



OPERA DEL VOCABOLARIO ITALIANO  
ISTITUTO DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE



# TESORO DELLA LINGUA ITALIANA DELLE ORIGINI

Stampa di 37.071 voci  
pubblicate entro dicembre 2019

20/25

LATTE - MOLARE

Firenze - dicembre 2019

Il *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini* (TLIO) è il compito istituzionale dell'Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano. Avviato da Pietro Beltrami nel 1996, è stato diretto successivamente da Lino Leonardi (2014-2018) e ora da Paolo Squillacioti.

Il TLIO è pubblicato *on line* all'indirizzo <http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO>, linkato dal sito dell'Istituto, [www.ovi.cnr.it](http://www.ovi.cnr.it). È registrato come pubblicazione periodica bimestrale con ISSN 2240-5216.

Ogni stato di avanzamento comprende rispetto al precedente voci nuove e aggiornamenti, integrazioni ed emendamenti alle voci già presenti. È qui 'fotografato' quello raggiunto alla fine di dicembre del 2019, come risulta dai materiali conservati dall'Istituto.

Il TLIO è redatto da personale dell'Istituto, organico, precario e in formazione, e da collaboratori esterni (le voci sono tutte firmate). Nell'organigramma che segue sono indicati tutti i redattori delle voci pubblicate dal 1996 al 2019; l'apporto individuale si ricava con la funzione ricerca per redattori della versione online del TLIO (<http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/advric.htm#ricreda>).

Le abbreviazioni bibliografiche relative alle fonti e alla letteratura scientifica sono sciolte nel vol. 26 (*Bibliografia*).

*Direzione:* Paolo Squillacioti

*Coordinamento della Redazione:* Pär Larson, Rossella Mosti

*Redazione OVI 2019 e cura dei corpora testuali:* Elena Artale, Luca Barbieri, Andrea Beretta, Speranza Cerullo, Diego Dotto, Irene Falini, Mariafrancesca Giuliani, Elisa Guadagnini, Cristiano Lorenzi Biondi, Matteo Luti, Marco Maggione, Aurelio Malandrino, Sara Natale, Sara Ravani, Giulio Vaccaro, Zeno Verlatto, Giuseppe Zarra

*Altri redattori (1996-2019):* Martina Albertini, Benedetta Aldinucci, Sara Alloatti, Irene Angelini, Nancy Annoni, Ilario Anzani, Fabio Aprea, Alessandro Aresti, Raffaella Badiale, Rossella Baldini, Marcello Barbato, Federico Baricci, Davide Battagliola, Jessica Beffa, Pietro G. Beltrami, Lucia Berardi, Marco Berisso, Nello Bertoletti, Simona Biancalana, Irene Bianchi, Carla Biasini, Jacob Blakesley, Pietro Bocchia, Ester Borsato, Vittoria Brancato, Carmen Brand, Gretchen Busl, Luna Cacchioli, Diana Caccia, Maria Clotilde Camboni, Gloria Camesasca, Ludovica Camplone, Caterina Canneti, Leonardo Canova, Francesca Carboni, Federica Carello, Maria Carosella, Valeria Carrieri, Vito Luigi Castrignanò, Arianna Casu, Federica Caturano, Roberta Cella, Simone Checchia, Massimiliano Chiamenti, Lisa Ciccone, Rosalba Cigliana, Martina Cita, Alessandra Coco, Gian Paolo Codebò, Claudia Colangelo, Anna Colia, Chiara Coluccia, Ilde Consales, Maria Conte, Silvia Corino Rovano, Andrea Cortesi, Maria Sole Costanzo, Stefano Cristelli, Maria Serena Cutruzzolà, Alberto D'Alfonso, Daniele D'Aguzzo, Massimo Dal Bianco, Vincenzo D'Angelo, Francesca De Blasi, Francesca De Cianni, Maria Teresa De Luca, Carla De Nardin, Nicola De Nisco, Roberta De Noto, Lorenzo Dell'Oso, Nicoletta Della Penna, Veronica Della Vecchia, Cristina D'Errico, Nicoletta Di Berardino, Cristiana Di Bonito, Luca Di Sabatino, Francesca Di Stefano, Elisabetta Drudi, Benedetta Faggionato, Francesca Faleri, Barbara Fanini, Sara Maria Fantini, Manuel Favaro, Andrea Felici, Deborah Ferrante, Alice Ferrari, Sara Ferrilli, Giovanni Ferroni, Maria Fortunato, Leonardo Francalanci, Francesco Frasa, Patricia Frosini, Sonia Fumarola, Federica Fusaroli, Francesca Fusco, Francesca Gambino, Monica Garcia Blizzard, Flavia Garlini, Rossella Gasparini, Sabina Ghirardi, Filippo Gianferrari, Marco Giola, Gian Paolo Giudicetti, Marco Grimaldi, Valentina Gritti, Matteo Guidetti, Laura Ingallinella, Alessandro Alfredo Nannini, Barbara Käppeli, James C. Kriesel, Giulia La Rosa, Marcella Lacanale, Ilaria Lavorato, Charles L. Leavitt IV, Claudia Lemme, Giovanna Lenzi-Sandusky, Roberto Loporatti, Vincenzina Lepore, Natalia Librizzi, Ute Limacher-Riebold, Silvia Litterio, Luca Lo Re, Sibylle Locher, Michele Loporcaro, Cristiano Lorenzi, Sergio Lubello, Anita Luongo, Roberta Manetti, Elisabetta Mantegna, Annalia Marchisio, Maria Marra, Giuseppe Marrani, Claudia Maria Marsala, Mara Marzullo, Roberta Maschi, Davide Mastrantonio, Pantalea Mazzitello, Carlotta Mencarelli, Raphael Merida, Felice Messina, Serena Modena, Luca Morlino, Chiara Murru, Daniele Musto, Anael Intelisano, Serena Napoleone, Alexandre Nava, Stefano Negrinelli, Elena Niccolai, Valentina Nieri, Luca Nobile, Jenna Olson, Veronica Orazi, Giuseppina Orobello, Michele Ortore, Vinicio Pacca, Marco Paciucci, Pacor Nicola, Linda Pagnotta, Alessandro Pancheri, Elena Paolini, Fiammetta Papi, Alessandro Parenti, Ludovica Pasi, Barbara Patella, Paolo Pellecchia, Raffaella Pelosini, Lorenza Pescia, Manuela Petraglia, Valentina Petrini, Livio Petrucci, Helena Phillips-Robins, Emiliano Picchiorri, Paola Picecchi, Milena Piermaria, Noemi Pignini, Noemi Pignini, Rosa Piro, Elena Pistolesi, Giada Plasenzotti, Valentina Pollidori, Bianca Pratali, Simone Pregnolato, Calogero Giorgio Priolo, Mary Prokop, Margherita Quaglino, Martino Rabaioli, Anna Radaelli, Marta Rapezzi, Anna Rinaldin, Mikaël Romanato, Fabio Romanini, Angelo Rossi, Elisabetta Rossi, Battista Salvi, Sara Sarti, Genny Sassano, Chiara Sbordoni, Niccolò Scaffai, Gavino Scala, Carmen Scheiwiler, Flavia Sciolette, Katia Senjic, Francesco Sestito, Elizabeth N. Simari, Anna Soma, Carlotta Sticco, Roberta Surricchio, Claudia Tarallo, Alessandra Tiburzi, Gaia Tomazzoli, Natascia Tonelli, Elisabetta Tonello, Maria Rita Traina, Cecilia Valentini, Selene Maria Vatteroni, Irene Verziagi, Giulia Virgilio, Patrizia Waelti, Demetrio S. Yocum, Renata Zala-Joos, Ilaria Zamuner, Martina Zanghi, Giulia Zava, Carlo Ziano

*Supporto alla banca dati:* Carlo Coppini, Franca Bertini, Mario Malatesta, Roberta Zacchi

*Sviluppo software:* Salvatore Arcidiacono, Andrea Boccellari, Emiliano Degl'Innocenti, Domenico Iorio-Fili, Francesco Leoncino

LATTE s.m./s.f.

**0.1** *lachie, lact', lacta, lacte, lacti, lag, lagie, laite, lat, late, lato, latt', latte, latti, layte, llatte.*

**0.2** Lat. *lac* (DELI 2 s.v. *latte*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Terramagnino da Pisa, XIII sm. (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, 1321; a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Guido Fabia, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Nota la forma *lacta* in *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.). Le att. di *latte* femm. sono solo in testi sett.

Locuz. e fras. *bocca da latte* **1.8**; *conoscere la mosca nel latte* **2.5**; *da latte* **1.6**; *dare il latte* **1.2**; *di latte* **1.6**; *essere come miele e latte* **2.4.2**; *essere in latte* **1.9**; *figliuolo di latte* **1.7**; *lasciare il latte* **1.5**; *latte acetoso* **2.1**; *latte bovino* **2**; *latte caprino* **2**; *latte della femmina* **1.1**; *latte della mandorla* **2.2.1**; *latte d'erba* **2.7.1**; *latte d'erbe* **2.7.1**; *latte di donna* **1.1**; *latte di femmina* **1.1**; *latte di fichi* **2.7.2**; *latte di fico* **2.7.2**; *latte di gallina* **2.3**; *latte della mandorla* **2.2.1**; *latte di mandorle* **2.2.1**; *latte e miele* **2.4**, **2.4.1**; *latte sirpico* **2.8**; *latte vaccino* **2**; *levare da latte* **1.4**; *levare dal latte* **1.4**; *parere latte e miele* **2.4.2**; *partire dal latte* **1.5**; *pigliare il latte* **1.3**; *prendere il latte* **1.3**; *prendere latte* **1.3**; *togliere dal latte* **1.4**; *togliere il latte di bocca* **1.4.1**.

**0.7 1** Liquido bianco secreto dalle mammelle delle femmine dei mammiferi, che funge da alimento per i neonati nel primo periodo di vita (anche in contesto fig.). **1.1** *Latte di / della femmina, latte di donna*: latte umano. **1.2** Fras. *Dare (il) latte* a qno: allattare (anche in contesto fig.). **1.3** Fras. *Prendere (il) latte, pigliare il latte*: succhiare il latte, poppare. **1.4** Fras. *Togliere dal latte, levare dal (da) latte*: svezzare. **1.5** Fras. *Lasciare il latte, partire dal latte*: svezzarsi (detto partic. di un animale) (anche in contesto fig.). **1.6** Locuz. agg. *Da / di latte*: non svezzato, lattante (detto di un bambino) (anche in contesto fig.). **1.7** Fras. *Figliuolo di latte*: bambino allattato da una nutrice. **1.8** Fig. Fras. *Bocca da latte*: atteggiamento

innocente (ma ipocrita)? **1.9** [Agr.] Fras. *Essere in latte*: essere nello stadio prematuro, in cui i semi si presentano molli e pieni d'umore (rif. al grano). **2** Latte di alcuni erbivori (partic. vaccino, caprino e ovino) consumato come alimento (anche in contesti fig.). **2.1** *Latte acetoso*: latte fermentato. **2.2** [Gastr.] Bevanda che si ottiene stemperando nell'acqua un alimento tritato. **2.3** *Latte di gallina*: cibo squisito (in contesto scherz., per iperbole)? **2.4** Fig. *Latte e miele*: ricchezza (rif. a un territorio, in contesti che traducono o commentano passi biblici). **2.5** Fig. Fras. *Conoscere la mosca nel latte*: essere accorto, sagace. **2.6** [Prov.] *Ogni capretta ritorna al suo latte*: tornare alla norma. **2.7** Succo o umore di colore bianco che stilla dalle parti spremute o tagliate di alcune erbe; latices. **2.8** [Bot.] Locuz. nom. *Latte sirpico*: pianta officinale estinta della famiglia delle Apiaceae, nota nell'antichità come *lac sirpicum* (*laserpitium* o *laser*), *silphion* e *ferula*. **3** [In contesti e comparazioni riguardanti il colore bianco]. **3.1** [Astr.] *Via di / del latte*: la Via lattea. **4** Fig. Nutrimento spirituale; insegnamento (anche in contesto fig.). **5** Signif. non accertato. **0.8** Zeno Verlato 23.09.2014.

**1** Liquido bianco secreto dalle mammelle delle femmine dei mammiferi, che funge da alimento per i neonati nel primo periodo di vita (anche in contesto fig.).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 137.26: In quello tempo apparse grande miracola in roma e in tucta Ytalia, che tucte le fontane erano piene de sangue e l'acqua ke piovea da cielo era quasi **latte**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*.210, pag. 96: El fa la negra pegora blanc **lag** e 'd gran dolceza...

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 15, pag. 178.26: La seconda cosa che l'uomo die fare, per guardare ei fanciulli, si è, ched elli non bevano vino, mentre ch'ellino suggono il **latte**...

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, pag. 88.14: perké più tempo se nutrisce l'omo de **latte** ke le bestie...

[5] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 153.34: e quando elo avrì la bocha e comença **latar**, et eo sentì una gran dolceça ke questa **late** vegniva e desende[va] da Dio pare, et era fata una cosa cum lo mio sangue...

[6] *Poes. an. abruzz.> march.*, XIII sm., 218, pag. 125: K'èio te **lactai** de lu meu **latte**, / Dolce meu Filii, perk'a cte placke...

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 2.34, pag. 7: Sopr'onne uso e rascione - aver concezione; / senza corruzione - femena gravedata! / Sopre rascione ed arte, - senza sementa **latte**!

[8] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 15.1: il quale fanciullo avea tre balie, che la prima il serviva del **latte**...

[9] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 3, pag. 120.21: la baccha et lu serpente, quali li stau ad le soe mamme, et i vene per avere delo sou **latte** et substantia...

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.642, pag. 149: fo degolaa / e l'anima in cel portaa / e, per sangue, **laite** ne insi...

[11] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 51, pag. 72.7: quando la bestia è de tal natura ke la femna po norigar li fioli con **latte**...

[12] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 6.3, pag. 27: Maletto sia lo diè che fui nato / e chi

primo ne lo mondo mi vete, / e 'l **late** e 'l cibo che m'à nutricato...

[13] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 178, pag. 106: Femena ch'è malla costumata / e de malle **late** è-lla alata / no la ponere in toa chassata / e serai savio.

[14] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1679, pag. 395, col. 1: Quilli la pilliaro / e sì lla decollaro, / et sangue no ne uscio, / anche **lacte** appario.

[15] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [*Phars.*, IV, 292-336], pag. 64.5: a modo delle fiere seccano le distese pecore, e negato il **latte** succiano lo brutto sangue.

[16] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 33.19: he' som quella che lo portay nove meysi e che lo norigay com lo me' **layte** proprio...

[17] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1664, pag. 82: Fillio, en ventre te portai / et del meo **lacte** te lactai...

[18] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 10, pag. 15.2: De la cera se fa grani a mu' de grani de meio [...]. E devea la coagulacion del **late** in le mamele.

[19] **a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 248.8: a un miglio si è una cappella di san Nicolò, e dicesi che nella detta cappella è del **latte** della Vergine Maria.

[20] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 6, pag. 12.30: Deo sì ge mandò una bella cerva cum gran tete piene de **late**...

– Sinedd. Mammella.

[21] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 30.83, vol. 3, pag. 502: Non è fantin che sì subito rua / col volto verso il **latte**, se si svegli / molto tardato da l'usanza sua...

**1.1 Latte di / della femmina, latte di donna:** latte umano.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 141, pag. 50.6: Se si dà colla cocitura della mandragola [...] fa prode ai fanciulli ke non possono dormire [...], distemperata col **latte di femmina** data in modo di cece.

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 325.5: vuolsi fregare su una pietra verde, col **latte di femina**, ch'abbia solamente partorito un filio maschio...

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 39, pag. 298.12: [3] La sua sugna [[*scil.*: dell'oca]] mescolata con **latte di femina**, uno poco tiepida, ad ungere l'orecchia, tolle via lo dolore dell'orecchia...

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 6, col. 2.2: mescola con albume d'uovo, cioè con acqua fatta d'esso e **latte di femina**...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 34, pag. 40.13: E la terça virtù è che quando el sugo se destilla in l'oiu cum el **late de la femena**, çoa al dolor so grande.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 357, pag. 398.18: E chi el mescea cum **late de dona** e cum sofram...

[7] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 3, pag. 5.8: distemperalu in biancu d'ovu et **lacti di fimmina** et bivali...

**1.2 Fras. Dare (il) latte a qno:** allattare (anche in contesto fig.).

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 22, pag. 148.22: [17] **Dà latte** al tuo filliuolo, elli ti spave(n)terà...

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 53, pag. 169.10: E se l'uomo glielo levasse, la madre non gli **darebbe poi del suo latte**.

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 175, pag. 276.11: dice che s'ucciderà, e taglierassi le poppe del petto «dond' vi **diedi lo mio latte**».

[4] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in.

(abruzz.), 373, pag. 31: «Dolce mio figlio, benedicto sia **lo lacte** ch'io te **dèi**...

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu creamentu...*, pag. 570.17: pascendu la matri assai herba, nutrikilu meglu in la sua ventri, **danduli** assai **lacti**.

[6] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 51, pag. 195.4: la quale carità sapete che **dà el latte** a' figliuoli suoi e notricali.

[7] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 34.98, pag. 233: Guai a le pregne donne sì se metta, / et anco a quelle ch'a' figli **dae il lacte**...

**1.3 Fras. Prendere (il) latte, pigliare il latte:** succhiare il latte, poppare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 23.122, vol. 3, pag. 388: E come fantolin che 'nver' la mamma / tende le braccia, poi che '**latte prese**...

[2] **f** *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.), Collaz. VII, cap. 2, pag. 110r.9: ched ei non fosse [...] molestato da esso semplice et naturale movimento, il quale s'accende etiamdio ne' pargoli et in quegli che **prendono il lacte**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 1, cap. 10, pag. 24v.16: sancto Nicholò el quale non **prende** **el lacte** el vernardi se non una volta **lacte** dalla sua nutrice.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 26, vol. 2, pag. 167.19: vivette dalla domenica al vespro a' lunedì vegnente alla detta ora, e più sarebbe vivuta s'avesse potuto **prendere il latte**.

[5] *Legg. sacre Mgl. II. IV. 56*, 1373 (fior.), *Legg.* di S. Niccolò, pag. 106.1: e ancora più, che 'l mercoledì e 'l venerdì [[san Nicola]] non **poppara**, e non **prende** **latte** se none una volta per di...

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 24, S. *Agnese*, vol. 1, pag. 227.23: Emerenziana, la quale avea **presa** insieme **latte** con lei...

[7] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mt* 21, vol. 9, pag. 119.12: non avete voi letto, che Dio per la bocca de' fanciulli, e di quelli che **pigliano il latte**, ha fatto laude perfette?

– [In contesto scherzoso].

[8] **a** *Due misticci*, XIV (tosc.), [I.] *Io voglio che voi scacciate*, pag. 66.7: «**Pigliatelo!**» [68] «**I' non son latte**». [69] «**Legatelo!**» [70] «**I' non son porco**».

**1.4 Fras. Togliere dal latte, levare dal (da) latte:** svezzare.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 145.8: [8] Tu fè chomo la mare al so' figlio chi teta chi mete sul bordin del pechio qualche amaritudin [...], per **tor-lo dal lactie**...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, S. *Paola*, vol. 1, pag. 276.9: La sua venerabile figliuola vergine Eustochia, quasi come **levata da latte**, sopra la madre sua da lei al postutto rimuovere non si potea.

[3] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *I Re* 1, vol. 3, pag. 15.3: io non vi verrò insino a tanto che il fanciullo non sia **levato dal latte**...

**1.4.1 Fras. Togliere il latte di bocca.**

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 81, pag. 332.17: E' mi pare che voglia fare di voi come fa la madre del fanciullo, quando gli vuole **tollare el latte di bocca**, che si pone l'amaro in sul petto...

**1.5 Fras. Lasciare il latte, partire dal latte:** svezzarsi (detto partic. di un animale) (anche in contesto fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 5.82, vol. 3, pag.



75: Non fate com' agnel che lascia il latte / de la sua madre...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 73-84, pag. 123, col. 1.10: li quai èno simili a quilli agnelli che lassano lo latte della propria madre...

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 70, pag. 326.22: se ciò ène che lo becco sia giovane et debbia lasciare lo latte...

[4] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 81, pag. 332.23: acciò che per paura lassiate el latte, el quale latte di gratia seguita doppo el dolce avvenimento vostro.

[5] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 3, pag. 42.31: E mentre che stanno con le madri, [[i cavalli]] si deono alcuna volta toccar con mano, acciòchè non ispaurissero quando fossero dal latte partiti.

**1.6** Locuz. agg. *Da / di latte*: non svezzato, lattante (detto di un bambino) (anche in contesto fig.).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 797, pag. 182: Or vi dirò lo modo che era allo correttare. / De un citolo da latte plu se solea fare; / Delli granni della terra, quando potea adunare / Vinti persone insieme, pareali troppo fare.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 5, pag. 21.20: Non dovremmo essere più fanciugli da latte, ma da ogni forte vento che trarre potesse.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 111, pag. 254.3: Sì che nel tempo de' grandi fatti voi non vi troviate fanciulle di latte, e però vi dà ora de' cibi durissimi...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 99, Ss. *Simplicio, Faustino e Beatrice*, vol. 2, pag. 854.14: un fanciullo da latte, fasciato in panni, gridòe del grembo de la madre la quale era ivi presente...

– [Rif. a un cucciolo d'animale, partic. in quanto animale da carne].

[5] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 143.7: La charne del porciello giovane di latte è più umida e più viscosa e più freda d'altra charne...

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 31, pag. 149.18: [4] Et no se contentavan quì spiriti de superbia ch'el ghe fosse offerto cravei o agneli o mançol da lachie...

[7] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 92.15: la leonessa, quando latta li suoi figliuoli di latte... || Cfr. *Ars am.*, II, 375: «lea, cum catulis lactentibus».

[8] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 69, pag. 326.1: [9] Carne di montone giovane [[...]] ène più secca che quella delo agnello di latte o dela berbiec.

[9] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 301-10, pag. 93.14: Le vitelle di latte, le starne, i fagiani [[...]], de' quali ella faceva non altre corpacciate che facciano di fichi [[...]] i villani...

[10] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 56, vol. 1, pag. 391.10: Vitella di latte montò di danari XXXII in XL danari la libra...

[11] a Leonardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 184.13: le gambe dinanzi lunghe circa quattro braccia, il collo altrettanto, la testa come vitella di latte...

[12] *Malattie de' falconi*, XIV (tosco.>lomb.), cap. 18, pag. 34.15: passelo possa d'uno polmone e d'uno cuore d'agnello di latte, che anco non avesse pasciuto erba...

**1.7** Fras. *Figliuolo di latte*: bambino allattato da una nutrice.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1,

cap. 3, pag. 21.16: «O figliuol mio di latte, abbandonere'ti io [[...]]? || Cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, I, 3: «An [[...]] te, alumne, desererem [[...]]?».

**1.8** Fig. Fras. *Bocca da latte*: atteggiamento innocente (ma ipocrita)?

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 142.8: Ma, quanto più Fortuna mi combatte, / el mio cor franco più conforto dassi, / po' ch'io conosco i lor anemi bassi / † con venti funi † e con boche da latte.

**1.9** [Agr.] Fras. *Essere in latte*: essere nello stadio prematuro, in cui i semi si presentano molli e pieni d'umore (rif. al grano).

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 259.4: nel tempo che 'l grano è in latte e incomincia a germinare...

**2** Latte di alcuni erbivori (partic. vaccino, caprino e ovino) consumato come alimento (anche in contesti fig.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 726, pag. 553: Tanto presia la femena ni vergonça ni onta / como presia la capra la late poi q' è mouta...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 1, pag. 64.10: deano menare co' lloro e mettersene ennanti la bestialia, come so' capre e stambecchi e capricorni [[...]], perch'elli possano vivare del latte e de la carne e de lo casio...

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 36.16: quella gente [[...]] non hanno nulla biada, anzi vivono di pesci e di latte.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 2, cap. 12, pag. 59.1: Di terra acquistare non mettevano cura, per ciò che vivevano pur di latte e di formaggio.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Rubriche*, pag. 63.35: Capitòl del lat. Capitòl del lat del gambil. Capitòl del lat de la vaca.

[6] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 26.31: elli è altresì come la semplice pecora, che tutta è buona, e lana, e pelle, e carne, e latte, e frutto e letame...

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 86 rubr., vol. 2, pag. 185.33: coloro e' quali vendono polli, uova, latte et cascio.

[8] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Malco*, cap. 1, pag. 189.24: Prende in mio cibo cacio fresco e latte...

[9] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 13, vol. 3, pag. 132.14: O Galatea [[...]], più morbida che le piume del cecine e che lo latte appreso...

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 86.4: Eneas prindia diversi vaxelli plini di vinu et spandiali supra la terra, similimenti di lacti friscu et di sangui sacratu...

[11] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 6, cap. 9, pag. 197.1: Di questo mese facciamo il cascio di scincero e chiaro latte, col presame dell'agnello, e del capretto...

[12] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 5, pag. 505.24: Ancora li era conducti: e per tale corea vino e per tale lacta e per tale mele e per tale aqua.

[13] *Legge di Maometto*, XIV m. (tosco.), pag. 12.8: Tre fiumi corrono, uno di latte e uno di mele e uno di vino ottimo...

[14] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosco.), pag. 63.14: Et dovete sapere, ke quelli ke ssono avelenati, è buono il lacte, il quale con sua dolceça et molta humiditate èe contrario a l'acuitade del veleno...

[15] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 19, pag. 96.31: E in delle dicte du' viande non si conti raviuoli [[...]], nè altro mangiare di pasta, nè di lacte, nè di cacio...

[16] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*,

cap. 32 rubr., pag. 440.13: Del **late** e de quelle cose che esse del **late**, çoè del formayo e del botiro e del scolo.

[17] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [Zacc] cacc..31, pag. 312: - Ha' lu bono **latte**? - / - Non ho; non ho; non ho...

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 83.15: Puoi li prometteva de satollareli de **latte** e de caso e lagane e vuturo e mele.

[19] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 122.17: Hoc multrum, tri et hoc multrale et hec multra, tre id est lo vaso da mangiare lo **lacte**.

[20] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 160, pag. 296.19: agi lo **lacte** d(e) le pecora et scallalo fi ch(e) bulla...

– *Latte vaccino, bovino, caprino.*

[21] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 575, pag. 579: **lacte vachino** bivi de septembro, / cha te conforta cascheduno membro.

[22] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 189, pag. 196.17: E lo sovrām remedio sī è a bevare del **latte bovin**...

[23] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 159, pag. 295.9: valece l'acrimonia pista mestecata co lo **latte caprinu**.

## 2.1 Latte acetoso: latte fermentato.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 441.32: Del **late acetoso**: R(eci)pe: Del **late acetoso** scrive Serapiom digando: Io lo aministrà alguna volta in le piage dei villani.

2.2 [Gastr.] Bevanda che si ottiene stemperando nell'acqua un alimento tritato.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 8, pag. 16.5: [1] Recipe li pigni mundati et pistati e fandi **lacti** in aqua calda...

[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 14, pag. 25.6: [8] Item lu amido idest lu **lacti** di lu granu, datu a maniarì...

[3] *f Natura delle frutta* (ed. Frati), XIV sm. (tosca.-pad.), 10: Mandola sono e di me son facte / Dolce vivande e bianchissimo **lacte**... || LirfO; non att. nel corpus da altre ed.

– [Rif. a un minerale disciolto in acqua].

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 18.3270, pag. 319: Nasce nell'Alpe [...] / Cristallo [...]. Trito col miele fa **latte** non poco, / E forte vale al colico dolore...

2.2.1 [Gastr.] Locuz. nom. *Latte di mandorle, della mandorla*: liquido lattiginoso derivato dalle mandorle trite.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 138.13: mescolatela con colatura di cruscha di grano e con aqua chalda e con **latte di mandorle**...

[2] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 12, pag. 11.16: E quando tu à bene rotta la vivanda, mettivi suso meço il **lacte delle mandorle**...

[3] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 142.2: desinarono insieme nell'altra sala et ebbono minuto fatto con **lacte dela mandorla**...

2.3 *Latte di gallina*: cibo squisito (in contesto scherz., per iperbole)?

[1] *f Orcagna*, a. 1368 (fior.), XVII.3: Portar verdi e gioia di cassetta / e trementina e sugo di cipolle / e **latte di gallina** in due ampolle / agli Beneventani entro vi metta. || LirfO; non att. nel corpus da altre ed.

2.4 Fig. *Latte e miele*: ricchezza (rif. a un territorio, in contesti che traducono o commentano passi biblici).

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 5, pag. 28.20: Io lo voglio cavare di Egitto e metterlo in terra di **latte** e di **mele**...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 63, pag. 186.4: a costui fece Idio la promessa di dare a' suoi discendenti la terra abondante di **latte** e di **mèle**.

[3] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1376] 19, pag. 307.11: Onde per figura fu detto che quella era terra di ripromissione che mandava **latte e mèle**; questo **latte e mèle** è l'umanità e lla divinità di Cristo...

[4] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Lv* 20, vol. 1, pag. 551.17: possedete la terra loro, la quale io vi darò in eredità, che germinerà **latte e miele**.

2.4.1 Fras. *Latte e miele* (anche in ordine inverso): cibo prelibato; sapore soave (fig. e in contesto fig.).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1820, pag. 84: Çamai no trovarì bon luogo / E fam e sed avré crudel, / Mai non avré **latte né miel**...

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 33.204, vol. 1, pag. 233: Del tuo dolce amore famene asagiare [...]! / La lengua ke l'asaggia, in lo palato / **lacte et melle** fali distillare / e renovare la mente cum fervore.

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Ct* 4, vol. 6, pag. 64.9: [11] La cera col miele stilla le tue labbra, sposa; **miele e latte** sono sotto la lingua tua...

2.4.2 Fig. Fras. *Parere latte e miele, essere come miele e latte* (anche in ordine inverso): sembrare piacevole (detto di un male, rispetto a un male maggiore).

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 32.4, pag. 150: Se Die m'aiuti, a le sante guagnèle, / s' i' veggio 'l di sia 'n Siena ribandito, / dato mi foss'entro l'occhio col dito, / a soffrire mi **parrà latt'e mèle**.

[2] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 99, pag. 49: el non è mal de sī forte natura / ke no **para** a l' om pur **lato e mel**...

[3] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 286, pag. 64: mester g' avrà [...] andar [...] cun li diavoli d' inferno en pastura, / li quali sī l' à menar en un tal pascol / k' el no g' à **parer nè mel nè lato**, / m' enaço g' à parer venin e fel...

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 148.2: queste doglie e penne **son chomo mel e lachie** a respecto de quelle...

[5] Sacchetti, *Treentonovelle*, XIV sm. (fior.), 86, pag. 197.39: per certo, ciò che io ho fatto fino a qui, ti **parrà latte e mele**...

2.5 Fig. Fras. *Conoscere la mosca nel latte*: essere accorto, sagace.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 59, pag. 166.1: s'el è in queste contrate terra k'abia soi cittadini ke **cognosca la mosca in lo late**, questa citate è dessa, la quale à sī ben savii cittadini...

2.6 Prov.] *Ogni capretta ritorna al suo latte*: tornare alla norma.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 128.14, pag. 250: e poi che d'ira sī son sī consunti, / **al latte suo ritorna ogni capretta**.

2.7 Succo o umore di colore bianco che stilla dalle

parti spremute o tagliate di alcune erbe; latice.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 2, cap. 14, pag. 66.28: Ed è chiamata lattuga, perocchè abbonda di **latte**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 233, pag. 245.31: ello sì ha virtù simele a la **late** del papavaro negro.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 235, pag. 247.4: E 'l **late** ovvero la goma de li altri arbori sì è etiandio molto caldi.

[4] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 10, pag. 141.9: E il **sugo** delle sue foglie [[scil.: del fico]] è di forte riscaldamento [...], e 'l suo **latte** costringe il discorrimento del sangue e del **latte**...

**2.7.1** [Med.] Locuz. nom. *Latte d'erbe, d'erba*: unguento ricavato da umori vegetali.

[1] *Malattie de' falconi*, XIV (tosco.>lomb.), cap. 50, pag. 50.20: prendi **latte d'erbe**, che si chiama **latterola**, ed uncineli gi piedi...

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 10, cap. 6, pag. 217.9: si curano con **latte d'erba**, la quale **lattajuola** è chiamata, ungnendo loro di quella i piedi...

**2.7.2** *Latte di fico, di fichi*: succo lattiginoso che cola dal punto di recisione delle foglie o dei frutti del fico.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 6, cap. 9, pag. 197.4: Di questo mese facciamo il cascio di scincero e chiaro **latte**, col presame dell'agnello, e del capretto [...]; ovvero de' fiori agresti del cardo; o del **latte del fico**.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 387, pag. 391.7: Midolla di volpe e foglie di cabar e merda di cammello e midolla d'oriner; pestale tutte con tre pesi di grasso di porco, e mettere poi **latte di fichi**, e farne unguento...

**2.8** [Bot.] Locuz. nom. *Latte sirpico*: pianta officinale estinta della famiglia delle Apiacee, nota nell'antichità come *lac sirpicum* (*laserpitium* o *laser*), *silphion* e *ferula*.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 18.86, pag. 389: «Non voglio che si passi / trattar del **latte sirpico**, com'esso / d'odorate radici al tempo fassi». || Cfr. Solino, XXVII, 12: «Apud Cyrenenses praeterea **sirpe** gignitur odoratis radicibus [...]. dictum est primum **lac sirpicum**, quoniam manat in modum lacteum...».

**3** [In contesti e comparazioni riguardanti il colore bianco].

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 61.14: Lo bianco toro [...] era, in mezo le corna, segnato d'uno poco di nero e tutto l'altro era **bianco** come **latte**...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 71.23: E in quello mare di che noi abbiamo parlato ha settemilia quattrocento sessantotto isole, nele quali [...] nasce molto pepe **bianco** come **latte**.

[3] a *Lionardo Frescobaldi*, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 186.32: il loro pane è molto male cotto ma è **bianco** come **latte**...

[4] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 15, pag. 107.8: e levò gl'occhi al corbo e videgli il cacio in bocca ch'era **bianco** quanto uno **latte**.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 68, pag. 74.15: Ancora del desmestego se truova alguno [...] che ha fiore **bianche** de colore de **late**...

[6] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosco.), pag. 253.3: noi trovammo un gran fiume corrente e **bianco** come **latte**...

– [Rif. al biancore della pelle].

[7] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Paris*, pag. 146.29: Veramente quel petto è più **bianco** che la pura neve o che 'l **candido latte** o che il bianchissimo Cecero...

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 449.16: Maravigliasi ancora di tanta bellezza della sua faccia, di tanta **bianchezza** di colore di **latte** perfusa.

[9] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, pag. 709.31: e le guance, non d'altro colore che **latte** sopra il quale nuovamente vivo sangue caduto sia...

[10] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 67, pag. 246.28: uno picciolo raggio di sole [...] percotea nel viso della bella Isotta, per tale che l'avea tutto riscaldato; [...] e bene pareva quel suo viso uno **latte** rosato...

[11] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 127.78, pag. 172: le bionde trecchie sopra 'l collo sciolte, / ov'ogni **lacte** perderia sua prova...

[12] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 42.36, pag. 846: Ben corrispondon le ritonde guance [...]; / lor evidente insegna / par **latte** e sangue mischio e vie più bello.

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 206.21: non pareano de essere mano de carne, se no angeliche per la soverchia loro **blancheze** a muodo de **lacte**.

**3.1** [Astr.] *Via di / del latte*: la Via lattea.

[1] *GI Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 76.32: E chiamasi in greco **galaxia**, e in latino **via lactea**, che vuol dire 'la **via del lacte**'.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 12, ch., pag. 179.21: Cominciamo a dire della galaxia che ssi chiama **via di latte** e via bianca...

– [In contesto fig.].

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 14, vol. 4, pag. 60.3: sue nere sopracciglia sono piegate come piccoli arconcelli, ed una picciola **via di latte** le diparte a mezzo lo suo naso...

[4] f *Cino Rinuccini*, XIV sm. (fior.), 5.22: nere ciglia amorse, / con una **via di latte**, che divide / dall'altro l'uno, infin che al naso smonte, / dove drittura pose / Natura... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**4** Fig. Nutrimento spirituale; insegnamento (anche in contesto fig.).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 8 (29), pag. 236.25: eo son stato ali piè d(e)la phylosophya (e) audito la soa doct(r)ina e nut(r)ito d(e)l **lacte** d(e)la sua dolceça...

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 7.6: Ed ella [[scil.: la Fede]] disse: - Caro mio figliuolo, **lattato** dal cominciamento del mio **latte**, e nutricato poscia e cresciuto del mio pane...

[3] Terramagnino da Pisa, XIII sm. (pis.), 1, pag. 328: Poi dal mastro Guitton **latte** tenete, / assai mi par dovete / di vera canoscensa aver effetto...

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 7, par. 2, pag. 225.20: Io a voi, siccome parvoli di Cristo, **latte** v' ho dato, non esca.

[5] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.), pt. 6, cap. 6.230, pag. 224: Lo **latte** mio si spande in molti lati: / A chui fa bene, a chui nuocie talora, / Come li bevitore son ben disposti...

[6] f *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.), Collaz. X, cap. 8, pag. 172r.20: la perfectione di ciascan'arte over doctrina fa mistiere che cominci prima da cotali morbidi et più leggieri diroçcamenti [...] acciò che - nudrita d'un

cotale **lacte** ragionevole - a poco a poco vada crescendo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[7] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 19.22: «Or non se' tu quegli il quale, del nostro **latte** nodrito e coi nostri alimenti notricato...

[8] Ottimo, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 396.30: Dice, che l'Eneida li diede il **l[a]tte** della poesia...

[9] GI Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 55-69, pag. 634.20: *Del latte lor dolcissimo*; cioè de la dottrina loro, che è la poesi che è

[10] Gregorio d'Arezzo (ed. Mazzatinti), XIV (tos.), 38: Dinanzi a me tre donne fanno scola: / la prima dà per **latte** a' suoi scolari / legittimi parlari...

**5** Signif. non accertato.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 131, pag. 334.23: per centinaio di vernice et masticha, denari II: per centinaio di **lacte**, denari II...

LATTERINO s.m.

**0.1** *lattalini*.

**0.2** Lat. *atherina*, con sovrapposizione di *latte* (DEI s.v. *latterino*).

**0.3** *Poes. music.*, XIV (tos., ven.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Poes. music.*, XIV (tos., ven.).

**0.7 1** [Zool.] Piccolo pesce del genere *Atherina*.

**0.8** Maria Fortunato 09.05.2014.

**1** [Zool.] Piccolo pesce del genere *Atherina*.

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [Zacc] cacc. 9, pag. 312: Tastando e odorando li più belli, / e una voce crida: / - A li gammarielli! / A l'argentarielli, / a' **lattalini** fieschi, / fieschi, fieschi, so che anche frecciano.

LATTERUOLO s.m.

**0.1** *latteruoli*.

**0.2** Da *latte*.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Alimento ricavato dal latte; giuncata.

**0.8** Maria Fortunato 12.05.2014.

**1** [Gastr.] Alimento ricavato dal latte; giuncata.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 263.10, pag. 317: Denar quaranta per la malvagia, / e diece belli e dolci **latteruoli**, / e due pel naso fini drappisgelli.

LATTICINIO s.m.

**0.1 f** *latticinio*, *latticini*.

**0.2** Lat. tardo *lacticinium* (DELI 2 s.v. *latte*).

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Gastr.] Prodotto alimentare derivato dal latte.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Gastr.] Prodotto alimentare derivato dal latte.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Fuggi di usare ogni sorta di **latticinio**, perchè tutti i **latticini** aggravano il capo.. || Crusca (3) s.v. *latticinio*.

[u.r. 08.10.2014]

LATTICINO s.m. > LATTICINIO s.m.

LATTIME s.m.

**0.1** *lactime*, *lattime*.

**0.2** Lat. *lactimen*.

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.); Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Med.] Malattia che colpisce i bambini, crosta latte.

**0.8** Annalia Marchisio 07.07.2014.

**1** [Med.] Malattia che colpisce i bambini, crosta latte.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 25, pag. 116.17: Innei citoli ène calideçça k'æe a paidire e consumare la humidità (et) la superfluità de li homori habundanti in essi, (et) con tutto ciò s[ì] li viene el **lactime**, k'ène soprahundantia d'omori...[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 562.30: Il maestro, la cui scienza non si stendeva forse più oltre che il medicare i fanciulli del **lactime**...

LATTIMOSO agg.

**0.1** *lattimosi*.

**0.2** Da *lattime*.

**0.3** Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Come bagnato o macchiato di latte, lattiginoso (fig.).

**0.8** Annalia Marchisio 07.07.2014.

**1** Come bagnato o macchiato di latte, lattiginoso (fig.).

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 620.6: Non si lavavano giammai né capo, né volto, con gli occhi **lattimosi** per lo pianto...

LATTOSO agg.

**0.1 f** *lattosa*.

**0.2** Da *latte*.

**0.3 f** *Mesue* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Rif. a un vegetale:] che produce lattice, ricco di succhi.

**0.8** Zeno Verlato 20.12.2016.

**1** [Rif. a un vegetale:] che produce lattice, ricco di succhi.

[1] **f** *Mesue* volg., XIV: L'ascebra, cioè esula è spezie d'erba **lattosa**. || Crusca (5) s.v. *lattoso*.

LATTOVARIO s.m.

**0.1** *lactovari*, *lactuariu*, *latovare*, *latovari*, *latovario*, *latovario*, *latovaro*, *lattovare*, *lattovari*, *lattovarii*, *lattovario*, *lattovarj*, *lattovaro*.

**0.2** Lat. *elactuarium*, *lactuarium*, rielaborazione di *electarium* o *electuarium* (cfr. DEI s.v. *elettuario*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1272-78: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1272-78; *Stat. pis.*, 1321; *Stat. sen.*, 1343 (2); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.7 1** [Med.] Lo stesso che elettuario.

**0.8** Zeno Verlato 21.06.2006.

**1** [Med.] Lo stesso che elettuario.

[1] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 435.4: Anche diedi al maestro Salvi del Forese, dies xxi d'otobre, lib. ij s. xiiij, i quali denari dovea avere p(er) **latovario** e p(er) issciloppo (e) p(er) due otricielli che si feciero a Baldovino (e) p(er) aqua rosatta e p(er) altre medicine che l'egli mandoie qua(n)do elgli giacieia.

[2] *Ricette mediche toscane*, XIII (tosco.occ.), *Ricetta* 1, pag. 153.2: Memoria del **latovario** da saldare li omni rocti...

[3] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 54, pag. 23.20: e del detto sciroppo confeci le sopradette speçe a modo di **lattovaro**.

[4] *Stat. pis.*, 1321, cap. 128, pag. 326.23: Io de l' arte de li speciali, alle sancte Dio evangelia iuro [...] che tucti li sciroppi e **lactovari** e confectione et penniti, li quali per noi et per ciascuna altra persona farò [...] debiano essere di succaro, et di succaro farò et fare farò.

[5] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 133.22: Neuno speciale ovvero pizzichaiuolo a la pena del pergiuro et di XXV libr. per ciascheuno et ciascuna volta possa fare siroppo, empiastro, **lattovare** ovvero alcuna altra confectione medicinale se non è secondo il modo et la forma posta ne l'antidotario...

[6] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.6: Li medici actentamente et spesso raguardino le qualitati delli infermi et che infermità è la loro guardando l'urine et li siroppi utili dando e i **lactovari** et li altri rimedii adli nfermi...

[7] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 48, pag. 55.1: et fallu tantu bugliri insembra ki si faccia comu unu **lactuariu**...

– Fig.

[8] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosco.), 33.21, vol. 1, pag. 219: Dolçor ke tolli força ad ogni amaro / et ogni cosa muti in tua dulceça, / questo sanno li sancti ke l' provaro, / ke féciaro dolçe morte in amariçça; / ma confortolli el dolçe **latovare** / di te, Iesù, ké vénsar'ogn'aspreçça, / tanto fosti süave in li lor cori.

[u.r. 26.02.2007]

LATTOVARO s.m. > LATTOVARIO s.m.

LATTUGA s.f.

**0.1** *lactuca*, *lactuce*, *lactucha*, *lactuche*, *lagiuva*, *laituga*, *lattuca*, *lattuccha*, *lattuga*, *lattugha*, *lattughe*, *latuche*, *latuga*, *latuge*, *latughe*, *llatuche*.

**0.2** Lat. *lactuca* (DELI 2 s.v. *lattuga*).

**0.3** Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *lattuga agreste* **1.1**; *lattuga caprina* **2**; *lattuga domestica* **1**; *lattuga selvatica* **1.1**; *lattuga silvestre* **1.1**; *reputare meno che una lattuga* **1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di ortaggio, molto comune, a foglie larghe di colore verde, appartenente alla famiglia delle Composite (*Lactuca sativa*). Locuz. nom. *Lattuga domestica*. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lattuga agreste*, *selvatica*, *silvestre*: lo stesso che indivia. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Lattuga caprina*: lo stesso che titimalo.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Bot.] Varietà di ortaggio, molto comune, a foglie larghe di colore verde, appartenente alla famiglia delle Composite (*Lactuca sativa*). Locuz. nom. *Lattuga domestica*.

[1] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 169, pag. 28: Andando una dre moneghe per l'orto a la verdura, / Et eco ella hav<e> vezudho entr'orto una **lagiuva**.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 4, pag. 149.24: E se lo cielo colla sua virtude ha en sé de fare [a] cotale forma e cotale complessione la **latuga**, e de farla fredda e umeda, e [llo] secondo grado mesterà li elementi assieme, e sarà più acqua che foco tanto quanto sarà mestieri, e faràne sempre li umiri li quali se convengono a ciò; e traralli de la terra a passo a passo, sempre facendone la **latuga**, e recaralla a la forma e a la complessione ch'elli ha en sé de fare.

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 219, pag. 569: Ancora plu de scrivere propono no cessare, / se talintivo trovite e prunto ad ascoltare; / colle **llatuche** punite sol aço per mangiare, / co scarole convenese masturçe messetare; / levase nocumento a la **lactucha**, / se co scarole et acito se manducha.

[4] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 136, pag. 47.22: Recipe oppi tebauci on. i; sugo di dente cavallino, sugo di more acerbe, di pruno, seme di **lattuga**, sugo di cicuta...

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 56.39: Capitolo de la **latuga**.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 256, vol. 2, pag. 113.34: non si possano o vero debiano ponere cavoli, porri, cipolle, alli, scalogne, **lattughe**, o vero somellianti cose...

[7] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 168.1: **Latughe** sono di due maniere: dimestiche e salvatiche.

[8] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 32.8: Per ciascuna soma de **lactuche**, de capitini, IIII d.

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 13.29: *Uno autro iorno una monaca de chillo medemi monasterio intrao indello orto, et videndo una bella lactuca, presela et maniaula, et incontinentemente diventao demoniaca...*

[10] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 14.7: [[una monaca]] andando per l' orto, vedendo una bella **lattuga** sì la desiderò, e subitamente la prese, e mangiolla senza segnarla, onde incontinentemente il diavolo l'entrò addosso.

[11] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 233, pag. 244.25: Galieno scrive ch(e) la **latuga** sì ha do spetie, una **desmestega** e l'altra **salvèga**.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

233, pag. 245.13: A questo se acorda Dioscorides digando che la **lattuga desmestega** çoa al magom, infrigida el ventre, fa dormire, e si fa vegnire molta late.

[13] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosco./merid.), 2.51, pag. 14: D'una tortagna di **lattuga** / che ssia nata di g[i]ugnetto, / radicata d'una bruca, / [.....-etto] / [.....-uga] / Panpane tre da ulivetto / e d'uno moschetto - e du' ova.

[14] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 37, pag. 49.8: [10] Item la simenta di la **lactuca** excita la sprema, leva lu desideriu di lu coydu et pollucionii.

[15] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 84.14: Un atro di una de le monege de lo dito monester intrà inter l' orto e, vagando una **laituga** monto bella, dementega[n]dose de segnarla, cum grandò appetito si la morse e començà a maniarla, e incontenente fu indemonià et caità in terra.

[16] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 138, pag. 270.13: Recipe la violaria, et la pa(r)ita(r)ia, et la branca ursina, et la scariora, et la pimpinella, et la **lattuccha**, et la porcacchia...

– Fras. *Reputare meno che una lattuga*: non prendere minimamente in considerazione.

[17] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 70a.5, pag. 71: e tu **riputi men ch'una lattuga** / la triplicata chesta di vaghezza...

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lattuga agreste, selvatica, silvestre*: lo stesso che indivia.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 294, pag. 243.12: essendo Diogene andato in Cicilia a considerare lo 'ncendio di Mongibello, avvenne che, lavando **lattughe salvatiche** ad una fonte presso a Siragusa per mangiarlesi, passò un filosofo chiamato Aristippo...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 233, pag. 245.24: Dioscorides dixè che la **lattuga salvèga** someia a la desmestega, se no che ella ha e fusto maore e le foie più bianche, più sottile e più aspere. E si ha el sapore amaro.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 310, pag. 343.17: Crede uno maystro che suxo uno arbore, el qualle se chiama arbachin, nasce una spetie de rosmarino, de la qualle le foie someia a quelle de la **lattuga silvestre**, se no che le suo foie è più bianche e più aspere cha quelle de la **lattuga** predicta.

[4] **GI a Piero de' Crescenzi** volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 42, vol. 2, pag. 275.15: L'Endivia, che per altro nome si chiama **lattuga salvatica**, è fredda e secca nel secondo grado...

[5] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 159.31: Alora fo arechato l' ainello arostito seco(n)do co lla legge dei giuder dice, ch' era coma(n)damento ch' o(n)ni homo devesse ma(n)giare en q(ue)sta Pasqua del' ainello arostito, no(n) remanendo niuna cosa d' esso che no(n) se ma(n)giasse, e devesse ma(n)giare co(n) le **lattughe agreste** e co(n) lo pane agimo.

[6] **GI Bibbia** (02), XIV-XV (tosco.), *Nm* 9, vol. 2, pag. 55.11: l' uomo che sarà immondo sopra l' anima, o sarà dalla lunga in via, faccia la sua festa [11] nel secondo mese, nello quartodecimo di al vespro; coll' azime, e con **lattughe agreste**, cioè la indivia, mangeranno quella oblazione.

**2** [Bot.] Locuz. nom. *Lattuga caprina*: lo stesso che titimalo.

[1] **a Piero de' Crescenzi** volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 66, vol. 2, pag. 292.5: e questa è amara e di maggior caldezza e secchezza che la dimestica.

Anche dice Plinio, ch'è una ragion di lattuga, che per sè medesima nasce, la quale s'appella **lattuga caprina**, la quale se si gitta in mare, si muojono i pesci che vi son prossimi.

[u.r. 08.10.2014]

LAUDO s.m.

**0.1 f.** *laudo*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3 F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Gastr.] Piatto brodoso a base di gallina lessata, con pangrattato, tuorli d'uovo, zucchero e mandorle intere.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Gastr.] Piatto brodoso a base di gallina lessata, con pangrattato, tuorli d'uovo, zucchero e mandorle intere. || (Carnevale Schianca s.v. *laudo*).

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), 61: Questo magnare se chiama **laudo**. || Boström, p. 46.

[u.r. 08.10.2014]

LAUNQUE cong.

**0.1** *laonche, laonque, là onque, là umqua, launca, launcha, là uncha, là unche, launqu', launqua, là unqua, launque, là unque*.

**0.2** Da *là* e *unque*.

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscannizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.); *Doc. pis.*, 1264 (3); *Lett. sen.*, 1283; Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Lett. garfagn.*, 1328/32; *Ingiurie lucch.*, 1330-84 [1358].

In testi sett.: *Lucidario ver.*, XIV.

**0.7 1** In ogni luogo in cui, dovunque.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 25.09.2012.

**1** In ogni luogo in cui, dovunque.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.), 22.4, pag. 291: Or come pote sì gran donna entrare / per gli occhi mei che sì piccioli sone? / e nel mio core come pote stare, / che 'nentr'esso la porto **là onque** i' vone?

[2] *Poes. an. tosc.*, XIII m., 10, pag. 275: E prego che 'l tuo pregio, che le ale / [ha] miso 'n alti, che, **launque** volo, / lo 'ntendo da' pregiati che ben sallo...

[3] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 392.15: Et che ad alchuno mercatante pisano no(n) debbia essere vietato di comperare liberame(n)te **launqua** comperare vorrave.

[4] *Lett. sen.*, 1283, pag. 63.7: e anco impromete di raseniarci la ragione e in Francia e in Siena, e **launque** a noi piaciase...

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 22: **launqua** è vergo(n)gna è fede, et chi teme vergo(n)gna teme disnore...

[6] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 9, pag. 148.14: Et lo camarlengo si debbia chiamare comunamente per tutta l'Arte, **là unque** si trova lo milliore.

[7] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 33.57, pag. 123: disces'è da primero / da Lucefero, [e]d egli è **l[la]onche** desso / dimora e sta...

[8] *Poes. an. abruzz.> march.*, XIII sm., 63, pag.

121: «Quellu ne denia kà lumenare; / **Launqua** ène gitu lu secutamò»...

[9] *Stat. pis.*, 1304, cap. 25, pag. 672.11: E li dicti cercatori et pesatori possano et debbiano cercare et pesare in cittade et fuori di cittade, **là unqua** loro piacesse, a loro volontade.

[10] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 42, pag. 147.4: Ordiniamo, che sia licito a catuna persona di stazire et fare stazire in ogni tempo contra ogni persona overo luogo tucte le cose **là unqua** trova, salvo panni di lecto o di dosso, o arme, nè cavalli...

[11] *Lett. garfagn.*, 1328/32, pag. 258.29: ma(n)dassecello ad dire, che noi vere(m)mò p(er) lei **launqua** vollesse.

[12] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 2, pag. 129.26: en quella ghiesa là uve la compagnia se raccoglie, overo altro', **là uncha** fosse loro piacimento...

[13] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 164 [1358], pag. 51.12: Io sono miglore homo di te e risponderòti in Lucha e in Pisa **launcha** tu vorrai.

[14] *Lucidario ver.*, XIV, L. 2, quaest. 103, pag. 164.10: E s'el è consa ch'i sia sepelliti in campi o in boschi o in palù, o **launca** siano çitati, o bestie o serpenti li devorasso...

#### LAURÈOLA (1) s.f.

**0.1** *laureola, laureolla, lauriola; a: laureole.*

**0.2** Lat. *laureola* (DEI s.v. *laureola*).

**0.3** **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** La forma *laureole* è a rigore un gen. lat.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** [Bot.] Arbusto sempreverde delle timelacee, con foglie simili a quelle dell'alloro (*Daphne laureola*).

**0.8** Elena Artale 29.06.2018.

**1** [Bot.] Arbusto sempreverde delle timelacee, con foglie simili a quelle dell'alloro (*Daphne laureola*).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 42, pag. 20.1: Recipe [...] artensie, cimolee, foliorum citri, **laureole**, mente, babati, quinquefolei, carpobalsami, anisi, amomi, cimini, [...] muscelei, petrolei, ana scr. i e lla terça parte d'un altro...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [317.3], pag. 354.30: **Laureolla** è uno arbore picòlo, alto un braço. E fa molte ramelle sotille cum foye. Suxo le qualle rame ha una scorça molto adherente al legno.

[3] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Elenco dei semplici*, pag. 406, col. 1.23: **Laureola** i. una tercia specia de oraro 328.

[4] **<a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>, L. 6, cap. 68, vol. 2, pag. 293.13: La **Laureola** è un'erba molto lassativa, ed è calda e secca nel quarto grado. Il cui frutto ovvero seme è ritondo, rossiccio a quantità di pepe il quale s'appella cocogrìdo ovvero coconidio, il quale è anche più lassativo che la *laureola*, benchè ella sia lassativa molto.

[5] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosca.), [L. 2, cap. 7-9; 13], pag. 262.10: Beveraggio contra le ghanghule: togli radici di canne, radici di maloterre, radice di brusi, [...] radice di spatula fetida, foglie di **lauriola**, equalmente di

ciaschuna...

[6] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 157, pag. 85.14: [16] Item recipe la erba ki si chiama **lauriola**, pistata libri .iij., et falli stari insembra iorni .iij....

#### LAURETO s.m.

**0.1** *laureto.*

**0.2** Lat. *lauretum.*

**0.3** Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** Terreno piantato ad allori.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Terreno piantato ad allori.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 129.70, pag. 181: Canzone, oltra quell'alpe, / là dove il ciel è più sereno et lieto, / mi rivedrai sovr'un ruscel corente, / ove l'aura si sente / d'un fresco et odorifero **laureto**.

[u.r. 08.10.2014]

#### LAUSAMENTO s.m.

**0.1** *lausamento.*

**0.2** Prov. *lauzamen* (cfr. SW s.v. *lauzamen* § 3).

**0.3** *Libro giallo*, 1321-23 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro giallo*, 1321-23 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Per il signif. della voce lat. cfr. Du Cange s.v. *laudare* (4) § *laudes, lauda, laudationes, laudemia, laudaminium, laudemium, laudimia, laudium.*

N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Econ./comm.] Tassa dovuta all'autorità feudale per ottenerne il consenso alla compravendita di beni immobili. *Carta della compera e del laudamento*: atto notarile attestante l'acquisto e l'assolvimento della relativa tassa.

**0.8** Roberta Cella 13.09.2006.

**1** [Econ./comm.] Tassa dovuta all'autorità feudale per ottenerne il consenso alla compravendita di beni immobili. *Carta della compera e del laudamento*: atto notarile attestante l'acquisto e l'assolvimento della relativa tassa.

[1] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 1.39: della quale metade [[della casa]] facciamo senza ogni anno per Sa- Michele a Beringheri ed a Guiglielmo Ramondi di Vingnione s. 10 rinforzati. Avenne carta per Beltrano Rossiere di Vingnione notaio della conpera e de' lausamento de' detti due frategli a chui noi facciamo la senza...

[2] *Doc. fior.*, 1325, pag. 57.25: de la quale chasa facciamo senza a Guiglielmo Ugho nostro vicino ongn'anno per Pasqua di Risoresso lbr. 3 s. 5 rinforzati. Avenne carta per Beltrano Rossiere notaio di Vignone de la conpera e del lausamento del detto Guiglielmo Ugho...

[u.r. 26.02.2007]

#### LAUSO s.m.

**0.1** *lausi, lauso.*

**0.2** DEI s.v. *lauso* (lat. *laus*). || Prob. attraverso il prov. *laus* 'tassa sull'acquisto' (SW s.v. *lau*, *laus* § 3).

**0.3** *Libro giallo*, 1321-23 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro giallo*, 1321-23 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Econ./comm.] Tassa sull'acquisto di un bene immobile.

**0.8** Roberta Cella 06.09.2006.

**1** [Econ./comm.] Tassa sull'acquisto di un bene immobile. || Cfr. prov. *laus* (cfr. **0.2**), fr. ant. *los* (fr. *lods*).

[1] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 1.16: lbr. 100 rinforzati che lla detta chasa fue ragionata il detto di, la quale casa costò di prima conpera lbr. 40 rinforzati e di trezzino e di **lauso** lbr. 5 s. 8 d. 4 rinforzati...

[2] *Doc. fior.*, 1325, pag. 71.22: Anche n'avemo un'altra carta di vendita d'anona di segale e d'orzo di vino d'olio di fieni e paschieri di prato e di boscho e di **la(u)si** e di loghiere d'ostali per pregio di lbr. 198 clementini...

[u.r. 26.02.2007]

LAVA s.f.

**0.1** *lave*, *llave*.

**0.2** Lat. *labes* (DELI 2 s.v. *lava*).

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Grande quantità di liquido che scorre.

**0.8** Aurelio Malandrino 12.09.2017.

**1** Grande quantità di liquido che scorre.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 104.15: ben dippire essere saturata de tanto plangere, [...] si tu appisse vippite tanta surci de acqua quanta ay gittate lacrime, ben te habunderria in tale maynera adosso che li cursi dell'acqua te scorreriano per lo piecto commo a **llave!**

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 17, pag. 173.8: lo sangue de li huomini e de li cavalli occisi yà soperava assay soper terra, che faceva **lave** descorrendo persi a lo mare, che yà l'acqua de la marina pareva tutta rossa...

LAVACECI s.m.

**0.1** *lavaceci*, *lava cezi*.

**0.2** Da *lavare* e *cece*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Uomo sciocco (fig.).

**0.8** Rossella Mosti 10.05.2017.

**1** Uomo sciocco (fig.).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 564.29: Bruno, udendo costui e parendogli, sì come altre volte assai paruto gli era, un **lavaceci**, disse: «Maestro, fate un poco il lume più qua, e non v'incresca infin tanto che io abbia fatte le code a questi topi...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.171, pag. 155: Ma con ghignate / ha' il buffetto / in un tragetto / che

par archetto / al **lava cezi**.

– [Con valore attributivo].

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 72, pag. 159.7: Questo Vescovo **lavaceci**, vogliendo ammaestrare nel vizio della gola, riprende gli Fiorentini dicendo: - Voi siete molto golosi...

LAVACRO s.m.

**0.1** *lavacro*.

**0.2** Lat. *lavacrum* (DELI 2 s.v. *lavacro*).

**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.).

**0.5** Locuz. e fras. *santo lavacro 2.1*; *vero lavacro 2.1*.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Ambiente (stanza o vasca) attrezzato per il lavaggio personale. **2** Atto del bagnarsi (a scopo igienico o terapeutico), abluzione (anche in contesto fig.). **2.1** [Detto del battesimo].

**0.8** Leonardo Francalanci 20.12.2014.

**1** Ambiente (stanza o vasca) attrezzato per il lavaggio personale.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 38, pag. 201.15: la qual virtù e opera in molte luogora l'appella fiume e fonte e **lavacro**...

**2** Atto del bagnarsi (a scopo igienico o terapeutico), abluzione (anche in contesto fig.).

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 16, pag. 83.33: l'anima altresì ch'è brutta e lorda, sì lla lava e falla bianchissima, onde è detto bagno e **lavacro** de l'anima la penitenzia.

[2] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1. cap. 15, pag. 104.16: La settimana sia la purità de la mente, la quale soliderà l'anima, se la tua mortalità e viltà spesso consideri, se srài accesa di carità tenace e fervente, se srài di confessione con netto **lavacro** depurata.

**2.1** [Detto del battesimo].

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 71, pag. 646.32: Bianciflore similmente con le sue donne in più segreta parte simile **lavacro** con divoto cuore ricevertero.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 1, pag. 325.8: il quale sostengono coloro li quali senza essere stati per lo **lavacro** del battesimo mondati dal peccato ...

– *Santo lavacro*.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 62, pag. 634.30: Dunque niuno indugio sia a questo bene; chiama i tuoi compagni, e ricevete il santo lavacro.

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 39.32, pag. 820: similmente ancor come nell' acque / giordane prese quel santo lavacro...

– *Vero lavacro*.

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 57, pag. 631.4: Correte al santo fonte del vero lavacro, il quale, lavando l' oscura caligine delle vostre menti, vi lascerà conoscere Iddio...

[u.r. 04.12.2019]



LAVAGNA s.f.

**0.1** *lavagna*.**0.2** Etimo incerto: da *lago* con lenizione della velare intervocalica (GDLI s.v. *lavagna* 2) o da *lavare* (forse incrociato con lo stesso *lago*).**0.3** *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Quantità di liquido sparsa sul terreno o in un recipiente.**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.**1** Quantità di liquido sparsa sul terreno o in un recipiente.[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 3.14, pag. 9: «Per Deo, quel buso stagna, / ché fat'hai tal **lavagna**, - podrisi navigare».

LAVAGNESE agg.

**0.1** *lavagnese*; **f**: *lavagnexe*, *levanese*, *levenexe*.**0.2** Da *Lavagna*.**0.3** *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** Locuz. e fras. *torta lavagnese* **1**.**0.7 1** Di *Lavagna*. [Gastr.] Locuz. nom. *Torta lavagnese*: dedicata a Bonifacio Fieschi, conte di *Lavagna*.**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.**1** Di *Lavagna*. [Gastr.] Locuz. nom. *Torta lavagnese*: dedicata a Bonifacio Fieschi, conte di *Lavagna*.[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 18, pag. 15.10: Se vuoi fare torta lavagnese per xij persone, togli sei pollastri e sei casci freschi o passi...[2] **F** *Ricettario venez.*, XIV: CXXVI. *Torta lavagnexe* per xii persone. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 96.[3] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), Rubricata: Ca° XVI. Ad fare torta levanese. || Boström, p. 32.[4] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): Se voy fare torta levenexe, mictice uno pollastro... || Boström, p. 38.

LAVAMENTO s.m.

**0.1** *lavamenti*, *lavamento*, *lavamentu*, *llavamento*.**0.2** Da *lavare*.**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1.2**.**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; **a** *Vang. venez.*, XIV pm.; *Lucidario ver.*, XIV.In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).**0.7 1** Atto di detergere qsa da sporcizia o impurità, in partic. servendosi di acqua. **1.1** Atto di detergere una parte del corpo (in partic. il viso) servendosi anche di prodotti cosmetici. **1.2** Fig. Atto di mondare o ciò che monda da un peccato. **2** [Med.]

Abluzione a scopo terapeutico.

**0.8** Aurelio Malandrino 19.09.2017.**1** Atto di detergere qsa da sporcizia o impurità, in partic. servendosi di acqua.[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 28, pag. 137.17: chomo una peçça de tela o de fustannio o drapo de lanna receve pixor batesmi, çoè **lavamenti**, innance ch'ela possa ben devegnir biancha...[2] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Marc.*, cap. 7, pag. 142.22: molte oltre cose [sono] che li fo dade a vardar da quelor che fono denançi da elli, ço è **lavamento** d'orçoli et de chalderoni...[3] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XI, allegoria C, pag. 514.25: dice che 'l fiume Pattolo e la sua arena diventò aurata per lo **lavamento** del capo del re Mida. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.**1.1** Atto di detergere una parte del corpo (in partic. il viso) servendosi anche di prodotti cosmetici.[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 28, pag. 221.21: Unde son dampnati questi **lavamenti** della carne et queste cure...[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, 5, reg. 34.3, vol. 2, pag. 125: Orni la mente ogni donna gentile, / se vuol ornata la faccia portare, / ché no lisciare o **lavamenti** fanno / [...] / ancor lei pregio di belleçe avere...[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 36.11: A fare bello **lavamento** di viso.**1.1.1** Sostanza cosmetica.[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 337.13: L'amanza può ricevere licitamente discriminale, treccette, ghirlanda d'oro o d'argento [...] **lavamenti** e belli vasselletti...**1.2** Fig. Atto di mondare o ciò che monda da un peccato.[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 195.27: Tutti questi sono detti fiumi ne la Scrittura e acque da mondare e da lavare e da rfrigerare, e avegna che siano sette, uno sono solamente, che tutti sono raccolti in uno, ne la grazia divina, sì che potem dire che sieno o vuoli sette fiumi o vuoli sette **lavamenti**.[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 14.85, pag. 176: Quello è vero sacramento / che ne dona salvamento; / del peccato è **llavamento**...[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 140.17: Questo primo grado ha a significare la contrizione, per la quale l' uomo dà il primo **lavamento**, e purgamento alli suoi peccati...[4] **f** *Scala del Paradiso* volg., XIV m.: Per lo **lavamento** dell'acqua di fuori si cognosce il purgamento del peccato... || Crusca (2) s.v. *lavamento*.[5] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 1, pag. 38, col. 1.32: per lo pianto e per le lagrime l'anima si lava della ruggine de' peccati, e per questo s'apparecchia immantenente allo ricevimento del raggio divino, il quale **lavamento** che sia necessario è assai manifesto...[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 8, vol. 1, pag. 30.12: baptismu esti **lavamentu**, comu si lava et renacxi figliu.[7] *Lucidario ver.*, XIV, L. 2, quaest. 98, pag. 162.10: penitentia pia molte fiata, però ch'ella è nostro **lavamento** de corruzione del baptismo...[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 135, *S. Matteo*, vol. 3, pag. 1190.1: Vien tosto, Signore, [...] purga ciò ch'è sozzo col pellegrino **lavamento**.

**1.2.1** Fig. [Rif. al martirio].

[1] **f** *Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosc.), Collaz. XX, cap. 8, pag. 250.38: dopo quello preziosissimo dono del martirio, il quale s' acquista per **lavamento** di sangue... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** [Med.] Abluzione a scopo terapeutico.

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Sorio-Racheli), a. 1342 (pis.): E quantunque da molti medici i' sia stata consigliata d'usare certi bagni e **lavamenti** per varie mie infermitadi... || Sorio-Racheli, *Cavalca. Vite*, p. 116.

[2] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosc.), cap. 25, pag. 135.16: mentre che il corpo si mondava di fuori dalla lebbra per **lavamento** d'acqua...

## LAVANCA s.f.

**0.1** *lavanche*.**0.2** Da *lavare*?

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Acquazzone violento (fig.).

**0.8** Leonardo Francalanci 20.12.2014.

**1** Acquazzone violento (fig.).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 51.31: Non à-1 sustegnuo innumerabel **lavanche** e temptation? || Traduce il lat. «nonne innumeris tentationum subactus est imbribus?» («innumerevoli piogge di tentazioni»).

## LAVANDA s.f.

**0.1** *lavanda, lavande*.**0.2** Da *lavare*?

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Liquido in cui ci si lava o atto stesso del pulire tramite lavaggio (in ambito med.). **1.1**. Atto del lavare, del purificare (in contesti fig.).

**0.8** Helena Phillips-Robins 02.12.2014.

**1** Liquido in cui ci si lava o atto stesso del pulire tramite lavaggio (in ambito med.).

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 34, pag. 158.6: Et è buona la sua **lavanda** agli itropici et al figato et alla spegna.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 29, col. 1.7: R(ecipe) aloë, sercocola, sangue dragone, camandreas, aristolosa, incenso e simili cose, e deonsi operare dopo la mondificazione e co **lavanda** fatta con vino istipitico...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [5.4], pag. 9.27: E quando el se fa **lavanda** a la bocha, çoa a le çençe apostemà e a li dente che se squassa.

**1.1** Atto del lavare, del purificare (in contesti fig.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.193, pag. 606: se aspeitar vòi segur la morte, / pensa de far **lavanda** forte / de tar aigua o tar lexia / chi ogni mar descaze via. / Se tu vòi donca ben **lavarte**, / pensa ben de confesarte...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 28,

pag. 137.24: chi 'l lavasse con aqua qualche pocha cosa harave parir meglio, ma chi lo sguasse con crea o con sabion l'arave pù luxir, ma sovre ogne **lavanda** si è far-lo lesuar soto hi carbon vivi e far-lo boglir in lo fogo ardente [...] chusi l'omo se lava in lo sancto bate[s]mo.

## LAVANDAIA s.f.

**0.1** *lavandaia, lavandaja, lavandaje, lavandara, lavandera, lavannaie*.

**0.2** Lat. *lavandaria* (DELI 2 s.v. *lavare*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: *Doc. moden.*, 1353.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348].

**0.7 1** Colei che per mestiere lava biancheria e indumenti.

**0.8** Mary Prokop 04.01.2015.

**1** Colei che per mestiere lava biancheria e indumenti.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 149.12: p. It. demmo a la **lavandaia** ke lavò i panni de la rifectonia...

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 206.2: Diedi a mess(er) To(n)magio veschovo di Pistoia, p(er) lui a dona Ge(n)ma **lava(n)daia**...

[3] *Doc. pist.*, XIV in., pag. 311.20: Sappie che noi no abbiamo avute le chose nosse, e [i]o no posso stare sançesse, sança tali vi sono sì chome sono chamiscie (e) brache, che Va(n)ni no ci (n)de à ma ma due paia, sì che ci viene stare bene uno mese a mutare, che la **lava(n)daia** li tiene a lavare bene...

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 20, pag. 134.40: Et se ne perdesse o guastasse alcuno delli decti panni, sia creduto et dato fede con suo saramento a colui che dato avesse li panni, et allo suo stimo debbia mendare la decta **lavandaja** che perduto o guastato avesse alcuno delli panni...

[5] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 67.10: Non bastava a costui fare de' fatti contra li amici del Marchese, ma continovo usava villanie vulgari di lui, e che giacque con sua matrigna, e che elli era disces[o] d' una **lavandaia** di panni...

[6] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 131.41: De(m)mo illo dicto di p(er) doie **lava(n)daia** e una broccola e bichiere...

[7] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348], pag. 126.8: Anq(ue) orcia (et) **lava(n)naie** (et) corda...

[8] *Doc. moden.*, 1353, par. 12, pag. 197.28: Anchora una peça de tera de meça bob. in loco dito lo Chavello confin. da l' uno la' la via del comù da l' atro la Todeschina **lavandera**...

[9] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 251-60, pag. 80.6: E quelle con la fante, con la fornaia, con la trecca o con la **lavandaia** berlingano senza ristare...

[10] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 10, pag. 65.26: quasi niuna donna onesta sia se non colei che con la fante o con la **lavandaia** o con la sua fornaia favella...

## LAVANDAIO s.m.

**0.1** *lavandai, lavandaio*.

**0.2** Da *lavandaia*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chi per mestiere lava biancheria e indumenti.

**0.8** Mary Prokop 26.11.2014.

**1** Chi per mestiere lava biancheria e indumenti.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 76, pag. 82.33: Ordiniamo, che si debbino et possano chiamare per lo Consiglio de la decta Villa due soprastante, li quale siano sopra lo pane, vino et carne, et sopra tucte altre grasse manucatoje che si vendeno in de la decta Villa, et sopra macinatrice, fornai, et **lavandai**...

[2] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 118.21: De(m)mo p(er) uno **lavandaio**, a di xij de setembre...

LAVANESE s.f.

**0.1 f** *lavanese*.

**0.2** DEI s.v. *lavanese* (fr. *lavanese*).

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3) s.v. *gorghetto*, passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Bot.] Erba perenne della famiglia Leguminose Papiglionate (*Galega officinalis*); capraggine.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** [Bot.] Erba perenne della famiglia Leguminose Papiglionate (*Galega officinalis*); capraggine.

[1] *f* *Libro della cura delle malattie*: La capraggine, ovvero **lavanese**, che nasce ne' letti de' fiumicelli, intorno a qualche gorghetto. || Crusca (3) s.v. *gorghetto*.

LAVARE v.

**0.1** *lava*, *lavà*, *lavà'*, *lavá*, *lavaa*, *lavabo*, *lavada*, *lavade*, *lavadi*, *lavado*, *lavady*, *lavae*, *lavagi*, *lavagli*, *lavàgli*, *lavàgli*, *lavaglie*, *lavaglili*, *lavai*, *lavaime*, *lavala*, *lavàla*, *lavale*, *lavali*, *lavalla*, *lava-lla*, *làvalle*, *lavalo*, *lavalu*, *lavame*, *lavami*, *lava'mi*, *lavan*, *lavandelu*, *lavandi*, *lavando*, *lavandogli*, *lavandola*, *lavandolene*, *lavandoli*, *lavandolo*, *lavandose*, *lavandosene*, *lavandosi*, *lavandosine*, *lavandote*, *lavandovi*, *lavandu*, *lavandule*, *lavane*, *lava-ne*, *lavanno*, *lavano*, *lavansi*, *lavanu*, *lavanuli*, *lavao*, *lavaose*, *lavar*, *lavara*, *lavarà*, *lavarai*, *lavarano*, *lavarassi*, *lavaray*, *lavarci*, *lavàrcine*, *lavare*, *lavaré*, *lavaremo*, *lavarenlo*, *lavarese*, *lavaresi*, *lavaresta*, *lavare'ti*, *lavar-ge*, *lavargli*, *lavari*, *lavarili*, *lavarisi*, *lavarla*, *lavàrta*, *lavarli*, *lavàrli*, *lavarllo*, *lavarlo*, *lavarme*, *lavarmi*, *lavar-ne*, *lavaro*, *lavarò*, *lavaró*, *lavàroli*, *lavarono*, *lavaronsi*, *lavarse*, *lavarsene*, *lavarsi*, *lavarsine*, *lavarsse*, *lavar-sse*, *lavarte*, *lavartene*, *lavarti*, *lavarula*, *lavarve*, *lavarvi*, *lavase*, *lavàse*, *lavà'-se*, *lavasi*, *lavasse*, *lavasseli*, *lavasseno*, *lavasser*, *lavassero*, *lavassi*, *lavassiru*, *lavasti*, *lavat'*, *lavata*, *lavate*, *làvate*, *lavatene*, *lavatesi*, *lavatevi*, *lavatevine*, *lavati*, *làvati*, *lavatindi*, *lavative*, *lavato*, *lavatosi*, *lavatu*, *lavau*, *lavausi*, *lavaussi*, *lavava*, *lavavalo*, *lavavan*, *lavavano*, *lavavanu*, *lavavasi*, *lavay*, *lave*, *lavè*, *lavelo*, *laven*, *laveno*, *laverà*, *laverae*, *laverai*, *lavera'mi*, *laveranno*, *laverano*, *laveransi*,

*laverassi*, *laverebbe*, *laverrebbero*, *laverete*, *laveretevene*, *laverò*, *lavese*, *lavese gli*, *lavese ne*, *lavesse*, *lavi*, *laviamo*, *laviate*, *lavili*, *lavillo*, *lavino*, *lavinsi*, *lavisene*, *lavisi*, *lavisine*, *lavite*, *lavo*, *lavò*, *lavó*, *lavoe*, *lavòe*, *lavóe*, *lavogli*, *lavògli*, *lavolli*, *lavollo*, *lavommi*, *lavòne*, *lavorono*, *lavose*, *lavosse*, *lavòsse*, *lavossi*, *lavarai*, *lavu*, *llava*, *llavado*, *llavady*, *llàvale*, *llavane*, *llavar*, *llavare*, *llavari*, *llavata*, *llavate*, *llavati*, *llavato*, *llavi*, *llavò*, *llavolla*.

**0.2** Lat. *lavare* (DELI 2 s.v. *lavare*).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.2.1.**

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Albertano volg.*, 1275 (fior.); *Doc. sen.*, 1277-82; *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); *Doc. lucch.*, 1288; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Folgoré, Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. pist.*, XIV in.; *Stat. cort.*, a. 1345; **f** *Laude di Sansepolcro* (1), XIV pm. (ssep.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m; **f** *Laude corton.* (Triv.), XIV/XV.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. casert.*, XIV pm.; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Stat. castell.*, a. 1366; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalchia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.7 1** Detergere da sporcizia o impurità, in partic. servendosi di acqua (anche pron.). **1.1** Bagnare con le proprie acque (sogg. un fiume); toccare, lambire. **1.2** Fig. Purificare. **1.3** Depurare (l'organismo) mediante l'eliminazione di elementi deteriori. **2** Ripulire o sciacquare con acqua o liquidi a scopo curativo.

**0.8** Aurelio Malandrino 19.09.2017.

**1** Detergere da sporcizia o impurità, in partic. servendosi di acqua (anche pron.).

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 34, pag. 578.17: Qualunqua homo volea gire ad essa non porrao, se prima se non **lava** in quella conca.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1161, pag. 53, col. 1: Frà Pietro, tu sta pur in paxe! / Quando t'avró **lavai** li pé / Ben tel dirò per que 'l façe'e'.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 203, pag. 322: Le man pos lo convivio per poc pon fi **lavae**...

[4] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 471.25: Ancho XX den.

nel dì i quali demo dodici denari ad uno choriere et d' otto den. in fare **lavare** due paia di lezuola.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: la mano dilicata no(n) può bene tenere la spada (et) la code(n)na spesso **lavata** (et) u(n)ta si duole p(er) ve(n)to (et) p(er) l'acqua...

[6] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.8: Et <q> che lo dicto lavoro faranno tucte le paia co(m)piute et no-lle arano sco(r)ciare, (et) aranole ben seccare (et) be- **lavare** et bene stagionare.

[7] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 9.22: ivi [[*scil. nel Tevere*]] notando i giovani si **lavavano**...

[8] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 45, pag. 517: Per si s'agata tost<o> ke non è bon, / ni no se **lava** tost<o> con' fa 'l savon...

[9] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 150.14: Da poi che fo fata la cena, eo li **lavè** li pè a li mei discipuli per grande humilitade.

[10] *Passione lombarda*, XIII sm., 101, pag. 113: Pilato lo fé 'npilare, / tota soa zente fé asemblare, / davanze se **lavò** le mane, / ché alzir no lo volea.

[11] *Poes. an. abruzz.> march.*, XIII sm., 152, pag. 123: Entrasti sera li pè ad **lavare** / E la doctrina tua sancta dare.

[12] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 166.42: quine di sotto si è lo luogo là ove Nostro Signore **lavò** li piedi alli apostoli suoi.

[13] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 335.36: It(em) didi p(er) **lavare** le(n)çuola e -l pa(n)no del pane d. VIII.

[14] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 197.12: Perché **lavava** così spesso questo letto?

[15] *Folgoré, Mesi*, c. 1309 (sang.), 11.10, pag. 416: poscia vi levate la mattina, / e **lavatevi** 'l viso con le mani...

[16] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, L. 1, quæst. 112-114, pag. 47.20: Quando homo trova una pietra presiosa in del fangho, ed elli noe la mete in ello suo tesaulo infine a tanto che noe l'æ **lavata**.

[17] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 628, pag. 581: lo viso **lavate** con acqua necta e pura...

[18] *Doc. pist.*, XIV in., pag. 311.20: vi sono sì chome sono chamiscie (e) brache, che Va(n)ni no ci (n)de à ma ma due paia, sì che ci viene stare bene uno mese a mutare, che la lava(n)daia li tiene a **lavare** bene xvii dì...

[19] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 519, pag. 36: Tri virgini **lavàroli** lu corpu tuctu quanto...

[20] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 59, pag. 84.23: Aristopo vette [ke] Dyogen[e]s **lavava** erbe ke ello deveva manzar...

[21] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap. 17, pag. 143.16: Vinendu a **lavari** lu corpu di kista donna morta...

[22] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 87, pag. 40.22: qualunque persona **lavassi** panni o alcuno trescame [[...]] in alcuna fonte di Chiarentana...

[23] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 209, pag. 169.2: quand'èbe stato molto lungamente in questa contenenza sì mi dise che io mettesi giusso il bosolo e mi comandò che io le recasi de l'acqua per **lavare** le mani.

[24] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 20, pag. 134.48: chi **lava** li panni a pregio, sia tenuta a llavari in Cannadonica...

[25] *Stat. assis.*, 1329, cap. 8, pag. 171.41: nui, con disciplina e en carità del servo e en humilità, l'uno a l'altro faciamo, cioè i maiure **lavando** i piede ai menure...

[26] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 7, pag. 38.11: ello stava Pilato suxo quello petrone, quando se **lavòe** le mane sovra quela pillà.

[27] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 114.22: mentre che Diana si **lava** quivi con l'usata acqua...

[28] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 615.12: Pensa come egli si trasfiguroe e com'egli si umilioe dinanzi agli apostoli, **lavando** loro i piedi...

[29] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 6, pag. 329.21: diputino i detti Consoli alcuno de' famigliari della detta Opera overo d' altronde, il quale sia santese per uno anno nella chiesa di san Giovanni, il quale **lavi** e accenda le lampane...

[30] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 63.2: ki vinni fina lu mari, prindia di l' acqua salata et **lavavasi** li soy occhi cavati di lu scurrenti sangui...

[31] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 40.31: Castor et Pollux cannussuta cosa fu que avianu combatutu per lu imperiu di Ruma in quillu tempu in qui foru visti apressu lu lacu di Minturna qui **lavavano** lur suduri et di li suy cavalli.

[32] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 36, vol. 1, pag. 56.13: che niuno huomo scotegge overo presuma fare overo fare alcuna turpetudene overo enmunditia mectere overo pangne **lavare**...

[33] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 8, pag. 38.3: Ecciamdeu divi **lavari** li purificaturi di li calici e lu amictu e la tuvaglia...

[34] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 6, pag. 131.9: el priore sia tenuto spesso recordare questo capitolo fra la compagnia, et spetialmente ello giovedì sancto, nello quale per sengno de ciò **lavi** el priore a loro i piei et ellino a lui...

[35] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 166.35: El governatore e l'officiali **lavino** li piedi a ciascheuno dela fraternitate.

[36] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 7.16: lava anche il meçule; e poi **lavata**, e tu la dighociola e chinala...

[37] *Doc. catan.*, 1349, pag. 49.13: Item lassava una conca di rami a Sanctu Nicola, ki sindi **lavassiru** li pedi li frati.

[38] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 86.19: Ogni die di sabbato [[...]] si debbono **lavare** li piedi delli nfermi...

[39] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 98, pag. 570.19: Scilla **lavandosi** lo viso fu fatta iscoglio di mare.

[40] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 69, pag. 167.5: E non puoe essere atossicato el vino né l'acqua ove la sse **lava** questa petra.

[41] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 60.21: omne (con)fratre degia venire ala casa tre nocte dell'ano pe nce dormire et fare la cena, sil(çet) lo Iovidi S(an)c(t)o (et) p(er) **lavarese** li pedi...

[42] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 30.23: Messer, se non te basta li piè, sì me **lava** le maym e la testa.

[43] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 29, pag. 19.29: Se vuoi fare lampreda a cialdello amorsellata, togli la lanpreda bene **lavata**...

[44] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 299.17: lavo, vas, vi, lotum, per **lavare**.

[45] *Passione cod. V.E.* 477, XIV m. (castell.), 990, pag. 65: Fece l'acqua ademandare, / le sue mani vòlesse **l[av]are** / davante de populo presente...

[46] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 163 [1358], pag. 51.7: Soçço sciancato, fiorentino marcio ch(e) no- ci puoi sta(r)e a Lucha, ch(e) conviene ch(e) io mi **lavi** ancora le mani e 'l volto del sangue tuo...

[47] *a Doc. assis.*, 1354-62, pag. 338.20: Anchi a ccolie carrico l'acqua per lo tinaccio et per **lavare** el carrato, adì .xx.

[48] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 128.9: Et che 'l priore **lavi** i piei ai povari et dia III denari per uno.

[49] *Legg. Sento Alban.*, c. 1370 (venez.), pag. 71.37: 'La se **lavà** i pie' e fo varida...

[50] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 8, pag. 638.34: Ancora procurino di [[...]] **lavare** le lampane almeno una volta

nel loro ufficio...

[51] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 7, 50.1, pag. 467.37: bagnandosi un giorno Diana e avendo fatto spogliare lei e altre delle sue vergini perché la **lavassero**...

[52] **a** *Stat. viterb.*, 1384, cap. 73septies, pag. 200.27: statuimo et ordinamo che non sia nulla persona che debia **lavare** nulla cosa dentro alla fontana...

[53] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 28.3, pag. 831: - Sonetto, no m'aver sí per fanciulla / ch'i non conosca tuo falso parlare, / ché con lusinghe mi credi **lavare** / com'io fussi un bambolin di culla.

[54] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 27, pag. 433.25: I tuole la lana susia e **lavala** in l'acqua calda e struchala ben...

[55] *Lucidario ver.*, XIV, L. 1, quaest. 139, pag. 73.8: si g'è altra raxone, che l'acqua tolle la soçura e **lava** le macule e amorça lo foco...

[56] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 143.5: La matre abbe nome Matalena, la quale visse de **lavare** panni e acqua portare.

[57] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 115.3: li pedi de li hospiti tantu lu abbate quantu che tutta la (con)gregacione **lave**...

[58] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 207.37: [[Achille]] **lavaose** la face per non monstrare che avesse pyanto.

[59] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 163.9: Et s' io so maestro e mes(er) e signiore ed ò **lavato** li piei a voi...

[60] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 122.15: Hoc maluvium id est la fonte dove se **lava** le mani.

– Fig. Bagnare, sciacquare.

[61] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 183, pag. 14: Lo leto mio era de dolor pleno, / e per mi tuta note fo **lavato** / dal planto che mai non vegniva a meno.

– [Prov.].

[62] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.450, pag. 538: man tropo pietosa / no **lava** ben testa tignosa.

**1.1** Bagnare con le proprie acque (sogg. un fiume); toccare, lambire.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. III [*Phars.*, III, 169-279], pag. 43.26: uno capo del Danubio **lava** Peucen...

– Pron. Essere bagnato dalle acque (di un fiume).

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 8.58, vol. 3, pag. 126: Quella sinistra riva che si **lava** / di Rodano poi ch'è misto con Sorga...

**1.2** Fig. Purificare.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 4, pag. 299.19: cului ch' è una fiata innaverato di macula di mala nominanza, ad ben **lavare** si conviene molt' acqua.

[2] **f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosc.), Cap. 16.12, pag. 182: Poniamo el fallo a lui e di noiosa / lussuria el reprimiam e facian nigro, / diffamando el suo nome in tal maniera, / ch'el non possa **lavar** Gange né Tigro. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.2.1** Fig. Mondare da un peccato (anche pron..)

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 600, pag. 621: Mai sì se vol livramentre **lavar** / qi en cel dé permagnir e regnar...

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 83.2: Quanto malamente eu amo lo respeto deli ogli, sì lo desmostra qe tu **lave** lo to core e le toi masele co le toi lagreme plançando.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 9, pag. 16.25: in che modo questo peccato si **lava** per lo battesimo...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 89.44, pag. 362: Venneme contrizione, / **lavaimè** con confessione...

[5] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 3, pag. 103.18: Volse esse(re) battegiato, no(n) p(er) mo(n)dare, né p(er) **lavare** lo suo peccato...

[6] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 9, pag. 92.16: Unde dirittamente è fiume, per ciò che **lava** l'anima da ogni immondisia.

[7] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 78.28: il lebbroso sarà guerito e netto, cioè il peccatore, s'elli si **lava** sette volte di tutti suoi peccati...

[8] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 833, pag. 284: lo precioso sangue k' el ae sparso per nui / si ae **lavado** sto mondo de macle e de peccai...

[9] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaest. 70, pag. 170.1: La confesione **lava** li peccati attuale...

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.196, pag. 606: Se tu vò donca ben **lavarte**, / pensa ben de confesarte...

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.142, vol. 1, pag. 524: Maggior difetto men vergogna **lava**...

[12] Fr. Gironi, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 613, pag. 65: elly fo batiçady, / Mondy e **lavady** de lor pechady.

[13] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 15.2931, pag. 302: tu devi [[...]] **lavar** l'anima dai peccati enormi...

[14] <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 27, 106-111, pag. 655, col. 2.2: Padre me', da che tu me **lavi** de quello peccato in lo quale do cadere...

[15] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 115.23: tuti hi sacramenti de la sancta gesia han la soa virtue per la qual se **lava** ogne anima chi se salva.

[16] **f** *Laude di Sansepolcro* (1), XIV pm. (ssep.), 7.75, pag. 106: vanse a purgare al tenplo, / là u' le virtù s'adenpiono, / chi se vole humiliare, / et l' suo core dentro **lavare**, / ke bructura non ce sia. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[17] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 152.7: l' anima si **lava** da' peccati nella confessione...

[18] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1372?] 13, pag. 288.14: Che è altro [[...]] la febre del corpo se non una fornace nella quale si consumano e ardono tutti i vizi e peccati nostri, e uno battesimo il quale **lava** d'ogni sozzura l'anima nostra?

[19] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 11, pag. 27.7: è di necessità **lavarci** da ogni peccato più che possiamo.

[20] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 2, vol. 2, pag. 114.23: l' acqua di lu baptismu ti **lava** l'anima da omni peccatu...

[21] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 84, pag. 342.6: el battesimo del sangue e del fuoco, nel quale l' anima purifica e **lava** ogni peccato...

[22] **f** *Laude corton.* (Triv.), XIV/XV, 38.75, vol. 3, pag. 152: chi se vole humiliare, / e l' suo core dentro **lavare**, / ché bructura non ci sia. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**1.2.2** Fig. Vendicare un'onta.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2652, pag. 267: Ben mostri che ti cale / di metterlo in mal nome, / ma tu non pensi come / lo spregio ch'è levato / sì possa esser **lavato**, / né pur che mai s'amorti / lo blasmo...

### 1.3 Depurare (l'organismo) mediante l'eliminazione di elementi deteriori.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 93, pag. 566: La vera è calda et humida, temperata e suave, / et apta e convenevole, ad cui necesso 'nd'ave, / de medicina prendere, che lo so corpo **lave** / de li humuri superflui, unde se sente grave...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 101.13: E -1 secondo giorno apreso si può bangniare, ovvero il terzo, in bagno d'acqua tiepida ove sieno cotte rose, per lo corpo **lavare** e per le soferfluitadi che lla medicina àe chaciare purghare.

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 49, pag. 306.3: [[L'ibis]] gorgia di quella acqua molta insieme, et poi si mette lo suo becco nelo suo culo et cacciassi tutta l'acqua nelo suo corpo, et **lavasi** tutte sue budella di tutta lordura.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 47, pag. 59.32: E qua(n)do el se desfa in l'acqua e bevese, [e]l **lava** el ventre e çoa al stomego e al dolore de la vesiga.

[5] <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>, L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 95.4: L'acqua tiepida genera abboinazione, e quando sarà più calda che questa, cioè più tiepida, e sarà bevuta a digiuno, molte fiata **laverà** lo stomaco, e solverà il ventre...

### 2 Ripulire o sciacquare con acqua o liquidi a scopo curativo.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 6, cap. 20, pag. 191.9: Ericon **lavò** le ferite di quel corpo con uno vecchio sangue e di veleno...

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 9, pag. 75.9: Questa acqua materiale, la quale **lavava** le corpora da ogni infermitade per la virtude di Dio...

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 4, pag. 129.13: quando i denti dollesero, tolli la radicie della verbena cotta nel buono vino vecchio, e di quella diciozione **lava** sovente la bocha, perciò che miravigliosa mente [toglie] il dolore de' denti.

[4] *Virtù del ramerino* (ed. Bénéteau), 1310 (fior.), pag. 249.2: tolli la radicie del ramerino e fallo bollire in fortissimo acieto, e del detto acieto si **lava** li piedi ispessamente, e faràliti forti e sani.

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 331, pag. 353.7: Questo medico gli à sue piaghe **lavate** e fasciate e medicato di tal maniera...

[6] *Ottimo. Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 514.7: Ella chiedea alli Troiani uno orcio per atignere acqua, con la quale **lavasse** le fedite del suo bello Polidoro...

[7] *f Bagni di Pozzuoli*, c. 1340 (napol.), XXI *De Succellario*, 412, pag. 58: Chillo ch'avesse scabia, parva lintiginaça, / o color suço carneo, o panno ne la faça, / in questa acqua **lavandose**, tucto lo monda et cacça... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[8] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 21, pag. 590.24: E **lava** beni in prima la firita cun lu achitu...

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 184, pag. 188.31: quando el se **lava** la faça [co(n)] la decociom de [questa], la mundifica e rimuove le cresphe de quella.

[10] <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>, L. 9, cap. 55, vol. 3, pag. 97.1: scoperta che fia la piaga, si **lavi** con forte aceto...

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 88, pag. 206.15: se voi curar(e) lo c. **lava** la plaga co lo vino voi co la salamoia...

[u.r. 20.06.2019]

### LAVARIN agg.

**0.1** *lavarin*.

**0.2** Etimo non accertato. || Non convince Marri, p. 120, che lo collega al mil. *ravarin* 'cardellino'.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. incerto: dissoluto; scriteriato?

**0.8** Aurelio Malandrino 05.09.2017.

**1** Signif. incerto: dissoluto; scriteriato? || Cfr. Marri, p. 120.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 381, pag. 69: Ma se tu voi ess mato, cativ e **lavarin** / E tu consent commego a andar per re camin...

### LAVASCODELLE s.f.

**0.1** *lavascodelle*.

**0.2** Da *lavare* e *scodella*.

**0.3** *Esopo tosc.*, p. 1388: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [In senso spregiativo:] chi per mestiere lava le stoviglie.

**0.8** Aurelio Malandrino 19.09.2017.

**1** [In senso spregiativo:] chi per mestiere lava le stoviglie.

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 38, pag. 177.19: Sozza mala merciennaia, strofinacciola onta e vituperosa **lavascodelle**...

### LAVATA s.f.

**0.1** *x: lavate*.

**0.2** *V. lavare*.

**0.3** *x Arte del vetro*, XIV ex. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Atto di medicare con una sostanza liquida (?).

**0.8** Aurelio Malandrino 02.10.2017.

**1** Atto di medicare con una sostanza liquida (?).

[1] *x Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), pag. 27: Item vale contra piaghe di vembri di venere. Quest'è a dare dilusive (?) **lavate** di quella aqua.

### LAVATIVO agg.

**0.1** *f: lavativa*.

**0.2** Da *lavare*.

**0.3** *F Mesue* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Atto a depurare mediante l'eliminazione di elementi deteriori.

**0.8** Aurelio Malandrino 19.09.2017.

**1** Atto a depurare mediante l'eliminazione di elementi deteriori.

[1] *F Mesue* volg., XIV (tos.): il zucchero rosato [[...]] ha virtù **lavativa** per lo sugo delle rose... || *Mesue, Opera*, c. 216r.

### LAVATO agg.

**0.1** *lavà, lavada, lavado, lavae, lavata, lavate, lavati, lavato, lavay, lavò, llavado, llavato; a:*

*lavade, lavatu.*

**0.2** V. *lavare*.

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1298; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Poes. an. bologn.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Doc. perug.*, 1346; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *non lavato* **1.1**.

**0.7 1** Deterso da sporcizia o impurità con l'acqua.

**1.1** Locuz. agg. *Non lavato* (rif. a un tessuto). **1.2** Fig. Mondato da un peccato. **1.3** Fig. Sciocco.

**0.8** Aurelio Malandrino 19.09.2017.

**1** Deterso da sporcizia o impurità con l'acqua.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 24, pag. 158.21: La mano spesso unta no(n) pre(n)de lo tenere della spada; la **lavata** (e) forbita cote(n)na si duole p(er) ve(n)to (e) p(er) acqua (e) p(er) freddo.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 11, pag. 290: Tre mens a casa soa stevan apparegiae / Ai peregrin, ai poveri, al vedoe rezitae, / E lu da nona zeva al desc, col man **lavae**, / Con relfos persone, devot e honorae.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: la mano dilicata no(n) può bene tenere la spada (et) la code(n)na spesso **lavata** (et) u(n)ta si duole p(er) ve(n)to (et) p(er) l'acqua...

[4] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 37, pag. 162.9: statuimo et ordinamo, che li signori sieno tenuti di fare mettare due volte l'anno bando per la città, che neuna persona tolla in pegno nè in compra lana nè stame nè boldroni **lavati**, filata nè isfilata...

[5] Castra, XIII (march.), 43, pag. 918: lo battisac[c]o trovai be- **llavato**, / e da capo mi pose la scena...

[6] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 43.11: sopra tutte maniere d'acqua si è quella che novellamente è colta di piova, se ella è bene monda e messa in cisterna ben **lavata** nettamente...

[7] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 765.3: Chintali IJ e uno quarterone di lana **lavata** de dare...

[8] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 18, pag. 16.24: La soma de la lana **lavata** e de' boldroni di Garbo bianchi, IJ soldi kabella...

[9] *Stat. pis.*, 1304, cap. 19, pag. 667.21: che neuna persona riceva in pegno nè in vendita lana nè tinta nè bianca, nè sucida nè **lavata**, nè filata nè non filata...

[10] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 323.6: Gharatythes sì è nero: lo quale se tue il tieni in bocca **lavato**, incontanente potrai dicere qualunque cosa altri pensasse d' altrui...

[11] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 14.25: Voio te dar l'axenplo: lo millier de la lana **lavada** val lbr. CCXXXVJ...

[12] *Doc. perug.*, 1346, pag. 24.4: sia buona rena **lavata** e miscolata insieme, e biene intrisa.

[13] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 87.41: che le vestimenta le quali sono date al preite quando canta la messa spesse volte siano mondate et necte, ciò è **lavate**.

[14] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 29, pag. 289.28: La cenere dele picciole rane, arse a spargere suso lo capo **lavato**, avaccio sana l'aloipitia.

[15] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 28, pag. 19.22: toglì la lampreda bene **lavata** e bene stropicciata col sale...

[16] *Ricette di Ruberto Bernardi*, 1364 (fior.), pag. 25.15: meteràne l'otava parte [[scil. di un osso di bue]] chon questa cenere, e torai renella, l'otava parte, bene **lavata**.

[17] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 64.3: La abbatissa appe cantara di lana grossa blanca **lavata** per farini lu pannu cantara iij rotula l.

[18] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 130, pag. 259.21: poi pisti la radicina d(e) la caprinella b(e)n **lavata** (con) l'assung(n)a...

– Fig. || V. *capo* **1.17**.

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 30.5: «E conveose allo abbate dello venerabile monistero de Santo Pavolo essere buffone? Va' per li fatti tuoi!» Così tornaio collo capo **lavato**.

**1.1** Locuz. agg. *Non lavato* (rif. a un tessuto).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 157.8: Lana **non lavata**, libbre 1500 per 1 migliaio.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 19, col. 2.26: R(ecipe) lana **non lavata** sucida e ardila...

[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 159.14: Item appe di agnina nigra **non lavata** rotula lxxxviii.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.5], pag. 47.7: quando se mete la lana **non lavà** in questo vino e po se mete sovra queste apostemacion.

**1.2** Fig. Mondato da un peccato.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 157, pag. 107: ch'el'à negreza la toa faza blaveta, / ell'è segno de morte he de mortale tristezza, / li peccauri desegna che de li mortè pecay / son tuti pleni e nigri, no mondi ni **lavay**.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 17.47, pag. 126: Alma che stai enarrata / de lo Sposo diletto, / sèrvate ben **lavata** / e 'l tuo volto stia netto...

[3] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 498, pag. 28: Tramitite força e bailia / Ke lla tegna **lavà** e forbia / E monda e pura e netta...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 9, pag. 40.5: vedi qui grande ammaestramento, che incontanente che ttu se' **lavato** e mondo dal peccato...

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaest. 38, pag. 158.22: Como è la semeza no-monda de l'omo ch'è tuta **lavada** in lo batesmo e poy che lo matrimonio è bono e licito?

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 507, pag. 62: Che tu no me puos esser in grado, / Se tu nonn è mondo e **llavado**. / E quando batiçà seras, / Da mi qui dreto torneras...

[7] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tos.-ven.), 17.8, pag. 58: Imprimamente li nostri peccati / tuti ne siano mondi e **lavati**...

[8] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 98, pag. 130.10: li cori ki sunu gentili per gratia, nobili per bona vita, netti et **lavati** per vera confessioni.

[9] *Poes. an. bologn.*, XIV sm. (3), 47, pag. 48, col. 1: El te perdonna tanto alagrimado / D'onne pechato tuoi mondo e **lavado**.

**1.3** Fig. Sciocco. || (Marti).

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 79.5, pag. 197: Ed i' era sì sciocch'è sì **lavato**, / che s' i' l' vedea mangiar pur du' derrate / di fichi, sì credea in veritate / il di medesimo red'esser chiamato.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 95.13, pag. 213: a cu' la moglie muor, ben è **lavato**, / se la ripiglia...

## LAVATOIO s.m.

**0.1** *lavatoi, lavatoia, lavatoie, lavatoio, lavatorij, lavatorio; a: lavatoriu.*

**0.2** Lat. tardo *lavatorium* (DEI s.v. *lavatoio*).

**0.3** *Doc. pis.*, 1288-1374, [1288]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1288-1374, [1288]; *Doc. sen.*, 1294-1375, [1294]; *Stat. pis.*, 1304; <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.6 N** Att. come topon. in doc. lat. prat., lucch., pist. e del territorio fior. a partire dal 1079: cfr. GDT, pp. 368-69.

**0.7 1** Locale adibito al lavaggio dei tessuti o delle pelli. **1.1** Fig. Lavacro per mondare l'anima da un peccato. **1.2** Altro nome del purgatorio. **2** [Eccles.] Oggetto o arredo sacro usato nella liturgia.

**0.8** Aurelio Malandrino 19.09.2017.

**1** Locale adibito al lavaggio dei tessuti o delle pelli.

[1] *Doc. pis.*, 1288-1374, [1288], pag. 748.28: in del luogo là u' si dice lo **Lavatoio** dell'arte della Lana...

[2] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1294], pag. 154.20: anco si debba la terra ch'è in piè del **lavatoio**, la quale trabochea ne' **lavatoio**, levare via e facciavisi un muro...

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 40, pag. 679.5: ordiniamo che alcuna persona non ricolglia, ad alcuno **lavatoio** nè tenditoio di lana u di boldroni...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 107, vol. 2, pag. 53.33: non lassarò lavare lana o vero mettere cuoia nel **lavatoio**...

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 26, par. 1, vol. 2, pag. 367.28: Glie priore de l'arte siano tenute de far fare cinque **lavatoia** con guacçatoie a le spese del comune de Peroscia...

**1.1** Fig. Lavacro per mondare l'anima da un peccato.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 78.21: La seconda cosa è verace confessione, la quale è uno **lavatoio**, nel quale l'uomo si dee lavare sovente...

[2] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 172, pag. 246.3: [L]a secunda cosa est vera confessioni, la quali est unu **lavatoriu** in lu quali l'omu si divi spissu lavari.

[3] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 11, pag. 78.6: O compunsione, come se' santa, e mirabile se' predicata! Tu se' lo **lavatoio** spreddo, in del quale lo peccatore è mondato...

**1.2** Altro nome del purgatorio.

[1] **GI** *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 21, pag. 63.7: egli la porta in uno luogo dello 'nferno che si chiama **lavatorio**, cioè purgatorio...

**2** [Eccles.] Oggetto o arredo sacro usato nella liturgia.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 129.7: Hi tabernacoli hi ciborij hi **lavatorij** le sacrestie, l'adorar inver oriente...

## LAVATORE s.m.

**0.1** *lavaóre, lavatore, lavatori.*

**0.2** Lat. *lavator, lavatorem* (DELI 2 s.v. *lavare*).

**0.3** *Doc. pis.*, 1288-1374, [1288]: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1288-1374, [1288]; *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304; Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi deterge qsa da sporczia o impurità servendosi di acqua. **1.1** Chi per mestiere lava tessuti.

**0.8** Aurelio Malandrino 20.09.2017.

**1** Chi deterge qsa da sporczia o impurità servendosi di acqua.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 82, Ss. *Giovanni e Paolo*, vol. 2, pag. 709.11: da l'oriente a l'occidente veniano a vedere l'uomo che di patricio e di consolo di Roma era fatto **lavoratore** e **lavatore** de' piedi de' poveri, ponitore de la mensa... || Cfr. *Leggenda Aurea*, LXXXII, 15: «ex patricio et consule lauante pedes pauperum».

**1.1** Chi per mestiere lava tessuti.

[1] *Doc. pis.*, 1288-1374, [1288], pag. 748.33: acciò che quelli **lavatori** l'arte et lo exercitio della dicta arte liberamente fare et exercere possano...

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 16, pag. 271.8: E neuno **lavatore** che lavasse ne le decte piscine, possa nè debbia disaccare nè fare disaccare alcuno sacco di lana...

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 60, pag. 697.1: Salvo che ad alcuno ufficiale di quella corte lo quale feo ordinario da quella corte abbia, vel ad alcuno **lavatore** che lavi lana vel boldroni in Ozari vel in Arno...

[4] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 1, pag. 317.16: ogni tignitore de la detta Arte sieno tenuti et debbino avere et tenere continuamente ne le loro bottighe, a le spese de' **lavatori** loro...

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 22, vol. 2, pag. 345.22: E *erba di fulloni* lo chiama, cioè di **lavatori**, e conciatori di panni...

[6] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 795, pag. 322.8: si legarono insieme le XIV [[Arti minori]] con una maniera di gente minuta: scardassieri, pettinatori, vergheggiatori, **lavatori**, purgatori...

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.). *Erbario*, cap. 345, pag. 383.32: Li **lavaóre** de lana uxa questa pianta a fare la lana leçiera e bella...

LAVATORIO s.m. > LAVATOIO s.m.

## LAVATRICE s.f.

**0.1** *lavatriccie, lavatrice.*

**0.2** Da *lavare*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1296-1305.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; **x** *Doc. eugub.*, 1324-46; *Doc. assis.* (?), 1354.

**0.5** Locuz. e fras. *lavatrice di capo* **1.1**.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Colei che per mestiere lava tessuti. **1.1** *Lavatrice di capo*: colei che per mestiere lava i capelli (con connotazione spregiativa).

**0.8** Aurelio Malandrino 20.09.2017.



**1** Colei che per mestiere lava tessuti.

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 410.23: It(em) d(e)mo ala **lavatrice** che i[m]buchatò li pa(n)ni d(e)l Cioppo s. II.

[2] **x** *Doc. eugub.*, 1324-46, pag. 40: It. avve la **lavatrice** per la lavatura de li panni de l'ospedale s.iiiij...

[3] *Doc. assis. (?)*, 1354, pag. 55.15: Item a la **lavatrice** fra .II.

**1.1** *Lavatrice di capo*: colei che per mestiere lava i capelli (con connotazione spregiativa).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 132, par. 1, vol. 2, pag. 498.5: niuna meretrice ovvero putana ovvero **lavatrice de capeta** degga stare ovvero demorare a diece case de lungne a le ditte chiesie...

LAVATURA s.f.

**0.1** *lavadura, lavatura, lavature.*

**0.2** Lat. tardo *lavatura* (DEI s.v. *lavatura*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1.2.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. fior.*, 1286-90; *Doc. prat.*, 1296-1305; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. fior.*, 1334.

In testi sett.: *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.).

In testi mediani e merid.: **x** *Doc. eugub.*, 1324-46; **a** *Doc. assis.*, 1354-62; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *lavatura di vino* **1.**

**0.7** **1** Operazione di lavare una parte del corpo o un oggetto. **1.1** Operazione di lavare oggetti in tessuto. **1.2** Operazione di detergere il viso servendosi anche di prodotti cosmetici. **1.3** [In contesto fig.:] atto di mondare da un peccato. **2** Acqua con la quale si è lavato qsa.

**0.8** Aurelio Malandrino 20.09.2017.

**1** Operazione di lavare una parte del corpo o un oggetto.

[1] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1307], pag. 176.6: X libr. VIJ sol. VIII den. a Pietro Schotti, operaio di fonte Branda, i quali aveva dispesi votiatura et netatura, et **lavatura** la fonte e 'l bevaratoio...

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 68.39: un giorno [[un peccatore]] si ebbe grande abominazione del malato a cui elli lavava suoi piedi, et elli immantante contra suo cuore bevè quella cotale acqua della **lavatura** a piena gola.

[3] *Stat. pist.*, 1313, cap. 28, pag. 192.7: al cherico della cappella di Santo Jacopo, p(er) **lavatura** delle lampane, s(oldi) xij.

[4] **f** Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342: Tanto odore rendette, che chiunque lo toccò, non potette poi, per gran tempo, per niuna **lavatura**, rimuovere quell'odore dalle sue mani. || Crusca (1) s.v. *lavatura*.

[5] *Doc. sen.*, 1302-60, [1360], pag. 172.11: A Petro di ser Dota dipentore 30 soldi e quali ebe per **lavatura** e nettatura due tavole...

[6] **a** *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 337.11: Anchi per **lavatura** di pangni, fra doie fiate, 6 sol.

– *Lavatura di vino*: lavaggio con il vino.

[7] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 40,

pag. 600.20: lu unguentu predictu nun si divi mictiri supra li dicti cripaci fin intantu ki nun l'ài axucati di la **lavatura** di lu vino multu beni.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 40, pag. 166.5: Ma lu frecare collo sale, sença **lavatura** de vino, più vale.

**1.1** Operazione di lavare oggetti in tessuto.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 326.23: Ancho II sol. nel di **lavatura** le lenzuola de la buttiga et trenta chortine.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 146.9: anke diedi, **lavatura** di coltri e di lenzuola, s. iiiij e d. x...

[3] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 409.32: It(em) d(e)mo a Lapo p(er) **lavatura** dele le(n)çiuela d. XII.

[4] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 88.25: E dè dare, questo di, per **lavatura** et racconciatura una sua cuffia d. 3.

[5] **x** *Doc. eugub.*, 1324-46, pag. 40: It. avve la lavatrice per la **lavatura** de li panni de l'ospedale s.iiiij...

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 210.25: Lana lavata, per insaccatura e **lavatura**, soldi 2 della balla.

**1.2** Operazione di detergere il viso servendosi anche di prodotti cosmetici.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.33, pag. 92: Se è femmena [...] è bruna, embiancase con far sua **lavatura**...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 4, pag. 60.15: Or, pognamo che questo non fusse peccato: che peccato è ad fare queste **lavature** et portare questi ornamenti?

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 16, cap. 5, par. 3.4, pag. 353: Dilettasi la donna ch'è valente / In viver nettamente; / E più d' aver la sua anima pura, / Che parer netta per sua **lavatura**.

[4] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 398, pag. 597.12: Ovidio fece uno libro *De medicamine faciei* in del qual disse le medicine e unsione e **lavature** che le donne déno fare ai lor visi...

**1.3** [In contesto fig.:] atto di mondare da un peccato.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 7.35, pag. 509: Quest' è la mia **lavatura**, / ke mme vollo confessare...

**2** Acqua con la quale si è lavato qsa.

[1] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 31.2: una fante, fante del prencepo, si butò uno mastello d'acqua, ch'era **lavadura** de scudelle e d'ona altra brutta cosa...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 11, cap. 14, pag. 262.14: E se v'aggiugni **lavatura** di fava infranta...

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 36.24: Item, similemente fae le lasangne, messe in aqua di **lavatura** di trementina...

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 40, pag. 409.21: Quello medesimo anchora fare si può colla **lavatura** delle dette chose secche.

[5] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tos.), [L. 2, cap. 14], pag. 263.12: quella [[sostanza]] che corrompe la carne solamente manda fuori puza come acqua, e quando l'osso sarà magagnato escie puza fatta come **lavatura** di carne...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 164, pag. 406.21: Come fu caldo, se n' andò in uno corticino, perché per una fogna la **lavatura** di quello fastidio avesse l'uscita...

[7] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 34, pag. 202.33: [[II sacerdote]] si lava le mane acciò che,

se incautamente per lo toccare del sacramento fusse acostato alle mane alcuna piccola particella, ne vada colla **lavatura**, la quale, se si gitta, se di gittare onestamente, in luogo mondissimo e secreto. E dissi "se si gitta", però che tutto l'Ordine mio, cioè de' Predicatori, ha usansa di bere la lavatura...

LAVAZIONE s.f.

**0.1** *lavacioni, lavatione; f: lavazione.*

**0.2** Lat. eccl. *lavatio, lavationem* (DEI s.v. *lavazione*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1341/48: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1341/48.

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Operazione di lavare una parte del corpo o un oggetto. **1.1** Fig. Atto di mondare da un peccato.

**0.8** Aurelio Malandrino 20.09.2017.

**1** Operazione di lavare una parte del corpo o un oggetto.

[1] *Stat. sen.*, 1341/48, cap. 19, pag. 148.7: Et le cose che per la detta **lavatione** [[*scil.* dei piedi]] bisognano...

[2] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosc.), L. II, cap. 4, vol. 1, pag. 127.23: a Berecintia madre di tutti li iddii, dinanzi alla cui lettica il dì della festa della sua **lavazione** erano cantate pubblicamente dalli disonesti giullari tali cose... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Espos. Vangeli* volg., XIV sm.: Ma s'egli fu così, come egli dice, dico, che quella **lavazione** degli occhi... || Crusca (1) s.v. *lavazione*.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 65, pag. 181.23: faraselgi [[*scil.* al palato]] una frecat(i)o(n)e minutissima co lo fe(r)ro, ch(e) lu humore grosso n'esca; et dapo ce sianu f(ac)te le dicte remedii, çoè la **lavatione** et untione.

**1.1** Fig. Atto di mondare da un peccato.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 3, par. 1, vol. 1, pag. 75.6: da lu latu di Cristu mortu fu formata la santa ecclesia per lu sangui di la redempcioni et per acqua di baptismo et di **lavacioni** da omni peccatu.

LAVAZUOLO s.m.

**0.1** *lavaçuolo.*

**0.2** Da *lapazio*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Cfr. *Sinonimario* dell'*Antidotarium Nicolai*: «Lapacceoli id est lapatium acutum vel rumicis»: cfr. Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 83.

**0.7 1** Lo stesso che *lapazio*.

**0.8** Matteo Luti 26.02.2016.

**1** [Bot.] Lo stesso che *lapazio*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 225, pag. 238.25: pensava alcuni medexi che questa pianta sea una pianta, la quale nu chiamemo acetoxa, çoè **lavaçuolo** salvègo.

LAVEGGIO s.m.

**0.1** *lapeggie, lapeggio, laveçi, laveço, laveggi, laveggio, lavegio, lavezi, lavezo, lavezzi, laviçi, lavizi, lavizu.*

**0.2** Lat. *lapideus* (DEI s.v. *laveggio*).

**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82; *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. imol.*, 1362; *Doc. padov.*, 1368 (2).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: *Doc. catan.*, 1349.

**0.7 1** Grosso recipiente di pietra scavata o di metallo usato per bollire i cibi, gener. messo sul fuoco appeso a una catena (anche in contesto fig.).

**0.8** Zeno Verlato 12.10.2012.

**1** Grosso recipiente di pietra scavata o di metallo usato per bollire i cibi (anche in contesto fig.).

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.23: unu(m) crivel (et) pairol .j. (et) **laveço** .j. (et) scudelle .ij.

[2] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 558, pag. 546: poi q' è usaa la gata meter branca en **laveço**, / tanto no te par plana ni umele per certo, / s' ela se vé bon asio, q' ela no faça peço.

[3] *Doc. venez.*, 1300 (4), pag. 27.25: Questo sì è tuto quello che ave Mafeo per i(n)promessa da Madalena [...]. Inprima per leto J et plumaçi IJ [...] et coldera J de rame et **laveço** J de rame et **laveçi** IJ de metallo et **laveçi** de pera IJ...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.6, pag. 621: Sengnor mercanti e marinar, / a chi covén usar per mar / e meterve in grande aventure [...], / e passar lo gran pelezo, / chi boje como un **lavezo**, / per li gran comoveminti / che g'aduxen li re' venti...

[5] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 1, 8.55, vol. 1, pag. 129: Né mi par mica bella / l'osso tirar co' denti, et ancor peggio, / rimandar a **laveggio**; / né ben dimora sul taglier lo sale.

[6] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 12, vol. 3, pag. 65.26: Gli vini davano loro animi: ma i vaselli del vino, e' debili barili, e' piegati **laveggi**, gittati volano: cose da qui adietro acconcie a' conviti, ora acconcie alla battaglia e alle morti.

[7] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 458.15: Arme, arme si grida: le galete e li barili, e li **laveggi** gittati volano. Alla perfine li Centauri sono vinti...

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 37.4: e dentro da quel corpo gli diversi vin ghe levan le grande onde e fan gli gran borbogli chomo fa 'l **laveço** chi boglie forte al fogo...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 38, par. 16, vol. 1, pag. 149.15: L'arte dei vasare e dei **lapeggie** uno camorlengo e seie rectore. || Sarà da intendere: 'l'arte dei vasai e di (coloro che fabbricano) i laveggi'.

[10] *Doc. catan.*, 1349, pag. 50.4: Item unu **lavizu** di mitallu fussi datu a Sanctu Nicola.

[11] *Doc. imol.*, 1362, pag. 330.10: III **lavizi** de chovro pizugli. Uno **lavezo** de preda.

[12] *Doc. padov.*, 1368 (2), pag. 22.23: it(em) uno **lavegio** de ramo vechio; it(em) uno **lavegio** de bro(n)do vechio...

[13] *Doc. padov.*, a. 1379 (5), pag. 66.5: it(em) u(n) **laveço** d(e) brondo (con) do chaene...

[14] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 74.8: li frari comenzà a portar fuor de na' de la carne cruda per cuoserla [...]. E como eli ave cusi fato, eli mese uno

**lavezo** al fuoco e, fazando gran fuoco soto e boiando forte lo lavezo, tuta la isola comenzà a tremar...

[15] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 98, pag. 219.1: e cacciato nella pentola il detto uncino, piglia messer Gherardo con la sua donna monna Muletta, e traendolo fuori del **laveggio**, il mise nella bisaccia, e diello al fante...

[16] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 91.16: Hic lebes, tis id est lo **laveggio**.

[16] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosca.), 1 Re 2, vol. 3, pag. 18.13: ma qualunque volea sacrificare a Dio suo sacrificio, venia il fanciullo del sacerdote, quando la carne sua si cocea, e avea uno uncino di ferro con tre denti in mano. [14] E mettealo nel **laveggio** o paiolo o pentola; e ciò che l' uncino pigliava, togliea il sacerdote a sè...

[u.r. 23.11.2018]

LAVEZZO s.m. > LAVEGGIO s.m.

LAVICANO agg./s.m. > LABICANO agg./s.m.

LAZIOSAMENTE avv.

**0.1** *latiosamente, laziosamente.*

**0.2** Lat. *latius* (comparativo di *late*), prob. attraverso un agg. *lazioso* non att. nel corpus.

**0.3** *Stat. fior.*, c. 1324: **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Stat. fior.*, c. 1324.

**0.7 1** Diffusamente, ampiamente.

**0.8** Zeno Verlatto 15.10.2014.

**1** Diffusamente, ampiamente. || Traduce, ricalcandola, la formula notarile lat. *plenius, latius (et distinctius)*.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 93, pag. 121.23: e queste cose e l' altre intorno alle predette e infrascritte cose più pienamente, **laziosamente**, ordinatamente, e distintamente notate scritte, ed especificate sono...

[2] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 93, pag. 121.33: sì come in quelli predetti consigli, e proposte, e reformazione di quelli, più pienamente, **laziosamente**, e distintamente si legge e visa.

[3] *a Stat. fior.*, c. 1324 (2), pag. 98.13: secondo che in quelli ordinamenti e additione e ciascuno di quelli più pienamente e **latiosamente** si legge e si contiene...

LAZIOSO agg.

**0.1** *latioso, lazioso, lazioso, lezioso; f: laziosa.*

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.); Ristoro Canigiani, 1363 (fior.).

**0.5** Improbabile il rapporto di *lezioso* con il moderno *lezioso* (da *lezio*), stante il signif. e la connotazione pos. dell'es. in Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cit. in **1** [4].

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che apporta gioia e piacere. **1.1** Che prova gioia e piacere.

**0.8** Aurelio Malandrino 05.09.2017.

**1** Che apporta gioia e piacere.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 3.77, pag. 469: Donna di plagenza, / per voi son gioioso, / gaio ed amoroso, / viso prezioso, / d'amor **lazioso**.

[2] Terino da Castelfior., XIII sm. (tosca.), canz. 1.26, pag. 140: Però son pauroso / in dir vostro bellore, / ché non so da qual degia incominzare: / cotanto è **lazioso** / vostro viso e 'l colore...

[3] **f** Ciacco dell'Anguillaia, XIII sm. (tosca.), V 261.1, pag. 430: Giema **laziosa**, / adorna villanella, / che se' più vertudiosa / che non se ne favella... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[4] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 10.19, pag. 32: Quest' [*scil. la pace*] è cole' ch' ha **lezioso** effetto.

**1.1** Che prova gioia e piacere.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 34.1, vol. 1, pag. 235: Stomme allegro et **latioso** / questo mondo delectando...

[u.r. 10.09.2018]

LÀZOLO s.m. > LÀZULO s.m.

LÀZULA s.f. > LÀZULO s.m.

LÀZULO s.m.

**0.1** *laçula, laçuli, lazula.*

**0.2** Lat. mediev. *lazulum* (cfr. Du Cange s.v. *lazulum*).

**0.3** *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.).

**0.5** Anche s.f. (*lazula*).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Min.] Lo stesso che lapislazuli.

**0.8** Giuseppe Zarra 01.07.2018.

**1** [Min.] Lo stesso che lapislazuli.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 47, pag. 161.10: **Laçula** è una pietra bianca che sente de blanco marmore. E fa-sene bono azuro, segundo com' ela è bona in collore.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 74, col. 2.20: et altre sono lenative, sì come latte e lla fricatione de' **laçuli** e albume d'uovo e mucellaggini...

LEA s.f.

**0.1** *lea.*

**0.2** Lat. *lea* (DEI s.v. *lea* 1)?

**0.3** *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Femmina del leone, lo stesso che leonessa.

**0.8** Marco Maggiore 05.05.2016.

**1** [Zool.] Femmina del leone, lo stesso che leonessa. || Se non indica un animale immaginario, come propone Contini, *PD*, vol. II, p. 292.

[1] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 133, pag. 292: e sì vi vidi la pantera / e la giraffa e la paupera / e 'l gatto padule e la **lea** / e la gran bestia baradinera...

LEALE agg./s.m./avv.

**0.1** *leà, leagli, leai, leal, leal', lèal, leale, leali, leali', lealissimi, lealissimo, lear, legale, leial, leiale, leiali, lia', lià, liagle, liaglie, lial, lial, liàl, liale, liale, liali, lialle, lialli, liallo, lialo, lialy,*

*lleale, lleali, lleiali, liale.*

**0.2** Fr. ant. *leial* o prov. *leial* (DELI 2 s.v. *leale*; Cella, *I gallicismi*, pp. 452-53). || Non è esclusa una derivazione diretta dal lat. *legalis, legalem* (cfr. Castellani, *Gramm. stor.*, pp. 110-11).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **3**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.); *Stat. fior.*, a. 1284; Giovanni, 1286 (prat.); *Stat. sen.*, 1280-97; *Lett. lucch.*, 1297; Lotto di ser Dato (ed. Ageno), XIII sm. (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); *Stat. pist.*, 1313; *Doc. volt.*, 1322; *Stat. collig.*, 1345.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Doc. venez.*, 1306; *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; **a** *Lett. rag.*, 1330; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. ver.*, 1356 (2); *Lett. mant.*, 1367; *Doc. padov.*, 1379 (3).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinat.*, XIII ui.di. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *buono e leale 2.5; dritto e leale 2.5; fedele e leale 2.5*.

**0.6** **A** *Doc. fior.*, 1278-79: ser Salvi di ser Leale.

**0.7** **1** Conforme alle leggi o alle convenzioni. **1.1** Non contraffatto o adulterato, genuino. **2** [Con rif. a un individuo:] che agisce con onestà, correttezza e sincerità, nel rispetto degli accordi e senza danneggiare il prossimo. Estens. Degno di fiducia, affidabile. **2.1** Che agisce o valuta in modo equilibrato, imparziale. **2.2** Che denota onestà. **2.3** Conforme alla verità e privo di infingimenti. **2.4** Che osserva con coerenza un impegno morale o un vincolo di obbedienza. **2.5** [Dir.] Fedele alle istituzioni comunali o a una fazione. **2.6** [Con rif. a un rapporto di amore o di amicizia, e in partic. alla dottrina dell'amor cortese:] che si dimostra costante nei sentimenti senza venire meno al vincolo di fedeltà reciproca. **3** Sost. Chi agisce nel rispetto di un vincolo di fedeltà verso qno. **4** Fig. [Con rif. alle condizioni atmosferiche:] stabilmente sereno. **5** Avv. Con correttezza; in modo onesto o sincero. **6** Signif. non accertato.

**0.8** Marco Maggioro 11.05.2016.

**1** Conforme alle leggi o alle convenzioni.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 3, rubricario, pag. 134.9: Che ciascheuna bottiga de li conciatori abbia una canna dritta e **leale**.

[2] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 2, pag. 96.16: p(er) necessità fu ispozata la V(er)gine Maria a Ioseph, [...] p(er)ch'ella fue trovata i(n) **leale** (et) giusto matrimonio.

[3] *Lett. lucch.*, 1300 (5), pag. 104.4: (e) acco(r)diamoci bene co(n) voi che sse Fra(n)cesscho vuol(e) fare buona (e) **leial(e)** la sua ragione, ched elli

vada a mess(er) Gualtieri...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 380, vol. 2, pag. 394.21: Et che ciascuno carnaiuolo sia tenuto et debia vendere con dritto et **leale** peso, et con dritta et **leale** stateia, tutta la carne la quale si diè vendere et si vende a peso...

[5] *Stat. fior.*, 1310/13, *Rubricario*, pag. 9.16: Di fare i candelotti del sevo **leali** e de la pena a chi no(n) li facesse.

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 18, pag. 133.9: Et tucte macinatrice debbian tenere statee buone et **leale**, a ppeso usato in la suprascripta Villa, et a peso ricevere lo grano et rendere la farina...

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 5, par. 1, vol. 1, pag. 361.23: che la scripta sia vera e **liale**, che quilla scripta del cambiatore e del mercatante e del lanaiuolo aggia força de refiudança e de stromento confessionato piubeco...

[8] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 87, pag. 334.8: e ancora conosce che per forza d'arme nè per **leal** battaglia lo cavaliere non gli avea abbattuti...

**1.1** Non contraffatto o adulterato, genuino.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 2, pag. 145.10: «buona cosa è verità se con essa non è meschiata alcuna falsità»; ed intendo de la verità semplice cioè **leiale**.

[2] *Doc. fior.*, 1274-1310, pag. 313.6: MCCLXXXJ Deio del Buono lanaiuolo d'Oltrarno del populo da San Filici in Piazza de dare IIIJ chongnia di vino buono e puro e **leale** per tutto il mese d'ottobre prossimo che viene...

[3] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 53, pag. 45.1: Ma sia licito a ciascheuno de la detta arte e compagnia [...] fare vendere e comperare a grosso e a minuto carne seccha [e] [ri]cente p[ura] e **leale** d'ogni animale [o a vittuaglia] p[er]tinenti].

[4] **a** *Lett. rag.*, 1330, pag. 102.28: (e) s'eo avi alguna chosa da Galva(n) Chuço, presto son a provar chome pagai p(er) bone (e) p(er) **lial** prove spicialme(n)te a s(er) Blasio Çe(n) p(er) lui pp. LX da Venesia i(n) Ragusa (e) a Venesia pp. LXVJ...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 72, vol. 3, pag. 157.7: il nostro fiorino d'oro, ch'è ferma e **leale** moneta e di fine oro, valea alla buona moneta ch'era prima in Francia soldi X di parigini...

[6] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 465, pag. 469.3: Beriella è una pietra che è di colore d'acqua, quando lo sole la fiede. Si viene della terra d'India. La **leale** beriella gitta fuoco contra il sole.

[7] **a** *Consigli mercatura*, XIV (tosc.), pag. 119.26: *Praticha* per cognoscere la qualità delle mercatantie, se sono buone o mezzane ho triste o false o **leale** o conservative o quanto tempo possono durare.

**2** [Con rif. a un individuo:] che agisce con onestà, correttezza e sincerità, nel rispetto degli accordi e senza danneggiare il prossimo. Estens. Degno di fiducia, affidabile.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.147, pag. 897: Amo molto uomo k'è **leale**: / li fraudelenti sieno a tale / ke sentenza i vegna mortale / da la Maestà celestiale...

[2] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 122, pag. 282: Ma l'amico di fatto / è teco a ogni patto, / e persona ed avere / puo' tutto tuo tenere, / ché nel bene e nel male / lo troverai **leale**...

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 487, pag. 42, col. 1: Ela comença ad ingrossare / Et Josepo forte a dubitare. / El era iusto homo e **liale**, / Mo ça no la voleva infamare.

[4] *Fiore di rett.*, red. alfa, a. 1292 (fior.>bologn.),

cap. 74, pag. 123.8: E comunemente rede l'uno omo la rasone a l'altro per via de verità, per la quale se muove ad eser **leale**, e dicere altrui vero di quel che promete.

[5] Lotto di ser Dato (ed. Ageno), XIII sm. (pis.), 57, pag. 87: s'alcun l'avesse in cor [*scil. pietà*], mostrar non l'ozza, / ma quell'è **leal** detto, che mantene / suo dire e opra a nostro increscimento.

[6] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 25, pag. 78.9: e nui s'ì commo **liali** debitori questo debito de grazie ve pagemo volentieri...

[7] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.151, pag. 524: **lial** compagni ke ffo bene ad asto / acquistano riccheçe e ttenemento.

[8] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 8, pag. 107.2: Regolo fu uno **leale** cavalieri e de fermo anemo e pro' d' armi ed amadore de Roma.

[9] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 709, pag. 280: drito ree tu serai, firae tegnudo **liale**, / lo bon reçemento s'ì te farà lodare...

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.171, pag. 616: Queli que son **lear** trovai / in manezar li atrui dinai, / ben li pòi tener per santi / o per robin o diamanti...

[11] *Doc. ver.*, 1356 (2), pag. 318.16: ovra(n)dogi igi ben, lialmente e sollicitamente, a usança de boni, **liali** e solliciti mercanti e staçoneri...

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 169, pag. 35: «Dicono che non se parto senza misser Nicola, / Et quilli che l'accusano mentono per la gola; / Ché lui è più **legale** che fin' oro de cola, / Et de omne gran lianza porria tenere scola».

## 2.1 Che agisce o valuta in modo equilibrato, imparziale.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 20, pag. 263.1: elli conviene avere al giudice quattro cose, acciò ch'elli faccia buono giudicamento e **leale**, ed in ciascuno piato noi dovemo guardare quattro cose.

[2] <Zuccherio, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 38.28: la ragione de' essere altresì come un **leale** arbitro in tra lo spirito e la carne, che sono tutto giorno contrarj...

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 36, pag. 78.19: ché l' buono signore a una volta suo comandamento e volontà à compiuto, insiememente come **leale** justizia, ch'è ordinata e scripta sempre mai a tucti.

## 2.2 Che denota onestà. || Spesso in combinazione con *buono*.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 75, pag. 135.12: Certo - disse Febus - cristiano sono io veramente, ma per ciò ch'io non sia di vostra legge, non rimarrà ch'io non vi faccia **leale** e **buona** compagnia in questo viaggio...

[2] *Doc. volt.*, 1322, 8, pag. 19.16: et perch'egli trovoe quella **buona** ragione et **leale** et bene facta et che Nocto avea messo del suo in loro et non tolto del loro, s'ì ne fece lo decto Gianni s'ì come curatore di ser Guasscho...

[3] *Doc. fior.*, 1360 (8), pag. 205.7: E ancora gli promettiamo di mantenerli **buona** e **leale** consorteria nelle dette case e le predette cose attendere et osservare...

[4] A. Pucci, *Due sonetti*, a. 1388 (fior.), 1.1, pag. 7: Topo, la tua non è **leale** usanza, / Chè per dispetto mi stai 'n sulla trave...

[5] *Lucidario ver.*, XIV, L. 3, quaest. 2.17, pag. 173.10: li serpenti che frega lo corpo per terra significa li amoglati che àno **lial** conversatione cum le sue donne e sta i l comandamento dela santa gesia.

## 2.3 Conforme alla verità e privo di infingimenti.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 9-2.12, vol. 1, pag. 276: E però dico con detto **leale** /

che dichiate con senno e non con volo, / ch'amor non è s'ambur parti non sallo.

[2] *Poes. an. tosc.*, XIII m., 12, pag. 276: E prego che l' tuo pregio, che le ale / [ha] miso 'n alti, che, launque volo, / lo 'ntendo da' pregiati che ben sallo, / un consiglio mi d[e]a, che sia **leale**, / d'una donna c[ui] amo e gran ben volo...

[3] *Poes. an. padov.*, XIII sm., 84, pag. 809: Mai el à s'ì ferma speranza, / k'el cre' complir la soa entendaça / e far s'ì k'ela l'amerà / e fe **lial** li porterà.

[4] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 173, pag. 267.7: E s'ì vi dico che questi bregomanni sono i migliori mercatanti e' più **leali** del mondo, ché giamai non direbbero bugia per veruna cosa [del mondo]...

## 2.4 Che osserva con coerenza un impegno morale o un vincolo di obbedienza.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 47.24: It. lo signore o co(n)suli [...] siano tenuti di kiamare tre omini de la co(m)pa(n)gnia del co(m)mune, boni (e) **leali** ala lor conoscenza, cui ellino facciano iurare di riveder lo co(n)stituto (e) d'amendarlo a bona fede...

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 14, pag. 74.26: Catone fu nobilissimo huomo romano e di grande animo e virtuoso, e **lealissimo** a la Republicha e al suo Comune.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 39, vol. 3, pag. 90.22: messer Pino era stato il più suficiente e valoroso cavaliere di Firenze, e il più **leale** a parte guelfa, popolo e Comune.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 121.4: Lo re Filippo, avenno promesso de essere allo campo, ben sapeva che suoi baroni non li erano **leali**. Ben sapeva che soa baronia avea tratti li Englesi e allocatili in mieso de Francia.

– [Rif. a un servitore, anche in contesti fig.].

[5] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 3.39, pag. 184: Co lo dolze riso / conquiso - [voi] m'avete, fin amore: / vostro sono **leale** servidore, / voi siete la mia donna a tut[t]ore...

[6] Re Giovanni (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), [disc.].21, pag. 86: ogn'om che ama altamente / si de' aver bon core / di cortese e valente / e **le[a]** servidore / inver donna piagente, / cui ama a tut[t]ore.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 8, vol. 2, pag. 92.32: A la perfini non potti suffirri Plantu que cussì boni et cussì **liali** servi se turmentassiru plù...

[8] *Lett. mant.*, 1367, pag. 215.18: Notifica alla signoria vostra el vostro fidel e **lial** servo Corayno da Gonzaga, che in lo di de zobia, X del meso de desembro luy si fu denanci al conseio vostro...

[9] *Doc. padov.*, 1379 (3), pag. 62.15: et ch(e) verisimel sia che el dito Nicolò d(e) Polafrisana habia dito queste parole falsame(n)te e deslialme(n)te (e) che il dito Nicolò di Becari sea stado semp(re) fidele (e) **lial** s(er)vidore del dito suo Segno(r) mes(e)r l'Inperadore...

## 2.5 [Dir.] Fedele alle istituzioni comunali o a una fazione. || Cella, *I gallicismi*, p. 453.

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 43, pag. 43.15: et se contra ciò facessero, sia licito e possa uno del consiglio che fie allora di raunare tutto il consiglio e VJ, i migliori et i più **leali** dela Compagnia, rimossa ogni malitia, et private questi cotali capitani dal'officio...

[2] *Lett. lucch.*, 1297, pag. 39.20: Del fatto di Ciuccio ti p(re)ghiamo assai che tue chointi cho- llui: farai bene (e) mercede, che senpre è stato buono (e) **leale** alla cho(n)pangnia, (e)d io ti nde saprò buono grado...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 100, par. 1, vol. 1, pag. 331.30: a la quale conperatione da fare se rechiedono de ragione notarie **liagle**, sperte e èlge facte

esercitate...

[4] *Stat. collig.*, 1345, cap. 3, pag. 6.17: del suo officio adunare fare el consiglio dela decta arte e nel decto consiglio nominare et eleggere fare uno buono et sufficiente e **leale** huomo delli artefici dela decta arte in camarlingho e per camarlingho dela decta arte per uno anno prossimo che verrà.

– *Buono e leale.*

[5] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 119, pag. 34.1: che 'l signore e 'l camarlengo sieno tenuti di fare chiamare al loro consellio tre **buoni** omini e **leali** di Montagutolo, e' quali facciano acciariare e fare fare tutte le vie...

[6] *Doc. venez.*, 1306, pag. 46.10: Miser Michel vardé ço che vui digé. Vui se' **bon** ho(mo) e **lial** ho(mo), co(m') podé dir ste parole?

[7] *Stat. pist.*, 1313, cap. 1, pag. 181.22: siano electi due **buoni** e **leali** homini della cittade di Pistoia, li quali tegnano e guardino li beni, possessioni, tesauo et ogn'altra cosa...

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 18.3: e li a gran torto ghe fo daghio caxon d'adulterio [[*scil.* a quel sancto Ioseph]] da quella rea femena mogliera del so' signor, perché el no volse consentir al peccao como **leal** e **bon**, e per l'onestae fo metuo in preson...

– *Dritto e leale.*

[9] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 2, cap. 9, pag. 97.9: udite, signori cavalieri, **leali** e **dritti** cittadini, che non avete arme prese per vostre private bisogne, ma per lo comune profetto andate in queste battalgie!

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 79, terz. 82, vol. 4, pag. 53: e Giovanni Villan pe' Mercatanti / compilatore fu **dritto**, e **leale**, / di quella porta pagando i cantanti.

– *Fedele e leale.*

[11] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 227, vol. 2, pag. 329.2: sieno eletti tre buoni et leali huomini, cioè uno per Terzo, con uno buono et **leale** notaio et **fedele**...

[12] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 31, pag. 209.24: e la bella città di Reggio gli avea data in guardia, credendo che fusse **fedele** e **leale** cavaliere.

[13] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 6, cap. 35, vol. 1, pag. 262.17: I baroni vedendo la sua umiltà, si rivolsono e promisogli d'essere **leali** e **fedeli** a la battaglia.

**2.6** [Con rif. a un rapporto di amore o di amicizia, e in partic. alla dottrina dell'amor cortese:] che si dimostra costante nei sentimenti senza venire meno al vincolo di fedeltà reciproca.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 38.1, pag. 371: Quand'om à un bon amico **leiale** / cortosamente il de' saper tenere...

[2] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 2.23, pag. 100: Sovr'ogn'agua, amorosa - donna, sete / fontana che m'ha tolta ognunqua sete, / per ch'eo son vostro più **leale** e fino / che non è al suo signore l'assessino.

[3] Giovanni, 1286 (prat.), 26, pag. 23: Et p(re)gola ch'agia coragio / co(n)stante e **leale** di paragio; / e no paia vano suo visagio / m'è grado.

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 23.6, pag. 141: Becchin' amore, piacciati provare / sed i' ti son **leal** o traditore.

[5] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 15.1, pag. 398: Si tu te cerchi amicu o (com)pagno **liale**, / no demandar(e) s'è ricco ma se i(n)

bo(n)tate vale, / ca se **liale** trovilo è gr(aci)a speciale: / in gran careze tenilo, nullo thesauru è tale.

– [Prov.].

[6] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 95, pag. 299: Donna **leale** / gran tesoro vale.

– [In partic., rif. all'amante].

[7] Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.), canz. 4, pag. 61: Sovente Amore n'à ricuto manti, / c'a le lor donne non àno leanza / e non conoscon ciò c'a lor è dato, / e che **leali** chiamatosi amanti...

[8] Oddo delle Colonne (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 22, pag. 92: e dare confortamento / a lu **leali** amadori, / sì che li rei parladori / n'agiano sconfortamento.

[9] *Poes. an. tosc.*, XIII, 1.44, pag. 168: tut[t]or son quel ch'io soglio, / **leale** e fino amante / e senza falligione.

– [Rif. all'amico].

[10] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), canz. 1.80, pag. 195: eo non serò giamai / in alcun modo tuo **leale amico**.

[11] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), son. 7.10, pag. 724: E ssove tutto i' blasma forte ancora / chi, per su n'egno, di **leale amico** / fa cche nemico sempre li dimora.

– [Rif. all'amore].

[12] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 151.1, pag. 220: O donne mie, **leale** e buono amore, / ch'eo port'a vostr'onore, / sovente porge me gioi e gramezza.

[13] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 4.8, pag. 8: Or guarda che 'l tu' cuor non sia 'mpacciato / Se non di fino e di **leal** amore.

[14] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 16, pag. 103.13: uomo di grande affare non suol portare **leale** amore a piccola femmina, ma se l'ama, tosto si ne sazia e per lieve cosa l'abbandona...

**3** Sost. Chi agisce nel rispetto di un vincolo di fedeltà verso qno.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 225, pag. 532: [Le] [d]one à solaço far corne a lo marito [...]. / Li **lial** e li savi ben ne son aveçuti: / seto tanto è <I> cogoci qe no sono li druti.

[2] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 4.19, pag. 35: Torto fece e fallio ver'me, lasso, / ch'eo trapasso - onne amante e **leale**, / e ciascun giorno più cresce e sale / l'amor fin c'ho fermato nel casso...

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 19, par. 7, pag. 119.25: a rRoma venne [[*scil.* san Piero]], e llà ffu vescovo sui **leali** di Giesù Cristo...

**4** Fig. [Con rif. alle condizioni atmosferiche:] stabilmente sereno.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 116, pag. 566: Arido e sicco si judica lu airo autunnale, / lo giorno spisso mutase, non è fermo, **liale**; / modo lu trove frido, incontenente cale...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 197, pag. 175.30: Lo tempo era bello et **lial** et humelle e lo mar sença yra et sença tormento e lo vento bon tuto a lor volontadhe, lo qual li fexe partir dela terra.

**5** Avv. Con correttezza; in modo onesto o sincero.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 235, pag. 570: Se fave te delectano, consiglote **liale** / co nepota mandúcalle o con cimino e sale...



[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 179.15: disse Troylus alla donzella: - Io ti priegho che ttu mi guardi **lealmente** lo tuo amore, concio sia cosa che io sia fermo di senpre mantenerlo inverso di te...

[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 655.16: E se fosse servo comperato, ovvero condotto per prezzo, o per altro modo, sempre questo servo serva lealmente, non solamente riguardando all'occhio corporale ma riguardando a Dio, che ogni coscienza vede...

**1.2.1** Senza ribellarsi (a una volontà superiore), docilmente.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Pr* 14, vol. 5, pag. 661.13: ma il prode uomo non teme punto la morte, anzi l'attende **lealmente** quando Iddio gliela manda.

**1.3** [Con rif. alle leggi dell'amore cortese:] rispettando un vincolo di fedeltà verso la persona amata. *Amare lealmente*.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 12.6, pag. 165: ca lungiamente amando / non vi porea mai dire / com'era vostro amante / e lealmente amava, / e però ch'eo dottava / non vo facea sembrante.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 10.7, pag. 63: per lo dolce canto e fino / si confortan gli amadore, / quegli ch'aman lealmente.

[3] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 62, pag. 133: E si pir suffiriri / ni per amar lialmenti e timiri / omu acquistau d'amur gran beninanza, / dig[i]u avir confurtanza / eu, chi amu e timu e servi[vi] a tuttiri / cilatamenti plu[i] chi autru amaduri.

[4] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 94, pag. 281: Ond'io n'ho presa un'arte: / che, come la fornace / prova l'oro verace, / e la nave lo mare, / così le cose amare / mostran veracemente / chi ama lealmente.

[5] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1300) [Abate di Tivoli] App. n.4, pag. 110: per voi lo dico, amico, imprimamente, / che non credo che lealmente amiate.

[6] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, 10.35, pag. 237: mercé, avine[n]te, / secorm'en presenti, / ché ne mor al postut; / fame galdent / ché v'amo lialment, / ché non sia pentut.

[7] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 41.7, pag. 586: Però ve piaccia, Madonna, volere / questo mio sonettel tenere a mente, / sì che colui, che v'ama lialmente, / non mora, stando nel vostro potere.

**1.3.1** [Con rif. alla dottrina del *servitium amoris*:] *servire lealmente*.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), 43, pag. 114: Signoria vol ch'eo serva lealmente, / che mi sia ben renduto / bon merito, ch'eo non saccia blasmare...

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosc.), 17.3, pag. 51: Qualunque bona donna àv'amadore / che metta opera e fede in lei servire / lealmente, a tutto el suo valore, / e non demanda ciò che vole avere...

**1.4** Estens. [Afferma la verità di quanto è detto:] per davvero.

[1] *Poes. an. aret.*, XIV in. (?), 1.10, pag. 381: che mante donne ch'erano presente / **lealmente** - nessuna s'accorse, / quando mi porse - el dardo de l'amore, / che mi passò lo core - immantenente...

**2** In conformità con le prescrizioni di legge; in modo da osservare fedeltà alle istituzioni (comunali).

[1] *a Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 1, pag. 88.12:

Ali XIII a(n)ni dela sua etade, li veschi delo Tempio publicam(en)te dino(n)sio(n) che l[e] v(er)gine del te(n)pio che aviano (con)piuta loro te(n)po dovessero tornare ale loro case p(er)ché elle fusseno maritate **lealm(en)te** secondo la legge.

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 73, pag. 103.29: E quanto a zò de' atender che quelle intradhe ke perten justamente alla citade sia arcolte e conservade **lialmente**...

[3] *Stat. chier.*, 1321, pag. 348.1: i quagl homegn debien e seen entegnù perpetuar meint consegler a adrit e **lear meint** la ditta compagnia...

[4] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 122.5: E se e detti consolo e camarlingho si troveranno none avere bene facto **lealmente** el loro ufficio, sieno per lo detto consolo e sindichi condannati nel doppio de le cose commesse.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 21, par. 8, vol. 1, pag. 103.25: el scendeco tenuto sia e degga [...] dare ei nuove guardiane e esse presentare fare al dicto ofitiale denante dal quale giureno encontentente el loro ofitio **lialemente** adoperare.

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 180.4: E ' grandi errori e falli che poi Bernardo [...] à commessi contra lo nostro vescovado, e noi [...] liberamente gli perdoniamo, e siamo contenti di riceverlo per nostro servidore e fedele in quanto egli voglia fare bene e portarsi **lealmente**.

[7] *a Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 9, pag. 30.8: Et siano tenuti et debiano li dicti proveditori per loro officio tucti drappi di seta che troveranno **lealmente** facti secondo l'ordine di questi statuti in misura et bontà, peso et numero, quelli marchiare o fare marchiare di bolla di piombo...

– *Bene e lealmente / lealmente e bene*.

[8] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 17, pag. 212.23: nullo non può isprovare né sapere perfettamente il senno né la bontà né la lealtà d'un uomo, sed elli non l'à veduto dimenare e contenere **bene e lealmente** e saviamente per longo tempo nelli uffici che l'uomo gli à dati.

[9] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 119, pag. 34.8: el quale saramento lo' sia contiato di farle fare **bene e lealmente**.

[10] *Stat. pist.*, 1313, cap. 43, pag. 200.26: Et etiamdio quelli ke diriccherà li barili sia tenuto di giurare ke **bene e lealmente** farae, e ke no(n) torrae oltre al salaro a llui co(n)ceduto.

[11] *Stat. volt.*, 1336, cap. 2, pag. 8.4: Item è statuto et ordinato per li decti statutarj che li sindacatori della decta arte debbono [...] sindacare **bene et lealmente** tutti officiali vecchi di decta arte che saranno stati per l'anno proximo passato...

[12] *Stat. collig.*, 1345, cap. 8, pag. 10.34: E per simile modo fare giurare tucti e ciascheuni officiali dela decta arte nel principio dela loro e di ciaschuno di loro electione el loro officio **bene e lealmente** fare a buona fede sença fraude.

[13] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 7, pag. 472.27: et di ciascuno di loro, arti et mistieri di sotto scripte, et etiamdio lavori tutti, bene et **leale**, pura et compiutamente fare et aoperare per sé...

[14] *Doc. ver.*, 1356 (2), pag. 318.25: Item che i diti Rosobello e Zuano freggi si debio **ben. lialme(n)tre** e solicitamente ovvaro tuti i diti dnr. e le soe p(er)sone en la dita arto, staçon e m(er)candaria de sea...

[15] *Lett. mant.*, 1367, pag. 216.5: Unda eo vezando e cognossando che e' si ò dito e fato **lialmento e ben**, e che così ò plena rason in tuto de questa cossa...

LEALTÀ s.f.



**0.1** *lealtà, lealtà, lèaltà, lealtade, lèaltade, lealtate, lèaltate, leaultade, lealtà, leotae, lialtade, lialtadhe, lialtà, lialtà, lialtá, lialtade, lialtade, lialtate, lieltà, lieltà, lieltade, lieltate, liolltade, lialltade; a: lialtati.*

**0.2** Da *leale*.

**0.3** Federico II (ed. Cassata), a. 1250 (tosc.): **1** [12].

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Federico II (ed. Cassata), a. 1250 (tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Lett. lucch.*, 1298 (2); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Caducità*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *a lealtà 1.7; fare lealtà 1; in lealtà 1.3.1; portare lealtà 1; servare lealtà 1; tenere lealtà 1; usare lealtà 1.*

**0.7 1** Qualità individuale che si manifesta in una condotta onesta e coerente, tale da non tradire la fiducia del prossimo. **1.1** Qualità di chi agisce in modo conforme alla morale. **1.2** Determinazione a non favorire nessuno. **1.3** Atteggiamento morale di chi si attiene alla verità e non dice il falso. **1.4** Dedizione a un vincolo morale verso qno o qsa. **1.5** Costanza nei sentimenti amorosi. **1.6** Impegno assunto nei confronti di qno? **1.7** Locuz. avv. *A lealtà*: lealmente. **2** Fedeltà verso le istituzioni; conformità alle leggi.

**0.8** Marco Maggiore 17.05.2016.

**1** Qualità individuale che si manifesta in una condotta onesta e coerente, tale da non tradire la fiducia del prossimo.

[1] **GI** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 26.19: Ma Tulio medesimo dice in un altro libro *delli officii* che fede è fondamento di giustizia, veritate in parlare e fermezza delle promesse; e questa è quella virtude ch'è appellata **lealtade**.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1982, pag. 65, col. 2: Aprisi fon de grande amor [[scil. li disipuli]], / E de seno e de scriptura / E de grande bona ventura / E de sapientia e de bontá / E de tuta grande **lialtá**.

[3] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 13, pag. 261.36: Encor poem entendre que cascum de noi de garder so coratge e sei meesme per **lealtà**, per bone ovre, que el no sea vastà per le volp e per li luf...

[4] *Caducità*, XIII (ver.), 32, pag. 655: De di en di poi da quel tempo en ça / sempre [è] cresua la toa fragilità, / dal cò a <L>i pei tuto ei plen de peccà, / né 'n ti no è né fe né **lialtà**.

[5] Bondie Dietaiuti, XIII sm. (fior.), Canz. 1.7, pag. 113: nonn è meraviglia s'io sconforto, / però ch'alor mi sembra / ciascuna gioia affanno, / e **lealtate** inganno, / e ciascuna ragion mi pare torto.

[6] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 22.5, pag.

110: Lasso di far più verso / son, poi veggì ogn'om manco / d'amor[e] far tuttor del dritto inverso: / ché qual ten om più franco / di **lealtate**, perso / tosto fa, se veder se pò, del bianco...

[7] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 21, pag. 152.6: Ma era un re e signore solamente in operare ordenato et in fare et inviar' e in operare onne bontà d'amore, de cavallaria, de cortesia, de larghezza, de **lealtà**, de fermezza e de ciascun valore...

[8] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 2, pag. 258.25: Io ti promecto che ira e cupidità gictró del mio consillio, e che io vi farò avere savere e **lealtà**.

– [Come appellativo].

[9] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 547.16: Ancho se dice che Carlo adimandò Curradino: - Dimme, **lealtà** de gentile homo, che a[vr]esti tu facto de me se tu m'avesse preso?

– [Come personificazione].

[10] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1871, pag. 241: E vidi **Lealtate** / che pur di veritate / tenea suo parlamento...

[11] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 12, cap. 1.55, pag. 303: Costei vedete, ch'è lassù dipinta, / E come l'amoniscie quella donna / C'à nnome **Lealtade**...

– *Fare, portare, servare, tenere, usare lealtà*.

[12] Federico II (ed. Cassata), a. 1250 (tosc.), *Dubbie* 1.40, pag. 50: e priegalami per la sua bontate / ch'ella mi degia **tener lealtate**.

[13] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 81, pag. 98.14: Per via di verità può l'uomo essere lodato di giustizia quando dice altrui vero, e **serva lealtà** e quel che promette.

[14] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 2.14, pag. 4: E quelli [[scil. Amore]] allor mi puose [[scil. all'Amante]], in veritate, / La sua boc[c]a a la mia, sanz'altro aresto, / E disse: «Pensa di **farmi lealtate**».

[15] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 21, pag. 227.2: Molti danni sono venuti a quelli che àno voluto **servare lealtà**. Tolomeo, io ti consiglio che tu t'attenga a colui a cui s'attiene fortuna...

[16] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, canz. 3.131, pag. 259: L'anima cui adorna esta bontate [...] / [[è.]] in giovinezza, temperata e forte, / piena d'amore e di cortesi lode, / e solo in **lealtà far** si diletta...

[17] **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 124.15: Quando se' mandato per mesagio **usa lieltade**.

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.116, pag. 577: in dar como in rezeiver / sei justo e mesureiver; / **usa** senpre veritaie, / paxe, amor e **leotae**...

[19] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 22.1, pag. 151: Ancora dise lo morto: - **Porta lieltà** / a chie t'e' tegnuto di'ghe la verità...

– [Prov.].

[20] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 249, pag. 304: **Lèaltade**, in cui si truova, / di fin pregio si rinnova.

– [Per antifrasi].

[21] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 283.11: Costui [...] mandò uno al Rialto che bandisse che chi volesse veder l'agnol Gabriello andasse in su la piazza di San Marco: e fu **lealtà** viniziana questa.

**1.1** Qualità di chi agisce in modo conforme alla morale.

[1] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 85, pag. 103: Con **lialltade** vadagna de lo avere / e

quando l'ài vadagnato sapilo tenere...

[2] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 352, pag. 226.5: Sì che affatica e guadagna, mentre che tu puoi, co **lealtà**.

## 1.2 Determinazione a non favorire nessuno.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 332, pag. 355.12: E s'egli [[*scil. re e signori*]] sono di leale giudicamento e fieri e duri a' rei, a' ma' fattori, cotali deono egli essere, per mantenere giustizia e **lealtade** a' poveri e a' ricchi.

## 1.3 Atteggiamento morale di chi si attiene alla verità e non dice il falso.

[1] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 11, pag. 12.23: E lla donna rispuose in vera **lealtade** che non lo sapea, e ancora giurandolo.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 36, pag. 251.19: **Lealtà**, secondo Terenzo, è avere pura e perfetta fede e non mostrare una per un'altra.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 9, pag. 489.28: E oltre a questo non si vuol quella **lealtà** tra servidori usare e signori, che tra gli amici e par si conviene...

[4] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 194, pag. 300.20: Unde li grandi et nobili homini divinu ben guardari a cui illi cridinu, però ki trovanu poki ki li dicano veritati altru ki mençogni, et di quistu hanu grandi mercatu in loru curti, et la plui grandi caristia est di veritati et di **lialtati**.

### 1.3.1 Locuz. avv. In lealtà.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 155.26: però vi priegho in **lealtade** e fede che, sse ttue vuoli del mio avere, che ttu ne tolghi, e di ciò che mestiere ti sia...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 147, pag. 338.12: Dicono i gabellieri: - Elle dovettono essere parecchie serque. - Dice Antonio: - In **lealtà**, ch' elle non furono se non trenta.

## 1.4 Dedizione a un vincolo morale verso qno o qsa.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 47.40: La virtude e la prodezza de' filosafi era tutta per vincer vizi, e le virtudi acquistare, e avere ciò principalmente per tenere iustizia e **lealtade** inverso Iesu Cristo, e inverso suo prossimo.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 30, pag. 169.22: Signor mio, senza dubbio conosco la gran fede, la quale in me continuamente avuta avete, la quale sempre con quella debita **lealtà** che buon servidore dee a naturale signore servare, ho guardata...

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 41.36: io çostrarò per mostrar lo ben ch'io voio a Garieto, e mi, che vuj avì tegnuo a chativo, salvarò meo mia **lieltade** a Garieto, che vuj no li avì mostrado».

## 1.5 Costanza nei sentimenti amorosi.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 9, pag. 142.2: E se uno vecchio prende per moglie una citola, essi non si manterranno **lealtà** insieme, perciò che i giovani o le giovane naturalmente non si dilettono della compagnia dei vecchi.

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 50, pag. 71.19: quelli ke cerca en le mujer [riccheçe] no costumi, belleçe no **lieltade**, la qual de' esser en matremonio, e desira en le mujer quello ke [se] sol cerchar en le putane, receve fioli li quali è inobedienti et a Dio et a li parenti...

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo matrimonio*, vol. 1, pag. 203.18: e zo req(ue)re la leze de mariezo, che l'um porta fe' a l'atro e **leotae** de lo so corpo, da po' che elli som co(n)zonti carnalmenti, che

elli som fayti um corpo...

### 1.5.1 Nobiltà d'animo (in contesto di discorso amoroso).

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 81.12, pag. 626: E qui se proverà la tua **lieltate**; / ché de ligier t'avvien camparme, bella, / sol ch'io abbia per te buona novella.

### 1.6 Impegno assunto nei confronti di qno? || Traduce fides.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 27, vol. 1, pag. 162.2: Quando il popolo fu a Roma tornato con sì grande vittoria, attendeva la promessa del consolo e la **lealtà** del Senato...

### 1.7 Locuz. avv. A lealtà: lealmente.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 43.24, pag. 558: dunqu'è vita gioiosa / de l'angosciosa / chi serve a dirit[t]ura e a **lealtate**. / A lealtà serviragio / a madonna a tut[t]ora, / e più mi 'ncora - la sua benvolenza...

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 113.12, pag. 622: ché 'l bono amante, c'ama a lealtate, / la greve pena a sé conta per gioia, / e chi non ama vita conta morte.

[3] Cione Bagl. (ed. Monaci-Arese), XIII/XIV (tosc.), 2.8, pag. 248: e quanto lo sengnore è più posente, / più 'l deve l'omo servire com su' amistate; / ca per servire omo vene sagio e valente, / poinamo ched e' serva a lealtate...

## 2 Fedeltà verso le istituzioni; conformità alle leggi.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 15, pag. 257.7: donde l'uomo legge che la **lealtà** dei consiglieri di Roma aggrandi Roma, ché elli erano sì leali, che ciascuno celava il consiglio che si conveniva celare, come s'elli non l'avesse udito.

[2] *Let. lucch.*, 1298 (2), pag. 70.21: Assai semo cho(n)noscenti di ciò che dite, (e) sende bene i(n) cho(n)chordia cho(n) voi che qua(n)do noi di quae fussemo tutti a una (e) a dirittura (e) **lieltade** alla cho(n)pangnia li n(ost)ri fatti semo certi andreno bene...

[3] *GI Dante, Convivio*, 1304-7, IV, cap. 26, pag. 432.12: **Lealtade** è seguire e mettere in opera quello che le leggi dicono...

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 543.25: Allora si rivolsi ai sui baroni, dicendo: - Io giuro in **lealtà** de la regale corona che dicti Gelfi da me descaciati non possono oggi [essere] altro che vitorosi...

[5] *Stat. fior.*, Riforme 1341-53, [1341], pag. 398.13: Acciò che la fama di mercatanti di Calimala, la quale nel taccare e segnare i panni oltramontani per li tempi passati con tutta verità, **lealtà** e aguaglianza, e oservata per inanzi si mantenga e acresca...

[6] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 182.16: Ma cotanto ti diciamo, per la verità e per la **lealtà** di questo comune e di chi e- regge, che gl'isciti di Pisa poi che qui si ricettaro mai non tractaro nè cercaro niuna cosa che fusse contra lo stato di chi regge Pisa...

## LEALTANZA s.f.

### 0.1 *lialtança*.

0.2 Da *lealtà*, prob. rifatto su *leanza*.

0.3 Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 La forma è prob. dettata da esigenze di rima.

0.7 1 Lo stesso che *lealtà*.

0.8 Marco Maggiore 12.05.2016.

**1** Lo stesso che lealtà.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 18, pag. 33, col. 1: Jesu Christo, filioli de gloria, / Da' a mi seno et memoria, / Intendimento e cognoscança / In tuta grande **lialtança**, / Sí me adriça in quella via / Ke plaça a toa grande segnoria!

LEANZA s.f.

**0.1** *leança, lèança, leansa, leanza, lèanza, leanze, leianza, liança, liança, lianza, lianza, lleanza, llianza; a: liançza; f: lleança.*

**0.2** Fr. ant. *liance* o prov. *liansa* accostato semanticamente a *leale, lealtà*. || Gli ess. dal signif. 'alleanza' (v. **5**) derivano prob. da *alleanza*.

**0.3** Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.): **1.4.1.**

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fiorent.); *Albertano* volg., 1275 (fiorent.); Galletto, XIII sm. (pis.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.); Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Agno), XIII u.d. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *di leanza 1.5; in leanza 1.2.1; in mia leanza 1.2.1; mantenere leanza 1; per leanza 1.2.1; per mia leanza 1.2.1; portare leanza 1; usare leanza 1.*

**0.7 1** Qualità individuale che si manifesta in una condotta onesta e coerente, tale da non tradire la fiducia del prossimo. **1.1** Determinazione a non favorire nessuno, equità. **1.2** Atteggiamento morale di chi si attiene alla verità e non dice il falso. **1.3** Fedeltà, dedizione a un vincolo morale verso qno o qsa. **1.4** Costanza nei sentimenti amorosi. **1.5** Locuz. avv. *Di leanza: lealmente. 2* Fedeltà verso le istituzioni; conformità alle leggi. **3** Confidenza che si accorda a qno. **4** Credibilità sociale che deriva da costumi irreprensibili. **4.1** Locuz. avv. *A leanza: a credito. 5* Accordo che impegna due o più parti, alleanza.

**0.8** Marco Maggiore 18.05.2016.

**1** Qualità individuale che si manifesta in una condotta onesta e coerente, tale da non tradire la fiducia del prossimo.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 14.29, pag. 495: A ciascuno a piagimento / servia e co **leanza**, / e a nullo afendamento / faceva, né soperchianza.

[2] **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 15.6, pag. 398: No cercar(e) de lo amico le rechece, / ma cerca la **liançza** (et) la fermeçz[e].

[3] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 35, pag. 113: E tal viderdone li porte tute ore / che me à donato l'allto dio d'amore / per soa grande **liança** et honore / allegementre».

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 6, vol. 2, pag. 133.6: In quali homini se puria trovarli mayur fidelitati oy **lianza** ca in issi, li quali, per tal que issi non se partissiru da li Rumanì, suffersseru di usari di cutal maynera di civu...

[5] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 11, pag. 18: Io olso dire sicuro, in comspecto / de quella zente chi ama **liança**, / a cu' sa bel lo ben in manifesto.

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 94.13, pag. 639: Deh non vegnan 'n amor: non ve fedate / en lor **lianza**, ché son sì cortese / ch'io temo del nascoso e del palese.

[7] *Cantare di Lasancis*, a. 1375 (tosc.), st. 10.2, pag. 24: Quell'Isola Riposta oggi si chiama / Chorsicha, ch'è d'ogni **leança** ingniuda, / d'ogni chustume e di virtù è grama; / ciaschuno vi vive colla fede di Giuda.

– *Mantenere, portare, usare leanza.*

[8] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 4.6, pag. 104: ché soperchianza - m'ha vinto e stancato: / c'ho più durato - ch'eo non ho possanza, / per voi, madonna, a cui porto **lianza** / più che no fa assessino asorcolato...

[9] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 47.11: Siccome uomini venduti e subiugati come bestie vi ci raccomandiamo a voi ed alla vostra donna, la quale è di ragione nostra donna, e cui dovemo **portare leanza**.

[10] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fiorent.), son. 22.7, pag. 143: Ma, se vor[r]jete **üsare leanza**, / al mio afanno voi darete aita, / perch'io son tutto in vostra possanza...

[11] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 299, pag. 858: sì ve ricordo che compromessi siti, / ostadixi e segurtà dato aveti / de **mantenire liança** e eser amici / a tute l'ore».

[12] **f** *Poes. an. Chig. L.VIII.305* (ed. Borriero), XIV pm. (fiorent.), 16.11, pag. 538: e pregho ancor[a] che m'ancidi, / poi sarò fuor d'ogni mia pesança; / ché sempre ti dichò alla sperança / ch'io t'ò **portato** fede e **leança**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

– [Come personificazione].

[13] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fiorent.), 1864, pag. 240: e 'n questa benenanza / se n'andò a **Leanza**, / e lei si fece conto, / e poi disse suo conto / sì come parve a lui...

**1.1** Determinazione a non favorire nessuno, equità.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, 5, reg. 59.7, vol. 2, pag. 159: Così per simigliança, / non fai men che **leança**, / se tu non servi la fede a colui / che no la serva né te né altrui.

**1.2** Atteggiamento morale di chi si attiene alla verità e non dice il falso.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fiorent.), 1950, pag. 243: Se fai testimonianza, / sia piena di **leanza**; / e se giudichi altrui, / guarda sì abundui / che già da nulla parte / non falli l'una parte.

**1.2.1** [Per rafforzare un'esclamazione o un giuramento:] locuz. escl. *In (mia) leanza, per (mia) leanza.*

[1] Compagnetto da Prato (ed. Contini), XIII (tosc.), 47, pag. 166: La bella dice: «Par Deo, / giurolti **per mia leanza**, / che non è cosa per ch'eo / lasciasse la tu' amistanza.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fiorent.), son. 65.4, pag.

286: Vostra merzé, messere, se m'amate, / ch'i' amo voi a tutta mia possanza / ed ag[gl]io amato, e so che lo pensate, / e di questo son certa per leanza...

[3] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 15.7, pag. 47: perciò che tutti quanti, in mia leanza, / semo disposti a la tua signoria [[*scil.* di Amore]].

[4] Fiorio e Biancifiore, 1343 (ven.>tosc.), st. 49.7, pag. 92: Signor mio, se tue l'ami di coraggio, / B[iancifiore] li fati venire, / ched io v'imprometto in fede e in leanza / che non ha cura d'altr' amanza.

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 97, pag. 382.34: Per mia fè e per mia leanza, troppo lo mi tengo a grande onor, abbiendo io ricevuto comandamento da voi...

[6] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 20.2, pag. 150: Compagno, in lianča, / chi male fa li so fate pare uno mato...

### 1.3 Fedeltà, dedizione a un vincolo morale verso qno o qsa.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 8, pag. 28.11: E cusì noi ke semo qui cum tuta fede, cum tuta lianča a voi, miser capitaneo, ne proferemo in avere et in persone, sì cummo homo devotamente dé fare a son signore.

[2] *x Lett. tosc.*, XIII/XIV, pag. 94: con preghi umili et con sospiri di cuore a me chiereste ch'e' [sia] vostra servente et servir voglio et sono con leanča...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 127.19: «Ahi conte Lancione, questa non è leanza né bontate la quale devete servare alla corona. La guerra era venta dove l'hai fatta perduta».

### 1.4 Costanza nei sentimenti amorosi.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [Zacc] ball. 2.4, pag. 310: Dicovi per certanza, / giovani 'nnamorati, / guarda, non vi fidati, / ché non si trova in femmina leanza.

#### 1.4.1 [Con rif. alla dottrina dell'amor cortese].

[1] Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosca.), canz., 2, pag. 61: Sovente Amore n'à ricuto manti, / c'a le lor donne non anno leanza / e non conoscon ciò c'a lor è dato, / e che leali chiamanosì amanti...

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 15.11, pag. 191: Sofferente seraggio al so piacere, / di bon[o] core e di pura leanza / la servo umilmente...

[3] Galletto, XIII sm. (pis.), 1.10, pag. 284: A piagimento, con fina leanza, / lo mio cor s'umelia, / e servo là 'v'è tutto adornamento.

### 1.5 Locuz. avv. *Di leanza*: lealmente.

[1] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, 8.16, pag. 234: Donaym'el vostre amor, / donna, per pietanza, / ch'e' so vostro servitor, / sì v'amo de lianča...

### 2 Fedeltà verso le istituzioni; conformità alle leggi.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 55, par. 1, vol. 2, pag. 402.10: El capetanio e glie priore e rectore de l'arte tucte siano tenute rechiedere e rechiedere fare tucte gli arfete del contado de Peroscia, [[...]] acioké ciascuno de la sua arte costrenga sé con l'altre en lianča de sua arte, e faccia e promecta quillo ke ordenato è...

### 3 Confidenza che si accorda a qno.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 4.25, pag. 188: Se la mia donna ben si pensasse / ch'io son più ardente de la sua amanza / ch'ella si pensa ch'io la fallasse, / che m'à donato sì gra[n] leanza!

[2] *Albertano volg.*, 1275 (fior.), L. IV, cap. 49, pag. 272.1: Et sappie ke «la ve(n)tura fa stolto colui cui ella

dà *troppo la lianča*», seco(n)do ke disse un altro.

[3] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1227, pag. 296: «Cristo el qualo è salvacion - e de' santi speranza, / ki de la mia passion - farà memoranza, / la soa petition - exaudi cun leanča, / e quando el farà pentixon - dage perdonanza.».

### 4 Credibilità sociale che deriva da costumi irreprensibili.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 3.49, pag. 54: A la sua signoria [[*scil.* di Cannoscensa]] / si regge cortezia, / tutta larghessa, / tutta prodesa, / pregio e leanza e tutto valimento.

[2] *a Doc. ven.*, 1348 (3), pag. 128.2: Ancor ave lo dito Ang(e)lo de beni delo n(ost)ro pare io no(n) saveria dir a po(n)to la q(uan)titade, donqua io lago i(n) sua lia(n)ča et bontade.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 769, pag. 176: A dire la veritate, non tenea la manera / Che re doveva tenere, colla lianza vera: / Quello facea la domane, rebocava la sera...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 251.29: Promette certamente sopra la mia lianza se tu questa cosa farray de lo mandare mantenente ad Ulixee ben secretamente...

### 4.1 [Econ./comm.] Locuz. avv. *A leanza*: a credito.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 68, pag. 15: Set non avete moneta, tollietela in prestanza». / «No lla trovamamo a presteto», respuero, «a liianza / Nui la recolleremo senza nulla fallanza».

### 5 Accordo che impegna due o più parti, alleanza.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.106, pag. 354: e chi si tu, per cui volse morire, / che rotta gli hai la fede e la lianza, / e che isso Signor volse soffrire / da me peccator, tanta offensanza...

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 111.3, pag. 47: Il mondo guarda tutto in tua leanza: / de[h], qual tu prenderai d'esta quistione? / Cesar vorrebbe ben tua nimistanza, / che fossi con Pompeio...

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 536, pag. 551.34: Elli fece con più parentadi e leanze, acciò che l'amore crescesse e multiplicasse...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 54, vol. 2, pag. 363.12: il traditore, rotta ogni leanza e promessa al marchese predetto, del mese d'ottobre con MD barbutte prese segretamente il soldo di messer Bernabò...

[5] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Il biasimar, che tanto altero fai*, 23, pag. 75: ed e' son pien d'inganno e tradimento, / avari, manicator d'ogni leanza.

### LEARDO agg.

#### 0.1 *leardo, liardo*.

0.2 Fr. ant. *liart* (DELI 2 s.v. *leardo*).

0.3 *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.); *Doc. fior.*, 1306-25; *Doc. aret.*, 1335-38.

In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.7 1 [Detto del manto dei cavalli:] di colore grigio per la mescolanza di pelo bianco e nero.

0.8 Luca Morlino 10.09.2012.

1 [Detto del manto dei cavalli:] di colore grigio per

la mescolanza di pelo bianco e nero.

[1] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), 3, pag. 218.3: Il baio spesso pulliese. Il picciolo baio. I- **leardo**.

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 54.26: Item 8 lb. 6 s. 9 d. sterl. che dieno avere detti nostri di Parigi per cento dodici lb. diecie s. torn. che pagarò per uno **cavallo leardo** che detto Biagio comprò a Cambragio di detto mese.

[3] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 98.39: E deono avere, i- k. gienao CCCX, in fio., p(er) un cavallo **leardo** p(er) la cavalata lb. L s. XV.

[4] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 13.37: E de dare a di VI di maggio MCCCXXXIII fior. diciessette d'oro per uno **ronzino leardo**, che choperamo da li Acciaiuoli cho chorataggio e cho prestaggio e per lo fante che lo menò a Niomisì.

[5] *Doc. aret.*, 1335-38, pag. 148.17: Gianni Todescho dea dare questo di, i q(ua)li prestai sopra uno **ronzino leardo**, como se chontiene e-lla charta fatta p(er) mano de s(er)e Riccio in Fordeponte, questo di recievette Menciario la ditta charta, fio. III d'oro.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 74.15: Po' li settecento crociati sequitao esso re Alfonso a cavallo in uno **cavallo ferrante liardo**.

[7] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 114.29: Quando miser Hestor de Mare vede abatudo suo fradello, ello n'è tropo granda ira; el sedeva sovra un **caval liardo**, e lor lo fer delli speroni e s'adreça a miser Tristan là ovi ello lo vede en la maçor presia.

– [Con rif. allo stesso pelo].

[8] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 11.84, pag. 60: Lui seguitava frontiero e gagliardo / Federigo secondo; e 'l Barbarossa / sopr'un forte roncion di **pel leardo**, / cavalleroso e di persona grossa...

LEBBRA s.f.

**0.1** *lebbra, lebbre, lebra, lebre, lepra, lévera, levra, libra*.

**0.2** Lat. *lepra* (DELI 2 s.v. *lebbra*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *male di lebbra 1*.

**0.7 1** [Med.] Malattia infettiva caratterizzata da una sintomatologia deformante della cute (piaghe, ulcere, chiazze biancastre ecc.). **1.1** Locuz. nom. *Male di lebbra*: insieme di sintomi riconducibili alla lebbra. **1.2** Fig. 2 [Med.] Estens. Malattia aspecifica della pelle, associata a diverse patologie cutanee.

**0.8** Felice Messina 09.07.2015.

**1** [Med.] Malattia infettiva caratterizzata da una sintomatologia deformante della cute (piaghe, ulcere, chiazze biancastre ecc.).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 304.13: [[Lelius Adriano]] Vixe anni .xlj. e poi k'abe male, spermentaò ke la vita soa tucta fo misera e longo tempo li durao amalança de tucte **lebre**, ke molte fiata pregava li famuli soi ke llo occidessero per le molte piage, oi lo lassassero occidere ad esso medesimo.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 59, pag. 134: La zente dri Zudé sí fortment lo bateva / Ke tut ge maxaravano le membre k'el haveva: / Lo corpo tut pariva k'el foss covert de **levra** / E 'l sangu' da tut le parte in terra ge cadeva.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 13, pag. 233.20: nel corpo dell' uomo si conosce la **lebbra**, se variatamente tra le sane parti della cotenna appare diverso colore.

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 160.12: Questo fu el peccato [[avarizia]] ke a Gieci, desciepolo d'Elyseo, condusse la **lepra** k'avia Namam principe de' re de Syria.

[5] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 196, pag. 1353: Funno alla donna e cominciono parlare; / quel cavalier parla[va] dolcemente: / «Piacciati, donna, voler via mandare / la **lebbra** ch'è custui sì pussulente»...

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 193.16: e non v'è de virtù simele principe de tanta devocion, in tanto aver merchado, che cossi vil mente ello l'avisse dispreziado el baptesmo, el qual lu avea ricevudo del beado Silvestro, per lo qual si è corporal mente dela **levra** e spiritual mente del peccado ello avea cognoscudo esser mondado...

[7] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.11: La colara negra è inimiga de la natura et ha pessime e mortifere qualità, e indus infermità no curabel, sì com'è lo cancr e la **levra**.

[8] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 29, pag. 226.9: Unde dà Dio le pene acciò che cossi l'omo sempre si ricordi di Dio. Unde si legge della figliuola di Moysè che fue buona perché Dio le diede la **lebbra**, et di molti altri è addivenuto.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 13.2, pag. 151: San Silvestro chi sanasti / de la **lévera** Constantim, / e de error lo revocasti / a lo crestiam camin...

[10] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 59, pag. 85.17: e fa vengnir tremor en tutt' el corpo; e talfiada **lévera** [o] epilensia.

[11] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 85-105, pag. 652, col. 2.10: [[papa Bonifacio]] mandò cercando Costantino san Selvestro per guarire della **lebra** in che era...

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 27, pag. 66.18: ka mantanenti ki sanctu Benedictu lu tuccau, tuctu killu malvasu culure, ki pir sua varietate dava in **lebra**, mantanenti sparsi, e killu homu remase sanu e salvu.

[13] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 19, pag. 98.13: santo Salvestro allora devotamente con dolci e humili preghi e con molte lagrime pregò Dio che gli piacesse, per amore de la christiana fede, liberare Gostantino de la **lebbra**, di che avea fatta pregharia.

[14] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 51, par. 17, vol. 1, pag. 212.17: E dicemo se alcuno leproso puoie che sirà da la **lepra** percosso, el quale sirà sença libere, serà ricevuto ello dicto spedale...

[15] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 200, pag. 45: stando in casa de Semone, / de Bethania cittadino, / lo quale de **lepra** era pino, / si l'avea Deo

liberato / puoi ke con sua manu l'avea segnato.

[16] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 314, pag. 348.14: Sana etiandio una macula de la faça, la qualle se chiama morfea. E sana la roгна ulcerosa over la **levra**.

[17] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 202.21: Quisto Constantino, venciuto che abe Maxentio, Leccino et Severo imperatore, fo baptizato da sancto Silvestro papa predicto, per lo quale batismo vende mundato de la **levra** che havea.

– [Med.] Locuz. nom. *Male di lebbra*.

[18] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 90.28: Ancor debis tuor lo sangue de l'avolltor e tor una erba che à nome chamelleconte e cederina e mesedar insenbre e farge sugo et onçere quelli che à **mal de levra**.

[19] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 15, pag. 36.1: A questo tempo lo frar de lo imperador, che l'aveva acusada, fo arsalido de **mal de levra**.

**1.1** Fig. Male, peccato, errore.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 39, pag. 97.16: Deve dunque lo prelatto [...] dee avere l'unghia fessa, cioè discrezione tra **lebbra** e lebbra, cioè tra peccato e peccato, di vedere quale è maggiore e quale è minore...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 4, cap. 4, pag. 91.7: Per la qual cosa mostra che innanzi che ci rappresentiamo a' preti e apriamo la bocca per la confessione, dimostrando loro la **lebbra** del peccato...

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 10, pag. 468.15: E così un poco apresso detto è nella chiosa secondo colui: «E però elli collazione il suo guangnelo con loro e lle desstre e' prese, però che quelle medesime parole con coloro, e sse no per coloro, avesse. Ché quella collazione mostrò una spezia di dottrina, netta di tutte maniere **lebbre**» (cioè di resia intacciante o errore). || Da intendere «maniere [di] lebbre» (ovvero come formazione dal genitivo); cfr. *Defensor pacis*, II, xxviii, 10: «*excussa omni lepre varietate*».

[4] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 55, pag. 220.5: e così, quando fussimo fondati in amore proprio di noi medesimi, el quale è la più perversa **lebbra** e piaga che potiamo avere.

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 13, pag. 31.31: si levò con una sicurtà dinanzi al sommo Padre, avendole mostrato la **lebbra** della santa Chiesa e la miseria del mondo.

**2** [Med.] [Generic.:] Malattia dell'umore corporeo.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 143.31: Charne di bue [...] di sua natura fa venire quartana, rongna, dropissia, litigini, e una maniera di malinconia che lla fisicha apella elenfatia, e altre assai **lebre** e malinconose malatie.

**2.1** [Med.] Estens. Malattia aspecifica della pelle, associata a diverse patologie cutanee.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 261v, pag. 112.6: Scabies ei... asperitas cutis cum pruritu et squamositate, que dicitur *rugna*, **lebra**.

LEBBROSA s.f.

**0.1** *lebrosa, leprosa, leprose*.

**0.2** Lat. mediev. *leprosa*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Med.] Colei che è affetta da lebbra.

**0.8** Felice Messina 10.07.2015.

**1** [Med.] Colei che è affetta da lebbra.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 26, pag. 44.57: se alcuno lebroso o **lebroso** stesse in della decta terra di Villa di Chiesa, pena di libbre cento d'alfonsini minuti a vuo' del Signore Re, per ogni volta che trovato o trovata fosse...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 51, par. 18, vol. 1, pag. 212.23: Licito sia enpertanto a ciascuno leproso e **leproso** partire e lasare ei biene suoie entra ei figliugle e i nepote descendente.

LEBBROSIA s.f.

**0.1** *lebbrosia, lebrozia, lebrozia, leprosia, levroxia; a: levrosia*.

**0.2** Da *lebbroso*.

**0.3** *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3); *Stat. pis.*, a. 1327; **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; **a** *Vang. venez.*, XIV pm.

**0.7 1** [Med.] Lo stesso che lebbra.

**0.8** Felice Messina 10.07.2015.

**1** [Med.] Lo stesso che lebbra.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 8, pag. 242.15: Or sancta Ecclesia ot trespàs lo fort yvern, ven al bel temp, zo fo saint Selvestre qui convertì un fort e fer leun, zo fo Costantin, qui era emperao, qui of plen de **leprosia** e 'l corp e l'armar.

[2] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 184, pag. 1353: La donna si levò a ttal partito, / colse de l'erba e no li fu fatica. / La storia qui dica / ched essa potrà aitare il suo fratello / ed e cavalier bello: / percosso fu ciaschun di **lebbrosia**.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.488, pag. 170: L'atro è peccao de simonia, / chi è como **levroxia**, / quando le cosse sagrae / son vendue o catae / che De' vor che in don se dea...

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 26, pag. 45.20: se alcuna persona volesse accusare di **lebrozia** alcuno borghese de la suprascripta Villa.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 95.16: e for per la mente de questo Farise' chi l'aveva inviao et era guario de la **levroxia** per man de Yesu Cristo començò a nasser un mormor e un tal forboto ascoso.

[6] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Luc.*, cap. 5, pag. 213.29: [12] En quel tempo avene, quando Iesù Cristo era in una çitade, un homo lo qual era pleno de **levrosia**, quando ello vete Iesù Cristo, ello vignì denançi la soa faça e lo priegà [...] Et incontenente la **levrosia** lo laxà e se despartì da lui.

[7] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XXXVI: Ma li Egyptii, avendo roгна e **lebbrosia**, furono amaestrati per augurio che, acciò che la pistolenzia non s'apicasse ai più, cacciassero lui con l'infermi fuori del regno. || DiVo; non att. nel corpus da altra ed.

[u.r. 21.11.2019]

LEBBROSO agg./s.m.

**0.1** *lebbros', lebbrosa, lebbrosi, lebbroso, lebroso,*

*lebroosi, lebroso, lebruso, leprosa, leprose, leprosi, leproso, leproxi, leproxo, lepruso, levros, levrosa, levrose, levrosi, levroso, levroxa, levroxe, levroxi, levroxo, levrusi, librusi, librusu, liprusu.*

**0.2** Lat. tardo *leprosus* (DELI 2 s.v. *lebbra*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); Albertano volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); **f** Cassiano volg. (A), XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venz.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** [Med.] Affetto da lebbra **1.1** [Med.] Sost. **1.2** Fig. Turpe, peccaminoso; privo di qualità morali e di valori. **2** Estens. Impuro, che mostra i segni di un processo di alterazione e di corruzione.

**0.8** Felice Messina 27.07.2015.

**1** [Med.] Affetto da lebbra.

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 117, pag. 422: Ben che el re Herodes li puer non tayasse, / perché a li fi morir, sentenza De ye madoe; / al diventà **levros** amantenente...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 303.23: E Lelius Adriano suo marito fo appressato de morbo succutaneo, quasi tucto **leproso** e ssofferendo questo male diventao sì rio, ke molti senatori ne lo male suo fece occidere.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De peccatore cum Virgine*, 23, pag. 49: Lo corp ie fo sì guasto k'el pariva **levroso**.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 31, vol. 1, pag. 62.7: se alcuno cittadino di Siena diventasse **lebroso**, constregnarò coloro da Terzole lui ricevere, se vorrà esservi, co' la quarta parte de' beni sui, se quello cotale avesse in beni valuta in fino C libre.

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venz.), cap. 61, pag. 87.18: è ben da vardar ke li fantolini no se apprexe tropo de studiar per tempo, e specialmente o en gran coldo o en gran fredo, ka per questa caxon dise Boetio *de disciplina de li scolari* ke alcuni è embrigadi de cresser, alcuni è facti **levrosi**, alcuni è cazudi en altre malatie.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 22-30, pag. 688, col. 2.16: Questi lezadro propose de far vendetta, e no vide ma' de poterla fare se no in questo modo: questo sí se vestì a modo de baratto e fesse depinger sí che pareva **lebroso**.

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 26, pag. 65.28: Kistu Antoniu cuntava ki soy patri avia unu soy infanti, lu quali ià era **librusu**, a tantu ki li pili ià li eranu caduti e la pelli si lli accommenczava ad impustuliri.

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 141.4: Poy, comu fu dittu, lu conti Rugeri happi duy figlioli, l'unu fu Iofridu, lu quali fu **librusu** et fu mortu, secundu chi fu dittu da supra.

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 31, pag. 36.34: E dapò che p(er) la bevanda de questa mexina el se resolvé la apostemacion e avrisse la opilacion, perché la mexina è incisiva e abstersiva, diventò sane queste femene **levrose**.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 151, pag. 289.27: CLI. Se lu c. è fumoso voi **lebruso** lo plu cepto ch(e) se pò fare se sang(n)e d(e) la vena d(e) lu petto voi d(e) lu collo.

**1.1** [Med.] Sost.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 26, pag. 524: No se pò trovar tonsego qe morti susitase, / [ni] flore de tal fata qe **leprosi** mondase.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 4, pag. 190.10: Addunque, coloro che àno ferma fede egli guariscie e salva, diciendo: la fede tua ti fecie salvo, secondo che disse al cieco, il quale egli ralumino, et lo **lebbroso** che egli mondò, e ad molti altri.

[3] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 16, pag. 113.2: Et certo, sì come cotali viti sono da fuggire, così li rei sono da fuggire p(er) li quali cotali viçi s'accattano, ke sì come p(er) l'usança del **lebroso** [*l'uomo talvolta diventa lebroso*] et per una pecora malatta talvolta tutta la greggia si ne corro(m)pe...

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 4: la fede sì piaque a Dio che nessuno h(om)o sanava se in lui ferma fede no(n) trovasse, [[...]] sì come disse al cieco al quale rendecte lo ved(er)e, et al **lebroso** lo quale sanò, (et) a molti altri.

[5] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. III, cap. 19, pag. 58v.14: come doppo il ricevimento di qualunque dono perseveri così la gratia di Dio come la ragione del libero arbitrio, questo dichiara troppo bene l'axemplo de' diece **lebrosi** che fuoro curati insieme. || DiVo; non att. nel corpus da altra ed.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 52.16: Iuda [...] have le donne del Spirito Santo sì ch'el resuscitava gli morti, curava gli **levrosi** e descaççava gli demonij.

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 51, par. 11, vol. 1, pag. 211.30: Licito sia [...] ai **leprose** stare èlgle luocora loro, cioè en santo Casciano, Musino, Burdilione, Etraciano, contradictione alcuna nonostante.

[8] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 59, pag. 42: quale homo fosse vessato, / da li demonia tribulato, / de vostra mano siano segniati, / siròno tosto liberati; / et li **leprosi** mondarete / tostanamente ke vorite.

**1.2** Fig. Turpe, peccaminoso; privo di qualità morali e di valori.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 47.19, pag. 275: Veneciam dissem intrando: / «Futi som, in terr' ascoxi, / sperdui som, noi avisando, / li soci porci **levrosi**».

[2] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 14, pag. 33.16: Ma mira e vede come la sposa mia ha lordata la faccia sua; come è **lebbrosa** per immondizia e amore proprio e inflata superbia e avarizia di coloro che si pascono al petto suo, cioè la religione cristiana.

[3] *Lucidario ver.*, XIV, L. 2, quaest. 18, pag. 126.4: que te pare deli prelati dela santa ecclesia che vendo le ecclesie e che le compara per venire in grandea e in alteça de questo seculo e ch'i possa fare richi li soy parenti? *M.* Quelli che comperano per questo intendimento sì sono scomunicati e dampnati, e quelli che le vendeno per tal maynera sì sono **leprosi** in l'anima altresì come fu Gieceo.

**2** Estens. Impuro, che mostra i segni di un processo

di alterazione e di corruzione.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, proemio, pag. 494.26: purgati questi [[solfo e argento vivo]], ririfrigeli insieme con fuoco, e con certe acque e sughi d'erbe, che alla predetta arte fanno bisogno; sì che chiaro appare, ch'elli è possibile a trasmutare questa forma accidentale, a riducerla solo alla sustanziale e perfetta; e s'egli era prima piombo, dopo tale medicina sia oro: e però dice il Filosofo: il piombo è oro **lebroso**.

LEBETE s.m.

**0.1 f:** *lebeti*.

**0.2** Lat. *lebes, lebetis* (DEI s.v. *lebate*).

**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Recipiente utilizzato nell'antichità per scopi rituali.

**0.8** Marco Maggiore 05.05.2016.

**1** Recipiente utilizzato nell'antichità per scopi rituali.

[1] **GI f** *Bibbia* volg., XIV (tos.): In suo uso apparecchiò vasa diverse di metallo, **lebeti**, cioè vasa da cuocere li sacrifici. || TB s.v. *lebate*.

LEBNITICO agg.

**0.1** *lebnitica*.

**0.2** Lat. bibl. *Lebniticus*.

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Proprio di Lebni (personaggio biblico).

**0.8** Marco Maggiore 05.05.2016.

**1** Proprio di Lebni (personaggio biblico).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Nm* 3, vol. 2, pag. 15.13: [18] Li figliuoli di Gerson: **Lebni** e Semei. [[...]] [21] Di Gerson furono due famiglie, la **Lebnitica** e la Semeitica. || Cfr. *Nm* 3, 18-21: «Filiu Gerson: Lebni et Semei. [[...]] De Gerson fuere familiae duae, **Lebnitica**, et Semeitica».

LECAME s.m.

**0.1** *lecame*.

**0.2** Da *leccare*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che leccamento.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Lo stesso che leccamento.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 230, pag. 96: Da ti no ven xembianza se no malitiosa. / Lo to intendamento tut è in luxuriar, / Tut è pur in **lecame**, no miga in lavorar...

LECARDAR v.

**0.1** *lecardar*.

**0.2** Da *lecardo*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Essere ghiotto.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Essere ghiotto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 291, pag. 65: La gola el amonisce ke 's guard da **lecardar** / Per mor d'impir lo ventre, per mor de d'ingrassar.

LECARDO agg./s.m.

**0.1** *lecard, lecardi*; **f:** *leccardi*.

**0.2** Da *leccare*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Avido di cibo, ghiotto. **2** Sost. Venditore di cibo (al seguito di un esercito).

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Avido di cibo, ghiotto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 75, pag. 318: Quel k'è **lecard** de carne on d'ov on de formagio, / Anc n'abia el ben d'avanzo, perzò no dé 'l fá stragio.

– Sost.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 41, pag. 88: Tu fe' com fa i **lecardi** ke spenden quant i pon: / De lavorar no curano doment k'i han sason...

[3] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Come fanno i **leccardi**, che solamente pensano ad obbedire le brame della gola, e del ventre. || Crusca (3) s.v. *lecardo*.

**2** Sost. Venditore di cibo (al seguito di un esercito).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 74.25: 2. E cosa certa esti que grandi numeru di mercatanti et di **lecardi** et ben duy milia putani se nde parteru... || Cfr. Val. Max., II, 7, 1: «nam constat tum maximum inde institorum et lixarum numerum cum duobus milibus scortorum abisse».

LECCA s.f.

**0.1** *lecca*.

**0.2** Da *leccare*.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Leccornia.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Leccornia. || (Egidi).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 223.12, pag. 259: E certo a tutto 'l men non mi prestrabbo / a vettura a villan come tal so / e ricevere 'n pregio onni legume. / E io medesimo alcuna **lecca** i drabbo / prest'è, se me - poi d'esto mester so - / no 'l mio più schifi che l'altrui ruzume.

LECCAME s.m. > LECAME s.m.



LECCAMUFFO s.m.

**0.1** *leccamuffo*.**0.2** Da *leccare* e *muffo* ‘muso’ non att. nel corpus (GDLI s.v. *leccamuffo*).**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Percossa sul viso, schiaffo.**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.**1** Percossa sul viso, schiaffo.[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.212, pag. 157: S'io m'abocco, / introcco / ov'io li dea di ciuffo; / un *leccamuffo* / il tirerà pe' terci.

LECCANTE agg.

**0.1** *leccanti*.**0.2** V. *leccare*.**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.**0.4** Att. solo in Boccaccio.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Che tocca leggermente.**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.**1** Che tocca leggermente.[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 29, pag. 767.36: 57 mi sentii da' piedi infino alla sommità del capo accendere in ogni parte di *leccanti* fiamme...[2] **G1** Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 9, 5.4, pag. 542.24: [*lambenti*]: *leccanti*.

LECCARDIA s.f.

**0.1** *lecardia*, *leccardie*.**0.2** Da *leccardo*.**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.1**.**0.4** In testi tosc.: *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.).In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Vizio della gola. **1.1** Avidità di cibo.**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.**1** Vizio della gola.[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. III, cap. 33, pag. 317.33: Avegna ch'altremente per natura la femmina sia molto avara e molto scarsa, ma tutto ciò ch'avesse, in cotali *leccardie* consuma molto volentieri, né non fu veduta per alcun tempo alcuna femmina, s'ella fosse tentata di mangiare, ch'ella non si n'arendesse.**1.1** Avidità di cibo.[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 35, pag. 88: «Guaia tu misera, guaia tu mosca iniga. / Guaia tu mosca misera, ke 't van de toa folia, / Ke 't gab de toa bruteza, de toa grand villania, / De toa grand cativonia, de toa grand *lecardia*: / L'inverno è quel ke 't paga de tōa truffardia.

LECCARDO s.m. &gt; LECARDO agg./s.m.

LECCARE v.

**0.1** *leca*, *leca-ge*, *lecanol*, *lecare*, *lecarsi*, *lecaya*,*lecca*, *leccali*, *leccami*, *leccando*, *leccandogli*, *leccandola*, *leccandosi*, *leccanno*, *leccano*, *leccanti*, *leccar*, *leccaranno*, *leccare*, *leccarono*, *leccarsi*, *leccasse*, *leccassono*, *leccata*, *leccate*, *leccato*, *leccava*, *leccavagli*, *leccavaglie*, *leccavallo*, *leccavano*, *lecca*, *leccare*, *leccato*, *lecceranno*, *leccchi*, *leccchino*, *lecco*, *leccòe*, *lechando*, *lechato*, *lecherai*, *lechi*, *lecoe*, *liccavali*, *lichàvallj*.**0.2** Etimo incerto: lat. parlato \**ligicare* oppure germ. *lekkon* (DELI 2 s.v. *leccare*).**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Fiore*, XIII u.q. (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Pietro dei Faininelli, XIV pm. (lucch.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Trebaldino Manfredini, XIV pm. (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Per *can che leccchi cenere non gli affidar farina* > *cane*; *cane che leccchi cenere non gli fidar farina* > *cane*; *leccare il cacio e mangiare il pane* > *cacio*; *leccare la terra* > *terra*.Locuz. e fras. *leccare i piedi* **1.3**; *leccare il coltello* **1.4**; *leccare la labbra* **1.4**; *leccare le mani* **1.3**; *leccarsi le dita* **1.4**; *leccarsi le labbra* **1.4**; *leccare ogni lucignolo* **1.6.2.1**; *pappare e leccare* **1.6.2**.**0.7 1** Lambire (qsa o qno) con la lingua. **1.1** [In contesto amoroso e osceno]. **1.2** [Con rif. ad animali, in segno di devozione o amore]. **1.3** [In segno di umiliazione e di sottomissione o di riverenza, anche rif. ad animali:] *leccare le mani*, *i piedi*. **1.4** [In collocazioni, per lo più rif. a parti del corpo, per esprimere una sensazione fisica pos. o neg.]. **1.5** Estens. Assorbire (un liquido), succhiare. **1.6** Estens. Fig. Trarre un beneficio; guadagnare. **2** Pron. [Detto di un animale:] lambire una parte del proprio corpo per pulirsi il pelo (in contesto fig.). **2.1** Fig. [Detto di una persona:] agghindarsi e imbellettarsi. **3** Estens. Sfiurare appena, lambire (con rif. all'acqua, e al fuoco anche fig.). **4** Fig. Addolcire, affascinare (con le parole). **4.1** Fig. Adulare (in modo servile e ingannevole).**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.**1** Lambire (qsa o qno) con la lingua.[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 32.12: Anche *leccare* li labbra o mordigli nonn è bella cosa a quelli che vole piacere nel parlare.[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: [11] et s(e)(on)do Tulio capo dell'arte è venire meno a quelle cose che fa(n)no le labra *leccare* uvero mordere, p(er)ò che sossa cosa è, con ciò sia cosa che in proferere paraule debbia essere picculo movime(n)to (et) di boccha e di labra.[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2,

cap. 11, pag. 173.10: Ora diremo, che l'uomo può peccare en sei maniere nel mangiare, acciò che i garzoni ne possano essere ammaestrati. La prima si è, che alcuna gente, che mangiano troppo ratto, sì che non pare ch'ellino mangiono, ma ch'ellino **leccchino**...

[4] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 285.38: lambo, bis, per **leccare**.

[5] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 18.10: Tal meco parla e con la lingua archeggia, / e par che tutto m'unga e che mi **lechi** / che de gran lunga el fiato gli amareggia.

– Sost.

[6] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 62.3, pag. 864: Odo ke lo dragone non mordsce: / sotrae dolcemente e va **lechando**, / e per quello **lecare** omo perescie, / k'a poco a poco lo va envenenando.

– [In contesto fig.].

[7] Pietro dei Faintinelli, XIV pm. (lucch.), 16.5, pag. 436: S'eo veggio en Lucca bella mio ritorno, / che fi' quando la pera fie ben mézza, / en nullo còre uman tant'allegrezza / già mai non fu, quant'eo avrò quel giorno. / Le mura andrò **leccando** d'ogn'intorno / e gli uomini, piangendo d'allegrezza...

### 1.1 [In contesto amoroso e osceno].

[1] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosc./orviet.), 67, pag. 439: Amor[e] mio, tutta bollo, / tal ho paura tu non mi si' tolto». / **Lecc[er]ami** tutto il volto / e non mi lassa star notte né dia...

### 1.2 [Con rif. ad animali, in segno di devozione o amore].

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 40.1: Non dimorò poi molto, che questo asino, vidde suo signore intrare nella magione. Quando l'asino vidde ciò sì cominciò a saltare e andogli incontro, e cominciò a ragghiare, e gittogli i piedi al collo, e **leccavalo**, e scombavavalo...

[2] Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.), 1.6, pag. 339: tego farò eo come fa 'l catello / quando 'l signore gli ha dato de' sassi, / ch'a piè gli torna cum zachiti passi, / **leccandol** tuto uman plù d'un agnello...

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 178.21: Quegli **leccava** la bocca della sua moglie, e andava, sì come s'egli la conoscesse, ne' cari seni, e abbracciavala, e domandava l'usato collo.

[4] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 237, pag. 583.12: Ulìxe, vedendo che li suoi marinari non tornavano, v'andò personalmente e queste bestie, ch'erano li suoi marinari, conoscendolo lo **leccavano** tutto...

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 11.13: una lupa discese dalle montagne, e venne alla riviera per bere, ed al piangere de' fanciulli, si dirizzò inverso loro; e allatogli colle poppe sì benignamente, che il mastro pecoraio del re la trovò ch'ella **leccava** i fanciulli colla sua lingua.

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 71, pag. 258.13: veggendo lo folle, comincia a latrare, e sie lo conobbe, e con molto grande festa sì lo cominciò a **leccare**, e faceagli lo maggior onore del mondo...

### 1.3 [In segno di umiliazione e di sottomissione o di riverenza, anche rif. ad animali:] **leccare le mani, i piedi**.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 77, pag. 89.4: et l'urso venne molto currendo e quando fu giunto a li piedi di questo homo di Dio, tuca la rabbia e la feressa perdette et humiliossi a **leccali li piedi**...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 4, pag. 94.29: e fatta la fossa inchinando il capo quasi con reverenzia verso Antonio, e mansuetamente **leccandogli le mani e ' piedi**, pareva dirittamente che domandassono la sua benedizione, volendo prendere da lui commiato.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 38.1: Lo vecchio Inaco le dava le segate erbe; e quella li **leccava le mani**, e dava i basci alle palme del padre...

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 11, pag. 87.27: Scapilatu lu ursu da la caia, bene andau crudilemente contra lu episcopu; ma mantanente ki si li accustau, comu lu ursu avissi adimenticata tuca sua feriza, inclinau la testa alli pedi de lu episcopu e **leccavali li pedi**: a czo ki si dimostrassi ki le bestie minavanu reverenzia allu episcopu, contra lu quale lu re era statu cussi crudile.

[5] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.294, pag. 54: E vedea lui d'Iddio toro esser fatto; / alla vergin benigno e non rubesto / **leccar le mani** ad essa matto matto; / e aspettarla sì benigno e presto, / che fece d'essa suo volere intero, / per cui Cadmo filice è poscia mesto.

[6] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 227.7, pag. 365: Su per la scala salie Magdalena: / con grande strida giunse a' piedi santi; / e que' baciando tanta doglia mena, / dicendo: - Chi v'ha sì forati e 'nfranti? - / Tutti li **lecca** e tienvi su la bocca, / col viso e co' le man sempre li tocca.

[7] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 11, pag. 171.16: Lo qua orso, vegando lo vesco, incontenente devene mansueto e andando a ello començà a **leccà-ge li pè**; sì che pareisamenti se mostrase che inver' ello lo cor de la bestia era umam e mansueto e lo cor de li omi era bestia e cruder.

### 1.4 [In collocazioni, per lo più rif. a parti del corpo, per esprimere una sensazione fisica pos. o neg.].

– **Leccarsi le labbra**.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 64-75, pag. 456.35: *La lingua*; per **leccarsi le labbra** per l'arsura ch'avea...

– **Leccare le labbra** (per indicare il godimento di qsa).

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 17.43, pag. 577: Implilo d'allegreça / e de tanta dolceça, / ke la lengua s'aveça / pu[r] d'amor favellare. / Or se va delatando / e pplangendo e ccantando, / denti, **labra leccando**, / ke tTe crede melare.

– **Leccarsi le dita, leccare il coltello** (per indicare l'essere affamato).

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 107.11, pag. 216: Or che darà colui che **'l coltel lecca**?

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 88.4, pag. 206: Un danaio, non che far cottardita, / avess'ì' sol, tristo! ne la mia borsa: / ch'e' mi convèn far di quelle de l'orsa, / che per la fame **sì lecca le dita**...

### 1.5 Estens. Assorbire (un liquido), succhiare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.20, pag. 222: En Vótri me par una penna / zazuà la quarentenna; / ché, s'è freido in atra terra, / chi n'è sempre mortar guerra / d'un vento zelao chi ge usa / chi le carne me pertusa, / tuto lo corpo me deseca / e li umor naturar **leca**, / e, chi à poco roba in dosso, / ben gi passa fin a l'osso.

**1.6 Estens.** Fig. Trarre un beneficio; guadagnare.

[1] Trebaldino Manfredini, XIV pm. (perug.), 12.2.17, pag. 793: Al mio signor ser Cecco tutto sano / libero glie me do, e verde e secco, / poi che se dice ch'io del suo ben **lecco**.

[2] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 73a.4, pag. 74: Sì come il vermicel petito bruga, / latitando tra foglie sua bassezza, / da'ti diletto in non falsa mandruga, / **leccando** in poesi ogni saviezza.

– [Prov.] *Chi ha fretta non lecca*: chi ha fretta non ottiene nulla.

[3] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 111.9: Chi à frecta none **lecca**.

– [Prov.] *Chi va lecca e chi sta si secca*: chi si impegna ottiene sempre qsa e chi non opera rimane a bocca asciutta.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 51, pag. 119.12: questo motto che vogliàn dire: «Chi va **lecca**, e chi sta si secca».

– [Prov.] *Meglio è leccare che mordere*: è meglio accontentarsi di un modesto guadagno.

[5] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 119.11: Meglio è **leccare** ke mordare.

**1.6.1 Racimolare** (qsa).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 49, pag. 110.12: Questo Ribì fu piacevolissimo, e fu fiorentino, e molto si ridusse, come fanno li suoi pari, nelle Corte de' signori lombardi e romagnuoli, perché con loro faceva bene i fatti suoi, ché dava parole, e ricevea robe e vestimenti; e quando venia in Firenze, non guadagnando, ricorrea alcuna volta alle nozze, dove pur alcuna cosa **leccava**.

**1.6.2 Pappare e leccare**: arraffare quanto più possibile.

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 189 [1362], pag. 57.1: Tu ài **pappato et lechato** q(ue)llo della chiesa i(n) fine a qui: no· llo **papperai (e) lecherai** più.

**1.6.2.1 Fras. Leccare ogni lucignolo**: cogliere ogni occasione di guadagno.

[1] x *Lett. lucch.*, 1376 (3), pag. 130: Ma in giammai non si vuol dire più nulla di Bartolomeo Micheli che **ugni lucignolo vuole leccare**.

**2 Pron.** [Detto di un animale:] lambire una parte del proprio corpo per pulirsi il pelo (in contesto fig.).

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 117.10: 94. quello serpente, che ingannò Eva, *Genesis* capitolo III; e dice l'atto, ch'elli faceva di **lecarsi** il dosso.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 97-108, pag. 185.13: e viene [[*scil.* il serpente]] tra l'erba e tra i fiori: imperò che sempre si ficca tra le sante e buone operazioni; e viene **leccandosi** e lisciandosi...

**2.1 Fig.** [Detto di una persona:] agghindarsi e imbellettarsi.

[1] f Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: Era costei [...] quando la mattina usciva del letto [...] grinza e crostata e tutta cascante, in tanto contraria a quello che pareva poi che avuto avea spazio di **leccarsi**. || GDLI s.v. *leccare*. L'ed. usata per il corpus legge *lecchisarsi*: cfr. Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 391-400, pag. 111.13.

**3 Estens.** Sfiurare appena, lambire (con rif. all'acqua, e al fuoco anche fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.128, vol. 1, pag. 522: «Così si squarcia / la bocca tua per tuo mal come suole; / ché, s'i' ho sete e omor mi rinfarcia, / tu hai l'arsura e l' capo che ti duole, / e per **leccar** lo specchio di Narcisso, / non vorresti a 'nvitar molte parole».

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 30, pag. 154.6: Vuole dire qui el maestro Adamo e Sinone, che, per **leccare** ell'acqua de la fonte di Narcisso, de la quale egli à sì grande brama, non si farebbe invitare.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 5, pag. 689.34: 8 E sì come la fiamma si suole nella superficie delle cose unte con subito movimento gittare e, quelle **leccando**, leccate fuggire e poi tornare, così Ameto, colci mirando, s'affuoca...

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 141-50, pag. 62.18: e come che i segni venuti nel viso per lo nuovo fuoco, che, come prima le parti superficiali andò **leccando**, così poi nelle intrinseche trapassato più vivo divenne, se ne partissono, mai ancora, se non dentro, crescere il sentii.

**4 Fig.** Addolcire, affascinare (con le parole).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 241.26: Assai avevano quelli consiglieri le recchie attente ad odire per la dolcezza delle paravole che se lassavano ascoltare. Così se facevano **leccare** como lo mele.

**4.1 Fig.** Adulare (in modo servile e ingannevole).

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 62.10, pag. 864: Non morde lo Nemico enprimamente: / **lecca** e losinga per trare a lui / la deletosa gente secolare.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.92, pag. 101: Tanto so' gito parlando, / corte i Roma gir **leccanno**, / c' or è ionto alfin lo banno / de la mia presonzone.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 772.25: l'uno con tagliente unghione ha laniato il misero popolo, l'altro con lusinghevole lingua **leccando** l'ha mumto di sangue.

## LECCASCODELLE s.f.

**0.1 f.** *leccascodelle*.**0.2** Da *leccare* e *scodella*.**0.3 F** *Esopo* volg. (ed. Manni), c. 1325 (tosc.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Chi mangia ingordamente fin gli ultimi avanzi.**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.**1** Chi mangia ingordamente fin gli ultimi avanzi.

[1] **F** *Esopo* volg. (ed. Manni), c. 1325 (tosc.): E cominciò [[*scil.* la formica]] a ripetere gli argomenti della mosca, e disse: Deh, ribalda, **leccascodelle**, [...] amica di tutti i putridori, e madre de' vermi... || Manni, *Esopo*, p. 108.

## LECCATO agg.

**0.1** *leccata*.**0.2** V. *leccare*.**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Liscio (detto della pelle di un animale).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Liscio (detto della pelle di un animale).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 94, pag. 73.32: appresso, la sua pelle [[*scil.* della lonza]] è **leccata**, piana e di molte macchie dipinta...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 99, pag. 75.21: Appresso, la pelle sua **leccata** e di macchie dipinta, non meno che la predetta, si confà co' costumi de' lascivi...

LECCATORE s.m.

**0.1** *lecaor, leccadori, leccaori, leccatore, leccatori, leccadori, legatore.*

**0.2** Lat. tardo *leccator* (att. in glosse come sinon. di *gulosus*: cfr. Du Cange s.v. *leccator*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6** N In Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 144, pag. 323.24, la forma *leccaori* è messa in bocca a due Genovesi.

**0.7** 1 Ghiottone, parassita, adulatore.

**0.8** Pär Larson 25.09.2000.

**1** Ghiottone, parassita, adulatore.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 22 (83), pag. 246.6: le tue i(n)iquità sono a noi maniffeste, che tu se' fello e latro, ruffiano, putanero, glotto, lopo i(n)gordo, **leccatore**, biscaçero, tav(er)nero, çogatore, baratero, adultero, fo(r)nicatore, homicida, p(er)iuro, fallace, traditore, i(n)ganatore, mençonero, amico d(e) morte e pleno d(e) multa çuçura.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 14, pag. 233.15: Et un altro disse: non ti gloriare nelle laude de' **leccadori**, la laude di quali t'è vitupero, e 'l vitupero laude. Et perciò disse: non t'accompagnare co' **leccadori**, la cui compagnia t'è disnore. || Cfr. Albertano, *De amore*, II, 8: «Et alius dixit, "Ne igitur glorieris in laude **leccatoris**, cuius laus est tibi vituperium et vituperium laus." Quare dixit, "Ne te associes **leccatori**, cuius societas est tibi dedecus."».

[3] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 79.6: Disse uno versificatore k'era un gran savio, k'è una dele grandi aversità andare al tu' nemico, quando tu ài necessitate. E un altro versificatore disse: Non t'accompagnare in via col **legatore**, inperò ke tu n' avr[al]i vergongna. E non ti rallegrare nela loda del' **alegatore**, inperò k'egl'è vituperio. Uno fisolafo passava per una via e vidde un altro fisolafo ke solazava con uno **legatore**, ed egli disse: Tu sse' simile a luui. E quelli rispose e disse: Non sono simigliante. E que' disse: E perké stai co luui? E que' disse: Grande necessità il mi fa fare.

[4] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 81.10: Disse Arabs al suo padre: Io mi maraviglio ke' **leccatori** sono innotati, ma non i savi. Rispose il padre e disse: Non ti maravigliare, inperò ke' cherici fanno onore a' cherici, e' cortesi a' cortesi, e' costumati a' costumati, e **li liecciatori a' liecciatori**, et questo è per malizia del tempo.

[5] *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311, 136.54, pag. 545: No creí omo **lecaor**, / ma corezi to error. / No laxar morbo congriar / ni ti contra atri cossiar.

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 144, pag. 323.24: Vedendosi costoro [[*scil.* e' Genovesi]] si mal parati, vannonese verso una camera dicendo: – Mala gramezza! e' debbono essere due **leccaori**, che cuzi ci

hanno bruttao in presenza del signore.

[u.r. 15.02.2007]

LECCATRICE agg.

**0.1** *leccatrice.*

**0.2** Da *leccare*.

**0.3** *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** S.f. att. solo come agg.

**0.7** 1 Che lecca. Estens. Golosa.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Che lecca. Estens. Golosa.

[1] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tos.), pag. 181.5: La mosca **leccatrice** sèguita lo mèle e il lupo li corpi morti, e così la giente d'ora sèguita la preda e no li uomini.

LECCERA s.f.

**0.1** *leccera.*

**0.2** Fr. ant. *lechiere* (DEI s.v. *leccera*).

**0.3** Lunardo d. G., XIII sm. (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** 1 Donna dissoluta, squaldrina.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Donna dissoluta, squaldrina.

[1] Lunardo d. G., XIII sm. (pis.), 17, pag. 290: Se lo scritto non mente, / per femmina treccera / sì fo Merlin deriso, / e Sanson malamente / tradil' una **leccera**... || Contini glossa: «delinquente».

LECCERÀ s.f.

**0.1** *lecceria, leccerie, lecciarìa, liçaria; a: leccerii, lecceria.*

**0.2** Fr. ant. *lecherie* (DEI s.v. *lecceria*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.); <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *lecceria carnale* **1.1**; *lecceria della carne* **1.1**; *lecceria di carne* **1.1**.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** 1 Desiderio carnale, libidine. **1.1** *Lecceria carnale, della/di carne*: piacere sessuale.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Desiderio carnale, libidine.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 482, pag. 543: Al mondo n'è vetrana sì savia né sì paça, / se de **liçaria** diçili, qe 'legra no se faça... || Diversamente Contini: «galanteria».

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), canz. 7.5, pag. 218: Per che seguio ragion, non **lecciarìa**, / und'ho già mante via / portato in loco di gran ver menzogna...

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 89.26: Ma quando il diletto, e la **lecceria** è sì grande a sua moglie, che ragione è sì avocola, che altrettanto ne

farebbe, elli, s'ella non fosse sua moglie, in tale caso è peccato mortale; **lecceria** passa i confini di matrimonio.

[4] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 180, pag. 266.24: Eu ti dirò in quali genti ha potiri lu diavulu: in quilli ki mittinu Deu sì fora di lu cori et di luru penseri ki illi non intendinu si non a li soi **leccerii** compliri"...

**1.1** *Lecceria carnale, della/di carne*: piacere sessuale.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 89.20: per altri tre casi puote l'uomo peccare molto gravemente. Lo primo si è quando l'uomo dee in quell'opera altro che diletto, e **lecceria carnale**.

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 93.21: Onde san Iacopo disse, che quella virginità è sacrificio e offerenda a Iesù Cristo, che non ha il cuore notoso di malvagi pensieri, nè in **lecceria di carne**.

[3] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 186, pag. 279.19: Et la cintura di la quali li ministri di la ecclesia divinu essiri cinti est castitati ki restringi la **lecceria di la carni**.

LECCETO s.m.

**0.1** *lecceto, lecciato*.

**0.2** Da *leccio* 1.

**0.3** *Stat. sen.*, 1280-97: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1280-97; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.6 T** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): la valle del Lecceto.

N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Nelle grafie *licceto* e *leccito* il sost. è att. già in doc. lat. lucch. del sec. IX: cfr. GDT, p. 370.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Terreno piantato a lecci; elceto.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Terreno piantato a lecci; elceto.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 146, pag. 43.2: *Item*, statuimo et ordiniamo che alcuno di Montagutolo non debbia talliare legna nel **lecciato** de la via che ne va a la pieve a San Giorgio, infino a quella che ne va per le Coste...

[2] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 146, pag. 43.6: neuna persona non vi debbia méttare a pásciare alcuna bestia nel **lecciato** del Comune...

[3] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 147, pag. 43.10: *Item*, statuimo et ordiniamo che neuna persona non debbia méttare fuoco nel **lecciato**; e chi contra facesse, sia condannato in XL soldi di denari.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 180, pag. 448.19: però che le parole conducono spesse volte gli uomeni nel **lecceto** in forma che chi ha mosso, riceve parole che sono peggio che spononate.

[u.r. 12.11.2018]

LECCHEGGIARE v. > LECHEZAR v.

LECCHERÌA s.f.

**0.1** *lecaria, lecarie, leccaria, lecceria, lecharia, lecharie*.

**0.2** Da *leccare*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Andrea Cappellano* volg., a. 1372

(fior.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Vizio della gola. **1.1** Plur. Cibo appetitoso, prelibato. **1.2** Fig. Brama (di qsa); diletto mondano.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Vizio della gola.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo peccato*, vol. 1, pag. 107.30: La primera branca de questo peccao si è ma(n)iar inanti ora. Certo ell'è grande **lecaria** a homo de etae chi no possa aspectar ora de maniar...

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 401.1: E pognamo che per altro modo femmina sia avara e d'ogni cosa tenace, pur tutte cose in **lecceria** di mangiare largamente consuma...

**1.1** Plur. Cibo appetitoso, prelibato.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Como se jntende debita nostra*, vol. 1, pag. 142.28: ello no dema(n)da vim ni carne ni pesso ni posom ni altre **lecaria**...

**1.2** Fig. Brama (di qsa); diletto mondano.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 1, pag. 4.28: [1] Cognosso ben per certo che questo parlar nostro parrà meraveglioso e novo a tuti gli grassi de chor e d'inzegno, gli quai per grande arsion con la bocha averta seguan le soe **lecharie** de la vita presente...

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la pigricia*, vol. 1, pag. 93.16: che como lo diavo trova l'omo ocioso, ello lo me(t)te in grande temptacim e de no far bone over, ma farlo pensà in **lecarie** e in femene e in cosse de lo mondo e in li dilecti strapasay...

**1.2.1** Avidità (di denaro, di ricchezze); cupidigia.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 73.33: [12] E chomo bastardi e bruti coardi e vilissimi ribaldi andemo dré al mondo e se semo fachij scriver a le soe banderie per **lecharia** del soldo ch'el dà de tre guise: delicie divicie honor e vanne glorie...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 24, pag. 7: Perché lo re Manfredo poi venne in signoria / Et contra della Ecclesia con forza et tirannia / Colli mali regnicoly, che gran copia ne avia: / Quale era per offitio et quale per **leccaria**.

**1.2.2** Desiderio carnale.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la santa virginità*, vol. 1, pag. 207.27: La tacha de lo sangue si som li pensame(n)ti e li desiderij carnay donda Sam Jeronimo dixè che quella virginitae si è offerta e in gracia a Y(e)h(s)um Chr(ist)e, che no è intenciom ni in li cor, marvaxi pensame(n)ti, ni in le carne, **lecarie**.

LECCHISARE v.

**0.1** *lecchisarsi, lichisato*.

**0.2** Cfr. *lichisato*.

**0.3** Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

N Altra doc. in *lichisato*.

**0.5** Solo pron.

**0.7 1** Pron. Agghindarsi, farsi bello.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Pron Agghindarsi, farsi bello.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 391-400, pag. 111.13: Era costei, e oggi più che mai credo che sia, quando la mattina usciva del letto col viso verde, giallo, mal tinto, d'un color di fumo di pantano, e broccuta quali sono gli uccelli che mudano, grinza e crostuta e tutta cascante, in tanto contraria a quel che pareva poi che avuto avea spazio di **lecchisarsi**...

LECCIA s.f.

**0.1** *lezha*.

**0.2** Lat. *lichia* (DEI s.v. *leccia*).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Pesce della famiglia dei Carangidi.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** [Zool.] Pesce della famiglia dei Carangidi.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.75, pag. 224: **Lezha**, umbrina ni lovazo / ni pexo grosso da marrazo / ni gram múzalo peragar / no me fan zà stomagar...

LECCIO (1) s.m.

**0.1** *lecci, leccio, lecio, lizu, lleccio*.

**0.2** Lat. *ilex ilicem* (DELI 2 s.v. *leccio*).

**0.3** *Doc. pis.*, XII pm.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, XII pm.; Rustico Filippi, XIII sm. (fior.).

In testi sic.: Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.).

**0.6 T** *Doc. fior.*, 1274-1310: Pedone f. Bencivenni dal Leccio.

**0.7 1** [Bot.] Albero sempreverde della famiglia delle Fagacee simile alla quercia (*Quercus ilex*). **2** Il legno ricavato da tale pianta.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** [Bot.] Albero sempreverde della famiglia delle Fagacee simile alla quercia (*Quercus ilex*).

[1] *Doc. pis.*, XII pm., pag. 5.7: Ad Amico sol. v. Nelo **leccio** sol. x. Talliatura, dolatura e aducitura dr. xxi.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Medea*, pag. 112.31: Allora ti cominciai io a consigliare e ad atare quando noi venimmo nello oscuro bosco, ove 'l Sole per le foglie dell' impeciato **leccio** appena potete mettere li suoi raggi.

[3] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 158.19: Item per iiii ligna di **lizu** gr. xij.

**2** Il legno ricavato da tale pianta.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 26.4, pag. 73: Da che guerra m'avete incominciata, / paleserò del vostro puttineccio, / de la foia, che tanto v'è montata, / che non s'atuttera per pal di **lleccio**.

[u.r. 12.11.2018]

LECCIO (2) s.f.

**0.1** *leccio*.

**0.2** Lat. *lectio*.

**0.3** *Stat. Montecassino*, XIV (luc.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. Montecassino*, XIV (luc.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Eccles.] Lettura di un brano delle Sacre Scritture.

**0.8** Aurelio Malandrino 14.09.2017.

**1** [Eccles.] Lettura di un brano delle Sacre Scritture.

[1] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 36.18: Poy de li quali salmi secuta la **I(e)c(c)io** de l'apostolo dicendal' a mente (et) lu v(er)so (et) supplicacio de la letania czoè Kirieleyson...

[2] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 41.3: da poy li benediccione (et) *laudes*, **leccio** una de Apocalipso a mente...

[3] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 42.6: da poy **I(e)c(c)io** una de l'apostolo a mente, *responsorium* breve...

LECCO agg. > LICCO agg.

LECCONE s.m.

**0.1** *leccone, lecconi; a: licconi*.

**0.2** Da *leccare*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1352].

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.7 1** Chi eccede nel peccato della gola. **1.1** Estens. Persona disonesta, imbroglione (anche come ingiuria). **2** Piacere sessuale.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Chi eccede nel peccato della gola.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 33, pag. 55.8: cussi sono alquante gente li quali tutto tempo non fanno né non pensano se none in vile cose e in brutte e in puçculente, sì come sono li briachi e li **lecconi**...

[2] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 57, pag. 62.5: kì quilli bivituri et quilli **licconi**, intra li altri mali kì illu fanu, fanu unu peccatu lu quali est propriamenti misteriu di lu diavulu...

**1.1** Estens. Persona disonesta, imbroglione (anche come ingiuria).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 4: etia(n)dio pió ti dico: non avere l'amistà del savio h(om)o che fi notricato tra li macti (et) coli **lecconi**, che, sì come disse uno savio, meglio è la co(m)pagnia di uno simplici che sia notricato tra li savi che del savio notricato tra li **lecconi**.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 92.9: Or tu eziandio a tanti tuoi pericoli aggiugner potesti, che tu riputassi con Decorato reggere il magistrato, con ciò sia che in lui ragguardassi mente di malvagissimo **leccone** e falso rapportatore?

[3] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 127 [1352], pag. 43.10: - Tu se' pappatore **leccone**, rubbatore furo, traditore (e) compratore di officii.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 34, *Quaresima*, vol. 1, pag. 299.26: Abbi misericordia di me peccatore", confessa la scurrilitate; però che scurri si sogliono chiamare i peccatori ovvero **lecconi** maggiormente.

**2** Piacere sessuale.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 85, pag. 193.14: ed essendo l'ora d'andarsene al letto, n'andò alla camera, là dove Gherardo ancora si rappresentò, com'è d'usanza; e serrato, monna Ermellina, accostandosi al **leccone**, comincia a ragionare amorosamente col detto Gherardo...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 131, pag. 289.17: - Tu sai bene quello che 'l medico disse; - e accostandosi al **leccone**, convenia che Salvestro consumasse il matrimonio.

## LECCONERÌA s.f.

**0.1 f:** *leconerie*.

**0.2** Da *leccone*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4), passati a TB e GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76; 88-90.

**0.7 1** Cibo appetitoso.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Cibo appetitoso.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Colla mente tutta intenta alle dilicate **leconerie**. || Crusca (4) s.v. *leconeria*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Hanno lo stomaco sempre pieno di strane **leconerie**. || Crusca (4) s.v. *leconeria*.

## LECCONESSA agg.

**0.1 a:** *licconissa*; **f:** *leconessa*.

**0.2** Da *leccone*.

**0.3 f** Zuccherò, *Somme le Roi* volg., XIV in.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che lecca volentieri, ghiotta.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Che lecca volentieri, ghiotta.

[1] **f** Zuccherò, *Somme le Roi* volg., XIV in.: Lo stomaco grida: Madonna gola voi m'uccidete, ed io son sì pieno, ch'io criepo; ma la gola **leconessa** risponde, e dice... || Crusca (3) s.v. *leconessa*.

[2] **a** *Libru di li vitti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 57, pag. 66.14: Madonna Gula, voi m'auchiditti, eu su si plinu ki eu scattu"; ma la gula **licconissa** rispundi et dichì: "Si tu divissi scattari, non lassirai quisti imbandisoni scampari".

[u.r. 30.04.2017]

## LECCONÌA s.f.

**0.1 a:** *licconia*; **f:** *leconia*.

**0.2** Da *leccone*.

**0.3 F** Zuccherò, *Somme le Roi* volg., XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Vizio della gola.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Vizio della gola.

[1] **F** Zuccherò, *Somme le Roi* volg., XIV pm. (fior.): Appresso la **leconia** ch'è in ma(n)giare viene la gloria ch'è in ricordare... || Laur. Red. 102, c. 29r.

[2] **F** Zuccherò, *Somme le Roi* volg., XIV pm. (fior.): Tali genti peccano i(n) molte maniere [[...]]; app(re)ssò nela vanagloria k'elli n'an(n)o, ke ciò non è solam(en)te p(er) **leconia** di gola, ançi è sove(n)te p(er) burbança... || Laur. Red. 102, c. 29v.

[3] **a** *Libru di li vitti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 58, pag. 66.23: Ora havitti vidutu li peccati ki veninu di la gittonia et di la **leconia** di mangiari...

## LECCORNÌA s.f.

**0.1** *leccornia*, *leccornie*.

**0.2** Da *leconeria* (DELI 2 s.v. *leccornia*).

**0.3** Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.).

**0.6 N** Doc. esustiva.

**0.7 1** Peccato di gola. **1.1** Plur. Cibo prelibato. Estens. Diletto mondano.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Peccato di gola.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 19, pag. 144.25: In ciò che Adam prese quel cibo fue degno di molta reprehensione, però che fue segno ch'elli era ghiottone: ché ad lassare tanto bene et prendere quel cibo fue grande **leccornia**, sì come si dice di colui che per una scodella di lenticchie vendette tanta hereditade!

**1.1** Plur. Cibo prelibato. Estens. Diletto mondano.

[1] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.71, pag. 56: E questo sia seguir l'alta bandera / dell'astinenza: non pogniam la spene / in **leccornie** terrene, / che dannan l'alma e raccorcian la vita.

## LECHEZAR v.

**0.1** *lecheçam*, *lechezà*, *lechezar*.

**0.2** Da *leccare*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**N** Att. solo gen.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Comportarsi da ghiotto, mangiare cibi prelibati.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Comportarsi da ghiotto, mangiare cibi prelibati.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 46.62, pag. 270: e, quando 'li dem De' loar, / 'li no cessam jastemar, / o in overe o in parole, / o in demonstranze fole / de zugar, de **lechezar**, / de tropo beiver o manjar.

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la oratione devota*, vol. 1, pag. 201.9: Ma egi fam lo contrario che elli conytam truffe e buffe, e si ge **lecheçam**; e meglio sereyva andar a li p(er)dom e a ly hospeay e a visitar li p(re)soneri...

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li cinque sentime(n)ti*, vol. 1, pag. 198.11: Bem guardam tuti li signi de lo corpo: si è li ogi de folli regardi, le oregie d'ascotar, le narixie de troppo delectar in odorare, la lengua in troppo volenter **lechezà**, nì far zo che ella requer.

## LECITAMENTE avv.

**0.1** *lecetamente, lecitamente, licitamente, licitamente, licitamenti, licitamentre, litigamente, llicitamente.*

**0.2** Da *lecito*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. prat.*, 1305; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. ver.*, 1380.

In testi mediani e merid.: *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** In modo conforme alle norme morali o di comportamento. **1.1** In accordo con le leggi o i regolamenti. **1.2** In modo appropriato o conveniente.

**0.8** Marco Maggioro 31.05.2016.

**1** In modo conforme alle norme morali o di comportamento.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 31, pag. 108.9: ma imperciò che tu mi diciesti di sopra, che 'l consiglio si può **licitamente** mutare poi ch'egli è preso e examinato...

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 37, pag. 216.11: Du(n)q(ue) se tu serai buono, **licitamente** di tutte le creature poterai usare, ma no(n) i(n) mala guisa usare...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: lo giudici seculare che à giurisdictione (et) singnorìa può far ve(n)decta corporale sopra li maifactori (et) loro simiglia(n)ti, et **licitame(n)te** (et) giustame(n)te coloro ucidere...

[4] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.35: Ancho provedemo e ordenamo [...] che non sia neuno che luxuriosamente deia usare con neuna persona dove fosse emperjudicio dell' anema sua, salvo colla donpna sua **licitamente**, secundo le comandamente de Dio.

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 29, pag. 39.21: E per contrario Amos propheta reprette duramente quelli li quali en delichadi convidi canta en instrumenti, e pensa **licitamentre** çença peccado usar instrumenti con fe David ad honor de Dio.

[6] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Elena*, pag. 160.36: Volesse Dio che tu mi potessi costringere **licitamente** a fare quello che tu disonestamente domandi, acciocchè la mia colpa fosse dalla forza scusata.

[7] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 4, pag. 125.6: come il buono mercatante mette il suo capitale a pericolo per guadagnare **licitamente**, così il buono uomo spirituale mette il suo corpo, e non se ne cura, a' pericoli, per guadagnare vita eterna.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 260.22: e che la soa persone magnifica e de sì gran riale conditione qual era non fosse reducta a desonesto partito, contaminata e maltiata non **licitamente** in vituperio de suo parentato...

[9] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), Pr 5, vol. 5, pag. 619.9: [16] avendo donna congiunta in legitimo matrimonio, con la quale potrai **licitamente** adempire i retti desiderii tuoi...

**1.1** In accordo con le leggi o i regolamenti. || Spesso (con valore formulare) accostato a *liberamente* e *senza pena*.

[1] *Stat. fior.*, 1297, pag. 668.21: possano li capitani **licitamente** fare quelle cotali ispeze ch'a llo loro parranno che ssiano utili o necessarie per la compagnia.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 39.33: et li compratori d'essi beni abiano et posseghano essi **liberamente et licitamente**, et vero dominio d'essi beni per cotale compra s'aquisti a loro.

[3] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 5, pag. 18.30: paghi e dare e pag[al]re sia tenuto e debbia **liberamente, licitamente e senza pena** e senza alchuno suo pregiudicio e gravamento, per suo salario lbr. sei fior. pic...

[4] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap. 57, pag. 182.31: e portava zascuno quelle cose ke **licitamente** avea avuto innante, e mostravano a sancto Gregorio, non per aventura tenessero cose ke non devessero.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 52-69, pag. 150, col. 1.10: Questa Sammiramis [...] sí fe' statuto e ordenamento, o vero constituí lege, che zascuno e zascuna podesse **licitamente** luxuriare con cui li piassesse...

[6] *Stat. assis.*, 1329, cap. 9, pag. 172.42: Che ciaschuno, quando pigla questa vita, sia tenuto fra l'anno a fare testamento, se comodamente e **lecetamente** porrà.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 40.23: Issu putia viviri **licitamenti** commu innocenti excusandusi per ignorancia, ma per tal que issu usassi ananti di sua pietati ca di altruy perdunanza volsi acunpagnari so frati a la morti.

[8] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 538.34: Et che il notaio de' decti sei officiali possa et debbia delle sopradecte provisioni et ordini [...] scrivere et fare carte publiche o ver acti, una volta et più et quante volte, **liberamente et licitamente senza pena**...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 15, vol. 2, pag. 186.15: E se alcuno volesse andare overo andasse fuor del contado overo destrecto de Peroscia enn altrui destrecto, [...] possa portare **licitamente senza pena** tucte l'arme de sopra denotate.

[10] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.32: Ma con altri religiosi e lle loro case conventuali **licitamente** possono [...] ciascuno frate et sora] ricevere et usare de tucte cose da loro aposte.

[11] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 19, pag. 173.4: ma da tutti, questi cotali non allibrati, possano essere **liberamente, licitamente e senza pena**, personalmente e nelle sue cose, esser offesi, excepto che di morte e fedite predette...

[12] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. II, cap. 17, pag. 104.5: Et in nelle dicte spese dampno et interesse lo dicto debitore vinto sempre s'intenda per auctorità di questo statuto condempnato all'actore, [...] et per l'actore vincitore domandare si possano **licitamente** acciò che lo reo di sua malitia non si possa gloriare.

[13] *Stat. ver.*, 1380, pag. 397.9: Item che çascauna p(er)sona terera o folestera la quala habita i(n) le ville del veronexo destreto osio Case de Ca(m)pagna possa **licitame(n)tre** portaro, qua(n)do igi va a lavoraro, uno ro(n)choncello osio focolazo...

**1.2** In modo appropriato o conveniente.

[1] *Doc. prat.*, 1305, pag. 455.12: Queste cose no' le abiate a schifo, p(er)ciò ch' elle no(n) vi si dicono sa(n)ça cagione, e, s' elli mi fosse lecito e potesselo fare **licitame(n)te**, io vi dico vi ne farei tanto asapere [e] sentire che voi ne sareste bene certi.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 38, pag. 277.17: Ancora dice che amore si puote manifestare



**licitamente** a tre persone, cioè è l'amante a un suo segreto amico e l'amanza a una sua segreta compagna e anche al messaggio ch'è di nicistà.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 9, parr. 2-4, pag. 155.8: E sì come è in questa dictione 'porto', la quala parola in un modo significa «uno porto», *ut 'intravi in portum'*, et in un altro modo significa «l'omo che porta alguna co(n)sa», *ut 'porto, portas, portat'*. E queste dictione se ponno **licitamente** porre nele consonancie deli rithimi, sì come quivi appare nelo infrascripto exemplo.

LECITARE v.

**0.1** *licitarme*.

**0.2** Da *sollicitare*? || Il contesto sembra escludere ogni rapporto con la famiglia di *lecito*.

**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ravvivare per mezzo di stimoli (in contesto fig.)?

**0.8** Marco Maggiore 30.05.2016.

**1** Ravvivare per mezzo di stimoli (in contesto fig.)?

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 48.41, pag. 568: [[Amor]] a la spietata diemi a servidore, / che senza core - mi face dimorare; / e per ben **licitarme** lo tormento, / tragendo meve, inanti a la partita, / *in unu loco là ov'era a tutto, / non con amore - mi fece riparare...*

LECITEZZA s.f.

**0.1** *licitezza*.

**0.2** Da *lecito*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Conformità alle norme morali o di comportamento.

**0.8** Marco Maggiore 30.05.2016.

**1** Conformità alle norme morali o di comportamento.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 210.12: Arte è acogliamento di comandamenti ad uno fine tendenti, e nota comandamenti onesti, e l[eci]ti, e giusti; il contrario è l'usura, la quale nulla onestade, nulla giustizia, nulla **licitezza** hae...

LÉCITO agg./s.m.

**0.1** *lecete, leceto, lecita, lecite, leciti, lecito, lecitù, licceto, liceta, liceto, licit', licita, liçita, licite, liciti, licito, liçito, licitta, licitti, licitu, licuto, lizita, liziti, lizito, llecito, llicito, no-licita, no-licito*.

**0.2** Lat. *licitus* (DELI 2 s.v. *lecito*).

**0.3** *Doc. montier.*, 1219: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; *Doc. pis.*, 1264 (3); *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Stat. sen.*, 1295; *Doc. prat.*, 1305; *Stat. pist.*, 1313; *Stat. volt.*, 1336; *Doc. aret.*, 1337; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. lucch.*, XIV pm.; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese

(ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venz.); *Stat. moden.*, 1335; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. vicent.*, 1348; *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.); **a** *Doc. ravenn.*, 1370; *Stat. ver.*, 1378; *Stat. bellun.*, 1386 (3); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. orviet.*, 1334; *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.* (?), 1351; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Doc. palerm.*, 1380.

**0.5** Locuz. e fras. di *lecito 1*; *non lecito 1.5*.

**0.7 1** Consentito dalle norme morali o di comportamento. **1.1** [In partic. in testi statutori o giuridici:] permesso dalle leggi o dai regolamenti. **1.2** Opportuno in quanto conforme a verità o fondato su motivazioni giuste o plausibili. **1.3** Consentito in quanto conveniente o appropriato alla situazione. Estens. Appropriato. **1.4** Possibile in quanto non impedito da alcun ostacolo. **1.5** Locuz. agg. *Non lecito*: illecito. **2** Estens. [Con rif. a una persona:] che ha la possibilità o il diritto (di fare qsa). **3** Sost. Ciò che è consentito dalle leggi o dalle norme di comportamento.

**0.8** Marco Maggiore 30.05.2016.

**1** Consentito dalle norme morali o di comportamento.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 16 (62), pag. 242.6: (e) speciale m(en)te a noi clerici che d(e)vemo essere (con)teni d(e) pascem(en)to (e) vestim(en)to no è **licito** intendere ad avaricia p(er) caxone d'alcuno guadagno...

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.), [Panfilo], pag. 43.25: E lo andare e lo vegnire e parlar parole avisendaamente sì amaestra l'omo in parte, ondeperqué eu te prego, s'el te plase, q'elo sia **licita causa** a mi a star con ti.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 8, pag. 63.5: ragione è una virtù che discerne l' bene dal male, e quel ch'è **licito** da quel che non è licito, e discerne l'onesto da quello che non è onesto...

[4] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.), pag. 197.12: Non è diritto che sia tenuto reo quello ch' è **licito** di bene usarlo.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 33.31, pag. 118: Onne atto sì è **leceto**, ma no ad onnechivigli: / al preite el sacrificio, a moglie e marito figli, / a potestate occidere, a iudece consigli, / a li notar libigli, - ai medeci el curare.

[6] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 17, cap. 3, par. 2, pag. 295.13: Lo non dare appena è **licito** ad alcuno uomo, ma lo non rendere non è **licito**.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.389, pag. 166: e poi che fornication / cossa è de gram tentation, / non è **licito** aguardar / zo ch'è colpa en dexirar, / perzò che l'ojo è fenestra / donde esto peccao balestra.

[8] Paolino Minorita, 1313/15 (venz.), cap. 29, pag. 39.2: Quanto a l'uso delli strumenti [[*scil.* musicali]] si è da saver k'elli è **liciti**, s'elli se usa en bona parte.

[9] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap.

12, pag. 137.23: li sancti pirsunj non si guardanu sulamenti di li cosi illiciti, ma ecciamdeu si guardanu di li cosi **liciti** li quali li ponnu minari a cosi illiciti.

[10] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 656.6: E se 'l signore fosse al tutto malagevole e iniquo, e costrignesse pure a peccato, qualunque sia quel servo comperato, o altro, allotta gli è **licito** il fuggire e 'l partire.

[11] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 57.17: ma skittu a lu filyu qui era citellu era **licitu** di andari ananti lu patri standu consulu.

[12] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 30.16: oy quillu poviru esti fidili, catholicu bonu, et in quistu modu non si divi prindiri, oy rapiri, la substancia di lu poviru per dari a Deu [...]; oy lu poviru si esti infidili et inimicu di Deu, [...] et in quistu modu si esti **licitu** prindiri lu loru [...] et darilu a Deu...

– Locuz. agg. *Di lecito*: consentito? || Forse per errore di copia.

[13] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 3, pag. 458.4: quello che lla divina giusticia disfae, a nullo è **di licito** di rifare.

**1.1** [In partic. in testi statutarî o giuridici:] permesso dalle leggi o dai regolamenti.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 44.19: ke sia **licito** a catauno di poter far co(m)pagnia di merca(n)tia (e) di fatto d'arg(e)ntiera senza frode (e) senza malitia.

[2] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 388.2: Et possano (et) sia a loro **licito** di portarne le mercatantie che essi recherano, set elli quelle vendere no(n) vi vollesseno.

[3] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 43, pag. 239.23: li Giudei diceano a Pilato: «A noi no(n) è **licito** d'uccidere alcuno, p(er)ké noi no(n) avemo giurisdictione».

[4] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 7, pag. 206.13: [E] se el detto convento, infra 'l detto termine di V di, la eceptione a lui conceduta, ammessa et **licita** per forma di questo capitolo, non provarà enfra 'l termine detto...

[5] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.22: provedemo e ordenamo, perché neuno gioco ène **leceto** né honesto ad neuna persona e né neuna cosa desenesta per alcuno tempo commettesse né facesse neuno...

[6] *Stat. pist.*, 1313, cap. 16, pag. 187.7: [A]ncora ordiniamo ke sia **licito** a' ditti operari di dare, quando parrà loro, alle povere p(er)sone et a' poveri kerici della cittade e del contado, delle cande[le] in p(ar)te arse p(er) fare luminaria alle loro altari.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 5.56, vol. 1, pag. 83: A vizio di lussuria fu sì rotta [[*scil.* Semiramis]], / che libito fé **licito** in sua legge, / per tórre il biasmo in che era condotta.

[8] *Stat. assis.*, 1329, cap. 4, pag. 166.20: Anchi che a niuno sia **leceto** exire fore del lucho della nostra devotione co' la disciplina, sença expressa lecentia del priore...

[9] *Stat. volt.*, 1336, cap. 8, pag. 12.12: Salvo che i decti consoli et camarlingo possano et a lloro sia **licito** dare parola a ciascuno d' aprire la sua bottega et di vendere delle cose [...], et di ciò nessuna pena si possa o debba pagare.

[10] *Doc. aret.*, 1337, 769, pag. 650.25: Domandasi che messere Piero nè suo consorte non possano essere confinati, e se per niuno caso [...] per loro colpa piacesse al populo de Fiorença de trarli d' Areço, sia a loro **licito** de stare a le loro castella e in ogni luogo fore de le mura d' Areço...

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 119, par. 23, vol. 2, pag. 484.8: E nientemeno egl dicte paroffiane e gl loro fameglare e ofitiagle e ciascuno possa e a luie sia **licito** togglere e guastare le rete e tutte altre estromente atte a

pillare pesce degl dicte grande.

[12] *Stat. collig.*, 1345, cap. 10, pag. 11.33: che il decto rectore [...] per vigore del suo officio possa e a llui sia **licito** condempnare, gravare, multare e punire tucti e ciascheuni a llui nel decto suo officio non obbedienti...

[13] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 168.35: Anque ordinamo ad honore del nostro signore (Iesu) (Cristo) crocifixo che a ciasche luoco dela fraternitate sia **licitu** di chiamare l'officiali l'uno dell' atro.

[14] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 16.5: Excetto el tempo de le fiere che se fano in campomarzo de la città di Vincentia: in el qual tempo sia **licito** a ciascheduna persona vendere e scavezzare del ditto panno in ditte fiere.

[15] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 75.1: Adonqua ad nessuno al postutto sia **licito** d'infringere questa pagina della nostra confermatione et prohibitione...

[16] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 215.3: Adonqua a neuno homo sia **licito** questa pagina de nostro statuto et de nostra ordenatione guastare et speçare overo encontra essa per matto scutigiamto venire.

[17] *Stat. palerm.* (?), 1351, pag. 76.4: Item ki sia **licitu** a killi bankerî ki pisanu la munita a lu rifiuto di haviri dinari quatu pir uncia, zoè dui di l'una parti et dui di l'altra parti.

[18] *Doc. palerm.*, 1380, 5, pag. 243.29: Item ki nulla pirsuna tantu chitatina quantu furistera poza, ni ad illu sia **licitu**, portari da fora intra la chitati dinari di autru cugnu nè in altra parti cugnati...

[19] *Stat. bellun.*, 1386 (3), pag. 56.12: ed sia **lecito** [se] [çasca]duno debiano, over de' o deveva, pagar ducati d'oro, poser pagar a monede al[la] [maniera] sovradita...

[20] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 116.23: Per nullo modo sia **licitu** a lu monacho ricevere voy dare littere voy done p(re)ciose, voy alcune altre cose...

– [Nel contesto di un matrimonio:] riconosciuto dalla legge.

[21] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. V, pt. 5, pag. 153.4: però ke dice "illicito" se intende cum persona (et) in modo ke non se convenga, [però che dicie "inmoderato" intendesi più che non si convenga], dumqua cum persona **licita** com'ène molgie.

**1.2** Opportuno in quanto conforme a verità o fondato su motivazioni giuste o plausibili.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. V, pt. 3, pag. 147.5: (Et) devete sapere ke doe ire se trovano, **licita** (et) illicita, bona (et) ria. **Licita** ène quando h(om)o s'adira d'alcun male ke vede o sente fare (et) d'alcun bene ke se deveria fare ke vede o sente obmettere, ke non se fae.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 1-12, pag. 618, col. 2.18: Circa la qual predizione si è da sapere che alcuni insoni sun **liciti** e veri, et alcuni illiciti e superstiziosi...

[3] *Stat. moden.*, 1335, cap. 8, pag. 376.16: Ancora ordenemo che cadauno homo e dona chi vorae intrare in la nostra compagnia si dibia promettere obediencia in le cose **licite** et honeste a li nostri ministri...

[4] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 38, pag. 268.17: E cescaduno sia tenuto a obedire inte li soy comandamenti **liciti** e honesti [[*scil.* del ministro generale]] e in quello di sia electo el loco in lo quale debia fir fato el capitolo generale...

[5] *Stat. fior.*, 1354, cap. 30, pag. 27.15: E chi per **licita** cagione non vi potesse venire, inanzi al di della tornata ne faccia scusa a' capitani o a' camarlinghi...

[6] a *Doc. ravenn.*, 1370, pag. 452.14: Anchora sente(n)tiemo, se 'l gl'a fatto spexa neguna p(er) le dicte p(ar)te che sia **licite**, che cadauno paghe la mitade.

[7] *a Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 2, pag. 15.8: et quello avere non expenderà nè spendere permetterà se non in de casi **liciti** et conceduti et utili per la dicta corte.

[8] *Stat. ver.*, 1378, pag. 380.10: It(em) che zaschauna p(erson)a della d(i)c(t)a arto e mestero sia tegnui e debia ubeiro i coma(n)daminti **liciti** i q(u)ali ghe faesso o faesso faro el d(i)c(t)o gastaldo e massaro...

[9] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 59.2, pag. 30: Fugir lo gran peccato d'avarizia / è **licito** dover de zascaduno, / se l'inteletto bianco non fa bruno / con quella volontà che raxun victia...

**1.2.1** [Con rif. a beni o ricchezze:] legittimo in quanto conseguito senza violare le leggi.

[1] *Albertano volg.*, 1275 (fior.), L. III, cap. 34, pag. 198.4: Et puoi accattare buone riccheççe p(er) buone (e) **licite** mercata(n)tie, trasporta(n)dole da' luoghi ne' quali abbondano a' luoghi neli quali ve(n)gnono meno...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 25, pag. 305.3: **Licite** sono divisie, accioché tre cose vi siano: prima, che giustamente siano accattate; secondo, che non siano tenute avaramente; tersa, che non siano male dispese.

**1.3** Consentito in quanto conveniente o appropriato alla situazione. Estens. Appropriato.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 504.20: E non pertanto neuno ci commise inganno, e neuna ischiera ne ordinò: ed alla fine, se **licito** è di dire, neuno coltello di guaina si trasse.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 2, pag. 8.1: da due macule mondare intendo primieramente questa esposizione [...]. L'una è che parlare alcuno di se medesimo pare non **licito**; l'altra è che parlare in esponendo troppo a fondo pare non ragionevole...

[3] *Andrea Cappellano volg.* (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 31, pag. 261.19: Anche perché si dica ch'egli non abia mandata lettera né messo, per ciò nonn è da riprendere, ançi ne dee essere tenuto più savio, perché a niuno è **licito** di manifestare il suo amore.

[4] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 269.17: Ami il povero scaltritamente e tema di male parlare e sofferi molte cose le quali al ricco non è **licito** di patire.

[5] *Sette arti liberali di Seneca volg.*, a. 1325? (fior.), pag. XXIX.29: Arti di giuochi, e di trastulli son quelle, che 'ntendono a diletto d'occhi, e d'orecchi. Tra costoro è **licito**, che tu annoveri i componitori d'edificij...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 7, vol. 1, pag. 43.25: Fu in que' tempi Gesù savio uomo, e virtuoso, se **licito** è di chiamarlo uomo.

**1.4** Possibile in quanto non impedito da alcun ostacolo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 2, pag. 430.11: allo imperadore qualunque cosa gli piaceva di fare gli era **licito** alla sua volontà.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 18, pag. 21.9: Che speranza di libertà possiamo noi avere, se quello che vogliono è **licito** loro, e quello ch'è lor **licito** possono, e quello che possono ardiscono, e quello che ardiscono fanno, e quello che fanno non vi dispiace?

[3] *Doc. prat.*, 1305, pag. 455.11: Queste cose no- le abiate a schifo, p(er)ciò ch' elle no(n) vi si dicono sa(n)ça cagione, e, s' elli mi fosse **licito** e potesselo fare lecitame(n)te, io vi dico vi ne farei tanto asapere [e] sentire che voi ne sareste bene certi.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 1.55, vol. 3, pag. 10: Molto è **licito** là [[*scil.* in Paradiso]], che qui non lece / a le nostre virtù, mercé del loco / fatto per proprio de l'umana spece.

[5] Simintendi, a. 1333 (tos.), Suppl. L. 9, vol. 4, pag. 10.5: Se mi fosse **licito** di trarre a drieto le cose fatte, io non dovea cominciare: e quelli non può fare ch'io non abbia cominciato.

[6] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 207, pag. 722.25: Cibelea fu madre degli ideï, nel cui tempio usavano uomini scellerati aconci a modo di puttane, nel quale luogo ogni porchezza v'era **licito** fare.

[7] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 115, pag. 380.3: Se ci fosse **licito** di vedere l'animo del buon uomo, ah come noi vedremmo bella faccia, come risplendente di magnificenza, e di piacevolezza!

[8] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 21, pag. 157.27: Seneca: Niuna cosa ti sarà **licito** vincere se tu non puoi vincere l'ira tua, però che l'ira vincerà te.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 86.30: e quando le fo **licito** [[*scil.* a Priamo]] de se astinire da quella impresa non se volce astinere, ché meglio le forria stato per soa salvezze de se infengere oy de mostrare de non se curare di quilli domagi, li quali li aviano facti li Greci...

**1.4.1** Libero in quanto privo di impedimenti.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 273.8: E trovati che si fuoro insieme, prendonsi per le destre, e finalmente usaro **licito** sermone. || Cfr. *Aen.*, VIII, 467-468: «congressi iungunt dextras mediisque residunt / aedibus et licito tandem sermone fruuntur».

**1.5** Locuz. agg. *Non licito*: illecito.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 37.2: Co la moglie del prossimo tuo non commetterai avolterio, né con neun'altra persona ti maculerai di lussuria **non licita**.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 11, pag. 331.3: E dico che più volte alli malvagi che alli buoni pervengono apunto li procacci: ché li **non liciti** alli buoni mai non pervengono, però che li rifiutano.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaest. 51, pag. 162.1: Eio no posso intendere com sia cossa **no-licita** tore per muliere la comare on le fiole levade del batesmo.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 47.37: fame tanto nigrissima e crudel e dura el l'à portò sì ben e con tanta virtue che mae no proferì parolla alcuna amara né trete biastema, né gh'insi de bocha parolla **no licita**.

[5] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 13.19: Lo settimo che ciascuno della Compagnia si guardi di guadagni **non liciti** e da giuoco u' si vincesso u perdesse, e specialmente di dadi...

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 219.23: Eciandé sì è scritto «non mechaberis»: «mechare» sì è corupcione **no licita**.

**2** Estens. [Con rif. a una persona:] che ha la possibilità o il diritto (di fare qsa). || (Schiaffini).

[1] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tos.), cap. 379, pag. 250.9: Se fosse il male in luogo da non poterlo portare scoperto, dillo a ogni persona **licita**, e fa che nol tenghi celato, se vi vuoi trovare medico e medicina che ti guarrà.

**3** Sost. Ciò che è consentito dalle leggi o dalle norme di comportamento.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.13, pag. 140: Or non ce bastò 'l **leceto** a la tua fame dura, / messo t' è a robbatura, come ascaran rapire.

[2] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 56, pag. 299.18: la volentà dé sì che la raxon vincha, e 'l bem lo male, in tal guisa ch'el se conosca lo **licito** dal no **licito**, lo honesto dal no honesto e la viritae da la

bosia...

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 258.15: Lamentom'io o insegnerò mescolatamente il **licito** e il no **licito**? Il nome dell'amistade è uno vano nome e la fede è uno vano nome.

[4] *Valerio Massimo*, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 417.4: Vidi Gn. Carbone [...] con quelle catene, le quali tu comandasti li fossero messe, mostrante te, contra ogni **licito** et illicito, quando elli era nel sommo imperio, da te romano cavaliere morto. || Cfr. Val. Max., V, 2, 8: «Vidi Cn. Carbonem [...] obtestantem se adversus omne **fas** ac nefas».

[5] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 127-139, pag. 430.16: ardimento et iracondia, lo illicito avere per lo **licito**, martiri e prigionie, flagelli e legamenti, angosce, fugga, rubbamenti, pilliamento di servi...

LEDÈO agg.

**0.1** *ledee*.

**0.2** Lat. *Ledaeus*.

**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1.1**; *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Proprio di Leda, moglie di Tindaro e madre di Elena, Clitennestra, Castore e Polluce. **1.1** [Astr.] [Rif. alla costellazione dei Gemelli (con allusione a Castore e Polluce)].

**0.8** Marco Maggiore 05.05.2016.

**1** Proprio di Leda, moglie di Tindaro e madre di Elena, Clitennestra, Castore e Polluce.

[1] **GI** *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 486, pag. 790.6: Questa fue una giovane bellissima della quale s' innamorò Giove e pigliando la forma di cigno giacque con lei; ma se la lettera vuole dire **Lede[e]**, cioè figliuole di Lede, sì fuoro Clitemestra ed Elena.

**1.1** [Astr.] [Rif. alla costellazione dei Gemelli (con allusione a Castore e Polluce)].

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [*Phars.*, IV, 465-538], pag. 69.2: E allora lo cielo fortemente volgeva le stelle al mare, quando lo sole tenea le stelle **Ledee**, quando l'altissima luce era al vicino Cancro, quando la piccola notte costringea le saette di Tessalia. || Cfr. Luc., *Phars.*, IV, 526-27: «Ledaea tenebat / sidera».

LEDIRE v.

**0.1** *ledita*, *ledito*; **f**: *ledia*.

**0.2** Da *ledere*, con metaplasmo di coniugazione (GDLI s.v. *ledire*). || Non risulta quanto sostenuto da Puoti, *Sallustio*, p. 247, n. 2: «*Ledire* è voce latina ed antica».

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); **f** Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tosc.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Procurare una lesione con un colpo; ferire. **2** Offendere qno nei suoi diritti.

**0.8** Luca Morlino 02.12.2014.

**1** Procurare una lesione con un colpo; ferire.

[1] **f** Brunetto Latini, *Pro rege Deiotaro*, a. 1294 (fior.), pag. 75.1: Ma nella tua vittoria nessuno è istato morto o **ledito**, se none sotto l'arme in battaglia. || DiVo;

non att. nel corpus da altre ed.

**2** Offendere qno nei suoi diritti.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 9, pag. 84.21: Et altrove: «Più misera cosa è nuocere ad altrui [*ke essere d'altrui*] **ledito**».

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 367, vol. 1, pag. 553.27: la quale in alcuno modo deroghi a la carta de la guarentigia, o vero per la quale la carta de la guarentigia potesse essere **ledita**...

[3] **f** Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tosc.), Cap. 64, pag. 247.19: essendo egli già dinanzi contra gli nobili, allora grande e feroce contrastava loro; e ora ciascheduno singolarmente, e ora tutti **ledia** e turbava... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LEDITO agg.

**0.1** *ledita*, *ledito*.

**0.2** V. *ledire*.

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Offeso nei propri diritti.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Offeso nei propri diritti.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 13, pag. 101.26: Lo riccho no(n) averà fatto iustitia, (e) mormora(n)ne; ma lo povero **ledito** si tacerà.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 14, vol. 2, pag. 238.29: Anco, statuimo et ordiniamo, acciò che 'l buono et pacifico stato de la città et de' cittadini di Siena in perpetuo si conservi non **ledito**...

LEDRA s.f.

**0.1** *ledre*.

**0.2** Variante di *redina 1*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1** [3].

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

**N** Att. solo pis.

**0.5** Locuz. e fras. con le *ledre sciolte 1.1*.

Solo plur.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Ciascuna delle redini adoperata per frenare e guidare i cavalli, lo stesso che briglia. **1.1** Con le *ledre sciolte*: senza vincoli (nel movimento).

**0.8** Anael Intelisano 25.10.2018.

**1** Ciascuna delle redini adoperata per frenare e guidare i cavalli, lo stesso che briglia.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 94.19: Anco mira in del carro, che 'l carratore ora allarga le **ledre** e ora ritiene con arte li cavalli lassati.

[2] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 154.8: o poeta, iscorcia le **ledre** e pió forte corre in del tuo giro.

– [In contesto fig.].

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 3, pag. 288.33: Dunqua al'amore tuo pone freno, et le suoi **ledre** così ritiene che se lo tuo amore nato dali occhi ti scandaliza observa la paraula di Dio...

**1.1** Con le ledre sciolte: senza vincoli (nel movimento).

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 53.1: su per questa aia andrà lo nostro car[r]o e fi co la nostra ruota tritata. Fin a tanto che t'è lecito e puoi andar colle ledre sciolte...

[u.r. 09.05.2019]

LEFFATA s.f.

**0.1** *leffate*.

**0.2** Etimo incerto: forse da un derivato dall'a.a.ted. *leffur* 'labbro' (cfr. FEW, XVI, col. 453).

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Colpo (su una parte non det. del viso, prob. le labbra); lo stesso che leffone.

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Colpo (su una parte non det. del viso, prob. le labbra); lo stesso che leffone.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.162, pag. 155: E tu, ne se' piorno / del susorno / e se' musorno / a dar **leffate**, / capezzate / mascellate / recchiate / e guanciate?

LEFFONE s.m.

**0.1** *leffoni*.

**0.2** Etimo incerto: forse da un derivato dall'a.a.ted. *leffur* 'labbro' (cfr. FEW, XVI, col. 453).

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Colpo (su una parte non det. del viso, prob. le labbra); lo stesso che leffata.

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Colpo (su una parte non det. del viso, prob. le labbra); lo stesso che leffata.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.45, pag. 152: / Il trugia in beretta / e sta in pettine di sette, / e mette il tempo a dar punzoni, / **leffoni**, / rugioloni, / sergozzoni.

LEGALE agg.

**0.1** *legal, legale, legali*.

**0.2** Lat. *legalis* (DELI 2 s.v. *legale*).

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **3**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Paolino Minorita, 1313/15 (venz.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.5** Locuz e fras. *abito legale 3.1*; *buono e legale 5*.

**0.7 1** Stabilito e ordinato dalla legge. **1.1** [Detto della giustizia:] che si fonda sul diritto positivo. **2** Che rispetta la legge. **3** Che riguarda la dottrina giuridica. **3.1** Locuz. nom. *abito legale*: abito

proprio degli uomini di legge. **4** Lo stesso che leale. **5** Estens. Retto, giusto.

**0.8** Giulia De Dominicis 30.12.2013.

**1** Stabilito e ordinato dalla legge.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 5, pag. 157.11: con ciò sia che specialmente la prigione, la legge e gli altri tormenti di pene **legali** a' rei cittadini...

[2] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 19, pag. 110.2: Perchè dunque tentare di porre sopra noi lo grave giogo delle osservanze **legali**...?

– Sost.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 9, par. 10, pag. 214.24: E ssomigliantemente all'osservanza de' **legali** di nulla son tenuti i fedeli di Giesù Cristo...

**1.1** [Detto della giustizia:] che si fonda sul diritto positivo.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 46, vol. 3, pag. 144.14: secondo che la giustizia è in due modi, cioè naturale e **legale**...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 14, pag. 136.14: Ché, sì come dice lo Filosofo nel quinto dell'Etica, la giustizia **legale** ordina le scienze ad apprendere...

[3] **GI** Paolino Minorita, 1313/15 (venz.), cap. 9, pag. 9.14: basta a dir che la justixia se trova partida en justixia **legal**, çoè in çustixia, la quale se conten en leçe et en statuti...

**2** Che rispetta la legge.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 10, pag. 36.34: Unde colui che fa l'opere di virtù con intenzione d'accompire ei comandamenti della legge, è chiamato giusto e dritto secondo la legge, cioè iusto **legale**.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.37, pag. 120: gli lor parenti callidi et astuti / perché 'l so amor non ritornasse a male, / la compagnia **legale** / disgiunsero...

**3** Che riguarda la dottrina giuridica.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. I, cap. 5, pag. 63.15: sì come disse Seneca deli Ordinam(en)ti **legali**.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 5: sì come Seneca disse in neli *Ricordame(n)ti leg[a]li*.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 74, pag. 680.22: furon le sue chiose tanto acette che elle si posero e sono e ancora s' usano per chiose ordinarie nel *Codice* e negli altri libri **legali**...

[4] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 1, proemio, vol. 1, pag. 85.7: e alla fine allo studio della nobile scienza **legale** mi rivolsi e diedi...

**3.1** *abito legale*: abito proprio degli uomini di legge.

[1] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.26, pag. 37: Or ch'io vorrei ogni mio atto onesto / per lo tempo e per l'**abito legale** / (il qual portando indegnamente vesto)...

**4** Lo stesso che leale.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 67.81, pag. 280: non voglio che tuo pare - facesse lamentanza / ch'eo facesse fallanza - de lo **legale** amore».

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 62.15: hi no stetan **legal** né fidel a De', ma chomo

deslegal e falci e traitori...

**5** Estens. Retto, giusto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 595, pag. 23: Zoè lo matremonio k'á fag lo rex 'ternal: / Con grand confort e' fazo quel ovrament **legal** / Pel qual dé ff compio lo regn celestia.

– *Buono e legale*.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 63, pag. 698.13: Intra li quali sensali, li consuli siano tenuti di farne tre **buoni et legali**...

[3] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 5, pag. 260.23: e li prediti conscieri habieno possanza e baylia de elezere uno **bono e legale** caneparo...

LEGALITÀ s.f.

**0.1** *legalità, legalità, legheltae, ligalitati.*

**0.2** Da *legale*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342;

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *usare legalità 1.1*.

**0.7 1** Condizione di generale rispetto delle leggi e di probità morale. **1.1** Locuz. verb. *Usare legalità*: rispettare la legge.

**0.8** Giulia De Dominicis 30.12.2013.

**1** Condizione di generale rispetto delle leggi e di probità morale.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 232, pag. 203: No 'g trovaran concordia ni pax ni pietá [...] Ni loxo ni speranza ni drig ni **legalità**.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 76.1: Lo fruito del spirito si è caritae, [...] fé vraxa con **legheltae**...

**1.1** Locuz. verb. *Usare legalità*: rispettare la legge.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 44.5: Ma, **usandu ligalitati**, stetti per XL iorni, chi non si mossi.

LEGALMENTE avv.

**0.1** *legalment, legalmente.*

**0.2** Da *legale*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1374.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).

In testi mediani e merid.: **a** *Stat. viterb.*, 1384.

**0.5** Locuz. e fras. *bene e legalmente 2*.

**0.6 N** L'es. cit. da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Secondo quanto prescritto dalla legge. **2** Secondo giustizia, rettamente.

**0.8** Giulia De Dominicis 30.12.2013.

**1** Secondo quanto prescritto dalla legge.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 55, pag. 239: Le dexme e le premitie **legalment** debba dar...

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche*: Non possono **legalmente** chiederlo in giudicio. || Crusca (3) s.v.

*legalmente.*

**2** Secondo giustizia, rettamente.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 20, pag. 64.9: E se **legalmente** in so officio non se porta, sotraçe al honore del so signori...

[2] *Stat. fior.*, 1374, pag. 65.28: fare et exercitare bene, sollicitamente, **legalmente**, e diligentemente fare et operare in tutto e per tutto...

– *Bene e legalmente.*

[3] **a** *Stat. viterb.*, 1384, cap. 13, pag. 185.9: Volemo che si essi scendichi electi iurino di fare **bene et legalmente** loro officio, sença froda et malitia.

[4] **a** *Stat. viterb.*, 1384, cap. 19, pag. 186.24: che rectori l'adimandino per sacramento di fare **bene et legalmente** secundo che nel nostro statuto si contene...

LEGGENDA s.f.

**0.1** *leçenda, legenda, legende, legendi, legenna, leggenda, leggende, leggienda, leggiende, legienda, leienda, lezenda, lezende, ligenda.*

**0.2** Lat. eccl. *legenda* (DELI 2 s.v. *leggenda*).

**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosca.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), *Doc. fior.*, 1295-1332; Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); **f** *Laude di Sansepolcro* (2), XIV sm. (ssep.).

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Narrazione della vita di un santo o della morte di un martire, abitualmente letta ai fedeli nel giorno a questi consacrato. **1.1** Titolo di un'opera agiografica attribuita a Pier Damiani. **2** Estens. Narrazione delle imprese di personaggi eroici, storici o letterari, antichi o, più di rado, anche contemporanei. **2.1** Estens. Breve narrazione d'invenzione, i cui protagonisti sono animali o piante parlanti; favola. **3** Trattazione che espone le nozioni basilari di una materia; manuale. **3.1** Estens. Breve frase di tono arguto.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Narrazione della vita di un santo o della morte di un martire, abitualmente letta ai fedeli nel giorno a questi consacrato.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1168, pag. 66: Molt ave rica vestimenta, / Si como dise la **legenda**, / Porpora e bisso natural<e> / Qe ben para enperial...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 393, pag. 251: In la **legenda** soa recuinta san Mathé, / Per la misericordia ke fa lo lemosné / Le corporé sozure ghe fin mondae da De...

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 11.134, pag. 563: La

egeçia Maria / e tTäysis, kedd eran peccatrice / et offesero molto a tte, Signore, / tornando a bbona via, / secundo la **legenna** loro dice, / le recepisti cun verace amore.

[4] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 1, pag. 84.1: Quie si comincia la **lege(n)da** d(e)la Nactività di n(ost)ra Donna.

[5] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 2, pag. 1: Signor, per Deo, ognom entenda / De una molt bella **legenda** / Che è trata de la scrittura, / Per ço k' el a para scura / A gran partia de la gento / Che la scrittura no intendo.

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 190.6: li quali Decio plu zovene, el qual non era imperador, ma Cesaro fo, dal beado Lorenzo recheri, si chomo se leze in la **legenda** del beado Lorenzo.

[7] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 862, pag. 285: en quella fiada molte persone uncis, / ben èno quatro milia e lla **legenda** el dis.

[8] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 8, pag. 74: sì che noi posian dir co riverentia / in rima la tua devota **legenda**, / acciò c'ogni devoto ben la 'ntenda...

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.3, pag. 180: E' prego ognomo che l'intenda, / con monto gran devotiom, / tegnando a mente esta **lezenda** / chi è de gram compassiom...

[10] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 5, pag. 49: Signor e done, a my vegny, / Vuy che la fe de Dio tegny, / Chi credé in Iesum Cristo, / Lo qual è veraxio maystro: / Una **legenda** voio retrar, / Che ve porà molto covar.

[11] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 21.36: Morto custuj sì fo alevado uno altro imperadore lo quale ave nome Teodoxio, sì como avea l'altro, lo quale era sancto e amigo de Dio, secondo che è scripto in lo principio de la **legenda**...

[12] *Doc. fior.*, 1295-1332, pag. 75.31: àn de pengno le **legende** e i sermoni ke fuoro di frate Attaviano e una summa de penitentie...

[13] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 519.26: E questo nella **legenda** del Beato Mateo evangelista, li detti Mirindoni esser stati abitatori di Tesaglia, nella quale il detto apostolo molto dimorò, apertamente si dimostra.

[14] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 10, pag. 76.33: come si trova per molte **leggende**, le demonia si trasformano le notti in varie spezie o d' uomini, o di bestie, per seminare questi errori, e mettere guerra, e scandoli tra le genti...

[15] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 257.7: L' umiltà de' Santi chi la vuole sapere, legga le loro **leggende**, dove l' uomo si potrà specchiare, e conoscere la sua superbia, e all' essemplio loro prendere forma di vera umiltà.

[16] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 3, vol. 1, pag. 67.30: A mi pari, sicundu ki dichinu li nostri **legendi**, ki Iuda fu grandissimu peccaturi, et pintiusi ad tempus, et intrau la religiuni di la vita di Iesu Cristu.

[17] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), *Proemio*, pag. 4.8: El secundo ordine se chiama "**legenda**", e questo è modo cattolico donde se recitano virtute operate per santi cattolichi e giuste persone. || DiVO; non att. nel corpus da altre ed.

[18] **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 713, pag. 21: molto fé asspera vita, / segondoché in la **legenda** è scripta, / longa la fé e fera e forte / fin al dereggar di de la morte.

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 49.10: Ancora se demonstra apertamente innella **legenda** de Sancto Matheo apostolo, lo quale luongo tiempo habitao e conversao inde lo regno de Thesalia, chi li Mirmidoni foro habitaturi e citadini de Thesalia.

[20] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 156, S. *Eustachio*, vol. 3, pag. 1355.24: Finite le **Leggende** de' Santi del mese d'Ottobre, e cominciano quelle di Novembre.

[21] **f** *Laude di Sansepolcro* (2), XIV sm. (ssep.), 12.5: Sua **legenda** aggio veduta / come fo so' partimento, / letta l'aggio et proveduta / et con gram delettamento... || LirfO; non att. nel corpus da altre ed.

### 1.1 Titolo di un'opera agiografica attribuita a Pier Damiani.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 3, par. 3, pag. 213.9: *Pietro Damiano in leggenda*. La semplicità delle non composte parole suole tollere sospessione di bugia...

### 2 Estens. Narrazione delle imprese di personaggi eroici, storici o letterari, antichi o, più di rado, anche contemporanei.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 43.1: Qui comincia la **Legenda** di messer Gianni di Procida.

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 5, pag. 109.12: Tristano fu figliuolo de[l] re Meliadusso di Logres, e finalmente morto da re Marco suo zio per cagion della bionda e bellissima Isotta, come nelle **leggende** della Tavola Ritonda si conta.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 5, pag. 24.4: Leggesi ne le **leggende** antichissime, che nell' isola di Creti era la terra de li dij infernali...

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 113, pag. 442.25: Ma, secondo che dimostra il maestro libro di tutte altre storie e **leggende**, che dice così...

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 7, pag. 36.12: secondo la testimonianza degli autori e delle **leggende** e specialmente di quella d'Alexandro...

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 90, vol. 2, pag. 566.22: e lla misericordia sua [[scil. di Dio]] tosto vi provide di salutevole consiglio, come seguendo nostra **legenda** trovare si potrà.

[7] A. Pucci, *Apollonio*, a. 1388 (fior.>tosc. or-merid.), 3, ott. 2.5, pag. 28: Io dirò al tutto in la seguente parte / come Apollonio dal re Archistrato / con la sua donna insieme si diparte / per ritornar là u' fu ingenerato. / Or seguirò la **legenda** e le carte...

### 2.1 Estens. Breve narrazione d'invenzione, i cui protagonisti sono animali o piante parlanti; favola.

[1] Jacomo Tolomei, *Le favole*, a. 1290 (sen.>trevis.), 1.6, pag. 299: E parlavan le bestie tutte quante, / secondo Isòpo conta en so' **legenda**...

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 2, pag. 102: In nome de Dio e de grande bonaventura / chilò sì s'acomenza una **legenda** pura / de grande zoye e solazo...

### 3 Estens. Trattazione che espone le nozioni basilari di una materia; manuale.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 170.7, pag. 342: E Tolemeo sì 'l dice in sua **leg[ge]nda**, / C[h]aver non p[u]ote amore né franchez[za]a...

[2] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 51.11, pag. 165: E ben conosco omai veracemente / che 'nverso Amor non val forza ned arte, / ingegno né **legenda** ch' omo trovi, / mai che merzede ed esser sofferente / e ben servir: così n' ave omo parte.

### 3.1 Estens. Breve frase di tono arguto.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 218, pag. 567.32: Il quale, scuscendo e aprendo il brieve, lesse le parole, le quali furono queste: «*Sali su un toppo, E serai grande troppo; Se tu mi giugni, Il cul mi pugni*». Udendo il prete e la donna e gli altri questa **legenda**,

ciascuno si meraviglia.

LEGGENDARIO s.m.

**0.1 f:** *legendario*.

**0.2** Lat. mediev. *legendarius*.

**0.3 f** *Libro di prediche*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. del *Libro di prediche*, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 92-93.

**0.7 1** Raccolta di vite dei santi.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** Raccolta di vite dei santi.

[1] f *Libro di prediche*: Vogliono in cella scritto di buon carattere il **leggendaro** de' Santi. || Crusca (4) s.v. *leggendaro*.

LEggerANZA s.f.

**0.1 f:** *leggeranza*.

**0.2** Da *leggero*.

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Mancanza di fermezza nelle decisioni; incostanza, mutevolezza.

**0.8** Luca Morlino 24.07.2014.

**1** Mancanza di fermezza nelle decisioni; incostanza, mutevolezza.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm.: Domandarono pace a' Romani, la quale fu loro conceduta, ma per la **leggeranza** del cuore, che era in loro, se ne pentirono. || TB s.v. *leggeranza*.

LEggerETTO agg.

**0.1** *leggeretta*, *leggeretto*.

**0.2** Da *leggero*.

**0.3** Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Privo di giudizio ed esperienza; ingenuo, sprovveduto. **2** Che non richiede troppo sforzo (di comprensione); facile.

**0.8** Luca Morlino 04.11.2014.

**1** Privo di giudizio ed esperienza; ingenuo, sprovveduto.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 15, pag. 63.25: A Barna fate festa et onore, che puoi che esso fu a voi, molto s'è bene portato, e dicovi che non mi pare ponto mala persona, anco è pieno di carità, e à di buone parti in sè; è un poco **leggeretto**, ma io ne so bene edificato.

**2** Che non richiede troppo sforzo (di comprensione); facile.

[1] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 1.54, pag. 421: Vanne, moral mia nova canzonetta, / da intender **leggeretta**, / in quelle parti dove siano i buoni / di santi e savi con conoscimento.

LEggerIA s.f.

**0.1** *leggerie*; f: *leggeria*, *leggerie*.

**0.2** Fr. ant. *legerie*.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **2**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Mancanza di serietà. **1.1** Azione disonorevole, contraria alle leggi morali. **2** Atto cortese e gentile. [In partic.:] motto arguto e divertente.

**0.8** Luca Morlino 12.05.2015.

**1** Mancanza di serietà.

[1] f *Somma de' vizi e delle virtù*, XIV: Ma divieta el ditto santo Jacobo la volontade e la **leggeria** del giurare. || TB s.v. *leggeria*.

**1.1** Azione disonorevole, contraria alle leggi morali.

[1] f *Somma de' vizi e delle virtù*, XIV: Fállo in prima pensar male; appresso, desiderare villanie o ribalderie o **leggerie**, e suo tempo perdere. || TB s.v. *leggeria*.

**2** Atto cortese e gentile. [In partic.:] motto arguto e divertente.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 1*, cap. 10, pag. 14.11: Molti omicidi avea commessi, e molti mali già fatti, e sapea versificare e fare rime, e rimuovere gente, e sodurre e parlare come donna e come puttana e come pulcella: tutta **leggerie** sapeva fare. || Cfr. Sall., *Con. Cat.*, 25.5: «multae facetiae multusque lepos inerat».

LEggerITÀ s.f.

**0.1** *leggierità*.

**0.2** Fr. *legiereté*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Mancanza di rigore. **1.1** Disponibilità a concedere facilmente qsa; condiscendenza.

**0.8** Luca Morlino 04.11.2014.

**1** Mancanza di rigore.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 6, pag. 171.7: Vuole dunque ellino primieramente essere alleggiati, e però non micha di **leggierità** o carnale penseia elli non aenpié punto quello ch'elli avea aordiné. || Cfr. *Defensor pacis*, II, 5, 6: «ideo non ex levitate vel carnali cogitacione non implevit que disposituit».

**1.1** Disponibilità a concedere facilmente qsa; condiscendenza.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 6, pag. 36.13: e così i· richiedea la natura e condizione del diletto umano, che troppo presto e asstiva **leggierità** o fragilità di perdonare non donasse chagione d'oltre pecchare. || Cfr. *Defensor pacis*, I, 6, 6: «ut ne venie nimis prompta facilitas preberet occasionem ulterius delinquendi».

LEggerUZZO agg.



**0.1** leggeruzzi.

**0.2** Da leggero.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Di poco conto; veniale (con rif. a un peccato, a una colpa).

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Di poco conto; veniale (con rif. a un peccato, a una colpa).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, *S. Paola*, vol. 1, pag. 270.4: Di tale maniera piangea i **leggeruzzi** peccati, che tu avresti creduto ch'ella fosse piena di gravissimi peccati.

LEGGIADRAMENTE avv.

**0.1** *leggiadramente*, *lizadramente*.

**0.2** Da *leggiadro*.

**0.3** Dino Fresc. (ed. Marti), XIII ex.-a. 1316 (fior.):

**1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dino Fresc. (ed. Marti), XIII ex.-a. 1316 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Con grazia ed eleganza; in modo armonioso.

**1.1** [In partic., con i *verba dicendi*:] in modo sottile e ricercato. **1.2** Con piacere e allegria. **2** Con armamento leggero. **2.1** Senza tensione; in modo allentato, non stretto.

**0.8** Luca Morlino 20.11.2014.

**1** Con grazia ed eleganza; in modo armonioso.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 43-60, pag. 676.22: la ditta donna prestamente e **leggiadramente** si volse in verso lui di po' lo suo prego, a similitudine d'una donna che balli, che si volge a pena levando li piè di terra, et a pena movendosi del luogo, *E piede inanti piede a pena mette*; cioè la donna, quando leggiadramente balla...

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice, madr. 13.3, pag. 337: Levandome 'l maitin vidi la bella / che in una fontanella - se mirava: / molto **lizadramente** se spechiava.

**1.1** [In partic., con i *verba dicendi*:] in modo sottile e ricercato.

[1] Dino Fresc. (ed. Marti), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 12.1, pag. 379: Giovane, che così **leggiadramente** / mi fai di te sì ragionar d'amore, / tanto mi piace 'l tu' gentil valore / quant' e' mi par d'ogn' altro più possente.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 484.7: Questi fue Bolognese, ornato parlatore, e disse **leggiadramente** in rima nel tempo della più fiorita vita dell' Autore.

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 18.22: argomento a ciò prendendo dalle cose **leggiadramente** nel fiorentino idioma e in rima, in laude della donna amata...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 2, pag. 595.13: una giovane monaca, aiutandola la fortuna, sé da un soprastante pericolo **leggiadramente** parlando diliberò.

[5] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 24.4, pag. 26: Quello spirito vezzoso, che nel core / mi misero i begli occhi di costei, / parla sovente con meco di lei / **leggiadramente**, e simile d'Amore.

**1.2** Con piacere e allegria.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 250.10: Il più del tempo stette in Brettinoro, e con larghezza vinse gli altri, amò per amore, e **leggiadramente** vivette.

**2** Con armamento leggero.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 9, rubricario, vol. 2, pag. 364.28: Della grande vittoria che Papirio ebbe degli Etrurii al lago di Vadimone; e poi de' Sanniti, i quali furo armati **leggiadramente**.

**2.1** Senza tensione; in modo allentato, non stretto.

[1] *f Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa b [I.1.5], pag. 2r.17: Suplitio era prete e avea in capo una berriuola: teneala sì **leggiadramente** che li cadde in sul sacrificio. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LEGGIAMENTE avv.

**0.1** *legiamenti*, *legyamente*, *leiamente*, *leiamenti*, *leyamente*.

**0.2** Da *leggio I*.

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** In modo agevole; senza difficoltà. **2** Con poca forza. **3** In modo sconsiderato e imprudente.

**0.8** Luca Morlino 07.07.2015.

**1** In modo agevole; senza difficoltà.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 31, pag. 114.6: e pensava ben ki lu riame *terreno* è quasi nienti, poy ki cussi **leiamente** se pò levare, comu soy patre lu avia levatu ad ipsu.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 8.1: Ora è tempu di putirimindi **legiamenti** diviniari...

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 17, pag. 76.11: Vulendu pluy **leiamenti** ingannari a Serloni, prisi cum ipsu grandi amistati, et parlaru a fidanza insemba et fichirusi frati adottivi, zo è frati di santi, li chamamu nuy.

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu creamentu...*, pag. 570.11: pir ki meglu avirà a generari lu cavallu ki, quandu plui **legiamenti** e cun minuri fatiga copri la mati di lu cavallu, tantu meglu e plui conplutamenti avirà a generari.

**2** Con poca forza.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu maynera...*, pag. 574.18: non lu divi pirò aspiramenti batiri nin cun virga nin cun spiruni, ki plui retrupidiria et avirissilu a spavintari, ma convinivilimenti batirilu **legiamenti** e lusingandulu...

**3** In modo sconsiderato e imprudente.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 84.20: Onde, non cossì **leyamente** e senza raysone, commo fuorze lo re tuo credesse, eo l'ayo tenuta e tengo...

LEGISTA s.m./s.f.

**0.1** *legista*, *legiste*, *legisti*, *legisto*, *ligisto*.

**0.2** Lat. mediev. *legista* (DEI s.v. *legista*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.):

1.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>; f Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *giudice legista 1.1; medico o legista 1.*

**0.7 1** Esperto di diritto. **1.1** [Dir.] Giurista specializzato in diritto civile (in partic. a confronto con altri specialisti). **2** Chi che emana le leggi (in partic. rif. a Mosé). **3** Uomo istruito, sapiente.

**0.8** Giulia De Dominicis 27.6.2013.

**1** Esperto di diritto.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 143.5: Ma ben conosce lo sponitore [...] che lle piatora s' appartengono a trattare ai signori **legisti**...

[2] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 6.58, pag. 383: Tenga masnada a corte e buon **legisti** / Che chiar conoscan dal falso il diritto...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 76-102, pag. 436, col. 1.33: sí [li] mettevano una ghirlanda de mortía in co', cum se fa ai **legisti** la bereta.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 40, pag. 94.25: era stato a Bologna ad apparar legge ben dieci anni; e tornando a Camerino, essendo diventato valentissimo **legista**...

– [In associazione con *medico*, per indicare i dotti e gli autorevoli].

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 155, pag. 106: No 's pò trovar pro homo **ni medic ni legista** / Ke possa le defende ked ella no marisca.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 27, pag. 437.5: Potrebbe qui dire alcuno **medico o legista**: 'Dunque porterò io lo mio consiglio e darollo eziandio che non mi sia chesto, e della mia arte non averò frutto?'

[7] f Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.), canz. XIX.49: **Medico over legista** / o chi studia in altra Arte... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** [Dir.] Giurista specializzato in diritto civile (in partic. a confronto con altri specialisti).

[1] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 8, pag. 49.27: sono philosopho, sono doctore e **legisto** e decretalisto...

[2] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 22, pag. 178.11: e anche è vero appresso i **legisti**, e canonisti, i privilegj di pochi non fanno legge comune.

**1.1.1** [Dir.] *Giudice legista*.

[1] *Stat. fior.*, 1335, cap. 07, pag. 16.23: infra' quali siano due **giudici legisti**, et debbiansi chiamare de' più savi et di più nobili de la detta Parte.

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 49, pag. 245.9: et ancora sopra le questioni o vero liti, le quali fossoro tra alcuno **giudice legista** ovvero advogado o alcuno notaio della cittade o del contado o del distretto di Firenze...

**2** Chi che emana le leggi (in partic. rif. a Mosé).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 4.57, vol. 1, pag. 64: Trasseci l'ombra del primo parente, / d'Abèl suo figlio e quella di Noè, / di Moïse **legista** e ubidente...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13,

pag. 58.16: chomo in belle carte de quel prumar **legista** profeta e patriarcha Moyses santissimo...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 51-66, pag. 123.2: Cristo trasse ancora del limbo l' anima di Moïse, il quale fu **legista** et ubbidiente a Dio.

**3** Uomo istruito, sapiente.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 484, pag. 167: Lo gaudìo k'á 'l iusto ke sta in tant honor, / No lo porav describe **legista** ni scrigior.

– Femm.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 819, pag. 128: No poraven describe scrivant ni anc **legiste** / La doia k'el ne mena, se tut lo mondo foss liste.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 136, pag. 137: La sòa dolce matre tant era grama e triste / No l'av poèr describe scrivanti ni **legiste**.

LEGÌTIME avv.

**0.1** *legitime, legitime*.

**0.2** Lat. *legitime*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. aret.*, XIV pm.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** La forma *legitime* è, a rigore, un crudo latinismo.

Nota la forma *legittime* in *Doc. aret.*, XIV pm., con geminazione per influsso di *legittimo*.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** In modo conforme alle leggi.

**0.8** Marco Maggiore 07.06.2016.

**1** In modo conforme alle leggi.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 19-33, pag. 113, col. 2.7: *Donque che rendere*, çoè non se pò '**legitime**' cambiare ché no se pò rendere lo vodo ch'è promesso...

[2] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 213.23: El qual cavallo elli p(ro)mecte de defend(er)e **legitti(m)e** da o(mn)i p(erson)a, luogo (e) univ(er)sit(à)...

– [Nel contesto di un'unione matrimoniale legalmente riconosciuta].

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 32.30: Omni figlu ki divi richipiri la hereditati di lu patri, divi essiri **legitime** natu, oy divi essiri da lu princhipi legitimatu.

LEGÌTTIMA s.f.

**0.1** *legitima, legittima, legitime*.

**0.2** Lat. (*pars*) *legitima* (DELI 2 s.v. *legittimo*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, a. 1327; Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

**0.6** N Consulenza di Federigo Bambi.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Dir.] Quota di eredità riservata per legge ai parenti più stretti. **2** Plur. Comandi o disposizioni emessi da un'autorità (per trad. del lat. *legitima* 'procedure, leggi'). **2.1** [Dir.] Imposta stabilita da

un'autorità?

**0.8** Marco Maggiore 10.06.2016.

**1** [Dir.] Quota di eredità riservata per legge ai parenti più stretti.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 103, vol. 2, pag. 278.14: Et sia tenuto la podestà per lo maleficio, o vero malefici, commesso et commessi dal filliuolo, neuno danno dare al padre, nè ne le sue cose se non infino a la **legittima** ad esso filliuolo dovuta per la ragione de la natura.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 64, pag. 166.25: Ordiniamo, che ad ogni persona, mascho et femina, sia licito di fare et ordinari per notajo testamento in quello modo che li piace; sì veramente, che non possa fraudare li suoi descendent et collaterali della loro **legittima**...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 9, pag. 630.29: E per lo figliolo per lo quale un seme sia pagata la **legittima** più no possa fire demandata, ni esso figliolo etiamdeò doppo la morte del patre la possa demandare.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 42, vol. 1, pag. 762.1: E non essendovi reda maschio, il conte dimandò di volere parte della ducheia di Brabante per la **legittima** della moglie... || Diversamente Porta interpreta 'legittimazione'.

[5] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 52.18: essendo morto [...] Neruccio, e dopo lui il fanciullo, il detto Sandro per la detta monna Tessa domandava tutto il retaggio, dicendo che 'l testamento non valea, [...], e pure dove valesse, dovea avere la metà, cioè il terzo per la **legittima**, e 'l quarto per la trebellianica.

**2** Plur. Comandi o disposizioni emessi da un'autorità (per trad. del lat. *legittima* 'procedure, leggi').

[1] f Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. XVI, cap. 36, vol. 6, pag. 218.25: saranno benedette nel seme tuo tutte le genti della terra, però che ubbidi Abraam padre tuo la voce mia e servò li miei comandamenti, giustificazioni, e **legittime**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr Agostino, *De civitate Dei*, XVI, 36: «custodiuit praecepta mea et mandata mea et iustificationes meas et legitima mea».

**2.1** [Dir.] Imposta stabilita da un'autorità? || Prob. per errore di trad. dal lat. *legittima* 'procedure, leggi'.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), *1 Mc* 3, vol. 8, pag. 409.9: [29] Ma avvenne ch'egli s'avvidde che la pecunia gli era mancata de' suoi tesori, e che gli tributi delle regioni erano rari per le discordie, e per le divisioni e per le gravetze che loro aveano avute pagando le **legittime**, per le usanze ch' erano state fatte per li antichi tempi. || Cfr. *1 Mc* 3, 29: «ut tolleret legitima quae erant a primis diebus».

LEGITTIMAGIONE s.f. > LEGITTIMAZIONE s.f.

LEGITTIMAMENTE avv.

**0.1** *legetemamente*, *leggicittimamente*, *leggitimamente*, *leggittimamente*, *legictimamente*, *leiptimamente*, *leiptimamentre*, *leiptimamente*, *legetemamente*, *legittimamente*, *legittima mente*, *legittimamenti*, *legittimamente*, *legittima mente*, *ligitimamentre*, *ligittimamente*, *ligittima mente*, *llegittimamente*.

**0.2** Da *legittimo*.

**0.3** *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. lucch.*, 1295; *Stat. sen.*, 1298; *Stat. sang.*, 1334; *Doc. aret.*, XIV pm.; *Stat. prat.*, 1319-50; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1300; *Doc. ver.*, 1361; *Doc. padov.*, 1378.

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.6 N** Consulenza di Federigo Bambi.

**0.7 1** In modo conforme ai canoni della legge o alle consuetudini; secondo il diritto. **1.1** In modo conforme alle leggi che regolano il matrimonio. **1.2** Nel rispetto delle regole. **2** In modo conveniente, giusto, appropriato.

**0.8** Marco Maggiore 08.06.2016.

**1** In modo conforme ai canoni della legge o alle consuetudini; secondo il diritto.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 225.24: Misse[r] Guido, [...] iurate corporalment(e) la decta vendita [...] tenere p(er) ferma in p(er)petuu, e no venire (con)tra nè per casone di minore etate oi di minore p(re)çu, oi di no(n) pagatu oi di no(n) **legittima m(en)te** pagatu...

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 43, pag. 243.12: ke -l giudice secolare ke àe giurisdictione (e) i(m)perio puote fare vendetta corporale (e) li sopradetti malfattori uccidere **legittimam(en)te** (e) giustam(en)te.

[3] *Lett. lucch.*, 1295, pag. 10.4: noi face(m)mo [...] *cho(n)* tutti *cho(n)* pangni una p(ro)messione che ttuti c'ubriga(m)mo qua(n)ti debiti *siano* ricevuti p(er) la *cho(n)* pangnia che **llegittimame(n)te** siano p(er)venuti alla *cho(n)* pangnia...

[4] *Doc. venez.*, 1300, pag. 32.11: Ancora volo ch'eli debia vender la tera, le bestie, masarie, libri et tute arnexe et far dnr. et pagar i(n)prima [...] debite sì de l'anema sì delo corpo che se trovase, **ligittimamentre** et maximamentre quele ch'eo ài scrite in lo [quadrato] novo...

[5] *Stat. assis.*, 1329, cap. 9, pag. 173.9: E chi contra farà, no obidendo e no se possa scusare **legetemamente**, paghe per ciascuna fiada ij s..

[6] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 123.20: e sia per condannagione legittima quella che facta serà e scritta ne- libro del detto consolo [...], per qualunque parole scritta sia, e di facto si mandì ad esecuzione come si fusse facta **leiptimamente** o solepemente in ongni articulo.

[7] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 7, cap. 7, pag. 519.15: E consideriamo quali testamenti **legittimamente** fatti, sono rotti; o potendosi meritevolmente rompere, rimasero fermi...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 15, par. 20, vol. 1, pag. 71.18: la quale porrectione e saramento aggia força de contestatione **legetemamente** facta e per lo giudece se possa èlla dicta quistione procedere sença alcuna responsione...

[9] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 9, pag. 41.7: Tamen sachasi lu priolu gravusamenti peccari mortalimenti, e per lu abbatì divi essiri punutu in capitulu **legittimamenti**.

[10] *Doc. fior.*, 1311-50, 64 [1349], pag. 663.16: per lo decto Comune di Siena cinque castella et la giurisdictione d'esse, apartinenti **leiptimamente** al Comune d'Orbivieto, sono state, già è più tempo, loro occupate et tenute...

[11] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 212.16: e se no(n) volessero (com)pa(rare) abbia piena licentia de vendare a cui tu vuoi tracto no(n) enp(er) tanto a tuo pa(rente) o a suo forçore o eccl(es)ia o s(er)vo altrui e altro luogo religioso [...], ma a p(er)sona che s(er)via come s(er)vi tu **legitimam(en)te**.

[12] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 206.36: Et se caso è occorso che per auctorità apostolica è stato dichiarato e pronuntiato esso e altri di questo vescovado [...], ch'elli e loro benefici non potevano **legittimamente** avere, di ciò c'è gravato e grava e incresce...

[13] *a Lett. ven./tos.*, 1375 (4), pag. 346.16: sì ti facemo citare p(er) questa nostra lettera, che infra due mesi [...] tu debi co(n)parire **legittimame(n)te** dinanzi da noi (et) ala nostra corte a rispondere di ragione al detto s(er) Andrea sovra la detta ca(r)ta.

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 15, pag. 34.23: e la cagione di questo matrimonio fu, che 'l detto giudice era vecchio, e non avea alcun erede, né a chi **legittimamente** succedesse il suo...

– [Con rif. alla dimostrazione legale di un fatto].

[15] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 34, pag. 31.12: Già era il malificio contra lui **legittimamente** provato; già era fama di tutta la gente ch'egli avea il maleficio commesso...

[16] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 57, pag. 290.16: Salvo che di scemare la condannagione, non possano li decti consoli e camarlengo averne provisione, se elli avaranno **legittimamente** la decta falsità provata.

[17] *Doc. venez.*, 1315, pag. 133.17: Anchor voio et ordeno che se alguna persona podesse provar **legittimamente** ch'io li dovesse dar alguna cossa voio ch'eli sia satisfati deli me' beni.

[18] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 9, pag. 34.55: multe volte aviene, che li borghesi [...] àno alcuno piaito [...], et expendiano in quello piaito multe dinari, li quali spendii non puono mostrare **legittimamente** averla facte al tempo che se rende la ragione, unde le persone n' àno danpno...

[19] *Doc. ver.*, 1361, pag. 324.13: Item che generalmentre sovra tuti i sovrasc(r)ipti patì el (con)duoro [...] p(ro)va(n)do p(er) um di so' officiali osia p(er) um altro testamunio degno d(e) ffe', ch'el s'entemda **legittimamente** esro p(ro)và e che i accusè se entemda legittimamente esro (con)danè s'ì como sentencia cont(r)a igi fosso dà...

[20] *Doc. padov.*, 1378, pag. 56.38: Anchora, salvo e res(er)và al p(re)dicto Nani se i(n) fina al p(re)dicto t(er)mene de mixi tri p(ro)ss(im)i el mostrasse bene e **ligiti(m)ame(n)tre** p(er) arbitrio de boni homini, che i(n) una p(ar)tità i(n) la quale el p(re)dicto Nani è scritto p(er) debitore [...] p(er) ma(n)cho di (con) tanti ma(n)chava ala chasa, [...] dibia avere la dita soma...

**1.1** In modo conforme alle leggi che regolano il matrimonio.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 35, pag. 61.16: perché altra è Castità virginale, che non ebbe anche uso d'uomo [...]; e altra è castità matrimoniale, c'ha uso d'uomo, ma **legittimamente**...

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. III, cap. 33, pag. 305.19: in questo mondo niuna cosa è che ll'uomo tanto debbia amare come la moglie sua, la quale gli è congiunta **legittimamente**.

– [Con rif. a un figlio nato da genitori uniti in regolare matrimonio].

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 150, par. 4, vol. 2, pag. 218.7: e tucte l'altre persone [...] le quale non sonno conte, markese, catanie overo cavaliere overo nate **legetemamente** overo non legetemamente de schiacta de

cavaliere da paterna linea.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 46-54, pag. 571.34: *Ché m'avea generato d'un ribaldo*: ribaldo tanto è a dire, quanto rio baldo; cioè ardito, rio uomo, e non si dee intendere però che fosse nato, se non **legittimamente**: però che delle grandi donne alcuna volta si maritano ai tristi uomini.

**1.2** Nel rispetto delle regole. || Per trad. di 2 *Tm*, 2, 5: «Nam et qui certat in agone non coronatur nisi legitime certaverit».

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 49, pag. 154.11: perciò che si truova scripto: che neuno serà coronato, se egli non avrà **legittimamente** combattuto.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 46: Scripto è: no(n) fi coronato se no(n) chi **legittimame(n)te** pugnerà.

**2** In modo conveniente, giusto, appropriato.

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 645.22: e se consideriamo coloro che **legittimamente** servono a Dio nel loro stato, secondo che furono chiamati, conosceremo più la nostra miseria e non avrà luogo vanagloria.

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 251, pag. 731.17: con questo esempio pruova che lla femmina, la quale è acconcia ad ingannare, **legittimamente** può essere ingannata.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 57, pag. 210.2: e cavaliere arrante non puote essere bene **legittimamente**, se qui prima non si pruova di sua persona...

[4] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 7, pag. 16.27: Anche ordiniamo, che la nostra Compagnia sia fondata in povertade, e se avvenisse per neuna cagione ch'ella avesse neuno mobile, acciò che quello **legittimamente** et in opera pietosa si distribuiscano per due buoni uomini, de' nostri fratelli...

[5] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1374] 1, pag. 254.23: Cristo [...] volga il volto suo a tte e diati pace, non solamente a tte, ma a tutti coloro che t'amano **legittimamente** e a tutti coloro che priegano Idio per te [...], amen.

LEGITTIMARE v.

**0.1** *legiptimà, legiptimaro, legitimà, legitimate, legitimatu, legittimare, legittimarete, legittimati, ligittimare, ligittimolle.*

**0.2** Da *legittimo*.

**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376].

In testi sett.: *Doc. ver.*, 1373 (2).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6** N Consulenza di Federigo Bambi.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Sancire in base al diritto. **1.1** Abilitare legalmente qno a svolgere un incarico o una funzione. **1.2** [Dir.] Attribuire a qno il potere di comparire in giudizio. **2** [Dir.] Riconoscere come legittimo un figlio nato al di fuori del matrimonio. **2.1** Metaf. Ammettere qno nella comunità cristiana per mezzo del battesimo. **3** Dare in possesso legittimo.

**0.8** Marco Maggiore 08.06.2016.

**1 Sancire in base al diritto.**

[1] *Doc. ver.*, 1373 (2), pag. 343.35: Undo, signoro, se a vuy piaxo d(e) far faro [...]] la vendea d(e)la vostra p(ar)to che ve tocha d(e)le dite poss(essione) e beni che fo d(e)la dita madona Fra(n)cescha al dito B(er)th(olam)e' p(er) q(ue)llo p(re)xio ch'elo le hà extimè, elo si le (com)prerà [...]] façando ecia(n)de' **legiptimaro** le spese le quale feso la dita madona Fra(n)cescha en la q(ue)stion...

[2] *Doc. ver.*, c. 1384, pag. 429.25: uno fra (con)ve(r)ss(o) (e) una (con)ve(r)ssa [...]] firo molestè p(er) lo capotanio d(e) Zeveo d(e)la salo a posta d(e) soy vexini d(e)la qual (con)ssa igi no fo may plu molestè (e) altra fià volssio fir molestè e fo trovà e **legitimà** ch'igi no dea pagaro...

**1.1 Abilitare legalmente qno a svolgere un incarico o una funzione.**

[1] *Stat. ver.*, 1380, pag. 405.25: q(ue)lo che ge ma(n)charà a (com)piro i diti pagame(n)ti ge fia suppli p(er) la massa(r)ia del comu(n) d(e) V(erona) cu(m) la boleta di raxoneri dita capella over di soi noari **legipti(m)à** p(er) li diti raxoneri.

**1.2 [Dir.] Attribuire a qno il potere di comparire in giudizio.**

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 6, pag. 698.32: Jn tutte le altre appellacione et in le questione supradicte se possa procedere sença libello [...]] e sença le altre solempnità et ordini de judicij e substanciaie, ma solamente facta la presentacione, ove è mestiero che lle persone siano **legitimate**...

**2 [Dir.] Riconoscere come legittimo un figlio nato al di fuori del matrimonio.**

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 75, vol. 1, pag. 414.14: questo marchese Obizzo avea Aldobrandino suo figliuolo acquistato d'amore, avendo per moglie la figliuola di Romeo di Peppoli di Bologna, della quale non ebbe figliuolo, e morta la detta donna, il marchese fece **legittimare** questo suo figliuolo, e lla madre si prese per moglie.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 33.9: Kistu nacxi bastardu, da mi ki non su bastardu per lu binificiu di lu principi, et avi bisognu essiri **legittimatu** da lu principi per aviri la hereditati.

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 17, pag. 170.24: Tutti gli altri di sopra che furono inanzi a l'avenimento di Cristo, che bene operarono, ben che non fossono di questi legittimi, furono poi **legittimati** come si fa **legittimare** il figliuolo naturale, a ciò che possa redare quello del padre.

**2.1 Metaf. Ammettere qno nella comunità cristiana per mezzo del battesimo.**

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 33.2: Et cussì lu cristianu, ki non avi originali iusticia, fa lu natu so senza originali iusticia, et obligatu ad essiri da Deu baptizatu et purificatu et santificatu, et ipsu per lu baptismu esti purificatu et **legittimatu**, et per consequens senza originali peccatu.

[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 81, pag. 332.3: Non vi consiglio però, dolce padre, che voi abandoniate quelli che vi sono figliuoli naturali, che si pascono alle mammelle della sposa di Cristo, per gli figliuoli bastardi che non sono anco **legittimati** col santo battesimo...

**3 Dare in possesso legittimo. || (Branca).**

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 37.62, pag. 205: Po' l'usate ricchezze trasse fore / dal lor

padrone antico, / ed a te, come amico, / **legittimolle**, e tu il passo largisti / con vaghi color misti.

LEGITTIMATAMENTE avv.

**0.1** *legittimatemente*.

**0.2** Da *legittimato*.

**0.3 f** Giovanni dalle Celle, *Summa pisanella*, 1383: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Consulenza di Federigo Bambi.

**0.7 1** [Dir.] All'interno di un matrimonio riconosciuto dalla legge.

**0.8** Marco Maggiore 08.06.2016.

**1** [Dir.] All'interno di un matrimonio riconosciuto dalla legge.

[1] **f** Giovanni dalle Celle, *Summa pisanella*, 1383: I non **legittimatemente** nati sono di molte manieri. || Crusca (5) s.v. *legittimatemente*.

LEGITTIMATO agg.

**0.1** *legittimatu*.

**0.2** V. *legittimare*.

**0.3** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

Consulenza di Federigo Bambi.

**0.7 1** [Dir.] Riconosciuto come legittimo (con rif. a un figlio nato al di fuori del matrimonio).

**0.8** Marco Maggiore 08.06.2016.

**1** [Dir.] Riconosciuto come legittimo (con rif. a un figlio nato al di fuori del matrimonio).

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 35.9: Comu la gracia imperiali oy papali mi fa a mi burdu **legittimatu**, et putiri aviri et hereditari et aviri tuctu zo ki avi figlu legittimu...

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Un figliuolo solamente avea di non legittimo matrimonio, ma **legittimato** secondo gli statuti della patria. || Crusca (4) s.v. *legittimato*.

LEGITTIMAZIONE s.f.

**0.1** *legetematione, legittimacione, legitimatione, legittimazione, legitimatione, llegittimazione; f: legittimazione*.

**0.2** Da *legittimare*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: 1.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** Consulenza di Federigo Bambi.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Dir.] Idoneità giuridica a esercitare un diritto o a resistere nel processo. **2** [Dir.] Attribuzione a qno della qualità di figlio legittimo. **3** Giustificazione di un'azione in base alle norme in vigore.

**0.8** Marco Maggiore 10.06.2016.

**1** [Dir.] Idoneità giuridica a esercitare un diritto o a resistere nel processo.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 34, par. 7, vol. 1, pag. 404.10: Anchoché tutte l'exceptione che se proporranno torno la **legetemazione** de le persone en le questione civile, se termeneno e termenare se deggano enfra .XV. di ovvero più breve termene...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 7, pag. 701.9: tutte le predicte interlocutorie, date ançi la diffinitiva, excepto che quelle ch'enno date sopra la **legittimazione** delle persone che intervenono per altri in giudicio, possano fire recensite in la questione dell'appellazione dalla diffinitiva sentenza...

[3] *Doc. fior.*, 1364-65, pag. 61.14: E producie il detto ser Ristoro, actore predetto nella detta questione dinanzi al detto ufficiale nella detta corte, a **llegittimazione** della persona del detto ser Ristoro, e a **llegittimazione** de' detti tutrici e tutori le infrascritte carte...

**2** [Dir.] Attribuzione a qno della qualità di figlio legittimo.

[1] *f Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Trattagli come proprii figliuoli; e se forse alcuno di loro arricchito meritasse la loro **legittimazione**, subito... || TB s.v. *legittimazione*.

**3** Giustificazione di un'azione in base alle norme in vigore.

[1] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*), L. 2, cap. 8, pag. 358.30: Et se alcuno farà piglare alcuno debitore [...], sia tenuto [...] produrre le ragioni et tutte quelle cose ch'egli vorrae, a **legittimazione** di quella presura...

LEGÌTTIMO agg./s.m.

**0.1** *leemi, legetema, legeteme, legetemo, legetima, legetime, legetimi, legittima, legittimo, legictimi, legiptima, legiptime, legiptimi, legiptimo, legitima, legitime, legitimi, legitimi, legitimo, legitimu, legittim', legittima, legitime, legittimi, legittimo, legittimu, legyptimo, ligitema, ligitima, ligitime, ligitimi, ligitimo, ligitima, ligitime, ligitimi, ligitimo; a: legittimi.*

**0.2** Lat. *legitimus* (DELI 2 s.v. *legittimo*).

**0.3** *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.): **1** [10].

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1295; *Stat. pist.*, 1313; *Doc. volt.*, 1322; *Stat. prat.*, 1334; *Stat. sang.*, 1334; *Doc. aret.*, 1337; *Stat. collig.*, 1345; *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.); *Doc. amiat.*, 1374 (2); **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Doc. venez.*, 1311 (4); **a** *Lett. rag.*, 1312 (2); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1330]; *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. udin.*, 1354; *Doc. ver.*, 1355; **a** *Doc. ravenn.*, 1372; *Doc. moden.*, 1374; *Doc. padov.*, 1378; **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.); *Stat. bellun.*, 1398.

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Armannino, Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333

(perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; *Doc. orviet.*, 1351; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.5** Nota la forma *leemi* nella *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342 (v. **2.1** [9]), «bel riflesso popolare della voce latina» (Salvioni, *Ann. lomb.*, p. 410).

**0.6 N** Consulenza di Federigo Bambi.

**0.7 1** Riconosciuto come valido sul piano legale in quanto conforme ai canoni del diritto. **1.1** [Con rif. a una legge:] che è in vigore. **1.2** Conforme a un rito, lo stesso che rituale. **1.3** Sost. Ciò che è stabilito e garantito dalla legge. **2** [Con rif. a una persona:] che ha il diritto o il dovere, riconosciuti dalla legge, di esercitare un ruolo, una carica o una funzione. **2.1** Che può godere di diritti o esercitare una funzione in quanto nato da un'unione legalmente riconosciuta (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **2.2** Che può godere di qsa in quanto lo ha meritato. **3** Conforme alle norme morali o di buon comportamento. **3.1** [Con rif. a un sentimento:] puro, onesto. **4** Non contraffatto o falso. **5** Adeguato alla necessità o conveniente alla situazione. **5.1** [Dir.] [Con rif. a una motivazione o una giustificazione:] riconosciuto dalla legge come valido o sufficientemente fondato.

**0.8** Marco Maggiore 07.06.2016.

**1** Riconosciuto come valido sul piano legale in quanto conforme ai canoni del diritto.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 17.15: Neuno uomo avea veduto **legittimo** managio, nessuno avea conosciuti certi figliuoli...

[2] *Armannino, Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 538.26: el dicto Inocentio papa [...] scomunicò el dicto Federigo e privollo de lo 'mperio e d'ogni acto **legittimo** sì come perseguita[to]re de sancta chie'.

[3] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 136.26: E intendasi essere sufficiente e **legittimo** numero de' detti dodici consiglieri d' otto consiglieri, e de' detti sei consiglieri almeno di quattro consiglieri non co(m)pitando el consolo...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 21, vol. 1, pag. 145.3: Ancor, sacrificari esti actu naturali et **legittimu**; ka maniarì e biviri esti actu naturali, ma non esti actu legitimu cumandatu...

[5] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 41, pag. 70.14: Et non di meno, se alcuno costore di po 'l mese di gennaio o di ferraio incominciasse a fare la dicta arte, sia tenuto infra uno mese poi che arà cominciato prestare la dicta pagaria, alla dicta pena, la qual pagaria sempre s'intanda **legittima** et solempne non obstante che così non si trovasse scripta...

[6] *Stat. bellun.*, 1398, pag. 64.6: pagando lor la terza parte intregamente, serano asolti, dummentre tanto che quisti cusì fati no avese dà **legittime** segurtà, concedendo ai diti condepnadi che i posa far i pagamenti ai exactor [...] de quele iurisdicion che i està condenadi...

– [Con rif. a un procedimento giudiziario].

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 15, vol. 2, pag. 239.19: Et sia avuta per **legittima** et sufficiente pruova che lo cavallo abia prestato contra la forma di questo capitolo se 'l detto cavallo di cotale soldato si trovasse, apo alcuno altro che esso soldato, al

tempo del romore...

[8] a *Doc. ravenn.*, 1372, pag. 454.10: che l dicto Zan(n)i me sia (con)da(m)pnado i(n) le spexe **legipti(m)** e le q(ua)le i(n) lo iuditio (et) fora d(e) iuditio ò facto, faccio (et) farò p(er) doma(n)dare che le d(i)c(t)e (et) i(n)frascripte cose me siano restetuide (et) relaxade...

[9] *Doc. padov.*, 1378, pag. 56.29: se i(n) fina tri missi p(ro)ss(im)i el p(re)dicto Nani fesse p(ro)ve bone e **ligiti(m)** e ch'el fosse stà co(n)stretto i(n) Vinexia iustame(n)tre sì chomo debitore dela p(re)dicta (con)pagnia...

– [Con rif. alla difesa della propria posizione legale].

[10] *Ranieri volg.*, XIII pm. (viterb.), pag. 229.11: E sopra cò tu, ser Piatru, sì p(ro)metti p(er) stipulatio(n)e ke tu farai (e) cur[ar]ai sie ke -l dectu Penniculu [[...]] q(ue)sta vendita [[...]] sì la fermerà al sennu d(e)l saviu del comparatore, (e) sì p(ro)mettarà **legitima** d(e)fensio(n)e, sotto pena del doplu, infra octo di poi ke -l dectu Penniculu serrane adima(n)datu dal dectu comparatore oi dale sue redi.

[11] *Stat. pis.*, 1302 (2), cap. 8, pag. 982.5: Ciascuno sia avuto per condannato quando fusse pignorato, se infra octo die dal die del pignoramento, non facesse **legiptima** difensione...

[12] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 159, vol. 1, pag. 148.32: Et se non faranno alcuna **legittima** difensione, missere la podestà sia tenuto et debia procedere a condannagione...

[13] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1330] 12, pag. 75.29: çedo e transfericho al predito fra' Domenego, reçevedo one raxone e açione utele e diretta, reale e personale, la qualle eio avexe o avere podexe in la predita choxa comparada et incontra di prediti vendeturi e çasceduno de loro in solido per nome e per chaxoni de la predita chónpara et in quella e per la promixione de la **ligitema** defenxione de quella choxa...

[14] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 25, pag. 657.32: e, comparendo personalmente, noi no gli deneghema ch'ello no faccia **legitima** deffesa secondo la forma delle constitutione.

– [Con rif. all'età a partire dalla quale si è autorizzati per legge a fare qsa].

[15] *Doc. venez.*, 1318, pag. 162.11: e se mio marito vive de sovra questa mia ritade, devegna in ello la parte dela dita ritade la qual descaçese avanti **legitima** etade.

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 185.16: A lu superiori Africanu fu datu lu consulatu anti que issu fussi di **legitima** etati.

[17] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 1, pag. 5.27: Lo signor, çoè lo dito doxe, ke trovà la dita donçeleta, aveva un solo fiio, lo qual amava tanto la dita donçeleta ke, vegnando tempo **legittimo** de maridar, elo la demandà e obtene dal padre per muier.

[18] *Doc. moden.*, 1374, par. 53, pag. 160.10: che gi predicti Giacomo et Nicholò sì como maiore de tempo e d'etate [[...]] sì dibiano fire constricti condanà a dovere fare la parte de la divisione al dito Cichino de tuti li soverscriti ben e quello Cichino tore la letra sì como persona minore de tempo e non **legitima** etate...

– [Con rif. a un'unione di un uomo e una donna celebrata in conformità con la legge e da essa riconosciuta].

[19] *Doc. fior.*, 1279, pag. 239.1: Item ala Bice f. del detto messer Bastardo, se viene ad etade ke compia **legittimo** matrimonio, ovvero si rinkiuda in monisterio kiuso, libre CC.

[20] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaest. 62, pag. 201.19: D. Quay in quilli ki firan zudigay? M. Quilli li quay àn fagie le ovre de misericordia con **legiptimo** matrimonio e quilli li quay àn redemudi li soy peccadi con lemosene e con penitentia.

[21] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 121-129, pag. 591, col. 1.9: *Sí come a mul*, zoè: 'dico naqui da non **legittimo** matrimonio'.

[22] *GI Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 344, pag. 750.14: Cioè che gli omini pigliano le mogli secondo la legge, però è detto **legittimo** matrimonio, cioè matrimonio per legge fatto.

**1.1** [Con rif. a una legge:] che è in vigore.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 158.26: Adonca Theopumpu, constringendu et firmandu lu regnu di **legittimi** ligi, quantu plù se nde levau di putiri, tantu se acustau plù a benivolencia di li soy citadini.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es* 12, vol. 1, pag. 315.11: Osserva questo comandamento, **legittimo** a te e a' tuoi figliuoli, insino in eterno.

**1.2** Conforme a un rito, lo stesso che rituale.

[1] a *Lucano volg.*, 1330/1340 (prat.), L. II [*Phars.*, II, 326-371], pag. 27.36: Le festareccie grillane non pendono nella coronata solgia, la biancha cortina non fue distesa dall'uno uscio a l'altro, non vi fuòro le **legittime** fiaccole...

**1.3** Sost. Ciò che è stabilito e garantito dalla legge.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 32, pag. 218.28: et nullo dei dicti mercatanti [[...]] debbia dare [[...]] ai dicti misuratori alcuno denaio, u alcuna cosa in delle pasque, u alcuni altri die, se non lo loro **legiptimo** tanto, et non altro.

**2** [Con rif. a una persona:] che ha il diritto o il dovere, riconosciuti dalla legge, di esercitare un ruolo, una carica o una funzione.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 181, vol. 1, pag. 470.8: et securare de la cosa del pupillo essere salva, secondo che sono tenuti di fare li tutori **legittimi** o vero dativi, non ostante che a llui o vero a lloro sia rimesso dal testatore.

[2] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 2, pag. 127.17: Poi, dopo non molti giorni, lo re si pensò di non essere **legittimo** re.

[3] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 3, pag. 25.21: onde è da sprezzare la loro sentenza, come non data da **legittimi** giudici.

[4] *Doc. orviet.*, 1351, pag. 64.2: In p(ri)ma che l' comuno d'Orvieto sia obligato et obligare si debia p(er) **legiti(m)o** scendico al comuno di P(er)oscia p(er) tempo di XX anni e più...

[5] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 210.5: Ma se ellectione d'essa pieve se farà per veri e **legiptimi** chalonici, [[...]] e con modi e ordine de ragione e de persona **legiptima** chome se dee, [[...]] noi non possiamo passare i termini dela ragione...

[6] *Doc. ver.*, 1355, pag. 315.30: passà i s(upra)s(crip)ti cinque agni, [[...]] el dito Francesco di Camuci o soy heresi o **legitima** p(er)sona p(er) ello e no alguna altra p(er)sona possa scuiro osio recompraro dal dito Zuanno [[...]] la dita peça de t(er)ra cas(aliva)...

– [Rif. a chi detiene il potere].

[7] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 14, pag. 102.1: Cicilia da crudeli Ciclopi fue segnoreggiata, e dipo' loro sempre fue nutricatore di tiranni, cioè non **legittimi** signori.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 66, vol. 1, pag. 517.9: A voi comandiamo che vedute le nostre lettere, dobbiate rendere la terra al nostro figliuolo e campione Carlo re di Gerusalem e Sicilia per autorità di santa Chiesa, e che dobbiate lui e noi ubbidire, siccome vostro **legittimo** signore...

– [Dir.] [Rif. al procuratore o gen. a chi ha facoltà legale, in un procedimento giudiziario, di esercitare il ruolo di avvocato].

[9] *Let. fior.*, 1291, pag. 598.10: De la bisogna che que' di Chirchistede vogliono che ssi procacci per loro in Corte di P(a)p(a), [...] avemo ragionato con alchuno ch'è uso in Corte: ànne detto che quello fatto non si potrebbe fare senza **legittimo** procuratore de l'abate e del convento...

[10] *a Lett. rag.*, 1312 (2), pag. 84.7: Onde, mis(er), de quilo coma(n)damento che m'à fato la v(ost)ra sinorya i(n)fra dui mesi a vinir a Ragusa, eu vinerò sì com'a meu sinor sì purò; e sì eu no(n) podysi go(n)ger fina li II mesi, eu faço meu **legitemo** p(er)corator a respo(n)der s(er) Mary(n) de Petrana.

[11] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 655.10: Anco se domanda che ogne processo che contra messere Piero o suoi consorti se facesse per inquisitione e accusa per casgione de qualunque malfitio o per altra casgione possano responder e defendarsi per **legittimo** procuratore e non possano essere costrecti per alcuno modo de comparire in persona...

– [Con rif. a un coniuge all'interno di un matrimonio riconosciuto dalla legge].

[12] *Ranieri volg.*, XIII pm. (viterb.), pag. 229.42: Ser Piatru, piace a voi di tollare (e) di tene(re) donna V(er)ta da q(ue)sta ora na(n)çi p(er) vostra **legittima** moglie?

[13] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 19.5: Onde misusavano le forze del corpo uccidendo l' uno l' altro, tolliendo le cose per forza e per furto, luxuriando malamente, non conoscendo i loro proprii figliuoli né avendo **legittime** mogli.

[14] *Doc. venez.*, 1311 (4), pag. 82.12: e s' ello morise ananti, li dener(i) romagna a vui, salvo s' elo non avesse redi de muier **legittima**...

[15] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Fedra*, prol., pag. 31.12: Adriana fue innamorata di lui [[scil. di Teso]], ed ebbe ricevuta promessa da lui d' essere sua **legittima** sposa.

[16] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 15, pag. 334.18: Et a vui, madona Zouàna, plaxeve miser Alberto per vostro spoxo e **legittimo** marito, (et) in lui consenti?

[17] *Doc. udin.*, 1354, pag. 328.33: Dona Berta laudavo Martin fiolo di Sabadin per vostro **legittimo** sposo e marito secondo comanda la rasone de la Cort da Roma e la Cha d'Agulea e la usanza di Friul...

– [Rif. a una persona cui spetta per diritto un'eredità].

[18] *Doc. venez.*, 1311 (5), pag. 74.27: et se ilo avignise che Marcho de Monte murise sença rede **legittimi**, che tuto lo fito dele dicte case sia dato ogno ano per l' amor de Deo ali poveri...

[19] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 64, pag. 167.11: Et se infra li tre anni apparisse **legittimo** heredi del deffuncto, a lui tucti li suprascripti beni dalli suprascripti uomini siano dati...

[20] *Doc. amiat.*, 1374 (2), pag. 115.32: e sse decto Pietro morisse sença reda **legiptima**, la decta vingna rimangha alla chiesa di s(an)c(t)o Lunardo e di s(an)c(t)o Andrea.

**2.1** Che può godere di diritti o esercitare una funzione in quanto nato da un'unione legalmente riconosciuta (anche in contesti fig. e con valore metaf.). || Talvolta in contrapposizione con *bastardo*.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 203.29: E Massimissa abe .iij. filii **legittimi** et .xxxv. de soe concubine.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 7, pag. 20.1: «Se tu se' fuori de' suoi gastigamenti, di quali sono partefici tutti i figliuoli, dunque non se' tu **legittimo** figliuol di Dio, ma *bastardo*».

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 6.13, pag. 78: So' circondata da figli **bastardi**: / en onne mia pugna se mostra codardi. / Li miei **ligittimi**, spade né dardi, / lo lor coraio non era mutato.

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 29, vol. 1, pag. 292.5: E tutto avesse questo Federigo assai figliuoli madernali e bastardi, che rimanesser dopo lui, non farà lo conto menzione se non d'uno, lo quale ebbe nome Manfredi, lo quale non fu **legittimo**.

[5] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 116, pag. 865.2: Avea Paris quattro fratelli **legittimi** e trenta **bastardi**, i quali quasi tutti le più volte in uno campo combatteano.

[6] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 100.19: Iepte figliuolo naturale di Galaad, uomo fortissimo e combattitore, figliuolo di femmina meretrice, il quale aveva fratelli **legittimi**, morto il padre, fu cacciato dalli fratelli, li quali non voleano avere bastardi nella eredità.

[7] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 234.17: Àvvero egl Todesche per la presa de la dicta citade paga doppia e àvvero tutte egl pregione che c' erano dentro, sallvvo messer Rodolfo e gl figliuole **legitime** quale fuoro pregione del comune de Peroscia...

[8] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 48.3: Kistu Pollidoru fu figlu **legittimu** di lu re Priamu...

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 142.8: Ché se vu sí for de la disciplina in la qual senpre han habuo parte tuti hi figliol de De' chi castiga e bate e correçe tuti quí ch'el ama, doncha vu sí **bastardi** e avoltri e no cari né **leemi**.

[10] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 187.21: Et in questo anno lo re Curado, figliuolo **legittimo** che fu de lo imperadore Federicho, prese Napoli et disfecie le mura collo aiuto de' Pisani.

[11] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 15, pag. 150.16: et a questa schera Hector sì nce ayonce per duca e per caporale Deyphebo **legittimo** frate suo.

**2.1.1** [Per trad. della formula lat. mediev. *Cum haeredibus legitimo corpore descendantibus*].

[1] Senisio, *Catermu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 360.2: Iohanni di Trintini per li casi ki foru di frati Guillelmu di Rusticu tr. xv, cum la sua heredi de so **legittimo** corpore descendent.

**2.1.2** Sost.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 17, pag. 45.27: proveduto e ordinato è, che tutti e ciascheduni i **legittimi** e naturali, ovvero naturali solamente, ovvero coloro li quali volgarmente **bastardi** sono appellati, [...] da quindici anni in suso e da settanta anni in giuso, al postutto sieno tenuti e debbiano [...] promettere e sodare...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 109-120, pag. 80, col. 2.14: maritonla [[scil. sor Costança]] al ditto re Corado, della quale nacque po' Coradino, lo qual fo po' l'ultimo **legittimo** della casa de Soave, lo qual fo morto per lo re Carlo in Puglia...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 159, par. 6, vol. 2,



pag. 232.25: E le predicte cose aggiano luoco cusì en glie **legeteme** co' en glie non legetemamente nate, emancipate e non emancipate e en glie descidente da esse.

## 2.2 Che può godere di qsa in quanto lo ha meritato.

[1] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 2, pag. 34.26: Uzano anco nelle solenità il pallio di lana bianchissima, dove l'intelletuali spiriti voglio si raunino; per che a memoria reduce l'ornamento aureo del quale erano li combattitori **leggitimi** premiati.

## 3 Conforme alle norme morali o di buon comportamento.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 72, pag. 341.35: e per ciò che Venere similemente va a' non **leggitimi** congiugnimenti, dicono che, quando ella va a quelli così fatti, ella va scinta senza portare questa sua cintura chiamata «ceston»: e quindi ogni congiunzioni non **leggitima** chiamarono «incesto», cioè fatta senza questo «ceston».

[2] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 8, pag. 548.28: Ed eziandio adoravano la sua madre, cioè Dione, e l suo figliuolo Chupidine, perché per lui viene e nasce l'amore, benché sieno duo Venere, cioè l'una chasta e **leggitima**, l'altra inciasta ed adultera.

## 3.1 [Con rif. a un sentimento:] puro, onesto.

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 644.19: E alcuna volta si potrebbe partire dall'atto virtuoso, [...] cadendo in peccato ma non mortale, se nol continua, e se la virtù rimane dentro con **leggitimo** amore.

[2] *Valerio Massimo*, red. V2, c. 1346 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 451.6: E metteroe sotto gli occhi delle genti sì come alcune imagini di **leggitimo** amore.

## 4 Non contraffatto o falso.

[1] *Doc. volt.*, 1322, 5, pag. 16.9: Perciò prego voi che vi piaccia di stanziare et d'ordinare che -l Comune e -l popolo di Volterre sia gravato, isforçato et iniuriato che ssi fa in Volterre dell'ariento non **leggitimo** del presente anno et mese di ferraio...

[2] <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 27, pag. 257.25: solo quelli è **leggitimo** cavaliere di Cristo, che non teme di morire per Cristo.

[3] *Arte Am. Ovid.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, pag. 534.31: Che dirò io cum la lettera fi fraudata de la **leggitima** vose e la lingua fi fatta balba dal costretto son?

[4] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 97-105, pag. 373.26: e li veri cristiani si chiamano **leggitimi** e veri arbuscelli che fanno frutto...

## 5 Adeguato alla necessità o conveniente alla situazione.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: In pronu[n]tiare primame(n)te si dè operare moderazione di voce, [...] acciò che le paraule [...] siano dicte p(er) ordine (et) [e]qualme(n)te, [...] (et) catuna paraula co(n) **leggitimo** acce[n]to sia adornata (et) no(n) con gra(n)de grida.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 24, pag. 32.11: Ma ove s' ha maggior paura de' nemici, allotta di **leggitima** fossa si dee l' oste attorniare, sicchè dodici piedi sia lata, ed alta nove...

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 67, pag. 711.8: Al quale maestro li consuli, cum quattro buoni homini della dicta arte, da loro chiamati, diano fede de la dicta petitione, se a loro parrà **leggitimo**...

[4] a Jacopo da Firenze, *Tract. algorismi*, 1307 (fior.), cap. III, pag. 9.41: Ora lasciamo questo et diremo,

per propia et per **leggitima** regola sopra tutte maniere di numeri rottii...

[5] Cavalca, *Specchio de' peccati*, 1333 (pis.), cap. 2, pag. 13.14: il primo [[peccato di gola]] si è mangiare e bere spesso fuori di **leggitima** e usata ora, come fanno molti, li quali a modo di bestie vogliono tutto di bere e mangiare...

[6] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 66, pag. 148.17: Come credi tu, che sia fatto bello, giusto, e **leggitimo**? Tu puoi credere, che sono di quella medesima forma compresi in certo termine.

[7] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 394.11: e ispesse volte il no **leggitimo** timore vole esere reputato umilità, e lla isfrenata superbia vuole esere libertà chiamata...

## 5.1 [Dir.] [Con rif. a una motivazione o una giustificazione:] riconosciuto dalla legge come valido o sufficientemente fondato.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 8, pag. 140.13: ma quando il parentado viene islungando, sì come nel terzo o nel quarto grado, [...] allora il matrimonio non è rio né sconvenevole, essendo dispensato per alcuna **leggitima** cagione...

[2] *Stat. pist.*, 1313, cap. 30, pag. 193.18: E se l' ditti preti [...] a' ditti officii non fossero, li ditti operari siano tenuti di ritenere a quello cotale prete ke no dicesse la messa, p(er) ciascheduna volta, del suo salaro s(soldi) v [...], salvo se no fossero inpediti p(er) **leggitima** cagione...

[3] *Stat. assis.*, 1329, cap. 11, pag. 175.17: Ma a questa congregazione tucte sieno tenute d'aradunarse fedelmente e niuno cen remanga sença cagione **leggetema** e spitiale lecentia del priore.

[4] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 40, pag. 44.12: Io non voglio ch'e' patano pena veruna, imperciò che ciò ch'e' feciono, feciono per necessità e hanno **leggitima** scusa...

[5] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.)>fior.), *Vita di Malco*, cap. 1, pag. 188.30: Veggioti, figliuolo mio, nelle mani di Setanasso, e nulla buona cagione né **leggitima** scusa hai di partirti.

[6] *Stat. prat.*, 1334, cap. 5, pag. 10.12: Item, che quando alcuno della detta Compagnia morrae, che tutti siano tenuti di venirvi, [...] e dire per l' anima del detto corpo XV paternostri e XV avemarie. E benchè non vi potesse essere per **leggitima** cagione, sì debbia dire li paternostri e le avemarie.

[7] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 25, pag. 28.2: sì ordenemo che quando ey consieri ven clamay e chomenday, che y vegnan a lo conseyo et ey no ge ven, che y sian condenay in duye unçe de cera, e no ye sia perdonae, se ey non fase **leggitima** scusa.

[8] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 9, pag. 19.15: Et cui fallissi di non viniri ad audiri legiri li dicti capituli, exceptu per **leggitima** acasuni non fussi, li ricturi sianu tinuti, cum lu cunsigliu di lu cappillanu, di darili una bona dissciplina.

[9] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 16.19: E se -- rectore fusse assente o fusse d'infermità o per alcuna cagione **leggitima** impedito, due de' consiglieri del consiglio dela decta arte [...] debbiano fare fare le decte richieste sì come -- rectore...

[10] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 211.3: Ca ciascuno frate et sora degiunare debbia lo venardi per tucto l' anno se excusato non fosse per emfermità u per altra excusatione **leggitima** u se en cotale di adevenisse ke fosse la festa de Natale.

[11] a *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), *Statuti*, pag. 238.6: Anchora mo' che cascaduno [...] dibia andare [...] a li oferte soto la pena de soldi v de marchesam per zascaduno e per cascaduna volta, s'el no gi impacesse

iusta e **legittima** chasone...

LEGNAGGIO s.m. > LIGNAGGIO s.m.

LEGNOSETTO s.m.

**0.1 f:** *legnosetto*.

**0.2** Da *legnoso*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. da Crusca (4) e passato a TB e GDLI (s.v. *legnoso*), potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Consistenza simile a quella del legno.

**0.8** Zeno Verlatto 03.10.2017.

**1** Consistenza simile a quella del legno.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Ancora i semi delle fraole si mandano con le fecce interi, perchè hanno del **legnosetto**. || Crusca (4) s.v. *legnosetto*.

LEGNUOLO s.m. > LIGNUOLO s.m.

LEGORÌA s.f. > ALLEGORÌA s.f.

LEGRANZA s.f. > ALLEGRANZA s.f.

LEGREZZA s.f. > ALLEGREZZA s.f.

LEGUME s.m.

**0.1** *leghumi, legome, legume, legumi, legumme, lighumi, ligume, ligumi, lleghumi, lugume*.

**0.2** Lat. *legumen* (DELI 2 s.v. *legume*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. pis.*, 1321; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Doc. amiat.*, 1368.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); **a** *Doc. ver.*, 1339-42; *Doc. padov.*, a. 1369.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; *Stat. agrig.*, 1328 (2).

**0.5** Locuz. e fras. *legume infusurato 1.1*.

**0.7 1** [Bot.] Insieme di specie di piante orticole, i cui semi sono contenuti in un baccello. **1.1** I semi freschi o essiccati delle leguminose, destinati all'alimentazione umana e animale. **1.2** [In contesto fig.]: cosa di scarso valore.

**0.8** Zeno Verlatto 27.11.2013.

**1** [Bot.] Insieme di specie di piante orticole, i cui semi sono contenuti in un baccello.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 24, cap. 2, par. 4, pag. 383.1: A' golosi non bastano i frutti degli alberi, né le granella de' **legumi**, non le radici dell' erbi...

[2] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [113], pag. 51.16: qualunque persona cogliessi baccelli di fave o di ceci o d' altro **legume** de campo altrui...

[3] **a** *Doc. ver.*, 1339-42, pag. 297.4: It(em) XX s.

p(er) ov(r)e a çaparo **legumi** e vigne.

[4] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 290.31: hoc legumen, nis, el **legume**.

[5] *Doc. amiat.*, 1368, pag. 104.25: It. àne lavorata una vi(n)gnia inela quale è semi(n)ato **legume**.

**1.1** I semi freschi o essiccati delle leguminose, destinati all'alimentazione umana e animale.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 23 (84), pag. 246.25: Le toe vare e grise scì è cenere, sacchi e cilici, li toi cibi sono **legome** bistiale...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 259, pag. 570: De **legume** plu scrivere eo so modo sbrigato...

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 48.18: l'acqua [...] si è buona [...] se cuoce tosto li **legumi**...

[4] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 31.5: se alcuna persona [...] trarrà [...] di Siena, biada nessuna o castagne o **legume**...

[5] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 74, pag. 125.7: chiunque [...] colliarà fave o vero ceci o vero peselli o vero cicerchie de le terre del detto Padule, sia punito [...] Et a le predette cose provare basti se solamente saranno trovati li ceci o vero le fave o vero alcun altro de li detti **legumi**...

[6] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 4, pag. 153.5: Fagioli sono chaldi e umidi [...], e di loro natura non si possono disecharè sì come fano altri **leghumi**...

[7] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 34.16: Per ciascuno raserò de favi o d'altro **legome**, XII d.

[8] *Stat. pist.*, 1313, cap. 42, pag. 199.26: ciascheduno ke vende biada, overo **legume**, sia tenuto di fare misurare colle quartine dell'Opera...

[9] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 25.18: esclusundi sempre ogni victuallu et **ligumi**, li quali avinu ià lu carricu loru sicundu ki la Curti avi ordinatu.

[10] *Stat. pis.*, 1321, cap. 9, pag. 204.22: persona che arrechasse per terra u per aqua a Pisa biada [...], u castagne, **legumi**, olio, carne...

[11] *Stat. agrig.*, 1328 (2), pag. 240.3: pir chascuna salma di victallu oy di **ligumi** li quali si vindirannu et accactirannu in la chititi di Girgenti...

[12] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 94.11: Se lle challende de çener vien de domenega [...] abundançia de piegore e de mel e pocho vin e pocho **legume**...

[13] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 11, pag. 422.30: Le loro vivande si è pane, e **legumi**, ed erbe con sale senz' altro condimento.

[14] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 172, par. 1, vol. 2, pag. 256.8: segala menuto e **legume** recolte deglie fructe del Chiuscie de Peroscia...

[15] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 190.35: Grano e tutti altri biadi e **legumi** si vendono in Firenze a stao raso.

[16] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.22: **ligumi** et farina d'orço et altre minestre convenevoli adli 'nfermi ordiniamo che col consillio dei medici si diano loro...

[17] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 30, pag. 37.17: E bagnato ogni **legume** è cibo ottimo per oche, eccetto l'ervo, cioè la rubiglia.

[18] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 506, pag. 116: Lo magnare delli poveri era como io dirragio: / Follia et carne pro pane et pane per companagio; / Lo **legume** era caro, como contato vi agio...

[19] *Doc. padov.*, a. 1369, pag. 26.6: prima stara XII de forme(n)to [...], una meçena de charne de porcho, doa stara de **lugume**...

[20] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 98, pag. 275.21: E desiderava d' empiersi il ventre de' **legumi** che mangiavano i porci...

[21] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 151.20: Item per diversi furnimenti di la dispensa, di oglu et **ligumi** et sagimi [et] altri cosi necessari unc. j tr. xij.

[22] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 112, pag. 118.1: La herba che fa questa orbeia è simele a la herba che fa i faxuoli, e recoiesse in li orti, como se recoie li altri **legumi**.

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 46.8: Li grani e onne **legume** che fuoro seminati fuoro perduti...

[24] **GI** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, S. Gregorio, vol. 1, pag. 373.6: Ma saputo san Grigorio [...] che non v'era rimaso [...] se non uno vaso [...] che la madre gli soleva mandare con **legume**, cioè fave e ceci...

– *Legume infusurato*: quantità di semi secchi di leguminose messi in ammollo.

[25] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 1, pag. 197.29: portavasi ciascuno alcuna cosa che mangiare per la quaesima: chi pani, chi fichi secchi, chi datteri e chi **legumi infusurati**...

**1.2** [In contesto fig.]: cosa di scarso valore.

[1] Guitone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), son. 223.11, pag. 259: E certo a tutto 'l men non mi prestrabbo / a vettura a villan come tal so / e ricevere 'n pregio onni **legume**.

LELDA s.f.

**0.1** *lelda*.

**0.2** Prov. *leuda*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1299-1300: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1299-1300.

N Att. solo fior.

**0.6** N *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Dir.] Tassa imposta sull'importazione, l'esportazione e il transito delle merci in vigore in Provenza, Francia e nelle isole Baleari.

**0.8** Roberta Cella 19.10.2005.

**1** [Dir.] Tassa imposta sull'importazione, l'esportazione e il transito delle merci in vigore in Provenza, Francia e nelle isole Baleari.

[1] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 783.8: lb. IIIJ s. VIIJ d. VIIJ per XVIIIJ saccha e XIIJ isca(r)pi(lgliere) ove s'insacchè il detto filo e trama, e per XVIIIJ corde, e filo e facitura e chuscitura le saccha e pesatura e **lelda** ed indacho per sengniare le dette balle...

[2] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 15.18: Gabella per tutta Toscana. [...] **Lelda** in parte della Provenza e in Francia. [...] Tutti questi nomi vogliono dire diritto che si paga di mercantantia e di merce e altre cose che l'uomo mette e trae o passa per li luoghi, paesi e terre nominatamente detto...

[3] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 125.26: *Diritto di mercantantia che si paga in Maiolica e chiamasi lelda*. Ogni forestiere che mette o trae mercantantia paga in Maiolica del costo della mercantantia denari 2 per lira.

[u.r. 10.06.2010]

LELLARE v.

**0.1** *lellare*.

**0.2** Voce onom.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Perdere tempo, indugiare.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Perdere tempo, indugiare.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 155, pag. 367.26: E' non si vuol stare a **lellare**, anzi si vuol pigliare partito, innanzi che gli altri piglino luogo prima di voi...

LÉMBO (1) s.m.

**0.1** *lembi, lembo, limbi*.

**0.2** Lat. *limbus* (DELI 2 s.v. *limbo*).

**0.3** Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.).

N Le att. in Jacopo della Lana e Maramauro sono cit. dantesche.

**0.7 1** Estremità inferiore della veste o di altro indumento, spesso rinforzata da una striscia di tessuto o di pelliccia (anche in contesto fig.). **1.1** Orlo di un indumento raccolto e ripiegato su se stesso per servire come sacchetto o tasca. **2** Orlo di un pendio, ciglio. **2.1** Margine di un solco, di un'aiuola.

**0.8** Zeno Verlatto 02.12.2013.

**1** Estremità inferiore della veste o di altro indumento, spesso rinforzata da una striscia di tessuto o di pelliccia (anche in contesto fig.).

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 8.97, pag. 91: Qual più vuol, corra [...] / nel soccorso, s'e', Povertà, l'à 'n grembo! / E dico più: di cui à solo il **lembo**, / fuor è di sé e de' dilletti vaghi!

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 342, vol. 2, pag. 377.19: et li uomini possano fregiare le pelli a la spadiera [...] et possano ancora fregiare li **lembi** de la pelle.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.24, vol. 1, pag. 244: Così adocchiato da cotal famiglia, / fui conosciuto da un, che mi prese / per lo **lembo** e gridò: «Qual meraviglia!».

[4] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 13-24, pag. 402, col. 1.1: *Per lo lembo*, ... cioè: per la gaida del vistie.

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 91.6: acconciasi i capelli; alluoga lo mantello sì che gli penda acconciamente, acciò che si veggia il **lembo** e tutto l'oro...

[6] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 37.2, pag. 430: Altri avean pelli di tori lunati, / tutte di cari **limbi** circuite, / e alcuni erano in cinghiar fasciati...

[7] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 57.14, pag. 304: Al quale infernal grembo / si pon di fuor per **lembo** / l'innocente offensione / di nostra salvatione, / cerchiata dalla stanza / della molta ignoranza.

[8] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosc.), 6.37, pag. 16: il fuoco, in ch' io avampo, / quanto più mi consuma e più mi scalda: / non ho **lembo** né **falda**, / che come ferro ch' arda non sfavilli.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 5, pag. 527.24: Maso, dall'un de' lati accostatosi a messer lo giudice, il prese per lo **lembo** della guarnacca...

[10] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 15, pag. 269.24: conosciuto e preso *Per lo lembo*, *idest* per li pani fondo...

[11] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 15, pag. 668.23: è il **lembo** la estrema parte del vestimento, dalla parte inferiore...

[12] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 185.9, pag. 241: Purpurea vesta d'un ceruleo **lembo** / sparso di rose i belli homeri vela...

[13] **GI** Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 6, 37.2, pag. 430.2: [**limbi**]: orli.

[14] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, *Rubr.* 128, pag. 49.16: Messere Tegghiaio [...] alzò il **lembo** e misse mano a' caviglioni delle brache...

[15] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 140, pag. 313.10: La donna dell' oste accostandosi, e schiamazzando, come le femmine fanno, uno cane la piglia pel **lembo** della gonnella...

– [Rif. a un tessuto, a una tela].

[16] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 6, vol. 2, pag. 28.10: L'ultima parte della tela, atorneata di sottile **lembo**, avea tessuti dentro i fiori co' nodi dell'edra.

**1.1** Orlo di un indumento raccolto e ripiegato su se stesso per servire come sacchetto o tasca.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 31, pag. 397.34: un uomo [...], il quale andava cogliendo erbe [...], delle quali un **lembo** della sua gonnella avea pieno.

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 13.79, pag. 68: Avea in un **lembo** de' panni piegati / Siragusan Geronimo tesoro...

**2** Orlo di un pendio, ciglio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 7.72, vol. 2, pag. 113: Tra erto e piano era un sentiero schembo, / che ne condusse in fianco de la lacca, / là dove più ch'a mezzo muore il **lembo**.

– Pendio, soscendimento.

[2] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 70-84, pag. 159.24: **lembo** in questa parte significa piegatura in giuso; cioè concavità, unde si dice *gualembo*.

**2.1** Margine di un solco, di un'aiuola.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 3, cap. 25, pag. 112.29: Dilettasi il cavolo in piagge; e però si vogliono piantare per gli **lembi** dell'aiette del semenzaio.

LÈMBO (2) s.m.

**0.1** *lembi*.

**0.2** Lat. *lembus* (DEI s.v. *lèmba*).

**0.3** **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**; *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.); *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

**0.6** **N** Att. nel corpus solo nelle trad. delle *Deche* di Tito Livio.

**0.7** **1** [Mar.] Tipo di imbarcazione veloce e di piccole dimensioni.

**0.8** Zeno Verlatto 03.12.2013.

**1** [Mar.] Tipo di imbarcazione veloce e di piccole dimensioni.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [I.45], vol. 5, pag. 89.16: quivi si giunsero all'armata de' Romani venti picciole navi chiamate **lembi**. || DiVo: non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 8,

pag. 298.26: Quindi sette quinquere mi e più di venti **lembi**, i quali aggiunse all' armata de' Cartaginesi, mandò nel seno di Corinto...

[u.r. 05.10.2018]

LEME s.m.

**0.1** *lem, leme, lemi, lemo*.

**0.2** Lat. *legumen* (DEI s.v. *legume*). || Ipotizzabile la derivazione da una forma lat. volg. proparossitona (cfr. Verlatto, *Le Vite di Santi*, p. 131). Salvioni, *Appunti*, p. 474, propone una derivazione da \**alimine* (connesso con *alimentum*).

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Bot.] Lo stesso che legume. **1.1** Semi freschi o essiccati delle leguminose, in quanto prodotto agricolo destinato agli usi alimentari umani e animali.

**0.8** Zeno Verlatto 28.11.2013.

**1** [Bot.] Lo stesso che legume.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 56, pag. 34, col. 1: De le' [[*scil.*: dalla terra]] nasce lo alimento, / Herbe et **leme** et formento, / Blave e somença d'omia gran, / Arbori et fruite d'omiunca man.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 57.3: Capitol dey **lem**.

**1.1** Semi freschi o essiccati delle leguminose, in quanto prodotto agricolo destinato agli usi alimentari umani e animali.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 178, pag. 61: De m'à dao in quest mondo molt coss da imbandison, / Forment, panig e **leme** e fruit ke san da bon...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 115.8, pag. 481: L'aotro sempre ven con fame, / con erbe o **lemi** o inzisame...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 153.25: Et prova hi to' servi, fa' dar dexe di **lemi** a mangiar e a beber de l'acqua e po' guarda-ne in cera...

[4] *Grida mant.*, 1374, pag. 119.9: firà condènà zaschaduna persona, la quala averà contrafato, in tribus libri per zascadun staro de blava o de **lemo**.

[5] *Stat. mant.*, 1374 (2), pag. 11.12: fora de le dite forteze non remagna alcuna quantità de blave ni de **lemi**, ni per somenar nè per alcuna altra casone...

[6] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 97.20: E li atrì som chi meten i(n) rescozo lo vim e la biava e li **lemi**, p(er) aspetar caristia...

[7] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 56.9: e 'l procuradore disse: «El no gh'è, che ge possa dare se no una scudella d' arçento, ch'è de vostra madre, la qual l'ave usà de mandare cum **leme** bagnado.»

LEMNIADI s.m./s.f.pl.

**0.1** *lemniadi*; **f**: *lenaide*. **cfr.** (**0.6** **N**) *naiade*.

**0.2** Lat. *Lemnas*, *Lemniadem*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**

(ricostruzione editoriale); F Jacopo della Lana (ed. Volpi), 1324-28 (bologn.>tosc.): **1** [2].

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento: prob. anche *lemniàdi*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'att. in Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.) è prob. un emendamento ed. *ex fonte*: l'ed. inclusa nel *corpus DiVo* legge: «et taccio ancora i facti del crudele *Nida*»: cfr. **f** Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.), L. I, cap. 14, pag. 9r.4, a fronte di *Orosio*, *Hist.*, I, 12, 8: «taceo flagitia Lemniadum».

Prob. per aplografia l'occ. di *Naiade* in Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 82-99, pag. 466, col. 2.6: «*Che prima avea*, cioè che Ysifyle fo prima ingannaressa delle *Naiade*, ché non avea morto 'l padre, mo era ingannada da esso Iassom»: cfr. **1** [3].

**0.7 1** Abitanti dell'isola di Lemno, nell'alto Mar Egeo.

**0.8** Diego Dotto 20.10.2014.

**1** Abitanti dell'isola di Lemno, nell'alto Mar Egeo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 11, pag. 47.2: E taccio ancora li fatti delli crudeli **Lemniadi**; e abbandono la trista fuga di Pandione, re di quelli d' Atena...

– S.f.

[2] **GI F** Jacopo della Lana (ed. Volpi), 1324-28 (bologn.>tosc.), *Inf.* 18.88: *Ello passò per l'isola*. Cioè la novella detta di sopra delle femine de Leno, ch'elli appella **Lenaide**. || M.Volpi, *Iacopo della Lana*, t. I, p. 545.

[3] **F** Jacopo della Lana (ed. Volpi), 1324-28 (bologn.>tosc.), *Inf.* 18.93: *che prima*. Cioè che Isifile era stata ingannarella delle **Lenaide**, che non avea morto lo padre, mo' era inganata da Iasson. || M.Volpi, *Iacopo della Lana*, t. I, p. 545; cfr. **0.6 N**.

[u.r. 02.05.2018]

LEMÒNICI s.m.pl.

**0.1 f:** *lemonici*.

**0.2** Lat. *Lemonices*. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3 F** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm. (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Il lessema *lemonici* equivale al lat. *Lemovices* (Caes., *De bello Gallico*, VII.4): lo scambio *n/v*, presente anche nel testo lat, del Petrarca (cfr. Razzolini, *Vite*, vol. II, p. 298), potrebbe essersi prodotto anche nella tradizione manoscritta del testo lat.

**0.7 1** Antica popolazione gallica stanziata nel Limosino.

**0.8** Giulio Vaccaro 29.06.2016.

**1** Antica popolazione gallica stanziata nel Limosino.

[1] **F** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm. (tosc.), *Cesare*, cap. 16: con lui erano in lega i Senoni, i Parisii, i Pittoni, i Cadurci, i Turoni, gli Aulerici, i **Lemonici**, gli Andi e gli altri, che sono volti verso il mare Oceano. || Razzolini, *Vite*, vol. II, p. 299.

LENA (2) s.f.

**0.1 a:** *lena*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3 a** *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lingua di terra vicino al mare.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Lingua di terra vicino al mare. || (Debanne).

[1] **a** *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 37.16: E de Codora a la **lena** de Alcandra xxv mill(ara) enter greco e levante. De la dicta **lena** d'Alcandra entro a la **lena** d'Almaria xv m(i)l(lara) per greco ver la tramontana um poco.

[u.r. 08.10.2014]

LENA (6) s.f. > ALENA s.f.

LENAMENTE avv. > LENEMENTE avv.

LENARE v.

**0.1** *lena, lenare*.

**0.2** Da *leno*.

**0.3** Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ridurre di vigore o intensità; alleviare.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Ridurre di vigore o intensità; alleviare.

[1] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 14.54, pag. 600: Amore, infaretrato com' arcero, / no **lena** mai la foga del tu' arco: / però tutti tuo' colpi son mortali.

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 1.4, pag. 571: Eo sono Amor, che per mia libertate / venuto sono a voi, donna piagente, / ch' al meo leal servente / sue greve pene deggiate **lenare**.

LÈNDINE s.m./s.f.

**0.1** *lendene, lendine, lendini*.

**0.2** Lat. tardo *lendis, lendinem* (DELI 2 s.v. *lendine*).

**0.3** Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.7 1** Uovo del pidocchio. **1.1** [In contesto fig.]: cosa miserabile, spregevole. **1.2** Fig. Gente dappoco.

**0.8** Rossella Mosti 29.07.2014.

**1** Uovo del pidocchio.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 40, vol. 2, pag. 36.16: Quelli da se producono fiori, frondi, e frutti: tu da te bachi, **lendini**, ed altri vermi.

[2] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 291.1: hec lens, tis, la lente, sed hic lens, dis, el **lendine**, unde versus:

Lens, dis capiti, lens, tis convenit ori.

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 17, pag. 264.15: I piacevoli frutti e utilissimi che noi produciamo e nascono di noi sono i **lendini**, le pulci, i pidocchi e lombrichi, che nel nostro corpo e dentro al nostro corpo si creano e nascono continuamente.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 143, pag. 149.22: La decociom de la bia e de la raixe rimuove le **lendene** del cavo e purgalo da le pauuole, quando de essa se ne fa lavanda a quello.

[5] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 1, pag. 3.6: [2] Item la limatura di lu cornu di lu chervu, datu a biviri cum vinu, non fa aviri may **lindini** non pidochi.

[6] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 93.1: Hic lens, dis id est lo **lendene**.

**1.1** [In contesto fig.]: cosa miserabile, spregevole.

[1] *Contemptu mundi (I)*, XIV sm. (tos.), cap. 8, pag. 87.14: Va' investigando l'erbe e gli arbori: quelle di sé producono e fiori, le foglie, e frutti, e tu, di te, produci **lindini** e pidocchi e bachi...

[2] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 9, pag. 69.25: Veggomi più vile che li arbari e che l'erbe, però ch'elle producano fiori, frutti e fronde, e io, mizzera e miserabile, **lindini** e abominabili vermi.

**1.2** Fig. Gente dappoco.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 32, pag. 210.22: Al quale disse il cardinale d' Ostia: «Quanto grande ardimento è quello de' Fiorentini, che con loro X **lindini** ardiscono tentare ogni signore!».

LENDININA s.f.

**0.1** *lendinine*.

**0.2** Da *lendine*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Con valore neutro:] *lendine*.

**0.8** Rossella Mosti; Giulio Vaccaro 20.09.2014.

**1** [Con valore neutro:] *lendine*.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 20.44, pag. 134: O omo, pensa che tu meni: / pedochi assai con **lendinine**, / e le polci so' meschine / che non te lassa veniare. || Ma l'ed. Mancini legge *lendenini*: cfr. Mancini, *Jacopone.Laude*, v. 44, p. 223.

LENDININO s.m. > LENDININA s.f.

LENDINOSO agg.

**0.1 f:** *lendinosi*.

**0.2** Da *lendine*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Infestato dalle lendini (detto dei capelli).

**0.8** Rossella Mosti 29.07.2014.

**1** Infestato dalle lendini (detto dei capelli).

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Pulisce ottimamente i capelli **lendinosi** de' fanciulli. || Crusca (3) s.v. *lendinoso*.

LENE (1) agg.

**0.1** *len, lena, lene, leni, leno*.

**0.2** Lat. *lenis* (DELI 2 s.v. *lenis*). || Per la forma *leno* DELI 2 presuppone il lat. parl. \**lenus*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

**0.7 1** Che non oppone resistenza, arrendevole. **1.1** Privo di forze; spossato. **2** Di intensità molto tenue; delicato, leggero (in partic. il soffio del vento, il corso di un fiume). **2.1** [Con rif. alla voce o a un suono:] dolce. **2.2** [Con rif. alla voce o a un suono:] fioco. **2.3** [Con rif. a una persona e alle sue azioni:] incline alla clemenza, ispirato da essa. **3** Che dà conforto; dolce, piacevole.

**0.8** Luca Morlino 24.04.2015.

**1** Che non oppone resistenza, arrendevole.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 28, pag. 355.16: Et anche Cato disse: sie fermo e **leno** quando 'l tempo o la cosa la domanda; però che 'l savio uomo muta costumi secondo 'l tempo, senza peccato.

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. IV, cap. 58, pag. 289.6: Et anke Cato disse: «Sie fermo et **leno** qua(n)do lo tempo o la cosa il doma(n)da, p(er)ciò ke -l saviuomo muta costumi seco(n)do lo tempo sança peccato».

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 42.34, pag. 626: RemembriLi bene / ca 'l Nimico à spene / ne la creatura, / ke carn'à **lene**, / retrarela in pene, / in foco e 'nn ardura...

– Che si piega facilmente.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 153, pag. 157.34: Dixe Dyascorides che la cotula ha el peón molle over flexibelle e **lene** e le foie simele al fenoio.

**1.1** Privo di forze; spossato.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 158.9: lo scudo squatrato e 'l chavallo istracchato e **leno**...

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.28, pag. 90: Però [colui] en cui è poderoza / aversitate, dé' a potense **lene** / metter, creando, vigor, e ssia 'ntento, / né ddé' sua vogl[i]a esser nighettoza...

**2** Di intensità molto tenue; delicato, leggero (in partic. il soffio del vento, il corso di un fiume).

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 28.81, vol. 3, pag. 467: Come rimane splendido e sereno / l'emisperio de l'aere, quando soffia / Borea da quella guancia ond' è più **leno**, / per che si purga e risolve la roffia / che pria turbava, sì che 'l ciel ne ride / con le bellezze d'ogne sua paroffia...

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 34.13: Sperchio rapportante oppi, e lo non riposevole Enipeo, e Endano vecchio, e lo **leno** Anifisos e Eas...

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 1, pag. 213.18: e il florigero Zefiro sopravvenuto, col suo **lene** e pacifico soffiamento aveva le impetuose guerre di Borea poste in pace...

– [Con rif. al tasso alcolico del vino].

[5] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 92.3, pag. 210: In una ch'e danar mi danno meno, / anco che pochi me n'entrano 'n mano, / son come vin, ch'è du' part'acqua, **leno** / e son più vil che non fu pro' Tristano.

[6] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 39, pag. 405.25: Altri latte e melle mischianti, a ccìò che molto sieno **leni**, inmettono al mosto.

**2.1** [Con rif. alla voce o a un suono:] dolce.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 2, pag. 269.9: E però dice «aspra» [*scil.* la rima] quanto al suono del dittato, che a tanta materia non conviene essere **leno**...

**2.2** [Con rif. alla voce o a un suono:] fioco.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 71, pag. 81.2: E se la favella sarà in parlare di sollazzo e di giuoco, sì parlerà il dicitore con boce **lena** e tremante, e con un poco di riso, che non significhi molto, e guarderassi di ridere di soperchio.

**2.3** [Con rif. a una persona e alle sue azioni:] incline alla clemenza, ispirato da essa.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 10.8, pag. 41: non siate scarso in sua guardia, né **leno**.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 26, pag. 330.29: Vinse la sentenza più **lena**, che donde nata fosse la colpa, quivi stesse la pena: il gastigamento alla moltitudine essere assai.

**3** Che dà conforto; dolce, piacevole.

[1] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 619-658], pag. 177.29: Cerbero mosse i sufili a Orpheo per lo canto delle cose **lene**...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 13, pag. 711.6: Meritino gl' iddii sì alta fatica a te grazioso il quale sì accettevole il tuo verso hai porto ne' nostri orecchi, quale a' faticati si presta sopra le verdi erbe il **leno** sonno, o le chiare fontane e frigide agli assetati.

[3] *Valerio Massimo*, sec. red., c. 1346 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 451.4: Da piacevole e **leno** amore ad altrettanto onesto, ma alquanto più ardente e più infiammato verroe.

LENE (2) s.m.

**0.1** *lene*.

**0.2** Etimo non accertato. || Ma cfr. **0.6 N**.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Prob. voce fantasma oppure topon., anche se non identificabile secondo Gual Camarena, *El primer manual*, pp. 104 e 231, che lo accosta al catalan. «coura de Laen» che occorre dopo «coura de Lamanya» in un testo del 1385. Elbl, *From Venice to the Tuat*, pp. 447-48 ipotizza invece che si tratti della valle austriaca del fiume Inn, postulando una diversa separazione delle parole (*rame dell'ene*). Appare da escludere una derivazione dal lat. *aenus*, privo di continuatori romanzi a eccezione del cultismo secentesco *èneo*: cfr. DEI s.v. *èneo*.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Luca Morlino 14.12.2014.

**1** Signif. non accertato. || Ma cfr. **0.6 N**.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 381.25: Rame ch'è in piccioli pani come i pani piccioli della bolla di San Marco di Vinegia che si chiama rame del **lene** in Vinegia, ed è quasi di bontà come quello della bolla o poco meno, e così rosso, et vale da [...] per centinaio peggio che quello della bolla perchè non à la bolla di San Marco.

LENEMENTE avv.

**0.1** *lenamente*; f: *lenemente*.

**0.2** Da *lene 1*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

N Att. nel corpus solo fior.

**0.6 N** Att. solo in volgarizzamenti dal lat.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Con moderazione; in modo pacato.

**0.8** Luca Morlino 28.04.2015.

**1** Con moderazione; in modo pacato.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 257.12: Molte amarono quello che si cansa e odierono lo importuno; tu, soprastando più **lenamente**, togli il tedio e increscimento di te. || Cfr. *Ars am.*, I, 718: «**Lenius** instando taedia tolle tui».

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 162.13: **Lenamente** fecero questo li padri conscritti, se noi vogliamo guatare la cruda violenza del senato cartaginese in procurare li fatti della guerra... || Cfr. Val. Max., II, 7, ext. 1: «Leniter hoc patres conscripti...».

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 15, pag. 470.28: Questa cosa dove a Scipione fu nunziata, acciò che il feroce giovane infermo dell' animo non consigliasse in sè alcuna cosa più grave, incontante chiamatolo, ora il consola e ora **lenamente** il gastiga... || Cfr. Liv., XXX, 15, 10: «**leniter** castigat».

[4] f *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV (tosca.): Ma io toccherò tutti **lenemente** e leggermente con ogni timote, acciò che pacificamente io adempia l'uno e l'altro. || TB s.v. *lenemente*.

– [Con rif. a un fenomeno naturale:] con intensità moderata.

[5] f *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [V.21], vol. 5, pag. 365.9: Ed ancora o per le piove, o per tremuoto il quale più **lenamente** venisse ch'altro ancora sentito, smosso cadde un grandissimo sasso di su il Campidoglio nel vico Iugario... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv., XXXV, 21, 6: «Saxum ingens sive imbribus seu motu terrae **leniore** quam ut alioqui sentiretur labefactatum in vicum Iugarium...».

LENIFICAMENTO s.m.

**0.1 a:** *lenificamento*.

**0.2** Da *lenificare*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Processo mediante il quale una sostanza allevia l'intensità di una malattia.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** [Med.] Processo mediante il quale una sostanza allevia l'intensità di una malattia.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV

(fior.), L. 5, cap. 10, pag. 141.8: E il sugo delle sue foglie è di forte riscaldamento e mondificazione e nettamento, e in esso è ultimo **lenificamento**, e 'l suo latte costringe il discorrimento del sangue e del latte, e liquefà quello che è congelato.

LENIFICARE v.

**0.1** *lenifica*; **a**: *lenificando*, *lenificare*.

**0.2** Lat. tardo *lenificare* (DEI s.v. *lenificare*).

**0.3** *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Far diminuire di intensità (un dolore); alleviare.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** [Med.] Far diminuire di intensità (un dolore); alleviare.

[1] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Del coito*, vol. 1, pag. 26.21: l'infrascripto electuario, çoè catholicon [...] purga e mundifica 'l sangue e settilglia la ventositade e **lenifica** lo pecti e fa orinare e procura bona digestione.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 73, pag. 296.11: La Marcorella è fredda e umida nel primo grado, e la sua sustanzia è viscosa; onde **lenificando** mena fuori la collera dal fegato, dallo stomaco e dalle 'nteriora.

[3] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 87, pag. 308.26: Il suo seme colto, per dieci anni si serba, ed ha virtù di far dormire e di **lenificare** e di mortificare.

LENIFICATIVO agg.

**0.1 a**: *lenificativa*.

**0.2** Lat. mediev. *lenificativus*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Che ammorbdisce i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** [Med.] Che ammorbdisce i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 43, pag. 276.16: Puossi serbar per due anni e per tre, ed ha virtù **lenificativa** e mondificativa, onde vale contra i nerbi per frigidità indegnati.

LENIFICAZIONE s.f.

**0.1 f**: *lenificazione*.

**0.2** Lat. mediev. *lenificatio*.

**0.3 F** *Mesue* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Processo mediante il quale una sostanza allevia l'intensità di una malattia.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** [Med.] Processo mediante il quale una sostanza allevia l'intensità di una malattia.

[1] **F** *Mesue* volg., XIV (tos.): e sono [[i tamarindi]] medicina vera delle febbri acute che *hanno bisogno di lenificazione*... || *Mesue, Opera*, c. 31 v.

LENIRE v.

**0.1** *lenire*, *lenisce*, *lenise*, *lenissa*, *lenisse*.

**0.2** Lat. *lenire* (DELI 2 s.v. *lenire*).

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1.3.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); **F** Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Med.] Ridurre di intensità; alleviare, mitigare (con rif. a un dolore fisico). **1.1** [Med.] Ammorbdisce i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore. **1.2** Fig. Far cessare, sedare, reprimere con la forza (un tumulto, una ribellione, un'insurrezione). **1.3** Assicurarsi la benevolenza di qno.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** [Med.] Ridurre di intensità; alleviare, mitigare (con rif. a un dolore fisico).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [29.3], pag. 33.25: E quando el se beve, remove el sangue che ven dal pieto e **lenisse** le asperità de la gola.

**1.1** [Med.] Ammorbdisce i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [5.1], pag. 7.18: Tute le specie de li ulij s'è calde e **lenisse**, çoè molifica e aplanà el corpo.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 32, pag. 37.22: E la humidità soa [[*scil.* delle verze]] **lenise** el ventre de **lenicion** alguna, e la substancia soa desecca e strençe. E quando nu volemo che le **lenissa** el ventre, s'è le metemo in lo sale e in lo ulio, dapò che li è coti over alisi.

**1.2** Fig. Far cessare, sedare, reprimere con la forza (un tumulto, una ribellione, un'insurrezione).

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 26, pag. 331.3: E sette tribuni, li quali prima a Sucrone a **lenire** la sedizione erano andati, mandati incontro allo esercito...

**1.3** Fig. Assicurarsi la benevolenza di qno.

[1] **F** Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.): L'Orazione **lenisce**, e mitiga Dio, e la lagrima lo sforza...

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 1, pag. 101.10: D. continuando ancora [a] V., volendolo **lenire** cum dolceza de parole dandoli lode, li dice como esso è il *so magestro*, cioè per insegnamento, e 'l suo *autore*, cioè per electione, ché D. prese volere sapere V. avanti alcuno altro autore o poeta.

**1.3.1** [Con accezione neg., con rif. a *lenone*, per paretimologia:] lusingare.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, *proemio*, pag. 327.6: Alla II parte, dove descrive [la pena] inflitta alli ruffiani, li quali in latino sono chiamati **lenones**, è da sapere che il ruffiano è il proposto delle meretrici, o vero soducitore, così chiamato, però che **lenisce**, e pialla, e blandisce, cioè fa morbide e inferme le menti de' miseri, e così appianandole, le inganna.

LENITÀ s.f.

**0.1** *lenitate*; **f**: *lenità*, *lenitade*.

**0.2** Lat. *lenitas*, *lenitatem* (GDLI s.v. *lenità*).

**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.):



1.

**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Mitezza d'animo.**0.8** Luca Morlino 14.11.2014.**1** Mitezza d'animo.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 124.12, pag. 94: **Lenitate** - fida - fede - mantene, / porte - d'accidia - parte - l'amore, / caritate - tuta - tuto - contene.

[2] f Cavalca, *Medicina del cuore*, a. 1342: Con ispirito di **lenitate** e di carità e di pietà. || Crusca (4) s.v. *lenità*.

[3] f *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (fior.), [IX.55], vol. 6, pag. 435.21: E li seniori delli popoli de' Galli transalpini benignamente risposero alli legati romani, e gastigarono la troppo **lenità** del popolo romano... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv. XXXIX.55.2: «Seniores eorum nimiam lenitatem populi Romani castigarunt...».

LENITIVO agg./s.m.

**0.1** *lenative, lenitiva, lenitive; f: lenitivi.***0.2** Lat. mediev. *lenitivus* (DELI 2 s.v. *lenire*).**0.3 f** Bencivenni, *Mesue* volg., XIV pm.: **1**; Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.); **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).**0.5** La forma *lenative* di Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.) risente dell'interferenza di *lenare*.**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** [Med.] Che rende molli i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore. **2** [Med.] Sost. Preparato farmaceutico che rende molli i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore.**0.8** Luca Morlino 14.01.2015.**1** [Med.] Che rende molli i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore.

[1] f Bencivenni, *Mesue* volg., XIV pm.: È medicina buona **lenitiva**, risolutiva d'ogni durezza. || GDLI s.v. *lenitivo*.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.), pag. 74, col. 2.19: et altre [[scil. *medicines*]] sono **lenative**, sì come latte e lla fricatione de' laçuli e albume d'uovo e mucellaggini...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.3], pag. 44.34: E sì è de minore nutrime(n)to cha la uva del vino e de menore abstersion cha le fige seche, ma le fige è più **lenitive**.

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 24, pag. 181.10: La pina, secondo Isac, è calda e umida nel secondo grado: e secondo Avicenna, è calda e umida nel terzo, ed ha virtù **lenitiva**, umettativa e alquanto apritiva, ed è ottimo cibo a color che hanno difetto negli spiritali embri, e che hanno apostema di freddo umore.

**2** [Med.] Sost. Preparato farmaceutico che rende molli i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore.

[1] f Bencivenni, *Mesue* volg., XIV pm.: La prima [[cosa]] compie la flobotomia, dove ella è necessaria, e la medicina purgativa, dove bisogna fare ed amministrare

de' cristeri lievi, non trapassanti il grado ed il modo de' **lenitivi**. || GDLI s.v. *lenitivo*.

LENITORE s.m.

**0.1** *lenitori.***0.2** Da *lenire*.**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** Att. in lat. mediev. nella cronaca del giudice vicent. Gerardo Maurisio (1237 ca.), nell'interpretazione paretimologica del nome di Ezzelino da Romano: «ecce linitor». Cfr. *Cronica Ecelini et Alberici*, p. 43.**0.7 1** Chi agisce con clemenza, recando sollievo materiale e morale.**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.**1** Chi agisce con clemenza, recando sollievo materiale e morale.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 16, pag. 121.30: e con frutto eziandio appo i compagni fu cercata la sembianza di **lenitori** col salvamento della nobilissima e opulentissima città delle cui rovine tutta la Campagna e tutti i popoli che d' intorno alla Campagna abitano avrebbono pianto... || Cfr. Liv., XXVI, 16, 12: «et cum emolumento quaesita etiam apud socios lenitatis species...».

LENIZIONE s.f.

**0.1** *lenicion.***0.2** Da *lenire*.**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Med.] Processo mediante il quale una sostanza ammorbidisce i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore.**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.**1** [Med.] Processo mediante il quale una sostanza ammorbidisce i tessuti di una parte del corpo, alleviando l'intensità di un dolore.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 32, pag. 37.22: E la humidità soa [[scil. delle verze]] lenise el ventre de **lenicion** alguna, e la substancia soa desecca e strençe.

LENO agg. &gt; LENE (1) agg.

LENONÀ s.f.

**0.1** *lenonia.***0.2** Da *lenone* non att. nel corpus. || Cfr. **0.6 N**.**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** L'etimo è att. nel corpus solo come antrop. al dimin. Cfr. *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosco.-venez.), incipit, pag. 28.8: «Va a Lenonin roffian». È dovuto invece a un errore di trad. l'antrop. *Lenon* di *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 50, pag. 54.18: «Lenon in andando pigliò Gaeta». Cfr. *Rhet. Her.*, IV, 68, 2: «Lemnum praeteriens cepit».**0.7 1** Lo stesso che ruffianeria.**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** Lo stesso che ruffianeria.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 106, pag. 492.31: Chi avria mai potuto, o guastatrice d' ogni virtù, credere che pascendoti ampiamente nel petto di Sadoc, la sua fierità in vilissima **lenonia** si mutasse per te?

LENTÀGGINE (2) s.f.

**0.1 f.** *lentaggine*.

**0.2** Gallico \**lantana* (DELI 2 s.v. *lantana*), attraverso un lat. volg. \**lentago*, *lentaginem*, con influsso di *lentus*.

**0.3 F** *Mascalcia Mosè da Palermo* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Arbusto delle Caprifogliacee (*Viburnum lantana*), con foglie ovali e fiori bianchi, adoperato in farmacoepa.

**0.8** Giuseppe Zarra 10.10.2017.

**1** [Bot.] Arbusto delle Caprifogliacee (*Viburnum lantana*), con foglie ovali e fiori bianchi, adoperato in farmacoepa.

[1] *F Mascalcia Mosè da Palermo* volg., XIV (tos.): poi tolli l'oglio caldo, e tolli la **lentaggine**, e poni in una pezza di lino, e bagnala nell'oglio caldo, e poni sopra il male. || Delprato-Barbieri, *Mascalcia*, p. 282.

[u.r. 06.04.2018]

LENTANA s.f.

**0.1** *lentana*.

**0.2** Gallico \**lantana* (DELI 2 s.v. *lantana*), con influsso di *lentus*.

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che lentisco.

**0.8** Giuseppe Zarra 01.09.2017.

**1** [Bot.] Lo stesso che lentisco.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 56.37: Capitol de lentisch, zo è **lentana**.

LENTE (2) agg./s.m. > LENTO agg./s.m./avv.

LENTICCHIA s.f.

**0.1** *lenteye*, *lenticchia*, *lenticchie*, *lenticha*, *lentichia*, *lentichie*, *lenticla*, *lenticle*, *lentige*, *lentigye*, *lentiye*, *lenticchi*, *lenticchia*, *lenticha*, *lenticchi*.

**0.2** Lat. *lenticula* (DELI 2 s.v. *lenticchia*).

**0.3** *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.); *a Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.); *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *lenticchia acquatica* **1.1**.

**0.7 1** [Bot.] Pianta della famiglia delle

Leguminose (*Lens culinaris*), il cui seme è usato nell'alimentazione e nella farmacoepa. Estens. Il seme della pianta. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lenticchia acquatica*: pianta acquatica del genere Lemna (*Lemna minor*), usata nella farmacoepa. **2** [Med.] Lo stesso che lentiggine.

**0.8** Giuseppe Zarra 04.09.2017.

**1** [Bot.] Pianta della famiglia delle Leguminose (*Lens culinaris*), il cui seme è usato nell'alimentazione e nella farmacoepa. Estens. Il seme della pianta.

[1] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 37.9: Disse lo dimonio: Anticamente Iacopo patriarcha vendecte [a] Ezaù una minestra di **lentichie** et ebbene tutti li honori...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 57.4: Capitol de la **lenticla**.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 19, pag. 144.26: si come si dice di colui che per una scodella di **lentichie** vendette tanta hereditade!

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 2, pag. 159.25: e poi insino al vigesimo sesto anno li primi tre anni non mangiò altro, se non una certa misura di **lentichie** infusurate, cioè messe in molle in acqua fredda e gli altri tre pane arido con acqua e sale...

[5] *GI Senisio, Declarus*, 1348 (sic.), 153v, pag. 81.24: Lens tis... quia lente crescit, genus est leguminis, quod vulgariter dicitur **lenticcha**.

[6] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.24: Anguille, cascio et **lentichie** et fave et cauli et ongni altra cosa che si iudicassero che fossero nocive in tutto vietiamo che ai nostri signori infermi per innanzi non siano date.

[7] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 29, pag. 289.19: Et dicono li nostri savi che chi mangiasse dele **lentichie** a degiuno et mordsesse alcuna persona a degiuno et facesse sangue, elli morrebbe incontanente di quella morsura.

[8] *a Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.), pag. 184.14: E ite l'acqua ove sieno cotte **lentichie** e seme di latuga efficacemente ispegnon l'ardore della libidine.

[9] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 49, pag. 605.17: e poi cura la fritta cun sali minutu et achitu forti, oi cun la pulviri di la calchina, oi la murtilla, oi di la **lentichia**, sicundu ki diSSI di supra in lu capitulu ki è passatu.

[10] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 74, pag. 117.1: Lo serpente vive più di mille anni, e ciascuno anno gli nasce una tacca nella testa, grande come una **lenticchia**; e quando egli è conpiuto i mille anni, si diventa egli uno fiero dragone.

[11] *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.), pag. 27.29: Antigamente a Yacopo patriarcha vendé Esau una manestra de **lenticle** et però ave tutti li onuri.

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lenticchia acquatica*: pianta acquatica del genere Lemna (*Lemna minor*), usata nella farmacoepa.

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 186, pag. 96.7: *A sanari plaga*. [1] Pigla una erba ki si chama crixuni et pistala cum pani purchinu et **lenticcha aquatica** ki si trova supra l'acqua et sunza et erba sanamunda, garofulata, tramictila supra la testa ki sia fessa, factindi unguento et sanirà tostu.

**2** [Med.] Lo stesso che lentiggine.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 28, pag. 436.21: El stercho del leguro cura la impetigo, le **lenteye** de la faça, e rimuove la morfea.

LENTICCHIUSU agg. > LENTIGIOSO agg.

LENTICCIUOLA s.f.

**0.1 f** *lenticciuola*.

**0.2** Da *lenticchia*.

**0.3 f** *Guglielmo Peraldo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Minestra di lenticchie (con connotazione spregiativa).

**0.8** Giuseppe Zarra 01.09.2017.

**1** Minestra di lenticchie (con connotazione spregiativa).

[1] **f** *Guglielmo Peraldo* volg., XIV: Similiante a Esau, che per una **lenticciuola** diede la ragione della primagenitura. || Crusca (5) s.v. *lenticciuola*.

LENTICOLA s.f.

**0.1** *lenticola*, *lenticula*, *lenticulla*.

**0.2** Lat. *lenticula* (DELI 2 s.v. *lenticchia*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tos.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Locuz. e fras. *lenticola acquatica* **1.1**; *lenticola d'acqua* **1.1**.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che *lenticchia*. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lenticola acquatica*, *d'acqua*: lo stesso che *lenticchia acquatica*.

**0.8** Giuseppe Zarra 04.09.2017.

**1** [Bot.] Lo stesso che *lenticchia*.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 4, pag. 84.6: E di questo medesimo mese si semina la **lenticula** in luogo sottile, delicato, risoluto, grasso, e secco; imperocchè elle si corrompono per lussuria d'omere.

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lenticola acquatica*, *d'acqua*: lo stesso che *lenticchia acquatica*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 49, pag. 62.5: E ha foie, le quale se destende sovra l'acqua in quele parte como se destende de qua una herba che ven chiamà **lenticola d'acqua**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 96, pag. 102.18: El meiore è el rosso che se asomeia al cenaprio in colore e che se rompe tosto e che sè inguale in le suò parte, çoè polio, e che se someia in lo odore a la **lenticola aquatica**.

LENTIGGINE s.f.

**0.1** *lentigine*, *letigine*, *letigine*, *lintigina*, *lintini*, *lintinia*, *lintixini*, *litigine*, *litigini*.

**0.2** Lat. *lentigo*, *lentiginem* (DELI 2 s.v. *lentigine*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1.1**; Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.7 1** Piccola macchia cutanea di colore bruno;

efelide. **1.1** [Med.] Affezione cutanea caratterizzata dalla presenza di efelidi. **2** [Med.] Lo stesso che impetigine.

**0.8** Giuseppe Zarra 04.09.2017.

**1** Piccola macchia cutanea di colore bruno; efelide.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 61, pag. 305.20: Io vedea la faccia de l'omo; quando gli sono bene presso, si veggio se v'ha alcuna **letigine**, si che vedi che l'occhio inganna?

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 130.28: prendete aqua di fiori di fave e di borrana o di brionia, e vi ne lavate il collo e -l viso, che questa aqua valle sopra tutt'altre cose a mandare via le **litigine** e altre ordure che avenghono al visagio.

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 17, pag. 282.2: Et se tue lo mescolerai col sangue dela lepre et ungerai con esso le macchie dela faccia overo **letigine** overo macchie minutissime, manderallene via incontanente et dar[a]e bello colore.

[4] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 44, pag. 53.4: A fari andari li **lintini** di lu visu di l'homu oy di la donna et fari bella fachì senza nullu mali.

**1.1** [Med.] Affezione cutanea caratterizzata dalla presenza di efelidi.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 167, pag. 57.21: Unguento ad ogne sordagine, alla **letigine** e morfea fa gran prode.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 20, vol. 2, pag. 316.31: e questa per verità è maggior pazzia, che non sarebbe, se l' uomo non curandosi della lebbra, o di altra grave piaga, cercasse pur rimedio ad una piccola puntura di ortica, o al male della **lentigine**.

**2** [Med.] Lo stesso che impetigine.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 134v, pag. 81.27: Impetigo ginis... sicca scabies et rotunda, que vulgo dicitur **lintigina** vel pustula. || Forse da una forma del tipo *l'impitigina*, con concrezione dell'articolo e sincope di *-pi-*.

LENTIGGINOSO agg./s.m.

**0.1** *lentigginosa*, *lentiginosa*, *lentiginoso*, *letigginoso*, *letiginosa*, *lintiniosa*, *litiginosi*, *litiginoso*; **f**: *lentigginòsi*.

**0.2** Lat. *lentiginosus* (DELI 2 s.v. *lentigine*).

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato in TB e in GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Ricoperto da lentigini. **1.1** Sost.

**0.8** Giuseppe Zarra 04.09.2017.

**1** Ricoperto da lentigini.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 11, pag. 95.1: Sapiate ch'elle vagliono a coloro che sono **litiginosi** e a gotta robbia e al malvagio colore rosso del visagio e a piaghe fatte di lungho tempo che non possono saldare...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap.

94, pag. 159.14: Cassandra era l'altra figliuola de la reina Ecuba: questa era di molta bella grandezza e convenevole; sua cera era vermiglia e **lentiginosa**...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 2, cap. 3.947, pag. 185: Mai non fu al mondo sì nuovo animale. / Vista dolente e **lentiginosa**, / Che par traslata nel beato aspetto, / Dell'altrui male si fa graziosa.

[4] *Valerio Massimo*, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 89.3: una nobile femina che aveva nome Imera [...] vide uno valente uomo di colore pallido e viso **lentiginoso** legato con catene di ferro, di sotto li piedi e sotto la sedia di Jove.

[5] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 305.15: lentiginosus, sa, sum, **lentiginoso**.

[6] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 100-114, pag. 337.26: Dice Valerio che una nobile donna siracusana ch'avea nome Imera, parendoli nel sonno essere menata in cielo, essendoli mostrate le sedie delli idii, vide un uomo di colore rosso **lentiginoso** legato con catene di ferro alla sedia di Giove sotto li piedi suoi...

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 112.11: Lo re de Persia fo homo de grande statura, appe la face grassesema e **lentinosa**, li capilli e la barba russi commo a fuoco.

### 1.1 Sost.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie: I lentiginosi* si bagnino il viso colla rugiada, raccolta sulle foglie del cavolo. || Crusca (3) s.v. *lentiginoso*.

LENTIGIOSO agg.

**0.1** *lentichusa, lentigioso*.

**0.2** Da *lentichia* (da una forma con affricata palatale sorda o sonora: cfr. Marri p. 123).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che lentiginoso.

**0.8** Giuseppe Zarra 13.09.2017.

**1** Lo stesso che lentiginoso.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 620, pag. 172: Ni veg ni desformao ni mudho ni levroso / Ni zopo ni sidrao ni ceg ni **lentiginoso**...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 38.20: vitti unu valenti homu blundu et cu la buca **lentichusa**, ligatu di catini di ferru, suiettu a li pedi di lu fillyu di Jupiter...

[u.r. 07.01.2019]

LENTISCHIO s.m. > LENTISCO s.m.

LENTISCINO agg.

**0.1** *lentiscino*.

**0.2** Lat. *lentiscinus* (DEI s.v. *lentiscino*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Palladio* volg., XIV p.m. (tosca.).

**0.5** Locuz. e fras. *olio lentiscino 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Med.] Locuz. nom. *Olio lentiscino*: olio estratto da bacche di lentisco.

**0.8** Valentina Nieri 25.07.2015.

**1** [Med.] Locuz. nom. *Olio lentiscino*: olio estratto da bacche di lentisco.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 2, cap. 23, pag. 76.4: Matura confezione è ancora dell'**olio lentiscino**, il quale si fa in questo modo. Coglierai granella del lentisco in grande multitudine...

LENTISCO s.m.

**0.1** *lentescio, lentisch, lentischio, lentisco, lentiscie, lentisco, lintisco, listincu*.

**0.2** Lat. *lentiscus* (DELI 2 s.v. *lentisco*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Simintendi, a. 1333 (tosca.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Arbusto della famiglia delle Anacardiacee (*Pistacia lentiscus*), chiamato anche lente, adoperato in medicina per le sue proprietà terapeutiche.

**0.8** Valentina Nieri 25.07.2015.

**1** [Bot.] Arbusto della famiglia delle Anacardiacee (*Pistacia lentiscus*), chiamato anche lente, adoperato in medicina per le sue proprietà terapeutiche.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 97, pag. 39.16: Trita ogni cosa e tempera col sugo della mortina, cioè dele cime, ovvero col sugo del **lentisco** e con quello dela petacciuola; informane pillule in modo d'orobo.

[2] **GI** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 56.36: Capitolo de **lentisch**, zo è lentana.

[3] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 15, vol. 3, pag. 241.15: Quinci si tengono le calde fonti, e Linterno che mena l'erba **lentiscie**, e Voltorno che mena molta rena sotto l'acqua... || Si interpreta come apposizione di *erba*, ma forse agg. (da confrontare con *lentiscino*?) Cfr. Ov., *Met.*, XV, 713-14: «Hinc calidi fontes lentisciferumque tenetur / Linternum multamque trahens sub gurgite harenam».

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 38, pag. 45.19: Ma fiori d'arbori salvaticchi non sono da tenere loro a vicino, che sono nocivi, cioè ciero, tiglio, **lentischio**, terebinto, e somiglianti.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 154, pag. 158.19: De el **lentischio**: Uno autore che se chiama Abonifa dixè che lo **lentischio** è uno arbore che nasce in gi monti. E dixè che se asomeia a l'arbore che produxe le iande grande. Ma lo **lentischio** è più bello arbore cha quello che produxe le iande.

[6] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 67, vol. 2, pag. 292.22: Il **Lentisco** è di calda e secca complessione, e ha virtù di costringere e di consolidare.

[7] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosca.), [L. 3, cap. 7], pag. 271.32: salvia salvatica, balsamita aquatica, **lentischio**, savina, aneto, ruta, di ciaschuna .j. mazo.

[8] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 42, pag. 52.11: Pigla radicata di **listincu** e radicata di viti e fandi chinniri...

[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 123, pag. 251.14: Ad q(ue)llo medesimo ce vale la pulve d(e) la galla et d(e) la mortella et d(e) lu **lentesco**, misso i(n) la plaga...

LENZUOLELLO s.m.

**0.1** lenzohegli.

**0.2** Da lenzuolo.

**0.3** *Doc. imol.*, 1362: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** La *-h-* intervocalica avrà prob. la funzione di separatrice di iato.

**0.7 1** Lenzuolo di piccole dimensioni.

**0.8** Maria Fortunato 11.03.2016.

**1** Lenzuolo di piccole dimensioni.

[1] *Doc. imol.*, 1362, pag. 330.24: XXVIII **lenzohegli** pizugli e ruti e chativi e alquanti strazi da fanteximi puoviri.

LENZUOLETTO s.m.

**0.1** lenzoletti, lenzoletto, lenzuoletto.

**0.2** Da lenzuolo.

**0.3** *Diatessaron*, a. 1373 (fior.): **1** [3].

**0.4** In testi tosc.: *Diatessaron*, a. 1373 (fior.).

**0.6** N *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Telo di lino o di altro tessuto di piccole dimensioni o scarso pregio.

**0.8** Maria Fortunato 28.04.2014.

**1** Telo di lino o di altro tessuto di piccole dimensioni o scarso pregio.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, *Rubr.* 634, pag. 231.33: Lo vestire di stamigna che si usava nei morti [...] montò in pregio di fiorini trenta, e sarebbe ito in fiorini cento, se non che si levò il vestire della stamigna, e chi era ricco vestiva di panno, e chi non ricco in **lenzoletto** lo cucia.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Gv* 13, vol. 9, pag. 545.5: levossi dalla cena, e pose giù le vestimenta sue; e preso ch'ebbe il **lenzuoletto**, sel cinse. [5] Poscia puose l'acqua nella conca, e incominciò a lavare li piedi a' discepoli suoi; e asciugavali col **panno** ch'egli aveva cinto.

– [Con rif. all'uso di avvolgere il corpo dei defunti in un telo].

[3] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 172, pag. 358.19: E pigliarono il corpo di Gesù e legarlo con **lenzoletti** e con spezie sì come i Giudei àno per usanza di seppellire.

LENZUOLO s.m.

**0.1** leçuola, lelzuola, lençuola, lençoi, lençol, lençola, lençoli, lençuli, lençuola, lençuoli, lençuolo, lensuola, lensuolo, lenzola, lenzoli, lenzolo, lenzula, lenzuogli, lenzuol, lenzuol', lenzuola, lenzuole, lenzuoli, lenzuolo, lezogli, lezuola, linççol, linçó, linçol, linçoli, linçolli, linçuoli, linczulus, linczola, linczoli, linczolo, linczolu, linczuli, linzuola, llençolle, nenzioli, niçoli, niçolli,

niçoli.

**0.2** Lat. *linteolum* (DELI 2 s.v. lenzuolo).

**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1221; *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Doc. prat.*, 1288-90; *Doc. fior.*, 1290-95; *Doc. pist.*, 1300-1; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. sang.*, 1314; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82; *Doc. imol.*, 1260; *Doc. venez.*, 1282; **a** *Doc. rag.*, XIII u.q. (3); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. trent.*, c. 1340; *Poes. an. bergam.*, p. 1340; *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. padov.*, 1368 (2).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); **x** *Doc. eugub.*, 1344-54; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353]; **a** *Doc. assis.*, 1354-62; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.); *Doc. catan.*, 1349.

**0.5** Nota le forme venete del tipo *niçoli*.

Nota i plurali di tipo neutro in *-a* e quelli, soprattutto sett., in *-i*.

**0.7 1** Telo di lino o di altro tessuto adoperato come copertura del materasso. **1.1** [Per indicare un manufatto di stoffa adibito a uso personale o adoperato come tovaglia]. **2** Estens. [Per indicare un'ampia superficie di tessuto].

**0.8** Maria Fortunato 28.04.2014.

**1** Telo di lino o di altro tessuto adoperato come copertura del materasso.

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.33: (Et) ei Paxia dedit ad viro m(e)o Ioh(ann)es libr. .v. (et) cop(er)tor .j. novo, q(ui) fo encantado sol. .xx., (et) unu(m) sacho(n) (et) un(u)m le(n)çol da sol. .iii. (et) oral .ii. da .xxviii. dr. (et) una toaia.

[2] *Doc. sen.*, 1221, pag. 55.6: Ite(m) una coltrice (e) uno coscino, uno cop(er)toio (e) uno **lençuolo**.

[3] *Doc. imol.*, 1260, pag. 685.25: Dapre Giovani fratele Piero Toscano ne dee dare [...] bon.: prestamogliale a di XVI intrante settenbre, avene pegno una pançiera e uno paio de **leçuola** et una ch[.] et una guarnaca da prete de bruna et c. et ko. per mano de Paulo de Maniero...

[4] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 262.26: In prima XXXVII sol. et VI den. in uno paio di **lenzuola** per li fanti de la botiga.

[5] *Doc. venez.*, 1282, pag. 12.27: alo so leto pèra II de **linçolli**, ala femena pèr J de **linçoli**.

[6] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 151.30: It. demmo a la lavandaia, di xvij d'ottobre, per lavatura di vj tovaglie e **lenzuola**, s. v e d. iij.

[7] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 170.7: Iij tovaglie grandi, Vj tovaglie picchole kostaro per tutto lb. J s. XV d. VIII tor.. Vj paia di **lenzuola**, le quatro grandi (e) le due p(er) i fa(n)ti, lb. Iij s. XV d. V tor..

[8] *Doc. fior.*, 1290-95, pag. 562.13: It. in fare lavare uno paio di **lençuola** d. V.

[9] *Doc. sen.*, 1298, pag. 109.4: Ancho Iij paia di **lenzuola** sottigli, di XXX braccia di panno ciascheuno paio, istimate XX lbr.

[10] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 71.27, pag. 300: Ècce uno capezale: - Cristo in croce sale, / morto e tormentato, - con ladron compagnato. / Stese ce so **lenzola**: - lo contemplar che vola, / specchio de divinitate, - vestito d' umanetate.

[11] **a** *Doc. rag.*, XIII u.q. (3), pag. 80.19: Mataraço

J bono forniti; coltreca J; cactali IJ forniti; para de **li(n)çoli** IJ nova...

[12] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 210.22: Diedi a Mino, che diede p(er) tescitura d'uno paio di **lençuola**, di s(oprascric)to, lb. j s. iij d. x.

[13] *Doc. venez.*, 1307 (2), pag. 55.8: item lo meo covertoe et J pèr deli **niçoli** lasso a Maria nena de Biriola...

[14] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 26, pag. 203.8: Anco veggio che le **lensuola** del lecto tuo lavi spesse volte...

[15] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 2.4, pag. 406: I' doto voi, del mese di gennaio, / corte con fuochi ed in salette accese, / camer' e letta d' ogni bello arnese, / **lenzuol'** di seta e coperto di vaio...

[16] *Doc. sang.*, 1314, pag. 83.28: I[n]prima V **lençuola** e IIIJO tovagle e XXVIIIJ b. di panno roçço, XVIIJ churato, di minudello tutto.

[17] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 16-24, pag. 398, col. 1.4: Segue 'l Poema, e chiaro appare come audirno parole de umeltade di Nostra Donna, e tocate de soa povertà, e specialmente quando Cristo nacque, che no ave altro ospizio che 'l presepio né altri **lençoi** che 'l fène e la paia che era lí per stalla de bestie.

[18] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 43, pag. 38.5: It. si statuemo e si ordenemo ch'el non sia alchun de la nostra fraternita si ardi, che remova né porto, né per si, né per altruy, alchuna cosa fora de la casa nostra de la misericordia, digo ni leti, ni plumaçi, né coltre, ni **lençoli** de lana, né de lino...

[19] *Poes. an. bergam.*, p. 1340, 31, pag. 22: Con quel preyto e' son zazuta mille volte sot un **lenzolo**, / Penzò l'amo e l'ò amato più ca la matre lo fiolo...

[20] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 157v, pag. 81.10: Linteum tei et Linteamen nis... idest **linczulus**, tobalia, mantile, quod de lino textitur.

[21] *Doc. catan.*, 1349, pag. 49.20: Item unu matarazu ki fu di madonna Neria et una cultra et un paru di **linzola** fussiru dati ad una pirsuna ki sapia so soru pir la anima di cui li la dedi.

[22] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 63.39: Ancho uno letto di IIII bracia e 1/2 fornito, cioè lettiera, sachone, coltrice, pimaccia, copertoio e due paia di **lenzula**.

[23] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 136.5: Queste so(n)no le chose che àne mastru Matteiu di mastru Gulinu da Bologna dell'uopera, sechundu iio òne trovatu: Una choltrecie e tre piumaci, duo paia di **lençuola**, una chassa longa, una padella...

[24] **x** *Doc. eugub.*, 1344-54, pag. 73: Ite(m) ò vuto d'uno paio de **le(n)çuoli** lb. iij...

[25] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 300.31: hoc lentiamen, nis, el **lençuolo**.

[26] **a** *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 342.13: El dicto millesimo, di .vi. novembre, accactay dal dicto Angnelucolo uno florino d'oro; ave pengno doie paia de **lençola** de tre tagli per una.

[27] *Doc. padov.*, 1368 (2), pag. 22.17: it(em) uno pa(r)ro de **le(n)çolle** vecchie; it(em) IJ cusinelli vecchie...

[28] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 10, pag. 575.15: e steso questo materasso in una camera del bagno sopra una lettiera, vi miser sù un paio di **lenzuola** sottilissime listate di seta e poi una coltre di bucherame cipriana bianchissima con due origlieri lavorati a maraviglie...

[29] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 60.3: andando per l'albergo, trovà la tola tuta aprestada de mantili e de pan blanco e de pesi ben coti e **nenzioli** molto bianchi in ziascun leto.

[30] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 121.23: Hoc linteamen id est lo **lençuolo**.

– [Con rif. all'uso di avvolgere il corpo o il capo dei defunti in un telo di stoffa].

[31] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 9, pag. 62.28: Andronico, udendo ciò [...] prese la testa del santo martire di Cristo furtivamente e unselo con unguenti presiosi e involselo inn uno **lensuolo** bianchissimo...

[32] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 627.19: Venuto il vespro, fu il beato corpo diposto della croce da Nicodemo e da Giosep di Bramanzia e con odorifere cose involto in un mondo **lenzuolo**, fu posto in una sepoltura...

[33] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1245, pag. 80: In questo mezo, stando chon gran duolo, / lo mio fiol de la chroze fo tolto / e posto in tera su un blanchio **lenzuolo**.

[34] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 246.5, pag. 370: Quel santo corpo Nicodemo inunge / d'aromatiche spezie e dell'unguento: / Ioseppe li occhi di lacrime munge; / lesù 'nvolge ('l viso ha palido e spento) / con un **lenzuol** che dal capo a' piè giunge, / a modo de ' Giuder legato e strénto.

[35] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), pag. 157.20: E tolè trambi lo corpo de Iesu e involselo con li **lenzoli** e con le spetie sì como era usanza de li Zudei sepellire li morti.

– [In contesto fig.].

[36] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2 cap. 23, pag. 140.21: Qui, figliuola, un poco apre gli orecchi della tua considerassione, e non andare cercando panni né vestimenti gentili né veli presiosi che ti cuoprano il capo: aviluppa la tua anima in uno **lensuolo** bianchissimo di innocensia...

**1.1** [Per indicare un manufatto di stoffa adibito a uso personale o adoperato come tovaglia.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 106.30: Quel apparecchiamento de l'ultima cenna, quella sancta menssa, [...] lo levar da desco, quel mete' çó lo mantel, quel **linçcol** bianco che tu te cençissi intorno, quel vassel grande da lavar hi pé...

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 67.20: Item **linzolu** unu di sita supra lu altaru.

**2** Estens. [Per indicare un'ampia superficie di tessuto].

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 149.10: O Circe, che ti giovóno l'erbe Perseide, quando lo vento ti tolse le vele Naritie? Tutte cose facesti perché lo ingegnoso nimico non si partisse ed elli diè certamente a la fugga le **lensuola** piene.

[u.r. 21.11.2019]

LEOCORNO s.m. > LIOCORNO s.m.

LEOFANTA s.f. > ELEFANTA s.f.

LEOFANTE s.m. > ELEFANTE s.m.

LEOFANTESSA s.f. > ELEFANTESSA s.f.

LEOFANTINO s.m. > ELEFANTINO (2) s.m.

LEONA s.f.

**0.1** *leona, liona.*

**0.2** *Da leone.*

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che leonessa.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** [Zool.] Lo stesso che leonessa.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 16, pag. 241.11: et perciò la vacca fugge 'l toro, la **leona** fugge il leone quand' elli sonno adirati, et desideragli quand' elli sonno benivoli.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 61.39: Ancora del lion. Ancora de la **liona**.

[3] Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XII, cap. 17, pag. 554.5: Era in quello luoco uno chiamato Faes, el quale portava una pelle de **leona**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– [Come termine di paragone].

[4] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 16.21: E ancora pognamo che mostrasse come facçion di bestia, così ben potrebbe essere di **leona** o di lupa o di cagnia come d' orsa.

LEONAPARDA s.f.

**0.1** *liona parda*.

**0.2** Da *leona* e *parda*.

**0.3** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che leoparda.

**0.8** Francesca De Blasi 14.03.2016.

**1** [Zool.] Lo stesso che leoparda.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.67, pag. 120: Dove da longhi, riguardando intorno, / vide venir come sfrenata sarda / una **liona parda** / ch'avea mangiate molte bestie conte.

LEONCELLO s.m.

**0.1** *leoncegli*, *leoncel*, *leoncetti*, *leoncello*, *leoncini*, *lioncel*, *lioncelli*, *lioncello*, *lioncello*, *liuncelli*; f: *lionçelli*.

**0.2** Lat. mediev. *leoncellus* (DEI s.v. *leoncello*).

**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: f *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

**0.7 1** Cucciolo del leone. **1.1** In contesto fig. Ragazzo giovane. **2** [Arald.] Estens. Elemento decorativo di uno stemma o di un'insegna che raffigura un piccolo leone. **2.1** Estens. Nobiluomo appartenente a un casato il cui stemma raffigura un

piccolo leone. **2.2** Estens. Insegna raffigurante un piccolo leone. **3** [Arch.] Estens. Elemento costruttivo che raffigura un piccolo leone.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** Cucciolo del leone.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 13, pag. 33.30: e lo padre viene e grida sopra loro fortemente sì che lli **leoncini** si fanno vivi.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 3, pag. 126.9: Appresso questo, egli temendo non il **leoncello** volesse mangiar la cerbia, la lontanava da sé...

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 117, pag. 461.8: E mirando Prezzivalle, si vide che uno grande serpente ne portava un piccolo **lioncello**, e uno grande lione gli andava dietro latrando e mugghiando...

[4] f *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, [vv. 373-76], pag. 69v.16: Né anche la lionessa, quando ella dà li uveri, çò è le mammelle, ai **lioncelli** che lacta la mare, se algun andasse da ella o per tuor li fioli o per altra cason, non è così crudel... || DiVo; non att. da altre ed. nel corpus.

[5] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 31, pag. 23.6: Li **lioncelli** nascono morti, et al terzo giorno vien il padre a lloro, e urla e grida tanto che lli risuscita...

– [Come termine di paragone].

[6] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 42.1, pag. 267: E come **leoncel** cui fame punge, / il qual più fier diventa e più ardito / come la preda conosce da lunge...

**1.1** [Per metaf.]. || Att. solo come volg. di «catulos leoninos» di Val. Max., IX.3.ext.2.

[1] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 9, cap. 3, pag. 632.19: Amilcare [...] guatando quattro suoi figliuoli di puerile etade, dicea, che in morte et in disfaccimento del nostro imperio elli nutricava quattro **leoncini**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 208.19: Ca issu, videndosi quatu filgi di puerili etati, dichia que issu nutricava quatu **liuncelli** in destruciuni di lu nostru imperiu.

**2** [Arald.] Estens. Elemento decorativo di uno stemma o di un'insegna che raffigura un piccolo leone.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 135, pag. 196.12: uno scudo pendea a suo collo, ch'avea lo campo azzurro e **leoncini** ad oro, molto ricchamente lavorato.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 27, pag. 131.22: El mastin vecchio e nuovo sono e Malatesti: la loro naçione fu da Verrucchio e ànno ell' arme a **leoncini**.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 94, pag. 367.2: E Tristano, per racconsolarlo, si prende l'elmo di Dinadano e si gli dona il suo, lo quale avea uno **lioncello** d'oro per cimiero...

**2.1** Estens. Nobiluomo appartenente a un casato il cui stemma raffigura un piccolo leone.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.50, vol. 1, pag. 459: Le città di Lamone e di Santerno / conduce il **lioncel** dal nido bianco, / che muta parte da la state al verno.

[2] GI Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 27, pag. 194.17: di Faenza e d'Imola per loro fiumi qui così nominate, che, simigliantemente da[1] **leoncello** azzurro nel campo bianco, cioè di Maghinardo antico da

Susinana, reggendo fosser guidate...

[3] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 31-54, pag. 695.35: *Conduce il leoncel del nido bianco*; questo dice, perché queste due città signoreggiava Maghinardo da Susinana, lo quale avea per arme un leone vermiglio nel campo bianco...

## 2.2 Estens. Insegna raffigurante un piccolo leone.

[1] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 27, pag. 406.10: Queste doe citate conduceno lo *lioncello al nido bianco*, idest l'armatura d'un leone in campo bianco...

## 3 [Arch.] Estens. Elemento costruttivo che raffigura un piccolo leone.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [*Svet.*] L. 7, cap. 67, pag. 302.9: Poi fece lo popolo fare una piramide, cioè una gran colonna quadrata di pietra numidiana, sopra quattro *leoncelli* di metallo, d'altezza di venti passi...

[2] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1369], pag. 133.15: Maestro Antonio Brunacci die dare per uno *lioncello* di marmo biancho che si mise a la fonte in chasa de' Signiori Difensori...

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 130-139, pag. 242.12: *Per mensola*; questo vocabulo significa lo piumacciulo o lo capitello o lo scedone o *leoncello* che si chiama, che sostiene qualche trave...

LEONCINA s.f.

### 0.1 lioncina.

### 0.2 V. leoncino.

### 0.3 Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): 1.

### 0.4 Att. unica nel corpus.

### 0.7 1 Cucciolo femmina del leone.

### 0.8 Luca Morlino 23.09.2015.

### 1 Cucciolo femmina del leone.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.93, pag. 121: Piramo tardo venne ala fontana, / e per li raggi chiari de Lucina / vide la *lioncina* / che contra il bosco tornava trotando.

LEONCINO s.m.

### 0.1 leoncini, leoncino, lioncini, lioncino; f: lioncini.

### 0.2 Da leone.

### 0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: 1.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.); **f** Davino Castellani, XIV sm. (lucch.).

In testi sett.: **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.).

### 0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

A *Doc. fior.*, 1274-84: Leoncino.

### 0.7 1 Cucciolo del leone. 2 Fig. Uomo coraggioso e fiero (?).

### 0.8 Luca Morlino 23.09.2015.

### 1 Cucciolo del leone.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.8, vol. 1, pag. 508: «Tendiam le reti, sì ch'io pigli / la leonessa e ' *leoncini* al varco»...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita*

di *Malco*, cap. 1, pag. 194.6: la leonessa vedendosi sentita, e temendo ch'altra gente maggiore non sopravvenisse, prese un suo *leoncino* in bocca, e la mattina per tempo fuggi...

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 30, pag. 149.9: «Tendete le reti, sì che pigliamo la leonessa e' *leoncini!*»...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, pag. 761.19: parveli in quella furia che la moglie fosse una leonessa e figliuoli fossono *leoncini*, e però gridò: Tendiamo le reti sì ch'io pigli la leonessa e ' *leoncini!*...

– [Come termine di paragone].

[5] **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, [vv. 373-76], pag. 69v.9: la prima [[similitudine]] sì è delo çenghiaro, la seconda dela lionessa, quando ella lacta li *lioncini*. || DiVo; non att. da altre ed. nel corpus.

## 2 Fig. Uomo coraggioso e fiero (?). || Trattandosi di un elenco di persone appartenenti a casati diversi, sembra verosimile un signif. generico, piuttosto che un rif. a un'insegna (come s.v. *leoncello* 2.1).

[1] **f** Davino Castellani, XIV sm. (lucch.), *E' non volea ser Moccio*, 13: Messer Iohanni Guarzoni - con Iohanni Ser Bandini, / ancor Nappoleone - con ser Sardo Paladini, / tucti eram *leoncini* - d'armi coverti a ferro. || LirIO; non att. da altre ed. nel corpus.

LEONEPARDO s.m.

### 0.1 leopardi, leopardo, leone pardo, leonipardi, leopardo.

### 0.2 Da leone e pardo.

### 0.3 *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2): 1.

### 0.4 In testi tosc.: *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

### 0.6 N *Doc.*: cit. tutti i testi.

### 0.7 1 [Zool.] Lo stesso che leopardo.

### 0.8 Francesca De Blasi 14.03.2016.

### 1 [Zool.] Lo stesso che leopardo.

[1] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 275, pag. 82: Lassato [a lo leone], a capo chino / dinasi a san Torpè s'è ginocchiato, / factogli Torpè il segno bèato, / e quel che [n'] avea cura no fu tardo; / lasolo a *leopardo*, / pensando che da quel sia devorato. / Il *leopardo*, tuto mansueto, / a san Torpè ne va co bassa testa...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 6, cap. 1.51, pag. 428: quivi, tra l'Etiopia e l'Egitto, / *leonipardi*, leonze e tigri stano.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 364, pag. 327.10: perché quella bestia avea tuto dretamente como serpa e coda como lion e corpo como *leopardo* et testa de serpente...

[4] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosco.), *Ap* 13, vol. 10, pag. 529.11: [2] E la bestia che vidi gli era simile al *leone pardo*; e li piedi suoi come piedi dell' orso; e la bocca sua come bocca di leone...

LEONESSA s.f.

### 0.1 leonessa, lèonessa, leonissa, lionessa, lionessa, lionesse, liunissa.

### 0.2 Da leone.

### 0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.): 1.

### 0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati*



di *Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.), *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), a. 1388 (ven.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

**0.7 1** [Zool.] Femmina del leone. **2 Fig.** [Come appellativo:] donna sdegnosa, insensibile alle sofferenze altrui.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** [Zool.] Femmina del leone.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 24, pag. 92.13: la vacca fuggie il toro et la **leონessa** fuggie 'l leone quando e' sono adirati, et amagli.

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 17, pag. 121.5: La vaccha lo toro, e la **leონessa** lo leone fuggono qua(n)do sono adirati, e qua(n)do sono piacenti (e) umili sì li desiderano.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 7.152: pigra **leონessa** e(n)via lo leone in viaggio.

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 34-48, pag. 566, col. 2.16: e Tisbe più infiamada andò a la dita fontana, e aspetando Piramo vide vignire una **leონessa** la quale avea mançà una bellua e vigniva a la fonte per bere.

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 156.15: Ecco una **leონessa** che viene, abbiante lo schiumoso ceffo sanguinoso di ricente morte di buoi...

[6] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 30, pag. 149.9: «Tendete le reti, sì che pigliamo la **leონessa** e' leoncini!»

[7] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 153r, pag. 81.31: Leea ee vel Leena leene... uxor leonis, **liunissa**.

[8] *Arte Am. Ovid.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, pag. 514.5: né la **leონessa**, quando ella dà le mammelle ali fioli lattenti...

[9] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.80, pag. 121: Intanto al fonte la **leონessa** venne / e trovò il manto dela giovenetta...

– [Come termine di paragone].

[10] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 4, pag. 198.4: misericordioso come la tortora; malitoso come **leონessa**; privado e domestico come la colomba...

[11] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 45, pag. 108.29: Questo popolo si leverà, com' una **leონessa**, ed a modo di leone non si leverà fino a tanto che non averà divorata...

– [In contesto fig., come simbolo della città di Firenze].

[12] *Doc. fior.*, a. 1338, pag. 118.2: Sancto Iacopo, di luglio, naquero in Firenze due leoncini d' uno lione et d' una **leონessa** che cci erano.

[13] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 184, vol. 2, pag. 748.16: di luglio, il dì di santo Iacopo, nacquono in Firenze II leoncini del leone e **leონessa** del Comune, che stavano in istia incontro a San Pietro Scheraggio...

**2 Fig.** [Come appellativo:] donna sdegnosa, insensibile alle sofferenze altrui.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 7.9, pag. 35: Non ch'io v'aprisse, monna **leُونessa**!

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 107.3: O sfortunata Helena, che te dipere clamare crodele **leონessa**, che si' venuta in Troya, male per nuy, et ayne portati doluri!

LEONFANTE s.m. > ELEFANTE s.m.

LEONILE agg.

**0.1** *leُونil*.

**0.2** Lat. mediev. *leonilis*.

**0.3** Tommaso di Giunta, *Rime di corrispondenza*, XIV pm. (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Proprio del leone (in contesto fig., con rif. al Marzocco, simbolo della città di Firenze).

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** Proprio del leone (in contesto fig., con rif. al Marzocco, simbolo della città di Firenze).

[1] Tommaso di Giunta, *Rime di corrispondenza*, XIV pm. (tosca.), 1.87, pag. 135: Et tutti sono un coro / col mio **leُونil** vello...

LEONINA s.f.

**0.1** *leonina*.

**0.2** V. *leonino 1*.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Leonessa (in contesto fig., con rif. alla città di Firenze). **2** [Med.] Forma di lebbra causata dalla corruzione della bile.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** Leonessa (in contesto fig., con rif. alla città di Firenze).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 226.1, pag. 269: Se quella **leონina**, ov'io son nato, / tenesse dritto il giusto gonfalone, / amando i figli suoi e le persone, / che dieron sempre a lei filice stato...

**2** [Med.] Forma di lebbra causata dalla corruzione della bile.

[1] a Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosca.), [L. 4, cap. 19], pag. 296.1: come sono quattro omori nel corpo, così sono quattro spetie di lebbra, cioè allopicia, elefantia, **leონina** et tipasi. [...] La **leონina** è p(er) colera naturale et dicesi così dal **lione**, che pare più caldo di tucti gli altri animali...

LEONINO (1) agg.

**0.1** *leonine*, *leonini*, *leonino*, *lionino*; **f.** *lionina*.

**0.2** Lat. *leoninus* (DELI 2 s.v. *leonino*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

**N** Le occ. in Maramauro e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Proprio del leone. **1.1** Che ha il colore del

leone; giallo rossiccio. **2** Fig. Incline alla violenza; aggressivo.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

### 1 Proprio del leone.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 24.23, pag. 404: Grandi son come can che s'incatena; / dente han qual porco e **leonine** zampi...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (ii), par. 10, pag. 596.19: Il qual bestial costume ottimamente si riferisce alla violenza, la quale i potenti uomini fanno nelle sustanzie e nel sangue del prossimo, le quali essi tante volte divorano con denti **leonini** o d'altro feroce animale, quante le rubano, ardono o guastano o uccidono ingiustamente...

[3] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 8.8, pag. 17: Ma apra l'intelletto pria chi prende, / a tuoie el paro, overo el so minore; / né non s'intrisci chol tanto mazore / ch'en partir **lionino** la volglia extende. || L'originale lat. legge «omnes eorum portiones consentierunt pre timore leoni»: cfr. Walterius, p. 17.

### 1.1 Che ha il colore del leone; giallo rossiccio.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 78, vol. 3, pag. 128.16: e 'l miglior colore è color **lionino**.

### 2 Fig. Incline alla violenza; aggressivo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.75, vol. 1, pag. 462: l'opere mie / non furon **leonine**, ma di volpe.

[2] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 27, pag. 408.6: *le opere mie Non foron leonine*, [idest de leone], lo quale tolle le cosse per violentia, *ma di volpe, idest fraudolente*...

[3] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 67-84, pag. 698.35: *l'opere mie Non furon leonine*; cioè l'operazioni mie negli atti bellicosos e guerreschi non furono di gagliardia...

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 157.10: braccia de marmo e con le man' de pasta, / di cor **leonino** e di busto gigante...

[5] **F** *Meditaz. sopra l'Albero della Croce* (ed. Zanotti), XIV sm. (tosco.): quando vede e ripensa la dolcezza e la trattabile mansuetudine di voi, mansueto Agnello senza macola, e la crudeltà **lionina** della giudaica ferocitate. || Zanotti, *Meditazione*, p. 66.

[6] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosco.), 2 Mc 11, vol. 8, pag. 619.8: E con modo e impeto **leonino** corsero contro e sopra li nimici, intanto che uccisero XI milia pedoni, e mille secento cavalieri.

[u.r. 21.11.2019]

### LEONINO (2) agg.

#### 0.1 leonina.

**0.2** Da Leone antrop.

**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz. e fras. *città leonina 1*.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** *Città Leonina*: parte della città di Roma racchiusa entro la cinta muraria fatta costruire da papa Leone IV.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** *Città Leonina*: parte della città di Roma

racchiusa entro la cinta muraria fatta costruire da papa Leone IV.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 89.1: lo Imperadore [[...]] si partì di Roma, e fuggì a Siena la Veglia, avendo già distrutta la città **Leonina** e 'l Campidoglio.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 18, vol. 1, pag. 137.25: A costui tempo Leone papa quarto rifece la chiesa di San Piero e di San Paolo, e tutte le chiese di Roma disfatte da' Saracini, e fece le mura della città detta **Leonina** intorno a San Piero, e per suo nome così fu chiamata.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 2, cap. 31.22, pag. 177: Un'altra n'ebbi in **Leonina** / e 'n Trastever la terza...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 14.11: E entrarò nella **città Leonina**, non per la porta, ché se guardava, ma entrarò per lo muro rotto.

LEONISTA s.m. > LEONISTI s.m.pl.

LEONISTI s.m.pl.

#### 0.1 leoniste, leonisti.

**0.2** Lat. mediev. *Leonistae* (cfr. Du Cange s.v. *leonistae*).

**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Relig.] Seguaci della setta eretica dei Poveri di Lione, meglio noti come Valdesi.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** [Relig.] Seguaci della setta eretica dei Poveri di Lione, meglio noti come Valdesi.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 75.20: Come hanno nome queste Risie? - Ed ella disse: - Paterini, Gazzeri, **Leoniste**, Arnaldiste, Speroniste, Circoncisi...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 46.23: Noi danniamo con perpetua infamia, disfidiamo et sbandimo li gazari, pattarini, speronisti, **leonisti**, arnaldisti, circumcisi...

LEONTINO agg./s.m.

#### 0.1 leontini, leontino.

**0.2** Lat. *Leontinus*.

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1 1** Originario o proprio della città siciliana di Lentini. **1.1** Sost. Abitante della città siciliana di Lentini.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.06.2011.

**1** Originario o proprio della città siciliana di Lentini.

[1] *f Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosco.), L. IV, cap. 44, pag. 102, col. 4.9: [XXIV.29.1] E stando in questi termini le cose, non molti di trapassarono che ad Seragusa vennero ambasciatori **leont[in]i**, li quali adomandavano presidio alli loro confini. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– [Appellativo del sofista Gorgia].

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 53.17: Ché Gorgias **Leontino**, che fue quasi il più antichissimo rettorico, fue in oppinione che el parladore possa molto bene dire di tutte cose.

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 64.2: il trovatore della cui f.... Gorgia **Leontino**, il secondo fu Aristotile, il terzo è Imagaro, l'ultimo Tulio.

[4] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 417.6: quelli più altri puoi intendere Ovidio, Lucano, [[...]] Aristarco gramatico, Crates, Gorgia **Leontino**, Alcibiades, Xenofonte...

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 14, pag. 586.18: E Gorgia **Leontino** dottore e maestro di *Isocrate* e di molti uomini di grande ingegno, secondo la sua sentenza fue felicissimo.

**1.1** Sost. Abitante della città siciliana di Lentini.

[1] **f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosc.), L. IV, cap. 45, pag. 103, col. 2.11: [XXIV.29.12] Le quali cose i Siragusani raportarono a' Romani, rifiutando i **Leontini** essere in loro podestà... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XXII: in quella guerra ello prese la città dei **Leontini** e pigliò la sua Seragosa con assedio. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 30, pag. 146.24: Questa tirannia ancora d' Epicide e d' Ippocrate avere esercitato Marcello de' **Leontini** crudelmente da lui guasti.

[u.r. 08.10.2014]

LEONTÒFONO s.m. > LEOTÒFANO s.m.

LEOPARDA s.f.

**0.1** *leoparda*.

**0.2** Da *leopardo*.

**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Femmina del leopardo.

**0.8** Francesca De Blasi 08.03.2016.

**1** [Zool.] Femmina del leopardo.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 14.2840, pag. 297: Da leonessa il leopardo nasce / O se giace leon con la **leoparda**.

[u.r. 02.05.2019]

LEOPARDO s.m.

**0.1** *leopardi*, *leopardo*, *leupardo*, *libardi*, *liopard*, *liopardi*, *liopardo*, *liopardo*, *lioparte*, *lipardo*, *liupardo*, *lupardi*, *lupardo*, *lyopardo*; **a**: *leopardu*.

**0.2** Lat. tardo *leopardus* (DELI 2 s.v. *leopardo*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309

(mant.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.7 1** [Zool.] Felino di grossa taglia del genere Panthera, caratterizzato da un mantello giallo fulvo a macchie scure. **1.1** [Arald.] [In una raffigurazione araldica].

**0.8** Francesca De Blasi 08.03.2016.

**1** [Zool.] Felino di grossa taglia del genere Panthera, caratterizzato da un mantello giallo fulvo a macchie scure.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 579, pag. 547: Qualora sovrappensome, stratum me comovo: / no la veço en lione, en **liupardo** né 'n lovo, / né anc en li auseli quand illi sta en lo covò.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 4, pag. 8.14: E 'l segno del leone significò tutte le sue similitudini e le sue spezie, come so' **liupardi** e tutti li animali feroci e audaci de quella similitudine.

[3] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 125, pag. 292: sì vi vidi un grande leofante [[...]] / ed un leone ed un gran cerbio; / e vidivi quattro **leopardi**...

[4] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 7.15, pag. 133: Fui miso in gioco e frastenuto in pianto / sì falsamente m'ingannò lo sguardo, / sì come a lo leone lo **leopardo**, / c'a tradimento li leva l'amanto.

[5] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 85.29: perciò che si truova che in certe terre, dove l'uomo è morso dal **leopardo**, i topi incontanente in quella parte abbondano, e tucti gli pisciano adosso, sì cche quasi vi fanno un lagho...

[6] **GI** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 73, pag. 85.18: **Leopardo** è bellissima bestia, del quale se notano principalmente due nature. La prima, ch'ella è una de le più ingegnose animali che sia. La seconda, che in sé à legereçça grandissima.

[7] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 61.41: Capitol del **liopard**.

[8] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 15.12, pag. 374: Carlo di misser Guerra Cavicciuoli, / quel ch'è valent'ed ardito e gagliardo / e servente, comandi chi che vuoli; / leggero più che lonza o **liopardo**...

[9] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 28-30, pag. 14, col. 2.5: çioè, una lonza: questo animale si è molto legiero ed è de pelo maculato a modo de **leopardo**.

[10] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 618.15: altri segati, altri schedonati a modo di bestie e posti ad arrostire, altri dati a divorare a bestie: a leoni ad orsi a **leopardi**...

[11] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VI [Phars., VI, 140-235], pag. 102.34: che muova lo veloce **leopardo** sopra gli alti dardi quando elgli è cacciato.

[12] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 123.27: [18] Ogne nova cosa, vé-te gran meraviglie! Lion e **libardi** van careagi de Criste e san Polo gli guarda adriçça hi reçe e governa e dà-ghe prevenda del formento de Criste.

[13] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), vol. 1, pag. 83.4: Lo corpo si era de **leopardo**, li pe' d'osso, la gora de leom, e si aveva VII teste e X coro(n)ne...

[14] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 25, pag. 18.5: lu corpu di la bestia era

di **leopardu**, li pedi eranu di ursu, la gula di lionii...

[15] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 36, pag. 455.16: Per lo simelo muo' se prepara la sonça del liom, del **liopardo**, del cenyaro e del cavallo, como se fa de la sonça del toro.

– [In contesto metaf.].

[16] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 50, pag. 55.41: E questa serpente, ch'e disse di Longres, si fu la reina Ginepra, che fu figliuola dello buon re Leondagan e fu poi moglie del magno re Artù; e quello **leopardo** fu messer Lancelotto di Lac.

**1.1** [Arald.] [In una raffigurazione araldica].

[1] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 101, pag. 744.15: e prese con tutti arme novella d'un **leopardo** d'oro rampante nel campo rosso, con dare a intendere che d'anno in anno uno di loro, qual più boce avesse, fosse fatto doge...

LEOTÒFANO s.m.

**0.1** *leotofano*.

**0.2** Lat. *leontophonos*, dal gr. *leontophonos* (GDLI s.v. *leontofono*). || Cfr. anche **0.6 N**.

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Si mantiene prudenzialmente in entrata la forma dell'att. unica, dato che l'assenza della nasale nel prefisso *leonto-* potrebbe dipendere da un livellamento sul nominativo lat. *leo*, che lo stesso Fazio degli Uberti usa anche come voce a sé (cfr. *leo*), anche se potrebbe invece trattarsi di un mero accidente di tradiz.

**0.7 1** [Zool.] Piccolo animale la cui carne è letale per il leone.

**0.8** Luca Morlino 30.11.2015.

**1** [Zool.] Piccolo animale la cui carne è letale per il leone.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 9.71, pag. 363: Dissemi, poi, quanto è crudo e mortale / il **leotofano** e la sua propria forma / e come col leon si vuol gran male.

LEPORAI s.m. > LEPORARIO s.m.

LEPORARIO s.m.

**0.1 a:** *leporai, leporario*.

**0.2** Lat. *leporarium* (DEI s.v. *leporario*).

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Spazio recintato in cui si richiudono lepri e altri animali.

**0.8** Luca Morlino 11.12.2013.

**1** Spazio recintato in cui si richiudono lepri e altri animali.

[1] **GI a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 80, pag. 131.3: Il **leporario** è un luogo rinchiuso, nel quale si racchiudon le **lepri** e i cavrioli e i cervi e i conigli, e altri animali non rapaci, così anticamente chiamato, imperocchè le **lepri** massimamente s'inchiudevano in quello.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 12, cap. 2, pag. 305.33: Ancora di questo mese comperar si possono, e procurare gli armenti de' cavalli, degli asini e de' buoi, e le greggi delle pecore, delle capre e de' porci, e far **leporai** e piscine, come appieno è trattato nel libro nono.

LEPORE (1) s.m.

**0.1 f:** *lepori*.

**0.2** Lat. *lepor, leporem* (DEI s.v. *lepore 1*).

**0.3 f** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piacevole gaiezza in compagnia.

**0.8** Elisa Guadagnini 26.01.2017.

**1** Piacevole gaiezza in compagnia.

[1] **f** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm.: L'amore [...] conforta ad ornarsi lo corpo, ad ornare i costumi, a **lepori**, a balli, a canti, a suoni, a giuochi, a brigate, e a simili cose. || TB s.v. *lepore*.

LÈPORE (2) s.f./s.m. > LEPRE (1) s.f./s.m.

LEPORINO agg.

**0.1** *leporina; f. leorina*.

**0.2** Lat. *leporinus* (DELI 2 s.v. *leporino*).

**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che ha caratteristiche analoghe a quelle della lepre.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** Che ha caratteristiche analoghe a quelle della lepre.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 171.1: altri di vile mestiere o arte, dicono sè essere conventati alla somma altezza del magisterio; altri, di paura **leporina**, con la parola gresseggiando mostrano uno ardire di leone.

[2] **f** *Poes. an. Più e più volte*, 1391 (tosca.-pad.), 457: Costui se parte muto / e con gran festa / habiando tal proferta / e si benigna, / fazando la soa bocha **leorina** / e mostrasi alegro... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

LEPRA s.f. > LEBBRA s.f.

LEPRAIO s.m.

**0.1 a:** *leprajo*.

**0.2** Da *lepre*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Spazio recintato in cui si richiudono lepri e altri animali.

**0.8** Luca Morlino 11.12.2013.

**1** Lo stesso che leporario.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 80, pag. 132.3: Aver si possono nel **leprajo** porci salvaticchi, capriuoli e cervi senza dubbio, e questo racconta Varro, che conciossiacosach'e fosse...

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 80, pag. 132.16: Il **leprajo** è di

grandissima utilitate e diletto, perocchè di pochi animali in brevissimo tempo sen'hanno molti, le cui carni a mangiare si convengono...

LEPRATTO s.m.

**0.1 a:** *lepratti*.

**0.2** Da *lepre*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccolo della lepre.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** Piccolo della lepre.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 107.12: in quel medesimo luogo si formerà dilettevole giardino di sottili e minute erbe, e vi si conserverà ancora l'orticello del Signore e la moltitudine dell'api senza lesione, e le tortore e spinosi, e **lepratti** e simiglianti cose, secondo i modi, i quali in loro luogo si diranno. || Cfr. *Cresc.*, *Lib. rur.*, I, *De intrinseca dispositione curie*: «(et) turtures ricii (et) lepusculi secundu(m) modos quos in suis locis dicam».

LEPRE (1) s.f./s.m.

**0.1** *glievore, lebru, legore, lepero, lepiru, lepora, lepore, lèpore, lepori, lepre, lepri, lepru, lepori, lepuru, levere, levor, levore, levori, lévori, levre, levri, liepor, liepori, lievore, lievori, lievra, lievre, lievri, lievora, llievre. cfr. (0.6 N) leurs*.

**0.2** Lat. *lepus, leporem* (DELI 2 s.v. *lepre*), con influsso sett. o fr. per il tipo *lievre*.

**0.3** *Glossario di Monza*, X: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1301-1303; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Stat. venez.*, 1366; *Doc. imol.*, 1350-67; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, XIV sm. (perug.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1286-90: Filippo Lepre. Att. come antrop. già in un doc. lat. sen. del XII sec. Cfr. GDT, p. 374.

N Si esclude dalla doc. la forma *leurs* di *Esercizi civilid.*, XIV sm., 80, pag. 117.13.

**0.7 1** [Zool.] Mammifero terrestre erbivoro appartenente alla famiglia dei Leporidi, dalle zampe posteriori più lunghe di quelle anteriori. **1.1** [Come vivanda, con rif. alla carne].

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** [Zool.] Mammifero terrestre erbivoro appartenente alla famiglia dei Leporidi, dalle zampe posteriori più lunghe di quelle anteriori.

[1] *GI Glossario di Monza*, X, pag. 43.46: **lepore**: lavos...

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 85.16: Lo vostro falo e la vostra felonìa s' à ademplidhi li soi corrementi: e s' è scanpando lo **lievore**, elo caçe en lo laço; e così fi eu», dise Galatea.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 1, pag. 177.4: senza dottrina non fa pro la [medicina], nè senza dottrina non fugie la **lepore** de la bocca canina, nè senza dottrina non si passa l'acqua marina...

[4] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. I, cap. 1, pag. 40.12: Cu(m) ciò sia cosa ke sança doct(r)ina no(n) faccia pro medicina, no(n) fugga la **lievre** sança dottrina nela co(n)trada canina, nè l'o(n)da marina porti la nave sança dottrina...

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitibus*, 42, pag. 188: Quand lo signor zo vidhe, ke tocar no volia, / Dra **levor** no curava, ma andava pos l'ombria, / Al so livré crāva e molt lo rebaldiva / Perk'el piass la **legore** k'a tuta via fuziva.

[6] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 9, pag. 16.22: E 'n quella parte trovamo altri animali pochi, come la **lepore** e lo corbo e doi grandi serpenti; e l'uno è con ale a modo de dracone...

[7] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 2: Et simiglia(n)teme(n)te si suole dire: la selva tiene la **lievra** et la li(n)gua del savio lo dolce parlare...

[8] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 51, pag. 165.7: Onde ve n'è di tali [[scil. segugi]] che sempre seguitano ciò che uomo loro apprende in gioventù, s'è che gli uni cacciano cervi, ed altri bestie campestri, altri cacciano lontre, e **lepri**, ed altre bestie che usano in acqua.

[9] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 61.42: Capitol de la **levor**.

[10] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 32.1: S'è come lo cane seguita la **lievore**, quando l'hae veduta nella pianura del campo...

[11] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 30.31: In lu exercitu de Serses, lu quali issu avia congregatu contra la provincia di Grecia, cosa certa estì que una jumenta fillyau unu **leporu**...

[12] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Como lo de' imprende a bon far*, vol. 1, pag. 122.19: Lo **levre** e la levre fuze l'um p(er) paor e l'atro per desiderio; l'um fuze e l'atro caza.

[13] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1161, pag. 268: Et un'altra hosta fora, dico, li balestrery, / Et la majure fora quella delli baccoleri / Che gevano più de vollia che a **lepori** levereri.

[14] *Stat. venez.*, 1366, cap. 149, pag. 68.26: perchè che possano vendere in li sovradicti luoghi vedadi polli, galline, **levori** e simile cose...

[15] *Doc. imol.*, 1350-67, *Debitori* 3.8.1361, pag. 357.19: per l'cirotolo de pelo de **lievore** e de mastrexe e d'aloè s. 5 d. 6 S. (s) 41 d. 10.

[16] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 2, pag. 579.18: et agi di li pili di lu **lepori** taglati e minuti...

[17] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 310, pag. 343.37: E li villani el mete in li corpi de li **lievore** e de li altri animali, açò che igr no puçe.

[18] *GI* Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 1-18, pag. 591.21: la **lievre** è uno animale salvatico, piccolo, velocissimo, e perché à le gambe d'inanzi più corte che quelle di dietro, corre più velocemente all'erta,

che alla china, e dorme con li occhi aperti; questo animale è preso spesse volte dai cani levrieri.

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 147.9: Lo quarto ordine stavano **liepōri**, gatti e crape e scigne.

[20] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 44, pag. 170.7: mestecatece sufficie(n)te pilo d(e) **lepore** et posto sop(tra) la vena se la plaga abunda multo sangue.

– [Come termine di paragone o metaf. per indicare la pavidità].

[21] ? *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 42, pag. 881: En **levere** s'è avançatu, - e 'l leone asali lu veltro, / ché paraganato - s'è l'oro e peltru / del sapere.

[22] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 1, pag. 128.37: e perciò ellino si fuggono incontenenti, perciò che sanno che non possono bene iscappare se non per fuggire, sì come sono le **lepri** e i conigli.

[23] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 14, vol. 4, pag. 56.15: Questo è tanto codardo quanto **lepre**.

[24] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 181.19: timido e pauroso come **lepre**...

[25] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 153.14: che tal va minazando a ochi torti / che porta cor de **lepre** o de coniglio...

– [Come termine di paragone per indicare l'abilità e la velocità].

[26] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 28.9, pag. 387: Valenri sempre come **lepre** in caccia / a riscontrare in mare i genovesi, / e co' lucchesi non avete faccia...

[27] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 132.81: Canzon, la lingua e 'l fiato veria meno / a tanto dir d'esto vil ladruncello, / ma come **lepre** isnello / per l'universo ti distendi e borri...

[28] f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, XIV sm. (perug.), XVII.100: E gl'incobi, che vaghe come **lepre** / van per li monte e simil te faranno, / si dai lor colli e sasse non te scepre... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

– [Come termine di paragone per indicare chi si trova in pericolo].

[29] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 100, pag. 224.21: Egli ha molto ben ragione, ché non c'è alcuno di noi che non abbia più debito che la **lepre**.

– [Come termine di paragone per indicare l'accortezza].

[30] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 145, pag. 330.21: Come non ci foste voi nella mal' ora? onde credete che io sia? avetemi sì per orbo che io non veggia lume? io ci fo come la **lepre** che dorme con gli occhi aperti.

– [In altro contesto metaf.].

[31] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 74, pag. 189: La **levor** sí significa la gloria eternal...

– [Prov.] *Lepre con cane poco rimane*.

[32] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 243, pag. 304: **Lievre** con cane / poco permane.

– [Prov.] *Chi caccia due lepri, non ne piglia nessuna*.

[33] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3, cap. 4, par. 8, pag. 79.19: Chi due **lievri** caccia ad un' otta talora perde l' una, e talora l' una e l' altra.

[34] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 2, pag. 67.25: chi due **lepri** caccia, talvolta piglia l' una e spesso non niuna.

[35] Fazio degli Uberti, Dittamondo, c. 1345-67 (tosco.), L. 2, cap. 30.101, pag. 176: chi due **lievri** caccia, perde l'una / e l'altra lassa e rimane infelice.

[36] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 72.1: chi duo **lepri** caccia / ambe le perde senza lunga tratta...

– [Con rif. alla carne o alla pelliccia].

[37] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 33, pag. 23.19: La **lepre**, J denaio kabella...

[38] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 29.3: Per ciascuno **lepore**, volpe, III s.

[39] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 146.2: e uxa **levere** e ogne altro inçeugno chi sia bon e utel a trar e levar la nostra volontae...

[40] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 213.4: E mandavase el dicto imperatore sulo ad una fiata uno **lepero** o due capuni o dui ocche.

LEPRE (2) s.f./s.m.

**0.1** *lèpore, lepre, lievore, livore*.

**0.2** Lat. *lepus [marinus]* (DEI s.v. *lepre marina*).

**0.3** *Poes. an. tosc.*, 1345: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. tosc.*, 1345; Pietro dei Fainelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Locuz. e fras. *lepre marina 2; lepre marino 1, 1.1*.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** 1 [Zool.] Locuz. nom. *Lepre marino*: mollusco gasteropodo della famiglia delle Aplysidae che secreta un liquido velenoso. **1.1** Estens. Locuz. nom. *Lepre marino*: liquido velenoso secreto da tale mollusco. **2** Fig. Locuz. nom. *Lepre marina*: la città di Pisa.

**0.8** Luca Morlino 09.04.2015.

**1** [Zool.] Locuz. nom. *Lepre marino*: mollusco gasteropodo della famiglia delle Aplysidae che secreta un liquido velenoso.

[1] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Deli veleni*, pag. 28.25: Et imperçò ello è algu(n) velen lo qual olçide putrefaçando, secondo che è **lievore marino** e rana, e questo se conose p(er) troppo abomenabele sapore e putrido odore lo quale esce dala bocca et à molestation in le vene e vâla putrefaçando e li meati per sua grosseçça oppilando.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 243, pag. 256.17: Contra le mexine mortifere e venenoxe, e propriamente [contra] el veneno del **lievore marino**, fi dò da bere de questa herba.

**1.1** Estens. Locuz. nom. *Lepre marino*: liquido velenoso secreto da tale mollusco.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 352, pag. 392.11: E se algun avesse bevù del **lievore marino** e dapò bevesse de questa somença cum vino, la ge çoa.

**2** Fig. Locuz. nom. *Lepre marina*: la città di Pisa.

[1] *Poes. an. tosc.*, 1345, 123, pag. 92: voglia Iddio che fien<o> contenti e sazi / tornando i llor<o> paesi, / e che non sieno acciesi / sopra i guelfi toscan<i> colla ruina! / ma lla **lepre marina** / lor<o> renderà ragion<e> del paperello.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 30.49, pag. 175: Con la **lepre marina** e le sue arti, / lungo il Serchio l'annida e la sostenne / in su la Nievol, dico, e in altre parti.

[3] Pietro dei Faininelli, XIV pm. (lucch.), 10.13, pag. 430: Signor, volete voi che si destrugga / la traditrice **lepre marina**?

[u.r. 23.02.2017]

LEPRETASSO s.m.

**0.1** *leprestasso, lepretasso.*

**0.2** Etimo incerto. || Secondo Avalle, *Peire Vidal*, p. 394, «il vocabolo sembra coniato ad immagine delle formazioni del tipo *ippogrifo*», con riferimento a elementi che appaiono tuttavia componibili in modo poco economico, quali «il gruppo *prete* [...], il gruppo ven. *petasso* [...], il gruppo ven. *betàs* [...], ed infine il gruppo *uccello lepre, lebre marino, levrot*». Appare comunque prob. almeno la base *lepre*.

**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

**0.6** **N** Non è att. nella tradiz. dei bestiari, ma sembra identificabile con un uccello sulla base dell'es. [4]. Secondo Avalle, *Peire Vidal*, p. 394 sarebbe quindi l'equivalente dell'«*auzels qu'es noiritz lai part Fransa, / Quant hom l'apell'et ez respon cochos / e sap qu'es mortz*» cui fa analogamente riferimento il trovatore Peire Vidal.

Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Zool.] [Nella lirica, come termine di paragone per l'innamorato che si lascia attrarre fatalmente:] animale favoloso.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** [Zool.] [Nella lirica, come termine di paragone per l'innamorato che si lascia attrarre fatalmente:] animale favoloso.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 25.69, pag. 519: girò a morire, lasso, / com face i[l] **lepretasso**, / c'è sì grande tormento, / ca di vita à spavento...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 52.50, pag. 180: Ed io, che di servire son voglioso, / di **lepretasso** ho presa la natura, / che nel suo core già nonn ha paura, / chi 'l chiama per amore disioso: / vene a le pene ed a doglia e rancura...

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 55.7, pag. 188: Fo come **lepretasso** odo che face, / che trag[g]e a chi l'apella per amore: / tant'è di fedel core / che va a morire e pareli verace...

[4] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosca.), 40.3, pag. 115: Lo parpaglion, guardando a la lumera, / co-lo suo avento facesi perire; / e- **leprestasso** vola pe- rivera, / quand'om l'apella lasciarsi cadere...

LEPRETTINO s.m.

**0.1** *leprettini.*

**0.2** Da *lepre* non att. nel corpus.

**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Piccolo della lepre.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** Piccolo della lepre.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 8.98, pag. 698: e di tortole ho preso una nidata, / le più belle del mondo, piccoline, / con le qua' tu potrai longa fiata / prender sollazzo; e ho due **leprettini**, / pur testé tolti alla madre piagata / dall' arco mio...

LEPRONCELLO s.m.

**0.1** *f. leproncelli.*

**0.2** Da *leprone*.

**0.3** *f. Libro della cura delle malattie: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** **N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Piccolo della lepre.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** Piccolo della lepre.

[1] *f. Libro della cura delle malattie: Piglia due leproncelli nati di poco, e abbruciagli vivi, serrati in una pentola nel forno.* || Crusca (3) s.v. *leproncello*.

LEPRONE s.m.

**0.1** *f. leproni.*

**0.2** Da *lepre*.

**0.3** *f. Doc. fior.*, 1344-45: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Lepre giovane.

**0.8** Luca Morlino 19.06.2014.

**1** Lepre giovane.

[1] *f. Doc. fior.*, 1344-45: per ij **leproni**... || Frosini, *Il cibo*, p. 75.

LEPROSO agg./s.m. > LEBBROSO agg./s.m.

LEPROTTO s.m.

**0.1** *f. leprotto.*

**0.2** Da *lepre 1*.

**0.3** *f. Libro della cura delle malattie: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** **N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Piccolo della lepre.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** Piccolo della lepre.

[1] *f. Libro della cura delle malattie: La carne del leprotto, ancorché sia di montagna, non è sana.* || Crusca (4) s.v. *leprotto*.

LEPTITANI s.m.pl.

**0.1** *f. leptitani.*

**0.2** Lat. *Leptitani*.

**0.3** *f. Bart. da San Concordio, Giugurtino*, a. 1313 (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Abitanti o originari della città africana di

Leptis.

**0.8** Giulio Vaccaro 08.12.2016.

**1** Abitanti o originari della città africana di Leptis.

[1] **f** Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tosca.), Cap. 60, pag. 240.8: [77.2] Li **Leptitani** dal principio della guerra giugurtina aveano mandato a Bestia consolo, e poi a Roma, domandando loro amistà e loro compagnia... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tosca.), Cap. 61, pag. 241.11: noi in queste contrade siamo venuti per li fatti delli **Leptitani**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LERNÈO agg./s.m.

**0.1** *lernea, lernei*.

**0.2** Lat. *Lernaeus* (DI s.v. *Lerna*).

**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1.1**; Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **2**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Boccaccio.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Di Lerna, antica città dell'Argolide. **1.1** [Rif. alle frecce di Ercole immerse nel sangue dell'idra di Lerna]. **2** Estens. Originario della Grecia. **2.1** Sost.

**0.8** Diego Dotto 05.05.2015.

**1** Di Lerna, antica città dell'Argolide.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 56, pag. 572.11: per caso gli cadde sopra il piè una delle saette d'Ercole, le quali, come di sopra è detto, tutte erano avelenate nel sangue di quella Idra **lernea** la quale uccisa avea...

**1.1** [Rif. alle frecce di Ercole immerse nel sangue dell'idra di Lerna].

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VI [*Phars.*, VI, 381-394], pag. 107.35: Magniphole hoste d'Ercole, che sostenne per lo fiume le crudeli saette **Lerne**... || Cfr. Luc., *Phars.*, VI, 392: «inprobe Lernaes vector passure sagittas».

**2** Estens. Originario della Grecia.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 10.1, pag. 299: Ma Marte, il quale i popoli **lernei** / con furioso corso avea commossi / sopra' Tebani...

**2.1** Sost.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 55.3, pag. 516: Né già Arcita dalli suoi Dircei / era peggio d' Ameto seguitato; / onde di parte in parte fra' **Lernei** / era di molto male adoperato...

[3] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 2, 10.1, pag. 300.25: È in Grecia una padule molto famosa, la quale è chiamata Lerna, e da questa li Greci sono chiamati **Lernei**.

LERNESA s.f.

**0.1** *lernesia*.

**0.2** Da *Lirneso* topon. non att. nel corpus. || Cfr. lat. *lyrnesius*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Cfr. **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.),

L. II, [vv. 399-404], pag. 71r.34: «Vol doncha dir Ovidio: Clitemestra aveva oldudo dir como Agamenon aveva abiuda Briseida, la qual fo de quella terra de Lerna...».

**0.7 1** Donna originaria di Lirneso, antica città dell'Asia Minore. [In partic. come appellativo di Briseide].

**0.8** Diego Dotto 05.05.2015.

**1** Donna originaria di Lirneso, antica città dell'Asia Minore. [In partic. come appellativo di Briseide].

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 515.1: ella avea aldudo li to' dolori, o **Lernesa** menada via, e le battaie esser andade in lungo per brutte demorançe. || Cfr. Ov., *Ars am.*, II, 403: «Audierat, Lyrnesi, tuos, abducta, dolores».

LERNESIÀDE agg.

**0.1** *lernesuada*.

**0.2** Lat. *Lyrnesis, Lyrnesidem* con incrocio di *-ades*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento: prob. anche *lerneside*.

Nota *lernesuada*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Cfr. **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, [vv. 711-16], pag. 82v.33: «Ancora mette Ovidio lo exempio de Achilles et dise che etiamdio lo forte Achilles fé questa medesma cosa cum Briseis, la quale ello prese in Lerna, la qual Lerna fo la terra onde ella fo de nation...».

**0.7 1** Originario di Lirneso, antica città dell'Asia Minore.

**0.8** Diego Dotto 05.05.2015.

**1** Originario di Lirneso, antica città dell'Asia Minore.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 524.11: e lo forte Achilles lo fe en la presa **Lernesuada**, né ello non era utele solamente ale battaie. || Cfr. Ov., *Ars am.*, I, 711: «Fecit et in capta Lyrneside magnus Achilles», cioè 'la schiava di Lirneso' (appellativo di Briseide).

LERNESIO agg.

**0.1** *lernesie*.

**0.2** Lat. *Lyrnesius*.

**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. solo in Simintendi, a. 1333 (tosca.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di Lirneso, antica città dell'Asia Minore.

**0.8** Diego Dotto 05.05.2015.

**1** Di Lirneso, antica città dell'Asia Minore.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 12, vol. 3, pag. 59.1: Certo ella fu forte quando io da prima disfecì le mura **Lernesie**, e Tenedon, e Sidon... || Cfr. Ov., *Met.*, XII, 108-09: «cum Lyrnesia primus / moenia deieci».

[2] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 13, vol. 3, pag. 100.20: pensate che le mura **Lernesie**, scommosse dalle mie mani, sieno cadute per terra. || Ov., *Met.*, XIII, 176: «procubuisse solo Lyrnesia moenia dextra».



LERNÌFERO agg.

**0.1** *lernifero*.

**0.2** Lat. *Lernifer*. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Cfr. Ov., *Her.*, IX, 141: «in letifero Eueno», che è però lez. congetturale delle ed. moderne, almeno per «Eueno»: alla lez. «Lernifero veneno», att. in parte della trad. lat., risale Ceffi interpretando quindi il lemma come un etnico (Zaggia, *Ovidio. Heroides*, pp. 515 e 690).

**0.7 1** Di Lerna, antica città dell'Argolide. [In partic.:] dell'idra di Lerna.

**0.8** Diego Dotto 05.05.2015.

**1** Di Lerna, antica città dell'Argolide. [In partic.:] dell'idra di Lerna.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Degianira, pag. 87.7: Poi appresso combattesti con Nesso, Centauro, il quale era mezzo uomo e mezzo cavallo; lo quale, per li tuoi avvelenati colpi del veleno **Lernifero** morendo, del suo sangue cavallino tinse l'acque.

LERNO agg.

**0.1** *lerna, lerne*.

**0.2** Da *Lerna* topon. (DI s.v. *Lerna*).

**0.3** Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di Lerna, antica città dell'Argolide.

**0.8** Diego Dotto 05.05.2015.

**1** Di Lerna, antica città dell'Argolide.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 35.11: però ch'ella fuggia, e avea già lasciate le pasture **lerne**, e' campi licei coperti d'albori... || Cfr. Ov., *Met.*, I, 596: «pascua Lerna».

– [Rif. all'idra sconfitta da Ercole nella palude nei pressi di Lerna].

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 300.2: Centauri vi sono ne' campi, e le Scille che hanno due forme e Briareo, c'ha dugento tra bocche e occhi, e la fiera **Lerna** con orribile stridore... || Cfr. *Aen.*, VI, 287: «belua Lerna».

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 108.4: comu sunnu Centauri et li Scilli cum dui formi et [Briareu] cum duichentu brazi, et killa fera **Lerna** cum orribili striduri...

LERO s.m.

**0.1 a:** *leri*.

**0.2** Lat. tardo *erum* con concrezione dell'art. (DEI s.v. *lero*).

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Pianta leguminosa simile alla lente (*Ervum ervilia*).

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** [Bot.] Pianta leguminosa simile alla lente (*Ervum ervilia*).

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 28, pag. 222.1: Palladio comanda, che si colgano i semi maturi della spina ovvero pruno, che si chiama rovo canino, o mescolinsi con la farina de' **leri** con l'acqua macerata...

LÈSINA s.f.

**0.1** *lesina, lesine, lesna, lesne, lexena; a: lesini*.

**0.2** DELI 2 s.v. *lesina* (germ. \**alisna*).

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1** [9].

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]; *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Ago sottile e ricurvo particolarmente acuminato (usato specif. dal calzolaio per forare il cuoio da cucire). **1.1** Punta di un dardo. **1.2** Organo pungente di det. animali, aculeo. **2** [Per errore di trad. o guasto testuale].

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Ago sottile e ricurvo particolarmente acuminato (usato specif. dal calzolaio per forare il cuoio da cucire).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 274.22: It. a per **lesine** e per manichi, di xvij d'agosto, d. xx. p.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 46, vol. 1, pag. 485.24: «Se 'l tuo occhio ti scandalizza, sì il ritrai», ed egli prendendo il semplice della lettera, con una **lesina** si punse l'occhio, onde il perdé.

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 285r, pag. 80.7: **Sabula** le... **instrumentum suendi calzarios**, quod dicitur **lesina**.

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 14, pag. 66.12: se si tagli l'orbacca dello sterco della capra, cioè il cacherello della capra, e sottilmente si fori colla **lesina**...

[5] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 305.8: hec **subula**, le, la **lesina**.

[6] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 66, pag. 77.19: illi sunu di quilli felluni ki hanu li linguvi plu[i] taglenti ki non est unu rasolu, pluvi ligeri ki sagitti volanti, pluvi passanti et intranti ki **lesini**.

[7] *Vita frate Ginepro*, XIV ex. (tosc.), cap. 3, pag. 21.25: E cercato dalla famiglia s'egli avea arme da offendere, trovàroli nella manica una **lesina**, colla quale si racconciava le suola...

[8] **GI** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Dt* 15, vol. 2, pag. 281.19: [17] piglierai una **lesina** (è uno **ferro sottile e acuto**) e forera gli orecchii suoi...

– [Per indicare particolare acutezza o affilatezza].

[9] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1555, pag. 59: D'una corona li fan presente / Fata de spine ben ponçente; / Plu ka **lexena** el'era aguda; / Suso lo co sí ge l'án metuda.

[10] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 457, pag. 116: Le corne aguz com

**lesne...**

[11] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 63, pag. 316.5: natura lo diede et fece due unghie sotto l'alie agute et pungenti più che una **lesina**...

– [Con rif. alle ridotte dimensioni dello strumento].

[12] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 82, pag. 225.32: E tu vuogli vincere la morte, gittando, e lanciando contr' a lei cose così minute? Tu vuogli combattere col leone con una **lesina**. || Cfr. Sen., *Ep.*, X, 82, 24: «subula leonem excipis?».

**1.1 Punta di un dardo.**

[1] Meo dei Tolomei, *Caribo*, XIII/XIV (sen.>umbro-march.>ven.), 117, pag. 82: El naso ha sì acutissimo / che par una **lesna** de trag[ole], / ma' ch'i[n]e trasga, non pò gir più su.

**1.2 Organo pungente di det. animali, aculeo.**

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la ruxbacione*, vol. 1, pag. 116.4: e questi omi semegiam a lo porcho spim, chi è tuto piem de **lesne**...

**2** [Per errore di trad. o guasto testuale]. || Il traduttore evidentemente traduce *subula* invece di *sybilla*.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 24.14: in locu di naviliu et di exercitu qui adimandavanu li Parinisi, li Samij li mandaru commu per gabbu una **lesna**... || Cfr. Val. Max., I, 5, ext.1: «Sami Priensibus auxilium aduersus Caras inplorantibus adrogantia instincti pro classe et exercitu sibullam eis derisus gratia miserunt...».

**LESNA s.f.****0.1 lesne, lessne.**

**0.2** DEI s.v. *lesna* (da *Lessines* topon.).

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Tess.] Tessuto originario di Lessines, in Belgio.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** [Tess.] Tessuto originario di Lessines, in Belgio.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 38.7: **Lesne** die avere braça XXXVJ. Capariçi die avere braçe XXXIJ. [...] Lessne de' esser peçe VIJ per balla.

**LESO agg.**

**0.1** *lesa, lese, lesu, lesu*.

**0.2** Lat. *laesus* (DELI 2 s.v. *leso*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

N L'att. in Francesco da Buti è una cit. dantesca.

**0.5** Per *lesa maestà* > *maestà*.

**0.7** **1** Che ha subito una lesione. **2** Fig. Infranto,

violato (con rif. a una regola, un patto). **2.1** [Dir.] Fig. [Con rif. alla sovranità:] che ha subito un atto offensivo sanzionato come crimine.

**0.8** Luca Morlino 24.04.2015.

**1 Che ha subito una lesione.**

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 105, pag. 222.14: quillo nervu **leso**, com(en)çante da lu capo di lo guaricto stede(n)tese io socto app(re)ssu a li pedi i(n) la p(ar)te d(e) ret(r)o d(e) la ga(m)ba...

– [In senso fisico e al contempo morale, secondo la regola del contrapasso che determina le pene nell'*Inferno* dantesco].

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.47, vol. 1, pag. 212: «S'elli avesse potuto creder prima», / rispuse 'l savio mio, anima **lesa**, / ciò c'ha veduto pur con la mia rima, / non averebbe in te la man distesa...

[3] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 13, 46-54, pag. 355.28: *anima lesa*; cioè, o anima, che se' stata offesa...

**2** Fig. Infranto, violato (con rif. a una regola, un patto).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 75.26: Eciandeu multu profitaru a la disciplina di li cavaleri quilli li quali, rutti li ligami di strittu parentiscu, non dubitaru di pilyari vinditta di la disciplina **lesa** cu iniuria et virgugna di li lur casati oy lignagi.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 414.10: Ma allora si move ad ira Enea; e per cotale modo ingannato, disse a Jove molte parole, protestando che 'l patto era **leso**...

**2.1** [Dir.] Fig. [Con rif. alla sovranità:] che ha subito un atto offensivo sanzionato come crimine.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 5, vol. 2, pag. 157.27: ià da quillu tempu quandu issu si avia sfurzatu manifestamenti di oppuniri Normanu subiectu a la publica questioni di lu blasmu di la maiestati **lesa**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 69, vol. 2, pag. 601.5: incontanente trovato in quello peccato dell'eretica pravità o de la **lesa** maestà, fosse e dovesse essere morto...

**LESSARE v.**

**0.1** *lesa, lesagli, lesala, lesale, lesare, lessala, lessare, lessati, lessò, lessoe; f: lessi*.

**0.2** DELI 2 s.v. *lesso* (lat. *elixare*).

**0.3** **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1306 (pis.>fior.): **1**; Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; **a** *Doc. fior.*, 1359-63.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7** **1** Far cuocere gen. in acqua bollente.

**0.8** Anna Colia 10.06.2010.

**1** Far cuocere gen. in acqua bollente.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1306 (pis.>fior.), 11: I pesci arrostiti sono migliori e più saporiti che quelli che sono **lessi** nell'acqua... || Narducci, p. 55.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 15.19: e de' membri mezzi morti parte ne **lessoe**, e parte n'arrostio...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 131.24: una parte ne missero a **lessare**, e parte ne feciono arostita...

[4] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 13, pag. 11.32: E toglì i polli che tu ài, e mettili a **lessare**...

[5] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 298.8: elisso, as, vi, tum, per **lessare**.

[6] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 16.9: per achattatura d'una calderetta et d'uno trepiede per **lessare** le tinche pela gelatina s. j...

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 116, pag. 244.16: It(em) ad q(ue)llo medesimo et meglio, se la sup(ra)positura n(on) sa(r)rà troppo g(ra)nde: **lesa** ij ova voi tre (con) la cocchia fi' ch(e) sia toste et mo(n)dale da la cocchia...

– [Detto di persone].

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 617.31: De' quali [[martiri]] alcuni furono morti di ferro, altri arsi in fuoco e in fiamma; [...] altri **lessati** in olio, altri in pece e in solfo...

[u.r. 04.07.2017]

**LESSATO** agg.

**0.1 a:** *lessata*; **f:** *lessati*.

**0.2 V.** *lessare*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Cotto in acqua bollente; lo stesso che lessato.

**0.8** Anna Colia 10.06.2010.

**1** Cotto in acqua bollente; lo stesso che lessato.

[1] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 66, vol. 2, pag. 291.25: Ma quando è tenera, vale molto nelle febbri **lessata** o cruda.

[2] *F Libro della cucina*, XIV (tosc.): Togli porri bene lavati e **lessati**. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 25.

[u.r. 21.11.2019]

**LESSATURA** s.f.

**0.1** *lessatura*; **f:** *lesaùra, lessatùra*.

**0.2** Da *lessare*.

**0.3** *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'es. dal *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, attribuito a Zuccherò Bencivenni, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Cottura in acqua bollente. **1.1** Ciò che è stato sottoposto a cottura in acqua bollente. **1.2** [In contesto med.:] lo stesso che decozione.

**0.8** Anna Colia 10.06.2010.

**1** Cottura in acqua bollente.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 34, pag. 21.28: Togli le mandorle bene monde e bene lavate e bene macinate e stenperate colla **lessatura** del minuto...

[2] *f Libro della cura delle malattie*: E l'erbe bollano

in quell'acqua, fino ad una non intera **lessatùra**. || Crusca (3) s.v. *lessatura*.

**1.1** Ciò che è stato sottoposto a cottura in acqua bollente.

[1] *F Ricettario venez.*, XIV: e distempera cum ova e con un pocho de la **lesaùra** del figato... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 77.

**1.2** [In contesto med.:] lo stesso che decozione.

[1] *F Mesue* volg., XIV (tosc.): la **lessatura** delle cose medicinali chiamano apozzima. || Mesue, *Opera*, c.70r.

[2] *f Serapione* volg., XIV: Dicesi che la sua [[scil. dell'asparagio di pietra]] **lessatura** uccide i cani. || Crusca (5) s.v. *lessatura*.

**LESSO** agg./s.m.

**0.1** *lessa, lesse, lessi, lessato, lisso*.

**0.2** DELI 2 s.v. *lesso* (lat. *elixum*).

**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.); *a Doc. fior.*, 1359-63; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Per *schiuma di lessato* > *schiuma*.

Locuz. e fras. *a lessato 1.1*; *fare lessato 1.2*.

**0.7 1** Cotto in acqua bollente. **1.1** Locuz. agg. *A lessato*: bollito. **1.2** Locuz. verb. *Fare lessato*: preparare una vivanda (gen. carne) facendola cuocere lentamente in acqua bollente. **1.3** Sost. [Di persone]. **2** [Gastr.] Sost. Vivanda fatta di carne lasciata bollire gen. in acqua insaporita da erbe e spezie.

**0.8** Anna Colia 10.06.2010.

**1** Cotto in acqua bollente.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 389, pag. 574: chi stipa pesce **lisso** in loco lento, / quando lo mangia, ponilo in tormento.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 11, pag. 107.34: Unde Iddio liberamente di noi puote fare ciò che vuole, o vuole **lessi** o vuole arrostiti a sua volontà, ché nulla da noi overo dal nostro fine abbiamo.

[3] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 34, pag. 21.29: E toglì l'anguilla **lessa**, e trattene le spine...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 53, pag. 174.12: Ancora ad quello medesimo male, vale uno vitello de ovo **lesso**...

**1.1** Locuz. agg. *A lessato*: bollito.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 12.11, pag. 417: E 'l freddo vi sia grande e 'l fuoco spesso; / fagiani, starne, colombi e mortiti, / levri e cavriuoli a **rosto** e **lesso**...

**1.2** Locuz. verb. *Fare lessato*: preparare una vivanda (gen. carne) facendola cuocere lentamente in acqua bollente.

[1] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 17.17: per una oncia di spezie per fare peverada spessa con quelle tinche che

si feciono lesse et per fare un manicaretto delle cose dentro s. ij d. iiii.o.

**1.3** Sost. [Di persone]. || Nell'*Inferno* di Dante.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 21.135, vol. 1, pag. 360: Ed essi a me: «Non vo' che tu paventi; / lasciali digrignar pur a lor senno, / ch'e' fanno ciò per li **lessi** dolenti».

**2** [Gastr.] Sost. Vivanda fatta di carne lasciata bollire gen. in acqua insaporita da erbe e spezie.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 115-123, pag. 507, col. 1.9: quando venia la volta a lui d'aparchiare mai non faceva fare alcuna cosa de cucina in soa casa, ma avea spirti a lo comandamento, che l' faceva tòrre lo **lesso** della cucina del re de França, el rosto de quella del re d'Inghilterra...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 75, pag. 273.26: E mangiato ch'ebbono il **lesso**, venne davanti lo arrosto: ciò era grue e paoni e fagiani.

[3] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 11.14, pag. 24: Ad questa pena l' inferno gli à messi / così tractati per vituperare / e lusinghieri per schiuma di **lessi**.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 115-123, pag. 533.12: Questo **lesso** fu del re di Francia, l'arrosto del re d'Inghilterra...

LESSOVII s.m.pl.

**0.1** *lessovii*.

**0.2** Lat. *Lexovii*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Popolazione della Gallia lugdunense stanziata alle foci della Senna, presso l'odierna Lisieux.

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Popolazione della Gallia lugdunense stanziata alle foci della Senna, presso l'odierna Lisieux.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 7, pag. 367.24: E appellaro a questa battaglia in loro compagnia gli Osismi, e' **Lessovii**, e' Nanneti, gli Ambivariti, e' Morini, e' Diablintri, e' Menapii... || Cfr. *Orosio, Hist.*, VI, 8, 8: «Lexovios».

LESTO agg.

**0.1** *lesto*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.).

**0.5** Locuz. e fras. *di lesto 2*.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Facile, ottenuto con leggerezza. **2** Locuz. avv. *Di lesto*: subitamente.

**0.8** Marco Maggiore 02.02.2017.

**1** Facile, ottenuto con leggerezza. || (Contini).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), canz. 12.111, pag. 239: Onor, prode e piacer saccio ch'amate; / ma non onor stimate / donar possa che bon, ni pro che onesto: / diritto e onor **lesto**, / dispregio a esso mésto, / dannaggio si pò mei' che prode dire.

**2** Locuz. avv. *Di lesto*: subitamente. || (Pagnotta).

[1] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tos.),

canz. 18.40, pag. 66: con picciol vaso ti potresti trare / la sete donde tuo lingua rasciucia, / si chhé 'nfin alla nuca / verria gagliardo l'alto di lesto...

LESTRIGONE s.m.

**0.1** *lostrigone*.

**0.2** Lat. *Laestrygon, Laestrygonem* (DEI s.v. *lestrigone*).

**0.3** Simintendi, a. 1333 (tos.): **1**.

**0.4** Att. solo in Simintendi, a. 1333 (tos.).

**0.7 1** Nella mitologia classica, chi apparteneva al popolo dei giganti antropofagi presso cui approdò Ulisse.

**0.8** Giuseppe Zarra 04.09.2017.

**1** Nella mitologia classica, chi apparteneva al popolo dei giganti antropofagi presso cui approdò Ulisse.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 14, vol. 3, pag. 165.17: lo terzo di noi tinse la crudele bocca del **Lostrigone** col suo sangue.

LESURA s.f.

**0.1** *lesura*.

**0.2** Lat. tardo *laesura* (DEI s.v. *lesura*).

**0.3** *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.): **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che ferita (nel corpo), fessura (in un muro).

**0.8** Luca Morlino 14.11.2014.

**1** Lo stesso che ferita (nel corpo), fessura (in un muro).

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 195, pag. 36: Cresce lo male, e mmorete, per picula **lesura**...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 717, pag. 164: Adsay battallia déroli dentro alle mura, / Ma poco li posserono fare né nulla **lesura**...

LETAMAIO s.m.

**0.1** *letamaio*.

**0.2** Da *letame*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Chi lavora nelle fogne.

**0.8** Elisa Guadagnini 17.04.2015.

**1** Chi lavora nelle fogne.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 113, *S. Ippolito*, vol. 2, pag. 966.22: uno cavaliere ch'avea nome Porfirio [...] andossene ad uno **letamaio** ch'avea nome Ireneo... || Cfr. *Legenda aurea*, CXIII, 1: «...ad quandam cloacarium nomine Yreum...».

LETAMARE v.

**0.1** a: *letamargli*.

**0.2** Da *letame*.

**0.3** a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV

(fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Agr.] Fertilizzare con letame.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.

**1** [Agr.] Fertilizzare con letame.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 117.6: Appresso procuri d'aver gran fossa di letame, e che nel tempo dell'Autunno lo tragga fuori, e procuri d'aprir la terra intorno agli ulivi, e di **letamargli** come si conviene.

LETAMATO agg.

**0.1 a:** *letamata*.

**0.2 V.** *letamare*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Agr.] [Detto della terra:] fertilizzato con letame.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.

**1** [Agr.] [Detto della terra:] fertilizzato con letame.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 27, vol. 2, pag. 264.21: Il Cardo [...] desidera terra **letamata** e soluta, avvegnachè nella grassa meglio allignare e apprendersi potrebbe...

LETAME s.m.

**0.1** *leame, leàme, ledam, ledame, letame, lictamu, litame; a: letami, litami. cfr. (0.6 N) lebiame*.

**0.2** Lat. *laetamen* (DELI 2 s.v. *letame*).

**0.3** Mattasalà, 1233-43 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); *Doc. fior.*, 1272-78; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. pist.*, 1297-1303; *Stat. pis.*, 1304; *Doc. prat.*, 1293-1306.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *a Vang. venez.*, XIV pm.; *Doc. moden.*, 1374; *Doc. padov.*, c. 1379 (2).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Stat. perug.*, 1342; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Si è in dubbio se considerare anche il *lebiame* della *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342 (lezione che Salvioni definisce «di significato mal certo»): «butavan in la fornaxa scorçe de lebiame secco e stopa e pexa e viace secce per far-gli meglio arde' e bruxar pù tosto».

**0.7 1** L'insieme della lettiera e degli escrementi di animali d'allevamento. [Agr.] Il prodotto della fermentazione di tale miscuglio, dotato di proprietà fertilizzanti. Estens. (Ammasso di) sterco, o generic. di residui melmosi. **1.1** [In contesto fig. o con valore fig., con connotazione neg.:] ciò che è sozzo, corrotto, degradato (spec. dal punto di vista morale), tale da ispirare ripugnanza e disgusto. **1.2** Fig. [Con valore pos.,

come simbolo di fertilità].

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.

**1** L'insieme della lettiera e degli escrementi di animali d'allevamento. [Agr.] Il prodotto della fermentazione di tale miscuglio, dotato di proprietà fertilizzanti. Estens. (Ammasso di) sterco, o generic. di residui melmosi. || Per alcune trad. dal lat. è prob. da postulare un'interferenza fra *limus* e *fimius*.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 49r.10: (E) ancho x s. a xx some di **letame** tra portatura lo **letame** (e) · **letame**, (è) a raçone iij d. (e) meço la soma (e) portatura ij d. (e) meço la soma.

[2] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 446.2: ne paghamone la metade e Simone paghò l'atra metade, e p(er) uno porcho e p(er) <letad> **letame** che si mandò a Maiano.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 185, pag. 284: San Iob così infermo entro **ledam** sedheva...

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 7, pag. 173.14: **litame** [...] parrà, quando elli s'amolla, freddo, e se [se] calca e tura bene li pori de la superficie de sopra, li vapori caldi che so' entro per esso non puono essalare e uscire bene fore a la larga...

[5] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 19, pag. 307.30: e questo si può fare sì per strati fatti di fortissime trave ed ine su posta terra e viti e **letame** e somigliante cose, che insollino più il colpo della pietra.

[6] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.65, pag. 597: De lo mio core tristo facto n'ao sentina / e mmolendin ke màcena onne mala farina, / e ffos[s]a de **letame**, ne la qual curre plena, / perc'onne mal pensieri ç'ao lassato stare.

[7] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 107.2, pag. 216: io veg[g]lo ignudi que' truanti / Su' monti del **litame** star tremando...

[8] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 181.22: Gossto(m)mi portatura **letame** tra due volte s. xxij.

[9] *Stat. pis.*, 1304, cap. 71, pag. 723.17: Et che li consuli siano tenuti di far fare comandamenti a tutti li lavatori che lavano in Ozari li boldroni, un lana legatia, che tutto **letame** et pussa che fae la soprascripta lana in boldroni, siano tenuti di nettare et gittare fuore di tutto Lavatoio...

[10] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 218.33: Ancho demo, votatura la stalla del **letame**, dr. XV.

[11] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 41, pag. 216.20: il fango e il **letame** e il loto non è cosa immonda, tutte sono utili e necessarie: il **letame** ingrassa la terra, e del loto si fanno più cose utili.

[12] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 151, vol. 2, pag. 298.23: Et neuna persona possa o vero debia gittare alcuna sozura o vero **letame** ne le piazze et cimiteri de le chiese et delli altri luoghi religiosi et pietosi...

[13] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1320], pag. 511.34: Costane [...] per fare i fossi del giardino e in velere la terra e fare posticio per **letame** lbr. 100 a fior..

[14] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 15, vol. 3, pag. 224.4: Lo **letame** ha i semi che ingenerano le verdi rane; e generale senza piedi... || Cfr. Ov., *Met.*, XV, 375: «Semina **limus** habet virides generantia ranas...».

[15] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [*Phars.*, IV, 292-336], pag. 64.3: se la brottura non mossa giace nel nero **letame** tutti s'attuffano per averla... || Cfr. Luc., *Phars.*, IV, 310: «...nigro si turbida **limo** / conluvies innotata iacet...».

[16] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 14, pag. 67.4: se l' uomo è tenuto stolto nel mondo se [...] prendesse più presto un monte di **letame**, che un monte d' oro; molto è più tenuto stolto e pazzo appo Dio

quegli che [...] elegge più presto lo sterco dei beni del mondo, che le grandi e somme ricchezze di Dio.

[17] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 16.24: Iob [...] per soe vestimente ten incercho lo ruo e l' **leame**. || Cfr. lat.: «**fimum** pro indumentis habet».

[18] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 37, par. 1, vol. 2, pag. 377.3: Nullo possa ponere, né ponere fare, né fossa per **litame** cogliere fare, né fare fare enn alcuna via apresso la città de Peroscia a megço miglio.

[19] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 271r, pag. 80.11: **Stercus** oris... quod sternitur vel proicitur in sterquilinio, idem et fimus dicitur, quia fiat mus, idest stercus, quod vulgo **letame** vocatur, quia sua pinguedine faciat arva leta vel herbas.

[20] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 14, pag. 65.20: Anzi che ella [*scil. la lattuga*] si piantì, si si vogliono le sue radici ugualmente acconciare, e imbiutare con **letame** liquido: ovvero quelle che già son piantate ricevano il **letame**. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, II, 14, 1: «Antequam pangatur, radices eius reseceamus aequaliter et liquido **fimo** linamus: uel quae iam panctae sunt, nudatae laetamen accipiant».

[21] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Luc.*, cap. 13, pag. 257.12: Mesier, laxalo ancora questo anno, et io cavarè intorno et ie metarè **ledame** [9] et ello farà fruto per aventura...

[22] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 212.15: *Si ascenderit in caelu, superbia eius, et caput eius nubes tetigerit, quasi sterquilinium in fine perdetur*: Se sarà in cielo la superbia e il capo suo toccherà i nuvoli, finalmente come uno **letame** si disfarà e perderà.

[23] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 52, pag. 100: Ogni terre[n] ch'è magro e fievole / Sença **letame** è poco frutevole...

[24] **GI** f Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosc.), L. III, cap. 9, pag. 98.14: Già non dice che egli sedesse nella corte, [...] non negli alti palagi, ma nello **sterco**, ovvero nel **letame**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[25] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag. 291.15: l' grano seminato più anni in medesima terra senza **letame** alcuna volta diventa segale.

[26] *Doc. moden.*, 1374, par. 52, pag. 159.32: Anchora che ge predicti Jacomo et Nicholò anno in l'ara sua a Sorbara centu[m] cara e plu de **ledame** le quale è comune de le dite parte...

[27] *Doc. padov.*, c. 1379 (2), pag. 70.20: Sapiè che maistro Bortolamio [...] ell mio **leame** che mi Pavano haveva i(n) lo mio cortivo, el lo fe' portare via como hi belli carri...

[28] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 117, pag. 156.29: la simplici peccura [...] tucta est bona et lana et pelli et carni et lacti et fructu et **litami**...

[29] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 323, pag. 360.3: E nasce apresso li arbori e el **leame** e in le rive del mare.

[30] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 13, pag. 376.20: le vigne [...] ancora si fanno ne' pergolarii piccoli, [...] le quali abisognano di molto **le[t]ame** e fatica, ma molto frutto fanno.

[31] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 21, pag. 32.12: [1] Item pigla lu **lictamu** ki si trova a li stalli di li iumentì et undi pisanu et ki sia di lu plu fracidu et frikulu cum oleo et mictilu supra lu duluri e leva lu duluri prestu.

[32] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 89.28: Hic fimus, mi lo **letame**.

[33] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 23, pag. 151.4: Et ancora lu loco dove illo ora sia da **letame** b(e)n mundo i(n) dello di; de nocte gli facta sia

una lictera bene de paglia...

– [Agr.] Estens. Sostanza concimante.

[34] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 1, pag. 70.1: la quale vite essendo amara tolse di quattro maniere sangue, cioè di leone, d'agnello, di porco, e di scimmia, e con questo cotale sangue mischiò la terra, e fatto che n'ebbe **letame** pose alle barbe di ciascuna vite tagliata, acciò che in cotale via l'amaritudine in questo modo rendesse frutto dolce...

**1.1** [In contesto fig. o con valore fig., con connotazione neg.]: ciò che è sozzo, corrotto, degradato (spec. dal punto di vista morale), tale da ispirare ripugnanza e disgusto.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 179, pag. 130.13: Lo **ledame** ke incarega e ke greva lo ventre de la Giexa son li malvaxi invidioxi...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.75, vol. 1, pag. 251: Faccian le bestie fiesolane strame / di lor medesme, e non tocchin la pianta, / s'alcuna surge ancora in lor **letame**, / in cui riviva la sementa santa / di que' Roman che vi rimaser quando / fu fatto il nido di malizia tanta.

[3] **f** *Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosc.), Collaz. XXIV, cap. 25, pag. 313.19: E certo se voi vorrete [comparare] il soave odoroso fiore della verginità e la soave e odorosa purità della castità agli osceni e fetenti **letami** della lussuria [...], leggermente troverai che 'l giogo di Cristo è soavissimo e 'l peso levissimo. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 401-10, pag. 112.10: Son io molto certo che se veduta così fatta l'avessi o la vedessi, [...] che ti sarebbe paruto che ti si fosse fatto incontro una soma di feccia o un monte di **letame**...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 1, vol. 2, pag. 589.9: guerra [...] è occulto e malvagio seme, e recettaculo della tirannia, la quale nel **letame** suo a guisa del fungo s'ingenera e surge, e nella sua pertinacia si nutrica e allieva.

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 15, pag. 274.21: e non tocheno la pianta che resurge nel lor **letame**, idest non tocano D. el qual surge intra lor **letame**, idest intra la lor **viltà**.

[7] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 55-78, pag. 414.29: e non guastin la pianta; cioè l'uomo virtuoso o fruttifero, come la pianta, *S'alcuna surge*; cioè nasce, *ancor in lor letame*; cioè nella loro **viltà e viziosità**...

[8] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 17.201, pag. 117: Deo [...] da te pò levar sete et fame, / esso è colui che pò darte viva aqua, / esso è che pò mondarte ogni **letame**.

[9] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 64, *Invenzione Croce*, vol. 2, pag. 596.12: buona stalliera fu, la quale volle maggiormente tutte le cose del mondo estimare **letame** per potere guadagnare Cristo! E però la levò Cristo di **letame** a reame.

**1.2** Fig. [Con valore pos., come simbolo di fertilità]. || Att. unica nel corpus.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 26, pag. 99.22: parci che valentemente si colti e semini il seme di Jesù Cristo benedetto, [...] sperando del **letame** delle vostre sante orazioni che la ricolta sarà abbondante e graziosa...

LETAMINAMENTO s.m.

**0.1 a**: *letaminamento*.

**0.2** Da *letaminare*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Agr.] Opera di fertilizzazione con spargimento di letame.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.

**1** [Agr.] Opera di fertilizzazione con spargimento di letame.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 6, vol. 1, pag. 145.33: è mestiere, che il **letaminamento** della terra, il quale si fa per la putrida e corrotta carne, adoperi ad abbondanza del seme.

LETAMINARE v.

**0.1** *letamina, letaminando, letaminare, letaminata, letaminati, letaminato, letaminisi; a: letaminano; f: letaminava.*

**0.2** Lat. mediev. *laetaminare* (DEI s.v. *letaminare*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tos.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Agr.] Fertilizzare con letame; lo stesso che letamare.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.

**1** [Agr.] Fertilizzare con letame; lo stesso che letamare.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 6, pag. 17.11: Nello **letaminare** degli arbori si vuole prima rimuovere la terra intorno loro, e ivi incontanente mettere lo letame, e ricoprire di terra. || Cfr. *Palladio, Op. agr.*, I, 6, 18: «In **laetandis** arboribus...».

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 7, cap. 2, vol. 3, pag. 6.28: Anche è molto utile a' prati, se nel Verno si **letaminano** con fresco letame, acciocchè l'erbe n'abbondino.

[3] **f** *Della vecchiezza*, XIV (tos.), pag. 74.5: Laerte prenda diletto d'uno suo figliuolo che coltivava il campo suo, e quello **letaminava**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Cic., *De sen.*, 54: «...filio, colentem agrum et eum **stercorantem facit**».

LETAMINATO agg.

**0.1** *letaminata, letaminato.*

**0.2** V. *letaminare*.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tos.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Agr.] [Detto della terra:] fertile grazie alla presenza di letame.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.

**1** [Agr.] [Detto della terra:] fertile grazie alla presenza di letame.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 2, cap. 14, pag. 65.22: Amano il suolo di sotto lavorato, grasso, **letaminato**, e umido. || Cfr. *Palladio, Op. agr.*, II, 14, 2: «Amant solum subactum, pingue, umidum, **stercoratum**».

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 25, pag. 111.16: E la santoreggia agual si semina in campo grasso **non letaminato**. || Cfr. *Palladio, Op. agr.*, III, 24, 2: «Nunc satureia seritur pingui agro, **non stercorato**...».

[3] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 86, vol. 2, pag. 306.16: I Porri [...] desiderano terra mezzanamente soluta, acciocchè ottimamente facciano utilitate, e anche grassa e **letaminata**.

LETAMINATURA s.f.

**0.1 a:** *letaminatura.*

**0.2** Da *letaminato*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Agr.] Opera di fertilizzazione con spargimento di letame.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.

**1** [Agr.] Opera di fertilizzazione con spargimento di letame.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 13, vol. 1, pag. 166.30: E anche è da sapere, che una **letaminatura** di letame d'animali, fa intorno a sei anni la terra abbondante.

LETAMINAZIONE s.f.

**0.1 f:** *letaminazion.*

**0.2** Da *letaminare*.

**0.3 f** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Agr.] Concimazione (con il letame).

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** [Agr.] Concimazione (con il letame).

[1] **f** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV: Ne' convenienti tempi, a quella posta **letaminazion** di letame. || Crusca (1) s.v. *letaminazione*. L'ed. inclusa nel corpus aggiuntivo legge: «ne' convenienti tempi a quella posto [e per fimatone] di letame...»; cfr. **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 10, pag. 363.9.

LETAMINOSO agg.

**0.1 f:** *letaminosi.*

**0.2** Da *letame*.

**0.3 f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Agr.] [Detto della terra:] fertile grazie alla presenza di letame.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.

**1** [Agr.] [Detto della terra:] fertile grazie alla presenza di letame.

[1] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. I, cap. 2, pag. 4r.10: Ancora, poi che n'è ripieni e granai, si ne trae fuore per mectarne ne' **letaminosi** solchi cola perseverante fatigha, non sentendo danno delo scemamento per aspectamento dele biadora che debbon venire. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LETAMOSO agg.

**0.1** *letamose*.**0.2** Da *letame*.**0.3** *Metaura* volg., XIV m. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7 1** [Agr.] [Detto della terra:] fertile grazie alla presenza di letame.**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.**1** [Agr.] [Detto della terra:] fertile grazie alla presenza di letame.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 7, ch., pag. 227.9: l'acqua ch'è resoluta di neve non è pura e netta, anzi è grossa e terrestre; e questa è la cagione che l'acque de la neve ingrassano le terre, e fanno crescere le semente, imperciò che ssono grosse e **letamose**.

LETANA s.f. &gt; LITANÀ s.f.

LETARGÌA s.f.

**0.1** *litargia*; **a**: *letargia*.**0.2** Lat. *lethargia* (DELI 2 s.v. *letargo*).**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.); **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.).In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Med.] Stato patologico di apatia profonda e prolungata, accompagnata da una forte diminuzione o dall'assenza di lucidità, presenza di spirito e capacità di reazione (o specif. dalla perdita della memoria).**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.**1** [Med.] Stato patologico di apatia profonda e prolungata, accompagnata da una forte diminuzione o dall'assenza di lucidità, presenza di spirito e capacità di reazione (o specif. dalla perdita della memoria).

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 71, pag. 327.14: Et nota che lo sufomicamento fatto delo cuoio dela capra isveglia la **litargia** per troppo dormire.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 283, pag. 303.6: Propriamente el çoa a uno apostema flematico che se genera in la parte posteriore del cerebro, el quale fi chiamà **litargia**.

[3] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 337, pag. 373.23: E uxandola tropo la fa una infirmitè, la qualle fi dita **litargia**, per la qualle tute cose se **desmentega**.

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 46, pag. 420.8: [28] Vale anchora l'aceto contra la **litargia** [e] in [frenesi], se si stropiccia con esso le palme delle mani e le piante de' piedi con aceto e sale.

[5] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 2, pag. 4.8: *Experimentu a litargia*. [1] Recipe li proprii capilli et ardila cum unu pocu di pichi e mistali cu unu pocu di achitu e mictili a lu nasu et potentimenti excita.

LETÀRGICO agg./s.m.

**0.1** *litargici*, *litargico*; **a**: *letargici*. **cfr. (0.6 N)**: *tragiri*.**0.2** Lat. *lethargicus* (DELI 2 s.v. *letargo*).**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **2**.**0.4** In testi tosc.: *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.); **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

La forma *tragiri* in *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 84, pag. 63.8: «Unguentu a ssanari tragiri» è prob. un errore per «[li]tragici» (cfr. Rapisarda, n. 84 p. 163: «*tragiri*: letargichi, ammalati di letargia»).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Assonnato e privo di lucidità e di presenza di spirito (come un malato di letargia). **2** [Med.] Chi è affetto da letargia.**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.**1** Assonnato e privo di lucidità e di presenza di spirito (come un malato di letargia).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 357, pag. 398.2: Ma guardase che i no la dage spesso, perché la farave diventare lo infermo stupido e **litargico**, e forsi lo alcirave.

**2** [Med.] Chi è affetto da letargia.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 80, pag. 339.15: Se farai fumigio di cuoio d'alifante, si isveglia li **litargici** per troppo dormire.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 110, vol. 2, pag. 329.11: ed eccita l'appetito e conforta lo stomaco e ajuta gli epilentici e sana gli idropici, eccita i **letargici** e ajutagli tutti molto...

[u.r. 05.04.2019]

LETARGO s.m.

**0.1** *letargo*; **f**: *lettargho*.**0.2** Lat. *lethargus* (DELI 2 s.v. *letargo*).**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **2**.**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

**N** Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Med.] Stato patologico di apatia profonda e prolungata, accompagnata da una forte diminuzione o dall'assenza di lucidità, presenza di spirito e capacità di reazione; lo stesso che letargia.**2** [Nella *Commedia* dantesca:] signif. dubbio: perdita della memoria o della consapevolezza di sé?**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2015.**1** [Med.] Stato patologico di apatia profonda e prolungata, accompagnata da una forte diminuzione o dall'assenza di lucidità, presenza di spirito e capacità di reazione; lo stesso che letargia.

[1] **GI f** Grazia di Meo, *Cons. filos.*, 1343 (tos.), L. I, [cap. 2], pag. 121.1: E esso à una infirmità che ssi



chiama **lettargho**; la quale è chomune infermità delle menti degli uomini smarriti. È un pogho uscito fuori di sua memoria.

– Estens. Stato di torpore e apatia.

[2] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Temporis*, 75, pag. 268: Forse che 'ndarno mie parole spargo; / Ma io v' annuntio che voi sete offesi / Da un grave e mortifero **letargo**, / Chè volan l' ore e' giorni e gli anni e' mesi...

**2** [Nella *Commedia* dantesca:] signif. dubbio: perdita della memoria o della consapevolezza di sé? || Cfr. *ED* s.v. *letargo*: «si registrano due interpretazioni fondamentali: l'una, già dell'Ottimo [...], che scorge nel termine il significato di "ammirazione", "stupore" [...]; l'altra, proposta da Pietro e da Benvenuto, e seguita dalla maggior parte dei commentatori antichi e moderni, secondo cui l. vale "dimenticanza", "oblio"...».

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 33.94, vol. 3, pag. 552: Un punto solo m'è maggior **letargo** / che venticinque secoli a la 'mpresa / che fé Nettuno ammirar l'ombra d'Argo.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324–28 (bologn.), c. 33, 82–99, pag. 742, col. 1.18: **Letargo**. Sí se expone in dui modi: 'Letargus', idest 'copiosus in letitia'; e 'letargus' est 'morbus oblivionis'; sí che tòi qual tu vòl, ch'el vene al proposito dell'A.

[3] **GI** Ottimo, *Par.*, a. 1334 (fiór.), c. 33, pag. 735.14: **Letargo** è una infermità che induce difetto alla memoria. Or dice l'Autore, che uno punto, che è delle LX parti una d'un'ora, li farebbe maggiore dimenticanza, o maggiore impedimento, che non sarebbero essuti XXV secoli (cioè XXV [centinaja] d'anni) a Nettuno a rimirare la nave d'Argo.

[4] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 82–99, pag. 865.26: *m'è maggior letargo*; cioè maggiore dimenticagione è a me Dante e più noiosa, e più me ne duole, *Che venticinque secoli*; cioè che non sarebbero stati 25 secoli [...] sicchè vuole dire che solo un punto, che sia dimenticato da lui la detta visione, li è maggiore oblivione che non sarebbero stati 2500 anni...

LETIFICANTE agg.

**0.1 f** *letificante, letificanti*.

**0.2 V** *letificare*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N L** 'es. [2], cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73–76; la stessa ipotesi si estende all'es. [1] cit. da Crusca (3) sotto altra voce.

**0.7 I** Che dà sollievo al corpo.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 27.10.2014.

**1** Che dà sollievo al corpo.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Mettono in uso frequente i medicamenti **letificanti**. || Crusca (4) s.v. *letificante*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Molto a proposito ee l'elettuario **letificante**. || Crusca (3) s.v. *elettuario*.

LETIFICARE v.

**0.1** *lectificavano, letifica, letificara'lo, letificare,*

*letificati, letificato, letificatu, letificava, letificerà, letificorono.*

**0.2** Lat. *laetificare* (DEI s.v. *letificare*).

**0.3** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fiór.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287–88 (pis.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.).

**0.7 I** Rendere lieto (anche pron.). **1.1** [Rif. agli effetti psicofisici di bevande e alimenti:] dare sollievo e conforto.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 08.10.2014.

**1** Rendere lieto (anche pron.).

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 74, pag. 20: Poi [ket lu] fante foe natu, / Alessiu foe prenomatu. / Lu patre ne fo **letificatu**, / co' tut[ta] Roma lu parentatu, / et tutta Roma era assai gaudente...

[2] *Albertano* volg., 1275 (fiór.), L. II, cap. 22, pag. 147.15: [6] (E) *cacciata* via la mattecça p(er) gastigagione, fara(n)nosi li filliuoli *savi*, onde tu serai **letificato**...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287–88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 48: Et sì come elli medesimo dice, la luce deli occhi **letifica** l'a(n)i(m)a et la buona fama ingrassa l'ossa.

[4] Dante, *Convivio*, 1304–7, IV, cap. 16, pag. 364.8: «Lo rege si **letificerà** in Dio, e saranno lodati tutti quelli che giurano in lui...

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), App. 1, pag. 178.13: Unde cibo meraviglioso è questo, però che non si corrompe, né converte in altro, ma **letifica** l'anima e difendela dalle tentazioni di nimici e fae molti benifici.

[6] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fiór.), c. 16, pag. 288.15: però che non ha notizia delle cose spirituali, nè temporali, benchè sia mossa da lieto Fattore; e però di leggieri si **letifica**, e si tristifica, a guisa di pueri.

[7] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343–44, cap. 5, par. 27, pag. 144.19: copiosa di molti giuochi, sovente ora con uno ora con un altro **letifica** la sua gente.

[8] S. Caterina, *Epist.*, 1367–77 (sen.), [1372/73] lett. 6, pag. 31.14: Egli è quel sangue che scalda e caccia fuore ogni freddezza, rischiarà la voce di colui che l' beie, **letifica** l'anima e 'l cuore, perché questo sangue è sparto col fuoco della divina carità.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 27, pag. 251.11: bisogno è a lo tuto che li iniusti sean in penna; che <...> la beatitudem celestrià **letifica** li eleti, così è bisogno che lo fogo arda li reprobi chi sum pasai da questa vita.

[10] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342 (pis.), vol. I, cap. VI: Della qual risposta li predetti cittadini **letificati**, andarono con gran moltitudine a lui al disertoe pregaronlo, che ne dovesse venir con loro... || Cavalca, *Vite* (Manni), p. 203.

[11] **F** *Laude pseudoiacoponica trecentesca, A te Christo mi son data*, strofe 6: Non ne posso dar prova / del sentimento interno / [...] Dentro è il piacimento, / che m'ha **letificata**. || Tresatti, p. 880.

**1.1** [Rif. agli effetti psicofisici di bevande e alimenti:] dare sollievo e conforto.

[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 22, pag. 300.36: L'acque che passavano per lo mezzo erano soavi e **lectificavano** li occhi.

[2] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 91,

pag. 347.32: [2] La sua carne, a mangiare, **letifica** lo ventre.

[3] **a Piero de' Crescenzi** volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 47, pag. 426.14: [59] Il vino odorifero il suo liquore significa essere temperato e sottile [...] e del quore dunque confortativo è, l'anima **letifica**, la tris[latia e angoscia chaccia...

[u.r. 04.09.2019]

LETÌGGINE s.f. > LENTÌGGINE s.f.

LETIZIA s.f.

**0.1** *lectitia*, *leticia*, *leticia*, *letigia*, *letisia*, *letisie*, *letitia*, *letitie*, *letiza*, *letizia*, *letizie*, *letticia*, *litizia*, *lletizia*.

**0.2** Lat. *laetitia* (DELI 2 s.v. *letizia*).

**0.3** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1** [22].

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. sen.*, XIII u.v.; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.); **f** *Laude di Sansepolcro* (2), XIV sm. (ssep.); **f** *Laude corton.* (Triv.), XIV/XV.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); **a** *De li sengni*, XIV m. (rom.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *avere letizia* **1**; *dare letizia* **1.2**, **1.3**; *fare letizia* **1.1**; *letizia di Galeno* **4**; *letizia Galieni* **4**; *portare letizia* **1.2**.

**0.6** **A** *Doc. sen.*, 1235: *Leticia* mollie che fue Giova(n)ni; *Doc. prat.*, 1296-1305: *Leticia* cas. d. Be(r)ta, *Letitia* f. Bonacorsi del Manghio.

**0.7** **1** Sentimento di gioia e serenità. **1.1** Locuz. verb. *Fare letizia*: rallegrarsi. **1.2** *Dare, portare letizia*: allietare. **1.3** Condizione di beatitudine spirituale; felicità celeste del Paradiso. *Dare letizia*. **1.4** Manifestazione esteriore di gioia e serenità. **2** [Rif. a un'anima beata:] bagliore luminoso che si sprigiona a causa della gioia interiore. **2.1** Anima beata che emana un bagliore luminoso per la gioia interiore. **3** Piacere materiale. **4** [Med.] Locuz. nom. *Letizia di Galeno / Galieni*: farmaco con effetto purgante.

**0.8** Aurelio Malandrino 22.09.2017.

**1** Sentimento di gioia e serenità.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 34, pag. 524: qì sente d' amore la travaia e la pena, / lo gaudio e la **leticia**, como se porta e mena...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.),

pag. 78.11: chi vuole considerare il vero, altro modo vuole nelle voci e nel corpo parlando di dolore che di **letizia**, et altro di pace che di guerra.

[3] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 15, pag. 111.15: Lo riso si mescolerà a dolore, (e) la fine dela **letitia** si soprapre(n)de da pianto.

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 50: così, co(n) l'alegresa (et) (con) **letitia**, catuno si pa(r)ticta.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.96, pag. 269: pensa qual fai cagno, / **letizia** dar per lagno...

[6] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 27.1, pag. 386: Giugne Allegrezza con **letizia** e festa, / tutta fiorita che pare un rosaio...

[7] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 69, pag. 314.11: La constancia si è nutrix de la **letitia** e pasce la mente...

[8] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 130.8: Ancora fattichare e crucciare temperatamente, e avere gioia e **letizia**...

[9] *Stat. assis.*, 1329, cap. 5, pag. 167.24: niuno ardisca per battaglia o per victoria de quingnunqua persona [...] fare signe de **letitia** dentro dalla citade...

[10] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1522, pag. 393, col. 1: La fameglia pilliarula, / della terra cacciarola; / allu locu deputatu, / lu quale era ordenato / de fare le malefitia, / menarola con **letitia**.

[11] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 14, pag. 238.10: qual fia la tua allegrezza e **letizia** quando ti rimembrerai ch'ài perduto il diletto e l'onore...

[12] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 620.7: Non si lavavano giammai né capo, né volto, con gli occhi lattimosi per lo pianto, senza veruno riso e senza veruno atto o segno d'umana **letizia**...

[13] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 154, pag. 542.21: Entrano costoro con **letizia** in Alessandria...

[14] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 31.23: Acciò sia Bacco datore di **leticia**, e la buona Juno...

[15] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 121-157], pag. 4.31: tutto era menato da' venti del popolo e rallegravasi della **letitia** del suo palagio...

[16] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 50, pag. 20: E ciò t'avenne, o malitiosa, / da l'Arroganza e d'Ambitionne [...] / da Cupideza e da l'Avariza / per che non sa desio contentare, / che tu non ha' d'aver assa' <speranza> **letitia**...

[17] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 24.8, pag. 31: Lete privation d' ogne notitia / ch' a la memoria son state congionte, / come privata di sua vita fronte / o corpo morto d'ogne sua **letitia**.

[18] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 3, cap. 14, pag. 177.24: [[Ysac]] alcuna volta era sì alegro e mostrava tanta **leticia** che chi no l' avesse conosuo no averea posuo creder ch' elo fuse omo vertuoso.

[19] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 22.18: Robertu prisi la chitati di Rigiù cum grandi **leticia**...

[20] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 278.5: lo duca Nestore le receppe cum gran **leticia**.

– [Personificata].

[21] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 355, pag. 337: Respuse la **Letitia**, che à penne de paguni / e cor sença fastiu...

– *Avere letizia*.

[22] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 77, pag. 20: tutta Roma era assai gaudente: / maggiore **letitia** ne avea la gente.

[23] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-

padov.), 6.18, pag. 84: questo vien da saço core, / Di buoni fatti aver **letizia** e zogliia...

[24] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 3, 46-57, pag. 86.7: *Letizian*; cioè **letizia** ànno e godono...

– [Prov.].

[25] **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 113.20: Di grande **letitia** gran tristitia.

### 1.1 Locuz. verb. *Fare letizia*: rallegrarsi.

[1] Cavalca, *Specchio de' peccati*, 1333 (pis.), cap. 7, pag. 58.20: peccato è **fare letizia** dell' altrui aversitadi...

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 14, pag. 640.15: studiati, anima, di niuna cosa e per niuna cosa, in niuna cosa e con niuno **fare letizia** se non del beneplacito di Dio e della virtù e della buona operazione...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 33, vol. 1, pag. 313.6: quando Cristo nacque per noi salvare, **fecero letizia**, e cantarono: *Gloria in excelsis Deo*...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 8, cap. 26, pag. 331.13: la quale [[paura]] tacita risedevea negli animi loro, gli liberò, ma grandissima **letizia fece**, chè più tosto essi dovieno avere lo 'mperadore solo, che essi fossero nella podestà dello 'mperadore.

### 1.2 *Dare, portare letizia*: allietare.

[1] Albertano volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 22, pag. 147.17: Gastiga lo figliuolo tuo, (e) refrigerrae te, (e) **darae letitia** al'anima tua.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 16: la stoltitia si caccia p(er) lo casticare, (et) divie(n)none savi li figliuoli, (et) **daranoti letisia**...

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 31 parr. 8-17.74, pag. 133: Pietosa mia canzone, [...] / ritruova le donne e le donzelle / a cui le tue sorelle / erano usate di **portar letizia**...

### 1.3 Condizione di beatitudine spirituale; felicità celeste del Paradiso. *Dare letizia*.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 346, pag. 208: [[In paradiso]] gh'è verax delitia, careza, pax, divitia, / Amor e grand **letitia** e franchità segura.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 22, pag. 43.6: La terza cena sì è detta cena perfetta; e questa è quando si pasce l'anima della **letizia** spirituale.

[3] *Proverbia pseudoiadicop.*, XIII (abruzz.), 256, pag. 39: Per la Toa dolce gratia 'n quillu locu me mena, / Dov' è gaiu e **letitia** con visione plena.

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 33.25, vol. 1, pag. 219: Iesù, **letitia** et gaudio de la gente...

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 24, pag. 76.4: pregemo quello k'è verace salute k'a voi salute e **letitia** ve dia...

[6] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.40: In te non è paura ma è perfetta scurtà, in te non è tristitia ma è compiuta **letitia**...

[7] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. VII, cap. 36, pag. 129r.6: per lo più longo parlar vostro socto cagione di questa questione mi sia donata **letitia** spirituale et più abondevole fructo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[8] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 196.26: questa fatica de la carne getta poi ne l'anima una grande **letizia**...

[9] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 9, pag. 92.32: per Dio procurate che voi abbiate

contrissione di peccati vostri, però che vi sarà grande **letisia** e lo Spirito Santo sarà con voi.

[10] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 64, pag. 48: Or començemo a dir è lo bon segno / de dolço Jesù Christo re benegno, / e quanto rendo lo so dolço amor / gaudio e **letitia** enl cor de' peccaor.

[11] *Legg. Transitio della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 503, pag. 36: Multu ne fo in cielo gran **letitia**; / cantando li angeli [la] portavano con gran **letitia**.

[12] <Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 14, 19-33, pag. 318, col. 2.7: se l' fosse noto a qui' della prima vita tanta **leticia**, i non si lamentaraveno mai per la morte d'abbandonare lo mundo...

[13] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 6, pag. 266.33: quando lo filiolo del rei ciò ebbe inteso, di gaugio e di **letitia** spirituale senticte lo suo cuore infiammare...

[14] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosca.-ven.), 8.5, pag. 14: O sole eterno di vera iusticia, / che scaldi el mondo [...] / tu se' principio di tuta **leticia**...

[15] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 10, pag. 122.19: Una è dunque la ragione, che ci fa vincere lo nimico, cioè **letizia** spirituale e continua memoria, e baldanza di Dio.

[16] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.), cap. 27, pag. 122.16: Il timore di Dio diletta il cuore, e **dà letizia** e gaudio.

[17] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.44, pag. 147: questo mi difende / da pianto, da sospiri e da tristezza, / e veste el cor d'una **letizia** nova...

[18] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 126.28: tornando pieno di **letizia** al suo confessoro [...] domandò umilmente d' essere ricevuto all' Ordine...

[19] **a** *De li sengni*, XIV m. (rom.), 222, pag. 363: Satanasso con sua compagnia / si verrà sença soggiorno / et pilgliarao la gente ria / et metterao la nel profondo: / de fuocho li farrao grande devitia, / tristi serrando senga **letitia**.

[20] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1373] lett. 12, pag. 52.15: O bontà di Dio! per **dare letitia** all' anima, dice che non vuole la morte nostra, ma che viviamo in lui.

[21] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 45.22, pag. 100: Fontana sie de gratia, dolçe donna apresiata, / unguento de **letitia**...

[22] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 13-27, pag. 541.9: *De l'eterna letizia*; cioè della beatitudine eterna di paradiso, che è Iddio che è eterno...

[23] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 177, *Consacraz. chiesa*, vol. 3, pag. 1612.4: con queste lagrime dovemo avere il vino di spirituale **letizia** e l' sale di matura discrizione e cennere di profonda umiltà.

[24] **f** *Laude di Sansepolcro* (2), XIV sm. (ssep.), 24.37, pag. 198: A voi con gram **letitia**, / o Maestà superna, / dove è tutta giustizia, / vengo in vita eterna... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[25] **f** *Laude corton.* (Triv.), XIV/XV, 12.11, vol. 3, pag. 69: Imperial corona, **letitia** dei santi, / profeta e patriarci tu fai giocundanti... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

### 1.4 Manifestazione esteriore di gioia e serenità.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 100.23: E tornando elli [[scil. papa Eugenio III]] ad Roma, il chericato e tucto il popolo gli si fece incontro con grande **leticia**, gridando...

[2] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 4, pag. 117.39: feno **letisia** ismizurata che non è ho(mo) che dire potesse lo gra(n)de canto (et) la grande luminara che quine era.

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 7, cap. 36, vol. 2, pag. 203.22: Ciascuno

per sè venne loro incontra laudandoli e pregiandoli, e facendo loro **letizia**, e ad uno ad uno...

[4] Valerio Massimo, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 183.20: Partitosi Cato, il popolo proseguì il gioco, e rivocarono nel suo loco, secondo la prima usanza, con grande **letizia**. || Cfr. Val. Max., II, 10, 8: «quem abeuntem ingenti plausu populus prosecutus priscum morem iocorum in scaenam reuocauit...».

[5] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 294.10: Et cum quella vene a Venesia cum gram triumpho, et cum quella riverentia et **lectitia** che fu degno...

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 60, vol. 2, pag. 373.18: il quale acompagnato da CC cavalieri del signore di Padova si parti, e giunto in Verona, con grande **letizia** e onore fu ricevuto...

[7] *Legg. sacre Mgl.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Piero*, pag. 9.3: ritrovandosi [[san Paolo]] insieme con messere san Piero, e facendosi insieme grandissima **letizia**...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 156.21: tutti levaro voce in aito e con granne **letizia** voizero che remanessi là signore *una* collo vicario dello papa.

**2** [Rif. a un'anima beata:] bagliore luminoso che si sprigiona a causa della gioia interiore.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 8.52, vol. 3, pag. 126: La mia **letizia** mi ti tien celato / che mi raggia dintorno e mi nasconde...

[2] GI <Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 8, 46-57, pag. 187, col. 1.18: dixit ditto Carlo: 'la mia **letitia**', goè la mia luxe, mi a ti *cela*...

[3] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 270.40: poi, dicendogliel san Bernardo, [[Dante]] volse gli occhi alla **letizia** de' gloriosi.

**2.1** Anima beata che emana un bagliore luminoso per la gioia interiore.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 9.67, vol. 3, pag. 143: L'altra **letizia**, che m'era già nota / per cara cosa, mi si fece in vista...

**3** Piacere materiale.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 18, pag. 145.19: Che cosa è la **letizia** del secolo, se non impunita nequizia? cioè lussuriare, inebriarsi, e cercare cose fetenti, e vane...

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 309.1, pag. 303: Sentí Africo, allora, gran **letizia**, / veggendo che a ciò era contenta, / e donandole basci a gran dovizia...

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 96.15: la pecora è con **letisia** amontata e la giovenca è lieta del toro...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 8, pag. 676.32: io ti priego che [...] a una ora consoli te e me e con buona speranza ti disponghi a pigliar quella **letizia** che il tuo caldo amore della cosa amata desidera.

**4** [Med.] Locuz. nom. *Letizia di Galeno / Galieni*: farmaco con effetto purgante.

[1] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Del coito*, pag. 28.1: Ancora è bon che tal fiada usé del diamargariton osia del pliris co(n) musco o **letitia Galieni**...

[2] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosca.), pag. 53.7: Ancora è buono che usiate diamargherito, ovvero pliris com moscado, ovvero **letitia di Galieno**...

LETIZIO agg.

**0.1** *letizio*.

**0.2** Da *letizia*.

**0.3** Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che apporta gioia e serenità.

**0.8** Aurelio Malandrino 22.09.2017.

**1** Che apporta gioia e serenità.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 16.8, pag. 709: Lucifero angelo e gli altre chiamate / private fuòr d'ogne bene **letizio**. || Mancini, *Poeti perugini*, I, p. 169 legge «d'ogne ben e letizio», intendendo quindi *letizio* s.m.

LETIZIOSO agg.

**0.1** *letiziose, letiziosa, letiziose, letizioso, lititiosa*.

**0.2** Da *letizia*.

**0.3** *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV t.d. (fior.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV t.d. (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che prova gioia e serenità. **1.1** [In senso spirituale]. **1.2** Che esprime esteriormente gioia e serenità. **1.3** Fig. Di colore sgargiante.

**0.8** Aurelio Malandrino 22.09.2017.

**1** Che prova gioia e serenità.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 9, pag. 107.13: quella è vera e perfetta felicitade, la quale sofficiente, potente, da esser da reverire, glorioso e **letizioso** faccia.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 41.6, pag. 554: Le vie e' campi e i tetti e le case / tutt' eran pien di gente **letiziosa**; / e in gloria d' Arcita ognun cantava...

**1.1** [In senso spirituale].

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 44, pag. 138.13: Pregovi figliuole mie in Jesù Cristo, e che molto v'amo, pregovi che siate tutte ubidenti, tutte ferventi, tutte **letiziose**, sempre parlate di Cristo e non mai del mondo, state tutte liete.

**1.2** Che esprime esteriormente gioia e serenità.

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV t.d. (fior.), ch. 43, pag. 822.20: sfòrzati per un cotal modo **letizioso** di porre la mano adosso alla donna tua, quasi per via d' avere presta letizia del giuoco o d' alcuno bello colpo e *similia*.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 331.16: quando una gagliarda stanza di risposta si dice, tutti disiderosamente la prendono; e se è meno **letiziosa**, con meno ga[i]lezza rendono la risposta.

[3] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 24, pag. 115: cantando, e mostrando quel dillecto / e quella vigoria **lititiosa** / che s'elglie avesse vento Machometto / o si fosser tornate a casa loro / come desian tornar senza difecto.

**1.3** Fig. Di colore sgargiante.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 23, pag.

112.28: la divina giustizia per contrario li tormenta, sì come dicie el testo, che mostrano d' avere belle e **leticiose** cappe, e nell' effetto sono dolorosi pensieri e gravi.

LETROSO agg. > RITROSO agg.

LÈTTERA s.f.

**0.1** *L.ra, l.re, latera, lattera, lectara, lectare, lèctare, lectera, lectere, lecteri, lectora, lectore, lèctore, ledera, let, let., letara, letare, letera, letere, lètere, leterre, letora, letore, letra, letre, letro, lettara, lèttara, létta, lettare, lèttare, létta, letter, letter', lettera, lettere, lettora, lettore, lettra, lettre, lictera, lictere, licteri, licitra, lictiri, lictra, litera, litere, litiri, litra, littera, littere, litteri, littira, littiri, litra, litri, litturi, llectera, llectere, llecteri, llete, lleter, llettera, llettere, llitera, llitere.*

**0.2** Lat. *littera* (DELI 2 s.v. *lettera*).

**0.3** *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.): **3**.

**0.4** In testi tosc. e corsi: *Doc. montier.*, 1219; *Doc. pis.*, 1230-31; *Lett. sang.*, a. 1253; *Lett. sen.*, 1253; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. lucch.*, 1288; *Doc. volt.*, 1306; *Doc. pist.*, 1294-1308; *Lett. garfagn.*, 1328/32; *Stat. cort.*, a. 1345; *Doc. cors.*, 1364; *Doc. amiat.*, 1367.

In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant.*, 1282-83 (?); *Doc. venez.*, 1281/84; *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; **a** *Lett. rag.*, 1312; *Lett. zar.*, 1325; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.); *Doc. moden.*, 1374; *Doc. padov.*, 1379; *Poes. an. savon.*, XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; *Lett. napol.*, 1353; *Doc. assis.* (?), 1354; *Doc. spolet.*, 1360; *Stat. castell.*, a. 1366; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368]; **a** *Lett. calabr.*, 1388-91, [1391]; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalchia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. catan.* (?), 1370/79 (2).

**0.5** Locuz. e fras. **a lettera 3.4.14.8; bollata lettera 3.4.2; chiaro alla lettera 2.3.1; comperare a lettera 3.4.14.8; fuori di lettera 3.4.14.8; in lettera 2.2.1; lettera a bolla 3.4.2; lettera a parte 3.4.7; lettera abbreviata 1.4.1.5; lettera aperta 3.4.4; lettera apostolica 3.2.1; lettera autentica 3.2; lettera bianca 3.1.1.1; lettera bollata 3.4.2; lettera chiusa 3.4.3; lettera citatoria 3.4.10; lettera comunale 3.1.2; lettera comune 3.1.2; lettera con bolla 3.4.2; lettera d'oro 1.4.1.4; lettera da corte 3.2.1.1; lettera da parte 3.4.7; lettera del cambio**

**3.4.14.1; lettera del suggello 3.4.1; lettera della compagnia 3.4.14.2; lettera della fiera 3.4.14.10; lettera di ammonizione 3.4.10.4; lettera di appellazione 3.4.10.2; lettera di arbitrio 3.4.13.3; lettera di assegnamento 3.4.10.6; lettera di cambio 3.4.14.1; lettera di comandamento 3.4.13.1; lettera di commissione 3.4.13.2; lettera di compagnia 3.4.14.2; lettera di corpo di fiera 3.4.14.10; lettera di corte 3.2.1.1; lettera di credenza 3.4.11; lettera di esecuzione 3.4.10.1; lettera di fiera 3.4.14.10; lettera di forma 1.4.1.2; lettera di grazia 3.4.8; lettera di ufficiale 3.2.2; lettera di pagamento 3.4.14; lettera di papa 3.2.1; lettera di perdonanza 3.4.9; lettera di piaggeria 3.4.14.6; lettera di procura 3.4.12; lettera di procurazione 3.4.12; lettera di promessa 3.4.14.4; lettera di quittance 3.4.14.7; lettera di raccomandazione 3.4.5.2; lettera di raccomandigia 3.4.5.2; lettera di risposta 3.1.3; lettera di salvacondotto 3.4.5.1; lettera di scomunicazione 3.4.10.5; lettera di sicurtà 3.4.5.1; lettera di testimonianza 3.4.10.3; lettera di testo 1.4.1; lettera di vendita 3.4.14.3; lettera dorata 1.4.1.4; lettera formata 1.4.1.2; lettera grossa 1.4.1.1; lettera in suggello 3.4.1; lettera mandatoria 3.4.13; lettera manifesta 3.4.5; lettera miniata 1.4.1.3; lettera mozza 1.4.1.5; lettera nel suggello 3.4.1; lettera obbligatoria 3.4.14.5; lettera ufficiale 3.2.2; lettera papale 3.2.1; lettera patente 3.4.5; lettera principale 1.3.1, 3.2; lettera responsiva 3.1.3; lettera scritta 3.1.1; lettera segreta 3.4.6; lettera sigillata 3.4.1; lettera speciale 3.1.4; lettera suggellata 3.4.1; lettera vocale 1.2.1; lettere rosse 1.4.1.3; lettere secolari 2; pagare per la lettera 3.4.14.9; pagare per lettera 3.4.14.9; patente lettera 3.4.5; per lettera 2.2.1; per lettere 2.2.1; sacre lettere 2; scritta lettera 3.1.1; scrivere con lettere d'oro 1.4.1.4; segreta lettera 3.4.6; senza lettera 2.1, 3.3; senza lettere 2.1; speciale lettera 3.1.4; vendere a lettera 3.4.14.8.**

**0.6 N** Nel signif. di epistola, frequente l'uso, come in latino, del termine al plur. con valore di sing.

**0.7 1** Ciascuno dei segni grafici convenzionali usati per rappresentare i suoni di cui si compongono le parole (per lo più seguito dal suo simbolo grafico o dal suo nome); segno alfabetico. Rif. anche a valori non linguistici (di numerale o di sigla). **1.1** Plur. Il sistema alfabetico particolare e proprio di una lingua. **1.2** Il suono simboleggiato da ciascun segno alfabetico. **1.3** Plur. Segni alfabetici posti in sequenza a formare una parola, una frase o un testo più esteso (rif. anche a scritture epigrafiche e non librarie); testo scritto. **1.4** [Rif. alla forma e all'aspetto dei caratteri alfabetici in quanto segni scritti (in part. rif. alla dimensione, al colore, allo stile)]. **2** Estens. Insieme di nozioni e competenze proprie di chi ha appreso e pratica l'arte della grammatica o lo studio degli autori e dei testi letterari. Erudizione derivante dallo studio dei testi; grado di cultura, educazione. Capacità di leggere e scrivere. Anche plur. **2.1** Locuz. agg. *Senza lettera, senza lettere*: che è privo di cultura letteraria (partic. in latino); che non sa leggere e

scrivere. **2.2** Lingua, idioma (rif. partic. a latino e greco, in quanto lingue della cultura scritta). **2.3** Significato di un testo secondo l'analisi dei valori semantici e grammaticali immediati; significato letterale. **3** Scritto di carattere privato o pubblico che un mittente fa pervenire a un destinatario (rif. anche a missive fittizie, di carattere letterario). **3.1** [Considerato insieme con il supporto materiale]. **3.2** Atto emanato da un'autorità (politica, religiosa, giudiziaria); documento ufficiale in forma epistolare. **3.3** Documento privato con valore legale; in partic., documento contabile o finanziario. **3.4** [Con indicazione della tipologia o dell'aspetto del documento, o del contenuto del testo].

**0.8** Zeno Verlatò 30.12.2013.

**1** Ciascuno dei segni grafici convenzionali usati per rappresentare i suoni di cui si compongono le parole (per lo più seguito dal suo simbolo grafico o dal suo nome); segno alfabetico. Rif. anche a valori non linguistici (di numerale o di sigla).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 15, pag. 218.16: E questa distanza se diversifica quanto a la quantità e lle cose grandi e piccole che se vegono; emperciò che [n] minore distanza se vedarà li termini de la **lèttara** A che li termini o le fini d'uno monte o d'una torre.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: [[le parole]] siano dicte p(er) ordine (et) [e]qualme(n)te, (et) humile (et) chiare sì che catuna **lectera** risponda al suo suono...

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 20, pag. 130.15: la schiera tua si distende, e tutta si prolunga a similitudine della **lettera** I...

[4] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 82, pag. 102.7: Perché i luoghi alla carta ovvero cera sono simiglianti, e le imagini alle **lettere**; il disponimento e l'allogamento delle immagini è come la scrittura leggere.

[5] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 94, pag. 337.16: Il mulo sì li mostrò il piede dritto, sì che li chiovi pareano **lettere**.

[6] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 42, vol. 1, pag. 346.4: E per ciò conviene dimorare nel calendario due dì in una **lettera**. Ed è lo F, che è la quinta **lettera** all'uscita di febbraio.

[7] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 216.40: Al numero etiamdio deli alimenti, zoè dele **lettere** in l'alfabeto, el fondà monestieri...

[8] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 40, cap. 6, par. 2, pag. 575.19: le grue seguitano una quasi per modo di **lettere**...

[9] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 64, pag. 103.19: Se tu prende le prumere **lettere** de queste parole, zoè de queste quatro, tu avray Adam...

[10] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, 6, mott. 19.1, vol. 2, pag. 275: L'er be te son tre **lectere** che stanno / in quel ch'è poco danno / s' egli vien l'em[me] per esser la quarta...

[11] *Stat. pis.*, 1321, cap. 133, pag. 340.12: co le dicte agiunzione, vacagione et correctione facte socto questa **lectera** C...

[12] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXXIII.2: e per pruova di questo inducea ch'egli avea poste due **lettere** nel primo verso studiosamente, le quali conteneano il numero de' libri suoi.

[13] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 31-45, pag. 719, col. 2.13: 'Cinque cento' se scrive per D, *cinque* per V se scrive, *dexe* se scrive per X;

ponendo queste tre **lettere** insieme relevano DUX...

[14] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 144, pag. 604.24: Correcto et ammendato è questo Breve [...]; et coi nuovi soprascripti capituli aggiunti in questo Breve sotto questo segno, u vero **lettera** T...

[15] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 16.19: Nella strema e bassa lor parte P greco, ma nell' altra e soprana, T si leggeva; e tra l' una e l' altra **lettera**, a modo di scala, scaglioni alcuni disegnati pareano...

[16] *Stat. fior.*, 1330, pag. 57.6: il detto Spedaligo [...] non consenta [...], che nel detto Spedale [...] si faccia o faccia fare [...] dipintura o scultura d' arme o d' insegna o di **lettere** o d' altra cosa...

[17] Simone Fidati, Ordine, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 673.21: In quello tempo furono trovate le prime **lettere** e l' modo di scrivere, e durò questa legge data per scrittura infino a Cristo...

[18] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 123.7: E così appo li antichi li decreti del senato si soleano sottoscrivere per **lettera** T dal tribuno.

[19] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 11, vol. 2, pag. 229.16: mentrech' egli scrivea, levossi sì subitamente, che non compì la **lettera** o, la quale allora scrivea, e non compì di voltar la penna.

[20] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 92, vol. 1, pag. 205.12: L' arco si à di sopra due grandi pietre quadre, e sono scritte di **lettere** greche, e ebre, e latine...

[21] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), *Misure*, pag. 298.10: E XXII sono le **lettere** dell'alfabeto.

[22] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (tos.), [p. 1343] 3.56, pag. 29: S'io del tuo nome le **lettere** prendo, / che l' numerar fan come L e D / e l' C tra l' V e l' I, / i fo ragione e trovo quel che monta...

[23] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 326.4: Se vuoi sapere quale **lettera** dell'abc corre per la domenica nel calendario ciascuno anno...

[24] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 26, pag. 223.22: infino a tanto che vegna la mutazione del cielo e della terra, non fallirà della legge una **lettera** nè un punto...

[25] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 26, pag. 314.10: *Iota*, secondo i Greci, è la minima loro **lettera**, ciò è i, che 'n greco è detta iota.

[26] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 43.11: Regula, ceromonie, costiuissione, ordinassione non ho osservate. Versi, silabe, **lettere**, dissione nello Officio ho lassate.

[27] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 66, pag. 181.29: abi una falça corva ad modu de **lectera** 'c' e sia b(e)n acuta...

**1.1** Plur. Il sistema alfabetico particolare e proprio di una lingua.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 73.19: E Carmentis enprima fece **lectere** latine e le **grece** fece Cappinus...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 4, pag. 190.2: e emperciò trovamo **lettera greca** e **lèttara latina** e **lèttara ebraica** e molte altre...

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 127.22: uno belliss[ss]imo libro [...] iscritto di tre maniere **lettere**, cioè in lingua ebrea e greca e latino...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 3, pag. 154.10: E quine ebbe [...] lo risponso [...] Cadmo, che in prima trovò **lettare greche**, di fondare Tebe.

[5] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 15, pag. 19.13: Marco [...] aparò li costumi de' Tartari e loro lingue e loro **lettere**...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 163.16: Pitagora [...] andau in Egyptu et,

acustumatu a la **lectira** di quilla genti, incircau li comentarij di li sacerdoti di li tempi passati...

[7] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 177, vol. 2, pag. 65.4: tutte queste generazioni si sono divise, cioè svariate l'una generazione dall'altra, come in lingua, e in **lettera** e in vestire...

[8] *Lucidario ver.*, XIV, L. 1, quaest. 64, pag. 38.2: Però che ello era fato de quatro elementi si preso nome de quatro parti del segolo che qui sono scrite in **lettera greca**...

**1.2** Il suono simboleggiato da ciascun segno alfabetico.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 119.28: e [[*scil.*: il bambino]] incomincia a dire parole ove non àe **lettere** che faccia la lingua troppo muovere, si come mama, pappa e babbo.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 321.7: Che diroe io quand'elle nel loro parlare frodano alcuna **lettera** legittima, e la iscilinguata lingua sia costretta da la comandata boce?

**1.2.1 Lettera vocale:** lo stesso che vocale.

[1] A. Pucci, *Arte del dire*, a. 1388 (fior.), 3.3, pag. 295: Se tu divarì la comune usanza, / rima in diece sillabe si vale / se una sola **lettera vocale** / perfettamente fa la consonanza.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 2, pag. 68.13: Nota che quando una **lettera vocale** segue un'altra **lettera vocale**, la prima **vocale** se remove nelo scàndere delo verso...

**1.3** Plur. Segni alfabetici posti in sequenza a formare una parola, una frase o un testo più esteso (rif. anche a scritture epigrafiche e non librarie); testo scritto.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 6, pag. 565.21: Et in onne sepoltura erano scripte **lectere** ke dicono così: Queste sonno l'ossa et la cenere de Nerva imperatore...

[2] *Poes. an. lomb.*, XIII, 26, pag. 504: per qe me voio mette, / cont[r]a **lettire** - de razon vil e f[a]iosa, / a dir c[a]iosa - qe non è da [o]mettere.

[3] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 43, pag. 488: voi vedereste la vostra figura / dipinta e suggellata nel mio core, / e **lettere** dintorno che diriano in questa guisa: / «Più v' amo, dèa, che non faccio Deo...

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 127.23: uno belli[ssi]mo libro ch'avea quasi i fogli grossi come tavole [...]; e potea avere tanta **lettera** quanto si mette in uno saltero conpiuto di CL salmi...

[5] *Dist. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 162.36: Quando le dee videro la palla, lette le **lettere**, ciascuna disse che a llei dovea esser data, assengnando ciaschuna ragioni per sé...

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 67, pag. 302.12: Le **lettere** de la detta dicono così: "Qui giace lo padre del paese di Roma."

[7] *Palamedés* pis., c. 1300, pt. 2, cap. 11, pag. 55.6: e in quella pietra avea **lettere** intagliate, che diciano cusì: - Apresso lo padre vennero li figliuoli...

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 25, pag. 102.10: Apresso vestì suo asbergo [...] ben lavorato molto sottilmente a **lectare** che diceano tutti li nomi de li dij...

[9] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 12, pag. 22.3: uno sigillu grandi cum Christu bactutu cum **lectiri** di intorno, comu sia ditu «la prima cumpangna di la disciplina di Palermu»...

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 23.26: e infino al presente nostro

tempo si ritrovò il corpo e la sepoltura sua con **lettere** intagliate, che faceano testimonianza com'era il corpo d'Antinoro...

[11] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 65.10: E ogi si scrive queste **lettere** sulla moneta, la quale si viene a dire, Siena vecchia città della Vergine fue ed è, e sarà sempre mai.

[12] *Stat. fior.*, 1374, pag. 70.31: nel qual caso sia lecito di far fare tale immagine o dipintura, eziandio con **lettere**...

**1.3.1 Lettera principale:** lettera con cui inizia una parola, o un segmento testuale; lettera iniziale.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, Rubr., pag. 3.2: Nelli tre infrascritti sonetti si contengono per ordine tutte le **lettere principali** de' ritimi della infrascritta Amorosa Visione.

**1.4** [Rif. alla forma e all'aspetto dei caratteri alfabetici in quanto segni scritti (in part. rif. alla dimensione, al colore, allo stile)].

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 81, vol. 3, pag. 509.11: Dunque dico io bene, che l' comandamento di Dio non ci è scritto in noi con **lettere** d'inchiostro...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 9, pag. 211.3: E per essere lo viso debilitato, incontra in esso alcuna disgregazione di spirito, sì che le cose non paiono unite ma disgregate, quasi a guisa che fa la nostra **lettera** in sulla carta umida...

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 2, pag. 126.3: E non fa solamente male la troa gran chiaritate riguardare, ma tutte cose che ll'uomo riguarda troppo fisamente senza ciessare gli ochi, e spezialmente picciole cose, si come di riguardare libri che sieno di troppo minute **lettere**...

[4] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 331.17: La mano d'una medesima persona s'adusi a scrivere di molte forme **lettere**...

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 93.12: ten questa carta sovra le braxe che lo challor li dia e vederas insir le **lectere** fora cossì ben como elle fosse scrite cum ingllostro...

[6] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 36, pag. 164.17: Tutti sappiamo che l' libro non è altro, che pelli d' agnello ben rase, legate fra due tavole, ed è scritto quasi per tutto di **lettere** nere...

[7] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 28.5: Chi volesse fare **lectere** rilevate in sùe uno ferro, sança istampa, im prima tolgha del minio...

[8] *Doc. cors.*, 1364, V, pag. 330.15: nient(e) vi iu(n)x(i) né vi minomay, salvo se fuss(e) fo(r)t(e) **(ette)ra** aut punto v(e)l cosa abbreviata como iudica lo meo (con)noscim(en)to.

**1.4.1 Lettera di testo:** scrittura di tipo librario.

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 97.19: per alfabeto si scrivano per volgare tutti e' giurati [...] di buona **lectera di testo** et grossa...

[2] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 97.24: faccia scrivere ne' detti libri di buona **lectera di testo** et grossa per alfabeto volgarmente...

**1.4.1.1 Lettera grossa:** scrittura di tipo librario di grande formato.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 3.3: Là dove è la **lettera grossa** si è il testo di Tullio, e la lettera sottile sono le parole de lo sponitore.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 134, vol. 1, pag. 126.32: uno statuto del comune, di nuovo in volgare di buona **lettera grossa**, bene legibile et

bene formata...

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), *Prologo*, pag. 222.20: La seconda incomincia a la **lettera grossa**; ove dice «Io diedi l'arme a' Greci».

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 49, pag. 67.3: et quinde scrivere tucte li nome et sopranoime di quelli che si scapulano, con **lecteri grosse**, acciò che homo cognosca quelli che sono scapulati...

[5] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 43, pag. 237.12: lo quale libro stea [...] nella camera del Comune [...]; e le dette parole scrivere si debbano di **lettere grosse** di fuori per li detti notari...

[6] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 103.13: Che e' si faccia uno pilastrello di mattoni murato [...], e che la detta colonna di giesso vi si pongnia su; e che iscritto vi sia a piè con **lettere grosse**, che qualunque persona volesse aporvi alchuno difetto, debia fra otto di venire agli operai [...] per loro a dirne l' animo suo...

[7] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 17 rubr., pag. 79.19: Che i consoli della detta arte facciano fare una matrichola di buone et **grosse lettere**, dove si scrivano li huomini della detta arte.

– Carattere iniziale più grande, eventualmente decorato.

[8] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 36, pag. 164.18: li principali capoversi sono **lettere grosse** vermiglie.

**1.4.1.2 Lettera formata, di forma:** scrittura di tipo librario.

[1] *Stat. volt.*, 1336, cap. 20, pag. 24.9: è ordinato che' consoli [...] sieno tenuti [...] far fare uno libro di carte pecorine con tavole e farvi scrivere suso tutti statuti et ordinamenti facti nuovamente [...] a uno notaio che faccia **lettera formata**.

[2] *Stat. venez.*, 1344, cap. 39, pag. 376.1: ordenemo che lo gastoldo né li degani no debia scriver né far scriver in mariegola, né in tolela se no de **lettera de forma** per algun muodo o inçeugno.

**1.4.1.3 Lettera miniata:** carattere o sequenza di caratteri tracciati con pigmento rosso (in partic. il cinabro o minio).

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), *Proemio*, vol. 1, pag. 3.9: chi il mio nome e di mio padre vorrà trovare, la prima **lettera miniata** del Capitolo [...] leggendo, **lettera** per **lettera**, mio nome troverà...

[2] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 194.10: pagai per un libro stretto di carte 48 di bambagia che v'è scripto di fuori in sulla coverta di pecora di **lettere miniate** Ricordanze s. x...

– *Lettere rosse*.

[3] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 84, pag. 108.19: acciò che le ritrovate più tosto di materia in materia quello che andate cercando, ritroverete per ordine subscripto di **lettere rosse**...

**1.4.1.4 Lettera d'oro, dorata:** carattere scritto ricoperto di una foglia d'oro.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 509, pag. 230: Sover zascuna foia de quella planta ornadha / Scrig era Ave Maria con lettra sordoradha. / Con **letter d'or** il foie scrig era Ave Maria.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 150.30: e li nòmura de tucti kisti pirsuni eranu scripti, jn killa carta, de **lecteri de auru**...

– Oggetto in forma di segno alfabetico, d'oro

massiccio o di metallo dorato, gen. usato per comporre parole o frasi da apporre a un oggetto (partic. a un monumento).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1313, pag. 222: e vidi che lo scritto, / ch'era di sopra fitto / in **lettera dorata**, / dicea: «Io son chiamata / Giustizia in ogne parte».

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 18, vol. 1, pag. 60.8: sopra le colonne sì è scritto sei versi, tutti di **lettere d'oro**...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 64.15: i Romani presono quella insegna e arme, e poi v'aggiunsono S.P.Q.R. in **lettere d'oro**...

[4] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 38, pag. 237.28: conviene sia dichiarato avere sapienza, come i Padri Coscripti di Roma, i quali, essendo a questa età e sapienza, erano scritti con **lettere d'oro**...

[5] *Novella d'un barone*, XIV (fior.), pag. 27.3: e fecie iscrivere **lettere d'oro** in questa forma: Qui giaciono li corpi morti, moglie e marito...

– Fras. *Scrivere con lettere d'oro:* dare particolare risalto e valore a un concetto.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 47.8, pag. 274: L'alegranza de le nove / chi novamente som vegnue / a dir parole me comove, / chi no som da fir taxue, / ma da tener in memoria / sì como car e gran tesoro, / e tuta la lor istoria / scriver con **lettere d'oro**.

**1.4.1.5 Lettera abbreviata:** scrittura in cui parti delle parole sono scritte in forma compendiata.

[1] Garzo, S. *Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 98, pag. 21: Guardòsi indel lato ricto, / vidde un pane soprascripto / indel nome di Gesu Cristo / in **lettera abbreviata**.

– *Lettera mozza:* scrittura abbreviata.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 19.134, vol. 3, pag. 324: e a dare ad intender quanto è poco, / la sua scrittura fian **lettere mozze**, / che noteranno molto in parvo loco.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 444.18: E più aggrava la riprensione dicendo, che quello che si iscriveràe in sua laude e fama, fia con **lettere mozze**, e poco, e in poca carta.

**2 Estens.** Insieme di nozioni e competenze proprie di chi ha appreso e pratica l'arte della grammatica o lo studio degli autori e dei testi letterari. Erudizione derivante dallo studio dei testi; grado di cultura, educazione. Capacità di leggere e scrivere. Anche plur.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 7 (25), pag. 236.4: e ' nostri vicini ch'erano povere e de piçolo andare, e mo p(er) **litte(re)** ènno grandi e possenti...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 278.28: Et avea grande scientia de **lectera** e chiaro parlamento...

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 7.20: Brunetto Latino, lo quale era buono intenditore di **lettera** et era molto intento allo studio di rettorica, si mise a ffare questa opera...

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 11, pag. 66.24: Et se per ventura si conviene, che lo studio tuo e la sollicitudine tua sia sopra alcuna scientia di **lettere**, de' aiutare l'animo e lo 'ngegno e la mente e la memoria, in quatro modi...

[5] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 131.2:



Epicurio fue uno filosofo che non sepe **lettera** nè non sepe disputare, ma disse molte buone sentenze...

[6] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 42, pag. 234.14: disse Cassiodoro: «No(n) puote essere neuna ve(n)tura nel mo(n)do la quale no(n) accresca p(er) la scientia dela **lettera**».

[7] *Disticha Catonis venez.*, XIII, *Prologo*, pag. 40.18: Enprendi **lettere**.

[8] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 159.19: Deifebus, il quale [...] ssapea molto di **lettera** e di nigromanzia...

[9] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 196.19: e fo Gracian de **lettere** instruto, atemperado de cibo, de sonno e de luxuria venzidor...

[10] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 79, pag. 259: ella sa ben leçere e cognosro le **lettere**...

[11] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 3a, pag. 82.17: sì avea questo Salustio uno suo nipote molto savio e scientiato e molto fondato in **lectera**...

[12] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXXI.23: E quale è la cagione perch'io non giudico savio colui, che non sa **lettera**, conciossiacosachè la sapienzia non fia nelle **lettere**?

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, *Incipit*, pag. 3.14: Hi savij àn la **letra**, de que hi se pòn passe'.

[14] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 213.25: enfa viii di po la morte del sepolto, ciascuno frate et sora ke non sa **lettera**, L pater noster...

[15] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), I, cap. 3, pag. 6.27: l'ozio, senza **lettera**, è morte e sepoltura dell'uomo vivo.

[16] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosca.-ven.), incipit, pag. 2.35: Et se alghuno per savieçça de **lettere** avesse sappiudo desplanare quella quistione, nientedemen quello Re diseva ch'ello non l'aveva sappiudo desplanare et fevali taiar la testa...

[17] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 30.30, pag. 422: Io, col suo stilo, / mostrò di qua a lavorar la terra, / **lettere**, a tesser lana e far lo filo.

[18] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 1, pag. 332.22: mai né per fatica di maestro né per lusinga o battitura del padre o ingegno d'alcuno altro gli s'era potuto metter nel capo né **lettera** né costume alcuno...

[19] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 111, pag. 154.3: La più grave arte che sia si è la **lettera**, e la più sottile e la più profonda e la più innotata; e si è signora e maestra dell'altre arti...

[20] *Poes. an. savon.*, XIV, 1.64, pag. 16: sam Pero era pescaore, / no avea **lettera** ni scientia...

[21] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), I, pag. 216.1: diga çascauno che sa **létère** «Miserere mei, Deus» cinquanta faie; ma chi no sa **létère**, diga cento paternostri...

– *Sacre lettere*: testi sacri.

[22] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Prol.* cap. 3, vol. 1, pag. 4.10: Scrive a Timoteo, ammaestrato dall'infanzia delle **sacre lettere**...

– *Lettere secolari*: letteratura profana.

[23] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Prol.* cap. 6, vol. 1, pag. 8.30: Taccio de' miei simili, li quali se dopo le **lettere secolari** veniranno alle **sante scritture**, e con ornato parlare diletteranno alle orecchie del popolo, tutto quello che diranno, questo pensano essere la legge di Dio.

**2.1** Locuz. agg. *senza lettera, senza lettere*: privo di cultura letteraria (partic. in latino); che non sa leggere e scrivere.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 13, pag.

111.8: Io sarò un grande giudice o un altro grande **litterato** et tu sarai **senza lettera** et senza sapientia...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 16, pag. 139.31: due filosofai pagani, udendo che Antonio era uomo **senza lettera** e parlava neentemen sottilmente [...], vennero a lui a tentar lo di parole.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), *Prologo*, pag. 5.17: [[la *Consolatio* di Boezio]] ho redutto di gramatica in volgare, a utolitate de' volgari che **senza lettera** hanno intrinseco abito virtuoso.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 24.7: Chi è questo villano, il quale [...] senza autoritate vostra va predicando, essendo idiota e **senza lettere**?

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 93.20: Chiamò alquanti poveri homi pescaor e grossi d'ingegno **sença ogne letra**...

[6] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 181.24: imperò che la materia è malagevole ad intendere, non solo a' laici che sono **senza lettera** [...], ma eziandio a' cherici **letterati**...

**2.2** Lingua, idioma (rif. partic. a latino e greco, in quanto lingue della cultura scritta).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 301.28: Questo fece grande spesa ad enparare **lectera greca** e da molti era appellato Gratulus e ne le studia de Athena civitate.

**2.2.1** Locuz. avv. *Per lettera, per lettere*: in latino (gen. in opp. con il volgare); secondo le norme dell'arte grammaticale.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 5, pag. 560: Sì con' se trova scritto en *Proverbi per leltre*. / Girard Pateg l'esplana e 'n **volgar** lo vol metre...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 4, pag. 190.2: per magiure diversità de rascione deano èssare e llo mondo diverse lingue e diverse operazioni de voci e de parlare **per lettara** e **per vulgare**...

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 7, pag. 166.27: E dunque, quelli che vuole ben sapere parlare **per lettera**, ed apprendere le scienze, e' conviene ch'elli apprenda giovane...

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 39.18: Le schiere de' cavalieri **per lettera** s' appellano ale, perchè ci cuoprono e difendono da ogni parte.

[5] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 2, pag. 5.11: la dottrina che 'n sul favellare è data da' savi, [...] nolla sanno né possono sapere, perchè è data **per lettera** da loro.

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 61, pag. 87.20: Et en questo tempo se li de' ensengnar gramadega, la qual amaistra a parlar dretamente **per lectera**...

[7] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 51, gl. r, pag. 32.4: **Per lectera** si chiamano li campioni «atlete» che viene a dire 'forti infino a la morte'.

[8] *Stat. fior.*, 1335, cap. 20, pag. 32.36: i capitani presenti siano tenuti i nuovi Statuti [...] fare scrivere et porre in due volumi per alcuno scrittore intendente, uno cioè **per lectera**, et l'altro **per volgare**.

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 34, pag. 170.3: Et fo fachio 'sto libro, çoè 'l latin **per letra** e fioria **gramaia** dal gracioxo doctor san Zuan Grisostomo...

[10] *GI Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 155.29: E' consoli et l'università de la Mercantia facciano fare et scrivere due volumi di statuti di carte pechorine con asse e con chuoio bene adornati l'uno **per lectara**, cioè per grammatica, et l'altro per volgare...

[11] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355

(fior.), pag. 287.25: i passi forti della Scrittura [...] non intendendo, non gli spongono secondo l' intimo e spirituale intendimento, ma solamente la scorza di fuori della **lettera**, secondo la gramatica, recano in volgare.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 1, pag. 6.9: Anche questa cronica scrivo in volgare, perché de essa pozza trare utilitate onne iente la quale semplicemente leiere sao, como soco vulgari mercatanti e aitra moita bona iente la quale per lettera non intenne.

– *In lettera*.

[13] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [5.2], pag. 8.13: cameleonta in volgare ven chiamà barba d'orcho e in lettera cardus asininus...

**2.3** Significato di un testo secondo l'analisi dei valori semantici e grammaticali immediati; significato letterale.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 7, pag. 38.26: E se tu vorrai trattare di lege o di decretali, e imprima proponrai la **lettera**, e poi il caso, e poscia la sposizione de la lettera, e poi li exempli e le concordanze...

[2] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 60, pag. 28: Dov' è pplana la **lettera**, non fare scura ciosa.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 23, pag. 116.12: La storia è bella secondo la **lettera**: lasciaila.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 12, pag. 225.6: E però secondo le divisioni fatte la litterale sentenza trascorrerò, per questa volgendo lo senso della **lettera** là dove sarà mestiere.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 462, vol. 2, pag. 442.10: et così sempricamente [[*scil.*: gli statuti]] s'intendano et intendere si debiano, secondo che la **lettera** giace et suona...

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 1-12, pag. 82, col. 2.7: Qui mostra D. la soa mollezza, ché ... temmé d'intrare e disse a Virg. che 'l senso de la **littera** era duro, zoè che 'l dubitava.

[7] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 30.6: Questa è l'universalitate de l'anime, al presente partite da' corpi: la **lettera** è aperta.

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 54.19: né devemo pensar hi fiumi hi venti e la piobia [...] materialmente chomo sonna la **lettra** né corporalmente, ma devemo intende' tute 'ste cose spiritualmente...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 4, par. 11, vol. 1, pag. 24.26: E quisto capitolo sia preciso, sì che mutare [...] non se possa, né enterpretatione ricevere per alcuno conselglo [...], se non secondo cho' la **lettera** giace...

[10] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 98.23: intendo la bellezza della peregrina istoria, che nella superficie della **lettera** della *Comedia* suona...

[11] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosca.), pag. 27.17: Rispondo, che lla **lettera** uccide, lo spirito vivifica, et non si conviene translate parola da parola, ma sententia di sententia.

[12] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 19.12, pag. 142: Gregorio papa, in questo tempo, fece / la quinta feria e puosela in quaderno / con **lettere** più ferme che di pece.

[13] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 1, pag. 39, col. 1.10: Imprima appare nella Santa Scrittura quando sotto la corteccia della **lettera** per virtù d'alcuno dono d'intelligenza el senso anagogico si truova...

[14] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 14, pag. 264.17: e qui tracta de coloro che cometenno violentia contra Dio, nominandoli per nome come dice la **littera**.

**2.3.1 Chiaro alla lettera**: esplicito, privo di ambiguità (rif. al senso di un testo).

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 392.19: Queste parole dell' Autore, e di sua saziata sete toccata nella fine del precedente capitolo, e nel principio di questo, sono chiare alla [let]tera.

**3** Scritto di carattere privato o pubblico che un mittente fa pervenire a un destinatario (rif. anche a missive fittizie, di carattere letterario).

[1] *Patto Aleppo*, 1225 (ven.), pag. 41.13: lo soldan de' guardar li ben de lo morto, domentre ke vegnerà lo meso de meser lo duxe da soa parte [...] cum le soe lettere.

[2] *Lett. sang.*, a. 1253, pag. 197.1: Mandatemi dice(n)do p(er) v[ol]ssa lettera <.> lo piuè tosto che voi potete come voi volete ched io faccia del salterio (e) d'o(n)nia cosa...

[3] *Lett. sen.*, 1253, pag. 200.11: Co(n)tio sia a voi che Gerardone (e) Angnelone di Spoleto che vi recha chesta **lettera**, io di loro vi foa molte gracie di molto onore (e) di molto servizio...

[4] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 15.11: Et per tutti li granni de Grecia mannaro **lettere** e significaoli la iniuria ke li fece fare Laumedoth, rege de Troia.

[5] *Lett. sen.*, 1260, pag. 267.5: E chome ti mandamo dicendo p(er) l' altra **lettera**, chosì ti dicemo in chesta che tu no ti maravigli...

[6] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 2, pag. 14.34: de çò [sì] manda meser Ugoli a ser Bonommo una soa letra per questo meso.

[7] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.10: Anco arano ubedire tucte le **lettere** che q(ue)sti Cecio (et) Bonaiu(n)cta arano loro ma(n)dare [...], et q(ue)lle mettrano a cco(m)pim(en)to.

[8] Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), 35, pag. 400.5: Incioché mandaste me **lettera** e sonetto, per che risposta avete di mio sentire, rispondo...

[9] *Lett. lucch.*, 1298, pag. 67.15: Sappiate che nnoi sie ave(m)mo bene la **letto(ra)** che voi ci ma(n)daste p(er) Boccho...

[10] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 49.4: Et inperciò, volendo et me et voi ne la via d' Iddio sollecitare et confortare, quello che non posso fare con parole faccio per **letare**.

[11] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 4, vol. 4, pag. 25.12: chiunque dice di bocca, o manda **lettere** ad alcuno, egli li fa per muovere il cuore di colui, od a credere, od a volere quello che dice, o no.

[12] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 134.26: Ebbi una tua lettera lunidie primo di lulio e ciò che mi scrivesti intesi bene.

[13] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 17 lett., pag. 137.18: A la vostra grandezza adomandiamo ragione [...], pregandovine caramente per queste **lettere**...

[14] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 83.7: orazione senza divozione è messaggio senza **lettere**...

[15] *a Lett. rag.*, 1312, pag. 83.10: La **lettera** chi vuy ma(n)dassy, eu l'ò ben inteso.

[16] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 70, pag. 856.30: Questa Oenone scrisse, compaignendosi, a Paris una **lettera**, ch'è la quinta nell'Ovidio delle *Pistole*.

[17] *Lett. pist.*, 1320-22, 4, pag. 39.10: Di Pisa io ti mando una **lettera**, la qual è nel busolo ch'arecha Mato di Bancho da Bonostallo.

[18] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), *Prologo*, pag. XXII.9: Le quali **lettere**, e pistole, e ammaestramenti sono traslatate in lingua volgare per

utilità...

[19] *Let. zar.*, 1325, pag. 19.3: Et eu Todru, incontinent, com eu fe lu mircat, sì li sinificai per mia lettera com eu avia fatu lu mircat e dat lu capare...

[20] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Penelope, pag. 1.18: Penelope ti manda questa **lettera**, nella quale ti prego che tu torni, ed altra lettera non mi mandi.

[21] *Let. garfagn.*, 1328/32, pag. 258.13: Vidi una vossa lettera che ma(n)daste ad s(er) Nicola.

[22] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 3, pag. 111.5: Le volanti colonbe le **lettere** sotto le loro alie portano...

[23] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 224.18: el quale conselglo se fecea a petetione de meser Venciolo [...] che volea che se sugellasero **lettere** per mandare em Corte a nostro signore meser lo papa...

[24] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 40.26: Ma poy que fu saputu per li **litiri** di Paulu in quillu medemmi iornu fu pilliatu Perses, issu fu liberatu da la prisunia...

[25] *Let. aret.*, c. 1340, pag. 47.13: Et pregote che ser Vanni d'Areçço apportadore d(e) questa **lettera** mio amico lo quale ò certo beneficio costà a Volterra te sia racomandato.

[26] *Let. napol.*, 1353, pag. 123.5: (Et) vole Cola da Fricto che le scrivate una **lectera** de mano vostra p(ro)pia...

[27] *Doc. assis. (?)*, 1354, pag. 51.23: Item per uno messo che portò **lettere** a Fiorença per lo generale fyo. .II. d'oro.

[28] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1122.3: la natura con onesta arte ci ha dato modo di visitarci: cioè con **lettere**; le quali in poco inchiostro dimostrano la profondità de' nostri animi...

[29] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 47.18: Al tempo di Pietro di Monaldo da Orvieto potestà di Siena, venne **letare** chome el beatissimo padre sancto Francescho morì...

[30] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 127.6: Et si neuno se messchiasse, che percussione fosse, con sangue o sença sangue, che 'l priore el debbia mandare a Perogia; et arechi la **lectera** da colui a cui el priore el mandarà.

[31] *Doc. padov.*, 1379 (2), pag. 60.1: El m'ò fata amche una **lettra** più brutta novella, la quale serave lomga da scryvere...

[32] *a Lett. calabr.*, 1388-91, 2 [1391], pag. 32.8: Òvi scripto più et più altri **lictiri** che ad vuy piacissi di mandarmi quilli dinari di li libri...

[33] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 270.9: Ulixè e Diomede et Agamenon e Menelao fecero fare doe false lettere, ne le quale sy contenea che Palamides avia tractato co li Troyani lo tradimento de lo exercito de ly Greci...

### 3.1 [Considerato insieme con il supporto materiale].

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 501.20: Ser Cione meça charta di pechora p(er) fare j **lettera**.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 151.5: It. toglemmo uno quaderno di bambagia per **lettere** da Bertino a la bottega ke fue di Grifo...

[3] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag. 259.15: I merçari [...] ha fato daro una suplicança [...], l' exempio dela quala mando a vuy en la presente **lettera** introcluso.

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 20, pag. 28.8: guardai fuori de la via sopr'una pietra piatta, sì vi vidi suso una **lettera** piegata...

#### 3.1.1 Lettera scritta, scritta lettera.

[1] *Let. pist.*, 1320-22, 6, pag. 42.2: favellai a uno mio amicho pisano, ched era sulla ghalea, e acomandalli lo scritto buscile colle scritte lettere...

[2] *Doc. lucch.*, 1371, pag. 9.7: Ricevemo vostra **lectora scritta** [...], per la quale ne scriveste d' alcuna domanda, la quale fa Francesco Antelmini dinansi al vostro giudicio...

[3] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 14, pag. 200.5: nelle **lettere scritte** o bianche o carta autentica o d' assempro possano con quello [*scil.*: suggello] suggellare senza observare la solennità infrascritta...

##### 3.1.1.1 Lettera bianca: il foglio non scritto, presentato come il supporto di una lettera.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 81, vol. 2, pag. 616.16: Castruccio per ischernie de' Sanesi non fece loro null'altra risposta, se non per una **lettera bianca**, ch'altro non dicea se non: «Levate via chelchello»...

##### 3.1.2 Lettera comunale, lettera comune: inviata a più destinatari.

[1] *Let. sen.*, 1294, pag. 64.17: E ancho ne scrivo a loro e a voi e a Tofo e a Llure e a Ghucio il mio volere, che io abo di quelli fati e degli altri tuoi e nostri, per **lettera chomunale** a voi tuti...

[2] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 538.5: ed altrettanti [*scil.*: fiorini] ne diede Lapo Chavolini de' suoi propi questo die, e facemo fare una **lettera comune**.

[3] *Let. sen.*, XIV pm. (2), pag. 93.22: e io vo' mando la carta de la conpra: e però fatene fare quello che io vo' divisai per la **lettera comunale**.

##### 3.1.3 Lettera responsiva, di risposta.

[1] *Doc. lucch.*, 1336, lettera 2, pag. 306.14: Avemmo vostre **lectore responsive** a quelle che vi mandammo in ciò che parlaste a messer Mastino delli nostri dapni...

[2] *<Doc. ven., 1364 (4)>*, pag. 22.20: in corte de messer lo bano debi stare di VIII, et despuo' ademanda **lettera de resposta** da ditto messer lo bano...

##### 3.1.4 Lettera speciale, speciale lettera: riguardante uno specifico argomento.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 9 (34), pag. 237.21: Et emp(er)cò ve clammo marcé che p(er) v(ost)re **litte(re) sp(eti)ale** me vegnà a sig[n]ificare la v(er)ità.

[2] *Doc. fior.*, 1311-50, 2 [1328], pag. 626.3: E, acciò che vvoi abbiate co lo Re di ciò parlare, di questa materia, sì vi manderemo **spetiale lettera** sopra ciò, per la quale vi scrivereno et informeremo distesamente le ragionevoli cagioni...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 11, pag. 558.32: ordenemmo que nessuno zudese [...] facciano viagi o executione contra la forma de le constitutione poste in questo volume, nì sença **comissione spetiale** e **lettere spetiale** del Rectore prefato.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 180.28: Da moiti prelati **lettere** abbe **speciali** che sapessi suiere le zinne della santa Chiesa como de pietosa e doice matre.

### 3.2 Atto emanato da un'autorità (politica, religiosa, giudiziaria); documento ufficiale in forma epistolare.

[1] *Doc. venez.*, 1281/84, pag. 54.3: Ancora, recevè **letere** da parte de mes(er) lo doxe ch'elo se vardasse de caire a q(ue)sto ba(n)do, et i(m)p(er)cò no stete.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7,

cap. 12, pag. 457.12: Adriano [...] comandò per sua **lettera**, data a Minucio Fundano proconsole d' Asia, che a neuno fosse licito d' offendere i cristiani, se non commettersero la colpa, e contra lui fosse provata.

[3] *Let. venez.*, 1309, 1, pag. 344.5: E quando vu seré là, debié avrir la **lettera** n(ost)ra [[*scil.*: del Doge]] la qual (con)ten en man de vu entra(m)bi e faré quello che se (con)ten en ese.

[4] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 4, pag. 23.12: Alora l'imperadore si tōse cavaleri e grande baronia e fe'-llo accompagnare, diandoli privilegii e **litere** de ço che ello adomandase...

[5] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 86, pag. 527.13: Quel medesimo si faccia delle **lectere** che si denno concedere, et di qualunque electioni che da loro si faranno.

[6] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 66, pag. 375, col. 2: Fece quisto bando mettere / et poy mandò le **lectere**.

[7] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 19, pag. 139.26: quando alcuno [...] de la compagna de la disciplina, ke avesse **lectera** o altro sengnale, per lo quale fosse certo ke fosse d' essi, lo priore nostro sia tenuto [...] riceverlo beningnamente...

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 62, vol. 1, pag. 512.11: E fece il papa legato per andare in Cicilia a trattare l'accordo, e con molte **lettere** e processi, messer Gherardo da Parma cardinale...

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 4, pag. 12.18: Andau Arduynu et inpetrau **littera** chi putissi passari per grandi negocii loro.

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1260, pag. 297: Collo Consillio che abe lo re deliberao / De fare un parlamento, per dire quello che pensao / Per asettare lo regno, che gran mistero n'ao; / Per tutto lo regame le **lectere** mandao.

[11] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 18, vol. 2, pag. 307.21: Il Dalfino [...] mandò due baroni a rre d'Inghilterra a cercare accordo co' llui, e fatte per sue **lettere** e ambasciate, a tutte le città [...] di Francia manifestò quello che chiedea i rre d'Inghilterra...

[12] *Doc. amiat.*, 1367, pag. 101.22: Ricevemmo una vostra **lectora** innela quale si contenia che noi (et) i(n) nostre terre ricettamo vostri issbanditi, che offendono in vostro terreno.

[13] *Doc. fior.*, 1374 (2), pag. 240.19: Noi avemo più di fa la **lettera** della villa di Bruggia che venia a messer lo dogie significandoli chome la quistione di quelle navi era stata chiarita a Bruggia...

[14] *Doc. moden.*, 1374, par. 53, pag. 160.9: Jacomo e Nicholò [...] si dibiano fire costriti condanà a dovere fare la parte de la divisione al dito Cichino de tuti li soverscriti ben e quello Cichino tore la **lettra** sì como persona menore de tempo...

[15] *Doc. padov.*, 1379, pag. 58.13: Za fa III mesi ch'io ve ma(n)day J choryero cu(m) **letere** de Re e del Bano...

[16] *a Stat. ver.*, 1380, pag. 407.7: Item che çascaun di diti capotanii debia far scrivro a spese del capotanià i(n) carta me(m)brana de una bona **lete(r)ra** tuti li oltrasc(r)ipti ordeni...

[17] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 152.3: ordenamo che quando alcuno amicho de Dio, el quale fosse de questa santa desceplina e venisse ala nostra fratenita po(r)tando **lectare** o altro sengno p(er) lo quale fosse a noi certo d' essere de q(ue)ssata desceplina...

– *Lettera autentica, lettera principale*: documento originale da cui si traggono copie.

[18] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 41, par. 2, vol. 2, pag. 79.2: E l' bailio el quale porterà esse lectere reke la risposta, se avere la poterà; altramente, la representatione de le **lectere autenteca**, acioché de le

predicte cose la vertà se nante saccia.

[19] *a Lett. ven./tosc.*, 1374 (2), pag. 341.9: (Et) se no(n) porrè aver la **lettera p(r)incipal**, (et) voy abié la **copia** dela detta lettera p(er) man delo cancellier delo nostro signor.

**3.2.1 Lettera di papa, papale**: atto o documento della cancelleria pontificia.

[1] *Let. fior.*, 1291, pag. 598.8: De la bisogna che que' di Chirchistede vogliono che ssi procacci per loro in Corte di P(a)p(a), di che cci mandaste **lettere papali** e uno trascritto di quello che voleano...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 77, par. 1, vol. 1, pag. 483.15: secondo la forma [...] de **lettere papale**...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 110, vol. 2, pag. 662.4: In questi tempi si fece in Firenze per autorità d'una vecchia **lettera di papa** una imposta sopra il chericato di XIII fiorini d'oro...

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 129.10: Et standu lu Conti in lu seiu di Butera, eccu chi vinni unu missaiu cum **litteri papali** a lu Conti...

[5] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 21, pag. 185.2: Se io vo al prete a confessarmi e egli mi proscioglie, quale è la cagione che alcuno vuole **lettera di Papa** di colpa e di pena?

– *Lettera apostolica*.

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 22, pag. 618.6: non obstante qualunque privilegij, indulgentie e **lettere apostolice** generale o speciale concessi a lloro on ad alcuno de loro...

**3.2.1.1 Lettera di, da corte**: documento di cancelleria regia o papale.

[1] *Lett. sen.*, 1260, pag. 268.6: ragionaste asai chol pruchuratore [...], (e) cho- lui no poteste t(r)are nè chapo nè achordo neuno [...] nè no potavate trare se noi no vi mandasimo **lettara da chorte** di p(a)pa sopra a llui.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 145.30: anke a uno corriere ke recò **lectere di corte**, il dì di Santo Agostino...

**3.2.2 Lettera (di) ufficiale**: documento preparato e autenticato da un'autorità ecclesiastico-giudiziaria (anche con indicazione del nome dell'ufficiale).

[1] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 124.10: Gianni Calamina d'Argentollio die dare 4 lb. 4 s. par. ala Sa- Martino tre C quattro, **lettera d'off.**

[2] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 126.23: Giuffre Legaie e Guillelmo Bidaldo di Cormellies dieno dare 20 s. par. ala Sa- Martino tre C quattro, **lettera di Nisi off.**...

[3] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 128.1: Item die dare 3 lb. par. ala Sa- Martino detta, **lettera off.**...

[4] *a Quad. Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 252.23: Ite(m) ij s. iij d. par. nel di pagati p(er) scrittura (e) suggellatura una **lett(ar)a d'off(iciale)** che Gia(n)ni Astivello ne fece i(n)assata i(n) una di Cast(elletto).

**3.3 Documento privato con valore legale; in partic., documento contabile o finanziario.**

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 284.14: (E) diene p(er) intendimento q(ue) -l deto abate ne p(r)egava q(ue) noi ne soferisemo infino a uno cierto di, (e) che ne p(r)ometarebe di paghare sença farci **lettera**...

[2] *Doc. sen.*, 1263, pag. 366.8: (e) noi avemo a tenere la **lettera** dela primaia paga, (e) Palmieri Guidi a tenere la **lettera** [...] dela seconda paga, (e) ongne se[n]te[n]çia à una siguicione.

[3] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 624.17: Ànne dato messer Lotteringho LXII fior. d'oro in ka. marzo nel LXXXXJ: riebe tutte sue carte e **lettere** ed azoni ch'avavamo da llui.

[4] *Doc. volt.*, 1306, 1, pag. 10.11: Et pregovi che voi di questa moneta che dispenderà lo soprascritto Cenni per me sì li debbiare fare una buona carta, e **lectora** me ne mandate ad me per sua sicurtà e mia.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 131, vol. 1, pag. 446.4: statuimo et ordiniamo che li detti beni, **lettere**, carte, cirografi, dette et libro si pongano et ponere si debiano in luogo comune...

– [Rif. al controvalore in denaro di particolari documenti di carattere finanziario, quali le lettere di cambio].

[6] *Doc. sen.*, 1263, pag. 331.7: (e) ancho n'avemo una **lettera** di tredici li. ne' deti sugieli...

[7] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 208.23: E fù quito pertanto perch'era riottosa detta e perchè non ci avia **lettera** di più che di trenta s. par....

[8] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1338], pag. 100.1: una **lettera** di schiavini di Bruggia ch'ebbono sopra Soieri tolonaro di Bruggia di fior. 100 d'oro...

– Locuz. avv. *Senza lettera*: rif. a un credito concesso sulla parola.

[9] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 143.12: e quaranta s. par. fievoli ne promise per la fede **sença lettera**.

[10] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 190.21: Roberto Farsis [...] ebbe una lettera di sedici lb. par.; e questi rimasero **sença lettera** su la fede...

**3.4** [Con indicazione della tipologia o dell'aspetto del documento, o del contenuto del testo].

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 288.27: (E)d avene [...] **lettera di richonosciença** chol sugielo del diano di Sa-Stefano di Tresi nostro giudicie...

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 15, pag. 209.29: **Lectere condonevile** allo honore del Comune di Pisa, et officio infrascripto, mandrò et mandare farò...

[3] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 20.30: per la **lettera rinforzata** s. 13 in grossi...

[4] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 37.33: Piero Velluti [...] andò [...] a Granopoli per avere la **lettera della asegniazione** della salina di Marsa...

[5] *Doc. fior.*, 1325, pag. 79.39: fior. 1 d'oro ch'ebbe Pere conta[n]ti per la **lettera del disaresto**...

[6] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 27, pag. 356.19: ciascuno Notaio del Comune di Firenze [...] che scriverà **lettere d'elezioni** della Podestà...

[7] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 57.32: gss. dicinove deono dare a detto die che chostò la **lettera di vendere i beni** cho una ineza d'arestare i beni del priore...

[8] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 58.34: Ànne dato [...] fior. uno d'oro, i quali li rispondemo per lo signiore di Molaoro, per la **lettera** che fecie **de la soluzione**...

**3.4.1 Lettera suggellata, lettera in suggello, lettera nel, del suggello** (di qno), **lettera sigillata**: documento pubblico o privato a cui è apposto un bollo di ceralacca con impresso un simbolo che identifica il mittente.

[1] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 316.19: uno suo servo ke mandava a ssoi cavalieri **lectere segellate** per occidere soi inimici...

[2] *Doc. sen.*, 1263, pag. 349.8: de' quali denari avemo una **lettera** d'otanta li. di p(ro)ve. **sugielata** nel **sugielo** del diano...

[3] *Doc. sen.*, 1263, pag. 351.23: (e)d avene **lettera nel sugielo** del diano di Bari (e) **nel sugielo** del diano maestro Riciardo...

[4] *Doc. sen.*, 1263, pag. 366.16: (e)d avene **lettera del sugielo** di Girardo dela Noia...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 213.22: ogni cosa a' suoi cittadini per **lettere suggellate** fece assapere.

[6] *Stat. pis.*, 1321, cap. 84, pag. 268.13: Et quelli che satarano a la dicta corte secondo la forma di questo dicto capitulo, avere **lectere sugelate** del **sugello** de la corte...

[7] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 38, pag. 45.13: Tanto pregò Titus il cavaliere ched egli gli promise a fare suo mesagio, ed egli gli diede sue **lettere sugelate** di suo **sugelo**...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 59, par. 1, vol. 1, pag. 446.8: da parte [...] d'alcuno degl giudice [...], el quale aggia la licentia enn iscritto autenteca overo **lettera suggellata** del **sugello** del comune de Peroscia...

[9] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 153.15: Ve(n)ne i(n)n Orvieto [...] 'l co(n)te Nicola da Nola secu(n)do capitano del Patrimonio, co(n) **lettere sugiellate** di miss(e)r d'Avi(n)gnone...

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 15, terz. 54, vol. 1, pag. 175: avendo una sua **lettera in suggello**, / a terra tutto inter n' ebbe levato, / e fenne un' altra, e posevi su quello...

**3.4.2 Lettera bollata, bollata lettera, lettera a, con bolla** (di qno): documento ufficiale, in partic. della corte papale, a cui è apposto un sigillo di ceralacca contenuto in una capsula metallica.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosca.), pag. 51.38: E quando il Pallialoco udì questo, e vide ciò per **bolate lettere**...

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 94.9: lo Re d'Ungheria [...] rifiutò per **lectere bollate** tucte le investiture delle dignità de' vescovi e prelati...

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 46.1: conciofosse cosa che quello Piero di Raona per addietro avea mostrate **lettere con Bolla** del Papa...

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 7, pag. 160.8: Mandoronsi gli ambasciatori [...] dicendoli che potea liberamente venire: commettendo loro, che da lui ricevevano **lettere bollate**...

[5] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 6, cap. 6.60, pag. 216: Di ciò abiàn **lettere bollate** / Di **bolla** d'oro dalla detta donna.

[6] *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1335], pag. 250.29: e le lbr. 29 s. 10 a fior. furono per lo costo d'una **lettera a bolla** di papa...

[7] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 33.17: e le lbr. 29 s. 10 a fior. furono per una **lettera a bolla** di papa per li fatti di Schaglia Tifi...

[8] *Doc. venez.*, 1356, pag. 45.4: El mesadego de miser lo doxe Andrea si duxe una **lettera cum bolla**, la domanda de miser lo Doxe, e nuy semo contento de quello ch'elo à domandato...

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 37, terz. 11, vol. 2, pag. 145: Quando fu tempo, e quella parte Nera / portar le dette **lettere bollate** / a quel, che gli servia di tal materia...

**3.4.3 Lettera chiusa**: messaggio sigillato e apribile licitamente solo dal destinatario.

[1] *Lett. sen.*, 1305 (2), pag. 265.3: Dei quali esso ae una **lettera chiusa** scritta di mano di me, Biagio.

**3.4.4 Lettera aperta**: lettera di cui è consentita la

lettura anche a chi non ne sia diretto destinatario.

[1] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 164.39: Ca[m]bia'li a d. sei livra; ànone mia lettera ap(er)ta.

[2] *Lett. sen.*, 1305 (2), pag. 265.10: Dovellili rendere ne la Corte di Roma tutte le volte che desso apresenterà questa lettara aperta e la chiusa a' nostri compagni.

[3] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 8.17: Annone una lettara uperta sotto nostro sugiello.

**3.4.5 Lettera patente, patente lettera:** atto con cui un'autorità (in partic. un sovrano) rende nota e operativa una sua decisione, una sua volontà.

[1] *Doc. fior.*, 1310-60, pag. 79.14: La quarta parte di 5 lettere patenti sopra i- rre d' Inghilterra...

[2] *a Lett. sen.*, 1313, pag. 367.38: Si ccome tue Pepo sai, i- rre mi feccie [sic] avere una lett(era) patente che io no(n) dovesse ricevere niuna gravança p(er) la co(m)pagnia de' Frescobaldi...

[3] *Doc. sic.*, 1375, pag. 100.20: Et pirkì siati plu certi di la supradicta nostra vuluntati fachimu fari quista nostra patenti lectera sigillata di lu nostru sigillu consuetu...

[4] *a Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 83, pag. 184.3: li altri consoli della dicta corte [...] debiano [...] scrivere [...] a notari della dicta corte lectere publicate patenti et sugellate del sugello della dicta corte...

[5] *Doc. padov.*, 1379 (3), pag. 62.17: volene far piena p(ro)va p(er) lettere patente del dito mes(e)r l'Imperadore, le qual se leçerà qui d(e) p(re)se)nte a maço(r) (con)fusion del dito Nicolò d(e) Pollafrisana.

– *Lettera manifesta.*

[6] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 34, pag. 319.1: se alcuno serà recato per compagno il quale sia assente, abbia termine, secondo che parrà a' Consoli, infra il quale debbia venire per sè o per procuratore a ciò spetialmente ordinato per piublica carta, ovvero per lettere manifeste suggellate d' autentico suggello...

**3.4.5.1 Lettera di salvacondotto:** documento che garantisce incolumità e protezione a chi lo riceve, in nome di chi lo rilascia.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 131, vol. 3, pag. 253.20: e per sicurtà di suo salvocondotto il Comune di Pisa gli mandaro una loro galea armata passeggera, e lettera di salvocondotto, ove si ricolse.

– *Lettera di sicurtà.*

[2] *Lett. sen.*, 1262, pag. 284.29: Guido Tosco si ebe una lettera da miss(er) Aduardo di sichurtà di potere andare in Inghiltera...

[3] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 135.6: E ispesi per fare fare una lettera di sichurtà al Siniscalcho di Peregordo, questo di, s. 2.

[4] *Doc. fior.*, 1364 (2), *Lett. di N. Buondelmonti*, 1, pag. 61.14: È l' vero che dichono, che se voi mandate loro lectere di sicurtà, che sotto la vostra sicurtà elgino verranno...

**3.4.5.2 Lettera di raccomandazione, di raccomandandia.**

[1] *Stat. cass.*, XIV, pag. 135.8: guardese lu abbate, ne aliqua fiata recepe voy pilgia monachu ad habitare de alcuno cognosciuto monastero senza la voluntate (et) (con)sensu de lu sou abbate, voy senza lettere de reco(m)mendacione...

[2] *a Lionardo Frescobaldi, Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 175.28: Menocci al consolo de' Viniziani e a quello

de' Catalani e a quello de' Genovesi e a Guido de' Ricci, che v'era pe' Portinari; e a tutti avavamo lettere di raccomandandia.

**3.4.6 Lettera segreta, segreta lettera:** messaggio sigillato, riservato alla conoscenza di un preciso destinatario, il quale è tenuto al riserbo sui contenuti.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 28, pag. 206.23: Gli ambasciatori [...] furono amaestrati per lettere segrete che se volessono perdono, vi mandassono assai de' buoni cittadini a domandare merzè...

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 546.30: Vedendo Carlo che costoro non s'accordavano, sue secrete lectere mandò a Chiminto papa IIIJ...

[3] Simintendi, a. 1333 (tosca.), Suppl. L. 9, vol. 4, pag. 7.1: e se la vergogna mi terrà la bocca, la segreta lettera manifesterà a lui gli celati fuochi.

**3.4.7 Lettera a, da parte:** documento spedito assieme ad altri, ma in plico separato.

[1] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 10.4: Pagamo per l'amonizione e per la dinu(n)ziazione e per la lettera a parte, la quale lettera a parte mandamo a Firenze insieme cho(n) la carta del debito...

[2] *Doc. fior.*, 1325, pag. 65.15: E deono dare [...] per la munizione, dinu(n)ziazione, e per la lettera a pparte la quale lettera a pparte mandamo a Firenze insieme co(n) la carta del debito a messer Niccholò, in tutto lbr. 2...

[3] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 27.34: E de dare a di V di settebre 333 fior. diecie [...], i quali si pagharono ne la somesione [...], ne la lettera da parte...

**3.4.8 Lettera di grazia:** documento con cui un'autorità concede un'esenzione, un privilegio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 93, vol. 2, pag. 537.12: concio sia cosa che molte volte avenga che li ambasciatori [...] accettano da coloro a li quali sono mandati [...], gratie o vero impetrano lettere di gratia o vero privilegi...

[2] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 21.13: e per lo costo d'una lettera di grazia che ' nostri di Parigi impetrarono da l'abate di Clongni per frate Arnoldo figliuolo del detto Rinieri.

**3.4.9 Lettera di perdonanza:** documento pontificio di indulgenza.

[1] *Doc. sen.*, 1302-60, [1344], pag. 183.23: una lettera di perdonanza per la Chappella di Sa' Iachomo.

[2] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1344], pag. 218.39: Maestro Simone Martini, dipentore, ebe per quatro lettere che paghò per noi in chorte di Papa [...] la lettera di perdonanza per la chapella di sa' Iachomo...

**3.4.10 Lettera citatoria:** documento con cui si chiama una persona a rispondere davanti al giudice.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 10, pag. 557.28: per la sigillatura della lettera citatoria VI denari...

**3.4.10.1 Lettera di esecuzione:** mandato col quale si dà effetto al provvedimento di un magistrato (in partic. di gravare il debitore nella persona e nelle cose).

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 364.18: (e)d avene una lettera di sigucione del'oficiale (e) del diano di Sa- Stefano di Tresi...

**3.4.10.2 Lettera di appellazione:** documento prodotto da un giudice d'appello.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 10, pag. 557.32: per la sigillatura de **lettera d'appellazione** cum mandato XII denari...

**3.4.10.3 Lettera di testimonianza:** documento avente funzione di prova o di memoria, depositato presso un giudice.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 365.5: (e) ancho n'avemo una **lettera di [te]stimonan[ci]a** che vi pende il sugiello del maiestro Vernacio...

**3.4.10.4 Lettera di ammonizione:** atto con cui un'autorità inibisce o proibisce a qno un'azione.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 3, vol. 3, pag. 300.16: una breve **lettera d'amunizione** [...], la quale gli avea mandata il re Ruberto come seppe ch'egli avea presa la signoria di Firenze senza sua saputa...

– Documento con cui l'autorità ecclesiastica riprende formalmente un comportamento sanzionato dal diritto canonico.

[2] *Stat. fior.*, 1333, cap. 38 rubr., pag. 32.15: Come gli rectori e capitani di questa Compagnia debiano procurare **lettera d'amonitione** da messer lo Vescovo.

**3.4.10.5 Lettera di scomunicazione:** atto con cui è comminato un provvedimento di esclusione dai sacramenti e dalla comunità religiosa.

[1] *Doc. pis.*, 1230-31, pag. 63.1: Et anco procurate havere una **lect(er)a di scomunicagio(n)e** chiuqua tiene li beni dell'opra occupati, se none li rende.

[2] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 239.15: A di xxx martedì rendei fiorini due d'oro ad messer l'abate di Sancta Trinita per una **lettera di schomunicatione** papale per questo monistero...

**3.4.10.6 Lettera di assegnamento:** documento con cui un'autorità riserva un'entrata pubblica a pagamento di un credito.

[1] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1337], pag. 103.23: ebene **lettera d'asenamento** di fior. 421 d'oro sopra la tratta di Sardingna...

**3.4.11 Lettera di credenza:** documento con cui si autorizza una persona di fiducia a fungere da proprio rappresentante e portavoce presso terzi; lettera credenziale.

[1] *Doc. gen.*, c. 1320, pag. 22.19: lantor sì poresi presentarve davanti lo rej con la **lettera de [c]reenza** che noi v'avemo dajta...

[2] <*Doc. ven.*, 1361 (13)>, pag. 121.34: al nome de Dio debi andar ambaxador a zupano Sencho, et quello debi saludar per parte nostra et de tuta la terra, et presentarli la **lettera de credenza** la quale ti avemo dado.

[3] <*Doc. ven.*, 1371 (06)>, pag. 127.25: et façando lor lo saludo da parte nostra cum quelle parole che se convien, lor debi presentare le nostre **littere de credença**.

**3.4.12 Lettera di procurazione, di procura:** documento con cui si dà mandato a qno di agire in vece propria.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 364.20: (e)d ancho n'avemo una **lettera di procuracione**, sugielata ne' sugieli del deto vescovo...

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag.

163.19: Di zo ki spendu per la anima di Pisana, soru di frati Placitu di Ducio, per so cumandamentu et **lictera di procura**.

**3.4.13 Lettera mandatoria:** documento con cui si comunica al destinatario un ordine che egli deve eseguire.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 17, pag. 570.4: E se **lettera** citatoria o **mandatoria** firà presentada per la parte o per altra persona...

**3.4.13.1 Lettera di comandamento.**

[1] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 34.33: It(em) dey ad u(n) balii de ducha, lu quale a(r)richò una **lectera de co(m)ma(n)nami(n)tu** p(er) pa(r)te dellu spirituale che devessemo fare lu procuratore en Co(r)te de ducha, iij s..

[2] *Let. catan.* (?), 1370/79 (2), pag. 162.5: Ma kista cosa vorisi fari si miseri l'abati [c]u tutu lu conventu impetrass[imi] una **litra** di lu Papa di **comandamentu** et non di arbitriu...

**3.4.13.2 Lettera di commissione:** atto con cui si dà mandato a qno di procedere in un'azione legale.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 185.1: ci partimmo da Saminiato, e di là menammo quanti soldati v' erano, e simile facemmo di quante terre di Valdarno, con una **lettera di commissione** avea il Faina di Malavolti...

**3.4.13.3 Lettera di arbitrio:** documento che contiene un ordine, la cui modalità di esecuzione è discrezionale.

[1] *Let. catan.* (?), 1370/79 (2), pag. 162.5: Ma kista cosa vorisi fari si miseri l'abati [c]u tutu lu conventu impetrass[imi] una **litra** di lu Papa di comandamentu et non di arbitriu...

**3.4.14 Lettera di pagamento:** documento con cui un creditore chiede a un debitore di corrispondere a una terza persona, di cui il creditore è a sua volta debitore, una certa somma di denaro; lettera di cambio.

[1] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1307] 9, pag. 257.22: Item per **lettere del pagamento** mandate a Siena 1 lb. 1 s. 6 d..

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 6.6: Faciemoneli **lettara di pagamento** che fussero paghati a frere Salamone di San Guiço...

[3] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 43.35: i quali danari ci promisero per Matteo Velluti per la **lettera del paghamento** che rechò loro da' chonpangni loro di Tresí in Canpangnia.

[4] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 54, pag. 238.18: E se cotale pecunia si dovesse pagare in Corte di Roma, o nelle fiere di Campagna [...], debbia lo debitore farne una o due **lettere di pagamento**, a richiesta del creditore...

[5] *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 2, pag. 160.28: Avemo, conta(nti), fior. 150 d'oro per lui da Veri di Chanbio e Ludivicho di Pino per una **lett(e)r(a) di paghamento**, lbr. 217 s. 10.

[6] *Let. fior.*, 1375 (5), pag. 171.27: A di 23 di questo ricevetti una tua lettera nella quale vi fu entro una prima **lettera di paghamento**...

**3.4.14.1 Lettera di cambio.**

[1] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 33, pag. 36.1: diede loro **lettere di cambio** e procure da potere acattare danari in prestanza, s'e' bisognasse, e obligare lui.

[2] a *Stat. lucch.*, 1376, L. II, cap. 26, pag. 111.21: Et statuiamo [...] che ciaschuno mercadante [...] al quale fusse mai data [...] alcuna **lectera di cambio**, di qualunque parte o di qualunque persona mandata li sarà quella **lectera**, per scriptura di sua mano acceptare in tuto o in parte o quella rifiutare...

[3] a *Stat. lucch.*, 1376, *Rubricario* L. II, pag. 76.11: Che le **lectere del cambio** mandate si debiano acceptare o rinonsare.

**3.4.14.2 Lettera di compagnia**: documento ufficiale inviato a nome di una compagnia mercantile, in quanto persona giuridica.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 48.23: (e) possono dare xl s. ad uno scrivano ke scriva le lor ragioni (e) faccia le lor **lettare de la co(m)pagnia p(er) anno**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 35, vol. 2, pag. 563.18: e 'l duca vi mandò moneta per **lettare di compagnie** di Firenze ch'erano dentro...

[3] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 20.28: Scrivemmo per la nostra **lettera della compagnia**, questo III d'ottobre, a Mugnaio di Reccho e compagni nostri di Vignone che la dessonno a ser Giovanni da Monteverdi...

[4] *F Lett. comm.*, 1380-1407 (tosca./sett.), pag. 209.7: a questo non v'ò voluto rispondere per **lettera di chonpagnia** ma faròlo ora per questa.

**3.4.14.3 Lettera di vendita**: documento con cui si attesta l'avvenuta vendita di un bene, al fine di poterne esigere il pagamento.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 361.16: (e)d avene una **lettera di vefn[d]ita** dele sue redite di due ani nel sugielo del diano...

**3.4.14.4 Lettera di promessa**: documento consistente in una promessa incondizionata di pagamento, cambiabile.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 29.15: cominciarono uno traffico di fare venire da Padova destrieri e cavalli in Francia, di grande valuta e stima, e pagavansi in contanti nel comperare, e togliavasene **lettere di promessa**...

**3.4.14.5 Lettera obbligatoria**: documento che indica la persona cui spetta l'estinzione di un debito e le modalità di essa; obbligazione.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 62.3: Faciemoneli lettara chiusa di pagamento e **lettara uperta ubrighatora**.

[2] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 235.37: e promise loro il detto mastro Bernardo che se i detti danari fossero paghati ad altra persona, di che a la compagnia ne fosse data brigha, che ce ne trarrà d'ogni danno: e di ciò ne fece sua **lettera obblighatoria** a suo suggello lbr. 74 s. 19 d. 3.

**3.4.14.6 Lettera di piaggeria**: documento con cui si assicura un creditore circa il pagamento di un debito.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 330.31: (e) ancho n'avemo una **lettera di piagi[al]ria** del deto messere Erardo di cie[n]to otanta (e) cinque li. di p(ro)ve. sugielata nel soio sugielo.

**3.4.14.7 Lettera di quittance**: documento che attesta l'avvenuto pagamento e l'estinzione di un debito debito.

[1] *Lett. lucch.*, 1296, pag. 36.27: (e) ave(n)de avuto **let. di guitta(n)sa** da quei chierici a chui voi li

ma(n)davate a ppagare...

**3.4.14.8 Vendere, comperare a lettera**: effettuare una compravendita, alla quale il compratore non è presente di persona.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 1, pag. 286.19: E di ciascuno panno, che si **venderà a lettera**, paghi il venditore soldi II piccioli...

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 3, pag. 289.28: chi tacerà uno mese e mezzo de' panni **comperati a lettera** non sia udito.

– Locuz. avv. *A lettera*.

[3] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 1, pag. 285.8: E non fare o trattare mercato, **a lettera** o a **mostra** o in altro modo, d' alcuno panno ultramontano che non fosse d' alcuno mercatante di Calimala cum risedente bottega...

[4] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 19 rubr., pag. 305.7: Del termine che si dà ne' mercati de' panni **a mostra** o **a lettera**.

– *Fuori di lettera*: rif. a un credito concesso a parte rispetto a quello documentato o contabilizzato.

[5] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 155.22: Miccele le Custuriere di Longimello **fuore di lettera** die dare 17 s. par. ala Ciandeloro novantessei...

**3.4.14.9 Pagare per lettera, per la lettera**: eseguire un pagamento verso una terza persona, per conto di un proprio creditore, utilizzando lo strumento della lettera di cambio.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 255.22: p. It. a ser Vanni [...] **per la lettera** de la Compagnia di Sancto Iohanni, di xx, s. xx.

[2] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 167.38: i quali ricevette Noffo [...], ke lli **paghai p(er) lettera** di Lottieri a Bandino Burnetti, lb. LXXV tor..

[3] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 67.12: e le lbr. 15 a fior. **pagharono per sua lettera** i nostri compagni di Londra a Piero Bisdomini...

**3.4.14.10 Lettera di fiera, della fiera**: ordine di pagamento per una compravendita effettuata durante una fiera (partic. della fiera di Champagne e di altre città francesi), eseguibile anche nella città di provenienza del debitore.

[1] *Lett. sen.*, 1269, pag. 414.17: **Lete(r)a dela fie(r)a** di Bari in ani sesanta (e) nuove.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 427.22: Ancho XXX den. nel di ai chonsoli dei merchatanti per le poscaie **lettare de la fiera** di Provino di magio.

[3] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 627.7: anche n'òe una **lettera di fiera** di lb. venti di tor., la quale dicie pure sopra Machaio.

[4] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), 4, pag. 219.12: Per contanti in ischritura una **lettera di fiera**. 4 s..

[5] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 7.15: li faciemo **lettara** a' nostri **di fiera** che pagassero [...] in detta fiera di Bari a detto Marco Sirano...

[6] *Lett. sen.>fior.*, 1314, pag. 22.8: Io mandai l'altr'ieri a Cione Attaviani la **lettera de la fiera** ch'hoè sopra Tomaso, per fare levare uno mandamento sopra lui.

– *Lettera di corpo di fiera*.

[7] *Lett. lucch.*, 1296, pag. 28.12: Deo ma(n)dasse pace v(e)l triegua che levasse **let. di chor di fera** (e) ma(n)dassevella...



[u.r. 18.10.2018]

LETTERALE agg.

**0.1** *lecterali, letterale, letterali, licturale, literale, litterale, litterali, littrale, lletterale.***0.2** Lat. *litteralis* (DELI 2 s.v. *lettera*).**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): 1.**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Dante, *Convivio*, 1304-7; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).**0.7 1** Che concerne lo studio, l'interpretazione e la composizione di testi scritti, secondo le norme dell'arte grammaticale. **1.1** [Rif. all'interpretazione di un testo, secondo la teoria esegetica medievale:] che rispecchia i valori semantici e grammaticali immediati. **2** In lingua latina (in opp. esplicita o implicita con il volgare).**0.8** Zeno Verlatto 30.12.2013.**1** Che concerne lo studio, l'interpretazione e la composizione di testi scritti, secondo le norme dell'arte grammaticale.[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 9: Ma se p(er) la ventura lo studio p(er)tiene a scie(n)tia **litterale**, dèi avere l'a(n)i(m)o (et) la me(n)te in quactro modi...[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 498.5: Vuole mostrare l'Autore come [...] le influenze del Cielo, li conferiscono sue disposizioni ad essere adatto a scienza **litterale**...**1.1** [Rif. all'interpretazione di un testo, secondo la teoria esegetica medievale:] che rispecchia i valori semantici e grammaticali immediati.[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 12, pag. 117.6: Poi che la **litterale** sentenza è sufficientemente dimostrata, è da procedere alla esposizione allegorica e vera.[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 311.7: Quivi la sposizione vuole essere **litterale** ed allegorica; e che le scritture si possano e debbano intendere e sporre per IIIJ sensi: litterale, allegorico, morale, anagogico.[3] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 41, col. 2.9: Siccome nel senso **litterale** di queste parole si procede artificialmente, così anche nella sposizione amorosa.[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 18, pag. 57.25: il primo senso quello il quale egli ha nelle cose significate per la littera [...], nella esposizion **litterale**, udito: e chiamasi questo senso «litterale»...[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 13, *Circonc. G. Cristo*, vol. 1, pag. 168.17: La cagione perché si faceva l'ottavo die la circuncisione, è per molte cagioni; e la prima si prende appresso lo 'ntendimento storiale, ovvero **litterale**.**2** In lingua latina (in opp. esplicita o implicita con il volgare).[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 76, pag. 369.4: Mansuetudine non è nome volgare, ma **litterale**, e questo nome non si trova volgare in queste parti.[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 4,cap. 1.33, pag. 90: Ivi è uno testo volgar per la giente / C' a più non è intendente; / E intorno a quello un testo **litterale** / Per chi più sa e vale...[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 25-33, pag. 403, col. 1.10: Questo [...] compose fra gl'altri un libro [...] lo qual è appellado Tesoro, e [...] féllo in lingua francesca, ... intesa da più che non è la **litterale**.[4] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 99.22: e il parlare volgare [...], a rispetto dell' alto e maestrevole stilo **litterale** che usa ciascuno altro poeta, è sozzo...[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, parr. 175-182, pag. 99.4: questo soneto fi compillado de versi li quali sono l'uno in lingua toscana, l'altro in lingua **litterale** e lo terço in lingua francesca.

LETTERALMENTE avv.

**0.1** *litteralmente.***0.2** Da *letterale*.**0.3** S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.): **1**.**0.4** In testi tosc.: S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).**0.7 1** [Rif. all'interpretazione di un testo:] secondo il valore semantico e grammaticale immediato.**0.8** Zeno Verlatto 30.12.2013.**1** [Rif. all'interpretazione di un testo:] secondo il valore semantico e grammaticale immediato.[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 85, pag. 165.9: però intendono più la Scrittura **litteralmente** che con intendimento; e però ne gustano la lettera rivollendo molti libri, e non gustano il merollo della Scrittura...[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 1-9, pag. 23.39: Veduto ora questo testo **litteralmente**, è da vedere ora l'allegoria...

LETTERATO agg./s.m.

**0.1** *lecterate, lecterati, lecterato, lecteratu, leteradho, leteradi, leterai, leterao, leterati, leterato, leterati, leterato, leterado, leterata, leterate, leterati, leterato, leteré, licterati, licterato, licteratos, licteratu, licteraty, lictirati, lictiratu, literado, literata, literatissimo, literato, litterata, litterate, litterati, litteratissimo, litterato, lletterati.***0.2** Da *litteratus* (DELI 2 s.v. *lettera*).**0.3** Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2**.**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1305; *Stat. pist.*, 1313; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Ragione nova d'amore*, XIV t.q. (aret.).In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paulino Minorita, 1313/15 (venez.); *Lucidario ver.*, XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, S.

*Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *letterato uomo 1*; *non letterato 2.1*; *uomo letterato 1*.

**0.7 1** [Rif. a una persona:] fornito di un certo grado di cultura e erudizione; capace di comprendere o di comporre testi scritti. **1.1** [Rif. in partic. alla conoscenza del latino]. **1.2** Che concerne, che è proprio delle persone erudite. **2** Sost. Persona colta, in grado di comprendere o comporre testi scritti. **2.1** Sost. Locuz. nom. *Non letterato*: persona priva di cultura, che non sa intendere un testo scritto (partic. in latino).

**0.8** Zeno Verlatto 30.12.2013.

**1** [Rif. a una persona:] fornito di un certo grado di cultura e erudizione; capace di comprendere o di comporre testi scritti.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 7, pag. 39.14: Bastiti dunque questa dottrina sopra 'l parlare e sopra 'l tacere [...]; e a te e ai frati tui che son **letterati**; perciò che la vita de' **letterati** è più nel dire che 'l nel fare.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 206.3: Adriano [...] fue molto **letterato** e molto savio...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 75.5: Questi baroni fuoro sei grandissimi prelati della chiesa di Dio, e uomini molto **letterati** e savi maestri...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*.477, pag. 229: Tut zo ke 'l cavalé no era **letterao**. / El fo ben recevudho per mongo gregao...

[5] *Stat. pist.*, 1313, cap. 31, pag. 194.3: ordiniamo ke ' ditti operari elegano [...] uno buono (et) experto kericho overo s(er)vente, **letterato**, lo quale canti e serva alla ditta cappella...

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 56, pag. 81.18: Et un imperador, si co dise Helina[n]do, scripse a lo re de França: «Lo re no **letterado** si è aseno encoronado.»

[7] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 505, pag. 381, col. 1: Lu imperadore, odenno / costei così dicendo [...] disse: 'Io no saccio / rispondere vivaccio, / ca no so **lecteratu**, / che tantu agia paratu...

[8] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 90.7: uno peccato medesimo troppo è peggiore, e più pesa in uno **letterato** e savio, che in uno semplice...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 23, par. 11, vol. 1, pag. 115.8: li presente siano doie frate minore **lecterate** e 'l notario dei priore...

[10] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 85.10: nel tempo antico si trovava poca gente **letterata** che mettesse le storie in iscrittura...

[11] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 83.46: s'elli è **lecterato** et avrà bene intese le lectere et non adempierà lo comandamento pentasi per xl.

[12] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 211.38: li altri ke non sono **letterati** per matutino dicano xii pater noster...

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 130.17: nuy andamu ad illu in Constantinopuli cum persuni **letterati**, latini et catholichi, et illu havi li soy grechi...

[14] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosca.), cap. 27, pag. 147.6: frate Pellegrino mai non volle andare come chierico, ma come laico, benché fosse molto **letterato** e grande decretalista...

[15] *Ragione nova d'amore*, XIV t.q. (aret.), cap. 5, pag. 22.26: Sovra ciò più non dico, perché ciò è cosa ch'a

**letterati** solo dire pertene.

[16] *Lucidario ver.*, XIV, L. 1, quaest. 144.2, pag. 79.4: li scribi era una altra gente molto **litterata**, e tuti era malvasi...

– *Uomo letterato, letterato uomo*.

[17] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 330.17: E lo prelecto Iuliano fo **lecterato homo** e de molta scientia...

[18] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 6: stolta cosa è, (et) che si co(n)viene a miseria, l'omo **litterato** operare lavori di braccia.

[19] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 21, pag. 65.8: E però il gonfaloniere non solamente fedele, ma **uomo litterato** si eleggea, il quale e servasse i dipositi, e sapesse a catuno rendere la ragione.

[20] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 77.18: lo romito umilmente l' ascoltò, che si dottava di lui conselliare, perciò ch' elli non era molto **litterato uomo**...

**1.1** [Rif. in partic. alla conoscenza del latino].

[1] *Fiore di rett.*, red. gamma, a. 1292 (tosca.), cap. 12, pag. 140.23: Ma gli avogadi che sono **letterati**, se lle dette cose vogliono sapere, legano nella Rettorica di Tulio...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 15, pag. 563: vénneme plenaria voluntate / alcuno dicto scrivere per fare utilitate / cumunamente all'omini che no so **lecterate** [...] / Per loro amore fáconde in **volgare** lo decto...

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 2, pag. 192.10: E questo si potrebbe provare per molti e belli essempli [...]; come si dimostra in questo nostro libro fatto in **latino** per le persone **litterate**...

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, *Preambolo*, pag. 1.18: e perchè così il laico come il **litterato** di ciò possa prendere frutto in **volgare latino** scriveremo.

– [Rif. al greco].

[5] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 113.2: anticamente non erano dicitori d'amore in lingua **volgare**, anzi erano dicitori d'amore certi poete in lingua **latina**; tra noi dico, avvegna forse che tra altra gente addivenisse, e addivegna ancora, si come in Grecia, non **volgari** ma **litterati** poete queste cose trattavano.

**1.2** Che concerne, che è proprio delle persone erudite.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Famae* III.102, pag. 263: La lunga vita e la sua larga vena / Di 'ngegno pose in accordar le parti, / Che 'l furor **litterato** a guerra mena; / Nè 'l poteo far, chè, come crebber l' arti, / Crebbe l' invidia...

**2** Sost. Persona colta, in grado di comprendere o comporre testi scritti.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 444, pag. 615: Le altre pen' è tante qe nesun **leteradho** / no le porave scrivere en un ano passato.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 7, pag. 39.14: la vita de' **letterati** è più nel dire che 'l nel fare.

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 7, pag. 166.24: *E perciocché li fanciulli delli re e delli principi non sieno tiranno, e' s'avviene che'e' sappino le scienze di letterati*...

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 92.6, pag. 186: sed e' vien alcun gra- **litterato** / Che voglia discovrir il mi' peccato, / Co- la forza ch'i' ò, i' sì 'l confondo.

[5] *Stat. sen.*, 1305, cap. 61, pag. 85.14: tutti li

sopradetti Ordinamenti [...] debbiano essere scritte in uno libro [...] per gramatica; e in uno altro libro [...] per volgare [...], a ciò che coloro li quali sanno gramatica, e li altri **letterati** possano di ciò avere pieno e chiaro intendimento.

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 9, pag. 38.5: E a vituperio di loro dico che non si deono chiamare **letterati**, però che non acquistano la lettera per lo suo uso, ma in quanto per quella guadagnano denari o dignitate...

[7] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 13, pag. 111.21: Unde, **licterato**, non insuperbire! Però che tu non sai se tu se' più savio d'altrui, che perché tu sappi lectere non se' però più savio.

[8] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaest. 33, pag. 194.23: El venterà li gierisi e li **leteradi** per grande sapientia e per ben parlar, k'el savrà a mente tute le scrigiure e tute le arte.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 69.19, pag. 364: Grandi e pichen e **leterai** / vego cair in questi guai...

[10] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.107, vol. 1, pag. 255: sappi che tutti fur cherchi / e **litterati** grandi e di gran fama, / d'un peccato medesimo al mondo lerci.

[11] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 30.7: Qua sono li savij **licteraty** li qualy memoria lassano de loro grande valore.

[12] *Stat. assis.*, 1329, cap. 10, pag. 173.14: quando alcuno de la nostra fraterneta passerà de questa vita, enante che moga, alcune de la nostra fraterneta gle degano stare enante, maximamente i **lecterati** l'anima del fratello loro aracomandando a Dio con salmi...

[13] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 12, proemio, pag. 214.2: Questi non lascia savio alcuno, o **litterato** acrescere in sua cittade, temendo che il senno di colui non necesse alla sua signoria...

[14] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 3, pag. 12.14: *uno homo fo, antiqu et multo grande licterato, chi se chamava Cicerone...*

[15] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), *Prologo* 1, pag. 3.6: vedendomi non potere esser utile alli sapienti e **letterati** per lo mio poco intelletto...

[16] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 136, vol. 2, pag. 336.8: Questi fue grande **litterato** quasi in ogni scienza, tutto fosse laico...

[17] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 212.1: I **leterai**, se acunçamente i porà avere lo officio de la biada Verçene secondo l'ordine de la giesia scritto, sì lo diga. Ma quilli che no sae létere [...] diga XII patrenostri...

**2.1** Sost. Locuz. nom. *Non litterato*: persona priva di cultura, che non sa intendere un testo scritto (partic. in latino).

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 201.4: ad utilità de' non **litterati** alcuna sommetta ordinerò in volgare modo ad amaestramento di ben saper componere volgarmente lettere...

[u.r. 12.12.2017]

LETTERATURA s.f.

**0.1** *lectaratura, lecteratura, letteratura, litterature, licteratura, literatura, literaturi, litteratura.*

**0.2** Lat. *litteratura* (DELI 2 s.v. *lettera*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi),

1268 (tos.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Cronica fior.*, XIII ex.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *prima letteratura 1.1.*

**0.7 1** Insieme di nozioni e competenze proprie di chi ha appreso e pratica l'arte della grammatica o lo studio degli autori e dei testi letterari; grado di cultura, educazione. Capacità di leggere e scrivere.

**1.1** Insegnamento delle nozioni elementari che consentono di saper leggere e scrivere. **1.2** Insieme di testi omogenei per lingua o per contenuti. **2** Valore semantico e grammaticale immediatamente ricavabile dall'analisi di un testo; senso letterale.

**0.8** Zeno Verlatto 30.12.2013.

**1** Insieme di nozioni e competenze proprie di chi ha appreso e pratica l'arte della grammatica o lo studio degli autori e dei testi letterari; grado di cultura, educazione. Capacità di leggere e scrivere.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 298.17: Et Domitianus fo sapio in **litteratura** e pravo in custumi...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 13, pag. 321.19: stolta e sconvenevole cosa è all'uomo litterato obligamento d'affaticare li bracia e di [lasciare] le virtù, però che la **letteratura** de' migliorare ciascheduno...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 14: in del mondo no(n) può essere alcuna ve(n)tura uvero stato che la **lecteratura** no(n) crescha.

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), *Prologo*, pag. 5.20: veggendo ancora che la vostra benignità più alla **letteratura** intende che neuno altro segnore, questi libri vi mando del mio trovamento...

[5] *Fiore di rett.*, red. gamma, a. 1292 (tos.), cap. 58, pag. 142.21: Ed è questa memoria artificiale [...] molto utilissima al dicitore [...]. Perchè di lei come de la **letteratura** nell'uomo letterato, che scrive per ordine molte cose, le quali non potrebe comprendere a mente, e, per virtù della lettera, legendole, poscia se ne ricorda...

[6] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 102.4: Cesar [...] fo chiarissimo e de sutile entendemento, e de **lecteratura** e de tucte cose che perteneano a guerra...

[7] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 9, pag. 38.13: la bontà dell'animo [...] è in coloro che per malvagia disanza del mondo hanno lasciata la **litteratura** a coloro che l'hanno fatta di donna meretrice...

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 106, pag. 349.38: Per acquistare buon volere, e buon pensiero, fa mistiere d'usare poca lettera. Ma noi abbiamo sparta oltraggiosamente la filosofia [...], e così siamo smisurati nella **letteratura**, come nell'altre cose.

[9] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), *Prologo*, pag. XXI.15: Questo Seneca [...] fu uomo di grande, e d'alta **litteratura**...

[10] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 1, pag. 87.1: Paolo [...] era ammaestrato sufficientemente in **letteratura** greca e egiziana...

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 37, pag. 126.1: kistu Santulu era homu *si* simplichì de **licteratura**, ki illu non canuschìa li **lictiri** beni, nì sapia ordinatamente li comandamenti de Deu...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 6, vol. 2, pag. 51.12: unu so filyu juvini resplendenti intra li soy pari et di ingenu et di **litteratura** et di belliza...

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 121.16: unu episcopu chi havia nomu Gerlandu, lu quali era [...] di grandi **litteratura**, eruditu in li sciencii ecclesiastici.

[14] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 365, pag. 260.26: dicono alcuni lui essere stato chiarissimo prencipe e d'alta **litteratura** famoso e massimamente in medicina.

[15] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 113.12: Lo duca Enea [...] foy homo de grande eloquentia e multo audace, assignato a dare consigly e plino de multa **litteratura**.

**1.1** Insegnamento delle nozioni elementari che consentono di saper leggere e scrivere.

[1] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXIX.18: Siccome quella **litteratura**, nella quale le prime **lettere** si mostrano, e insegnano a' fanciulli, non insegna le liberali arti, ma apparecchia luogo a incontanente appararle...

– *Prima litteratura*.

[2] *Ottimo. Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 57.12: Ebbe [[*scil.*: Platone]] maestri in **prima litteratura** Dionisio, e ne l'arte dei campioni Aristone che nacque ad Argo.

**1.2** Insieme di testi omogenei per lingua o per contenuti.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 127.26: La **litteratura** ebraica brevemente parlava da Adamo infino ad Anticristo...

**2** Valore semantico e grammaticale immediatamente ricavabile dall'analisi di un testo; senso letterale.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 10-21, pag. 133, col. 1.7: alcun avea parlato per versi, alcuni per metafore e similitudini, le qua' no meno era ad intendere la **litteratura** come fosse ad intender lo vero de tale lege.

[u.r. 12.12.2017]

LETTERETTA s.f.

**0.1** *letteretta*.

**0.2** Da *lettera*.

**0.3** Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Breve messaggio scritto, breve missiva.

**0.8** Zeno Verlatto 30.12.2013.

**1** Breve messaggio scritto, breve missiva.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 151-60, pag. 63.23: A questa lettera seguitò per risposta una sua piccola **letteretta**...

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 451-60, pag. 122.2: e' mi piace di dirti come è quello che io della tua **letteretta** sentii.

LETTERUZZA s.f.

**0.1** *letteruzza*.

**0.2** Da *lettera*.

**0.3** Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Breve messaggio scritto.

**0.8** Zeno Verlatto 30.12.2013.

**1** Breve missiva.

[1] Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.), II [p. 1380], pag. 82.19: *Franco detto fece questa letteruzza a uno a Bologna, il quale scrisse al detto Officio come uno sbandito...*

[2] Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.), VI, pag. 88.29: E più ti priego che facci una **letteruzza** a Livorno, avisando che, s'ella vi capitasse, ch'ella non sia levata...

[3] Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.), XII, pag. 106.18: Ma per qualunque forma noi meniamo la nostra vita, la vostra breve **letteruzza** dà il ricorso de la pazienza a tutte le cose contrarie...

LETTICULA s.f.

**0.1 f:** *lecticula*.

**0.2** Lat. *lecticula*.

**0.3 f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Nell'antica Roma:] lo stesso che lettiga.

**0.8** Diego Dotto 06.10.2014.

**1** [Nell'antica Roma:] lo stesso che lettiga.

[1] *f Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosca.), L. IV, cap. 62, pag. 110, col. 1.8: Quivi un'altra volta Scipione, portato in una **lecticula** nella schiera, combatté, né fu la victoria dubbia... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXIV, 42, 5: «lecticula in aciem inlatus».

LETTIGA s.f.

**0.1** *lettica*; **f:** *lectiche, lethiche, letica*.

**0.2** Lat. *lectica* (DELI 2 s.v. *lettiga*).

**0.3 F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tosca.occ.): **1**; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Nell'antica Roma:] letto portatile, di norma coperto e fornito di tende, con due aste in lunghezza per il trasporto a braccia o a spalle.

**0.8** Diego Dotto 06.10.2014.

**1** [Nell'antica Roma:] letto portatile, di norma coperto e fornito di tende, con due aste in lunghezza per il trasporto a braccia o a spalle.

[1] *F Cavalca, Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tosca.occ.), Pt. II, cap. 27: E già è lungo tempo non mi riposai in leto, né caminando andai in carretta un in **lectiche** al mo' delle delitiose femmine vane - || Delcorno, *Cavalca. Vite*, p. 862.

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 494.3: Enfratanto, o se ella firà portada sopina in lo letto, tu vadi a la **lettica** de la donna desenfenevelmente... || Cfr. Ov., *Ars am.*, I, 488: «Lecticam dominae dissimulanter adi».

[3] **Gl f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. I, [vv. 486-90], pag. 40r.1: E nota che «**lectica**» ha plusor signification: «**lectica**» è a dir 'lo lecto' et è a dir 'la cortina delo lecto' et è a dire 'le asse delo lecto' et è a dir 'lo curro', over 'carretta coverta over de cortina over de qualche bello drappo'. Et così se tole qui aloga, per[ché] le donne romane, over andando per la citade, over enscando de citade, andava su quelle **lethiche** et carrette coverte, et era lecti suso perché le donne andasse più adasio, e così fi facto de chin al di d'ancuoy en terra ferma. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tos.), L. II, cap. 4, vol. 1, pag. 127.22: dinanzi alla cui **lettica** [[scil. di Berecintia]] il di della festa della sua lavazione erano cantate pubblicamente dalli disonesti giullari tali cose... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LETTISTERNIO s.m./agg.

**0.1** *lectisterni, lectisternia, lettisterni, lettisternii, lettisternio.*

**0.2** Lat. *lectisternium* (DELI 2 s.v. *lettisternio*).

**0.3** Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Nell'antica Roma:] cerimonia propiziatoria in cui si offriva un banchetto agli dei, le cui immagini o statue erano poste a giacere sui pulvinari. **1.1** Meton. Pulvinare.

**0.8** Diego Dotto 06.10.2014.

**1** [Nell'antica Roma:] cerimonia propiziatoria in cui si offriva un banchetto agli dei, le cui immagini o statue erano poste a giacere sui pulvinari.

[1] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 43, pag. 28.30: e che si facessero **lectisternia** (gl. i) e li giuochi notturni...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 14, pag. 402.13: E il popolo frequente portò doni alla Dea nel Palagio, e i **lettisternio** e i giuochi furono fatti chiamati Megalensi.

– Agg.

[3] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 133.19: elli primo coprie con adombramento di veli li seggi di coloro, che stavano a vedere li giochi **lettisterni**. || Cfr. Val. Max., II, 4, 6: «spectantium consessum».

**1.1** Meton. Pulvinare.

[1] **Gl** Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 43, gl. i, pag. 29.20: **Lectisternia** erano i lecti appianati, ove si coricavano le ymagini degl'idii e quindi nacquero li giuochi secolari.

[2] **Gl f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa [II.4.5], pag. 41r.2: (**lettisternii** etc.) Erano letti parati ne li templi delli dii, ne li quali letti mettevano li dei e le dee, e quivi misono la statua di Pluto e quella di Proserpina, e faceano quelli canti e suoni che si fanno la notte de le nozze. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LETTORE (1) s.m.

**0.1** *leçôi, lector, lectore, lectur, lecturi, letor, letore, letori, lettor, lettor', letto, lettori, lictur,*

*lecture, licturi.*

**0.2** Lat. *lector* (DELI 2 s.v. *letto* (1)).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Doc. assis.* (?), 1354; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Chi legge un testo scritto per sé o per un uditorio. **1.1** [In apostrofi, in cui l'autore di un testo richiama l'attenzione di chi legge]. **1.2** Chi spiega un testo o parti di esso, commentatore. **1.3** [Eccles.] Chi svolge presso una comunità religiosa (partic. degli ordini minori) l'ufficio di leggere ed esporre pubblicamente det. testi, nell'ambito delle funzioni liturgiche.

**0.8** Zeno Verlatto 30.12.2013.

**1** Chi legge un testo scritto per sé o per un uditorio.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 11, pag. 67.7: perciò che si truova scripto: che l' buon **lettore** de' essere humilo e mansueto, rimosso da tutte rangole, e che impari voluntieri da ogni huomo...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 9: lo buono **lettore** dè ess(er)e umile (et) piano (et) masueto...

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 74, pag. 87.13: E a questa materia arrenda il **lettore** tutto il suo intendimento, perché è sottilissima materia, e molto utile a sapere.

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 9, par. 7, pag. 233.23: [[la Sacra Scrittura]] l' animo del **leggitore** con umili parole aiuta e con alti intendimenti leva; per alcuno modo cresce co' suoi **leggitori**, da' rozzi **lettori** quasi è riconosciuta, e da' dotti sempre è nuova trovata.

[5] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 141.5: E in questo fatto possono aver luogo molte cose che son dette da quinci indietro, le quali il buono **lettore** assai lievemente li puote trovare.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.656, pag. 150: Or dé penssar ogni **letor** / quanto De' gi à fatto onor...

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 82-96, pag. 250, col. 1.27: Poi ch'el s'è compianto col **lettore**, sí recita quello il quale soa lingua expose al suo condutore...

[8] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 21, pag. 436.16: Iddio ne dia grazia a tutti li **lettori** di questo libro, che egli siano liberi da ogni cosa o caso di rea fortuna...

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 10, vol. 2, pag. 173.13: issu era pocu convinivili **lecturi** di li soy scripti...

[10] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 352.11: se il **lettore** si ricorda bene di quello c' ho scritto di sopra, non l' annullo al tutto, anzi in parte l' approuvo...

[11] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 262.35: de ogni altra cronica antiga [...], le quale a man gli venesse, tener quel modo ch' io ò tegnudo [...], le qual tute ò arse, aciòché quele vegnando ad man de **lettori**, fastidio over incredulitate non produsesse.

[12] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 75.3: E de' ghibellini da Siena vi morì due in tutto, de' quali non era da farne stima, però non racconto el nome per non dare tedio al **lettore**.

[13] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 371, pag. 261.34: nel libro il quale egli compuose *De arte amandi*, dà egli pessima e disonestà dottrina a' **lettori**.

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 212, pag. 551.36: Molto dee essere caro a' più de' **lettori**, quando s' fatte beffe veggono fare agli uomini così avari...

[15] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), *Prologo*, pag. 73.8: Ma açò che e' leve ogni dubio a li **leçoi** de ço che scrivo, meto da chi l' ò odio...

### 1.1 [In apostrofi, in cui l'autore di un testo richiama l'attenzione di chi legge].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 16.128, vol. 1, pag. 275: e per le note / di questa comedia, **lettore**, ti giuro, / s'elle non sien di lunga grazia vòte, / ch'i' vidi per quell' aere grosso e scuro / venir notando una figura in suso...

[2] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 75, gl. r, pag. 45.1: Pensa, **lettore**, che quando Valerio andoe in Giulida elli era molto giovane...

[3] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 67, pag. 827.27: Sempre tu, **lettore**, adatta lo trattato a la materia.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 640.3: Queste ricetterebbero una grande dichiarazione; ma io le lascio a te, **lettore**, a pensare.

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 83.14: Nota qui, **lettore**, che il detto Autore fu molto in questo amore inviscato, e però volentieri ne parla...

[6] A. Pucci, Due rime, p. 1343 (fior.), 1.72, pag. 54: Faciendo di Firenze mia fontana, / Mandato avea per mia donna sovrana. / Ma come la speranza mia fu vana, / **Lettor**, nota.

[7] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 511.15: o **lettore**, commendali li viersi de dolçe son, como elli se sia fatti.

[8] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 16, 1.11, pag. 805: E perché questo mai non vide aperto, / non perché 'l creder mio fedel non sia, / desio per voi, **lettore**, esserne certo.

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1128, pag. 262: **Lettore**, anche recordate, che ad mente te llo rechi: / Per granne cortesia, guarda lo teo non sprechi...

[10] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 7.28, pag. 28: Quart' perdio, **lettore**, da cota' guai...

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 75.12: E che si dicerrà, o signuri **lecturi** et audituri de questa ystoria, de questo valente re Thelamone [...].

[12] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, S. Paola, vol. 1, pag. 270.23: Io confesso, **lettore** mio, che veggendola io quasi scialacquata in donare, sì la ne riprendeà toccandole la parola de l'Apostolo...

### 1.2 Chi spiega un testo o parti di esso, commentatore.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 133, pag.

514.1: E credesi per alcuno **lettore**, ma no' l'afferma, che papa Dionido [...] concedette indulgenzia a ciascuna persona che pregava Iddio che a Tristano donasse buona e lunga vita...

### 1.2.1 Professore universitario (anche con specificazione della materia insegnata).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 24.6, pag. 146: Chi sente **lettorìa**, - vada en forestaria; / gli altri en refettorio, - a le foglie coll' olio. / Esvogliarà el **lettore**: - servito emperatore; / enfermerà el cocinere, - e nol vorrà l' om vedere.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 148.6, pag. 298: Usanza me n' à fatta sì savietta / Ched i' non dotterei nessun **lettore** / Che di ciò mi facesse desinore, / Ma' ched i' fosse bella e giovanetta...

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 1, pag. 65.15: Lo terzo senso si chiama morale, e questo è quello che li **lettori** deono intentamente andare apostando per le scritture ad utilitate di loro e di loro discenti...

[4] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 32.10: O sono doctore e **lettore de leçe**, o sapientia in tute le sete arte, perfecto maistro...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 132.4: Lo **leçer** in carrea la sancta theologia hi maistri hi **lector** le [s]cole hi studij hi studenti, tuti son ordenai a far cognosser e amar De' e 'l proximo.

[6] *Poes. an. perug.*, 1351-52, 10.5, pag. 52: El decimo [*scil.*: sonetto] siria perché [...] / **lettore' de legge** a l'universo desmo...

### 1.3 [Eccles.] Chi svolge presso una comunità religiosa (partic. degli ordini minori) l'ufficio di leggere ed esporre pubblicamente det. testi, nell'ambito delle funzioni liturgiche.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), Titolo, pag. 3.2: Queste sono prediche di frate Giordano **lettore** in Firenze del convento de' frati predicatori...

[2] *Stat. fior.*, 1330, pag. 60.37: Tutti i detti Capitoli furono ordinati e fatti per lo discreto religioso frate Uberto Guidi di Firenze **lettore** de' Frati di Santa Maria Novella...

[3] *Doc. fior.*, 1295-1332, pag. 91.15: Frate Paulo fiorentino fue procuratore chiamato a ciò per lo convento nostro e frate Alexo **lettore** de' romiti per lo loro.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.11: Gli ordin de la gexia, papa cardenal patriarci [...] çaan sotoçaan acoliti **letor** exorcisti hostiarij...

[5] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 52.17: Item per provisione del **lettore** quando se tornò fyo. .XX. d'oro.

[6] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 195.32: per la sepoltura d'alcuno morto o morta non si possano avere o dare candeles se non [...] in questo modo: una per frate o prete e cherico, ma al priore o guardiano, **lettore** o abate due candeles...

[7] *Stat. cass.*, XIV, pag. 87.25: S(et) lu fratre **lettore** de la bdomada i(n)nancze che (com)mensa leg(er)e pilgia mixto p(er) la s(an)c(t)a co(m)munione...

[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 82, Ss. Giovanni e Paolo, vol. 2, pag. 709.24: Giuliano [...] fecesi monaco e [...] fu ordinato a **lettore**...

LETTORE (2) s.m. > ELETTORE s.m.

LETTORÌA s.f.

0.1 *lettorìa*.

0.2 Da *lettore*.

0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): 1.

0.4 Att. nel corpus solo in Jacopone (ed. Contini),

XIII ui.di. (tod.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Insegnamento universitario (anche in contesto fig.). **2** [Eccles.] Uno degli ordini ecclesiastici minori, lettorato.

**0.8** Zeno Verlatò 30.12.2013.

**1** Insegnamento universitario (anche in contesto fig.).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 24.3, pag. 146: Mal vedemmo Parisci, - che hane destrutto Asisi: / co la lor **lettoria** - messo l' ho en mala via.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 24.4, pag. 146: Chi sente **lettoria**, - vada en forestaria; / gli altri en refettorio, - a le foglie coll' olio.

**2** [Eccles.] Uno degli ordini ecclesiastici minori, lettorato.

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Sorio-Racheli), a. 1342 (pis.): Allora il vescovo irato lo dispuose dell'ufficio della **lettoria** e cacciollo via.

LETTORIATO s.m.

**0.1 f:** *lectoriato*.

**0.2** Da *lettore I*.

**0.3 F** Lancia, *Chiose Commedia*, 1341/43 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Eccles.] Quinto ordine della gerarchia ecclesiastica.

**0.8** Diego Dotto 21.12.2015.

**1** [Eccles.] Quinto ordine della gerarchia ecclesiastica.

[1] **F** Lancia, *Chiose alla Commedia*, 1341/43 (fior.), *Purg.* 29.7-144: In prima dunque poetiza sé vedere per membro della Chiesa in figura vii candellieri, cioè vii ordini di chericato, cioè presbiterato, dyaconato, subdyaconato, accoliato, **lectoriato**, hostiariato e orastato. || Azzetta, *Lancia. Chiose*, p. 804.

LETTURA s.f.

**0.1** *lectura, lecture, lettura, lecture, letura*.

**0.2** Lat. *lectura* (DELI 2 s.v. *letto* (1)).

**0.3** *Stat. fior.*, 1310/13: **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1310/13; *Stat. sen.*, 1324; *Doc. pist.*, 1337-42.

In testi sett.: *Stat. bologn.*, 1343; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Atto di leggere un testo scritto, per sé o per un uditorio. **1.1** Testo o brano di testo destinato a essere letto. **2** Lezione o serie di lezioni (tenute negli Studi o nelle università), consistenti nell'esposizione e commento di un testo da parte di un maestro. **2.1** Esposizione di un testo giuridico da parte di un arbitro o di un'autorità per informare e obbligare al rispetto di esso le persone interessate. **2.2** Esposizione e commento di un testo (in partic. di carattere giuridico) da parte di un esperto.

**0.8** Zeno Verlatò 30.12.2013.

**1** Atto di leggere un testo scritto, per sé o per un uditorio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 5.131, vol. 1, pag. 93: Per più fiate li occhi ci sospinse / quella **lettura**, e scolorocci il viso; / ma solo un punto fu quel che ci vinse.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 1, pag. 679.14: Altri [...] le inestimabili imprese di Serse [...], di Cesare i prosperi avvenimenti con continua **lettura** sentendo [...], l'umili cose schifando, all' alte di salir s' argomentano.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), *Prologo*, pag. 47.3: so' stati alcune de li facti vechy passati che indelore grande memoria so' digne de recordio e de **lectura**...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), *Proemio*, pag. 2.7: immaginando come la gente è vaga di udire cose nuove, e specialmente di quelle **lettura** che sono agevoli a intendere...

– [Rif. ad uno specifico testo a una parte di un testo].

[5] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.), pt. 5, cap. 1.8, pag. 115: La quinta Parte comincia qui ora, / Dove si dee trattare / Como si dee portare la maritata [...], / Come **lettura** ci mostra seguente.

– Estens. Attività intellettuale basata sulla lettura di testi.

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 2, par. 102, comp. 40.2, pag. 113: L'ocio sença **lettura** / è morte soçça e scura, / e d'omo vivo è tomba dispetta...

**2** Lezione o serie di lezioni (tenute negli Studi o nelle università), consistenti nell'esposizione e commento di un testo da parte di un maestro.

[1] *Stat. sen.*, 1324, Pt. 3, cap. 35, pag. 260.22: ordinato è, ch' e' detti rectori ogni anno [...] sieno tenuti di fare **leggiare** intra maestri de la detta università tutti e' capitoli di questo Breve [...]; e che l' notaio che le **leggiarà**, debba avere dall' università, per la fatica de la sua **lettura**, IIIJ soldi per ogni volta.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 30, proemio, pag. 525.3: Tu apprendesti della scienza di teologia certi principj intelligibili, e quasi per sè noti; ma quando la **lettura** pervenia alle cose divine e profonde, tu abandonasti la scuola e l' maestro...

– Estens. Erudizione di tipo scolastico.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.), pt. 2, 4.98, vol. 2, pag. 76: Se vuogli udir, cerca maestro esperto [...]. / E pensa tuttavia d'averlo tale / che non sol di **lettura**, / m' a degna norrectura / sia la sua vita...

**2.1** Esposizione di un testo giuridico da parte di un arbitro o di un'autorità per informare e obbligare al rispetto di esso le persone interessate.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 15, pag. 26.22: Anch'è statuto [...] dinanzi a l' loro fare **leggere** et esporre questo statuto [...] per lo notaio de l' arte [...]. E la detta **lettura** fare a buona fede senza frode...

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 131, pag. 576.22: **Lecti** et publicati sono li predicti ordinamenti [...]; sì come delle predicta **lettura** et publicatura facta...

**2.2** Esposizione e commento di un testo (in partic. di carattere giuridico) da parte di un esperto.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 100, par. 1, vol. 2, pag. 460.28: Conciosiacosaché mastro Mafeo de

Recuccio legga [...] agl volente udire la soma de mastro Orlandino [...], la qual **lettura** de mastro Mafeo è troppo utele [...], statuimo [...] che esso mastro Mafeo [...] da mò ennante sia [...] dottore en le ditte scientie e legga agl volente udire.

[2] *Stat. bologn.*, 1343, pag. 256.33: tutti i doturi e gudisi [...] che legeno in Bologna e che ano salario dal dito comune per la **lettura** siano tignudi [...] raccogliere la matina lo dì de la festa de san Petronio in lo cortile de nostri signuri Antiani...

### 2.1.1 Interpretazione scritta di un testo legale.

[1] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 123.34: Una **lettura** di messer Cino no leghato in carte di pecora.

### 2.2 Esposizione e commento di un testo letterario, in forma scritta o di lezione pubblica.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par. 74, pag. 17.20: avanti che all'ordine della **lettura** si vegna, pare doversi rimuovere un dubbio, il quale spesse volte già è stato...

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 123.4, pag. 146: Se Dante piange, dove ch'el si sia, / che li concetti del suo alto ingegno / aperti sieno stati al vulgo indegno, / come tu di', della **lettura** mia, / ciò mi dispiace molto...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), *Proemio*, pag. 4.26: Non so, se io farò pregio d'opera scrivendo la **lettura** sopra il poema del chiaro poeta Dante Allighieri fiorentino, secondo il modo e l'ordine che per me si lesse pubblicamente nella città di Pisa...

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 181.98, pag. 197: Come deggio sperar che surga Dante, / che già chi 'l sappia legger non si trova? / E Giovanni ch'è morto ne fe' scola. / [...] / Chi sonerà parola / in **lettura** propinque, / là dove libri cinque / di questo diretan [*scil.*: Petrarca] composti stimo?

LEUDI agg.

**0.1** *leudi, leudin, leuedi.*

**0.2** Pellegrini, *Arab.*, p. 110 (ar. *laiti*).

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.5** Locuz. e fras. *cantaro leudi 1; rotolo leudi 1*.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Mis.] Locuz. nom. *Cantaro, rotolo leudi*: unità di misura di peso in uso ad Alessandria.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.01.2008.

**1** [Mis.] Locuz. nom. *Cantaro, rotolo leudi*: unità di misura di peso in uso ad Alessandria.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 69.6: lo rotollo leudi pessa pexi CC de miarexi.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 68.21: In Allexandria si è un cantaro a lo qual vien dito cantaro leudin e questo cantaro torna in Venexia lbr. 200 al pexo sotil...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 70.12: In Alessandria si à di più maniere pesi [...] A cantaro leudi si vende: Lino, asfore.

LEUEDI agg. > LEUDI agg.

LEVA (2) s.f.

**0.1 f.** *leva.*

**0.2** Lat. *laeva*.

**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Parte sinistra (dello spazio).

**0.8** Luca Morlino 09.07.2013.

**1** Parte sinistra (dello spazio).

[1] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco-ven.), L. IV, c. 11.28: E come genta obsessa, conosiendo / la machina diretta per scociare / e d'ogni parte la bota timendo, / non sa se a dextra o a **leva** de' scampare... || Lippi, *Leandreride*, p. 139.

LEVALDINA s.f.

**0.1** *levaldine*.

**0.2** Da *levare*.

**0.3** Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Solo plur. (Del Lungo-Volpi, p. 305, n. 6).

**0.7 1** Azione del sottrarre con l'inganno (qsa a qno).

**0.8** Maria Fortunato 05.09.2014.

**1** Azione del sottrarre con l'inganno (qsa a qno).

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 305.11: Manno, figliuolo del detto Boccaccio, è piccolo e bozzacchiuto, grosso e bruno; à fatto parecchie volte le **levaldine**, stando a mercatantia...

LEVALDINE s.f.pl. > LEVALDINA s.f.

LEVI s.m.pl.

**0.1** *levi*.

**0.2** Lat. *Laevi*.

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *levi liguri 1*.

**0.7 1** Locuz. nom. *Levi liguri*: tribù dei Liguri stanziata presso al Ticino, nella regione pavese.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Locuz. nom. *Levi liguri*: tribù dei Liguri stanziata presso al Ticino, nella regione pavese.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 35, vol. 2, pag. 48.21: Appresso vennero i Salluvii, li quali abitaro dalla destra presso alla gente antica de' **Levi Liguri** presso alla riva del Tesino. || Cfr. Liv., 5, 35: «prope antiquam gentem Laevos Ligures incolentes circa Ticinum amnem».

LEVIAMENTO s.m.

**0.1** *leviamento*.

**0.2** Da *leviare*.

**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Attenuazione, diminuzione dell'intensità di qsa (con rif. a un dolore, un male, una sofferenza).

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Attenuazione, diminuzione dell'intensità di qsa (con rif. a un dolore, un male, una sofferenza).

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 58, pag.



164.10: e ké la potestate nostra li proceda sì et in tal guisa ke sia **leviamento** de' nostri dolore e perké nui e tuti nostri amici [n'aiano] restauro.

LEVIARE v.

**0.1** *lebbiare, leviare, leviasse.*

**0.2** Lat. *leviare.*

**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; *Stat. pis.*, 1322-51.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Rendere liscia una superficie. **2** Attenuare, diminuire l'intensità di qsa (con rif. a un dolore, un male, una sofferenza).

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Rendere liscia una superficie.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, Aggiunte, pag. 579.29: Et che li comsuli della dicta corte li quali sono et per li tempi saranno, siano tenuti et debbino avere in de la dicta corte una tascha, in della qual pognano tutti li homini aventi piatte o scafe da **lebbiare**, et far tante pulixe quanti sono li homini padroni delle dicte piatte et scafe...

**2** Attenuare, diminuire l'intensità di qsa (con rif. a un dolore, un male, una sofferenza).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 622.18: il bue per vendere acciò che le spese sostentasse del parto, e l' asino per **leviare** l' affanno del cammino.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 30.16, pag. 769: e dalli male in fuor gittati ardori / del perfido Tifeo e dal momento / che fanno i monti per li suoi dolori / quando vuol **leviare** il suo tormento, / difende forte con arditto petto / Bellona, cui servire io m' argomento.

[3] *Doc. gross.>sen.*, 1372, pag. 80.14: Anco, co(n) ciò sia cosa che la decta i(n)mu(n)ditia, come detto è, dān(n)o molta putredine (e) se no(n) si **leviasse** i(n) breve te(n)po anco più molto crescerebbe la infermità...

LEVISTICO s.m.

**0.1** *levestigo, levistici, levistico, livistico. cfr. (0.6 N) levi.*

**0.2** Lat. *Libysticum* per *Ligusticum* (con sostituzione dei Libi ai Liguri avvenuta nel lat. mediev., DEI s.v. *levistico*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.). In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.6** N Vale prob. *levistico* anche la forma *levi* in *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 53.24: «folii levi, regoliçia, gherofani...».

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea della famiglia delle Ombrellifere (*Levisticum officinale*), usata nella preparazione di rimedi medicamentosi e come diuretico. Il seme della pianta.

**0.8** Maria Fortunato 18.06.2013.

**1** [Bot.] Pianta erbacea della famiglia delle Ombrellifere (*Levisticum officinale*), usata nella preparazione di rimedi medicamentosi e come diuretico. Il seme della pianta.

[1] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 3,

pag. 5.34: **levistici**, mastricis, miconis, macropiperis...

[2] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 247.25: folii **levistici**, regoliçia, garofani, canella...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 92.14: Tuo' de lo **levestigo** e de la ruda e de la maçorana e metilla a boir cum bon vin e puo' bevis quello vin e seras varido de la soluçione...

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 66, col. 1.1: radici di cilidonia on. I, radici d'inulla e di **livistico** dimestico an. on. II...

[5] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 70, vol. 2, pag. 294.13: Il **Levistico** è caldo e secco in secondo grado, il cui seme similmente s'appella **Levistico**, e nelle medicine si mette solamente, e non mica l'erba nè la radice, il quale ha virtù diuretica e d'aprica e di sottigliare...

[6] *a Maestro Bartolomeo, Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tos.), [L. 1, cap. 37-38], pag. 250.11: toglì celidonia biancha, radice et foglie centrogalli, **levistico** salvatico, di ciascuno uno mazo...

[u.r. 15.01.2015]

LEVITA s.m./agg.

**0.1** *levita, levites, leviti, liviti, llevantes.*

**0.2** Lat. eccl. *levita* (DELI 2 s.v. *levita*).

**0.3** *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.).

**0.7 1** Discendente della tribù di Levi addetto alla cura del tabernacolo, ma privato della possibilità di accedere al sacramento dell'Ordine (privilegio che spettava ai soli discendenti diretti di Aronne).

**1.1** Agg.

**0.8** Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** Discendente della tribù di Levi addetto alla cura del tabernacolo, ma privato della possibilità di accedere al sacramento dell'Ordine (privilegio che spettava ai soli discendenti diretti di Aronne).

[1] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 118, pag. 42: **Leviti** e sacerdoti e tutta ienti / entro Sìon stare gaoiente, / lo santo Too nome bendicenti.

[2] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 8, pag. 123.8: In parte ista se figura che lu **levita**, lu quale benedice lu ciriu, vole recepire lu turribulu una cum granis quinque de incensu...

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 124, pag. 118.13: e li pagany avevano abandonada la leze naturale e vivivano contra la leze naturale troppo vilanamente, quando no era ni prevede ni **levita** ki socoresse a quello k'era impiagado cossi grevemente.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 491.8: venne Sadae sacerdote e li **Leviti**, e recarono l'arca *foederis*, e il re li rimandò indietro con l'arca...

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 249.17: *Li sacerdoti, e li Leviti si santifichino, e poi mondino lo popolo...*

[6] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 32, pag. 79.12: lo quale tabernaculo era loro, come tempio e come carroccio; e d'intorno intorno stavano li sacerdoti e li **leviti** a custodia ed a servizio del

tabernaculo...

[7] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 3, pag. 34.24: e staboli con essi insieme ministri della leggie e preti della leggie e **lleuities**, (i quali noi chiamamo diachani).

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.22: Unde per Moyses fu comandao che li **leviti** da .xxv. agni in su ministrasem e da .i. avanti fussem guardiam de le vaselle.

[9] **GI Bibbia** (02), XIV-XV (tosca.), *Dt* 12, vol. 2, pag. 265.1: [12] Quivi mangerete, dinanzi a Dio vostro Signore, [voi] e i vostri figliuoli e le vostre figliuole, le serve e li servi vostri, e quelli **Leviti**, cioè della schiatta di Levi, i quali abitano nelle vostre cittadi...

[10] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosca.), *Ger* 33, vol. 7, pag. 174.12: [18] E de' sacerdoti e de' **leviti** non morrà uomo della mia faccia, il quale offeri olocausto e incenda sacrificio e uccida lo animale per ogni dì. (Li **Leviti** sono clerici, ma non sono preti, sì come fue santo Lorenzo, il quale fue **Levita**).

### 1.1 Agg.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.), *I Par* 24, vol. 4, pag. 121.4: [6] E descrissegli Semeia figliuolo di Natanael, scriba **Levita**, dinanzi al re e principi, e Sadoc sacerdote...

[u.r. 27.05.2018]

LEVITONE s.m.

**0.1 f.** *levitoni*.

**0.2** Lat. crist. *lebeton*, *lebetonem*, lat. mediev. *leviton*, *levitonem* e *levitonius* (DEI s.v. *levitongo*). || Cfr. **0.6 N**.

**0.3 F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Levati), a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'etimo non giustifica l'entrata *levitongo* dei lessici, basata sulla forma *levitongi* accolta a testo dall'ed. nell'es. (diventa poi *levitonghi* in TB s.v. *levitongo*), che secondo Alessio, *Levitongo* «va forse corretta in *levitongni* dal medioev. *levitōnium*, piuttosto che da un agg. \**levitōnicus* non documentato, che presupporrebbe un trattamento fonetico settentrionale (lenizione) e una successiva sincope poco verosimili in una voce certamente non popolare». Analoga obiezione può tuttavia essere avanzata anche riguardo all'esito congetturale *-ongni*. In quanto più vicina all'etimo, appare pertanto degna di maggiore considerazione la var. *levitoni*, su cui si basa l'entrata. Paretimologica è invero la glossa «quasi *lèvis tunica*» di GDLI s.v. *levitongo*.

**0.7 1** Veste di lino senza maniche, tipica dei monaci egiziani.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Veste di lino senza maniche, tipica dei monaci egiziani.

[1] **GI F** Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342 (pis.), *Vita di S. Pacomio*: [[Usino anche di notte vestimenti di lino, ch'essi chiamano]] **levitoni**... || Cavalca, *Vite* (Manni), vol. I, p. 223 (lez. in apparato a p. 225; l'ed. legge: «*levitongi*»). L'ed. aggiunge che «il lat. legge *lebitones*»: cfr. Cavalca, *Vite* (Manni), vol. I, p. 225. Cfr. anche Delcorno, *Cavalca. Vite*, p. 819: «Usino anco di notte que' vestimenti di lino, che si chiamano *levitonas*» e in

apparato le var. «*leuitong*» e «*leviton*».

LEVITONGO s.m. > LEVITONE s.m.

LEVO agg.

**0.1 f.** *leva*.

**0.2** Lat. *laevus*.

**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosca.-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che sta dal lato sinistro (del corpo umano, con rif. alla mano).

**0.8** Luca Morlino 04.07.2013.

**1** Che sta dal lato sinistro (del corpo umano, con rif. alla mano).

[1] **F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosca.-ven.), L. III, c. 3.32: Unde Hero allora, come saggia, a vezzo / cum la **man leva** sua prese la mano / dextra a Leandro... || Lippi, *Leandreride*, p. 93.

LEVRIERA s.f.

**0.1** *levriera*.

**0.2** Da *levriero*.

**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Zool.] Femmina del levriero.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** [Zool.] Femmina del levriero.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.), pag. 44.15: Egli à, come tu sai, una **levriera** ch'egli ama più che tutto il mondo, e non sofferebbe che niuno de' suo' fanti la rimutasse di presso al fuoco, nè che niuno le desse mangiare se non egli medesimo; fa che tu trovi modo d'ucciderla.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [GioFir] madr. 7.6, pag. 16: La sua bella vaghezza / lasciar mi fece la caccia primiera / e seguir l'altra con la mia **levriera**.

LEVRIERE s.m. > LEVRIERO s.m./agg.

LEVRIERO s.m./agg.

**0.1** *leverere*, *levereri*, *leverieri*, *levoreri*, *levoreru*, *levorriero*, *levrer*, *levrier*, *levriere*, *levrieri*, *levriero*, *livrieri*, *livré*, *livreri*, *livrieri*, *livriery*. cfr. (**0.6 N**) *livrì*.

**0.2** Fr. ant. *levrier* (DELI 2 s.v. *levriero*).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Simone Fidati,

*Ordine*, c. 1333 (perug.); *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.5** Per cane levriero > cane.

Locuz. e fras. *levriero maggiore* 1.

**0.6 N** Si esclude dalla doc. la forma *livri* di *Esercizi cividal.*, XIV sm., 80, pag. 117.13.

**0.7 1** [Zool.] Cane da corsa, dalle zampe lunghe e snelle, adatto alla caccia, in partic. delle lepri. **1.1** Agg. [Detto di un cane:] adatto alla caccia, in partic. delle lepri; veloce.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** [Zool.] Cane da corsa, dalle zampe lunghe e snelle, adatto alla caccia, in partic. delle lepri.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 363, pag. 613: aostor ao sparaveri vol, e falcon mudhadhi / e veltres e segus, **levrer** encadenadhi / e bon osberg[h]i blanqi et elmi afaitadhi...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 27, pag. 188: Un grand signor del mondo pasceva un so **livré**, / Ke per poër ben corre molt er' viaz dri pe'. / Quest grand signor a caza se 'n va incontente / E ha mostrao la levore al so **livré** corrente, / E k'el prenda la levore molt l'iboldiss grandente...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 1, pag. 151.9: E se lo sugello ha en sé de fare lo leone colle grande crina e lo **lev[e]rieri** senza crina, troveremo e-lla cera el leone colle grande crina e lo **leverieri** senza crina...

[4] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 155, pag. 33: Lu guccu abai all' omini, lu **levoreru** tacca: / 'Ntra la cornacia e l' aquila ben say ki plu mmenacca.

[5] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 9, pag. 50.11: E dee avere **levrieri**, e bracchi, e uccelli per uccellare e per cacciare, quando volesse a ciò intendere per suo sollazzo.

[6] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.), pag. 13.11: O messere, disse il Savio, ella non lo portò nel ventre nove mesi; e se voi in questa maniera il volete disfare, così ve ne poss' egli adivenire come fecie a uno cavaliere del suo **levriere**.

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 380, pag. 59: Un dy el prexe brachi e **levrieri** / E pluxor mior di soy arciery...

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 13, pag. 91.2: Si trovaro in quella piazza molti de' grandi huomini de la città e cavalli e pallafreni e astori e falconi e altri ucelli assai, e appresso ciò bracchi e **livrieri** di diversi colori.

[9] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 100-111, pag. 39, col. 1.14: sí com'ello metaforizza per l'avarizia una lupa, cossì per larghezza metaforizza uno veltro, zoè uno **levorriero**, perché è naturale contrarietà e malivoienza tra li lupi e li cani.

[10] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 5, pag. 668.29: E questi sono i cani e **levrieri** e i bracchi che si trovano nella selva del nostro corpo e spirito, le salvatiche e crudeli bestie e fiere, ché 'l timore ritruova tutte le bestie salvatiche grandi e piccole.

[11] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 175.28: Altressi è altra natura di cani che si chiamano **levrieri**, i quali veggono li animali molto da lungi e sono molto chorritori per pigliarle.

[12] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 3.2, pag. 151: Falcon volar sopra rivere a guazo, / correr mastini, **levrieri** e brachetti, / gitar astori, sparvieri e smerletti / e di campagna ogn'altro bel sollazo...

[13] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 34, pag.

409: Eo tenia sparvere, bracchi et **livrieri**, / cavalieri con vallette iotrante e gintile distre...

[14] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 169.22: som como lo **leverere**, zoè che elli corem a caschauna bestia ap(re)ssso, e no fam so no lo seguime(n)to e llo so tempo p(er)dem.

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1161, pag. 268: Et un'altra hosta fora, dico, li balestrery, / Et la majure fora quella delli baccoleri / Che gevano più de vollia che a lepori **levereri**.

[16] *Lett. fior.*, 1375 (7), pag. 30.12: et aveano tanti e seguci e **levrieri** e brachetti che pareva uno grandissimo pecuglio di pecore, et uno di loro aveva uno leopardo in groppa.

[17] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [GheFir] madr. 3.1, pag. 62: Con **levrieri** e mastin, seguci e bracchi, / cacciando vo da sera e da mattina / sol per pigliar la bianca porcellina.

[18] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 4, pag. 60.16: Et per questa maniera era tuta fiada lo **levrier** havanti so signor...

– *Levriero maggiore*.

[19] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 175.33: così come fanno altra natura di cani che si chiamano **levrieri maggiori**, e sono molto conoscenti del beneficio ricevuto, e guardano volentieri coloro che glielo anno facto...

– [Come termine di paragone per indicare la velocità di qno].

[20] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 39.24: Tali genti sono altresì come i giovani **levrieri**, che sono ancora tutti novizj, che coronano appresso ciascuna bestia ch'elli veggono dinanzi...

[21] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 18, pag. 18.42: Quando lo medico udì così dire a Merlino, saltò fuori della chiesa ch'e' parve uno **levriere** e come s'e' fosse fuori del senno.

– [In contesto metaf.].

[22] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 76, pag. 189: Per quel **livré** s'intende zascun hom ke fa mal. / Per quel **livré** s'intende zascun hom, ki el se sia, / Ke no corr pos la levore, ma corr pur pos l'ombria...

**1.1** Agg. [Detto di un cane:] adatto alla caccia, in partic. delle lepri; veloce.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 60.30: ché anzi stráno li ucelli senza cantare in primavera, e le cicale senza cantar di state, e i cani **levrieri** fuggerano per le **lievre**, che la femina dolcemente tentata ripugni al giovano: ché, etiandio quella la qual tu non potrai credere che voglia, vorrà.

[2] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 77, pag. 333.29: Ancora sono cani li quali sono **levrieri**, li quali sono più acorti et più leggieri a correre et a prendere bestia che veruno altro cane che sia.

LÈXANDRA s.f.

**0.1** *lexandri*.

**0.2** Bizant. *échendra* (Mocciaro, *Tratti lessicali bizantini*, p. 357).

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Si mantiene in entrata la grafia *x* per indicare la sibilante palatale sorda debole del sic.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto

ReMediA.

**0.7 1** [Zool.] Biscia d'acqua.

**0.8** Elena Artale 13.11.2017.

**1** [Zool.] Biscia d'acqua.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 49r, pag. 49.24: Cersidrus... serpens qui sepe in terra, sepe in aqua graditur, ut faciunt *corcodrilli* vel *lexandri*.

LEZIONALE s.m.

**0.1** *lezionale*.

**0.2** Lat. mediev. *lectionarium* con scambio di suff.

**0.3** *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1344]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Eccles.] Lo stesso che lezionario.

**0.8** Aurelio Malandrino 18.09.2017.

**1** [Eccles.] Lo stesso che lezionario.

[1] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1344], pag. 27.33: Lippo miniatore ebbe iij fiorini d'oro, e quali pagamo per lui a Niccolò di misser Filippo deli Scotti per lo nostro **Lezionale**, che haveva posto pegnio...

LEZIONARIO s.m.

**0.1** *lezionario*.

**0.2** Lat. mediev. *lectionarium* (DEI s.v. *lezionario*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1344]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Eccles.] Libro liturgico che contiene le letture proclamate durante la messa.

**0.8** Aurelio Malandrino 18.09.2017.

**1** [Eccles.] Libro liturgico che contiene le letture proclamate durante la messa.

[1] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1344], pag. 27.29: Lippo di Vanni miniatore ebbe ij fiorini vij soldi; le quagli sette libre li demo in sua mano contanti per compimento della miniatura che fecie del nostro **lezionario**...

LEZIONE (2) s.f. > ELEZIONE s.f.

LEZZARE v.

**0.1** *lezi*.

**0.2** Da *olezzare* (DELI 2 s.v. *lezzo*).

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Nel *Pataffio* (2.124) si legge: «Grignappola pericol senpre lezza».

**0.7 1** Emanare un odore acre e ripugnante.

**0.8** Giuseppe Zarra 04.09.2017.

**1** Emanare un odore acre e ripugnante.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.173, pag. 155: Tu da' de' ghezi, / e fai che **lezi** / ne la tana. / I' ti scarminerò la lana!

LEZZO s.m.

**0.1** *lezzo*.

**0.2** Da *lezzare*.

**0.3** Rustico Filippi, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.);

Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.5** Locuz. e fras. *gettare lezzo* **1.1**.

**0.7 1** Odore ripugnante; fetore. **1.1** *Gettare lezzo*: emanare un odore ripugnante. **2** Senso di ripugnanza suscitato da una condotta riprovevole.

**0.8** Giuseppe Zarra 04.09.2017.

**1** Odore ripugnante; fetore.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), *son.* 7.10, pag. 35: Non ch'io v'aprisse, monna leonessa! / sì gra- **lezzo** vi vien per la quintana / ch'altri avrà quella peverada spessa.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 10.136, vol. 1, pag. 174: lasciammo il muro e gimmo inver' lo mezzo / per un sentier ch'a una valle fiede, / che 'nfin là sù faceva spiacer suo **lezzo**.

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 411-20, pag. 114.21: Né altrimenti ti posso dire del **lezzo** caprino, il quale tutta la corporea massa, quando dal caldo o da fatica incitata geme, spira...

[4] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 133-136, pag. 293.39: cioè dalla proda della valle, *facea spiacer suo lezzo*; cioè sua puzza e lo **lezzo** che uscìa del VII cerchio.

**1.1** *Gettare lezzo*: emanare un odore ripugnante.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 14.23, pag. 11: senza vederli, con sì gran ruina / *gittar lezzo* di becco / assai mi stia da stecco, / ché e' m'ucidon con puzza forza / portando l'unghie grandi come scorza.

**2** Senso di ripugnanza suscitato da una condotta riprovevole.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 136.14, pag. 191: Già non fostù nudrita in piume al rezzo, / ma nuda al vento, et scalza fra gli stecchi: / or vivi sì ch'a Dio ne venga il **lezzo**.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 191.32, pag. 207: E tu, che se' pel ciel<o> vicario in terra, / non pensi che a lui ne vegna **lezzo**, / che per lo tuo difetto sente e vede / il popol suo cercar l'altrui merzede?

LEZZOSO agg.

**0.1** *lezzoso*.

**0.2** Da *lezzo*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che emana un odore ripugnante.

**0.8** Giuseppe Zarra 04.09.2017.

**1** Che emana un odore ripugnante.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 289.10: la capra sostiene il **lezzoso** maschio...

LIAGÒ s.m.

**0.1** *liagò*.

**0.2** Gr. *eliakós* (DEI s.v. *liagò*). || Cfr. anche Cortelazzo, *L'influsso greco*, pp. 123-24.

**0.3** *Doc. venez.*, 1305 (2): **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. venez.*, 1305 (2).

**0.6 N** Att. in doc. lat. venez. già nel XII sec.: cfr. Sella, *Gloss. lat. it.* s.v. *liagò*.

**0.7 1** [Arch.] Loggia sporgente dal prospetto di una casa, chiusa sui tre lati ed esposta al sole.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Arch.] Loggia sporgente dal prospetto di una casa, chiusa sui tre lati ed esposta al sole.

[1] *Doc. venez.*, 1305 (2), pag. 43.7: *Ancor voio co el' abia in sua parte delo rio tote le IJ kase infra tera et voio co ela abia le kase co sé sula via et tuta l' isola; ancor voio co qesta parte posa far J liagò de pe' IJ alo primo ordeno o IJ solero dalo portego...*

[u.r. 17.06.2019]

**LIALÒ** avv.

**0.1** *li alo', li aloe.*

**0.2** *Da li e alò.*

**0.3** *Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): 1.*

**0.4** *In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Legg. S. Caterina ver., XIV in.*

**0.6 N** *Doc. esaustiva.*

**0.7 1** *In quel luogo, li.*

**0.8** *Zeno Verlatò 07.05.2014.*

**1** *In quel luogo, li.*

[1] *Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 207, pag. 36, col. 1: Ora a lor fa vestimente / De peliçe veraxemente / E sí lí vestí lí aloe...*

[2] *Legg. S. Margherita, XIII ex. (piac.>ver.), 884, pag. 50: Quand Satanas oldi così, / Molto tosto se departì, / Sot la terra sí s' aficà / E lí alo' se desentà...*

[3] *Legg. S. Caterina ver., XIV in., 589, pag. 276: el precioso sangue k' el sparse lí aloe [[scil.: sulla croce]] / lo mondo ki era oscuro tuto l' alumenoe...*

**LIALOGA** avv.

**0.1** *lialoga, li aloga, lialuoga, li aluoga, lianoga, lianogano.*

**0.2** *Da li e aloga. || La forma aloga, da confrontare con alò (v.) e iloga (v.), compare solo in composti (v. ivaloga e quialoga).*

**0.3** *Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): 1.*

**0.4** *In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Doc. bologn., 1287-1330, [1289]; Rainaldo e Lesengr. (Oxford), XIII ex. (ven.).*

**0.5** *La forma lianoga è per dissimilazione di -l-. La forma suffissata lianogano compare nel corpus solo in Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110, XIV sm. (sett.), accanto a quialogano (v. quialoga) e dunquano (v. dunque I).*

*Locuz. e fras. di lialoga 1.*

**0.6 N** *Doc.: cit. tutti i testi.*

**0.7 1** *In quel luogo, li.*

**0.8** *Zeno Verlatò 07.05.2014.*

**1** *In quel luogo, li.*

[1] *Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1830, pag. 63, col. 1: Dix l'angelo: «Vu querí Jhesu naçaré, / Crucifiçao dali çudé? / In Gallilea ve n'andarí / E lí aloga lo trovarí.*

[2] *Doc. bologn., 1287-1330, [1289] 3, pag. 63.23: E quando illo fue lialoga, ser Aspetao da Viçano, ser Ugolino de Viçano [...] ferno asalto in lo dicto Guio...*

[3] *Rainaldo e Lesengr. (Oxford), XIII ex. (ven.), 374, pag. 828: [...] lialoga Çilberto pregasse / che dal re lo manlevase.*

[4] *Legg. S. Margherita, XIII ex. (piac.>ver.), 872, pag. 49: Respose sancta Margarita / Che lí aloga stava drita...*

[5] *Arte Am. Ovid. (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 486.7: Spesso, lí aluoga, lo purpureo Amor premé li*

*corni [de] Bacho, adutti dali teneri braçi.*

[6] *Laud. Battuti Modena, a. 1377 (emil.), 4.6.20, pag. 16: al sancto Sepolcro nu podessem tuti andare / e lialoga tute le nostre aneme salvare.*

[7] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110, XIV sm. (sett.), 19, pag. 79.31: e l' octavo die el venne al logo, o' è mo la giesia de san Pedro, e lianogano cum lagreme se accusò d' i so peccai...*

– *Di lialoga: di li.*

[8] *Tristano Cors., XIV ex. (ven.), pag. 92.1: sì se parteno li quatro compagnon de lialuoga e se mixeno a tornare verso la foresta...*

**LIALOGO** avv.

**0.1** *lialogo.*

**0.2** *Da lialoga per retroformazione analogica su luogo?*

**0.3** *Tristano Cors., XIV ex. (ven.): 1.*

**0.4** *Att. unica nel corpus.*

**0.7 1** *In quel luogo, li.*

**0.8** *Zeno Verlatò 08.05.2014.*

**1** *In quel luogo, li.*

[1] *Tristano Cors., XIV ex. (ven.), pag. 83.20: E miser Tristan e lli compagnon se mixeno driedo allo schudero e quello li mena drito in la foresta in un bel prado [...] e lialogo era tendudo li pavaioni...*

**LIBECCIO** s.m.

**0.1** *lebeccio, lebezho, libeccio, libichi; a: lebecço.*

**0.2** *Etimo incerto: ar. lebeg o gr. libýkion, dim. di libykós (DELI 2 s.v. libeccio, dove si esclude l'ipotesi di un lat. parl. \*libicius). || DEI s.v. libeccio ritiene l'ar. volg. lebek un prestito del gr. libykós.*

**0.3 a** *Compasso da navigare (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano): 1.1; <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: 1.*

**0.4** *In testi tosc.: <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Lanfredi, XIII/XIV (lucch.).*

*In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311.*

*In testi sic.: Senisio, Declarus, 1348 (sic.).*

**0.7 1** *Vento umido e particolarmente violento che spira, per lo più a raffica, da sud-ovest, detto anche africo o africano e gherbino. 1.1 Estens. Il Sud-ovest (punto cardinale da cui spira tale vento).*

**0.8** *Luca Morlino 14.06.2013.*

**1** *Vento umido e particolarmente violento che spira, per lo più a raffica, da sud-ovest, detto anche africo o africano e garbino.*

[1] *<Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 37, vol. 1, pag. 329.9: ma quando egli [[scil. il vento di mezzodi]] viene di grande fortuna e di grande rapina, sì 'l chiamano li marinari Libeccio.*

[2] *Lanfredi, XIII/XIV (lucch.), 1.4, pag. 311: Vento a levante e di meridiana, / ostro, zefiro, aquilone ed altino, / maestro, greco, scirocco e garbino / e libeccio, ponente e tramontana...*

[3] *GI Senisio, Declarus, 1348 (sic.), 155v, pag. 80.20: Lib[i]us bi vel Libicus ci, idest ventus Libie, qui dicitur libichi.*

[4] *GI Boccaccio, Esposizioni, 1373-74, c. XI, par. 83, pag. 558.1: il sesto [[vento]] chiamano «lebeccio» o*

vero «gherbino», il quale è tra 'l mezzodi e 'l ponente...

**1.1** Estens. Il Sud-ovest (punto cardinale da cui spira tale vento).

[1] **a** *Compasso da navegare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 118.40: De lo capo de G(re)ga a lo capo d(e) Gavatta c mil(lara) ent(re) pone(m)te e **lebecço**, çoè a ssave(re): de lo capo de la G(re)ga a lo capo d(e) San Georgi, xxv mil(lara) p(er) pone(m)te v(er) lebecço t(er)ça.

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 12.23, pag. 746: E questi tempi marastrui, / zo me par e si se dixè, / da **lebezzo** son vegnui, / chi n'è stao sempre raixe.

LIBERALE agg./s.m.

**0.1** *liberagli, liberai, liberal, liberale, liberali, liberalissima, liberalissimi, liberalissimo, liberar, lliberali.*

**0.2** Lat. *liberalis* (DELI 2 s.v. *liberale*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Pietro dei Fatinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.); *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Largo nello spendere o nel donare (con rif. ideale al giusto mezzo tra avarizia e prodigalità e implicitamente alla condizione di chi è libero dallo stato servile). Estens. Ben disposto a beneficiare, soccorrere o aiutare qno o esaudirne i bisogni o le richieste. **1.1** Ispirato da larghezza, benevolenza e generosità. Estens. Propizio, favorevole. **1.2** Abbondante, copioso. **1.3** Nobile, eccellente. **2** Che si addice a o è proprio di un uomo libero. **2.1** [Con rif. alle sette discipline del *curriculum* di studi antico e medievale]. **3** Licenzioso.

**0.8** Diego Dotto 21.12.2015.

**1** Largo nello spendere o nel donare (con rif. ideale al giusto mezzo tra avarizia e prodigalità e implicitamente alla condizione di chi è libero dallo stato servile). Estens. Ben disposto a beneficiare, soccorrere o aiutare qno o esaudirne i bisogni o le richieste.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 1, pag. 233.6: eo clamo marçé alla vostra pat(er)nità, la quale è **liberale** a tutti quelli che recu(r)re a lei, k'a me vostro minimo parente, se l'oso dire, vola suc(ur)rere i(n) la p(re)sente necessitate...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 300.18: E deose molto a bevère et a manicare e fo

molto **liberale** a li amici soi.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 17, pag. 53.35: Unde questi cotali non sono **larghi**, né **liberali**, che prendono dai loro amici, a li quali ellino dovrebbero ben fare. Donde larghezza non è principalmente in ciò che l'uomo non prenda neuna cosa di ciò che non die prèndare, né en ciò che l'uomo prenda, ciò che elli die prèndare, anzi è principalmente in fare dispese convenevoli e ragionevoli ed in fare bene ad altrui.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 18, pag. 57.27: E perciò che non conviene che ei re, né i buoni uomini sieno servi dei danari, né le ricchezze, ellino non debbono essere avari: ché quelli che dona e dispende quello che elli à, si come si conviene, è **franco** e **liberale**.

[5] **f** Brunetto Latini, *Pro Marcello*, a. 1294 (fior.), pag. 54.34: e ssi valse tanto appo me la mia fedele memoria d'animo **liberale** che non solamente non per cupiditate o disiderio d'alcuna cosa, ma fuori d'ogni speranza d'acquistare ricchezza od onore, conoscendo e sappiendo, mi misi e gittai volontaroso alla morte. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Cic., *Marc.*, 14: «grati animi».

[6] **GI** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 19, vol. 3, pag. 68.3: Dunque colui è **liberale**, che usa la pecunia convenevolmente, cioè quello che dà quello che si conviene, e dove e quanto e quando ed a cui si conviene. Prodigio, ovvero distruggitore, si è quello che soperchia in dare, e viene meno in ricevere. E l'avarò fa tutto il contrario.

[7] **GI** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 49, vol. 3, pag. 410.7: **Liberal** è a dir largo, cioè quegli che di suo capitale raccatta prigionni, ed aiuta suoi amici a maritare le loro figliuole, sì come debbono gli uomini aiutare l'uno all'altro e di consiglio e di parole, se gli è mestiero.

[8] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 188.6: Questo homo fo de batalgia, de griega e latine lettere el fo molto amaistrado, a demandare diligente, a dar **liberal**.

[9] **f** Bart. da San Concordio, *Catilinario*, a. 1313 (tosca.), Cap. 39, pag. 100.2: Sieno baldamente li Romani, da che questo è l'usato, **liberali** e **larghi** di quello che tolgono a' loro nimici... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Sal., *Cat.*, 52, 12: «liberales ex sociorum fortunis».

[10] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 22, pag. 26.15: Per contrario a colui ke no è **liberal** li agreva spender, per ch'elo ama plu la pecunia cha la bona óvera.

[11] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 383, col. 3.32: Questo fo amatore de la rea puplica; casto et honesto visse; prompto fo a lo servire, et **liberale** de quello che fare potesse...

[12] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 20, pag. 41.8: Dunque pon mente, se il tuo vestimento, e 'l tuo albergo s' acordano insieme, e se tu se' **liberale**, e **largo** verso te, e scarso vers' altrui... || Cfr. Sen., *Ep.*, II, 20, 3: «in te liberalis sis».

[13] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 77, pag. 198.35: Marcellino era **franco**, e **liberale**, massimamente facendolo del suo. || Cfr. Sen., *Ep.*, IX, 77, 8: «facilis animi et liberalis».

[14] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 2, pag. 7.8: Rugeri [...] era iuvini bellissimu et grandi di persuna, facundu in lingua et saviu et calidu in consiugliu, providu in tutti cosi chi si havianu a ffari, [...] et fu multu **liberali**.

[15] Bart. Cast. Pieve, *Benché*, 1370 (tosc./umbr.), 46, pag. 11: volgi le chiavi per le sancte porte / **liberali** et accorte / a' buon christian, chè a llor s[i] pande 'gnuna...

[16] **a** *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 56,

pag. 70.6: E quello Job molto iera **liberal** ali puoveri, perché lo aveva buo e piegore infinite...

[17] **f** *Etica di Aristotele* volg., XIV t.q. (tosco.>sett.), L. II, cap. 21, pag. 65r.16: [1] Largheçca è meçço intra donare e guadangiare. Dunque è colui **largo** e **liberale** che usa sua pecunia convenevolmente, cioè è a dire che doni cose convenevoli a cui si conviene e in quello tempo e in quella guisa e in quella maniera e quanto in ciò si conviene... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[18] **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, [vv. 87-90], pag. 88r.28: Eccoti - dise Ovidio - le domenedie fo cortesi et **liberali** ali suo' amadori... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 111.9: fo homo desideruso de combattere, largo a donare e **liberale** a fare spese.

[20] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 151, S. Luca, vol. 3, pag. 1307.14: però che uomo si è animale ragionevole, mansueto e **liberale**. || Cfr. *Leggenda aurea*, CLII, 30: «liberale».

– Sost.

[21] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (A - FN1), a. 1336 (fior.), chiosa a [V.1.praef.], pag. 32r.2: Pietà è parte di liberalità, e però dice che quella lode desidera il pietoso che il **liberale**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[22] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosco.), chiosa i [IV.8.ext.2], pag. 122r.2: E prima il comenda di questa virtù e pone in lui tutti gl'atti di **liberale**, poi pone una singulare liberalità ch'egli usoe in v.c cavallieri gelesi, ultimamente comenda lui e fa una comparatione dall'avaritia a la liberalità. Liberalità è mezzana tra prodigialità e avaritia, ma più s'accosta a prodigialità. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[23] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 120, pag. 400.11: E per questo modo il prodigo contraffà il **largo**, e il **liberale**, conciossiacosaché grande differenza sia intra sapere donare, e non sapere il suo guardare. || Cfr. Sen., *Ep.*, XX, 120, 8: «sic mentitur prodigus liberalem».

**1.1** Ispirato da larghezza, benevolenza e generosità. Estens. Propizio, favorevole.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 3, cap. 6, pag. 201.1: Ciò è che dice Tullio: che neuna cosa è **liberale** s'ella non è giusta.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 6: però che dare del'altrui non è giustisia né larghezza; unde elli medesimo Tulio disse: nessuna cosa è **liberale** che no(n) sia giusta.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 349.17: e come avarizia spense in noi amore caritativo e **liberale**, così qui libertade del potere andare n'è tolta.

[4] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 254.5: Piacevoli e **liberali** e pietosi e con ogni soavitate temperati furo li costumi di Focione... || Cfr. Val. Max., III, 8.ext., 2: «placidi et misericordes et liberales».

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 41.19: E lu putiri di issu lu deu Esculapiu apruvau la **liberali** et promta promissioni di li Epidaurisi per sou celestiali obsequiu. || Cfr. Val. Max., I, 8, 2: «promtam indulgentiam».

[6] Ventura Monachi (ed. Mabellini), a. 1348 (fior.), *Io vedo ben*, 8, pag. 104: Lo vostro dicto, ch'io tanto confesso, / M'ha da la mente levata la trave / De l'ignoranza mia, ch'era sì grave, / Dandomi al vero **liberal** ingresso.

[7] **f** *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosco.), L. II, cap. 42, vol. 2, pag. 107.7: Questo giovane, o che di questa generazione di guadagno avesse pecunia acquistata, o che dal padre gli fosse stata lasciata, pose l'animo a speranza di più **liberale** fortuna, e piacquegli la

thoga e lla corte... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv., XXII, 26, 1: «ad spem liberalioris fortunæ».

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 44, vol. 2, pag. 348.6: e a lloro venieno come a ceari fratelli, per fermare e mantenere colli animi buoni, e magni e **liberali**, perpetua e **liberale** e buona pace...

[9] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 56.2, pag. 29: Valor de cortesia è ver che splende / nel far piazer e dono **liberale**...

**1.2** Abbondante, copioso.

[1] **f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosco.), L. III, cap. 74, pag. 86, col. 3.4: Il terzo di, credo per alcuna ira o per isperanza de più **liberale** milizie, MCCLXXII cavalieri, mescolati tra ' Numidi e Spagnuoli, di quegli d'Anibale ad Marcello si fugirono... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv., XXIII, 46, 6: «spem liberalioris militiae».

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 4, pag. 366.18: il sapor delle quali [[ghiandi]] era a' rozi popoli non men soave al gusto che oggi sia a' golosi di qualunque più morbido pane, le mele salvatiche, le castagne, i fichi, le noci e mille spezie di frutti, de' quali così come spontanei produttori erano gli alberi, così similmente **liberalissimi** donatori...

[3] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. III, [cap. 16], pag. 71r.8: inperçò che non erano stati pagati dele loro opere mercenare, promixe de satisfarli cum premii **liberali** del'induxia. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Fr., *Strat.*, III, 16, 3: «liberalitate».

**1.3** Nobile, eccellente.

[1] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 623.12: Il suo figliuolo, nome *Memfite*, il quale avea avuto di *Cleopatra* sua moglie e sua sore, fanciullo di **liberale** bellezza e d'ottima speranza, nel suo cospetto fece uccidere. || Cfr. Val. Max., IX, 2.ext., 5: «liberalis formae».

**2** Che si addice a o è proprio di un uomo libero.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 26, pag. 32.13: De' tuncha l'omo secondo questa vertude usar çogi **liberali**, çoè tal co usa li homini honesti et savii et per recreation del spirito...

[2] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 9, cap. 10, pag. 653.7: Alla perfine con poco provocamento di vergogna **liberale**, [fu] sopra *rovinato* il riguardamento di grandissima cosa... || Cfr. Val. Max., IX, 10.ext., 2: «ingentui pudoris».

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 45, pag. 674.24: [E] *tiene ancor del monte e del macigno*: «del monte», in quanto rustico e salvatico, e «del macigno», in quanto duro e non pieghevole ad alcuno **liberale** e civil costume...

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 56, pag. 106.28: In una creatura sonno e possono essere quando con perfetta sollicitudine corre per la via predetta esercitando il tempo suo, che dallo stato servile giogne al **liberale**, e dal **liberale** al filiale.

**2.1** [Con rif. alle sette discipline del *curriculum* di studi antico e medievale].

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 48.6: Et che ciò sia la verità dice lo sponitore che gramatica è intrata e fondamento di tutte le **liberali** arti...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 6, pag. 202.31: E anco sarano sette arti **liberali** e non più...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 2: ave(n)gna dio che l'arte **liberale** no(n) virtù, sì comadano al'animo di prender virtù...

[4] **GI** <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 8, pag. 168.15: E con tutto che queste scienze, le quali sono dette, sieno chiamate **franche** e **liberali**, perciò che i franchi e i gentili uomini le soleano apprendere...

[5] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 81.19: Togli per consigliere colui ke sappia senno di scienza **liberale**, e 'n quello cotale si è perfetta nobilità.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 344, vol. 1, pag. 249.32: Salvi li privilegi dati et conceduti et li quali per inanzi si concedarano a li dottori de le leggi et maestri de l'arti **liberali** et a li medici experti...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.17, pag. 125: Monto fantina misa a scora, / tanto in leze se destense / che in dixoto agni si inpreise / le sete arte **liberar** / com monto seno naturar.

[8] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 267.7: E non ti sia piccola cura d'avere ordinato l'animo delle **liberali** arti e d'imparare (sapere) due linguag[gi]. || Cfr. Ov., *Ars am.*, II, 121: «ingenuas [...] artes».

[9] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 61, pag. 89.2: Per tanto dixè l' arcivescho Trepin en laudo de Karlo Magno ke puo' k' ello avea facti amaistrar so fioli en scientie **liberali**...

[10] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXV.19: Tu vedi, perchè sono chiamati studj **liberali**, perchè sono degni d'uomo libero. || Cfr. Sen., *Ep.*, XI-XIII, 88, 2: «liberalia studia».

[11] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 103-111, pag. 125, col. 1.15: queste sette mura sí hanno a significare le sette **liberale** scienze...

[12] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 32.1: Ancora da l' altra parti vinni Cassandra, figla di lu re Priamu, la quali era multu perita in li VII arti **liberali**...

[13] **GI** *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 334, pag. 748.6: Cioè: gramatica, dialet[t]ica, retorica, arismetica, geometria, musica e astronomia. E sono chiamate **liberali**, sí come dice Frate Gilio nel libro *De regimine principum*, però che i figliuoli de' nobili e liberi uomini solamente le imparavano, overo, e meglio, però ch' elle danno cognoscimento delle virtudi, le quali fanno l' animo libero e exento da ogni vizio, la cui servitudine è mortale...

[14] Pietro dei Faininelli, XIV pm. (lucch.), 2.4, pag. 422: Om può saper ben fisica e natura / e legge con Decreto e Decretali, / e conventare en divina Scrittura / e in tutte sette l'arti **liberali**...

[15] Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.), II.5, pag. 340: La influenza delle stelle di Egitto / dottrina ponderata i lle scienze, / filosofia, sí com'io trovo scritto / mostrava li con belle deferenzie / dell'arti **liberali** il so diritto...

[16] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 13, vol. 1, pag. 130.4: Kisti paroli li licerati intendirannu, et non si poteranu negari da homu exercitatu in sentencii **liberali**.

[17] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (ii), par. 56, pag. 277.17: E chiamansi «**liberali**» per ciò che in esse non osava, al tempo che i Romani signoreggiavano il mondo, studiare altri che **liberi** uomini; o vogliam dire che **liberali** si chiamano per ciò che elle rendono **liberi** molti uomini da molti e vari dubbi, ne' quali senza esse intrigati sarebbono.

[18] **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, [vv. 121-22], pag. 59v.2: et açò che tu possi far quello che è dicto non te sia lieve cura, over pensier, coltivar et ornare lo to pecto, çò è lo to animo e la toa mente, per nobel arte, çò è per le arte **liberali**, le quali è nobele respecto dele arte mechaniche... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.29: Et intre l'altre grande virtute soy era multo docta e magistrata indelle vii arte **liberale**...

[20] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 11, parr. 7-24, pag. 163.16: Sì come quando questa dictione 'arte', che significa «le vie strette», fi astiçata con questa dictione 'arte', che significa «le arte **liberale**, ossia le arte mechanice».

### 3 Licenzioso.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, conclusione, pag. 717.27: E se forse pure alcuna particella è in quella, alcuna paroletta più **liberale** che forse a spigolista donna non si conviene...

[u.r. 12.12.2017]

## LIBERALITÀ s.f.

**0.1** *liberalità, liberalidade, liberalitate, liberalitati, libertalitati.*

**0.2** Lat. *liberalitas, liberalitatem* (DELI 2 s.v. *liberale*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): 1.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Nota *libertalitati* in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.) prob. per incrocio con *libertà*.

Locuz. e fras. *fare liberalità 1.1; usare liberalità 1.*

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Larghezza nello spendere o nel donare (in partic. come giusto mezzo tra avarizia e prodigalità). Estens. Inclinazione a beneficiare, soccorrere o aiutare qno o esaudirne i bisogni o le richieste. **1.1** Azione ispirata da larghezza, benevolenza e generosità.

**0.8** Diego Dotto 21.12.2015.

**1** Larghezza nello spendere o nel donare (in partic. come giusto mezzo tra avarizia e prodigalità). Estens. Inclinazione a beneficiare, soccorrere o aiutare qno o esaudirne i bisogni o le richieste.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 25 (86), pag. 248.3: Ad odure d(e)la cui **lib(er)alità** seguram(en)te rec(ur)ro p(er) adoma(n)dare piçola cosa e grande...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 3, cap. 6, pag. 200.10: Et Cato dice: sie buono ai buoni, in tal modo che non te ne seguiti danno grande. Et non solamente non ti de' nuocere per tua **liberalità** e **larghezza**; ma eziandio agli altri.

[3] **GI** *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. IV, cap. 57, pag. 287.6: (E) diffiniscesi così [la **liberalità** e nella *Doctrina di custumi*]: «La **liberalidade** è virtude dell'animo datrice de' benefici; et dicemo k'ella è p(er) lo desiderio beni(n)gnitade (e) p(er) lo co(m)pim(en)to benefice(n)tia; e *sta* tutta questa virtude i(n) dare (e) in guiderdonare...

[4] **GI** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 15: [1] **Liberalità**, cioè cortezia, fa' tua dispensatrice, (et) di die (et) di nocte la mecte



(con)tra l'avaritia. [2] Et, sì come in nel *Moralium doma* si co(n)tiene, la **liberalità** si diffinisce in questo modo: **liberalità** è virtù d'animo dispensatrice deli beneficii...

[5] **GI** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 17, pag. 53.17: E perciò che elli avviene che l'uomo fallisce in fare ispese convenevoli, sì come quelli che è avaro, e avviene che l'uomo fa ispese troppo grandi, sì come quelli che è folle largo, e' conviene avere una virtù mezzana infra avarizia e folle larghezza, e quella virtù è chiamata **larghezza** e **liberalità**.

[6] **f** Brunetto Latini, *Pro Marcello*, a. 1294 (fior.), pag. 55.20: Per la quale cosa la tua **liberalitate** e **franchezza** dèe essere stata più graziosa verso di noi, che quelle cose vedemo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Cic., *Marc.*, 16: «gratior tua liberalitas».

[7] **GI** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 46, vol. 3, pag. 389.8: **Liberalità** è una virtù che dona, e fa beneficii. Questa medesima virtù è chiamata cortesia.

[8] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 46, vol. 3, pag. 390.11: Dunque pare bene, che **liberalitate** è divisa in sette parti: cioè dono, guiderdone, religione, pietà, carità, reverenza e misericordia.

[9] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 182.19: de tanta **liberalitate** el fo, che a nessun ello non negava chossa alchuna, digando che nessun da l'imperador se doveva partir tristo...

[10] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 17, pag. 371.13: La terza si è **Liberalitate**, la quale è moderatrice del nostro dare e del nostro ricevere le cose temporali.

[11] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 24, pag. 195.34: Et però solo lo giusto è libero, però che secondo li phylosophi quelli è libero ke serve per propria **liberalità**, non per altro che 'l faccia volere, ché volentieri non vorrebbe.

[12] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 14, pag. 17.15: E se le richeçe è meçane, quella vertude che è si dreça ben l'omo è dita **liberalitate**, la quale à .II. extremitade viciose: la una è prodigalitate, l' altra è avaricia.

[13] **GI** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, proemio, pag. 103.8: Conciosiacosachè di ciascuna operazione il mezzo sia virtù, dunque le stremitati, cioè il troppo e il poco, sono vizii: **liberalitate**, cioè larghezza ch'è 'l mezzo intra 'l mal tenere, ch'è avarizia, e il disordinato spendere, ch'è prodigalità, è virtù...

[14] **GI** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 408.9: **liberalitate** è virtude in dare benefizii, la quale per [lo] affetto diciamo benignitate, e per lo effetto beneficencia.

[15] **GI f** *Chiose a Valerio Massimo* (A - FN1), a. 1336 (fior.), chiosa a [IV.8.1], pag. 31r.11: **Liberalità** è virtù in fare beneficii, le cui parti sono due: l'una è nell'effetto dell'animo, e questo à nome benivolenta, l'altro ne l'effetto, cioè è compimento, e questa à nome beneficentia, cioè è fare beneficio... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 174.26: Issu medemmi lu Senatu per sua **libertalitati** vindicau li filgi di Luscinu Scipiuni da nozzi non dotati ca nulla cosa avianu qui putissiru dari a maritu di la hereditati di sou patri, salvu grandissima gloria di bona nominata.

[17] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 20, par. 6, vol. 1, pag. 384.25: conciosiacosachè molte citadine peruscine de loro propria **liberalità** sé e gl biene loro per diverse unersetade e collegie e non suiecte de diverse condicione siano obigate...

[18] **GI f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa a [IV.8.1], pag. 120r.15: «**Liberalità**» è una virtù in fare beneficii, le cui parti sono ii: l'una è ne l'affetto de l'animo e à nome

«benivolentia», l'altra sta ne l'effetto del dare e à nome «beneficentia». || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[19] **GI f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa h [IV.8.ext.1], pag. 121v.4: (Hiero etc.) La **liber[ali]tà** sta in dare e in remunerare... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[20] **GI f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa i [IV.8.ext.2], pag. 122r.4: **Liberalità** è mezzana tra prodigalità e avaritia, ma più s'accosta a prodigalitate. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[21] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 5.17: Robertus Guiscardus [...] fu homu di grandi consigu et di grandi ingenu et di **liberalitati** et audacia...

[22] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 33, pag. 48.11: Dice che non si debbe appellare virtù di **liberalità**, uno scialacquare e donare senza ordine e misura.

[23] **f** *Etica di Aristotele* volg., XIV t.q. (tos.>sett.), L. II, cap. 35, pag. 69r.8: **Liberalità**, mangnificencia, mangnianimità ont intra loro comunità. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[24] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 1-21, pag. 859.2: et è benignità disposizione d'animo a ben fare al prossimo, et invitante li altri co la sua dolcezza, et è spezie di carità; e **liberalità** è larghezza di donare da sè medesimo mossa.

[25] **f** *Libro de' beneficii* volg., XIV/XV (fior.), L. II, pag. 31.26: Io dovea più ricevere, ma non fu lieve il più dare; la **cortesìa** e **liberalità** di colui si convenia dividere in più persone: poco fece, ma farà più volte. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Sen., *Ben.*, II, 28, 2: «in multos dividenda liberalitas erat».

– [Come attributo di Dio].

[26] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 17, pag. 172.33: Adunque dico che Dio, che è somma **liberalità**, perché Adam non avesse peccato, serebbe venuto a prendere carne umana per darci il dono libero e intero, per congiugnere la Deità sua con l'umanità nostra...

– [Personificata].

[27] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 20, cap. 3.72, pag. 425: Seguitan lei Severità, la prima; / E lla siconda, **Liberalitate**...

[28] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.135, pag. 126: e dietro a tal temone / seguia Benignità mite e vivace, / e la Misericordia e la Pietate / e Mansuetudo e **Liberalitate**.

– *Usare liberalità*: essere largo nello spendere o nel donare.

[29] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 47, vol. 3, pag. 394.6: **Usiamo** dunque **liberalità** in tal maniera, che vaglia a noi, ed a' nostri amici, ed a niuno non nuocia.

[30] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 6, pag. 661.5: Chi potrebbe pienamente raccontare i varii ragionamenti tralle donne stati, qual maggior **liberalità** **usasse**, o Giliberto o messer Ansaldo o il nigromante, intorno a' fatti di madonna Dianora?

**1.1** Azione ispirata da larghezza, benevolenza e generosità.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 1, pag. 679.13: Altri, con più superbo intendimento ne' beni amplissimi fortunali, le inestimabili imprese di Serse, le ricchezze di Dario, le **liberalità** d' Alessandro e di Cesare i prosperi avvenimenti con continua lettura sentendo...

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 131-40,

pag. 60.11: e oltre alla natura delle femmine, lei s' ingegnava di mostrare essere uno Alessandro, alcuna delle sue **liberalità** raccontando, le quali, per non consumare il tempo in novelle, non curo di raccontare.

– *Fare liberalità*: compiere un beneficio.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 32, pag. 405.31: e però volendo conoscere chi maggiore **liberalità** ovvero cortesia *facesse*, conviene considerare quale di queste tre cose sia più cara.

[4] *f* Chiose a Valerio Massimo (D - L. I-V), c. 1346 (tosco.), chiosa [IV.8.ext.1], pag. 121v.8: imprima pone lo stato di colui al quale fu *fatta la liberalità*... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LIBERALMENTE avv.

**0.1** *liberalmente, liberale mente, liberalimenti, liberalissimamente, liberalmente, liberalmenti.*

**0.2** Da *liberale*.

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *f* Brunetto Latini, *Pro Marcello*, a. 1294 (fior.); Dante, *Convivio*, 1304-7; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1310/13.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Con larghezza nello spendere o nel donare (in partic. come giusto mezzo tra avarizia e prodigalità). Estens. In modo da beneficiare, soccorrere o aiutare qno o esaudirne i bisogni o le richieste. **1.1** In abbondanza; copiosamente. **1.2** Senza contropartita; gratuitamente. **1.3** Senza costrizioni o impedimenti. **1.4** Francamente, schiettamente.

**0.8** Diego Dotto 21.12.2015.

**1** Con larghezza nello spendere o nel donare (in partic. come giusto mezzo tra avarizia e prodigalità). Estens. In modo da beneficiare, soccorrere o aiutare qno o esaudirne i bisogni o le richieste.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 4, cap. 7, pag. 307.23: Et basta che l'uomo s'afatichi, e acquisti tante bone e iuste e oneste ricchezze, che egli vivendo **liberalmente** [sia creduto ricco].

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 8: Guadagna, se puoi honestame(n)te, buone et giuste ricchesse, et tante che, vive(n)te tu, di quelle **liberalme(n)te** sii reputato ricco...

[3] *f* Brunetto Latini, *Pro Marcello*, a. 1294 (fior.), pag. 57.4: Ora vegno io alla gravissima lamentanza e alla crudelissima sospeccione che può essere della tua persona, la quale nonn è da provvedere maggiormente da te che da tutti i cittadini, e maggiormente da noi, li quali da tte siamo **liberalmente** salvati. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Cic., *Mar.*, 21: «tum maxime nobis qui a te conservati sumus».

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 1, pag. 4.5: E acciò che misericordia è madre di beneficio, sempre **liberalmente** coloro che sanno porgono della loro buona

ricchezza alli veri poveri...

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 158, vol. 1, pag. 146.39: Et che missero la podestà et lo capitano del comune di Siena sia tenuto et debia dare al detto giudice, (a sua petitione) de li signori camarlengo et IIIJ proveditori, pieno aiuto, consèllio et favore per lo suo officio **liberalmente** fare.

[6] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 3, pag. 14.13: E che il detto camarlingho [...] debia l' ufficio del suo camarlingato e guardia, tutto il tempo del suo camarlingato e che durerà l' ufficio, bene, fedelmente, utile mente e lealmente fare, e **liberalmente** adoperare a buona fede senza frode...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 167.12: Eciamdeu Sophocles appi gluriusu combatimentu cu la natura di li cosi cussi benignamenti dunandu quilli soy maravilyusi operi commu issu **liberalmenti** avia misu lu tempu so ad ambizarli.

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 10, pag. 44.2: el se butò a hi pé del benigno segnor e domandando induxia de tempo, e lo bon segnor ghe perdonò tuto **liberalmente** e disse: "Va' e fa' ben".

[9] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 273.7: Non si dee l' uomo gloriare de' beni dell' anima, i quali **liberalmente**, e non per nostro merito, Iddio ci largisce e dona...

[10] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 35, pag. 388.34: e ciò fu che o essi strinsero troppo le mani là dove esse eran da allargare, o essi l' allargaron troppo là dove eran da strignere, **liberalmente** spendendo dove e come e quanto e in cui [non] si conviene...

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 68.27: Lo quale re Thelamone promese **liberalmente** de esserence con grande appriesto de gente usata in battaglia...

**1.1** In abbondanza; copiosamente.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 25, pag. 137.26: Queste cose certo continuamente magnanima possedei, e come mutabili le trattai, e oltre alla natura delle femine **liberalissimamente** l' ho usate.

**1.2** Senza contropartita; gratuitamente.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 13 (50), pag. 240.13: C livre d(e)la n(ost)ra moneta, le quae ello gli p(re)stò **liberale m(en)te** i(n) lo n(ost)ro me(r)cato, segundo che la v(ost)ra signoria vedere potrà p(e)r publico i(n)strum(en)to...

[2] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 115.28: Rendemoli la carta Lapo di Durantozzo, avazamo fior. XII d. X posti inazi car. 178. Furono donati, perdonati **liberalmente**.

**1.3** Senza costrizioni o impedimenti.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 87, pag. 273.20: con ciò sia cosa che publico e notoro sia a chi sapere il vuole, che quelli mercatanti **liberalmente** o per forza di Consoli di Calimala fanno copia de' libri e delle ragioni a ciascuno che 'l domanda, se a lui appartiene.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 99, par. 1, vol. 1, pag. 331.10: alcune statute ovvero ordenamente del comuno ovvero del popolo de Peroscia contrariante enn alcuna cosa nonostante, da la osservazione dei quagle tucte ei quagle fossero tenute siano **liberalmente** asciolte.

**1.4** Francamente, schiettamente.

[1] *f* *Pistole di Seneca* (red. I), 1308/25 (fior.), L. I, ep. 1, pag. 288.10: Io ti confesserò **francamente** e **liberalmente** che a mme avviene siccome a l'uomo morbido, dilicato e llussorioso, che è atento e ssollicito de' suoi diletti... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

Cfr. Sen., *Ep.*, I, 1, 4: «Fatebor ingenue» e **f Pistole di Seneca** (red. II), XIV s.q. (fior.): «francamente e liberamente» e *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.): «liberamente».

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 31, pag. 144.18: E dobbiamo portare il segno della Croce nella fronte, e **liberalmente** confessarlo...

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 155, pag. 369.3: Tu se' dritta senza veruna tortura, ché fai el cuore dritto e non fitto, amando **liberalmente** e non fittivamente la mia creatura.

LIBERO (2) s.m. > LIBRO (1) s.m.

LIBERTATO s.m.

**0.1 a:** *libertato*.

**0.2 Lat.** mediev. *libertare* (cfr. Du Cange s.v.) || Cfr. DES s.v. *libertare* e Ravani, *Voci di Sardegna*, p. 194.

**0.3 a Stat. pis./sard.**, 1355 (?): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Dir.] Servo liberato.

**0.8** Sara Ravani 30.03.2015.

**1** [Dir.] Servo liberato.

[1] **a Stat. pis./sard.**, 1355 (?), cap. 30, pag. 228.20: XXX. [O]rdiniamo e stantiamo che si alcuno livero magiorale, o livero di paniglio, o livero di vestare, o livero mungiarigo, o **libertato**, al quale fusse provato per lo maggiore et tre giurati di li miglior di la villa, cun loro iuramento, ch'elli fottesse alcuna moglie d'altrui, e facessero figliuoli, li dicti figliuoli del dicto marito siano servi...

LIBERTINA s.f.

**0.1** *libertina*.

**0.2 V.** *libertino*.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *libertina volgare 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Nell'antica Roma:] donna che è nella condizione giuridica e sociale dei liberti o discende da un liberto. *Libertina volgare*: schiava affrancata disponibile a tutti.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** [Nell'antica Roma:] donna che è nella condizione giuridica e sociale dei liberti o discende da un liberto. *Libertina volgare*: schiava affrancata disponibile a tutti.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 3, vol. 2, pag. 75.17: Ca issu l'avia vista parlando secretamenti a lu publicu con una **libertina vulgara**. || Cfr. Val. Max., VI, 3, 11: «cum quadam libertina vulgari».

[2] **f Deca quarta**, a. 1346 (fior.), [IX.9], vol. 6, pag. 345.28: Una nobile meretrice chiamata Ispala Fecenia **libertina** degna per bellezza di guadagno (al quale, mentre che ella serva fu, era usata, essendo fatta libera, a questo uno solo giovane Ebuzio pose l'animo suo. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXIX, 9, 5: «Scortum nobile libertina Hispala Faecenia».

LIBERTINO agg./s.m.

**0.1** *libertini, libertino, libertinu; f: libertina*.

**0.2 Lat.** *libertinus* (DELI 2 s.v. *liberto*).

**0.3 IV Catilinaria** volg., 1313 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Nell'antica Roma:] che è nella condizione giuridica e sociale dei liberti o discende da un liberto. **1.1** Sost.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** [Nell'antica Roma:] che è nella condizione giuridica e sociale dei liberti o discende da un liberto.

[1] **G1 IV Catilinaria** volg., 1313 (fior.), pag. 55.2: Prezo è de la fatica, padri coscritti, congnoisciare gli studî degli uomini **libertini** (**libertini** sono quegli che sono nati d'un s(er)vo e d'una libera)... || Cfr. Cicero, *Oratio IV*, p. 75: «libertinorum hominum studia».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 66.8: Gayu Neyu Fulviu, ingendratu da patri **libertinu**, qui era statu fattu edili curruli con gran curruzu di li gentili homini di Ruma... || Cfr. Val. Max., II, 5, 2: «libertino patre genitus».

[3] **G1 Valerio Massimo**, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 135.8: *Gneo Flavio* nato di padre **libertino**, cioè di servo francato, e scrivano, fatto edile curule con ismisurato isdegnamento de' nobili, palesoe la ragione civile...

[4] **f Deca quarta**, a. 1346 (fior.), [IX.13], vol. 6, pag. 351.5: e prima la cominciò a pregare, che ella non sostenesse che questa cosa, la quale non era fabulosa, ma degna di pena capitale, nella femina **libertina**, e nello suo amadore in danno si convertisse... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXIX, 13, 2: «mulieris libertinae».

**1.1** Sost.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 9, cap. 46, vol. 2, pag. 360.31: In quello anno Cn. Flavio [scrivano], figliuolo di uno **libertino**, uomo di basso affare, ma sottile e buono parlatore, fu fatto edile curule. || Cfr. Liv., IX, 46, 1: «filius scriba, patre libertino».

[2] **G1 Valerio Massimo**, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 53, gl. y, pag. 33.11: «**Libertino**» è figliuolo di liberto e liberto è quello il cui padre fu già servo.

[3] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 8, pag. 48.20: contra al quale [[Stefano]] si levarono molti Giudei e malivoli della Sinagoga, di quegli che si chiamavano **Libertini**, e di Cirenensi, e degli Alessandrini, e altri molti di Cilicia e d'Asia... || Cfr. *At.*, 6.8: «surrexerunt autem quidam de synagoga quae appellatur Libertinorum et Cyrenensium».

[4] **G1 f Chiose a Valerio Massimo** (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa r [V.1.11], pag. 126r.3: E dice che l' fece ricogliere di tra ' morti di quella sconfitta appo Macedonia ad uno suo **libertino**, cioè è servo francato... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] **G1 Boccaccio**, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 112, pag. 198.3: «**libertini**» si dicevan quegli li quali erano stati figliuoli d'alcun servo, il quale dal suo signore fosse stato in libertà ridotto, e chiamavansi questi cotali «liberti»...

[6] **G1 Leggenda Aurea**, XIV sm. (fior.), cap. 8, S. *Stefano*, vol. 1, pag. 101.5: Ché si levarono alquanti da la sinagoga de' **libertini**, ch'erano così chiamati da la contrada, ovvero **libertini**, cioè figliuoli di liberti (ciò

sono coloro che sono tratti di servitudine e fatti liberi, cioè franchi). || Cfr. *Legenda aurea*, VIII, 26: «uel libertinorum id est filiorum libertorum, libertini enim dicuntur filii libertorum, id est eorum qui de seruitute manumissi sunt et libertati donati».

LIBERTO s.m.

**0.1** *liberti, liberto, libertu*.

**0.2** Lat. *libertus* (DELI 2 s.v. *liberto*).

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1** (forma ricostruita); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Nell'antica Roma:] schiavo affrancato.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** [Nell'antica Roma:] schiavo affrancato.

[1] **GI** *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 24, pag. 158.3: Et Seneca disse: «Lo savio **liberto**, ciò è ke fue servo (e) è francato, èe sança natura filliuolo». || Ms.: libero (Castellani); cfr. *De amore*, II, 17: «Probus libertus sine natura est filius».

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 17, pag. 404.8: Mena, **liberto** di Pompeio, con navilio di sessanta navi si fuggio a Cesare... || Cfr. *Orosio*, *Hist.*, VI, 18, 21: «libertus Pompei».

[3] **GI** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 53, gl. y, pag. 33.11: «Libertino» è figliuolo di **liberto** e **liberto** è quello il cui padre fu già servo.

[4] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tos.), L. V, cap. 1, pag. 78r.11: e con ciò fosse cosa che lli fosse manifesto che quello paludamento era riserbato dal suo **liberto**, adirato incontanente il punì... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., V, 1, 11: «a liberto» e *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): «da quello servo francato».

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 11.32: Issu Antoniu dedi lu corpu di Brutu ad assuttirari ad unu sou **libertu** et, a chò ki issu s'ardissi plù hunuramenti, cumandau que li fussi gittatu da supra lu sou palliu...

[6] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 112, pag. 198.6: «libertini» si dicevan quegli li quali erano stati figliuoli d'alcun servo, il quale dal suo signore fosse stato in libertà ridotto, e chiamavansi questi cotali «**liberti**»...

[7] *Epist. a Quinto* volg., XIV (tos.), Prosa, pag. 11.4: e non indifferentemente ad altri che a' loro **liberti** questo permettevano, i quali **liberti** avevano quasi per servi e come a' servi comandavano e signoreggiavano. || Cfr. Cic., *Q. fr.*, I, 13: «nisi libertis suis deferebant».

[8] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 21, pag. 321.30: Lo spettacolo gladiatorio non fu di quella generazione d' uomini, della quale usanza è de' lanisti di preparargli, cioè di servi e di **liberti**, i quali hanno il sangue vendereccio. || Cfr. Liv., XXVIII, 21, 2: «seruorum de catasta ac liberorum qui uenalem sanguinem habent» (ma «de causa ac liberorum (libert-)» altri ms.).

[9] **GI** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 8, S. *Stefano*, vol. 1, pag. 101.5: Ché si levarono alquanti da la sinagoga de' libertini, ch'erano così chiamati da la contrada, ovvero libertini, cioè figliuoli di **liberti** (ciò sono coloro che sono tratti di servitudine e fatti liberi, cioè franchi). || Cfr. *Legenda aurea*, VIII, 26: «uel

libertinorum id est filiorum libertorum, libertini enim dicuntur filii libertorum, id est eorum qui de seruitute manumissi sunt et libertati donati».

LIBIANO agg./s.m.

**0.1** *libiana, libiani, libiano*.

**0.2** Lat. tardo *Libyanus* (DI s.v. *Libia*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Originario o proprio della Libia. Estens. Originario o proprio dell'Africa mediterranea. **1.1** Sost. Abitante della Libia. Estens. Abitante delle regioni dell'Africa mediterranea.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della Libia. Estens. Originario o proprio dell'Africa mediterranea.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 101, pag. 527: E Dedo **libiana**, qe regnão en Tire / e posta en Cartaço, com' ai audito dire, / avanti qe 'l marito zese en Persi' a morire, / feceli sagramento c' altr' omo non avere.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 22, pag. 286.1: Ida, né delle fredde marmore di Persia, dalle quali cose risomigliando passi di rigidezza i **libiani** serpenti...

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 15.4, pag. 358: Deh, dove son gli eccelsi segni ancora / de' popoli silvestri **libiani**?

**1.1** Sost. Abitante della Libia. Estens. Abitante delle regioni dell'Africa mediterranea.

[1] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 3, 5.8, pag. 329.38: gli apparve innanzi un montone e menollo ad una fonte, il quale montone i **Libiani** dissero ch'era stato Giove, e sempre l'adorarono in forma di montone, chiamandolo Amone...

[u.r. 08.10.2014]

LÌBICO agg./s.m.

**0.1** *libico, libychi; a: libichi*.

**0.2** Lat. *Libycus* (DI s.v. *Libia*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *mare libico* **1.1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Originario o proprio della Libia. Estens. Originario o proprio dell'Africa mediterranea. **1.1** [Geogr.] Il mare prospiciente la regione romana della Libia. Locuz. nom. *Mare libico*. **2** Sost. Abitante della Libia.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della Libia. Estens. Originario o proprio dell'Africa mediterranea.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 14.7: mustrauli la terra supra la quali divi essiri hedificata la chitati, ki Iarba in li confini **libychi** vindiu a la regina

Dido...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 115.3, pag. 491: tale a veder qual tra giovenchi giunge / non armati di corna il fier leone / **libico**, e affamato i denti munge / con la sua lingua...

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 3, pag. 104.28: non altramente fremendo che il leone **libico** poscia che nelle sue insidie scuopre i cacciatori, ora nel viso accesa e ora palida divenendo, quando con lento passo e quando con più veloce che la donnesca onestà non richiede, tornai alla mia casa.

[4] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 58, pag. 113.2: questa Elettra fu figliuola dello re Atalante italico (italico dico, non **libico**, però che furono più Atalanti), e fu moglie di Teucro.

**1.1** [Geogr.] Il mare prospiciente la regione romana della Libia. Locuz. nom. *Mare libico*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 23.8: hae questa cotali terrafini, dall' oriente l' Egitto; dal settentrione il mare Libico...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 164.24: Non altrimenti i nati de' Trojani impediscono l'orme col corso, ed intrigano la fuga, e le battaglie con giuoco, simili a' delfini i quali notando per li mari gonfiati passano il Carpazio e il **Libico**, e giuocano per l'onde.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 7.65, pag. 274: Le sue confine son per questo verso: / Libico mar dal mezzodi la cinge, / sì come legger puoi in alcun verso.

**2** Sost. Abitante della Libia.

[1] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VIII [*Phars.*, VIII, 33-71], pag. 142.3: da' riemi della quale anchora si crolla Corriccirra e le vele Leucadie, lo signore de' **Libichi** e della terra Liburna, pauroso portatore entro nella piccola nave...

[u.r. 08.10.2014]

LIBIDINE s.f.

**0.1** *libidini, libiden, libidine, libidini*.

**0.2** Lat. *libido, libidinem* (DELI 2 s.v. *libidine*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Forte tendenza o inclinazione al piacere fisico e sensuale (con connotazione neg. nel discorso morale). **1.1** Estens. Desiderio non controllato.

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Forte tendenza o inclinazione al piacere fisico e sensuale (con connotazione neg. nel discorso

morale).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 307.30: E poi deventao buono e de **libidine** pieno e a nullo homo fedele, maiuremente a quelli ke volevao sallire ad honore.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 17, pag. 79.14: nonn è neuna più capital pestilenzia che la delectanza del corpo, la quale l'uomo à da natura, de la qual nascie la disiderosa luxuria, e malvagia e sfacciata **libidine**...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 12: se la **libidine** dela mala dilectassione mactame(n)te et effrenatame(n)te è incitata, qui(n)de p(er)ve(n)gnano li tradime(n)ti dele padrie...

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 31, pag. 55.10: Dimmi, che è Lussuria? - Ed ella disse: - Lussuria è una mala volontà del corpo non rinfrenata che nasce del pizzicore della **libidine** -.

[5] *Formula di confessione sic.*, XIII, pag. 301.9: innanti pensu a li kosi disunesti e mundanii, e di tzokka modu nchi fussa affisu in villu ed in ssonnu, fant(as)ii, **libidini** ed impullizioni, e d' onni modu chi mi ncch' agiu datu akkasioni diku mia culpa, mia gravi culpa.

[6] *GI Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 178.6: Tuto 'l mondo el redusse in una monarchia, zoè in uno volere, né homo de tanto prexio fo senza vicii, che 'l serviva ala **libidine**, zoè ala volontà carnal, e intra XII camare e altre tante donzelle ello soleva zasere...

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 31-45, pag. 711, col. 1.28: *Di Mirra scellerata*. De Mirra se conta che fo figliola de Ciniro re de Cipri, la quale inamorosi del padre, che non possea scampare a la sua **libidine** e lussuria.

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 610.2: Oh, quanta è la viltà, e quanto è grande, se volemo considerare bene e pensare, in quanto difetto di **libidine** siamo conceputi, e in che modo, e di che nel ventre materno siamo mutati...

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 195.4: 8. Ma lu iudiciu di Publiu Elodiu di quanta luxuria et **libidini** habu[n]dau issu!

[10] Cavalca, *Exp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, vol. 2, pag. 252.29: Non faccia immondizia, per la quale s' intende ogni corruzione, e toccamento di proprio corpo senza accostamento di seconda persona, nè abbia **libidine**, cioè occulto piacimento nelle carnali cogitazioni...

[11] a *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.), pag. 183.22: E ite l'erba colonbina, portandola adosso, ispiengne la **libidine**...

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 293, pag. 319.21: E chi ne beve drame do cum vino, la provocha li menstrui e urina, e sì extingue la **libidine** e fa dolore de cavo.

[13] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosca.), cap. 3, pag. 83.30: chi dice l' uso carnale, ancora matrimoniale, non si commettere al tutto senza pizzicore di carne, senza calore di **libidine**, senza puzzo di lussuria?

[14] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.), *Gdt* 10, vol. 4, pag. 584.3: e però che tutto questo ornamento non procedea da **libidine**, ma da virtù, e però il Signore multiplicò in lei questa bellezza, acciò che negli occhii di tutti apparisse tale, quale simile in bellezza non si potesse trovare.

**1.1** Estens. Desiderio non controllato.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 142.17: E quella sentenza di Plato esser vera è manifesto: - solamente i savi potere fare quello che desiderano; ma gl' improbi e rei esercitare quel ch' a **libidine** piaccia, ma quel che desiderano compier non

potere. || Cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, IV, 2: «improbos vero exercere quidem, quod libeat, quod vero desiderent, explere non posse».

[2] F S. Agostino volg., XIV (tosca.), L. 14, cap. 15: Però che li antichi diffinirono, che l'ira non è altro se non **libidine** di vendicarsi... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. V, p. 228.

[u.r. 12.12.2017]

**LIBIDINOSAMENTE** avv.

**0.1** *libidinosamente*; f: *libidinosissimamente*.

**0.2** Da *libidinoso*.

**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N L'es. **1** [3], cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7** **1** In modo lascivo, lasciandosi governare dalla libidine.

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** In modo lascivo, lasciandosi governare dalla libidine.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 6.22, pag. 99: Se i principii vostri ben guardate, / E Dio, che è di tutti creatore, / Nullo è che vile con ragion stimate, / Se non colui che con falso errore / L'origine suo proprio abbandonando, / A' vizi sottomette il nobil core, / **Libidinosamente** scellerando.

[2] f Giovanni dalle Celle, *Summa pisanella*, 1383: Alcuna volta interviene, che l'huomo usa cotali cose troppo **libidinosamente**. || Crusca (1) s.v. *libidinosamente*.

[3] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Vivono **libidinosissimamente**, ancorchè avanzati nell'età. || Crusca (4) s.v. *libidinosissimamente*.

**LIBIDINOSO** agg./s.m.

**0.1** *libidinosa*, *libidinose*, *libidinosi*, *libidinoso*, *libidinosu*.

**0.2** Lat. *libidinosus* (DELI 2 s.v. *libidine*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *non libidinoso* **1.1**.

**0.7** **1** Dovuto o relativo alla libidine, in preda alla libidine. **1.1** [Detto di una vivanda:] locuz. agg. *Non libidinoso*: spiacevole al gusto. **2** Affetto da un desiderio smodato di soddisfazione sensuale, incline alla libidine. **2.1** Sost.

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Dovuto o relativo alla libidine, in preda alla libidine.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 7, pag. 304.16: Et è la lussuria un appetito di delectanza **libidinosa**, de la quale dice Cato: quando la

dannosa diletanza de la lussuria ti terrà, non perdonare a la gola ch'è amica del ventre.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 9d, pag. 23.12: E così l'a(n)i(m)a congiunta con la carne **libidinosa** concepita in ardore immoderato de luxuria ène in peccato originale...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 16-33, pag. 379, col. 1.9: Sì ch'altro no vol dire la dicta femena se no: 'e' sum una di deletazione **libidinosa** circa le corporai affezioni, la qual compiaquo sie a chi meco s'usa, che no sença briga se parteno da mi'.

[4] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 2, pag. 233.4: Chi è colui, sì nimico d' ogni onestade, che veggendo i basci lascivi, li abbracciamenti **libidinosi** e i lussuriosi congiugnimenti, non si vergogni?

**1.1** [Detto di una vivanda:] locuz. agg. *Non libidinoso*: spiacevole al gusto.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 752.17: 58 E così recate da Cerere le non sapute abbondanze, si tolse via l' uso delle non libidinose vivande.

**2** Affetto da un desiderio smodato di soddisfazione sensuale, incline alla libidine.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 2, pag. 202.9: Diciassette anni fui meritrice pubblica, e sì disonesta e **libidinosa**, che non m'inducea a ciò cupidità o necessità di guadagno, come suole addivenire a molte, ma sola cupidità di quella misera dilettazone...

[2] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.136, pag. 44: **Libidinosa** e scelerata Sara, / che 'l dimonio eleggesti a tue governa, / per dare a sette isposi morte amara!

– Estens. **Bramoso**, esageratamente voglioso.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 202.3: Ca lu Senatu constrinsi a muriri di veninu lu so contrastanti spiritu per grandissimu turmentu, et insemblamenti per la sua pena arendu meritu a quilli cruci per li quali issu avia turmentati li amici soy, facendu Gavuru lu squilyatu, **libidinosu** per obsequiu et sceleratu per imperiu. || Cfr. Val. Max., IX, 2, Ext. 3: «libidinosus obsequio».

**2.1** Sost.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, Accessus, par. 28, pag. 6.38: E qual cosa è più misera che credere al patricida dell'umanità e pietà, al **libidinoso** della castità, all' invidioso della scritta o all' eretico della fede catolica?

[2] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 7, 50.1, pag. 463.39: Le quali cose, alcune per li loro effetti, sì como i conigli e le passere e' colombi, incitano molto, veduti da' **libidinosi**; e alcune dalli loro abiti e atti, sì come le donne scalze e scinte e danzanti.

**2.1.1** Sost. Chi compie azioni disonorevoli, infame.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 32.9: e qualunque **libidinoso**, per la impunitade ardire la fellonia, e con guiderdoni essere incitati ad affliggere gl' innocenti, non solamente di sicurtà, ma eziandio di difension privati. || Cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, I, 4: «flagitiosum quemque ad audendum quidem facinus impunitate, ad efficiendum vero praemiis incitari, insontes autem non modo securitate, verum ipsa etiam defensione privatos».

**LIBIDO** s.f.

**0.1** *libido*.

**0.2** Lat. *libido*.

**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.): 1 [3].

**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che libidine.

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Lo stesso che libidine.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 2, pag. 33.16: E per questa tressgressione di questo comandamento elli incorse questa taccia che tutto il suo lingnaggio, cioè a ddire tutti uomini ingenerati d'altri uomini, sarebbe concieputo e ingenerato in ardore di peccato e llussuria, (il quale ardore i cherici chiamano in gramaticha **libido**), nel quale e col quale libido e ardore di lussuria e diletto ongn'uomo dappoi è ed è istato concievuto e nnato...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 195.41, pag. 216: Costei, ardeno ne le sue travaglie / e tutta essendo in **libido** disposta, / col suo figliuol congiunse queste maglie, / e fece legge in falsa ombra ascosta, / togliendo il figliuol per suo marito / sì che non fosse a lei infamia posta.

– [Come personificazione].

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 208.1, pag. 137: «**Libido**, eo mi armarò de castitate / contra el desio che tua punta mi façe».

LIBIENO s.m.

**0.1 f:** *libieni*.

**0.2** Da *Libia*.

**0.3 f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.): 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario della Libia.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Abitante o originario della Libia.

[1] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Luc. IX] (R) 73, pag. 487.17: Uno poco d'erbe mena presso della marina che li **Libieni** colgono e manucano. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LIBIESE agg.

**0.1** *libiese*.

**0.2** Da *Libia* topon.

**0.3** *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della Libia. Estens. Originario o proprio dell'Africa mediterranea.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della Libia. Estens. Originario o proprio dell'Africa mediterranea.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 433, pag. 777.23: tu fosti parente di Cato **libiese**, fuori che tu in vizii e quelli in virtù, tanto vivo dopo morte, quanto fu presente.

[u.r. 08.10.2014]

LIBIFENICIO agg.

**0.1** *libifenicio*.

**0.2** Sing. ricostruito sul pl. lat. *Libyphoenices*.

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che appartiene alla popolazione di origine fenicia stanziata nei pressi di Cartagine.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Che appartiene alla popolazione di origine fenicia stanziata nei pressi di Cartagine.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 40, pag. 83.32: Epicide e Annone duchi del rimanente della prima guerra, e un terzo nuovo da Annibale in luogo d' Ippocrate mandato, di generazione **Libifenicio** Ipponiate, il quale i popolari chiamavano Mutine... || Cfr. Liv., XXV, 40: «Epicides et Hanno, duces reliqui prioris belli, et tertius nouus ab Hannibale in locum Hippocratis missus, Libyphoenicum generis Hippacritanus - Muttinen populares uocabant».

LIBIO agg./s.m.

**0.1** *libe*; **f:** *libii, libii*.

**0.2** Lat. *Libyus* (DI s.v. *Libia*).

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Nell'att. dell'*Intelligenza* «è probabile l'ipotesi che l'autore del poemetto non abbia capito il significato esteso che ha in *Fatti [di Cesare]* il termine 'Libe' [...] ed abbia perciò creato tre diverse popolazioni» (Berisso, p. 387).

**0.7 1** Originario o proprio della Libia. **1.1** Sost. Abitante della Libia. Estens. Abitante della regione dell'Africa mediterranea.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.10.2014.

**1** Originario o proprio della Libia.

[1] **f** Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tosco.), cap. 68, pag. 261.4: [89.4] Era infra le grandi foreste e disabitati luoghi una città grande e potente, ch'avea nome Capsa, la quale si dicea ch'avea fatta Ercole **Libio**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Sost. Abitante della Libia. Estens. Abitante della regione dell'Africa mediterranea.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 164.7, pag. 68: I re e ' baroni che v'ieran d'oriente / fuor nel miluogo ed ogn' altro latino, / de **Libe** ed Africani e que' di Spagna, / Cicilieni e Orgàni in lor compagna / e Mundtini infin oltre al confino.

[2] **f** Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tosco.), Cap. 15, pag. 150.11: Li Medi e gli Armeni mescolarono seco li **Libi**, che erano più presso al mare d'Affrica... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosco.), L. VIII, cap. 9, vol. 3, pag. 181.14: furono reputati sapienti o filosofi dell'altre genti, cioè Atlantici, **Libii**, Egizii, Indi, Persi, Caldei, Sciti, Gallici, ed Ispani... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

LÌBITO s.m.

**0.1** *libbito, libito, llibito.*

**0.2** DEI s.v. *libito* (lat. *libitum*).

**0.3** Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *a libito 2*.

**0.7 1** Ciò che piace; piacere desiderato. **2** Locuz. avv. *A libito*: a piacimento, a libero arbitrio.

**0.8** Rossella Mosti 20.10.2004.

**1** Ciò che piace; piacere desiderato.

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 437.6: O scolaro e mal discepolo, che ora è questa di venire a scuola? Ve' la tenerità tua! U' mellio potea commettere le mie imposte! Com' male tue ài uçato lo licensato e sciolto **libbito** che 'l mio Signore ti diè!

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 31.42, vol. 3, pag. 513: Certo tra esso e 'l gaudio mi faceva / **libito** non udire e starmi muto.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 52-69, pag. 150, col. 1.11: Questa Sammiramis [...] sí fe' statuto e ordenamento, o vero constituí lege, che zascuno e zascuna podesse licitamente luxuriare con cui li piaxesse: sí ch'ella fe' so **libito** licito in lege, solo per tòrs'el biaxemo...

**2** Locuz. avv. *A libito*: a piacimento, a libero arbitrio.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 16: e lle più care e delicate vivande volevano per loro vita, e **a libito** si maritavano, vestendo le fanti e lle vili femine tutte le care e belle robe delle orrevoli donne morte.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 6, cap. 9.8, pag. 451: Gran giganti, con forza e con ingiuria / **a libito** viveano e senza legge, / pien di superbia e d'ogni matta furia.

[3] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II, 38.82, pag. 209: Morto ne venne l'alto re Artù, / con cento milia cavalier pregiati, / seguendo i tuoi agguati, / sempre l'un l'altro **a libito** sconfisse...

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 303.14, pag. 367: Se fonte o albuscello alcun m'aombra, / la fama può mentir<e>, ma sozzi o belli, / **a libito** prendete e frutti e onde.

[u.r. 15.02.2007]

LIBRAIO s.m.

**0.1** *libraio, librarii, librarj.*

**0.2** Lat. *librarius* (DELI 2 s.v. *libro*).

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chi per mestiere produce e vende libri. **1.1** Chi per mestiere trascrive libri; amanuense, copista. **1.2** Chi ha il compito di organizzare e custodire una collezione di libri»; bibliotecario. **2** [Nell'antica Roma:] soldato che ha il compito di tenere la contabilità dei più alti rappresentanti dell'esercito.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** Chi per mestiere produce e vende libri.

[1] f *Doc. fior.*, 1368: Pietro **libraio** dee avere a di vij dicenbre per fazione di cinque **libri** pe la bottega di xx quaderna tutti, ebevene tre cho chostodia, £ j s. iij. || Edler, p. 159.

**1.1** Chi per mestiere trascrive libri; amanuense, copista.

[1] f *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Non lo debbi a me imputare, ma sì a' tuoi, ed alla ignoranza de' notai e de' **librarii**, li quali non iscrivono quello che trovano, ma quello ch'eglino intendono. || TB s.v. *librajo*.

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Prolog.* Pr., vol. 5, pag. 599.11: Voi ci mandate le cose necessarie alla vita; i scrittori e i **librarii** nostri sustentate alle vostre spese...

**1.2** Chi ha il compito di organizzare e custodire una collezione di libri; bibliotecario.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 148, *S. Dionigi*, vol. 3, pag. 1286.2: La sua passione e la vita sua dittòe in greco Metodio, e in latino Anastagio, **libraio** del Papa... || Cfr. *Legenda aurea*, CIL, 21: «Anastasius apostolice sedis **bibliothecarius**...».

**2** [Nell'antica Roma:] soldato che ha il compito di tenere la contabilità dei più alti rappresentanti dell'esercito.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 48.26: I **Librarj** sono detti perchè ne' **libri** le ragioni scrivono che a' cavalieri s' appartengono.

LIBRARIO s.m. > LIBRAIO s.m.

LIBRERÌA s.f.

**0.1** *libreria, librerie.*

**0.2** Da *libro*.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.).

**0.7 1** Collezione di libri; biblioteca.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** Collezione di libri; biblioteca.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 *Esd* 16, vol. 4, pag. 471.19: Ora dunque si giudica da noi, o re, che si debba cercare nelle **librerie** regali di Ciro re, le quali sono in Babilonia.

LIBRETTO s.m.

**0.1** *libretto, libereti, libereto, librecto, libreto, libretti, libretto; f: librecti.*

**0.2** Da *libro*.

**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. fior.*, 1281-87; f *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.); *Doc. pist.*, 1337-42; *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1312 (2); *Lett. bologn.*, XIV pm.; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

**0.5** Locuz. e fras. *libretto segreto 1.2*.

**0.7 1** Libro di piccole dimensioni. Estens. Opera letteraria di estensione limitata. **1.1** Piccolo libro di preghiere. **1.2** Quadernetto per appunti; registro di conti. **1.3** Ciascuna delle parti in cui è suddiviso



un testo.

**0.8** Luca Morlino 16.05.2015.

**1** Libro di piccole dimensioni. Estens. Opera letteraria di estensione limitata.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1347, pag. 223: Di tutte e quattro queste / il puro senza veste / dirò in questo **libretto**: / dell'altre non prometto / di dir né di ritrare...

[2] *Fiore di rett.*, red. delta2, a. 1292 (tos.), cap. 3, pag. 156.19: E però, quelli che legge in questo **libretto**, se d'alcuna cosa dubitasse, legga in prima e rilegga molte volte...

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 4, pag. 10.2: né già per peccato ch'egl'abia fatto in questo secolo no morà di morte sùbita chi questo **libreto** avrà una volta veduto o tenuto...

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 22, pag. 45.16: E io lui priego, se mai per avventura questo **libretto** alle mani gli perviene...

[5] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 113.11: E io abbo uno piccuro **libbretto**, ma grande opra per lo ditto istudio, in del quale dissi li medicamenti de la vostra forma.

[6] *Let. bologn.*, XIV pm., pag. 58.6: E quello che se contene in questo **libereto**, legilo almanco doe volte la setemana.

[7] *Doc. fior.*, 1372-75, pag. 33.8: Questo **libretto**, il quale si è di carte di pecora choperto d' assi, ed è carte XXIII.o...

**1.1** Piccolo libro di preghiere.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): tutti coi belli **libretti** in mano, e leggeano, insino che la messa era detta. || Manni, p. 284.

[2] *Doc. venez.*, 1312 (2), pag. 96.28: ancor laso a mia muier dona Francesca tuti li soi drapi da so vestir e ogni cavo de masaria; ancor li laso lo mio **libreto** e l'ancona piçola che sé su l'autar sen Çane Godičian...

[3] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 124.33: E diedili ancora, che non era nello inventario, molti libri di sermoni e da prediche e altri **libretti**...

[4] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 85.20: E ave per sì mèsmo alquanti <...> **libereti** in tasche de core ch' elo portava cum seigo e, dunde elo çunçea, avria la funtana de la sciencia e bagnava le mente aride de li oditoi.

**1.2** Quadernetto per appunti; registro di conti.

[1] *Doc. fior.*, 1281-87, pag. 13.14: (E) anke li ave(n) dato lib. viiij tra tre volte: diedelili s(er) Marcovaldo camarlingho dei poveri, sì com'è iscritto in sul **libretto** suo p(er) partita...

– *Libretto segreto*: registro privato.

[2] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1315], pag. 466.32: Ricordanza che 'l detto Donato si ritrovò di mobole, die in kalen marzo anno 1322, netti d'ognie spese e ma' debiti, lbr. 8947 s. 2 d. 2 in fior., sì come apare per lo **libreto segreto** undecimo de la detta compagnia de' Peruzi de la mercatantia iscrito per me Giotto de' Peruzi.

[3] *Doc. fior.*, 1310-60, pag. 239.1: Et avelli dato l. 2764, s. 15 a fiorini questo di, ponemo che dé avere a ragione ove dé avere al **libretto segreto** nuovo nel sette charta.

**1.3** Ciascuna delle parti in cui è suddiviso un testo.

[1] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Prologo, pag. 1r.14: El debito che fu promesso al beatissimo papa Càstoro nel prolago di que' volumi, li quali coll'aiuto di

Dio sono ordinati in dodici **librecti** dele stitutioni de' monisterii et de' rimedii delli octo principagli vitii... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LIBRICCINO s.m.

**0.1** *libricino, libriccino.*

**0.2** Da libro.

**0.3 f** *Let. di Margherita a Fr.Datini*, 1384-1410 [1397] (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccolo quaderno; taccuino.

**0.8** Luca Morlino 13.01.2015.

**1** Piccolo quaderno; taccuino.

[1] **f** *Let. di Margherita a Fr.Datini*, 1384-1410 [1397] (tos.): Dice monna Margherita che voi faciate ch'e' **libricino** suo ela l'abia tosto, che voi abiate a mente di fare farvi le choverte. || Rosati, p. 187.

[2] **f** *Let. di Margherita a Fr.Datini*, 1384-1410 [1399] (tos.): E mandami quello **libriccino** dello ischritoio... || Toccafondi-Tartaglione, n. 249.

LIBRICCILO s.m. > LIBRICCIUOLO s.m.

LIBRICCIUOLO s.m.

**0.1** *libriccioli, libricciolo, libricciuoli, libricciuolo, libriciuolo, libricioli, libricolo, libricuolo, liverciuolo, livricciuolo; a: livreçolo.*

**0.2** Da libro.

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); **a** *Doc. raven.*, 1361.

In testi mediani e merid.: *Rinaldo da M. Albano*, c. 1350 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz. e fras. *libricciuolo delle spese* **1.2.1**.

**0.7 1** Libro di piccole dimensioni. Estens. Opera di estensione limitata in esso contenuta. **1.1** Piccolo libro di preghiere. **1.2** Quadernetto per appunti. **1.3** Ciascuna delle parti in cui è suddiviso un testo.

**0.8** Luca Morlino 16.01.2015.

**1** Libro di piccole dimensioni. Estens. Opera di estensione limitata in esso contenuta.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.64, pag. 893: so legger **libro** e **libricciuolo** / et ensegnar ciascun figliuolo / di me' vicini.

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 21, pag. 209.24: Guardi Dio che giamai noi possiamo e vogliamo dir cosa che porti menovanza alle gentili donne, o per questo **libricciuolo** sentano alcuno danno...

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 6, pag. 395.19: legga lo trattato di Tertulliano, lo quale fece ad uno suo amico filosofo, e altri **libriccioli**, che fece della verginità: e lo libro di s. Cipriano...

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 527.21: Doi **libricoli** ha fatto quelli maestri; etiandio questa parte è da fir amaistrada cum li mie' amaistramenti.

[5] *Esopo* tosc., p. 1388, *Prologo*, pag. 65.4: Questo mio **libricciuolo** importa utolità con diletto, le quali due

cose si domandano dalla comunità degli uomini per diversi fini...

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 1-15, pag. 368.35: e però ben dice l'autore che scrisse lo **libricciuolo**, che si legge continuamente ne la scuola...

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 44.5: Puoi li fu trovato un **livricciuolo**, nello quale stava pento un nimico de Dio, lo quale abbracciava uno omo, e un altro demonio li dava una cortellata in pietto...

### 1.1 Piccolo libro di preghiere.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 23.26: e per sè medesimo avea alquanti santi **libricciuoli** messi in tasche di cuojo, e portavali seco.

[2] *Rinaldo da M. Albano*, c. 1350 (perug.), pag. 145.18: E allora l'abate fecie cercare tutte glie pangne de Rinaldo e trovaro uno **liverciuolo** de l'ofitio de la Donna, che sempre esso dicea; e eracie scritto como quisto era Rinaldo da Monte Albano e quillo abate mandò le novelle en Parigi.

### 1.2 Quadernetto.

[1] *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.), pag. 167.1: E questa ragione è scritta in sun uno **libricciuolo** di carte di pecora dela Parte p(er) mano di s(er) Rinaldo da Signa, scritta giuovidi xvj di genaio.

[2] *a Doc. raven.*, 1361, pag. 449.11: ch'è sc(ri)pto in doe poste in suso ô **livreçolo** ale poste del dicto Zan(n)i...

#### 1.2.1 Locuz. nom. *Libricciuolo delle spese*: quaderno contabile.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 120.13: E vinti lb. quindici s. quatro d. sterl. ne rabatemo ch'è li avavamo ricieuti di cavalli c' avavamo tenuti in casa nostra com'apare per detto **libricciuolo** dele spese nel folio dietro.

### 1.3 Ciascuna delle parti in cui è suddiviso un testo.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 302.18: Questo maestro Pietro Spagnuolo fece li trattati di logica, e fece libri in filosofia e in teologia; i quali trattati di logica divise in XIJ **libricciuoli**; e questo è quello che 'l testo dice.

### LIBRICETTO s.m.

#### 0.1 *libriccetti, libricetto*.

#### 0.2 Da *libro 1*.

0.3 *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (toscc.>fior.): 1.

0.4 Att. solo in *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (toscc.>fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Opera letteraria di estensione limitata; poemetto.

0.8 Luca Morlino 09.07.2014.

#### 1 Opera letteraria di estensione limitata; poemetto.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (toscc.>fior.), pag. 437.3: Lo Amore Cupido, il figliuolo di Venere, avea letto il titolo e 'l nome di questo **libricetto** e disse Cupido: - Battaglie mi veggio, battaglie mi sono aparecchiate. -

[2] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (toscc.>fior.), pag. 451.9: Novellamente questo nostro **libricetto** e altri vennero alle mani altrui e hanno giudicato la nostra scienza ria e malvagia...

- [Con rif. al contenuto dell'opera].

[3] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (toscc.>fior.), pag. 439.19: Se quella impia Scilla avesse letto i nostri **libriccetti**, o Niso, il vello tuo dell'oro avresti tenuto in capo. || Il ms. chiosa: «Cioè questi amunimenti o simili». Cfr. Lippi Bigazzi, *Volgarizzamenti*, p. 968.

### LIBRICOLO s.m.

#### 0.1 *libriculo*.

0.2 Lat. mediev. *libriculus*.

0.3 *Doc. pist.*, 1300-1: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccolo taccuino.

0.8 Luca Morlino 16.09.2013.

#### 1 Piccolo taccuino.

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 271.10: òlli s(enniati) di mia mano i(n) sun uno suo **libriculo**, regolli Piero.

### LIBRO (2) agg. > LIBERO (1) agg./s.m.

### LIBURNA s.f.

#### 0.1 *liburna, liburne*.

0.2 Lat. *liburna* (DEI s.v. *liburna*).

0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): 1.

0.4 Att. nel corpus solo in Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 [Mar.] Nell'antica Roma, imbarcazione di diverse dimensioni (da uno a cinque ordini di remi), usata per la guerra, in partic. di corsa.

0.8 Diego Dotto 06.10.2014.

1 [Mar.] Nell'antica Roma, imbarcazione di diverse dimensioni (da uno a cinque ordini di remi), usata per la guerra, in partic. di corsa.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 32, pag. 176.15: e ciascuna nave **Liburna** avea certi maestri di nave, i quali tutti gli ufficj delle navi ammaestravano a reggere i governatori e coloro de' remi, ed i cavalieri navicando spesso ammaestravano.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 37, pag. 179.9: Quanto alla grandezza s' appartiene, le minori **Liburne** hanno solamente un ordine di remi, e quelle che sono un poco maggiori ne hanno due, e quelle che sono di convenevole misura ne hanno tre, o vero quattro, e talora hanno di remi cinque ordini. [[...]] Ma le scafe, onde le spie si fanno, alle maggiori **Liburne** s' accompagnano, che in tutte le sue parti hanno poco meno che venti nocchieri, e per queste gli assalimenti si sogliono fare, e 'l mercato delle navi degli avversarj si suole rompere, e per lo studio del loro guardare la venuta e consiglio loro si suole spiare.

[3] *a Lucano volg.*, 1330/1340 (prat.), L. III [Phars., III, 509-726], pag. 51.13: **Liburne**, contente d'essere cresciute con due ordini di remi, ricinsoro la forteça contraposta a l'aperto mare con navilio ordinato a modo di luna.

### LIBURNARIO s.m.

#### 0.1 *liburnario*.

0.2 Da *liburna*. || Cfr. 0.6 N.

0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

La formazione sembrerebbe dipendere da una cattiva lettura: cfr. Veg., *Mil.*, II, 1: «Classis item duo genera sunt, unum liburnarum, aliud lusoriarum».

**0.7 1** [Mar.] Lo stesso che liburna.

**0.8** Diego Dotto 06.10.2014.

**1** [Mar.] Lo stesso che liburna.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 39.24: E di navilio sono due generazioni, ed ha nome l'uno **Liburnario**, e l'altro Baleare.

LIBURNICO agg./s.m.

**0.1** *liburniche, liburnico*.

**0.2** Lat. *Liburnicus* (DEI s.v. *liburnico*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Dell'antica regione Liburnia, tra Istria e Dalmazia, delimitata dai fiumi Arsa e Cherca. **2** Olio prodotto in Liburnia.

**0.8** Diego Dotto 06.10.2014.

**1** Dell'antica regione Liburnia, tra Istria e Dalmazia, delimitata dai fiumi Arsa e Cherca.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 19.2: dal ponente Istria ed il seno di Liburnia, e l'isole **Liburniche**; dal merigge il seno d' Adriatico.

**2** Olio prodotto in Liburnia.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 20 rubr., pag. 287.15: Dell'olio simigliante al **liburnico**.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 20, pag. 287.17: Il primo olio dicono i Greci che diventa simigliante al **liburnico** mettendovi viuole secche, e foglie d' alloro, e di cippero...

LIBURNO agg./s.m.

**0.1** *liburni; a: liburna*.

**0.2** Lat. *Liburnus*.

**0.3** Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.).

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Dell'antica regione Liburnia, tra Istria e Dalmazia, delimitata dai fiumi Arsa e Cherca. **2** Sost. Abitante o originario della Liburnia.

**0.8** Diego Dotto 06.10.2014.

**1** Dell'antica regione Liburnia, tra Istria e Dalmazia, delimitata dai fiumi Arsa e Cherca.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VIII [*Phars.*, VIII, 33-71], pag. 142.3: lo signore de' Libichi e della terra **Liburna**, pauroso portatore entroe nella piccola nave. || Cfr. Luc., *Phars.*, VIII, 38: «terraeque Liburnae».

**2** Sost. Abitante o originario della Liburnia.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 10, cap. 2, vol. 2, pag. 372.22: e dal lato destro gl'Illirii, li **Liburni** e gl'Istri fossero gente fiera, e grande parte costumata a vivere di preda e di ruberia...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 11.22: Antenor, fuggendo del mezzo de' Greci, potè passare li porti di Venegia, e li lontani regni di **Liburni**...

[3] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [*Phars.*, IV, 465-538], pag. 69.5: Lo nato die scoperse gl'Istri che stavano in sugli scolgli, e ' **Liburni** combattenti nel mare con nave greca.

[4] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. II, [cap. 5], pag. 46r.11: Li **Liburni**, essendo in pocha aqua de mare piena de vadi, fecero vista ali nimici che fossero in alto pelago... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LICAPROPRIO s.m.

**0.1 f:** *licaproprii*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3 F** *Ricettario venez.*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Raviolo fritto dolce; schinchinello.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Raviolo fritto dolce; schinchinello.

[1] **F** *Ricettario venez.*, XIV: *Rafioli per altro modo e chiamasi licaproprii*. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 83.

LICCAPROPRIO s.m. > LICAPROPRIO s.m.

LICCIA s.f. > LIZZA s.f.

LICCIATO agg.

**0.1** *licciati*.

**0.2** Da *licciare* non att. nel corpus.

**0.3** *Stat. sen.*, *Addizioni* 1298-1309: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. sen.*, *Addizioni* 1298-1309.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] [Con rif. al pettine del telaio:] munito di licci.

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** [Tess.] [Con rif. al pettine del telaio:] munito di licci.

[1] *Stat. sen.*, *Addizioni* 1298-1309, dist. 8, 6 rubr., pag. 306.13: Di fare comandare a li tessitori, che abbiano li pettini bene **licciati**.

[2] *Stat. sen.*, *Addizioni* 1298-1309, dist. 8, 6, pag. 306.16: E siano tenuti e' consoli che per temporale saranno, per saramento, fare comandare a tutti e' tessitori e tessitrici, che debiano avere e tenere pettini bene **licciati**, e fare cercare se essi tessitori e tessitrici se tengono e' pettini detti bene **licciati**, per tre buoni omni a cheste cose eletti; cioè ciascuno mese una volta.

LICCIATORE s.m.

**0.1** *licciatori*.

**0.2** Fr. ant. *lichëor*, variante di *lechëor* (cfr. Tobler-Lommatzsch s.v. *lechëor*).

**0.3** *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Disciplina Clericalis*, XIII ex.

(fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che leccatore.

**0.8** Pär Larson 25.09.2000.

**1** Lo stesso che leccatore.

[1] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 81.13: Io mi maraviglio ke' leccatori sono innorati, ma non i savi. Rispuose il padre e disse: Non ti maravigliare, inperò ke' cherici fanno onore a' cherici, e' cortesi a' cortesi, e' costumati a' costumati, e li licciatori a' licciatori, et questo è per malizia del tempo.

[u.r. 15.02.2007]

LICCIO s.m.

**0.1** *licce, licci, liccio, lizu.*

**0.2** Lat. *licium* (DELI 2 s.v. *liccio*).

**0.3** *Stat. sen., Addizioni* 1298-1309: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen., Addizioni* 1298-1309; **F** *Bandi lucchesi*, 1331-56 (1346); **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2).

In testi sic.: Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.).

**0.5** Anche plur. neutro (*licce*), att. unica in *Stat. sen.*, *Addizioni* 1298-1309.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Tess.] Insieme di fili di lamina ritorti entro un'intelaiatura di legno o di metallo rettangolare che, in un telaio per tessitura, ha la funzione sollevare i fili dell'ordito per formare la bocca entro cui far passare la navetta. **2** Filo metallico componente di una maglia.

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** [Tess.] Insieme di fili di lamina ritorti entro un'intelaiatura di legno o di metallo rettangolare che, in un telaio per tessitura, ha la funzione sollevare i fili dell'ordito per formare la bocca entro cui far passare la navetta.

[1] *Stat. sen., Addizioni* 1298-1309, dist. 8, 6, pag. 306.21: Et chiunque facesse contra a queste cose, sia condannato, per ciascuna volta, en due soldi di denari; et talliansi le **licce**. [...] Li quali tessitori e tessitrici debbano dilicciare li loro pectini di loro liccio proprio, e non di stame d'alcuno lanaiolo, nè bianco nè tinto.

[2] **F** *Bandi lucchesi*, 1331-56 (1346): sia tenuta la testrice di portare lo telo con **liccio** e col pectine alla boctega del mercadante, per tagliare presente lui, a quella pena che in dello statuto si contiene. || Bongì, *Bandi*, p. 113.

[3] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 158.14: Item per dui navecti et bucculi di **lizu** c.viij et uno pectini tr. v g. x.

[4] **f** *Poes. an. tosc.* (ed. Corsi), XIV, *Se io 'l potessi...*10: Le casse e banche farei di corallo, / pettine e **liccio** d'avorio commessi, / calcoe e subbio farei di cristallo... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[5] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 32: **Liccio** di stame, la libra d 3...

**2** Filo metallico componente di una maglia.

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), D. 1.13, pag. 69: Avesti caporiccio? - / Quasi beffava e stava mansüeta / che ll'avari' tenuta un fil di **liccio**...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 92.15: ed una lorica fatta ed incatenata di maglie d'oro a tre **licci**, e uno bello e nobile elmo, e creste

chiomanti; queste so l'arme di Neoptolemo.

LICCO agg.

**0.1** *leche, licco.*

**0.2** Da *leccare*.

**0.3** Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **1**.

**0.4** In testi toscanizzati: Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che desidera ardentemente qsa, bramoso. **2** [Che è oggetto di desiderio:] appetitoso, stuzzicante (con rif. ad una vivanda).

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Che desidera ardentemente qsa, bramoso.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 1.33, pag. 146: ch'io l'agio audito dire ed acertare / sovran' è vostra sînga / e bene siete dînga senza falli, / e contolomi in gran bona ventura / si v'amo a dismisura; / e s'io ne son sî **lic[c]o** / ben me ne tegno ric[c]o / assai più ch'io non sao dire in parole.

**2** [Che è oggetto di desiderio:] appetitoso, stuzzicante (con rif. ad una vivanda).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.48, pag. 306: viande **leche** e vin lucenti / chi renden li omi pu parlenti.

LICENZA s.f.

**0.1** *leceña, leceña, lecentia, lecenza, lecenza, leciencia, lecientia, licentia, licença, licença, licença, licencia, licencia, liçencia, licencie, licensia, licentia, licentie, licenza, licenzia, licenzie, liciença, licienzia, licientia, licenzia, licienze, licienza, ligentia, ligienza, lincença, lizenzia, llicentia, llicenza; a: licensa, licenze; f: leccensia.*

**0.2** Lat. *licentia* (DELI 2 s.v. *licenza*).

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e corsi: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. sen.*, 1289; *Stat. prat.*, 1295; *Lett. lucch.*, 1301 (3); *Stat. pist.*, 1313; *Doc. volt.*, 1330; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. collig.*, 1345; *Doc. aret.*, XIV pm.; *Doc. cors.*, 1364; *Doc. amiat.*, 1367 (2).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Stat. venez.*, c. 1318; *Stat. moden.*, 1335; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. ver.*, 1352; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.); **a** *Doc. ravenn.*, 1359; *Lett. mant.*, 1367; *Doc. padov.*, c. 1375; **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Stat. casert.*, XIV pm.; *Doc. orviet.*, 1351; *Doc. eugub.*, 1344-54, [1352]; *Doc. spolet.*, 1360; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362

(aquil.); *Doc. ancon.*, 1372; *Stat. eugub.*, Aggiunte 1368-a. 1378 (2); *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *autorità e licenza 1; con licenza di 1; di licenza 1; di licenza di 1; licenza e autorità 1; licenza poetica 5; licenza speciale 1; piena licenza 1; senza licenza 1; senza licenza di 1; speciale licenza 1.*

**0.7 1** Autorizzazione a fare qsa. Estens. Possibilità di fare qsa (in virtù dell'autorizzazione di qno). **1.1** [Dir.] Documento che certifica l'autorizzazione a fare qsa. **2** Permesso di partire, congedo. **3** [Milit.] Interruzione temporanea o perpetua del servizio militare. **4** Libertà d'azione o d'espressione. **4.1** [Con rif. all'azione, all'espressione o al comportamento:] oltrepasamento dei limiti stabiliti dalle consuetudini o dalle leggi. **5** [Ret.] *Licenza poetica*: libertà riconosciuta al poeta di derogare, per esigenze artistiche, alle norme metriche e grammaticali. **6** [Ret.] Tipo di discorso che consiste nel rivolgere un biasimo a un superiore.

**0.8** Marco Maggiore 06.07.2016.

**1** Autorizzazione a fare qsa. Estens. Possibilità di fare qsa (in virtù dell'autorizzazione di qno).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 15 (58), pag. 241.8: Dala vostra signoria adoma(n)do **licencia** p(er) avere audientia.

[2] *Ramieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 230.31: socto obligatio(n)e dela pena e di vostri beni, li quali voi si obligate di possidere p(er) lei, e de a nnoi **licentia** k'ella p(er) sua actoritate da ine na(n)çi si ssi d'entri tenuta, a vendare tanta k'ella si sbrìci de la dota e dela donatio(n)e...

[3] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 43.5: Mai enpermordeçò eu ve prego qe la vostra gracia me dibia ascoltar benignamente, e sea **licencia** dada a mi a dir a voi, madona mea, poke cause.

[4] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 33, pag. 577.14: De celo deo venire lo rege de lo munno, se **licentia** forse ad ti de vederelo.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 68.17, pag. 281: O lesù Cristo, co 'l pòi sofferire, / de sì amara morte farne morire? / Damme **licenza** de me ferire, / ché mo me occido con gran disiore.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 671.24: Poscia Noè, secondo il comandamento di Dio, uscì dell'arca, ed ebbe **licenzia** di manicare la carne degli animali, la quale non era mai usata di mangiare.

[7] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 115.9: Gli cavaler habua la **licenzia** da Pilato de fargli murir tosto, vegnan a l'un d'i du laron e con maççe de ferro ghe començòn a romper e a scaviççar-ghe le osse de le gambe...

[8] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 4, pag. 12.13: Ancora vitamu ki nullu non presumma di tentari ad alcunu per intrari a quista cumpangna, salvu ki cui canuschissi l'omu spirtuali, diia prindiri **licenzia** di li ricturi, e poy di loro **licenzia**, faza comu li sirà cumandatu.

[9] *Stat. collig.*, 1345, cap. 14 rubr., pag. 13.14: Che neuno artefice dela decta arte si possa richiamare d'alchuno altro dela decta arte dinançi ad alchuna signoria se in prima non à la **licentia** dal rectore dela

decta arte.

[10] *Doc. orviet.*, 1351, pag. 66.23: Anco che se parrà ai singnori priori di P(er)oscia di dare alcuna exentione e **licentia** di portare arme i(n)sieme cogli p(ri)ori d'Orvieto, agiano di poterlo fare...

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 1, cap. 10, pag. 101.21: Como è ço che lo demonio ave **licencia** e força de poei' ocie' lo figlo de quello che, reputandolo pelegrim, pietosamente l'avea arbergao?

[12] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 34.13: It(em) dissipisci qua(n)no giey ad Aspellu per raccaptare l'officiu pro s(an)c(t)u Paractale [[ed.: paractale]] pro la **lice(n)tia**, x s..

[13] *Doc. amiat.*, 1367 (2), pag. 102.11: (Et) di ciò demmo **licentia** ad Andrea da cColle vostro vergaio, bestie che fussero fidate, fuore che quelle di nostri nemici, passassero liberamente...

[14] *Lett. mant.*, 1367, pag. 216.15: che voy ve digna e plasa de concederme e darne la vostra benigna **licencia** che eo si possa mostraro e sostegniro in tuto el meo honor e deviro, perchè eo si ò plena rason a deo e al mundo...

[15] *Doc. padov.*, c. 1375, pag. 44.17: e cossi el ditto Zuane dà parola e **licencia** ala dita dona Ana de entrare en tegna (e) corporale possession de tuti y so bem molebe...

[16] *a Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), Statuti, pag. 240.17: e s'i cognoserà de despararle per quello di, che de li altre bestie e animali fiano amaçade ge concedamo la **licentia** predicta per quella quantitate di animali da essere morti, de la quale per la dicta sufficientia habiano convegnù de spaçare...

[17] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 94.6: inp(er)czò tutti adunati i(n)seme co(m)pleane, *idest* dicanu co(m)plete, et q(ua)n(do) exene de (com)piete no(n) sia **licencia** da poy a parlare con nullo de alcuna cosa.

– *Con licenza di (qno)*.

[18] *Lett. lucch.*, 1301 (3), pag. 138.7: Tuttavia faite i(n) d(e)l modo v'avemo ditto, che sse pu(re) si pa(r)te, si sia **co(n) lice(n)sia** d(e)l tegorieri.

[19] *Stat. venez.*, c. 1318, G, pag. 92.21: E se alcu(n) de la mia desena vollesse andar a ballestar cu(m) soa brigada che no(n) fosse de mia desena, pos(er)age andar **cu(m) mia licen(n)cia**, afidando elli ch'eli no(n) toia la **licenzia** se no p(er) andar a ballestar...

[20] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 6, vol. 1, pag. 182.4: li lur mulyeri li quali eranu di nobilissimu sangui, commu ki andassiru a parlari a li lur mariti qui diviannu muriri, **con licenzia** di li guardiani intraru a la prisunia...

[21] *Doc. cors.*, 1364, II, pag. 328.16: Et questi sup(ra)d(i)c(t)i signori, [[...]] ven(n)e(n)o (con) mess(er) l'abate in p(re)se(n)tia de mess(er) Sinibaldi de Raven(n)a arcivescovo e legato i(n) Co(r)sica (con) sua **licen(n)tia** e (con) volu(n)tate de mess(er) Ang(e)lo conte e signor(e) de Co(r)sica...

– *Di licenza di (qno)*. Locuz. avv. *Di licenza*: lecitamente.

[22] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.38: Et ad questo ponemo la pena che per ciaschuna fiata del sopradicto peccato se pagi V s(ol)di et più e meno secundo co' al pregiore paresse grave el peccato, **de nostra licentia** e de suo albitrio, poçça fare quel che a lluy parrà...

[23] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 155.35: passato il tempo di piangere il marito, si puote **di licentia** porre giù ogne dolore ed amare, perciò che portare dolore più che 'l tempo che lla lege comandi, si è contra la leggie...

[24] *x Doc. eugub.*, 1344-54, [1352], pag. 71: Ite(m) die xij Iulij ave(m)mo de iij tovagli da breve nuova a

ragione de xvij s. una, et de una altra tovaglia de breve usata s. xij li quali fuor vendute de licen(n)tia de li p(ri)ori en somma lb. liij, s. j.

[25] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 6.14: Et di comuni voluntati et di licencia di loro patri illi si parteru di Normandia et vinniru in Pugla.

[26] a *Doc. ravenn.*, 1359, pag. 444.40: salda raxone cu(m) fra' Paulo, de licencia de do(n)prè Thomaxo da Sa-Nichandro et s(er) Mingiro Meçano et Girardo spciale patrui del d(i)c(t)o hospedale...

– Senza licenza di (qno).

[27] *Stat. pist.*, 1313, cap. 21, pag. 188.26: E ke nullo pigionavile possa fare alcuna spesa nelle ditte case, ovvero botteghe, sança licença deli operari.

[28] *Doc. volt.*, 1330, 16, pag. 31.18: E comanda a Scherano e al figliuolo di Iacomo che non tocchino nulla dela fornace ch'è posta sul mio peczo dela terra, e che in quello peczo di terra none entrino senza mia licentia.

[29] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 115.21: E se lo sarto rendesse e panni sença licença di colui che avesse venduto lo panno, debbiasi divietare per coloro della detta arte...

[30] *Stat. moden.*, 1335, cap. 22, pag. 383.15: Ancora ordenemo che quando la nostra compagnia serae congregada in la caja ovvero capitolo nostro, neguno no se dibia partiri senza licencia di nostri ministri o de l' uno di quili...

[31] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 3, pag. 31.25: Et similimenti nullo presuma di intrari a la chella l' uno di l' altru, senza licencia di lu superiori...

[32] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 209.32: Le femine le quali àno mariti non siano permesse d' entrare em questo ordine semça licentia et consentimento dei loro mariti.

[33] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 59.27: Et null[u] deli nostri fratelli se degia vesti[re] nelle altre case sença licencia deli nostri mastri [(et)] sença licencia deli mastri de chella casa...

[34] *Stat. ver.*, 1352, pag. 299.11: It(em) che neguna p(er)so(n)a [...] onso né dibia moltiçaro né lavoraro alguna pello [...] p(er) caxon de revendo sença licencia del gastaldo e de l'arto...

[35] *Stat. eugub.*, Aggiunte 1368-a. 1378 (2), pag. 284.27: Che nisciuno non se degga partire de l'adunança sença licença di capetani.

– Senza licenza.

[36] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 44.11: e devé saver che uno agnolo de Dio, meraveioso da veder, si varda questa isola e no 'nde può andar nesun senza licenzia.

– Piena licenza: autorizzazione priva di eccezioni.

[37] *Doc. sen.*, 1289, pag. 52.22: Ai quali mei fedecommissali do piena licença et podestà d' essi mei beni vendere et alienare et [ad] adimandare et aricevare...

[38] *Stat. prat.*, 1295, pag. 448.6: Anco ordinamo che -l rectore di questa Co(m)pagnia abbia piena licentia, s' alcuno di q(ue)sta Co(m)pagnia no[n] obs(er)vasse li capitoli [...], di dare penite(n)tia piccola e grande...

[39] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 9, pag. 133.14: A fare questa visitatione al presente, ovvero quando se convenisse, possase alegiare duoi o più de la deceta compagnia, et de dare a loro piena licentia di fare intorno a ciò quello che se conviene compiutamente.

[40] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 1, pag. 182.11: non pensando né volendo avere rispetto a se medesimi, li quali la piena licenzia di potere far quello che vogliono non può saziare...

– Licenza speciale, speciale licenza: permesso

accordato in deroga alle consuetudini.

[41] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 61, pag. 69.33: che non facciano più nessuno capitolo né ordinamento né costituzione alcuna, da questo die inanci, sança licencia speciale de' capitani e del tesoriere che saranno per li temporali.

[42] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 36, vol. 1, pag. 68.10: et che neuno altro aiutaranno senza spetiale licentia de l'operaio sopradetto, et a lloro per fatto del comune solamente.

[43] *Stat. assis.*, 1329, cap. 12, pag. 178.33: El portannaio sia soleceto honestamente rispondere a tucti, la porta solecetamente guardare, al tempo de la disciplina niuno extraneo al postucto mectere dentro; né ad altro tempo senza spetiale licentia del priore.

– Licenza e autorità, autorità e licenza.

[44] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 17, pag. 245.6: ne le prosperità è da usare l' consiglio degli amici, et maggiormente allora lo' è da donare autorità e licenzia che denanzi.

[45] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 211.10: Voi mess(er) lo p(ro)posto, cun auto(r)ità et licentia dei signor caloneci che son qui e reside(n)ti en questa vostra ghiesa, [...] locate (con)cedete ad afficto e p(er) nome de ficto la cotal terra...

[46] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 245.31: ad nui supplicaste humelemente [...] licentia et auctorità infino ad lungho tempo ad vuy dare de speciale gratia dignassemo...

– [Prov.].

[47] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 37, pag. 297: Assessor c' ha licenzia, / guarda che sentenza.

[48] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 345, pag. 307: Potenza ha licenzia / di ciò c' ha placenzia.

**1.1** [Dir.] Documento che certifica l'autorizzazione a fare qsa.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 43, vol. 1, pag. 58.7: E èlla poliça e èlla licentia la quale se darà de vendere el vino ovvero mosto ponase spressamente per quanto se venda el peticto.

[2] *Stat. sen.*, Addizioni 1346-67, [1353/1366], pag. 217.19: E se àrà la detta licenzia da' detti rectori, allora la debba fare scrivere a uno de' detti rectori, e essi sieno tenuti scriverla...

**2** Permesso di partire, congedo.

[1] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 2, cap. 22, pag. 62.15: Rechipendu li monachi licencia e la benedictionj de sancto Benedicto, parterusj mantanenti.

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), Prologo, pag. 7.1: Adunque seco deliberato, con parole riverenti dal principe domandato commiato, con speranza d' acquisto di nuova gente a gloria della imperial maestade [...], si partì con la licenzia imperiale.

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 58r, pag. 49.13: Comeatus tus... idest lu coniedu, la licentia, cum datur ut quis recedat.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 24.30: tempo parve alla reina d'andare a dormire: per che, data a tutti la licenzia, li tre giovani alle lor camere, da quelle delle donne separate, se n'andarono...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.25: E de poy queste parole ademandaio lo messayo licencia e tornaosende a lo re.

**3** [Milit.] Interruzione temporanea o perpetua del

servizio militare.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 20, pag. 153.33: E così fu fatto, e trovaronvisi tra vedove e pulcelle e altre da marito tremilia sessantadue, sì che vi rimasono altrettanti romani amogliati, oltre a' fiesolani. E qual prima avia gravida la sua, avia la **licenza** e tornavasi a Roma, se voleva.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 322, pag. 70: Sallemmo fi ad Anticoli et la terra assallemmo; / No lla potemmo tollere, lo guasto li facemmo. / Lo Bavaro regisenne; poi che nui lo sapemmo, / Abemmo la **licentia** et nui ne revenembo.

#### 4 Libertà d'azione o d'espressione.

[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 179.12: Or vedi, Cesare, quanta **licenzia** e quanto ardire ne concede la tua grande benignitate!

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 9, pag. 321.2: Per che omai con tutta **licenza** [e] con tutta franchezza d'animo è da fedire nel petto alle viziate oppinioni...

[3] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 57, pag. 60.20: et quando illi fuoru intrati, li anigaru in mari, in significanza ki li gittuni comu illi hanu vita di porchi, lu diavulu havi **licentia** di intrari in luru et di negarili in lu mari di lu infernu...

[4] *Novella d'un barone*, XIV (fior.), pag. 24.16: O Idio padre onipotente, perchè desti tanta forza e tanta **licenza** al nimico infernale sopra a questa misera meschina isventurata?

**4.1** [Con rif. all'azione, all'espressione o al comportamento:] oltrepassamento dei limiti stabiliti dalle consuetudini o dalle leggi.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 23.16: udendo il bel dire del savio uomo e considerando per ragione che larga e libera **licenzia** di mal fare ritornava in lor grave distruzione et in periglio de l' umana generazione, udiro e miser cura a intendere lui.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 2: et Senaca dice: [da]lle sosse paraule v'astenede, p(er)ché la loro **lice(n)tia** notrica mactia.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 28.3: Con ciò sia cosa che, dipo' la fattura e ornamento del mondo, l' uomo, il quale iusto e senza macola avea fatto Iddio, diventato reo, per la **licenzia** si macolasse di peccato, incontante il iusto punimento si seguitò per la sentenza del creatore Iddio...

[4] f *Orazioni di Cesare e Catone* (red. alfa), 1285/99 (pis.), *Oraz. di Cesare* [Tes., III.35], pag. 122r.16: Apresso creve la costume e la **licenzia**, sì che poi ucidiano buoni e malvagi a lloro volontà, tanto che lli altri n'erano ispaventati... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 25, cap. 9, par. 12, pag. 407.28: La **licenzia** ne conforta a lussuria.

[6] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 79.8: Scrittura dice, che la parola della folle femmina è ardente come fuoco, e parlare di **licenzia** è argomento e pruova di lussuria...

[7] *Valerio Massimo*, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 495.2: Costui medesimo sì come giunse a Pozzuoli, nè più nè meno che s'elli facesse ufficio per lo comune, con somma **licenza** et arbitrio prese le navi e trapassò in Sicilia, allora certissimo rifugio delli sbanditi.

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, conclusione, pag. 717.13: Saranno per avventura alcune di voi che diranno che io abbia nello scriver queste novelle troppa **licenzia** usata...

– Fig.

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 20.3: La grande **licenzia** del mare avea coperti i monti, e le nuove onde percotevano le sommitadi delle montagne.

**5** [Ret.] *Licenza poetica*: libertà riconosciuta al poeta di derogare, per esigenze artistiche, alle norme metriche e grammaticali.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 31-45, pag. 719, col. 2.15: e perché nel verso siano altramente ordenade, çoè in prima D, seconda X, terzio V, no c'è força: ché li è concedudo de **licenzia poetica** a trasportar cussí le dizioni.

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 2, proemio, pag. 29.27: E però che poetria non è scienza, alla quale aspetti di fare i suoi argomenti, così in apparenza, come necessarj, non è però la presente Commedia imperfetta, s'ella non pru[o]va ogni principio; ma puotesi di **licenzia poetica** metaforizzare, essemplificare e fingere una per un'altra...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 70, pag. 155.2: E chiama ora «palude» quello che di sopra chiama «fiume», e questo fa di **licenzia poetica**, per la quale spessissimamente si pone un nome per un altro...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 94-99, pag. 192.7: in eterno; cioè in perpetuo, ponendo lo vocabolo non propriamente nella sua significazione, per **licenzia poetica** e colore retorico.

**6** [Ret.] Tipo di discorso che consiste nel rivolgere un biasimo a un superiore.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 34, pag. 30.22: È un'altra sentenza che s'appella **licenzia**, la quale à luogo quando, dinanzi da coloro che doviam riverire e temere, diciamo alcuna cosa di nostra ragione che di soverchio non gli offenda...

[2] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.), pag. 250.31: **Licenza**: questo colore s'usa quando tu riprendi li tuoi maggiori, sì cche non pare che ttu però gli offenda, quando fanno quello che non debano o non fanno quello che debbano...

LICENZIA s.f. > LICENZA s.f.

LICENZIALMENTE avv.

**0.1 f:** *licenzialmente*.

**0.2** Da *licenziale* (non presente nel TLIO).

**0.3 F** *Bandi lucchesi*, 1331-56: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Con l'avallo delle istituzioni.

**0.8** Marco Maggiore 07.07.2016.

**1** Con l'avallo delle istituzioni.

[1] **F** *Bandi lucchesi*, 1331-56: Anco che tucti quelli cittadini luchesi, li quali avesseno alcuna botega d'alcun mestieri in della contrada del dicto fuoco, possano **licenzialmente** et senza pena occorrere al dicto fuoco, colla cervigliera et segure tanto, per ciascuno, senza altra arme. || Bongì, *Bandi*, p. 171.

[u.r. 16.03.2018]

LICENZIAMENTO s.m.

**0.1** *licenziamento*.

**0.2** Da *licenziare*.

**0.3** *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Atto di permettere a qno di fare qsa.

**0.8** Marco Maggiore 07.07.2016.

**1** Atto di permettere a qno di fare qsa.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 368.11: la 'nsegna del Fiore d'Aliso [...] piglieràe papa Bonifazio, vicario di Cristo, e giudicherallo a morte, dandolo alli Colonesi suoi nimici, a farne ciò che piace loro; per lo quale **licenziamento** io veggio dare al detto papa, vicario di Cristo, l'aceto e 'l fiele che fue dato a Cristo in sulla croce.

LICENZIARE v.

**0.1** *lecentiare, lecentiau, lecentiato, lecentiò, licenciar, licenciare, licenciate, licenciati, licensato, licensarlo, licensiato, licentiamoti, licentiare, licentiarli, licentiaro, licentiaru, licentiata, licentiati, licentiato, licentiatu, licentierae, licentione, licenza, licenzami, licenzi, licenzia, licenzià, licenziallo, licenziammo, licenziandosi, licenziao, licenziare, licenziaron, licenziarono, licenziasse, licenziassero, licenziata, licenziate, licenziati, licenziatili, licenziato, licenziava, licenzierà, licenzio, licenziò, licenziolli, licenziollo, licenzòlli, licenziarmi, licinzar.*

**0.2** Da *licenzia*.

**0.3** Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **5**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. pis.*, 1330 (2); *Doc. aret.*, 1337; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Stat. prat.*, 1319-50; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Autorizzazione a fare qsa. Estens. Possibilità di fare qsa (in virtù dell'autorizzazione di qno). **1.1** [Con rif. a una spesa]. **1.2** Consentire a qno di accedere o risiedere in un luogo? **2** Autorizzare qno a partire. Estens. Allontanare garbatamente qno da sé. **2.1** Lasciare andare via. **2.2** Sciogliere una riunione o un'assemblea. **2.3** Mandare via, espellere. **2.4** Fig. Concludere la trattazione (di un argomento). **3** [Milit.] Esonerare in modo temporaneo o permanente dal servizio militare. **4** Rimuovere qno da un incarico o da una posizione. **5** Mettere in circolazione (un testo).

**0.8** Marco Maggiore 07.07.2016.

**1** Autorizzare qno a fare qsa.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 120.3, pag. 50: Cesare 'l fece dislegare e disse: / «Tu non mi dei guerreggiar per usanza. / Io ti **licenzio**: ovunque t'abbelisse / incontr' a me mett' ogni tua possanza».

[2] *Stat. pist.*, 1313, cap. 14, pag. 186.23: E ke se da mattina overo nel vespero seranno in alcuno Consiglio, ke lli ançiani siano tenuti di **licentiarli**. E nelle ditte ore no(n) siano tenuti d'andare al Co(n)siglio...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 13, vol. 1, pag. 95.36: conciossiacosachè il nimico nulla

possa senza sua licenza, intanto che, come si narra per lo Vangelo, eziandio nelli porci non poterono entrare [[*scil.* i demoni]] se non da lui **licenziati**.

[4] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 11, pag. 479.31: Et che a nessuno fugiascho nè debitore, u vero a alcuno di loro pagatore, sigureràe, **licentierae**, nè essere nè stare consentirae nè paterà in de la città di Pisa...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 4, vol. 2, pag. 18.22: ma agiugnendo male a male, per avere muneta assai, in cui era la sua fidanzza, **licenziò** e sicurò tutti li usurari del suo reame, dando loro licenzia di prestare pubblicamente...

**1.1** [Con rif. a una spesa].

[1] *Doc. fior.*, 1367 (4), 12, pag. 414.14: Venti vestiti t'abbiamo **licentiati** per galea. Denari ti manderemo quanto potremo più tosto.

**1.2** Consentire a qno di accedere o risiedere in un luogo?

[1] *Stat. assis.*, 1329, cap. 4, pag. 166.35: A niuno, etiamdio, sia leceto alcuno forestiere o fore della terra o cittadino a **lecentiare**, ovvero allocare per estare più che tre di sença conscientia del priore o del sopriore...

**2** Autorizzare qno a partire. Estens. Allontanare garbatamente qno da sé.

[1] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 122, pag. 22: in san Francesco fu scontrata [[*scil.* S. Chiara]]. / «Suor[e] mia, che è questo? / lo tuo andar non è honesto; / sappo che ti sarà richiesto, / se non sei **licentiata**».

[2] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 1, cap. 7, pag. 20.30: Kystu Nonnosu prisi lu vaxellu de lu oglu et misillu davanti lu altaru, et **licenciati** li fratri, illu se mise in orationi.

[3] ? *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 10, pag. 20.2: Anche ordiniamo, che veruno di nostra Compagnia non sia **licenziato** che vada per essere d'altra Compagnia, se non fosse già di più aspra vita...

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 10, pag. 39.22: Et illi sì passaru lu Faru et andaru in Calabria et **licentiaru** a Bettumen, chi andassi stari in Cathania, chi era sua...

– Pron. Accomiatarsi da qno.

[5] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosca.), pt. III, pag. 237.11: mozza le parole per tuo tacere, per non rispondere, mostrando che tu hai altro a fare, e cortesemente **licenziati** da loro.

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 32, pag. 8: Lo papa, depò questo, li dé lo confalone [[*scil.* a missere Jacobo]] / Contra de re Manfreda ad morte et destructione, / [...] Et, facto lo sacramento, da lui se **licentione**.

**2.1** Lasciare andare via.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 1-21, pag. 583, col. 1.27: Ond'ell'è da saver ch'ell'è posto per li poeti deo di vènti [[*scil.* Eulo]], lo qual manda e **licenzia** li vènti per l'aiere quando a lui piase...

[2] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosca.), cap. 40, pag. 177.24: E fatto questo, santo Antonio **licenziò** i pesci colla benedizione di Dio, e tutti si partirono con maravigliosi atti d'allegrezza...

**2.2** Sciogliere una riunione o un'assemblea.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 6, cap. 26, pag. 140.1: Il consolo, avendo quel di acquistata gloria di moderato animo, **licenziò** il senato...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 731,



pag. 281.43: Vedendo in contenzione menata la cosa, si **licenziarono** i consigli, e andarsi con Dio l'una parte e l'altra.

### 2.3 Mandare via, espellere.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 135, pag. 589.13: Et lo Capitano del populo, u vero lo priore delli Ansiani, per saramento siano tenuti, [[...]] d' addimandare dai dicti consiglieri, quando le predite cose si proponessero, se alcuno dei predicti è in del dicto consiglio; et se vi sarà, del dicto consiglio **licenziarlo**.

[2] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 655.20: Anco che niuno forestieri ytaliano, il quale s[i]a habitato in Areço, familiarmente da doi anni in qua possa essere accommiato nè **licenziato** de la città d' Areço [[...]] salvo che per malefitio che commettesse.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 75.10: e tutto questo adevenne per tanto pizola accaysune quanto fo quella de li Grieci essereno **licenziate** da lo puorto de Troya senza accaysune.

#### 2.3.1 Ripudiare (il coniuge).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), Nm 30, vol. 2, pag. 162.9: [10] La donna vedova, e quella che è **licenziata** dal marito suo, tutto quello al qual per voto si obbligheranno saranno obbligate ad osservare.

### 2.4 Fig. Concludere la trattazione (di un argomento).

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 130-145, pag. 824.34: Ora si scusa l'autore che di questo bere di questo fiume non dè trattare qui: imperò che è materia de la tersa cantica; e così **licenzia** la materia, dicendo: o *Lettor, S'io*; cioè Dante, *avesse più lungo spazio*...

### 3 [Milit.] Esonerare in modo temporaneo o permanente dal servizio militare.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 6, cap. 28, pag. 144.6: P. Sulpicio suo compagno fu comandato, che tutto l' esercito, fuori che i compagni navali, **licenziasse**.

[2] *Stat. venez.*, 1366, cap. 111, pag. 50.40: e che quelli ufficiali sia tegnudi de **licenziar** deli oltri soi fenti, redugandoli al numero deli soi capitolari...

[3] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 187.1: essendo già sera, ci partimmo, e **licenziammo** la gente d' arme, e noi ce n' andammo a cenare e albergare con Pino...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 61, terz. 66, vol. 3, pag. 183: L' oste l' un di più, che l' altro scemava / per gli ammalati, e l' Maliscalco ancora / per danari molti ne **licenziava**.

### 4 Rimuovere qno da un incarico o da una posizione.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 151, vol. 1, pag. 141.16: Et per li predetti signori Nove non si possa nè debia provvedere che la podestà sia **licenziato** anzi el tempo del suo regimento, nè esso possano dal sindacamento assolvere per alcuna ragione o vero modo.

[2] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 83.7: Et alla porta li sia dato uno pane [[scil. al servente che avrà rubato]] et sia **licenziato** et si abbia quel ch'è meritato, ma sia in provedentia del comandante et dei frati.

[3] *a Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 2, pag. 11.27: la quale ultima paga lo dicto camarlingo dare o pagare non debia per infine a tanto ch'el dicto giudice sarà **licenziato**, ma quella paga ritenere sì per sodisfare a creditori del dicto giudice come per pagare ogni altra cosa che pagare

dovesse.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 178.16: In tiempo de tanta prosperitate, volenno essere solo signore, **licenziao** lo vicario dello papa, sio collega...

### 5 Mettere in circolazione (un testo).

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 12 parr. 16-17, pag. 51.9: ne la terza [[parte]] la **licenzio** [[scil. la ballata]] del gire quando vuole, raccomandando lo suo movimento ne le braccia de la fortuna.

### LICENZIATAMENTE avv.

**0.1 f:** *licenziatamente*.

**0.2** Da *licenziato*.

**0.3 f** *Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** In modo da oltrepassare i limiti stabiliti dalle regole o dalle consuetudini.

**0.8** Marco Maggiore 07.07.2016.

**1** In modo da oltrepassare i limiti stabiliti dalle regole o dalle consuetudini.

[1] *f Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosca.), Collaz. XXI, cap. 21, pag. 265.9: Or puote [[...]] la mente indebolita per li cibi che 'l corpo prende fuori d'usanza, inchinare l'asprezza della signoria in verso il corpo ch'è suo fante, massimamente con ciò sia cosa che la più fresca età possa fare rubellare le membra sottoposte, se no' prendiamo li usati cibi più abondevolmente, o vero i non usati più **licenziatamente?** || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

### LICENZIATO agg./s.m.

**0.1** *licensato, licentiato, licenziati*.

**0.2** V. *licenziare*.

**0.3** Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Consentito o autorizzato (da qno). **2** Espulso da un luogo. **2.1** Sost. Individuo mandato in esilio.

**0.8** Marco Maggiore 07.07.2016.

**1** Consentito o autorizzato (da qno).

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 437.5: O scolaro e mal discepulo, che ora è questa di venire a scuola? Ve' la tenerità tua! U' mellio potea commettere le mie inposte! Com' male tue ài uçato lo **licensato** e sciolto libbito che 'l mio Signore ti diè!

**2** Espulso da un luogo.

[1] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosca.), cap. 25, pag. 41.14: Ancora il diavolo suole apparire alli santi uomini, se potesse trovare alcuna ragione in loro, quando passano di questa vita. Ma in Santa Elisabet nulla ragione vi trovò; perciò confuso e **licenziato** fuggio.

**2.1** Sost. Individuo mandato in esilio?

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 58, terz. 83, vol. 3, pag. 152: Po' vennero in Firenze di presente / otto **Licenziati**, e quel lavoro / facean sollicitando il conveniente; / e non trovando modo a' fatti loro, / con alcun Cittadino a ciò disposto / trattaro di tornar senza dimoro.

LICENZIOSAMENTE avv.

**0.1 f** *licentiosamente*.

**0.2** Da *licenzioso*.

**0.3 f** *Apollonio di Tiro* (C), XIV pm. (fior.>pis.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Senza ordine né regole.

**0.8** Marco Maggiore 07.07.2016.

**1** Senza ordine né regole.

[1] **f** *Apollonio di Tiro* (C), XIV pm. (fior.>pis.), [39], pag. 261.27: Veggendo Antinagora che tucti sedevano egualmente, e non se mostrava maggiore uno più che un altro, domandò: «Che cosa è questa, che tucti mangiate **licentiosamente**? Lo signore di questa nave quale è?» || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LICENZIOSO agg.

**0.1** *licenzioso*; **f**: *licentiosa*, *licentioso*.

**0.2** Lat. *licentiosus* (DELI 2 s.v. *licenza*).

**0.3** *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Eccessivamente libero, privo di freni. **1.1** Contrario al pudore e alla decenza. **1.2** Che denota malvagità o immoralità.

**0.8** Marco Maggiore 07.07.2016.

**1** Eccessivamente libero, privo di freni.

[1] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 364.12: L' ombre di coloro mutole, constrette per necessitate di morte, tacciono; ad Atene non ricordevole de' beneficii la riprensione della lingua *mia* sciolta per **licenzioso** parlare non tace.

[2] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 6, cap. 4, pag. 432.22: «Niuno di loro mi piace che vi sia mandato; però che l' uno non à nulla, all' altro neuna cosa basta»: giudicando igualmente ria maestra di **licenzioso** imperio la povertade, e l' avarizia.

**1.1** Contrario al pudore e alla decenza.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosc.), L. VII, cap. 3, pag. 121v.20: però che lli chiese che, prima ch'elli andasse a quella ch'egli amava, ch'egli usasse con una femina volgare e conceduta per lussuria, per li cui prieghi il giovane, seguendo l'asalto del disaventurato animo, per satietade di **licentioso** giacimento risoluto, allo illicito più tardo e più pigro portandolo, a poco a poco il lasciò. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.2** Che denota malvagità o immoralità.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosc.), L. IX, cap. 2, pag. 150v.11: Nulla laude ebbe Damasippo perché corrompesse, e così la sua memoria con più **licentiosa** acusa si ristringne, del quale per lo comandamento le teste de' principi della cittade mescolate sono alli capi de' sacrifici... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LICHISATO agg.

**0.1** *lichisati*.

**0.2** Part. di *\*lichisare*, di etimo non accertato. || Pensando a una metatesi, tale verbo potrebbe forse collegare con il cat. *lliscar* 'scivolare'. Per ipotesi,

si potrebbe anche pensare ad una derivaz. scherzosa dal lat. mediev. *lixare* 'lisciare' (il nome e la pronuncia volgare della lettera x era *ic(c)hisi*).

**0.3** Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lisciato, rileccato.

**0.8** Pär Larson 19.04.1999.

**1** Lisciato, rileccato.

[1] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 28.1, pag. 387: Più **lichisati** siete ch'ermellini, / conti pisan, cavalieri e donzelli, / e per istudio de' vostri cappelli / credete vantaggiare i fiorentini; / e franchi fate stare i ghibellini / in ogni parte, o cittadi o castelli...

[u.r. 26.02.2007]

LICIO (2) s.m.

**0.1** *licio*, *liçio*, *liço*, *lithios*, *litio*.

**0.2** Lat. *lycium* (DEI s.v. *licio*).

**0.3** Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Locuz. e fras. *licio di India* **1.1**.

**0.7 1** [Bot.] Genere di piante della famiglia delle Solanacee con fiori di vario colore e frutti a bacca commestibili. Estens. Il succo estratto dalle foglie delle piante usato in farmacoepa. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Licio di India*: succo usato in farmacoepa.

**0.8** Giuseppe Zarra 09.09.2018.

**1** [Bot.] Genere di piante della famiglia delle Solanacee con fiori di vario colore e frutti a bacca commestibili. Estens. Succo estratto dalle foglie delle piante usato in farmacoepa.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 6, col. 1.12: e llo **liço** resolve con acqua piovana et acqua di chiara d'uovo an., et incorpora poi colle polvere predette...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 7, pag. 11.22: El **liço** è de tre mainire. L'una è de India, l'altra se fa de una herba, la quale ven chiamà cersah, l'altra ven de Gretia.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 298, pag. 328.23: Ma el sugo del **licio**, de l'ascenço e de le altre cose consimille se tuole, quando le fi cote in aqua, infina che la diventa spessa, como fi dito.

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Licio di India*: succo usato in farmacoepa.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 7, pag. 12.9: E questo **liço de India** se fa de uno a(r)bore, el quale se chiama lithios, e si è de spiecia de arbore spinosa.

LICITARE v.

**0.1 x**: *licitare*.

**0.2** Lat. *licitari* (DELI 2 s.v. *licitare*).

**0.3 x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Dir.] [Econ./comm.] Assegnare un bene in base all'offerta migliore (in un'asta, pubblica o privata).

**0.8** Giulia De Dominicis 30.12.2013.

**1** [Dir.] [Econ./comm.] Assegnare un bene in base all'offerta migliore (in un'asta, pubblica o privata).

[1] x *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 68: Cavallo che ssi meni per vendere, donare o **licitare**...

LICITAZIONE s.f.

**0.1** *licitatione*.

**0.2** Lat. *licitatio* (DELI 2 s.v. *licitare*).

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Dir.] [Econ./comm.] Assegnazione di un bene a chi avanza l'offerta più alta.

**0.8** Giulia De Dominicis 30.12.2013.

**1** [Dir.] [Econ./comm.] Assegnazione di un bene a chi avanza l'offerta più alta.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 46, par. 2, vol. 1, pag. 424.24: E se sirà alcuna cosa, la quale non se possa commodamente partire, cioè anemalio ovvero torre ovvero semeglante cose, allora per **licitatione** se parta.

LÌCITO agg./s.m. > LÉCITO agg./s.m.

LIDIANO agg.

**0.1** *lidiani*.

**0.2** Da *Lidia*.

**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della Lidia.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Originario o proprio della Lidia.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 9, pag. 699.24: Per la qual cosa i templi, con sollecitudine visitati, risuonano, e d' ogni parte i **lidiani** popoli, ornati, con devoti incensi concorrono...

LIEFA s.f.

**0.1** *liefa*.

**0.2** Longob. e franc. \**leha* (DEI s.v. *lieffa*).

**0.3** *Stat. sen., Addizioni* p. 1303: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Femmina del maiale o del cinghiale.

**0.8** Rossella Mosti 27.10.2017.

**1** [Zool.] Femmina del maiale o del cinghiale.

[1] *Stat. sen., Addizioni* p. 1303, pag. 59.21: Porco salvatico, **liefa** grassa, IIIJ denari l'uno.

LIEFFA s.f. > LIEFA s.f.

LIENTERIA s.f.

**0.1 a:** *lienteria*; **f:** *lienterìa*.

**0.2** Lat. tardo *lienteria* (DEI s.v. *lienterìa*).

**0.3 F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Infiammazione dell'intestino caratterizzata dalla presenza nelle feci di alimenti non assimilati.

**0.8** Rossella Mosti 11.06.2012.

**1** [Med.] Infiammazione dell'intestino caratterizzata dalla presenza nelle feci di alimenti non assimilati.

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Di **lienterìa**, cioè quando il cibo e l bere ne viene dalla parte di sotto senza mutazione, che non è ismaltito neente. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 32.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 48, vol. 2, pag. 197.14: ed ha virtù [[il zucchero rosato]] di costringere e di confortare, e vale contro alla dissenteria, e la **lienteria**, e la diarria, fatta per cagione di debilità della virtù contentiva.

LIEVO s.m.

**0.1** *lievo*.

**0.2** Da *levare*.

**0.3** Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *fare lievo 1*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Locuz. verb. *Fare lievo* (di qsa): adoperarsi per allontanare da sé qsa che non si vuole ricevere.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Locuz. verb. *Fare lievo* (di qsa): adoperarsi per allontanare da sé qsa che non si vuole ricevere.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 8.78, pag. 90: nel mondò, à solo uno mortal colpo, / ch'altro che lo contrar guerir no -l pò / (e, le più volte, bontà l'apalesa / qual è cui Povertà bene acalappia!); / ché, qual **farà di cotal colpo lievo**, / dico ch'e' fia per lui tardi i- rilievo!

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 1, 8.45, vol. 1, pag. 128: Foll'è chi prima **leva** / da sé il taglier, ancor gli altri mangiando, / e chi, non netto stando, / fa de la mensa panier di rilievo; / colui che **fa lievo / di quel che no li piace**, e chi s' affretta, / e colui che fa electa / di quelle cose che vegnon comuni... || Cfr. trad. lat.: «Et qui ea, que sibi soli, sunt forsan implacita, **reicit**...» (Egidi, *Doc. am.*, I, p. 128). Cfr. glossa lat.: «si de hoc non sint usi commedere **dicent eleva eleva**» (Egidi, *Doc. am.*, vol. I, p. 128).

LIEVRE s.f. > LEPRE (1) s.f./s.m.

LIGIATRANZA s.f.

**0.1** *ligatrança*.

**0.2** Da *leggiadro*.

**0.3** Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che leggiadria.

**0.8** Sara Ravani 23.08.2013.

**1** Lo stesso che leggiadria.

[1] Pancrazio di Domenico, XIV m. (viterb.), [madr. 1].12, pag. 153: Em Parlamente, - brunecta, mi credi, / quando ti vegio ala dança, / la tua **ligatrança** / va molto pergiando.

LIGIO agg.

**0.1** *lige, ligi, ligio*.

**0.2** Fr. ant. *lige* (DELI 2 s.v. *ligio*).

**0.3** Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

**0.5** Per uomo *ligio* > uomo.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Dir.] Vincolato al giuramento di fedeltà assoluta nei confronti del proprio signore. **1.1** [In contesto relig. o amoroso:] devotamente fedele. **2** Conforme alle regole della convenienza e del decoro. **2.1** Adatto, idoneo a qsa.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** [Dir.] Vincolato al giuramento di fedeltà assoluta nei confronti del proprio signore.

[1] **F** *Girone il Cortese*, XIV-XV (tos.): Mentre così dimoravano, lor sopravvenne un Cavalier tutto armato, del paese di Maloanco, ma non vassallo della Dama, né suo uomo **ligio** in alcun modo... || Tassi, *Girone il Cortese*, p. 151.

**1.1** [In contesto relig. o amoroso:] devotamente fedele.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.143, pag. 523: Si bben te sai tener quello ke sigi, / tu camperai da Ki sse sovre intenne, / e rresimillarai, si ttu m' è **ligi**, / a Cristo ke per nui salvare venne.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 360.126, pag. 449: giovine schivo et vergognoso in acto / et in penser, poi che fatto era huom **ligio** / di lei ch'alto vestigio / li 'mpresse al core, et fecel suo simile.

– [Con valore avv.].

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 68.10, pag. 186: Però non pensi donna che sia nata, / che l'ami **ligio** com' i' veggio molti, / sia quanto voglia bella e delicata, / ché troppo amare fa gli òmini stolti...

**2** Conforme alle regole della convenienza e del decoro.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 15.6, pag. 708: Poscia tornai dov'è 'l gran **baronaggio**, / io dico in Francia, ove son cose **lige**...

**2.1** Adatto, idoneo a qsa.

[1] **f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, XIV sm. (perug.), XI.240: alfin securr'è che l'età che vige / ora giovine e lieta, viva casta / e sterile consume ei tempe **lige**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Sen., *Phaedr.*, 478-479: «caelibem uitam probet / sterilis iuuentus...».

LIGIRE (1) s.m.

**0.1** *legere, legire, ligire, ligsire*.

**0.2** Fr. *loisir* (Cella, *I gallicismi*, p. 463).

**0.3** *Let. sen.*, 1262: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Let. sen.*, 1262; *Let. lucch.*, 1296; *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.); *Let. pist.*, 1331.

**0.5** Locuz. e fras. *avere ligire 1*; *essere di ligire 1.1*; *per ligire 1.2*.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** La disponibilità, l'occasione e il tempo per fare qsa. *Avere ligire. 1.1* Locuz. verb. *Essere di*

*ligire. 1.2* Locuz. avv. *Per ligire*: con comodo. **2** La possibilità che scaturisce dalla legittimità riconosciuta da norme e consuetudini.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 11.11.2013.

**1** La disponibilità, l'occasione e il tempo per fare qsa. *Avere ligire*.

[1] *Let. sen.*, 1262, pag. 284.17: (e) quando **avaremo ligsire** di richordarlo al deto *abate*, *si* lo faremo *si* chome ne parà q(ue) sia da fare.

[2] *Let. lucch.*, 1296, pag. 28.19: e) sapemo bene che al fare della ragione vo cho(n)vene **avere leg[e]re** (e) ispasio di xv die lo meno...

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 179, pag. 153.16: egli non trovava niuno sì ardito cavaliere, se venisse incontro a lui, ched e' molto volentieri no voti la piazza se ne puote **avere ligire**.

**1.1** Locuz. verb. *Essere di ligire*. || Modellata sul fr. *être de loisir*, cfr. Cella, *I gallicismi*, p. 463.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 76, pag. 81.18: e più volentieri t'ascolterò domane, ché io **fia di** più grande **ligire** che io no sono istato ogi.

[2] *Let. pist.*, 1331, pag. 255.2: A Borgies non à denaio, secondo che m'anno scripto, per queste aversitadi. No' **sono** anchora **stato di ligire** [[Ed.: *di li gire*]] d'andar lì a vedere: credo v'andrò ora.

**1.2** Locuz. avv. *Per ligire*: con comodo. || Modellata sul fr. *par loisir*, già proprio del *Roman de la Rose*, cfr. Cella, *I gallicismi*, p. 463.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 155.2, pag. 312: «Or ti dirò, figl[i]uola mia cortese, / Po' che parlar possiamo **per ligire** / E più arditamente...»

**2** La possibilità che scaturisce dalla legittimità riconosciuta da norme e consuetudini.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 24, par. 15, pag. 402.5: Ché di questa a llui dovuta piena possanza, a ccolui se ne segue **legire** qualunque; per lo quale tutte l'umane ordinanze e lleggii, così per lo consilglo generale ordinate, secondo suo voto à ssospesuto e rappella...

LIGIRE (2) v.

**0.1** *legire*.

**0.2** Fr. ant. *loisir*. || L'antico uso verbale, in continuità con il lat. *licere*, è documentato da Godefroy s.v. *loisir*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Dare la possibilità, concedere.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 11.11.2013.

**1** Dare la possibilità, concedere.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 12, par. 13, pag. 240.17: alcuna cosa ciercha del diritto detta secondo la prima maniera possanza voxient, de saccienti e consententi in ciò volendo a niuno altro **legire**, di quella cosa contrattare senza di lui - singnoreggiante, cioè a ssapere - quanto a llui singnoreggia d'ispresso consentimento. || Cfr. *Defensor Pacis*, II, xii, 13: «volentis eciam nemini alteri **licere** rem illam contractare absque sui, dominantis scilicet, dum illi dominatur, expresso consensu.»

LIGNAGGIO s.m.

**0.1** *legnaggio, legnaggi, legnagio, legniagio, legniaggio, legnaço, legnayo, lignaggi, lignaggio, lignagi, lignagio, lignaio, lignaço, lignaço, lignayo, lignazo, lignaggio, linaggio, linagi.*

**0.2** DELI 2 s.v. *lignaggio* (fr. *lignage*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, 1260-61 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.); *Rainaldo e Lesenr. di Bologna*, 1303 (bologn.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *di lignaggio* **3.1.**

**0.7 1** Gruppo di persone che discendono dal medesimo capostipite e sono legate da vincoli di consanguineità o di affinità; parentado, famiglia; casata, dinastia; schiatta, stirpe. **1.1** [Con rif. ad animali:] razza, genere. **2** Dinastia, linea di ascendenza o discendenza familiare, albero genealogico. [In senso concreto:] gli antenati o i discendenti. **2.1** *Per lignaggio*: per linea di discendenza; per generazione (anche fig.). **2.2** *Per lignaggio*: per diritto ereditario, per legittima successione. **3** Origine, provenienza, nascita. **3.1** Appartenenza familiare, condizione sociale; livello di stima di cui qno è degno nella società; natura (motivata implicitamente dall'origine). **4** Gruppo di persone che hanno in comune le origini remote, la lingua, la cultura, la religione, i costumi, le tradizioni; popolo, nazione, tribù.

**0.8** Ute Limacher-Riebold 18.12.1998.

**1** Gruppo di persone che discendono dal medesimo capostipite e sono legate da vincoli di consanguineità o di affinità; parentado, famiglia; casata, dinastia; schiatta, stirpe.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 550, pag. 546: E dapoì qe la femena à tanto foleçato / qe tuto lo so **lignaço** avrà vitoperato, / mostra qe sia pentida et abia 'l cor cançato, / e dis, fin q'ela viva no farà tal mercato.

[2] **G1** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 182.12: Noi potemo condocere i nostri adversarii in invidia et in disdegno dell'uditore se noi contiamo la forza del corpo e dell'animo loro ad arme e senza arme, et la potenza, cioè le dignitadi e le signorie, e le ricchezze, cioè servi, ancille e possessioni, e 'l parentado, cioè schiatta, **lignaggio** e parenti e seguito di genti, e le pecunie, cioè denari, auro et argento, in cotal modo che noi diremo come ' nostri adversarii usano queste cose malamente et incresevolemente con male e con superbia, tanto che sofferire non si puote.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 12, pag. 175: si ch'a voi tutta terra / che 'l sole gira il giorno / e 'l mar batte d'intorno / san' faglia si convene, / ponendo mente al bene / che fate per usaggio, / ed a l'alto **legnaggio** / donde voi sete nato...

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 29, pag. 196.4: Uno cavaliere di Lombardia era molto amico dello 'mperadore Federigo, et avea nome messer G., il quale non avea reda nulla che suo figliuolo fosse: bene avea gente di suo **legnaggio**.

[5] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 402, pag. 32: poy venne la tersa, fine ad Davit fornio, / lu quale sopra omne Re amasti, figlolo mio: / lu savio Salamone ipso lo jngeneròne; / et Iohacchim delu sou **lignayo** descese, / et jo de quella gente so' in palese.

[6] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), proemio par. 4, pag. 58.9: L'altra cosa che fu aggiunta a quella che detto avemo fu allora che Niccola papa, commosso di voler fare parentado per matrimoniale legamento, e congiugnere il suo **lignaggio** con quello di Francia...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 75.27: Eciandeu multu profiteru a la disciplina di li cavaleri quilli li quali, rutti li ligami di strittu parentiscu, non dubitaru di pilyari vinditta di la disciplina lesa cu iniuria et virgugna di li lur casati oy **lignagi**.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 128.36: Et ancora, che plu ayo a doglya et a desplacer, la sorella mia Exiona, descesa de sì gran **lignayo**, la quale ammacare chillo chi la tene tenessela commo a muglyere, ma la tene concubinata et a grande soyectione.

**1.1** [Con rif. ad animali:] razza, genere.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 12, pag. 101: Falconi sono di sette generazioni; e 'l primo **lignaggio** sono lanieri, che sono siccome villani in fra gli altri.

[2] *Rainaldo e Lesenr. di Bologna*, 1303 (bologn.), 4, pag. 157: Ad una festa de la Sansiom, / che 'l monsignor sire Lion / gran corte tegnia di so bernaço / e tute bestie di so **legnaço**...

– *Per lignaggio*: per natura.

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 51, pag. 165.2: E quelli che si diletano del cacciare li debbono guardare molto da falsi assembramenti; chè i cani non hanno la conoscenza del fiato se non **per lignaggio**, e niente meno dice il proverbio del villano, che 'l cane caccia per natura.

**2** Dinastia, linea di ascendenza o discendenza familiare, albero genealogico. [In senso concreto:] gli antenati o i discendenti.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), L. Luc. 1, cap. 7, pag. 80.2: Quelli di Luccino e li Urzi vi vennero, quelli che sono mentitori di natura, e dicono che sono fratelli de li Romani e de' Latini, per ciò che furo discesi di **lignaggio** de' Troiani.

[2] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 1, cap. 25, pag. 77.11: Gurone è troppo gentile homo, ch'elli fu ritratto da lato di sua madre del **lignagio** Helain lo Grosso, che fu nipote di Giosep de Baramattia.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 24, vol. 1, pag. 38.8: e chi ciò vorrà pienamente trovare cerchi la cronica della badia di Salisbiera in Inghilterra. Ma poi per le dimensioni e guerre finì il **legnaggio** e signoria di Brettoni, e fu signoreggiata la detta isola e reame da diverse nazioni...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 76, vol. 1, pag. 528.57: E dicesi ch'anticamente quelli d'Araona furono d'uno **legnaggio** col conte di Tolosa e del buono conte Ramondo di Proenza...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, C. XII(i) Esp.litt. par.136, pag. 591.17: Questi [[Pirro]], essendo piccol fanciullo rimasto in Epiro [...] fu furtivamente

portatone in Illirio e quivi dato a nutrire e a guardare a Berce, moglie di Glauco, re degli Illiri, la quale era del **legnaggio** del padre.

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 203..61, pag. 235: Poi Carlo vide impregonato sé, / però che un conte di **legnaggio** dritto / d'Ugo d'Angier<i>, Ruberto in nome detto, / per vendicare i suoi di tal dilitto / prese il re Carlo e con crudele effetto, / tanto che in prigion morì, il tenne...

**2.1 Per lignaggio:** per linea di discendenza; per generazione (anche fig.).

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 7.6, pag. 59: Sperando lungamente in acrescenza / trar contendenza d'alto signoragio, / che mi dà tal coragio / ch'ogn'altr'om i' ne credo sovrastare, / di ben servir mi dona caunoscenza, / che da ubidenza nat'è per lignaggio.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 12.6, pag. 85: Del meo calore splendore de fòre non tragio: / senn'e vantagio per legnagio vène; / rendo aunore laudore in core, e 'n visagio / per tal coragio non cagio di spene.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1325, pag. 222: Così, s'i' non misconto, / eran venti per conto / queste donne reali / che de le principali / son nate per lignaggio, / sì come detto v'aggio.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. I, cap. 18, vol. 1, pag. 25.1: E a quello tempo era loro signore uno ch'avea nome Priamo, disceso per lignaggio del primo Priamo che venne in Siccambra.

**2.2 Per lignaggio:** per diritto ereditario, per legittima successione.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 3, vol. 1, pag. 165.4: Morto Otto il terzo, per cagione che llo 'mperio era andato per lignaggio in tre Otti, l'uno figliuolo dell'altro, si parve a Sergio papa quarto, e a' cardinali, e a' prencipi di Roma che llo 'mperio fosse alla lezione degli Alamanni...

**3 Origine, provenienza, nascita.**

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), L. Sal. 1, cap. 29, pag. 38.15: Allora Catellina vedendosi rimasto a poco di compagnia, rimembrandosi di suo **lignaggio**, prese cuore et ardire, e combattevasi prodemente un'ora a piei et un'ora a cavallo, e venneli preso uno forte e corrente destriere, del quale elli avea uno conostabile abbattuto...

[2] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 1, cap. 23, pag. 71.28: E cusi, bel signore, va di suo fatto, che anco non sapemo suo nome né di suo **lignagio** non sapemo nulla cosa; noi non sapemo s'elli è di re u di conti u di bassa gente...

[3] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 7, pag. 33.18: Lo tenore della nostra imbasciata si è questo: noi vi facciamo assapere che Bernardo di Lanfri, uomo nobile di **legnaggio** e troppo fiero dell'animo, il quale è nostro rettore per vostra volontade, ci costringe ad importabili gravamenti e a spese fuor di misura, le quali sostenere non potemo.

**3.1 Appartenenza familiare, condizione sociale; livello di stima di cui qno è degno nella società; natura (motivata implicitamente dall'origine). || In assenza di diversa determinazione, si intendono tutti come valori positivi.**

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca.), Canz. 11.49, pag. 234: Non ver **lignaggio** fa sangue, ma core, / ni vero pregio poder, ma vertute...

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 103.17: Contra chi disse che Cesar non fosse de alto

**lignaggio**, per madre nato fo de schiatta dei re e per padre descese da li dei, ché da Anco Martio descese sono li Martii re, per padre descese da Vennare.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 59, pag. 251.2: Federigo imperadore fece impendere uno giorno un uomo di gran **lignaggio** per certo misfatto...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), L. Sal. 1, cap. 23, pag. 31.8: Poi parlò Salustio molto de la virtù di Cesare e di Catone, e disse che due uomini sapea nel mondo pari in molte cose, in **lignaggio**, in tempo, in parlare, in fierezza, in ardire, in rinomea et in gloria, ma per diversi modi.

[5] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 1, cap. 4, pag. 7.21: e Fortuna, che gran male mi vuole e che mi volea mettere in onta et in disnore e in vergugna, mi fece amare un cavalieri, non micca di sì alto **lignagio** né di sì nobile come sono io...

[6] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 3, pag. 257: ..... [Katerina] / [s]ancitissima pulcella ke fo nobel raïna, / la fo de gran **legnaço**, d'un nobel parentà...

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 76, pag. 193.14: Dall'altra parte, s'alcun altro non avesse le predette cose, e fosse povero, e di basso **lignaggio**, ed egli fosse buono per piuvica, e generale fama, tu il loderesti.

[8] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 15, pag. 423.11: Lo Re d'Ungaria avendo uno suo figliuolo cui egli molto amava, volendolo accompagniare, fa cercare per lo paese della più bella giovane che trovare si potesse, e che per parentado a lui si convenisse; ove fu a lui rapportato che una figliuola del Re di Rascia sarebbe per lui ottima, perocchè ella era la più bella cristiana che si trovasse e la più savia. Appresso era di grande e nobile **legniaggio**.

[9] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2 ott. 42.1, pag. 53: Egli è d'animo altiero e di **legnaggio** / onesto molto, e cupido d'onore, / di senno natural più ch'altro saggio, / né di scienza n'è alcun maggiore... || (Di interpretazione sintattica non chiarissima; potrebbe anche far serie con [15]).

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 1, pag. 7.1: Uno nobile homo fo, nativo de Roma, che abbe nomo Venancio, de lo **lignaio** de chilli che se diceano patricij - et erano li patricij chilli li quali aviano cura de lo bene comune, como li patri avino cura de lo bene comune de loro filluli -

[11] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 20, pag. 281.30: Deh, ora qual cagione t'ha potuto a questo muovere? Certo io non so. Forse mi rifiuti per basso **lignaggio**, sentendo te essere degli altissimi precncipi romani discesa, le cui opere hanno tanta di chiarezza, che ogni reale stirpe obumbrano, e me del re di Spagna figliuolo, onde riputando te più gentile di me, m'hai per altro dimenticato?

[12] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 372.3: Allora l'odioso Drances moveva per obliqua invidia e per amari stimoli, largo di ricchezze e migliore di lingua, ma la destra frigida in battaglia, non vano autore avuto in consigli, potente in discordie; e costui nobilità materna dava superbo **lignaggio**, incerto di padre portava; surge, e con queste parole carca e accresce l'ire...

[13] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 28, pag. 401.3: Elli erano sì racchiusi che alcuno non ne sarebbe scampato, se non fosse Vezzio Messio, il quale tra' Volsci era uomo più nobile di fatti, che di **legnaggio**.

[14] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 182.35: Et molti di quelli che ora sono in Pisa ci sono stati ritenuti, bene che paia che non se ne ricordino; e molti di più alto **lignaggio** e maggiore affare che non è Franceschino avemo veduto signoreggiare Pisa, de' quali è stato quello che a Dio è piaciuto, però ch'esso resiste a' superbi.

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III. 9, pag. 245.22: Beltramo, il quale la conosceva e veduta l'avea, quantunque molto bella gli paresse, conoscendo lei non esser di **legnaggio** che alla sua nobiltà bene stesse, tutto sdegnoso disse...

[16] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 168, pag. 158.16: E per quello amor, lo qual hè de sì gran **lignacio** como elli sè intrami do, sè questo scudo fato a significacion de quelli.

– Locuz. agg. *Di lignaggio*: di nobile discendenza familiare.

[17] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 89, pag. 341.13: E ciò già non sarà da maravigliare; tanto è ella bella, leggiadra e avenant: ch'è 'n veritate, s'ella fosse di **legnaggio**, ella avanzeria tutte l'altre di bellezze; e non ne traggio la reina Isotta nè la reina Ginevra.

**4 Gruppo di persone che hanno in comune le origini remote, la lingua, la cultura, la religione, i costumi, le tradizioni; popolo, nazione, tribù.**

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 2, cap. 25, pag. 75.37: Lo re Doddinello, che fu lo promaio re cristiano che fusse in Gales, fu cuminciamento del **lignaggio** nostro, di quelli che cristiani erano.

– *L'umano lignaggio*: il genere umano.

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 12.19, pag. 80: Disnaturat'ò natura, seguendo / di sottometer vogli'altrui 'n servaggio: / ch'è chiar conosco che **l'uman lignaggio** / d'aver fugge signor naturalmente...

[3] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 434.20: Apresso dico tei, amico, considera e guarda quanti e quanti – e di quanti dela nostra cità dire et parlare potrei di lor filicità mondana! – come dirivati sono del colmo della ruota inn- abisso! Et quanti, quanti sono gli altri dela ritondità dela terra rei e baroni, e digradatamente tutto **umano lignaggio**, ciò provano a giornata!

[4] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 7, pag. 494.26: Ed ecco la Pasqua che viene, che chie non si confessa ora, Dio non ha parte in lui: chi ora non adimanda perdonanza da quello Signore che sofferse morte per **l'umano lignaggio** che tutto andava a perdizione inanzi la sua morte, e per la croce ov'elli morio sì ci franco.

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 721, pag. 68: Carne io prexi de Maria, / La benedetta mare mia, / Perch'io potesse acordare / **L'uman lignaço** chol mio pare...

[6] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 3.74, pag. 16: Po' che Pilato a 'llor t'ebbe largito, / la croce grave tu a collo portasti, / ne la qual riconprasti / **l'uman lignaggio** da pene sì gravi.

[u.r. 12.10.2012]

LIGNOLA s.f. > LIGNUOLA s.f.

LIGNUOLA s.f.

**0.1** *lignola, lignora, lignuola, linguola*. **cf.** (0.6 N) *ligola*.

**0.2** DEI s.v. *lignola* (lat. *lineola*, dim. di *linea*).

**0.3** Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito),

a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.5** Locuz. e fras. *a ritta lignuola* **1**.

**0.6** N La forma *ligola* in *Stat. perug.*, 1342 («daglie dicte luoche a recta ligola») è un prob. errore per *lignola* (per caduta di *titulus*?).

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Linea. Locuz. avv. *A ritta lignuola*: dirittamente. **1.1** [In contesto metaf.:] verso. **1.2** Fig. Il modo più semplice per ottenere qsa. **1.3** [Rif. al volto umano:] la linea, il profilo del viso.

**0.8** Patricia Frosini 25.06.2002.

**1** Linea. Locuz. avv. *A ritta lignuola*: dirittamente.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 135, par. 19, vol. 2, pag. 504.8: E entendase essere de le comunanze del comuno de Peroscia dal termene overo pilastre enn entro verso le comunanze del comun de Peroscia, secondo cho' mette overo mettere se podesse **a ritta lignuola** da l'uno termene overo pilastra a l'altro termene overo pilastra...

– [Rif. alla bilancia].

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 757.5: Juppiter sostiene due bilance con iguale **linguola**...

**1.1** [In contesto metaf.:] verso.

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 19, pag. 638: Perçò tuta fiaa en la spirital scola / l'om k'entrar ge vorà, né no starà de fora, / ben ne porà l'emprendro almen una **lignola** / a la soa utilitae, creço, enanci k'el mora.

**1.2** Fig. Il modo più semplice per ottenere qsa.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 75.35, pag. 381: Ma chi mantener vorebbe / terra chi crexe devesse, / per menar drita **lignora** / vorrà aver Poestae de fora...

**1.3** [Rif. al volto umano:] la linea, il profilo del viso.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 100.9: Maraviglyavasse ancora Paris inde la regulata **lignola** de la maraviglyosa belleze de lo naso de Helena, lo quale spartendo per miezo equalemente le maxelle, né multo era luongo, né troppo era curto...

[u.r. 31.01.2011]

LIGNUOLO s.m.

**0.1** *lignor, lignuoli*.

**0.2** DEI s.v. *legnuolo* (fr. ant. *ligneul*, dal lat. \**lineolus*, dim. di *lineus* 'di lino').

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Cordicella, filo.

**0.8** Patricia Frosini 25.06.2002.

**1** Cordicella, filo.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 114.42, pag. 479: L'amor vostro è pu valeiver / entrego ca sparajao; / ognuncana cavo roman seiver / se n'è pû

un **lignor** for' mermao.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 15, ch., pag. 186.22: E dicono costoro che in quello cotale luogo sono alquante parte dell'aiera lunghe a modo di **lignuoli**, e alquante parte del fuoco fatte in quel medesimo modo, e il lume che discende dall'una de le .v. pianete, illumina quelli cotali **lignuoli** e fagli chiari, e paiono che ssieno lunghi come una coma...

[u.r. 31.01.2011]

LIGONE s.m.

**0.1** *ligoni*.

**0.2** Lat. *ligo, ligonem* (DEI s.v. *ligone*).

**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che zappa (inteso genericamente come strumento dell'agricoltura).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Lo stesso che zappa (inteso genericamente come strumento dell'agricoltura).

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 773.8: lasciate le prime arti, le quali, avvegna che più umili, senza fallo più utili sarebbero loro riuscite, [[i primi del padre mio]] si dierono a seguitare di Mercurio l'astuzie: oh quanto più degni a **ligoni** di Saturno!

LIGÓR s.m. > LIGURO (1) s.m.

LIGORISTA s.f.

**0.1 f:** *ligoriste*.

**0.2** Germ. \**lungewurst?* (Carnevale Schianca s.v. *ligoriste*).

**0.3 F** *Libro di cocina* (A) (ed. Boström), XIV/XV (merid.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Gastr.] Salsiccia di polmone di maiale.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Gastr.] Salsiccia di polmone di maiale.

[1] **F** *Libro di cocina* (A) (ed. Boström), XIV/XV (merid.): Affare **ligoriste** tolli polmone de porco et lessalo poco et tollilu dallo foco et tritalo forte con coltello... || Boström, p. 12.

[u.r. 08.10.2014]

LÌGULA s.f.

**0.1** *ligulla*.

**0.2** Lat. *lingula*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Linguetta (delle calzature?).

**0.8** Patricia Frosini 25.06.2002.

**1** Linguetta (delle calzature?).

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 539.21: Né la còma v'enganne nitidissima da liquido nardo, né la brieve **ligulla**, premuda en le suo' rughe... || Cfr. Ov., *Ars. am.*, III, 444: «nec brevis in rugas **lingula** pressa suas».

[u.r. 31.01.2011]

LÌGURA s.f. > LÌGURE agg./s.m.

LÌGURE agg./s.m.

**0.1** *ligur, ligura, liguri, liguro*.

**0.2** Lat. *ligur, ligurem* (DELI 2 s.v. *ligure*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *levi liguri 1; liguri albingauni 1; liguri alpini 1; liguri apuani 1; liguri friniati 1; liguri ingauni 1*.

**0.7 1** [Geogr.] *Mare ligure*: che lambisce le coste dell'attuale Liguria. **2** Sost. plur. [Gen. per trad. del lat. *Ligures*:] popolazione di antiche origini residente in Italia settentrionale (nemica dei Romani). **3** Sost. Chi risiede in Italia settentrionale.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** [Geogr.] *Mare ligure*: che lambisce le coste dell'attuale Liguria.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 11.85, pag. 216: Lo mar **liguro** ingenera corallo / nel fondo suo...

**2** Sost. plur. [Gen. per trad. del lat. *Ligures*:] popolazione di antiche origini residente in Italia settentrionale (nemica dei Romani).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 21, pag. 259.25: Lucio Bebio andato in Ispagna, ingannato da' **Liguri**, con tutta l'oste sua fue morto...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 24.27, pag. 70: Tanto Marte mi fu benigno e dolco, / che Lucio Flacco e Lucio Cornelio / **Liguri** e Insubri cacciâr fuor del solco.

– Locuz. nom. *Liguri albingauni, ingauni*: tribù dei Liguri stanziata nel territorio di Albignano (l'odierna Albenga).

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 5, pag. 386.10: Le navi [[...]] intra' **Liguri Albingauni** e Genova vennero.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 19, pag. 477.22: Magone [[...]] con disteso camminare al mare ne' **Liguri Ingauni** pervenne.

– Locuz. nom. *Liguri alpini*: tribù dei Liguri stanziata nella fascia tirrenica dell'Italia settentrionale, fra l'Appennino tosco-emiliano e le Alpi Apuane.

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 46, pag. 373.12: Di quindi alla contrada de' **Liguri Alpini** [[...]] colla armata arrivò. || Tradotto poco oltre: «Liguri montani» (p. 374).

– Locuz. nom. *Liguri apuani*: tribù dei Liguri stanziata nella fascia tirrenica dell'Italia settentrionale, tra l'Appennino tosco-emiliano e le Alpi Apuane; lo stesso che *liguri alpini*.

[6] *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.), L. 10, cap. 36: E fu loro comandato che con questo esercito facessero guerra alli **Liguri Apuani**. || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. VI, p. 507.



– Locuz. nom. *Liguri friniati*: tribù dei Liguri stanziata nell'alto Appennino tosco-emiliano, nell'area corrispondente all'attuale regione del Frignano.

[7] **F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosco.), L. 9, cap. 2: Erano con costoro li **Liguri Friniati**... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. VI, p. 333.

– Locuz. nom. *Levi liguri*: tribù dei Liguri stanziata presso al Ticino, nella regione pavese.

[8] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 35, vol. 2, pag. 48.21: Appresso vennero i Salluvii, li quali abitano dalla destra presso alla gente antica de' **Levi Liguri** presso alla riva del Tesino. || Cfr. Liv., 5, 35: «prope antiquam gentem **Laevos Ligures** incolentes circa Ticinum amnem».

**3** Sost. Chi risiede in Italia settentrionale. || Att. solo in Boccaccio, per l'equivalenza fra *Liguria* (lat.) e *Lombardia* (volg.): cfr. *lombardo* 1, **2.4**.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 751.28: E il tempestoso Danubio [...] e Isera erano lietamente gustati da' popoli, oggi di quelle nemici, altresì come Eridano a' **Liguri**.

– S.f.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 29, pag. 761.34: 16 E già tutta Lazia mi chiamava per eccellenza la formosa **ligura**; e di tale fama tutta l'occidentale plaga sonava.

[u.r. 28.07.2017]

LIGURIA s.f. > LIGURIO s.m.

LIGURIO s.m.

**0.1** *ligorio, liguire, ligur, ligura, ligure, ligures, liguria, ligurio, lygorio*.

**0.2** DEI s.v. *ligurio* (lat. tardo *ligurium*, per il lat. classico *lyncurium*).

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.5** Anche s.f. (*ligura, ligure, liguria*).

**0.6** N Cfr. Marbodo, *De lapidibus*, cap. XXIV: «De ligurio [...] Vertitur in lapidem quod stillat ab inguine lincis»; per l'esito del lat. *lyncurium* (in Plinio, *Nat. Hist.* 37.52 [13]) v. *linguria*.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Min.] Pietra preziosa che si riteneva originata dall'urina della lince.

**0.8** Sara Ravani 03.03.2011.

**1** [Min.] Pietra preziosa che si riteneva originata dall'urina della lince.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 57, pag. 180.14: E dicono quelli che gli hanno veduti, che del suo piscio nasce una pietra preziosa che si chiama **ligures**.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 53.10: Capitol del **ligur**.

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 36.1, pag. 17: Èvi **Ligorio**, pietra preziosa / che nasce d'un'orina d'animale...

[4] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 321.3:

Lyus sì è uno animale del lupo cerviere, la cui orina sì fae una pietra preziosa, ch'è chiamata **lygorio**...

[5] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 85, pag. 344.24: Et dicono coloro che li anno veduti che nelo suo petto nasce una pietra picciolina la quale pietra si chiama **liguire**...

[6] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 45, pag. 161.1: **Ligurio** è una pietra che someglia a brunco del qualle se fa le canpane.

[7] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [65].85, pag. 64: **Ligurio** et safiro / et ametisti tanti, / onicino per giro / acate et diamanti...

[8] F Sacchetti, *Lapidario*, XIV ex. (fior.), par. 23: **Ligorio**, è pietra preziosa. Nasce d'orina d'animale... || Gigli, *F. Sacchetti*, p. 264.

[9] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosco.), *Es* 28, vol. 1, pag. 392.5: [19] nel terzo **ligurio**, àcato e ametisto...

– Femm.

[10] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 460, pag. 465.3: **Liguria** è una pietra trovata nella terra d'India, sopra il fiume pieno di foreste.

[11] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 460, pag. 465.15: La femina che **ligura** porta, ella è più piacevole.

[u.r. 02.10.2012]

LIGURO (1) s.m.

**0.1** *leguri, leguro, lighoro, ligor, ligur, liguri*.

**0.2** Etimo incerto: lat. *langurus*? (cfr. DEI s.v. *liguro*). || REW 4821 *lacerta* non accetta l'etimo, mentre Garbini, I, pp. 807-813, propone la deriv. da *legare* 'stringere, affascinare'.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Zool.] Lo stesso che ramarro.

**0.8** Milena Piermaria 26.01.2011.

**1** [Zool.] Lo stesso che ramarro.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 695, pag. 624: Apreso quello à maior pasion: / de basalisc[h]i, de pesimi dragon, / rospi e serpenti, **ligur** e scorpion...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 93, pag. 641: Asai g'è là cò bisse, **liguri**, rosci e serpenti, / vipere e basalischi e dragoni mordenti...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 62.25: Capitol del **ligor**.

[4] F Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): Stelio è lo **ligor**, er è una pizola bestiola, sul dosso penta de macule lucent a mod de stella... || Ghinassi, *Belcalzer*, p. 148.

[5] **GI** *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 196.12: Per queste parole fingie l'altore che stando egli vedesse venire un serpentello accieso e affochato a similitudine, ovvero **lighoro**, che chosì si chiama di luglio, ch'è il maggior chaldo dell'anno...

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 28, pag. 436.18: El stercho del **leguro** e de adasa e del striolo è secco e abstersivo e mundifica la faccia. [...] El stercho del **leguro** cura la impetigo, le lenteye de la faccia, e rimuove la morfea.

– *Liguro acquatico*.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 31, pag. 439.33: E quisti s'è de spetia de **leguri** aquatici e ven sechè in quelle parte al tempo de lo automno.

[u.r. 26.01.2011]

LÌGURO (2) agg. > LÌGURE agg./s.m.

LIGÙSTICO agg.

**0.1 f.** *ligustica*.

**0.2 Lat.** *Ligusticus* (DEI s.v. *ligustico* 1).

**0.3 f.** *Deca quarta di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Proprio della Liguria.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Proprio della Liguria.

[1] **f.** *Deca quarta di Tito Livio*, XIV (fior.), L. X, cap. 28, vol. 6, pag. 492.31: E da C. Matieno duumviro furono prese trentadue navi di quella generazione che nella marina **ligustica** erano. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LIGUSTINI s.m.pl.

**0.1 f.** *ligustini*.

**0.2 DI** s.v. *Liguria* (lat. *ligustinus*). || DI commenta: «risale alla base *Ligust-*, variante di *Ligur-*».

**0.3 F.** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che *liguri*.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** Lo stesso che *liguri*.

[1] **F.** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tos.), L. 2 cap. 31: menò Minucio le sue legioni verso i **Ligustini**... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 154.

[u.r. 14.03.2011]

LIGUSTRO s.m.

**0.1** *ligustri, ligustro*.

**0.2 Lat.** *ligustrum* (DELI 2 s.v. *ligustro*).

**0.3** Simintendi, a. 1333 (tos.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tos.); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Pianta arbustiva delle famiglia delle Oleacee che produce fiori bianchi e profumati. **1.1** [Nelle comparazioni, come simbolo di candore].

**1.2** Fig. [Come simbolo di caducità].

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** [Bot.] Pianta arbustiva delle famiglia delle Oleacee che produce fiori bianchi e profumati.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 746.18: 17 E quelle [[canne]] non occupate si veggono da vitalbe, abondevoli di bianchi **ligustri**...

**1.1** [Nelle comparazioni, come simbolo di candore].

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 13, vol. 3, pag.

132.6: O Galatea, più bianca che la foglia del bianco **ligustro**...

**1.2** Fig. [Come simbolo di caducità].

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Temporis*, 101, pag. 269: Udi' dir, non so a chi, ma 'l detto scrissi: / «In questi humani, a dir proprio, **ligustri**, / Di cieca oblivion che 'scuri abissi!

[2] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 38.255, pag. 264: Et tu, Padre, me illustri / apresso te, poi ch'è vinta la guerra, / di quella clarità che ma' i perlustri / già non finisse, la quale ebbi inançi / che creato fosse gli mondan **ligustri**.

LILIO s.m.

**0.1** *liio, lilij, lilio, lilj, lillio, lirio*.

**0.2 Lat.** *lilium* (DELI 2 s.v. *giglio*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.).

**0.5** Locuz. e fras. *fior di lilio* **1.1**; *lilio bianco* **1.2**.

**0.7 1** [Bot.] Nome con cui sono indicati diversi generi di piante appartenenti alla famiglia delle Liliacee e delle Iridacee (anche in contesto fig. e in similitudini). **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Fior di lilio*: lo stesso che fiordaliso. **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Lilio bianco*: giglio dai fiori bianchi (prob. il giglio bianco o giglio della Madonna, *Lilium candidum*).

**0.8** Zeno Verlatò 30.09.2016.

**1** [Bot.] Nome con cui sono indicati diversi generi di piante appartenenti alla famiglia delle Liliacee e delle Iridacee (anche in contesto fig. e in similitudini).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 217, pag. 85: Quand hav intes lo **lilio**, k'è flor de castità...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 130.15: Ancora prendete farina di fave, e radici di fiori d'**alixi**, ciò è **lillio**...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 153.37: hi volti lor parivan ch'i riessan e per la De' gracia havevan color pù vivo cha roxa né **lirio**.

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Fior di lilio*: lo stesso che fiordaliso.

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 20, pag. 42.3: la ymagine soa cum rose e cum **fior de liio** spesse fiade adornava.

**1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Lilio bianco*: giglio dai fiori bianchi (prob. il giglio bianco o giglio della Madonna, *Lilium candidum*).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 248, pag. 11: Li **lilij blanc** florisceno, ke san grandment de bon.

LIMA (1) s.f.

**0.1** *lima, lime, limma*.

**0.2 Lat.** *lima* (DELI 2 s.v. *lima*).

**0.3** Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); **a**

*Lucidario pis.*, XIII ex.; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.; *Elucidario*, XIV in. (mil.); *a Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.); *Lucidario ver.*, XIV; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

In testi sic.: *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *grossa lima 2.1.1*; *lavorare con la lima sorda 1.4.2*; *lima sorda 1.4, 1.4.1, 1.4.1.1*; *rude lima 2.1.1*.

**0.7 1** Strumento manuale costituito da una robusta barretta metallica dentata, usato per eliminare, per sfregamento, schegge e imperfezioni dalla superficie di oggetti (partic. di metallo) (anche in contesto fig.). **1.1** Fig. Tormento che si provoca o si patisce, assillo incessante. **1.2** Fig. Misura, prudenza nel parlare. **1.3** Fig. Carattere, indole. **1.4** Locuz. nom. *Lima sorda*: tipo di lima dalla dentatura sottile, che non produce rumore. **2** Fig. Lavorio su di un testo poetico per raffinarlo e perfezionarlo. **2.1** Fig. Ispirazione, ingegno poetico; stile poetico.

**0.8** Zeno Verlatto 28.11.2013.

**1** Strumento manuale costituito da una robusta barretta metallica dentata, usato per eliminare, per sfregamento, schegge e imperfezioni dalla superficie di oggetti (partic. di metallo) (anche in contesto fig.).

[1] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 116, pag. 282: E l'amico di ferro / ma' non dice «Diserro» / infin che può trappare; / ma el no vorria dare / di molte erbe una cima: / natur' è de la **lima**.

[2] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 3.5, pag. 97: Como di dui congiunti amor m'inungla, / sì natural m'adombra / in lavoreo e **lima**: / essendo due, semo un com' carne ed unglia.

[3] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 17.3, pag. 74: S'io non temesse la Ragione prima / tal colpo donerei a la seconda, / ched e' la terza, con' di ferro **lima**, / levara più de la maestra sponda.

[4] *a Lucidario pis.*, XIII ex., L. 2, quaest. 9, pag. 75.18: Dio ave facto di lui [[scil.: il diavolo]] fabro [[...]], le **lime** et le serre sono le lingue che volintieri dicono male...

[5] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 65.17: le tribulazioni sì purgano l'anima, come la fornace l'oro, e come il correggio il grano, e come la **lima** il ferro...

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaest. 9, pag. 140.22: le soe **lime** ... sono li maldecanti e li detractur[r]y.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.9, vol. 1, pag. 454: Come 'l bue cicilian che mugghiò prima / col pianto di colui [[...]] / che l'avea temperato con sua **lima**...

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 65, pag. 144.19: Così è necessario l'esempio all'operatore, come lo scarpello, o la **lima**, senza la quale l'arte non può operare.

[9] Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.), 2.1.5, pag. 167: ferro non leva mai mole di **lima** / perché 'l divino Sir potenza ei esce...

[10] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 27, vol. 1, pag. 228.26: come l' artefice spesse volte per molti modi percuote, o mette a fuoco, o a **lima** l' opera

sua per raffinarla...

[11] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 1, 2, pag. 34, col. 2.42: siccome la **lima** aopera nel ferro disfacendo e consumando alcuna cosa della ruggine del ferro ogni volta che ella si frega addosso al ferro...

[12] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 146.4, pag. 206: O fosse stato sì duro il mio core / Come adamante in cui non puote **lima**...

[13] *a Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 47, pag. 65.31: E dixè ch'èlo è alcuni che domanda un puocho de **limadura** de quelle cadene e ch'èlo è uno prevede là con una **lima** e dande un puocho...

[14] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 29.3, pag. 182: Rotto è il martello, rott' è quella 'ncugge / che solean fabbricar le dolce rime, / e rotti i folli, rotte son le **lime**, / e la fucina tutta si distrugge...

[15] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 161, pag. 225.25: Appressu li temptationi si provanu li anime et purganu comu la fornachi prova et purga lu auru [[...]] et la **lima** lu ferru...

[16] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 52, pag. 218.5: Quando avvenne alla golosa vipera d'averè una gran fame, entrò nella bottega d'uno fabbro; e trovando la **lima** infra gli altri ferri piccolina [[...]], cominciò a rodere la **lima**.

[17] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco-ven.), cap. 57, pag. 62.19: *se elli (non) haverà alcuna rugene en le anime, i rei con le loro lingue la toie via, si cum si fae del ferro la rugine cum la lima*.

[18] *Lucidario ver.*, XIV, L. 2, quaest. 9, pag. 115.11: le **lime** e le sere sì sono le lingue deli homini...

**1.1** Fig. Tormento che si provoca o si patisce, assillo incessante.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 46.22, pag. 168: Ahi angosciosa e dispietata **lima** / che sordamente la mia vita scemi, / perché non ti ritemi / sí di rodermi il core a scorza a scorza [[...]]?

[2] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco-ven.), 88.6, pag. 166: Sì vostra fama gratiosa [[...]] core in ogni clima [[...]], / onde 'l signor, che 'l cor piglia et invola, / ne la mia mente già cum la sua **limma** / produce la virtù che in voi se extima... || Cfr. Duso, *Quirini*, p. 167, n. al v. 6.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 252.3, pag. 316: Amor tutte sue **lime** / usa sopra 'l mio core, afflicto tanto.

**1.2** Fig. Misura, prudenza nel parlare.

[1] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosco-ven.), pt. II, pag. 232.11: Abbiti cura che senza necessità tu non favelli, e le tue parole sieno innanzi alla **lima** che alla lingua...

[2] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 9.10: La lingua si debbia raffrenare ciascuno [[...]] da ogne paraula non vera, da paraula di ditractione, o che possa generare odio o rancura; prima vegna a la **lima** la paraula ch' a la lingua.

**1.3** Fig. Carattere, indole.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco-ven.), pt. 1, 6.27, vol. 1, pag. 82: Se tu sedrai in via / o in piaça con gente, actendi prima / di che quadra son **lima**... || Cfr. Egidi, *Doc. Am.*, vol. I, p. 82: «Hoc vult dicere scilicet cuius qualitatis et conditionis sunt gentes. Nam lime diversarum qualitatum sunt et pro diversis operibus adinvente. Alie quadrate, alie plane, alie rotunde, et sic de singulis».

**1.4** *Lima sorda*: tipo di lima dalla dentatura sottile, che non produce rumore.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 19, pag. 147.1: Poi si fuggì di prigione, perchè una moglie d' uno degli Arrigucci [[...]] fece fare **lime sorde** e altri ferri, co' quali ruppero le prigioni...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 135, pag. 299.36: io ti recherò domattina una lima sorda, con che tu segherai cotesti ferri...

– [In contesto fig.].

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 41.103, pag. 110: E nondimen, com' una sorda lima. / Dentro dal cor m' assalieno i pensieri, / Di di in di, con più crudele stima.

[4] *Bernardo medico*, 1386-a. 1397 (fior.), [a. 1397] 275a.7, pag. 327: per lei sol vuoi or dire in rima / con far che la sua dolce e sorda lima / non affretasse l' ultimo tormento.

#### 1.4.1 Fig. Inganno, modo subdolo.

[1] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 3, pag. 879: Venutu m'è in talento - de contare per rema / el novo asalimento - che façunu insta prima / co l'or de tradimento - tagl[i]ad' a surda lima...

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 86.14, pag. 631: e tu in doi loghi chiamast' el soccorso / crededote presman quel, la cui cima / metrai nel fondo con tua sorda lima.

#### 1.4.1.1 SFig. Persona che agisce in modo subdolo.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.68, pag. 265: Da ogni sorda lima / Si debbe l'uom guardare.

#### 1.4.2 Fig. Fras. *Lavorare con la lima sorda*: operare in segreto, in modo subdolo.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 74, vol. 2, pag. 547.12: messer Bernabò, che lli più affermavano che morto fosse [...], esso in questi giorni lavorava alla coperta colla lima sorda, nulla dimostranza dando di sé...

#### 2 Fig. Lavorio su di un testo poetico per raffinarlo e perfezionarlo.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 412, pag. 190: Ma perciò che la rima / si stringe a una lima / di concordar parole / come la rima vuole...

[2] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosca.), D. 177.5, pag. 903: maladico l'amorosa lima / c'ha puliti i miei motti e i bei colori / ch'i' ho per voi trovati e messi in rima...

[3] *Poes. an. tosc.-ven.*, XIV s.-t.d. (8), 104a.7, pag. 199: il tuo tacer sì longamente dura [...], / né creder posso che l'ausatta lima / nel suo aurare cotanto sia dura.

[4] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 74a.16, pag. 75: Se tutta consonanza hanno tuo rime, / riguarda anzi ch'altrui ponghi le lime.

[5] A. Pucci, *Arte del dire*, a. 1388 (fior.), 2.16, pag. 295: Undici sillabe esser vuol la rima: / qual fusse più o men, rendi con lima.

[6] *Poes. an. tosc.*, XIV (2), 56.7, pag. 357: Colui ch'ascolta vuol ched io novelli, / secondo che la mente mia si stima, / so[1] per levarme colla dolce lima / se mie versetti fusser lungarelli.

#### 2.1 Fig. Ispirazione, ingegno poetico; stile poetico.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 2, cap. 12.1414, pag. 213: Fu già trattato con le dolci rime / E definito il nobile valore / Dal Fiorentino con l'antiche lime...

[2] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosca.), D. 186.6, pag. 922: Infra gli altri difetti del libello / che mostra Dante signor d'ogni rima, / son duo sì grandi [...]. / L'un è che ragionando con Sordello / e con molt'altri della dotta lima, / non fe' motto ad Onesto...

[3] Cionello, XIV pm. (perug.), 7.1.7, pag. 778: E da mo' innanzi così ti protesto, / che con miei penne non rizzate più scrimo; / ma te diffende con più belle lime, /

ch'ei t'ode il mastro...

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 293.7, pag. 367: Morta colei che mi faceva parlare / et che si stava de' pensier' miei in cima, / non posso, et non ò più sì dolce lima, / rime aspre et fosche far soavi et chiare.

[5] Braccio Bracci (ed. Volpi), 1373-78 (tosca.), 4.4, pag. 228: or voglio alquanto aguzzar la mia lima, / aprire il petto mio, ch'era serrato, / e cantar d'un signore alto e sereno / la dispiatata morte...

#### 2.1.1 *Grossa lima, rude lima*: stile o ingegno poetico grossolano, privo di raffinatezze.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 1, terz. 4, vol. 1, pag. 2: venne un giorno a me talento, e voglia / di breviar la Cronica per rima [...]; / non rimutando sentenza, nè stima, / ma raccorciar le parole, e trasporre, / com' io saprò, colla mia grossa lima.

[2] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 5.3, pag. 19: Già ne la vaga etade de' primi anni / mi piaque udir et dir tal volta in rima, / ben che chon grosso stile et rude lima...

#### LIMA (2) s.f.

0.1 a: *lima*.

0.2 Lat. mediev. *lima*.

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Cfr. Sella, *Gloss. lat. emil. s.v. lima*: «fango: "non extrahat terram vel limam de foveis", Bologna 1250».

0.7 1 Terreno arenoso.

0.8 Zeno Verlatto 28.11.2013.

#### 1 Terreno arenoso.

[1] **Gl a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 29, pag. 186.6: Il Ginepro [...] massimamente nasce e fruttifica nel lito del Mare, o ne' monti quasi sterili, ne' quali è la terra soluta, che lima s'appella.

[u.r. 21.11.2019]

#### LIMACCIA (1) s.f.

0.1 *limaçça, limaçe, lumaccia, lumaci; f: limaccie*.

0.2 Lat. parl. \**limacea* (DELI 2 s.v. *limaccia*).

0.3 **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.): 1; Dante, *Commedia*, a. 1321: 1.

0.4 In testi tosc.: **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**N** L'att. in Francesco da Buti è una cit. dantesca.

0.5 Locuz. e fras. *avere paura della limaccia* 2.

0.6 **N** Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Zool.] Lo stesso che lumaca. 2 Fras. *Avere paura della limaccia*: essere eccessivamente timoroso.

0.8 Luca Morlino 13.10.2014.

**1** [Zool.] Lo stesso che lumaca.

[1] **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.): Ad ciò medesimo vale assai la cipolla arrostita pesta com lombrichi terresti e con **limaccie** con butturro liquido... || Olrog Hedvall, p. 120.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.132, vol. 1, pag. 432: Quel che giacèa, il muso innanzi caccia, / e li orecchi ritira per la testa / come face le corna la **lumaccia**...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 70.32: e sente forte horror e angossa lo reversa quando in la vianda el trova qualche vermo o pel o cavil o **limaçça** o moscha o altra bruta cossa...

[4] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la pigricia*, vol. 1, pag. 93.31: Questi som como q(ue)lli chi àm paor de quelli soi chi sum fumo e si sum como le bestie chi no s'emchallam intrar p(er) le **limaçe** p(er) lo camin.

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 37, pag. 598.15: La chipulla arrustuta e pistata cun lumbrichi terrestri, e cun **lumaci**, e cun lu burru liquefactu insembli...

[6] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 121-135, pag. 657.10: *Come face le corna la lumaccia*; fa comperazione che, come la **lumaca**, o vero **chiocciola**, che nasce di limaccio d'acqua, stende dalla testa sua due, che paiono corna e ritirale dentro...

**2** Fras. *Avere paura della limaccia*: essere eccessivamente timoroso.

[1] **GI** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 110, vol. 2, pag. 315.1: Ed è da notare una favola che si dice e dipigne per dispetto degl'Italiani in Francia, che' Lombardi **hanno paura de la lumaccia**, cioè lumaca.

LIMACCIA (2) s.f. > LIMACCIO s.m.

LIMAGLIA s.f.

**0.1** *limaglie*.

**0.2** Sul fr. ant. *limaille* 'limatura (di metalli)'.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Strascico di un dissenso (fig.)?

**0.8** Luca Morlino 13.10.2014.

**1** Strascico di un dissenso (fig.)?

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 28.12: Nostre **limaglie** vo a zittar in massa, / sì che di questo non aver dispetto; / mitiga l'ira e tuo furor arbassa...

[u.r. 17.06.2019]

LIMARE v.

**0.1** *lima*, *limà'*, *limali*, *limando*, *limandosi*, *limar*, *limarà*, *limare*, *limaro*, *limase*, *limato*, *limi*, *limo*.

**0.2** Lat. *limare* (DELI 2 s.v. *lima*).

**0.3** Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.): **2.2**.

**0.4** In testi tosc.: Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.); Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.); Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.); **f** *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.); Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm.

(sen.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz e fras. *lima lima* **1.2.1**.

**0.7 1** Sfregare la superficie di un oggetto con la lima o con uno strumento equivalente, per sottrarne particelle o per levigarla (anche in contesto fig.) (anche pron.). **1.1** Fig. Escludere in parte, limitare; rendere minore, abbreviare. **1.2** Fig. Tormentare, assillare di continuo. **2** Fig. Correggere, raffinare, eliminando errori o imperfezioni. **2.1** [Rif. a un discorso]. **2.2** Lavorare a un componimento poetico per perfezionarne l'assetto linguistico e formale. **2.3** [In senso morale:] emendare, correggere.

**0.8** Zeno Verlatto 28.11.2013.

**1** Sfregare la superficie di un oggetto con la lima o con uno strumento equivalente, per sottrarne particelle o per levigarla (anche in contesto fig.) (anche pron.).

[1] Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.), XI.1.2, pag. 278: Una rason, qual eo non sac[c]io, chero: / ond'è che ferro per ferro si **lima**?

[2] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 3b.14, pag. 111: non ama ben intero / chi prima vòl dorare e poi lo **lima**.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, 5, reg. 101.1, vol. 2, pag. 204: Ferro più forte lo men forte **lima**...

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 9, pag. 238.17: noi [[...]] vediamo alcuni sigilli che non sono anco perfettamente scolpiti [[...]], li quali lo fabro considera e **limali**...

[5] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 7, ch., pag. 229.6: E segno di grande asodamento si è la durezza di queste pietre, le quali non si possono **limare**...

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 36, pag. 667.12: E s'alcuno tonderà o **limarà** la moneta per cagione de disminiurla, s' ella serà d'oro in C fiorini [[...]] per ciaschuna sia punito.

[7] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, T. Famae III.69, pag. 261: Apollo ed Esculapio gli son sopra, / Chiusi, ch' a pena il viso gli comprende, / Si par che i nomi il tempo **limi** e copra.

[8] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 31.1, pag. 32: che **limando** / vai le catene, in che tu stesso entrasti [[...]]?

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 147, pag. 153.4: E fregasse [[l'ebano]] sovra la pria d'aguxare e **limase** como se fa la pria...

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 15, pag. 237.27: como adevem spese vote che noi [[...]] vegamo alcun sugeli [[...]], li quai lo fravego considera e **limali**, odeli lodar e non cessa però de **limà'** e de bate'...

– Estens. Consumare per sfregamento.

[11] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.17: Riniceron è inimig de l'elephant, habiant lo corn in meza la front, e quel **lima** e aguza ay sax...

[12] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 16, pag. 165.15: Li quali andando per l'acqua ad uno pozzo, la fune della secchia con la quale attingevano l'acqua spesse volte si rompea **limandosi**...

**1.1** Fig. Escludere in parte, limitare; rendere minore, abbreviare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.15, vol. 2, pag. 246: ond' io levai le mani inver' la cima / de le mie ciglia, e fecimi 'l solecchio, / che del soverchio visibile **lima**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 1, cap. 14.49, pag. 42: Tu vedi ben così com'io ti **limo** / il tempo, a passo a passo digradando / per venir del tuo prego tosto a imo.

**1.1.1** Privare qsa di parte del suo valore, sminuire; disprezzare.

[1] Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.), 3a.34, pag. 106: omai di ripigliare / a ragion mi conviene / chi a tempo mantiene / amor degno locato, e poi lo **lima**.

**1.1.2** Cacciar via da un luogo.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 24.24, pag. 164: "Se sei invitato a noççe, non te extimi / metterte in loco che a te non convegna, / perché uno altro de lie non te **limi**...

**1.2** Fig. Tormentare, assillare di continuo.

[1] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.132, pag. 58: Quivi è il peccato che la vita **lima**...

[2] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 18.3, pag. 409: Quel giorno che giv' a la pasqua prima, / Maria Magdalena e duo sorelle / di Maria madre, a cu' 'l pianto 'l cor **lima** [...], / comprar unguento di gran pregio e stima...

**1.2.1** Fras. *Lima lima*: espressione di dilleggio, rivolta a chi ha patito un'offesa senza potersene rivalere, accompagnata dal gesto di sfregare un dito indice sull'altro.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.230, pag. 157: Ma s'io pilucco / il cucco / e mucco / dirò: **lima** / **lima** / che non bima / l'altru' bima...

**2** Fig. Correggere, raffinare, eliminando errori o imperfezioni.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 297.9: Veramente Aristotile [...] e Zenocrate Calcedonio [...], **limaro** e a perfezione la filosofia morale redussero...

**2.1** [Rif. a un discorso].

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 149, pag. 33: Nanti ke pparli 'n populu, la toa parola **lima**, / E 'nn' ultima sententia non te scorde la prima...

[2] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-padov.), 22.9, pag. 108: Chi vuol parlare, **limar** prima de' / Imaginando: e' debbo dir così; / Possa la lingua dica quel che c'è.

**2.2** Lavorare a un componimento poetico per perfezionarne l'assetto linguistico e formale.

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosco.), 20a.14, pag. 484: Prendete la canzon, la qual io porgo / al saver vostro, che l'aguinchi e cimi [...]: / però mirate di lei ciascun borgo / per vostra correzion lo vizio **limi**.

[2] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 50.16, pag. 564: Già non vi toccò lo sonetto primo: / Amore ha fabricato ciò ch' io **limo**.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 67-78, pag. 42.4: avendo lasciato Virgilio per testamento che quel libro si dovesse ardere, perché non l'aveva potuto **limare** e correggere...

**2.3** [In senso morale:] emendare, correggere.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.), pt. 7, 5.4, vol. 3, pag. 76: Vuo' guardar tuo figliolo / sì che non aggia duolo? / Vanne a la parte prima / che lui da' vici **lima**.

[2] f *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.), Collaz. III, cap. 7, pag. 48r.1: quando la mente nostra, non essendo contaminata d'alcuna grosseçça di carne, ma **limata** saviamente da ogni affectione... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 31.13, pag. 74: Non ami ben terren, ní vulgar fama; / vertute abbrazzi, il vicio da sé **limi**...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 238.28: Non me lassarete perire in mano de tiranni, non me lassarete affocare nello laco della iniustizia [...]. Vostra spada deo **limare** li tiranni.

LIMATO agg.

**0.1** *limato*.

**0.2** V. *limare*.

**0.3** *Bibbia* (07), XIV-XV (tosco.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Bibbia* (07), XIV-XV (tosco.).

**0.6** N L'es. di *limato* del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Affilato (con rif. a una lama) per sfregamento con una lima o strumento equivalente. **1.1** [Rif. a un metallo:] ridotto in piccole schegge o in polvere con una lima.

**0.8** Zeno Verlatto 02.12.2013.

**1** Affilato (con rif. a una lama) per sfregamento con una lima o strumento equivalente.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosco.), *Ez* 21, vol. 7, pag. 460.10: In tutte le porte loro ho dato conturbazione di coltello acuto e **limato**, a risplendere a tagliamento. || Cfr. *Ez*. 21.9: «gladius exacutus est, et limatus».

**1.1** [Rif. a un metallo:] ridotto in piccole schegge o in polvere con una lima.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Prendi un'oncia di ferro **limato** e bagnala con aceto forte. || Crusca (3) s.v. *limato*.

[u.r. 15.01.2019]

LIMATURA s.f.

**0.1** *limatura*, *limature*, *limaùra*; a: *limadura*.

**0.2** Lat. *limatura* (DELI 2 s.v. *lima*).

**0.3** *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: a *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *vivere di limatura* **1.1**.

**0.7** **1** Quantità di frammenti o polvere distaccati da un oggetto per mezzo di una lima. **1.1** Fras. *Vivere di limatura*: accontentarsi di poco. **2** [Per errore di

trad. o per guasto testuale].

**0.8** Zeno Verlato 02.12.2013.

**1** Quantità di frammenti o polvere distaccati da un oggetto per mezzo di una lima.

[1] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 63.24:

**Limatura** di ferro, soldi V...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 358.30: e così strefinandola colla calamita la **limatura** del ferro, se ve ne avrà, s'appiccherà alla calamita...

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 89, col. 2.13: Et la quarta ypostasi è arenosa, della quale sono due spetie, delle quali l'una somiglia alla **limatura** dell'oro...

[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 31.13: La **limatura** del chomo del cerbio.

[5] *a Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 47, pag. 65.30: E dixè ch'elo è alcuni che domanda un puocho de **limadura** de quelle cadene e ch'elo è uno prevede là con una **lima** e dande un puocho...

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 147, pag. 153.29: E se nu vollemo curare lo ogyo cum questo ebano, nu tolemo la **limaùra** soa over le suo **segaùre**.

[7] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 1, pag. 3.5: la **limatura** di lu cornu di lu chervu, datu a biviri cum vinu, non fa aviri may lindini non pidochi.

**1.1** Fras. *Vivere di limatura*: accontentarsi di poco.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 174, pag. 431.20: tòrnati dal marchese tuo da Ferrara, e statti pianamente, e **viviti di limatura**, e non di rubatura.

**2** [Per errore di trad. o per guasto testuale].

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 38, vol. 6, pag. 321.12: [34] Il cuore suo darà per comperare le **limature**, e la sua vigilia monderae la fornace. || Cfr. *Ecli*, 38.34: «ut consummet **linitionem**».

LIMAZZA s.f. > LIMACCIA (1) s.f.

LIMBO s.m.

**0.1** *limbi, limbo, limbu, limmo, limo, linbo*.

**0.2** Lat. *limbus* (DELI 2 s.v. *limbo*).

**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); *Lucidario ver.*, XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *f Laud. an. pesar.*, XIV sm.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Nota la forma *limo* in *Lucidario ver.*, XIV, e in *a Lucidario pis.*, XIII ex.

**0.6** **N** Il Limbo, secondo la teologia tomistica, si divide in *limbum Patrum* in cui furono relegate provvisoriamente le anime (sino all'avvento di Cristo) dei patriarchi biblici, e *limbum infantum* in cui sono accolte definitivamente le anime dei bambini morti prima del battesimo. Secondo la *Commedia* dantesca, tale luogo raccoglie anche le

anime dei pagani vissuti secondo giustizia naturale, prima della Rivelazione.

**0.7** **1** [Relig.] Nella tradizione cristiana, luogo più esterno dell'oltretomba infernale, in cui è accolta l'anima di chi, pur non avendo peccato, è morto fuori della grazia di Dio. **1.1** [Rif. ai campi Elisi dell'oltretomba pagano].

**0.8** Zeno Verlato 09.07.2014.

**1** [Relig.] Nella tradizione cristiana, luogo più esterno dell'oltretomba infernale, in cui è accolta l'anima di chi, pur non avendo peccato, è morto fuori della grazia di Dio.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 29, pag. 51.26: e poi [[*scil.*: Adamo]] moritte e andò al **limbo** de l'inferno con quanti ne naqueno di po llui...

[2] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 31.6: lo nimico [...] andando et tornando molto spesso dal **limbo**, vide l'alegresa de li santi...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 20, pag. 105.15: Quattro sono i luoghi: paradiso, purgatorio, **limbo** e inferno.

[4] *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV, 371, pag. 421: Per dispogliare el **Limbo** de lo 'nferno / da me te parti, o figliuolo de me trista.

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3. quaest. 4, pag. 184.4: va zaschauna anima [...] on intel **limbo**, sì com li fantin pizenini no batezadi, on in inferno [...], on in purgatorio [...], on drigio in paradisi...

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.241, pag. 530: Monto me par che car costà / ù sor bocon che Eva manjá; / che in **linbo** com' gran falia / ben stete agni doa milia...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 4.45, vol. 1, pag. 62: Gran duol mi prese al cor quando lo 'ntesi, / però che gente di molto valore / conobbi che 'n quel **limbo** eran sospesi.

[8] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 12, pag. 131.6: anzi che [...] Cristo, morendo l'umana generazione ricomperasse, igualmente il giusto come il peccatore nel primo grado infernale, cioè ne[] **limbo**, era dannato.

[9] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 25-42, pag. 111, col. 2.15: Qui dixè la condicione universale de quilli del **Limbo**, e dixè ch'i non pecconno, e che si fonno vertuduxi ch'el no i basta, da che no fonno baptizzati...

[10] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12, cap. 9, pag. 88r.8: E sancti padri i quali furono nel nono tempo da Christo del **limbo** spogliati...

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 615.25: come fu levato di croce e sepolto; come andò al **Limbo**, che vi fece, quanto vi stette...

[12] *Ottimo. Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 348.12: Enea discese nello Inferno, e quivi trovò l'anima del suo padre Anchise in quello luogo ch'è chiamato per li poeti **Eliso**, per li Cristiani è chiamato **Limbo**.

[13] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 2, pag. 7.28: sì come sono quelli del **limbo**, che non ànno nè pena nè gloria nè non sono in tutto disperati, e none ànno speranza d' andare in paradiso...

[14] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, prol., pag. 3.16: ad essa [[*scil.*: la Vergine Maria]] sì como a medego guarda quili che son in celo, quili che sono in lo mondo e quili che son in lo **limbo**.

[15] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 4, vol. 2, pag. 159.18: Christus in lu baxsu infernu ligau lu demoniu; in lu **limbu** lassau li animi morti cum culpa originali...

[16] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 34.154, pag. 70: Or se parti quello spirito sancto / e cè ao **limbo**,

aspectà tanto, / e gi sancti padri for de pianto / al paradixo menà de terra...

[17] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 16, pag. 166.1: Dove Abraam e questo Lazzaro e gli altri di quello luogo erano, era il **Limbo**...

[18] *Lucidario ver.*, XIV, L. 1, quaest. 161.1, pag. 84.12: *D.* Que è a dire **limo**? *M.* Un loco supra l'inferno là o' non è alcuna pena e s' à lume alquanto, e li andava li santi homini anti che Cristo nascesse.

[19] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 59.2, pag. 397: Geremia stava inginocchiato all'orlo / del **limbo**, e di chiamar Iesù non cala...

[20] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 6, pag. 223.12: Messer san Thomaxo disse: «El dessexo al **limbo** a liberare le anime d'i sancti pari».

[21] *f Laud. an. pesar.*, XIV sm., *Tornate peccatori*...34: Resuscitato andò per dar conforto / Ai santi padri che nel **Limbo** andaro... || LirIO; non att. nel corpus da altra ed.

[22] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 120.21: Ancora devi sapere che l'anima del dicto Adam stecte nel **limbo** de lo inferno...

**1.1** [Rif. ai campi Elisi dell'oltretomba pagano].

[1] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 23.20: Intorno ad l'olmo de lo quale yo favello era uno cergio ad modo de una tina lo quale se chiamava **Limmo**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 1, cap. 22, vol. 1, pag. 33.1: e per quelle andando Enea, per fatale guida della Sibilla Erittea menato fu a vedere l'inferno e le pene che vi sono, e poi il **limbo**...

**LIMBÒLICO** agg.

**0.1** *limbolico*.

**0.2** Da *limbo*.

**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.):

**1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Del *limbo*.

**0.8** Sara Ravani 23.08.2013.

**1** Del *limbo*.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 302.12, pag. 194: / trasse gli soy - de **limbolico** planto, / scusito santo - en vera humana sorte, / ascese en corte - de Dio Padre poy.

**LIMEGA** s.f. > **LUMACA** s.f.

**LÌMINE** s.m.

**0.1 f:** *limini*.

**0.2** Lat. *limen, liminis* (DELI 2 s.v. *limine*).

**0.3 F** Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-pad.):

**1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *santo limine 1*.

**0.7 1** Soglia. Meton. *Santo limine*: santuario (con rif. ai tre principali luoghi meta di pellegrinaggio, Gerusalemme, Roma, Santiago).

**0.8** Rossella Mosti 05.11.2012.

**1** Soglia. Meton. *Santo limine*: santuario (con rif. ai tre principali luoghi meta di pellegrinaggio, Gerusalemme, Roma, Santiago).

[1] **F** Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-pad.): E sì me boto e dico in le so' brazza / de visitare i soi tri

santi **limini**, / com'più tosto potrò compir la trazza. || Bellucci, *Ant. da Ferrara*, p. 12.

**LIMITAGIONE** s.f. > **LIMITAZIONE** s.f.

**LIMITARE** (1) v.

**0.1** *limitado, limitan, limitando, limitare, limitaru, limitata, limitate, limitati, limitato, limitavano, limitemmo, limitemo, limitino, limitemmo, limittemo, llimitati; a: limità.*

**0.2** Lat. *limitare* (DELI 2 s.v. *limite*).

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Lett. volt.*, 1348-53; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: **a** *Stat. ver.*, 1380; **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Stat. assis.*, 1329; *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** Contenere entro specifici confini. **1.1** Vincolare nella possibilità d'azione ed espressione. **1.2** Conformare a precisi modelli quantitativi o qualitativi. **1.3** [Rif. alle pene:] ridurre la severità della sanzione o restringerle l'ambito di applicazione.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 22.07.2014.

**1** Contenere entro specifici confini.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 9, pag. 313.9: Ma sì come ciascuna arte e officio umano dallo imperiale è a certi termini **limitato**, così questo da Dio a certo termine è finito...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 127.6: E se l'uomo vuol dire, che pur si trova, che essi fanno certi beneficj ai loro adoratori, rispondo, conciossiacosachè la loro potenza, ed ogni altra, sia **limitata** sotto la potenza di Dio, cioè di beneficio, che l'uomo da loro riceve, è da riconoscere da Dio, e non da loro.

[3] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 211.10: la nostra auctoritate in questo vostro chaso per i privilegii imperiali antichi che noi habiamo, da' quagli dependono i privilegii che noi ve concedemo, era **limitata** e cohartata a certa condicione de gente e in certa provincia...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 13, vol. 1, pag. 344.22: temettono, che essendo costoro al continovo collo mperadore, e di suo consiglio, che pericolo si commettesse al Comune e publica libertà di cittadini, e però si mosse quistione di **limitare** il loro tempo, e strignelli con certe leggi...

– [Dir.].

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 56, par. 9, vol. 1, pag. 440.15: Siano tenute anchora egl buone huomene e maestre, che per lo ditto ministro s'aleggerono sopra la terminatione e limitatione degl mulina, termenare e **limitare** e enn escritto reduce fare tutte egl luocora e spatie en gle quagle e en fra gl quagle egl mulina e gl altre difitia de l'acque fare non se podessero sença danno altrui en gle ditte fiume...

**1.1** Vincolare nella possibilità d'azione ed espressione.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 9, pag. 314.1: Dunque la giurisdizione della natura universale è a certo termine finita - e per conseguente [del]la particolare -; e anche di costei è limitatore colui che da nulla è **limitato**,



cioè la prima bontade, che è Dio...

[2] *Doc. fior.*, 1311-50, 116 [1350], pag. 696.28: Et, perché nonn è **limitato** per quante voci si vincano i partiti di Pesca, abbiamo deliberato che il Maggiore Consiglio si vinca per venticinque voci delle XL.ta...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 107, vol. 2, pag. 448.27: certificando li uomini correnti nel male che lla mano di Dio nonn è stanca né **limitata** da costellazioni né dda fisiche ragioni.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 11, par. 7, pag. 61.25: Per la qual cosa melglo affiede e profitta a' preni essere regholati e dterminati e **llimitati** per la leggie, che ddare i giudichamenti civili a loro propria volontà singulare...

[5] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 3, pag. 122.29: Ma la volontà non ha termine, sempre vuole passare e trapassa senza essere **limitata**; e però da la volontà viene amore.

[6] Alberto degli Albizi, a. 1386 (fior.), 11, pag. 272: due pensier **limitan** noi: / il buono e reo; perché ciascun sé insgombra / pur del miglior ed a l' altro stían fermi...

[7] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 46-58, pag. 594.26: per questo mostra che li ufici de' dimoni e le loro potenzie sono tutte **limitate** da Dio...

## 1.2 Conformare a precisi modelli quantitativi o qualitativi.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, 5.6, vol. 2, pag. 84: Lor stilo in rime non è **limitato**, / c'ongnuna d'esse à remota matera, / e tal poco comprende, / e tal in più si stende.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 4, cap. 3.3600, pag. 338: Ed io a te: Dal cielo vien la forma / Che, **limitando** la proporzione / Di quattro qualità, queste conforma...

### 1.2.1 [Dir.] Stabilire e definire in maniera chiara e restrittiva, normare.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 23, pag. 585.23: Lo tempo in lo quale debiano stare al sindacato per lo rendere la predicta ragione finito l'officio **limittemmo** in questo modo, cioè che s'ello serà stato per VJ mesi in officio solamente o meno, el spacio de X di...

[2] *a Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 83, pag. 180, col. 2.8: volendo alli dicti statuti per noi sopra facti alcune cose di nuovo aggiungere correggere ordinare et **limitare**, così agiungiamo corregghiamo et di nuovo statuimo et **limitiamo** in questo modo cioè...

[3] *a Stat. ver.*, 1380, pag. 399.3: ma dal p(r)imo ena(n)çi possa toro secondo ch'è **limità** che i debia toro dei coma(n)dame(n)ti ch'i farà da p(er)sona a p(er)sona soto pena de LX s. p(er) çascaun...

[4] *a Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), Statuti, pag. 240.34: E che çaschadam becharo tale animale avesse da ascanare como è dicto de sovra, ch'el presio el quale avesse recevudo da qui indré, secondo che de sovra è **limità** queste chose...

### 1.3 [Rif. alle pene:] ridurre la severità della sanzione o restringerle l'ambito di applicazione.

[1] *Stat. assis.*, 1329, pag. 179.1: daemo licentia, auctorità e albitrio al pri[ore] e sopriore [...] descretamente de **limitare**, agiungere, overo menovare de le pene e penetentie che se contengono en q(ui)ste Statute a coloro che fallano secondo che al giuditio e a la provisione...

[2] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 20, pag. 45.17: Io, per me, òe la buona volontade, ma io non òe il sofficiente potere, però che li vostri statuti li mi tolgono, **limitando** le pene alli scelerati malifattori, ond'io non li posso punire a debita satisfazione.

LIMITARE (2) s.m.

#### 0.1 *limitar, limitare, limitari.*

0.2 Lat. *limitaris, -e* semanticamente confuso con *liminaris, -e* (DELI 2 s.v. *limitare* 1).

0.3 *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *limitare della porta* 1; *limitare dell'uscio* 1.

0.7 1 Lo stesso che soglia. *Limitare della porta, dell'uscio*. 1.1 Estens. Struttura che consente l'accesso ad un luogo, porta.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 22.07.2014.

1 Lo stesso che soglia. *Limitare della porta, dell'uscio*.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 318.19: Quella che hae pochi capelli, ponga la guardia in su il **limitare dell'uscio**, ed ella sempre s'adorni nella casa della buona idea.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 179.29: ma in sullo **limitare della porta** quattro volte ristette...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 60.6: abitudè nelli **limitari delle porte**, e nelli antiporti delle citadi...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 56.12: Fidatu era et profundu lu cori di la republica in la curti et era fertilizatu et impalazzatu inturnu di savissimu silenciu e quilli qui intravano lu **limitari** di la curti, gittata la privata caritati, se vestiannu la publica.

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 24, pag. 291.19: e il luogo acconcio per lo suo riposo era il **limitare della porta**, in mezzo de' due cani.

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 180.5: I quali adorarono li chivistelli della porta, sì come uno religiosissimo altare e santo tempio [...] e puosero dinanzi al **limitare** li doni che si sogliono consacrare a li dii...

[7] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 2, par. 15, pag. 73.19: con maggiore abbondanza di lagrime disse: 'Addio!', e quasi a forza tirato, percotendo forte il piede nel **limitar dell'uscio**, uscì delle nostre case.

[8] Braccio Bracci (ed. Sarteschi), 1375-78 (tos.), 2.36, pag. 36: Una donna ti guarda con tre volti / e del tuo albergo sta sul **limitare**, / e non vi lassa entrare / nessuna de le sette maledette.

[9] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 147, S. *Taide*, vol. 3, pag. 1282.5: ma gli amatori suoi per le gelosie che aveano tra loro, spese volte il **limitare de l'uscio** riempievano del sangue de' giovani.

– Fig.

[10] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 1, pag. 839.5: avegna che l'amante abbia passato i **limitare** de l'angosciosa porta del grave amore...

[11] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 1, pag. 609.6: i. Che se li apparamenti de l' animo feminesco potessero essere stati veduti, al quale è aggiunta continuamente alcuna novitate piena di spese, in quello medesimo **limitare** della rovinante lussuria avrebbero riparato.

[12] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1127.15: non so io se voi siete del numero di coloro che si dolgono più nella vecchiezza alcuna traversa avvenirgli che se nella giovinezza avvenisse; ma, perché già intra l' **limitare** di

quella vi veggio entrato, possibile è che quella si come male aggiugnente allo esilio, o l'esilio per quella reputate più grave...

[13] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 120.10, pag. 159: poi tornai indietro, perch'io vidi scripto / di sopra 'l **limitar** che 'l tempo anchora / non era giunto al mio viver prescritto...

**1.1** Estens. Struttura che consente l'accesso ad un luogo, porta.

[13] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 357.23: Fa' che la porta sia rotta con notturna zuffa e che molte ghirlande cuoprano gli ornati **limitari**...

LIMITARIO s.m.

**0.1** *limitari, limitario, limitaru.*

**0.2** Da *limitare* 2.

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *limitario di sopra la porta* **1**.

**0.7 1** Lo stesso che soglia. *Limitario della porta*. **2** Arch.] Architrave della porta. *Limitario di sopra la porta*.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 16.07.2014.

**1** Lo stesso che soglia. *Limitario della porta*.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 33, pag. 71.4: Levandu Scolastica la testa, mantinenti foru facti troni et lampi e tanta choia e ventu, ki nen sanctu Benedictu, nen li soy cumpagnuni putiano exire da lu **limitaru de la porta**...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 117.4: et moy ficcau lu ramu per lu **limitaru di la porta** a traversu.

**2** [Arch.] Architrave della porta. *Limitario di sopra la porta*.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 14, vol. 1, pag. 51.5: e 'l **limitario di sopra la porta**, sotto la figura, si è d' uno marmo bianco, e ecci intagliato come Cristo risuscitò Lazzaro...

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 288r, pag. 80.37: Superliminare ris... lignum illud, quod ponitur super hostium, quod dicitur **limitaru**.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 24, par. 1, vol. 2, pag. 105.3: Lu evangeliu di li nazareni dichi ki lu **limitaru** di lu templu, lu supranu, di una smisurata grandizça, si spaccau a summo usque deorsum...

LIMITATO agg.

**0.1** *limitata, limitate, limitato.*

**0.2** V. *limitare* 1.

**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

**0.7 1** Soggetto a vincoli (naturali o convenzionali).

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 22.07.2014.

**1** Soggetto a vincoli (naturali o convenzionali).

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 4.3750, pag. 347: Dico che il Sole che leva li fiati /

D'inverno ascende verso quella parte, / E li scalda nei tempi nominati; / E l'aquilone respira d'estate / E intanto il Sole di lì non si parte, / Secondo sue nature **limitate**.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 83, col. 1.6: imperciocchè lo intelletto comprende, ovvero fantasticamente [ovvero] con circoscrizione, ovvero come **limitato** e determinato.

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 3, pag. 122.25: la bocca gusta come **limitata** alcuna cosa insino al suo termine...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par. 16, pag. 4.3: componendo i loro versi, secondo la diversa qualità d'essi, di certo e determinato numero di piedi intra se medesimi, dopo certa e **limitata** quantità di parole, consonanti, si come nel presente trattato veggiamo...

**1.1** Circoscritto entro confini spaziali o temporali.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 62.9: come Dio non è in alcun luogo **limitato**, ma è tutto in ogni luogo, così l' anima è tutto il corpo, ed in ciascuna sua parte.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 88, vol. 3, pag. 492.7: e mandarli ambasciatori il popolo per sé, di darli la signoria **limitata** e a certo termine...

**1.2** Di quantità misurata.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 1.2005, pag. 250: Così del cuore è oggetto suo l'amore / Lo qual, se **limitato**, non offende / Né toglie alla virtute il suo valore...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 54, vol. 2, pag. 363.11: co- certo soldo **limitato** da potersi passare con avanzo, il traditore, rotta ogni leanza e promessa al marchese predetto, del mese d'ottobre con MD barbute prese segretamente il soldo di messer Bernabò...

**2** Definito in maniera precisa.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 5.1053, pag. 191: Ogni peccato ha **limitata** pena, / E più gravosa quant'è più lontana.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 492.16: quanto piace al Creatore che abbia differenza in cognizione l'uno grado dall'altro. E questo è per **limitato** ordine.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 15, pag. 196.12: Ciò che noi generazione mortale facciamo e sosteniamo, quasi la maggior parte viene da' cieli; Lachesis serva alla sua rocca la decreta legge, e ogni cosa mena per **limitata** via: il primo di ci diede lo stremo, né è licito d' avere le avvenute cose rivolte in altro corso.

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 32, pag. 601.31: in et per quello delicto del quale se fesse la compositione, transactione on remissione in li casi e delicti in li quali se trovasse, per le nostre constitutione, certa **limitata** et ordinata peccuniaria pena.

LIMITATORE s.m.

**0.1** *limitatore.*

**0.2** Da *limitare* 1.

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Rif. a Dio:] chi crea e impone confini e vincoli.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 22.07.2014.

**1** [Rif. a Dio:] chi crea e impone confini e vincoli.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 9, pag. 313.16:

Dunque la giurisdizione della natura universale è a certo termine finita - e per conseguente [del]la particolare -; e anche di costei è **limitatore** colui che da nulla è limitato, cioè la prima bontade, che è Dio...

LIMITAZIONE s.f.

**0.1** *limitacione, limitatione, limitazion, limitazione; a: limitagioni, limitationi.*

**0.2** Lat. *limitatio, limitationem* (DELI 2 s.v. *limite*).

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Let. volt.*, 1348-53; *Stat. sen.*, 1356 (2); Ristoro Canigiani, 1363 (fior.); **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Restrizione di una possibilità. **1.1** [Dir.] Vincolo normativo d'interesse giuridico o economico. **1.2** Determinazione di confini.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 09.09.2014.

**1** Restrizione di una possibilità.

[1] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 211.12: La quale **limitatione** e cohartatione al tuto è tolta via, e molto è più alarghata la nostra auctoritate...

[2] *Stat. sen.*, 1356 (2), Rubricario, pag. 6.7: **Limitatione** che non se tenga le butighe uperte le feste, a carte LIII et 61.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 32.12, pag. 78: E le cupidità, che costan care / A chi le segue, modera e corregge / Con **limitazion** da esaltare. / E in questo operar duo modi elegge...

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 67, col. 2.1: e dicono di quelle cose, nelle quali l'affezione della mente dimora, la mente pesando con alcuna **limitazione** d'amore le parole...

**1.1** [Dir.] Vincolo normativo d'interesse giuridico o economico.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 9, pag. 554.35: per le quale possano ricevere pagamenti regulandole secondo l'infra-scripta **limitacione** e no più; cioè, in le civile questioni...

[2] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 83, pag. 183.3: Statuimo corresseno et di nuovo ordinonno et limitonno, come di sopra si contiene, riservando a lloro baylia auctorità et podestà li predicti statuti correctioni ordinamenti **limitagioni** riformagioni et decreti correggere limitare cassare mutare et a quelli agiungere...

**1.2** Determinazione di confini.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 56, par. 3, vol. 1, pag. 437.22: El quale notario faccia de le predite terminatione e **limitatione** uno livero secondo el ditto degl maestre...

LÌMITE s.m.

**0.1** *limita, limite, limites, limiti.*

**0.2** Lat. *limes, limitem* (DELI 2 s.v. *limite*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Linea di confine, confine. **2** Margine estremo

di ogni possibilità. **2.1** Termine ideale oltre il quale sussiste l'eccesso o la trasgressione.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 22.07.2014.

**1** Linea di confine, confine.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 19.6: dal meriggio Istria; dal settentrione le Alpi Appennine; dal ponente Gallia Belgica; da circhio il fiume Danubio, ch' ee il **limite**, che Germania da Gallia scevera...

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 1, pag. 405.18: E sopra dimorante ci è di dichiarare come e in quale piena possanza a ssè presa fuori le **limita** delle chiese ellino abbinno usato fino a ora e usano i vescovi di Roma.

**2** Margine estremo di ogni possibilità.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 142-151, pag. 282, col. 1.4: *Quel fu il duro camo*, çoè, 'l duro freno che la iustisia de Deo pone alli invidiusi per lo quale dovra vvenno vivere virtuosamente, e no trapassar li soi **limiti**.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 142-160, pag. 711, col. 1.8: Nota ch'i giganti excedono l'umano **limite**; e però è dritto exempio e metafora a figura[re] li Regi in tal similetudene.

**2.1** Termine ideale oltre il quale sussiste l'eccesso o la trasgressione.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, 5, reg. 141.4, vol. 2, pag. 247: Non lauda di pietà sua donna alchuno, / né anco lei amorosa chiamando, / se no 'l fa dimostrando / in queste lode **limite** sicuro, / ché viço non si può già dicer puro.

[2] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), l. 7, p. 94: O come debbono essere a grado alle femmine li termini delle case loro per conservare li fini, e **limiti** della loro honestade...

LIMO s.m.

**0.1** *limo; a: limu.*

**0.2** Lat. *limum* (DELI 2 s.v. *limo*).

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.); *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.).

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

N L'att. di Jacopo della Lana è cit. dantesca. L'espressione *limo terre* (cfr. 1.1.1) è calco dal latino biblico.

**0.5** Locuz. e fras. *limo della terra* **1.1.1**; *limo terre* **1.1.1**; *terra del limo* **1.1.1**; *tornare al limo* **1.2**.

**0.7** **1** Terra e detriti finissimi in sospensione nell'acqua, che si depositano in forma di melma, in partic. sulle rive e sul fondo dei fiumi e delle acque ferme. [Gen.:] terra bagnata d'acqua, fango.

**1.1** Sostanza terrosa con cui Dio, nel mito biblico, forma il corpo umano. **1.2** Fras. *Tornare al limo*: morire. **1.3** Fig. Natura materiale dell'essere umano, carne mortale. **2** Fig. Bruttura morale, peccato.

**0.8** Zeno Verlato 02.12.2013.

**1** Terra e detriti finissimi in sospensione nell'acqua, che si depositano in forma di melma, in partic. sulle rive e sul fondo dei fiumi e delle acque ferme. [Gen.:] terra bagnata d'acqua, fango.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 48.17: Quando l'acqua è cotta in un picciol vasello di rame, se ella non fa **limo**, nè rena in fondo, si è buona.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 115.12, pag. 237: Alèna fo, appo lei, d'acqu'e **limo**...

[3] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 115-126, pag. 227, col. 1.6: *Fitti nel limo*. Dice quello ch'elli dic'ano, zoè: 'Noi semmo fitti ... nel pantano...

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 130.27: noi ora f[i]tti nel **fango**, (dicesi tristo **pantano**) quando eravamo al mondo fumo accidiosi, ora ci atristiamo in Stige [...] che ha la sua **belletta** nera; e riguarda, come propriamente l'Autore parla, **limo**, e ogni **feccia**, e **residenza**...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 153.12: Questo giovano [...] cadde in esso suolo, e nello immondo **limo** e nel sangue sacro.

[6] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 778.36: e il suo fondo [[*scil.*: della fontana]], il quale apertissimo dimostrava, non teneva alcuno **limo**.

[7] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 7, pag. 191.7: *Or ci atristiam etc.*, cioè al negro fondo del **limo**, ovvero fango.

[8] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 117, pag. 407.36: «**limo**» è quella spezie di terra la qual suole lasciare alle rive de' fiumi l'acqua torbida, quando il fiume viene scemando, la qual noi volgarmente chiamiamo «belletta»...

[9] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. II, [cap. 5], pag. 38v.5: [II.5.7] Viriato [...] li conduse fino a uno loco, lo quale non era saldo per tereno **limoso**, e così passando lui per lochi fermi, li quali ben sapeva, taiò li Romani sopocati nel **limo**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Sostanza terrosa con cui Dio, nel mito biblico, forma il corpo umano.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 1, pag. 41.9: L'uno modo si è che, quello che disse Moysè, che Dio fece l'omo di **limo**, si è però che indel **limo** si è acqua e terra...

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 274.2, pag. 179: «Recordati che tormeray en cenere, / corpo tristo fabricato de **limo**, / che negletissi lo tuo fator primo...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), *Prologo*, par. 1, vol. 1, pag. 99.13: L' uomo fu per la mano potente secondo la carne composto di **limo**, ma secondo l' anima di spirito immortale.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 247.12, pag. 292: Quel giusto Re, che di **limo** creonne, / bussa e percuote perch'ognun si senta...

**1.1.1** *Limo della terra*. || Cfr. *Gen.*, 2.7: «**de limo terrae**».

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 40.6: Ed io dico che l'uomo trovò perdono, per ciò che la fallenza del peccare venne in lui da parte del corpo ch'è del **limo della terra**.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 1, pag. 41.2: Qui comincia una maniera di sermoni, che trattano [...] come Dio creoe l'omo del **limo della terra**.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 52.15: poi, che Dio ebbe formato l' uomo del **limo della terra**, ispirò nella sua faccia spiracolo di vita...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par.

41, pag. 180.8: Adamo fu [...] il primiero uomo il sesto di creato da Dio e fu creato del **limo della terra**...

[5] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), *Tb* 8, vol. 4, pag. 521.9: [8] Tu facesti Adamo del **limo della terra**, e destigli per aiuto Eva.

– *Terra del limo*.

[6] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 84, pag. 102.15: quantu a lu corpu tutti simu fragili et frivuli di una matri, ço est **di terra di lu limu**, di undi nui prindimu tutti carni et sangui:...

– *Limo terre*.

[7] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 19, cap. 2, par. 1, pag. 416.4: La fenmina è più dengnia d' onor che ll' uomo: ché l' uomo fu fatto di **fango**, cioè del **limo terre**...

**1.2** *Fras. Tornare al limo*: morire.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 1, cap. 4.24, pag. 12: Ben so ch'al mondo per tal patto venni / ch'io dovessi **morire** [...] / E so ancora ch'io non sarò il primo / né l' deretan, che dee far questa via, / ché tutti ne convien **tornare al limo**.

**1.3** Fig. Natura materiale dell'essere umano, carne mortale.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 17.114, vol. 2, pag. 292: Resta, se dividendo bene stimo, / che l' mal che s'ama è del prossimo; ed esso / amor nasce in tre modi in vostro **limo**.

**2** Fig. Bruttura morale, peccato.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 202.8, pag. 248: È [*scil.*: Dio]] lo bon sommo, e di bon tutto è primo, / ed impon noi che cor, fatt' e sermone / abbiàn lungi d'ogni dilaido **limo**.

[2] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 5c.16, pag. 134: Io per lung'uso disusai lo primo / amor carnale: non tangio nel **limo**.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 366.116, pag. 458: Vergine, tu di sante / lagrime et pie adempi l' meo cor lasso, / ch'almen l'ultimo pianto sia devoto, / senza terrestre **limo**, / come fu l' primo - non d'insania vòto.

LIMOGINO agg./s.m.

**0.1** *limoggini, limoggino, limogino*.

**0.2** Fr. *Limousin* (cfr. DI s.v. *Limoges*) o più prob. prov. *limozi*.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.5** Si esclude, in quanto forma non italomanzana, il *limozì* di *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 96.8, pag. 41: «Limozi e Sasognesi e que' de' rRani».

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Originario o proprio di Limoges o del suo distretto. **1.1** Sost.

**0.8** Giuseppe Zarra 10.08.2017.

**1** Originario o proprio di Limoges o del suo distretto.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 26, vol. 2, pag. 624.15: si trovò che dato avieno XV boci al cardinale di [...] che ffu vescovo di [...] monaco nero, e di nazione **limogino**, uomo per età antico...

**1.1** Sost.

[1] Luigi Marsili, *Lettere*, 1373/78 (fior.), [1375] 5, pag. 482.20: egli avesse veduto ravedersi l'italiani dello strazio degl' avari, disoluti, importuni e sfacciati

**Limoggini...**

[2] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 26, pag. 194.28: Questi, che portava la sporta de' cinque pani, ebbe nome Marziale. E' **Limoggini** ne fanno grande festa, e tengono che fosse uno de' discepoli di Cristo.

LIMONE (1) s.m.

**0.1** *limone, lomoni, limuni*; **x**: *limon*.**0.2** Ar. e pers. *limun* (DELI 2 s.v. *limone*).**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **2**.**0.4** In testi tosc.: Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.); **x** *Doc. prat.*, 1371; **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.).In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).**0.7 1** [Bot.] Albero da frutto delle rutacee (*Citrus limon*) che produce frutti di forma ovale dalla buccia gialla, con polpa acida. **2** [Bot.] Il frutto del limone.**0.8** Anna Colia 10.06.2010.**1** [Bot.] Albero da frutto delle rutacee (*Citrus limon*) che produce frutti di forma ovale dalla buccia gialla, con polpa acida.

[1] **a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 223.31: e passando molti bellissimoi giardini pomati d'ogni ragione frutti, e massimamente di datteri, e havvene maggiore mercato che non ha qua delle ghiande, e havvi grande quantità di melegrane e di **limoni** e alberi che fanno la cassia e cederni ed altri frutti assai...

**2** [Bot.] Il frutto del limone.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 230, pag. 570: De li spinace scrivote como le digi usare: / lo refredato divilo co **limone** mangiare, / e chi scalfato studia co illo mescolare / cogliandri et amendole, se voli bene fare...

[2] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 31.26: Per ciascuna soma de mela, ranche, **lomuni**, lomie et cedroni, all'entrata, IIII s.. Et all'exita, IIII s.

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 245, vol. 2, pag. 188.5: e con molti belli giardini di poma di Paradiso e di datteri e di **limoni** e di fichi di Faraone e d'altre poma straniere assai.

[4] **x** *Doc. prat.*, 1371, p. 324: zuchero in sugho di **limon**...

[5] **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 191.14: Volleci Iddio bene che portamo con noi alquanto sciloppo di **limoni** con che ci rinfrescavamo spesso.

[u.r. 04.09.2019]

LIMONE (2) s.m.

**0.1** *limone*.**0.2** Fr. *limon*.**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1.0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Stanga del carro.**0.8** Anna Colia 10.06.2010.**1** Stanga del carro.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 217.6, pag. 436: Sì comanda che sia prest'al matino / Il carro suo, ch'era d'oro fino. / Imantenente fu messo i- **limone** / E presto tutto, sì ben per ragione / Che, quando vuol, puote entrar in camino.

LIMONÌA s.f.

**0.1** *lumonia*; **f**: *limonia*.**0.2** Da *limone*.**0.3** *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Gastr.] Pietanza preparata con pollo, mandorle, succo di limone e altri ingredienti.**0.8** Anna Colia 08.08.2010.**1** [Gastr.] Pietanza preparata con pollo, mandorle, succo di limone e altri ingredienti.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 13, pag. 11.28: Se vuoi fare una vivanda che si chiama **lumonia**, per xij persone, toglì sei pollastri grossi, o vuoi sei capponcelli...

[2] **F** *Libro della cocina*, XIV (tos.): Di **limonia** di polli. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 38.

[3] **F** *Ricettario venez.*, XIV: Vivanda detta **limonia**. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 99.

LIMONIERE s.m.

**0.1** *limoniere*.**0.2** Fr. ant. *limonier* 'cavallo o mulo da tiro, assicurato alle stanghe del carro'.**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Animale (specif. cavallo o mulo) da tiro.**0.8** Roberta Cella 20.09.2006.**1** Animale (specif. cavallo o mulo) da tiro.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 217.9, pag. 436: Venusso [[...]] / Sì comanda che sia prest'al matino / Il carro suo, ch'era d'oro fino. / Imantenente fu messo i- limone / E presto tutto [[...]]. / Ma non volle caval per **limoniere** / Né per tirare il car[r]o, anzi fe' trare / Cinque colombi d'un su' colombiere...

LIMÒSINA s.f. &gt; ELEMÒSINA s.f.

LIMOSINARE v. &gt; ELEMOSINARE v.

LIMOSINARIO agg./s.m. &gt; ELEMOSINARIO agg./s.m.

LIMOSINATA s.f. &gt; ELEMOSINATA s.f.

LIMOSINATORE s.m. &gt; ELEMOSINATORE s.m.

LIMOSINIERE agg./s.m. &gt; ELEMOSINIERE agg./s.m.

LIMOSITÀ s.f.

**0.1** *limusitate*; **f**: *limosità, limositade*.**0.2** Da *limoso*.**0.3** **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.):

1.

**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Deposito di poltiglia (di cibo, nella bocca o sui denti).**0.8** Rossella Mosti 11.06.2012.**1** Deposito di poltiglia (di cibo, nella bocca o sui denti).[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Lo colore de' denti aliquante fiato è mutato per putrefazione di denti, o **limositade**, i quali si convengono di fare bianchi con questa polvere... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 23.[2] **F** *Libello per conservare la sanità*, XIV pi.di. (fior.): e anche ti risciacqua la bocca, che non vi rimanga nulla **limosità** di cibo, perchè la bocca e ' denti se ne corromperebbono, e renderebbono mal fiato. || Manuzzi, *Libello*, p. 5.[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 118bis, pag. 248.22: Radase i(n) p(r)imo le plague et la **limusitate** le quale sono su la leng(u)a.

LÌMPIDO agg.

**0.1** *limpida, limpido*.**0.2** Lat. *limpidus* (DELI 2 s.v. *limpido*).**0.3** *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7 1** Trasparente e privo di impurità.**0.8** Leonardo Francalanci 20.12.2014.**1** Trasparente e privo di impurità.[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 313.15: Aletorio si è una pietra, la quale [...] non cresce oltre la misura d' una fava, et è somigliante a cristallo o acqua **limpida**.[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 26, pag. 143.28: era così il seno di quel mare ripieno come il cielo di stelle qualora egli appare più **limpido** e sereno...[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 39, pag. 286.20: Mare **limpido** vedere, santità significa.

LINAIOLO s.m. &gt; LINAIUOLO s.m.

LINAIUOLO s.m.

**0.1** *linaiollo, linaiuoli, linaiuolo, linajuoli, linauolo, linerolo, lineruolo*.**0.2** Da *lino 1*.**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.); *Doc. fior.*, 1274-1310; *Doc. pist.*, 1338; *Doc. pist.*, 1354.In testi sett.: *Doc. imol.*, 1362.**0.7 1** Chi lavora e vende il lino (usato anche come appellativo).**0.8** Giuseppe Zarra 13.09.2017.**1** Chi lavora e vende il lino (usato anche come appellativo).[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 109.25: Ancho XVI lib. et XVII sol. et VI den. nel di da Mino et Gionta **linaiuoli** a richolte in f. ciento tretacinque.[2] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag.79.36: arsero le case de' Macci, et tutta la contrada infino a la Via de' **Linajuoli** da San Piero Bonconsiglio...[3] *Doc. fior.*, 1274-1310, pag. 314.31: Gianbo e Bruno **linaiuoli** deono dare, in k. gennaio, lb. XIII per la pigione de la bottegha ov'elli istanno, per uno anno...[4] *Doc. pist.*, 1338, pag. 61.14: Item spesi li quali diedi a **linaiuolo** per pretio di braccia XXXVIII e mezzo di buraccio per lo sacchone a ragione di den. XXII e mezzo lo braccio lib. III e sol. XV.[5] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 88.20: Chiarino Peruzi **linaiuolo** dè dare di 12 di settenbre ' 337. Per quatro sachà di lino.[6] *Doc. pist.*, 1354, pag. 58.11: Item demo a Cristofano de- luogo **linaiuolo** per libre diciesete di stopa grossa soldi diecie denari diecie L. 0 s. 10 d. 10.[7] *Stat. fior.*, 1357, Proemio del volg., pag. 335.2: Questo è lo statuto delli uomini dell'arte di rigattieri e pannaiuolini e **linaiuoli**...[8] *Doc. imol.*, 1362, pag. 334.36: Item II tornadure de tera lavoradura in la chorte de Moredano apreso Cristiano di Mazuogli, d. Iachomina do **linerolo**, Iachomo de Zacholo e la via. || Non si esclude possa essere un antrop.[9] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 241.21: pagai *lire* xij a Matheo del Teghia **linaiuolo** per j copertoio nuovo a spinapesce pel lecto di frate Piero nostro monacho, contanti in sua mano lb. xij...

LINCE s.f./s.m.

**0.1** *lince, linche, lins*.**0.2** Lat. *lynx, lynxem* (DELI 2 s.v. *lince*).**0.3** Simintendi, a. 1333 (tos.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tos.); Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.).**0.5** La forma *lins* di *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.) è un francesismo d'inerzia.**0.7 1** [Zool.] Animale selvatico appartenente alla famiglia dei grandi felini e dotato di una vista molto acuta.**0.8** Luca Morlino 07.02.2014.**1** [Zool.] Animale selvatico appartenente alla famiglia dei grandi felini e dotato di una vista molto acuta.[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 15, vol. 3, pag. 226.7: India vinta diede a Bacco racimoluto le **linche**: delle quali, si come si dice, ciò che la vessica manda fuori, si volge in pietre...[2] GI Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 16, pag. 261.22: E sentono questi savi che il **lince**, ciò è il lupo cerviere, ha sì sottile vista, che vede le cose che sono di là da' monti.[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 460, pag. 465.5: Liguria è una pietra trovata nella terra d'India, sopra il fiume pieno di foreste. E una bestia che à nome **lins** la guarda, e la ripone dentro alla sua gola, bene in profondo, per le sue virtudi grandi, che non ci siano attevole.

[u.r. 12.11.2019]

LINCÈO s.m.

**0.1** *linceo*.**0.2** Lat. *lynceus* (DELI 2 s.v. *lince*).**0.3** *Bestiario moralizz.*, XIII (tos./aret.-castell.): **1**.**0.4** Att. solo in *Bestiario moralizz.*, XIII

(tosca./aret.-castell.).

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che lince.

**0.8** Luca Morlino 07.02.2014.

**1** [Zool.] Lo stesso che lince.

[1] **GI Bestiario moralizz.**, XIII (tosca./aret.-castell.), 20.1, pag. 780: **Linceo** è una fera molto fina, / e de belle virtudi e gratiosa, / e spetialmente de la urina / se crea et fasse petra pretiosa; / a fare uno figliolo se destina.

– [Come allegoria divina].

[2] **Bestiario moralizz.**, XIII (tosca./aret.-castell.), 20.9, pag. 780: **linceo** ène lo padre onipotente, / del quale venne lo Spirito Sancto / per lo filiolo Cristo...

LINCURIO s.m. > LINGURIA s.f.

LINFÀ s.f.

**0.1** *linfe*; **f**: *linfa*.

**0.2** Lat. *lymphā* (DELI 2 s.v. *linfa*).

**0.3** Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Acqua, fonte limpida.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Acqua, fonte limpida.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 116.13, pag. 185: Ma quando il maginar volò su l'alpe / Del nostro ingegno e l'angeliche ninfe, / Vergini sacre tra l'un polo e l'altro, / Se cola e lince fūr senz' occhi talpe; / Così tra foco e le gelate **linfe** / Consente 'l sdegno Amor di mal mi scaltro.

[2] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (castell./tosca.), *Essordio*, pag. 33.27: Le ninfe hanno multi nuomi e principalmente sonno chiamate ninfe per l'acqua, cioè che tanto vene a dire *nimpha* "quanto che "acqua", e da la "**linfa**" è ditta "*nimpha*"... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LINFÀTICO s.m.

**0.1** *linfaticu*; **f**: *linfatici*.

**0.2** Lat. *lymphaticum* (DELI 2 s.v. *linfa*).

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Malattia, meglio nota come idrofobia, che si manifesta come avversione ossessiva per l'acqua e che nell'uomo si caratterizza come sintomo della rabbia. **2** [Med.] Chi è affetto da tale malattia.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** [Med.] Malattia, meglio nota come idrofobia, che si manifesta come avversione ossessiva per l'acqua e che nell'uomo si caratterizza come sintomo della rabbia.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 130r, pag. 81.15: Idrofaba be, ab idor quod est aqua, et fabos quod est timor, idest aque metus; et est quedam infirmitas, que latine dicitur **linfaticu**; si homo tetigerit, aut dementia repletur, aut in rabiem vertitur.

**2** Chi è affetto da tale malattia.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Li serpenti e li scorpioni seguitano tutte le cose aride e secche; e poi che sono venuti all'acque, fanno come i ritropici ed i **linfatici**... || TB s.v. *linfatico*.

LINGONI s.m.pl.

**0.1** *lingoni*.

**0.2** Lat. *Lingones*.

**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**; *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Antica popolazione della Gallia celtica stanziata nell'Italia settentrionale.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Antica popolazione della Gallia celtica stanziata nell'Italia settentrionale.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 392-465], pag. 11.13: Gli combattevoli **Lingoni** con le dipinte armi abandonaro le tende e ' padiglioni fitti nel cavo Lamanno...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 35, vol. 2, pag. 48.22: Poi passaro altre genti che si chiamano Boi e **Lingoni**; e conciofossecosach' elli tenessero già tutto il paese intra lo Po e gli Alpi, elli passarono il Po per navilio, e cacciaro delle loro terre non pur solamente gli Etrurii, ma ancora quelli d'Umbria...

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 82-96, pag. 209.2: poi li Bui e **Lingoni** passorno, e non trovando di là dal Po dove potesson stare, passorno di qua e cacciorno li Toscani e li Umbri...

LINGUA s.f.

**0.1** *lenga*, *lenge*, *lenghua*, *lenghue*, *lengoa*, *lengu'*, *lengua*, *lengua*, *lengue*, *linga*, *lingua*, *linghua*, *linghue*, *lingu'*, *lingua*, *lingue*, *lingui*, *llingua*.

**0.2** Lat. *lingua* (DELI 2 s.v. *lingua*).

**0.3** *Glossario di Monza*, X: **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. lucch.*, 1297; *Lett. sen.*, XIII u.v.; Simintendi, a. 1333 (prat.); **f** *Laude di Sansepolcro* (1), XIV pm. (ssep.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); **a** *Omelia padov.*, XIII s.q.; *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); *Paraf. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300 (1288); *Serventes Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Lio Mazar* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); Auliver, XIV c. s.d. (trevis.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.); Columba da Vinchio, XIV (piem.); *Poes. an. savon.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Bosone da

Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Manfredino, a. 1328 (perug.); Buccio di Ranallo, S. Caterina, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); a *Apologhi reat.*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. a lingua **1**; arte della lingua **2.10**; avere la lingua sciolta **2.7.1.1**; avere lingua **2**, **2.11**; avere troppa lingua **2.13.1**; avere una buona lingua **2.8**; cambiare lingua **2.9**; con lingua **1**; correggere la lingua **2.4**; costringere la lingua **2.4**; di doppia lingua **1**; disciogliere la lingua **2.7**; discorso di lingua **2**; dislegare la lingua **2.7**; domare la lingua **2.4**; dono delle lingue **3**; lingua bovina **1.7**; lingua cervina **1.8**; lingua del cuore **1.6**; lingua di fiamma **1.4**; lingua di fuoco **1.4**; lingua di serpente **1.11**; lingua di sì **3.1.2**; lingua di terra **1.2.1**; lingua di vipera e di serpente **1**; lingua d'oco **3.1.1**; lingua d'uomo **1.6**; lingua ericina **1.9**; lingua forcuta **2.2**; lingua investita **1.5**; lingua materna **3.2**; lingua mortale **1.6**; lingua rivestita **1.5**; lingua sciolta **2.7.1**; lingua serpentina **1.10**; lingua tagliente **2.2**; lingua umana **1.6**; lingua vestita **1.5**; lingua volgare **3.1**; mala lingua **2.2**; mordersi la lingua **1**; morire con lingua **2.12**; morire senza lingua **2.12**; mozzare la lingua **2.5**; mutare lingua **2.9**; parlare con due lingue **1**; peccato della lingua **2**; peccati della lingua **2**; per lingua **1**; perdere la lingua **2.6**; perdere l'uso della lingua **2.6.1**; porre freno alla lingua **2.4**; raffrenare la lingua **2.4**; restringere la lingua **2.4**; rifrenare la lingua **2.4**; ritenere la lingua **2.4**; sciogliere la lingua **2.7**; sentire lingua **2.11.1**; slegare la lingua **2.7**; sostenere la lingua **2.4**; togliere la lingua **2.5.1**; trascorrimiento di lingua **2**.

**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Anat.] Nell'uomo e negli animali, organo muscolare del gusto e del tatto posto all'interno della bocca, che partecipa alla masticazione e deglutizione del cibo; negli esseri umani, ha una funzione essenziale nell'articolazione del linguaggio. Anche in contesto fig. **1.1** [Prov.] *La lingua non ha osso ma fa rompere il dosso*. **1.2** Fig. Porzione di terra di forma stretta e allungata (una penisola nell'es.). **1.3** Fig. Oggetto di forma stretta e allungata. **1.4** Fig. *Lingua di fuoco, lingua di fiamma*: fiamma, falda di fuoco (partic. rif. alle fiammelle della Pentecoste). **1.5** [Gastr.] *Lingua vestita, investita, rivestita*: lingua di animale cotta (?). **1.6** Sinedd. [Rif. alla facoltà di esprimere un pensiero attraverso la parola (per lo più con un verbo di dire, di cui la lingua è soggetto) (anche in opposizione all'operazione dello scrivere)]. **1.7** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua bovina*: lo stesso che

buglossa. **1.8** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua cervina*: specie di felce con proprietà officinali (*Phyllitis scolopendrium*). **1.9** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua ericina*: altro nome della piantaggine. **1.10** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua serpentina*: lo stesso che *erba luccia*. **1.11** Locuz. nom. *Lingua di serpente*: escrescenza dura posta sul capo di alcune specie di serpenti, corno. **2** Facoltà di espressione e comunicazione del pensiero attraverso la parola (anche scritta); loquela. In partic., rif. ai modi e ai contenuti del discorso (anche in contesto fig.). **2.1** [Rif. al verso degli uccelli]. **2.2** [Con un aggettivo che specifica il modo e l'intenzione della loquela o di chi parla]. **2.3** [Prov.]. **2.4** Fras. *Correggere, costringere, domare, raffrenare (rifrenare), restringere, ritenere, sostenere la lingua, porre freno alla lingua*: moderare il tono o il contenuto di un discorso; evitare di parlare, tacere. **2.5** Fras. *Mozzare la lingua*: far tacere qno, togliergli la facoltà di parlare. **2.6** *Perdere la lingua*: perdere la facoltà della parola. **2.7** Fras. *Disciogliere, sciogliere la lingua; dislegare, slegare la lingua*: acquisire la capacità di parlare; diventare eloquente. **2.8** Fras. *Avere una buona lingua*: parlare in modo schietto (in senso ironico). **2.9** Fras. *Cambiare, mutare lingua*: dire cose diverse su qno o qsa, a seconda della situazione. **2.10** Arte oratoria; capacità di comporre discorsi o testi. **2.11** Fras. *Avere lingua*: avere notizia, conoscere per sentito dire. **2.12** Fras. *Morire con / senza lingua*: morire avendo / non avendo fatto testamento. **2.13** Eccesso, intemperanza nel parlare. **3** Sistema di comunicazione verbale proprio di una comunità, idioma (anche con indicazione della varietà). **3.1** *Lingua volgare* (gen. contrapposta al latino): idioma del popolo, della gente comune. **3.2** *Lingua materna*: lingua che si apprende nell'infanzia. **3.3** Linguaggio proprio di una dottrina, di un genere letterario; stile. **4** Nome, appellativo. **0.8** Zeno Verlatto 11.09.2014.

**1** [Anat.] Nell'uomo e negli animali, organo muscolare del gusto e del tatto posto all'interno della bocca, che partecipa alla masticazione e deglutizione del cibo; negli esseri umani, ha una funzione essenziale nell'articolazione del linguaggio. Anche in contesto fig.

[1] *GI Glossario di Monza*, X, pag. 41.14: **linga**: glosa...

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1224, pag. 68: Molto pregava lo Divès / A Laçaro qe 'l seccorés / E 'l ded minore se muiaù / E la **lingua** li refredàs / Qe molt era destruta et arsa...

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 202.7: san Grigorio [[...]] fecelo disepellire e trovò che tutto era tornato in terra se non s'erano l'ossa e la **lingua**...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 169, pag. 201: Li misri pur d'angustia le **lengu'** se mangiaran / E De nostro segnor fortment blastemaran...

[5] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 18, pag. 214.7: conciosiacosaché la natura abbia ordinata la bocca e la **lingua** a mangiare ed a favellare, l'uomo non di fare l'uno e l'altro ad un'otta...

[6] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 307.9: non si trovò il suo corpo in neuna parte magagnato, se non che era ignuda, e la **lingua** avea



un poco cambiata.

[7] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 1, pag. 3.10: la virtù che diede Idio a l'uomo nella **lingua** di sapere favellare è la cagion perché avanza tutte le bestie...

[8] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 117.6, pag. 197: sordo son quando li sono al viso, / e muto a lei parlare, e non batto / **lingua** né polso, sì sono conquiso...

[9] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 17b, pag. 106.5: qualunque fiata esso vapore se congiunge con la saliva [...], entra per quella spongiosa carne la quale è in sommità de la **lengua**, rende sapore a lo spirito k'è innel nervo dentro...

[10] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 16.21, pag. 498: Se **lingua** ciascun membro / del corpo si facesse, / vostre bellezze non porian contare...

[11] *Poes. an. urbin.*, XIII, 21.68, pag. 584: O dolce pranço et o dulce cena / quando el ventre deiuna e la **lingua** s'affrena, / lo stomaco è vòito e nno sente pena...

[12] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 45.5: E quando tu vorrai sapere di terra dolce, tu ne metterai un poco in uno vasello con acqua dolce, e poi l'asseggerai con la **lingua**, e saprai s'ella è dolce o amara...

[13] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 40, pag. 61.9: La volpe [...] quando ella ave fame sì ssi lorda tutta e vassene in uno campo e ponsi riverta in terra e chava fuore la **lingua** e sta cussì acconcia...

[14] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 34, pag. 248.28: E Dogodius ferì uno cavaliere che avea nome Cierteas di Marine, e fesseli lo capo e la **lingua** per mezzo.

[15] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 75.8, pag. 193: chi se poria tenere / di non bagnarsi la **lingua** e 'l palato?

[16] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 75.10: due bestie molto fiere e molto sozze, e avevano le **lingue** vermiglie come fuoco...

[17] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 728, pag. 40: Or se ne ven la mala bestia, / Avrà la gola, levà la testa / E ven corando a Margarita, / Sovra so co' ge mis la **lingua** / E en la tera la porta e 'nfrega...

[18] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 211.5: Lyo patricio privà Iustinian del regno, e abiandolo privado quello del naso e dela **lingua**, elo lu mandà in bando a Tersona.

[19] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 1, pag. 5.7: E però ad esso [[convivio]] non s'assetti alcuno male de' suoi organi disposto, però che né denti né **lingua** ha né palato...

[20] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 36, cap. 8, par. 5, pag. 519.11: Non credere a' lodatori tuoi [...], i quali, quando per adulazione t' avranno lusingato [...], vedrai dopo te [...] stendere la **lingua** come cane per lo caldo.

[21] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 19, pag. 150.18: Unde diciamo che, avegna che Dio non abbia bocca e **lingua**, ovvero voce, a parlare...

[22] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Rubriche*, pag. 35.26: Capitol de la infirmità de la **lingua**.

[23] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 314.13: E s' ella si trita, e spargesi in su li occhi et in su la fronte, si guerisce et iscaccia il dolore de la **lingua**.

[24] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 150.8: Dela natura dela **linghua**. La **lingua** sì è fatta di diversa natura e di diversa materia, sì come di charne e di nerbi...

[25] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 244.10: S'io avesse diece bocche e altrettante **lingue**, no mi basterebbono a dire le maladette arti delle meretrici.

[26] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 69, pag. 288.3:

trovarò che tutto era tornato alla terra, salvo che l'ossa e la **lingua**...

[27] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.75, vol. 1, pag. 286: Qui distorse la bocca e di fuor trasse / la **lingua**, come bue che 'l naso lecchi.

[28] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 110, pag. 365.41: perché tu possi vivere [...] senza desiderare di mangiare **lingue** d'uccelli d'Affrica chiamati Feniconteri...

[29] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 508.31: Le **lingue** de costoro sono sì legate con forti ami e forte corde che guay non trano nè bene se possono udire...

[30] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 42, pag. 59.40: et se la condepnagione non pagasse infra di X, siali tagliata la **lingua**.

[31] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.6.1, pag. 171: Ben mi conosco aver la **lingua** balba / per produr simel parole...

[32] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 178.9: Quegli vuole dire più cose: ma la **lingua** subitamente fue divisa in due parti...

[33] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 32, pag. 115.20: kisti episcupi cussì claramente parlavanu poy senza **lingua**, comu parlavanu avanti avendu la **lingua**...

[34] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 35, pag. 792.10: La voce era già venuta nella **lingua** per chiamare i servi...

[35] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 21, par. 1, vol. 2, pag. 58.20: E se la dicta pena pagare non poderà, la mano e la **lingua** glie facciano moçcare, sì ke giammaie non parle.

[36] *Palladio volg.*, XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 27, pag. 32.19: Nasce alle galline talvolta pipita [...], e fascia la punta della **lingua** a loro...

[37] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 285.35: hec lingua, gue, la **lingua** e il **linguaggio**.

[38] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 1, cap. 23.93, pag. 69: E lassa!, ché si il cuore ancor mi scoppa, / quando ricordo il gran distruggimento / di Claudio, che al dir la **lingua** aggroppa.

[39] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 233 [1370], pag. 66.15: El co(n)viene che io ti chavi la **lingua** de gola...

[40] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 125.41, pag. 165: Come fanciul ch'a pena / volge la **lingua** et snoda, / che dir non sa...

[41] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 2, pag. 4.12: E sì è questa scorça grossa stiptica, e ol legno e le foie mordica la **lingua**.

[42] *Poes. an. perug.*, XIV (2), 1.12, pag. 11: perdu'ton le guancie el colore, / la **lingua** non sente sapore.

[43] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 68, pag. 182.14: Lo male della **lingua** adevè p(er) paricchie accasciuni...

– Fras. *Parlare con due lingue*: esprimersi in modo volutamente ambiguo, parlare falsamente.

[44] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 363, pag. 574: Quel non è bon amigo qe **parla con doi lengue** / e va menand sofismi e briga con loseng[h]e.

– Locuz. agg. *Di doppia lingua*: ambiguo, mendace.

[45] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.85, pag. 546: Omo **de doja lengua** fui, / chi lusenga dà primer, / ti presente, e poi te fer...

– Fig. *Lingua di vipera e di serpente*: bugiardo.

[46] *Epist. di lu nostru Signuri*, XIV sm. (?) (sic.),

pag. 86.15: Et vui, miseri, ancora acuminzastivu a fari mali. O 'niqui et lingua di viperi et di serpenti, generacioni pessima!

– Locuz. avv. A / con / per lingua: a parole, a voce.

[47] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 2.53, pag. 32: sacciatielo per singa / zo ch'eo no dico a linga, / quando voi mi vedite...

[48] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 150.2: e molte cose mette inn iscritta le quali si temerebbe e non saprebbe dire a lingua in presenza...

[49] Re Enzo, *S'eo trovasse*, a. 1272 (tosc.), 59, pag. 159: La vertute ch'ill'ave / d'auciderme e guarire, / a lingua dir non l'auso...

[50] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 3.68, pag. 34: sseria fero / poterlo a lingua alcun si divizare...

[51] Terino da Castelfior., XIII sm. (tosc.), canz. 1.47, pag. 140: perch'io non voglio a lingua adimandare / quello ond'io son voglioso...

[52] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 369, vol. 1, pag. 262.31: se alcuno de la sua corte per lengua o vero scrittura o vero volontà d'alcuna certa persona elegere ad officio avarà pregato loro...

[53] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 518, vol. 1, pag. 324.15: se alcuno de la sua corte con lengua, o vero scrittura, o vero lusenga d'alcuna certa persona elegere ad officio pregarà essi...

[54] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 69, pag. 251.19: se alcuno o alcuni compagni, o maestri d'alcuna compagnia dell'Arte di Calemana proponessono o dicesse[ro] a lingua o per scrittura...

[55] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 173.29: intendiamo mandare costà domane a risponderli a lingua più pienamente ala tua letera...

[56] *Stat. sen.*, 1356-68, cap. 42, pag. 17.8: ciascheduno della decta arte sia tenuto di tenere in segreto ogni credentia che gli fusse inposta dal rectore della decta arte a lengua ovvero per iscriptura o per lo messo...

– Fras. *Mordersi la lingua*: frenare la parola, tacere.

[57] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 10.13, pag. 52: Alor non par che la lingua si morda, / né ciò mai vi mostrò Guido né Dante.

### 1.1 [Prov.] La lingua non ha osso ma fa rompere il dosso.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 2, pag. 180.8: Et anche il proverbio dice: che la lingua non à osso, ma fa rompere lo dosso.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 2: et in proverbio si dice: la li(n)gua no(n)n à ossa ma si fa ronp(er)e le malvagie ossa...

[3] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 118.1: La lengua non à osso, ma fa rompere el dosso.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 47.51, pag. 276: la lengua no à [os]so / e par cosa monto mole, / ma si fa rompir lo dosso / per usar mate parole.

[5] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 84, pag. 128.8: La lingua non à osso, ma ella fa rompere il dosso.

[6] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [JacBol] madr. 18.7, pag. 44: «La lingua non ha osso, / ma spesse volte fa romper lo dosso».

### 1.2 Fig. Porzione di terra di forma stretta e allungata (una penisola nell'es.).

[1] *f Lucano* volg. (ed. Marinoni), 1330/40 (prat.), L. II, cap. [vv. 610-627], pag. 117.9: Uno stretto lato d'Italia che già costringe sé in sottile parte, produce questa piccola lingua nel mare, la quale chiude l'acque del mare

Adriano con piegate corna.

### 1.2.1 Lingua di terra.

[1] *f Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Luc. II] (R) 20, pag. 313.9: la città siede insù una lingua di terra che si lancia in mare, e in quella lingua di terra hae altresì come due corna... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

### 1.3 Fig. Oggetto di forma stretta e allungata.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 128.26: Ma nella lingua della bilancia, né nel appicchagnolo non ae neuna [[stella]].

[2] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 250.23: I pruova con più lingue et con I diaspro di sopra...

### 1.4 Fig. Lingua di fuoco, lingua di fiamma: fiamma, falda di fuoco (partic. rif. alle fiammelle della Pentecoste).

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 18, pag. 39.25: sì como se mostra quando lo nostro signore infiammò li apostoli del spiritu sancto, in ispetie di lengue de fuoco...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 2, pag. 43.15: Lo demonio vidde che Dio avea parlato per le lingue dei profeti et delli appostoli, quando mandoe loro le lingue di fuoco da cielo.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 160.21: La fornaxa ardeva et era tropo accesa e vegne for una lengua de fiama...

[4] Columba da Vinchio, XIV (piem.), lauda, 45, pag. 99: Prega la Virginia lo salvaor, / de cel ge manda lo so ardor, / lengue de fogo cum grande amor...

[5] *Poes. an. savon.*, XIV, 1.58, pag. 16: Spirito sancto amoroso / lengue de fogo si descese / e li discipuli tuti accese...

### 1.5 [Gastr.] Lingua vestita, investita, rivestita: lingua di animale cotta (?).

[1] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 120.33: la sera per una lingua rinvestita di porcho cotta dal'oste per messer l'abate che tornò di fuori che avavamo cenato

[2] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 19, pag. 96.32: E in delle dicte du' viande non si conti raviuoli [...] nè salsiccie, nè carne salata, nè lingue investite, nè inductali...

[3] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 19, pag. 97.2: In della qual cena non si possa dare se non du' maniere di viande, in delle quali non s' intenda erbe o formaggio o giuncata o ricotto o salsiccie o carne salata o lingue vestite o inductali...

### 1.6 Sinedd. [Rif. alla facultà di esprimere un pensiero attraverso la parola (per lo più con un verbo di dire, di cui la lingua è soggetto) (anche in opposizione all'operazione dello scrivere)].

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 1.20, pag. 12: Lo meo 'namoramento / non pò parere in detto, / ma sì com'eo lo sento / cor no lo penseria né diria lingua...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 74.5: Non sia dunque la lingua pronta a parlare né la mano presta alla penna...

[3] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.), pag. 126.11: Diogene diceva: «Da la coscienza muove lo male che parla la lingua».

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 2: disp(er)da Dio le labbra piene di dolori e la lingua maldicente.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 281, pag. 110: Se tut le lengu' dei homini k'il mond se pon trovar, / De quelle pen grandissime prendessen a parlar...

[6] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 2, pag. 163.6: li pensieri verreano meno de poterli pensare, e le **lengue** verreano meno de poterli narrare...

[7] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288) [Giacomo da Lentini] 26.20, pag. 49: <E> lo meo innamoramento / non pò parere in ditto, / cusì com'eo lo sento / core no -l pensaria né diria **lenga**...

[8] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 21, pag. 42.8: quivi la **lingua** isfrenatamente favella...

[9] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 8 parr. 8-11.6, pag. 30: Morte villana, di pietà nemica [...], / di te blasmar la **lingua** s'affatica.

[10] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 20, pag. 258.27: volendo dare più che cor d'omo non pò desiderare, nè cheder **lingua**...

[11] *Lett. lucch.*, 1297, pag. 38.27: p(er)ché noi potessemo sapere chiaro lo nosso fatto p(er) abattere molte **lingue** che pa(r)lano ischo(n)cio i(n) nosso cho(n)trario...

[12] *Poes. an. urbin.*, XIII, 24.43, pag. 592: In quel k'à decto la **lengua** mia / non ç'à pensato la mente mia, / et imperçò la bocca mia / orato à sença valore.

[13] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.139, pag. 88: Clama **lengua** e core: / «Amore, amore, amore!»...

[14] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 246, pag. 636: k'è 'l canto è tanto bello [...], / ke cor no 'l pò pensar né **lengua** proferir...

[15] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 6.110, pag. 116: Trame de corpa e d'arror, / chi de justixia e' segnor, / per che mea **lenga** preiche / le toe averie esser drite.

[16] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, 22.39, vol. 1, pag. 260: Ben fa **lingua** che tace, / sença dimanda, sempre quando serve...

[17] **GI** *Chiose interl. a Eneide compil.* (L. I-IV), 1316/17 (fior.), pag. 13v.2: la boce [*interl. lingua*]... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[18] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 52: Auliver dis ch'esser pò tart l'acorger, / ver' che l'om def for **lengua** et ovra sporger.

[19] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 20, pag. 205.30: La **lingua** gridava, e il cuore ardeva d'ira...

[20] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 159.9: E pognamo che con volgare materno facto, non perciò sia spregiato, ché latino mai mia **lingua** non apprese...

[21] **f** *Laude di Sansepolcro* (1), XIV pm. (ssep.), 5.40: Da lo dolçore - che sente, èn tanta, / **lengua** né cor[e] - no'l pò dire tanta... || LirIO; non att. nel corpus da altra ed.

[22] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 18, par. 2, vol. 2, pag. 41.29: Et cui cum cori dubita et cum **lingua** nega, hereticus est...

– La persona, in quanto essere dotato di parola.

[23] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 2.36, pag. 42: Essendo 'l mondo di malitia pingue, / quando correvan mille con trecento / anni secondo le cristiane **lingue**...

[24] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 23.19: Provedea Iddio nel mio cospetto sempre [...], acciocch' io non mi commuova: e però lo cuore mio è dilatato, e la **lingua** mia si rallegrò...

– *Lingua d'uomo, lingua umana.*

[25] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 2.6, pag. 8: Greve mi sembra, donna, a lo ver dire, / che **lingua d'omo** o pensiero di core / o guardo d'occhi possan ben ciausire / o sì nomar com'è vostro laudore...

[26] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9,

pag. 60.1: unde ène lo diletto così picciolo, e la penetenza così grande, che **lingua d'uomo** no lo sae divisare...

[27] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 93.7: Ma quanta buona ventura e gloria questi aveano, **lingua umana** non 'l potrebe dire...

[28] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tos.), pt. III, pag. 241.7: E sappi [...] che più imparerai orando divotamente, che non ti potria insegnare veruna **lingua umana**...

[29] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 89.4, pag. 634: poi che i servizii fai tal ch'alcun maggio / per **lengua d'om** contar non se poria...

– *Lingua mortale.*

[30] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 10, pag. 16.16: là mi furo dimostrato a scoperto i sagreti donde santo Paolo disse che nulla **lingua mortale** no gli dé scoprire.

– *Lingua del cuore: pensiero intimo, puro, prima di essere espresso in parole.*

[31] Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini), XIII sm. (tos./faent.), 6.4, pag. 234: Ancor ch'io senta a ciascun manifesto / quanto vostro valor, donna, sormonti / e ogn'altro passi più là oltre i monti, / ciò che la **lingua del cor** tene in presto...

[32] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 3, pag. 9.1: E apreso s'è gli dee dire in tale maniera che egli le dica de la **lingua del cuore** sì che quela de la bocca no parli...

### 1.6.1 [Prov.]

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 322, pag. 307: Orecchie dé udire, / se **lingua** vuol dire.

### 1.6.2 [Prov.]

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 460, pag. 311: Viso presente / fa **lingua** tacente.

### 1.6.3 [Prov.]

[1] **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 105.10: Altro à l'uomo nel cuore ke ne la **lengua**.

### 1.6.4 [Prov.]

[1] **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 107.19: Boccha sença **lengua** çucha risomelglia.

### 1.6.4.1 [Prov.]

[1] **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 110.4: Capo sença **lengua** çucha risomelglia.

**1.7** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua bovina*: lo stesso che buglossa.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 490, pag. 486.13: Anche è un'erba che somiglia a **lingua bovina**; chi la pigliasse e pestasse, e traesene il sugo, e pigliasse la banbagia e ponessela agli orecchi due volte o tre il dì da mattina, insino in XV dì, udirebe chiaramente.

[2] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 102, pag. 67.20: [3] Pigla marrobiu blancu e **lingua boina** et insuncza di vaca et miscala forti insembra...

[3] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tos.), [L. 3, cap. 7], pag. 272.3: togli salvia salvatica et domestica, lanciuiola, centinerbia [...] et **lingua bovina**...

[4] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 102.6: Hec buglossa, se id est la **lingua buvina**.

**1.8** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua cervina*: specie di felce con proprietà officinali (*Phyllitis*

*scolopendrium*).

[1] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 28, pag. 39.2: [1] Contra opilacioni di ficatu di materia cauda pigla lingua chervina, arrivogli chichiri...

[2] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 30, pag. 41.6: [2] Item pigla la lingua chervina: data ad biviri cum vinu fina ' trenta iorni...

**1.9** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua ericina*: altro nome della piantaggine.

[1] a *Piero de' Crescenzi volg.* (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 91, pag. 311.14: La Piantaggine, le quale per altro nome è detta Lingua ericina o petacciuola, è fredda e secca...

**1.10** [Bot.] Locuz. nom. *Lingua serpentina*: lo stesso che *erba luccia*.

[1] *f Libro della cura delle malattie*: Cogli un buono mazzetto di foglie di lingua serpentina. || Crusca (3).

**1.11** Locuz. nom. *Lingua di serpente*: escrescenza dura posta sul capo di alcune specie di serpenti, corno.

[1] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 56.21: consiglio voi ke facciate sempre stare in vostra mensa alcuno corno di serpente, lo quale è appellato volgarmente Lingua di serpente, perciò che, se ' presenti cibi o beveraggi sono velenosi, quel cotale corno diventa humido.

**2** Facoltà di espressione e comunicazione del pensiero attraverso la parola (anche scritta); loquela. In partic., rif. ai modi e ai contenuti del discorso (anche in contesto fig.).

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 21, pag. 561: De la lingua voi' dir alò primeramente, / per quel q'ela nos plu a gran part de la cente.

[2] *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 61.10: Mai enpermordeçò eu aprovarai que caosa sea la toa lingua e la toa fe', et en qual parte lo to ençeño abia volontade de trarmi.

[3] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 108, pag. 422: col chor ni co la lingua n' i consentire...

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 49, pag. 160.5: quegli che gastiga l'uomo truova magior grazia appo lui, che cului che inganna per losinghe de la lingua.

[5] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 268, pag. 185: lingua né scrittura / non seria soficiente / a dir compiutamente / le bellezze ch'avea...

[6] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *De amore*. inc.: di qua(n)ta dilessione la mia paterna carità ami la tua soctoposta filiasione a pena te lo potrei dire u co- lingua manifestare.

[7] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 28 parr. 1-3, pag. 123.4: non sarebbe sufficiente la mia lingua a trattare come si converrebbe di ciò...

[8] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 38.99, pag. 106: Lingue parlanti inique hai fatte mute, / e mute parlatrici e a bon trattando.

[9] *Formula di confessione sic.*, XIII, pag. 300.16: Spitzialmenti diku mia culpa di l' ordinu sartzard(a) tali chi mali l' agiu asservatu, e l' ori chi mali l' agiu ditti e kku poku rivirentzia e dduvitzioni, chi la lingua labora e llu kori non ura...

[10] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 434.13: O redina di sapiensia, presta e adirissa la lingua mia, di che prestare e adirissare altrui possa!

[11] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 514, pag. 867: questa ce par gram meraviglia / che Tibaldello à ditto cum soa lingua».

[12] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 5, pag. 20.30: Il nuocere co la lingua e fare male altrui s'è in molti modi...

[13] *f Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Sal. Cat.] (H) 15, pag. 90.25: quelli i quali si nutricavano di mano e di lingua, cioè è ispergiurando e spargendo sangue de' loro cittadini... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[14] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 6.63, vol. 3, pag. 91: Quel che fé poi ch'elli uscì di Ravenna / e saltò Rubicon, fu di tal volo, / che nol seguiteria lingua né penna.

[15] Bosone da Gubbio, *Duo lumi*, p. 1321 (eugub.), 6, pag. 321: Pianga la tua del bel viso giocondo, / in cui tua lingua tanto ben dicea...

[16] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Fedra, pag. 32.5: Amore pur mi sforza di scrivere quello che la lingua parlare non osa.

[17] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 273, pag. 378, col. 1: Nello sou dire tenea / la maniera ch'avea / Virgilio nel parlare [...], / cha Deo era con ella / in lingua et in favella.

[18] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 610.24: Ancora cotidianamente cademo con la lingua in ogni generazione de' mali parlari...

[19] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 67.11: nè mai la sua lingua si saziava di vilaneggiarlo.

[20] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 8, vol. 3, pag. 317.3: Bettone [...] era [...] colla piggior lingua ch'uomo di Firenze...

[21] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 56, vol. 1, pag. 212.10: egli non avea la lingua presta a ben dire la sua ragione e la sua volontà.

[22] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 373, pag. 83: Sorsene gran questione et opera bructa et rea, / Che dire no llo posso tucto per lingua mea.

– Fras. *Avere lingua*: aver l'uso della parola.

[23] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 22, pag. 56.9: "No ài-tu lingoa? Favella, ch'ancoi te nasca lo vermo can!"...

– Fras. *Discorso, trascorrimto di lingua*: errore, leggerezza nel parlare.

[24] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 212.28: quale in alcuno die non cautamente giurarà per trascurimento de lingua secondo k' addivenire sole en molto parlare...

[25] *Stat. fior.*, 1354, cap. 39, pag. 33.11: e se caso avenisse [...] che questa compagnia [...] ordinasse o facesse o per ignoranza o per discorso di lingua...

– *Peccato, peccati della lingua*: colpe contro Dio o la morale religiosa commesse nel parlare.

[26] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 36 proemio, pag. 497.25: Nell' ultimo luogo tra' vizj è da dire de' peccati della lingua...

[27] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 109.38: e molti mali avvengono per male lingue, siccom'i' ho divisato nel trattato de' vizj, là ov'io parlai del peccato della lingua...

[28] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 5, pag. 667.17: Poscia confessi le peccata della lingua, le quali sono di molte generazioni...

[29] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 18.3: escetto li peccati della lingua, de' quali dicemmo di sopra, pur quanto all' opere dico, che se ne commettono infiniti mali...

[30] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), De la biastema, vol. 1, pag. 118.17: Ora avemo X peccay de la lingua, donde lo primer sy è ocioxitae, la derera biastemar.

[31] a *Libru di li vitti et di li virtuti*, p. 1347/52-a.

1384/88 (sic.), cap. 59, pag. 67.24: Cui voli sapiri et pensari li peccati di la **lingua**, conveni ki sapia pisari et contrapisari la parolla, quali est et dundi illa nasci et ki mali illa fa...

[32] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 69, pag. 81.30: Ora havimu nui contatu dechi maineri di lu **peccatu di la lingua**, di li quali la prima est ociositati, et la ultima est biastima

## 2.1 [Rif. al verso degli uccelli].

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 88.12: O generato in Troja, interpreto degli Dei [...], il quale senti e conosci le stelle e le **lengue** delli uccelli... || Cfr. Verg., *Aen.*, III, 370: «volucrum linguas».

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 326.12: Asilas, interpreto delli uomini e delli Dei, dal quale sono conosciute l'interiora delle bestie, e le stelle del cielo, e le **lingue** degli uccelli... || Cfr. Verg., *Aen.*, X, 177: «linguae volucrum».

## 2.2 [Con un aggettivo che specifica il modo e l'intenzione della loquela o di chi parla].

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 96, pag. 564: Salterio ni viola ni strimento no ave / David, si fose dolce com'è **lingua soave**.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 2, pag. 181.7: Quello che piu dà male, et odia Domenedio [è] la **lingua mendacie** e che semina discordia intra fratelli...

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 120.10: Cominciamento d'amistade è ben parlare. Cominciamento d'inimistade è la **lingua villana**.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*.269, pag. 98: Quand hav dig la formiga con sōa **lingua argudha**...

[5] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosca.), 55.10, pag. 165: Ed è stagion, che 'l senbrante è non bello, / ed altra, che la **lingua è non villana**.

[6] *Poes. an. urbin.*, XIII, 24.71, pag. 593: La mia **lingua vitiosa** / de mal dir no [à] avuta posa...

[7] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 91.3, pag. 312: chi per Dio chiere ed ha **lingua pietosa** / alegramente deve essere uduto...

[8] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 49.11: [e] in questo è la nostra vettoria, che la carne ad lo spirito sie sottoposta, la **lingua** sie **temperata** et **vera**, l' operatione sie iusta et santa.

[9] *Lett. lucch.*, 1301 (3), pag. 136.16: Ora noi pare, postra ched è sì rio (e) p(er)icoloso p(er) la sua **ria** (e) **bugiadra lingua**, che voi d(e) gua(r)niate li v(ost)ri amici i(n) co(r)te...

[10] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 321.8: Che direo io quand'elle nel loro parlare frodano alcuna lettera legittima, e la **iscilinguata lingua** sia costretta da la comandata boce?

[11] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 1-12, pag. 661, col. 1.9: La terza cosa, tratta che omne **lingua poetica** ne serave povera, et insufficiente sí come aparerà...

[12] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosca.-padov.), 2.9, pag. 78: La **breve lingua** par più luminata, / È più leçiera a cognoscenza e grata...

[13] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 2.54, pag. 17: Tu guardi là, e forse ti diletta / il cantar che tu odi, il qual piuttosto / pianto si dovria dire in **lingua retta**.

[14] *Comm. Rim. Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 81, pag. 621.6: unde dice «**lingue sacrileghe**», cioè lingue che con mal dire invulano pregio e lode...

[15] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 49.22: «E se per avventura dire vuogli quello che molti con **ardita lingua** soleano dire...

[16] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.)>pad-

ven.), cap. 28, pag. 427.14: Curio [[...]] fu omo asai di **grande lingua**...

[17] a *Apologhi reat.*, XIV, 20.13, pag. 679: La golpe co la **lingua desducente** / leccò la vidanna de presente.

– Locuz. nom. *Mala lingua*: discorso calunnioso; persona calunniosa.

[18] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 110.17: lo resonar d'i chiovi [[...]] vorreve senpre ch'el m'inpisse le oregie ch'ele no poessan uguir le **male lengue**.

[19] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la biastema*, vol. 1, pag. 118.20: Salamon lo mostra ap(er)tamenti che l'incomenzamento de **mara lingua** si è follia e a la fim si è error pessimo.

[20] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), III, cap. 7, pag. 110.10: Perché tra ' venditori e compratori si suole mischiare la **mala lingua**...

[21] *Cronaca sen.* (1202-1362), c. 1362, pag. 75.8: E però noi ci dobiamo confermare co' lui, e a lui fare orazione che ci difenda da rio tradimento, e dalle **male lenghue** ci esaudisca.

[22] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 54, pag. 127.18: di che una **mala lingua** di quelli del cerchio, cominciò a dire di nuove cose della moglie...

– Fras. *Lingua forcuta*: (per paragone con il serpente) attitudine all'inganno; discorso ambiguo, ingannatore.

[23] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.21, pag. 76: Aio una nora astuta, - co la **lingua forcuta**, / con una voce enquina, - che non ci arman vecina / che non oda 'l gridato - de lo suo morgano...

[24] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 12.5, pag. 105: Co la **lingua forcuta** / m' hai fatta esta feruta...

– Fras. *Lingua tagliente*: (per paragone anche esplicito con una lama) modo di parlare salace o maligno.

[25] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.75, pag. 598: La bocca ò avuta aperta e la **lingua talgente**, / de li Toi servi, Amore, so' stato mal dicente...

[26] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 123.9: Tulio e Virgilio con gli altri poeti chi han **lengue** fiorie **tagliente** pù cha spae de novo amolae...

[27] Petrarca, *T.F.* III, 1371, 29, pag. 573: Poi contendea Demostene ed Eschine: / ciascun con sì **tagliente** e con sì aguta / **lingua** ch' udendo lor querele tante / Grecia mi parve sbigottita e muta.

## 2.3 [Prov.].

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 239, pag. 304: **Lingua mendace** / con Dio non ha pace.

2.4 Fras. *Correggere, costringere, domare, raffrenare (rifrenare), restringere, ritenere, sostenere la lingua, porre freno alla lingua*: moderare il tono o il contenuto di un discorso; evitare di parlare, tacere.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 2, pag. 181.2: Et perciò, advegna che non si possa la **lingua domare** compiutamente dell' uomo, almeno si dia **constringere** ad ciò che sia veracie e non bugiarda...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, inc.: non è alcuno che la **lingua** sua piename(n)te possa **domare**...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 35, pag. 61.29: Vergogna è virtù per la qual [[...]] si **rifrena la lingua** che sozze parole o di soperchio non

favelli.

[4] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 1, dist. 3, pag. 43.10: Eu inpenso esser prima virtù constrenger la lingua...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.1, pag. 350: Omo che pò la sua lingua domare, / granne me pare c'aja signoria...

[6] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 133.4, pag. 268: La vertute più sovrana / Che possa aver la criatura umana, / Si è della sua lingua rifrenare.

[7] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), I, 3.2, pag. 130: P(er) la p(r)ima virtute no pone i(n) sua scriptura / de la lingua restrenger(e) che nde ayamo gran cura...

[8] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 36, cap. 2, par. 8, pag. 503.8: chi non raffrena la lingua, guasta la concordia.

[9] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 109.39: poni freno alla tua lingua, e guarda non la lingua ti faccia cadere dinanzi tuoi nemici...

[10] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 384.17: saratti per guadagno avere ritenuta la lingua.

[11] f Iohanni Campulu, *Dialagu s. Greg.*, c. 1315 (calabr. centro-sett.), L. II, cap. 23, pag. 63.31: Benedictu mandau a dirj a chillj monachi: 'Corrigitiui la lingua vostra, ca si vuy non vi mindati, eu vj scomunicu'...

[12] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.72, vol. 1, pag. 444: «La tua preghiera è degna / di molta loda, e io però l'accetto; / ma fa che la tua lingua si sostegna.

[13] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 12.4666, pag. 398: Tristo è chi parla se non vede como / E chi non sa sua lingua raffrenare.

[14] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 2, pag. 483.2: uno di questi domandandolo perch'elli solo ristringe la sua lingua, disse: «Però che avere favellato, alcuna volta me ne pentii...

[15] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 26, pag. 102.19: Le quali donne non mutandosi dalli primi costumi nè avendo refrenata la lingua...

[16] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 4, pag. 12.3: A sapere costrignare la lingua, è prima et ultima virtù...

[17] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 9.6: La lingua si debbia raffrenare ciascuno da giuramenti vani e maximamente da spergiuri...

[18] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 11.35, pag. 34: E chi prefettamente l'ira acquatta, / E raffrena la lingua, è netto e puro...

[19] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 27.38, pag. 166: Oh quanto è saggio l'uomo, che sa porre / freno a la lingua e a la mano ancora...

[20] a *Libru di li vittii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 192, pag. 293.17: per nenti combattiti contra li altri peccati ki non riteni sua lingua.

[21] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [JacBol] madr. 18.1, pag. 44: Prima virtut'è constringe[r] la lingua, / cantase in Cato...

[22] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 28.27: Lu nono gradu de la hu(m)ilitate ène si lu monacho refrena la li(m)gua de lo parlare et tenga silencio...

[23] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.), L. 2, cap. 26, pag. 140.13: le dite done no aveam ancora perfetamenti refrenà la lingua.

**2.5** Fras. *Mozzare la lingua*: far tacere qno, togliergli la facultà di parlare.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 79.25, pag. 326: Veio un tale non-veio, che onne cosa me ride; / la lingua m'è mozata e lo pensier m'ascide...

[2] a Conte Naddo, XIV (tosc.), son IVa.14, pag. 53: E non mi dar cagion di palesare / come nelle triste opre

sè involuto: / <che> me' ti sarie la tuo lingua mozare!

**2.5.1** Fras. *Togliere la lingua* a qno.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 63, pag. 177.3: Quello da cui vene tuta egualança e bene ve dia gracia de procedere in questo vostro officio si ke voi [...] togliti la lingua ad omne persona, ke non possan usar né dire cosa de [re]prehensione de voi...

**2.6** Fras. *Perdere la lingua*: perdere la facultà della parola.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 50, pag. 690.10: Qui dice che la dea d'amore si fa scede di colui che solea essere si bello favellatore e ora ha perduta la lingua.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 4, cap. 4.123, pag. 106: i' son si pien del sommo bene / Che ssi ricieve apresso di tal gratia, / Ch' i' ò perduta la lingua e lla mente...

**2.6.1** *Perdere l'uso della lingua*: divenire muto.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 5, vol. 2, pag. 9.7: che tanta bontà di bocca non perdesse l'uso della lingua...

**2.7** Fras. *Disciogliere, sciogliere la lingua; dislegare, slegare la lingua*: acquisire la capacità di parlare; diventare eloquente.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.30, pag. 114: l' audito me se renna / e sia sciolta la mia lingua che legata fo con «Sile».

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 12, cap. 6, pag. 83v.23: el quale dilecto incomincia a disciogliere la lingua in laude e gloria della increata pietà...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 8, vol. 1, pag. 45.21: ed allora si apriranno gli occhi de' ciechi, e sciogliersi la lingua de' muti...

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 23, pag. 47.21: Io, semplicissima giovine e appena potente a disciogliere la lingua nelle materiali e semplici cose tra le mie compagne...

[5] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 663, pag. 43: Oimè, chom quella bocha è fata brutta / la qual la lingua ai muti desligava...

[6] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 4, pag. 206.19: E incontanente fu sciolta la lingua sua, e parlava, benedicendo Dio.

**2.7.1** Fras. *Lingua sciolta*: facilità, prontezza nel parlare (anche in senso negativo).

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 364.11: ad Atene non ricordevole de' beneficii la riprensione della lingua mia sciolta per licenzioso parlare non tace.

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 35 [Antonio da Ferrara].52, pag. 75: Il vano intender mio, la lingua sciolta, / l'altessa del mio animo / io maladico...

**2.7.1.1** Fras. *Avere la lingua sciolta*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 14.27, vol. 1, pag. 227: Quella che giva 'ntorno era più molta, / e quella men che giacèa al tormento, / ma più al duolo avea la lingua sciolta.

**2.8** Fras. *Avere una buona lingua*: parlare in modo schietto (in senso ironico).

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 47.13: La Salvaggia, loro figliuola, ebbe una bonissima lingua come mai vedessi a fanciulla; maliziosa e intendente...

**2.9** Fras. *Cambiare, mutare lingua*: dire cose diverse su qno o qsa, a seconda della situazione.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 193.6: Molte volte i tempi sono paragone degli uomini [...]. E ciò si vide in quel giorno che i Bianchi vennero alla terra, che molti cittadini mutarono lingua, abito e modi.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 21, pag. 172.1: molte lingue si cambiorono in pochi giorni: molte villanie furono dette a' priori vecchi a gran torto, pur da quelli che poco innanzi gli avevano magnificati...

**2.10** Arte oratoria; capacità di comporre discorsi o testi.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 46, pag. 176: par ch'aggiate la lingua / del buon Tulio romano / che fu in dir sovrano...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 11.98, vol. 2, pag. 185: Così ha tolto l'uno a l'altro Guido / la gloria de la lingua...

[3] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 11, pag. 331.5: In l' officio dela soa lengua sempre fo in dire veritàe, in loidare lo bene (et) in blaxemare lo male...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 144.8: Moito mira papa Chimento lo bello stile della lengua de Cola.

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 28.28: Oldando la çente la Magdalena, i se començà a meraviare de la belleça, de la sapientia e de la lengua soa...

– *Arte della lingua*: arte oratoria, abilità nel parlare.

[6] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 153.7: Hi se metèn a uxar l'arte de la lengua la qual solenghamente parivan d'aver in soa bailia...

**2.11** Fras. *Avere lingua*: avere notizia, venire a conoscere per sentito dire.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 25, vol. 1, pag. 237.16: I Viniziani [...] avieno mandate XX loro galee armate i: Romania [...], de le quali i Genovesi ebbono lingua...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 59, vol. 1, pag. 294.25: I Genovesi [...], mandarono a di VII di febraio due galee a Galipoli per avere lingua di loro nimici...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 79, vol. 1, pag. 421.19: Ed essendo giunti presso alla Loiera, ebbono lingua che l'armate de' loro nimici s'erano raccolte insieme...

[4] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 232.9: le ghalee di Viniziani si partirono da Ghaeta perché ebbono linghua di quelle di Genovesi...

**2.11.1** *Sentire lingua*: avere notizia.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 32, vol. 1, pag. 518.22: L'amiraglio di Genovesi avendo in Romania sentito lingua dell'armata di Viniziani...

**2.12** Fras. *Morire con / senza lingua*: morire avendo / non avendo fatto testamento.

[1] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 23.5: Se mor co(n) lengua e dà a lo comesario so, noigla caosa no li de' eser defeso.

[2] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 23.6: Et s'ello mor sença lengua, de'lo tignir en varintisia de li miglor homini de la nave en fin q(ue) ven letere del dose p(er) dilivrarle a cui p(er)ten.

[3] *Patto Aleppo*, 1225 (ven.), pag. 42.7: E s'el morisse sença lengua, li Veneixi possan intrometer le soe cose e far çò ke bon li parrà.

**2.13** Eccesso, intemperanza nel parlare.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 41, pag. 562: Per lengua se departe l'amor dig compagnon [...]. / Lengua part li fradeli, qe se vol mal da morte, / e pare da fioli...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.70, pag. 188: La Scrittura en molte parte lo tacere ha commendato, / e la lengua spesse volte fa cader l'omo 'n peccato».

**2.13.1** Fras. *Avere troppa lingua*: parlare troppo a lungo o a sproposito.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 47, pag. 562: Con l'om ch'è tropo lengua non è bon far tençone, / q'entre 'l so tan' parlare se perd bona rason.

**3** Sistema di comunicazione verbale proprio di una comunità, idioma (anche con indicazione della varietà).

[1] *a Omelia padov.*, XIII s.q., pag. 4.4: Betphagé in lengua latina fi intrepetao casa de [la boca]...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.190, pag. 898: Ancora vi sapria insegnare [...], / perké le lingue in suo parlare / fonno divise...

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 48, pag. 583.8: Numenculator in lengua greca, adpo noi se clama questore.

[4] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 188.19: pusei nome a la citade secundo lo nome suo Cartanda, ke ne la lengua nostra sonava citade...

[5] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1356, pag. 223: ma chi 'l vorrà trovare, / cerchi nel gran Tesoro [...]: / là farò grande salto / per dirle più distese / ne la lingua franzese.

[6] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 38, pag. 180.27: a rimuovere la dubitazione di costoro non solamente in Greca, ma in Latina lingua aperto l' aviamo.

[7] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), canz. 11.20, pag. 233: francesca lingua e proenzal labore / più de l'artina è bene in te...

[8] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 30.16, vol. 1, pag. 203: Tutto 'l mondo s' renfresca / lengua hebrea e francesca / e latina e gregesca...

[9] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.150, pag. 104: Carta mia, va' mitti banna: / Iacovon pregion te manna / en corte i Roma, che se spanna / en tribù, lengua e nazione...

[10] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 127.23: dentro vi trovò uno belli[ssi]mo libro ch'avea quasi i folgli grossi come tavole, ed era iscritto di tre maniere lettere, cioè in lingua ebrea e greca e latino...

[11] *a Lucidario pis.*, XIII ex., L. 1, quaest. 177a, pag. 67.17: li apostoli si feno meravigla che elli non sapeano se non la lingua u elli erano nati...

[12] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 196.5: Gotti, Ypogothi, Gipidi e Vandali, una lengua abiando, per nome sola mente divisi...

[13] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 71, pag. 351.4: e sono quelle lettere da llato grecesche, ch'è la più bella lingua del mondo e propria...

[14] *a* Jacopo da Firenze, *Tract. algorismi*, 1307 (fior.), Prologo, pag. 8.11: lo nostro trattato si chiama in lingua arabia *Alghorismus*...

[15] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 50, pag. 69.3: Quivi dimorano alquanti cristiani nestorini, che anno loro legge e loro chiese; e anno lingua per loro.

[16] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 64, pag. 103.17: Li quey quatro contrade secondo la **lengua grega** in apeladi anathole...

[17] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 1, pag. 5.10: san Petronio [...] fo quello che translato la vita di sancti padri, e scripse de **lengua greca** in latina...

[18] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 7, pag. 37.26: *Pape Satan*, tanto è a dire in **lingua ebraica** quanto: maraviglia, maraviglia grande è questa.

[19] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 62.24: issa la donna in sua **lingua cumandau** a li Gallogreci qui lu aucidissiru.

[20] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 1, vol. 1, pag. 276.4: Questo Federigo [...] seppe la **lingua latina**, e la nostra volgare, tedesco, e francesco, greco, e saracinesco...

[21] Braccio Bracci (ed. Sarteschi), 1375-78 (tosc.), 2.12, pag. 35: la maestà maggior t' ammanta / di quel ch' i' parlerò in **lingua toska**...

[22] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 873, pag. 380.16: il Vescovo di Giurino, frate minore, e Guascone di **lingua**...

[23] *Lucidario ver.*, XIV, L. 1, quaest. 13, pag. 10.13: E però è-lo camado in la greçesca **lingua** "theos", çoè a dir Deo che tuto vé.

[24] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, parr. 130-131, pag. 91.10: purché li septe versi delo soneto sianno de **lengua toscana** e gli altri septe versi sianno de lingua francescha...

– *Dono delle lingue*: capacità di intendere e parlare idiomi diversi.

[25] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 340.2: Iddio dà ad alcuni il **dono** della profezia e delle **lingue**.

[26] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 2, pag. 191.25: la sapienza col **dono** della profezia, delle **lingue**, del fare miracoli...

**3.1 Lingua volgare** (gen. contrapposta al latino): idioma del popolo, della gente comune.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 112.10: prima è da intendere che anticamente non erano dicitori d'amore in **lingua volgare**, anzi erano dicitori d'amore certi poete in **lingua latina**...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 21, pag. 391.13: Non è cosa da manifestare a **lingua, lingua**, dico veramente, **volgare**.

[3] Lancia, *Eneide volg.*, 1316 (fior.), *Prologo*, pag. 166.20: e io poscia, ad istanzia di te, non molto lievemente, di **grammatica** in **lingua volgare** traslati.

[4] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), *Prologo*, pag. r22.10: Le quali lettere, e pistole, e ammaestramenti sono traslatate in **lingua volgare** per utilità...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 28-45, pag. 336, col. 1.3: el face poesi in **lingua volgare**.

[6] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 327.16: Roffiano in **lingua volgare** si è una vile cosa, e abietta, e dispetta persona...

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), *Prologo*, pag. 3.9: Secundu lu meu pocu sapiri la volsi translatari in nostra **lingua vulgari**...

[8] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 1, pag. 101.21: ché certamente questa opera è una cosa maravigliosa: poetezare così subtilmente in **lingua volgare** così misurata...

**3.1.1** Locuz. nom. *Lingua d'oco*: lingua provenzale.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-

10, pag. 113.6: se volemo cercare in **lingua d'oco** e in **quella di sì**, noi non troviamo cose dette anzi lo presente tempo per cento e cinquanta anni.

**3.1.2** Locuz. nom. *Lingua di sì*: lingua italiana.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 113.10: E la cagione per che alquanti grossi ebbero fama di sapere dire, è che quasi fuoro li primi che dissero in **lingua di sì**.

**3.2** *Lingua materna*: lingua che si apprende nell'infanzia.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 452.9: e li predetti due li più delli altri, che dicono in rima, sono edioti dell'arte rettorica, e non sanno più che lla **materna lingua**...

**3.3** Linguaggio proprio di una dottrina, di un genere letterario; stile.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 13, pag. 24.15: I' non favello teco in **lingua Stoica**, ma in più bassa.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 9, pag. 572.6: Adunque la maldicola **lingua** de la vecchia comedia, avegna che desiderasse di restringere la potenza de l' uomo, ampoi confessava che ne li labbri de l' uomo abitava facondia più dolce che mele...

**4** Nome, appellativo.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 52.28: lo mare terruso e grande de Oceano, da lo quale recipe **lengua** e discorso chisto nostro mare pizolo, chi [...] clamasse lo mare Mediterraneo...

[u.r. 21.11.2019]

LINGUACCIUTO agg.

**0.1** *linguacciuto*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente.

**0.8** Zenò Verlatò 02.09.2013.

**1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 36, cap. 2, par. 6, pag. 501.27: *Salmo*. L' uomo **linguacciuto** non sarà indirizzato in terra.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 91-102, pag. 728.18: dice ora l'autore di Curio, perché quando andò a Cesare dice Lucano ch'elli disse: Audax venali comitatur Curio lingua; sicché allora fu arditò e **linguacciuto**, et ora per lo contrario pareva sbigottito...

LINGUADRO agg./s.m.

**0.1** *linguadro*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Albertano* volg., 1275 (fior.).

**0.7** **1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della



convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente. **2** Sost.

**0.8** Zeno Verlatò 02.09.2013.

**1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 14, pag. 106.12: «Con uomo **linguadro** no(n) parlare, (e) nelo suo fuoco no(n) mettere lengne»...

**2** Sost.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 10, pag. 91.7: *lo* tuo amore, [...] *ala* lingua (e) *all'animo* coma(n)da(n)do, sì lo ristri(n)gn'e lo doma k'elli [...] no(n) si co(n)verta i(n) amistade [...] di **linguadro** o di tencionatore o d'adiroso.

LINGUAGGIO s.m.

**0.1** *lengaio*, *lenguaci*, *lenguaco*, *lenguag*, *lenguaggio*, *lenguagi*, *lenguagii*, *lenguagio*, *lenguago*, *lenguaiò*, *lenguajora*, *lenguazo*, *lingaio*, *linghuaggi*, *linghuaggio*, *linguaci*, *linguaggi*, *linguaggio*, *linguagi*, *linguagio*, *linguagiu*, *linguaiu*, *linguayu*, *linguazi*.

**0.2** Fr. ant. *lengage* (DELI 2 s.v. *lingua*).

**0.3** Raimb. de Vaqueiras, *Discordo*, a. 1202 (it. sett.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.); **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Discordo*, a. 1202 (it. sett.); *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.); *Poes. an. bergam.*, XIII ex.; *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; **a** *Vang. venez.*, XIV pm.; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7** **1** Facoltà di esprimere il pensiero mediante parole (oralmente e per iscritto). In partic., lingua propria di un popolo, varietà locale di una lingua; idioma, dialetto. **1.1** [Prov.]. **1.2** [Con specificazione della varietà]. **1.3** Retto uso della parola, capacità di parlare. **1.4** [Rif. al verso d'un animale]. **1.5** Fig. [Rif. a un oggetto inanimato:] rumore caratteristico. **1.6** [Per probabile errore d'interpretazione della fonte]. **2** Modo di esprimersi (rif. allo stile o ai concetti). **2.1** Espressione verbale, discorso. **3** Denominazione, nome.

**0.8** Zeno Verlatò 11.09.2014.

**1** Facoltà di esprimere il pensiero mediante parole (oralmente e per iscritto). [In partic.:] lingua propria di un popolo, varietà locale di una lingua;

idioma, dialetto.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Discordo*, a. 1202 (it. sett.), 13, pag. 509: certo que en so **lengaio** / sa gran beutà dir non so, / çhu fresca qe flor de glaiò...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 7, pag. 165.31: Perciò che i filosofi non potendo isprimere, ciò ch'elli voleano dire, nelli altri **linguaggi**, si trovano il **linguaggio** latino...

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 30.10: E si è in Grecia cinque diversità di **linguaggi**.

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 8.8: la **parlatura** francesca è più dilettevole e più comune che tutti gli altri **linguaggi**.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 2, cap. 10, pag. 99.22: Brandizio, che tanto è a dire in loro **linguaggio**, quanto cervio...

[6] **a** *Lucidario pis.*, XIII ex., L. 2, quaest. 36c, pag. 84.33: se tu sapessi tuc[t]e le vertude dell'erbe et de le pietre et sapessi tucti lxxij **linguagi** de li homini...

[7] *Poes. an. bergam.*, XIII ex., 84, pag. 70: Tuti parlava Dé lodant / in tug **lenguag**.

[8] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 206, pag. 315.24: Rossia si è una grandissima provincia verso tramontana. E' sono cristiani e tengono maniera di greci; ed àvvi molti re, ed ànno loro **linguaggio**.

[9] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 22, pag. 257: tute conse ella si à saplude, / de zugare a table, a scachi et a solaco / e de enprendere parlar d' ognunca man **lenguazo**...

[10] Iohanni Campulu, *Dialagu s. Greg.*, c. 1315 (calabr. centro-sett.), L. IV, cap. 27, pag. 151.24: illu avia richiputu gratia da Deu de parlari tucti li **li[n]guagi**...

[11] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Mar.*, cap. 16, pag. 184.18: elli geterano fuora li diavoli en lo mio nome e parlarano novelo **lenguaco**...

[12] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 31.78, vol. 1, pag. 534: questi è Nembrotto per lo cui mal coto / pur un **linguaggio** nel mondo non s'usa.

[13] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 172, pag. 377, col. 1: Infine de tucte arti / sapire volse per carti; / l'arte de gramatica / troppo bene sapia; / sexanta dui **lenguajora** / questa plena de gajora / tucte quante parole...

[14] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 8, pag. 622.11: Or pensa bene, quando morrai, dove anderai, chi verrà teco in tua compagnia, cui troverai gente di nuovo **linguaggio**.

[15] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 76.26: Fu Nino figliuolo di Nembrot, che edificòe la torre di Babel, dove fu l'uno **linguaggio** confuso in LXXII **lingue**.

[16] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 151.22: unu spataru, lu qualj era de unu paysi ki si chama Bulgaria e d'estraniu **linguaiu**...

[17] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 21, pag. 105.6: e a cquesto mestiere sono continuamente molti e varij huomini e di molti **linguaggi** e paesi...

[18] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 24, vol. 1, pag. 186.1: tutti li nomi di Dio, in qualunque **lingua** siano, ci mostrano, ch' egli è onnipotente, inestimabile [...], e senza difetto, e secondo questi rispetti ha diversi nomi in diversi **linguaggi**...

[19] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 121.9: e insin for gli apostoli e començòn a parlar de tuti **lenguagi** meglio cha s'i ghe fossan nassui e nuriai e alevai dentro...

[20] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 130r, pag. 81.19: Idioma tis... proprietas linguarum, quod vulgariter dicitur **linguagiu**...

[21] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 19.7: Turcimanno in più **linguaggi**, calamanci in tarteresco, sono gente che temperano e danno a intendere **linguaggi** da uno **linguaggio** a un altro che non si intendessoro

insieme.

[22] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo vero amore de Dio*, vol. 1, pag. 131.14: se [...] de ogni **linguago** e' parlate [...] e no avesse caritate, niente no me varave.

[23] **GI Gloss. lat.-aret.**, XIV m., pag. 285.35: hec lingua, gue, la lingua e il **linguaggio**. hoc ydioma, tis, idem.

[24] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.7: Senza ch' egli avvilliscono la Scrittura [...]; quali collo scuro **linguaggio** l' offuscano, come i Tedeschi, Ungheri e Inghilesi...

[25] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 98, pag. 40.18: Geronimo, dottore essimo e santissimo uomo, maravigliosamente ammaestrato in tre **linguaggi**...

[26] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 26, pag. 665.12: Ancora la **linghua**, cioè i **linghuaggi**, ch'io feci, era tutta a u' modo per tutto il mondo, sicché ogni gente s'intendea insieme...

[27] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 354, pag. 370.16: **Linguaggio** non à se non l'uomo. Non credete mica che una bestia o uno uccello grida, che voglia alcuna cosa dire per quello grido...

[28] **GI Diatessaron veneto**, XIV (tosco-ven.), pag. 171.5: En lo nome mio [...] favelarano **linguazi** novelli, zoè a dire li parlarà li volgari li quali ello no savea ennanzi...

[29] *Lucidario ver.*, XIV, L. 3, quaest. 24, pag. 199.14: Le anime deli iusti se cognoscono tute insieme e lor nome e lor **linguaci** e de quali provintie çescauno fo nato.

### 1.1 [Prov.]

[1] *Proverbia pseudoiaco.*, XIII (abruzz.), 20: **lingaio** non curete, se l'omo è sforlingatu.

### 1.2 [Con specificazione della varietà]

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 60, pag. 132.9: E' fu a queste tre dee uno pomo d'oro gittato, nel quale erano lectere scripte che diceano in **linguaggio grecho**: - Chi più bella è di voi tre, prenda lo pomo...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 55, vol. 2, pag. 91.3: gridando in loro **linguaggio fiamingo**, che da' Franceschi nonn erano intesi...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 141, S. *Girolamo*, vol. 3, pag. 1244.26: San Geronimo, prete ammaestrato di **linguaggio latino** e **grecesco** e **ebreo**...

### 1.2.1 Nazionalità? || Se *linguagi* non è errore per *legnagi* ('lignaggio')

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 183, pag. 108: Li rex quando illi arivano, inanze pare li mesageri, / donzili e soy servinti che sono de soy **linguagi**...

### 1.3 Retto uso della parola, capacità di parlare.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 1, pag. 94.24: colui che fosse mutolo, o che non avesse **linguaggio**, o fosse per alcuno modo impedito che non potesse per sè medesimo, colla propria lingua, manifestare i suoi peccati.

### 1.4 [Rif. al verso d'un animale]

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 13-27, pag. 155, col. 1.4: in quest'ora che la rondanella comença li tristi lai, çoè *lamenti*, forsi (si sono canti o lamenti quilli ch'intendono tal **linguaço** lo sano [...]) a recordazione di soi primi guai...

[2] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 55, pag. 226.5: Ritrovandosi il cane e il lupo insieme nella selva,

cominciò i' lupo a dire al cane simiglianti parole in suo **linguaggio**...

### 1.5 Fig. [Rif. a un oggetto inanimato:] rumore caratteristico.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.14, vol. 1, pag. 454: così, per non aver via né forame / dal principio nel foco, in suo **linguaggio** / si convertian le parole grame.

### 1.6 [Per probabile errore d'interpretazione della fonte]

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 228.19: non ci disprezzare, per che noi volontariamente portiamo prima co le mani nostre i legami del **linguaggio** e parole di prieghi... || Cfr. Verg., *Aen.*, VII, 236-27: «ne temne, quod ultro praeferimus manibus vittas ac verba precantia».

### 2 Modo di esprimersi (rif. allo stile o ai concetti)

[1] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), son. 108a.5, pag. 337: Del vino greco levat'ag[g]io sag[g]io, / ma 'l parlare non ag[g]io ancora conto: / però risposta, amico, non farag[g]io / perché di grande altura fatt'hai smonto, / ché rinovato m'hai novel **linguag[g]io**...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 74.19, pag. 310: Empreso ha novo **linguaio**, che non sa dir si no: «Amore».

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 101.1, pag. 204: «I' si so ben per cuor ogne **linguag[g]io**; / Le vite d'esto mondo i' ò provate...

[4] *Bart. da San Concordio*, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 11, cap. 3, par. 5, pag. 213.18: Conviensi fare uno bello e nuovo **linguaggio**, ma in tal modo che non paia che l' uomo lo faccia, né che parli per arte...

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 100, pag. 239.2: Povertà, povertà, el tuo **linguaggio** non s'intende, ma Cristo allumini noi e tutte le criature.

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 63, terz. 58, vol. 3, pag. 205: Or mi conven, Lettor, mutar **linguaggio**, / e raccontar di certi fatti stati, / tornando addietro, e nota, come saggio.

### 2.1 Espressione verbale, discorso.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 29.37: Onde tutti **linguaggi** e tutte parole l'annoiano se non a Dio, o di Dio, o per Dio.

### 3 Denominazione, nome.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 2, terz. 91, vol. 1, pag. 24: Porta Santa Maria mutò **linguaggio**, / l' altre rimaser nel lor primo stato, / e questa fu di San Piero Scheraggio...

### LINGUARDO agg./s.m.

#### 0.1 *linguarda, linguardo*.

#### 0.2 Da *linguadro*.

#### 0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): 2.

#### 0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.).

#### 0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

#### 0.7 1 Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente, lo stesso che linguadro. 2 Sost.

#### 0.8 Zeno Verlato 02.09.2013.

**1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente, lo stesso che linguadro.

[1] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 113, pag. 864.16: Cioè ch'è viziosa e superba e **linguarda** e gelosa.

[2] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tos.), son. 2.15, pag. 15: ed a voler contar ben tua grandezza, / tu sse' vie men che tra lle rose il cardo, / o che tra' savi traditor **linguardo**.

**2** Sost.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 7: L'amore tuo no(n) ti inga(n)ni si che in amistà di **li[n]guardo** (et) di contenditore (et) di passo ti traggia...

LINGUATO agg.

**0.1** *linguato*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente.

**0.8** Zeno Verlato 02.09.2013.

**1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 69, vol. 3, pag. 466.1: Lucano dice: Il bisogno del servente non è grave a lui, ma al signore. E lo servente si dee molto guardare di non essere **linguato**.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Ecli* 9, vol. 6, pag. 199.5: [25] Terribile nella città sua è l'uomo **linguato**; il folle sì è odiato nella parola sua.

LINGUEGGIARE v.

**0.1** f: *lingueggiare*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** F Giordano da Pisa, *Avventuale fior.*, 1304-1305 (pis.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Perdersi in chiacchiere inutili.

**0.8** Giulio Vaccaro 29.06.2016.

**1** Perdersi in chiacchiere inutili.

[1] F Giordano da Pisa, *Avventuale fior.*, 1304-1305 (pis.). XXVII.33: de la bocca medesima li dispiacerai per troppo mormorare, per troppo **lingueggiare** e per troppo avere la lingua in balia... || Serventi, *Avventuale*, p. 272.

LINGUETTA s.f.

**0.1** f: *linguette*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** F Laude pseudoiacoconica trecentesca *Discendi Spirto Santo*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, potrebbe essere un falso

del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7** **1** Chi parla (troppo). **2** [Relig.] Estens. Apparenza di fiammella di fuoco che assume lo Spirito Santo il giorno della Pentecoste.

**0.8** Giulio Vaccaro 02.02.2018.

**1** Chi parla (troppo).

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Certe malvagie **linguette**, che non finano mai, mormorando, di vituperare il prossimo. || Crusca (3) s.v. *lingueta*.

**2** [Relig.] Estens. Apparenza di fiammella di fuoco che assume lo Spirito Santo il giorno della Pentecoste.

[1] F Laude pseudoiacoconica trecentesca *Discendi Spirto Santo*, 29: In forma di **linguette** / lo Spirito Santo hai sopra noi mandato... || Tresatti, p. 329.

LINGUETTARE v.

**0.1** *linguettando*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Articolare con difficoltà le parole, balbettare.

**0.8** Zeno Verlato 02.09.2013.

**1** Articolare con difficoltà le parole, balbettare.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 2, pag. 89.5: Allora quello centauro, [...] parlando come potea, anzi **linguettando** confusamente, mostrò ad Antonio la via onde dovea tenere.

LINGUOLA s.f.

**0.1** *linguola*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.7** **1** Ago della bilancia.

**0.8** Zeno Verlato 10.07.2014.

**1** Ago della bilancia.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 757.5: Juppiter sostiene due bilance con iguale **linguola**... || Cfr. Verg., *Aen.*, XII, 725-26: «Juppiter ipse duas aequato **examine** lances / sustinet».

LINGUOSO agg./s.m.

**0.1** *linghoso, lingosi, lingoso, linguosa, linguoso*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri; insolente, maldicente.

**0.8** Zeno Verlato 02.09.2013.

**1** Che nel parlare oltrepassa i limiti della convenienza, in partic. per nuocere agli altri;

insolente, maldicente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 12, pag. 222.20: Non t' inganni sì l'amor tuo che noccia, nè ti tragga in amistà d'uomo **linghoso** o di loquacie, e di pazzo...

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 409.14: E ogni femmina **linguosa** si truova. Nessuna sa da mal dire costrignere la lingua...

LINGURIA s.f.

**0.1** *linguria*.

**0.2** Lat. *lyncurium* (cfr. DEI s.v. *lincurio*).

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Cfr. Plinio, *Nat. Hist.* 37.52 [13]: «lyncurio».

**0.7 1** [Min.] Lo stesso che ligurio.

**0.8** Sara Ravani 03.03.2011.

**1** [Min.] Lo stesso che ligurio.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 11.104, pag. 217: Similmente ci si truova alcuna / la qual **linguria** nomo, ch'a le reni, / qual v'ha dolor, miglior non so niuna.

LINGUTO agg./s.m.

**0.1** *linguti, linguto*.

**0.2** Da *lingua*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); **F** Ranieri de' Rinaldeschi, XIV (prat.).

**0.7 1** Sconveniente o imprudente nel parlare (in partic. per nuocere a qno). **1.1** Sost.

**0.8** Zeno Verlato 10.07.2014.

**1** Sconveniente o imprudente nel parlare (in partic. per nuocere a qno).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 7 rubr.: Di schifare l'amistà deli homini che sono troppo **li[n]guti** (et) troppo parlatori. || Cfr. Albertano, *De amore*, II, 6: «*De amicitia loquacis vel lingosi*».

[2] **F** Ranieri de' Rinaldeschi, XIV (prat.): L'uomo **linguoso** non sarà dirizzato nella terra, perché chi è **linguto** ama le bugie, non pensa che dice... || Bini, *Rinieri de' Rinaldeschi*, p. 129.

**1.1** Sost.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 3: [30] Anco dèi richiere che no(n) parli co- **linguto** né con h(om)o che molto parli.

LINGUUTO agg./s.m. > LINGUTO agg./s.m.

LINO (1) s.m.

**0.1** *lim, lin, lina, line, linno, lino, linu, llin, llino*.

**0.2** Lat. *linum* (DELI 2 s.v. *lino* 1).

**0.3** *Glossario di Monza*, X: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1221; *Doc. prat.*, 1247; *Doc. fior.*, 1262-75; *Doc. sang.*, XIII ex.; **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); *Stat. pis.*, 1321; *Doc. aret.*, 1349-60; *Doc. amiat.*, 1371; **a** *Stat.*

*lucch.*, 1376.

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant.*, 1282-83 (?); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); **a** *Doc. ver.*, c. 1301; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. venez.*, 1311 (2); *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; **a** *Doc. ravenn.*, 1353; *Doc. padov.*, 1364; **f** *Poes. an. O dolzo Yesu*, XIV (bergam.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Doc. assis.* (?), 1354; *Doc. ancon.*, 1372; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320.

**0.5** Locuz. e fras. *arte del lino* **1.2.2**; *filo di lino* **1.2**; *lino scotolato* **1.2.1**; *lino stio* **1.1**; *lino vernio* **1.1.1**; *olio di lino* **1.4**.

**0.6 N** Per *lino seme* e *seme lino* v. *linseme* e *semelino*.

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea annuale (*Linum usitatissimum*) coltivata per le fibre tessili e i semi oleosi. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lino stio*: varietà di lino che si semina a marzo per essere raccolto durante l'estate, lino marzuolo. **1.2** Gli steli, la materia tessile grezza o lavorata, il tessuto ricavati dalla pianta del lino (anche con indicazione del tipo o della provenienza del prodotto). **1.3** [In contesti riguardanti il mito delle tre Parche, in cui il filo di lino rappresenta la durata della vita umana]. **1.4** Locuz. nom. *Olio di lino*: olio ottenuto dalla spremitura dei semi del lino.

**0.8** Zeno Verlato 11.10.2014.

**1** [Bot.] Pianta erbacea annuale (*Linum usitatissimum*) coltivata per le fibre tessili e i semi oleosi.

[1] **GI** *Glossario di Monza*, X, pag. 44.56: **lino**: linari...

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 13, pag. 104.4: Ma egli addiviene loro [[*scil.*: agli smerli]] una malizia, che si mangiano tutti li piedi, se l'uomo non li tiene in tanto sementa di **lino** o di miglio che gli artigli non si paiano di fuori.

[3] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 207.6: Diedi a Nuccio, p(er) lui a cTura, di s(oprascric)to, p(er) seme di **lino** s. vj.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 115.19: sì ssi dee bangniare ciasqueno giorno in aqua ove ssa chotta malva, benevischio, viuole, seme di **lino**...

[5] **a** *Doc. ver.*, 1339-42, pag. 296.31: It(em) V s. p(er) faro crivelaro some(n)ça de **lino**.

[6] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 38, pag. 176.1: Il **lino** è un' erba, e la nostra carne è chiamata erba per Isaia profeta...

[7] **a** *Doc. ravenn.*, 1353, pag. 448.3: Eio [[...]] sè m'aconpag(n)ai cu(n) s(er) Pedro de Neri [[...]], p(er) andare in la Ma(r)ca a co(n)parare olio e somente de **lino**...

[8] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 4, col. 2.28: R(ecipe) croco, coriandoli, milleloto an., seme di **lino**...

[9] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 242.11: Ancora che [[...]] de ciascheuna generatione de somente, de **lino**, de fichi, de nuce...

[10] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 20, pag. 126.28: Veggendo la rondine che il **lino** era già nato e l'erba verdeggiava...

[11] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 36, pag. 50.33: Cuscute è una herba che se trova in lo **lino**, e **pichase** a lo lino e involgelo.

[12] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 15, vol. 1, pag. 271.21: Il **Lino** desidera l'aere temperato e terra soluta, cioè asciutta e grassa, e quanto più grassa sarà, tanto la sua stoppa sarà più grossa...

– [Rif. alla coltura, a un terreno coltivato a lino].

[13] **a** *Doc. ver.*, c. 1301, pag. 288.27: It(em) LXXXIII chove de fo(r)mento da s(er) Pero dala Glara p(er) la t(er)ra da Sacho. **Lino**.

[14] **a** *Let. ver.*, 1309, pag. 290.14: (e) debie adur tego [...] una comission d(e) entraro en tegna dele tere da Spinae (e) de Bocadessellva (e) specialmentre d(e) una pec(ia) t(er)re cu(m) **lino**...

– Locuz. agg. *Da lino*: (ideale) per la coltura del lino.

[15] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 28, pag. 98: Lo terren biso, over bertino, / Bon è da gran e migliore da lino...

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lino stio*: varietà di lino che si semina a marzo per essere raccolto durante l'estate, lino marzuolo.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 3, cap. 22, pag. 110.2: Di questo mese seminano alcune persone il **lino stio** in terra lieta.

**1.1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Lino vernio*: varietà di lino che si semina a settembre.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 12, cap. 9, vol. 3, pag. 311.26: Anche ne' luoghi caldi si semina in questo tempo il **lino**, che volgarmente si chiama **vernio**.

**1.2** Gli steli, la materia tessile grezza o lavorata, il tessuto ricavati dalla pianta del lino (anche con indicazione del tipo o della provenienza del prodotto). || Si riuniscono diverse accezioni, in quanto non sempre distintamente precisabili negli ess.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 17r.4: It. viij s. in **lino** p(er) la chasa.

[2] *Doc. prat.*, 1247, pag. 10.13: Ve(n)dei u quarto **lino**, s. iij.

[3] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 303.25: Ànne dato s. xxx, che n'ave(n)mo tre dodicine di **lino**...

[4] *Doc. prat.*, 1275, pag. 530.26: Giu(n)tino Belforti p(er) l'xviii b. di pa(n)no bordio di **lino** p(er) la trabacha, lib. v (e) s. xiiij.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 299, pag. 13: Il me temp entre aque fi maserà lo **lin**, / Ke serv e fa grand conzo a grang e picenin.

[6] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 3.20, pag. 9: «Una nave, comadre, de vin è zunt'al porto / et un'altra de **lino**...

[7] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 107.15: Ancho XXIII lib. et XXXV den. nel dì da Guidego **linaiuolo** et sono di **lino**.

[8] *Let. mant.*, 1282-83 (?), 2, pag. 14.27: et vendi [...] LX braça a barato de **lino**, lo qualo **lino** e' sì ò lagà in Rimeno...

[9] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286-88], pag. 290.14: Anche demo ad Iohanni pannaiuolo per Pietro per panno

di **lino**, s. xviii.

[10] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 554.25: s. XXXII di pi., ke ne mandai a mona Decha tanto **lino** napoletano che mi costoe -.

[11] *Proverbia pseudoiocop.*, XIII (abruzz.), 56, pag. 28: Distrengese lu prevete ka sse va a lu molinu, / Lu cavaleru poveru ka sse carpe lo **lino**.

[12] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 8.20, pag. 90: «Eo vo lassai la botte col vino, / lassa'vo li panni de lana e de **lino**...

[13] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 166.19: ella mandò loro una bandiera di maraviglioso merito; nullo sapea giudicare se ella era di **lino** o di lana o di seta...

[14] *Doc. sang.*, XIII ex., pag. 78.5: Item di c[i]ascuno maçço di **lino** da IIJ libre s(upra) den. J.

[15] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 1, pag. 91.12: Et invuluppòlo molto bene i(n) un bianco drappo di **lino**, et miselo i(n) una sua arca...

[16] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 205.8: le vestimente de quelli era large e longe, e maxima mente quelli de **lin**, secondo che li Frixoni soleva avere...

[17] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 29, pag. 91.2: Et che neuno possa nè debia maciarare **lino** [...] ne le fosse del detto Padule, o vero raggiuoli.

[18] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 57.5: Capitol del **lin**.

[19] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.108, pag. 231: Ma quelli chi pòn assai spender / pòn tuto or cerne e prender, / drapi sotir per star xorai / de lanna o **lin** o de cendai.

[20] *Doc. venez.*, 1311 (2), pag. 84.3: II coltre et II pèra de nicollì et tute le soe çupe et drapi et de **lin** et de lana fornidi...

[21] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 25.11: Lu dirictu di kista cassia sia di pagari tri pir chintinaru di ogni panno di lana, di sita, di **linu**...

[22] *Stat. pis.*, 1321, cap. 61, pag. 236.8: excepti sarge di **lina** stretti et larghi, le quale conperare possano alla dicta misura alle, senza alcuna pena...

[23] *Ottimo. Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 34, pag. 582.17: Lucifero divorava, e consumava da ogni bocca un peccatore, a guisa ch'uno strumento, detto maciulla, dirompe il **lino**.

[24] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 34, pag. 157.29: unu riccu homu lu quali si vistia di priciusi pannj, tantu di lana quantu di **linu** et ecciamdeu de sita...

[25] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 43, pag. 38.5: ni leti, ni plumaçi, né coltre, ni lençoli de lana, né de **lino**...

[26] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 90.26: né [[Giovanni Battista]] se vestì mae drapo de **lin** né de lanna né portò calççamenti...

[27] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.4: le sore vestite sieno de mantello et de gonella facte de questo humili panno [...], ovvero almeno collo mantello avere possano guarnello [...], o palodello ampio de canape u de **lino** sença alcuna crespatura cuscito.

[28] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 50.39: Item per panno de **lino** per lo fante del generale lb. I., s. .IIII..

[29] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 182.7: E dia dare monna Giovanna libre otto de **lino** once doe...

[30] *Doc. padov.*, 1364, pag. 20.12: it(em) el dat(io) d(e) **lin** (e) stopa che se ve(n)da e che se traga p(er) lo passo d(e) Porto Nuovo...

[31] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Lu modu*..., pag. 570.37: la lana esti plui rindivili pir la sua mulliza ki non è corda di **linu** nin di cannavu.

[32] *Doc. amiat.*, 1371, pag. 109.5: It. lassa che li sieno dati e suoi pa(n)ni di lana e di **lino**.

[33] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 23, pag. 52.24: Et ciaschuna persona testore o testrice, faccenti o lavoranti di lana o di **lino** o di panni di quelli o simiglianti a quelli.

[34] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

288, pag. 311.33: Alcuni la taia in pece e si le infilla in un fillo de **lino**...

[35] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 106.20: La maiure parte de questi Turchi portavano, loro usanza, vestimenta bianche de panno de **lino**...

[36] **f** *Poes. an. O dolzo Yesu*, XIV (bergam.), 48: Li cavalier si te vestin / de blaca vesta, fors de **lin**... || Lirio; non att. nel corpus da altre ed.

[37] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 76, pag. 197.11: et caduto lu coro morto in tucta la plaga se poria stuppa de canupa voi de **lino** minocata...

– *Filo di lino*: il prodotto filato.

[39] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 139.8: *A centinaio grosso vi si vende* [...] **lino** d'ogni ragione, vischio, e **filo di lino**...

**1.2.1 Lino scotolato**: lino passato attraverso la fase di lavorazione della scotolatura, in cui si battono gli steli già essiccati per separare le fibre tessili dalla parte legnosa.

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 34.7: Per ciascuna soma de **lino scotolato**, VIII s..

**1.2.2 Arte del lino**: corporazione dei lavoratori del lino.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 38, par. 3, vol. 1, pag. 147.22: L'**arte** de la mercantia e dei pangne, **del lino** e dei merciare avere degnano quactro consogle...

**1.2.3 Sinedd. Veste, capo di abbigliamento in lino.**

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 753.29: e alcuni portano l'acqua e 'l fuoco velati di **lino** e legate le tempie di verminaca.

[2] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 148-166], pag. 165.32: io trarrò dell'avello Ysim ch'èe già iddio alle genti, e spargerò per lo popolo Osyrin coperto di **lino**...

**1.3** [In contesti riguardanti il mito delle tre Parche, in cui il filo di lino rappresenta la durata della vita umana].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 25.79, vol. 2, pag. 433: Quando Lachesis non ha più del **lino**, / solvesi da la carne, e in virtute / ne porta seco e l'umano e 'l divino...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 6, cap. 12.74, pag. 462: ma poi che il **lino** venne / a Cloto meno e a Lachesi il filare, / l'officio suo del tutto far convenne / ad Atropos...

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.)>pad-ven.), cap. 33, pag. 483.20: Questa Cloto è lo comenzamento de la vita umana, facto a modo d'una conochia; Lachesi si è lo processo de la vita, facto a modo del filo; Antropòs è il fine, ove non è più né **lino**, né fillo.

[4] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 10, 32.2, pag. 577.7: e fingono queste tre [[Parche]] così delle dette tre cose operare come fanno le femine che filano, cioè che prima pongono sopra la rocca il **lino**; poi filano quanto basta il **lino**, come il **lino** viene meno, sconocchiano.

**1.4** Locuz. nom. *Olio di lino*: olio ottenuto dalla spremitura dei semi del lino.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 166, pag. 57.15: [I.] Unguento diagrignori vale molto alle piaghe tibiari ed alle mamelle le quali si fanno con enfiamento per caldezza ovvero per cocitura d'acqua o di fuoco colla decotione dela radice dell'olivo ovvero coll'**olio del lino** mescolato e unto si rafferda molto.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 70.6: *A cantar gerui si vende*. Zucchero, e polvere di zucchero d'ogni ragione [[...]], e **olio di lino**, e pece...

[3] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosca.), [L. 1, cap. 55], pag. 257.26: toglì erba persicaria et la mandorla dentro della pescha et pesta bene insieme; dapoì tranne il succhio et mescola co(n) altrettanto d'**olio di lino**, et poni nell'orecchia...}

LINO (2) agg.

**0.1** *lin, lina, line, lini, linia, lino.*

**0.2** Lat. *lineus* (DEI s.v. *lino* 2), se non si tratta di un uso come agg. del lat. *linum*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1289: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1289; *Doc. fior.*, 1281-97; *Stat. pist.*, 1313; *Stat. pis.*, 1321; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.5** Per *pezza lina* v. *pezzalina*.

Locuz. e fras. *pannaiuolo lino 1.2*; *pannaio lino 1.2.1*; *panno lino 1.1*.

**0.6 N** In **1.1** sono compresi solo i casi in cui pare più sicuro che il sintagma *panno lino* non sia lessicalizzato. Per tutti gli altri, anche non univerbati, v. *pannolino*.

Nota la forma *linia* in *Doc. fior.*, 1299-1300.

**0.7 1** [Rif. a una stoffa, un capo di abbigliamento, un oggetto in tela]: tessuto con il lino, fatto di lino.

**1.1** *Panno lino*: stoffa di lino. **1.2** *Pannaiuolo lino*: artigiano specializzato nella tessitura del lino.

**0.8** Zeno Verlatò 11.10.2014.

**1** [Rif. a una stoffa, un capo di abbigliamento, un oggetto in tela]: tessuto con il lino, fatto di lino.

[1] *Doc. sen.*, 1289, pag. 51.34: Anco lasso a la detta domina Mina [...] le due letta [...] con tutte coperture [...] et tutte pannamenta [...], lane et **line**...

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 60, pag. 293.12: neuno lanaiuolo [...] possa [...] pilliare [...] alcuna piazza se non co' la pezza di panno; la quale pezza sia di panno lano solamente, e non **lina**.

[3] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 723.23: E de dare [...] s. VIIJ d. X, che demmo per sua tela **lina** che chomperò.

[4] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 97.29: Dio comandò ad Aaron, ch'era prete e vescovo, che tutti suoi figliuoli fossero vestiti di cotte **line**...

[5] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 248.15: poi cola le predette erbe nettamente in uno drappo **lino** bianco...

[6] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 77, pag. 305.8: trovò che lli dovesse donare un paio di calze **line** a staffetta, cioè senza peduli...

[7] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 80, pag. 174.39: tucti nigozanti et venditori di panni possano andare per la Villa di Chiesa [...] vendendo ogne panno lano et **lino**, salvo che per li feste devietate...

[8] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 285.18: Per lui da Bartolo di Cenni, per ristoramento d' una saia **lina** cilestrina che 'l gli mandamo...

[9] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 232.8: Tele **line** si vendono in Borgogna a alla, cioè nella fiera di Celona in Borgogna.

[10] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 87.1: Li frati debbono avere tre camiscie et tre brache et due gonnelle [...], et calse **line** e lane.

[11] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 25.24: pagai

presente dom Giovanni per far tagliare et cuscire v paia di calçetti **lini** per lui medesimo s. j d. viij...

[12] *Stat. fior.*, 1374, pag. 77.38: tutte e ciascuna spese che si faranno in vestimenti, **lini** e lani, de' poveri et infermi...

[13] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 45, pag. 371.11: i Populonensi diedero ferro; i Tarquiniensi tele **line** da vele...

[14] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 186, pag. 279.24: Aaron et soi figli ki servianu in lu tabernaculu, significanu li ministri di la sancta ecclesia ki divinu esseri vistuti di cotti **lini**...

– Nome di una legione romana.

[15] Filippo da Santa Croce, *Deca prima*, 1323 (tosco.), [X.38], vol. 2, pag. 426.20: E quella fu chiamata la legione **Lina** per la copritura del tabernacolo, ove [li prencipi] furono sagrati e giurati, la quale fu fatta di tovaglia **lina**. || Cfr. Liv., X, 38, 12: «ea legio **linceata** ab integumento consaepti, <in> quo sacrata nobilitas erat, appellata est».

**1.1 Panno lino**: stoffa di lino.

[1] *Stat. pist.*, 1313, cap. 42, pag. 199.15: li operari [...] siano tenuti di sugellare e di fare diricçare tutte le misure del vino, della biada [...] e le canne da misurare lo **panno** lano e **lino**...

[2] *Stat. pis.*, 1321, rubricario, pag. 172, col. 2.34: LXV. Di comandare ai mercatanti che non comprino a peso, a la cita di Pisa per migliaia cinque, **panni** lana u **lini**.

[3] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 64.33: Ancho **panni** lani e **lini** di messer Rustichello.

[4] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 3, pag. 461.24: nessuno possa essere consulo del dicto ordine [...], lo quale tegna [...] arte di lana, u di **panni** lani u vero **lini**...

[5] *Stat. fior.*, 1357, cap. 52, pag. 363.5: i venditori piuvichi [...] che vendono lino et **panni lani** et lani, o panni vecchi...

[6] *a Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 21, pag. 51.8: li dicti consoli siano tenuti raunare [...] octo mercadanti almeno di quelli dell'arte della lana, et di quelli che vendono **panni lani** et albagi a taglio...

[7] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosco.), cap. 155, pag. 128.1: E 'nsegnale fare tutti i fatti de la masserizia di casa, cioè [...] tessere borse francesche o recamare seta con ago, e tagliare **panni lani** e lani...

**1.2 Pannaiuolo lino**: artigiano specializzato nella tessitura del lino.

[1] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 525.28: Bonizo e ' frattelli f. Dietaiuti **pannaiuoli lani** che stanno in Merchato nuovo...

[2] *Stat. fior.*, 1357, cap. 89, pag. 378.29: E lle predette cose abbian luogo come di sopra si contiene solamente nel membro di rigattieri et non in membro di **pannaiuoli lani** et di lino.

**1.2.1 Pannaio lino**.

[1] *a Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 4, pag. 18.1: siano sette [[consoli del Consiglio]] della maggiore mercantia, dell'arte delli **pannari** lani et **lini** et lanaiuoli cinque...

[u.r. 03.11.2016]

LINOSEME s.m. > LINSEME s.m.

LINSEME s.m.

**0.1 lino seme, linseme.**

**0.2 Da lino e seme.**

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1** [4].

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Doc. pist.*, 1300-1.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Tipo di granaglia costituita dai semi del lino (*Linum usitatissimum*), usata spec. per preparazioni farmaceutiche; lo stesso che semelino 1.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.06.2010.

**1** Tipo di granaglia costituita dai semi del lino (*Linum usitatissimum*), usata spec. per preparazioni farmaceutiche; lo stesso che semelino 1.

[1] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 203.12: Diedi a Stefano Giova(n)ni, p(er) lui a Nuto Donati, che cti reghoe ad O(n)brone, che (n)de co(n)perasti **lino seme**, di s(oprascric)to, lb. ij s. xvj.

[2] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 152.17: E demi dare Cino da Viçi(n)ghi, li quali li prestai p(er) **lino seme**, s. x...

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 40.29: cipola chapituta e **lino seme** e folie d' aloro...

– *Olio di linseme.*

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 296, col. 1.7: Olio aurino. **Olio di linseme.** Olio d'uliva.

[5] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 28.7: im prima tolgha del minio e stenperilo chon **olio di lino seme**...

LINTINIOSO agg. > LENTIGGINOSO agg./s.m.

LINTRA s.f. > LONTRA (2) s.f.

LINTRO s.m. > LONTRA (2) s.f.

LINTRÒTRIPON s.m.

**0.1 a: lintrotripon.**

**0.2** Deformazione del lat. mediev. *litotripion*, dal gr. *lithos* 'pietra' e *tribo* 'tritare'.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Rimedio medicamentoso per la calcolosi renale o vescicale.

**0.8** Rossella Mosti 05.11.2012.

**1** [Med.] Rimedio medicamentoso per la calcolosi renale o vescicale.

[1] **Gl a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 66, pag. 29.1: [I.] **Lintrotripon**, ciò viene a dire 'speççatore dela pietra', questi propriamente rompe la pietra e caccia fuori s'ella fossi nelle reni o nella vescicha, e chi userà questa medicina nè 'l dolore del fianco, nè vitio di pietra sentirà.

LIOCORNO s.m.

**0.1 leocorno, leone corno, liocorno, lioncorno.**

**0.2** Lat. *unicornus*, forse con sostituzione di *uni-* con *leo(ne)* (DELI 2 s.v. *liocorno*). || Cfr. **0.5**.

**0.3** Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334; *Stat. pis.*, 1360.

**0.5** Nota la forma analitica *leone corno* in *Stat. pis.*, 1360.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che unicorno.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** [Zool.] Lo stesso che unicorno.

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 7.9, pag. 25: ed il primo animal ch'elle scontraro / un **leocorno** fu, non miga vile. / I cani arditamente il seguitaro / guardando sé dal suo aguto corno, / al cui ferir non aveva riparo.

[2] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosc.), 3.78, pag. 9: Amor, che poss' io dir del mio destino, / se non ch'esser mi par quel **leocorno**, / che 'n grembo a la donzella è preso e morto?

[3] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 24, pag. 18.15: Per lo setare medesimamente fu' io preso, altresì come il **liocorno** che s'adorment'al fiato della vergine.

[4] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice, madr. 15.6, pag. 338: O crudel donna, o falsa mia Serena, / i' mi fuziva ed asugava il pianto, / ch'amando te avea sofferto tanto, / quando tu me volzisti al dolce canto, / traendomi col so piacer adorno / come la donzella il **leocorno**.

[5] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 91, vol. 5, pag. 413.6: [11] E la mia fortezza esalterassi come il **liocorno**; e la mia vecchiezza nell'abbondante misericordia.

– [Con rif. a un'insegna, a un simbolo, a un emblema].

[6] *Stat. pis.*, 1360, pag. 365.7: La boctegha del leone per livre quaranta. La boctegha dell'orso per lire trentacinque. La boctegha della cervia per livre trenta. [...] La boctegha del beccho o vero **leone corno** per livre quindici.

[7] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 592, pag. 214.14: Di che ritrattisi adietro, qui rimase a guardia il gonfalone della Vipera e quello del **Lioncorno**...

LIOFANTE s.m. > ELEFANTE s.m.

LIOPARDO s.m. > LEOPARDO s.m.

LIPARESE s.m.

**0.1** *liparese, liparesi*.

**0.2** Lat. *Liparensis* (DI s.v. *Lipari*).

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
Doc. esaustiva.

**0.7 1** Abitante o originario dell'isola di Lipari, la maggiore delle Eolie.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Abitante o originario dell'isola di Lipari, la maggiore delle Eolie.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 28, vol. 2, pag. 39.36: Per avventura era in quell'anno nel sommo magistrato un **Liparese**, il quale fu chiamato Timasiteo, il quale più era simile a' Romani, che a' **Liparesi**.

[u.r. 08.10.2014]

LIPARIA s.f.

**0.1** *liparea, liparia*.

**0.2** Lat. *liparea*.

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.); **F** Sacchetti, *Lapidario*, XIV ex. (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.6 N** Secondo Tomasoni, *Lapidario estense*, p. 219, che supera implicitamente la proposta («liparite») fatta nel glossario dell'ed. inclusa nel corpus, l'identificazione della pietra resta «molto incerta».

Cfr. Plinio, *Nat. Hist.* 37.172 [62]: «De **liparea** hoc tantum traditur, suffita ea omnes bestias evocari»; cfr. anche Marbodo, *De lapidibus*, cap. XLV: «Partibus in Scithicis lapis est **liparea** vocatus, ad quem sponte sua properat genus omne ferarum».

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Min.] Pietra ritenuta utile per la caccia.

**0.8** Sara Ravani 03.03.2011.

**1** [Min.] Pietra ritenuta utile per la caccia.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 53.11: Capitol de **liparea**.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 51.1, pag. 23: Èvi una gemma c'ha nnome **Liparia** / e nasce in Finichia la regione: / le fiere vanno là dove riparia / e puolle prender l'uom quella stagione.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 46, pag. 161.6: **Liparea** [...] ha questa virtute, che, chi l'æ cum sè e andando a caçare ordinatamente, el ge viene gratia de pigliare delle salvaisine.

[4] **F** Sacchetti, *Lapidario*, XIV ex. (fior.), par. 43: **Liparia**, nasce nella regione di Finichia. Vanno le fiere dov'ella ripara. || Gigli, *F. Sacchetti*, p. 266.

LIPARITANESE s.m.

**0.1** *liparitanesi*.

**0.2** Da *liparitano*.

**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1** (congettura editoriale);

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'att. in *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.) è una ricostruzione editoriale. Il ms. di base dell'ed. legge «Timarco principe delli Partanesi». La lez. *partanesi* è confermata per le redazioni Va e V1 anche nell'ed. Lippi Bigazzi.

**0.7 1** Abitante o originario dell'isola di Lipari, la maggiore delle Eolie.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Abitante o originario dell'isola di Lipari, la maggiore delle Eolie.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 58.15: Nella quale pena acciò che non vi cadesse *Timasiteo* principe de' **Liparitanesi**, per consiglio provide altramenti a sè e a tutta la sua patria, con utile esemplo.

[2] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.), L. I, cap. 2, pag. 7r.6: [I.1.ext.4] Ne la quale pena (ch. q), aciò che non vi cadesse, Timarco, principe de'



**Lipar[i]tanesi**, saviamente a sé e alla sua patria tutta provide con utile essempl. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

LIPARITANO agg.

**0.1** *liparitana, liparitano*. cfr. **(0.6 N)** *lippertano*.

**0.2** Lat. *Liparitanus* (DI s.v. *Lipari*).

**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1** (editoriale); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *isola liparitana* **1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

È prob. un fraintendimento (forse di natura paleografica) la forma *lippertano* in *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 91, pag. 52.14.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Proprio dell'isola di Lipari, la maggiore delle Eolie.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Proprio dell'isola di Lipari, la maggiore delle Eolie.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 150.11: il quale elli avea fatto capitano all'assedio *Liparitano*... || Il ms. di base dell'ed. legge «all'assedio di Liparitana». La lezione «di Liparitana» è confermata per le red. per le redazioni Va, V1 e V2 anche nell'ed. Lippi Bigazzi

[2] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. IV, [Prologo-cap. 1], pag. 77v.1: [IV.1.31] Questo medesimo comandò che Publio Valerio so parente, il quale, esso essendo mandato a redomandare li auspicci, avea prefeto all'asedio *liparitano*, fosse batuto de verghe et reducto nel numero deli pedoni gregali. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– *Isola liparitana*: Lipari.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 118, S. *Bartolomeo*, vol. 3, pag. 1033.10: De gli anni Domini di Jesù Cristo CCCXXXI li saracini andavano assalendo la Sicilia, guastando l'isola Liparitana, là dove era il corpo di san Bartolomeo...

[u.r. 08.10.2014]

LIPAROTI s.m.pl.

**0.1** *liparoti*.

**0.2** Da *Lipari* topon.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario dell'isola di Lipari, la maggiore delle Eolie.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Abitante o originario dell'isola di Lipari, la maggiore delle Eolie.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 20.31: In la quali ira nin per aventura

incapassi, Thimasiteu, principi de li **Liparoti**, altramenti provitti a sì et a la patria per utili consilyu.

[u.r. 08.10.2014]

LIPPI s.m.

**0.1** *lippi*.

**0.2** Lat. *Lips*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Vento di sud-ovest, spirante dalle coste africane, chiamato comunemente Libeccio.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Vento di sud-ovest, spirante dalle coste africane, chiamato comunemente Libeccio.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 38, pag. 181.12: E principale dalla parte del ponente è Zefiro, e dalla sua parte diritta s'aggiugne **Lippi**, o vero Africo, e dalla manca *Iapte*, o vero Favonio. || Cfr. *Veg. Mil.* 4, 38: «Occidentalem vero cardinem tenet zephyrus id est subvespertinus; huic a dextera iungitur lips sive africanus».

LIPPIDOSO agg.

**0.1 f:** *lippidosi*.

**0.2** Lat. *lippidus* (DEI s.v. *lippo*).

**0.3 f** Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che cisposo.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Lo stesso che cisposo.

[1] **f** Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342, cap. 23: Lia, la quale si figura all'attiva, aveva gli occhi **lippidosi** e non chiari. || TB s.v. *lippidoso*. Nello stesso passo, Bottari, *Frutti della lingua*, p. 184, reca: «cisposi».

LIPPITÙDINE s.f.

**0.1** *lippitudini*; **a:** *lippitudine*. cfr. **(0.6 N)** *limperitudine*.

**0.2** Lat. *lippitudo, lippitudinem* (DEI s.v. *lippo*).

**0.3** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**. || Ma cfr. **0.6 N**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Prob. *lippitudine* sarà stato anche nell'antigrafo di Piero Ubertino da Brescia: «Polvere bianca alla ottalmia fredda e tolle la limperitudine [ms. *limp(er)ititudine*] quando non vi fussi molta puçça»: cfr. Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 5, col. 2.3. Si tratterebbe, nel caso, della prima att.

**0.7 1** [Med.] Secrezione giallastra della congiuntiva che si deposita agli angoli delle palpebre, specialmente in presenza di uno stato infiammatorio dell'occhio.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** [Med.] Secrezione giallastra della congiuntiva che si deposita agli angoli delle palpebre, specialmente in presenza di uno stato infiammatorio dell'occhio.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 17,

pag. 587.26: e multi volti kisti homuri generanu in li occhi caligini, zò è **lippitudini**, ancora pannu, pir la quali infirmitati lu cavallu non pò vidiri sì comu si conveni.

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 266.27: Plinio dice, che la fava cotta, e la colatura sua bevuta, il polmone mondifica, e le posteme delle mammelle cura. E con rose mischiata, il dolore e lividore, e la **lippitudine** degli occhi cura.

[3] F *Pronostichi d'Ippocrate*, XIV (tos.): e se saranno [[scil. gli occhi]] guerci e abondaranno di **lippitudine**... || Ferrato, *Ippocrate*, p. 16.

LIPPO agg.

**0.1** *lippo*; x: *lippi*.

**0.2** Lat. *lippus* (DEI s.v. *lippo*).

**0.3** ^XBN x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.): 1; Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74: **1.1.1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Petrarca.

**0.7 1** Pieno di cispa (detto degli occhi). **1.1** [Con rif. ad una persona:] che ha la vista offuscata, mezzo cieco.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Pieno di cispa (detto degli occhi).

[1] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. VIII, pag. 113: et haveva gl'occhi **lippi**, et haveva grande chioma di molti capelli biondi, e crespi.

**1.1** [Con rif. ad una persona:] che ha la vista offuscata, mezzo cieco.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 232.7, pag. 294: l'ira cieco del tutto, non pur **lippo**, / fatto avea Silla: a l'ultimo l'extinse.

**1.1.1** Fig. Di corte vedute, ottuso.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, *T. Famae* III, 110, pag. 263: Contra 'l buon Siro, che l'umana speme / Alchè, ponendo l'anima immortale, / S'armò Epicuro (onde sua fama geme), / Ardito a dir ch'ella non fusse tale; / Così al lume fu famoso e **lippo**, / Co la brigata al suo maestro eguale...

[u.r. 05.09.2018]

LIPPOSITÀ s.f.

**0.1** f: *liposità*.

**0.2** Da *lipposo*.

**0.3** F *Mascalcia Mosè da Palermo* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Secrezione giallastra della congiuntiva che si deposita agli angoli delle palpebre, specialmente in presenza di uno stato infiammatorio dell'occhio.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** [Med.] Secrezione giallastra della congiuntiva che si deposita agli angoli delle palpebre, specialmente in presenza di uno stato infiammatorio dell'occhio.

[1] F *Mascalcia Mosè da Palermo* volg., XIV (tos.): Quando la rema descende ali occhi, e le palpebre fanno una qualche **liposità**... || Delprato-Barbieri, *Mascalcia*, p. 12.

LIPPOSO agg.

**0.1** *lippusi*.

**0.2** Lat. tardo *lipposus* (DEI s.v. *lippo*).

**0.3** *Destr. de Troia*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Pieno di cispa (detto degli occhi).

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Pieno di cispa (detto degli occhi).

[1] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 8, pag. 112.25: Chisto fo quillo lo quale in suo tiempo sopeao in potentia et in forza onne altra persone, appe uno poco lo suo parlare toppuso, li capilli blundi et ordenatamente crispati a pleghe, appe li ochy **lippusi**...

LIQUAMENTO s.m.

**0.1** f: *liquamento*.

**0.2** Lat. tardo *liquamentum* (DEI s.v. *liquare*).

**0.3** f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Atto del liquefarsi.

**0.8** Rossella Mosti 02.09.2013.

**1** Atto del liquefarsi.

[1] f *Libro delle segrete cose delle donne*: Succede facilmente nel **liquamento** delle cose grasse. || Crusca (4) s.v. *liquamento*.

LIQUARE v.

**0.1** *liqua*, *liquati*; f: *liquare*.

**0.2** Lat. *liquare* (DEI s.v. *liquare*).

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.).

N Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Sciogliere o liquefare. **2** Pron. Manifestarsi (anche trans.).

**0.8** Pär Larson 05.10.2012.

**1** Sciogliere o liquefare.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 37, pag. 215.5: [67] Et certo sì come sole la cera **liqua** (e) ala t(er)ra i(n)dura, così la pecunia l'avaro torm(en)ta...

**2** Pron. Manifestarsi (anche trans.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 15.1, vol. 3, pag. 239: Benigna voluntade in che si **liqua** / sempre l'amor che drittamente spira, / come cupidità fa ne la iniqua, / silenzio puose a quella dolce lira, / e fece quietar le sante corde / che la destra del cielo allenta e tira.

[2] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 1-12, pag. 335, col. 1.3: *Benigna voluntade*. Çoè che l'uno amore che spera drittamente, che è quel de carità, *si liqua*, çoè sí se mostra in la 'voluntà benigna', tutto a semele come la cupiditate se mostra in la iniqua voluntà...

[3] GI *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 345.4: Essordisce questo capitolo l'Autore della carità dell'anime beate, e dice che con affezione, o benigna voluntade nella quale si **liqua**, cioè manifesta, dimostra.

ed apertissimamente e in detto e in fatto si diliquida il diritto amore...

[4] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 1-12, pag. 437.24: *Benigna voluntà*; cioè la voluntà buona, che desidera e vuole lo bene, *in che*; cioè nella quale, *si liqua*; cioè si manifesta: questo è vocabolo grammaticale, che viene a dire quello che detto è...

[5] **GI F** *Anonimo fiorentino*, XIV (fior.): esso messer Cacciaguida era in eguale amore cogli altri; ma verso l'Auttoire, imperò ch'era suo discendente, avea cagione in singolaritate di **liquare**, cioè è **mostrare**, alcuna cosa della gloria che possedeva... || Fanfani, *Anonimo fiorentino*, vol. III, p. 288.

LIQUATO agg.

**0.1** *liquati*.

**0.2** V. *liquare*.

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che liquefatto.

**0.8** Pär Larson 05.10.2012.

**1** Lo stesso che liquefatto.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 35, pag. 199.11: [5] Ke quelli ke sono fatti pigri p(er) molto riposo no(n) truovano tempo co(n)venevole a lavorare, che p(er) freddo si fa(n)no pigri (e) lenti, et p(er) caldo sono deboli (e) dissoluti e **liquati**. [6] P(er)ciò si suole dicere: «P(er) freddo inpigriamo, p(er) caldo i(n)deboliamo... || Traduce il lat. *calore ad otia dissolvuntur*.

LÌQUIDA s.f. > LÌQUIDO agg./s.m.

LIQUIDAMENTE avv.

**0.1** *liquidamente, liquidamenti*.

**0.2** Da *liquido*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** In modo limpido e chiaro. **2** In modo rapido e immediato.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** In modo limpido e chiaro.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 9: P[a]r[t]e du(n)qua di scientia è volere sapere che tu no(n) sappi, et a pena è cosa sì vile, usia sì leggieri, la qual piename(n)te si sappia, u co(m)prendasi **liq(ui)dame(n)te**, u p(er)fectame(n)te si sappia.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 82.17: jà sia zò que ben vidia lu populu et que lu tesoru era acrisutu di munita et li lur finayti erannu acrisuti di campi, però ki paria cosa facta da lu imperaduri non beni, et **liquidamenti** con fidi ficili incirkari tutti con grandi sullitudini... || Cfr. Val. Max., VI, 5, 1: «parum liquida fide id gestum ab imperatore uidebatur».

**2** In modo rapido e immediato.

[1] **f** Giovanni da San Miniato, *Moralia S. Greg.*, a.

1415 (tos.), L. XXIV, cap. 11, pag. 960.37: L'acqua quando è beuta, si bee sì **liquidamente**, che non è ritardata nello 'nghiotire d'alcuna grassezza. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LIQUIDARE v.

**0.1** *liquidata, liquidati*.

**0.2** Da *liquido*.

**0.3** Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Econ./comm.] Regolare con il pagamento.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** [Econ./comm.] Regolare con il pagamento.

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 145.24: **Liquidata** esti tucta la supradicta raxuni. **Liquidata** omne raxuni supradicta, ristamu nui ad dari a la abbatissa, fina a lu primu di gignaru di la xiiij.a ind., unc. j tr. xxij g. xvj...

LIQUIDATO agg.

**0.1 f**: *liquidata*.

**0.2** V. *liquidare*.

**0.3 F** *Storia di Stefano*, XIV (ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Detto di una sostanza:] portato allo stato liquido, liquefatto.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** [Detto di una sostanza:] portato allo stato liquido, liquefatto.

[1] **F** *Storia di Stefano*, XIV (ven.): In quella cava mise un caldarone / di negra pegola tegnente e **liquidata**. || Rajna, *Storia di Stefano*, p. 92.

LIQUIDEZZA s.f.

**0.1 f**: *liquidezza*.

**0.2** Da *liquido*.

**0.3 f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tos.): **2**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Consistenza fluida. **2** Qualità di ciò che è umido.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** Consistenza fluida.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Coll'acqua, e col mele si faccia bevanda di **liquidezza** conveniente. || Crusca (4) s.v. *liquidezza*.

**2** Qualità di ciò che è umido.

[1] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tos.), L. VII, cap. 16, vol. 3, pag. 105.3: Libero e Cerere soprappongono alli semi, l'uno a quelli delli maschi, e l'altra a quelli delle femmine; ovvero l'uno a **liquidezza**, e l'altra alla siccità delli semi. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LÌQUIDI s.m.pl.

**0.1** *liquidi*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Prob. voce fantasma.

**0.7 1** [Derivante da guasto testuale o da preced. rielaborazione del testo?].

**0.8** Rossella Mosti 11.06.2012.

**1** [Derivante da guasto testuale o da preced. rielaborazione del testo?].

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 143.2: Illocu vinniru li populi **Liquidi** et li populi Chandrini, killi di Forbiu et killi di la schecta di Politu, lu quali fu mandatu da lu re Erezu... || Cfr. *Aen.*, VII, 760: «te liquidi flevere lacus».

LIQUIDIRE v.

**0.1** *liquidisce, liquidita*.

**0.2** Da *liquido* (DEI s.v. *liquido*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

N Altra doc. in *liquidito*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Passare dallo stato solido a quello liquido. Fig. Essere preso da un'intensa emozione.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** Passare dallo stato solido a quello liquido. Fig. Essere preso da un'intensa emozione.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 71.35, pag. 300: E qui nasce un amore, - c' ha emprennato el core, / pieno de desiderio, - de 'nfocato misterio. / Prenno **liquidisce**, - languendo parturisce: / parturisce uno ratto, - nel terzo ciel è tratto.

LIQUIDITÀ s.f.

**0.1** *liquiditate; a: liquiditade, liquiditadi*.

**0.2** Da *liquido*.

**0.3** Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-padov.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).

In testi sett.: *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venz.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Con rif. allo stato di una sostanza:] l'essere fluido. **1.1** Consistenza più o meno fluida. **1.2** Capacità (di un corpo, di una sostanza) di scorrere attraverso un condotto; fluidità.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** [Con rif. allo stato di una sostanza:] l'essere fluido.

[1] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venz.), *Del bere*, pag. 12.19: Dentro tute le altre specie de bere, lo vino maximame(n)tre se conven a vu, inperciò che 'l genera sangue laudabile per la sola **liquiditate** someiante al sangue lo quale è so simele.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV

(fior.), L. 9, cap. 23, vol. 3, pag. 68.18: Ancora, quanto può, si guardi dal bere, imperocchè a questa infermità gli è l'acqua nociva per la sua **liquiditade**.

**1.1** Consistenza più o meno fluida.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 13, vol. 2, pag. 150.2: Ed è da sapere, che le melagrane sono di quattro parti composte, le quali tutte sono afre e lazze. La prima è la corteccia, la seconda è la carne, la terza è il liquore, la quarta le granella. Il liquore è freddo, ma in diversi modi, secondo li suoi sapori e **liquiditadi**...

**1.2** Capacità (di un corpo, di una sostanza) di scorrere attraverso un condotto; fluidità.

[1] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-padov.), 11.11, pag. 91: orecchia prova el dir, chi non l'ha sorda, / E per la gola sua **liquiditate** / L'esca e la biava.

[u.r. 04.12.2019]

LIQUIDITO agg.

**0.1** *liquidita*.

**0.2** V. *liquidire*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Toccato da un sentimento intenso, profondamente commosso.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** Toccato da un sentimento intenso, profondamente commosso.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 144, S. *Francesco*, vol. 3, pag. 1255.7: "Francesco, va e racconcia la casa mia, la quale, come tu vedi, tutta si disfa". Da quell'ora innanzi l'anima sua diventa tutta **liquidita**, e la compassione del Crocifisso fu mirabilmente confitta nel cuore suo.

LÌQUIDO agg./s.m.

**0.1** *liquid', liquida, liquide, liquidi, liquidissimo, liquido, liquidu, liquito*.

**0.2** Lat. *liquidus* (DELI 2 s.v. *liquido*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Doc. pist.*, 1354.

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.); *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Anche s.f. (*liquida*).

Locuz. e fras. *essere liquido* **3.1**; *signore liquido* **2.1.1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Con rif. allo stato fisico di una sostanza:] di

consistenza fluida, né solido né aeriforme. [Anche con rif. al processo di trasformazione della sostanza:] non duro né resistente; molle, disciolto.

**1.1** Fig. **1.2** Estens. Non solido. **2** [Con rif. alla percezione sensoriale:] che non ha macchie, privo di contaminazioni o difetti; puro; limpido, nitido. **2.1** Estens. [con rif. a un fatto, a una condizione, a uno stato:] che non pone alcun dubbio circa la sua consistenza; evidente, schietto. **3** [Econ./comm.] Sost. Denaro di cui si ha effettiva disponibilità, contante. **3.1** *Essere liquido* di qno: essere a disposizione, di effettivo possesso di qno.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** [Con rif. allo stato fisico di una sostanza:] di consistenza fluida, né solido né aeriforme. [Anche con rif. al processo di trasformazione della sostanza:] non duro né resistente; molle, disciolto.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 15, pag. 327.21: per arte si piglian li pesci sotto le **liquide** acque, et corre l'uomo per mare ad piè asciutti.

[2] *Albertano volg.*, 1275 (fior.), L. IV, cap. 45, pag. 257.7: (e) p(er) arte si pilliano li pesci sotto le **liquide** acque (e) corre l'uomo p(er) mare a piedi asciutti...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 31.27: E troviamo e-llo loco là o' non pò lo sole per la fredura èssare l'acqua chiacciata e soda, e là o' elli pò, èssare **liquida**...

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 9, pag. 294.10: e l' assi delle navi, fatte come cera **liquide**, abbronzò...

[5] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 1.77, pag. 488: lo ferro debbe **liquido** parere / ke nnon ce fosse tal corpo conficto...

[6] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 32, pag. 237.10: Lo calore corporale àe questa virtude che fa ammollare le cose dure: unde la pietra ch'è così dura fa **liquida**, anco li metalli fa sonanti, là unde si fanno le campane che suonano.

[7] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 505.19: Li ligami descorre e la cera diventa **liquida** dal prossimo dio, né li venti sottili tien li movesti braçi.

[8] *Doc. pist.*, 1354, pag. 58.2: Item demo al soprascritto Ricardo per libre cinque e oncie una di vernicie **liquida** per lo soprascritto lavoro libre due e soldi diecie denari nove L. 2 s. 10 d. 9.

[9] *Mascalcia G. Ruffo volg.*, a. 1368 (sic.), cap. 14, pag. 586.6: E guarda non li dari a biviri, pirò ki la aqua esti cosa **liquida** e faria crixiri la dicta infirmitati...

[10] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 219.3, pag. 281: Il cantar novo e 'l pianger delli augelli / in sul di fanno retentir le valli, / e 'l mormorar de' **liquidi** cristalli / giù per lucidi, freschi rivi et snelli.

[11] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 16, pag. 22.10: E metesse en lo aspalto iudaico o in la pegola **liquida**, e metesse sovra a ol luogo, donde ven el sangue.

[12] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 79, pag. 199.11: recipe pece navale **liquida** et stendela in una peçça q(uan)to è long(n)o et late le rine...

– S.f.[13] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 18, pag. 29.1: [4] Item bangna la lana a spissi volti in butiro et altra **liquida** et la dicta lana inbulla di supra lu locu et immantinenti passa.

**1.1** Fig.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 20, pag. 164.13: Che fie rotto in dell'altro mondo per forsa, unde dipo la morte d'ogna cosa si vorrà pentere et diventerà

**liquido** quel cuore, ma nulla li gioverà.

[2] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.116, pag. 405: O alma annichilata, / **liquida** sempr' e dura / secondo ch' al maestro eterno piace...

**1.1.1** Che ha un atteggiamento benevolo, mansueto.

[1] *Esopo ven.*, XIV, cap. 43, pag. 40.12: Mo non te lagnare e non te tribulare, che avegna ch'io te sia stata crudele e fiera io te sarò da mo' inanci dolcie e **liquida**'...

**1.1.2** Privo di resistenza e tenacia; labile, debole.

[1] Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.), 2.5.9, pag. 171: O **liquida** mimora più che d'anetre, / per lo tuo fallo se' corso su ai quattro / che tu mi fère, e dai a veder quattro!

**1.2** Estens. Non solido.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 121.15: E quelle che son **liquide**, come l'aria e l'acqua, agevolmente a chi le parte fanno luogo, ma tosto in que' luoghi onde sono divise, ricorrono.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), Lv 23, vol. 1, pag. 563.7: [13] E saranno offerte le altre cose **liquide** con esso; cioè offerrassi due decime di farina bagnata d'olio, incenso del Signore e odore soavissimo, del vino la quarta parte della misura chiamata Hin.

**2** [Con rif. alla percezione sensoriale:] che non ha macchie, privo di contaminazioni o difetti; puro; limpido, nitido.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 8, pag. 100.17: Unde quando vegnono a disegnare e a devisare la luna, disegnano lo suo corpo retondo e de colore chiaro, e poi d'uno colore **liquido** ruginoso con ombra li disegnano lo viso umano...

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 114.9: La dea delle selve, lassa per lo cacciare, solea qui bagnare i suoi membri con la **liquida** acqua. || Cfr. *Ov., Met.*, III, 164: «liquido perfunderè rore».

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 149.11: O Dei [...] io locaroe a voi lieto anzi gli altari in questa riva, sì come debitore del voto, uno candido toro, e l'enteriora gittaroe nell'onde salse, e versaroe **liquidi** ed ottimi vini. || Cfr. *Aen.*, V, 238: «vina liquientia».

[4] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 139.13: Io non sono Titides, dal quale la tua madre ferita tornò co li cavalli di Marte in de l'aire **liquida**. || Cfr. *Ov., Rem. Am.*, 6: «In liquidum rediit aethera Martis equis».

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 185.7, pag. 241: e 'l tacito focile / d'Amor tragge indi un **liquido** sottile / foco che m'arde a la più algente bruma.

– [Detto del suono].

[6] *Palladio volg.*, XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 3, pag. 6.18: e guardando a' corpi degli uomini, se sono di colori sani, e se 'l capo loro è bene asciutto, e chiaro il vedere degli occhi, e l'udire puro; e se le foci della gola al suono adoperano voce **liquida**.

**2.1** Estens. [Con rif. a un fatto, a una condizione, a uno stato:] che non pone alcun dubbio circa la sua consistenza; evidente, schietto.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 154.23: ca però issu avia secutatu quistu modu di iudiciu, con zò sia cosa que fussi **liquidu** que Titinu, per disiyu d'avir lu patrimoniū di la fimina, avia adimandatu matrimoniū di fimina dishunesta.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L.

6, cap. 5, pag. 438.19: perchè quella cosa pareva fatta con poco **liquida** fede da l' imperadore, con grandissima sollicitudine ricomperò li guadagnati prigioni...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 59, par. 1, vol. 1, pag. 445.30: Se alcuno esbandito per devoto confessionato overo el quale à forza de confessione overo el quale sia **liquido** per sententia starà overo aveterà enn alcuno castello overo villa overo en la corte...

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 10, pag. 704.26: li acti, sentencie, processi e comandamenti essere nulli, cassi et irriti, et essere de nessuno valore per cotali judici et ufficiali o rectore di città e de università o qualunque altre persone, dalle quale se fosse appellato, male et iniquamente essere proceduto, così come se fosse **liquido** della questione dell'appellacione.

**2.1.1** Che dispone del potere senza restrizioni. *Signore liquido*: sovrano assoluto.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 5, vol. 2, pag. 130.32: Eciandeu quistu Sylla fu nutatu di repulsa di preturia in quillu campu, di lu quali issu fu **segnuri liquido** da poy. || Cfr. Val. Max., VII, 5, 5: «cuius postea dominus extitit».

[2] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 121.14: Di che subita mente si levò Cieccho Agliata et andò in ringhiera et disse ch'egli voleva che Pisa e Luccha fusse libera dello inperadore et che fusse **signiore liquido** di Pisa et di Luccha.

**3** [Econ./comm.] Sost. Denaro di cui si ha effettiva disponibilità, contante.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 44, pag. 61.46: Et che lo decto bandiere possa incantare tucte cose mobile [...] et tucte altre cose che s' incantano in della piassa della suprascripta Villa di Chiesa; et che ciò che n' avesse di salario per livra secondo la forma dil Breve, sia suo **liquido**.

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 159.17: Summa lu **liquido** ki appe frati Laurenciu unc. xij tr. iij gr. xvj; et ipsu nchi spise unc. xj tr. xxiiij g. xj.

**3.1** *Essere liquido* di qno: essere a disposizione, di effettivo possesso di qno.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 44, pag. 150.4: Et facte et scripte tucte le sollepnità suprascripti delli beni incantati per quello stimo che facto fusse, avendo lo creditore li denari V per tre della cosa stimata, sì come di sopra è decto, **sia liquida del creditore** la cosa incantata overo le cose incantate, a vendere, alienare et pignorare...

LIQUORE s.m.

**0.1** *lichore, licor, licore, licori, licuori, licuri, ligore, liguri, liquor, liquore, liquori*.

**0.2** Lat. *liquor liquorem* (DELI 2 s.v. *liquore*).

**0.3** f *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.): **1** [8]; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: f *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex.

(abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Sostanza liquida. Estens. Acqua. **1.1** Liquido vegetale, in partic. la sostanza estratta da piante e frutti per uso alimentare o terapeutico; bevanda. **1.2** Fluido contenuto negli organi dell'uomo, umore. **1.3** Sostanza fluida e zuccherina (il miele e sim.).

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** Sostanza liquida. Estens. Acqua.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 228.21: fo trovado una lucerna, del cavo de quello, arando, la qual chol fià non se podea morzare, né con **liquor**...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Rubriche*, pag. 63.17: In questa part de l'ovra se conten del color, po de l'odor, terzament del savor, e ultimament dey **liquor**.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 22.137, vol. 2, pag. 385: Dal lato onde l' cammin nostro era chiuso, / cadea de l'alta roccia un **liquor** chiaro / e si spandeva per le foglie suso.

[4] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 145.29: nel mezzo dell' acqua non si brama il desiderato **liquore**, siccome desidera Tantalò...

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 40, vol. 2, pag. 36.17: Quelli ci danno olio, vino, e balsamo, ed altri **liquori** buoni...

[6] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 207.2: se in un vaso d'argento overo d'altro metallo, alcuno **liquore** caldo si pone, più tosto si scalda, che non farebbe quello del legno, se più caldo **liquore** messo vi fosse.

[7] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 217.2: Nella quale stava una lucerna sopra lo capo del dicto Pallante, accesa de chiaro lume, el quale né per fiato né per alcuno **liquore** se potea expengere...

– [Con specificazione del liquido].

[8] f *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), *Collaz.* VII, cap. 5, pag. 111v.18: Onde chi non sapesse di nuoto, et sapendo che l'**liquore** dell'acqua non potrebbe sostenere il peso del corpo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[9] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 28-36, pag. 474, col. 1.24: Chi crederave che l'odor d'un pomo e la vista d'uno **liquor** d'acqua metesse in alcun tanta fame e sede...

[10] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 623.11: una fonte d' acqua viva in **liquore** d'olio in questa città si converse...

– [In contesto liturgico].

[11] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 23.12: E poi che co' santi **licuori** ebbero bagnati i vestiri e l' capo, e andarono al tempio della santa idea...

[12] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 71.5, pag. 477: Andate, / fate di Diana li templi mondare, / e le veste e' **liquor** m' aparecchiate / e l' altre cose da sacrificare.

– [In contesto fig.].

[13] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 24.13, pag. 32: Cercate dunque fonte più tranquillo, / ché l' mio d'ogni **liquor** sostiene inopia, / salvo di quel che lagrimando stillo.

– [Con valore metaf.].

[14] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 1.6, pag. 34: Per ciò ammiration non ò nel core / se l'ignoranti biasiman la luce, / da che nelli occhi àn sì facto **liquore**.

**1.1** Liquido vegetale, in partic. la sostanza estratta da piante e frutti per uso alimentare o terapeutico; bevanda.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 154.28: E tutte maniere d'uve sono di diverse nature, perciò ch'elle sono di diverse sustanzie, sì come la bucia di fuori, i noccioli dentro, e il **licore**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 21.115, vol. 3, pag. 353: Quivi / al servizio di Dio mi fe' sì fermo, / che pur con cibi di **liquor** d'ulivi / lievemente passava caldi e geli...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 33, pag. 304.17: quivi nutricandosi di radici d'erbe, e bevendo de' **liquori** di quelle, stette tanto che agl' iddii prese pietà della sua miseria...

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 3, cap. 29, pag. 119.14: Fassi un **liquor** di pere, il quale si chiama castimoniale in questo modo. Le pere maturissime intere si confettino nel sale, e mettansi in orciuoli, o in altri vaselli invetriati: e dopo tre mesi levando le pere, lasciano un **liquor** d'un sapor diletto...

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 91, col. 2.27: Et ivi si debbe porre suso unghuento che abbia a ulcerare lo luogo lo quale è di sugo d'anacardi, cioè di loro **licore**...

[6] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 21, pag. 280.5: che a vedere la vite, che pare a vedere una cosa arrida senza **liquore**, producendo sì graziosa cosa come è l' uva...

[7] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), *Sp.* 41, pag. 250.25: E nota che tutti i morti si soleano ugnere dopo la morte con certi **licori** per conservare il corpo.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 42, pag. 460.4: Po impiya el fuoco in queste legne e receve in un vasselo el **licore** de [l]ullio e de [la] pegola che [esse] fuora da quilli ligni de pin.

[9] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 6, pag. 11.4: [3] Item lu sucu di la parataria, miscato cum clara di ovu minata fortimenti, quillu pocu di **liguri** ki ristirà a l'ultimu, postu a li occhi sana omni malicia.

– [In contesto fig.].

[10] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 32, pag. 240.36: Or della tersa cosa, come lo sangue di Cristo purga l'anima colla virtù del **licore**, dironne una paraula...

**1.1.1** Lozione dai poteri magici.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 18, pag. 150.26: E pocho istante levatosi, ella gli diè uno unghuento e **lichore** dicendo: «Quando tu vai a' buoi ugniti con questo la faccia e i buoi saranno mansueti»...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.16: Et in quilli primi fuochy ardienti Iasone forria stato morto, se non fosse per quella magna e quillo **licore** viscoso, lo quale gittao a le buchy de quilli buoy e, spesse volte bagnandolle de quillo **licore**, le buchy de li buoy romasero cossì serrate, sì commo fossero state incathenate de ferro.

**1.2** Fluido contenuto negli organi dell'uomo, umore.

[1] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Dela cura del reçeputo veleno*, pag. 34.18: Et è da savere che lli veleni nuose plu a quelli che à plu caldi **licori** che

a quelli che li à men caldi...

**1.3** Sostanza fluida e zuccherina (il miele e sim.).

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu modu...*, pag. 573.3: E di lu meli oi di l'altru **licuri** divi mictiri in lu morsu di lu frenu.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 34, pag. 159.7: Et q(ua)n allu cavallo i(n)p(ri)mam(en)te se deve i(m)pone(re) lu mu(r)so dellu frenu sia unto de mele voi de alcuna alt(r)a cosa de dolce **licore**...

LIRA (1) s.f.

**0.1** *lira, lire, lyra*.

**0.2** Lat. *lyra* (DELI 2 s.v. *lira* 2).

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.); *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

**0.7 1** [Mus.] Strumento musicale a corde, inventato da Mercurio secondo la mitologia greca.

**1.1** Estens. Autore di poesia lirica, cantata nell'antichità classica sulle note di tale strumento.

**2** Fig. Canto simile al suono di tale strumento.

**0.8** Luca Morlino 24.10.2014.

**1** [Mus.] Strumento musicale a corde, inventato da Mercurio secondo la mitologia greca.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 74.4, pag. 32: Èv' Alessandro e Ros[s]enna d'Amore, / messere Erecco, ed Enidia davante, / ed èvi Tarsia e l'prenze Antinogore, / e d'Apollonio la **lira** sonante...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 289.18: Infino ch'io versificava questo, subito Appollo, manifestandosi, mosse col grosso dito le corde della indorata **lira**.

[3] *GI Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 172, pag. 873.17: «**Lire**» è una generazione di stromenti da sonare.

[4] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 29, pag. 38.20: Puo' Mercurio atrovà la **lyra**. E dapo' en Grecia si fo atrovada la çaramela.

[5] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 13.5, pag. 357: O Anfione, / se tu, intanto che co' dolci canti / della tua **lira**, tocca con ragione...

[6] *GI* Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 1-12, pag. 437.37: **lira** è istrumento di corde che si nomina chitarra, che toccata suona...

**1.1** Estens. Autore di poesia lirica, cantata nell'antichità classica sulle note di tale strumento.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 247.11, pag. 311: Quello ove questi aspira / è cosa da stancare Athene, Arpino, / Mantova et Smima, et l'una et l'altra **lira**.

**2** Fig. Canto simile al suono di tale strumento.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 15.4, vol. 3, pag. 239: Benigna volontade in che si liqua / sempre l'amor che drittamente spira, / come cupidità fa ne la iniqua, / silenzio puose a quella dolce **lira**, / e fece quietar le sante corde / che la destra del cielo allenta e tira.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 23.100, vol. 3, pag. 386: Qualunque melodia più dolce suona / qua giù e più a sé l'anima tira, / parrebbe nube che squarciata tona, / comparata al sonar di quella **lira** / onde si coronava il bel zaffiro / del quale il ciel più chiaro s'inzaffira.

LIRA (2) s.f.

**0.1** *lira*.

**0.2** Lat. *lira* (DEI s.v. *lira* 6).

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.): 2.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Fenditura prodotta nel terreno; solco. **2** Estens. Spazio ben definito; grado, rango. **2.1** Fig. Linea di condotta morale.

**0.8** Luca Morlino 24.10.2014.

**1** Fenditura prodotta nel terreno; solco.

[1] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 26, pag. 394.6: cossi como insieme usaron le loro oculte arte, cossi vanno insieme a la vendetta como fanno li bovi quando arano, che fanno el solco lo qual se chiama «**lira**», e però se dice: «Police tango liram, sed vomere agito liram», sì che vano, dice D., a la vendeta de l'inferno como li bovi a la lira. || Ma cfr. Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.57, vol. 1, pag. 442: «a la vendetta vanno come a l'ira...».

**2** Estens. Spazio ben definito; grado, rango.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, 6.35, vol. 1, pag. 84: Tu quasi in picciol tracto / conoscerai chi nel tuo cerchio gira; / ma fa che in quella **lira** / che si convien a te seggia co l'loro. || Cfr. trad. lat.: «Sed in gradu qui tibi competit, fac ut sedeas cum eisdem» (*Doc. Am.*, I, p. 84).

**2.1** Fig. Linea di condotta morale.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 18.36, vol. 3, pag. 235: Sia la tua vita honesta, / ché tal 'è qui richesta, / né ti faccia mai ira / disgradar da la **lira**. || Cfr. trad. lat.: «Nec te unquam ira cogat, transgredi limitem rationis» (*Doc. Am.*, III, p. 235).

LIRATA s.f.

**0.1** *lirate*, *livrate*.

**0.2** Da *lira* 3.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

N Att. solo fior.

**0.5** Locuz. e fras. a *lirate* **1**.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Quantità di merce equivalente al peso di una libbra.

**0.8** Luca Morlino 24.10.2014.

**1** Quantità di merce equivalente al peso di una libbra.

[1] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 129, pag. 104.3: Fa' choxj` e di': se eglj avexxe chonprato 100 **lirate** (?) arebene riavute 91 e però puoj dire: se 100 mj vale 91 quante n'arò per 45?

– Locuz. avv. A *lirate*: per quantità equivalenti al peso di una libbra.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 180.15: Panni franceschi di lana si vendono in Napoli a pezza o a **livrate**, e se vendi a **livrate** si è a pregio di tanti teri di gigliati d'argento la **libbra** di tornesi piccioli o vero la **libbra** di parigini piccioli. E se vendi a **livrate** si non se'

tenuto di rifare cortezza nulla se non quella che si trovasse taccata o scritta in sul panno...

LÌRICA s.f.

**0.1** *lirica*.

**0.2** Lat. *lyrica* (DEI s.v. *lirica*).

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Cfr. le definizioni enciclopediche mediev. passate in rassegna da Grimaldi, *Petrarca* e in partic. Isidoro, *Etym.*, VIII, 7, 4: «lyrici poetae ἀπό τοῦ ληρείν, id est a varietate carminum. Unde et lyra dicta est».

**0.7** **1** Genere di poesia cantata o recitata con l'accompagnamento della lira, caratterizzato dalla varietà metrica e stilistica.

**0.8** Luca Morlino 26.06.2014.

**1** Genere di poesia cantata o recitata con l'accompagnamento della lira, caratterizzato dalla varietà metrica e stilistica.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par. 17, pag. 4.18: A notizia della qual cosa è da sapere che le poetiche narrazioni sono di più e varie maniere, sì come è tragedia, satira e comedia, buccolica, elegia, **lirica** ed altre.

LÌRICO agg.

**0.1** *lirici*; f. *lirico*.

**0.2** Lat. *lyricus* (DEI s.v. *lirico*).

**0.3** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Con rif. a un autore:] che scrive poesia lirica.

**1.1** Proprio della poesia lirica. [Con rif. al verso:] caratterizzato dalla varietà metrica e stilistica.

**0.8** Luca Morlino 26.06.2014.

**1** [Con rif. a un autore:] che scrive poesia lirica.

[1] **GI F** *Comm. falso Petrarca*, *Inf.*, XIV sm. (fior.): Li primi sono chiamati e detti poeti **lirici**: questi nelle loro opere e nelli loro libri rachiudono tucte le varietadi et modi de' versi; et sono detti **lirici** d'uno vocabulo greco che ssi chiama 'potulerim', che in nostra lingua suona 'varietà di versi', onde lo strumento musico è detto lira perchè à diverse corde. || Abardo, *Commenti*, p. 347.

**1.1** Proprio della poesia lirica. [Con rif. al verso:] caratterizzato dalla varietà metrica e stilistica.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), *Prologo*, pag. 79.12: E però non senza cagione Dante intitola questa soa opera *Comedia* e per versi **lirici**, li quali se solean cantare ne la [piazza] da' poeti.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 114, pag. 198.22: Orazio [...] fu il primero poeta che in Italia recò lo stile de' versi **lirici**, il quale, come che in Roma conosciuto non fosse, era lungamente davanti da altre nazioni avuto in pregio [...] secondo che san Geronimo scrive nel proemio *libri Temporum* d'Eusebio cesariense, il quale esso traslatò di greco in latino, in versi **lirici** fu da' Salmisti composto il *Saltero*...

[3] **F** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosc.), L. V, cap. 13 - vol. 2, pag. 251.9: Anche dice nel verso **lirico** a riprendere la libidine di signoreggiare, così cantando: "tu regnerai più ampiamente se tu domerai il



desideroso spirito... || DiVo; non att. da altre ed. nel corpus.

LISADRA s.f.

**0.1** *lisadra, lisadre.*

**0.2** Fr. ant. *lisarde.*

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1.**

**0.4** Att. solo in *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che lucertola.

**0.8** Sara Ravani 03.03.2011.

**1** [Zool.] Lo stesso che lucertola.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 27, pag. 288.21: De **lisadre** et di loro tre maniere. [1] **Lisadre** sono di tre maniere secundo che dicono coloro che l'anno vedute. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 144, 1: «Lisarde est de .iii. manieres».

[u.r. 17.05.2011]

LISCENTE agg.

**0.1** *liscente.*

**0.2** Da *liscio 1.*

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che liscio 1.

**0.8** Silvia Litterio 23.02.2016.

**1** Lo stesso che liscio 1.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 56.4: il serpente [...] volle il dosso **liscente**, levato il petto alto... || Cfr. *Aen.*, II, 474: «lubrica convolut sublat pectore terga».

LISCIAMENTO s.m.

**0.1** *lisciamenti, lisciamento.*

**0.2** Da *lisciare.*

**0.3** *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **2.**

**0.4** In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

**0.7 1** Atto di rabbonire (il cavallo). **2** Sostanza cosmetica, lo stesso che liscio 2. **2.1** Fig. Atto lascivo.

**0.8** Silvia Litterio 11.02.2016.

**1** Atto di rabbonire (il cavallo).

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 4, vol. 3, pag. 43.30: Nè si dee giammai il domatore con lui gravemente adirarsi, acciocchè per la indignazione non pigli vizio, ma faccialo diventar mansueto con grande perseveranza di **lisciamento** e ammorbidamento, infinattanto che diventi mansueto...

**2** Sostanza cosmetica, lo stesso che liscio 2.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 371.18: lla convenevole belezza senza **lisciamento** inganna molti. || Cfr. Ovidio, *Metam.*, 349: «Fallit enim multos forma sine arte decens».

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 104.24: Lussuria, secondo la *Somma de' vizi*, è di cinque modi, ciò è in vestimenti, in **lisciamenti**, in basciare e toccare, e quest'è il primo...

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Is* 57, vol. 6, pag.

597.18: [9] E adornasti te d'unguento regale, e moltiplicasti li tuoi **lisciamenti** e li tuoi ornamenti varii.

**2.1** Fig. Atto lascivo.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 207, pag. 722.22: nel cui tempio usavano gente discelerate e acconci ad ogni **lisciamento**, e quasi ogni cosa v'era licito di fare.

LISCIATRICE s.f.

**0.1** *lisciatrici.*

**0.2** Da *lisciare.*

**0.3** Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Coei che si occupa di trattamenti estetici, utilizzando o vendendo sostanze cosmetiche.

**0.8** Silvia Litterio 11.02.2016.

**1** Coei che si occupa di trattamenti estetici, utilizzando o vendendo sostanze cosmetiche.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, par. 243, pag. 78.23: Sole le 'ndovine, le **lisciatrici**, le mediche e i frugatori che lor [alle «femmine»] piacciono, le [ancora le «femmine»] fanno, non cortesi, ma prodighe.

LISCIATURA s.f.

**0.1 f:** *lisciatura, lisciature.*

**0.2** Da *lisciare.*

**0.3 f** Giovanni dalle Celle, *Summa pisanella*, 1383: **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Trattamento cosmetico.

**0.8** Silvia Litterio 23.02.2016.

**1** Trattamento cosmetico.

[1] f Giovanni dalle Celle, *Summa pisanella*, 1383: Che sarà delle donne, che si colorano, e fanno altre **lisciature**? || Crusca (4) s.v. *lisciatura*.

[2] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Il maggiore loro pensiero si ée la **lisciatura**. || Crusca (4) s.v. *lisciatura*.

LISCIO (1) agg.

**0.1** *lisa, lixu.*

**0.2** Etimo incerto: da *lisciare* oppure lat. parl. \**lisius* (DELI 2 s.v. *liscio*).

**0.3** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1.**

**0.4** Att. solo in *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Privo di asperità percepibili al tatto.

**0.8** Silvia Litterio 22.03.2016.

**1** Privo di asperità percepibili al tatto.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 8, pag. 17.10: Item lavati la fachi di sangu di tauru, ki fa la fachi **lisa** e levandi omni macula di la fachi.

[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 255, pag. 111.11: pigla unu suglu ki sia ben ritundu

et beni **lixu**.

LISCIO (2) s.m.

**0.1** *licio, lisci, liscio*.

**0.2** Da *lisciare*.

**0.3** *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

In testi sic.: *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.7 1** Sostanza cosmetica.

**0.8** Silvia Litterio 22.03.2016.

**1** Sostanza cosmetica.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 156.10: La forma del corpo si dee tenere netta e bella, ma non con troppo **liscio**, nè di tanto che sia odiata, ma di tanto che basti...

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 126.9, pag. 248: M'arrifassi d'un **liscio** smisurato, / che non è om che la veggia 'n chell'ora, / ch'ella nol faccia...

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 7.21, pag. 65: Ne la seconda pon lo duro affanno / ch'e' lusinghier sostengon a lisciarsi / col sozo **liscio** ond'elli àn lo malanno.

[4] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 43, pag. 52.17: Pigla litargirio pulviricizata, quarta di dramma et quinta, idest di capitello idest **licio**, la quali essi di l'acqua di lu sapuni sarachinischi, et quisto letargio misca insemba.

LISCÌO (3) s.m. > LISCIVA s.f.

LISCIVA s.f.

**0.1** *lasceva, lasciva, lesciva, lesia, lexia, liscia, lisciva, lisia, lissiva*; **f**: *lasciva*.

**0.2** Lat. *lixivia (cinis)* (DELI 2 s.v. *liscivia*).

**0.3** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.):>: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.):>; *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.7 1** Miscuglio di cenere e acqua bollente, adoperato per detergere. **1.1** [In contesto fig.].

**0.8** Giuseppe Zarra 22.10.2018.

**1** Miscuglio di cenere e acqua bollente, adoperato per detergere.

[1] **f** Zuccherò, *Santà*, 1310: Capelvenero, foglie di mirra cotte in **lasciva**, e lavarsene la testa. || Crusca (4) s.v. *lisciva*.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 16, cap. 23, par. 3, pag. 381.29: La madre, ciò saputo, faccia raccogliere del capelvenero, e seccare, e poi ardere, e faeva mettere la ceneri inn un drappo a bollire in la **liscia** per mantenere i capelli e moltiplicare...

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 43, pag. 302.26: Se farai **lisciva** delo sterco del colombo et laverai lo capo d'essa lisciva, ritiene li capelli di non cadere.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 7, pag. 413.29: Gallieno scrive che la **lesia** che se fa de

la cendere dei gambari over aqua se secha como *se* fa l'acqua de la ce(n)dere de le coclee over limage dite de sovra.

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 190.14: Cura: se la scabia et li pruriti se g(e)n(er)a p(er) pulve(re) longame(n)te demorata, lavese b(e)n lu loco col **lasceva** voi tre voi iiii et fiare, et collo sapone delli iudei...

**1.1** [In contesto fig.].

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.):>, pag. 32.20: La seconda ragione, perchè noi ne dovemo amare, si è perchè noi siamo tutti Cristiani in uno battesimo poveri e ricchi, cioè che noi siamo tutti lavati d'una medesima **lasciva**, ciò fue del prezioso sangue di Iesu Cristo...

[2] *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 123, pag. 166.5: uno baptismu, poviri et ricki, ço est ki nui simu tutti lavati di una midesima **lasciva**, ço est di lu preciusu sanguì di Yesu Cristu...

LISCIVIA s.f. > LISCIVA s.f.

LISCIVIO s.m. > LISSÌO s.m.

LÌSIMA s.f. > RISMA (1) s.f.

LISIMACHIA s.f.

**0.1 f** *lisimachia*.

**0.2** Lat. *lysimachia* (DEI s.v. *lisimachia*).

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea perenne della famiglia delle Primulacee.

**0.8** Giulio Vaccaro 02.02.2018.

**1** [Bot.] Pianta erbacea perenne della famiglia delle Primulacee.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: A questo profluvio di sangue si vagliono con giovamento del sugo della **lisimachia**. || Crusca (4) s.v. *lisimachia*.

LISMA s.f. > RISMA (1) s.f.

LISSÌO s.m.

**0.1** *lissio*.

**0.2** Lat. tardo *lixivum* (DEI s.v. *lissio*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Miscuglio di cenere e acqua bollente; lo stesso che lisciva.

**0.8** Giuseppe Zarra 22.10.2018.

**1** Miscuglio di cenere e acqua bollente; lo stesso che lisciva.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 2, cap. 17, pag. 73.12: E se vuogli fare diventare la noce già posta di questa ragione, se ella menasse ancora già frutto, irrigerala di **lissio** per uno anno continuo, cioè ogni mese tre volte.

LISTA s.f.

**0.1** *lista, liste, listi, listra.*

**0.2** Germ. \**lista* (DELI 2 s.v. *lista*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **4**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); *Stat. pis.*, 1321; Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); x Mino Diet., *Chiose*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bolog.); *Stat. venez.*, c. 1334.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug.*, c. 1350.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Nota *listra* in *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 52.20: «a centro listra»; se non si spiega per attrazione dalla parola precedente, potrebbe risentire del fr. ant. *listre* (cfr. DEI s.v. *listra*).

Locuz. e fras. *a lista a lista* **2.2**.

**0.6** N Cfr. GDT, p. 375, per un'att. lat. mediev. della voce in un doc. sen. del 1192, prob. col signif. di 'guarnizione' o 'orlatura' («tres bossolos, unam listam, x. staria fabarum»; cfr. **1.1**), e un es. di signif. incerto in un testo lat. pis. del 1196 («tovalia cum listis»).

**0.7** **1** Striscia lunga e stretta di materiale vario (in partic. stoffa, pelle e sim.); benda; fascia. **1.1** Striscia di tessuto usata come orlatura o come guarnizione. **1.2** Striscia di metallo o altro materiale luccicante utilizzata come decorazione.

**1.3** Piccolo frammento o brandello strappato da qsa. **2** Porzione di superficie che ricorda una striscia, contrassegnata da un det. colore, da una campitura o da una fantasia. **2.1** Striatura cromatica. **2.2** Locuz. avv. *A lista a lista*: strato dopo strato. Estens. Gradualmente, meticolosamente? **2.3** [Con rif. alla pelliccia di un animale:] striscia di pelo di colore diverso. **3** [Con rif. a oggetti o porzioni dello spazio di forma allungata:] striscia, fascia, tratto longilineo. **3.1** Scia luminosa di forma allungata; raggio di luce. **3.2** [Geom.] Traiettorie di un punto mobile, linea. **3.3** Fusto (di un oggetto allungato e rigido); bastone. **3.4** Braccio orizzontale di una croce. **4** Striscia di carta o altro materiale utilizzata come supporto per la scrittura. Estens. Testo scritto. **5** Elenco ordinato di elementi (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **5.1** Novero ristretto. Estens. Riconosciuta preminenza, primato. **6** Schiera o gruppo di individui.

**0.8** Marco Maggioro 20.12.2016.

**1** Striscia lunga e stretta di materiale vario (in partic. stoffa, pelle e sim.); benda; fascia.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 25, pag. 204.15: Fece tutti i suoi soldati vestire di partita di campo bianco e una **lista** vermiglia; fece disfare molti ponti di lunge dalla terra.

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, 21.37, vol. 1, pag. 249: cura fermeça in armarti, e non vista. / Ma dà volta a la **lista**, / s' el non bisogna, ma pur ti dilecta...

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 54, vol. 1, pag. 207.26: Quelli che

le portano [[*scil.* le insegne e i simboli del potere]] sono a morte destinati, sì come la bestia, che l'uomo vuole sacrificare, che l'uomo adorna di bianche **liste**.

[4] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 80, pag. 394.20: che çaschadun, sì venedego qual forester, possa condure a Venexia de le dicte pelle, çoè varnaçe mesedade de volpe, de lovo et de gatta, habiando una **lista** de III dea ampla de cavredo...

[5] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 9, pag. 703.19: Egli lei nella cintura non grossa, manifestantelo i panni per sé dimoranti, cinta la vede con largo volgimento di strema **lista**...

**1.1** Striscia di tessuto usata come orlatura o come guarnizione.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 68, pag. 245.23: Et possa ch'elli arano comperato u facto comperare tovallie u tovalliole listate, quelle **liste** delle tovalliole, u alcuna di loro, quella non tingerano u tingere farano...

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 21.4, pag. 44: Perle, zaffir, balasci, argento e oro, / galatide, bandine e amatiste / ornavan per virtù li drappi loro; / con ricamate fiere, e chi con **liste**, / chi rilevati cuor di gran tesoro / porta feriti d' amorose viste...

**1.2** Striscia di metallo o altro materiale luccicante utilizzata come decorazione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 65.18: Li homini di la Basilicata la ficiru turnatili [[*scil.* la scena]]; facendunci **listi** d'argentu, P. Lentulu Spinther la imbeliu da poy.

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 18.6, pag. 47: Memoria aver delle cose, ch'ha viste / Nel preterito tempo, è 'l primo modo [[*scil.* della provedenza ovver discrezione]], / Il qual l'adorna con lucenti **liste**.

**1.3** Piccolo frammento o brandello strappato da qsa.

[1] f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosco.), Cap. 23.30, pag. 241: quand'ella [[*scil.* Coronide]] gli amor[ose] desie miste / suoi ebbe con Apollo, de che poi / io la stracciai coi dente in mille **liste**... || DiVo; non att. nel corpus da altra ed.

**2** Porzione di superficie che ricorda una striscia, contrassegnata da un det. colore, da una campitura o da una fantasia.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 338, pag. 358.13: Sua vestitura fu d'uno riccho drappo che lo re avea dentro a suo thesoro, che valeva più di due città, ch'egli era fatto a **liste** d'oro e di pietre pretiose...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 39, vol. 1, pag. 328.20: Le 'nsegne de' detti gonfalonieri erano queste: [...] il quarto, era pezza gagliarda, cioè a **liste** a traverso bianche e nere: questa era di San Pulinari.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 51, pag. 189.29: e quivi ferma 'l suo stendardo: cioè il campo giallo, e una **lista** verde per traverso.

**2.1** Striatura cromatica.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 1, pag. 160.8: veghiando sempre sta entesa [[*scil.* la virtude del cielo]] per non fallire, lavorando sempre del bianco fa[cendo] la **lista** del bianco, lo quale noi chiamamo calcidonio; lavorando sempre lo nero facendo sempre la **lista** del nero, lo quale noi chiamamo nichilo...

**2.2** Locuz. avv. *A lista a lista*: strato dopo strato.

Estens. Gradualmente, meticolosamente?

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 3, cap. 7.76, pag. 204: E se compiuto fosse a lista a lista / il campanil [[scil. di San Giovanni]], come l'ordine è presa, / ogni altro vincerebbe la sua vista.

[2] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 12.145, pag. 82: Che andate voi cercando a lista a lista? / Canna batuta dal vento al deserto? / *Sed quid existis* per veder la vista?

**2.3** [Con rif. alla pelliccia di un animale:] striscia di pelo di colore diverso.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 50, pag. 162.10: Ed hanno li loro orecchi molto lunghi [[scil. zevero]]. Ed hanno una **lista** su per le schiene infino in sulla coda, come mulo.

**3** [Con rif. a oggetti o porzioni dello spazio di forma allungata:] striscia, fascia, tratto longilineo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 1.36, vol. 2, pag. 7: Lunga la barba e di pel bianco mista / portava, a' suoi capelli simigliante, / de' quai cadeva al petto doppia **lista**.

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 39.67, pag. 172: Aveva ben del fiumicel la **lista** / tinta la terra d'un suo color perso, / che quasi lo schifava la mia vista.

[3] f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosco.), Cap. 14.207, pag. 173: si con tuo padre intrato in la gran **lista** / del mar cretese fosse, a te offerto / e filato averia mia suora ei file / che fier tuo padre al suo tornare esperto. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**3.1** Scia luminosa di forma allungata; raggio di luce.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 2, cap. 9.1240, pag. 202: Volere col potere è bella vista: / Larghezza vale se te ne allontani / E se miri la sua graziosa **lista**.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 70-81, pag. 619, col. 1.2: Qui mostra che le fiamme de' candelabri lassan ne l'aire depinto **liste** in septe coluri, simili a lo iris, o ver a la centura de Delia, çoè della luna...

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 112-126, pag. 426.25: lo raggio del Sole intrato per la finestra fa a modo d'una **lista** ne l'ombra che è ne la casa...

**3.2** [Geom.] Traiettorie di un punto mobile, linea.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 4.42, vol. 2, pag. 58: Lo sommo er' alto che vinca la vista, / e la costa superba più assai / che da mezzo quadrante a centro **lista**.

[2] GI *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 53.4: sia lo punto *b* contro alla linea *ab* sia lo basso e la linea *ab* sia lo perpendicolare *d*, manifesto appare che lla circonferenza *ab* sia uno quadrante ora a dividere la linea della circonferenza per mezzo nel punto *d* entra una lista o vero linea da *d* al *b*...

**3.2.1** Traiettorie, direzione.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 40.60, pag. 175: Sallosi amore [...] si pur confortò l'anima trista / poi che per li occhi senti 'l dolce raggio / di tal bellezza, per obliqua **lista**.

**3.3** Fusto (di un oggetto allungato e rigido); bastone.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 2.39, pag. 87: La verga, la cui cima il ciel acquista, / E forza violenta in giù l'accascia, / Arco facendo di sua dritta **lista**, / Se 'l piegator da sua forza la lascia, / Al cielo allegra incontanente dritta / Compie suo corso libera

d'ambascia.

[2] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 171.37: A Francesco, dipintore, per dipignere braccia CLXXV di cornice e braccia CLXXV di **liste** a d. XII il braccio...

**3.3.1** Freccia, saetta.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 24.7, pag. 742: Diana, [...] con arco protervo / chi la volesse offender minacciate, / indarno mai di quel non tira nervo / ver chi le spiace, sì come Atteone / il senti tristo, convertito in cervo. / Con dritta **lista** a ciascun sua ragione / di dar le piace...

**3.4** Braccio orizzontale di una croce.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 19, pag. 169.28: La sera apparì in cielo un segno meraviglioso; il qual fu una croce vermiglia, sopra il palagio de' priori. Fu la sua **lista** ampia più che palmi uno e mezzo...

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 13-24, pag. 441.3: E ch'elli finga che messer Cacciaguada trascorresse dal destro corno per la **lista** de la croce giusto al gambo de la croce a parlamentare con lui...

**4** Striscia di carta o altro materiale utilizzata come supporto per la scrittura. Estens. Testo scritto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 820, pag. 128: No poraven describe scrivant ni anc legiste / La doia k'el ne mena, se tut lo mondo foss **liste**.

[2] Brizio Visconti, a. 1357 (tosco.), 5.10, pag. 196: e, non avendo voglia, / a gran forza di doglia / constretto sono a scriver questa **lista**, / onde la mia man trista / non ha potuto fare una dritta asta: / di lacrime ancora ha la carta guasta.

**5** Elenco ordinato di elementi (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Stoppa de' Bostichi, *Se la Fort.*, XIV pm. (fior.), 17, pag. 679: chi nel mondo s'ha **lista** / non si de' conturbare, / però che 'l torre o 'l dare / tutto riserba al suo voler profondo.

[2] Braccio Bracci (ed. Medin), a. 1385 (tosco.), *Soldan de Banbilonia*, 5, pag. 575: Soldan de Banbilonia e ceterà, / mandiamo a te che nostra lettera vista / di quel c'a te scrivian ci facci chiaro, / et se di scrivere a noi ti piacerà / <noi> te metterem per nostro in nostra **lista**, / pur che non sia dello scrivere avaro...

**5.1** Novero ristretto. Estens. Riconosciuta preminenza, primato.

[1] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), I, ott. 15.5, pag. 174: e veramente qual uomo l'acquista, / l'amor di così fatta damigella / deb' avere di pregio al mondo **lista**, / più che altro cavalier che monti in sella... || Cfr. *Cantari novellistici*, p. 137: «un primato di valore nel mondo».

**6** Schiera o gruppo di individui.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 2, cap. 14.1598, pag. 224: Tre sono le persone da spiacere: / Lo povero superbo ed arrogante, / Lo matto vecchio senza senno e avere, / Bugiardo ricco con sua onesta vista / Che par che paternostri sempre cante. / A Dio dispiace troppo questa **lista**.

[2] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 361, pag. 25: Se seguirite pur divisa **lista** / giammay non vederite libertate, / finché unitate tra voi non ravista.

[3] x Mino Diet., *Chiose*, XIV m. (aret.), p. 461: Qual Seraphin, che la divina **lista** / Più vede a dentro in oltra Dio guardando / Con più sublime et penetrante vista...

[4] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Famae* II.88, pag. 254: I' vidi alquante donne ad una **lista**: / Antiope ed Orithia, armata e bella, / Ipolita, del figlio afflitta e trista, / E Menalippe...

LISTARE v.

**0.1** *lista, listata, listate, listato, listava, listo.*

**0.2** Da *lista*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N L'att. in Francesco da Buti è una cit. dantesca.

**0.6 N** Già att. in un doc. lat. bologn. del 1274. Cfr. Sella, *Gloss. lat. emil.*, s.v. *listare*.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Passare sopra o rasente a qsa. **1.1** Cingere intorno, circondare. **1.2** Pron. Essere contiguo; essere contenuto. **2** Pron. Essere attraversato da un fascio di luce o una striscia di colore. **3** Esporre ordinatamente; elencare.

**0.8** Luca Morlino 19.12.2014.

**1** Passare sopra o rasente a qsa.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345–67 (tos.), L. 1, cap. 2.85, pag. 8: La bianca barba gli **listava** il petto / e i cigli tanto li cadeano in gioso, / che gli erano a la vista un gran difetto.

**1.1** Cingere intorno, circondare.

[1] f Giacomo de' Falconieri, a. 1374 (fior.), 11: Di che porgete a me tanto di quella [[acqua]] / Che lavi il nimbo che turba la vista, / Sì che si scorga il fregio che voi **lista**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**1.2** Pron. Essere contiguo; essere contenuto.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345–67 (tos.), L. 4, cap. 22.85, pag. 318: Tutta l'Equitania si chiude e **lista** / tra la Narbona e 'l paese di Spagna / e tra 'l mare oceano si regista.

**2** Pron. Essere attraversato da un fascio di luce o una striscia di colore.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 14.115, vol. 3, pag. 236: così si veggion qui diritte e torte, / veloci e tarde, rinovando vista, / le minuzie d'i corpi, lunghe e corte, / moversi per lo raggio onde si **lista** / talvolta l'ombra che, per sua difesa, / la gente con ingegno e arte acquista.

[2] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tos.), son. 28.3, pag. 88: S'intendo ben gli tuo pietosi carmi, / li qua' distillan parte di dolore, / la mente tuo si **lista** del colore / che puerizia segna per suo armi...

[3] GI Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 112–126, pag. 426.21: cioè per lo quale raggio, *si lista*; cioè si fa una lista, cioè a modo d'una lista...

**3** Esporre ordinatamente; elencare.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 3, terz. 64, vol. 1, pag. 34: Ritorno addietro al mille centosette, / perch' è di necessità, come qui **listo**.

LISTATO agg.

**0.1** *listata, listate, listato.*

**0.2** V. *listare*.

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso),

XIII/XIV (tos.); *Stat. pis.*, 1321; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**0.7 1** Ornato con strisce di colore o tessuto diverso (con rif. ad un tessuto). **2** Decorato con lamine di materiale vario (un edificio).

**0.8** Luca Morlino 04.05.2015.

**1** Ornato con strisce di colore o tessuto diverso (con rif. ad un tessuto).

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 68, pag. 245.23: Et possa ch'elli arano comperato u facto comperare tovallie u tovalliole **listate**, quelle liste delle tovalliole, u alcuna di loro, quella non tingerano u tingere farano, per sè u alcuno, in nullo modo, alla dicta pena proxima.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 13, vol. 1, pag. 432.30: i calzolai, a traverso **listata** bianca e nero, chiamata pezza tagliarda...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 10, pag. 575.16: e steso questo materasso in una camera del bagno sopra una lettiera, vi miser sù un paio di lenzuola sottilissime **listate** di seta...

**2** Decorato con lamine di materiale vario.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 61.1, pag. 27: L'alto palazzo è di marmo **listato**, / di bella guisa e molto ben istante...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 9, pag. 85.28: E fuggendo Poro, Allexandro il seguitò infino ala città ch'egli abitava ed ebela, ma lui non poté ritrovare, e salì nel suo palagio, dove trovò addornezze incredibili a noi, però ch'egl' era tutto **listato** d'oro e ornato di preziose, porti e uscia tutte eran d'avorio...

LISTATORE s.m.

**0.1** *listaturi.*

**0.2** Lat. *listare*.

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Attrezzo da falegname per eseguire scanalature per l'incastro; incorsatoio.

**0.8** Luca Morlino 26.03.2014.

**1** Attrezzo da falegname per eseguire scanalature per l'incastro; incorsatoio.

[1] GI Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 254v, pag. 103.1: Runcina ne... ferrum carpenterii aptum ad cavandum incastraturas tabularum, ut faciant comentum, qui vulgariter dicitur *dirictura* vel **listaturi** vel *inginatori* vel *planuni*.

LISTO agg.

**0.1** *lista, listo.*

**0.2** Etimo incerto: prob. da *licito*, var. di *lecito*.

**0.3** Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.); *Poes. an. fior.*, XIV sm.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Consentito dalle norme morali o di comportamento. **1.1** Possibile in quanto non impedito da alcun ostacolo. **2** Signif. incerto: conforme a rettitudine?

**0.8** Marco Maggiore 02.02.2017.

**1** Consentito dalle norme morali o di

comportamento.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 1, 46.4, pag. 18: né ragionate poco né assai / d'alcun cristian, che non sarebbe **listo**, / e al fanciullo ancor non lassarai / favellar mai né a lieto o ver tristo...

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 14, 24.5, pag. 182: - O Signor mio, se questo dire è **listo**, / omai più viver qui non mi lassare!

**1.1** Possibile in quanto non impedito da alcun ostacolo.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 10, 48.4, pag. 136: usar potremo insieme el matrimonio / senza peccato, ché l'ordinò Cristo, / e lassarò, se vuo', mie patrimonio / per esser teco dovunque fie **listo**.

**2** Signif. incerto: conforme a rettitudine?

[1] *Poes. an. fior.*, XIV sm., 4, pag. 199: L'alma e lo spirito e la mia mente trista / dolor tant'aspro e sí crudel martire / sente ogni giorno, che presso al finire / sé conduce de la mia vita **lista**.

LISTRA s.f. > LISTA s.f.

LITANÌA s.f.

**0.1** *letane, letania, letanie, lettanie, litania, litanii, tanie*.

**0.2** Lat. *litania* (DELI 2 s.v. *litania*).

**0.3** *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1293-1306; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Dante, *Commedia*, a. 1321; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. venez.*, 1321 (2); *Stat. moden.*, 1335; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Stat. castell.*, XIV sm.; f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, XIV sm. (perug.).

In testi sic.: *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.5** La forma *letane* è una variante popolare tosc. Cfr. ED, s.v. *letana*.

La forma *tanie* è considerata una variante aferetica in DEI s.v. *tanie* e GDLI s.v. *tania*, ma tanto nel caso di *Stat. moden.*, 1335 quanto in quello di F Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.) potrebbe trattarsi di una mera aplografia: *le [le]tanie*.

Locuz. e fras. *litania maggiore 2; litania minore 2*.

**0.7 1** [Eccles.] Invocazione liturgica in forma di supplica rivolta a Dio oppure alla Madonna o ai Santi per chiederne la grazia o l'intercessione, costituita da una serie di formule recitate o cantate alternativamente dal sacerdote e dai fedeli. **1.1** [Generic:] richiesta insistente e lamentosa. **2** [Eccles.] Estens. Processione rituale dei fedeli in cui il sacerdote e i fedeli recitano o cantano alternativamente tali invocazioni.

**0.8** Luca Morlino 10.12.2013.

**1** [Eccles.] Invocazione liturgica in forma di supplica rivolta a Dio oppure alla Madonna o ai Santi per chiederne la grazia o l'intercessione, costituita da una serie di formule recitate o cantate

alternativamente dal sacerdote e dai fedeli.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.278, pag. 651: ni la zeisa daito g' à / proprio officio ni comun, / ni lezando porai trovar / en mesar ni in **letanie** / chi pregen san Carlevar, / ni requeran che l'afé.

[2] *Stat. moden.*, 1335, cap. 13, pag. 378.12: sì dibiano vegnire e congregarse a lo spedale nostro e a la casa nostra là o' se congrega e aduna la nostra compagnia, e lie oldire le **tanie** e le oratione chi se dixeno per li homini de la nostra compagnia a zoe deputati et ordinati.

[3] F Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.): L'uomo domanda grazia, come sono le **tanie**, nelle quali la Chiesa domanda certe grazie e da Dio e dai Santi... || Bottari, *Frutti della lingua*, p. 3.

[4] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 8, pag. 38.18: Et diia sunari lu primu signu di Matini tantu ki poza diri lu *Miserere mei Deus e Deus, in adiutorium meum intende* a ctractu; e lu intervallu, quantu si dicanu li septi psalmi sença la **litania**...

[5] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosco.), cap. 4, vol. 1, pag. 16.15: E così, tribulando, traemo fuori molte reliquie di Santi e olio di santa Maria e dicendo co lagrime le **letanie** di santa Maria...

[6] *Stat. fior.*, 1354, cap. 12, pag. 11.17: facciamo fare disciplina con quelle orazioni, lezioni, **letanie** e raccomandigie che parrà loro che si convenga, secondo i tempi e luogo...

[7] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 71.28: E il vescovo, che era stato eletto col chericato furo parati con solenni paramenti, e chantando **letanie** e inni e orazioni e ringraziando Idio e 'l santo papa...

[8] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 18, pag. 646.39: Ancora si debbiano dire le **letanie** ongne dì di festa nella compagnia dalla prima domenica di quaresima insino alla pentecosta.

[9] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 36.19: Poy de li quali salmi secuta la l(e)c(c)io de l'apostolo dicendal' a mente (et) lu v(er)so (et) supplicacio de la **letania** czoè Kirieleyson, (et) così se forniscone le vigilie de la nocte.

[10] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 148.34: E ciasscheduno della detta fratenita sia tenuto fra octo die po la morte sua dire i salmi penitentiali cole **lettanie** et cu(n) requie et eterna.

**1.1** [Generic:] richiesta insistente e lamentosa.

[1] f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, XIV sm. (perug.), XII.150: né la terra, a patér signor costretta, / per buove, da bifolco gionti o tocchi, / dava servizio, ma da sé perfetta / parturia frutti e le gente nutria, / senz'esser chiesta o da **litanie** infetta... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**2** [Eccles.] Estens. Processione rituale dei fedeli in cui il sacerdote e i fedeli recitano o cantano alternativamente tali invocazioni.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 199, pag. 110: «Kirieleysòn» le vox al cel[o] levarà, / cun grand precession **letanie** ordenarae, / kerà mercé a Deu ke lli digni aid[ar]...

[2] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 176.20: Anche avemo d' oferta p(er) **letane** d' a(n)no J stαιο (e) meço biada.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 388 rubr., vol. 2, pag. 397.9: De la pena de' contadini e' quali portano arme a le feste o vero **letanie**.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.9, vol. 1, pag. 330: e vidi gente per lo vallon tondo / venir, tacendo e lagrimando, al passo / che fanno le **letane** in questo mondo.

[5] *Doc. venez.*, 1321 (2), pag. 178.14: IIIJ mese dela Madona con **letanie** et ebia IIIJ gss. et IIIJ candelet et V s.

de gss. ala Cotula et tuti li soi drapi li qual ch(e) ela à et de l'avanço ch(e) roman si sia partito...

[6] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 131.33: le **letanie** l'avento del Signor innance Di Naar, la quarexema degli apostoli da l'Assension fin a la Pentecosta, le vilie le tenpore la quarta feria...

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 15, vol. 1, pag. 133.8: e in Roma presono papa Leone terzo che allora regnava, andando alla processione delle **Letanie**, e abacinarogli gli occhi, e tagliaro la lingua, e cacciarollo di Roma.

[8] **GI** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 66, *Litanie maggiori*, vol. 2, pag. 611.8: Chiamasi anche queste **letanie** processione, per ciò che la Chiesa fa allora generale processione.

– [Eccles.] *Litania maggiore*: processione tenuta nel giorno della Festa di san Marco.

[9] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 75.7: Dipo la Pasqua: la **letania maggiore** nella festa di sam Marcho evangelista: se nella settimana della Pasqua verrà, et la festa si postpone e -l digiuno...

[10] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 66, *Litanie maggiori*, vol. 2, pag. 607.2: Le **letane** si fanno due volte l'anno, cioè per la festa di san Marco, le quali sono dette **letanie maggiori**...

– [Eccles.] *Litania minore*: processione tenuta nei tre giorni prima della Festa dell'Ascensione.

[11] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 66, *Litanie maggiori*, vol. 2, pag. 609.7: L'altra si è detta, **letanie minore** che si fanno tre di innanzi l'Ascensione, le quali **letanie** ordinò santo Mamerto vescovo di Vienna prima che l'altre tre.

LITARE (1) v.

**0.1** *lita, litare, litati*.

**0.2** DEI s.v. *litare* (lat. *litare*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** 1 Placare (gli dei) attraverso un sacrificio, sacrificare. **1.1** Sost. Sacrificio.

**0.8** Sara Ravani 31.01.2006.

**1** Placare (gli dei) attraverso un sacrificio, sacrificare.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 90.2, pag. 595: Amici cari, i' me ne vo di certo; / per ch'io vorrei a Mercurio **litare**, / acciò che esso, per sì fatto merto, / in luogo amen li piaccia di portare / lo spirito mio, poi che li fia offerto...

[2] **GI** Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 10, 90.2, pag. 595.4: [**litare**]: cioè sacrificare.

**1.1** Sost. Sacrificio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 14.93, vol. 3, pag. 233: E non er' anco del mio petto essausto / l'ardor del sacrificio, ch'io conobbi / esso **litare** stato accetto e fausto...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 336.13: Dice l'Autore: il desiderio di quello sacrificare non era vòto ancora del suo petto, che elli conobbe che *esso litare*, cioè sacrificare, cioè referire divote grazie a Dio, era *stato accetto*, bene avventurato apo il Creatore...

LITARE (2) v.

**0.1** *litare, litasse, litata, litato*.

**0.2** Da *lite*.

**0.3** *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.); *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** 1 [Dir.] Contendere in giudizio; contestare.

**0.8** Sara Ravani 31.01.2006.

**1** [Dir.] Contendere in giudizio; contestare.

[1] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 39.5: Disse Christo: Ben dice la legge che chi possede la cosa anni XXX, et non **litata**, ch'ella sia sua.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 59, pag. 164.17: Et intendase, che chi avesse posseduto le decti possessione o alcuna di lloro da anni Domini MCCXCVIII indirieto, con justo titolo o senza justo titolo, che non debbia essere **litata** o molestata, nè per dote, nè per pupillo, nè per alcuna altra persona le decte possessione nè alcuna di lloro...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 12, pag. 194.19: Et se questo cotale segno non fusse ad misura, possa essere **litato** da ogni persona infra uno mese poi che dificato fie; et se infra questo mese non fusse **litato**, sia fermo sì come fusse a misura...

[4] *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.), pag. 28.3: [29] Diso Cristo: «Ben diso, chi possede la consa anni XXX, e non **litata**, ch'ela sia soa.

LITARGIRIO s.m.

**0.1** *letargio, letargiu, litargiero, litargiri, litargiro, litargiro, litargiru, litargiro, liturgiru*; x: *litragero*.

**0.2** DELI 2 s.v. *litargiro* (lat. *lithargyrum*, dal gr. *lithárgyros*).

**0.3** a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *litargiro argenteo* **1.1**; *litargiro aureo* **1.2**.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** 1 [Chim.] Ossido di piombo ottenuto artificialmente, adoperato (per lo più in polvere) per le sue proprietà officinali. **1.1** [Chim.] Locuz. nom. *Litargiro argenteo*: residuo della coppellazione del piombo argentifero. **1.2** [Chim.] Locuz. nom. *Litargiro aureo*: ossido di piombo, colorato dalla presenza di piombo rosso (?).

**0.8** Elena Artale 05.10.2006.

**1** [Chim.] Ossido di piombo ottenuto artificialmente, adoperato (per lo più in polvere) per le sue proprietà officinali.

[1] a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 55, pag. 24.14: Allora sutilmente peste metti l'altre cose in questo modo: in prima il **litargiro** con alquanto olio inn

un calderotto per sè molto mesto...

[2] **x** *Doc. fior.*, 1317, pag. 373: **Litragero** per soma s. vj.

[3] **F** Fr. di Giov., *Libro*, 1337-61 (fior.), [*Ricette*, 1342]: E itee lo **litargiro** disoluto con olio rosato vale molto. Circa[m] Ista[n]s. || *Artale*, *Drittafede*, p. 192.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 70.10: *A cantar gerui si vende Zucchero, e polvere di zucchero d'ogni ragione, e allume, e cera, [...]]* **litargiro**, negrella, sal nitro...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 34, pag. 40.28: Quando el curiandro se mesea cum la ceruxa e cum el **litargiero** e lo axéo e lo ulio roxò e metese sovra le apostemacion calde e acute che ven in lo corpo, è molto iuvativo.

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 191.12: Item ad id(em): vale lu **letargiu** b(e)n mestecato et pulvericato con l'olio et lu aceto et demenato ad modo de ungue(n)to et posto de sop(ra), como aio dicto.

– *Litargiro polverizzato*.

[7] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 25, pag. 592.9: A kistu midesimu mali lu **litargiru** pulverizatu e miscatu cun un pocu di forti achitu e cun alquantu oglu: e mittili sicundu ki dissi di supra di l'altu.

[8] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 43, pag. 52.16: *A ritiniri li capilli in testa*. [1] Pigla **litargiro** pulviricizata, quarta di dramma et quinta, idest di capitello idest licio, [...] et quisto **letargio** misca insembla cun lu capitellu in modu di lixia...

**1.1** [Chim.] Locuz. nom. *Litargiro argenteo*: residuo della coppellazione del piombo argentifero.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 50, col. 1.20: Item agli occhi pannosi colorio fine: R(ecipe) cenisa, **litargiro argenteo**, e chon acqua pioviale istinte per tre di lavate, e poi con acqua di calcina due volte...

**1.2** [Chim.] Locuz. nom. *Litargiro aureo*: ossido di piombo, colorato dalla presenza di piombo rosso (?).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 58, col. 1.21: Al trimore e enfiazione d'ochi. [...] R(ecipe) centaurea minore, **litargiro aureo**, cerusa, gruogo, nitro, antimonìa...

LITATORE s.m.

**0.1** *litatore*.

**0.2** Da *litare* 2.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Dir.] Chi contende in giudizio.

**0.8** Sara Ravani 31.01.2006.

**1** [Dir.] Chi contende in giudizio.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 11, pag. 193.47: Et se contra facesse, cioè colui che l'avesse lasato di lavorare, et litasse a quinquia lo ripigliasse o ripigliato l'avessi, pachi per ogni volta marchu uno d'ariento a vuo' del Signore Re di Ragona lo **litatore**.

LITORANEO agg. > LITORANO agg.

LITORANO agg.

**0.1** *litorano*.

**0.2** Lat. *litoraneus*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.6 N** Att. solo in Dante e nei commentatori.

**0.7 1** Abitante della zona costiera.

**0.8** Rossella Mosti 25.09.2014.

**1** Abitante della zona costiera.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 9.88, vol. 3, pag. 146: Di quella valle fu' io **litorano** / tra Ebro e Macra, che per cammin corto / parte lo Genovese dal Toscano.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 82-96, pag. 217, col. 1.12: *Fu' io litorano*, cioè la terra dove eo sono si è sovra l'uno di liti del preditto mar da Lione.

[3] **GI** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 229.19: di quella valle, dice, fu' io **litorano**, cioè abitatore del lito del mare di quella valle...

[4] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 82-97, pag. 291.38: cioè del detto mare mediterraneo, *fu' io*; cioè Folco, **litorano**; cioè abitatore della piagge...

LITOTE s.f.

**0.1 f:** *liptote*.

**0.2** Lat. tardo *litotes* (Nocentini s.v. *litote*).

**0.3 f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Ret.] Figura retorica che attenua il significato di una parola mediante la negazione del suo contrario.

**0.8** Diego Dotto 18.11.2014.

**1** [Ret.] Figura retorica che attenua il significato di una parola mediante la negazione del suo contrario.

[1] **GI f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, [vv. 369-70], pag. 69r.20: Lo marido è absente et lo so hoste non è villano, né non è miga soço; ançi ello è molto bello - che Paris fi commendado de belleçça, unde ello fa qua una figura che fi dicta *liptote*, che dise men e entende più -... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Ov., *Ars am.*, II, 369: «adest non rusticus hospes».

[u.r. 03.05.2016]

LÌTTERA s.f. > LÈTTERA s.f.

LITTERATO agg./s.m. > LETTERATO agg./s.m.

LITTORE s.m.

**0.1** *lecturi, lictori, licturi, littore, littori, litturi; f: lettori*.

**0.2** Lat. *lictor* (DELI 2 s.v. *littore*).

**0.3** Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Rimangono dubbie due att. di *lecturi* in



Accurso, in linea di principio riconducibili a *lettore 1* per guasto della tradiz. latina (ma gli apparati tacciono) o per errore di traduz., in contesti in cui il testo lat. ha *lictor*: cfr. Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 57.15: «que nullu se mitissi in mezu intra lu consulu e lu primu lecturi»; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 64.18: «Et issu Grassu cachau lu lecturi da sì dicendu quisti paroli». Cfr. d'altra parte, in area fior., *lettori 1* [6].

**0.7 1** Nell'antica Roma, ufficiale di rango inferiore che cammina davanti a un magistrato scortandolo in colonna, portando i *fasces* come simbolo del potere di punire.

**0.8** Diego Dotto 23.07.2014.

**1** Nell'antica Roma, ufficiale di rango inferiore che cammina davanti a un magistrato scortandolo in colonna, portando i *fasces* come simbolo del potere di punire.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 3, cap. 11, vol. 1, pag. 258.20: Chiunque era preso dal **lettore** per comandamento del consolo, il tribuno comandava che fosse lasciato...

[2] **GI** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 23, pag. 14.20: Raconta Valerio che 'l consolo di Roma menava dinanzi da sé xij sergenti, i quali erano chiamati '**lictori**', e ad alcuno uomo non era licito d'entrare tra 'l consolo e '**lictori** se non fosse figliuolo del consolo e fosse fanciullo, e questo si faceva per riverenza dell'ufficio.

[3] **GI** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 97, gl. n, pag. 56.8: xij imperialissimi onori erano li xij ufficiali de consoli, li quali si chiamavano '**lictori**' e portavano le 'nsegne de' consoli.

[4] **GI f** *Gloss. degli uffici romani* (red. Vienna), a. 1337 (fior.), pag. 31.16: e ciaschuno de' consoli aveva dodici sergenti li quali chiamavano **lettori**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 57.22: intandu invitatu da lu fily consulu que issu lu vitranu se mitissi intra issu lu consulu e lu primu **licturi** per tali que issu non fussi troppu strittu intra la calca oy la pressa di li Sanniti soy inimici...

[6] **GI f** *Framm. Deca prima*, XIV t.-q. d. (fior.), pag. 66.16: X faceano l'ufficio dello 'nperadore: l'uno portava la 'nsegna de lo 'nperio e menavasi inanzi i **lettori**, cioè uscieri o masinadieri... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[7] **GI f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [L.29], vol. 5, pag. 63.4: ed essi da tale signoria convocati si convengono e veggono colui, il quale per lo romano popolo siede, sopra tutti con portamento eccelso rendere superbe leggi intorniato di sergenti chiamati **lettori**; i quali sempre e sudditi stanno con le verghe del ferro al dosso, e con le securi sopra le teste...

[8] **GI f** *Chiose a Accurso di Cremona*, XIV m. (mess.), chiosa 125, vol. 1, pag. 138.1: [**litturi**] Quillu qui guastava li homini dananti. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[9] *Epist. a Quinto* volg., XIV (tosca.), Prosa, pag. 11.6: Sia ogni tuo berroviere e **lettore** dimostratore non della sua benignità e dolcezza, anzi della tua, e quelli frusti e quelle scure o mannaie che portano più dimostrino segno della dignità dell'ufficio tuo che della signoria e forza. || Cfr. Cic., *Q. fr.*, I, 13: «sit lictor non suae sed tuae lenitatis apparitor».

LITUO s.m.

**0.1** *lituo, liuto; f. leuto*.

**0.2** Lat. *lituus* (DELI 2 s.v. *lituo*).

**0.3** Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Nell'antica Roma, bastone arcuato all'estremità, privo di nodi, usato dagli auguri per delimitare lo spazio destinato alle cerimonie.

**0.8** Diego Dotto 18.11.2014.

**1** Nell'antica Roma, bastone arcuato all'estremità, privo di nodi, usato dagli auguri per delimitare lo spazio destinato alle cerimonie.

[1] **GI** Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 18, vol. 1, pag. 36.3: L'indovino s'assetò da sinistra parte, colla testa coperta, tenendo in sua mano [un rocco liscio] e senza nodo, il quale fu chiamato **Lituo**... || Cfr. Liv., I, 18, 7: «baculum sine nodo aduncum tenens quem lituum appellarunt»; nota che il Ricc. 1554 legge «una crocchia pulita» (Dalmazzo).

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 100.24: Possonsi ancora mettere in luogo di miracoli quelle cose, che arsa la sacristia del tempio delli preti detti Salii, non vi si trovò intero se non il **lituo** di Romolo. || Cfr. Val. Max., I, 8, 11: «nihil in eo praeter lituum Romuli integrum reperit est»; il ms. base legge «leuto», mss. più tardi, inclini alle correzioni *ex fonte*, leggono «lituo» (De Visiani): cfr. qui **1** [5].

[3] **GI f** *Framm. Deca prima*, XIV t.-q. d. (fior.), pag. 68.15: Indi dal guratore, a cui da indi fu fatto publico sacerdozio, fu menato nella roca a sedere e in una pietra volto verso il mezodi; [L.18.7] tenendo co- la mano diritta uno bastone senza noda a l'uncino, il quale chiamano **lituo**, cioè di fare sacrificio. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– [Per scambio erroneo con le forme di *liuto*?].

[4] **GI f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.), L. I, cap. 6, pag. 18v.11: non vi si trovò intero altro che il **leuto** di Romolo, cioè è la verga ritorta a modo di pastorale... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosca.): «nulla vi si trovò non arso se non la verga pastorale di Romolo».

[5] **f** *Valerio Massimo* (red. V1, ed. Lippi Bigazzi), a. 1336 (fior.), L. I, cap. 6, pag. 7v.35: non vi si trovò <entro> intero se non il **leuto** di Romolo. || DiVo; l'ed. inclusa nel corpus legge «lituo»: cfr. qui **1** [2].

[6] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 92.8: Hic lituus, tuj id est lo **liuto**.

LIURTINO s.m.

**0.1** *liurtino*.

**0.2** Lat. mediev. *livertinus*. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Malattie de' falconi*, XIV (tosca.>lomb.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Il passo dell'occ. corrisponde a *Dancus rex*, p. 102: «postea, si potes, fac ipsum capere avem, quae dicitur livertinus».

**0.7 1** [Zool.] Piccolo uccello predatore notturno

appartenente alla famiglia dei Caradriformi.  
**0.8** Luca Morlino 04.09.2013.

**1** [Zool.] Piccolo uccello predatore notturno appartenente alla famiglia dei Caradriformi.

[1] *Malattie de' falconi*, XIV (tosco.>lomb.), cap. 12, pag. 30.6: e quando lo [[scil. il falcone]] lievi di muta, no lo tenere in alcuno modo a lo sole coè a lo calore, e déi pascere quello di carne di pollo lavata in acqua, e molto lo déi tenere in mano, e non volere ire ad ucellare in troppa fretta; fallo bene sicuro e che sia bene privato: possa, se poi, fae che imprimamente prenda **liurtino**....

LIUTO s.m.

**0.1** *lauto*, *leguti*, *leguto*, *leuti*, *leuto*, *lèuto*, *liguti*, *liute*, *liuti*, *liuto*, *liutto*.

**0.2** Fr. ant. *leüt* (DELI s.v. *liuto*). || La forma veneta *lauto* è da collegarsi al provenzale *laüt* (DELI s.v. *liuto*).

**0.3** Giordano da Pisa, *Pred. Genesis* 2, 1308 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesis* 2, 1308 (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. moden.*, 1374; **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.); *San Brendano ven.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6** **N** Per altre possibili occ., frutto di fraintendimento, v. *lituo*.

**0.7 1** [Mus.] Strumento musicale a corde pizzicate con cassa di risonanza piriforme.

**0.8** Veronica Ricotta 29.04.2015.

**1** [Mus.] Strumento musicale a corde pizzicate con cassa di risonanza piriforme.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesis* 2, 1308 (pis.), 3, pag. 50.2: Or odi: quando si suona lo **leuto** dinanzi al re, chi nne gode di questo? Tutti quelli che vi sono presenti, però ch'è bene del corpo.

[2] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosco.), 5.39, pag. 324: Chitarre e **liute** - viole e flaùte, / voci alt'ed agute - qui s'odon cantare.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 51, pag. 111.24: Ciascuno prod'uomo ama più d'essere desto a suono di trombe, e a romore d'arme, ch' a suono di **leuto**, o di viuola.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 16-30, pag. 448, col. 1.13: al collo de quello strumento che cum dide se sona, come cederà, o ver chitarra, o ver **leuto** o viola, etc.

[5] **Gl** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 314.23: hic liutus, ti, el **liuto**.

[6] *Doc. moden.*, 1374, par. 28, pag. 156.40: Anchora: uno **liuto** da sonare de la stimax. de quatro s. mut..

[7] *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, [vv. 319-20], pag. 99v.28: ello è despresiado et desudado, et en luogo de quella cèra fi usado anchoy lo **lauto**, la chitarra et lo meço canon...

[8] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 252.3: e tal fiada como elo sonase ad un in concordia viola, **lauto** e tinpana, ziamara, saltierio, canun, flabuoli e ogno altro strimento.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 30.1: Disse lo papa: «Io dico se tu sai toccare l'organi e llo

**leguto**».

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 80.21: Loco se dice che foro attrate li suoni musayche e de altri suoni de stromienti multo delectuse, zoèy de organo e de viola e de **liguti** e suoni de tromba...

– [Come termine di paragone].

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.49, vol. 1, pag. 512: Io vidi un, fatto a guisa di **lèuto**, / pur ch'elli avesse avuta l'anguinaia / tronca da l'altro che l'uomo ha forcuto.

[12] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 46-57, pag. 768.13: *Io vidi un fatto a guisa di liuto*; questo dice, perché avea il ventre grosso come idropico...

LIVERARE (2) v. > LIBERARE v.

LIVIANO agg.

**0.1** *liviano*.

**0.2** Lat. *Livianus*.

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Del console Marco Livio (Salinatore).

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Del console Marco Livio (Salinatore).

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 9, pag. 300.33: così si convennero, che perciò che nella provincia di M. Livio era stata fatta la cosa quel di che fu combattuto, e forse col suo auspizio, e lo esercizio **Liviano** menato ne venisse a Roma, e quello di Nerone non si potesse della provincia menare...

LIVIDARE v.

**0.1** *lividata*, *lividato*.

**0.2** Da *livido*.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**N** Altra doc. in *lividato*.

**0.7 1** Rendere livido (in contesto fig.).

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Rendere livido (in contesto fig.).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 35.74, pag. 98: O bon Gesù, tu contrastato, / e di cielo e di terra onni allegrezza! / Preso è solvitor d'ogni legato, / laidita e **lividata** ogni bellezza, / onore tutto e piacer disorato...

LIVIDATO agg.

**0.1** *lividato*.

**0.2** V. *lividare*.

**0.3** *Poes. an. cort./tosco.occ.*, XIII/XIV: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosco.).

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di aspetto esangue.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Di aspetto esangue. || Rafforzato da *spesso* 'molto': cfr. Manetti, *Laudario*, p. 335, s.v. *spesso*.

[1] *Poes. an. cort./tosco.occ.*, XIII/XIV, 98, pag. 411: S' io lo reguardo, quasi non pare esso, / tanto me pare **lividato** spesso: / già non pare quello che disse el tuo

messo / Gabriel, quando m'ebbe anuntiata.

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.), 10.98, pag. 100: Quand'io il guardo, quasi non par esso, / sì è **lividato** molto spesso; / già non par quel che disse lo tuo messo / Gabriel, quando m'ebbe anuntiata. || Altra redaz. di [1].

[3] *Laude cortonesi*, XIV (tos.), 57.98, vol. 1, pag. 415: S'io lo reguardo quasi non pare esso, / tanto me pare **lividato** spesso; / già non pare quello che disse el tuo messo / Gabriel, quando m'ebbe anuntiata. || Altra redaz. di [1].

LIVIDELLA s.f.

**0.1 a:** *livedella*.

**0.2** Da *livido*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di uva di colore tra il verde e il nero plumbeo.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** [Bot.] Varietà di uva di colore tra il verde e il nero plumbeo. || Cfr. Hohnerlein-Buchinger, p. 187.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 349.19: [13] [E sono alchune] altre maniere d'uve bianche assai buone, sì come **livedella**, che buono e servevole vino fanno e molto, che apo Pizano spezosamente si pianta. [...].

[u.r. 29.12.2017]

LIVIDEZZA s.f.

**0.1** *livedeça, lividezza*.

**0.2** Da *livido*.

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.5** Locuz. e fras. *lividezza d'animo 2*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Colorito bluaastro, aspetto esangue (del volto o del corpo). Colorito violaceo assunto dalla pelle (gen. come conseguenza di una contusione). **2** Fig. *Lividezza d'animo*: astio, rancore.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Colorito bluaastro, aspetto esangue (del volto o del corpo). Colorito violaceo assunto dalla pelle (gen. come conseguenza di una contusione).

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.14: Quest è y seng de quest humor melanconic segnoreçant in alcun corp: in prima che 'l calor de la codega se cambia in negreça e in **livedeça**, e ila boca ey sent savor acid, pontich et terestr segond la qualità de l'umor...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 25-39, pag. 811.15: La **lividezza** denota la sozchezza di tali peccati, lo freddo il privamento della carità, lo friemito de' denti l'abominazione e diffamazione che anno fatto...

[3] **F** *Epistole di s. Bernardo* volg., XIV (tos.): ovvero legato alla colonna, il quale è sostegno, e vera nostra colonna: ovvero battuto e sferzato, per lo cui lividore e **lividezza** siamo tutti sanati... || Razzolini,

*Epistole s. Bernardo*, p. 21.

**2** Fig. *Lividezza d'animo*: astio, rancore.

[1] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), II, cap. 3, pag. 30.8: Racconta Elmando, che Cambise Re di Persia fue tanto crudele, che vivo fece scorticare uno iudice non iusto, il quale per odio, e per **lividezza d'animo** avea condannato ingiustamente uno suo nemico...

LIVIDIGNO agg.

**0.1** *lividigno*.

**0.2** Da *livido*.

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che tende ad un colore livido, più scuro del consueto.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Che tende ad un colore livido, più scuro del consueto.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 39.8, pag. 18: Costrigne 'l sangue ed è molto chiarita, / come smiraldo su' color verdia / avegna che gottato di sanguigno. / Nell'acqua istando, il sol par **lividigno**: / cela chi l'ha coll'erba eliotropia.

LIVIDITÀ s.f.

**0.1** *lividitè*.

**0.2** Da *livido*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Colorito nero-violaceo (della pelle).

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Colorito nero-violaceo (della pelle).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 201, pag. 212.33: La terça virtù: Ella asalda e cura le con[*quasa*]tiom che ven ai nervi e le **lividitè** e la impetigo, quando se fa liniciom cum questo reubarbaro e axéo.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 445.39: E chi el mette fresco sovra l'oyo, el çoa a le apostematiom calde de quello e a la **lividitè** che ven soto quello.

LÌVIDO agg.

**0.1** *livid', livida, livide, lividi, livido, livio*.

**0.2** Lat. *lividus* (DELI 2 s.v. *livido*).

**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. fras. *con occhio livido 3*.

**0.7 1** Di colore plumbeo scuro, tendente al verdastro o al nero. **2** [Rif. alla pelle:] di colorito bluaastro, di aspetto esangue. Di colorito nero-

violaceo (gen. come conseguenza di una contusione). **3 Fig.** Che manifesta ostilità, invidioso.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Di colore plumbeo scuro, tendente al verdastro o al nero.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 300.24: O vergine, che vuole significare questo corrimonto al fiume? e per quale peccato lasciano queste la ripa e quelli colli remi passano la **livida** palude? || Cfr. *Aen.*, VI, 320: «vada livida». || Forse posteriore a [2], ad attestazione della prima circolazione dell'*Inferno*.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 3.98, vol. 1, pag. 50: Quinci fuor quete le lanose gote / al nocchier de la **livida** palude, / che 'ntorno a li occhi avea di fiamme rote.

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.25, pag. 52: Questo padul di **livid'**onde et nere / 'tristitia' suona, ne la qual risponde / a l'appetito tristo il tristo bere...

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 93.18: i denti sono **lividi** per la ruggine... || Cfr. *Ov.*, *Met.*, II, 776: «livent robigine dentes».

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 109.12: «O virgini, ki voli significari kistu currimentu a lu flumi? Et per qual piccatu lassanu kisti la ripa et killi cum li rimi passanu la **livida** paludi?».

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 192.19: o per che differenza, alcune lassano le ripe e alcune spazzano co remi i **lividi** guadi?

[7] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 70, pag. 155.8: «**Livida**» la chiama, a dimostrazione che l'acqua sia torbida e quella torbidezza sia nera ed oscura.

[8] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 3, 82-99, pag. 99.26: cioè governatore della nave per quel fiume Acheron che lo chiama palude **livida**; cioè nera...

**2** [Rif. alla pelle:] di colorito bluastro, di aspetto esangue. Di colorito nero-violaceo (gen. come conseguenza di una contusione).

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 92, pag. 186.19: E istando per uno poco, e lo braccio incomincio a diventare molto grosso e molto **livido** e doliagli oltre misura.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 2, pag. 181.1: Dico che questa pena di Cristo fue d'excelente dolore, però che sostenne pene in ciascuno membro del corpo e ciascuna parte del corpo ebbe le sue pene, però ch'elli fue battuto fortissimamente e fue legato alla colonna e la sua carne tutta percossa, sì che tutta diventò **livida**.

[3] *Poes. an. cort./tos.occ.*, XIII/XIV, 263, pag. 417: O dolce amore, e come se' rimosso? / già non pare esso, ch' era tanto bello! / tu eri bianco; or se' **livido** e rosso.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.132, pag. 185: Omo alcun sì ben formao / no fo mai visto ni oïo, / ni alcun poi sì desformao, / **livio**, nicio e insocio.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.34, vol. 1, pag. 547: E come a gracidar si sta la rana / col muso fuor de l'acqua, quando sogna / di spigolar sovente la villana, / **livide**, insin là dove appar vergogna / eran l'ombre dolenti ne la ghiaccia, / mettendo i denti in nota di cicogna.

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 226, pag. 270.15: Egli avea tutto lo viso e la fronte percossa e infiato de' colpi ch'egli avea lo giorno ricevuti, e sì avea la carne tutta **livida** e rotta in più luoghora...

[7] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep.*

*Aconzio*, pag. 194.31: e se tu allora mi squarcerai li capelli, e lo mio volto diventerà **livido** per li graffi delle tue dita, ogni cosa sosterrò in pace...

[8] **GI** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 551.18: Dice, ch'erano sì **lividi**, cioè smorti in quella parte, dove appare vergogna, cioè nel viso...

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 2, pag. 10.28: *et videndo ch'illo non poteva trovare virga, et illo prese uno banchitello che si tenea sucto li pedi, et feriuolo alla testa et alla facce de lo predicto sancto patre che avea nomo Libertino, et in tale modo che se li inflao et annigricao tucta la facie, et tornaio tucto livido...*

[10] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 20.7, pag. 29: Attenebrati, perduti, gli stenta / la divina giustizia invetriati, / **lividi**, smorti, co' membri cascati / per la freddura che Lucifer venta.

[11] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 1, cap. 4.2, pag. 12: Sì come presso fui a quella strega, / vidi la faccia sua **livida** e smorta / qual preso pare, a cui le man si lega.

[12] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 10.14: e da questo appresso s'incominciò la qualità della predetta infermità a permutare in macchie nere o **livide**, le quali nelle braccia e per le cosce e in ciascuna altra parte del corpo apparivano a molti...

[13] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 93, pag. 99.11: E quando la farina de la fava se mescea cum la farina del fen griego e cum lo miele, resolve i froncoli e i carboncieti e le apostematomi, le quale vene in la radixe de la regia, e ressolve le machie **livide**, le quale ven sotto li oghi.

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 2, pag. 80.16: E perché no trovà subitamenti bastum da fari-lo, irao e furioso piglò la torela ch' elo tenia sote li pè' e sì li dè su la testa e lo viso in tar guisa che tuta romase infia e **livida**.

**3 Fig.** Che manifesta ostilità, invidioso.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 231.13: E bene si confa[c]le loro, che lli invidiosi divegnano **lividi** d' ogni bene altrui...

[2] **F S.** *Agostino* volg., XIV (tos.), L. 8, cap. 21: ma che sono spiriti cupidissimi di nuocere, fuori d'ogni giustizia, enfiati di superbia, **lividi** d'invidia, ed astuti di fallacia... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. III, p. 221.

– Fras. *Con occhio livido*.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 3, pag. 53.2: Vuo' tu con la fortuna fare ragione? Igual primamente con occhio livido t' ha guardato. || Cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, II, 3: «livalenti oculo».

LIVIDORE s.m.

**0.1** *livedore, lividore, lividori*.

**0.2** *Da livido*.

**0.3** *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.); Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.).

**0.7 1** Colorito bluastro, pallore mortale. Colorito violaceo assunto dalla pelle (gen. come conseguenza di una contusione). Estens. Macchia di colore livido, ecchimosi. **2 Fig.** Invidia maligna e astiosa.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Colorito bluastrò, pallore mortale. Colorito violaceo assunto dalla pelle (gen. come conseguenza di una contusione). Estens. Macchia di colore livido, ecchimosi.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 10.54, pag. 558: Mal aia la morte, ke mme perdona, / ke nno me occide in questa ora, / k'io no vedesse la tua figura / plena de tanto **lividore**.

[2] *Jacopone, Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 4.120, pag. 498: Li capilli inaurati / erano insanguenati / e pparevano lana / vermillà tencta in grana. / La fronte aveva colore / como de **lividore**; / le çilla eran cadute, / de lo lor modo essute.

[3] *Poes. an. cort./tosc.occ.*, XIII/XIV, 299, pag. 418: O dolce amore, come se' pieno de **lividore**, / de sangue nero, ch' eri così biancho!

[4] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 4.58, pag. 25: «La sua carn'è tucta rinfranta / e piena di **lividori**: / data gli è pena cotanta / per campar li peccatori...

[5] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 584-638], pag. 16.9: Lo colore medesimo spavento lo sacrificatore; imperò che molto **lividore** è imbagnato di sangue, svariava le pallide interiore tinte d'oscure nuote, e guaste con freddo sangue.

[6] *Cavalca, Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 40, pag. 186.28: Onde Isaia dice: La disciplina nostra è sopra di lui, e per li suoi **lividori** siamo sanati.

[7] *Boccaccio, Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 571.13: Poi la mattina vegnente Bruno e Buffalmacco, avendosi tutte le carni dipinte soppanno di **lividori** a guisa che far soglion le battiture, se ne vennero a casa del medico e trovaron lui già levato...

[8] *Francesco da Buti, Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 76-90, pag. 331.41: cioè tu, Dante, di *livore sparso*; cioè macchiato di **lividore**: imperò che 'l sangue quando riarde, diventa nero et induce sì fatto colore ne la pelle di fuore.

[9] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 244.19: Contra il **lividore** di percossa, e massimamente della faccia intorno agli occhi, euocasi con comìno, e mischisi con cera calda e pongavisi.

[10] **a** *Simone da Cascina*, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 29, pag. 182.30: Questo nostro Signore ferito fu per le iniquità nostre, affritto per le nostre iscelleraggine, del cui **lividore** siamo sanati.

**2** Fig. Invidia maligna e astiosa.

[1] *Bosone da Gubbio, Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 15, pag. 246.23: Ma per torre via ogni cagione, ma per torre via ogni **lividore** da' cuori di costoro...

[2] *Boccaccio, Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 30, pag. 155.3: ma quegli è libero da paura e da speranza, né conosce il nero **lividore** dell' invidia divoratrice e mordente con dente iniquo, che abita le solitarie ville...

[3] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 7, pag. 107.21: La coscienza sia in tale modo diritta in loro, che abbiano tale zelo della cittade, che né per **lividore** d'invidia, né per amaritudine di fiele non impongano la colpa a veruno uomo...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 13, *Circonc. G. Cristo*, vol. 1, pag. 163.2: "Neuna cosa è che così costringa l'impeto de l'ira e così stringa l'enfiatura de la superbia, così sani la piaga del **lividore**, così restringa lo scorrimento de la lussuria..."

LIVIDOSO agg.

**0.1 f.** *lividosi*.

**0.2** Da *livido*.

**0.3 F** *Cavalca, Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Segnato da occhiaie livide.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Segnato da occhiaie livide.

[1] **F** *Cavalca, Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.), cap. 23: Lia, la quale significa la vita attiva, aveva gli occhi cisposi, **lividosi**, e non chiari... || *Bottari, Frutti della lingua*, p. 176.

LIVIDURA s.f.

**0.1 f.** *lividure*.

**0.2** Da *livido*.

**0.3 F** *Giovanni dei Cauli, Meditazioni su Gesù*, XIV (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Macchia cutanea di colore nero-violaceo (provocata da una percossa).

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Macchia cutanea di colore nero-violaceo (provocata da una percossa).

[1] **F** *Giovanni dei Cauli, Meditazioni su Gesù*, XIV (tosc.), cap. 21: Esce quel sangue reale di tutte le parti del corpo; et è battuto e ribattuto, e ricominciano, e rinnovansi li flagellatori; et aggiungono **lividure** sopra *lividure*, e l'una scalfitura sopra l'altra. || *Meditazioni della vita di Gesù*, p. 162.

LIVISTICO s.m. > LEVISTICO s.m.

LIVORE (1) s.m.

**0.1** *livore*.

**0.2** Lat. *livor* (DELI 2 s.v. *livore*).

**0.3 f** *Fiore di rett.*, a. 1292: **1**; *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.7 1** Malanimo profondo, invidia astiosa. **2** Colorito bluastrò o nero-violaceo assunto dalla pelle.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** Malanimo profondo, invidia astiosa.

[1] **f** *Fiore di rett.*, a. 1292: Per non essere offeso da alcun **livore** d'invidia. || *Crusca* (1) s.v. *livore*.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 19, pag. 192.5: La graveza del quale vizio si manifesta per tre ragioni: primo, perché è spezie e membro d'invidia, secondo, che non care e abrama **livore** e discordia, terzo, per autorità salamonica.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 7.65, vol. 3, pag. 108: La divina bontà, che da sé sperne / ogne **livore**, ardendo in sé, sfavilla / sì che dispiega le bellezze etterne.

[4] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 159.10: E pognamo che con volgare materno facto, non perciò sia spregiato, ché latino mai mia lingua non

apprese, sì che al non sapere si riputi, preghando ciascuno che senza **livore** invidio, se alcuna chosa ci à, sì chome io credo, malfacta o non bene composta, imputi ciò al mio pocho senno e povera facultà, e dolcemente il correggha.

[5] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 45.16: Oh peccato da non ricordare, che la madre alle virtù d'alcuno suo figliuolo porti **livore**!

[6] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 3, 82-99, pag. 101.22: E dice ancora il testo che guida per la livida palude; cioè per l'inferno che è luogo pieno di **livore**; cioè di mala volontà...

[7] **GI** *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Gen* 4, vol. 1, pag. 39.20: udite la voce mia, mogli di Lamec, ed ascoltate la parola mia; imperciò ch'io ho ucciso l'uomo in la ferita mia, e lo fanciullo in lo mio **livore**, cioè iniquità ed ira.

**2** Colorito bluastro o nero-violaceo assunto dalla pelle.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.84, vol. 2, pag. 236: Fu il sangue mio d'invidia sì riarso, / che se veduto avesse uom farsi lieto, / visto m'avresti di **livore** sparso.

[2] **F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.): La piaga d'un flagello fa **livore**, cioè fa livida la carne, ma la piaga della lingua rompe l'ossa, cioè le virtù, e le grazie. || Bottari, *Pungilingua*, p. 7.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 190, pag. 198.7: E ha virtù de remuove(re) la impetigo, çoè algune pustole che ven per humore mellancolico, e li **livore** che ven in la faça e le altre soçure de la cóega che se inçendera per humori sup(er)flui.

LÌVORE (2) s.m. > LEPRE (2) s.f./s.m.

LIVORNESE s.m.

**0.1** *livornesi*.

**0.2** Da *Livorno* topon.

**0.3** Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitante di Livorno.

**0.8** Elena Paolini 27.04.2004.

**1** Abitante di Livorno.

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 201.12: et quivi perchè v'era gente di Chatalani et con **Livornesi** et poi cholle ghalee della reina e lle barche entro in foce <overo in focie> di che, tucta la chonpangnia vennono a chonbactere Livorno...

LIVRATA s.f. > LIRATA s.f.

LIVRÈA (1) s.f.

**0.1** *liverea*.

**0.2** Fr. *livree* (DELI 2 s.v. *livrea*).

**0.3** *Doc. tosc.*, 1263-1326, [c. 1325]: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. tosc.*, 1263-1326.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Veste di una certa eleganza; abito di cerimonia.

**0.8** Luca Morlino 02.10.2014.

**1** Veste di una certa eleganza; abito di cerimonia.

[1] *Doc. tosc.*, 1263-1326, [c. 1325], pag. 270.23: Riconoscenza che ne fa ser Giovanni de Vuimondusvalde di l. LXXXX, s. XVIII, d. IIII ster. che

pagammo a Giovanni Poltinai per XXX panni che achattò per la **liverea** di meser U. .

[2] *Doc. tosc.*, 1263-1326, [1326], pag. 268.4: Chomto di l. XXXX s. XVIII d. VII ster. demmo per lui a Giovanni di Pontinai per drappi che comperò per la **liverea** sua.

LIVRÈA (2) s.f.

**0.1** *liveree*, *livrea*, *livree*.

**0.2** Fr. ant. *livree*, dal lat. *libra* (cfr. Godefroy s.v. *livree* 2, FEW s.v. *libra*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Distesa di terra; proprietà fondiaria.

**0.8** Luca Morlino 02.10.2014.

**1** Distesa di terra; proprietà fondiaria.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 198, vol. 2, pag. 761.19: E fece segnare tutte le **liveree** dove dovessero abitare tutti gli altri cardinali.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 60, vol. 3, pag. 438.18: E ciascuno di detti due cardinali abarraro le loro case e **livree**, e stettono armati e in guardia buona pezza...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 86, vol. 1, pag. 599.22: facevano nella città a' loro scudieri rapire le giovani donne a' loro mariti manifestamente, e senza vergogna le tenevano palesi nelle loro **livree**...

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 308.58, pag. 376: perchè l'un fa dimino / e par che stea / con la balia d'Enea; / e l'altro ha tua **livrea**, / e a minuzzi.

[u.r. 21.11.2019]

LIZIO (1) agg./s.m. > LICIO (1) agg./s.m.

LIZIO (2) s.m. > LICIO (2) s.m.

LIZZA s.f.

**0.1** *licce*, *liccia*, *liccie*, *liss'*, *lizza*; **f**: *lice*.

**0.2** Fr. *lice* (DELI 2 s.v. *lizza*).

**0.3 f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.): **1**; Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.); Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosca.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Milit.] Barriera difensiva costituita da una serie di pali o tavole di legno infissi nel terreno, disposta intorno a un accampamento militare o a una città fortificata. **1.1** Estens. Scontro, combattimento militare. **1.2** Fig. [Nella lirica amorosa:] modo o possibilità di resistere alla bellezza dell'amata e all'insorgere della passione. **0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Milit.] Barriera difensiva costituita da una serie di pali o tavole di legno infissi nel terreno, disposta intorno a un accampamento militare o a una città fortificata.

[1] **f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.), Hamilton 67-99,

pag. 140, col. 3.4: Iudiciu Marcus ciascuno giorno di più in più andava pugnando intorno alle sue **lice**, tanto che una notte ebe Labieno messo dentro dale sue **licce** tutti li cavalieri ch'elli avea avuti dale vicine cittadi che venisero a llui... || DiVo; l'ed. inclusa nel corpus non riporta il brano.

[2] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosca.), pag. 558.5: Etor con molti altri baroni a questa volta tra le **licce** con sua mazza in mano sta per vedere la bella condotta di sua gente e presto sta per sovenire a' bisogni.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 96, vol. 3, pag. 504.19: e tutti i detti III campi affossati e steccati intorno; e dentro alle **licce** si potea andare dall'uno campo all'altro, ed erano signori di prendere e di schifare la battaglia a lloro posta.

### 1.1 Fig. Scontro, combattimento militare.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 690, pag. 261.13: Scese la gente de' Fiorentini in Valdera, e passarono a Ponte di Sacco, e rubarono, e presero uomini, e preda in grande quantità tale che inestimabile fu il danno de' Pisani. E così cominciò la **liccia**.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 35, terz. 42, vol. 2, pag. 126: E per superbia, e 'nvidia, che preme, / **lizza** tra lor maggiormente s' accese, / per la cagion del maladetto seme, / ch' aveva seminato il Pistolese.

### 1.2 Fig. [Nella lirica amorosa:] modo o possibilità di resistere alla bellezza dell'amata e all'insorgere della passione.

[1] f Nicolò de' Rossi, *Rime* (ed. Brugnolo), XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 4.4: Saper no vale - a donna che non vole: / rason èmi soçça, - dunqua lo saçço. / I sento 'l male - dov'el cor n'è mole; / nient'è **licça**, - ché l'avete en laçço. || LirIO; l'ed. inclusa nel corpus legge «liçço»: cfr. Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 4.4, pag. 26.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [PaoFir] ball. 9.7, pag. 278: Omè omè omè, vedi ch'ì moro / per quelle treze d'oro, / che m'annodaro 'l cor ch'ì port'anciso, / né 'n ciò **liss**'ha né el chiede altro tesoro / che quell'alma ch'adoro, / che scesa in terra par del paradiso.

LÒ avv.

#### 0.1 lò.

**0.2** Lat. *illac + ubi* (cfr. Belloni, *Lò*, pp. 40-41). || Belloni discute anche come possibili derivazioni lat. *illoc* e *loco*.

**0.3** *Doc. venez.*, 1282: **2**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. venez.*, 1282; *Doc. padov.*, c. 1370; *a Doc. ver.*, 1355-89.

**0.5** Locuz. e fras. **lò che 1.1**; **lò inde 2**; **lò onde 1.2**.

**0.7 1** In quel luogo, là. **1.1** [Con valore di cong. relativa]. **1.2** Locuz. cong. *Lò che*: nel luogo in cui, dove. **1.3** *Lò onde*: là dove, in quale luogo. **2** Locuz. cong. *Lò inde*: per la qual cosa (con valore causale-conclusivo).

**0.8** Zeno Verlatto 07.05.2014.

### 1 In quel luogo, là.

[1] *a Vang. venez.*, XIV pm., *Giov.*, cap. 1, pag. 308.21: [40] E **lò** [era] Andrea, fradelo de Simone Piero...

[2] *Doc. padov.*, c. 1370, pag. 27.26: Lunardo sopra(scritto) dea [...] uno leto che ave Antu(n)io Primaço [...], e del fito, digo e declaro lo dito ponto en questo mo' che **lò** eo dissi.

[3] *Doc. padov.*, c. 1375, pag. 42.28: a chasa soa

(con)durlo a Pava o **lò** iv'el stesse q(ue)la p(er)sona che aficta la t(er)ra... || Il luogo è di interpretazione incerta (cfr. Tomasin, *Testi padovani*, p. 268, s.v. *ive*).

#### 1.1 [Con valore di cong. relativa].

[1] *a Doc. ver.*, 1355-89, pag. 315.10: it(em) J libro gra(n)do (con) parmole **lò** v'è sc(r)ito certe (con)se di maistri [...]; it(em) J libro de carte de banbaxo **lò** v'è sc(r)ito le posesione de l'arto.

#### 1.2 Locuz. cong. *Lò che*: nel luogo in cui, dove.

[1] *Doc. venez.*, 1282, pag. 12.6: li qual drapi sia dai **lò que** dirà le a[batisse] [de]li diti logi qu' el abia maor mester.

[2] *Doc. venez.*, 1305 (2), pag. 42.25: ancor voio co la casa grande abia balia da lavorar su qelo muro **lò che** sé la fenestra...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 35.32: nui devemo trovar un numero **lò che** se trova 1/5, cioè 5.

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 97.1: Item tuol la flor de lo rosmarin e metillo in la tua chaxella **lò che** tu teni li tuò drapi...

#### 1.3 Locuz. cong. *Lò onde*: là dove, in quale luogo.

[1] *a Vang. venez.*, XIV pm., *Giov.*, cap. 3, pag. 312.46: [8] Lo Spirito spira **lò ch'elo** vole et ello à mestiero che tu l'oldis, ma no che tu sepi da unde ch'elo vegna et **lò nde** ch'elo vada...

### 2 Locuz. cong. *Lò inde*: per la qual cosa (con valore causale-conclusivo).

[1] *Doc. venez.*, 1313 (2), pag. 99.16: et meo fiio m'à fato gran dano d'asè cose et meo genero **lò nde** eo no creio aver in dr. lib. MM pagando i(n)promese et de lib. MM sia pagadho desimo...

LOAMO s.m. > LOTAME s.m.

LOCALE (1) agg.

#### 0.1 locale, locali.

**0.2** Lat. tardo *localis* (DELI 2 s.v. *locale*).

**0.3** Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; f *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *distanza locale 1.1*.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Detto di un movimento:] che avviene in uno spazio fisico. **1.1** *Distanza locale*: lo spazio misurabile tra due punti. **1.2** [Nell'opposizione tra un corpo materiale e un ente spirituale:] collocato in un det. spazio fisico, posto in un luogo. **2** Proprio o caratteristico di un certo luogo.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** [Detto di un movimento:] che avviene in uno spazio fisico.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 112.3: Dico che lo vidi venire; onde, con ciò sia cosa che venire dica moto **locale**, e localmente mobile per sè, secondo lo Filosofo, sia solamente corpo, appare che io ponga Amore essere corpo.

[2] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. III, cap. 7, pag. 49r.11: nullo pro ci farà la rinuntiatione corporale, et per in cotal modo il trapassamento **locale** dell'Egipto, se noi non potremo simigliantemente acquistare la rinuntiatione del quore, la quale è la più alta et la più utile. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 14, pag. 132.1: Chè per lo due s'intende lo movimento **locale**, lo quale è da uno punto ad un altro di necessitate.

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 302.18: E però sappiendo egli [[*scil.*: il Diavolo]] ogni scienza e ogni arte, congiugne le cose l' una coll' altra; chè tutti gli obbediscono quanto al movimento **locale**...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 9, vol. 2, pag. 180.22: Il dico, sequitandu raxuni, ki lu movimentu di lu chelu **locali** et l' alterazioni di li elementi et la corrupciuni et generacioni di li cosi mixti et sensibili, tucta divi cessari.

[6] **f** Chiose a Alberto della Piagentina, *Cons. filos.*, XIV sm. (fior.), chiosa b, pag. 494.27: Ma, perciò che il lor [[*scil.* dei corpi celesti]] moto **locale** non è uniforme, avviene che la lor operazione qua giù nel mondo non è eciando uniforme... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1 Distanza locale**: lo spazio misurabile tra due punti. || Solo nei commentatori della *Commedia*.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 28-39, pag. 91, col. 2.4: Qui se pò aparere la oppinione, ch'have l'Autore circa la forma del Paradiso, e mostra che sia in questo modo [che], secondo **distantia locale**, no infuisca la gratia de Deo, ma secondo maore e menore intelligentia dello Creatore.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 75.26: Così a simile, l'anime che sono in Paradiso secondo questa oppinione, che [si] contiene nella soluzione di Beatrice, sendo **distanzia locale** non hanno differenza, ma sono differenti secondo intendere più e meno della eccellenza del Creatore..

**1.2** [Nell'opposizione tra un corpo materiale e un ente spirituale:] collocato in un det. spazio fisico, posto in un luogo.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 28, pag. 216.29: Unde lo bene spirituale è grande perch'elli è congregato et non è contrario, non è corporale, non è **locale**.

[2] **f** Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.), canz. XIII.7: L'alma è cosa infinita, / passibile, immortale, / sensibil, non **locale** / e spirito invisibile creato... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosca.), L. IV, cap. 26, pag. 154.4: O dolcezza inestimabile che Idio che senza luogo contiene tutte le cose è a noi luogo non **locale**! || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Proprio o caratteristico di un certo luogo.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), *Extravagantes* 1, pag. 723.5: A tollere via ogni dubitatione e materia de dubitare, ordenemmo che qualunque fiata se trovano le costitucione o le loro dispositione contrarie, jmprimeramente fiano servate le costitucione papale **locale**, chi sonno inserte e registrate nel presente volume...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 215, pag. 224.32: e però, se noi vorrem dire Marica essere stata moglie di Fauno, non procederà, per ciò che gl'idii **locali**, secondo l'erronea oppinione degli antichi, non trapassano ad altre regioni.

LOCALE (2) s.m.

**0.1** *logar*.

**0.2** Lat. tardo *localis* (DELI 2 s.v. *locale*).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. solo in Anonimo Genovese.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Parte dello spazio; luogo.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** Parte dello spazio; luogo.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.612, pag. 148: La sentecia fo alô daa / che esse devesse degolaa / e condotta a lo **logar** / ordenao por degolar...

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.124, pag. 755: En la qua e sempre e tutavia / abonda monto mercantia / de Romania e d' otrar mar / e de tuti li aotri **logar**.

LOCALMENTE avv.

**0.1** *localmente, localmenti*.

**0.2** Da *locale 1*.

**0.3** Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Nella dimensione spaziale.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** Nella dimensione spaziale.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 112.3: Dico che lo vidi venire; onde, con ciò sia cosa che venire dica moto locale, e **localmente** mobile per sè, secondo lo Filosofo, sia solamente corpo, appare che io ponga Amore essere corpo.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. I, pt. 2, cap. 4, pag. 40.3: ongne cosa ke ène in alcuno loco, se si move, **localmente** se move...

[3] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 94-102, pag. 700, col. 2.4: *Più al montar*. Nota non **localmente**, ma vertuose.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 6, vol. 1, pag. 116.17: Lu spiritu simul et semel non poti essiri hiczà visibilimenti, et a Ruma spiritualmenti presenti invisibilimenti, et tu dichì ki lu corpu di Cristu esti in chelu corporalimenti, visibilimenti, et **localmenti**, et in l' autaru esti presenti simul et semel invisibilimenti...

LOCANTE s.m.

**0.1** *locante*.

**0.2** V. *locare*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Dir.] Chi cede un bene temporaneamente in cambio di un compenso, lo stesso che allogatore.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** [Dir.] Chi cede un bene temporaneamente in



cambio di un compenso, lo stesso che allogatore.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 44, par. 3, vol. 1, pag. 422.3: E se sirà en demorança, sia punito per la podestà overo capetanio en cento livere de denare, sì esso cho' el segnore de la casa overo secondo locatore, e possase per lo primo conduttore l'uno e l'altro acusare, sì el secondo conducente cho' el **locante** overo detenente essa camora.

LOCARE v.

**0.1** *ilocati, illocato, loca, locai, locaile, locammu, locamu, locando, locano, locao, locar, locare, locari, locaro, locaroe, locarono, locasse, locassero, locassono, locata, locate, locati, locato, locau, locherà, lochi, lochiamo, loco, locò, locoe, locoto, logà, logada, logade, logado, logammo, logando, logate, logè, logé, loghà, loghai, loghammo, logò, lucammulu, lucari, lucassi, lucata, lucatu, lucau, lucaula, lugaru, lugassiru, lugatu, luoga, luoghà.*

**0.2** Lat. *locare* (DELI 2 s.v. *locare*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Pucciandone Martelli (ed. Panvini), XIII sm. (pis.); *Stat. sen.*, 1305; *Doc. aret.*, XIV pm.

In testi sett.: *Doc. ver.*, 1265-1267; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Lett. palerm.*, 1371 (2).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Disporre in un det. luogo (anche fig.); collocare. **1.1** Pron. Stabilirsi in un luogo, prendere sede. **1.2** Fig. Assegnare una carica, un ruolo, una posizione; porre in un det. stato e condizione; installare, insediare. **2** [Dir.] [Econ./comm.] Cedere in uso per un certo periodo dietro compenso. **3** Dare in appalto (un'opera, un lavoro). **4** [Dir.] [Rif. a una scadenza:] stabilire.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** Disporre in un det. luogo (anche fig.); collocare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 159.26: Ma Anibal, sì como homo sapio e providitore de vattalia, fece sì **locare** li pavilioni, ke lo vento ke era molto forte li venia dereto e ad li Romani venia denanti.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 70.10: Ma perciò l' arte che fece non mi pare del tutto malmendosa, ch' assai pare ch' elli abbia in essa **locate** cose elette ingegnosamente e diligentemente ritratte delle antiche arti, et alcuna v' àe messo di nuovo...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 37, pag. 421.9: Di ciò vorei, secondo tua spera, di sovenire aver lo podere, ma la volontà pur mi trovo, e, in amor, volontate bona in loco di conpiuto **locar** si de'...

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 206.9: In quel tempo, in Sephat, non lonzi de Ierusalem, la gonella del Segnor lavorada sotil mente fo trovada, e

del veschovo Grigolo de Anthiochia, de Thomaxo veschovo da Ierusalem e da altri in una archa de marmore fo **logada** in Yerusalem.

[5] <Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 29, 70-81, pag. 650, col. 2.19: «rememorare' non è altro che ridurre nella fantasía le specie vixibili che la memoria àe per lo passado tempo reposite; onde la memoria **luoga** e repone quelle specie visibili che 'l senso del viso glie concepe».

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 44.13: Enea **lucau** li soy dei, que issu fici purtari da Troia, a Lavinu... || Cfr. Val. Max., I, 8, 7: «penetrales deos Aeneam Troia aductos Lauini conlocasse».

[7] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 144.4: E prima anzi gli occhi loro so **locati** in mezzo del cerchio della gente doni, sacre mense, e belle e verdi ghirlande...

[8] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, son. iniz..14, pag. 603: Quindi fa far con subito lavoro / un tempio Palemone istoriato, / là dove Arcita **loca** in urna d' oro.

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 19, vol. 1, pag. 224.23: Poi combattendo la badia furono ributtati adietro, e perderono tre bandiere, ch'erano in sulle case, le quali i nimici presono, e per paura del passo ove si trovavano le **locaro** ritte in sull'altare maggiore della badia.

[10] *Stat. venez.*, 1366, cap. 167, pag. 80.33: et se alcuno vorà caregare legne de II sorte overo de plu in uno medesimo navilio, che sia grosse e sotili, siano tegnudi de fare diversi colti de legne, secondo che serà diverse le sorte de quelle, **logando** le legne grosse in li soi colti e le sotili in li soi...

[11] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Famae* Ia.109, pag. 315: Ivi era quel che' fundamenti **loca** / D' Alba-Lunga in quel monte pellegrino...

[12] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 118.12: E abiando tute le cose **logade** in nave, elo li de' pasie a tuti e tolse conbiado e tornà indriedo donde elo iera vegnudo.

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 18, pag. 147.20: Ma so' da elegere convenevele locora in dell'uno et in dell'altro tempo, çoè in dellu tempo frigido alle locora callide et al t(em)po c[.] in delle locora frigide li pollitri so' da **locare**.

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 193.17: Allora lo tribuno adunao tutto lo puopolo armato e trasse fòra l'oste de Roma e iessio fòra sopra lo castiello de Marini e **locao** sio esercito in uno luoco lo quale se dice la Maccantregola.

**1.1** Pron. Stabilirsi in un luogo, prendere sede.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 201.13: sì che Edonater chon pochi Romani fuzando, conzò fosse che del puovolo el non fosse lassà intrar in Roma, e a Ravenna se **luoghà**...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 390.23: qui si **locò** la bella Dea di prima con ratto corso, e raguardò Arunte dall'alto sepolcro.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 140.4, pag. 195: Amor, che nel penser mio vive et regna / e 'l suo seggio maggior nel mio cor tene, / talor armato ne la fronte vène: / ivi si **loca**, et ivi pon sua insegna.

**1.2** Fig. Assegnare una carica, un ruolo, una posizione; porre in un det. stato e condizione; installare, insediare.

[1] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 12.2, pag. 130: Dogl[i]omi, lasso, più ch'i' non so dire, / in tale stato m' à **llocato** Amore, / e dogl[i]omi di ciò ch'adivenire / veggio a la donna mia, stando in errore...

[2] Pucciandone Martelli (ed. Panvini), XIII sm.

(pis.), 2.39, pag. 352: Be[n] mi laudo d'Amor, che m'à donato / voler cotanto altero intendimento, / che m'à di tale donna innamorato, / ched è somma di tutto piacimento. / Poi che sì altamente m'à **locato**...

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 233.1: Questo, imperador fato, in Ytalia feze hoste, e con arziveschovi e veschovi el papa Innocencio **logà** in la chiesa Laterana...

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 11, 1.37, vol. 3, pag. 351: Onde, quand' egli avene / che tu sia dentro a la corte menato, / ma non se' ancor **locato**, / forte disconverria se tu dicessi: / «Dè, più su mi ponessi!».

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 32.74, vol. 3, pag. 533: Dunque, senza mercé di lor costume, / [[gli spiriti]] **locati** son per gradi differenti, / sol differendo nel primiero acume.

[6] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 135.2: S(et) no(n) solamente lu monacho, s(et) *eciam* de ly sup(ra)scripti grady de li preti voy de li clerici, lu abbate li pote **locare** voy pon(er)e i(n) maiore locu, che como i(n)tranu i(n)tro monastero, si vederay la vita *illorum* essere tale, che <siani> siani de s(an)c(t)e (con)v(er)sacione.

**2** [Dir.] [Econ./comm.] Cedere in uso per un certo periodo dietro compenso.

[1] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 793.9: I sesanta s. po(nemo) a piede de le chompera de la grana al libro rosso nel XVIIIJ carte, e de' XX s. paghamo la lochiera d' una terrazza che **loghammo** da mMonetto Tasciere, ed altre persone che cci aiutaro, che non erano chontate cho- l' altre ispese.

[2] *Stat. sen.*, 1305, cap. 20, pag. 28.19: e tollare le possessioni **logate** a coloro a li quali fossero alogate...

[3] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 44, pag. 47.8: E se alcuna possessione de la detta Casa fusse a **locare**, che 'l Sindaco de la detta Casa la possa **allogare** a certo tempo, con licenzia e consentimento del detto Rettore.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 7.5: Issu medemmi lu Senatu, audendu que Brusia rigi di Bithinia vinnia ad issu, mandau Scipiuni tresureru a Capua et urdenau que fussi **lucata** per illu una casa, la melyu qui se trovassu, et que se facissiru habundamenti li spissi...

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 132, par. 1, vol. 2, pag. 498.7: niuna meretrice overo putana overo lavatrice de capeta degga stare overo demorare a diece case de lungne a le ditte chiesie, e niuna persona degga a esse dare overo **locare** casa overo recettare ad avetare en gle ditte luocora.

[6] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 211.13: Voi mess(er) lo p(ro)posto [[...]] **locate** (con)cedete ad afficto e p(er) nome de ficto la cotal terra o vero cotal pod(er)e posto en cotal luogo...

[7] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 87.2, pag. 632: De quel bel poderetto, amico caro, / qual fo già dal signor **locato** a feo, / or m' entendete, ch' io giuro per Deo / che 'l frutto sempre diventa più amaro.

[8] *Let. palerm.*, 1371 (2), pag. 148.21: Et ancora quandu concordia si avi a fari, aviria a iurari lu dictu Bartholomeu quanti anni tinni a sou usu la dicta casa et quanti anni la **locau**.

**3** Dare in appalto (un'opera, un lavoro).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 197.23: cumandanduli Archelau que issi intorniassiru lu locu di li lur tendi di fossa et di pallizatu, tuctu lu essercitu murmurau et dissi que quista opera se **lucassi** per farsi ad dinari cuntati. || Cfr. Val. Max., IX, 1.ext, 6: «uniuersus succlamauit ut id opus publica pecunia faciendum locaretur».

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 11, pag. 213.5: **Locarono** appresso a rifare quegli edificii che d' intorno alla corte erano stati dal fuoco consumati... || Cfr. Liv., XXVII, 11, 16: «locauerunt inde reficienda quae circa forum incendio consumpta erant».

**4** [Dir.] [Rif. a una scadenza:] stabilire.

[1] *Doc. ver.*, 1265-1267, pag. 264.13: Carta del te(r)meno **logà** p(er) li p(r)ecuraori <d> co(n)tra el sindaco d(e) Valeço a oiro el co(n)seglo d(e) mes(er) Morando çuiso e de s(er) Çuano d(e) Çeveana. || Cfr. il doc. lat. corrispondente: «locavit terminum probe Venturino sindaco Communis Valegii», cit. da Stussi, p. 262.

[u.r. 08.11.2018]

LOCATORE s.m.

**0.1** *locatore, logatore.*

**0.2** Da *locare*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** [Dir.] Chi cede temporaneamente in uso un bene in cambio di un compenso, lo stesso che allogatore.

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** [Dir.] Chi cede temporaneamente in uso un bene in cambio di un compenso, lo stesso che allogatore.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 58, pag. 162.37: Et se lo conductore del cavallo viene contra l'alogagione, et non prendesse lo cavallo ch'elli avesse conducto: che elli sia tenuto et debbia dare allo **logatore** la meità de lo salario che dare li dovrebbe se elli avesse preso lo cavallo...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 53, par. 2, vol. 1, pag. 218.17: Se veramente ei dicte cavalgle overo mugle morissero overo se magagnassero apo el conductore, sì che non fossero da recevere dal **locatore**, coloro dei quagle seronno sute ei cavalgle overo ei mugle recevano e aggiano dal conductore la stima contenuta èllo libro degl'ofitiagle predicte...

LOCAZIONE s.f.

**0.1** *locacioni, locascione, locatione, locationi, locazione, logaxun.*

**0.2** Da *locare*.

**0.3** *Doc. ver.*, 1275: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Doc. aret.*, XIV pm.

In testi sett.: *Doc. ver.*, 1275.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Dir.] [Econ./comm.] Cessione temporanea di un bene in uso per un certo periodo dietro compenso o in base a det. condizioni; affitto. **2** Ambiente in cui si svolge una det. vicenda, luogo.

**3** [Filos.] [Relig.] [Rif. a una delle morti a cui è soggetta l'anima (che, in seguito al peccato originale, sarebbe condannata a risiedere

nell'inferno)].

**0.8** Cosimo Burgassi 15.07.2015.

**1** [Dir.] [Econ./comm.] Cessione temporanea di un bene in uso per un certo periodo dietro compenso o in base a det. condizioni; affitto.

[1] *Doc. ver.*, 1275, pag. 265.17: p(re)ndo xxij m(inali) (e) meço d(e) fr(umento) (e) ij t(er)çe (e) ij cap(oni) (e) j spall(a) <e j s.> (e) vj s. sule **logaxu(n)** vere da lx agni en ça o en quello co(n)to(r)no.

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 6, pag. 51.15: Alcuna volta non si vende lo cavallo ma l'uso, et questo si fa per **locatione** del cavallo, però che l'uso si dice più vendita che usura.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 43, par. 1, vol. 1, pag. 420.20: Statuimo e ordenamo che se alcuno chierco overo laico locò overo locherà ad alcuno alcuna cosa a pescione overo lavoreccio overo a cottomo a certo tempo, durante la **locatione** niuno possa condurre la cosa locata da luie overo da altre, el quale cagione avesse da luie...

[4] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 212.20: E r(enutiando) al'except(ione) dela d(e)c(t)a **locas(cione)** (e) (con)ducti(ione) pacti et p(ro)mess(ione) n(on) f(a)c(t)i e o(mn)i alii iur(is) (et) <f(a)c(t)i> stat(uti) aux(ilio) p(ro) ip(s)is facientis.

[5] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 378.2: Item la **locacioni** di li terri li quali ni dedi donna Perna di Iangreco, ut scriptum est in foliis lxxij.

**2** Ambiente in cui si svolge una det. vicenda, luogo.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 34-45, pag. 619.16: *Lo sito*; cioè la **locazione**, di ciascuna valle; di quelle X bolgie dette di sopra...

**3** [Filos.] [Relig.] [Rif. a una delle morti a cui è soggetta l'anima (che, in seguito al peccato originale, sarebbe condannata a risiedere nell'inferno)]. || Per trad. del lat. *mors locationis*.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 7, pag. 80.6: La prima morte è morte di colpa, la seconda è morte di corruptione, la tersa è morte di dissolutione, la quarta è morte di **locatione**.

[u.r. 21.11.2019]

LOCCARE v.

**0.1** *locca*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Cfr. Marti, p. 199: «Il senesismo “loccare” è registrato nel “Voc. senese” del fondo biscioniano della Nazionale di Firenze, col significato di “fare all'amore”».

**0.7** **1** Provare particolare attaccamento per qsa, amare.

**0.8** Pietro G. Beltrami 24.02.2012.

**1** Provare particolare attaccamento per qsa, amare.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 81.5, pag. 199: non potre' fare si ch'un fil di rocca / potesse aver da que', che viver **locca** / più che non fa l'osorrieri 'l danaio...

LOCCHI s.m.pl.

**0.1** *locchi*.

**0.2** M. ingl. *locks, lockes* pl. ‘lana di qualità scadente’ (Cella, *Anglismi*). || La voce medio ingl. in tale accezione è att. dal 1300 circa sempre con desinenza pl. (cfr. OED s.v. *lock* n. 1).

**0.3** *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6** N Cfr. Cella, *Anglismi*.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Econ./comm.] Lana della qualità più scadente.

**0.8** Roberta Cella 22.10.2003.

**1** [Econ./comm.] Lana della qualità più scadente. || Nella terminologia dei mercanti toscani in Inghilterra, i *locchi* occupano il gradino più basso nella tripartizione merceologica fra lana di buona qualità (*buona*), di qualità media (*mezzana* o *moiana*) e di qualità scadente.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 36.26: sessanta e sette saccha due pocche di lana che compramo da loro, di quella della Bruiera e d'Ecli e di Villitona. Ciò ffù quarantette saccha due quarteroni di buona per diciotto marchi il sacco e diciessette saccha meço di moiana per nove marchi il sacco e sette saccha uno quarto di **locchi** per sette marchi il sacco.

[2] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 258.38: *Inghilterra per lane di magione e per lane cogliette* [[...]] E quelle magioni che le [[= le lane]] brisciano si ne fanno 3 ragioni, cioè la migliore che si dice buona, e mezzana che si dice moiana, e la meno buona che si dice **locchi**.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 265.31: *Nonnarie di dame che ànno lane di rinome in Inghilterra* Istanfeltro, la buona marchi 28, e la moiana marchi 16, e i **locchi** marchi 7 il sacco, ed ànnone da 12 sacca per anno, ed è molto migliorata, e vendesi in Fiandra marchi 30 il sacco della buona.

[u.r. 15.02.2007]

LOCCO s.m.

**0.1** *loch*.

**0.2** *allocco*.

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Zool.] Lo stesso che allocco.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** [Zool.] Lo stesso che allocco.

[1] **GI** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Rubriche*, pag. 41.28: Capitol del bubo, chi è lo **loch**.

LOCELLO s.m.

**0.1** *locelli, locello*.

**0.2** Lat. *locellus* (DEI s.v. *locello*).

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

**0.7** **1** Nicchia destinata a contenere la salma di un defunto.

**0.8** Maria Fortunato 23.10.2014.

**1** Nicchia destinata a contenere la salma di un

defunto.

[1] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 103, pag. 493.33: Chiamasi ancora «**locello**», quasi «piccol luogo», per rispetto del grande, il quale vivi vogliamo occupare e occupiamo, e poi, morti, in picciolissimo luogo cappiamo.

LOCHI s.m.pl. > LOCHII s.m.pl.

LOCHII s.m.pl.

**0.1 f.** *lochii*.

**0.2 Gr.** *locheia* (DEI s.v. *lochi*).

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB s.v. *lochii*, e GDLI s.v. *lochi*, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Med.] Perdite di sangue che si verificano durante il puerperio.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** [Med.] Perdite di sangue che si verificano durante il puerperio.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Dopo che si sono liberate, vengono i **lochii**. || Crusca (4) s.v. *lochii*.

**LOCO avv.**

**0.1** *lloco, lluooco, loco, locore, locu*.

**0.2** Lat. *loco* (Rohlf's, § 908). || DEI s.v. *loco* 3 propone lat. *illoc* contaminato con *locus*.

**0.3** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosca.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Ritmo cass.*, XIII in.; *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *da loco* **1**; *loco dove* **1.1**; *loco ove* **1.1**.

**0.6 N** L'isolata forma *locore* di *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 115, pag. 243.13 (cfr. **1.2**), potrebbe spiegarsi per estemporaneo incrocio tra l'avverbio *loco* e il sost. pl. *locora*, con -e desinenza avverbale.

**0.7 1** [Esprime una determinazione di luogo:] in quel luogo, là; ivi. **1.1** Locuz. cong. *Loco dove, loco ove*: là dove, nel luogo in cui. **1.2** [Rif. al luogo di un testo]. **2** [Esprime una determinazione temporale:] in quel momento, allora.

**0.8** Zeno Verlato 08.07.2014.

**1** [Esprime una determinazione di luogo:] in quel

luogo, là; ivi.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 124, pag. 22: Lu sponsu e la sponsa foro adunati, / *in thalamo* for levati: / *in templo sancti Boniphati*, / **loco** forne portati.

[2] *Ritmo cass.*, XIII in., 41, pag. 11: «Frate meu, de quillu mundu bengo; / **loco** sejo, et ibi me combengo».

[3] Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosca.), canz., 54, pag. 93: Poi che si lungiamente / ag[g]io amato, già mai non rifinai: / tardi mi risvegliai - a disamare; / ché non si può astutare / così senza fatica uno gran foco, / ma si consuma **loco** - per neiente. || La lezione *loco* è per emendamento di *lo foco* dei manoscritti.

[4] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 52, pag. 584.6: Celio monte, là dove era lo macello de Claudio et lo maiure vordello de Roma, et era **loco** la corte de Ciclopes...

[5] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 117.10: Et Brennus [...] giosende ne la Marca ad Pesoli e **loco** se puse coll'oste.

[6] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1051, pag. 212: vidi diritto stare / gran colonne, le quale / vi pose per segnale / Ercolès lo potente, / per mostrare a la gente / che **loco** sia finata / la terra e terminata...

[7] Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fior.), 18, pag. 292: e come 'l cierbio facie, / ch'escie de la mandra, / va a morire a grido **loco**...

[8] Meo Abbracc., *Let. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), 33, pag. 383.14: rasa scrittura di carta, peggio poi **loco** si scrive...

[9] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 11.4, pag. 760: L'antalapo [...] / bee d'una aqua k'è dolce e onesta / de l'Eufraten, e **lloco** se pascura.

[10] Mastro Francesco, XIII sm. (fior.), son. 4.9, pag. 198: Così come lo ferro non sta **loco**, / partito e tratto da la calamita, / s'ad essa non s'ag[g]iunge ed acompagna...

[11] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 12.48, pag. 42: Lo peccato mena l'alma al sepolcro de lo 'nferno, / e **loco** si è tumulata...

[12] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 66.1, pag. 29: Èvi **loco** tric[h]jino, che s'appella / fra nnoi cenacol, molto spazioso...

[13] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 688, pag. 41: Li apostoli riczàrolo con bona humilitate, / et **loco** ficero festa con gran sollepnitate...

[14] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 71, pag. 375, col. 2: venne cotanta gente / a llui subitamente / che **loco** no trovavano / nella città dove stavano.

[15] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 5, pag. 18.7: Autra gente che erano **lloco** dixeru ky chillu ky allumava le lampe era jpsu...

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 75.17: Et infussatiau et inpallizau li soy tendi cussì commu si Jugurta fussi statu **loco**.

[17] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 20.88, pag. 98: «Amante, / i' son la Tisbe tua! mirami un poco / anzi ch'io muoia», e più non disse avante: / rimirandola, cadde morta **loco**.

[18] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 7.8, pag. 700: Ma per lo star, dico, d'un paternostro / **loco** staesti, e puoi te ne celàro.

[19] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1189, pag. 70: Lo dolçe capo de Ihesù / stava renkinato en giù, / ké **loco** non podea trovare / ov'elli podesse riposare.

[20] *Let. napol.*, 1356, 3, pag. 127.6: et mandarimove lu p(re)dicto Jousu p(er) p(ri)ma secura (com)pagna che venerà **loco**.

[21] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 138, pag. 27: Annòsene verso Roma et **loco** fo raputo.

[22] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap.

79, pag. 199.6: Advene alcuna fiata allu c. una enfe(r)metate a li lu(m)bi voi alli reni, danteli **loco** dolori et actrahenti li ne(r)vi...

– *Da loco*: di lì.

[23] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 7.5, vol. 1, pag. 272: quella fiamma si parte da **loco**, / e[n]contra de la sua prima natura...

**1.1** Locuz. cong. *Loco dove, loco ove*: là dove, nel luogo in cui.

[1] Brunetto Latini, Tesoretto, a. 1274 (fior.), 1574, pag. 231: Lo cavalier valente / si mosse inellamente / e gio senza dimora / **loco dove** dimora / Cortesia graziosa...

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 26.34, pag. 62: **loco u'** la virtù de l'alma empera, / non è nocente spera, / né tema, né dolor, ned allegraggio.

[3] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 70.14, pag. 210: Ché, se verace si fuss'eo ver' Deo / con' son ver' voi, vivo, senza timore / ne girea **loco ov'**è santo Mateo.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 1, vol. 2, pag. 192.34: Ca nullu vicu schumpi **locu uvi** issu incumenza.

**1.2** [Rif. al luogo di un testo].

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 50, pag. 325: 'N Apocalipsi legese questa francha armatura: / **loco** è scripta, e notatu / ke nno l'à facta li homini, la sua temperatura...

[2] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 36, pag. 306.16: **Loco** superionge la istoria e narra cussy.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 115, pag. 243.13: o(n)ne cosa fa c(om)mu n'è sc(ri)pto **locore**, optimu u(n)guento ad questo.

**2** [Esprime una determinazione temporale:] in quel momento, allora.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 82, pag. 565: Dal meço de lo março lo ver tiempo comença [...]; / a lo meço de lo junio dura la sua potença; / estate **loco** levase [...], / e dura fine a meço de septembro...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 70.28, pag. 297: Iustizia conestregne lo prossimo d'amare; / ca, si è verace amore, **loco** se vol mustrare...

[u.r. 21.11.2019]

LOCUSTA s.f.

**0.1** *lagoste, locusta, locuste*.

**0.2** DELI 2 s.v. *locusta* (lat. *locustam*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Parafr. pav. del *Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.7 1** [Zool.] Grosso insetto i cui sciami devastano velocemente campi e terreni; [generic.:] lo stesso che cavalletta. **2** [Zool.] Lo stesso che grillo.

**0.8** Anna Colia 06.05.2010.

**1** [Zool.] Grosso insetto i cui sciami devastano

velocemente campi e terreni; [generic.:] lo stesso che cavalletta.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 200.14: la grande moltitudine de le **locuste** acolsero uno preite ne lo campo et occiserolo.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 41.11: i nuvoli delle **locuste**, le quali non solamente l'altre cose, ma le semente sotterra, e le radici degli arbori corrompiono.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 197.18: a muodo de **locuste** lo consumà.

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 42.9: Capitol de la **locusta**.

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 142-154, pag. 465, col. 2.6: *Mèle e locuste*, Çoè, san Çoanne Batista uxò tale vivanda.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 10.29: l'oste de le **lagoste** e de le garruele dà 'l guasto a le piante tenere... || Cfr. G. Crisostomo, *Neminem*, 3.1: «virgulta ac diversa plantaria **locustae** ac bruci exercitus vastat...».

[7] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 142-154, pag. 545.12: di favi mele e di **locuste** dice la Santa Scrittura che visse nel deserto s. Giovanni Batista, vestito di peli di camelo...

[8] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 177.25: occisero le dicte **locuste** trenta millia cavalieri...

**2** [Zool.] Lo stesso che grillo.

[1] **GI F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.), cap. 27: S. Giovanni vide uscire d'un pozzo d'abisso fumo come d'una grande fornace [...]; e poi da questo fumo procederono ed uscirono **locuste**, cioè **grilli**. || Bottari, *Pungilingua*, p. 246.

[2] **GI** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, *S. Gregorio*, vol. 1, pag. 374.18: mentre che gli altri si riposavano ed egli leggea, e leggendo lui venne il **locusta**, cioè il **grillo**, sopra lui e fecelo ristare di leggere...

[3] **GI** *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 177.21: fo in Affrica tanta pestilentia de **locuste** o vero de **grilli**...

[4] **GI** *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Eclì* 43, vol. 6, pag. 342.6: [19] E si come uccello ponendosi a sedere spande neve, e sì come **locusta**, cioè **grillo**, cadendo nel suo discendere.

[u.r. 12.12.2017]

LOCUZIONE s.f.

**0.1** *locutione, locutioni, locutium, locutiuni, locuzione, locuzioni, loquzione*.

**0.2** DELI 2 s.v. *locuzione* (lat. *locutionem*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.).

**0.7 1** Atto o modalità del parlare, discorso o tipologia discorsiva o espressiva. **1.1** Estens. Lingua, idioma. **1.2** [Generic.:] capacità linguistica o verbale. **2** [Ret.] Lo stesso che elocuzione.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.09.2009.

**1** Atto o modalità del parlare, discorso o tipologia

discorsiva o espressiva.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 30, pag. 229.11: L'altro parlare è che per espressione di bocca de' ringratiare Dio et pregarlo con orationi. Et queste debbono essere **locutioni** d'anima non altre, però che non sarebbero decte **locutioni** d'omo ma di bestia.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 15, pag. 160.10: E così avviene che dalle parole oziose venga alle rie, e dalle rie alle peggiori; e la nostra lingua sia tanto meno esaudita da Dio ne' suoi preghi, quanto più si lorda di stolta **locuzione**.

[3] f Cavalca, *Medicina del cuore*, a. 1342: E questo è miracolosa cosa, che 'l cuore umano stia saldo, e fermo fra tante, e diverse **locuzioni** di parlare. || Crusca (4) s.v. *locuzione*.

[4] *Libro del difensore della pace*, 1363 (fiorent.), diz. 2, cap. 26, par. 13, pag. 436.20: metafora (questa è figurativa **loquazione**)...

[5] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 19, pag. 190.13: lo maligno spirito semper osserva le nostre cogitatiuni, **locutiuni** e ovare per poi' trovar in noi cosa de la qua davanti a lo destreito çuxe ne posam acusar.

– *Locuzione ritmica*: discorso in versi.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-9, pag. 746, col. 1.14: L'arduità e l'asprezza del logo del quale ell' à a pertrattare, è tanta, che non se pò bene trattare per **locuzione ritmica**, nella quale per la soa conformità si de sillabe come de rime aduxe alcun delecto allo oditore...

– *Mala locuzione*.

[7] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 31-42, pag. 254.26: Fingonsi in forma di femmine, perché i nomi si convengono a femmine; cioè mala cogitazione, mala operazione, **mala locuzione**; sono sanguinose perché da loro nasce ogni crudeltà; sono cinte di serpenti perché inducono fraude et inganni, e con quelli si fortificano...

**1.1 Estens. Lingua, idioma.**

[1] Guitone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 242.6, pag. 270: E «mor» si pone morte a definire: / lo nome en volgara **locuzione** / è con una «te»...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 54, pag. 627.36: E dopo il decimo giorno tutti del Santo Spirito gl' infiammò, per lo quale ogni scienza e ogni **locuzione** di qualunque gente fu loro manifesta...

**1.2 [Generic.] capacità linguistica o verbale.**

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 130-142, pag. 704, col. 2.5: Qui escusa se non pò dire apieno soa parlatura, imperçò che la **locutione** non segue, né atinge alla imaginativa, né la imaginativa ad alcuna piçola [parte] de quello tanto gaudio.

**2 [Ret.] Lo stesso che elocuzione.** || Att. unica nel corpus.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.), pag. 75.16: Già è detto che è dispositio; or dicerà il conto che è **elocutio**. *Tullio dice della locuzione*. **Elocutio** è acconciamento di parole e di sentenzie avenanti alla invenzione.

LODESANO s.m.

**0.1 lodesani.**

**0.2 Da Lodi.**

**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario della città di Lodi.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Abitante o originario della città di Lodi.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 52.6: Là erano Bresciani, Trentini, Bergamaschi, Comani, **Lodesani**.

LODIGIANO s.m. > LODESANO s.m.

LÒDOLA s.f. > ALLÒDOLA s.f.

LODOLETTA s.f. > ALLODOLETTA s.f.

LODRETTO s.m.

**0.1 lodretti.**

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** DEI s.v. *lodretto* propone dubitativamente un accostamento a *lodro*, non att. nel corpus e affine a *logoro* (2), chiosando «Vivanda che si conserva a lungo (?)». Dubitativo è anche il rinvio di GDLI s.v. *lodretto* ad alcuni ittionimi derivanti dal lat. *lutra* (pugl. *lutrinu russu*, venez. *lodrin* e fr. *loutre de mer*). Ma cfr. anche il lucch. *lodracchio* derivante da *lodola* registrato da Nieri e GDLI s.v. *lodracchio*.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** Signif. non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 9.106, vol. 3, pag. 131: Porai, per me' passare, / più vivande portare: / galline e capponcelli, / gialladine in tinelli, / ove et solci e mortia, / **lodretti** et ciò ch'è in via, / e vini e cose assai, / come tu far porai. || Cfr. trad. lat.: «*Lodrettos* et alia victualia consueta» (Egidi, *Doc. am.*, vol. III, p. 131).

LOERIO s.m. > LUERI s.m.

LOGAGGIO s.m.

**0.1 logaggi, logaggio.**

**0.2** Prov. *logatge* (DEI s.v. *logaggio*).

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fiorent.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fiorent.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Pagamento. **1.1** Ricompensa (in contesto fig.).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Pagamento.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 41, pag. 259.3: comandò Cesare che l'usure fussero rimesse e lassate con frutti che erano usciti di **logaggi** e pegni, come vigne, terre e bestie, secondo che quello aveva lo lavoro cresciuto, et ebero ricevuto bel frutto...

**1.1** Ricompensa (in contesto fig.).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fiorent.), 224.8, pag. 450: E sì no-

mi saria paruto oltrag[gl]io / Di starvi un di davanti ginoc[c]hione, / E poi di notte es[s]ervi su boccone, / E di donarne ancor ben gran **logag[gl]io**.

[2] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 23, pag. 486: Amor non vuol **logag[gl]io**, / Ma e' vuol ben, lo gag[gl]io, / Ch'è 'l tu' cuor, si'a lu' fermo.

LOGAGIONE s.f. > LOCAZIONE s.f.

LOGAONE s.m. > LONGAONE s.m.

LOGGETTA s.f.

**0.1** *loggetta, loggette.*

**0.2** Da *loggia*.

**0.3** Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Arch.] Piccola loggia. **2** Riparo di fortuna, capanna.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** [Arch.] Piccola loggia.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 394.12: La donna, questo sentendo, si tenne morta; ma pur volendo, se potuto avesse, celare il giovane, non avendo accorgimento di mandarlo o di farlo nascondere in altra parte, essendo una sua **loggetta** vicina alla camera nella quale cenavano, sotto una cesta da polli che v'era il fece ricoverare...

**2** Riparo di fortuna, capanna.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 53, vol. 2, pag. 74.16: Se in tutta la città non si potesse fare miglior casa nè maggiore che la piccola casella ove Romolo nostro padre abitò, non sarebbe meglio d'abitare in pagliai e in **loggette** a guisa di pecorai e di villani tra i nostri santuarii e tra i nostri Iddii, che andare palesemente in esilio? || Cfr. Liv., V, 53, 8: «in casis ritu pastorum agrestiumque».

LOGGETTINA s.f.

**0.1** f: *loggettina*.

**0.2** Da *loggetta*.

**0.3** f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es. cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Piccola loggia.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** Piccola loggia.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si trovarono in una riposta **loggettina** della casa. || Crusca (4) s.v. *loggettina*.

LOGGIA s.f.

**0.1** *loça, loçça, loçe, loga, loge, logge, loggi, loggia, loggie, loggiora, logia, logie, loia, loxa, loya.*

**0.2** Germ. *laubja* (DELI 2 s.v. *loggia*).

**0.3** Doc. sen., 1263: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Doc. sen., 1263; Stat. fior., 1294; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Doc. lucch., 1337.

In testi sett.: Doc. venez., 1317 (4); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Stat. perug., 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Doc. castell., 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. a *loggia 1.2; fare loggia 1.3*.

**0.7 1** [Arch.] Struttura architettonica indipendente o parte di un edificio più ampio, pubblica o privata, coperta in alto e aperta su uno o più lati tramite arcate sorrette da colonne o pilastri. [In partic.:] portico utilizzato per attività commerciali o come luogo di adunanza. **1.1** Fig. Mercato dove si espongono le merci. **1.2** Locuz. avv. A *loggia*: in grande quantità. **1.3** Fras. *Fare loggia*: incontrarsi (?). **2** Struttura coperta di ricovero temporaneo, tenda.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** [Arch.] Struttura architettonica indipendente o parte di un edificio più ampio, pubblica o privata, coperta in alto e aperta su uno o più lati tramite arcate sorrette da colonne o pilastri. [In partic.:] portico utilizzato per attività commerciali o come luogo di adunanza.

[1] ? Doc. sen., 1263, pag. 332.25: Maestro Everardo dela **Loggia** di Bari die dare CCI li. di p(ro)ve., de' q(uali) die pagare cinqua[n]ta li. di p(ro)ve. nela fiera di Treseto in sesagesimo primo... || Se non va inteso come topon. o comunque nome proprio.

[2] Stat. fior., 1294, pag. 653.26: Per quali feste si debia fare vigilia sotto la **loggia** di Sa- Michele in Orto, e quante messe si debiano dire per ciaschuno mese per li morti de la conpa(m)gnia.

[3] Stat. sen., 1280-97, par. 124, pag. 35.11: *Item*, statuimo et ordiniamo che 'l signore e 'l camarlengo sieno tenuti di fare fare una **loggia** che sia ampia XVJ braccia a la canna, e longa VIIJ braccia...

[4] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosco.), Explicit, pag. 97.28: e nel mezzo di quel giardino guardarono un luoco bello e buono e convenevole, e ivi fecion fare una casa assai agiata e quadrata e grande e bella, e le camere di dietro, e belle **loggie** dinanzi.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 18, pag. 138.7: Unde dicono in delle **loggie** et in delle piasse alcuni peccati iniqui, si come luxurie, homicidij et altri mali.

[6] Doc. venez., 1317 (4), pag. 149.29: voio che la cha' de o' sta dona Maria Chavoduro chon l' orto e chon la **loça** sia per stacio de mia mare...

[7] Stat. pis., 1318-21, cap. 38, pag. 1105.22: E intendasi che la dicta bottega u **loggia** sia tralle due traverse...

[8] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 127-139, pag. 351, col. 2.5: E quand'el fo a Rimino, secretamente e travestito entrò in la terra, e andò a la **loça** dove si zugava a scachi...

[9] Stat. fior., 1333, cap. 15, pag. 24.17: quando si fa l' offerta a santo Stefano al pilastro de la **loggia** - e agli altri pilastri dove si fa l' oferta per più Arti...

[10] Doc. lucch., 1337, pag. 289.16: Prima, che possa tenere lo bussolo overo giuoco in sulla piazza di san Michele e in Cortina, e in de la **loggia** de' fillioli Fiadoni presso al pozo Tereldi...

[11] Stat. perug., 1342, L. 3, cap. 77, par. 1, vol. 2,

pag. 130.6: en lo palacço nuovo en lo quale è l'armario e la camora de la gabella e deglie massare, overo en le scale overo en glie portece overo **loggie** d'alcuno deglie dicte palacçe...

[12] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 165, vol. 2, pag. 47.4: E nella città si à molte **loggie** di mercatanti Latini, e d' altre nazioni.

[13] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 172v, pag. 82.30: Meritorium rii... domuncula, que vulgo dicitur *loya*, ubi cives vendebant mercimonia sua.

[14] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 58, pag. 64.3: A l'entrata del te[m]pio si avea una **loggia** molto bella e molto ricca perciò che i governatori de la città vi teneano ragione.

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1273, pag. 300: Io vidi lo Mercato così bene fornito / De **logie** et de coperte, tutto paria fiorito.

[16] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 198.22: Item f(a)c(t)a rasgione, di x d'agosto, presente Gionta (e) Maragino, ella **loggia** del Cass(ar)o...

[17] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 263.9: La porta ardeva. Lo solaro della **loia** fiariava.

– [Con rif. allo spazio del teatro di età classica].

[18] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 38, gl. q, pag. 24.26: «Teatri» sono luoghi coperti e palesi, come le **logge** e li mercati, e posonsi chiamare bordelli, però ch'ivi si facevano li giuochi scenichi...

[19] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 2, 20.2, pag. 303.2: teatro era generalmente ogni luogo publico, come oggi sono le **loggie** e i ridotti, come che alcuno per eccellenza avesse più quello nome che gli altri...

[20] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 126.14: Hoc teatrum, tri id est la **loggia**.

**1.1** Fig. Mercato dove compaiono si espongono le merci.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 10, terz. 49, vol. 1, pag. 116: Ma era ognun d' un buono intendimento, / eran leali, e colle lor grossezze / ciaschedun era al ben comune attento; / e fecer con virtù maggior prodezze, / che comparite poi non sono a **loggia** / con tutte quante nostre sottigliezze. || Si intende: «[gli antichi, con tutte le loro grossezze] hanno fatto con la virtù prodezze maggiori di quelle che non [non pleonastico] sono comparse poi con tutte quante le nostre sottigliezze».

**1.2** Fras. *Fare loggia*: incontrarsi.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 35, terz. 78, vol. 2, pag. 130: gli era gittato il fango, e fatto brutto / da' portatori, che quivi **facien loggia**, / sicchè coperto n' era quasi tutto.

**1.3** Locuz. avv. *A loggia*: in grande quantità (?).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 41, terz. 41, vol. 2, pag. 192: ventisei migli' di moggia / ne fe venir di Puglia bello, e netto, / sicchè goder potè la gente a **loggia**. || Se non è lo stesso che **1.1**.

**2** Struttura coperta di ricovero temporaneo, tenda.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 82.10: In questo tempo, del mese di giugno all'entrante, il decto Arrigo venne ad hoste sopra la città di Firençe, e puose suo campo, attendato di **loggie**, trabacche e padiglioni, nel piano del Cafaggio del Vescovado di Firençe...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 1, cap. 6, pag. 78.30: io terrò **loggie** e padillioni in Toscana ne' campi di Roma, se tu comandarai.

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 95.8,

pag. 41: Per te dispoglierò templi e magioni, / a rRoma terrò **logge** e padiglioni...

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 2.12: Ed avendo i comandatori maggiore speranza nell'assedio, che nel combattere, elli cominciaro non ch'altro, a fare tabernacoli e **logge** per dimorare quivi il verno, cosa che non avéno costuma di fare...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 78, vol. 2, pag. 152.20: In buono messer Guiglielmo di Giulleri con que' di Bruggia e del Franco se n'andarono diritto al padiglione e **logge** del re di Francia...

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 835, pag. 189: Non jaceamo in casa, ma le **logie** fecemmo; / Più che nove semane pur de fore jacquembo...

LOGGIAMENTO s.m.

**0.1** *loggiamenti*.

**0.2** Da *loggiare*.

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.

**0.7 1** Luogo all'aperto nel quale dimorare per un certo periodo di tempo, accampamento.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Luogo all'aperto nel quale dimorare per un certo periodo di tempo, accampamento.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), *Nm* 2, vol. 2, pag. 9.11: [8] Tutti coloro, ch'erano da combattere, furono LVII migliaia e CCCC. [9] E tutti quelli, che furono annumerati nelli **loggiamenti** di Giuda, furono CLXXXVI migliaia e CCCC; e con tutta la gente aschierati uscirono in prima fuori delli castelli.

LOGGIARE v.

**0.1** *lloggiarsi, loggiare, loggiaro, loggiato, logiare, luiari*.

**0.2** Fr. ant. *logier*.

**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.).

In testi sic.: *Stat. catan.*, c. 1344.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Milit.] Disporre in un accampamento (anche pron.). **2** [Dir.] Dare in locazione, lo stesso che alloggiare.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** [Milit.] Disporre in un accampamento (anche pron.).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 16, pag. 304.17: Quellino ch'assediano le castella si debbono bene guernire e fornire delle cose che lor bisogna, siccome indrieto è detto di quelli che debbono combattere a campo, e debbonsi **loggiare** presso del castello ad una arcata.

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 174.26: La notte arrivaro al porto tutti quelli Greci che giunti non v'erano, e parte di loro guardaro armati, e Iglì altri intesero a ddirizzare loro tende e **lloggiarsi** in su la riva.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 453, pag. 471.11: Quando Agamenon vidde quella grande sconfitta, elli non fece null'alura cosa, ma tantosto fece li Greci **loggiare** dinanzi a la porta de la città, lo più presso che potero...



**2** [Dir.] Dare in locazione, lo stesso che alloggiare.

[1] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 7, pag. 37.13: ancora poça allocari oy **luari** tucti li casi e li terri oy altri possessiuni, sicundu la sua discricciuni. Et ecciamdeu pruyiya di lu durmiri di li hospiti.

LOGHIERA s.f. > LOGHIERE s.m.

LOGHIERE s.m.

**0.1** *lloghiera, locchiera, lochiera, loghiera, loghiere, loghieri.*

**0.2** DEI s. v. *loghiere* (prov. *loguier*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1299-1300: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1299-1300.

N Att. solo fior.

**0.5** Anche s.f. (*lloghiera*).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Econ./comm.] Utilizzo temporaneo di un bene (mobile o immobile) di cui non si è proprietari dietro corresponsione di denaro. **1.1** [Econ./comm.] Servizio occasionale di cui si fruisce dietro corresponsione di denaro. **2** [Econ./comm.] Denaro corrisposto al proprietario per l'utilizzo temporaneo di un bene (mobile o immobile).

**0.8** Roberta Cella 02.11.2005.

**1** [Econ./comm.] Utilizzo temporaneo di un bene (mobile o immobile) di cui non si è proprietari dietro corresponsione di denaro.

[1] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 793.8: e de' XX s. paghamo la **lochiera** d'una terrazza che loghammo da mMonetto Tasciere...

[2] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 33.29: i quali danari ispesse Iachopo quando andò alla Illa [...], e in **loghiera** di due giorni d'uno ronzino che menò.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 46.30: E per **loghiera** del magazzino, secondo ch'egli è buono e grande e sicuro, per mese da perperi 1 a 1 1/2 per 100 di giarre.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 126.19: E per misurazione e portare dal magazzino alla bottega ove si vende, soldi 4 per centinaio de' quartieri. E per pale e spazzole, cioè grenate, e **loghiera** di misura, in somma da soldi 1 per centinaio de' quartieri.

**1.1** [Econ./comm.] Servizio occasionale di cui si fruisce dietro corresponsione di denaro.

[1] *Doc. fior.*, 1325, pag. 98.15: e sono danari che dispese Giovanni Perini in cinquantacinque g[i]orni che mise in andare e stare e tornare in quattro volte [...], e per **loghiere** de[l] ronzino e del fante, e di più carte che ssi convenero trare...

[2] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 103.19: i chopangni dovieno dare per ispesse di chasa e di pane e di vino, **loghiere** di chasa, di fattori, maserizie messe a ispesa isino a di uno di frebraio MCCCXXXV.

**2** [Econ./comm.] Denaro corrisposto al proprietario per l'utilizzo temporaneo di un bene (mobile o immobile).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 163.18: E costa per postura, cioè per loghiera di botti in che si tiene e che si guarda comunalmente [[l'olio]], da teri 3 per migliaio. Ed è tenuto il signore delle botti, per la **lochiera** che ne prende, di renderlo a misura, e a suo rischio di quanto n'avenisse infino che ista nelle dette sue

botti.

[u.r. 15.03.2007]

LOGHINO s.m.

**0.1** *lloghino*.

**0.2** Etimo non accertato. || Improbabile che derivi da *luogo*, dato che il suff. *-ino* all'epoca non veniva usato da solo (a differenza di *-lino*) per formare diminutivi di nomi inanimati.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Magazzino.

**0.8** Sara Ravani 29.10.2008.

**1** Magazzino || (Baudi di Vesme).

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 55, pag. 214.33: Et qualunqua persona avesse a dare a bistante quella propria vena ove fusse facta la bistante, non la debbia vendere nè fare vendere, nè levare dal **loghino**, nè ricevere lo pregio, senza paraula et volontà del bistante...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 100, pag. 235.56: Et che li venditori della vena non possano nè debbiano mettere acqua in della vena poichè la vena fie messa in del **loghino**, pena marchò uno d'ariento a vuo' del Signore Re...

LÒGICA (1) s.f.

**0.1** *logica, logicha, loica, loicha*.

**0.2** DELI 2 s.v. *logico* (lat. (*artem*) *logicam*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. imol.*, 1350-67.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** [Filos.] Branca della filosofia deputata a distinguere il vero dal falso. **1.1** [Generic.:] ragionamento o argomentazione di tipo deduttivo.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** [Filos.] Branca della filosofia deputata a distinguere il vero dal falso.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 43.9: si convenne che' savi filosofi partissero filosofia in tre scienze, cioè Teorica, Pratica e **Logica** [...] La seconda scienza, cioè logica, è per dimostrare la seconda quistione, cioè per che ragione dovesse quel fare e quello altro lasciare.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 8, pag. 167.9: La seconda scienza si è **Logica**, per la quale l'uomo sa approvare e rispòndare alle quistioni: ché, se l'uomo non sa ciò fare, elli è molte volte ingannato, perciò che Logica à podere di provare due contrari, cioè vero e falso in ogni scienza.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), Indice rubr., pag. XLVII.14: Seneca disputa quì secondo **Loica**, e puova per molte ragioni, che le vertudi non sono animali...

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 133-148, pag. 248, col. 2.2: Questo fo maestro *Segeri*, lo quale compose e lesse **loica** in Parixe...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 94, vol. 3, pag. 198.24: I garzoni che stavano ad apprendere l'abbaco e algorismo in VI scuole da M in MCC. E quelli che stavano ad apprendere gramatica e **loica** in IIII grandi scuole da DL in DC.

[6] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 25, pag. 192.28: E perché per lo peccato furono gl'intelletti divenuti falsi, composta fu la **Loica**, a ciò che con essa si conoscesse il vero dal falso.

– *Maestro di logica*.

[7] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 28.5.1356, pag. 354.29: A di XXVIII de maço. El maestro de Loicha, per 2 o. de saleçemo e per o. ½ de traça sparta a di penultimo de maço s. 2.

[8] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 87, pag. 212.11: Sappiate che sabbato a mane fu a santa Bonda frate Cristofano el maestro della loica, e tanti altri che furo otto frati...

– [Indicata esplicitamente come una delle sette arti liberali].

[9] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), Explicit, pag. 98.4: E quando la magione fu fatta e compiuta, i Sette Savj vi feciono dipignere le sette arti nelle quattro faccie della casa, cioè astronomia, nigromanzia, geometria, retorica, musica, arismetica e **loica**...

[10] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 296.21: Tra le quali si nomina principalmente le sette arti, ovvero le sette scienze liberali; cioè gramatica, **loica**, retorica, arismetica, geometria e musica e astrologia.

[11] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 31, pag. 223.11: E tutti filosofi [...] si concordarono che la gramatica, per pigliare la ragione, fosse porta dell'altre e fosse la prima; la seconda fosse rettorica, per parlare amorevole e corretto e bello; la terza fosse **logica**, per discernere il falso dal vero; la quarta fosse musica...

[12] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), Proemio, pag. 8.26: Dante Allighieri [...] si diede alli studi liberali e maravigliosamente valse in essi: imperò che oltre alla grammatica, seppe ottimamente **loica** e rettorica...

**1.1** [Generic.:] ragionamento o argomentazione di tipo deduttivo.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 507.2: 'Sole e l'altre stelle in oriente e in occidente mostrano loro moto essere veloce, ma nella piaga meridionale, per la rotonditade del Cielo, non si distingue suo montare, nè suo discendere. Però è **loica** astrologica, che nelle piaghe orientale e occidentale si dee torre nell' astrolabio l' altitudine per li *almuncatarach*, e nella piaga meridiana per li *alcimuch*...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 18, vol. 1, pag. 54.27: Et a zo mustarri esti da saviri kista **logica**: ki cum kistu verbu 'sum, es, est', lu antecedenti et lu consequenti ànnu necessaria consequencia, et non cum quistu verbu 'eu su tinutu, dibiu et voglu'...

– [In contesto iron.].

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 19, pag. 48.19: - Di che ci servisti, Basso, che tanto ti pregammo iersera che ci dessi lenzuola bianche, e tu ci hai dato tutto il contrario? - Disse il Basso: - [...] Che son queste? son elle rosse? son elle azzurre? son elle nere? non son elle bianche? Qual dipintore direbbe ch' elle fossono altro che bianche? - [...] E questa è una **loica** piacevole, che sta bene a tutti gli artieri, e massimamente agli albergatori...

**1.1.1** Estens. Modo di pensare.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 2, pag. 45.19: *Linqo coax ranis, cra corvis vanaque vanis; Ad loycam pergo, quae mortis non timet ergo*: Io lascio alle rane il gracidiare e a' corvi il crotitare, e le cose vane del mondo agli uomini vani; e io me ne vado a tale **loica**, che non teme la conclusione della morte: cioè alla santa Religione.

LÒGICA (2) s.f.

**0.1** *loiche*.

**0.2** Da *logico*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Donna che si intende di logica.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** Donna che si intende di logica.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 137, pag. 303.17: Assai è dimostrato nella precedente novella quanto le donne fiorentine con sottile industria avanzano di dipignere tutti li dipintori che furono mai [...] Ora in questa voglio mostrare come la loro legge ha già vinto gran dottori, e come elle sono grandissime **loiche**, quando elle vogliono.

LOGICALE agg./s.m.

**0.1** *logicale, logicali, loicale*.

**0.2** Da *logico*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che attiene alla scienza logica. **1.1** Che riguarda specif. la logica in quanto materia di insegnamento universitario. **2** Sost. Scienza logica (come disciplina universitaria).

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** Che attiene alla scienza logica.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 532.2: se quantunque in terra s' impara per dottrina, fosse così inteso [...] sarebbe sì chiaro, che non abbisognerebbe di pruova sofistica, **logicale**.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 112-129, pag. 704.38: *Forse Tu non credevi ch'io loico fossi*; cioè ch'io sapessi le ragioni **logicali**?

**1.1** Che riguarda specif. la logica in quanto materia di insegnamento universitario.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 103, par. 3, vol. 1, pag. 338.6: né luoco aggiano èlgle doctore frostiere ei quagle fossero sute ovvero fossero electe ovvero seronno electe per lo tempo che verrà a leggere en quegnunche facultade **loicale** e gramatecale, né en maestro Mafeio, el quale deie leggere la Sonma de la notaria.

**2** Sost. Scienza logica (come disciplina universitaria).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 102, par. 2, vol. 1, pag. 334.27: siano e essere deggano continuamente a leggere èlla dicta citade de Peroscia cinque doctore, cioè en ragione cevile tre doctore, [...] uno maestro en medicinagle, uno maestro èl **loicale** e uno maestro en gramatecale.

LOGICALMENTE avv.

**0.1** *logicalmente, loicalmente.*

**0.2** Da *logicale*.

**0.3** Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.); Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Mediante i metodi e le procedure della scienza logica.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** Mediante i metodi e le procedure della scienza logica.

[1] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 17.13, pag. 27: Però non pensi creatura al mondo / che mai pensiero a Dio fusse nascoso / quanto si fusse di cuor più profondo. / Et qui il dimostra il perduto vitioso / là dove **logicalmente** con fondo / vinse ad Francesco il conte doloroso.

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 87.17: questo egregio autore [...] fece uno libro in latina prosa, il cui titolo è *Monarcia* [...] Nel primo [...] **loicalmente** disputando, pruova che a bene essere del mondo sia di necessità essere imperio...

LOGICAMENTE avv.

**0.1** *loichamente.*

**0.2** Da *logico*.

**0.3** *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Secondo i modi della logica. [Con valore peggiorativo:] in modo circonvoluto, artificioso, assurdamente complesso.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** Secondo i modi della logica. [Con valore peggiorativo:] in modo circonvoluto, artificioso, assurdamente complesso.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 17, pag. 609.6: a' quali eglino [*scil.* gli antichi pagani] andavano per le rispersioni di loro fatti, i qual idoli sempre rispondevano doppio e intrighato e **loichamente**, imperò che a ogni modo che incontrasse loro mostravano aver detto la verità.

LÒGICO agg./s.m.

**0.1** *logichi, logico, logicu, loichi, loici, loico, loïco, löico.*

**0.2** DELI 2 s.v. *logico* (lat. *logicum*).

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Che attiene alla scienza logica. **2** Sost. Persona esperta di logica; filosofo dedito alla scienza logica.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** Che attiene alla scienza logica.

[1] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 26, pag. 313.6: Nel suo processo non avrà luogo il sofisticare delli avogadi, le gavillazioni de' procuratori

o falsità di testimoni, né vani argomenti **loici** e eccezione di sofista.

**2** Sost. Persona esperta di logica; filosofo dedito alla scienza logica.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 10, pag. 323.16: messere lo Imperadore in questa parte non errò pur nelle parti della diffinitione, ma eziandio nel modo del diffinire, avegna che, secondo la fama che di lui grida, elli fosse **loico** e cherico grande...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 45, pag. 96.41: i' lascierò questa quistione a un altro di a disputarla co' **loichi**, i quali son troppo sottili, non avendo cura d'altro, che della loro sottigliezza.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 5, (frammento).4842, pag. 411: Dunque ti cessa, o tu, **loïco** tristo, / Con le sofiste tue ragioni bianche, / Ché senza fè del ben non si fa acquisto.

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), Prologo, pag. 8.17: Plato teologo, Aristotile **loico** con voce quirinale disputano...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 14, par. 2, vol. 2, pag. 25.4: Iesu poti dimandari dudichi legioni di angeli, et potili non dimandari; ma Deu non poti dimandari insemblamenti, nè Deu poti mandari insemblamenti li dui contraddicioni cuntingenti. Undi dichinu li **logichi** ki Iesu poti dimandari, ma non est compossibile: est possibile, set non est compossibile.

– [Come appellativo:] *logico maggiore*.

[6] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosca.occ.), 29.45, pag. 65: Cael, Ermes e **loico maggiore** / ànno per chiaro, senza alchun ritegno, / che l'anima d'un regno / può far d'un'altra, in l'altro, lieta o grama...

– [In contesto iron.].

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.123, vol. 1, pag. 467: assolver non si può chi non si pente, / né pentere e volere insieme puossi / per la contradizion che nol consente". / Oh me dolente! come mi riscossi / quando mi prese dicandomi: "Forse / tu non pensavi ch'io **löico** fossi!"

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 20, pag. 49.23: - Signori, io credo che voi vi dovete ricordare dell' invito che vi fu fatto per mia parte: io vi feci invitare a mangiare meco, e non a bere, però che io non ho vino che io vi desse [...] Il Basso, **loico** anco qui, ma questa non fu loica con utile, se non che risparmiò il vino a questo convito; ma se volea risparmiare in tutto, era migliore loica a non gli avere convitati, che arebbe risparmiato anco le vivande...

LOGLIO s.m.

**0.1** *logio, loglio, loglu, loio, lolio, luglo, oyho, oyo; a: oio.*

**0.2** Lat. *lolium* (DELI 2 s.v. *loglio*).

**0.3** Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **2.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]; <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>.

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.); *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1314]; *a Vang. venez.*, XIV pm.; *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Per *farina di loglio* > *farina*; non conoscere lo spigo dal loglio > spigo; decernere il grano dal loglio > grano.

Locuz. e fras. *seminare loglio 2; seminare loglio e ricogliere grano 2.1; seminare loglio sopra il frumento 2; vendere loglio per frumento 2.2.*

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea delle Graminacee, infestante il grano (*Lolium temulentum*). **1.1** Terreno incolto (rif. meton. ai terreni vallivi della terraferma veneziana, contrapposto al *grano* 'i terreni coltivati' della città di Padova). **2** [In costrutti fig. come elemento neg., contrapposto a *grano, frumento, spigo*:] la parte peggiore; male; discordia. Fras. *Seminare loglio (sopra il frumento)*: diffondere il male intorno a sé; fomentare discordie (all'interno di un gruppo di persone rovinando l'armonia). **2.1** Fras. *Seminare loglio e ricogliere grano*: comportarsi male e ricevere il bene. **2.2** Fras. *Vendere loglio per frumento*: spacciare qsa per quello che non è. **2.3** [Nella *Commedia* e nei commenti, con allusione metaf. ai frati francescani allontanatisi dalla volontà di san Francesco (*arca*)].

**0.8** Rossella Mosti 04.05.2011.

**1** [Bot.] Pianta erbacea delle Graminacee, infestante il grano (*Lolium temulentum*).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 240.26: It. in due assi d'albero per fare colonelli dal coro, questo di, s. xj. p. It. in **loglio** per lo giardino, questo di, d. iij. p.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 73, vol. 3, pag. 469.7: Bene si trovò che certi ch'erano camarlinghi de' detti uficiali aveano frodato il Comune falsare per la misura e 'l peso del pane, e mischiare il grano col **loglio** e altre biade, onde trassono di guadagno grossa quantità...

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 159v, pag. 82.21: *Lolium lili...* quedam mala herba, que deturpat segetem, que dicitur zizania vel **loglu**.

[4] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Elenco dei semplici, pag. 402, col. 2.29: Zizania over **oyo** 65.

**1.1** Terreno incolto (rif. meton. ai terreni vallivi della terraferma veneziana, contrapposto al *grano* 'i terreni coltivati' della città di Padova).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), [1379] 79.48: El grano e 'l **loglio** / te cacerà l'argoglio - entro le spale, / perché da valle - senti e da canuzza, / sì che tuo puzza - soffrir non posso...

**2** [In costrutti fig. come elemento neg., contrapposto a *grano, frumento, spigo*:] la parte peggiore; male; discordia. Fras. *Seminare loglio (sopra il frumento)*: diffondere il male intorno a sé; fomentare discordie (all'interno di un gruppo di persone rovinando l'armonia).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 128, pag. 105: K'ell'è [[scil. la morte]] de tanta forza e è de tant orgoio, / No guarda a discerne qual sia forment on **loio**.

[2] Guitone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), son. 245.4, pag. 271: Esso meraviglioso guai che dico / se mostra cieco: è cieco lo su stato, / sì cum om che non vede ed è orbatò / e non conosce da **loglio** lo spico.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 2.13, pag. 14: Lingua ch'è di parlar molto imbiadata / perde semenza e genera malizza; / sovente grana **loglio** in sua ricolta...

[4] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 519, pag. 832: «Comadre cavra», ço dis Raynaldo, / «e'

ve voio fare cotal parte, / che voe avrì la pagl[i]a e' **logli**o, / et eo avrò lo formento tuto.

[5] *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1314] 67.14, pag. 96: decerne hon per furtuna gran da **luglo**.

[6] a *Vang. venez.*, XIV pm., Matt., cap. 13, pag. 54.20: Quando l'omo dormiva, lo so enemigo vene e somenà l'oiò sovra lo furmento, et po' se n'andè.

[7] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 39, pag. 286.19: **Loglio seminare**, discordia significa.

**2.1** Fras. *Seminare loglio e ricogliere grano*: comportarsi male e ricevere il bene.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 24, pag. 186.20: Vuole dico costui seminare loglio, e ricogliere grano; andare a contrario, e trovarsi giunto a porto...

**2.2** Fras. *Vendere loglio per frumento*: spacciare qsa per quello che non è.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.5, pag. 592: qé la çent è fata sì cruçosa, / qe per formento se vende loio, / e ognà bona causa fai mendosa.

**2.3** [Nella *Commedia* e nei commenti, con allusione metaf. ai frati francescani allontanatisi dalla volontà di san Francesco (*arca*)].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.119, vol. 3, pag. 201: e tosto si vedrà de la ricolta / de la mala coltura, quando il **loglio** / si lagnerà che l'arca li sia tolta.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 299.10: 118. *E tosto s'avvedrà ec.* Quasi dica: non che formento nasca, ma il **loglio** si lamenterà di peggiore semente, che verrà a impacciare l'arca sua; sicchè se 'l pietoso Creatore non soccorre contra sì fatti prevaricatori con misericordiosa medicina, disoluzione verrà nella congregazione de' minori.

[3] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 106-126, pag. 287, col. 1.14: *E tosto si vedrà...*, çoè tosto apparerà lo frutto de tale semente, quasi a dire: 'non che formento nasca, ma lo **loio** se lamenterà de peçor semente che virrà ad impaçarglie lo so logo'.

[u.r. 07.05.2012]

LOGLIOSO agg.

**0.1 f:** *logliosissimo*.

**0.2** Da *loglio*.

**0.3 f** *Zibaldone Andreini: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (4), passati a TB e in parte a GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.

**0.7 1** Infestato dal loglio.

**0.8** Rossella Mosti 04.05.2011.

**1** Infestato dal loglio.

[1] **f** *Zibaldone Andreini*: Il grano fu **logliosissimo** quanto mai possa essere. || Crusca (4) s.v. *logliosissimo*.

[2] **f** *Zibaldone Andreini*: E pure non volevano ricevere quel grano, perché era **logliosissimo**. || Crusca (4) s.v. *logliosissimo*.

LOGODION s.m.

**0.1** *logodion*.

**0.2** Lat. mediev. [*hiera*] *logodion*.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.):

**1**; Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *iera logodion 1*.

**0.7 1** [Med.] Preparato farmaceutico a base di coloquintida. Locuz. nom. *iera logodion*.

**0.8** Rossella Mosti 07.09.2011.

**1** [Med.] Preparato farmaceutico a base di coloquintida. Locuz. nom. *iera logodion*.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 174, pag. 59.19: [I.] Yera logodion memphitum questo contra è molto temperata medicina; molto vale contra ongne malinconia; epilensia molto medica ed a ogni infermità capitale; le mestrue induce...

[2] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): E s'ella [[morfea]] è generata di flegma, sia purgato con once una di gera Logodion. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 7.

[3] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Lo fetore del naso procede da umori salsi e fetidi [...] E la cura sie, che primieramente purgata la materia con gera pigra Galieni, gera Logodion... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 11.

[4] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Et se procede per umori freddi, che discendono dal capo, sia purgato con gera pigra, gera Logodion... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 19.

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 49, col. 2.15: e si ssi guardi dalli leghumi e dai pesci e da ongni cibo fermatico e malinconico; e si llo purga com pilole di gielapigra e **logodion** una volta l'edima, e due volte l'edima si vomiti...

LOGORARE (2) v.

**0.1** *logarono*.

**0.2** Da *logoro 2*.

**0.3** Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Falc.] Agitare e girare in aria una striscia di cuoio cui sono legate ali o penne d'uccello assieme a un'esca per richiamare il falcone.

**0.8** Luca Morlino 20.01.2015.

**1** [Falc.] Agitare e girare in aria una striscia di cuoio cui sono legate ali o penne d'uccello assieme a un'esca per richiamare il falcone.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 3, 12.8, pag. 36: Incontanente lasciaro i falconi, / e Giosafà, vedendo la battaglia / de la gruga e falcon, che con gli onghioni / spesso e col becco l'un l'altro dismaglia, / udendo ancora far dolenti suoni / a la gruga, ben c'a' falcon non caglia, / n'avie grande allegrezza, e poi andando / tutto quel di **logarono** ucellando.

LOGORATO agg.

**0.1** *logorati, lograto*.

**0.2** V. *logorare 1*.

**0.3** *Esopo tosc.*, p. 1388: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Esopo tosc.*, p. 1388; **F** Filippo degli Agazzari, *Assempri*, 1397 (sen.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ridotto in cattivo stato dall'uso o dal tempo; consumato. **1.1** [Con rif. a una parte del corpo:] caratterizzato dalla presenza di contusioni o escoriazioni.

**0.8** Luca Morlino 20.01.2015.

**1** Ridotto in cattivo stato dall'uso o dal tempo; consumato.

[1] **F** Filippo degli Agazzari, *Assempri*, 1397 (sen.), 23: Tu vedi, Signor mio, che l'abito che io ò indosso è tanto rotto e **lograto** che io nol posso più portare... || Varanini-Baldassarri, vol. III, p. 361.

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 13, 25.7, pag. 169: el vestimento suo, c'aveva intero / quando partissi da le mondan fole, / era **lograto**, rotto e tutto guasto, / sì che però innudo era rimasto...

**1.1** [Con rif. a una parte del corpo:] caratterizzato dalla presenza di contusioni o escoriazioni.

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 44, pag. 196.13: e per la continova fatica aveva grandi crepacci nelle spalle e auzzato il dosso e **logorati** i piedi e quasimente tutto consumato.

LOGORATORE s.m.

**0.1** f. *logoratore*.

**0.2** Da *logorare*.

**0.3** f Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Chi spende il proprio denaro senza misura, in partic. per laut banchetti.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** Chi spende il proprio denaro senza misura, in partic. per laut banchetti.

[1] f Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342: Vecchio goloso **logoratore**, che hai fatto del ventre Dio. || Crusca (1) s.v. *logoratore*.

LÓGORO (1) agg.

**0.1** *llogoro, lghora, lghori, lghoro, logora, logori, logoro, logri*.

**0.2** V. *logorare 1*. || Part. pass. forte.

**0.3** *Stat. fior.*, 1280-98: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1280-98; **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

**0.7 1** Ridotto in cattivo stato dall'uso o dal tempo; consumato. **2** Esaurito completamente; terminato, estinto. **3** Estens. Privo di forze; esausto.

**0.8** Luca Morlino 20.01.2015.

**1** Ridotto in cattivo stato dall'uso o dal tempo; consumato.

[1] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 21, pag. 59.14: e poi si riferimò per gli altri capitani, cioè Simone Bonavia e Corso calçolaio, co lloro consiglio, che, quando fossero **logori** i torchi, si debbiano fare i detti certi buoni e orrevoli.

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 71, pag. 42.10: in Marsilia era ancora quello coltello, il quale s'usoe a fare giustizia quando la cittade si fondoe, e, avegnadio che fosse rugginoso e **logoro** e non soficiente, ancora l'usavano a fare giustizia de' rei uomini...

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 809.28: Nella quale mentre io già con barba prolissa e con ravolti capelli, da' **logori** vestimenti lasciato ignudo...

**2** Esaurito completamente; terminato, estinto.

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 46.3: E deono dare in chalendi gungnio 333 lb. quindici a gss. che ci troviamo **loghoro** il biado che avamo ragionato in chalendi febraio 332...

[2] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. III [*Phars.*, III, 112-152], pag. 41.32: O Cesare, tu ài la battaglia, la povertà non ti costringe a la rubaria della **logora** pace.

**3** Estens. Privo di forze; esausto.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tos.), L. IV, cap. 4, pag. 67r.2: Ma <Attilio> le sue mani **logore** per opere di villa fermarono la salute della republica e abatterono ismisurata moltitudine di nimici... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 167-189], pag. 166.7: Ma maggiormente, poi che Cornelia, **logora** per lagrime, fue veduta co' capelli sparti per lo volto...

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 57.33: E miser Salinbene si levò suso e disse a' suo compagni Vintiquattro, che si soldasse giente, e che non si mirasse a' denari; che quando quegli saranno **logri** ne prestarebbe altrettanti.

## LÓGORO (2) s.m.

**0.1** *logor, logoro, logora.*

**0.2** Fr. ant. *loirre*, prov. *loire*, dal franc. \**lothr* (Cella, *Galicismi*, p. 463).

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

**0.5** Locuz. e fras. *girare il logoro 2; tornare al logoro 1.2*.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Falc.] Striscia di cuoio cui sono legate ali o penne d'uccello assieme a un'esca, che il falconiere agita e gira in aria per richiamare a terra il falcone. **1.1** Estens. Esortazione o strumento generico di richiamo. **1.2** Estens. Locuz. verb. *Tornare al logoro*: tornare indietro. **2** Estens. Fras. *Girare il logoro*: avere origine.

**0.8** Luca Morlino 14.06.2013.

**1** [Falc.] Striscia di cuoio cui sono legate ali o penne d'uccello assieme a un'esca, che il falconiere agita e gira in aria per richiamare a terra il falcone.

[1] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tos.), cap. 2, pag. 7.8: Poscia si vuole avere un **logoro** d' ale d' anitre, e legarvi su il pasto; e vuolsi cominciare a fare reddire al **logoro**.

[2] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tos.), cap. 5, pag. 15.12: E se vorrai che non si parta col pasto, abbie il **logoro** piombato, e legavi su il pasto...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.128, vol. 1, pag. 293: Come 'l falcon ch'è stato assai su l'ali, / che senza veder **logoro** o uccello / fa dire al falconiere «Omè, tu cali!», / discende lasso onde si move isnello...

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 6.36, pag. 61: lì trova Gerione in su venendo, / c'al gittar de la corda presto vene, / come 'l falcon al **logor** rivenendo.

[5] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 127-136, pag. 465.27: *Che senza veder logoro*; cioè lo richiamo ch'è fatto di cuoio e di penne a modo di una alia, con che lo falconiere il [[*scil.* il falcone]] suole richiamare, girandolo tuttavia e gridando...

[6] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 52-63, pag. 450.21: **logoro** si chiama l'ala che gira lo falconieri, per fare ritornare lo falcone, lo quale molti chiamano lo richiamo...

**1.1** Estens. Esortazione o strumento generico di richiamo.

[1] ? Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 74.11, pag. 192: E dico: - Dato li sia d'una lancia! - / ciò a mi' padre, che mi tien sì magro, / che tornare' senza **logro** di Francia. || Diversamente, secondo Marrani, *Logro*, equivale a *lucro* 'guadagno'.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 19.62, vol. 2, pag. 320: Bastiti, e batti a terra le calcagne; / li occhi rivolgi al **logoro** che gira / lo rege eterno con le rote magne».

**1.2** Estens. Fras. *Tornare al logoro*: tornare indietro.

[1] **f** Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.), son. 7.11: A racquistarli ti convien passare, / chiamando Nummo, in perigliosi ponti, / benché al logro rado suol lograre. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** Gregorio d'Arezzo (ed. Ugolini), XIV (tos.), 3.88: mi trovo qui nel mondo contumace, / questo perché mi piace / e torno al logro come lo spaviero / che può pellegrinare e pascer suso / e torna in muda e pascesi pur giusto. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Estens. Fras. *Girare il logoro*: avere origine.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 2.132, pag. 13: Hely Matàm io veggio aver per padre, / et Matàm de Levì fora se tira, / et de Levì Melchì, se l'opre èn quadre, / et anco de Melchì Janne respira, / poi Janne de Josèph, qual trovo pinto, / Josèph da Mathatia il logoro gira...

[u.r. 10.03.2015]

## LOGOTETA s.m.

**0.1** *locoteta.*

**0.2** Lat. mediev. *logotheta* (DEI s.v. *logoteta*).

**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Dir.] Alto funzionario del Regno di Napoli.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Dir.] Alto funzionario del Regno di Napoli.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 708, pag. 269.16: venne in Firenze per parte sua due ambasciadori, l'uno fu messer Napoleone degli Orsini, conte di Manupello, **locoteta**, e messer Niccola di Napoli, cancelliere e barone dello reame della reina Giovanna di Puglia...

LOIA s.f. > LOGGIA s.f.

LÒICA s.f. > LÒGICA (1) s.f.

LOISÌBILE agg./s.m.

**0.1** *loisibile, losibole.*

**0.2** Fr. *loisible*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *non loisibile* **1**.

**0.7 1** Conforme alle norme del diritto, lecito. Locuz. agg. *Non loisibile*: illecito. **2** Sost. Ciò che è lecito, concetto di lecito.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Conforme alle norme del diritto, lecito. Locuz. agg. *Non loisibile*: illecito.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 5, pag. 247.21: La prima proposizione di questa diduzione è conosciuta per sé della difinizione di loisibile; ché non puote questo medesimo secondo quelli leggie insieme **losibole** e **non losibole** essere.

**2** Sost. Ciò che è lecito, concetto di lecito.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 5, pag. 247.20: La prima proposizione di questa diduzione è conosciuta per sé della difinizione di **loisibile**...

LOISIBILMENTE avv.

**0.1** *losibolemente*.

**0.2** Da *loisibile*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** In modo lecito.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** In modo lecito.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 5, pag. 249.5: ché nniuna cosa difenduta per leggie divina puote **losibolemente** chadere sotto il voto... || Cfr. *Defensor pacis*, II, 13, 5: «quia nullum prohibitum lege divina potest licite cadere sub voto».

LOITANURA s.f.

**0.1** *loitanura*.

**0.2** Da *lontano*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. solo in Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.7 1** Lo stesso che lontananza.

**0.8** Gian Paolo Codebò 15.07.2005.

**1** Lo stesso che lontananza.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.13, pag. 318: Quanvisdè che loitam sea / da voi, con qui star vorea, / no crea' che **loitanura** / parta quella ligaura / chi insieme n'à cozontini...

LOLLA s.f.

**0.1** *lolla*.

**0.2** Etimo incerto: lat. *\*lobulam?* (cfr. DEI s.v. *lolla*: da un ant. emil. *lovla*; Nocentini s.v. *lolla*: romagn. *lovla*, lat. volg. *\*lobulam*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che pula. **1.1** [In contesto fig.].

**0.8** Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** Lo stesso che pula.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.), L. I, pt. 1, cap. 9d, pag. 23.7: sechondo che 'l grano della **lolla** purghato gienera il grano vestito...

[2] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [116], pag. 52.26: Anco statuto si è, che qualunque persona torrà palglia, fieno, **lolla** o alcuno strame altrui, paghi per ongni volta X s. de denari cortonesi de di, e di nocti XL s. de denari cortonesi...

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 83, pag. 341.21: Et al'orço si lieva la **lolla** et similmente fae di tutte l'altre biade, acciò che elle nascano, et tutto ciò fae per campare sua vita.

[4] **F** Filippo degli Agazzari, *Assempri*, 1397 (sen.): Et tornando, viddero la terra ch'era sopra a la fossa di quello ch'eglino avevano sotterrato che si mutava a mmodo che fusse stata **lolla**. || Varanini-Baldassarri, vol. III, p. 395.

**1.1** [In contesto fig.].

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 44, pag. 82.30: dalla quale spina tutti coloro che amavano la propria sensualità si dilongavano e corrivano a uno monte di **lolla**, nel quale ti figurai tutti e' dilette del mondo. Quella **lolla** pareva grano e non era...

LOMBARDA s.f. > LOMBARDO (1) agg./s.m.

LOMBARDESCO agg.

**0.1** *lombardeschi, lombardesco, lonbardescha*.

**0.2** Da *lombardo* **1**.

**0.3** *Poes. an. lomb.*, XIII: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1288-1374, (1309); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Poes. an. lomb.*, XIII.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] [Di panni o lana:] lo stesso che lombardo. **2** In dialetto lombardo.

**0.8** Pär Larson 31.05.2000.

**1** [Tess.] [Di panni o lana:] lo stesso che lombardo.

[1] *Doc. pis.*, 1288-1374, (1309), pag. 749.17: Che nessuna persona possa nè debbia arrechare, u vero arrechare fare, alla città di Pisa alcuna cardatura di lana francescha, u vero di lana nerbonese, u vero di **lana lonbardescha**.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 79.31: **Panni lombardeschi** si vendono a livrate a pregio di tanti bisanti bianchi la lira di genovini piccioli...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 180.37: **Panni lombardeschi** si vendono a balla, e ciascuna balla dee avere pezze otto di panni...

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 181.10: **Panni** catalaneschi, panni maiolichini, panni di Villaggi tutti si vendono a pezza in Napoli, a pregio di tante once, di gigliati d'ariento 60 per oncia, la pezza, e ciascheduna pezza dè essere lunga canne 12; e se avessino macchie o straccature si si fa l'amenda; e il venditore non dà al comperatore nè corda nè bandinella, nè a' **lombardeschi** altresie.

**2** In dialetto lombardo.

[1] *Poes. an. lomb.*, XIII, 9, pag. 503: Poi qe neve ni glaza / non me pot far guizardo, / e qe dolzamentr'ardo / en l' amor qe m'abraza, / ben è rason q'eo faza / un sirventés lonbardo, / qé del proenzalesco / no m'acresco: e fôra cosa nova, / q'om non trova sirventés **lombardesco**.

[u.r. 08.05.2019]

LOMBARDESE agg./s.m.

**0.1** lombardese, lombardesi.**0.2** Da lombardo l.**0.3** *Doc. prat.*, 1245: **1.1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1245; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.6** N *Doc.*: cit. tutti i testi.**0.7 1** [Tess.] [Di panni o lana:] lo stesso che lombardo. **1.1** Sost.**0.8** Pär Larson 31.05.2000.**1** [Tess.] [Di panni o lana:] lo stesso che lombardo.[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 58.14: E poi ragionano che in Setalia vogliono l'anno da 20 pezze di panni di Celona, e da 8 in 10 bisanti di Cipri la canna; e da 200 pezze di panni nerbonesi e pipignani, e da costo in 9 in 12 fiorini d'oro la pezza; e i **lombardesi** da 40 pezze, di costo da 8 in 9 fiorini d'oro la pezza.[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 181.2: 12; E i panni lombardesi che si chiamano scarlattine si vendono similmente a balla d'otto pezze per balla, e dè tenere ciascheduna pezza canne 14...**1.1** Sost.[1] *Doc. prat.*, 1245, pag. 7.21: À dati s. vij e d. viiij. Mantovano ci de dare s. x e d. viij p(er) vij b. e meço di **lo(m)ba(r)dese** bia(n)ho.[2] *Doc. prat.*, 1247, pag. 9.8: It(em), ci de dare s. v p(er) iiii b. m(en)o u quarto di **lo(m)ba(r)dese** ciariuolo e vermiglio.

[u.r. 08.05.2019]

LOMBARDO (1) agg./s.m.

**0.1** llombardi, lobardi, lobardo, lomardi, lombarda, lombarde, lombardi, lombardo, lonbarde, lonbardi, lonbardo, lonbardy, lumbard', lumbardi, lumbardo, lunbardi.**0.2** Da longobardo (DELI 2 s.v. lombardo).**0.3** *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **1.2**.**0.4** In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); *Doc. sen.*, 1263; *Doc. fior.*, 1286-90; *Lett. fior.*, 1291 (2); *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Stat. pis.*, 1321; *Lett. pist.*, 1320-2.In testi sett.: Guido Fabia, *Gemma*, 1239/48 (bologn.); *Poes. an. lomb.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Anonimo Genovese* (ed. Contini), a. 1311; *Stat. venez.*, 1366; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6** A *Doc. sen.*, 1235: Uguiccone Lo(n)bardo.**0.7 1** Sito in Lombardia. **1.1** Che proviene dalla Lombardia. **1.2** [Di persone:] che proviene da o risiede in Lombardia. **1.3** Del o nell'idioma parlato in Lombardia. **2** Sost. **2.1** Chi proviene dalla Lombardia o, più generic., dall'Italiasetentrionale. **2.2** Italiano. **2.3** Longobardo. **2.4** Chi apparteneva all'antico popolo mediterraneo dei Liguri. **2.5** L'idioma parlato in Lombardia.**0.8** Pär Larson 01.06.2000.**1** Sito in Lombardia.[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 15, pag. 61.10: E di vero ti dichò che uno comune di terra arebe autto che fare assai ad avere autte tantte lettere di comuni Lobardi e Toschani e di parteffici, quantte ànno autte ellino, e che mandatte ti avemo in pogo tempo.[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 8.640, pag. 165: Le gran montagne hanno lo grande piano / U' l'acque sotto sopra sommergendo / Lassano l'Alpi ed il terren toscano, / Basso facendo lo sito lombardo, / Romagna con Toscana a lui cadendo.[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 230.33: Questi punse Verona, e Mantua, e altre cittadi Lombarde, sì che ancora ne sentono.[4] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro], 87, pag. 49: Cansone, va' su la scala magnifica / del lombardo emisperio / e te con lei annodati; / quivi t'anida e quivi ti gratifica / socto cotale imperio...[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 60, terz. 86, vol. 3, pag. 174: Quest'anno i Piagentini, e' Parmigiani / ebbero a patti Castiglion Lombardo; / e poichè l'ebber liber nelle mani, / il Melanese, che 'l soccorse tardo, / il Borgo a San Donnin prese a sua guisa, / e fece guerra a lor senza riguardo. || Cfr. Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 288, vol. 2, pag. 454.27: «essendo i Parmigiani e' Piagentini ad assedio ad uno castello che si chiamava Castiglione, s'arrendeo loro a patti».[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 127.1, pag. 121: Assai vi frutta più il teren lombardo / senza operar o buoi o vanga o zappa, / che quel da leccio, ove 'l vilan arappa / il vostro e 'l suo e poi si fa bugiardo.[7] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1388, son.] 158.3.6: Venesia franca io son, per lo cui amore / la Scala cadde, e son disposta in tutto / de meritare ogni suo amaro lutto, / facendo lui mio duca o gran rettore; / ma perchè tu disfacci ogni signore / che 'l bel teren lombardo à guasto e strutto...[8] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.2, pag. 178: «Se la mia mente, frate mio, non falla, / tu vederay questa terra lombarda, / che de presente petullante galla / come ligiadra, festiva e gagliarda, / andar col capo chino e coi piè bassi / prima che 'l sole Capricornio passi».– *Fiume lombardo*: il Po.[9] Dante, *Rime*, a. 1321, 40a.3, pag. 141: l' ho veduto già senza radice / legno ch'è per omor tanto gagliardo / che que' che vide nel fiume lombardo / cader suo figlio, fronde fuor n'elice...**1.1** Che proviene dalla Lombardia.[1] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 28.5: Ed ancho abeo tele lo(n)barde balle ij, sono pese lxij, sono chane vij.c.lxxx. Ed ancho abeo j balla de tele d'Alemagna le qual sono pese xxv, chane cccclx.[2] *Doc. pis.*, 1288-1374, (1321), pag. 751.27: che nessuno della città di Pisa, u vero del suo contado et distrecto, u vero chi per Pisano si stringesse, possa u vero a lui sia licito di portare u vero di portare fare alla città di Fiorenza, u a suo contado et distrecto, alcuna cardatura di panni di lana francescha, **lombarda**, u vero provincialescha, u vero cardatura di Fiorenza...[3] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 187.14: Furono per uno fodero lombardo e per una fodera



d'angniellina franchisesca per uno chapucc(i)o lbr. 3 s. 8 d. 7...

### 1.1.1 Preparato alla maniera lombarda.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 301-10, pag. 93.15: Le vitelle di latte, le starne, i fagiani, i tordi grassi, le tortole, le **suppe lombarde**, le lasagne maritate, le frittelle sambucate, i migliacci bianchi, i bramangieri, de' quali ella faceva non altre corpacciate che facciano di fichi, di ciriege o di poponi i villani quando ad essi s'avvengono, non curo di dirti.

### 1.2 [Di persone:] che proviene da o risiede in Lombardia.

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosca.), 30, pag. 192: Né latino né tedesco, / né **lonbardo** né fran[ç]esco / suo mellior **re** no 'nvestisco, / tant'è di bontade fresco.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca.), Canz. 4.91, pag. 209: Baron **lombardi** e romani e pugliesi / e toscani e romagnuoli e marchigiani...

[3] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 15.14, pag. 374: e mai non fece de' denar figliuoli, / ma spende più che 'l marchese **lombardo**.

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3.29, pag. 208.12: Molti conti, cavalieri e baroni vi morirono, tedeschi e **lombardi**: assai v'infermarono, perchè l'assedio durò fino a di XVIII di settembre.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* c. 6.61, vol. 2, pag. 94: Venimmo a lei: o anima **lombarda**, / come ti stavi altera e disdegnosa / e nel mover de li occhi onesta e tarda!

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), Son. 229.13, pag. 148: Sol comple tu ch'ig popoli **lombardi** / e gl'altri opressi remangano franchi: / ad esser santo non so che te manchi.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. IX, cap. 76, vol. 2, pag. 144.20: e dentro v'erano in guardia CC cavalieri **lombardi**, e MD pedoni toscani e **lombardi** e romagnuoli con lance lunghe e tutti bene armati a la nostra guisa...

[8] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), Appendice, Exc. 6.1, pag. 365: La nobil scala, che 'l signor **lombardo** / sovra Vicenza e 'l Veronese spiega, / ai grandi suoi l'ascender non ha tardo.

[9] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 57.84, pag. 50: mira la gente sugetta **lombarda** / e caso quale è desso, / ch'oggi ciascun fa star sotto tiranno.

### 1.2.1 Composto da potenze della Lombardia.

[1] Braccio Bracci (ed. Medin), a. 1385 (tosca.), *Illustr'e serenissimo*, 45, pag. 577: Venne l'imperio et quella che fu bella / prima che Costantin desse la dota, / la qual la fece poi tiranneggiare, / colla **lega lombarda** per disfare / lo stalo suo ch'è grande e poderoso...

### 1.3 Del o nell'idioma parlato in Lombardia.

[1] *Poes. an. lomb.*, XIII, 6, pag. 503: Poi qe neve ni glaza / non me pot far guizardo, / e qe dolzamentr'ardo / en l'amor qe m'abrazia, / ben è rason q'eo faza / un sirventés **lonbardo**, / qé del proenzalesco / no m'acresco...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 1-18, pag. 550, col. 2.14: *Mo* si è vocabolo romagnolo: et è a dire 'moe'; *issa* si è vocabolo **lombardo**, e similmente è a dire 'moe'.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 13, pag. 474.21: Ed è questo «cionca» vocabolo **lombardo**, il quale appo noi non suona quello che appo loro, per ciò che noi diremmo d'uno che molto bevesse: «colui cionca».

### 1.3.1 *Lingua lombarda*: l'idioma parlato in Lombardia.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 1-6, pag. 639, col. 1.6: Lo qual mormoramento si era, che cumzosiacosach'ello avexe odito parlare Virg. et Ulixes in lingua lombarda, o ver latina, che volentera parlarave.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 460.2: *Issa ten'va ec.* Qui è da notare il commiato, che Virgilio diede ad Ulisses in lingua lombarda, che fu *istra ec.*

## 2 Sost.

### 2.1 Chi proviene dalla Lombardia o, più generic., dall'Italia settentrionale. || Anche, anacronisticamente, degli abitanti della stessa regione in epoca antica.

[1] Guido Faba, *Gemma*, 1239/48 (bologn.), pag. 7.6: I. Mandemo a vui, soto pena de scomunegasone, che no deipae fare cum l'emperatore alcuna çura u compagnia contra **Lombardi** e la Glesia de Roma.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, (1286-88), pag. 290.8: Pietro **lonbardo** venne a stare per chuoco da' frati, mercolidi di iiii a l'entrata di giungno. Ordinò il priore di dalli danai ad uno anno a suo vestire e suo calzare, lib. viij.

[3] *Let. fior.*, 1291 (2), pag. 600.19: Intendemmo ciò che disse, e secondo il tinore no' mostrò che voi sapeste ancora de la gran novità ch'iera issuta per tutto i reame di Francia, ciò è de l'arrestamento che ·rre avea fatto per tutto suo reame di **Lonbardi** e di Tosscani.

[4] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 13, pag. 879: Guelfi de Romagna, **Lumbard'e** Florentini / en plan ed e[n] montagna àn prisu caminu; / sucursu da Lamagna besogn'a cebilini / en gran mestere.

[5] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 111.8, pag. 231: s'eo so' discorso, e tu poco raffreni; / s'eo gentileggio, e tu misser t'avvèni; / s'eo so' fatto romano, e tu **lombardo**.

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 241.27: In l'anno del Segnor MCCLXVIII, Coradin, [...], contra missir lo re Karlo presumando de andar (el qual re Karlo la Chiesa avea fato re), deli Todeschi, li quali l'ave, siando li azonti **Lombardi** e Toschani ploxor, pervene infina a Roma...

[7] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 157.10: Abbo preso in soluto istaia ij di grano sopra la te[ra] di Nieri Mariani la quale este allo Po[n]te S(anto) Pieri. Es[te] [lo] reditore Govani lu[m]bardo.

[8] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 32.9: Anco, qualunque **lombardo** o genovese o romano, o da Roma in là, andando o venendo, paghi IJ soldi...

[9] *Anonimo Genovese* (ed. Contini), a. 1311, 16 [CXXXVIII].165, pag. 757: Ché se **lombardo** o atra gente / ge vennem per qualche accidente, / la vista de le belle joie / gi fa tornà le borse croye...

[10] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1.16, pag. 143.29: Il processo venne innanzi al podestà, chiamato messer Gian di Lucino, **lonbardo**, nobile cavaliere e di gran senno e bontà.

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 1.68, vol. 1, pag. 12: Rispuosemi: «Non omo, omo già fui, / e li parenti miei furon **lombardi**, / mantoani per patria ambedui.

[12] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 322.1: Per ciascuno centenaio di panni lini et buraci, da l'una parte, denari II. Per centenaio di panni di ciascuno dei **lombardi**, denari II...

[13] *Let. pist.*, 1320-22, 14, pag. 58.10: Zarino di vero tuo no' ài a riprendere li tuoi fratelli, ched ellino siano necrigienti a mandarti lettere e denari, che in verità uno comune di terra arebe autto assai a fare

d'avere autte tantte letere da' comuni di Toschana e **Lombardi** e parteficci di Pistoia quantte ellino te n'ano mandatte.

[14] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 545.14: Vedendo Carlo che Curradino avea assai più gente de lui, però che seco avia Tedeschi, **Lombardi**, Toscani, Romani e Spagnoli, immaginosse, sì come savio, di lui venderà per astutia.

[15] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 17.1791, pag. 236: O voi, **Lombardi**, con l'ampiatà gola, / Faretevi ribelli di San Piero / Pur risguardando l'aquila se vola...

[16] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), Son. 402.1, pag. 244: Ciechi **Lombardi**, levate la scorça / de l'arbore, sì che se secchi il fusto, / per lo cuy fructo vuy perdetè 'l gusto, / unde el calore naturale amorça / e remanete vili sença força...

[17] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 40.66, pag. 176: Nel viso che d'amor sempre par ch'arda / afigurai, mirando con diletto, / che costei era la bella **lombarda**.

[18] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 7, vol. 1, pag. 109.19: E dapoi fu chiamato quello paese Lombardia, e **Lombardi per lo nome de' Longobardi**; che prima avea nome la provincia Umbria, e di là dal Po Ensobra.

[19] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.9: quali collo scuro linguaggio l'offuscano, come i Tedeschi, Ungheri e Inghilesi; quali col volgare bazzesco e croio la 'ncrudiscono, come sono i **Lombardi**; quali con vocaboli ambigui e dubiosi dimezzandola la dividono, come i Napoletani e Regnicoli...

[20] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 922, pag. 210: Fece invitare lo re Toschani et Marchesciani, / Et lo communo de Roma et principi romani, / De Marcha Trivisciana et anche Venetiani, / Et de **Lomardi** forovi et anco Ceceliani.

[21] *Stat. venez.*, 1366, cap. 155, pag. 72.24: ma certe cose grosse che impaççano et occupano lo Riolto sovradiecto, in Riolto Novo de dredo siano incantade, excepto li Consoli de mercadanti, Camarlenghi del Comun, Visdomini dala tola de **Lombardi**, li quali, ananti dali soi officii, cose a quelli medesmi officii pertignando fanno incantare...

[22] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 54, pag. 30.21: Dice adunque che costoro furon **lombardi**, così dinominati da Lombardia, provincia situata tra 'l monte Appennino e gli Alpi e 'l mare Adriano; e avanti che Lombardia si chiamasse, fu chiamata Gallia, da' Galli che quella occuparono e cacciaronne i Toscani; e prima che Gallia si chiamasse, quella parte, dove è Mantova, fu chiamata Venezia, da quelli Eneti che seguirono Antenore troiano dopo il disfaccimento di Troia.

### 2.1.1 Meton. Il Lombardo: i Lombardi, le potenze della Lombardia.

[1] *Anonimo Genovese* (ed. Contini), a. 1311, 16 [CXXXVIII], 165, pag. 757: se tu ài dinar intorno, / pensa pù de star adorno. / Ché se **lombardo** o atra gente / ge vennem per qualche accidente, / la vista de le belle joie / gi fa tornà le borse croye...

[2] Ventura Monachi (ed. Corsi), a. 1348 (fior.), *Re di Hierusalem*, 16, pag. 72: Se 'l gran pastor in ciò ragion prevalica / non so, ma guarda pur non lui dispongano / l'avarizia tedesca e forza gallica. / E imparar a ciò non esser tardo / congiunto col Toscano e col **Lombardo**.

[3] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 8.51, pag. 21: Io vorrei ben che 'l mio augurar grave / fusse da verità al tucto lontano, / perch'io non sono strano / da te, ansi del tuo seme disceso; / ma certo son

che tuoie opere prave / a quel ch'òe decto ti conducerano, / che 'l **Lombardo** e 'l Toscano / per devorarti sta ciascuno inteso...

## 2.2 Italiano.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* c. 16.126, vol. 2, pag. 275: Ben v'èn tre vecchi ancora in cui rampogna / l'antica età la nova, e par lor tardo / che Dio a miglior vita li ripogna: / Currado da Palazzo e 'l buon Gherardo / e Guido da Castel, che mei si noma, / francescamente, il semplice **Lombardo**.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 115-129, pag. 322, col. 2.12: meser Guido da Castello de Reço, lo quale fo padre e conservadore de ogni nobelità, e sempre vedeva omne [buona] persona che passava per quel paese; è per prerogativa de lui, parlando francescamente, che diseno ad omne citramontano 'lombardo'.

[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 292.3: Del quale messer Guido, per prerogativa parlandone, dice, che meglio si nomina francescamente il semplice **Lombardo**; a dare ad intendere, che per Francia di suo valore e cortesia fu tanta fama, che per eccellenza li valenti uomini il chiamano il semplice Lombardo. Ed intendesi messer Guido da Castello, come quando uomo dice la Città, senza dire più, per eccellenza s'intende Roma.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. X, cap. 110, vol. 2, pag. 315.1: Ed è da notare una favola che si dice e dipigne per dispetto degl'Italiani in Francia, che' **Lombardi** hanno paura de la lumaccia, cioè lumaca.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 1, pag. 30.13: I due fratelli, come che molta speranza non prendessono di questo, nondimeno se n'andarono a una religione di frati e domandarono alcuno santo e savio uomo che udisse la confessione d'un **lombardo** che in casa loro era infermo...

[6] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 2, terz. 19, vol. 1, pag. 17: Gli Ungheri fur chiamati Lungobardi, / e conquistaro Italia, ed abitarla; / onde noi fummo chiamati **Lombardi**. / Ver'è, che 'l nome tra' Toscani intarla, / ed è rimaso tutto in Lombardia, / siccome chiaro si vede, e si parla.

## 2.3 Longobardo.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 204.22: Narses patricio, daspò ch'elo sotopuose el re deli Gotti in Ytalia a Justin Augusto, inspairido per le minace de Sophia Augusta, molgier de Justin, ello se mudà alli **Lombardi** e introdusse quelli in Ytalia...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 82-96, pag. 145, col. 2.5: *E quando lo dente*. Çoè quando gli **Lombardi** surseno contra la Chesia de Roma; e quel segno d'aguia, portado da Carlo Magno, che in quel tempo era imperadore, *la secorse*, çoè secorse la Ecclesia e la città de Roma.

[3] *Libro fiesolano*, 1290/1342 (fior.), pag. 62.7: E' Franceschi ch'erano chiamate Ghalleci perseguitando **Lombardi** e tollendo loro città e castella arrivaro in Toschana, che al di d'oggi vi si dice Siena e ive stettero e riposarsi per lungo tempo...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 13, vol. 1, pag. 127.17: Carlo Magno [...] il detto Disiderio, e la moglie, e ' figliuoli mandò in Francia pregioni, e là morirono tutti in pregione, e così falli la signoria de' re de' **Lombardi, detti prima Lungobardi**, ch'era durata CCV anni in Italia, per la forza de' Franceschi e del buono Carlo Magno, che mai poi non ebbe re in Lombardia.

[5] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), pag. 238.13: Uno santissimo homo clamado per nome Polo, lo qual fo de Roma, [e] reça la gliexia d'Aquilexa,

temando la greve tirania et furia delli **Lombardi** [...] e tuti quelli che 'l trovava ello olçideva, e questo fo como io è ditto in CCCXXI.

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 21.80, pag. 149: E data fu la 'nsegna mia e il conio / ad Arnolfo, lo qual non fu de' veri / che reditar dovesse il patrimonio. / Costui apresso fece Berlinghieri / re de' **Lombardi** e diè Spoleti a Guido, / da' quali ebbi più volte gran pensieri.

[7] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 6, pag. 321.8: Ed ebbe prima nome Lombardia Ghallia Cisalpina, e poi che llo imperiato si partì da Roma, sempre siamo istati suggiètti a tirannia e i primi che cci signioregiarono furono i ghotti. La seconda giente che signioreggiarono furono i **lombardi**. Chostoro vennono di Siriastichia [sic], ch'è sotto la tramontana, e stettono in Lombardia assai tempo e conquistorolla anzi che valichassono di qua e in Ungheria fero assai ghuerre.

### 2.3.1 Abitante dei ducati stabiliti dai Longobardi nell'Italia meridionale.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 105.18: Questo Papa fece due concilii, l'uno fu al Torso in Francia, e l'altro fu ad Roma. Et fece fare la pace tra lo Imperadore Emanovello di Gostantinopoli e' Romani; ancora Guiglielmo re di Cicilia e' **Lombardi**, e bastò per XV anni.

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 16.13: Nota hic ki li Lombardi, li quali foru ditti Longobardi per la longa barba chi havianu, foru Puglisi et di la Puglia issiru generacioni perfidi.

**2.4** Chi apparteneva all'antico popolo mediterraneo dei Liguri. || L'uso di *lombardo* in quest'accezione – att. solo in volgarizzamenti e in altri testi d'influenza lat. – è dovuto all'equazione *Liguria* (lat.) = *Lombardia* (volg.).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 148.25: Ma poi Lutius Cornelius e Fulvius consuli de lo popolo de Roma gero appriesso a lo fiume de Po e commactero co li **lombardi**, ne la quale vactalgia .xxiiij. de li lombardi ne occisero e .v. m. ne menaro in presone a Rroma. || Cfr. lat.: «pugnauerunt cum Liguribus».

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 109, pag. 63.30: or pensa come gravemente comportoe il Senato quando li cavalieri lasciarono uccidere Publio Quinto Petilio consolo, il quale fortissimamente combatteva contra '**Lombardi**... || Cfr. Val. Max., II, 7, 15: «Q. Petilium consulem fortissime adversus Ligures pugnantem».

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 82.19: Eya, commu lu Senatu appi forti per malu que li cavalieri sufferseru que Quintu Petiliu consulu, combatendu fortissimamenti contra li **Lombardi**, fussi aucisu.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 385.18: O vano **Lombardo**, in vano levando colli animi superbi, in vano tentasti l'arti della patria tua; e la fraude tua non ti rimetterà salvo al fallace Auno. || Cfr. *Aen.*, XI, 715: «Vane Ligus».

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 39, pag. 70.2: Lo quinto barone fu uno **lombardo**, lo quale avea nome Cinira. Lo sesto barone fu Cupavo, figliuolo del detto Cinira; questi due ebbero seco molti Lombardi. || Cfr. *Aen.*, X, 185-6: «Non ego te, Ligurum ductor fortissime bello, / transierim, Cinyra et paucis comitate Cupavo».

[6] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 28, pag. 223.6: E vegniendosene Hanibale per la Spagna chol suo hoste, tutta la Spagna aquisò e sottomisse a sè e a Chartagine, ch'era prima sottoposta a' romani. [...].

E passato la Francia, venne i Lombardia e anzi si partisse, chome savio di ghuerra, gli fecie venire secho a un volere e sù perché i **lombardi** avevano in odio i romani.

### 2.5 L'idioma parlato in Lombardia.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* c. 27.20, vol. 1, pag. 455: «O tu a cu' io drizzo / la voce e che parlavi mo **lombardo**, / dicendo «Istra ten va, più non t'adizzo», / perch'io sia giunto forse alquanto tardo, / non t'incresca restare a parlar meco...»

[u.r. 08.05.2019]

LOMBARDO (2) s.m. > LAMBARDO s.m./agg.

LOMBARE agg.

**0.1 f:** *lombare, lombari*.

**0.2 Lat.** *lumbaris* (DELI 2 s.v. *lombo*).

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Gli ess., cit. a partire da Crusca (3), passati a TB e GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Med.] Relativo ai lombi o alla regione dei lombi.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** [Med.] Relativo ai lombi o alla regione dei lombi.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Impiastra tutta la parte **lombare** con chiare d'uovo. || Crusca (3) s.v. *lombare*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: È giovevole a' dolori **lombari**. || Crusca (3) s.v. *lombare*.

LOMBICELLO s.m.

**0.1 f:** *lombicelli*.

**0.2** Da *lombo*.

**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che rognone.

**0.8** Luca Morlino 23.10.2013.

**1** Lo stesso che rognone.

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV, *Lev.* 3.4: Tutta la grassa del vitello offerirà e il grasso al fegato con li **lombicelli**... || TB s.v. *lombicello*. Cfr. *Lev.* 3.4: «et reticulum iecoris cum renunculis».

LÓMBOLO s.m.

**0.1** *lomboli, lumboli; f: lombolo*.

**0.2 Lat.** *lumbolus* (DEI s.v. *lombolo*).

**0.3 F** *Libro de li exempli*, XIII/XIV (venez.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.7 1** [Anat.] Lo stesso che lombo. **2** [Gastr.] Piccola lombata.

**0.8** Luca Morlino 30.09.2013.

**1** [Anat.] Lo stesso che lombo.

[1] **F** *Libro de li exempli*, XIII/XIV (venez.): Sia li **lomboli** vostri precenti e li flanchi in castidade... || Ulrich,

Trattati, p. 10.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 92, pag. 97.23: E quando se fa empiastro de questa fiore humida, [la] çoa a le apostematiom calde dei **lomboli**. Alcuni dixè che se quelù, el quale ha le apostematiom in gi **lomboli**, tuole el fiore de questa herba secco cum la man sinistra e metelo sovra la apostematio(m) che bate, el remette la soa pulsatiom.

**2** [Gastr.] Piccola lombata.

[1] **F** *Ricettario venez.*, XIV: Toy uno capone ben grasso e toy uno **lombolo** de porco grande... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 97.

LOMBRICATO agg.

**0.1 f** *lombricato*.

**0.2** Da *lombrico*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. cit. da Crusca (3) e (4) potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Preparato con infusione di lombrichi (detto di un olio medicinale).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Preparato con infusione di lombrichi (detto di un olio medicinale).

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Adopera l'olio rosato **lombricato**. || Crusca (3) s.v. *lombricato*.

LOMBRICO s.m.

**0.1** *llumblichì, llumbrichi, lombrichi, lombrici, lombrico, lonbrichi, lumbrichi, lumbrici, lunbrichi*.

**0.2** Lat. *lumbricus* (DELI 2 s.v. *lombrico*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **2**; *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalchia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *lombrico della terra 1.1*; *lombrico terrestre 1.1*; *male dei lombrichi 2*.

**0.7 1** [Zool.] Verme di terra dal corpo allungato formato da una serie di anelli forniti di setole corte e rade che facendo presa sul terreno gli permettono di avanzare (*Lumbricus terrestris*). **1.1** [Zool.] Locuz. nom. *lombrico della terra, lombrico terrestre*: denominazione comune del lombrico. **2** [Med.] [Vet.] Parassita dell'intestino umano e animale. Locuz. nom. *Male dei lombrichi*: verme intestinale.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** [Zool.] Verme di terra dal corpo allungato formato da una serie di anelli forniti di setole corte e rade che facendo presa sul terreno gli permettono di avanzare (*Lumbricus terrestris*).

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 471.6: 56. *Come fungo marino ec.*, il quale è come una ostrica

di mare, che ha sentimento, e movimento non processivo; però che non nuota come gli altri pesci, ma ha movimento di dilatarsi e di strignersi, come il **lombrico**.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 10, cap. 38, vol. 3, pag. 249.13: e sono tre agora di rame ritorte, e insieme legate, le quali con alcune corte funicelle si legano, e pongonsi a una fune non molto di lungi l'uno dall'altro. A questi si pone code di granchi o **lombrichi** grossi, e nell'acqua la sera si gitti, distesa, e la mattina le tinche prese si tolgono.

**1.1** [Zool.] Locuz. nom. *lombrico della terra, lombrico terrestre*: denominazione comune del lombrico.

[1] *Mascalchia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 37, pag. 598.15: La chipulla arrustuta e pistata con **lumbrichi terrestri**, e cun lumaci, e cun lu burru liquefactu insembli; e cochili kisti cosi insembli a modu di unguentu, et ungi lu nervu...

[2] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tos.), [L. 2, cap. 3], pag. 260.12: toglì vermi terrestri, che in lunghezza et ritondità s'assimigliano a **lombrici**, et p(er) molti si chiamano **lombrichi terrestri**, et un poco gli pesta; et infusi nell'olio, si scaldino al fuoco...

[3] *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 110, pag. 234.1: Et ad id(em): assai ce vale la cepolla rosta et pista co li **lumbrici d(e) la t(er)ra** et le lumach(e)...

**2** [Med.] [Vet.] Parassita dell'intestino umano e animale. Locuz. nom. *Male dei lombrichi*: verme intestinale.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 142, pag. 50.22: a quelli c'anno il profluvio e agli idropici coll'acqua calda o col sugo dela petacciuola; vale al morso del spalangone e uccide i **lombrichi**, uccide.

[2] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.), pag. 23.4: Quando lo sparviere ha 'l **male** de' mignatti, ovvero **de' lombrichi**, toglì il sugo delle foglie de le pesche, e toglì il pasto ricente, e bagnalo in quel sugo, e dagli le beccare quando si va a dormire...

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 173.23: Vale contro a vermi d'orechi, e messo nelli orecchi il sugo suo col sugo del porro; anche vale a **lonbrichi**, dato il polvere suo col mèle.

[4] **GI F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): di mignatti, ciò sono **lombrichi**. **Lombrichi** sono generati da flegma dolce, e non da collera, né da melinconia, né da sangue. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 36.

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 48, col. 1.14: e l'acqua dello esençio e artemira si uccide li pidocchi degli occhi e anche li **lombrici**.

[6] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 22, pag. 34.17: [7] Item si li **lumbrichi** ofendissiru la bucca di lu stomacu, prindi la mattina a diunu stomacu et mitti in bucca uno favo di meli: incontinenti li vermi nixirannu di fora.

[7] *Malattie de' falconi*, XIV (tos.>lomb.), cap. 48, pag. 49.6: Anco a lo **male de' lombrici** fa questa medicina: prende lo sugo e l'omore de le foglie del persico, overo la polvere del santonico, e pone suso lo pasto e fie sano.

[8] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 13, vol. 2, pag. 151.23: Anche la detta corteccia cotta nel vino e bevuta, i **lombrichi**, detti *ascarides*, e cucurbitini gitta fuori del ventre morti.

## LOMBRICOSO agg.

**0.1 f:** *lombricose*.

**0.2** Da *lombrico*.

**0.3 f** *Libro delle mascalcie*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Infestato dai lombrichi 'vermi intestinali' (con rif. ad un animale).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Infestato dai lombrichi 'vermi intestinali' (con rif. ad un animale).

[1] **f** *Libro delle mascalcie*, XIV: Similantemente si vollino curare le bestie **lombricose**. || Crusca (5) s.v. *lombricoso* (dal ms. Ricc. 2300).

## LOMBRICUZZACCIO s.m.

**0.1 f:** *lombricuzzacci*.

**0.2** Da *lombrico*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Dimin. di lombrico 'verme intestinale', con connotazione spreg.].

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** [Dimin. di lombrico 'verme intestinale', con connotazione spreg.].

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Sono frequentemente infestati da questa razza di **lombricuzzacci**. || Crusca (4) s.v. *lombricuzzaccio*.

## LONGAGNA s.f.

**0.1** *lungagnia*; **f:** *longagna*.

**0.2** Lat. mediev. *longania* (REW 5115). || Cfr. il fr. ant. *longaigne* (Godefroy s.v. *longaigne*).

**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.).

In testi sett.: **F** *Legg. sacre Ashb.* 395, XIV pm. (sett.).

**0.6 N** Nella forma *longagnam* il termine è presente in un doc. lat. vic. del 1264: cfr. Sella 1944, p. 320.

**0.7 1** Canale di scolo, fogna.

**0.8** Zeno Verlatto 15.10.2014.

**1** Canale di scolo, fogna.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 27.13: ve ne possa adivenire come a colui che gittò la testa del suo padre in una **lungagnia**.

[1] **F** *Legg. sacre Ashb.* 395, XIV pm. (sett.), *S. Sebastiano*: açò ch'i cristiani no adorase el corpo soe per martire, elo fé butare en una **longagna**, mae lo chorpo no tochà alcuna enmondisia. || Verlatto, *Le Vite di Santi*, p. 207-8.

## LONGAONE s.m.

**0.1 f:** *longon*.

**0.2** DEI s.v. *longaone* (lat. *longa(v)o*). || Non si può escludere una derivazione dall'a.fr. *longaon*.

**0.3 f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano),

XIV pm. (it. sett.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Anat.] L'intestino retto.

**0.8** Giulio Vaccaro 21.01.2009.

**1** [Anat.] L'intestino retto.

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): lo **longon** che va drito per schina infino a soso. || Altieri Biagi, p. 91.

## LONGEVO agg.

**0.1** *longeve*, *longevi*.

**0.2** Lat. *longaevus* (DELI 2 s.v. *longevo*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che dura a lungo.

**0.8** Elisa Guadagnini 26.01.2017.

**1** Che dura a lungo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 18.83, vol. 3, pag. 302: O diva Pegasèa che li 'ngegni / fai gloriosi e rendili **longevi**...

[2] **GI** *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 420.6: Tu, la quale fai l'ingegni degni di fama, e **longevi**, cioè antichi e per lunghi secoli...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 34, pag. 591.18: o santa Giunone, la quale con felice legame congiugni e servi **longevi** i santi matrimonii, e tu, o Imineo, degno e eterno testimonio di quelli, lodati siate voi!

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 44, pag. 826.14: e oltre a ciò che i presi amori inseparabili facci e **longevi**, senza offesa di fortuna o di cieli...

[5] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 82-93, pag. 526.1: fa acquistare gloria a li omi, e **rendili longevi**; cioè e falli vivere lungo tempo, *Et essi*; cioè et essi ingegni umani, *teco*; cioè insieme con te sapienzia rendono **longevi**, *le citadi e i regni*; cioè tu rendi **longevi** l'ingegni umani, e l'ingegni umani fanno insieme *teco longeve* le citadi e li rengni...

## LONGINQUO agg.

**0.1** *longinco*, *longinqua*, *longinque*, *longinqui*, *longinquo*, *longique*, *lunginque*.

**0.2** Lat. *longinquus* (DEI s.v. *longinquo*).

**0.3** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.); Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Passione cod. V.E.* 477, XIV m. (castell.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** A grande o notevole distanza. **1.1** [Fig. e in contesto fig.]. **1.2** Fig. [Con rif. a una distanza qualitativa].

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** A grande o notevole distanza.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 2, cap. 3, pag. 68.20: Or diremo noi che quello giovane, del quale fa menzione l'evangelio, che andò in **longinqua** regione, e consumò la sua parte...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 8, cap.

24, pag. 326.11: Scipione da grave infermità impedito, e ancora da fama più grave [...] tutta la provincia, e massimamente le parti più **longique** di quella turbò... || Cfr. Liv. XXVIII, 24, 1: «provinciam omnem ac maxime longinqua eius».

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 43.137, pag. 125: Quest'è colei che riduce a concordia / Tutte le terre **longinque** e vicine...

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 22, pag. 12.6: quando Iulio Cesare ebbe la signoria, volle vedere Firenze in che stato era, [...] a tutti i vecchi e malati, ch'erano delle **lunginque** terre e guerre state, diè beneficio di denaro e d'altri doni e rendite...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 196, pag. 205.12: Uno altro autore dixè che quando el se mescea el miele cum aloes, el smenuisse molto de la virtù laxativa de quello e de la virtù atrativa da li membri **longinqui**.

[6] *Bibbia* (03), XIV-XV (tos.), 4 Re 20, vol. 3, pag. 564.8: [14] E venne Isaia profeta ad Ezechia re, e dissegli: che hanno detto questi uomini, e onde sono venuti a te? Al quale disse Ezechia: di **longinqua** terra sono venuti a me, cioè di Babilonia.

– [Rif. al tempo].

[7] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 529, pag. 54: Et sirà vostro Signore / messo in mani de li peccatori; / et la ora nonn- è **longinqua**, / anke molto s'appropinqua...

### 1.1 [Fig. e in contesto fig.].

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 17, pag. 138.12: Unde possiamo dire che l'omo quando si parte da Dio per lo peccato, et persevera in luogo **longinquo**, lo quale è la mala volontà...

[2] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 28.3, pag. 116: Gli occhi ho di lagrimar già stanchi e llassi / pella piatà del cor, tanto glie ·n dole / l'esser **longinquo** da ssi tterso sole, / dov'ogni nube si dissolve e sfassi.

[3] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 55.2, pag. 322: Po' ritornò a la suo santa greggia, / ch'era da ogni letizia **longinqua**...

[4] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 20.5, pag. 410: d'ogni uman pensier era **longinqua**, / la mente avie tutta 'n Isès nascosta.

[5] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 143.1: **Longinco** da la parte e da la voglia / ver' me si pieghi lo 'ntellecto vostro...

### 1.2 Fig. [Con rif. a una distanza qualitativa].

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 19, pag. 388.24: [10] Ancora la sua cortecchia fredda e secca è dura a smaltire; e se colla cortecchia e ossa si mangi, indura la egestione, ciò è l'uscita, e enfiagione e ventosità genera [e] homori **longinqui** dal sangue lodovole.

LONGITÀ s.f.

**0.1** *longità, longitade.*

**0.2** Da *lungi* (DEI s.v. *longità*).

**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** Att. solo in Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Distanza fisica, lontananza. **2** Lunghezza temporale.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

### 1 Distanza fisica, lontananza.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 29, pag. 348.7: No è amore, no, quando con amor è come àlbore che fruttifica certo tempo in istate e non in verno, uno anno e aultro noe, ma senpre fiore e frutto fae pretiozo, e cresce in tenpestate e megliora in **longità** d'amico.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 29, pag. 347.16: In senbrante può esser amor di fore, e intensione tacit' i' cambio; ma, ove si prova amore veracemente, meraviglia al tu' fatto amico vero, come è inn aversitate e **longitade** d'amico.

### 2 Lunghezza temporale.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 3, pag. 38.12: «Pensano forse alcuno che gran palagio Cristo chedere dovea, ché Ree di gloria con gloria si ricievsse; ma non però dala reda reale desciese, ove in destra avea divisie e glolia, in sinistra **longità** de vita.

LONGOBARDO s.m./agg.

**0.1** *longhobars, longobarda, longobarde, longobardi, longobardj, longobardo, longobardy, longobart, longubardi, longubardj, longubardu, lungibardi, lungobardi, lungobardo.*

**0.2** Lat. *Longobardus*.

**0.3** *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7** **1** Chi apparteneva al popolo germanico che dominò l'Italia dalla seconda metà del sec. VI fino alla conquista di Carlo Magno. **2** Agg. Che apparteneva al popolo dei Longobardi.

**0.8** Pär Larson 01.06.2000.

**1** Chi apparteneva al popolo germanico che dominò l'Italia dalla seconda metà del sec. VI fino alla conquista di Carlo Magno.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 8, pag. 241.28: la persecuciun e lo martyri qu'ela sofrì deil luè e deil mail emperao, si cum fo Neirun e Domicianus e Galienus e Dioclecianus e Maximianus e Decius, lo malvaz **Longobart**, qui rosti saint Lorenz.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 204.30: da quel tempo li Romani per patricii comenzà a signorizare, e fato fo del regno de Ytalia habitacion deli **Longobardi**, li quali habiando scombatù e vento Millan, Ticino, Bressa e Bergamo, li comenzà ad habitare...

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), Son. 382.2, pag. 234: I umili Schiavi entronno en Lombardia / cum lunge barbe, **Longobardi** detti, / e per forza fonno signori eletti / di Venesia, provincia di Aquilia, / la qual se clama la marcha çolia / de Trevisi, plena di gran delecti...

[4] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 170.30: vittoria si fece sotto il segno dell'aquila per mano di Carlo Magno contra i **Longobardi**.

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 23, pag. 146.33: Standu kistu abbatj jn killu locu, unu **Longobardu** trassi unu cutellu et auchisillu; cadendu lu corpu mortu jn terra de kistu abbatu, lu munti duvy era sì si abassau e trimau tuctu, e la silva sì si grullau tucta...

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag.

61.32: Intra 'l ponente e i regni di Borrea sono fruttifere selve, nelle quali io sento nato un valoroso giovane, disceso dell' antico sangue di colui che già i tuoi antecessori liberò dalla canina rabbia de' **longobardi**, loro rendendo vinti con più altri nimici alla nostra potenza.

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, pag. 28.18: Entrando i **Longobardi** nella provincia di Valeria e andando guastando ogni cosa, li monaci che erano nel monasterio di santo Equizio per paura fuggirono al sepolcro suo.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 13, vol. 1, pag. 127.17: così falli la signoria de' re de' Lombardi, detti prima **Lungobardi**, ch'era durata CCV anni in Italia, per la forza de' Franceschi e del buono Carlo Magno, che mai poi non ebbe re in Lombardia.

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 16.13: Nota hic ki li Lombardi, li quali foru ditti **Longubardi** per la longa barba chi havianu, foru Puglisi et di la Pugla issiru generacioni perfidi.

[10] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 21.5, pag. 147: Dico che, apresso ch'egli ebbe del tutto / co' **Longobardi** e con ogni suo reda / Desiderio in Pavia preso e distrutto...

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.), L. 3, cap. 29., pag. 200.11: Or dixè che, seando vegnuo lo vesco de li **Lungibardi** chi era de la eresia arriana a la citae de Spoleti, no abiando logo in lo qua celebrase le sue solemnitae sacrilege, començà a demandar a lo vesco de la dita citae de Spoleti una cexa...

**2** Agg. Che apparteneva al popolo dei Longobardi.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 223.36: Questo abiando pacificado Ytalia, chon soa molgier **longobarda** retornà in Saxogna, de la qual el zenerà un fyò, successore sì del so nome, chomo del regno...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* c. 6.94, vol. 3, pag. 95: E quando il dente **longobardo** morse / la Santa Chiesa, sotto le sue ali / Carlo Magno, vincendo, la soccorse.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, par. 107, pag. 818.5: Ma poi che per lo gallico prencipe magno furono con Desiderio re le **longobarde** rabbie atutate, con più prosperevole agurio da' padri, che altra volta l'aveano rifatta, fu riedificata la terza fiata...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 9, vol. 1, pag. 120.18: Gisulfo fu re di Puglia, e fece suo capo in Benivento, che si chiamava in prima Sannia, e tutta Puglia disabitò quasi de' paesani, e abitò di Longobardi, e feciono la legge che ancora si chiama **longobarda**, e tengono ancora i Pugliesi e gli altri Italiani...

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 18.20, pag. 139: In questo tempo sì crudo e acerbo / Rachis, re **longobardo**, lasciò il regno / sol per servire al sommo e primo Verbo.

[u.r. 28.02.2007]

LONTRA (1) s.f.

**0.1** *lontra, lontre.*

**0.2** Lat. *lutra*, con influsso del gr. *enydris*, reso in lat. volg. con *\*enudria, \*enutria, \*enundria* (DELI 2 s.v. *lontra*).

**0.3** Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.7** **1** [Zool.] Carnivoro della famiglia dei Mustelidi, dal pelo nero e dalla coda lunga, che vive in ambiente acquatico.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Zool.] Carnivoro della famiglia dei Mustelidi, dal pelo nero e dalla coda lunga, che vive in ambiente acquatico.

[1] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 4.4, pag. 350: Ovunque Amore in sua forza mi carpa, / Tollem'ogni poder, non mi val contra / D'ogni valor valente allor mi carpa; / E vivo in pene come in acqua **lontra**.

[2] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 75.31: E intraiçi ad ora di nona, et una **lontra** m'ae recato mangiare, ciò è di mare pescio uno et fascietto uno di grimingna a far fuoco.

[3] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 25-36, pag. 535, col. 1.8: **Lontra** si è un animale lo qual è peloxo e tutto negro; ave quatro pei ed è lungo, ed ha una lunga coa; vive e fa la so paisa la mazor parte del tempo in acqua.

[4] **GI** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 388.3: **Lontra** è uno animale molto presto, e leggiero.

[5] **GI** *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 22, pag. 109.8: **Lontra** è una bestiuola nera, la quale è poco maggiore de la faina, e usa molto per l' acque.

LONTRA (2) s.f.

**0.1** *lontra, lontri, luntri, luntru, luntrus.*

**0.2** Lat. *lunter* (DEI s.v. *luntro*).

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Anche s.m. (*luntri, luntru*).

**0.6** **N** La forma *lintra*, derivante dalla var. lat. *linter* (DEI s.v. *lintro*), di *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 131.22: «Andando al mare et all' entrata di lintra, nella vigilia della notte arrive al Campo Marzio» (cit. in GDLI s.v. *lintro*) sembra essere stata scambiata per un topon. a causa di un errore di tradiz., a partire da Val. Max., II, 4, 5: «ac luntre Ostiam petens», comune a *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 43, pag. 28.11: «Elli abitava in una sua villa presso a una contrada del distretto di Sabina e, movendosi da Lintre (gl. f) per andare in Hostia (gl. g) al mare...», come prova la rel. chiosa; cfr. *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 43, gl. f, pag. 29.17: «Lintre era una villa».

La forma *lintri* di **F** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 1, cap. 27: «I pedoni aveano già messo in ordine certe barchette chiamate lintri» (cit. in GDLI s.v. *lintro*) è prob. frutto della revisione editoriale delle stampe antiche, su Liv. XXI, 27, 8: «Iam paratas aptatasque habebat pedes lintres», da cui dipende Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. III, p. 41.

Att. in doc. lat. già dal X sec., in area napol. dal 986 («duos lontres»): cfr. RNAM, vol. II, p. 66; si veda anche il femm. «duas londras» in un doc. del 1011: cfr. Vidos, *Storia*, p. 467; in area pis. dal 1095 («cum lomtribus»): cfr. GDT, pp. 375-376,

da correggere con GDT, *Postille*, p. 107.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mar.] Piccola imbarcazione, lunga, stretta e veloce, impiegata soprattutto nelle acque interne.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Mar.] Piccola imbarcazione, lunga, stretta e veloce, impiegata soprattutto nelle acque interne.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 64.3: Et andandu in unu **luntri** ad Hostia di nocti, ben a primu sonnu plicau a lu campu Marcii; et avendu siti li soy malati et issu vulenduli succurriri, et non avendu focu a lu **luntri**, cannussiu per lu patru di la **barca** que non troppu arassu da locu paria fumu...

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 47r, pag. 83.21: Celundria... navis velox, que dicitur **luntrus**.

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 158r, pag. 83.22: Linter teris... parva navis, que vulgo dicitur **luntru** vel **gundula**.

[4] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 22, pag. 346.28: Io me tengo al vocabulo napolitano, lo qual chiama «**lontra**» una barcheta facta de trago cavato, lungo e sutile, ed è impegnolato.

LONZA (1) s.f.

**0.1** *leonça, leonza, leonze, lonça, loncia, lonza, lonze*.

**0.2** Lat. parl. \**luncea*, agg. del lat. *lynx, lynxem* (DELI 2 s.v. *lonza* 1).

**0.3** Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.).

**0.7 1** [Zool.] Animale feroce non identificato, dal corpo snello e dal pelo maculato come il leopardo, cui è spesso associato in dittologia e dal cui incrocio con la leonessa deriverebbe secondo l'es. [4] in alternativa alla derivazione dal leone.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Zool.] Animale feroce non identificato, dal corpo snello e dal pelo maculato come il leopardo, cui è spesso associato in dittologia e dal cui incrocio con la leonessa deriverebbe secondo l'es. [4] in alternativa alla derivazione dal leone.

[1] Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fior.), 68, pag. 293: E, com'io credo, forse / n'averà dolglia e paura: / ché, s'una **lonze** fosse, / si perderia natura / ed avriane pietanza.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 1, cap. 1, pag. 143.3: sì che lo segno del leone, ch'è de le parti e de le membra nobilissime del cielo, faccia el leone e-la terra e tutti li animali simili a sé, come el lupardo e la **leonza** e li animali audaci che vivono de ratto simili a sé.

[3] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 128, pag. 292: e vidivi quattro leopardi / e due dragoni cun rei sguardi; / e sì vi vidi lo tiglio e 'l tasso / e una **lonça** e un tinasso; / e sì vi vidi una bestia strana, / ch'uomo appella baldivana...

[4] **GI** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 74, pag. 86.11: **Loncia** è animale crudele e fiera, e nasce de coniungimento carnale de leone con lonça o vero de leopardo con leonissa, e cussi nasce lo leopardo.

[5] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 15.12, pag. 374: Carlo di misser Guerra Cavicciuoli, / quel ch'è valent'ed ardito e gagliardo / e servente, comandi chi che vuoli; / leggero più che **lonza** o liopardo: / e mai non fece de' denar figliuoli, / ma spende più che 'l marchese lombardo.

[6] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 187, pag. 290.5: elli anno leoni assai d'altra fatta che lli altri, e sì v'è **lonze** e leopardi assai.

[7] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 28-30, pag. 14, col. 2.4: E figura questi per III animali: cioè, una **lonza**: questo animale sì è molto legiero ed è de pelo maculato a modo de leopardo.

[8] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 20, pag. 377: Et così volto innanzi i venne prima / quella **leonza** che per lo dilecto, / et per la creation l' una se scima.

– [Come simbolo della lussuria, con rif. alla prima fiera incontrata da Dante nella selva oscura nel canto I dell'*Inferno*].

[9] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 2.41, pag. 43: Allor tre bestie li tolser lo lume, / cioè la **lonza**, il leone et la lupa / come narra 'l poetico volume. / La prima bestia che 'm prima ci occupa, / et che prima li tolse 'l su' cammino, / è la **luxuria** senza satio cupa.

[10] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 2.8: E la prima fiera che trovò si fu una **leonça**, cioè è la **luxuria**, la quale a ogni pensiero se li parava inanzi; ma questa no llo impediva tanto che li buoni pensieri e le virtù abbandonasse di seguire.

LONZA (2) s.f.

**0.1** *lonça, lonçe, lonza*.

**0.2** Fr. *longe*, dal lat. parl. *lumbea*, agg. del lat. *lumbus* (DELI 2 s.v. *lonza* 1).

**0.3** Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Rime*, a. 1321.

In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Doc. imol.*, 1350-67.

In testi mediani e merid.: *Doc. assis.* (?), 1354.

**0.7 1** [Gastr.] Taglio di carne intorno ai lombi degli animali da macello; lombata.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Gastr.] Taglio di carne intorno ai lombi degli animali da macello; lombata.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 376, pag. 613: tanto ie plase le calde peveradhe, / bele **lonçe** rostie, fugacine rassadhe / e fasani e pernisse et altre dignitadhe, / forte vin e posone, e galine faitadhe...

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 27.3, pag. 27: Ben ti faranno il nodo Salamone, / Bicci novello, e' petti de le starne, / ma peggio fia la **lonza** del castrone, / ch'è 'l cuoio farà vendetta de la carne...

[3] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 58.5: Item a Giuolo macelajo per .XLVI. lb. de **lonça** de porco lb. .III., s. .XII.

[4] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 14.2.1364, pag. 359.13: per 2 l. e 8 o. de **lonça** salada a di XXIII de maço d. 11...

LOPPIO s.m. > OPPIO (2) s.m.



LOQUENZA s.f. > ELOQUENZA s.f.

LORA avv./cong. > ALLORA avv./cong.

LORDOSO agg.

**0.1 f:** *lordoso*.

**0.2** Da *lorido*.

**0.3 F** *Corona de' monaci*, XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Sudicio (fig.).

**0.8** Rossella Mosti 27.04.2016.

**1** Sudicio (fig.).

[1] **F** *Corona de' monaci*, XIV (tos.): Concupiscenza di carne è uno movimento cattivo d'animo brutto e **lordoso** nell'affetto di sozzo diletto. || Solfi, *Corona de' monaci*, p. 220.

LORENTONE s.m.

**0.1** *lorentone*.

**0.2** Lat. mediev. *Norentonum* (cfr. Sella, *Gloss. lat. it. s.v. Norentonum*).

**0.3** *Doc. pist.*, 1240-50: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. pist.*, 1240-50.

**0.6 N** *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] Tipo di panno proveniente da Northampton.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** [Tess.] Tipo di panno proveniente da Northampton.

[1] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 1, pag. 60.7: Pagati lib. iiii e dr. xv p(er) [lo] **lore[n]tone** Filipi a Pisano.

[2] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 3, pag. 63.11: Pagati s. xliij a Iacopo d'E[n]rico p(er) la gonela vergata de-**lore[n]tone**.

LORETANO agg.

**0.1** *loretano*.

**0.2** Lat. *Loretanus*.

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Proprio di una non identificata città portuale sita nel Mar Tirreno tra Cosa e Populonia.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Proprio di una non identificata città portuale sita nel Mar Tirreno tra Cosa e Populonia.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 39, pag. 511.28: Claudio consolo alla fine, partitosi da Roma, intra 'l porto Consano e il **Loretano** atrocissima forza di tempesta di mare nata il condusse con gran paura...

LORINO (2) agg. > LAURINO agg.

LOSA s.f.

**0.1** *losa*.

**0.2** Etimo incerto: forse un adattamento dal lat. *laus*, oppure dal fr. ant. *los* (cfr. *aloser* 'lodare').

**0.3** *Poes. an. fior.*, XIII sm. (3): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Manifestazione di stima e di apprezzamento.

**0.8** Roberta Cella 13.09.2006.

**1** Manifestazione di stima e di apprezzamento.

[1] *Poes. an. fior.*, XIII sm. (3), 3.5, pag. 437: E ben si testimonia, per la **losa** / che di me usaste, che voi siete quella / in cui altezza e gran valor riposa: / cotal a[ll]bor mostr' alto sua fior bella.

[u.r. 04.04.2011]

LOSNA s.f.

**0.1** *loxne*.

**0.2** Da *losnar*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che baleno, lampo.

**0.8** Pär Larson 19.10.2006.

**1** Lo stesso che baleno, lampo.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 163.14: O nochie o di, beneexi 'l Segnor, loè-lo e mostrè ch'el è alto sovre ogne cosa in secola. O luxe o tenebre, beneexi 'l Segnor, loè-lo e mostrè ch'el è alto sovre ogne cosa in secola. O **loxne** o nuvole, beneexi 'l Segnor, loè-lo e mostrè ch'el è alto sovre ogne cosa in secola.

LOSNDAR v.

**0.1** *loxnava*.

**0.2** REW 5142 \**lucinare*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che balenare, lampeggiare (anche fig.).

**0.8** Pär Larson 19.10.2006.

**1** Lo stesso che balenare, lampeggiare (anche fig.).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 159.27: Et Nabuchodonoxor chomenççò un gran bruçço e quasi chomo un tron refrançeva l'aer e **loxnava** con gli ogi, ascurisse 'l volto e fa un mal peglio e per la gran furia el no poeva ben alainar le parole...

LOSNEARE v.

**0.1 f:** *losneare*.

**0.2** Da *lusneo*.

**0.3 F** *Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che balenare; lampeggiare.

**0.8** Diego Dotto 23.08.2013.

**1** Lo stesso che balenare; lampeggiare.

[1] **F** *Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): Ma lo forte dibottamento deli venti la distringe e caccia sì fortemente che ella fende e passa li nuvuli e fa tonare e **losneare**... || Laur. Pl. XC inf. 46, c. 32v.

LOSNEÒ s.m. > LUSNEÒ s.m.

LOSNO s.m.

**0.1** *losni*.

**0.2** Da *losnar*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che baleno, lampo.

**0.8** Pär Larson 19.10.2006.

**1** Lo stesso che baleno, lampo.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 85.59, pag. 410: Che quando note e mar tempo era, / entre sì gran destorbera, / li naveganti De' pregando / e alquanti legremando, / entre grego e tramontanna / se compose una tavanna, / con troin, **losni**, vento jojo, / dentro la quar se fa un ojo / d'una luxe naa de novo: / e gran serenna gi ven aprovo.

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 12, pag. 173.2: Unde stagando lo vesco infra quello cerchio e sostegnando gran cado [ché] era gram sol, subitamenti vene sì gram muamento de tempo, aigua truni e **losni**, che nixum de quelli gotti, chi ge stavam intorno, ge remase e tuti fuçim.

[u.r. 07.02.2007]

LOSURA s.f. > LUSSURIA s.f.

LOTAMARE v.

**0.1** *loamarla*.

**0.2** Da *lotame*.

**0.3** Doc. *padov.*, c. 1375: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. padov.*, c. 1375.

**0.7 1** [Agr.] Cospargere di letame.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 08.10.2014.

**1** [Agr.] Cospargere di letame.

[1] *Doc. padov.*, c. 1375, pag. 42.30: Andrea p(er) si e p(er) gi soy erey la dicta peza de t(er)ra de lavorarla, **loama(r)la**, teraza(r)la, circu(n)pianta(r)la sì che p(er) lu la sia meiorà e no pezorà...

LOTARE v.

**0.1 a:** *lotisi*.

**0.2** Lat. *lutare* (DEI s.v. *lotare*).

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N Vd. anche *lotare* 'spargere il letame' in un doc. lat. pad. del 1173 (Sella, *Gloss. lat. it.* s.v.).

**0.7 1** Turare con un impasto a base di argilla.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 08.10.2014.

**1** Turare con un impasto a base di argilla.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 41, pag. 411.27: Candido si renda del rosso *et albo* per quella ragione, che dell'arso sermento la cenere il mezo d'una misura si metta nel dolio il quale tiene anp[h]ore x, e per tre di così lasciato si chuopra e **lotisi**; e sarà bianco overo nero dopo xl di passati.

LÓTO (1) s.m.

**0.1** *loto, luto, lutto, lutu*; **f:** *luo*.

**0.2** Lat. *lutum* (DELI 2 s.v. *loto* 2).

**0.3 F** Giamboni, *Della miseria dell'uomo*, a. 1292

(fior.): **1.3**; Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.): **1** [17].

**0.4** In testi tosc.: **F** Giamboni, *Della miseria dell'uomo*, a. 1292 (fior.); Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.); *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Metaura volg.*, XIV m. (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

**0.5** Anche s.f. (*luta*).

Locuz. e fras. *loto sapino* **1.4.1**.

**0.7 1** Impasto di terra, polvere ed acqua; lo stesso che fango. **1.1** Femm. **1.2** Pozza fangosa, stagno. **1.3** Estens. Materia sudicia, sporcizia. **1.4** Impasto fangoso usato per cementare o sigillare.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 08.10.2014.

**1** Impasto di terra, polvere ed acqua; lo stesso che fango.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 9.28, pag. 30 «Frate, or pensa le presciune: - regi e conti ce so stati, / e donzelli più che tune - en tal fame s' ò trovati, / che i calzar s' ò manecati, - con che 'l **loto** ci ò trescato».

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 124.6, pag. 246: Salute manda lo tu' Buon Martini, / Berto Rinier, de la putente Magna. / Sacci ch'i' ho cambiati i grechi fini / a la cervugia, fracida bevagna, / e le gran sale e' nobili giardini / a mosch'e a neve e a **loto** di montagna...

[3] *Stat. pis.*, 1302 (2), cap. 26, pag. 986.9: Et se si raunassi alcuno **loto** inanti la sua bottega u vero casa; lo die sia tenuto di levarlo, sotto lo dicto bando.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 53, pag. 274.18: come chi stesse nel fuoco e non ardesse, o andasse per **loto** e non s'infangasse.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 245, vol. 2, pag. 335.11: Et se alcuno senese, assiduo abitatore, altro senese, assiduo abitatore, co li calci percotará o vero nel fango o vero **loto** invollarà...

[6] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 2, cap. 6.1132, pag. 196: Cosa disposta fa nel cielo aiuto. / Se di diversi effetti ti rammenti, / L'acqua lercia dissecca e si fa **loto**.

[7] *Metaura volg.*, XIV m. (fior.), L. 2, cap. 30, ch., pag. 290.33: E tra le correnti alquante corrono sopra **luto**, alquante sopra rene o pietre...

[8] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 8, pag. 193.22: altro che sol passare questo **loto**, *idest* fango.

[9] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 117, pag. 157.5: "Ki sunu eu si non ciniri et **luto** et fragidumi et vermi et ventu et umbra et fogla sicca ki non vali a cosa nixuna si non a lu focu?"

[10] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 17.270, pag. 118: Veni et vedete quel che à ditti tutto / quello che ò facto, et che peccati fuga. / Credo il sia Cristo, che qui sia redutto". / De la citate ognun fora se parte / et a lue venne per fango et per **lutto**, / facendose ad soi pèi, qual vol più carte.

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 100.18: Granne destrazio li zitielli facevano de lui, iettavanolli prete e **loto** e percoteanollo con bastoni.

[12] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 127.27: Et così lo grandissimo fiume de Eufrates transcorente per mezzo la città de Babilonia fo da la dicta città lontano facto per li fiumicelli nel **luto** de multe acque, sì come propheta Abbacuc propheta.

– [Rif. alla materia con cui fu plasmato l'uomo secondo i miti pre-cristiani e il racconto biblico].

[13] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 7.87, pag. 511: Fabricato fui de **luto** / ne la perfecta minera; / si ccon Deo torno 'n eskera, / t'èngome bon oratore».

[14] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 1, pag. 42.23: E questo ben sai tu, che di **luto** fusti e in loto tornerai.

[15] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 97.11: Adamo, come dicemmo dinanzi, fu creato di terra e d'acqua, ciò è di **luto**, ma non era ancora corrotta la terra com'ella è poi, sì che noi che siamo venuti dopo lui siamo generati di vie più brutta cosa che non fu egli...

[16] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 137.6: Ad quale tempo si trova scripto che fo Prometeo, ello quale fece l'omini de **luto** et de terra.

– [Con rif. metaf. a qsa di vile].

[17] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 3, pag. 41.3: E dicie nel libro di Sapiensia: «Come rena auro è vile, inverso d'essa, e come **luto** da stimare argento, in suo cospetto».

**1.1 Femm.** || Solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 147.11: cun zò sia cosa que issu gittatu a terra basassi li pedi di lu judici, issu se impliu la bucca di **luta**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 154.27: Quista fu quilla Faunia, la quali quantu plù potti ayutau da poy Mariu judicatu per inimicu da lu Senatu et inbrussinatu di la suzzura oy di la **luta** di la quali issu era strattu...

**1.2 Pozza fangosa, stagno.**

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 55, pag. 72.19: Uno villano menava uno suo carrocolo colli suoi buoi, e menandoli entrono in uno grande **luto** o vero acqua; allora li buoi non de lo poteano tyrare fora lo carro...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 8.21, vol. 1, pag. 129: «Flegiàs, Flegiàs, tu gridi a vòto», / disse lo mio signore, «a questa volta: / più non ci avrai che sol passando il **luto**».

[3] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 19-24, pag. 237, col. 1.5: tu non avrai altro che la fadiga de trapassarne per questo **luto**, zoè: per questo pantano.

[4] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosca.), L. VI, cap. 29, pag. 315.23: e questa è la cagione perché le ranocchie sempre stanno in lo **luto** ed anche hanno la voce rauca sì come aveano quelli villani. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.3 Estens. Materia sudicia, sporczia.**

[1] **F** Giamboni, *Della miseria dell'uomo*, a. 1292 (fior.), cap. IX: Come forbirà la sozzura delle mani altrui colui che porta il **luto** nelle sue? || Tassi, *Giamboni*, p. 199.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 9d, pag. 24.6: sì che manifesto ène in alcuna dipentura ke se puote laidire se si soçça de **luto** ovvero se lli se moçça el naso o altro membro...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 36, par. 1, vol. 2, pag. 376.24: ke nulla persona possa overo degga ponere overo bugliare overo ponere overo bugliare fare litame, enmondecça overo **luto** overo alcuno emponemento overo alcuna sucçura fare en la via per la quale se va a la chiesa de sancto Sperandio de le Donne...

[4] *Palladio volg.*, XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 39, pag. 49.3: E, se fare si possa, sieno sì costituiti e' bagni, che ogni loro lavatura e **luto** scorra nell'orto.

[5] **F** *Legg. sacre Ashb. 395*, XIV p.m. (sett.), *S. Pietro*: en gi cantoni s'asuna senpre au polvere he scovalige, unde così com la corona soa no hae cantone alguno en lo quale se posa asumer **luto** né altro, cusì gi clirigi he gi riligiosi no doverave alguna macula avere né immondicia in sie. || Verlatto, *Le Vite di Santi*, p. 162.

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 113, pag. 229.13: E il corpo, sí come strumento dell' anima, voglio che si conservi in perfetta purità; e non voglio che si notrichino né involgano nel **luto** della immondizia...

[7] *Neminem laedi volg.*, XIV (tosca.), Cap. 5, pag. 104, col. 2.39: leggermente e senza molta fatica potranno essere liberati dal fetore di questo **luto**, e dalla vilta di questo sterco. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[8] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 119.9: Hoc cenum, ni id est lo **luto**.

– Fig. [Indicando una situazione difficile o spregevole].

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 89.16, pag. 361: Si 'l me dice, mo pò avvenire / che mo me fai de **luto** escire: / si per te vengo a Deo servire, / a Deo m'averai guadagnato».

[10] *Stat. palerm.*, 1343, Esordio, pag. 6.13: Et Illu, comu benignu remuneraturi, rispundi: zoè vu [...] li quali iachiti in lu **luto** di la mundana deletacioni, vi diviti livari per divota meditacioni, e sirriti illuminati per superna ispiracioni.

[11] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 22-36, pag. 256.5: Così l'anima fatta bianca e netta da Dio cade nel **luto** del peccato, per bruttarsi e diventa nera...

**1.4 Impasto fangoso usato per cementare o sigillare.**

[1] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 29, pag. 126.8: E fanno loro nido di **luto** e di paglia, e per ciò ch'ella non è di tanto podere ch'ella possa portare lo loto, si bagna nell'acqua le penne dell'ale...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 16, vol. 2, pag. 277.14: se non come se vedesse congiungere due pietre insieme, o impastar pane in **luto**, o fare alcun altro lavoro con le mani...

[3] **a** *Piero de' Crescenzi volg.* (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 8, cap. 6, vol. 3, pag. 23.14: e quando sarà ottimamente appresa e cresciuta, si pertugi l'arbore con acuto succhiello, e si metta la vite per lo pertugio, e da ciascuna parte con cera e con **luto** si turi il pertugio, acciocchè il Sole e il vento o la piovra non impedisca il suo saldamento.

**1.4.1** [Chim.] [Per trad. del lat. *lutum sapientiae*, locuz. tipica del lessico alchemico:] locuz. nom. *Loto sapino*: sorta di mastice impiegato per sigillare i contenitori da sottoporre a particolari lavorazioni.

[1] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 88, pag. 206.12: et coprela b(e)n c'una tigula et chiudela d(e) **luto sapino** et mictela i(n) lo forno... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, LXXXVIII: «et luta cum **luto sapientiae**...».

LÒTO (2) s.m./s.f.

**0.1** *lotos*.

**0.2** Lat. *lotus* dal gr. *lotós* (DELI 2 s.v. *loto* 1).

**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosco.): **1**.

**0.4** Att. solo in Simintendi, a. 1333 (tosco.).

**0.7 1** [Bot.] Pianta acquatica della famiglia delle Ninfacee. **1.1** [Bot.] Femm. Il fiore della pianta del loto.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 13.10.2014.

**1** [Bot.] Pianta acquatica della famiglia delle Ninfacee.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 9, vol. 2, pag. 202.4: Non dilungi dallo istagno era fiorito l'albore **lotos**, che sta presso all'acque, e che somiglia i colori di Tiria...

**1.1** [Bot.] Femm. Il fiore della pianta del loto.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 10, vol. 2, pag. 224.9: e l'acero di diversi colori, e' salci che nascono sopra a' fiumi, e l'aquatica **lotos**, e l'busso che sempre sta verde, e le sottili mirici, e mirto di due colori, e baxis....

LÒTO (3) agg.

**0.1** *lota, lotho*.

**0.2** Lat. *lotus* part. pass. di lat. *lavare*.

**0.3** Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

**0.5** N Crudo latinismo.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che pulito. **1.1** Lo stesso che privo (di qsa).

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 13.10.2014.

**1** Lo stesso che pulito.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 1, 3.6, pag. 7: e seguan te, Signor benigno e pio, / poi che lor coscienza sarà **lota**, / sì come fe' questo fanciul reale, / che verso te a[per]se le sue ale.

**1.1** Lo stesso che privo (di qsa).

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 81.12: con più ferventi gridi e magior botti, / che Zeffiro non fa con Euro e Notho / quando Eolo li stregne fra le grotti. / è così vivo d'ogni pace **lotho** / né pur ardisco a dir che tu mi scotti: / mal è tocarti e pegio esser rimoto.

LOTOSO agg./s.m.

**0.1** *lotosa, lotoso, lotuso, ludoxa, lutusa, lutusi; a: lotose; f: luosa*.

**0.2** Da *loto* 1.

**0.3** *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** [Rif. alla terra o all'acqua:] che ha la densità melmosa del fango. **1.1** Estens. Simile al fango. **1.2**

Sost. Deposito fangoso del mosto. **1.3** Fig. Vile o spregevole. **1.1** [Bot.] Femm. Il fiore della pianta del loto. **2** Sporco di fango. **2.1** Fig. Corrotto dal peccato.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 13.10.2014.

**1** [Rif. alla terra o all'acqua:] che ha la densità melmosa del fango.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.136, pag. 89: Ecco lo verno, che vene piovuso, / diventa **lotoso**: - è rio gir d'entorno...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 70, vol. 2, pag. 40.14: da la detta porta infino al canto de la vigna de' filliuoli di missere Gabriello, con ciò sia cosa che sia nel tempo del verno molto **lotosa**, et lo ponte el quale è ne la costa de la via da Follonica, concio sia cosa che sia agiumai al tutto guasto...

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 1, pag. 88.6: e bee d'un'acqua torbida, e quasi **lotosa**, e di questo si notrica insino al di d'oggi...

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 2, cap. 3, pag. 57.1: Ed imperò il campo mezzanamente bagnato, sicchè non sia **lotoso**, nè di sotto secco, si dee arare, e lavorare...

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 31-42, pag. 231.7: cioè a me Dante, *un pien di fango*; cioè uno spirito di quelli che si punivano in quel pantano, e però dice pien di fango, perché finge che fosse tutto fangoso, e **lotoso**.

**1.1** Estens. Simile al fango.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.28, pag. 180: O vita mia maledetta, mondana, lussuriosa, / vita de scrofa fetente, sozata en merda **lotosa**, / sprezzano la vita celeste de l'odorifera rosa!

**1.2** Sost. Deposito fangoso del mosto.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 27, pag. 397.3: E se vendemiate il mosto debole essere cognoscerai - che questo t'insegnerà il gusto, quando il vino ne' vasi si metterà dopo la prima ebullizione -, incontanente si tramutì in altri vasi; e nel fondo rimane ogni **lotoso** per la graveza.

**1.3** Fig. Vile o spregevole.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 18, vol. 2, pag. 292.31: in verità assai ha grande materia di santa letizia ogni servo di Dio, vedendosi tratto del mondo tenebroso, **lotoso**, e triboloso a stato di luce, di purità, e di pace, e di libertà, e di ogni bene.

[2] *Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosco.), Collaz. XXI, cap. 28, pag. 269.5: così al tempo d'ora gli intellettuali Egiziani si sforzano d'aggravare colle dure e **lotose** opere il vero popolo d'Israel... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 1, pag. 31.13: Anco è a nascere, né nascerà generato di seme, chi non convenga combattere contra a le tentassione brutte e **lotose** de la carne: ché loto, e vane, e curiose del mondo, amare sono le malisiose insidie del dimonio.

**2** Sporco di fango.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 54, pag. 60.18: come colui che viene **lotoso** a mangiare, e ponsi al desco, e non si lava le mani.

[2] **F** *Legg. sacre Ashb. 395*, XIV p.m. (sett.), *S. Tommaso ap.*: despoia-lo de quela vestimenta **luosa** he vile, pregà-lo ch'el tolese altre vestimente bele. || Verlato, *Le Vite di Santi*, p. 187.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 115, pag. 242.15: Et la (n)nocte sta inella stalla (con) li

pedi **lutusi** et i(n)fussi...

## 2.1 Fig. Corrotto dal peccato.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 85-99, pag. 15, col. 2.17: imperzò che quando l'anima è piena de peccado, ell'è succeda e **ludoxa** e priva della luxa dello eterno Fattore...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 15.23: ma eziendio dee essere lavato d' ogni vizio, il quale elli appella sucidume; perciò che l'anima, quando è piena di peccato, è sucida e **lotosa**, e privata dalla luce dello eterno Fattore.

[3] Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. X, cap. 25, vol. 4, pag. 143.5: Riprende sé medesimo, e giustamente dispiace a sé stesso: perché avendo sì grande bene in cielo, (il quale poi intese,) avea cercato dal suo Iddio cosa transitoria e fragile, e quasi che **lotosa** e fangosa felicità in terra.

LOTTA s.f.

**0.1** *lutta, lutte*; **a:** *lucta*; **f:** *lotta*.

**0.2** Lat. tardo *lucta* (DELI 2 s.v. *lottare*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *giocare a lotta* **1.1**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Gioco] Combattimento senza armi. **1.1** [Gioco] *Giocare a lotta*: praticare questo tipo di combattimento. **1.2**. Estens. Conflitto violento. **2** Fig. Sforzo intenso dell'anima.

**0.8** Luca Morlino 13.01.2014.

**1** [Gioco] Combattimento senza armi.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XVI, par. 9, pag. 689.16: e quella parte del teatro, dove questi giuochi facevano, chiamavan «palestra»; e, tra gli altri giuochi, usavano il fare alle braccia e questo giuoco si chiamava «**lutta**».

**1.1** [Gioco] Locuz. verb. *Giocare a lotta*: praticare questo tipo di combattimento.

[1] **F** *Deca prima di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 33: e quando i giovani si provavano intra loro per solazzo, correndo, saltando, giocando alle braccia, ovvero a lotta, o facendo qualche altra prova... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. II, p. 213. L'ed. inclusa nel corpus legge «correndo, o saltando, o scherzando alle braccia, o facendo altra prova...»: cfr. Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 7, cap. 33, vol. 2, pag. 197.25.

**1.2** Estens. Conflitto violento.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 98.31: Jà secuta Gayu Mariu, lu quali fu grandissima **lutta** di fortuna. || Cfr. Val. Max., VI, 9, 14: «Iam C. Marius crux maximae fortunae luctatione».

**2** Fig. Sforzo intenso dell'anima.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.120, pag. 88: Mai non se iogne la gola mia brutta, / sapur de condotta - sì vol per usanza, / vina esquisita e nove frutta, / e questa **lutta** - non ha mai finanza.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 47.40, pag. 186: Gran vergogna è a te, fallace, sostener carne

corrotta, / la battaglia cusì dura, guadagnar lo ciel per **lutta**».

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 322.5, pag. 396: Spirto già invicto a le terrene **lutte**, / ch'or su dal ciel tanta dolcezza stille, / ch'a lo stil, onde Morte dipartille, / le disviate rime à ricondotte...

[4] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 149, pag. 206.23: Appressu quista batagla veni una altra, ço est quando l'omu si repenti di lu so peccatu, chi veni una novella **lucta** a lu so cori: quali penitentia illu farà, et quali vita illu menirà?

LOTTARE v.

**0.1** *loctare, lotta, luttare*.

**0.2** Lat. *luctari* (DELI 2 s.v. *lottare*).

**0.3** Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Entrare in conflitto, combattere. **2** Sforzarsi, impegnarsi tenacemente in vista di un obiettivo.

**2.1** Continuare a sussistere, durare. [In partic.:] rimanere acceso (con rif. a una fiamma).

**0.8** Luca Morlino 13.01.2014.

**1** Entrare in conflitto, combattere.

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1328, pag. 391, col. 1: se Deu per lu sou amore / mustrò lu sou vigore / e piacqueli de ajutarla, / - le rote no toccarula - / no volere **loctare** / con Deu che no à pare.

**2** Sforzarsi, impegnarsi tenacemente in vista di un obiettivo.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Famae* Ia, 43, pag. 311: E chi con sospition indegna **lutta**, / Valerio, di piacer al popol vago / Sì che si 'nchina, e sua casa à [è] distrutta...

**2.1** Continuare a sussistere, durare. [In partic.:] rimanere acceso (con rif. a una fiamma).

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.43, pag. 264: La fiamma c'ha del verde, / Poco può **luttare**.

LOTTATORE s.m.

**0.1** *f: luttatore*.

**0.2** Da *lottare*.

**0.3** **F** *Scala del Paradiso* volg., XIV m. (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** [In contesto fig.:] stimolo ad agire; impulso.

**0.8** Luca Morlino 13.01.2014.

**1** [In contesto fig.:] stimolo ad agire; impulso.

[1] **F** *Scala del Paradiso* volg., XIV m. (tosca.): Il monasterio è uno **luttatore** contrario all'accidia, la quale accidia al solitario è moglie perpetuale... || Ceruti, *Scala*, p. 213.

LOTTO (1) s.m.

**0.1** *lotti*.

**0.2** Fiamm. *lot* 'misura di capacità' (cfr. FEW XVI, pp. 482-83). || In ragione della documentazione cinquecentesca che cita, DEI s.v.

lotto 2 ne riporta l'origine all'oland. *lot*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Cfr. Edler p. 165 s.v. *lotto*.

**0.7 1** [Mis.] Misura per liquidi e aridi in uso nelle Fiandre (frazione del *tinello*).

**0.8** Roberta Cella 23.10.2003.

**1** [Mis.] Misura per liquidi e aridi in uso nelle Fiandre (frazione del *tinello*).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 238.14: Olio, vino, mele si vendono in Bruggia a tinello [...], e ogni tinello si è a misura 360 **lotti** di Bruggia e di tutta Fiandra.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 245.9: Gallone 1 di vino alla misura di Londra fa in Bruggia **lotti** 1 1/2.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 251.3: Olio, vino, mele si vendono in Anguersa e per tutto Brabante a tinello [...], e ogni tinello si è a misura 288 **lotti** d'Anguersa.

[u.r. 28.02.2007]

LOTTO (2) s.m.

**0.1** *lotti, lotto*.

**0.2** Etimo incerto: forse connesso con il ted. *lot* 'unità di peso' (cfr. FEW XVI, pp. 482-83; Grimm s.v. *loth* § 5). || Crea difficoltà il mancato reperimento della voce ted. (e delle corrispondenti voci fiamm. e fr.) nell'accezione documentata dalla voce it.

**0.3** *Doc. sen.*, 1294 (2): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1294 (2); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Evans, *Pegolotti. Pratica*, p. 436 include la voce nell'indice delle monete glossandola con *lot*, di cui non specifica la lingua (e di cui non mi è stato possibile reperire esempi ted., fiamm. o fr. dell'accezione in esame), limitandosi ad indicarne la Champagne come regione di origine o diffusione.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Numism.] Unità monetaria, corrispondente alla sedicesima parte del marco imperiale.

**0.8** Roberta Cella 23.10.2003.

**1** [Numism.] Unità monetaria, corrispondente alla sedicesima parte del marco imperiale. || Cfr. Martinori, *Moneta*, s.v. *lotho*.

[1] *Doc. sen.*, 1294 (2), pag. 412.8: (E) ancho III pa(n)ni tinti a color(e) di Doagio d'A(r)igho lo Mai d'Ip(r)o; costano di primo costo vinti ma. (e) uno fer. (e) tre **lotti**, (e) ciascuno pulciato del suo costo; vaglio(no), p(er) tre(n)t' e nove s. (e) due d. to. lo ma., XL li. VII d. to.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 239.4: Panni che sono taccati in Fiandra a marchi, si s'intende ogni marchio 4 fortoni, e ogni fortone 4 **lotti**, e ogni lotto sterlini 7 1/2.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 235.39: Lo marchio de' panni si è 4 fortoni, e ogni fortone si è 4 **lotti**, e ogni **lotto** si è sterlini 7 1/2, di soldi 13, denari 4 sterlini il marchio.

[u.r. 28.02.2007]

LOVACIO s.m. > LOVAZO s.m.

LOVAGNO s.m.

**0.1** *lovagni*.

**0.2** Da *Lovanio* topon. (DEI s.v. *lovagno*).

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Tipo di panno proveniente da Lovanio (Louvain).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** [Tess.] Tipo di panno proveniente da Lovanio (Louvain).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 38.36: **Lovagni** braça XXVJ.

LOVARA s.f.

**0.1** *lovara*.

**0.2** Lat. *luparia* (DEI s.v. *lupaia* 2).

**0.3** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1**.

**0.4** Att. solo in Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.6 T** *Doc. padov.*, c. 1370 (2): Fosa Lovara.

N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Fossa scavata nel terreno per catturare i lupi.

**0.8** Luca Morlino 02.10.2014.

**1** Fossa scavata nel terreno per catturare i lupi.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, par. 46, comp. 66.16, pag. 162: Bella fornara - può viso far nero. / Chiusa **lovara** - ricuopre lo vero.

[2] **GI** Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 29-45, pag. 162.14: *Item* questa semplice dictione '**lovara**', che è una fossa nela quale se prendono li lovi con inganno, fi besticata con queste due dictione, *videlicet* 'lo' e 'vero'.

LOVATINO s.m.

**0.1 f:** *lovatino*.

**0.2** Da *lupatto*.

**0.3 F** *Libro de li exempli*, XIII/XIV (venez.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 A** *Doc. venez.*, 1300: Luvatin de Civald.

**0.7 1** Piccolo del lupo.

**0.8** Luca Morlino 27.09.2013.

**1** Piccolo del lupo.

[1] **F** *Libro de li exempli*, XIII/XIV (venez.): la **lova** ch'è cusi crudele bestia, s'ela trova uno parvolo **lovatino**, che sia abandonato da la soa propria madre... || Ulrich, *Trattati*, p. 79.

LOVAZO s.m.

**0.1** *lovazo*.

**0.2** Da *lovo*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Grosso pesce marino dell'ordine dei Perciformi; pesce lupo, spigola.

**0.8** Luca Morlino 02.10.2014.

**1** [Zool.] Grosso pesce marino dell'ordine dei Perciformi; pesce lupo, spigola.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 36.75, pag. 224: Lezha, umbrina ni **lovazo** / ni pexo grosso da marrazo / ni gram múzalo peragar / no me fan zà stomagar...

LOVER s.m.

**0.1** *loveri*.

**0.2** Da *Lover* topon. 'Louviers'.

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Tipo di panno proveniente da Louviers.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** [Tess.] Tipo di panno proveniente da Louviers.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 39.34: **Loveri** e roemi peçe XIII per balla.

LOZZO (1) agg.

**0.1** *loççe*.

**0.2** Faré 5185a *luteus*.

**0.3** *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *erba lozza 1*.

**0.6 N** DEI s.v. *erba* registra un'*erba lozza*, ma la identifica con l'erba luccia.

**0.7 1** Di colore giallo. [Bot.] Locuz. nom. *Erba lozza*: lo stesso che gualda.

**0.8** Elena Artale 09.05.2006.

**1** Di colore giallo. [Bot.] Locuz. nom. *Erba lozza*: lo stesso che gualda.

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 23.6: Per ciascuna soma d'erbe loççe, ginestrelle et simile, Quattro s..

[u.r. 19.04.2012]

LOZZO (2) s.m.

**0.1** *lozzo*.

**0.2** Lat. *luteus* (DEDI s.v. *lózsa*).

**0.3** Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che pantano.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 13.10.2014.

**1** Lo stesso che pantano.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 11, 2.14, pag. 791: Ed ogne mal mi dà 'ncontro di cozzo; / ma sempre Amor ver' me destende el paso, / ond'i' annegar vorrebbe entro 'n un **lozzo**.

LUBERNA s.f.

**0.1** *luberne*.

**0.2** Fr. ant. *luberne* (DEI s.v. *luberna*).

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Pell.] Pelle di lince.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** [Pell.] Pelle di lince.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 124.21: *A centinaio di novero vi si vende Lupi cervieri, e leopardi, giannette, agnelline sardesche, lupi di bosco, beccume d'ogni ragione, luberne* - e tutte queste cose sono pure a centinaio per uno centinaio.

LUBRA s.f.

**0.1** *lubra*.

**0.2** Lat. *delubrum* (GDLI s.v. *lubra*).

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che delubro.

**0.8** Sara Ravani 29.09.2017.

**1** Lo stesso che delubro.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 6, cap. 6.91, pag. 444: Vidi l'ombra di quella **lubra** eccelsa, / che per amor fe' fare, odiando Iddio, / colui il quale fu figliuol di Belsa.

LUBRICARE v.

**0.1** *lubrica*; f: *lubricano*.

**0.2** Lat. *lubricare* (DEI s.v. *lubrico*).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Med.] Rendere scorrevole (l'intestino).

**0.8** Sara Ravani 02.10.2017.

**1** [Med.] Rendere scorrevole (l'intestino).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 285, pag. 306.32: E se molte humiditè core de la matrice, fa' che la dona se(n)te in la decociom soa over che la receva de soto in su per le còsse el fumo de la cassia lignea metùa suxo le bronce, e per questo muodo la çoa a quelle che ha la matrice molto lubrica e a quelli, a li quali **lubrica** fuora lo infimo intestino, como spesso apare in li puti.

[2] f *Libro della cura delle malattie*: Perché le bietole, e i cavoli **lubricano** il ventre, e fanno andare a sella. || Crusca (3) s.v. *lubricare*.

LUBRICATIVO agg.

**0.1** *lubricativa*.

**0.2** Da *lubrico*.

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Lo stesso che lassativo.

**0.8** Paolo Squillacioti 12.11.2008.

**1** [Med.] Lo stesso che lassativo.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 68, pag. 323.26: Ancora imperciò che lo molto cibamento delo suo nutrimento et lo molto beveraggio del'acqua chiara, la quale ène **lubricativa**, cioè ène disolutiva, aduopera che la fae molto stercoricçare.

[u.r. 20.04.2012]

LUBRICATO agg.

**0.1** f. *lubricato*.**0.2** V. *lubricare*.**0.3** f *Laude aret.*, a. 1367: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7** **1** Liscio fino a essere lucente.**0.8** Sara Ravani 02.10.2017.**1** Liscio fino a essere lucente.

[1] f *Laude aret.*, a. 1367, 45.20, vol. 2, pag. 185: Agio perduto el palagio presgiato, / che d'auo fino tucto è **lubricato**; / di pietre pretiose tuct'è adornato, / di chiari cristalli sonno li balconi. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

LUBRICHEZZA s.f.

**0.1** f. *lubrichezza*.**0.2** Da *lubrico*.**0.3** f *Libro della cura delle malattie*: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** [Med.] Lo stesso che *lubricità*.**0.8** Sara Ravani 02.10.2017.**1** [Med.] Lo stesso che *lubricità*.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Avendo favellato della stitichezza del ventre, ora parleremo dell'oltraggiosa **lubrichezza** dell'istesso. || Crusca (3) s.v. *lubrichezza*.

LUBRICITÀ s.f.

**0.1** *lubricità, lubricità; f: lubricità*.**0.2** Lat. tardo *lubricitas* (DEI s.v. *lubrico*).**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **2**.**0.4** In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7** **1** [Med.] Scorrevolezza (dell'intestino). **2** Fig. Lo stesso che *lascivia*.**0.8** Sara Ravani 02.10.2017.**1** [Med.] Scorrevolezza (dell'intestino).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 127, pag. 131.34: La caxom de la descensiom subita de le more dal stomego conve(n) che sea per la humidità de la sustancia de quelle e pe(r) la viscoxitè e **lubricità** soa.

[2] f *Mesue* volg., XIV: Conforta lo stomaco e 'l cuore ed il fegato deboli, e vale alla **lubricità** delle budella. || GDLI s.v. *lubricità*.

**2** Fig. Lo stesso che *lascivia*.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 5, par. 13, pag. 31.29: Ché, così com'e' dicieano, elli apartenea che lloro iddii fossero da tti uomini onorati e lloro santuario e cose sagre trattate, che fossero di passioni discieverati, e **lubricità** di vita e di mente...

LÙBRICO agg.

**0.1** *librico, lubrica, lubrico; f: lubrichi, rubricho*.**0.2** Lat. *lubricum* (DELI 2 s.v. *lubrico*).**0.3** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.): **4**.**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.); Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74.In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).**0.5** Accento: anche *lubrico?* (cfr. **2** [3]).

**0.7** **1** Che scorre. **1.1** [Med.] [Rif. all'utero:] che non trattiene il seme, scivoloso. **1.2** [Med.] [Detto del ventre:] regolare nelle funzioni intestinali. **2** [Detto di un serpente:] viscido, strisciante. **3** Soggetto all'incertezza. **4** Fig. Lo stesso che *lascivo*.

**0.8** Sara Ravani 02.10.2017.**1** Che scorre.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 36, pag. 452.27: Ma la grassa del porcho se desfa, e diventa fluida e **lubrica** como è lo ullio.

**1.1** [Med.] [Rif. all'utero:] che non trattiene il seme, scivoloso.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 285, pag. 306.32: E se molte humidità core de la matrice, fa' che la dona se(n)te in la decociom soa over che la receva de soto in su per le còsse el fumo de la cassia lignea metùa suxo le bronçe, e per questo muoda la çoa a quelle che ha la matrice molto **lubrica**...

**1.2** [Med.] [Detto del ventre:] regolare nelle funzioni intestinali.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 254, pag. 268.9: Alcuni magna questa herba cum figi frischi per avere el ventre **lubrico**.

**2** [Detto di un serpente:] viscido, strisciante.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 22, pag. 175.29: Onde dice s. Girolamo: L'antico nemico [[*scil.* il serpente]] è **lubrico**, e se per lo capo non si tiene, entra tutto, ed è più malagevole a cacciarlo.

[2] f Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosc.), L. XVII, cap. 14, pag. 693.34: Il serpente non tanto è ritorto, ma ancora è **lubrico**; cioè a dire che ricovera, overo intra leggiermente. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] ? F *Storia di Stefano*, XIV (ven.): Nele grose muralie, za longo tempo, / di sto palazo, che era molto anticho, / un gran serpente se nodrigava con enpo / dentro da quele, per coltal **rubricho**. || Rajna, *Storia di Stefano*, p. 37. || 'Lubrico, strisciante' in GDLI s.v. *rubrico* 2.

**3** Soggetto all'incertezza.

[1] f *Della compunzione del cuore*, XIV ex. (tosc.), L. I, cap. 16, pag. 39.24: ma pur del fragile e caduco stato di questa vita, delle molte sciagure, e pericolosi, ed incerti accidenti vogliono udire parlare, e così da ogni parte l'anima in questo studio occupata incomincia a informarsi di nuova dottrina, e dell'incerti, e **lubrichi** casi dell'umana natura... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**4** Fig. Lo stesso che *lascivo*.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 4, cap. 47, pag. 302.16: or dicono che nella predetta città di Genova lo difensore della chiesa di Milano, il quale



aveva nome Valentino, uomo **lubrico** e pieno d' ogni peccato, infermando a morte morì, e fu sepolto nella chiesa di Santo Siro martire...

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 4, cap. 51, pag. 279.12: Lo magnifico Çoane prefecto de Roma lo quo, como tu sai, è omo monto virtuoso e degno de fe' me dise che, seando morto in la citae de Brexa Valerio patricio, lo qua fin a la fin fu omo leve e **lubrico**...

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, T. *Cupidinis* III.142, pag. 221: Errori e sogni ed imagini smorte / Eran d' intorno a l' arco triumphale / E false opinioni in su le porte, / E **lubrico** sperar su per le scale / E dannoso guadagno ed util danno... || Con scoperto doppio senso di 'scivoloso, che fa sdruciolare nel male'.

LUBRICOSO agg.

**0.1** *lubricose*; **f**: *lubricoso*.

**0.2** Da *lubrico*.

**0.3** *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Di una strada:] su cui è facile perdere l'attrito, scivoloso. **2** Fig. Lo stesso che lascivo.

**0.8** Sara Ravani 02.10.2017.

**1** [Di una strada:] su cui è facile perdere l'attrito, scivoloso.

[1] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 29, pag. 848.3: nel verno, il quale mortifica le cose generate e verdi e lle vestigie della passata state disfae, inundazione d'acqua adduce e i fiumi multiplica, commuove i venti in aria, fa vie fangose e **lubricose**...

**2** Fig. Lo stesso che lascivo.

[1] **f** *Somma de' vizi e delle virtù*, XIV: Egli s'appoggia al mondo **lubricoso**, isdruciolente e traboccante. || *Crusca* (5) s.v. *lubricoso*.

LUBRIFICATIVO agg.

**0.1 f**: *lubrificative*.

**0.2** Da *lubrificare* (non presente nel TLIO).

**0.3 f** *Mesue* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Che ha un effetto lassativo.

**0.8** Sara Ravani 02.10.2017.

**1** [Med.] Che ha un effetto lassativo.

[1] **f** *Mesue* volg., XIV: Cacciano l'audacia sua (*dell'euforbio*) le medicine **lubrificative** e estintive, come è l'acqua dell'orzo coll'olio delle mandorle. || *Crusca* (5) s.v. *lubrificativo*.

[u.r. 16.03.2018]

LUCANESI s.m.pl.

**0.1 f**: *lucanesi*.

**0.2** Da *lucano*.

**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitanti o originari della Lucania.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Abitanti o originari della Lucania.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.), L. I, cap. 6, pag. 25r.9: trasse colà li Romani a pigliare il

campo de' nimici, e li Abrutini e li **Lucanesi** a diffenderlo, dove, schierati, li Romani si temeano di mescolare ne la dubiosa battaglia. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LUCÀNICA s.f.

**0.1 f**: *locanica, lucanica*.

**0.2** Lat. *lucanica*.

**0.3 F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Gastr.] Specie di polpetta di pesce.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Gastr.] Specie di polpetta di pesce.

[1] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), Rubr.: LXXI. Affare **locanica**. || Boström, p. 33.

[2] **F** *Libro di cocina* (B), XIV/XV (merid.), 53: Chi volesse fare una buona **lucanica**, tolla tenche et facciale lessare, et toy la polpa et faccila bene pistare con amandole, çuccaro, spetie et con sale... || Boström, p. 45.

[u.r. 08.10.2014]

LUCANIO agg.

**0.1 f**: *lucania*.

**0.2** Da *lucano*.

**0.3 f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Proprio della Lucania.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Proprio della Lucania.

[1] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa d [IV.4.3], pag. 109v.20: Questo v° paragrafo è aperto, nel quale conta le facultadi di due principi romani, cioè è di Gaio Fabritio, del quale Vallerio scrisse libro primo, capitolo vi°, paragrafo viiii°, il quale era consolo al tempo della guerra abruzzina e **lucania**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LUCANO (1) agg./s.m.

**0.1** *lucani, lucano, lucanu, luchano*.

**0.2** Lat. *Lucanus*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Originario o proprio della Lucania. **2** Sost. Abitante o originario della Lucania.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della Lucania.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 10, pag. 225.23: allato al promontorio di Palinuro, che si leva in alti da' monti **Lucani**...

[2] **f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosc.), L. IV,

cap. 23, pag. 95, col. 3.14: il Roman con parole cominciò ad avilire il bruizio e il **lucano** milite, li quali tante volte erano stati vinti e soggiogati da' lor maggiori... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. I, [cap. 4], pag. 7v.9: [I.4.1] Emilio Paulo, essendo nelle parti **lucane** apresso lo lito, nelle quali guidava le exercito per stretto camino, e li Tarentini avendoli posto l'aguato con navilio e con scorpion li molestassero, coperse li lati de' suoi che passavano con li presi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

## 2 Sost. Abitante o originario della regione romana della Lucania.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 319.6: E però i Picenti, e' Vestini, e' Marsi, e' Peligni, e' Marrucini, e' Sanniti, e' **Lucani** aspettando ancora nascosto aiuto che dovea loro venire, Caio Servilio pretore mandato a loro per ambasciadore, appo la cittade d'Ascolo uccisero...

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 8, cap. 29, vol. 2, pag. 265.7: In quello medesimo anno, essendo li Padri assai solleciti della guerra de' Sanniti, e de' **Lucani** i quali novellamente gli aveano lasciati, [e de' Tarentini autori di tale difalta], avvenne ch'ancora li Vestini s'aggiunsero colli Sanniti.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 43.15: Con chò sia cosa que li Calavrisi et li **Lucani** per grandi odiu que avianu a la citati Thurina la quali issi cercavano di distruyri...

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 96.10: Conciofosse cosa che li Bruzii e li **Lucani** per odio molto acceso e grandi sforzi cercassero di distruggere la città di *Turi*...

[5] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. II, [cap. 2], pag. 34r.7: [II.3.21] Pyrro per li Tarentini contra Asculo [...] mixe nel corno dextro li Sanniti e li Piroti, e nel sinistro li Brucci e li **Lucani** con li Salantini, e nel meço li Tarentini... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[6] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 46.19: Appio se n' andò ne' **Lucani**.

[u.r. 08.10.2014]

LUCANO (2) agg./s.m.

**0.1** *lucana, lucano, luchana, luchani*.

**0.2** Da *Luca*, nome lat. di Lucca.

**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.5** Locuz. e fras. *città lucana* **1**.

**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Originario o proprio della città toscana di Lucca. **2** Sost. Abitante o originario della città toscana di Lucca.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della città toscana di Lucca.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 232.32: la **luchana** chiesa lu la privilegia dela gracia del palio.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 279.10, pag. 183: Poy, lo secondo die over lo terço, /

se scoperse la **luchana** epidimia / de molto sangue, che 'l suolo fee lerço.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 153, par. 1, vol. 2, pag. 546.5: E se gl priore troveronno alcuno avente la canna pisana e la livera luchese maiure overo menore de la quantità de .XII. once al peso **lucano**, siano tenute a luie togllere per nome de bando .XXV. livere de denare per ciascuna volta, e più, se a loro parrà.

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3, par. 10, pag. 84.22: quale Arunte tra' bianchi marmi de' monti **Lucani** i corpi celesti e i loro moti speculava, cotale io, la notte lunghissime ore traente, sentendo alli miei sonni le varie sollecitudini essere nemiche, da quella parte il cielo mirava...

– [Di una porta:] che è orientata verso Lucca.

[5] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 3, pag. 57.28: Et incontenente messer santo Torpè occultamente di notte si partio e iscìo per la Porta **Lucana** da lato del serralgo...

– *Città lucana*: Lucca.

[6] *Rubriche Commedia*, 1321-55 (fior.), *Purg. c.* 24, pag. 405.3: Canto XXIV nel quale si tratta del sopradetto sesto girone e di quelli che si purgano del predetto peccato e vizio de la gola; e predicesi qui alcune cose a venire de la città **lucana**.

## 2 Sost. Abitante o originario della città toscana di Lucca.

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.97, pag. 180: «Se ne l'intrà del terren toscano / questi toy Franchi non seran cortesi, / tu vederay cominciar man a mano / un bel çambello tra lor e Luchesi / per tal che, per le ingiurie lor funeste, / se romperanno molti braççi e teste». / «Io credo ben che quisti toy **Luchani** / farano poco de ben argomento; / ché latraranno come scherpi cani / per far a tal compagna gran spavento.

[u.r. 08.10.2014]

LUCANO (3) agg.

**0.1** **f**: *lucane*.

**0.2** Da *Lucano* antrop.

**0.3** **F** *Libro imperiale*, XIV u.q. (merid.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** [Di un'opera letteraria:] scritto dal poeta latino Marco Anneo Lucano.

**0.8** Giulio Vaccaro 02.02.2018.

**1** [Di un'opera letteraria:] scritto dal poeta latino Marco Anneo Lucano.

[1] **F** *Libro imperiale*, XIV u.q. (merid.), L. III, cap. 1: Io prendendo diletto sopra le ystorie **lucane** [...] e venuto ali fatti de quillo magnanimo signore Cesaro [...] propuse nel'animo mio de cercare e vedere chi fuoro li descendente del suo sangue. || *Libro imperiale*, c. e4r.

LUCARDESE agg.

**0.1** *luchardese, luchardesi*.

**0.2** Da *Lucardo* topon. (DI s.v. *Lucardo* [in *Val d'Elsa*]).

**0.3** *Doc. fior.*, 1277-96: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. fior.*, 1277-96.

**0.6** **A** Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **i**

Lucardesi; Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): Lucardesi.

N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Di un formaggio:] prodotto nella zona del castello toscano di Lucardo, vicino Montespertoli.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Di un formaggio:] prodotto nella zona del castello toscano di Lucardo, vicino Montespertoli.

[1] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 416.13: Chordino di Ghuccio ne de dare s. XIII per ventiquattro chassci **luchardese** che lli demmo di giungno.

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 427.27: De dare s. V e d. VJ per XII chassci **luchardesi** ch' ebbe domenica.

[u.r. 08.10.2014]

LUCCANO agg./s.m. > LUCANO (2) agg./s.m.

LUCCESE agg. > LUCESE agg.

LUCCHESE (1) agg./s.m.

**0.1** *llucchesi, luccheçe, luccheçi, lucchese, lucchesi, lucchexj, lucchisi, luchese, luchesi, luchessi, luchexi, luchexj, luchezi, luchisi, lukese.*

**0.2** Da *Lucca* topon.

**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); *Doc. fior.*, 1278-79; *Lett. lucch.*, 1297 (2); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Doc. pist.*, c. 1360; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

**0.5** Locuz. e fras. *alla lucchese 1.1*; *città lucchese 1*.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1235: Alb(er)tino Lucchese xviii d. (e) meço; *Doc. prat.*, 1296-1305: Mea f. di mo(n)na Lucchese.

N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della città toscana di Lucca. **1.1** Locuz. avv. *Alla lucchese*: secondo l'uso di Lucca. **2** Sost. Abitante o originario di Lucca. **2.1** [Geogr.] Sost. Il territorio che circonda Lucca. **2.2** Sost. Il volgare parlato a Lucca.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della città toscana di Lucca.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 9.45, pag. 63: Compita, amorosa, / avenente, cortese / donna delle migliori, / per cui mi è gioiosa / la contrada **luchese**...

[2] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 465.11: E una vermiglia, ke fue gharbo **lukese**: fue k(anne) XJ e br. J 1/2, per s. XXIII; somma lb. XIII e s. J a fiorini.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 153 rubr., vol. 2, pag. 545.16: Che la canna pisana e la livera **luchese** s'oserveno.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L.

11, cap. 87, vol. 2, pag. 627.23: Vedrete rivoluzione», ovvero in sentenza **luchese**: «Vedrai mondo andare».

[5] a *Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 16, pag. 45.4: sia tenuto et debia ciascuno sensale fare et appo sè tenere et avere uno libro in del quale scivria o scrivere faccia ogni mercato che faranno tra lli mercadanti **luchesi** cittadini et forestieri...

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 55-63, pag. 577.2: *O frate*; ecco sogno di carità, che Bonaiunta chiama Dante, *frate, issa*; cioè avale, et è vocabulo **luchese**...

– [Di una porta:] che è orientata verso Lucca.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 294, vol. 2, pag. 459.22: incontanente Castruccio vi fece cominciare a murare uno grande castello dentro a la città da la porta **Lucchese** in sul prato di Pistoia.

– *Città lucchese*: Lucca.

[8] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 54, terz. 76, vol. 3, pag. 107: venti giorni corse quel paese, / guastando, e ardendo in tutti que' sentieri; / poi si tornò alla **Città Lucchese**.

**1.1** Locuz. avv. *Alla lucchese*: secondo l'uso di Lucca.

[1] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 7.4, pag. 723: La gaia donna che, del mio paese, / vidi fra l'altre donne ch'eran molte, / con velo in capo e colle trecchie avvolte, / acconcia adornamente a **la lucchese**...

**2** Sost. Abitante o originario di Lucca.

[1] *Lett. lucch.*, 1297 (2), pag. 53.26: cosie come vo dichiamo di costui, cosie vo dichiamo di tutti altri **Luc(ch)esi** che dare vo deno, di chui voi no(m) potete essere pagati...

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 134.27: i Fiorentini, ke reggea in Parte guelfa, con **Lucchesi**, Pistolesi, Pratesi e Sami[ni]atesi, e altra gente assai di loro amistade, andaro ad osste sopra la città d'Areçço adi XV di magio...

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 240.11: In quel anno, in Toschana de Ytalia Florentini e **Lucchesi** miserabile aiugnimento ave...

[4] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 28.11, pag. 387: Valentri sempre come lepre in caccia / a riscontrare in mare i genovesi, / e co' **lucchesi** non avete faccia...

[5] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 9, pag. 246.17: nue no dibiammo confortare li **Lucchese** de prendere loro vegiança...

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 37-45, pag. 515, col. 2.2: È da savere ch'i **Lucchisi** àno molto in devozione santa Çitta...

[7] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 194.5: e sentendo egl Pisane e g' **Lucchese** ch' egl Fiorentine con lloro aiuto se forniano per venire a levare l'oste da Monte Catino esforçatamente, e allora egl Pisane e gl **Lucchese** e gl Ghebeline uscite de Fiorença e de Pistoia vennero sforçatamente a Monte Cattino...

[8] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 33, pag. 169.12: molte castella si lassò tollare a' Fiorentini e a' **Lucchesi**, e forse non potendo fare altro.

[9] *Doc. pist.*, c. 1360, pag. 9.5: da Venegia seppi in Pisa è sofficiente maestro; è conducto da' **Lucchesi**, e no è finito lo termine.

[10] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 115-126, pag. 486.25: dice *zucca*, perché comunemente li **Lucchesi** àno la testa leggiere, come la zucca quando è secca...

[11] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.103, pag. 180: Se li **Lucchesi** non seran possenti / de contrastar a questa iesta fera, / gli

alti Pisani mal seran contenti / de veder lor passar ne lor rivera...

## 2.1 [Geogr.] Sost. Il territorio che circonda Lucca.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 29, vol. 2, pag. 324.31: in sul mezzo giorno giunse a sSan Piero in Campo nel **lucchese**...

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), II, ott. 34.7, pag. 210: Fra gli altri patti fu, che mai passaggio / Fiorentin non pagasse in quel di Pisa, / nè per mercatanzia, nè per pedaggio, / nè per mar, nè per terra a loro assisa, / pesi, e misure tener d' un paraggio / dovien co' Fiorentini in ogni guisa, / e mai non dovien far contr' al **Lucchese**, / come l' han fatto, a ciascuno è palese.

## 2.2 Sost. Il volgare parlato a Lucca.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 28-39, pag. 494, col. 1.20: Or introduce l'A. Bonaçunta Orbiçano da Luca predetto, sí come apar nel testo. *Mormorava*. Çoè, che lamentandosse parlava **luchese**, e dixea de soa pena.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 338.13: Qui Messer Alesso sè medesimo accusa, e parla **luchese**, che chiamano il capo *zucca* dileggiatamente...

[u.r. 08.10.2014]

LUCCHESSE (2) s.m./agg.

**0.1** *luc.*, *lucchese*, *luchese*, *luchesi*.

**0.2** Da *lucchese* 1.

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. lucch.*, 1288; **a** *Doc. fior.*, 1296-97; *Doc. pist.*, 1300-1; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *lucchese a cavallo* **1**; *luchese a piede* **1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Numism.] Moneta coniatà a Lucca. **1.1** [Numism.] Agg.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Numism.] Moneta coniatà a Lucca. || Travaini, *Monete*, p. 277-279.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 349.5: Ancho XII den. nel di che iscapitamo di cinque **luchesi** d' oro che chanbiamo.

[2] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 27.13: (et) questi dr. di ciascuno a **lucchese** piccioli a raggio(ne) di s. XXXVIIII (et) meço p(er) fiorino d' oro...

[3] **a** *Doc. fior.*, 1296-97, pag. 377.27: mo(n)tano livre quattrocento tredici di **luchesi**...

[4] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 281.15: Va(n)ni li dae a Verucha p(er) Puccio Gualterocti da Bugiano, dali p(er) livre ve(n)ti due di **luchesi**.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 292.6: Pisani, sanesi, fiorentini, **luchesi** vecchi, a once 1, denari 21.

– Locuz. nom. *Lucchese a cavallo*.

[6] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 71.36: Ancho CCLXXXVI lib. et V sol. nel di per ciento quaranta et nuove fiorini d' oro et per uno **luchese a chavallo** d' oro che ne mandò Fronte da Pisa per Puccio del Farancha pizichaiuolo per trenta et otto sol. et due den. l' uno.

[7] **a** Jacopo da Firenze, *Tract. algorismi*, 1307 (fior.), cap. VII, pag. 33.12: **Lucchese** d'oro **a chavallo**: sono a karati 18 per oncia.

[8] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 287.23:

**Lucchese** d'oro **a cavallo**, a carati 23 7/8.

– Locuz. nom. *Lucchese a piede*.

[9] **a** Jacopo da Firenze, *Tract. algorismi*, 1307 (fior.), cap. VII, pag. 33.13: **Lucchese** d'oro **a piede**: sono a karati 23 per oncia.

[10] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 287.24: **Lucchese** d'oro **a piede**, a carati 23 3/4.

## 1.1 [Numism.] Agg.

[1] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 188.11: Lo quale conte et Fiorentini Ghibelini correnti per pecunia tute le ditte chastella et terre traitemente le dieno a' pisani per lire XXVIII.M di denari **Lucchese**.

[2] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. II, cap. 2, pag. 79.30: possano siano tenuti et debiano punire et condempnare lo contrafacente considerata la qualità del delicto et la somma della domanda da X infine in cento livre di denari **luchesi** a utilità della dicta corte...

[u.r. 08.10.2014]

LUCCHESINA antrop.

**0.1** *luccheçina*.

**0.2** Da *lucchese* 1.

**0.3** *Doc. lucch.*, 1332-36: **0**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Doc. lucch.*, 1332-36: Luccheçina.

**N** Att. solo in antrop.

Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

[u.r. 26.11.2019]

LUCCIA s.f.

**0.1** *luccia*.

**0.2** REW 5190 *lux*.

**0.3** *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.5** Locuz. e fras. *erba luccia* **1, 2**.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Pianta crittogama della famiglia Ofioglossacee, lingua serpentina (*Ophioglossum vulgatum*). Locuz. nom. *Erba luccia*. **2** [Bot.]

Nome comune di pianta erbacea, identificata nell'es. con l'erba gualda. Locuz. nom. *Erba luccia*.

**0.8** Elena Artale 09.05.2006.

**1** [Bot.] Pianta crittogama della famiglia Ofioglossacee, lingua serpentina (*Ophioglossum vulgatum*). Locuz. nom. *Erba luccia*.

[1] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 237, pag. 496: Ma poi ch'i' non mi sento tal natura, che faraggio? / sapesse almeno volar sì com' seppe / lo sag[gl]io Didalùs anticamente, / e potesse aver de l'erba **luccia** / che sa sfermar ciascuna fermatura... || In merito alla proprietà qui attribuita alla pianta, cfr. Contini, n. ad loc.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 9, pag. 23.18: Il quale messer Giovanni, [...] non considerando alla deformità della sua persona (ché era piccolissimo giudice, e avea una foggetta in capo foderata d' indisia, che pare' l'erba **luccia**, ed era troglio, o vero balbo), disse a uno uomo di corte...

**2** [Bot.] Nome comune di pianta erbacea, identificata nell'es. con l'erba gualda. Locuz. nom. *Erba luccia*.

[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 371.28: Erba gualda in toscano, erba panicciuola in marchistiano, erba luccia in pugliese, erba istimena in sorianesco...

LUCCICAMENTO s.m.

**0.1** *luccicamento*.

**0.2** Da *luccicare*.

**0.3** *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** *Discreta avvisaglia*, ammiccamento (fig.).

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** *Discreta avvisaglia*, ammiccamento (fig.).

[1] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tos.), cap. 10, pag. 116.12: nullo uomo non dé intrare in così alta cosa come è questa che non sia prima benedetto et bene prugato di tutte villanie et di tutte lordure et di tutti peccati mortali, inperoe che questa non è opera terrena, ançi è et dé essere **luccicamento** dello grande segreto di gradire Nostro Signore Idio...

LUCCICANTE agg.

**0.1** *luccicante, luccicanti, lucicante*.

**0.2** V. *luccicare*.

**0.3** *San Brendano pis.*, XIII/XIV: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *San Brendano pis.*, XIII/XIV; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che emette o riflette luce in modo vivido, a frequenti bagliori. **1.1** [Detto del corpo:] lucido, lustro (per effetto della pelle ben distesa).

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Che emette o riflette luce in modo vivido, a frequenti bagliori.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 68.22: E 'l mare **luccicante** ad modo di vetro aparse, sì che per la gran chiaressa poteano vedere ciò che sotto era...

[2] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), I, 14, pag. 168.9: E basta questo vapore ch'è chiamato stella comata quanto basta il vapore ch'è rimasto di sotto e sale tuttavia in sù e già è infiammato e **luccicante**, il quale si dice stella comata.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 303.29: Vero è che perle d'ogni 12 carati si vendono meglio [...] e se fussono belle cioè bene bianche e bene **luccicante** e bene ritonde, sì si possono ragionare da 4 in 5 viniziani grossi d'argento il carato a peso di saggio.

[4] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 17, ch., pag. 194.33: cagione de l'accendimenti che apariscono nell'aiere, e di quelli vapori che paiono lance **luccicante** e chiare che volino per l'aiere, e de le comete non è altro pianeta se non Marte.

[5] **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 179.29: Trovamo in sulla riva del Nilo uno serpente di lunghezza d'otto braccia e grosso come uno mezzano uomo ha la coscia; il suo colore **luccicante** e la sua schiena è ronchiosa, come gli schienali delli storioni secchi.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 175, *Ss. Barlaam e Josafat*, vol. 3, pag. 1548.16: là dove erano poste sedie lavorate ad oro e a gemme, i letti **luccicanti**

con belli ornamenti, l'acque chiarissime e risplendenti. || Cfr. *Leggenda aurea*, CLXXVI, 263: «lecti lucidi cum pretiosissimis ornamentis».

[7] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 24, pag. 153.4: Da voi, Potestà valenti, non mi parterò, bench'io fusse scacciata, disiderando d'armarmi di vostra **luccicante** e sprendiente armadura, la quale mi difenda dalli rabbiosi aversarii e astuti.

– [In contesto fig.].

[8] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 17, pag. 112.24: Va' a quello del Sole, generante in nella terra l'oro purissimo, ripiena e accesa della **luccicante** aurea carità.

**1.1** [Detto del corpo:] lucido, lustro (per effetto della pelle ben distesa).

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 49-60, pag. 556.21: ecco che finge l'autore come li golosi erano scabiosi: imperò che come àno ben pasciuto lo corpo, per fallo ben grasso e **luccicante**...

LUCCICARE v.

**0.1** *luccicante, luccicanti, luccicare, lucica, lucicante, lucicare, lucicasse, lucichi*.

**0.2** Lat. volg. \**lucicare* (DELI 2 s.v. *luccicare*).

**0.3** *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Metaura* volg., XIV m. (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Emettere o riflettere luce in modo vivido, a frequenti bagliori. **1.1** [Detto dell'occhio:] risplendere (come manifestazione di un sentimento).

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Emettere o riflettere luce in modo vivido, a frequenti bagliori.

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), I, 14, pag. 169.18: Ed è da notare che 'l fuoco ch'è di sopra a l'aiere non luce, ché se 'l fuoco ch'è di sopra **luccicasse** farebbe lume sopra la terra, come fanno le fiamme acese che apariscono nell'aiere.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 18, ch., pag. 199.14: onde il fuoco, mentre ch'è ne la sua spera e ne la sua materia ch'è sottile, non **luccica**, e 'l vapore donde nasce il baleno non **luccica** se non quando le sue parti si costringono insieme, quando fuggono del nuvolo acquoso.

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 20, pag. 208.2: Alcuna volta, quando la notte è chiara, apariscono nell'aiere colori rossi ed altri diversi colori, secondo la diversità dell'aiere, imperciò che le parti dell'aiere diventano spesse e ragunansi per lo freddo de la notte; e quando vi percuote su alcuna cosa di lume, **luccica** quello aiere, e poi ripercuote quello lume all'aria ch'è sotto lui...

**1.1** [Detto dell'occhio:] risplendere (come manifestazione di un sentimento).

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 139-148, pag. 70.15: come la luce dell'occhio grillante mostra letizia e vedesi **luccicare** quando l'omo à letizia nel cuore; così la letizia divina dai motori infusa co la virtù loro mista nei corpi celesti li fa splendenti...

LUCCIECO agg.

**0.1** *luccieco*.

**0.2** Da *allucciare?* || Cfr. Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 212.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Brillo, ubriaco.

**0.8** Sara Ravani 19.02.2013.

**1** Brillo, ubriaco. || (Ageno, *Riboboli*, p. 421).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.304, pag. 159: O tu berlinghi / e trangugi, / e non bei se non ciampugi, / e se' già bieco, / **lucciaco**, / che favelli a gierle / ed in arcata.

LUCCIO s.m.

**0.1** *lucci, luccio, lucius, luzzo*.

**0.2** Lat. *lucius* (DELI 2 s.v. *luccio*).

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Zool.] Pesce di acqua dolce del genere *Esox* (*Esox lucius*), dal corpo allungato e con muso a spatola.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.01.2009.

**1** [Zool.] Pesce di acqua dolce del genere *Esox* (*Esox lucius*), dal corpo allungato e con muso a spatola.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 125.4, pag. 252: Ec[c]o qui preste le mie difensioni: / Grosse lamprede, o ver di gran salmoni / Aporti, [o] **lucci**, senza far sentore.

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 154.10: Egli seguitano la costuma del **luccio**, che ttanto mangia di piccoli pesci che ssono intorno di lui, che elli diventa maggiore.

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 76r, pag. 56.22: Dentis cis... quidam piscis magnus, qui vulgo dicitur *dentichi* vel **lucius**.

[4] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 17.26, pag. 438: né Nello, marcenai' popolaruccio, / germoglia per vigor di compagnie, / né pòte star colie / per tòrre a bocca aperta come 'l **luccio**.

[5] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 13, 1.5, pag. 795: Se anguille o ténche o **lucci** o pesce sodo / si trova in Prósà, già non vène al ponte...

[6] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 24, pag. 17.23: toglì due peçi di **luccio** grosso e una peça di tincha.

[7] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 82.19: A di xviiiij.o venerdì per ispinaci s. j d. viij; per un **luccio** frescho che pesò libbre iij.o once iij...

[8] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 88.25: Hic dentix, cis id est lo **luccio**.

[9] **F** *Libro di cucina* (A) (ed. Boström), XIV/XV (merid.), cap. 8: Tolti ova ben piste o trite de **luccio** o de trocta o de spinola o de çaffallo... || Boström, p. 7.

LÙCCIOLA s.f.

**0.1** *lucciola, lucciole, lucele, luciole, luccole, luzole*.

**0.2** Da *luce* (Nocentini s.v. *lucciola*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.7 1** [Zool.] Insetto luminescente. **2** Lo stesso che pupilla.

**0.8** Veronica Ricotta 10.06.2014.

**1** [Zool.] Insetto luminescente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.29, vol. 1, pag. 439: come la mosca cede a la zanzara, / vede **lucciole** giù per la vallea, / forse colà dov' e' vendemmia e ara: / di tante fiamme tutta risplendea / l'ottava bolgia...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 25-33, pag. 623, col. 2.7: el villano lo quale lavora nelle vallure ... e fa soa abitazione suso in la montagna, guarda, siando suso la montagna de sira vede qui' loghi tutti pieni de **lucele**; cussí ello, siando sul schegio de l'otava bolza, veda nel so fundo tutto pieno de fiamme e de fuogo.

[3] **GI** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 444.24: **Lucciole** sono vermicelli, delli quali luce il corpo pur come fosse fuoco; della quale lucidezza, e del legno della quercia fracido, tratta il Filosofo pienamente nel II della *Metaura*, dove tratta de' corpi diafani.

[4] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 310.15: hec nontilluca, ce, la **lucciola**.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 25.65, pag. 409: E io a lui: «Questa par che s'aopre / com **lucciola**, che la sera risprende: / lo giorno è smorta e la sua luce copre.

[6] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 25-33, pag. 672.5: le **lucciole** sono piccoli animali, come le mosche, ch'anno il ventre lucido che pare che sia fuoco, e chiudono et aprono questo fulgore, secondo che si chiudono et aprono con l'alie, quando volano...

[7] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 110.1: Hec natiluca, ce id est la **lucciola**.

**2** Lo stesso che pupilla.

[1] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 110.17: Hec pupilla, le id est la **lucciola** dell'occhio.

[u.r. 13.11.2019]

LUCENI s.m.pl.

**0.1** *luceni*.

**0.2** Lat. *Luceni*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Antica popolazione stanziata nella parte sud-occidentale dell'Irlanda.

**0.8** Giulio Vaccaro 02.09.2014.

**1** Antica popolazione stanziata nella parte sud-occidentale dell'Irlanda.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 21.25: la sua [[*scil.*: di Ibernìa]] primaia parte, dal lato di Cantabrico, guarda Briganza, una città di Galizia, la quale le è dal lato del mare molto dalla lunga, specialmente da quella parte, ov' è il fiume chiamato Scene; e ancora vi sono i Velabri e **Luceni**.

LUCENTE agg./s.m.

**0.1** *lluciente, lucent, lucent', luçent, lucente, luçente, lucenti, luçenti, lucentissima, lucentissime, lucentissimi, lucentissimo, lucento, luchenti, luciente, lucienti, luisent, lusente, lusenti, luxente, luxenti, luzente, luzenti.*

**0.2** V. *lucere*.

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **2.1.**

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ven.*, XIII; Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287); *Poes. an. bergam.*, XIII ex.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7** **1** Che risplende intensamente. **1.1** [Detto di superfici levigate, di metalli o di pietre preziose:] che riflette la luce. **1.2** Fig. Di fulgida bellezza. **2** [Detto di liquidi:] privo di sostanze in sospensione, limpido. **2.1** [Rif. al vino:] di colore vivo. **3** Sost. Fonte di luce.

**0.8** Veronica Ricotta 13.06.2014.

**1** Che risplende intensamente.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2207, pag. 252: [[il prato]] or pareo ritondo, / ora avea quadratura; / ora avea l'aria scura, / ora e chiara e **lucente**; / or veggio molta gente, / or non veggio persone...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 18, pag. 27.7: e-llo quale è posta una stella sola, grossa, colorita d'uno bello colore chiaro e **lucente**, e è chiamata Iupiter...

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 140, pag. 256, col. 1: Lo secondo giorno scureran le stelle, / che tanto sono **lucente** e belle, / et tucte nere diventrano / si che neiente lucerano.

[4] *Poes. an. ven.*, XIII, 47, pag. 137: Al pè de la croxe io te voio albergar / E faròte un albergo bem **lucente**, / Per che tu vardi in Cristo onipotente.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 14.15, pag. 571: Stella **lucente** k'allumini el mondo, / de te nacque lo sole splandiante, / lo qual è Cristo Deo...

[6] Giacomino da Verona *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 93, pag. 630: Clare è le soe unde plui de lo sol **lucento**, / menando margarite [e]d or fin ed arçento, / e prèe

preciose sempromai tuto 'l tempo...

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.83, pag. 290: Al terzo ciel puoi puse mente: - più che sol era **lucente**; / tutta se 'nfiammò mia mente - de voler là su andare.

[8] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287) 19.4, pag. 37: del sole uno razo te fo dato / **lucente** et inflamato - per colore, / e de due stelle fusti afigurato; / viso smerato...

[9] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 27, pag. 50.12: a ciascuna anima buona si è renduto uno corpo glorificato che fie **lucente** per sette fiato lo sole.

[10] *Poes. an. bergam.*, XIII ex., 42, pag. 67: ne plas / dir in present: / li tri re da Orient / per la stella k'era **lucent** / fo-y in camì incontanent...

[11] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4697, pag. 172: Lo sole, che era chiaro e **lucente**, / Se oscurà lo somiente...

[12] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 25-39, pag. 511, col. 2.6: dixè sí com'è *Trivia*, çoè la luna... *Ride*, çoè sta **lucente**. *Tra le ninfe eterne*, çoè tra le stelle...

[13] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 11, vol. 2, pag. 173.24: E così digni da aricurdari se repuniranno in claru et **lucenti** locu, et la fatica in manifestari quisti così non amancarà di so fructu.

[14] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 91.30: la gripiola, el formò una stella de bel novo pù meravigliosa pù chiera e pù **luxente** cha quelle de cel vege e fè-la descende' in l'aere d'oriente...

[15] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 1.12, pag. 693: Risplende in esso un sì **lucente** lume, / che chi lui mira di coraggio fino...

[16] *Poes. an. perug.*, 1351-52, 5.7, pag. 47: signoregiando l'un l'altro obidesmo / per fine al mar ch'enghiuttì Faraón, / **lucente** fama più che Scipión, / a farve el quinto con desio m'apresmo.

[17] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 61.10: Et dichendu chisti paroli, et illà si parsi intru di loru unu cavaleri **luchenti**, armatu, a cavallu in unu cavallu biancu, et una bandera in manu...

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 33.12: Questa cometa pareva che fussi una stella **lucentissima** più delle aitre, e estenneva dereto a sé una coma destinta...

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 61.28: uale ella adorava, et erano allumate multi cirii de cera che faceano la camera tutta **lucente**.

**1.1** [Detto di superfici levigate, di metalli o di pietre preziose:] che riflette la luce.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), D[ubbe] 2.1, pag. 394: Lo badalisco a lo specchio **lucente** / tragg'a morire con isbaldimento...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 533, pag. 169: Le cop en d'or purissimo, **lucent** e speciose, / Le que en adornae de zeme preciose...

[3] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 552.27: incontro gli si fece e ferì Patrocolo nello scudo e quello lui ne l' elmo **lucente**, e di tanta forza si percossone, che l' uno e l' altro cadde in terra.

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 9, pag. 26.7: Facta la oratione, finnessi menti allu scossu, et trovànchi dudici florini de auru, **lucenti** comu chillà hura fossiru exuti de la fòria.

[5] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 13.4, pag. 558: denanze al volto, / vestito era de bianco e fanciul molto / sembrava, e li cavelli oro **lucente**.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 9, pag. 698.21: mise in dito a messer Torello uno anello nel quale era legato un carbunculo tanto **lucente**, che un torchio acceso pareva...

**1.2 Fig. Di fulgida bellezza.**

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 2.30, pag. 74: Gigli e rose novelle / vostro viso aportate / sì smirato e **lucente**.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 6.13: E io, veggendo la detta figura così bella e **lucente**, avegna che avesse dal cominciamento paura, m'assicurai tostamente, pensando che cosa rìa non potea...

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. (D.) 133.1, pag. 205: Partito sono dal viso **lucente**, / e penso se pote esser veritate. / Pensando miro e guardo infra la gente, / e non mi rende il sole claritate.

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. I, pt. 3, capp. 5-8, pag. 49.5: manifesto in la sua trasfigurazione in monte Thabor, ke la sua faccia era splendida e **lucente** como el sole, como se leggie in lo *Vangelio de s(an)c(t)o Matheo*.

[5] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 5.16, pag. 473: or vivo con gran noia, / ché mi son disdegnosi / li suo' oc[c]hi piagenti, / che mi donavo[n] riso / quando mi risguardava / col suo **lucente** viso, / sì che 'n baldanza stava / più c'altro omo viventi.

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 31, pag. 240.7: fronte chiarissima et ampia e piana sopra li celli sottili e ben volti; gli occhi **lucenti** e vaghi, lo naso dritto e dilicato e ben fatto, la bocca picciolella e grossetta...

[7] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Oenone*, pag. 45.8: e tutto che ella sia **lucente** nel viso, ella è oscura nella mente; ella è avoltera e disleale, e hae lasciati li suoi parenti e amici.

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 630, pag. 41: Anchora disi: oimè, fiol dolzissimo, / non è quili li occhi che era **lucenti** / plu che non è el sol quando è plu chlarisimo.

[9] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [FraLan] ball.41.8, pag. 163: Occhi, più non potrete / dar a la mente di mirar riposo, / però che non vedrete / el bel viso **lucente** e grazioso.

**2 [Detto di liquidi:] privo di sostanze in sospensione, limpido.**

[1] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 48.19: [[l'acqua]] Ancora se cuoce tosto li legumi, ed è **lucente**, senza nuvoli, e senza ogni altra lordura.

**2.1 [Rif. al vino:] di colore vivo.**

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 557, pag. 582: No atenda om al vino q'entro 'l vero è **lucent**: / ben entra, m'anz q'el n'esca, morde como serpent...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.48, pag. 306: zogui e convii e jugorar / e instrumenti per sonar; / viande leche e vin **lucenti** / chi renden li omi pu parlenti.

**3 Sost. Fonte di luce.**

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 7, pag. 29.22: Differenzia hae dal caldo al calore, da luce a **lucente**, da la bianchezza al bianco...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 13.56, vol. 3, pag. 211: ché quella viva luce che sì mea / dal suo **lucente**, che non si disuna / da lui né da l'amor ch'a lor s'intrea...

**LUCENTEZZA s.f.****0.1 lucentezza.****0.2 Da lucente.****0.3 Ottimo, Par.**, a. 1334 (fior.): **1.****0.4 Att. unica nel corpus.****0.7 1 Fonte di luce.****0.8 Veronica Ricotta** 10.06.2014.**1 Fonte di luce.**

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 10, proemio, pag. 239.37: Questo medesimo dice Marziano Capella: «il Sole è fonte e memoria di ragione, principio della luce, principe e re della natura, mente del mondo, **lucentezza** dello splendente Cielo, il quale col suo corso tutte le cose contrarie insieme sostiene e ferma».

**LUCERNA s.f.****0.1 llucierna, luccierna, lucerna, luçerna, lucerne, luçerne, lucierna, luserna, luserne; a: lucherna.****0.2 Lat. lucerna** (DELI 2 s.v. *lucerna*).**0.3 Uguccione da Lodi, Libro**, XIII in. (crem.): **5.**

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. prat.*, 1296-1305; *Lucidario lucch.*, XIII/XIV; *x Doc. pist.*, 1339 (2).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Poes. an. bologn.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.); *Stat. venez.*, 1366; *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*.

**0.5** Locuz. e fras. *allumare la propria lucerna* **3.2**; *fare lucerna* **5.1**; *lucerna dei peccatori* **4**; *lucerna del corpo* **3**; *lucerna del mondo* **2, 4**; *lucerna del vedere* **3.1**; *riaccendere la lucerna della fede* **4.2**; *sacra lucerna* **4**.

**0.7 1** Sorgente luminosa artificiale a combustione d'olio o di altre sostanze; lampada. **1.1** Lume della candela. **2** Estens. Sorgente luminosa naturale. *Lucerna del mondo*: il Sole. **2.1** Estens. Luce del Sole. **2.2** Estens. Luce primordiale. **3** Fig. Organo della vista; occhio. **3.1** Fig. *Lucerna del vedere*: facoltà della vista. **3.2** Fig. Facoltà dell'apprendimento. *Allumare la propria lucerna*: imparare. **4** Fig. Spirito celeste che effonde la luce divina o che ne è illuminato. **4.1** Fig. [In partic.:] grazia divina. **4.2** Fig. Fede cristiana. **5** Fig. Persona o qualità esemplare; guida morale o intellettuale. **5.1** Fras. *Fare lucerna*: indicare la via; guidare. **5.2** Fig. [In contesto neg.:] lusinga.

**0.8 Luca Morlino** 02.12.2014.**1 Sorgente luminosa artificiale a combustione d'olio o di altre sostanze; lampada.**

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 20, pag. 231.20: E li animali e le figure del cielo fuoro chiamati da li savi per nome, secondo la loro significazione, com'elli chiamaro la **lucerna** da la luce, e li capelli dal capo.

[2] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 48.2: Ed anche se tu vi metti uno vello di lana, e tu la truovi la mattina bagnata, o una **lucerna** accesa, e la mattina sia spenta, sappi che v'è acqua assai.

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 83.29: Et fulli



trovato a capo socto il petrone una **lucerna** d'oro, che continuamente ardeva, la quale per vento né per fuocho e per nullo modo si potea spegnere...

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 93.25: De le suoie corna veramente inmollate e dirissate diversi vaselli e uzati se ne fanno: ciò sono arcora, **lucerne**, pettini.

[5] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 228.20: el corpo so de quello soperchiava l'alteza del muro, e fo trovado una **lucerna**, del cavo de quello, ardando, la qual chol fià non se podea morzare, né con liquor; ma, con stilo fato un forame sotto la fiamma, amorzado fo per quel forame, siando li introdoto l'aere.

[6] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 260.32: it(em) J **lucerna**; it(em) XIIIJ sacha da grano.

[7] x *Doc. pist.*, 1339 (2), pag. 107: una **lucierna** s. 3...

[8] *Stat. venez.*, 1366, Tavola capp., pag. 10.13: Che li casaroli possa tegnire una candela et una **lucerna** daspo la terça campana in le so staçon, de fora.

[9] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 256, pag. 270.18: El se dé avere una **lucerna** de fero piena de pegola, coverta cum uno coverchio fuorà in cima, e per quello buxo metere uno pavero, el quale arda, infina che se finisse la pegola...

[10] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 92.20: *tamen* issa vespera così sia dicta che quilly che manducanu no(n) agiane besongia de **luc(er)ne**, s(et) tutte le cose se degiane fare con la luce de la iorne.

[11] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 217.1: Nella quale stava una **lucerna** sopra lo capo del dicto Pallante, accesa de chiaro lume, el quale né per fiato né per alcuno liquore se potea expengere...

– [Come termine di paragone].

[12] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 13, pag. 64.17: Questo intendimento si lega ancora per lo contrario, per la tenebre e per lo peccato, ma in altro modo, ma in modo che l'cuopre si come la **lucerna** sotto lo stao, che non lùce.

[13] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 417.12: e Anfisibena, grave volgente le due teste, li cui occhi lucono come **lucerne**.

[14] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 22.26: e sendo posti come **lucerna** sopra il candelliere per dare luce di buono esemplo, danno per contrario esemplo di tenebre e di peccato.

[15] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 29, pag. 56.26: Egli sonno come **lucerna** posta in sul candelabro, per mostrare la via della verità...

[16] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 171, pag. 243.25: cusi comu la **lucherna** leva li tenebri di la oscuritati et fa claramenti vidiri li cosi corporali...

[17] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 1, pag. 113.35: como **lucerna** misa su lo candelier rendense lume a la çexa de Dee...

### 1.1 Lume della candela.

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 62, pag. 826.18: così il lume della candela, vuoli **lucerna**, mostra la femmina, i panni e l'altre cose sotto altra e altra forma...

### 2 Estens. Sorgente luminosa naturale. *Lucerna del mondo*: il Sole.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 1.38, vol. 3, pag. 7: Surge ai mortali per diverse foci / la **lucerna del mondo**; ma da quella / che quattro cerchi giugne con tre croci, / con miglior corso e con migliore stella / esce congiunta, e la mondana cera / più a suo modo tempera e suggella.

[2] *GI Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 17.1: surge alli mortali la **lucerna del mondo**, cioè il Sole...

### 2.1 Estens. Luce del sole.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Ero*, pag. 187.7: Certo essendo presso l'aurora, e già era la **lucerna** addormentata (nel tempo che si sogliono vedere le visioni vere), allora mi cadde lo stame di mano per lo sonno impigrita.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 14.39, pag. 224: Miracol pare a uom, che chiar dicerna, / che quivi udii che mai giorno non passa / che l sol non apra chiara sua **lucerna**.

### 2.2 Estens. Luce primordiale.

[1] a *Lucidario pis.*, XIII ex., L. 1, quae. 27, pag. 42.38: Allora che Dio disse «Sia facta **lucerna**».

[2] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, L. 1, quae. 27-28, pag. 45.31: alora che Dio disse «sia facta **lucerna**».

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 6, pag. 37.8: Allora che Idio disse, sia fatto **lucerna**, e tutti gli agnoli e arcagnoli furono fatti in quello punto, cherubin e serafin.

[4] *Lucidario ver.*, XIV, L. 1, quae. 27, pag. 19.10: Allora che Deo diso: «Sia fato **lucerna**».

### 3 Fig. Organo della vista; occhio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.122, vol. 1, pag. 431: Mentre che l'fummo l'uno e l'altro vela / di color novo, e genera l'pel suso / per l'una parte e da l'altra il dipela, / l'un si levò e l'altro cadde giuso, / non torcendo però le **lucerne** empie, / sotto le quai ciascun cambiava muso.

[2] *GI* Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 121-135, pag. 613, col. 2.3: **Lucerne**, zoè: ochi ...

[3] *GI* Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 121-135, pag. 656.18: *le lucerne empie*; cioè li occhi, coi quali l'uno ragguardava l'altro...

[4] F Bianco da Siena (ed. Ageno), XIV ex. (tosca.), 94.31: Chi vuol provare che cosa è l'amare, / E prima veramente non si pente, / Questo cotale le **lucerne** ha spente, / Sta certamente in grande tenebrore. || Ageno, *Bianco da Siena*, p. 21.

– *Lucerna del corpo*.

[5] *GI* Diatessaron, a. 1373 (fior.), cap. 37, pag. 227.23: La **lucerna del corpo** tuo è l'occhio tuo.

[6] *GI* Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 395.6: 'La **lucerna del corpo** tuo è l'occhio tuo, ma se l'occhio tuo sarà malvagio, tutto il corpo tuo sarà tenebroso'.

### 3.1 Fig. *Lucerna del vedere*: facoltà della vista.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.155, pag. 897: Cui de Lui fa beff' o scherna / com' a puttana di taverna, / siali amorta la **lucerna** / de llo vedere!

### 3.2 Fig. Facoltà dell'apprendimento. *Allumare la propria lucerna*: imparare.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 14.81, pag. 43: Ma qui è bel ch'io ti mostri e dicerna / quante Sibille funno e l tempo e l dove, / sì che n'allumi ancor la tua **lucerna**.

### 4 Fig. Spirito celeste che effonde la luce divina o che ne è illuminato.

[1] *Poes. an. bologn.*, XIII, 31, pag. 10: **Lucerna** splendidissima, soave e dolcissima, da Cristo aluminata, / vostra vita certissima sempre averà durata.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 38.76, vol. 1,

pag. 262: O **lucerna**, sole et luce, / tu ne governa e ne conduce: / sì sia nostro porto et foce / ora, sempre et tutte l'ore.

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 17.16, pag. 125: O luce splandiente, / **lucerna** si' preclara: / da tutti si' laudante / ed en pochi si' cara.

[4] a *Lucidario pis.*, XIII ex., L. 1, quaest. 28, pag. 43.4: questa paraula, che noi troviamo scripta da Lui, che -l Nostro Singnore appella li angeli "**lucerna**", sì potemo sapere che [li] angeli sono di molto nobilissima natura.

[5] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 169, pag. 84: Ke vui si' quella splendente **lucerna**, / k' enaño Deo ardì da 'gnunca ora, / monstrando lo camin de vita eterna / a tutti quigi k' en tenebrie demora.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 8.19, vol. 3, pag. 121: E come in fiamma favilla si vede, / e come in voce voce si discerne, / quand' una è ferma e altra va e riede, / vid' io in essa luce altre **lucerne** / muoversi in giro più e men correnti, / al modo, credo, di lor viste interne.

[7] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 13-30, pag. 182, col. 1.1: **Lucerne**, cioè **anime beate**.

[8] GI Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 679.6: poscia quasi all'ultimo mandò Dio due **lucerne** nel mondo, cioè santo Domenico e santo Francesco...

[9] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 328.16: La qual parola è profezia di Giovanni Battista precursore di Cristo, lo quale fu **lucerna** ardente, e lucente.

#### – *Lucerna del mondo.*

[10] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 33, pag. 244.26: Unde Elli fue **lucerna del mondo** et fue posto in croce in alto, acciò ch'elli lucesse ad tutti et così fue luce, però che quine mostroe che lo mondo era nulla.

#### – *Lucerna dei peccatori, del sole.*

[11] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300) App. f.51, pag. 99: là ov'è la gloria soperna / e l'alta maiestà che la coverna: / apress'ov'è la donna ch'è **lucerna / dei peccatori**.

[12] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 20, cap. 4.26, pag. 434: Tu amatrice di pietà e di bene, / Di tutta cortesia fattricie e bene; / Tu fonte vivo, **lucerna del sole**, / Tu c' a la luna del tuo lume dai...

#### – *Sacra lucerna.*

[13] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 21.73, vol. 3, pag. 349: «Io veggio ben», diss' io, «**sacra lucerna**, / come libero amore in questa corte / basta a seguir la provedenza eterna...

#### 4.1 Fig. [In partic.:] grazia divina.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 8.112, vol. 2, pag. 133: Se la **lucerna** che ti mena in alto / truovi nel tuo arbitrio tanta cera / quant' è mestiere infino al sommo smalto...

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, 2.16, pag. 183: Il qual, perciò che sol le sue **lucerne** / Tutte le cose veggiono, e altiero / Ciò che si oppone alla sua vista sperne, / Chiamar puoi Sol verace e lume vero».

[3] GI *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 118.23: se lla **lucerna**, cioè **luce e grazia divina** truovi nel tuo arbitrio libero tanta cera, cioè tanta volontade, e perseveranza...

#### 4.2 Fig. Fede cristiana.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 376.9: E così Cristo comandò alli Apostoli, che con li lombi cinti tenessero la **lucerna** del Vangelo; ciò dice, che co' lombi cinti tenessero la Fede ferma.

– [In contesto fig., con rif. alla fede cristiana:] *Riacendere la lucerna della fede.*

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 587.26: Al costui tempo, essendo molto crudele la persecuzione contra i Cristiani, sicchè pochi si trovavano che si volessino chiamare Cristiani, mandarono li Cristiani di Gallia, che fosse loro mandato uno che **raccesse la lucerna della fede**, che poco meno era spenta...

#### 5 Fig. Persona o qualità esemplare; guida morale o intellettuale.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 332, pag. 612: Pura cosa e santissima è la virginitadhe: / **lucerna** splendedissemma en ciel fi apeladhe...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 6, pag. 71.3: Unde dice Santo Augustino che la sapienza divina e le Scritture Divine sono **lucerna** e sole dello 'ntelletto nostro.

[3] *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, L. 1, quaest. 54-59, pag. 44.23: Disse lo maestro: in quella mainira ch'elli sono **lucerna** e che sono senza corpo, pieni di tucta bellesa.

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 5, cap. 22, par. 8, pag. 166.11: la bellezza della buona donna in ornato della casa è **lucerna** splendente sovra in candellier santo».

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 1.43, vol. 2, pag. 7: «Chi v'ha guidati, o che vi fu **lucerna**, / uscendo fuor de la profonda notte / che sempre nera fa la valle inferna?

#### 5.1 Fras. *Fare lucerna*: indicare la via; guidare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 28.124, vol. 1, pag. 485: Di sé **facea** a sé stesso **lucerna**, / ed eran due in uno e uno in due; / com' esser può, quei sa che si governa.

[2] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 112-126, pag. 731.3: *Di sé facea a sé stesso lucerna*; cioè quel capo **guidava** l'altro corpo, e rendeva il veder delle cose...

#### 5.2 Fig. [In contesto neg.:] lusinga.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 235.3: In questo luogo non credere tu troppo alla fallace **lucerna**, però che la notte e 'l vino noccono al giudicare della bellezza.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 60.3: O amadore, non credere a la **lucerna** troppo ingannevole, ché a cconoscer bellezza nuoceno la notte e 'l vino.

LUCERNAIO s.m. > LUCERNARO s.m.

LUCERNARO s.m.

0.1 *lucernara*.

0.2 Lat. *lucernarium* (DEI s.v. *lucernario*).

0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Arch.] Apertura del tetto di un edificio destinata a far entrare la luce e l'aria.

0.8 Luca Morlino 11.06.2013.

1 [Arch.] Apertura nel tetto di un edificio destinata a far entrare la luce e l'aria.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 9, pag. 567.18: Lo palazzo de Adriano et Traiano adriesso fo tutto murato de belle prete et adhomato de belle opere et

storiato de diversi colori là dove staco le colopne de granne alteze et de beleze, co **lucernara**, et de historie de quelli imperatori.

[u.r. 12.12.2017]

LUCERNETTA s.f.

**0.1 f:** *lucernetta, lucernette.*

**0.2** Da *lucerna*.

**0.3 F** *Let. prat.*, 1385-1410 [1397]: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccola lucerna.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** Piccola lucerna.

[1] **F** *Let. prat.*, 1385-1410 [1397]: Mandami due chandellieri che ssono alla Vergine Maria nella chamera delle due letta, che voglio fare fare due **lucernette** d'ottone da tenere in tavola, che di qui a pocho non ci si troverà chandele di sevo... || Cecchi, *Lettere a Margherita*, p. 166.

[2] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV, Ep. 32: E accesa la **lucernetta**, le insegni ardere il sacrificio vespertino. || TB s.v. *lucernetta*.

[u.r. 09.03.2015]

LUCERNIERE s.m.

**0.1 f:** *lucerniere.*

**0.2** Da *lucerna*.

**0.3 F** *Let. di Margherita a Fr. Datini*, 1384-1410 [1399] (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Fusto dotato di fori usato per infilare il manico a gancio della lucerna.

**0.8** Luca Morlino 19.01.2015.

**1** Fusto dotato di fori usato per infilare il manico a gancio della lucerna.

[1] **F** *Let. di Margherita a Fr. Datini*, 1384-1410 [1399] (tos.): Questa ti fo per arvisarti ch'Argomento ci àne arechato 3 predelle, 4 libri, un **lucerniere**, dua choltellini, um bacino grande... || Rosati, p. 272.

LUCERNINA s.f.

**0.1** *lucernina.*

**0.2** Da *lucerna*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola lucerna.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** Piccola lucerna.

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 243.18: Anche avemo d' una **lucernina** d. IIIJ. Anche avemo di crusca (e) d' u(n) fastello di scope s. XXVIIJ.

LUCERNUZZA s.f.

**0.1 f:** *lucernuzza.*

**0.2** Da *lucerna*.

**0.3 F** Boccaccio, *Let. Priore di S. Apostolo*, 1363: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Piccola lucerna.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** Piccola lucerna.

[1] **F** Boccaccio, *Let. Priore di S. Apostolo*, 1363: si vedeva in un canto una **lucernuzza** di terra con un solo **lume** mezzo morto... || Moutier, *Boccaccio. Lettere*, p. 42.

LUCÈRTOLA s.f.

**0.1** *lucertola, lucertole.*

**0.2** Da *lucerta*.

**0.3** *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.); *Bestiario Tesoro volg.*, XIV pm. (sen.); *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *lucertola verde 2; lucertola verminara 3*.

**0.7** [Zool.] Rettile di piccole dimensioni della famiglia dei Lacertidi. **2** [Zool.] Locuz. nom. *Lucertola verde*: lo stesso che ramarro. **3** [Zool.] Locuz. nom. *Lucertola verminara*: tarantola (?).

**0.8** Felice Messina 03.03.2016.

**1** [Zool.] Rettile di piccole dimensioni della famiglia dei Lacertidi.

[1] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.), pag. 22.4: In prima il metterai la mattina per tempo al buio, e faral'vi stare infino a nona: e allora abbie una **lucertola**, e mezzale della coda due dita, e dagliele beccare...

[2] *Bestiario Tesoro volg.*, XIV pm. (sen.), cap. 24, pag. 287.3: Calcatrice si è uno serpente grandissimo lo quale dimora in acqua, ed è fatto come una **lucertola**.

[3] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 108, pag. 358.24: in uno medesimo prato i buoi cercano dell'erba, e' cani della lepre, e la cicogna della **lucertola**.

[4] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 53.21: alcuna volta nel mangiare, quando si cuoce, cade alcuna cosa velenosa et maligna, sicome **lucertola**, rangnolo, ramarro, scarpione, serpe...

**2** [Zool.] Locuz. nom. *Lucertola verde*: lo stesso che ramarro.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 30, pag. 120.24: E se col fiele della **lucertola verde** si tocchino le mele di sopra in sul capo, non s'infradano. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, III, 25, 15: «Lacertae viridis felle».

**3** [Zool.] Locuz. nom. *Lucertola verminara*: tarantola (?). || Branca, *Commento Decameron*, p. 304, n. 6. Cfr. Quondam-Fiorilla-Alfano, *Decameron*, p. 480 n. 6: «la lucertola che mangia i vermi»; GDLI s.v. *lucertola*: «*Lucertola verde o verminara*: ramarro (*Lacerta viridis*)».

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 10, pag. 167.5: messer Lotto Gualandi per moglie gli diede una sua figliuola il cui nome era Bartolomea, una delle più belle e delle più vaghe giovani di Pisa, come che poche ve n'abbiano che **lucertole verminare** non paiano.

LUCERTOLOTTO s.m.

**0.1 f:** *lucertolotto.*

**0.2** Da *lucertola*.

**0.3 f** *Guglielmo Peraldo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che lucertola.

**0.8** Felice Messina 03.03.2016.

**1** [Zool.] Lo stesso che lucertola.

[1] **f** *Guglielmo Peraldo* volg., XIV: Nello stellione, il quale è un **lucertolotto** quasi dipinto e stellato, il quale non ha ale, ma con le mani, cioè con quelli suoi piedetti si sforza, o vero s'appicca, ci è commendata la diligenza. || Crusca (5) s.v. *lucertolotto*.

LUCESE agg.

**0.1** *lucese, lucese*.

**0.2** Lat. *Lucensis*. || Cfr. **0.5**.

**0.3** *Doc. pist.*, 1270-1310: **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1270-1310; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**0.5** Si uniscono sotto un unico lemma le forme del tipo *lucese*, di derivazione diretta dall'agg. lat., e le forme intermedie del tipo *lucese*, in cui la *c* geminata sarà da attribuire all'influsso del topon. moderno.

Non si può escludere che in partic. in *lucese* di *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312 la *-c-* abbia valore velare, e vada registrata in *lucchese*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che è proprio della città toscana di Lucca.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Che è proprio della città toscana di Lucca.

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 24.8: Per ciascuna l. d'auru **lucese**, Quactro s.

– [Di porta:] che è orientata verso Lucca.

[2] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 122.11: Co(n)peramo da frate <Tura u> Ventura s(oprascrip)to una casa posta i(n) po(r)ta **Lucese**, nela cappella di S(an)c(t)a Maria Fuorleporte...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 59, vol. 2, pag. 591.10: si rinchiusono nel castello, e intesono di quello per la porta **Lucese** co' detti figliuoli di Castruccio senza ritegno scampare, e fuggendo verso Serravalle, e lasciando molti l'arme e' cavagli, e presine e morti alquanti.

[4] *Doc. pist.*, 1353 (2), 29, pag. 15.11: Conf. a j la strada piuuvica di porta **Lucese**, a ij Lenzo Insegne, a iij filluoli Boctingori.

[u.r. 08.10.2014]

LUCENZA s.f. > LUCEZZA s.f.

LUCENZA s.f.

**0.1** *luceza*.

**0.2** Da *luce*.

**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Qualità di ciò che è lucente.

**0.8** Veronica Ricotta 13.06.2014.

**1** Qualità di ciò che è lucente.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 37.33, pag. 547: quando la sguardo e miro / in vetro mi ramiro. / Spec[c]hio non à **luceza** / quant'à la tua bellezza.

LUCIDAMENTE avv.

**0.1** *lucidamente*.

**0.2** Da *lucido*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** In modo limpido, nitidamente (fig.).

**0.8** Cosimo Burgassi 09.09.2016.

**1** In modo limpido, nitidamente (fig.).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 192, vol. 1, pag. 169.31: Anco, acciò che le podestadi et capitani, e' quali vengono al regimento de la città di Siena, sappiano chiaramente. lucidamente et apertamente...

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.), 1, cap. 9, pag. 22r.7: Delle quali ti voglio brevemente cinque in palpabile stile ridurre per fartele **lucidamente** intendere.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 292.23: Qui per palesare **lucidamente**, che pareva di sopra chiusamente avere detto, convertè il suo parlare contro al Papa.

[4] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 458.6: Io credo ch'elli fu coperto di questo nuvolo della fortuna nel dispregio de la *gioventude*, a ciò che l'onore de la sua vecchiezza più **lucidamente** risplendesse.

[5] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 17, pag. 262.17: E a questo volere **lucidamente** vedere e conoscere, dobbiamo estimare che ciò che fu creato da Dio avere una forma d'una universale republica...

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 148, S. *Dionigi*, vol. 3, pag. 1291.28: Onde de le gerarchie de li angeli, e de li ordini, e de le disposizioni, e de li officii si lucidamente e si chiaramente parlòe...

[7] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 30, pag. 186.26: Acciò anco che veggì le pitissione più **lucidamente**, attende che in della prima si dimanda la dichiarassione della prima verità...

LUCIDARE v.

**0.1** *lucidò; f: lucidar*.

**0.2** Lat. *lucidare* (DELI 2 s.v. *lucido*).

**0.3** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1.1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'es. di Giordano da Pisa cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Rendere lucente, conferire splendore e bellezza (in contesto fig.). **1.1** Fig. [Con rif. ai principi di una disciplina o ai contenuti di un'opera:] rendere chiaro, illustrare.

**0.8** Cosimo Burgassi 09.09.2016.

**1** Rendere lucente, conferire splendore e bellezza (in contesto fig.).

[1] **f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosca.), Cap. 5.8, pag. 66: si mai dolceza vi fo nel benegno / fonte Castalio **lucidar** ei crine, / secondate el mio dir, si ve par degno. || DiVo; non att. nel corpus da

altre ed.

**1.1** Fig. [Con rif. ai principi di una disciplina o ai contenuti di un'opera:] rendere chiaro, illustrare.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 4, pag. 156.4: Questo è Aristotile, el qual esso vidde nel più alto loco [...] Esso compillò e **lucidò** tuta la loica e tuta la naturale filosofia in multi libri, e la morale partita in 4 parte.

[2] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Colle sue scritture **lucidò**, e fece chiaro il Vangelo. || *Crusca* (3) s.v. *lucidare*.

LUCIDARIA s.f.

**0.1** *lucidaria*.

**0.2** Da *lucido*?

**0.3** *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.):

**1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che lunaria.

**0.8** Elena Artale 10.05.2006.

**1** [Bot.] Lo stesso che lunaria.

[1] **GI** *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 179, pag. 93.20: *Li nomura e canuximenti di quilla preciosissima erba lunaria*. [1] In primis si chama erba lunaria et chamasi **lucidaria** et chamasi erba di sanctu Petru et chamasi erba strania et chamasi erba santa.

LUCIDEZZA s.f.

**0.1** *lucideça, lucidezza*.

**0.2** Da *lucido*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.):

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Proprietà di ciò che è splendente. **1.1** Luminosità e trasparenza.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Proprietà di ciò che è splendente.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 64-75, pag. 238, col. 2.5: e soçunge 'li canti loro tigniano più extremità in dolceça che non feva lo lor lume in **lucideça**'.

**1.1** Luminosità e trasparenza.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 445.1: Lucciole sono vermicelli, delli quali luce il corpo pur come fosse fuoco; della quale **lucidezza**, e del legno della quercia fracido, tratta il Filosofo pienamente nel II della *Metaura*, dove tratta de' corpi diafani.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 584.9: Dice, che la **lucidezza** dell'anime sante si scurò, e divennero simili a quel colore che sono le nuvole, quando sono tanto spesse, che il raggio del Sole non le puote trappassare...

LUCIDITÀ s.f.

**0.1** *lucidità, luciditate*.

**0.2** Lat. tardo *luciditas, luciditatem*.

**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.):

**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32

(fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Proprietà di ciò che è splendente, luminosità. Fig. Qualità di ciò che risulta immediatamente comprensibile e chiaro.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Proprietà di ciò che è splendente, luminosità. Fig. Qualità di ciò che risulta immediatamente comprensibile e chiaro.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), Prologo, pag. 8.21: e qualunque discipline e arti la feconda Grecia compuose per uomini singolari, ora da l'autore di sua loquela Roma ha ricevuto; i quali di tanta **luciditate** di parole hai fatti chiari, con tanta perspicacità di lingua hai fatti lucidi...

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 94-105, pag. 210.18: e così appare che la confessione de la bocca dè avere integrità, solidità, chiaressa, politessa e **lucidità**.

LÙCIDO agg.

**0.1** *locidu, lucedissimo, lucedo, lucid', lucida, lucide, lucidi, lucidissima, lucidissime, lucidissimo, lucido, luçido, luzidi, luzido*.

**0.2** Lat. *lucidus* (DELI 2 s.v. *lucido*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.):

**2.**

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Lett. volt.*, 1348-53; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); **a** *Vang. venez.*, XIV pm.; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?). *Arte Am. Ovid.* (D), a. 1388 (ven.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.7 1** Che riflette o emette luce. **1.1** Sost. Parte luminosa di qsa. **1.2** [Con rif. a una sostanza liquida o aeriforme:] perfettamente nitido; limpido o terso. **2** Fig. Nitidamente comprensibile, perspicuo. **2.1** Fig. Di specchiata virtù, di altissima qualità; illustre, insigne.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Che riflette o emette luce.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 7, pag. 13.28: E troviamo un'altra stella **lucida** rubea, la quale è chiamata core de scorpione...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 82, pag. 103.4: E ancora, conviene che non siano i luoghi troppo **lucidi** o oscuri, acciò che le immagini negli oscuri luoghi non si celino, o per lo splendore sieno **lucidi** troppo.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 21,

pag. 196.7: «Labia meretricis favul distillans et nitidius oleo guttur eius, novissima autem eius amara quasi asintium et aguta quasi gladius biceps», cioè 'E labri della puttana' [...] sono come il fiadone del mele e lla sua gola **lucida** come oleo...

[4] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 365, pag. 338: Ma la mia spada **lucida**, pur co lu soy splendore, / multe castella prese...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.69, vol. 2, pag. 253: Quello infinito e ineffabil bene / che là sù è, così corre ad amore / com' a **lucido** corpo raggio vene.

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 76-90, pag. 573, col. 2.14: Dixe che vedea stelle; e perché gl'era più vixino, sí gl'apareano in quantità che non aparno a quilli ch'èno suso la superfize della terra, e cussí, per consequens, più **lucide**...

[7] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 316, pag. 378, col. 2: vollio che ad celo guardi / colle soe paramenta, / lu sole colla luna, / che tantu lume duna, / et anche delle stelle / che [so] **lucide** e belle, / che mai ficta no fanno...

[8] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 13, vol. 3, pag. 132.12: O Galatea, più bianca che la foglia del bianco ligustro, più fiorita che 'l prato, [...] più **lucida** che 'l ghiaccio...

[9] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 59.19: co la destra trasse fuori la spada **lucida**, e ascosela nel lato di Priamo infino al tenère.

[10] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.11, pag. 145: O bel granato, o chiara margherita, / splendida gemma, oriental zaffiro, / topazio puro e **lucido** smeraldo...

[11] a *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 6, pag. 24.9: Adoncha se la lumiera, ço è la luxe che tu as en ti, serà mudada [...], tuto lo to corpo serà **lucido** e claro.

[12] a *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 69, pag. 74.27: E sì como le tenebre fuçe per li radij del sol e li corseri se parte e quelli che força le sepolture fuçe e li lari che dubita de esser catadi al furto se asconde da lonçi e le altre cose se fa **lucide** e clare...

[13] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 12, pag. 16.23: Queste cane ven portà de India e de Babilonia. La migliore è quella che e in la soa canna e entro è negra, e sì è grive e **lucida** e à sapore dolce.

[14] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 346.9: E alchune le fanno con dura corteccia, e alcune sottile e tenere. E alchune fanno le granella molto belle e **lucide**, e alcune scure.

[15] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 173.21: Et le mura et soprecieli del dicto palazo respandevano tucte de **lucidissimo** auro et de gemme et prete pretiose da omne parti radianti.

### 1.1 Sost. Parte luminosa di qsa.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 7-16, pag. 174, col. 1.13: e dixe 'lo sciemmo' a mostrar che la luna avea passado 'l so redondo [...]; sí com'ella passa lo redondo, çoè 'l ditto termene, el **lucido** sta verso levante, e 'l scemmo verso ponente.

### 1.2 [Con rif. a una sostanza liquida o aeriforme:] perfettamente nitido; limpido o terso.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 9, pag. 207.10: E nell'acqua ch'è nella pupilla dell'occhio, questo discorso che fa la forma visibile per lo mezzo, sì si compie, perché quell'acqua è terminata [...]: sì che la forma, che nel mezzo trasparente non pare, [nella parte pare] **lucida** e terminata.

[2] *Metaura* volg., XIV s.-t.d. (fior.), L. 1, cap. 15, ch., pag. 185.30: E chiamano questi l'aierie umido il vapore umido e sottile e **lucido**, il quale sale in su per la potenza del sole, e sale disopra al sopremo elemento, cioè

al fuoco.

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 19, pag. 49.22: e la nebbia da lato delli ebrei era chiara e **lucida**, ma da lato di Faraone era oscura e tenebrosa.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 3, pag. 125.25: Sì tosto come Amore dalla sua madre fu partito, così ella nella **lucida** nuvoletta fendendo l'aere pervenne a' medesimi tetti...

[5] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 34.1, pag. 122: Le nitid'acque **lucide** e tranquille / cerco per ammorzar le fiamme e ' vampi...

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 8.72, pag. 207: Di leggiadria, di bei costumi è piena, / di vaghe donne e d'uomini cortesi, / e l'aere è dolce, **lucida** e serena.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 10, pag. 65.5: Valorose giovani, come ne' **lucidi** sereni sono le stelle ornamento del cielo e nella primavera i fiori ne' verdi prati, così de' laudevoli costumi e de' ragionamenti piacevoli sono i leggiadri motti...

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 219.4, pag. 281: Il cantar novo e 'l pianger delli augelli / in sul dì fanno retentir le valli, / e 'l mormorar de' liquidi cristalli / giù per **lucidi**, freschi rivi et snelli.

[9] *Arte Am. Ovid.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, pag. 532.10: né non v'è vergogna segnar li ochi cum la sottill favilla o cum lo çafra, nasciudo a pè de ti, o **lucido** cigno. || Cfr. Ov., *Ars am.*, III, 203: «lucide Cydne [[cigne mss.]]».

[10] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 124, pag. 73.7: [1] Item pigla tartaru, sulfuru incannolatu et aurupumentu, sal et †dulu†, fulisina et oglu **lucidu** quiaro per equali piso et tucti quisti così pista et cochilu et ungingindi mentri si sano.

[11] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 154, comp. 26.10, pag. 96: Ermafrodito nobile, / nela fontana **lucida** / la nimpha tanto agroppola...

### 2 Fig. Nitidamente comprensibile, perspicuo.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 6, pag. 35.11: E de' dire parole allegre e honeste e **lucide** e comunali e savie, con piana bocca e queto volto, non con riso, non con grida.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: Sono da dire le paraule liete, honeste, (et) **lucide**, (et) preghevile co(m)poste (et) piane, co(n) volto cheto, faccia co(m)posta, (et) se(n)sa ischierie (et) grido...

[3] Ugo Panziera, *Epist.*, 1312 (tosca.occ.), pag. 69r.10: Molti credono non poco l'amoroso Iesu amare: e se havesseno di loro **lucido** e chiaro vedere, sempre sarebbono in dubio forse di non sapere che quello amore si sia.

[4] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.), 7, pag. 62v.12: *Inter*. Che fa l'amore? *Respon*. Illumina la ragione donandoli profondo e **lucido** conoscimento di Dio...

[5] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.25: Sotto li quali era la fronte bianca lattata e grande e le sue tempie risplendenti infino di sotto, ove li crini dell'oro per **lucida** visione ingrossavano...

[6] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 452.28: come la narrazione dee essere brieve, **lucida**, e aperta...

[7] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 202.22: le prove dela possessione sieno chiare e **lucide** a volere dare ragione a' layci sopra le chiese...

[8] a *Stat. lucch.*, 1376, L. II, cap. 10, pag. 95.8: da quelli sia debito et si convegna ragione di loro administratione rivedere et a quelli buona ragione et leale rendere acciò che a lloro sia honore et **lucida** di loro administratione appaia la verità...

**2.1** Fig. Di specchiata virtù, di altissima qualità; illustre, insigne.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 4.177, pag. 499: Sorelle, dunqua è mmorto / lo mio fillo e cconforto, / la vita e la speranza / e la mia delectança, / Cristo **lucedo** e cclaro!

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), Prologo, pag. 9.2: qualunque discipline e arti la feonda Grecia compuose per uomini singolari, ora da l'autore di sua loquela Roma ha ricevuto; i quali di tanta luciditate di parole hai fatti chiari, con tanta perspicacità di lingua hai fatti **lucidi**...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-9, pag. 685, col. 1.18: Universalmente l'A. intende nelle preditte VII cose describer l'essere de la Ecclesia de Dio quanto in sé come **lucida** e prechiarà e laudabelle.

[4] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), II, ott. 43.6, pag. 32: Dico che l'alto Creator divino / le dié valor sí **lucido** e perfetto / che par formata sol per le suo mani...

LUCIFERIANI s.m.pl.

**0.1** *luciferiani*.

**0.2** Lat. tardo *Luciferiani*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Relig.] Seguaci della setta eretica del vescovo Lucifero.

**0.8** Rossella Mosti 21.10.2010.

**1** [Relig.] Seguaci della setta eretica del vescovo Lucifero. || Cfr. S. Agostino, *De haeresibus*, 81.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 594.40: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti [...] LIIII **Luciferiani** sono discesi da Lucifero Vescovo di Sirinia...

LUCIFICARE v.

**0.1 f:** *lucifica*.

**0.2** Lat. *lucificare* (GDLI s.v. *lucificare*).

**0.3 F** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Riempire di luce.

**0.8** Veronica Ricotta 10.06.2014.

**1** Riempire di luce.

[1] **F** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300 (fior.), *Della consolaz.*: La luce degli occhi **lucifica** l'anima, e la buona fama ingrassa l'ossa. || Albertano (Giunti 1610), p. 186.

LUCIGNO s.m.

**0.1** *locigno, lucigno*.

**0.2** V. *lucignolo*.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **2**; *Stat. collig.*, 1345: **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. collig.*, 1345.

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Intreccio di fibre tessili (spec. di bambagia), adoperato normalmente per alimentare la fiamma di una lucerna o di una candela; lo stesso che *lucignolo*. **2** Stoppino (usato per scopi medicamentosi).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Intreccio di fibre tessili (spec. di bambagia), adoperato normalmente per alimentare la fiamma di una lucerna o di una candela; lo stesso che *lucignolo*.

[1] *Stat. collig.*, 1345, cap. 13, pag. 12.36: It. statuiro et ordinario che neuno artefice dela decta università lavori nè lavorare faccia per l'offerta de' ceri dela festa del beato sancto Alberto se non cera nuova e pura e -1 **locigno** de' decti ceri di bambagia nuova e biancha, el quale **lucigno** non sia stato già altra volta colato.

[2] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 111.8: Hec papirus id est lo **lucigno**.

– [Usato per scopi medicamentosi].

[3] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 42, pag. 19.9: [II.] fa uno **lucigno** di panno o di bambagia e in capo del **lucigno** un poco d'olio muscellino e poni di sopra l'exdra e poi metti nell'orecchio infermo.

LUCIGNOLATO agg.

**0.1** *lucignolati*.

**0.2** Da *lucignolo*.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ridotto a forma di *lucignolo*.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Ridotto a forma di *lucignolo*.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 14.21, pag. 11: di lor cape' rintorti le pendaglie / vegendo, par ch'io moia, / sì son di forte croia / **lucignolati**, ed unti di pescina...

LUCIGNOLETTO s.m.

**0.1** *lucignoletto*.

**0.2** Da *lucignolo*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola ciocca, ciuffo.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Piccola ciocca, ciuffo.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 9, pag. 491.20: e prestamente lui per un picciolo **lucignoletto** preso della sua barba e ridendo, sì forte il tirò, che tutto dal mento gliele divelse.

LUCIGNOLINO s.m.

**0.1 f:** *lucignolino*.

**0.2** Da *lucignolo*.

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Piccolo *lucignolo*.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Piccolo lucignolo.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Fanno di queste fila uno **lucignolino**, e ve lo introducono unto con quello olio. || Crusca (4) s.v. *lucignolino*.

LUCIGNOLO s.m.

**0.1** *locignulo, locignuoli, lucignioli, lucigniuli, lucigniulo, lucignoli, lucignolo, lucingnolo; a: lucingnulo.*

**0.2** Lat. tardo *lucinium* (DELI 2 s.v. *lucignolo*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); *Stat. pis.*, a. 1327; *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

**0.7 1** Intreccio di fibre tessili (spec. di bambagia), adoperato normalmente per alimentare la fiamma di una lucerna o di una candela (anche in contesto fig.). **2** [Tess.] Quantità di lana che si mette sulla rocca per filarla.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Intreccio di fibre tessili (spec. di bambagia), adoperato normalmente per alimentare la fiamma di una lucerna o di una candela (anche in contesto fig.).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 168.28: It. per menta e per j feruzzo per la lampana, da **lucignolo**, d. ij.

[2] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 3, pag. 108.2: lo **lucingnulo** che v'este dentro dala cera rinchiuso singnifica l'a(nim)a bianca ch'est messa senza peccato dentro dal corpo...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 48, pag. 66.8: Et che li **locignuoli** loro seano de bambagia et non de altra cosa...

[4] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 158.23: Item che **lucignioli**, doppiieri, torchi e ceri che si adoperano ad morti siano di bambagia...

[5] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 77, pag. 334.29: Lo sterco delo cane rosso, se ungerai con esso alcuno **lucignolo** di bambagia nuova et porra'lo in alcuna cosa verde, et accendera'lo con gambis puro, vederai presentemente tutta la casa piena di capita di cani.

[6] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 46-66, pag. 648.17: *Per lo papiro*; cioè **lucignolo** della candela, ovvero della lucerna...

– [Usato per scopi medicamentosi].

[7] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Anche sia fatto uno **lucignolo** di bambagia, e infuso nello inchiostro, e messo nel naso. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 13.

**2** [Tess.] Quantità di lana che si mette sulla rocca per filarla.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 3, pag. 201.2: E appresso, prendendo l'un dell'altro piacere, ragionando e ridendo molto della semplicità di frate bestia, biasimando i **lucignoli** e' pettini e gli scardassi, insieme con gran diletto si sollazzarono.

LUCIMENTO s.m.

**0.1** *lucimento.*

**0.2** Da *lucere.*

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Proprietà di un oggetto che risplende riflettendo la luce.

**0.8** Veronica Ricotta 10.06.2014.

**1** Proprietà di un oggetto che risplende riflettendo la luce.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 41.9, pag. 19: rimuove uccelli e fiere maliziose, / discordie strugg' e le sorte dubbiose; / di color rosso v'è, con **lucimento**.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 204.9, pag. 84: lo smalto iera d'onix e calcedoni, / imagini v'avea d'assai ragioni, / d'argento e d'auro di gran **lucimento**.

LUCINERO s.m.

**0.1** *loxenero, lucinero.*

**0.2** Da \**lucinerium*. || Si tratterà di un der. di \**lucinare* (REW 5142): cfr. Larson, *Lusneo*, pp. 270-71.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. solo in Jacopo della Lana.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che lampo, baleno.

**0.8** Pär Larson 19.10.2006.

**1** Lo stesso che lampo, baleno.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 13-24, pag. 533, col. 2.15: 'Ballenare' si è quando de stade è grande caldo: in aere si è asesi alcuni vapuri umidi e sutili, e per lo gran caldo, sí s'accendono e per la loro sutilità si è tosto consumà quel'umido che s'azende; e appellase **lucinero**, ch'è quasi in uno bater d'occhio.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 79-87, pag. 563, col. 1.2: *Lampo*, çoè uno radiare. *Baleno*, çoè **loxenero**.

[u.r. 01.09.2010]

LUCIORE s.m.

**0.1** *lociore.*

**0.2** Da *luce* (GDLI s.v. *luciore*).

**0.3** Ugo di Massa da Siena (ed. Panvini), XIII sm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Luce intensa.

**0.8** Veronica Ricotta 10.06.2014.

**1** Luce intensa.

[1] Ugo di Massa da Siena (ed. Panvini), XIII sm. (tos.), 2.8, pag. 370: Ma ciò ch'è detto, c'ave in sè pos[s]anza, / *natura* li consente, ed ègli dato / come **lociore**, così esicuranza.

LUCITÀ s.f.

**0.1** *lucitade.*

**0.2** Da *luce*.

**0.3** *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tos.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tos.).



**0.7 1** Luminosità (dell'animo).

**0.8** Veronica Ricotta 09.06.2014.

**1** Luminosità (dell'animo).

[1] **GI** *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tos.), pag. 218.7: c'altresi si genera da la cosa e da lo oggetto obscuro e sozzo come da quello ch'è in sé **lucitate**, cioè bellezza, e perciò intende che huom per vedere nol può conoscere né mostrare...

LUCOLANO s.m.

**0.1** *luculani*.

**0.2** Da *Lucoli*.

**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante del paese di Lucòli, nei pressi dell'Aquila.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Abitante del paese di Lucòli, nei pressi dell'Aquila.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 375, pag. 83: La briga de Rogiani io credo che scacciate, / Che fo con **Luculani**, per le montangne erbate.

LUCORE s.m./s.f.

**0.1** *lucore, lugor, luor*.

**0.2** Lat. *lucor* (DEI s.v. *lucore*).

**0.3** Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**N** Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.7 1** Propagazione di luce intensa.

**0.8** Veronica Ricotta 10.06.2014.

**1** Propagazione di luce intensa.

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 5.36, pag. 466: tant' ha vera piagenza: / già per cui lo meo core / altisce in tal **lucore** / che si ralluma come / salamandra 'n foco viv...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 14.94, vol. 3, pag. 233: ché con tanto **lucore** e tanto robbi / m'apparvero splendor dentro a due raggi, / ch'io dissi: «O Eliòs che sì li addobbi!».

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 475, pag. 61: Apresso la croxe un gran splendor / Desexe dal cielo con gran **lugor**, / Che tutto el payxe invironà / E molto forte alumenà.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 91-102, pag. 327, col. 1.6: *Che con tanto lucore*. Çoè tanta era la multitudene del splendore e del sfavillare che mosse l'A. a dire a Deo...

[5] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 91-102, pag. 423.26: *Chè*; cioè imperò che, *con tanto lucore*; cioè splendore, e tanto robbi...

– Femm.

[6] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 3, pag. 227.2: Atresì fan li omen carnail: endormì sunt e no senten la clartà ne la **luor** del iorn, zo est Deus.

[7] *Diatessaron* veneto, XIV (tos.-ven.), cap. 68, pag. 68.5: Et non fe' in quel luogo molti miracoli per la encrudelitate **luor**.

LUCRARE v.

**0.1** *locrati, locrato, lograre, lucrar, lucrarasi, lucrare*.

**0.2** Lat. *lucrare* (DELI 2 s.v. *lucro*).

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.).

In testi sett.: <*Doc. ven.*, 1362 (9)>.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.7 1** Conseguire un guadagno o un vantaggio. **1.1** Usare qno per ottenere un vantaggio spirituale.

**0.8** Federico Baricci 15.07.2015.

**1** Conseguire un guadagno o un vantaggio.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 1.28, pag. 68: L'omo te vole amare / mentre ne pò **lograre**: / si no i pòi satisfare, / töllete la tua fama.

[2] <*Doc. ven.*, 1362 (9)>, pag. 167.23: Et se per tui fati voli remagnir de là, et tu romagni a tuo plasier, sapiando che da quella ora avanti che riceverasi questa lettera non **lucrarasi** plu soldo per parte del nostro comun.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 513, pag. 118: Facti ao loro capituli et altri li à pagati; / Contare non se porràno li denari fraudati: / Structi ao li poveri homini, et ipsi l'ao **locrati**!

[4] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 19.70, pag. 131: Ché utilitate àe l'uomo de la aita / altrui o de **lucrar**, cupide tempore, / che, benché il guadagnasse tutto il mondo, / che prode àe l'alma, se da il ben se sempre?

– [Rif. a una ricompensa spirituale].

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 16.44, pag. 58: Frate, non te desperare; - paradiso pòi **lucrare** / si te guarde da furare - l'onore suo, ché t'ha vetata.

**1.1** Usare qno per ottenere un vantaggio spirituale.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.), *Fm*, vol. 10, pag. 350.4: Così, fratello. Io ti voglio **lucrare** e usare per il Signore nostro; sazia le mie interiora in Cristo. || Cfr. *Fm*, 20: «Ita frater ego te fruar in Domino».

LUCRATIVA s.f.

**0.1** *lucrativa*.

**0.2** V. *lucrativo*.

**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che *lucro*.

**0.8** Federico Baricci 15.07.2015.

**1** Lo stesso che *lucro*.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 80.19: *Non donna di provincie ec*. Quasi a dire: voi non siete abitanti che costitu[i]te cittadini, nè avete amore alla replubica, ma siete come quelle, che stanno nel bordello, le quali solo alla **lucrativa** hanno lo intelletto ed ogni vergogna in [es]se si trova priva.

[2] **F** Anonimo fiorentino, XIV ex. (fior.): L'auttore biasima quelle cure che solo tendono a **lucrativa** e deviansi dalla scientifica via. || Fanfani, *Anonimo fiorentino*, vol. III, p. 213.

LUCRATIVO agg.

**0.1** *lucrativa, lucrative, lucrativi, lucrativo.*

**0.2** Lat. *lucrativus* (DELI 2 s.v. *lucro*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.7 1** Che procura ricchezza o tende a un guadagno economico. **1.1** [Econ./comm.] Che comporta un guadagno economico.

**0.8** Federico Baricci 15.07.2015.

**1** Che procura ricchezza o tende a un guadagno economico.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 11, 1-12, pag. 251, col. 1.4: *Quanto son difettivi...* çoè ogni vostra ragione è defettiva, e questo avene perché li soi *sillogismi* non chiudeno se non **lucrativa** intentione.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 73-87, pag. 283, col. 1.13: che 'l ditto santo se mise ad imparare scientia e in poco tempo fo grande dottore, e nota che non curò d'imparare Decretali né scientie **lucrative**, si come fanno qui' ch'èno a presente, ma studiò in scientie speculative e in teologia.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 259.5: sgrida contro alli mortali presenti, che imparano le scientie a fine **lucrativo**.

[4] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 12.26: E crescendo insieme con gli anni l'animo e lo 'ngegno, non a' **lucrativi** studii, alli quali generalmente oggi corre ciascuno, si dispose, ma da una laudevole vaghezza di perpetua fama [tratto], sprezzando le transitorie ricchezze, liberamente si diede a volere avere piena notizia delle fizioni poetiche e dello artificioso dimostramento di quelle.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 87, pag. 683.7: li quali scioccamente dicono che la poesia non è facultà **lucrativa**, per ciò che in questo dimostrano due loro grandissimi difetti, de' quali l'uno sta nello sciocco oppinare che non sia guadagno altro che quello che empie la borsa de' danari, e l'altro sta nella dimostrazion certissima, che fanno, di non sentire che cosa sia la dolceza della fama.

**1.1** [Dir.] Che comporta un guadagno economico.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 341, vol. 1, pag. 247.9: Et se avvenisse alcuno o vero alcuni possedere cose et possessioni alcune allibrate o vero non allibrate, le quali sieno essute d'alcuno allibrato al comune di Siena, per titolo di venditione o vero per altro titolo qualunque **lucrativo**, o vero non **lucrativo**, non sia constretto cotale possessore alcuna cosa pagare per nome di datio, se l'autore suo o vero colui dal quale la ragione avesse, fusse da pagare.

LUCRATO agg.

**0.1 f** *lucrato.*

**0.2** V. *lucrare.*

**0.3 f** Jacopone, XIII ui.di.: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Locuz. nom. *Mal lucrato*: ciò che si è guadagnato ingiustamente.

**0.8** Federico Baricci 15.07.2015.

**1** Locuz. nom. *Mal lucrato*: ciò che si è guadagnato

ingiustamente.

[1] f Jacopone, XIII ui.di.: Che 'l pensier lasci da canto Di render il mal **lucrato**. || Crusca (4) s.v. *lucrato*.

LUCRO s.m.

**0.1** *lucro.*

**0.2** Lat. *lucrum* (DELI 2 s.v. *lucro*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

**0.7 1** Guadagno economico (in contesti di connotazione neg.).

**0.8** Federico Baricci 15.07.2015.

**1** Guadagno economico (in contesti di connotazione neg.).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 157.7: Voita la gola per acresciare l'arca, asotiglia el corpo per acresciare **lucro**.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco.), L. V, pt. 8, pag. 163.2: usura è doloso **lucro** e involuntaria largizione per mutua promissione, necessitate intercedente, dal prossimo fatta.

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 3, 19-33, pag. 81.32: Et allora si dice congiungere con lei con biasimo, s'elli si dà al tutto a quelli sì, che abbandoni lo vero bene: imperò che è dannato; ma s'elli si dà non a **lucro**...

[4] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosco.), *1 Cor* 9, vol. 10, pag. 115.3: Adunque sine sumptu, idest senza **lucro** temporale predicherò l'evangelio di Cristo...

LUCROSAMENTE avv.

**0.1 f**: *lucrosamente.*

**0.2** Da *lucroso* non att. nel corpus.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Con guadagno.

**0.8** Federico Baricci 15.07.2015.

**1** Con guadagno.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Dove lo spirito maligno tende **lucrosamente** le sue reti. || Crusca (3) s.v. *lucrosamente*.

LUCULENTO agg.

**0.1** *locolenta, loculento, lucolenta, lucolenti, luculenta, luculentissime, luculento.*

**0.2** Lat. *luculentus* (GDLI s.v. *luculento*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

N Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che riluce, luminoso. **2** Fig. Che esprime con chiarezza.

**0.8** Veronica Ricotta 10.06.2014.

**1** Che riluce, luminoso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 9.37, vol. 3, pag. 140: Di questa **luculenta** e cara gioia / del nostro cielo che più m'è propinqua, / grande fama rimase; e pria che moia, / questo centesimo anno ancor s'incinqua...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 67-81, pag. 215, col. 1.3: «Da questa **locolenta** e cara çoia». *Qual fin balasso*, çoè quel Folco se chiari e divenne radioso come fa lo fino balaso quando è messo ai raggi del sole, che refiammeça in omne dimensione.

[3] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 55.10, pag. 149: Vedo per modo tal del ciel la luce / Più **luculenta** qui pallida farse, / C'ha tolto al mio disio l'alta Colonna...

[4] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 37-51, pag. 286.12: *Di questa luculenta*; cioè di questa lucente...

**2** Fig. Che esprime con chiarezza.

[1] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Par.*, 106, pag. 254: Con voce appresso **lucolenta** e spressa / al baron di Galizia la speranza / dice che è, e che spetta per essa...

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 238.5: Queste fuoro soie paravole e sio **luculento** sermone denanti a Carlo re de Boemia, nepote de Enrico imperatore, novellamente elietto imperatore per lo papa...

## LÙDERE v.

**0.1** *lude*.

**0.2** Lat. *ludere* (DEI s.v. *ludere*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

N L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Manifestare gioia o festosità, tripudiare.

**0.8** Elisa Guadagnini 28.11.2014.

**1** Manifestare gioia o festosità, tripudiare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 30.10, vol. 3, pag. 494: Non altrimenti il triunfo che **lude** / sempre dintorno al punto che mi vinse, / parendo inchiuso da quel ch'elli 'nchiude, / a poco a poco al mio veder si stinse...

[2] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 1-15, pag. 786.33: *il triunfo*; cioè delli Agnoli, *Che*; cioè lo quale, **lude**; cioè giuoca girando...

## LUDIFICARE v.

**0.1** *ludifica, ludificato*; **f**: *ludificando*.

**0.2** Lat. *ludificare* (DEI s.v. *ludificare*).

**0.3** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81].

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Dare volontariamente un'idea falsa o distorta della realtà, al fine di indurre qno all'errore. **2** [Con valore reciproco:] beffarsi a vicenda, frustrando a turno le iniziative dell'altro.

**0.8** Elisa Guadagnini 28.11.2014.

**1** Dare volontariamente un'idea falsa o distorta

della realtà, al fine di indurre qno all'errore.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 13, vol. 1, pag. 100.23: questo è opera di spirito maligno, il quale, poichè ha la mente della stolta persona indotta a questo credere, si la **ludifica** per lo predetto modo ed abbagliala...

[2] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 397.27: E per questo comprendo che voi andate comperando briga a novello, e che il nemico di Dio vi **ludifica** e ischernisce; e, s'io nol conoscesi per altro che 'l nemico v'inganna, si 'l conosco per la superb[i]a vostra.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 46, pag. 272.6: era il nemico con tutte l'arti della guerra stato **ludificato**... || Cfr. Liv., XXVII, 46, 6: «ludificatus hostem omnibus artibus belli fuerat...».

**2** [Con valore reciproco:] beffarsi a vicenda, frustrando a turno le iniziative dell'altro.

[1] **f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosc.), L. III, cap. 75, pag. 87, col. 1.4: E avendo i due già davanti con ferocissime parole nobilitata la zuffa, [[...]] apresso in libero spazio, l'un l'altro **ludificando**, senza alcuna ferita la battaglia traevano. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXIII, 47, 4: «dein libero spatium inter se ludificantes sine uolnere pugnam extrahere».

## LUDIFICAZIONE s.f.

**0.1** *ludificazione*.

**0.2** Lat. *ludificatio, ludificationem* (DEI s.v. *ludificare*).

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**; Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.); Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Atto o effetto del dare volontariamente un'idea falsa o distorta della realtà, al fine di indurre qno all'errore; beffa o inganno.

**0.8** Elisa Guadagnini 28.11.2014.

**1** Atto o effetto del dare volontariamente un'idea falsa o distorta della realtà, al fine di indurre qno all'errore; beffa o inganno.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.14], vol. 6, pag. 224.22: Al quale il consolo disse: "Certo egli non si può già comportare questa **ludificazione**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXVIII, 14, 11: «"Enimvero" inquit consul "ferri iam ludificatio ista non potest...».

[2] **f** *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosc.), L. II, cap. 31, vol. 2, pag. 76.8: e non giudicasse niuna cosa essere stata fatta, d' aver pressoché trapassata la state con **ludificazione** del nimico... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXII, 18, 9: «per ludificationem hostis...».

[3] **GI** Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 305.10: E tutte queste cose [[...]] non furono secondo verità, ma così parevano, facendo il diavolo **ludificazione** e fascinazione, cioè con inganno e con uno abbagliamento così parere nella immaginazione e negli occhi di coloro che ciò vedevano.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 6, pag. 104.1: Quella **ludificazione** del vero e essa in vero il convertì... || Cfr. Liv., XXVI, 6, 16: «ea ludificatio ueri et ipsa in uerum uertit...».

LUDIMANNAGGIO s.m.

**0.1** *ludimannaggio*.

**0.2** Da *ludumano*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Mar.] Tassa per l'uso del pilota di porto.

**0.8** Elisa Guadagnini 28.11.2014.

**1** [Mar.] Tassa per l'uso del pilota di porto.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 257.16: Primieramente, per nolo di Londra fanno a Liborno in Guascogna denari 12 sterlini per balla, monta la soma soldi 2 sterlini. Per **ludimannaggio**, denari 1/2 sterlini per balla, monta alla soma denaro 1 sterlino.

LUDO s.m.

**0.1** *ludi, ludo; f: ludii*.

**0.2** Lat. *ludus* (DELI 2 s.v. *ludo*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.).

N Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Spesso con valore antifrastico, spec. in contesto fig.:] attività di svago per lo più finalizzata al raggiungimento di un premio; gioco.

**1.1** [Rif. ad un atteggiamento o ad un discorso con intenti scherzosi]. **1.2** Meton. Gruppo di individui accomunati da un atteggiamento festoso; festa. **2** Gioco di simulazione; finzione. **2.1** Sfida astuta o scherzo che culmina in una beffa. Estens. Situazione paradossale e oltraggiosa. **3** Plur. Spettacoli pubblici della Roma antica?

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 11.11.2013.

**1** [Spesso con valore antifrastico, spec. in contesto fig.:] attività di svago per lo più finalizzata al raggiungimento di un premio; gioco.

[1] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 115-129, pag. 633, col. 2.23: **Ludi**, çòè çoghi.

[2] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 30.8, pag. 118: merzé ver' me, ché ppoco / arà lo spirito l'usitato loco, / ché al corso estremo è 'l doloroso **ludo**.

[3] Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.), 38b.5, vol. 1, pag. 204: ma dico ben ch'egli è diverso **ludo** / voler, per un guardar, d'amor nel seggio / salire, e per dir: "Qui poco star deggio".

[4] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 144.8, pag. 205: Solo una cosa m'è conforto e scudo / E fa portarmi in pace gli accidenti, / I qua' piovono in me tristi e dolenti, / Che son d'ogni speranza privo e nudo, / E sotto questo sì mi cuopro e chiudo, / Ch'io ... a tutti gli elementi, / A la natura, a i ciel che sono attenti / Sempre a tenermi in sì gravoso **ludo**.

**1.1** [Rif. ad un atteggiamento o ad un discorso con intenti scherzosi].

[1] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 118-132, pag. 579.35: *O tu, che leggi, udirai nuovo ludo*; questo è dell' arte della Retorica di fare attento l'uditore, quando l'oratore vuol dire cosa giocosa; e così fa qui

l'autore, promettendo di dire cosa nuova.

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 30.3, pag. 74: Costanza è una di quelle virtudi, / Che più si dee lodare in savia testa; / E da piacer sono i suo' dolci **ludi**...

**1.2** Meton. Gruppo di individui accomunati da un atteggiamento festoso; festa.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 28.126, vol. 3, pag. 472: Poscia ne' due penultimi tripudi / Principati e Arcangeli si girano; / l'ultimo è tutto d'Angelici **ludi**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 23.68, pag. 403: Gneo di Pompeo quivi pregio e lodo, / però che sol dinanzi dal suo **ludo** / questo palesa, ché di più non odo.

**2** Gioco di simulazione; finzione.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 3.16, pag. 21: Che niun può senza queste virtudi / Amare Iddio, ch'è netto di difetti. / Però che 'nnanzi a questi cota' **ludi** / Convien che creda che sia vivo e vero / Ed eterno Signore: e chi vuol sudi.

**2.1** Sfida astuta o scherzo che culmina in una beffa. Estens. Situazione paradossale e oltraggiosa.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 73.25, pag. 306: O Segnor mio, tu stai nudo, - ed eo abondo nel vestire; / non par bello questo **ludo**: - eo satollo, e tu enfamire, / tu vergogna sofferire, - ed eo onore aspettare.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 22.118, vol. 1, pag. 376: O tu che leggi, udirai nuovo **ludo**: / ciascun da l'altra costa li occhi volse, / quel prima, ch'a ciò fare era più crudo.

[3] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 26.198, pag. 182: Deo non farà vendetta, ciò concludo, / de' soi, gli quagli il clama giorno et nocte? / Ançi paciente serràe del suo **ludo**? / Dico, tosto a lor daràe le botte / de la vendetta.

**3** Plur. Spettacoli pubblici della Roma antica? || Prob. fraintendimento del testo lat.

[1] **f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosco.), L. IV, cap. 12, pag. 91, col. 4.11: In quel dì, con ciò fosse cosa che la sorte della prerogativa de dire i consoli venisse ad gli Antesi **ludii**, e quella dicesse consoli T. Octacilio e M. Emilio Regolo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. *Liv.* 24,7,12: «antesi **ludiorum**» [*ludii* 'qui artem ludicram exercent'] lezione condivisa da alcuni codici, l'ed. oxoniense reca a testo «Aniensi iuniorum».

[u.r. 02.12.2014]

LUDONESE agg. > LUGDUNENSE agg./s.m.

LUDUMANO s.m.

**0.1** *ludumano*.

**0.2** Medio ingl. *lodman*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Mar.] Marinaio capace di dirigere la rotta di una nave pur non avendone il comando. [In partic.:] chi per mestiere guida le navi nei porti o in tratti di mare difficili, lo stesso che pilota **2**.

**0.8** Elisa Guadagnini 28.11.2014.

**1** [Mar.] Marinaio capace di dirigere la rotta di una nave pur non avendone il comando. [In partic.:] chi per mestiere guida le navi nei porti o in tratti di

mare difficili, lo stesso che pilota 2.

[1] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 16.14: Pedoto in più linguaggi, **ludumano** in fiammingo e inghilese. Questi nomi vogliono dire gente conoscente di mare e di terre e di gente marine e di porti di mare, e conduttori di navili e a porti e a terre.

LUERI s.m.

**0.1** *lueri, luheri*.

**0.2** DEI s.v. *loerio* (fr. ant. *loier*, dal lat. *locarium*).

**0.3** *Doc. sic.*, 1349-51, [1349]: **2.1**.

**0.4** In testi sic.: *Doc. sic.*, 1349-51; *Lett. palerm.*, 1371.

**0.7 1** [Econ./comm.] Utilizzo temporaneo di un bene (mobile o immobile) di cui non si è proprietari dietro corresponsione di denaro. **2** [Econ./comm.] Denaro corrisposto al proprietario per l'utilizzo di un bene (mobile o immobile). **2.1** [Econ./comm.] Denaro corrisposto per la fornitura di un bene o di un servizio.

**0.8** Roberta Cella 06.09.2006.

**1** [Econ./comm.] Utilizzo temporaneo di un bene (mobile o immobile) di cui non si è proprietari, in genere dietro corresponsione di denaro.

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 173.10: Item per lu **lueri** di li iumentu unc. j tr. xv.

– *Prindiri, tiniri a lueri*: utilizzare un bene (spec. un immobile) di cui non si è proprietari dietro corresponsione di denaro.

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 211.2: lu baruni di lu Buriu li [[casi sei undi si tinia la curtii]] **prise poi ad lueri** per unc. ij...

[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 125.5: Lu figlu di mastru Micheli spiciali **tene ad lueri** la putiga di iudichi Barthulumeu di Altavilla per unc. ij tr. vij g. x.

**2** [Econ./comm.] Denaro corrisposto al proprietario per l'utilizzo di un bene (mobile o immobile).

[1] *Lett. palerm.*, 1371, pag. 142.15: lu dictu Bartholomeu tinni la butia ab anno V Ind. II preterite citra usque nunc, [[...]], di lu quali tempu pir parti appi lu **lueri** et parti di lu dictu tempu tinni in usu sou la dicta butia...

**2.1** [Econ./comm.] Denaro corrisposto per la fornitura di un bene o di un servizio.

[1] *Doc. sic.*, 1349-51, [1349] 1, pag. 225.5: lu nobili Antoni di Amatu (cun)chitatinu nostru vinni davanti di noi (et) exossi i-lla curtii ki Philippu Luguu et Laurenzu Barberi [[...]] prisiru a portarli una certa quantitati di formentu, lu quali ipsu nobili avi in lu so fegu lu quali si chama lu Sichechi, [[...]], di dui anni passati, ad rayunu di tari ij p(ir) salma; lu quali **luheri** lu dictu nobili pagau a li p(ri)dicti bordonari; li quali bordonari, richiputu lu dictu **luheri** (et) ancora lu dictu furmenti a portari ut supra, non curaru poy di arrendiri li cosi p(ri)dicti, in so preyudiciu (et) dapnu...

[u.r. 15.03.2007]

LUFFO s.m.

**0.1** *luffo*.

**0.2** Etimo incerto: forse lat. volg *lophus* dal gr. *lophos* (DEI s.v. *luffo*).

**0.3** *Novellino*, p. 1315 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cosa avviluppata.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 09.01.2015.

**1** Cosa avviluppata.

[1] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 18, pag. 167.12: e 'l siniscalco (overo tesoriere) prese que' marchi e mise uno tappeto in su la sala e versollivi suso, et uno **luffo** di tappeto mise di sotto, perché il monte paresse maggiore.

LUFFOMASTRO s.m.

**0.1** *luff mastro, luffomastro, luffo mastro, lufmastro*.

**0.2** M.a.ted. *Hofmeister* con concrezione dell'articolo (DEI s.v. *luffomastro*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Gran siniscalco.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 09.01.2015.

**1** Gran siniscalco.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 37, vol. 2, pag. 238.11: messer Ruberto figliuolo del detto conte di Fiandra, il conte d'Alvagna d'Alamagna chiamato **Luffo Mastro**, cioè in latino Mastro Siniscalco, uomo di grande valore...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 540, pag. 189.1: i Fiorentini mandarono ambasciadori al Bavero [[...]] e mandò il suo **Lufmastro** ed il Poncanio; i quali per sua parte prometteano, se 'l Comune di Firenze volesse ricevere un vicario in Firenze da parte dello Bavero ed Imperadore, si dicea egli farebbe tutti i Tedeschi, ch'erano nell'oste di Lucca co' Pisani, partire e venire al soldo de' Fiorentini.

[3] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 125.2: presente missere Arrigho [e] Valerano si partirono, et a cchasa di misser Franciescho venne lo **luffomastro** e llo chapitano dello inperadore, etd egli s'era già partito...

LUGA s.f.

**0.1** *luga*.

**0.2** Etimo incerto: da *lugere*?

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Annota Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 97: «Si può notare che al v. 3 *luga* è arbitraria coniazione, forse in rapporto col latino *lugere*, e che il v. 4 può significare 'diede di morso alla sua vecchiezza' (ma *morsanal* non esiste in toscano)».

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Diego Dotto 29.09.2014.

**1** Signif. non accertato.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 73.3, pag. 75: Fece già di sua figlia Briaruga / il buon padre tebano aver franchezza, / quando si vide che la mortal **luga** / toccò di morsanal la sua vecchiezza...

## LUGÀNEGA s.f.

**0.1** *luganeg.*

**0.2** Lat. *lucanica* (DELI 2 s.v. *luganiga*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Salsiccia tipica dell'Italia settentrionale.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** [Gastr.] Salsiccia tipica dell'Italia settentrionale.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 398, pag. 17: **Luganeg** e indugieri e' g'appareg a si, / Tomasel, cervelao ge fo aver oltresí, / Olcei, salvadhesine ancora el á per mi.

## LUGÀNIGA s.f. &gt; LUGÀNEGA s.f.

## LUGÀNIGO s.m.

**0.1 f.** *aleganego, luganego.*

**0.2** Etimo incerto: prob. lat. *alum gallicum*.

**0.3 F** *Secreti medicinali*, XIII ex.-XIV (lomb.-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Il termine compare, in contesto lat., nel *Sinonimario* dell'*Antidotarium Nicolai* (cfr. Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 63): : «Anagallum vel alligalicum».

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea perenne, della famiglia delle Boraginacee (*Symphytum officinale*), con proprietà vulnerarie.

**0.8** Giulio Vaccaro 06.12.2010.

**1** [Bot.] Pianta erbacea perenne, della famiglia delle Boraginacee (*Symphytum officinale*), con proprietà vulnerarie. || Penzig, vol. I, s.v. *Symphytum officinale*.

[1] **F** *Secreti medicinali*, XIV ex. (lomb.-ven.), 281: Tuoy olio roxado olio di smortella, sandali rossi, [...] **aleganego** zoe de cadauna de queste cosse scrupoli ij et se de lo luganego non se podesse havere pesto tuoy le radixe e pestale da poy che le sono raxe avanta giata... || C. Castellani, *Guasparino*, p. 59.

[u.r. 16.05.2011]

## LUGDUNENSE agg./s.m.

**0.1** *ludonese, lugdunense.*

**0.2** Lat. *Lugdunensis* (DI s.v. *Lione*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *Gallia lugdunense 1*.

Per *provincia lugdunense* > *provincia*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Della regione dell'attuale città francese di Lione. Locuz. nom. *Gallia lugdunense*: provincia dell'impero romano con capitale Lione. **2** [Geogr.] Sost. Il territorio della stessa provincia.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Della regione dell'attuale città francese di Lione. Locuz. nom. *Gallia lugdunense*: provincia

dell'impero romano con capitale Lione.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 19.18: Gallia Belgica hae da oriente il fiume di Reno e Germania; dal settentrione le Alpi Appennine; dal meriggio la provincia di Nerbona; dal ponente la provincia **Lugdunense**; dal lato di circio il mare di Bretagna; dal settentrione l' isola di Bretagna. Gallia Lugdunense, menata per lungo, e per lo stretto piegata, la provincia d' Aquitania la metà cigne. || In entrambi i casi la forma è una correzione editoriale. Il manoscritto legge rispettivamente «Lugudinense» e «Lugdinense», cfr. nel corpus DiVo Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.), L. I, cap. 3, pag. 4r.22 e 24.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 20.37, pag. 311: La **Ludonese Gallia** per le rive / d'Alverna passa e per le sue radice, / ben ch'ora cotal nome poco vive.

[3] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (C - L. III-IV), c. 1346 (tosc.), chiosa h [III.7.ext.6], pag. 54v.15: Vinse la Spagna di là e quella di qua, vinse la Francia togata, comata e bracata, e Gallia Belgica e Gallia Lugdunese. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** [Geogr.] Sost. Il territorio della stessa provincia. || In entrambi i casi la forma è una correzione editoriale. Il manoscritto ha sempre «Ludinense», cfr. nel corpus DiVo Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.), L. I, cap. 3, pag. 4r.29 e 34.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 19.28: La provincia di Nerbona, ch' ee parte di Gallia, hae da oriente le Alpi dette Cozias; da occidente Spagna; da circio l' Aquitania; dal settentrione il **Lugdunense**...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 20.7: Questa da circio hae l' oceano, detto seno d' Aquitania; dal ponente hae Spagna; dal settentrione e oriente il **Lugdunense**; dal ponente e meriggio la provincia di Nerbona.

[u.r. 08.10.2014]

## LUGE s.m.

**0.1** *luge.*

**0.2** Lat. *luge*, imperativo di *lugere*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Pianto che manifesta dolore.

**0.8** Diego Dotto 29.09.2014.

**1** Pianto che manifesta dolore.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.38, pag. 114: Deputato so' en lo 'nferno e so' ionto ià a la porta: / la mia matre relegione fa gran pianto con sua scorta; / l' alta voce udir oporta - che me dica: «Vecchio, surge», / che en cantar torni 'l **luge** che è fatto del senile.

## LUGENTE s.m.

**0.1 f.** *lugenti.*

**0.2 V.** *lugere.*

**0.3 f** *Compendio dell'Antico Testamento*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Chi piange dolorosamente.

**0.8** Diego Dotto 29.09.2014.

**1** Chi piange dolorosamente.

[1] **f** *Compendio dell'Antico Testamento*, XIV: E pose nome alla moglie Eva, perocchè doveva essere madre... delli **lugenti** e viventi. || TB s.v. *lugente*.

LÙGERE v.

**0.1** *luçe, lugierete*.

**0.2** Lat. *lugere* (DEI s.v. *lugere*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

**0.5** Accento incerto.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Cfr. sul lemma lat. Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 43, pag. 456.7: «Pongono i gramatici essere diversi significati a diversi vocaboli li quali significan pianto: dicono primieramente che «flere», il quale per volgare noi diciam «piagnere», fa l'uomo quando piagne versando abundantissimamente lagrime; «plorare», il qual similmente per volgare viene a dir «piagnere», è piagnere con mandar fuori alcuna boce; «**lugere**», il qual similmente per volgare viene a dir «piagnere», è quello che con miserabili parole e detti si fa: e dicono, etimologizzando: «**lugere**, quasi luce egere», cioè avere bisogno di luce».

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Piangere dolorosamente.

**0.8** Diego Dotto 29.09.2014.

**1** Piangere dolorosamente.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 330, pag. 537: Certo ad elle no cale qi tra pene o se struçe, / né qi cante o rida ni se guamente o **luçe**.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 36.20: Unde nostro Signore: «Guai a voi, ricchi, che qui avete vostre cosulassione, ché voi piangerete e **lugierete**». || Cfr. *Lc.* 6.25: «lugebitis et flebitis».

LUGHICELLU s.m.

**0.1** *lughicellu*.

**0.2** Da *luogo*, per incrocio con *locello*.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccolo scrigno (incassato nel muro?).

**0.8** Maria Fortunato 23.10.2014.

**1** Piccolo scrigno (incassato nel muro?).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 9, vol. 2, pag. 142.27: Li quali anelli lu diligenti homu Oppiu Gallu aripusatamenti, ma li amici di Pompelyu plù violentamenti - o Deu, que gabbu plenu di iniuria fu quistu - dipositi que foru ad unu **lughicellu** asparti et sigillati da quilli qui eranu presenti a lu factu...|| Cfr. Val. Max, VII, 8, 9: «in locellum repositos». Mattesini, p. 94: «scrignetto».

LUGINÏO s.m.

**0.1** *luginia*.

**0.2 V.** *lucinero*.

**0.3** *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che baleno, lampo.

**0.8** Pär Larson 30.08.2006.

**1** Lo stesso che baleno, lampo.

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 175.15: MCCCVIII In quisto millessimo, di XII de giungno, fuoro molte bunita e **luginia** enll'ayrij e cadero en Peroscia dentro dagl mura XII saiette; e de più se disse.

LUGLIÀTICA s.f. > LUIÀTICA s.f.

LUGLIENGA s.f. > LUIENGA s.f.

LUGLIO s.m.

**0.1** *çulij, çulio, giullio, gulio, iuglio, iulii, iulio, iuliu, iullio, iulliu, julio, jullo, loign, lugilo, lugio, luglio, lugliu, lugllo, luglo, luio, lulglio, lulglo, ludio, lullio, lullo, lunio, luy, luygn, luyo*.

**0.2** Lat. *iulius* (DELI 2 s.v. *luglio*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1211: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1211; Mattasalà, 1233-43 (sen.); *Doc. pist.*, 1240-50; *Doc. prat.*, 1285-86; *Doc. pis.*, 1298 (2); *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. sang.*, 1316; *Doc. cort.*, 1315-27; Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Stat. collig.*, 1345; *Doc. amiat.*, 1348; *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1282 (2); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); **a** *Lett. rag.*, 1318/20; *Stat. chier.*, 1321; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); **a** *Doc. ravenn.*, 1357; *Doc. imol.*, 1350-67; *Doc. padov.*, 1368; **a** *Doc. ver.*, c. 1375.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Doc. castell.*, 1261-72; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Doc. assis.* (?), 1354; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354]; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.).

**0.5** Si includono qui anche le forme *loign, luygn* (lat. *junius* per *julius*).

**0.6 N** Att., nelle grafie *lulio* e *lullio*, già in doc. lat. del territorio di Arezzo dei sec. X-XII: cfr. GDT p. 378.

**0.7 1** Il primo mese dell'anno successivo al solstizio d'estate (il settimo secondo gli stili della Natività e della Circoncisione).

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** Il primo mese dell'anno successivo al solstizio d'estate (il settimo secondo gli stili della Natività e della Circoncisione).

[1] *Doc. fior.*, 1211, pag. 23.7: ke de(m)mo loro tredici di a(n)zi k. **luglio**; (e) dio(no) pagare <per 1/2 giugno> tredici di a(n)zi k. **luglio**...

[2] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 16r.8: It. iiij mogia (e) vij staia di grano venduto iffino lo febraio iffino lo **luglo** a raçone di trenta (e) oto d. (e) meço...

[3] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 11, pag. 68.9: fecesi xj di ala (n)trata di **lulio** ani Mccxlv. P. l. lxiiij e s. x a d(omi)no Ranucio del Motho, Iacopo Co[n]forti li pagò.

[4] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 7, pag. 566.5: In campo Marsi fo templum Martis, là dove se legeano li consoli in kalenne de **lulio**, et stava fi ad kalenne de jennaro...

[5] *Doc. castell.*, 1261-72, 2, pag. 18.1: Da Ferro avemo VIJ st. d'orço, ke dè per don Detesalvi die ultimo ext. **lulio**.

[6] *Doc. venez.*, 1282 (2), pag. 8.27: Die IIIJ m(ens)e **gulio** anno domini MCCLXXXIIJ in l' indicion X in Laiaça...

[8] *Doc. prat.*, 1285-86, pag. 104.17: p(er) d. IIIJ livra, ll. XXXIIIJ s. XVJ. MCCLXXXV, di J di **luglo**.

[9] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 200.1: s. XIII per cascio di Lechata che li diei a la scita di **lulio**...

[10] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 568, pag. 579: de junio e de **lulio** lo to corpo provedi, / e guardati de coitu a lo postucto, / per chilli mise no age corrupto.

[11] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 104.12: Fue a di **lulio** lxxxxiiij, este la charta per mano di ser Lemo filiolo che fue d'Ubaldo Malanote...

[12] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 39.32: Capitol del mess de **luy**.

[13] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 8.1, pag. 412: Di **luglio** in Siena, in su la Saliciata, / con le piene inguistare de' trebbiani...

[14] *Doc. sang.*, 1316, pag. 147.13: Facta a di VIIIJ di **luglo**.

[15] *a Lett. rag.*, 1318/20, pag. 96.30: Dat(a) a S(an)c(t)o Dimitrio die IJ int(rante) **lullio**.

[16] *Stat. chier.*, 1321, pag. 347.2: A l'an de la ssoa natività MCCCXXI a la quarta indicion, en saba a XXV di del meis de **loign**...

[17] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 68.4: Verçolone da le Piagie dea dare a Passara lj. xliij per preço d'uno paio de buoi de pelo robbio, e Cecho de Tuti not. n'à carta a di xxxj de **luglio**.

[18] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 28-36, pag. 667, col. 2.11: Morri cor[en]do li anni del nostro Signore VI.C XXJ a mezo **luglio**.

[19] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 8.1, pag. 429: Di **luglio** vo' che sia cotal brigata / en Arestano, con vin di pantani, / con acque salse ed aceti soprani, / carne di porco grassa apeverata...

[20] *Stat. collig.*, 1345, pag. 5.6: socto gl'anni dalla incarnatione del nostro signore Iesu Cristo Mille trecento xlv, indictione xij.a. del mese di **luglo**.

[21] *Doc. amiat.*, 1348, pag. 82.9: A(n)ni Domini MCCCXLVIII a di XVI di **luglio**, Façino fa suo testamento.

[22] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 167.36: Datum Vulterris sotto el segreto subgello, di VIJ di **luglio**. Filippo et [cetera].

[23] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 50.36: Item adì .V. de **luglio** per polastri et ova lb. .VII..

[24] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354], pag. 141.2: e chome[n]za l'anno a di primo di **luglio**, anni MCCCLIII..

[25] *a Doc. ravenn.*, 1357, 20, pag. 446.33: M ccc lvij die primo de **luglo**.

[26] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 170.25: deci s. p(er) CL manne. 1350, di 10 de **lullio**.

[27] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 961, pag. 220: Et quillo martedì de **lullo** era calenne; / Fece carcare le some per partiresenne.

[28] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 16.7.1361, pag. 356.1: M.o.III.o.LXJ a di XVJ de **luglo**.

[29] *Doc. padov.*, 1368, pag. 21.22: M.o III.c LXVIII die p(rimo) de **lulio**.

[30] *a Doc. ver.*, c. 1375, pag. 351.17: Disso el segnoro di XXIIIJ d(e) **luio** che Tomaxo d(e) Pellegrini(n)

debia scrivro al segnoro quello che ge pareravo sovra questo fato.

[31] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 49.26: Ratio di Cola Chillinu anni xij.e ind.. xv.o **iulii** xij.e ind. eu abbatì di lu monasteriu di Sanctu Martinu...

– [Personificato].

[32] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 257, pag. 12: Apress el parla **Luio** con soa sapa in man...

[u.r. 12.12.2017]

LÙGLIOLA s.f.

**0.1 f:** *lugliola*.

**0.2** Da *luglio*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di uva che matura in luglio.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Bot.] Varietà di uva che matura in luglio.

[1] *f* *Libro della cura delle malattie*: La prima *uva*, che maturi, si appella **lugliola** dal mese di Luglio. || Crusca (3) s.v. *lugliolo*.

LÙGUBRE agg.

**0.1** *lugubre, lugubri; f: lughubre*.

**0.2** Lat. *lugubris* (DELI 2 s.v. *lugubre*).

**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; **f** Serdini, *Rime*, a. 1420 (sen.).

**0.5** Locuz. e fras. *ufficio lugubre 1.1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Confacente a onorare un defunto (secondo un uso codificato); lo stesso che funebre. **1.1** Locuz. nom. *Ufficio lugubre*: rito che si celebra per dare l'estremo saluto a un defunto, in occasione della sua inumazione. **2** Che evoca scenari di morte; che fa presagire sciagure. **3** Che è segnato da profonda tristezza e malinconia.

**0.8** Diego Dotto 29.09.2014.

**1** Confacente a onorare un defunto (secondo un uso codificato); lo stesso che funebre.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 38, pag. 118.26: e per lo gran dolore del morto Lelio lungamente lasciarono i nobili adornamenti, vestendo **lugubri** veste, così gli altri romani come i suoi distretti parenti.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 30.5, pag. 613: e Palemone, di **lugubre** manto / coperto, nella corte si mostrava / con rabuffata barba e tristo crine...

[3] **GI** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, 30.5, pag. 613.13: [**lugubre**]: piagnevole.

[4] **f** *Consolazione a Marcia*, XIV/XV (fior.), pag. 4v.3: Et standole d'intorno e' figliuoli e ' nipoti, non pose giù la veste **lugubre** con grande ingiuria di tucti e' suoi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Sen., *Cons. Marc.*, 2, 5: «lugubrem vestem».

**1.1** Locuz. nom. *Ufficio lugubre*: rito che si celebra per dare l'estremo saluto a un defunto, in occasione



della sua inumazione.

[1] **f** *Consolazione a Marcia*, XIV/XV (fior.), pag. 4v.12: usciti fuori con grande abbondantia gli huomini all'ufficio **lugubre** de' municipii et delle colonie, infino a Roma havevano acompagnato el mortorio, simigliantissimo a uno triumpho. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Sen., *Cons. Marc.*, 3, 1: «in officium lugubre».

**2** Che evoca scenari di morte; che fa presagire sciagure.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 40, pag. 262.23: Spaventava e il passato anno **lugubre** della morte di due consoli. || Cfr. Liv., XXVII, 40, 7: «terrebat et proximus annus lugubris duorum consulum funeribus».

**3** Segnato da profonda tristezza e malinconia.

[1] **f** Serdini, *Rime*, a. 1420 (sen.), 72.28: S'io il dissi mai, che vilipeso e risso / mi veggia nelle man dei barbarismi; / s'io il dissi mai, che in sismi / possa finire i miei **lugubri** giorni! || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

LUGUBRILE agg.

**0.1** *lugubril*.

**0.2** Da *lugubre*.

**0.3** Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che esprime o suscita dolore.

**0.8** Diego Dotto 29.09.2014.

**1** Che esprime o suscita dolore.

[1] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 69, pag. 97: Da poi mandati all'inferral pregione / Ove fia el vostro pianto senza fine, / Lamento grande e **lugubril** sermone.

LUIA (1) s.f.pl. > ALLELUIA (1) s.i./escl.

LUIA (2) s.f. > LUOIA s.f.

LUIÀTICA s.f.

**0.1 a:** *luiatiche*.

**0.2** Da *luglio*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Att. risultante da un'integrazione editoriale.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di uva bianca che matura in luglio.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Bot.] Varietà di uva bianca che matura in luglio.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 349.11: Sono ancora altre maniere d'uve bianchi [...] E queste sono moscadelle [**e luiatiche**] le quali ottime sono da mangiare e in arbori.

LUIENGA s.f.

**0.1** *luienge*.

**0.2** Da *luglio*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di uva che matura in luglio.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** [Bot.] Varietà di uva che matura in luglio.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 287, pag. 13: De brugn e pom staenge e d'oltri frug sont plen, / D'agrest e de polastri zamai no vegn al men, / E' madur l'ug **luienge** e fo mult oltri ben...

LULLA s.f.

**0.1** *lulla, lulle*.

**0.2** DELI 2 s.v. *lulla* (lat. *lunula*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**. || Ma cfr. **0.6 N**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** In una carta latina di Rietine (SI) del 1196 si incontrano i «filii Bactelulle»: GDT, p. 378.

**0.7 1** Asse del fondo della botte a forma di mezzaluna.

**0.8** Pietro G. Beltrami 13.03.2002.

**1** Asse del fondo della botte a forma di mezzaluna.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 28.22, vol. 1, pag. 474: Già veggia, per mezzul perdere o **lulla**, / com'io vidi un, così non si pertugia, / rotto dal mento infin dove si trulla.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 22-27, pag. 665, col. 2.5: *Già veggia ...* Già vezuda per meziul' ... Qui vol d'alcuni in singularità far menzione, et in prima per simiglianza dà un esemplo ... circa lo quale.. si è da sàvere che lle botte ch'anno fondi di tri pezi, quel de mezzo si è dicto 'mezule', e li estremi àno nomme 'lulle'. Or ymagin'ello un fondo che sia senza *mezule* e uno che sia senza una **lulla**...

[3] **GI** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 481.17: E in prima per simiglianza dà uno esemplo, che elli vide già botte alcuna volta senza il mezzule, alcuna volta senza l'una delle lulle; ed è **lulla** quella parte del fondo della botte, che dal mezzule alla strema parte si congiugne alla botte; ma nulla era così sozza, come la rottura ch'era in Maumetto.

[4] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 40.204, pag. 279: Et in quel di fu anodata la sogà / de amistate tra loro, ché era prima / andato in fasso meçul, **lulla** et dogà.

[u.r. 15.02.2007]

LUMACA s.f.

**0.1** *limaga, limage, limège, lumaca, lumacha, lumache, lumaga*.

**0.2** Lat. parl. \**limaca* (DELI 2 s.v. *lumaca*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** La forma *limège* di *Serapiom* volg., p. 1390

(padov.) dipende da un cambio di suff. *-aga > -èga* secondo Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 367.

**0.7 1** [Zool.] Mollusco della famiglia dei Gasteropodi Polmonati dotato di una conchiglia sotto la pelle del dorso.

**0.8** Luca Morlino 13.10.2014.

**1** [Zool.] Mollusco della famiglia dei Gasteropodi Polmonati dotato di una conchiglia sotto la pelle del dorso.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 62.1: Capitolo del la **limaga**.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 121-135, pag. 613, col. 2.4: Qui fa comparazione come la **lumaga**, o ver **chiozola**, de sì instessa fa corne e porgele fora, e po' le retorna dentro...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 37, pag. 42.12: Contra le pulci, e **lumache** la morchia ridente, e la fuliggine spargiamo.

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 238, pag. 272.19: Le **lumache** escono del sudore e del calore dell'erbe, e dell'umidore della terra; e per quella natura ond'elle sono, s'apiccano all'albore volentieri, per lo suo umidore.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 146, pag. 152.25: E bruxase queste unge, e fa quelle miexeme operatiom che fa le **limège**.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 5, pag. 411.21: Secondo Gallieno el se truova molte spetie de **limage**, tra le quale se intruova una spetia che fi chiamà fobolia.

[7] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 67-78, pag. 650.25: e ritrasse li orecchi nella testa, come fa la **lumaca** le corna...

[8] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 108.5: Hec **limax**, cis id est la **lumacha**.

[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 110, pag. 234.1: assai ce vale la cepolla rosta et pista co li lumbrici d(e) la t(er)ra et le **lumach(e)** et face(n)dosene emplasto ste(m)p(er)ato...

LUMACCIA s.f. > LIMACCIA (1) s.f.

LUMACHELLA s.f.

**0.1 f** *lumachelle*.

**0.2** Da *lumaca*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Piccola lumaca.

**0.8** Luca Morlino 13.01.2014.

**1** Piccola lumaca.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Dodici gusci di quelle **lumachelle** bianche. || Crusca (3) s.v. *lumachella*.

LUMACONE s.m.

**0.1 f** *lumaconi*.

**0.2** Da *lumaca*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI,

potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Grande lumaca.

**0.8** Luca Morlino 13.01.2014.

**1** Grande lumaca.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Cuoci nello lavaggio dodici grandi **lumaconi** col guscio, e cotti, pesta nel mortaio senza cavar dal guscio. || Crusca (3) s.v. *lumacone*.

LUME (2) s.m./s.f. > ALLUME s.m./s.f.

LUMERIA s.f.

**0.1** *lumeria*.

**0.2** Da *lume 1*.

**0.3** Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Animale fantastico dalle penne splendenti (cit. in contesto fig. come simbolo della Fede).

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** [Zool.] Animale fantastico dalle penne splendenti (cit. in contesto fig. come simbolo della Fede).

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 4.2134, pag. 258: In quelle parti dell'Asia maggiore / **Lumeria** nasce con lucenti penne, / Che toglie l'ombra con il suo splendore.

LUMÌA s.f.

**0.1** *lomei, lomìa, lomie, lunia, lumie, lummia, lummii*.

**0.2** Bizant. \**limia* (DEI s.v. *lumia*).

**0.3 f** Polo Zoppo (ed. CLPIO), XIII sm. (tosca.): **1**; *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** Polo Zoppo (ed. CLPIO), XIII sm. (tosca.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di agrume.

**0.8** Luca Morlino 25.07.2014.

**1** [Bot.] Varietà di agrume.

[1] **f** Polo Zoppo (ed. CLPIO), XIII sm. (tosca.), L. 389.6: ed una bestia ch' à nome pantera, / ch' auliscie più che rosa o ke **lomìa**, / e repien d' aulimento on' altra fera, / ed ella par che qura no ne dia... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300) App. e.38, pag. 95: La vostra boca aulisce tuttavia / piú che non face rosa né **lomìa**, / e piú andate conta per la via / che reina.

[3] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 10, pag. 11.7: La soma de le mele rancie et **lomie**, IJ soldi kabella; et passaggio XII denari.

[4] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 7.9, pag. 411: Aranci e cedri, dattili e **lumie** / e tutte l' altre frutte savorose / impergolate sien su per le vie...

[5] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 14, pag. 106.11: sì mangi pernici, chavretto e dell'uova fresche in vergiuso o in acieto o in vino di méle o con sugo di somacco overo con sugho di cietrangioli o di **lumie**.

[6] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 31.26: Per ciascuna soma de mela, ranche, lomuni, **lomie** et cedroni, all'entrata, IIII s.. Et all'exita, IIII s..

[7] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 19, pag. 134.12: Et sia licito ad ogni persona di comperari et di rivendere in Villa et fuore di Villa arangi, cedri, et **lomei**, senza alcuna pena.

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 57, par. 2, vol. 2, pag. 404.26: E le predicte cose luoco non aggiano en glie vendente le melarancie e cedre, **lumie** e popone.

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 176, pag. 92.13: Pigla lu sucu di la **lumia** matura bianca et mactilu dintru unu goctu di vitru...

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 112, pag. 237.23: valece assai le cet(ra)ngule vo' li **lu(m)iii** cocti na brascia...

#### LUMINAMENTO s.m.

**0.1 f:** *luminamento*.

**0.2 Da** *luminare* 2.

**0.3 f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1 1** Emanazione di luce (spirituale).

**0.8** Veronica Ricotta 15.05.2014.

**1** Emanazione di luce (spirituale).

[1] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. I, cap. 19, pag. 17v.3: Da Dio sono, quando per lo **luminamento** di Sancto Spirito degna di visitare noi, levandoci a più alto profitto... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

#### LUMINANTE agg.

**0.1** *luminante, luminanti*.

**0.2 V.** *luminare* 2.

**0.3** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che emana luce, che rischiarà.

**0.8** Veronica Ricotta 14.05.2014.

**1** Che emana luce, che rischiarà.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 124.4, pag. 494: a te, che vinci Titan **luminante** / di lungo andar di splendor naturale / e con lui insieme l' altre luci sante...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 92.6, pag. 596: tristi pianti / d' Emilia bella, a' quali assai pietoso / si mostrò il giorno, li suoi **luminanti** / raggi celando infra le nebbie oscure, / vedendo chiaro le cose future.

#### LUMINARE (1) s.m.

**0.1** *luminare, luminari*.

**0.2** Lat. eccl. *luminar* (DEI s.v. *luminare* 1).

**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.); *Stat. sen.*, c. 1331; *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia,

*Ordinamenti*).

In testi sett.: *Scritti spirituali ven.*, XIII.

**0.7 1** Insieme di lumi accesi. **1.1** Lo stesso che fiaccola? **2** [Rif. alla luna, al sole, alle stelle:] corpo celeste luminoso. **2.1** [In contesto fig.:] occhio.

**0.8** Veronica Ricotta 15.05.2014.

**1** Insieme di lumi accesi.

[1] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 55, pag. 54.14: A la quale messa si debbano fare **luminari** di XII candele di cera a le spese de la detta Casa.

[2] *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, *Ordinamenti*), pag. 437.7: Et in alcuna sepoltura, per **luminari** che si facessero alla maggiore cappella d' alcuna chiesa, o a cappella che alcuno morto avesse in sua vita fatta, non si possa in tutto spendere o dare se non infino in venti libbre di candele di cera...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 177, *Consacraz. chiesa*, vol. 3, pag. 1607.3: Nel terzo luogo, cioè la terza ragione, si è per rappresentare gli apostoli, ché quelli XII **luminari** che si pognono innanzi a le croci significano XII apostoli, i quali per la fede del crocifisso alluminarono tutto il mondo.

**1.1** Lo stesso che fiaccola?

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 131, *S. Giovanni Crisostomo*, vol. 3, pag. 1168.22: Il quale non vogliente tornare, fu rimenato a casa sua, faccendolisi incontro tutto il popolo con ceri e con **luminari**. || Cfr. *Leggenda aurea*, CXXXII, 152: «Qui eum redire nolentem ad propria reduxerunt, eidem cum cereis et lampadibus universo populo occurrente»

**2** [Rif. alla luna, al sole, alle stelle:] corpo celeste luminoso.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 8.1, pag. 225: Un sol si vede, ch'ogni **luminare** / dispare - per lo gran splendore che rende, / e per li razzi che manda per l'aire / d'inamorare - alcun non si difende...

[2] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 2, pag. 57.12: E 'l beato messer santo Torpè rispuose: «Io adoro solamente uno Dio verace il qual è ' lo cielo e ' la terra, lo quale habita in alto e puose nel cielo li grandi **luminari** solo».

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 44, vol. 2, pag. 73.25: Nel quarto di fece Dio li **luminari** nel Firmamento, cioè Sole, Luna, e stelle, e fecele di fuoco, come si crede, perchè illuminassero il di, e la notte...

**2.1** [In contesto fig.].

[1] *Rubriche Commedia*, 1321-55 (fior.), *Par.* c. 18, pag. 293.1: Canto XVIII, nel quale si monta ne la stella di Giove, e narrasi come li **luminari** spirituali figuravano mirabilmente...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 280.16: «Nella città di Roma quelli chiari **luminari** del mondo, beato Domenico e beato Francesco...»

[3] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tos.), cap. 42, pag. 182.1: La provincia della Marca d'Ancona fu anticamente, a modo che il cielo di stelle, adornata di santi ed esemplari frati, i quali, a modo che **luminari** del cielo, hanno alluminato e adornato l'Ordine di santo Francesco...

– [In contesto fig.:] lo stesso che occhio.

[4] Brizio Visconti, a. 1357 (tos.), 2.59, pag. 182: e suo begli occhi com'è suso in cielo / dio Venus s'assomiglia, / ché l'un non face a l'altro alcun

soverchio, / ma di que' **luminari** il bel coverchio / che cuopre e manifesta...

LUMINARE (2) v.

**0.1** *lluminare, lumenare, lumeno, lumina, luminante, luminar, luminare, luminata, luminare, luminato, luminavan, luminerae, luminò.*

**0.2** Lat. *luminare* (DEI s.v. *luminare* 3).

**0.3** *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; *Doc. amiat.*, 1363 (4); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1315 (04).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug.*, c. 1350.

**0.7 1** Rendere luminoso, rischiarare. **1.1** Fig. Diffondere la luce (della conoscenza), ispirare. **1.2** Illuminare con ceri o lumi (per uso liturgico). **2** [Med.] Curare gli occhi da affezioni oftalmiche.

**0.8** Veronica Ricotta 16.05.2014.

**1** Rendere luminoso, rischiarare.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 32.10, vol. 1, pag. 212: Da voi, maiestad'eterna, / deitade sempiterna, / la citade k'è superna / kiaramente è **luminata**.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 122, pag. 509.32: poi vinti dal sonno, abbracciati soavemente dormendo stettero tanto, che il sole **luminò** ciascuno clima del nostro emisferio con chiara luce.

**1.1** Fig. Diffondere la luce (della conoscenza), ispirare.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 2, pag. 22.8: et ancora lo nostro fructo **luminerae** lo mundo, sicome Dio disse in del Vangelio a li suoi apostoli...

[2] Fazio degli Uberti, *Rime* pol., c. 1335-p. 1355 (tosc.), 6.5, pag. 34: O sommo bene, o glorioso Iddio, / ch'alluminasti inanzi a Faraone, / come la Bibbia pone, / Ioseppo, onde fu scampo a quella gente, / **lumina**, Padre, lo 'ntelletto mio, / sì che dir possa d'una visione / la vera intenzione...

[3] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 476, pag. 28: Quanto del bel chiaror son **luminare** / quei ch'en aversità portan patientia / e 'lla prosperità son temperate!

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 40, col. 1.21: La notte è la oscura cortecchia della Scrittura, e anche ogni sensibile creatura; per la qual cosa la mente è **luminata** dentro acciocchè per levamento amoroso di mente si riposi nell'unitive ricchezze dell'amore.

**1.2** Illuminare con ceri o lumi (per uso liturgico).

[1] *Doc. venez.*, 1315 (04), pag. 143.35: item laso a sen Felippo Iacomo ogni anno un dopler da vinti soldi per **luminar** lo corpo de Christo.

[2] *Doc. amiat.*, 1363 (4), pag. 88.16: e di questi quatro doppiieri che due ardano a **lluminare** el Signore al suo altare, e gli altri due che rimarano sì ardano p(er) li morti...

**2** [Med.] Curare gli occhi da affezioni oftalmiche.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 41.1: A **luminare** gli ochi, tòlli luminella e peradella ed erba verde, igualmente di ciaschuno. Tritalo sì, che n'escha lo sugho, e di quella metti ne li ochi chor una penna, quando si v'è a letto...

LUMINARIA s.f.

**0.1** *lluminaria, lominara, lominaria, lu., lumenare, lumenaria, lumenarie, luminara, luminare, luminaria, luminarie.*

**0.2** Lat. mediev. *luminaria* (DELI 2 s.v. *lume*).

**0.3** *Ritmo cass.*, XIII in.: **1.1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1256; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300; *Stat. pist.*, 1313; *Stat. pis.*, 1318-21; *Lucidario lucch.*, XIII/XIV.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1307; *Stat. moden.*, 1335; *Stat. gen.*, 1340; *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass.*, XIII in.; *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. eugub.*, Aggiunte 1368-a. 1378 (2).

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1341.

**0.7 1** Processione con lumi accesi in segno di devozione o di festa. **1.1** L'insieme dell'illuminazione nelle chiese. **1.1.1** Prodotto di un oggetto che emana luce. **1.2** Oggetto che emana luce **2** [Rif. alla luna, al sole:] corpo celeste luminoso.

**0.8** Veronica Ricotta 21.05.2014.

**1** Processione con lumi accesi in segno di devozione o di festa.

[1] *Stat. gen.*, 1340, pag. 11.6: la festa de Madonna Sancta Maria in Banchi con li soi prioy a fa la **lumenaria** a Madonna Sancta Maria de lo Carmo...

[2] *Stat. palerm.*, 1341, pag. 35.8: Item si a divuocioni di alunu sanctu si si fa **luminaria**, nun chi diya andari si non killi di la sua parrocha...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 46 rubr., vol. 1, pag. 162.31: De la enmagene de santo Hercolano da fare relevata da portare nante la **lumenaria**.

[4] *Stat. eugub.*, Aggiunte 1368-a. 1378 (2), pag. 286.20: Chomo che se dé gire a la **lumenaria** e- lla fessta de s(an)c(t)o Alò.

**1.1** L'insieme dell'illuminazione nelle chiese.

[1] *Doc. fior.*, 1256, pag. 256.16: ci deie da(r)e o(mn)i anno uno urcio d' olio p(er) **luminaria** di questa eccl(esi)a...

[2] *Doc. venez.*, 1307, pag. 47.12: et sol. cinque de gss. per **lumenaria** a sen Çane Evangelista che debia arder infina ch'eli dura et sol.

[3] *Stat. pist.*, 1313, cap. 7, pag. 184.8: sia tenuto e debia ciascheduna mattina p(er) tempo aprire la sacristia et acce(n)dere le **luminaria** in quella sacristia ke usate vi sono d'acendere, e quine dimorare e stare infine.

[4] *Stat. moden.*, 1335, cap. 6, pag. 375.17: E azò che quela **luminaria** se possa e dibia mantignire, ordemo [sic] che cadauna persona de la nostra compagnia se sia tignudo e dibia dare a li nostri massari, chi per lo tempo serano, uno soldo de modenexe...

[5] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 165.9: e pagare l' offerta che ordinata ène allo spidale dela disciplina, e farne la **lluminaria** nela nostra cappella.

**1.1.1** Prodotto di un oggetto che emana luce.

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 11, pag. 9: por vebe **luminaria** factio; / tuttabia me'nde abbastio / e ddico 'nde quello ke sactio, / c'alla scriptura bene platio. || Formentin, *Poesia italiana*, p. 86 legge: «por tebe **lumina** factio», intervento giustificato in Formentin, *Una nuova edizione dei ritmi*, p. 149: «*lumina* da *luminaria* mediante espunzione del legamento *ri* e della *-a* (ne risulta un regolare ottonario con accento di 4ª, come tante

altre volte nel Ritmo)».

## 1.2 Oggetto che emana luce.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 2*, cap. 1, pag. 44.23: E Cesare mutò la costuma, e volle in luogo di rami **luminarie**, e dietro facea venire li sacrificatori del tempio, apparecchiati di fare sacrificio.

[2] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 23, pag. 1100.19: sì degli artefici come de' mercatanti; la cera della quale **luminara** farò venire alle mani di colui che piacerà al consiglio del soprascripto Porto di Callari.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 127, vol. 2, pag. 329.27: accesonno molti fuochi e faccelline, faccendo sembante d'assalire i nemici, e per questo modo lasciando i falò e **luminare** nel campo accesi...

– Fig.

[4] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 3, pag. 45.16: altresì come Febus dona chiaressa a questo mondo, altresì fui io senza fallo chiaressa e **luminaria** di tutta la mortale cavalleria tanto com'io potti portare ispada.

## LUMINARIO s.m.

**0.1** *lluminarij, luminaria; f: luminarj.*

**0.2** Lat. *luminarius*.

**0.3** F Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: F Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

**0.6** N Att. solo al plur., si considerano solo le occ. riconducibili a *luminario*; altra doc. s.v. *luminare* **1**.

**0.7** **1** [Rif. alla luna, al sole, alle stelle:] corpo celeste luminoso. **1.1** Fonte di luce.

**0.8** Veronica Ricotta 03.06.2014.

**1** [Rif. alla luna, al sole, alle stelle:] corpo celeste luminoso.

[1] F Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.), cap. 37, pag. 344-45: più notti fece apparire sopra alla fossa sua grandi **luminarj**; sicché per questo segno, e quell'altro che l'anima sua fu veduta uscire del forno... || Bottari, *Frutti della lingua*, p. 362.

[2] f Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosc.), L. IV, cap. 1, pag. 126.3: direbbe l'Apostolo: *Nel mezzo della nazione ria e perversa, intra la quale voi date lume e splendore, come luminarii, ovvero stelle nel mondo.* || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Lucidario ver.*, XIV, L. 1, quaest. 59, pag. 34.6: è similantemente retondo como lo firmamento, e sì ave ocli altresì à in celo duo **luminaria**, zoè [1] sole e la luna.

**1.1** Fonte di luce.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 591, pag. 544.36: Elli aveva là dentro tal **lluminarij** che tuti vedheva molto claro, fora cha Tristan...

[u.r. 21.11.2019]

## LUMINATA s.f.

**0.1** *luminata*.

**0.2** Da *luminare*.

**0.3** *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** L'insieme dell'illuminazione nelle chiese (in partic. per uso liturgico).

**0.8** Veronica Ricotta 15.05.2014.

**1** L'insieme dell'illuminazione nelle chiese (in partic. per uso liturgico).

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1304, pag. 299: li fra de quella casa - olio tanto d'è abù / ke el d' à la brigà - asè quello anno tuto / per la **luminata** - quanto n' è lor placuto.

## LUMINATIVO agg.

**0.1** *luminativa*.

**0.2** Lat. mediev. *luminativus*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dom. da Monticchiello, *Lett.*, a. 1367 (sen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).

**0.7** **1** Che illumina spiritualmente, che rivela.

**0.8** Veronica Ricotta 14.05.2014.

**1** Che illumina spiritualmente, che rivela.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.75, pag. 85: Luce **luminativa**, / luce demustrativa, / non vene all' amativa / chi non è en te **luminato**.

– *Via luminativa*: detto di una delle tre vie spirituali per raggiungere la contemplazione di Dio.

[2] Dom. da Monticchiello, *Lett.*, a. 1367 (sen.), 11, pag. 42.22: che mi conceda grazia di cominciare la **via** purgativa, tanto che io possa pervenire alla **luminativa** e all' unitiva per somma grazia.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 12, pag. 46.29: Carissimo, voi sete al parere mio molto forte nella **via** purgativa, et anco toccate della **luminativa**..

## LUMINATO agg.

**0.1** *luminata, luminato; a: luminare*.

**0.2** V. *luminare*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).

**0.6** A *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.): **Luminato**.

**0.7** **1** Risplendente di luce di virtù intellettuale, morale o spirituale (fig.). **1.1** Che conferisce onore.

**0.8** Veronica Ricotta 16.05.2014.

**1** Risplendente di luce di virtù intellettuale, morale o spirituale (fig.).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.78, pag. 85: Luce luminativa, / luce demustrativa, / non vene all' amativa / chi non è en te **luminato**. / Amor, lo tuo effetto / dà lume a lo 'ntelletto, / dimostrali l' obietto / de l' amativo amato.

[2] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco-padov.), 2.9, pag. 78: La breve lingua par più **luminata**, / È più leçiera a cognoscenza e grata; / Puoco parlar è da quelor ch'èn saçi.

[3] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 59.20, pag. 313: Sopra le septe spere / le **luminare**

schiere / mostra della militia / dell'eterna letizia: / nell'octavo girone, / è lor dispositione.

[4] **f Pistole di S. Girolamo** volg., XIV: Quello chiaro e **luminato** profeta David dicendo: buono per me, Signore, che tu m'hai illuminato.

### 1.1 Che conferisce onore.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 53.76, pag. 44: Chè più di lor che d'altri forte ploro, / pensando a' padri e al vetusto fregio / che **luminato** pregio / fecion a te e tu a lor che 'l desti; / ed or chi n'è che qui per te si desti?

LUMINATORE s.m.

#### 0.1 *luminatore*.

#### 0.2 Lat. *luminator*.

#### 0.3 *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.): 1.

#### 0.4 Att. unica nel corpus.

#### 0.7 1 Chi chiarisce e spiega in modo autorevole.

#### 0.8 Veronica Ricotta 16.05.2014.

### 1 Chi chiarisce e spiega in modo autorevole.

[1] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 65.4, pag. 296: Sancto Agostin doctor[e], / confessor et pastore / et pien di sapientia, si' laudato. / **Luminatore** - et doctore, / della fe' divina / difenditor e - guardatore...

LUMINATRICE s.f.

#### 0.1 *luminatrice*.

#### 0.2 Da *illuminatrice*.

#### 0.3 *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.): 1.

#### 0.4 Att. unica nel corpus.

#### 0.7 1 [Rif. alla Madonna:] colei che illumina e rischiarà (dalle tenebre del peccato).

#### 0.8 Veronica Ricotta 14.05.2014.

### 1 [Rif. alla Madonna:] colei che illumina e rischiarà (dalle tenebre del peccato).

[1] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 35.4, pag. 155: Die ti salvi, regina / misericordiosa / et avvocata delli peccatori. / Tu se' **luminatrice** / delli intenebrati, / sol per la scuritate del peccato.

LUMINAZIONE s.f.

#### 0.1 *luminazione*.

#### 0.2 Da *illuminazione*.

#### 0.3 *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.): 1.

#### 0.4 Att. unica nel corpus.

#### 0.7 1 Il ricevere luce spirituale.

#### 0.8 Veronica Ricotta 14.05.2014.

### 1 Il ricevere luce spirituale.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.), 2 *Cor* 4, vol. 10, pag. 162.1: ha ciecato le menti delli infedeli, acciò che non risplenda in loro **luminazione** dello evangelio della gloria di Cristo, il quale è imagine di Dio. || Cfr. II *Cor* 4, 4: «ut non fulgeat **inluminatio** evangelii gloriae».

LÙMINE s.m.

#### 0.1 *lumine, lumini*.

#### 0.2 Lat. *lumen, luminis*.

#### 0.3 *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.): 1 [2].

#### 0.4 In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.); Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

#### 0.7 1 Fonte di luce.

#### 0.8 Veronica Ricotta 14.05.2014.

### 1 Fonte di luce.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.486, pag. 365: Ne' due archi maggior<i>, s'io ben concipio, / serà d'Adam e d'Eva il lor principio; / le grate e l'acenditoio de' **lumini** / perché 'l tuo loco più degno s'alumini.

– Fig.[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 15.36, vol. 1, pag. 148: Tutti portan reverentia / cum molta gent' et ubidença / a te, donna de potentia, / in cui regna tutt'onore / per la tua beatitudine / de lo sempiternal **lum[in]e**...

LUMINELLA s.f.

#### 0.1 *luminella*.

#### 0.2 Da *lumine* (DEI s.v. *luminella*).

#### 0.3 Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.): 1.

#### 0.4 In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

#### 0.7 1 [Bot.] Pianta utilizzata nella cura di malattie oftalmiche (corrispondente all'odierna eufrasia).

#### 0.8 Veronica Ricotta 14.05.2014.

### 1 [Bot.] Pianta utilizzata nella cura di malattie oftalmiche (corrispondente all'odierna eufrasia).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 40, col. 2.6: D'occhi. Item ad idem, exprovalo: R(ecipe) sugho di morso ghalline I, ed è **luminella** che fa i fiori rossi, e aqua rosata e albume d'uovo...

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 41.1: A luminare gli ochi, tolli **luminella** e peradella ed erba verde, igualmente di ciaschuno.

LUMINIERA (1) s.f.

#### 0.1 *lumenera, luminera, luminerie, luminiera, luminiere*.

#### 0.2 Da *luminaria* con cambio di suffisso oppure lat. mediev. *luminaria* (GDLI s.v. *luminiera*)?

#### 0.3 *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.): 2.

#### 0.4 In testi tosc.: Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).

#### 0.6 **A** *Doc. sen.*, 1231-32: Maggiolina ma(m)ma Luminiera.

#### 0.7 1 Fonte di luce. 2 Luce reale (in contrappos. alla luce divina). 3 [Astr.] [Rif. alla luna, al sole e alle stelle:] corpo celeste luminoso.

#### 0.8 Veronica Ricotta 26.05.2014.

### 1 Fonte di luce.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.37, pag. 141: Quanno la prima messa da te fo celebrata, / venne una tenebria per tutta la contrata; / en santo non remase **luminera** appiccata...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 73, pag. 143.2: sì fuoro molto tosto armati e messi per la via verso lo grido; sì aveano co- lloro molte **luminiere**,

dunde vedeano molto chiaramente.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 67-72, pag. 118, col. 1.4: E dixè ... ch'el vide una **luminiera** la qual vinceva *emisperio di tenebre*.

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1080, pag. 388, col. 1: Et depo' questo Dio / alla prescione gio / con grande **lumenera** / et con turba pienera / de angeli et de sancti / et de virgini constanti.

[5] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), III, ott. 35.3, pag. 267: Lo 'mperador, che nol trova la sera, / a Roma fe' bandir senza dimoro / che 'l si cercasse con gran **luminera** / per quella selva, la notte, ogni foro...

## 2 Luce reale (in contrappos. alla luce divina).

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 16, pag. 267.7: Que significa Bethsamis? Bethsamis significa lumen. Or aqusti van Bethsamis, zo est a la lus eternal, per aquesta **lumenera** carnal.

## 3 [Astr.] [Rif. alla luna, al sole e alle stelle:] corpo celeste luminoso.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, *quaest.* 59, pag. 101.24: Lo chò de l'omo è redondo sì com la spera del celo; in lo qua è duy ogi sì com doe grande **luminerie** in lo celo zoè lo sole e la luna...

[u.r. 26.09.2017]

## LUMINIERA (2) s.f.

**0.1** *luminiera*.

**0.2** Da *allume*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.7 1** [Miner.] Lo stesso che allumiera.

**0.8** Alessandro Pancheri 21.09.2009.

## 1 [Miner.] Lo stesso che allumiera.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 43.4: Allume di rocca di Colonna è il migliore e lo meglio che si lavori nello Levante e nello imperio di Romania, e vale più che allume di sorta della buona **luminiera** da carati 12 in 15 il cantare. Allume di sorta della buona **luminiera** va appresso della rocca di Colonna e vale meglio che allume di Foglia da carati 9 a 12 il cantaro.

## LUMINIERE s.m.

**0.1** *luminieri*, *luminirii*; **f**: *luminiere*.

**0.2** Da *luminare 1* con cambio di suffisso.

**0.3** *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).

**0.7 1** Lo stesso che candeliere. **1.1** [Per rielaborazione del passo evangelico:] contenitore per fiaccole. **2** Splendore luminoso.

**0.8** Veronica Ricotta 15.05.2014.

## 1 Lo stesso che candeliere.

[1] **F** S. *Girolamo* volg., XIV (tosc.): nè la lucerna, che l'uomo tiene [2] sotto il mantello non vede lume, ma metteralla l'uomo nel **luminiere**, che faccia lume a coloro della magione. || *Gradi S. Girolamo*, p. 61.

**1.1** [Per rielaborazione del passo evangelico:] contenitore per lucerne.

[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.),

cap. 18, pag. 289.42: non si convenia che la lumera stesse socto lo **luminieri**, ma che fusse posata sopra lo candellieri, e che facesse lume a tucti quelli che vi fusseno. || Cfr. *Mt* 5, 15: «neque accendunt lucernam et ponunt eam sub modio».

## 2 Splendore luminoso.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3. *quaest.* 1, pag. 183.6: e toleno l'anima soa, la quale è spoxa de Criste, e la trano fora de la prexone del corpo con grande festa e con grande canto e con grandi **luminirii** e suave odore e la menano a lo celestiale paraxio.

## LUMINORE s.m.

**0.1 f**: *luminore*.

**0.2** Da *lumine*.

**0.3 f** *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Corpo celeste luminoso. Estens. Chi si distingue per valore (intellettuale e morale).

**0.8** Veronica Ricotta 16.05.2014.

## 1 Corpo celeste luminoso. Estens. Chi si distingue per valore (intellettuale e morale).

[1] **f** *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.), Collaz. III, cap. 1, pag. 42r.22: In quel coro de' sancti, i quali risplendeano come stelle purissime nela nocte di questo mondo, vedemmo sancto Pannuntio risplendente da chiarità di sciencia a modo di grande **luminore**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

## LUMINOSITÀ s.f.

**0.1** *luminositade*.

**0.2** Da *luminoso*.

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Qualità di ciò che emana o riflette luce.

**0.8** Veronica Ricotta 15.05.2014.

## 1 Qualità di ciò che emana o riflette luce.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 123.11: l'altra si è la variazione della sua **luminositade**, ché ora luce da uno lato e ora luce da un altro, secondo che lo sole la vede.

## LUMINOSO agg.

**0.1** *luminosa*, *lumenosa*, *luminosa*, *luminose*, *luminosi*, *luminosissima*, *luminosissimo*, *luminoso*, *luminoso*.

**0.2** Lat. *luminosus* (DEI s.v. *luminoso*).

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.); *Lett. sen.*, XIII u.v.; *Poes. an. pis.*, XIV in.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Dom. Scolari, c. 1360 (perug.).

**0.5** Locuz. e fras. *corpo luminoso 1.1*.

**0.7 1** Risplendente (di luce). **1.1** [Astr.] Locuz. nom. *Corpo luminoso*: materia che emette luce; astro. **1.2** Fig. Che rivela con chiarezza.

**0.8** Veronica Ricotta 15.05.2014.

**1 Risplendente (di luce).**

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 4, pag. 8.27: E 'n questa parte del cielo, come en questo segno, vedemo una strada aselciata e sofolta de stelle e **luminosa**, la quale se destende per lo cielo venendo da la parte del mezzodie...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 15.30, pag. 573: Madonna, a vui me rendo sì cco' fillolo a mmate, / co' servo a rregina plena de pietate, / ke nno sapete fare si nno benegn[et]ate: / non tardar de succurrarme, o stella **luminosa**.

[3] *Let. sen.*, XIII u.v., pag. 50.13: Et siate come luce **luminosa** intra l' oscure tenebre; sempre nel vostro pensiero sia che la morte ne viene di corto e 'l divino ludicio sença fallo è apparecchiato...

[4] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 117, pag. 77: L'angel[o] di cielo li fu mandato. / Candido, [ri]lucent'e **luminoso**, / gli appalve del Signor l'angelo sancto, / il qua- vedendo, si fu pãuroso, / cascò boccone in terra sul suo amanto...

[5] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 4, cap. 4.44, pag. 100: La sala era solenne e **luminosa**, / Pinta di belle e varie pinture.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 67-72, pag. 118, col. 1.6: Emisperio si è quella parte de lo aere e del cielo che se pò vedere, et altro non vol dir se no che quel luogo era **luminoso**.

[7] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 12 rubr., pag. 22.15: Come la casa, o palagio della villa dee essere **luminoso**.

– [Rif. al dio del sole].

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 58, pag. 336.34: O buono Apollo, o **luminoso Febo** per cui ogni cosa ha vita, ascolta i miei prieghi!

[9] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 3, pag. 219.15: - O superno Giove, de' cieli rettore solennissimo; o **luminoso Apollo** a cui niente s' occulta; o graziosa Venere pietosa de' tuoi soggetti...

[10] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 172, comp. 28.7, pag. 98: «O stolto idoso!, / figlio ti credi del **dio luminoso** / per le parole de tua madre fella?»...

**1.1 [Astr.] Locuz. nom. *Corpo luminoso*: materia che emette luce; astro.**

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 15, pag. 219.1: E questa diversità de la permutazione de li ragi del **corpo luminoso** apresso lo viso, co' elli s'è, è 'n tre modi, secondo magiuremente e menoremente...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 4, cap. 2.3435, pag. 329: Lo **corpo luminoso** per natura, / Per la riflessione di sua chiarezza / In calda forma l'aria trasfigura.

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 34-54, pag. 430, col. 2.4: *La figlia di Taumante* si è l'arco del cielo, lo quale è appellado Yris, ed è nuvola aluminada da alcuno **corpo luminoso** sí come 'l sole, e la luna...

[4] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 64-72, pag. 53.41: sì che l'autore intende che li **corpi luminosi** che sono nell'ottava spera si possono comprendere essere diversi e per lo splendore...

**1.2 Fig. Che rivela con chiarezza.**

[1] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 19, pag. 11: Fa la parola mia sì **luminosa**, / che ne l'altrui concepto mostri chiaro / quel che prende mia vista tenebrosa.

– [Prov.].

[2] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 318, pag. 307: Occhio amoroso / poch' è **luminoso**.

[u.r. 21.11.2019]

LUMONÌA s.f. > LIMONÌA s.f.

LUNALE s.m.

**0.1** *lunali*.

**0.2** Da *luna*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Spirito giusto che risiede nel cielo della Luna nel *Paradiso* dantesco.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** Spirito giusto che risiede nel cielo della Luna nel *Paradiso* dantesco.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, proemio, pag. 580.5: E così dice degli altri Gioviai, Saturnini, Soliali, Veneriali, Mercuriali, e **Lunali**.

LUNARE (1) agg./s.m./s.f.

**0.1** *lunare, lunari, lunaro*.

**0.2** Lat. tardo *lunaris* (DELI 2 s.v. *luna*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *a lunari 1.1.2; lunare d'embolismo 1.1.1*.

**0.7 1** [Astr.] Che è proprio o si riferisce alla Luna.

**1.1** [Astr.] Sost. Periodo di tempo in cui la Luna compie la sua rivoluzione intorno alla Terra, corrispondente alla durata di un mese; lo stesso che lunazione.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** [Astr.] Che è proprio o si riferisce alla Luna.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 2b, pag. 59.4: R(espond)e maestro Alardo ke 'l corpo **lunare** infra tutte l'altre stelle (et) pianete è più de sotto verso l'aire (et) àne più materia terrea, acqua (et) aerea ke ingnea...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 109-123, pag. 26, col. 2.6: questo ordine è quello che appello natura, per la quale lo fogo ascende al circolo **lunare**, dove è la soa propria spera.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 2, proemio, pag. 32.2: Altri furono che tennero, che tale diversitate venisse da radezza e speschezza della sustanzia del corpo **lunare** in questo modo...

[4] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VI [Phars., VI, 667-684], pag. 114.19: Allora da prima riempio di caldo sangue lo petto allargato con nuove fedite, e lava le merolle col sangue e largamente vi mette lo veleno **lunare**. || Cfr. *Phars.*, VI, 669: «et virus large **lunare** ministrat».

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 1,



cap. 27, vol. 1, pag. 43.6: Numa Pompilius [...] dichiarò l'ordine di dodici mesi dell'anno, e l'bisesto, che prima erano X con grande confusione del corso solare e **lunare**.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. X, par. 70, pag. 528.12: e però, intendendosi per la **luna**, è da sapere la **luna** di sua natura non avere alcuna luce, sì come noi possiamo vedere negli eclissi **lunari**...

– [Con rif. al tempo impiegato dalla Luna per compiere la sua rivoluzione intorno alla Terra, corrispondente alla durata di un mese].

[7] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 26, pag. 192.17: la quale [*scil.* la luna] di necessità tutto il suo corso dall'uno accendere all'altro misurato s'aopera, per cinque **mesi lunari** già per lo grande Oceano navicati si segue...

[8] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 455.21: cinque volte era acceso il lume, ch'è di sotto della luna, e tante casso; ciò furono cinque mesi **lunari**...

**1.1** [Astr.] Sost. Periodo di tempo in cui la Luna compie la sua rivoluzione intorno alla Terra, corrispondente alla durata di un mese; lo stesso che lunazione.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 48, vol. 1, pag. 370.18: Ma per ciò ch'egli ha una cimolisma, cioè una **lunare**, tu ne dei cavare li trenta di; per ciò che tutte Lune di cimolisma hanno trenta di, e dei ritenere lo rimanente, cioè tre di, che sono le patte del quarto anno.

[2] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 128, pag. 867.7: Aveale promesso di tornare in uno **lunare** e già quattro volte la luna era compiuta, come dice Ovidio ne la seconda *Pistola*; ella pur andava e veniva, sì come cui la morte caccia.

[3] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 203.29: perciò che ciò era nel tempo di verno, e sopra tutto ciò, III **lunari** erano stati pioveginosi continualmente...

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 25-54, pag. 448, col. 2.12: Ogni **lunare**, come apare nel competo, si è de die XXIX e mezzo, e quando più e quando meno.

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 10, pag. 51.4: Quando dicie *non cinquanta volte sia racciesa* vuole dire, che ogni **lunare** si mostra pieno, e poi sparisce; e ciò fa in uno mese.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 24, vol. 1, pag. 190.31: il Sole illumina il dì, e la Luna la notte, e tutto il mondo per diversi trasmutamenti di tempi, per dì, e per notti, per verno, e per estate, per autunno, e per primavera, per anni, e per mesi, e per diversi **lunari**, e corsi di pianeti si governa, e regge.

[7] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 25-54, pag. 525.7: **lunare** si chiama una innovazione di **Luna** che si fa in 27 di' et ore 9; cioè che la **Luna** compie di girare tutto lo zodiaco...

– [Come elemento del computo e della scansione del tempo in una società].

[8] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 61, pag. 83.13: E si vi dico ch'egli [*scil.* gli abitanti di Canpicion, l'odierna Kanchou] anno **lunare** come noi abbiamo lo mese. E è alcuno **lunare** che niuno idolo ucciderebbe alcuna bestia per niuna cosa...

**1.1.1** *Lunare d'embolismo*: mese eccedente rispetto ai mesi solari di un determinato periodo di tempo.

[1] Paolo Gherardi, *Corso luna e sole*, XIV po.q. (fior.), pag. 79.7: Ed àj che lla Luna dov'ebbe il primo anno die X, il sechondo anno averà die XXII, e chosi

ogni anno tu dej la patta chreschiere XJ, il quarto anno averaj XXXIIIJ; tu dej lasciare i trenta e ritenere i tre: ed è fatto uno **lunaro d'inbolesimo**, acciò che ongnj **lunaro d'inbolesimo** si averà sempre XXX die.

**1.1.2** Locuz. avv. *A lunari*: come meglio aggrada, secondo il capriccio.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 227, pag. 588.2: Spesso interviene, ed è intervenuto a molte, che è dato loro marito, e poi è loro tolto o prestato a certi **lunari**.

LUNARE (2) v.

**0.1** *luna*.

**0.2** Da *luna*.

**0.3** Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Lo stesso che allunare?

**0.8** Luca Morlino 06.12.2013.

**1** Lo stesso che allunare?

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 2.8, pag. 50: Perché m'avete sì n'giuliato e colto / che l date a quel che par lo Santo Volto / da Lucca, cioè l Zeppa che me **luna**?

LUNARIA s.f.

**0.1** *lunaria, lunarie*.

**0.2** DEI s.v. *lunaria* (lat. tardo *lunaria*).

**0.3** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *erba lunaria* **1**.

**0.6** **N** Per i possibili referenti del fitonimo cfr. Penzig, vol. 2, pp. 187 e 319. L'identificazione con la comune e diffusa *Lunaria annua* è stata scartata perché incompatibile, per le dimensioni, con la descrizione dell'erba in **1** [1]; potrebbe invece trattarsi di una felce: l'osmunda (*Osmunda regalis*) o, più prob., il botrichio (*Botrychium lunaria*).

**0.7** **1** [Bot.] Tipo di pianta alla quale sono attribuite proprietà magiche ed alchemiche. Locuz. nom. *Erba lunaria*.

**0.8** Elena Artale 10.05.2006.

**1** [Bot.] Tipo di pianta alla quale sono attribuite proprietà magiche ed alchemiche. Locuz. nom. *Erba lunaria*. || Non det. ma cfr. **0.6** **N**.

[1] **GI** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 179, pag. 93.19: *Li nomura e canuximenti di quilla preciosissima erba lunaria*. [1] In primis si chiama *erba lunaria* et chamasi lucidaria et chamasi erba di sanctu Petru et chamasi erba strania et chamasi erba santa. [2] Item sachi ki l'erbi su dui, l'una è masculina et l'altra fimina, si avi la sua foglia ialina comu murtilla minuta et esti di lu so pedi fina l' la chima pocu minu di unu palmu et la sua virtuti esti assai.

[2] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 179, pag. 94.14: [4] Item cui avissi di lu sucu di quista sancta erba di pisu di una uncea, risersarsila, et poi prinda unci .x. di argentu finu et fundissilu in lu guariolu; essendu fusu, e tu gictassi lu sucu di la dicta erba dintra quilli unci .x., tornaria oro finu. [5] Item proprietate **lunarie**: cui prindissi uncea menca di lu sucu di la dicta erba et bivissilu cum vinu, si fussi chui di

.lx. anni, richipirà la forza di quandu era di etati di .xxx. anni.

LUNATA s.f.

**0.1** *lumata*.

**0.2** Da *luna*.

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Astr.] Fase della lunazione.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** [Astr.] Fase della lunazione.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 37.4, pag. 17: Vertudiosa in dar grazi' e valore, / cresc' e dicresce ad ogne **lunata**.

LUNÀTICO agg./s.m.

**0.1** *lunatica, lunatichi, lunaticho, lunatici, lunatico*; **f.** *lunaticho*.

**0.2** Lat. tardo *lunaticus* (DELI 2 s.v. *luna*).

**0.3** **f** G. di Lamb. Frescob., *Ventura*, a. 1318-20 (fior.); **2**; Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.): **2.2**.

**0.4** In testi tosc.: **f** G. di Lamb. Frescob., *Ventura*, a. 1318-20 (fior.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: **F** *Fiore di virtù emil.*, 1305/23; *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); **a** *Vang. venez.*, XIV pm.

**0.5** Anche s.f. (*lunatica*).

**0.7 1** Che riguarda la Luna. [In partic.:] che vive sulla Luna (o nella sfera celeste). **1.1** Sost. Chi osserva e studia la Luna e il suo corso. **2** Condizionato in senso neg. dall'influsso della Luna. **2.1** [Med.] [In partic.:] affetto dall'epilessia (malattia ricondotta secondo la trad. popolare all'influsso neg. della Luna). **2.2** [Med.] [Con rif. al morbo:] causato dall'influsso neg. della Luna. **2.3** [Vet.] [Masc.] Sost. Malattia che consiste nella formazione di macchie bianche sulla cornea degli occhi dei cavalli, che ostacolano e offuscano la loro vista. **3** Caratterizzato da un umore instabile e che ha quindi un carattere e un comportamento incostante e imprevedibile; bizzarro, strano, stravagante. **4** Soggetto a un det. corso temporale e in quanto tale transitorio.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** Che riguarda la Luna. [In partic.:] che vive sulla Luna (o nella sfera celeste).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 224.2, pag. 267: Era Fetonte ne la somma gloria / con carri carichi di gente **lunatica** / fra' nove cieli, dove facean pratica / quelli de la città bisbigliatoria...

**1.1** Sost. Chi osserva e studia la Luna e il suo corso.

[1] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tos.), L. V, allegoria R, pag. 280.16: Ciò vuole dire che amaestrava tutta la sua dottrina solo in lo curso della **luna** [...] Così costui fu el magiure e lo migliore **lunatico** che mai fosse... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Condizionato in senso neg. dall'influsso della

Luna.

[1] **f** G. di Lamb. Frescobaldi (ed. Mabellini), a. 1318-20 (fior.), 1.1: Poi che **fortuna** v'è tanto **lunatica**, / che v'ha conducto con fortuna al pevero / tra quella gente ove non ha persevero, / modo nè legge, ma usanza ebraica... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**2.1** [Med.] [In partic.:] affetto dall'epilessia (malattia ricondotta secondo la trad. popolare all'influsso neg. della Luna).

[1] **F** *Fiore di virtù emil.*, 1305/23: si è materia a tempi, ch'èno certe **lunasoni**, ch'èno simiglia[n]ti di palesi mati e a tempi no bene savii – e quisti s'appellano **lunatichi**... || Segre-Marti, *La prosa*, p. 890.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 21, vol. 1, pag. 168.8: La quarta si è, che fa diventare **lunatico**, come si legge di uno, il quale Cristo curò.

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 15, pag. 36.5: e lo prior de la abbazia, nomado de sovra, vene **lunatico**.

[4] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 4, pag. 14.13: tuti coloro li quali erano infirmi d'ogna malatia e tuti color che erano levrosi e **lunatici** e tuti coloro che erano pleni de malvasii spiriti...

[5] **f** Pippo Sacchetti, XIV/XV (fior.), 5: Avevi tu la testa tua **lunatica** / o avevi nel cuore amaritudine? || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**2.1.1** [Med.] Sost.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 406, pag. 409.12: e deliberrà una **lunatica**, che gli suoi discepoli non potranno curare né sanare...

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tos.), *Mt* 4, vol. 9, pag. 27.9: E la sua opinione spargevasi in tutta la Siria; e offerivano a lui tutti li infermi di varie infermità, e tenuti da' tormenti, e quelli che avevano li demonii, e' **lunatici** e' paralitici...

**2.2** [Med.] [Con rif. al morbo:] causato dall'influsso neg. della Luna.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 3, cap. 17.3113, pag. 312: Il moto della **Luna** per sé sente, / La vista fa riversa lui veggendo, / Affredda l'acqua quando è ben fervente, / Resiste alla **lunatica** malia, / A passione emorroical, resiste / All'ira, alla tristezza e frenesia...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 5, cap. 25.86, pag. 409: L'acqua raffredda, ch'al bollor s'accende; / da fantasia e **lunatico** morbo, / da ira e da tristizia l'uom difende.

**2.2.1** [Med.] Sost. Lo stesso che epilessia.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 335.2: La XII è, la vari[e]tade delle infermitadi, le quali seguitano le infermitadi dell' avarizia; delle quali varietadi VII si potrebbono porre, cioè cecitade, febre, ariditade di mano, **lunatico**, malagevolezza di respirare, idropisia, e inclinazione alle cose terrene...

**2.3** [Vet.] [Masc.] Sost. Malattia che consiste nella formazione di macchie bianche sulla cornea degli occhi dei cavalli, che ostacolano e offuscano la loro vista.

[1] **GI F** Dini, *Mascalca*, 1352-59 (fior.): Adiviene al chavallo una malathia negli occhi che ssi chiama **lunatico**, cioè ch(e) viene a tempo e fa diventare l'occhio tutto bianco e talhora turbo e gra[ve], senza bianchezza, e quasi no ne vede niente. || Boano-Bertoldi-Vitale Brovarone, p. 110. Cfr. Veg., *Mul.*, XVIII: «De oculo lunatico».

**3** Caratterizzato da un umore instabile e che ha quindi un carattere e un comportamento incostante e imprevedibile; bizzarro, strano, stravagante.

[1] **f** G. di Lamb. Frescob., *Ventura*, a. 1318-20 (fior.), 5: sì è la vita lor strana et erratica, / però sie certo che gente **lunatica** / vuol senno più che non insegna 'l livero / dove ogni vitio v'è privato et livero, / et sol pur a virtù fa la sua venatica. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 84, pag. 191.28: che maladetto sia chi mai maritò nessuna femina ad alcuno dipintore, ché siete tutti fantastichi e **lunaticchi**, e sempre andate inebbiando e non vi vergognate.

**4** Soggetto a un det. corso temporale e in quanto tale transitorio.

[1] **F** *Soliloqui di S. Agostino* volg., 1350/80 (tosc.): li peccati miei hanno fatto divisione tra me, e te [...] e fra la mia vita **lunatica**, e la tua sempiternale. || Zanotti, *Soliloqui*, p. 37.

[u.r. 28.04.2016]

LUNATO agg.

**0.1** *lunati*.

**0.2** Lat. *lunatus* (DELI 2 s.v. *luna*).

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che ha la forma curva e semicircolare, simile alla luna crescente o calante, all'arco e alla falce.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** Che ha la forma curva e semicircolare, simile alla luna crescente o calante, all'arco e alla falce.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 21.25: E la reina Pantasilea guida le schiere de le donne co **lunati** scudi...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 383.26: ovvero quando la combattente Pantasilea si mostra nel carro, e con gran tumulto le schiere delle femine co li scudi **lunati** si rallegrano tutte gridando.

[3] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 64, pag. 107.14: Quando si comperano i buoi, si dee guardare [...] che abbiano gli orecchi grandi, e la fronte lata e crespa, e i labbri e gli occhi nericanti, e le corna forti e **lunate** senza magagna di chinatura...

– [Con rif. a un animale:] che ha le corna arcuate.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 37.1, pag. 430: Altri avean pelli di tori **lunati**, / tutte di cari limbi circuite, / e alcuni erano in cinghiar fasciati... || Boccaccio chiosa: «cornuti a modo di luna». Cfr. Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 6, 37.1, pag. 430.1.

LUNAZIONE s.f.

**0.1** *lunazioni*; **f**: *lunasoni*.

**0.2** Lat. tardo *lunatio*, *lunationem* (DELI 2 s.v. *luna*).

**0.3 F** *Fiore di virtù emil.*, 1305/23: **1**; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Astr.] Periodo di tempo in cui la Luna compie la sua rivoluzione intorno alla Terra, corrispondente alla durata di un mese.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** [Astr.] Periodo di tempo in cui la Luna compie la sua rivoluzione intorno alla Terra, corrispondente alla durata di un mese.

[1] **F** *Fiore di virtù emil.*, 1305/23: si è materia a **tempi**, ch'èno certe **lunasoni**, ch'èno simiglia[n]ti di palesi mati e a tempi no bene savii – e quisti s'apellano **lunaticchi**... || Segre-Marti, *La prosa*, p. 890.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 121-142, pag. 636, col. 1.13: Dixe che era la luna incesa cinque fiade, e cussí altrettante privata de luxe, da che se partíno dal stretto, infino che videno una montagna: qui vol dire: noi avevamo per cinque **lunazioni**, zoè, cinque **misì**, navigadi ...

LUNEMACA s.f.

039773.htm

**0.1** *lunemaca*.

**0.2** Sul fr. ant. *lunemachaf*. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Cfr. Ruhe, *Sydrac*, p. 226, § 612: «une herbe qui est apelee linemaaf» (con la variante *lunemahaf* a p. 443). Cfr. anche A. Bartoli, *Sidrach*, p. 390 per la variante *linemachaf*.

**0.7 1** [Bot.] Erba non det. le cui foglie fanno ristagnare il sangue di una ferita.

**0.8** Luca Morlino 06.07.2015.

**1** [Bot.] Erba non det. le cui foglie fanno ristagnare il sangue di una ferita.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 385, pag. 390.6: Pigiare un'erba che si chiama **lunemaca**, e mettere delle sue foglie in nella fedita, e lo sangue istagnerà.

LUNETTA s.f.

**0.1** *lunetta*, *lunette*.

**0.2** Da *luna*.

**0.3 f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.), Riccardiano 2418-67: **2**; *Doc. pist.*, 1322-26: **1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.); *Doc. pist.*, 1322-26; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 T** *Doc. prat.*, 1288-90: kastelano di Lunetta.

**N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Arch.] Struttura muraria di forma semicircolare che sovrasta una porta o una finestra.

**2** [Armi] Elemento di forma semicircolare dell'armatura che copre e protegge la parte della spalla che si unisce al braccio. **3** Elemento decorativo di forma semicircolare di una moneta. **4** Orecchino di forma semicircolare.

**0.8** Luca Morlino 16.09.2013.

**1** [Arch.] Struttura muraria di forma semicircolare che sovrasta una porta o una finestra.

[1] *Doc. pist.*, 1322-26, pag. 74.15: Li fornimenti delli soprascritti vij archetti sono questi: vij base vij

collonelli vij chapitelli vij cimacie xlv chonie bianche e nere vij maschi xvij pezzi di ghene vij taule impetrate xxvij pezzi di taule di nero d'intorno allo impetrato xiiij bianchi per la **lunetta**.

[2] *Doc. fior.*, 1353-58, [1353], pag. 77.3: Della raxione delle **lunette** delle finestre fatte per Franciescho Talenti e de' fiorini XV avuti per questa caxione.

**2** [Armi] Elemento di forma semicircolare dell'armatura che copre e protegge la parte della spalla che si unisce al braccio.

[1] **f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.), Riccardiano 2418-67, pag. 53, col. 1.2: ch'avea dipinta nella destra ispalla una **lunetta**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**3** Elemento decorativo di forma semicircolare di una moneta.

[1] **F** Filippo di Bonafede, *Libro dei conti*: E d'un'altra ragione ne sono [[*scil.* perperi d'oro]] che non àno sopra la cheriha segnale niuno in sul braccio ritto una **lunetta** e chon uno punto chosì fatto ed è peggio den. 6 l'oncia che questi di sopra e ch'anno pure una crocellina. || Travaini, *Monete*, p. 149.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 288.28: Perperi buoni, e conosconsi a questo, che la maestra d'ogni lato à sopra la ciarriera ove siede in sul braccio ritto una **lunetta** con tre punti [[...]]. Perperi d'un'altra ragione che àno in sul braccio una **lunetta** e uno punto così fatta...

[3] **a** Paolo Gherardi, *Liber habaci*, XIV pm. (fior.), [24], pag. 156.32: La libra de' chortonesi delle **lunette** tiene oncie d'ariento fine j e meço...

**4** Orecchino di forma semicircolare.

[1] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tos.), cap. 38, pag. 74.48: In quello rimuoverà el Signore lo ornamento de' calzari loro [[*scil.* delle figliuole di Syon]], e le **lunette**, e pendenti, e le collane e le gale e le reticelle e gli odori e gli anelli nelli orecchi e le pietre pretiose pendenti in fronte, e tante veste da mutare...

LUNGARE v.

**0.1** *lòngano*, *longar*, *longarà*, *longarge*, *longau*, *longerà*, *lungata*.

**0.2** Lat. mediev. *longare* (cfr. Du Cange s.v.), o da *lungo*.

**0.3** *Poes. an. tosc.-ven.*, XIV s.-t.d. (8): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.).

In testi sett.: *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**N** L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Mettere a distanza (reale o fig.) da qno o qsa, allontanare (anche pron.). **2** Accrescere in lunghezza. **2.1** Durare (a lungo) fino a un certo esito.

**0.8** Sara Ravani 10.10.2017.

**1** Mettere a distanza (reale o fig.) da qno o qsa, allontanare (anche pron.).

[1] *Poes. an. tosc.-ven.*, XIV s.-t.d. (8), 104a.12, pag. 199: Ma se l'alma ripossa in quello albergo, / ovvero in altro, che dixiosamente / contra 'l piacer sì la ritrage e tira, / non mi **longar** da te...

[2] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 12, pag.

333.2: Ma lo demonio vole sempre procurare e medere descordia là o' ello vede chi è paxe, perchè per le guerre li homeni se **longano** da deo.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 144.25: Dichendu quista oracioni, subitamenti si livau unu bonu ventu, et la navi, zo è la galia di li cursali, si **longau** di la navi undi era lu Episcopu.

[4] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 25-39, pag. 230.37: *S'era lungata*; cioè rimossa e dilungata quanto a luogo e quanto a la grazia, *unio a sè*...

[5] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Sal* 108, vol. 5, pag. 469.12: [18] Egli ha amato la maledizione, e verralì; non ha vogliuto la benedizione, e da lui si **longarà**.

**2** Accrescere in lunghezza.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1388-89] 1.39: E perchè del suo seme è sol quest'uno / benigno e mite tra i corpi mortali, / voglio **longarge** l'ali / e chiarir gli ochi suoi, / per tal che poi, - chiamato a l'altra vita, / l'anima sua tra noi sia stabilita.

**2.1** Durare (a lungo) fino a un certo esito.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Contra lo peccato*, vol. 1, pag. 179.7: In questa batagia nìgum no è venzuo chi no vor, p(er)zò che chi no vor a peccao co(n)sentir ello si ve' che la batagia **longerà** a venzer a ly cor vigoroxi.

[u.r. 17.06.2019]

LUNGHESSO prep.

**0.1** *longesso*, *longhesso*, *lunghesso*.

**0.2** Da *lungo* 2 e *esso* con valore rafforzativo ed enfatico (DEI s.v. *lunghesso*).

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Doc. sen.*, 1339.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1364.

**N** Le att. in Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.7** **1** [Precisando una collocazione:] di fianco a, accanto a, nei pressi di. **2** [Indicando una direzione di avanzamento:] per tutta la lunghezza di. **2.1** [Precisando il percorso compiuto costeggiando un luogo:] passando per, fin verso.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 11.11.2013.

**1** [Precisando una collocazione:] di fianco a, accanto a, nei pressi di.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 90.20: Colui si tornò adietro inmantenente; ma elli era già notte, sì ch'elli s'accostò **longhesso** una colonna, sì com'elli aveva fatto a l'altra volta...

[2] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 499.5: E sì 'l vorei io avere testeso **longhesso** mene per sapere ch'elli mi farebbe e s'elli mi saprebbe richiedere.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 2.10, vol. 2, pag. 20: Noi eravam **lunghesso** mare ancora, / come gente che pensa a suo cammino, / che va col cuore e col corpo dimora.

[4] *Doc. sen.*, 1339, pag. 138.11: Ne la detta valle uno peço di terra nel deto logo ed è **longesso** questo, dall'una parte l'erede di Ciecho Tucci, da le due parti Gavaçça d'Assognia.

[5] *Doc. perug.*, 1364, pag. 262.15: una camora posta e- llo palaçço del p(o)p(o)lo **longhesso** la piaçça del Comuno de Proscia...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 7, pag. 374.33: tornando egli da uccellare e passando **lungnesso** la camera dove la figliuola gridava...

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 98, pag. 403.25: *E noi, Virgilio e io, in compagnia dell'onde bige*, cioè **lungnesso** l'acque bige, come i compagni vanno l'uno **lungnesso** l'altro per un cammino...

[8] GI Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 16-33, pag. 447.13: cioè mi pareva che apparisse nel sogno, **Lungnesso me**; cioè allato a me Dante...

[9] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 91, *S. Maria Maddalena*, vol. 2, pag. 801.21: e andò a la chiesa con lui, e ivi comunicata levò le mani in orazione **lungnesso** l'altare, e dormie in pace".

**2** [Indicando una direzione di avanzamento:] per tutta la lunghezza di.

[1] *Albertano volg.*, 1275 (fior.), L. II, cap. 22, pag. 149.1: Salamone neli Proverbi disse: «Lo fanciullo **lungnesso** la via sua; etia(n)dio qua(n)do serae i(n)vecchiato, no(n) si partirae da essa».

**2.1** [Precisando il percorso compiuto costeggiando un luogo:] passando per, fin verso.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 107.3: Quindi **lungnesso** Interanna e Aquino pervenne ne' campi Fregellani al fiume Liri... || Cfr. Liv. XXVI, 2, 9: «inde **praeter** Interamnam Aquinumque in Fregellanum agrum ad Lirim fluvium ventum».

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 24, pag. 135.14: Delle città, le quali **lungnesso** Corcira sono a colui che da Etolia incominciase... || Cfr. Liv. XXVI, 2, 9: «urbium Corcyrae **tenus** ab Aetolia incipienti...».

LUNGIARE v.

**0.1** *logni, longiando, longiar, longiare, longiato, lunçarmi, lunçarsi, lunçarti, lunçato, lunçò, lungiando, lungiare, lungiata, lungiato.*

**0.2** Fr. ant. *alongier* (DEI s.v. *lungiare*).

**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

**0.5** Si riconduce a *lungare* la forma *longerà* del *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), in ragione della maggiore probabilità dell'esito autoctono in luogo del provenzalismo.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Mettere a distanza (reale o fig.) da qno o qsa, allontanare (anche pron.). **1.1** Sost.

**0.8** Sara Ravani 10.10.2017.

**1** Mettere a distanza (reale o fig.) da qno o qsa, allontanare (anche pron.).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 4, pag. 81.8: Adunque, carissimo Frate mio, te e me e famuli tutti altri di Iesu Cristo prego, rehero, come e quanto posso inn onni guiza, che piacci' a noi de fatto seculo **longiare** e esser e apparere religiosi.

[2] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tos.), 30.6, pag. 298: e tuttavia vicin fu che neiente / ver' di ciò ch'a presente / ovrato haec, sì forte esso **longiando**.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), canz. 3.116, pag. 204: Ma, como lei dissi, bene / el meo

può pensar gran corrotto, / poi l'amoroso desdotto / de lei **longiare** mi convene...

[4] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 80.5, pag. 240: Del valoroso valor coronata / meglio, madonna mia, c'altra de regno, / en cui lo cor e 'l corpo e l'alm'ò data / perfettamente senz'alcun retegno, / addonque, poi di me sete **lungiata**, / perdut'ò e la mia vita e 'l suo sostegno...

[5] Picciòlo da Bologna, *Canz.*, XIII sm. (tos.), 11, pag. 70: a ccìo che comprendiate poi maggiore / stato di me, per l'antica tristizia / la qual **lungiato** m'avea di letizia / che rinovato m'à di tucto il core...

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 117.6, pag. 89: El se proverbe per mille carte / ch'a drita raxone no pò salvarsi / che donna veruna deç' amistarsi / ad homo çovene per alcuna arte, / prete o frate o vol de che parte / sia, ma sempre da lüy **lunçarsi**...

[7] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 31.4, pag. 576: Ligiadra donna, nobeltà e ricchezza / quant' è maggiore e più fa sé parere, / più vole en sé d' umilitate avere / e più **longiar** da sé dé' sempre asprezza...

[8] Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.), *Non era ancor*, 75, pag. 146: da' quai **lungiato** e tolto / languisco, oh lontananza che mi parte!

**1.1** Sost.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 218.8, pag. 256: Ma scernere virtù e desvalere / e vizio retener en amistate / via periglio più porta e dispiacere, / che 'l **longiare** per non senn'a vertate.

LUNICORNO s.m. > UNICORNO s.m.

LUNIGIANO agg.

**0.1** *lunigiane*.

**0.2** Da *Lunigiana*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Tipico del territorio della Lunigiana.

**0.8** Rossella Mosti 18.06.2013.

**1** Tipico del territorio della Lunigiana.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 216.3: *A centinaio di canne si vendono in Genova* Tele di Nuovo, e tele di Gostanzo, e tele navarresi, et d'altre tele, cioè **lunigiane**, e chermonese, e melanese.

LUNIOCO agg.

**0.1** *lunioco*.

**0.2** Da *luna*.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Prob. formazione occasionale per esigenze di rima.

**0.7 1** Condizionato in senso neg. dall'influsso della Luna; lunatico.

**0.8** Luca Morlino 21.07.2014.

**1** Condizionato in senso neg. dall'influsso della Luna; lunatico.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.278, pag. 158: ed è bizzoco / e buscinassi un poco, / che egli è **lunioco** / minioco e spigolistro / e gran salmistro, / e ben centella / e favella per sugomera...

LUNUPIENO s.m.

**0.1 f.** *lunipieno*.

**0.2** Da *luna* e *pieno* 1.

**0.3 f.** *Bibbia* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Astr.] Lo stesso che plenilunio.

**0.8** Luca Morlino 21.07.2014.

**1** [Astr.] Lo stesso che plenilunio.

[1] **f.** *Bibbia* volg., XIV, *Prov.* 7.20: Portonne un sacchetto di pecunia seco, che il die del **lunipieno** dee tornare a casa sua. || TB s.v. *lunipieno*. Cfr. *Prov.* 7.20: «in die plenae lunae reversurus est domum suam».

LUNTRO s.m. > LONTRA (2) s.f.

LUNTRU s.m. > LONTRA (2) s.f.

LUOGHICCIUOLO s.m.

**0.1** *luoghicciuoli, lughicciuolo*.

**0.2** Da *luogo*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1298-1321: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1298-1321.

**0.6 N** *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** Piccolo convento. **1.1** Piccolo edificio?

**0.8** Zeno Verlato 09.07.2014.

**1** Piccolo convento.

[1] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 456.18: E così tutti si sparono e fecioro loro **luoghicciuoli**, ed ènne uscito questo male seme de' fraticelli che dicono che 'l papa nonn è papa.

**1.1** Piccolo edificio?

[1] *Doc. fior.*, 1298-1321, pag. 705.9: Teruccio di Currado mi de dare soldi XVIII d. IIIJ, i quali paghai per lui per una ghabella di L fiorini d'oro del **lughicciuolo** ch'io comparai da lui, ed io ne paghai altrettanti i mia parte.

LUPA s.f.

**0.1** *lopa, lova, lupa, lupe*.

**0.2** V. *lupo*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Zool.] Femmina del lupo, caratterizzata tradizionalmente dalla ferocia e dall'estrema voracità. **1.1** [In similitudini o in contesto fig., con rif. alla natura feroce e maliziosa o all'insaziabile

voracità considerate tipiche dell'animale]. **1.2** [Con rif. alla leggenda di Romolo e Remo].

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** [Zool.] Femmina del lupo, caratterizzata tradizionalmente dalla ferocia e dall'estrema voracità.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 167.1, pag. 336: La **lupa** intendo che, per non fallire / A prender ella pecora o montone, / Quand'e' le par di mangiar [i]stagione, / Ne va, per una, un cento e più asalire.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 57, pag. 179.8: E quando il tempo della lussuria loro viene, molti lupi vanno dopo la **lupa**.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 79, pag. 89.32: **Lupa** dovemo sapere che à in sé quelle medeseme nature e proprietà e figure che avemo dicto de sopra del lupo.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 65, vol. 1, pag. 88.20: Et qualunque pilliarà lupo o vero **lupa** ne la città et contado et giurisdizione di Siena, el camarlengo et IIIJ sieno tenuti dare a chi pilliasse, X soldi di denari per ciascuna **lupa**...

[5] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 328.5: La **lupa** vae a molte pecore, acciò che ne uccida una...

[6] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 18.10, pag. 439: Conviensi omai la lepre di guardare; / il leone e la **lupa** odi c'han fatto: / tes'han le reti e vòglionla pigliare.

[7] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 84, pag. 342.40: Né anco la **lupa** non ingenera mai mentre che la madre ène viva.

[8] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 13, 3.8, pag. 797: io farò co' fuia / **lupa** c'ha i lupacchin, che fugge oltraggio.

[9] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 125, pag. 80.34: Manifesta cosa è la **lupa** essere animale famelico e bramoso sempre...

[10] *Arte Am. Ovid.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, pag. 526.8: Perché açonçi tu venen a li serpenti e dai lo pegorile ala rabiosa **lova**?

[11] **a** *Apologhi reat.*, XIV, 20.2, pag. 378: [Di]sse la golpe engannatrice, / como iocta et **lupa** et grande manicatrice: / envitò la ciconagna a manicare.

**1.1** [In similitudini o in contesto fig., con rif. alla natura feroce e maliziosa o all'insaziabile voracità considerate tipiche dell'animale].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 716, pag. 553: Eh Dieu, como le femene porta strania rasone, / e con' torna 'l so fato a rea condicione! / S' ela 'n percaça dese, con lo peçor se pone: / lo 'semplu de la **lova** sì porta per rasone.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.49, vol. 1, pag. 10: Ed una **lupa**, che di tutte brame / sembiava carca ne la sua magrezza, / e molte genti fé già viver grame...

[3] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 1, pag. 92.5: il terzo [[vizio]] avarizia, formata in **lupa**, a significazione di sua bramosa e infinita voglia, sí come per lei tra gli altri animali di ciò golosamente sembianza si vede...

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 28-30, pag. 14, col. 2.13: Avarizia sí figura alla **lupa**; ... sí come la **lupa** è devoratrice dei altri animali, e mai no si sazia ... cossí l'avaru no s'adempie mai ní sazia...

[5] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 25, pag. 377: Et la **lupa** c' avendo ognor vuol piue / fu l' avaritia, che, per mantenere / hom la sua facultà, il fa giacer giue.

[6] Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.), 22n.1, pag.

686: L'antica **lupa**, che mai non remase / beber lo sangue de l'umane polpe...

[7] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 211-20, pag. 73.26: esse siccome rapide e fameliche **lupe**, venute ad occupare i patrimoni, i beni e le ricchezze de' mariti...

[8] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), II.41, pag. 378: e tu, Giovanna, sovra i suo figliuoli / se' fatta **lupa** fuor d' ogni ragione / e l' un tieni in prigione / con infinita pena e gravi duoli, / agli altri dimandando quel valsente / ch' al padre lor fu dato giustamente.

[9] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 2, par. 89, comp. 38.2, pag. 111: Arder d'amor mi face / quel Can che fuga la **Lupa** fallace.

**1.2** [Con rif. alla leggenda di Romolo e Remo]. || Talvolta, seguendo una tradizione riportata anche da Livio e Lattanzio, *lupa* compare come denominazione di Acca Larenzia, moglie di Faustolo e nutrice dei gemelli, con rif. al suo essere una prostituta (cfr. *lupanario*).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 71.24: Intando Faustus li prese e portaoli ad Accam molgie soa a nnutrire et Ecce era piubica puctana [...] e tucte soe vicine la vocavano **lopa** e tucte le locora dove puctane stavano inperçò è dicto per quella lupanaria.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 98.4: a quella riviera si stava una meretrice comune, la qual femina si chiamava in latino **Lupa**. Trovati da costei li due fanciulli, preseli e nutricolli molto dolcemente.

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 11.17: Alquanti sono che vogliono dire che Larenzia fosse malvagia femmina, e per tanto fu appellata **lupa** [intra i pastori]; e però ebbe luogo la favola ed il miracolo che la lupa avesse i fanciulli nodriti.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 12.28: Poi Romulo, allego della rossa copertura della **lupa** nutrice sua, elegierà gente...

[5] *f Chiose a Ciampolo degli Ugurgieri, Eneide*, XIV t.-q.d. (sen.), chiosa y, pag. 439.4: Elli fanciulli furo posti alla ripa del fiume; li quali trovò uno pastore che aveva nome Fasto, la cui moglie di nuovo era meretrice [...]; e so detti allevati dalla **Lupa**, cioè dalla meretrice, perciòché Lupe si chiamano. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[6] *Libro fiesolano*, 1290/1342 (tos.), pag. 47.22: Quelli li portò a Laurenzia sua moglie la quale per la sua bellezza spesse volte fu tolta al marito e però era chiamata **lupa**, onde al dì d' oggi si chiamano i bordelli lupanari.

[7] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 155.18: Nella quale riva li dicti gemelli per alcuno tempo foro lactati da la vera **lupa**.

LUPACCHINO s.m.

**0.1** *lupacchin*.

**0.2** Da *lupo*.

**0.3** Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Cucciolo di lupo.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Cucciolo di lupo.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 13, 3.8, pag. 797: io farò co' fuia / lupa c'ha i **lupacchin**, che fugge oltraggio.

LUPAIA s.f. > LOVARA s.f.

LUPAIO agg.

**0.1** *lupai, lupai*.

**0.2** Da *Ulubad* topon.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *allume lupai* **1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Chim.] Locuz. nom. *Allume lupai*: sorta di allume proveniente dalla città di Ulubad, in Turchia.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** [Chim.] Locuz. nom. *Allume lupai*: sorta di allume proveniente dalla città di Ulubad, in Turchia.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 369.16: Allume lupai si fae in una terra in Turchia di qua dal Mare Maggiore e nel mare del Mamora...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 43.10: Allume dal Cotai e d'Altoluogo [...] vale meglio che allume lupai turchesco da carati 4 in 6 il cantare.

LUPANARE s.m. > LUPANARIO s.m.

LUPANARIO s.m.

**0.1** *lupanari, lupanaria, lupanario, lupanaro*.

**0.2** Lat. *lupanarium* e *lupanar, lupanarem* (per il secondo v. DELI 2 s.v. *lupanare*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro fiesolano*, 1290/1342 (tos.); Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Luogo in cui le prostitute esercitano la loro attività; bordello, postribolo.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Luogo in cui le prostitute esercitano la loro attività; bordello, postribolo.

[1] **GI** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 71.26: Ecce era piubica puctana e molto bene devastava e tucte soe vicine la vocavano lopa e tucte le locora dove puctane stavano inperçò è dicto per quella **lupanaria**.

[2] **GI** *Libro fiesolano*, 1290/1342 (tos.), pag. 47.23: Quelli li portò a Laurenzia sua moglie la quale per la sua bellezza spesse volte fu tolta al marito e però era chiamata lupa, onde al dì d' oggi si chiamano i bordelli **lupanari**.

[3] **GI f** *Apollonio di Tiro* (C), XIV pm. (fior.>pis.), [33], pag. 256.2: Uno lo quale avìa nome Leonino era roffiano comperatore di femine, lo quale manteneva lo **lupanario**, cioè il bordello delle giovani... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 221-30, pag. 75.15: E son certo che sarebbero di quelle che ardirebbero a negare questo, se l' uomo non sapesse già molte, o non essendo i mariti presenti, o quelli lasciati nel

letto dormendo, esserne ne' **lupanari** pubblici andate, co' vestimenti mutati, e di quelli ultime essersi dipartite stanche, ma non sazie.

[5] **GI f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tos.), L. XVIII, cap. 21, vol. 7, pag. 154.17: le meretrici si chiamarono lupe, onde eziandio ora li luoghi loro si chiamano **lupanari**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[6] **GI Cronaca volg. isidoriana**, XIV ex. (abruzz.), pag. 156.3: Et da questa femina Lupa la casa de le puctane fo et è **lupanaro** chiamata.

LUPARDO agg.

**0.1 f** *luparda*.

**0.2 Da lupo**.

**0.3 f** Antonio da Ferrara (ed. Bellucci), XIV s. e t.q. (tos.-pad.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Proprio o tipico del lupo.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Proprio o tipico del lupo.

[1] **f** Antonio da Ferrara (ed. Bellucci), XIV s. e t.q. (tos.-pad.), 2.148, pag. 23: El n'è ben tempo, dolce madre, omai, / ché se più tuo conforto ver nui tarda, / vizzo multiplicar i nostri guai: / guardando nui da la fame **luparda** / de quel che vol intrar nel pecorile, / se non ve trova posta la tua guarda. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

LUPARIA s.f.

**0.1 luparia**.

**0.2 DEI** s.v. *luparia* (lat. tardo *luparia* [*herba*]).

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *erba luparia* **1**.

**0.7 1** [Bot.] Specie di aconito, usata per avvelenare i lupi (*Aconitum Lycoctonum*). Locuz. nom. *Erba luparia*.

**0.8** Elena Artale 11.05.2006.

**1** [Bot.] Specie di aconito, usata per avvelenare i lupi (*Aconitum Lycoctonum*). Locuz. nom. *Erba luparia*.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 4, pag. 158.24: troviamo tale erba e tale cibo che nutrica e aiuta uno animale, e tale econtra li nõce e falli male, [...] e l'**erba luparia** uccide li lupi e li cani e le volpi, e engrassa li buoi e le pecore.

LUPASTRO s.m.

**0.1 a:** *lupastrì*.

**0.2 Da lupo**.

**0.3 a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Piccolo lupo.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Piccolo lupo.

[1] **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 191.7: E per queste vallicelle trovavamo [...]

alquanti lupi, ma sono molto minori che i nostri [...] Havvi grandissima quantità di cotornici e alquanti francolini; ma non v'è chi prenda nullo di questi animali, salvo che que' **lupastrì** si pascono di ciò...

LUPATTO s.m.

**0.1 lupatti**.

**0.2 Da lupo**.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che lupo.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Lo stesso che lupo.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 148.152: Chi è quel che non volesse - ivi sedere / per suo piacere, / sol per vedere - quei **lupatti** da strada, / che 'l fiato e la corada / l'un de l'altro traria?

LUPELLO s.m.

**0.1 lupelli**.

**0.2 Da lupo**.

**0.3 Fiore**, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che lupo.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Lo stesso che lupo.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 98.1, pag. 198: «Chi della pelle del monton fasciasse / I **lupo**, e tra lle pecore li mettesse, / Credete voi, perché monton paresse, / Che de le pecore e' non divorasse? [...]» «Sed e' ci à guari di cota' **lupelli**, / La Santa Chiesa si è malbalita, / Po' che lla sua città è asalita / Per questi apostoli, c[h]or son, novelli...

LUPERCI s.m.pl.

**0.1 luperci**.

**0.2 Lat.** *Luperci*.

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Con rif. ai culti della Roma antica:] sacerdoti del dio Pane Liceo.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** [Con rif. ai culti della Roma antica:] sacerdoti del dio Pane Liceo.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 280.12: Anco aveva intagliato nello scudo i sacerdoti saltanti intorno agli altari, e i **Luperci** nudi con capelli lanosi in capo, e lo scudo rotundo mandato da cielo... || Cfr. Verg., *Aen.*, VIII, 663: «hic exsultantis Salios nudosque **Lupercos** / lanigerosque apices et lapsa ancilia caelo / extuderat...».

[2] **GI f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tos.), L. XVIII, cap. 12, vol. 7, pag. 130.13: furono istitate le sacre dalli re di Grecia alli iddii falsi, le quali ripresentavano con solenne celebrità la memoria del diluvio, e la liberazione delli uomini e della vita loro dal diluvio, che miserabilmente ora andavano ad alto ed ora al piano. Però che la salita delli sacerdoti **Luperci**, cioè li sacerdoti del Pane, che ora salgono ed ora



discendono, è interpretato da loro, che per essi dicano che sieno significati li uomini, che per lo diluvio salivano per li monti, e poi passando il diluvio ritornavano a terra.

LUPESCO agg.

**0.1** *lupesco*.

**0.2** Da *lupo*.

**0.3** *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *gatto lupesco* **1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Zool.] Locuz. nom. *Gatto lupesco*: il protagonista del poemetto omonimo; prob. una lince.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** [Zool.] Locuz. nom. *Gatto lupesco*: il protagonista del poemetto omonimo; prob. una lince. || (Borghesi Cedrini, *Gatto lupesco*).

[1] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 15, pag. 288: Io sono uno gatto lupesco, / ke a catuno vo dando un esco, / ki non mi dice veritate.

LUPETTA s.f.

**0.1** *loveta*.

**0.2** Da *lupa*.

**0.3** Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco-padano): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. incerto: lo stesso che lupa (in contesto fig.)?

**0.8** Elisa Guadagnini 11.01.2017.

**1** Signif. incerto: lo stesso che lupa (in contesto fig.)?

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco-padano), 70.47, pag. 347: Tal se fa matto, / che porta sotto un gatto / che piglia - cum l'artiglia / sùrxi e oxelli / entro li borselli / c[h]e se porta per i omini, / per certi visdomini / che se gl'imburza: / e' fano como l'orsa / che sempre tetta. / Questa no è vendeta, / che porta tal **loveta**; / là se séndega / e perzò non se vendega - a pieno.

LÙPICA s.f. > ÛPUPA s.f.

LUPICINO s.m.

**0.1** *lupicini, lupicino, lupisini, luvisini*.

**0.2** Da *lupo*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: Giovanni Lupicini; *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.): Bonachorso Lupicini.

**N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Cucciolo di lupo.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Cucciolo di lupo.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 65, vol. 1, pag. 88.23: Et qualunque pilliarà lupo o vero lupa ne la città et contado et giurisdizione di Siena, el camarlengo et IIIJ sieno tenuti dare a chi pilliasse, X soldi di denari per ciascuna lupa, et IV soldi di denari per ciascuno lupo, et III soldi di denari per ciascuno **lupicino**.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 33.29, vol. 1, pag. 565: Questi pareva a me maestro e donno, / cacciando il lupo e ' **lupicini** al monte...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 22-36, pag. 771, col. 2.11: Po' in processo de tempo vide lo lovo e i **luvisini** esser prixi da le ditte changne...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 564.18: cacciava verso il detto monte un lupo con suoi figliuoli **lupicini**, li quali cacciava con certi magri e affamati cani...

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 33, pag. 170.5: e pareva a llui, che eglino avessero grande quantità di cagnie [...] che cacciassero lupi e **lupicini** al monte...

[6] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 201.23: L' una [[figura]] di colui che è mezzo huomo e mezzo cavallo, l' altra per che tiene da la mano manca un **lupicino**, e nella ritta tiene un ramo a modo che 'l volesse battere con esso. E quel ramo e 'l lupo, tutti son coperti di stelle ben come 'l Centauro.

[7] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 123, pag. 23: Così continuato per molt' anni / se sum cacià e morti li visini, / mo l'un po' l'altro, citadin e villani; / nì no li val parenti nì cusini, / nì promesse, nì pacti scripti in carte, / che tu' sum o lupi o **lupisini**.

[8] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 84, pag. 343.4: Et la lupa ne fae sì come cagnia. [1d] Et per guardia deli suoi **lupicini** non prende mai preda presso ala contrada dove li fae.

[9] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 23-37, pag. 830.16: et erano a questa caccia, dietro a questo lupo e **lupicini**, cagne magre et atte e volonterose di sì fatta caccia...

[10] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XLIII: Ma la fortuna, guardando alla origine dei Romani, presentò quelli fanciulli ad una lupa che li notricasse, la quale avendo perduti i **lupicini**, cercando votarsi le piene tette, fecesi balia di quelli fanciulli. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[11] **f** *Esopo Ricc. 1338*, XIV (tosco.), LII, *Delli Lupi e delle Pecore*, pag. 130.1: Trattarono pacie insieme in questo modo, che dettero, le Pecore, per istadii e per pegno di pacie, li Cani, e ricievettono da' Lupi li loro **Lupicini**.

LUPIGNO agg.

**0.1** *lupigni, lupigno*.

**0.2** Da *lupo*.

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.); Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Proprio o tipico del lupo, che assomiglia al lupo (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Proprio o tipico del lupo, che assomiglia al lupo

(anche fig.).

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 8.270, vol. 3, pag. 118: E vie più di coloro / che talora tra loro / fanno cenni o soghingni / o lor guardi **lupigni**.

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tos.occ.), 26.19, pag. 58: Avea questa nimica d'allegressa / testa di lupa rigida e dolente [...] e se medesimo col **lupigno** dente / si mordea sì sovente / che non pareva curabil di pena agra...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 177, pag. 441.35: E non sono affigurati i lupi a' tiranni? [...] quelle pecorelle, le quali più elli devorano, sono quelle che danno loro morte, come intervenne a questo lupo. S' e' tiranni **lupigni** pensassino alla presente novella, più tosto porterebbono vestigio e natura di pecorella che di lupo...

LUPINAMENTE avv.

**0.1** *lupinamente*.

**0.2** Da *lupino 1*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** In modo proprio o tipico del lupo (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** In modo proprio o tipico del lupo (anche fig.).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 94, S. *Jacopo maggiore*, vol. 2, pag. 820.7: la reina Lupa [...] rispuose: "Togliete i buoi che io abbo in cotale monte, e mettete gli al carro e portateli al corpo del Signore vostro e, comunque voi volete, si edificate il luogo". Ma questa Lupa diceva queste cose pensando **lupinamente**, però ch'ella sapeva che quelli buoi erano non domati e salvatichi...

LUPINARE s.m.

**0.1** *lupinari*.

**0.2** Da *lupino 2*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Posto che l'unica occ. è in forma plur. (*lupinari*), a rigore potrebbe essere ricostruito tanto un singolare *lupinaro* quanto un singolare *lupinaio*. Tuttavia sembra prob. la ricostruzione di *lupinare*, che farebbe serie con suffissati del tipo *fagiolare* (cfr. GDT s.v. *fagiolare*).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Stelo (secco) di lupini (?).

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Stelo (secco) di lupini (?).

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 236.24: A frate Ricovero p(er) LX fastella di **lupinari** demo s. XVII (e) dr. VIJ.

LUPINELLA s.f.

**0.1 f:** *lupinella*.

**0.2** Da *lupino 2*.

**0.3 F** *Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Tipo di pianta leguminosa.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.01.2017.

**1** [Bot.] Tipo di pianta leguminosa.

[1] *F Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tos.): L'erbe che vagliono agli occhi sono queste: ruta, finocchio, [...] **lupinella**. || Zambini, *Pietro Ispano*, p. 52.

LUPINO (1) agg.

**0.1** *llupim, lupim, lupina*.

**0.2** Da *lupo*.

**0.3** Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Proprio o tipico del lupo, che assomiglia al lupo (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Proprio o tipico del lupo, che assomiglia al lupo (anche fig.).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, 3.21, pag. 147: Quell' altro in lupo cambia il corpo umano, / E quando pianger vuol la sua sciagura, / Con la **lupina** voce urla invano... || Cfr. Boe., *Cons. philos.*, IV, 3, 21.13: « Hic lupis nuper additus, / Flere dum parat, ululat ».

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 43-52, pag. 329.1: *Tanto più trova da can farsi lupi*; cioè più trova omini da trasmutarsi da condizione canina, de la quale sono li Aretini, in condizione **lupina** de la quale sono li Fiorentini, li quali come lupi affamati intendono a l'avarizia...

[3] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 55.7, pag. 29: Ma quarti en dargle el pengno che ti sterra, / qual feno quele pegore inprudente / ch'el cane so canpion al **lupim** dente / denno; de che sentino mortal sera.

LUPINO (2) s.m.

**0.1** *llupini, lopini, lopino, lopiny, lovim, lovin, lovini, lupin, lupina, lupini, lupino, luvini*.

**0.2** Lat. *lupinus* (DELI 2 s.v. *lupino*).

**0.3** *Doc. prat.*, 1293-1306: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1293-1306; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Doc. cort.*, 1315-27; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. sen.*, Addizioni 1295-1361, [1300?]; *Stat. collig.*, 1345; Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (luc.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1361-87; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Pianta del genere *Lupino*. [In partic.:] seme di tale pianta, di colore giallo e di forma tondeggiate, che diventa commestibile dopo la cottura o l'immersione in acqua salata (usato anche per preparazioni farmaceutiche). **1.1** [In contesti metaf. in rif. alle piccole dimensioni o al poco pregio del frutto:] la minima cosa. [In partic. in costr. neg.:] niente, un nonnulla. **2** [Dir.] Gettone (bianco o nero) usato per le votazioni. **3** [Med.]

Sorta di ulcera (?).

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** [Bot.] Pianta del genere Lupino. [In partic.:] seme di tale pianta, di colore giallo e di forma tondeggiante, che diventa commestibile dopo la cottura o l'immersione in acqua salata (usato anche per preparazioni farmaceutiche).

[1] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 181.10: Anche avemo d' uno stajo di **lupini** d. XLV.

[2] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.), pag. 24.4: Quando lo sparvieri ha 'l male delle tignuole, togli i **lupini**, e falli bullire nell' acqua...

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 4, pag. 153.13: **Lupini** sono chaldi e sechi nel primo grado, e di loro natura vagliono meglio per malattia rimuovere che per santà guardare, perciò ch'elli donano grosso e malvagio nodrimento.

[4] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 58.22: It. dea dare s. xv per iij staja de **lupini**.

[5] *Palladio volg.*, XIV pm. (tos.), L. 10, cap. 5, pag. 238.2: Agual si semina il **lupino**, e un poco più avaccio. In ogni suol di terra dove si semina fa prode, se si semina anzi che 'l freddo cominci.

[6] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 290.16: hic lupinus, ni, el **lupino**.

[7] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 155, pag. 108: Li **lupini** è un' altra biava / Che poco frutto de lor se ne cava, / E de lor natura com' èn sgharnati / Tosto voleno eser seminati.

[8] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 32.34: La farina de' **lupini** cho' l'orina de' fanciulli vergini no' lasca i chapelli rinascere.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 10, pag. 67.16: io ho vedute merendarsi le donne e mangiare **lupini** e porri...

[10] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 249.39: P(er) li d(i)c(t)i x s. che remane(m)mo a dare a Piero, àvene, a di xij de sete(n)br(e), Archolano suo figliuolo meçça mi(n)a de **lopiny**.

[11] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 70, pag. 76.6: La farina de li **lovini** resolve sença mordicatiom.

[12] *a Piero de' Crescenzi volg.* (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 14, vol. 1, pag. 271.17: I **lupini** fatti dolci, nutrimento grosso generano e duro a smaltire, e però generano umori viscosi.

[13] *Malattie de' falconi*, XIV (tos.>lomb.), cap. 44, pag. 47.2: prende l'acqua, in la quale li **lupini** vi siano intro cotti, e favi bagnare lo tuo ucello, o tu stesso lo bagna, e fie sano.

[14] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 109, pag. 230.16: a la cu(r)a d(e) la galla ce se adiungne li **lupini** talgiati et b(e)n pisti co le cose nanti d(ic)te.

**1.1** [In contesti metaf. in rif. alle piccole dimensioni o al poco pregio del frutto:] la minima cosa. [In partic. in costr. neg.:] niente, un nonnulla.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.103, pag. 309: Tuto ge va lo parentao, / tuti li amixi e li vexim; / ni gi zoam un **lovim**, / ché, moirando in gran dolor, / con sbantimento e con crior, / de tute cosse roman nuo.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 72.8, pag. 63: creço che fusti quela che Merlino / chiuse per arte ne la sepultura, / si ch'y' potrey asay bater le mura / che 'l te curase de mi un **lopino**.

[3] Pietro dei Faintinelli, XIV pm. (lucch.), 14.5, pag. 434: Con tre **lupin** del mio faccio ragione, / e senza alcun multiplicar di dita...

[4] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.),

[1378/81] 34, pag. 467.15: Ora dico alla vostra allegazione e argomenti che non vagliono uno **lupino** a provare i vostri detti...

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 72, terz. 89, vol. 3, pag. 307: Quand' altri va per dubbiosi cammini, / se si dilunga la fida compagna, / tal compagna val men di tre **lupini**.

[6] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 97-111, pag. 453.18: e dannosi li quattrocento fiorini e oltre per dote, come se fussono fave o **lupini**...

[7] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 25.4: Contra Fortuna non si puote andare, / e color ch'àn diversa opinione / sonno ymichi del buon Salamone, / e non val un **lupino** el suo latrare.

**2** [Dir.] Gettone (bianco o nero) usato per le votazioni.

[1] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 98.1: Che ongni proposta e partito si debbia mette(re) a **lupini** bianchi e neri e non altrimenti.

[2] *Stat. sen.*, Addizioni 1295-1361, cap. 46 [1300?], pag. 36.3: Anco, che ogni scotrinio che si farà ne la detta Compagnia, si faccia a **lupini** bianchi e neri.

[3] *Stat. collig.*, 1345, cap. 2, pag. 5.30: e nel decto consiglio eleggere e nominare fare a **llupini** bianchi e neri qattro buoni e sufficienti huomini delli artefici della decta arte...

[4] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 109.14: E quando el detto chonsigliere ebe detto quello che volse, di subito si pose a sedere; e i signori Nove partiro el chonseiglio renduto, e fu ottenuto chome s'era chonseigliato senza alchuno **lupino** in chontrario, disponente.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 61, vol. 1, pag. 560.17: però che quando il tempo venia di fare i' llo ro generali squittini, [[...]] coloro che ggjà avieno usurpati li ufici [[...]] promettieno tutti dare a' detti le loro boci co' **lupini** neri...

[6] *Stat. sen.*, Addizioni c. 1320-75, [1379], pag. 139.8: sopra a la qual proposta fu conseigliato, vénto et deliberato per xxx di loro, dando e' loro **lupini** bianchi del sì, non obstante tre che diero e' **lupini** neri del no...

**3** [Med.] Sorta di ulcera (?). || Lo stesso che lupo **3** (?).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 43, col. 1.14: Agli **lupini** delle palpebre. Agli **lupini** delle palpebre degli occhi: R(ecipe) mirra, oncenso an. d. I, laldano la quarta parte d'una d., ciera, alume, barucq armeno an. d. ½, e incorpora con feccia d'olio di giglio, exprovatum.

LUPPO s.m.

**0.1** *llupi, llupo, lof, lopi, lopo, lov, lovi, lovo, luf, lupi, luppo, luppi, luppo, lupu, lupy, luvi, luvo.*

**0.2** Lat. *lupus* (DELI 2 s.v. *lupo*).

**0.3** *Glossario di Monza*, X: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1343].

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII

sm. (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); **a** *Doc. ravenn.*, 1354.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Per *vescica di lupo* > *vescica*.

Locuz. e fras. *al lupo al lupo* **1**; *lupo cerviere* **7**.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1235: Lupo Co(n)tadini; *Doc. lucch.*, 1288: Lupo; *Doc. prat.*, 1296-1305: Lupo; *Lett. volt.*, 1348-53: Curado Lupo; **a** *Stat. viterb.*, 1384: frate Lopo Bartholomeo.

**T** *Doc. sen.*, 1263: Sa- Lupo di Tresì; *Doc. fior.*, 1274-84: Monte Lupo; **a** *Doc. ravenn.*, 1354: Trebo d'i luvi.

**N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Zool.] Quadrupede selvatico e carnivoro (appartenente alla specie *Canis lupus*), di conformazione simile al cane, caratterizzato tradizionalmente dalla ferocia e dall'estrema voracità. **1.1** [Menzionato con altri animali feroci, con rif. a un ambiente o un modo di vivere selvatico e bestiale (in opp. al vivere civile)]. **1.2** [In similitudini o in contesto fig., con rif. alla natura feroce e maliziosa o all'insaziabile voracità considerate tipiche dell'animale]. **1.3** [Prov.] **2** [Astr.] [Denominazione di una costellazione]. **3** [Med.] Sorta di ulcera. **4** [Mar.] Tipo di vela nera. **5** [Armi] Macchina da guerra di forma uncinata. **6** [Agr.] Sorta di grossa falce, lo stesso che *marrone*. **7** [Zool.] Locuz. nom. *Lupo cerviere*: lince (proverbiale per la sua vista acuta). **8** [Bot.] [Come parte di un nome botanico].

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** [Zool.] Quadrupede selvatico e carnivoro (appartenente alla specie *Canis lupus*), di conformazione simile al cane, caratterizzato tradizionalmente dalla ferocia e dall'estrema voracità.

[1] **GI** *Glossario di Monza*, X, pag. 43.47: **lupo**: luco...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.88, pag. 894: beri adomestico, **lupi** ed orse...

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 219.16: etiam li cani, ke non poto vivere sença li homini, con grande strilla sî como li **lopi** per li monti e per le selve se fugiano.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 8, pag. 15.31: E la figura del cane avarea a significare lo cane e tutti li animali c'hano alcuna similitudine collo cane, come so' vulpi e **lupi** e altri animali simili...

[5] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 108, pag. 642: la testa igi à cornua e pelose le

man, / et urla como **luvi** e baia como can.

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 5, pag. 24.1: Lo **lupo** [...] si è nominato rappace cioè rapitore, ché elli vive de preda...

[7] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 62.2: Capitol del lof. || Cfr. Bart. Anglico, XVIII, 41 (21): «Lupus».

[8] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 30.14, pag. 389: non cura de le carni malfatate, / che son remase a' **lupi** in quel deserto.

[9] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 65, vol. 1, pag. 88.20: Et qualunque pilliarà **lupo** [...], el camarlengo et IIIJ sieno tenuti dare a chi pilliasse, [...] IV soldi di denari per ciascuno **lupo**...

[10] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 536.18: presso a la città de Tibuli s'adunarono molti cani e **lupi**, e insiemi grande bataglia feceno...

[11] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 100-111, pag. 39, col. 1.15: è naturale contrarietade e malivoienza tra li **lupi** e li cani.

[12] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 80, pag. 394.11: Che çaschun possa condure in Venexia pelle de volpe messedade con pelle de **lovo** et de gatta.

[13] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 26.21: In Franza unu **lupo** levau la spata ad unu ki la purtava villyanti.

[14] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 84, pag. 342.27: **Lupo** sî ène uno animale deli quali abbondano più in Talia che in veruno altro paese che sia; ma elli n'æ ancora in altre contrade assai.

[15] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 13, 1.14, pag. 795: ed io l'ingogliert fo come fan **lupi**.

[16] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 142, pag. 148.1: et po' il menerete a' fossi, e lascieretelo stare a' **lupi** et a' chani et a' l' altre bestie...

[17] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 7, pag. 229.5: coloro che muoiono di mala morte, le cui carni sono divorate da' **lupi** e da' cani e da' pesci e dagli uccelli rapaci.

[18] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosc.), cap. 21, rubr., pag. 123.2: Del santissimo miracolo che fece santo Francesco, quando convertì il ferocissimo **lupo** d'Agobbio.

[19] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 28, pag. 434.36: El sterco del **lovo**, quando el fi bevudo, el çoa al dolore collico...

[20] **a** *Apologhi reat.*, XIV, 15.3, pag. 676: Lu **lupo** l'adimanda di nuvelle, / lu cane li respuse bone et belle...

[21] *Lucidario ver.*, XIV, L. 3, quaest. 45, pag. 224.3: molte volte aveno che uno **lupo** manga homo e uno orso manga quello **lupo**...

[22] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 176.1: lla camarda e lle morte corpora iettano vapori corrotti per lo airo e perveo allo odorato delli **lopi** e delli avoitori...

[23] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 5, pag. 9.15: Item la currigia di lu coyru di lu **lupo**, menti si porta chinta, quillu ki pati la infirmitati non l'avirà.

[24] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 180.25: Et li cani [...] sî como li **lupi** anavano erando per le selve et lochi deserti.

– Locuz. escl. *Al lupo, al lupo*.

[25] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 75 [1343], pag. 33.7: - **Al lupo, al lupo** delli garsoni! - ...

[26] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [VinRim] madr. 2.2, pag. 82: Gridavan li pastor per la campagna / - **Al lupo! al lupo!** - ...

**1.1** [Menzionato con altri animali feroci, con rif. a

un ambiente o un modo di vivere selvatico e bestiale (in opp. al vivere civile)].

[1] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1374] 1, pag. 250.17: poi che non so vivere cogli uomini, sono fatto compagno de' **lupi** e degli orsi.

– [Per trad. di Seneca]. || Cfr. Sen., *Ep. Luc.*, II, 19, 10: «nam sine amico visceratio leonis ac lupi vita est».

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 9, pag. 81.2: manicare sança amico è vita di leone e di **lupo**.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 1: Ben ma(n)giare senza amico è vita di leone (et) di **lupo**...

[4] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 19, pag. 40.3: l'uomo dee piuttosto pensare con cu' e' mangia, e bee, ch'a quello, ch' e' mangia, e bee, perocché mangiare senza suo amico, si è vita di leone e di **lupo**.

**1.2** [In similitudini o in contesto fig., con rif. alla natura feroce e maliziosa o all'insaziabile voracità considerate tipiche dell'animale].

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 22 (83), pag. 246.3: Carnelv[a]re, **lopo** rapaçe...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 335, pag. 67: Inprimament l'og pecca guardand la vanità, / Illoga el se stravolge per soa malvasità; / L'og è trop **lov**, el guarda per grand laxività...

[3] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 26.1, pag. 792: Lo **lupo** è ne lo pecto eismesurato, / enello pecto e nella boccatura: / però a lo Nemico è asemeliato, / de modo, de volere e de natura, / ké forza e rape, tanto è sclerato, / subitamente l'anime devora...

[4] Jacopone (ed. Genoa), XIII ui.di. (tod.), 32.4, pag. 115: O anema fedele, che vol salvazione, / guàrdate da lo **lupo**, che ven como ladrone...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 27.55, vol. 3, pag. 448: In vesta di pastor **lupi** rapaci / si veggion di qua sù per tutti i paschi...

[6] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 43-54, pag. 265, col. 2.4: Poi lo dicto Arno descende a Fiorença, della quale terra li cittadini pono essere appelladi **lupi**, çoè divoraduri d'ogne loro visini, uomini sença pietà, sença iustisia e sença raçone, e pieni d'omne malvase viço.

[7] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 146.15: Avviene adunque, che colui che tu vedi trasformato da' vizi, stimar non possi uomo. Perciò che, se si riscalda d'avarizia il violento rubator dell' altrui ricchezze, dirai lui esser simile del **lupo**. || Cfr. Boe., *Cons. philos.*, IV, 17: «Avaritia fervet alienarum opum violentus ereptor? **Lupis** similem dixeris».

[8] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 9.13, pag. 430: met[t]ovi en Chiusi, [[...]] la borsa di ciascuno stretta e vana, / e stare come **lupi** a boc[c]a pasa, / tornando in Siena un die la semana.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 156.14: et vinendu a la 'ntrata di la porta adimandau comu **lupu** affamatu ki omni homu ixissi a la baptagla... || Cfr. Verg., *Aen.*, IX, 59: «ac veluti pleno **lupus** insidiatus ovili...».

[10] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, a. 1337 (pis.), cap. 27, pag. 43.33: quegli che con superbia ed arroganza vuol mangiare altrui è detto **lupo**, quegli ch' è molto fraudolente è detto volpe...

[11] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 349.15: tu dirai essere simile a **lupo** il violento rubatore dell' altrui riccheçe...

[12] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 26, pag. 145.10: Che io so, che poi ch' io sarò partito, enteranno in voi **lupi** rapaci, cioè uomini eretici e falsi e

ambiziosi, che non cercheranno, se non di divorarvi.

[13] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 123, pag. 23: Così continuato per molt' anni / se sum cacià e morti li visini, / mo l'un po' l'altro, citadin e villani; / nì no li val parenti nì cusini, / nì promesse, nì pacti scripti in carte, / che tu' sum o **lupi** o lupisini.

[14] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1342/1348] son. 12.16, pag. 141: Che tuctodi per li occhi se demonstra / De quisti tiranni non ao mino derrata / De loro persone in battallia o in jostra; / Set non li loro miseri sequaci, / Che moro per loro como **lupi** rapaci.

[15] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 97.1, pag. 642: Quello affamato, ensaziabel **lupo**, [[...]] preda non lassa in loco alto né cupo, / e d' encesto non cura né de strupo, / per poder devorar ciò che li è grato...

[16] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 65, pag. 17: Mira contra fortuna chi te mena, / e vederai in te **lupi** rapaci / sucharte 'l sangue de ciaschuna vena.

[17] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 58.3, pag. 323: ciascun parev'un fier **lupo** rapace: / di gridar: - Muoia Iesù -...

[18] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 8, par. 2, vol. 1, pag. 161.18: lu imperaturi romanu, paganu, non si divi clamari pasturi, ma **lupu**...

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 154.2: se opposse contra Hector [[...]] et iratamente le disse queste parole: «O **lupo** rapace et insaciabele, certamente de quisto cibo tu non porray manyare, chà te abesognerrà de percazarete preda altrove...

– [Accostato (per opp.) all'agnello].

[20] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 569, pag. 582: Se l'agnel sta col **lovo**, non è bona compagna, / né 'l peccador col iusto...

[21] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 13, pag. 226.18: E secondo che si conviene 'l **lupo** coll'agnello, così si conviene lo peccatore col giusto...

[22] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 34.10, pag. 93: e m'agrada li agnelli / lungo i **lupi** veder pascere ad agio...

[23] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 8, pag. 28.4: l'anio iacerà presso lo **lupo**...

[24] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.152, pag. 616: Zà mai no è bon compagno / d'agnello **lovo** ni leon...

[25] *Poes. an. bologn.*, 1321, 5, pag. 213: Morder de **lovo**, figura d'agnello.

[26] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 2, cap. 3.910, pag. 183: Empio, d'animo falso e ladro e fello, [[...]] Rapace **lupo** con vista d'agnello.

[27] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.), cap. 5, pag. 19.18: Tutti fuggirono, e tu solo rimanesti agnello in fra i **lupi**, innocente in fra i peccatori, ed inimici capitali.

[28] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 210, pag. 16: E lui stava chomo agnello mansueto / in mezzo di Zudei **lupi** mordenti / ch'era d'intorno per farli despeto.

[29] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Deli veleni*, pag. 31.23: l'omo à in abhomination lo veleno co' l'agnello lo **lovo**...

[30] *Chiose falso Boccaccio*, *Par.*, 1375 (fior.), c. 11, pag. 568.25: la qual gente è più in dispaciare che gnuna, mostrandosi in vocie d'agnoli e dentro sono **lupi** rapaci.

[31] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 74, pag. 305.21: Parmi che stiate, benigno padre mio, sì come sta l'agnello nel mezzo de' **lupi**.

[32] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosca.), L. 3, pag. 239.20: Spesse volte sotto pelle d'agnello sta celato l'aspro **lupo**...

– [Accostato (per opp.) alla pecora].

[33] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 419, pag. 17: ki 's fa pegora, lo **lov** lo perseguisce...

[34] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 219.16: e tuti li altri deli Normani sì chomo li piegore dali **luvi** li fo consumadi.

[35] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 198, pag. 136.5: Donca perzò ke li son **lupi** le pecore li dén fugiri.

[36] *Doc. volt.*, 1322, 6, pag. 17.13: quando il pastore diventa **lupo**, le pecore vanno male.

[37] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 20, pag. 295.4: Ma molto mi meraviglio come tu potesti fare tale disimulazione né tale ipocrisia, che credi che io ricevesse **lupo** per pecora!

[38] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursiotti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 9, pag. 11.24: O Biagio, tu se' in parere pecora, ma io ho paura che tu non sia **lupo**.

[39] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 12, pag. 430.19: sotto la pelle della pecora nascondono il **lupo**, cioè sotto spezie, e vista d'innocenza fanno molte cattività...

[40] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 108.7: Yesu Cristo [...] parti-sse da l'oration [...] per vegnir a reprende' quelle soe pegore [...], el sentiva lo perigolo chi era molto presso, ché 'l **lovo** era vexin chi fè desperde' 'l greçço.

[41] a *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 10, pag. 39.17: disse Iesù Cristo a li suoi discipuli: «Vardève, ché io ve mande como pegore en meço li **lovi**.

[42] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la golla*, vol. 1, pag. 107.13: E chusi tem lo lo diavo li iotom p(er) la gora vorenter, como fa lo **lovo** la pegora...

[43] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 51, pag. 11: Mostrasse alchuno ragiar de miei fiamelle / per poder melgio ordenar tradimenti: / rapaci **lupi** con ovina pelle.

[44] *Arte Am. Ovid.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, pag. 513.28: O furioso, tu committi le colombe alo spariver e committi lo pien pegoril alo **lovo** de montagna.

[45] *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.), pag. 26.22: lo **lovo** segnoreça le pegre per força, e l'agueia li oxegi...

### 1.3 [Prov.]

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 437, pag. 541: Quando la istate viene, e lo **lovo** se muda / e perde lo so pelo, quest' è causa saipuda, / mai lo veço reten e 'l malfar no refuda...

[2] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 235, pag. 304: **Lupo** non cura / far preda in pastura.

[3] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 117.16: **Lupo** non è tale quale l'uomo apella.

[4] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 117.19: Lo **lupo** va ad Areço; muta luogo e no veço.

[5] Parlatino da Firenze, XIV pm. (fior.>ven.), 1.13, pag. 351: carne di **lupo** vuol salsa di cani...

[6] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), II, cap. 5, pag. 60.2: **lupo** potrebbe mutare pelo, ma non animo...

### 2 [Astr.] [Denominazione di una costellazione].

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 8, pag. 563.13: E rimembromi che disse ancora del Centauro e del celestial **Lupo** le stelle...

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 199.1: Della figura del Centauro e del **lupo**, e delle stelle che sono dentro da le forme.

### 3 [Med.] Sorta di ulcera.

[1] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.),

*Del coito*, pag. 24.24: li homori crudi (e) indigesti p(er) coito descende ai pei, li quali alguna volta se putrefà lè e genera cancro e **lupo**.

### 4 [Mar.] Tipo di vela nera.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 9.178, vol. 3, pag. 137: Se vuo' passar nascoso, / vela bianca pon' gioso; / ergi la nera obscura / ch'è nome **lupo** e cura / d' aver questa minore, / così l'albore allore.

### 5 [Armi] Macchina da guerra di forma uncinata. || Cfr. *arpagone*, *graffio* 2.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 21, pag. 311.35: E dovemo sapere che allo 'ngegno, che si chiama Montone, si fa un altro ingegno, il quale gli antichi battaglieri chiamavano **Lupo**, ed è fatto come un graffio con tre grandi denti...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 26, pag. 72.20: Ed hanno ancora *arpagoni di ferro*, i quali sono chiamati **lupi**... || Cfr. *Veg. Mil.*, II, 25, 6: «Habet ferreos harpagonas, quos **lupos** uocant...».

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 8, cap. 3, pag. 289.9: e già coloro li quali avevano al muro dirizzate le scale, e altri colle forche a ciò fatte erano cacciati via, e in alcuni i **lupi** dalla parte di sopra gittati, erano in pericolo non forse sospesi fossero dentro al muro tirati. || Cfr. *Liv.*, XXVIII, 3, 7: «...in alios **lupi** superne ferrei iniecti...».

### 6 [Agr.] Sorta di grossa falce, lo stesso che *marrone* 2.

[1] **GI f Palladio** volg., XIV pm.: Questi sono li ferramenti, li quali sono neessarj alla villa: ... falci da mietero o fienae, zappe, **lupi** cioè marroni, e segoni con maniche... || *Crusca* (5) s.v. *lupo*. L'ed. inclusa nel corpus, *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), legge: «...falci da mietero, e falci fienae, marroni, e segoni per ricidere...». Cfr. *Pall.*, I, 42, 2: «...item messorias uel fenarias, ligones, **lupos** id est serrulas manubriatas minores maioresque ad mensuram cubiti...».

### 7 [Zool.] Locuz. nom. *Lupo cerviere*: lince (proverbiale per la sua vista acuta).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 38.12: Ché senza fallo lo porco salvatico avanza l' uomo d' udire e 'l **lupo cerviere** del vedere...

[2] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 39, pag. 488: se voi poteste una fiata / veder[e] sì come il **lupo cerviere**, / che vede oltre li monti chiaramente...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 61.43: Capitolo del **lof cerver**. || Cfr. *Bart. Anglico*, XVIII, 41 (19): «Linx».

[4] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 321.2: Lyus sì è uno animale del **lupo cerviere**, la cui orina sì fae una pietra preziosa, ch' è chiamata lygorio...

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 141.8: intorno al quale giacciono i tigrì, e vane imagini di **lupi cervieri**, e crudeli corpi delle macchiate pantere. || Cfr. *Ov.*, *Met.*, III, 666: «Quem circa tigres simulacraque inania **lynxum** / pictarumque iacent fera corpora pantherarum».

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 14.27: O giovani, insegnatemi, se voi forse vedeste alcuna delle mie sorelle andare quinci cacciando, cinta el troncasco, e con veste di **lupo cerviere** macchiata... || Cfr. *Verg.*, *Aen.*, I, 323: «...et maculosae tegmine **lynxis**...».

[7] **GI Bestiario Tesoro** volg., XIV pm. (sen.), cap. 85, pag. 344.16: Sono un'altra maniera di lupi li quali lupi si chiamano **lupi cervieri**, et altra gente sono che li chiamano luberne che sono pomellati di nero, taccati come lonça; ma d'ogni altra cosa sono someglanti a lupi.

[8] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 286, pag. 23: Deschopre gli occhie del beato volto, / con quella luce de **lupo cervere**, / et vederai el vitio che t'è ocholto.

[9] **GI** Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 16, pag. 261.22: il lince, ciò è il **lupo cerviere**, ha sì sottile vista, che vede le cose che sono di là da' monti.

[10] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 79, pag. 94.24: cui havissi la vista di lu **lupu chirveri**, ki vidi ultra li monti claramenti...

[11] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 23, pag. 430.4: La urina del **lovo cerviero**, la qualle urina fi dita famyos, como ella è fuora de la vesiga, ella è dura a muodo de pria.

[12] **f** *De le questioim de Boecio*, XIV sm. (gen.), L. III, cap. 8, pag. 73.18: Se li homi avessim sì forte vista como **lovo cervel**, chi vé otra li monti... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**8** [Bot.] [Come parte di un nome botanico].

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 43, pag. 169.18: recipe lu fugno, lo quale se dice vulganam(en)te vexica de **lupu**, [[...]] et fa(n)ne lu emplastro...

LUPPE s.f.

**0.1** *luppe*.

**0.2** Fr. *huppe*, con concrezione dell'articolo.

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che upupa.

**0.8** Maria Fortunato 23.08.2013.

**1** [Zool.] Lo stesso che upupa.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 53, pag. 308.17: Dela **luppe** et di sua cresta et come mangia cose puçcolenti et di sue propietadi. [1] **Luppe** ène uno ucello lo quale àne una cresta. Et mangia fien [et] cose puçcolenti, et perciò ène sua lena malvagia et puçcolente.

LÙPPOLO s.m.

**0.1** *lupoli*, *lupolo*; **f**: *luppoli*.

**0.2** DELI 2 s.v. *luppolo* (lat. tardo *lupulum*).

**0.3 F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**; *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Locuz. e fras. *chacus luppolo 2*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea delle Cannabacee (*Humulus lupulus*), usata in cucina e nella lavorazione del vino. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Chacus luppolo*: terza varietà della *volubile maggiore*.

**0.8** Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** [Bot.] Pianta erbacea delle Cannabacee (*Humulus lupulus*), usata in cucina e nella lavorazione del vino.

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): E sieno dietati con lieve cibo, cioè polli, perdice, fagiani, uccelli piccoli, e cavretto, e manduchino sparagi, **luppoli**, finocchi, cicorea, scariole, e virgapastoris. ||

Manuzzi, *Cura malattie*, p. 41. Il ms. Redi 172/1 legge *luppuli*.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 63.10: A fare puro el vino mosto e a farlo dolce, toglgi i fiori de' **lupoli**; e sechini bene, e metansi nel mosto; e lascisi bolire, infino tanto ch'el chaci fuori quello che suole.

**2** [Bot.] Locuz. nom. *Chacus luppolo*: terza varietà della *volubile maggiore*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 38, pag. 51.30: E questa volubele maore ha tre specie. L'una è bianca, e chiamase bianca per la biancheça del so fruto. La seconda spetia è chiamà negra per la negreça del so fruto. La terça s'è chiamà **chacus lupolo**. E no ha fruto over somença.

LÙPPULA s.f.

**0.1** *luppula*.

**0.2** Prob. da *luppe* incrociato con *puppola*.

**0.3** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Lo stesso che upupa.

**0.8** Maria Fortunato 23.08.2013.

**1** [Zool.] Lo stesso che upupa.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 53, pag. 309.4: La lingua dela **luppula**, sospesa a collo di colui che non è bene in sua memoria, riduce lui a memoria di quelle cose che non si ricorda.

LURCO agg./s.m.

**0.1** *lurchi*, *lurgo*.

**0.2** Lat. *lurco*, *lurconem* (DELI 2 s.v. *lurco*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che mangia e beve in maniera smodata e vorace; crapulone. **1.1** [Come appellativo spregiativo rif. al popolo tedesco]. **1.2** Sost. [Per fraintendimento dell'occorrenza dantesca:] abitante della Germania.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** Che mangia e beve in maniera smodata e vorace; crapulone.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.21, vol. 1, pag. 279: Come talvolta stanno a riva i burchi, / che parte sono in acqua e parte in terra, / e come là tra li Tedeschi **lurchi** / lo bivero s'assetta a far sua guerra...

– Sost. Chi mangia e beve in maniera smodata e vorace; crapulone.

[2] **GI** *Otimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 317.4: E dice *lurghi*; **lurgo** viene a dire divoratore immondo, e non netto...

**1.1** [Come appellativo spregiativo rif. al popolo tedesco].

[1] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (tosc.), [1335] 5.79, pag. 33: da questo Carlo quarto / imperador non toglgi e da le mani / de gli altri **lurchi** moderni **Germani**, / che d'aquila un allocco n'hanno fatto...

**1.2** Sost. [Per fraintendimento dell'occorrenza dantesca:] abitante della Germania.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 17, pag. 447.9: e l'altro nell'aere come stanno alcuna volta i burchi mezzi in terra e mezzi in acqua; e come nella Magna tra li Tedeschi e Lurchi lo bivero...

LURCONE s.m.

**0.1** f. *lurconi*.

**0.2** Da *lurco*.

**0.3** f. Giordano da Pisa, *Prediche*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7** **1** Che mangia e beve in maniera particolarmente smodata e vorace; crapulone.

**0.8** Luca Morlino 30.12.2013.

**1** Che mangia e beve in maniera particolarmente smodata e vorace; crapulone.

[1] f. Giordano da Pisa, *Prediche*: Quegli smoderati **lurconi** che non hanno altro Dio, che il proprio ventre. || Crusca (3) s.v. *lurcone*.

LURO s.m.

**0.1** *luro*.

**0.2** Fr. ant. *leurre*, variante di *loirre*.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Falc.] Striscia di cuoio cui sono legate ali o penne d'uccello assieme a un'esca, che il falconiere agita e gira in aria per richiamare a terra il falcone; lo stesso che logoro **2**.

**0.8** Luca Morlino 29.07.2014.

**1** [Falc.] Striscia di cuoio cui sono legate ali o penne d'uccello assieme a un'esca, che il falconiere agita e gira in aria per richiamare a terra il falcone; lo stesso che logoro **2**.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 109.13: tu casto, tu gentil, tu licterato / tanto che a quisa de falcone a **luro** / legista fosti publice approvato...

LUSARDES s.m. > LISADRA s.f.

LUSARDO s.m. > LISADRA s.f.

LUSITANO agg./s.m.

**0.1** *lusitan, lusitani, lusitano*.

**0.2** Lat. *Lusitanus*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: f. *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** Originario o proprio della provincia romana della Lusitania. **1.1** Sost.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Originario o proprio della provincia romana della Lusitania. || Att. solo in volg.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 2, pag. 274.10: Al tempo de' detti consoli, Viriato in Ispagna, per generazione **Lusitano**, uomo pastorale e ladrone, prima rubando le strade, [...] grandissima paura fue di tutti i Romani...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 145.22: Galba, essendu preturi in Spagna, avia aucisi una quantitati di homini **lusitani**...

**1.1** Sost.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 21, pag. 259.24: Nella Spagna più dalla lunga Lucio Emilio proconsole, da' **Lusitani** con tutta la sua oste tagliato, morio.

[2] f. *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosco.), L. IX, cap. 2, pag. 150v.25: le quali cose, etiandio per uditia intollerabili, per comandamento d'uomo romano colle mani de' **Lusitani** sono aministrate. || DiVo; non att. nel corpus in altre ed.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 117.34: Sertoriu dotato da la natura egualime[n]ti et di furtiza di corpu et di bonu consilyu d'animu, essendu constrictu di farsi duca di li **Lusitani** però que Sylla lu avia forbandutu...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 1, cap. 28.5, pag. 80: Bruto mandai, che i **Lusitan** percosse / sì, che più tempo ne funno smarriti.

[5] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 39.56, pag. 213: Reggevi Macedonia con Galazia, / Egitto, soriani e cappadoci, / li franceschi feroci, / bitini, **lusitani**, iberi e persi, / illirici, celtiberi e Dalmazia...

[6] f. *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. III, [cap. 5], pag. 61r.3: Per la quale voce essendo spaventati li **Lusitani**, avegna che fossero ben forniti, se rendero. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

LUSNÈO s.m.

**0.1** *losneo*; **a**: *lusneo*; **f**: *lusnei*.

**0.2** V. *lucinero*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Cfr. Larson, *Lusneo*.

**0.7** **1** Lo stesso che baleno, lampo.

**0.8** Pär Larson 19.10.2006.

**1** Lo stesso che baleno, lampo.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 22: [1] Sopra tucto ciò la ve(r)gongna sia in deli tuoi dicti et facti; che Salamòn dice: lo **losneo** perisce ina[n]si ala grandina et la gratia perisce ina(n)si ala vergongna...

[2] F. Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), lib. II, cap. 37: E dipo' un poco, com'ella levoe lo capo da orazione, avenga che imprima fusse l'aire chiarissimo e non turbato, venne tanta piovra e tanti **lusnei** e tuoni e tempestade, che Benedetto né i frati ch'erano co lui fūro ardit di mettere lo piede fuore del soglio dell'uscio de la casa ne la quale erano.... || Segre, *Volgarizzamenti*, p. 278.

[3] a. Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), pag. 34: Che **baleno** o **lusneo** t'ha percossa la mente?

[u.r. 01.09.2010]



LUSSURIA s.f.

**0.1** *Ilissuria, llussuria, lluxuria, lossuria, losura, losuria, loxuria, luçurii, luxuria, lussura, lussuria, lussuria, lussurie, lusura, lusuria, luxoria, luxura, luxure, luxurĭa, luxuria, luxurie, luxurij.*

**0.2** Lat. *luxuria* (DELI 2 s.v. *lussuria*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): 1.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1305; Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Pietro dei Fatinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Stat. tod.*, 1305 (?); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troia*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII; *Stat. palerm.*, 1343; Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *lussuria di fuori* 3.

**0.7 1** Appetiti sessuali e il desiderio smodato di soddisfarli. [Nella teologia cristiana:] uno dei sette vizi capitali, opposto alla virtù della temperanza.

**1.1** [Come personificazione]. **2** Eccitazione sessuale, lo stesso che libido. **2.1** [Rif. a un animale:] fase di estro nel ciclo riproduttivo, lo stesso che calore. **3** Attività sessuale; lo stesso che coito (anche rif. ad animali). **4** Eccesso nel soddisfare i propri desideri.

**0.8** Laura Ingallinella 20.07.2015.

**1** Appetiti sessuali e il desiderio smodato di soddisfarli. [Nella teologia cristiana:] uno dei sette vizi capitali, opposto alla virtù della temperanza.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 471, pag. 543: E l'oclo de la femena è de **luxuria** pleno: / vardando l'om, confondelo e 'l secca como feno.

[2] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 277, pag. 610: La **luxuria** se vorrave molto fort amorçar: / no è causa en 'sto mondo si faça radhegar, / lo plusori de la çente fai feramen peccar...

[3] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 270, pag. 571: Ai ogli, quando i leva, se cognos en presente / la grant part de le femene q'a **luxurĭa** tende.

[4] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 138, pag. 423: Chi int el vici de la **luxuria** perseveraraye, / con sigo ol damoni lo menaraye.

[5] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.), pag. 47.4: e questo fa per assennamento di quatro vertudi, ciò sono prudenzia, iustizia, fortitudo e temperanza, e per

divieto de' vizi, ciò sono superbia, invidia, ira, avarizia, gula e **luxuria**...

[6] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscan.), L. 4, cap. 7, pag. 304.13: Onde si suol dire: la vittoria de la battaglia viene, secondo che l'uomo perdona a la **lussuria**.

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 148, pag. 82: Tu he in ti tri vitii, dri quai tu e' pegadha, / **Luxuria**, avaritia, superbia induradha.

[8] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 5: nulla pió crud[e] pistule[n]tia fu data ali ho(min)i dala natura che 'l mal desiderio del corpo dela libitudine, cio[è] dela **luxuria**, et mactame(n)te (et) xrefrenatame(n)te a quella uzare sono incitati...

[9] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fiorent.), cap. 20, pag. 140.3: Rifrenasi **lussuria** per Castità, perch'ell'è virtù che iscaccia l'incendi della lussuria col freno della ragione no: llasciandola usare se no i: llecito modo.

[10] *Poes. an. urbin.*, XIII, 34.17, pag. 613: De vizio e de **luxuria**, / de superbia e de furia / fact'ao grande iniuria / a cCui dibbi amare.

[11] *Formula di confessione sic.*, XIII, pag. 302.1: Diku mia kulpa, spitzialimenti in koalunka modu hagu pikkat(u) i lli setti pikkat(i) murtal(i), superbia, inbidia, ira, atzidia, avarizia, gul(a), e **llissuria**, e ttutti l'altri chi dischenddu da kuisti.

[12] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 61, pag. 170.6: In ben servar iustitia, non esser avaro, non guardar odio né amore, fugir **luxuria**, servar temperancia, non amar superclo...

[13] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 30, pag. 52.19: E s'elli ti tenta di **luxuria**, e tu taglia con castidade.

[14] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 8, pag. 500.25: Deh vile, che tu eri enebriata come malvagia e come folle [d]el peccato che 'l mondo affolla, e per tua **lussuria** ti se' cacciata fuore dell'onore ove tu eri.

[15] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 180.36: e una, la qual ave nome Messalina, e si chomo scrive Zovenale, la fo de tanta **luxuria**, che in li bordelli in prima secretamente andava, e poi pubblicamente a tutti se exponeva...

[16] *Stat. sen.*, 1305, cap. 55, pag. 74.18: e tutti li santi e le sante sue, e li pòvari del Spedale onori, e guardi sè e sè cessi da ogni peccato e **luxuria** a podere.

[17] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 2, pag. 46.14: Anco ti reca innanti la donna et così ti vuole accendere ad **luxuria**.

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.140, pag. 247: L'atra è **luxuria** ardente / chi bruxa carne, cor e mente, / per che ognomo ben emprende / como da lui se defende.

[19] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 21, pag. 297.26: e io vi mectró deli spiriti che sono adornati a quel mistieri, che vi mectano lo fuoco dela **luxuria**.

[20] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 5.55, vol. 1, pag. 83: A vizio di **lussuria** fu sì rotta, / che libito fé lícito in sua legge, / per tòrre il biasmo in che era condotta.

[21] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 122.9: che la **lussuria** delle femine era maggiore che quella degli uomini.

[22] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 455.21: E pensi ch'io voglia sozzare el tuo bello volto e la tua dignità reale con desiderio di **lussuria**?

[23] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 611.14: Ancora il vizio della gola e della fetente **lussuria** in quanti e diversi modi siamo molestati di e notte, che di ciò parlare non mi pate il cuore.

[24] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 32, pag. 116.3: Unu de kisti episcupi cadui in peccatu de **luxuria**, e mantanente pirdiu killa gratia de parlare...

[25] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2,

cap. 1, vol. 1, pag. 68.17: con chò sia cosa que un pocu plù ligera cosa esti passari di virtuti a **luxuria** ca di luxuria a virtuti.

[26] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 28.4: ma a quì chi son ligai d'i nervegni ligami del mondan deleto e chi son presi da la bruta **luxuria**, e chi spendan tuta la soa vita e tuto 'l so' tempo trian in dar piaxer a la carne misera, le nostre parole e sante raxon ghe despiaxan forte e al lor parir son desconce e superchie...

[27] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 62, par. 1, vol. 2, pag. 102.8: De la humana generatione el Redentore, casto figliuol de Dio, vedente en la huma[na] natura la quale prendere devea l'orrendo e detestabele peccato e scieleratione contra natura, hua la natura perde el luoco suo e la **luxuria** se mecte enn altra forma, poco meno ke [[ed.: menoké]] non remase d'encarnare en la beata vergene Maria...

[28] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 7, pag. 16.20: e cui matrimoniu non avissi, diia viviri hunestamenti, senza piccatu e futuri di **luxuria**.

[31] *Lucidario ver.*, XIV, L. 3, quaest. 2.28, pag. 178.21: E de chò si poe testimoniar meser sancto Paulo che fo molto marturiato de **luxuria** i-l so tempo...

[32] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 26, pag. 220.22: perzò che ella era ben represa de lo suo amore e per la soa sfrenata **luxuria** pareva che languisse.

[33] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 220.11: I sete peccai mortali si è quisti: superbia, invidia, avaricia, gola, accidia, vanagloria et **luxuria**.

[34] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 188.20: Et ben ch'el dicto Optaviano fosse così potentissimo, tamen dallo vitio della **luxuria** fo superato calidissimamente...

### 1.1 [Come personificazione].

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 31, pag. 55.5: E que' sono i Vizi che nascon di **Lussuria**, e sono così appellati: Semplice fornicazione, Incesto, Avolterio, Strupro, Peccato contra natura e Rapinamento.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 13.32, pag. 46: La **Lussuria** fetente - è cacciata della mente: / Castetate sta presente, - che la corte ha relustrata.

[3] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 149, pag. 329: Loco stay la **Luxuria**, ke quasi on' homo adlacça / et de bructura inpada; / Iullaria e Blasfemia co- le Mençongne cacça / tucte inn una strada.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 136.8, pag. 191: nido di tradimenti, in cui si cova / quanto mal per lo mondo oggi si spande, / de vin serva, di lecti et di vivande, / in cui **Luxuria** fa l'ultima prova.

### 2 Eccitazione sessuale, lo stesso che libido.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 73.11: il quale dicie che questa prieta pruovicha la **lusuria** e fallo piacevole, forte, vincitore, e discreto e bel parlatore...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 80, pag. 87.21: In alcuni libri antichi de medexina se truova che la ha virtù de provocare la **luxuria** e de agravare el stomego, secondo che è dito de sovra.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 28, pag. 34.3: E manifesta il maschio la sua **lussuria** quando s'apre, e si cuopre colla coda tutto facendo rota, e va correndo, e gridando, e stridendo.

### 2.1 [Rif. a un animale:] fase di estro nel ciclo riproduttivo, lo stesso che calore.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 57, pag. 179.7: E quando il tempo della **lussuria** loro viene, molti lupi vanno dopo la lupa.

### 3 Attività sessuale; lo stesso che coito (anche rif. ad animali).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 309.34: E da quello medesimo exercito foro occisi, enperçoké Macrino fecea **luxuria** con molti virgini e tollea li solli a li cavaleri soi.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 5, pag. 87.25: emperciò che non saria entra lo maschio e la femena generazione se delectazione e l'amore de la **lussuria** non fosse.

[3] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.29: El capetulo de la **luxuria** e la pena d'exa **luxuria**.

[4] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 301.3: Quella **lussuria** la quale si dà per prezzo non m'è in grado: neuna giovane mi faccia cotale servigio.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 26.42, vol. 2, pag. 445: «Ne la vacca entra Pasife, / perché 'l torello a sua **lussuria** corra».

[6] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Del coito*, pag. 24.16: Molte e superflue semenze chòe **luxurie** induse tostame(n)te vechieça e conturba ancor li ogli e 'l cerebro e spesse volte induse ethica de vechieça, unde p(er) lo molto coito le çelese vive men dentro li altri oselli.

[7] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), IV, cap. 3, pag. 128.22: Plinio dice, che dalle femmine in fuori pochi animali fanno **lussuria** essendo gravidi.

[8] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 192.3: et le predette cose o alcuna d'esse non abbiano luogho contro alle publiche meretrici che concedono lo corpo suo a **luxuria** per pecunia.

– Locuz. nom. *Lussuria di fuori*: adulterio.

[9] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 14, vol. 3, pag. 172.15: acciò ch'io non rompa lo patto del matrimonio con **lussuria di fuori**, infino a tanto che' fati mi conserveranno la Cantante figliuola di Iano.

### 4 Eccesso nel soddisfare i propri desideri.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 299.10: «Guai a te, terra, lo cui re è fanciullo e li cui principi la domane mangiano!»; e a nulla terra si può dire quella che séguita: «Beata la terra lo cui re è nobile e li cui principi si cibano nel suo tempo, a bisogno, e non a **lussuria**!».

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 18, pag. 36.23: Non credere, ch'i' ti comandi, che tu facci come fanno alcuni, che per ischifiltà di **lussuria** ricoverano in una piccola casellina, e mangiano un pochetto di pan grosso, e dormono in un poverissimo letto...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 3, cap. 4, pag. 84.8: E di questo medesimo mese si semina la lenticula in luogo sottile, delicato, risoluto, grasso, e secco; imperocchè elle si corrompono per **lussuria** d'omore.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 24, par. 17, pag. 404.1: Che altre cose dette, io domando, il consilglo sezzaio, quali **lussurie** di volontà e di vanità come tutti, altresì a laici nonn avenanti, apparecchiamenti di burbanze, le quali al senso dell'uomo inprentano, che alli altri essere debbono di chastità e d'onestà essenpro?

[u.r. 12.12.2017]

LUSSURIANTE agg.

**0.1** *lussurianti*.

**0.2** V. *lussuriare*.

**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Rif. alle piante:] in pieno rigoglio.

**0.8** Laura Ingallinella 20.07.2015.

**1** [Rif. alle piante:] in pieno rigoglio.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 750.4: e poi mi disse quando con curva falce i **lussurianti** rami di tutte le piante siano da reprimere e come da legare...

LUSSURIARE v.

**0.1** *luxuriandu*, *lussuriando*, *lussuriano*, *lussurianti*, *lussuriarassi*, *lussuriare*, *lussuriate*, *lussuriato*, *lussuriavano*, *lussuriò*, *luxuriando*, *luxuriano*, *luxuriar*, *luxuriar*, *luxuriare*, *luxurier*, *luxurierà*.

**0.2** Lat. *luxuriare* (DEI s.v. *lussuriare*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Soddisfare gli appetiti sessuali. [Rif. agli animali:] accoppiarsi. [In partic.:] peccare di lussuria. **1.1** Sost. **2** Condurre una vita agiata e dissoluta. **3** [Rif. alle piante:] essere in pieno rigoglio.

**0.8** Laura Ingallinella 20.07.2015.

**1** Soddisfare gli appetiti sessuali. [Rif. agli animali:] accoppiarsi. [In partic.:] peccare di lussuria.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 19.3: tolliendo le cose per forza e per furto, **luxuriando** malamente, non conoscendo i loro propri figliuoli né avendo legittime mogli.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 229, pag. 96: Lo to intendemento tut è in **luxuriar**, / Tut è pur in lecame, no miga in lavorar...

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 12, pag. 175.11: che i padri o maestri debbono molto guardare ei garzoni, acciò ch'ellino non usino **lussuriare**.

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 7, pag. 56.23: Che è la letizia del Secolo, se non una impunita nequizia, cioè **lussuriare**, inebriare, cantare, e giuocare, e stare a vedere li vani spettacoli?

[5] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 5, 50, pag. 83.18: Passando ello un fiume per andar a **luxuriar** e peccar, tanto fo vento e onde ch'elo se anegà e li dimonii prese...

[6] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la taverna*, vol. 1, pag. 110.20: pezo che ello imprende avanti zurar e sp(er)zurare, zugar e jastemar e renegar Deo, e **luxuriar** e baratar, e poa acavegiar e omicidiar...

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 8, vol. 1, pag. 31.26: comu, si meu patri contra Deu **luxuriandu** mi generau, eu divia naxxiri legitimu et

nacxu bastardu...

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 302, pag. 331.35: questa bevanda fa l'omo possente a **luxuriare**...

**1.1** Sost.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 25-27, pag. 143, col. 1.24: la quarta, che la voia del **luxuriare** si è quaxe desesperazione de questo mondo et de l'altro, che per **luxuriare** li uomini se meteno a periglio de la morte...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 10, pag. 141.15: le virtudi se fortificano, et la volontà de lo **luxuriare** s'accresce ne lu stallone...

**2** Condurre una vita agiata e dissoluta.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 33.42, pag. 147: Ed alcuni altri son che gran letizia / fanno, quando costei concede loro / **lussuriando** poter lor malizia / in operazion porre...

[2] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosca.), cap. 12, pag. 67.13: Onde disse el savio: «Chi raguna da buono animo ingiustamente, raguna per altri, e altri **luxuriera** ne' beni suoi».

**3** [Rif. alle piante:] essere in pieno rigoglio.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 10, pag. 143.12: E se l'ulivo si va **lussuriando** senza frutto, un palo d'oleastro, cioè d'ulivo salvatico ficca nella sua radice.

LUSSURIATO s.m.

**0.1** *lussuriato*.

**0.2** Da *lussuriare*.

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che (il vizio della) lussuria.

**0.8** Laura Ingallinella 20.07.2015.

**1** Lo stesso che (il vizio della) lussuria.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.54, pag. 51: dui ne rennan ne la carne, / che tutto esto monno spanne: - gola e **lussuriato**.

LUSSURIESCO agg.

**0.1 f:** *lussurieschi*.

**0.2** Da *lussuria*.

**0.3 f** *Quintiliano* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che lussurioso.

**0.8** Laura Ingallinella 20.07.2015.

**1** Lo stesso che lussurioso.

[1] **f** *Quintiliano* volg., XIV: Non **lussurieschi** occhi, non nascosi e torti sguardi. || TB s.v. *lussuriesco*.

LUSSURIÉVOLE agg.

**0.1** *lussurievoli*.

**0.2** Da *lussuria*.

**0.3** *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che induce a lussuria.

**0.8** Laura Ingallinella 20.07.2015.

**1** Che induce a lussuria.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 433, pag. 777.22: O scaltrito poeta, tu non meno volentieri lasciasti dopo te i disonesti monumenti **lussurievoli** che in vita li usasti...

LUSSURIOSAMENTE avv.

**0.1** *lussoriosamente, luxoriosamente, luxoriosamente, luxoriosamente, luxuriosa mente, luxuriosamente, luxuriosamente, luxuriosamente, luxuriosamente, luxuriosamente, russuriosamente.*

**0.2** Da *lussurioso*.

**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. tod.*, 1305 (?).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Tendendo o inducendo alla soddisfazione degli appetiti sessuali. **2** Con eccessivo sfarzo e dissolutezza.

**0.8** Laura Ingallinella 20.07.2015.

**1** Tendendo o inducendo alla soddisfazione degli appetiti sessuali.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 188.34: Questo Anthonio **luxuriosa mente** vivé, in tanto che nessuna generacion de luxuria fosse che elo non adovrasse...

[2] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 282.33: che non sia neuno che **lussoriosamente** deia usare con neuna persona dove fosse emperudicio dell'anema sua, salvo colla donpna sua ligitamente, secundo le conmandamente de Dio.

[3] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 19, pag. 846.1: la reina al prete Egisto **lus[s]uriosamente** si diede e co lui infino a la tornata del marito follemente si dilettoe.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 95.18: Eciandeu Gayu Valeriu Flaccu a li tempi di la segunda guerra di li Africani incumenzau la sua adulescencia **luxuriosamenti**...

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, vol. 2, pag. 254.4: che l'uomo piuttosto voglia viver **lussuriosamente**, e bruttamente, come bestia, che spiritualmente come essi.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 33, pag. 545.30: e intende per Sogdoma coloro li quali contro alle leggi della natura con sesso non debito **lussuriosamente** adoperano...

[7] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 127, pag. 267.26: imboli quel de' poveri e della santa Chiesa, e spendilo **lussuriosamente** con femmine e uomini disonesti...

**2** Con eccessivo sfarzo e dissolutezza.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 17, pag. 137.21: et comincioe ad vivere **lussuriosamente** et consumoe tutta la sustantia a llui conceduta.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 87, pag. 252.7: e che troppo **lussuriosamente** mostra il popolo di Roma le sue ricchezze, ond'egli ha spogliato altrui...

[3] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 41, pag. 27.5: Attela fu una cittade in

Campagna, i cui cittadini facevano li giuochi scenichi troppo **luxuriosamente**, onde furono accusati da' Capovani in Roma...

[4] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 9, pag. 273.4: e visse **luxoriosamente** e distrusse tucto ciò ch'elli avea.

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 3, pag. 42.28: partiusi et giusinde in luntanj paysi, et consumaula vivendu **luxuriosamente**.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 42, vol. 2, pag. 54.28: E questo cotale è figurato per quel figliuolo prodigo, lo quale dissipò la sostanza sua vivendo **lussuriosamente**...

[7] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 82.3: Lo frate lo quale avrà ricevuta moneta dello spitale et fuggierà al seculo et quella pecunia vivendo **luxuriosamente** dispergerà et poi tornerà adla menda, sia nella providentia del maestro priore et dei frati se si riceva o no...

LUSSURIOSO agg./s.m.

**0.1** *lossurioso, loxurioso, lusoriosi, lusorioso, lussoriosi, lussorioso, lussuriosa, lussuriosa, lussuriose, lussuriosi, lussuriosissimo, lussurioso, lussurioso, lusuriosa, lusurioso, luxurioso, luxuriosi, luxuriosa, luxuriosa, luxurioso, luxuriose, luxuriosa, luxuriosa, luxuriosi, luxurioso, luxurioso, luxurioso, luxuriosa, luxuriose, luxuriosi, luxurioso, luxurioso, luxurioso, luxuriosa, luxuriose, luxuriosi, luxurioso, luxurioso.*

**0.2** Lat. *luxuriosus* (DELI 2 s.v. *lussuria*).

**0.3** Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tos.); *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.).

In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); a *Omelia padov.*, XIII s.q.; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Lucidario ver.*, XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Che tende o induce al soddisfacimento degli appetiti sessuali. **1.1** Sost. **2** Lussuoso. **3** Fuori misura, smodato. **3.1** [Rif. al cibo:] eccessivo per golosità.

**0.8** Laura Ingallinella 20.07.2015.

**1** Che tende o induce al soddisfacimento degli appetiti sessuali.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 644, pag. 622: Marcé de mi, ch'assai son peccator / plui qe no fo missun meu antessor, / **luxurioso**, falso e fornicador, / plen de soperbia, d'ira e de furor...

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 559, pag. 582: ben entra, m'anz q'el n'escia, morde como serpent; / **luxuriosa** causa è 'l vin, q' tanto l'ama; / molt è despresiado l'om qe trolo n'abrama.

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 7.20: La preducta Semiramis fo molto **lussurioso** femmina de li filioli, soi mariti e de molti altri homini.

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 7, pag. 304.5: Che per lo molto riposo diventi l'uomo **lussurioso**, vedi che 'l dice Ovidio...

[5] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 188.3: Neuna cosa è così mortale a l'ingegni come la lussuria; il giovane **lussurioso** pecca, il vecchio **lussurioso** impazza.

[6] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 16, pag. 112.16: «La **luxuriosa** iovanèçca (e) no(n) temperata mena voto corpo a vecchieçca».

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 74, pag. 57: No sij pervers, no bruto, no sij **luxurioso**...

[8] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 3: Et se vuoi avere buona fama (et) buona lode no(n) essere **luxurioso** (et) no(n) curace...

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.27, pag. 180: O vita mia maledetta, mondana, **lussuriosa**, / vita de scrofa fetente, sozata en merda lotosa, / sprezzanno la vita celeste de l'odorifera rosa!

[10] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 202.39: Circa questo tempo, Hyberigo re de Franza, dali suo descazado del regno per caxon dela vana e **luxuriosa** vita, VIII anni romase apresso Basin re deli Toringi...

[11] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 4, pag. 198.10: **luxurioso** come lo porco; vitioso come lo gufo...

[12] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 181.6: I[n]sengniamento del'uomo **luxurioso**. Quegli è **luxurioso** ch'è colore intra rosso e bianco mischiato, e è abbondanza di chapelli grossi e morbidi, e è li occhi chiari e ridenti, e si diletta volentieri in udire parlare di ffemine, perciò che le parole della **luxuria** sono arghomenti e pruove di **luxuria**.

[13] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.140, pag. 324: Questa fé a li omi delicai, / preciosi, van, desordenai, / **luxuriosi** e semper tenti / en curiosi afitamenti.

[14] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 12, pag. 14.19: se trova che Dionisio thyranno de Sicilia, perch'elo era tropo goloso, [e] Sardanapolo re de Asyria perch'elo era tropo **luxurioso**...

[15] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 52-69, pag. 150, col. 2.19: Questa *Cleopatras* fo ffiola de' re de Egitto ed era **luxuriosa** oltramodo...

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 153.24: O **luxuriosa** liberalitati, issu la culurau per nomu di debitu!

[17] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 359, pag. 401.17: E se la femena la usa, li provoca el menstuo e si ven **luxuriosa**.

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 36.25: Forte deventao **lussurioso**. Che avesse detoperate cinquanta poizelle in una quaraiesima se avanta.

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 81.36: le mugliere e le figlyole per la plu gran parte scazate da le lloro maysune tenenolle subiecte a vile e **luxuriuse** servicie.

### 1.1 Sost.

[1] a *Omelia padov.*, XIII s.q., pag. 8.1: *Frar Karissimi*, se uoi uidi'r' algúno **luxurioso**, ke cum grande paura uoi lo uidi'rdi wardare...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 8, pag. 101.7: E perciò dice un savio che 'l **lussurioso** si diletta nella lussuria, e 'l casto nella castità...

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 33, pag. 55.9: cussi sono alquante gente li quali tutto tempo non fanno né non pensano se none in vile cose e in brutte e in puçculente, sì come sono li briachi e li lecconi e li

**luxuriosi** e facitori d'altre laide cose, e giocatori...

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 7, pag. 82.10: Quel medesimo potete vedere del **luxurioso**, lo quale è la mala volontà, che non gode della moglie sua, però che non se ne contenta, né dell'altre...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 36, pag. 162.5: lu superbu si accumpagna lu superbu et in pena insembra, comu foru accumpagnati in culpa pir superbia; e li **luxuriosi** cum li **luxuriosi**, li avari cum li avari...

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 47.30: E hi buffon da corte e hi **luxuriosi** e niente se satian lo corpo sì ch'el ghe tira 'l ventre...

[7] *Lucidario ver.*, XIV, L. 3, quaest. 18, pag. 193.11: çò sono li heretici, e quelli che usa lo bere malamente, e li **luxuriosi**, li homicidiali, e li crudeli homini...

### 2 Lussuoso.

[1] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. X [*Phars.*, X, 467-546], pag. 201.23: da quella parte dalla quale si stende nell'onde con arditto spatio la **luxuriosa** casa.

[2] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 215.11: sì che in la bocha rixo non temperao e dissoluto, in le vestimente del corpo ornamento più **luxurioso** e soperchio et andamento più roto e no componuo sia tolti via.

### 3 Fuori misura, smodato.

[1] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. X [*Phars.*, X, 155-171], pag. 193.7: e quello che lo **luxurioso** furore aquisò per tutto il mondo con vana ambitione, non comandantelo la fame...

### 3.1 [Rif. al cibo:] eccessivo per golosità.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 67.32: la temperanza era quasi commu mamma di la lur sanitati, jnimica a li **luxuriosi** vidandi et multu remota da superchu biviri...

[u.r. 12.12.2017]

LUSTRA s.f.

**0.1** *lustra*; **f.** *lustrò*.

**0.2** Lat. *lustra* plur. neutro di *lustrum* (DEI s.v. *lustra* 1).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.).

**0.5** Anche s.m. (*lustrò*).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Tana (di un animale).

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

### 1 Tana (di un animale).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 4.127, vol. 3, pag. 64: Io veggio ben che già mai non si sazia / nostro intelletto, se 'l ver non lo illustra / di fuor dal qual nessun vero si spazia. / Posasi in esso, come fera in **lustra**, / tosto che giunto l'ha...

[2] **GI F** Lancia, *Chiose Commedia*, 1341/43 (fior.), *Par.* 4.127: [In **lustra**], In selva. **Lustrò** hae più significationi, ma qui viene a dire oscura selva, o tana, o spelunca. || *Azzetta, Lancia. Chiose*, p. 907.

[3] **GI f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L.

II, [vv. 693-94], pag. 82r.8: Et **'lustrò'** sì ha una altra significatione che ven a dir 'la spelonca', ove le bestie salvadeghe fa li suo' fioli et là ove elle çase... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 118-132, pag. 124.1: *come fera 'n lustra*; ecco che fa similitudine che, così si posa lo intelletto umano nel vero, come si posa la fiera nella sua tana: **lustra** è la tana della fiera...

**LUSTRALE** agg.

**0.1 f** *lustrale, lustrali*.

**0.2** Lat. *lustralis* (Nocentini s.v. *lustrò* 3).

**0.3 f** *Framm. Deca prima*, XIV t.-q. d. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

In Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 28, vol. 1, pag. 51.31, *lustrale* è prob. integrazione ed. *ex fonte*: «e disse che al mattino volea far sacrificio [lustrale]»: cfr. qui **1** [1] da altro volg.

**0.7 1** Nell'antica Roma, relativo al lustrò. **2** Che si fa o si verifica ogni cinque anni.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Nell'antica Roma, relativo al lustrò.

[1] **f** *Framm. Deca prima*, XIV t.-q. d. (fior.), pag. 84.16: Aparecchia il sacrificio **lustrale**: è ordinato nell'altro dì. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., I, 28, 1: «sacrificium lustrale in diem posterum parat».

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [X.10], vol. 6, pag. 460.12: Ed in quale altra parte fuggirò io, al quale non il solenne **lustrale** del tuo esercito, non il correre de' cavalieri, non la casa, non il mangiare, non la notte data per beneficio della natura a quiete de' mortali, è a me sicura? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XL, 10, 3: «non sollemne lustrale exercitus».

**2** Che si fa o si verifica ogni cinque anni.

[1] **f** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm.: E facendo i giuochi **lustrali**, ec. la presenza del consolo gli fece maggiori, e più gloriosi. || Crusca (1) s.v. *lustrale*.

**LUSTRANTE** agg.

**0.1 a**: *lustrante, lustranti*.

**0.2 V**. *lustrare* 1.

**0.3 a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che riflette o diffonde luce. **1.1** [Del volto:] che risplende di una luminosità vivida.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Che riflette o diffonde luce.

[1] **a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 239.22: ancora vi si fanno grandissima quantità di boccaccini de' più belli del mondo, per tale che chi vedesse di quelli più fini, ed e' non fosse un perfetto conoscitore, crederbbe che fossono di seta, tanto sono finissimi e **lustranti** e delicati e belli.

**1.1** [Del volto:] che risplende di una luminosità vivida.

[1] **a** Antonio di Cecco, XIV (tosca.), canz. II.68, pag.

48: e questo è il cuperchio / che tiene ogni piacer da me diviso, / se non guardando il suo **lustrante** viso.

**LUSTRARE** (1) v.

**0.1** *Illustrata, lustram, lustrando, lustrar, lustrare, lustrata, lustrate, lustrati, lustrato, lustravano; f: lustra*.

**0.2** Lat. *lustrare* da \**lustrum* 'lume' (Nocentini s.v. *lustrare* 1). || Diversamente GDLI s.v. *lustrare* che fa dipendere il signif. di 'lucidare' da quello di 'compiere il lustrò': per l'affinità cfr. in partic. qui **1.1**, che sconta un certo grado di indecidibilità.

**0.3** *Poes. an. urbin.*, XIII: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; **f** Serdini, *Rime*, a. 1420 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Legg. Transito della Madonna*, XIV in (abruzz.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Diffondere o riflettere luce in modo vivido e intenso. [Con ogg. diretto:] rendere luminoso e chiaro. **1.1** Estens. Osservare. **2** Fig. Illuminare spiritualmente o nell'intelletto. **3** Fig. Fare onore, riconoscere come eccellente o degno di grande fama. Estens. Lusingare. **3.1** Assol. Farsi onore; distinguersi, eccellere.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Diffondere o riflettere luce in modo vivido e intenso. [Con ogg. diretto:] rendere luminoso e chiaro.

[1] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in (abruzz.), 344, pag. 30: L' angelo vénde nella cammora privata / com multo splendore, ché tucta l' à **lustrata**.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 6, pag. 14.18: e 'l sole feriva sopra all' armadura de' cavalieri et facevali tutti **lustrare** et rispréndare...

[3] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 126.13, pag. 191: Or chiarir l'erba, or lampeggiar ne' fiori, / Or trasparir fra la rugiada e 'l sole, / Or sotto i rami balenar ne l'acque; / Or tanto lieta, quanto far si suole, / **Lustrar** le frondi, e così dolci errori / M'abbaglia 'l cor, come più mai mi piacque.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 15, pag. 127.11: l'altra gioia fu due cholonne di proferito le quali **lustravano** sì e lucievano chome specchi.

– [Con rif. agli occhi].

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 43, pag. 423.14: ma non prima la voce moveste, che egli subito si tornò ne' vostri occhi, i quali come matutine stelle sintillano di nuova luce, questo luogo **lustrando**...

**1.1** Estens. Osservare.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **Lustra** lo indorato Campidoglio, e tutti li templi di Roma; sono coperti di tele di ragnateli. || TB s.v. *lustrare*.

**2** Fig. Illuminare spiritualmente o nell'intelletto.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 13.36, pag. 568: Alta regina stella lucente, / per te è **illustrata** tucta la gente: / conserva, Madonna, sì la mia mente / ke mmai non pensi neguna fullia.

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosca.-padano), 21.18, pag. 270: Aiuta e labbri mia, con che favello, / o

Signor mio, a far questi versicoli, / **lustrando** a mme l'ardor di Manuello / dove fondoronsi i dodici articoli...

[3] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. XI, cap. 27, vol. 4, pag. 254.20: ma non possono aggiugnere a quella incorporea luce, dalla quale è **lustrata** la nostra mente, per potere giudicare dirittamente di tutte queste cose. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 4.1, pag. 23: Tanto **lustrato** son da il lume chiaro, / ch'io anodo qui l'un con l'altro vinchiastro, / perché il se arcoglia il dolçe et lassi amaro.

**3 Fig.** Fare onore, riconoscere come eccellente o degno di grande fama. Estens. Lusingare.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 5, cap. 24, par. 4, pag. 172.8: tanto la **lustram** per la terra in seguitarla insino alla tornata a sua magione, che costei tornò in casa, e cominciossi a specchiare e llisciare, e credeasi essere così bella o più come costoro la facieno.

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosca.-padano), 21.60, pag. 271: dell'aspro luogo ne 'battè le porte, / cavò Giovanni e ciascun ch'era preso, / **lustrando** ver' di noi con belle scorte, / e così gli condusse in paradiso... || Diversamente Bellucci, *Ant. da Ferrara*, p. 60 (su un altro ms.): «poi fece innanzi a loro belle scorte».

[3] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 44.102, pag. 306: Questo se cura / de dir lexù a mostrar di qual morte / **lustrare** il [[scil. Pietro]] dée il Deo de la natura.

**3.1 Assol.** Farsi onore; distinguersi, eccellere.

[1] **f** Sardini, *Rime*, a. 1420 (sen.), 31.10: Marce sempre virtù senza avversaro, / ch'allora appar quanto viresce e **lustra** / e quanto pazienza il petto made. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

LUSTRARE (2) v.

**0.1 f:** *lustrata*.

**0.2 Lat.** *lustrare* da *lustrum* (Nocentini s.v. *lustrum* 3). || Cfr. *lustrare* 1.

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Nell'antica Roma, sottoporre alla cerimonia rituale di purificazione (che segue di norma il censimento del popolo o dell'esercito).

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Nell'antica Roma, sottoporre alla cerimonia rituale di purificazione (che segue di norma il censimento del popolo o dell'esercito).

[1] **GI f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [V.9], vol. 5, pag. 345.5: Cornelio ordinò che la città fosse **lustrata**, cioè cercata quanti cittadini in essa fossero. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXV, 9, 2: «Cornelius lustrum condidit».

[2] **f** *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosca.), L. I, cap. 88, vol. 1, pag. 214.2: E prima d' ogni altra cosa fu la città **lustrata**, e le maggiori ostie furono uccise a quegli Idii a quali fue comandato... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXI, 62, 7: «urbs lustrata est».

LUSTRATO agg.

**0.1** *lustrate, lustrati*.

**0.2 V.** *lustrare* 1.

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Messo in condizione di splendere.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Messo in condizione di splendere.

[1] ? Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 230.12: CCC grandi e belli cavalli, i quali istavano in istalla, veloci e ratti, tutti **lustrati** e coverti di purpura e di tappeti dipinti... || Cfr. *Aen.*, VII, 277: «instratos ostro alipedes pictisque tapetis», cioè 'ornato', ma il volg. legge forse *lustratos*: la def. tiene conto della chiosa interlineare a c. 42v nel ms. Siena, Biblioteca Comunale degli Intronati, S.IV.11: «lucenti».

[2] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 19.98, pag. 131: et la sua faccia più clara de smalto / risplendea come il sol quando è in altura, / et le sue veste sì **lustrate** et blanche / quanto è la neve che non à bruttura...

LUSTRATRICE s.f.

**0.1** *lustratrice*.

**0.2 Lat.** *lustrator* con cambio di suff. || Non att. nel corpus *lustratore*.

**0.3** Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Colei che percorre esplorando (un luogo).

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Colei che percorre esplorando (un luogo).

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 79.2, pag. 480: e cominciò con rotta voce a dire: / - O casta dea, de' boschi **lustratrice**, / la qual ti fai a vergini seguire, / e se' delle tue ire vengiatrice...

[2] **GI** Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 7, 79.2, pag. 480.1: [**lustratrice**]: cioè cercatrice.

LUSTRAZIONE s.f.

**0.1 f:** *lustrazione*.

**0.2 Lat.** *lustratio, lustrationem* (Nocentini s.v. *lustrum* 3).

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Nell'antica Roma, cerimonia rituale di purificazione (che segue di norma il censimento del popolo o dell'esercito).

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Nell'antica Roma, cerimonia rituale di purificazione (che segue di norma il censimento del popolo o dell'esercito).

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [X.6], vol. 6, pag. 451.13: Usanza era della **lustrazione**, che compiuto il sacrificio lo esercito trascorresse, e diviso in due parti, le due schiere in forma di battaglia l'una contra l'altra, corresse. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XL, 6, 5: «Mos erat lustrationis».

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [X.9], vol. 6, pag. 458.23: Il di passato, nella **lustrazione** dello esercito e nello corso delle schiere, e nella giuochevole similitudine della battaglia, presso che mortale battaglia facesti... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XL, 9,

10: «Hesterno die in lustratione et decursu».

LUSTRE agg. > LUSTRO (1) agg./s.m.

LUSTREGGIARE v.

**0.1 f** *lustreggiava*.

**0.2** Da *lustrare* 1.

**0.3 f** Serdini, *Rime*, a. 1420 (sen.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Diffondere o riflettere luce in modo vivo e intenso.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Diffondere o riflettere luce in modo vivo e intenso.

[1] **f** Serdini, *Rime*, a. 1420 (sen.), 74.284: Il sol mostrava omai un color d'oro / e parte n'era giunta allo di oma', / e già l'aurata chioma / **lustreggiava** per lui, sì m'era presso. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

LUSTRO (1) agg./s.m.

**0.1** *lustra, lustre, lustri, lustro, lustru; f. illustri*.

**0.2** Da *lustrare* 1 (Nocentini s.v. *lustrare* 1).

**0.3 f** *Poes. an. Questa zoveneta*, XIII ex. (venez.):

**1.1**; Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** *Eneide* compil. (L. I-IV), a. 1316/17 (fior.); Dante, *Commedia*, a. 1321; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: **f** *Poes. an. Questa zoveneta*, XIII ex. (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Gli es. da Giordano da Pisa e dal *Libro delle prediche*, cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB s.v. *lustro* 3 e GDLI s.v. *lustro* 2, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90 e 92-93.

**0.7 1** Che diffonde o riflette una luce viva e intensa. **1.1** Sost. Fenomeno luminoso di norma vivido e intenso. Estens. Corpo che emana luce.

**1.2** Sost. Luminosità. **1.3** Sost. Fig. Estens. Vista. **2** Fig. Che eccelle, che si distingue; che è degno di grande fama; insigne. **2.1** Sost. Chi gode di una grande fama o occupa una posizione elevata nella gerarchia sociale. **2.2** Sost. Nobiltà. **3** Fig. Evidente. **4** Signif. non accertato.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Che diffonde o riflette una luce viva e intensa.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 1, cap. 9.672, pag. 167: L'arco non è che flettersi di raggi / Entro le acquose nubi divisate: / Convien che in intelletto questo caggi. / **Lustre** ed obscure, sottigliate e grosse, / Sono le nubi così variate / Quando dal Sole ricevon percosse...

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (toscol.), cap. 31, vol. 1, pag. 93.7: La chiesa dentro è umida, e fredda, e poco **lustra**, però che non à niuna finestra, che le renda

lume...

**1.1** Sost. Fenomeno luminoso di norma vivido e intenso. Estens. Corpo che emana luce.

[1] **f** *Poes. an. Questa zoveneta*, XIII ex. (venez.), 7: Et a meço **lustro** che la vite stare, / cum li mey sospiri che la salutay: / cum li soy beli occhi la me rendé lo saluto / la stella che luze in le altre donçele. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 29.16, vol. 2, pag. 496: Né ancor fu così nostra via molta, / quando la donna tutta a me si torse, / dicendo: «Frate mio, guarda e ascolta». / Ed ecco un **lustro** sùbito trascorse / da tutte parti per la gran foresta, / tal che di balenar mi mise in forse.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 2, cap. 2.835, pag. 178: Nel nono mese vien nel mondo **lustro** / Per la virtù che signoreggia Giove.

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 43-57, pag. 615, col. 1.26: *Di sopra fiamèçava*. Çoè, lo **lustro** sovra dicto ch'è lo intelletto umano, disposto com'è detto.

[5] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 67-81, pag. 324, col. 2.2: **Lustro**, çoè una stella.

[6] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 101.10: e fecesi a una finestra, la quale veniva in verso la porta e cominc[i]ò a vedere el **lustro** del fuocho el quale era attaccato già alla porta.

[7] **GI** *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 29, pag. 480.22: Qui incomincia a scrivere l'altore il **lustro** che gli apparve dell'aria, cioè quel lume grande ch'egli vide.

[8] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 12-30, pag. 699.38: *Et ecco un lustro*; cioè una splendore, *subito trascorse*...

**1.1.1** Fig. La luce divina, che infonde la grazia o det. facoltà intellettuali.

[1] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 34, pag. 377: Ma perché l'arra che ssi prende al fonte / del nostro batisteo ci dà un lume, / lo qual ci fa le cose di Dio conte, / venne del **lustro** del superno acume / una gratia di fede...

[2] **f** Giovanni da San Miniato, *Moralia S. Greg.*, a. 1415 (toscol.), L. XXIX, cap. 3, pag. 1127.25: Costoro hanno il loro lume tra le tenebre; perocché facendo male, e nondimeno credendo bene di Dio, in certa parte hanno un **lustro** di lume per non accecare affatto. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.2** Sost. Luminosità.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 43, pag. 421.21: E oltre allo splendore del bel viso, quello tanto lucente facea, che mirabile **lustro** a' dimoranti in quel luogo porgeva fra le fresche ombre...

**1.3** Sost. Fig. Estens. Vista.

[1] **f** Serdini, *Rime*, a. 1420 (sen.), 48.7: né i radii oriental, quando il ciel opre, / e appare il nostro protettore e duce, / che non pur l'occhio al **lustro** uman conduce, / ma fa produr ciò ch'è creato in opre. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Fig. Che eccelle, che si distingue; che è degno di grande fama; insigne.

[1] **f** *Eneide* compil. (L. I-IV), a. 1316/17 (fior.), Prologo, pag. 1r.20: Elli fuoro sì chiari in sapientia e sì **illustri** in ingegno, sì serenissimi in ogni virtude che lla romana potenzia di piccola e bassa divenne anpissima e altissima... || DiVo; l'ed. inclusa nel corpus legge: «sì 'llustri»: cfr. Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Prologo,



pag. 165.18 (da ricondurre quindi a *illustre*).

[2] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 569, pag. 381, col. 2: Qui se mostra / chi à scientia **lustra**, / che penza a lei contendere / e nostra lege defendere, / ad quista savia femena / che tanto sapire semena...

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), Prol., pag. 4.20: cui foru sì clari in sapiencia, sì **lustru** [in] ingeniu, sì serenissimi in omni virtuti, comu fu la romana potencia?

[4] **f** Serdini, *Rime*, a. 1420 (sen.), 12.79: / Ruberto, conte **lustru**, e ciò ben crede, / ché, se mi porta fede, / io il so, benché non sia di me contarlo... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**2.1** Sost. Chi gode di una grande fama o occupa una posizione elevata nella gerarchia sociale.

[1] **f** Nicc. Soldanieri (ed. Bongì), a. 1385 (tos.), *O potentia di Dio...*, 22: Vedrai chadere i **lustru** a levamento, / Facto vedra' di gente bassa im prova, / perch'altri si rimuova / e non tenga che qui l'aquistu duri. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**2.2** Sost. Nobiltà.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Privi di quel **lustru**, che fu lasciato loro dagli avoli. || Crusca (4) s.v. *lustru* 1.

[2] **f** *Libro di prediche*: Fanno pompa del **lustru** della loro anzianissima casa. || Crusca (4) s.v. *lustru* 1.

**3** Fig. Evidente.

[1] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 156.4: Che omne governatore faccia servare interamente l'ordinamenta in nel suo locu, guarda che no(n) ci fosse molto **lustru** scusa, et per grande cascione...

**4** Signif. non accertato.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 789, pag. 317.21: Era questa cosa in tanto abominio a' buoni uomini ed a' buoni mercatanti ed artefici, che chi non dicea come quelli della maledetta setta, era sospetto, e se era guelfo, chiamato il malo guelfo, e così aspettava ogni di essere sospetto, e per sospetto essere ammonito. Sentito la mattina non essere osservati gli ordini delle tre volte, ma passati e quasi vinto per mezza forza, ridotta la cosa a Salvestro di messer Alamanno dei Medici, gonfaloniere di giustizia, dicendo: «Tu volesti medicare le petizioni, e desti il **lustru** alla Parte, e non si seguita, perocch'el tale ordine istanotte alla Parte ordinato è fatto».

[u.r. 03.06.2016]

LUSTRO (2) s.m.

**0.1** *lustru*, *lustru*, *lustru*.

**0.2** Lat. *lustrum* (Nocentini s.v. *lustru* 3).

**0.3** **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.): **2**; Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

**0.5** Locuz. e fras. *fare il lustru* **1**; *lustru generale* **1**.

**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** Nell'antica Roma, cerimonia rituale di

purificazione (che segue di norma il censimento del popolo o dell'esercito). Estens. Censimento. Locuz. verb. *Fare il lustru*. **2** Periodo di cinque anni (con rif. alla durata della carica dei censori cui era affidata la lustrazione).

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Nell'antica Roma, cerimonia rituale di purificazione (che segue di norma il censimento del popolo o dell'esercito). Estens. Censimento. Locuz. verb. *Fare il lustru*.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 10, cap. 9, vol. 2, pag. 383.33: In quello anno P. Sempronio Sofo e P. Sulpicio Saverione censori fecero il **lustru**; e aggiunsero due tribi: l'uno si chiamò Aniense e l'altro Terentino. || Cfr. Liv., X, 9, 14: «lustrum eo anno conditum».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 152.5: Lu quali essendu censuri et **facendu lu lustru**, cun chò sia cosa que, segundu era costumatu in quilla sullennitati, unu nuttaru publicu l'andava ananti, qui commu predicandu dicia quistu versu, que li dei immortali erannu pregati que li cosi di lu populu di Ruma fussiru melyuri et pluy ampli... || Cfr. Val. Max., IV, 1, 10: «cum lustrum conderet».

[3] **GI f** *Chiose a Accursu di Cremona*, XIV m. (mess.), chiosa 139, vol. 1, pag. 152.1: [**lustru**] Una sulennitati ki se facia ogni annu. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 36, pag. 255.34: Questo medesimo anno fu **fatto il lustru** da' censori P. Sempronio Tuditano e M. Cornelio Cetego. || Cfr. Liv., XXVII, 36, 6: «lustrum conditum».

– *Lustru generale*.

[5] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.36], vol. 6, pag. 270.3: Messa sorte tra M. Claudio Marcello e T. Quinzio, quale di loro dovesse fare il **lustru generale** di tutti li cittadini di Roma, superato M. Claudio, Tito Quinzio il fece. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXVIII, 36, 10: «lustrum conditum».

**2** Periodo di cinque anni (con rif. alla durata della carica dei censori cui era affidata la lustrazione). || Ma cfr. **1** [3].

[1] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 3, pag. 106.40: Ché li Romani i(n) qua dirieto anticam(en)te soleano fare lo p(ri)mo die di febraio p(er) honore di Febrie madre di Mart, ch'era dio del diavoale cioè di dio dele battallie, di V a(n)ni in V a(n)ni andavano tutta nocte co(n) candelie (et) co(n) to(r)tissi aciesi i(n)torno ala cità acciò che donasse ai suoi filliuoli victoria dei loro nimici, e onravano co(n) cusì grande sollemnitate la madre di Mart: [e] quello tempo chiamavano **lustru**. || Cfr. *Leggenda aurea*, XXXVII, 115: «et illud spatium dicebatur lustrum».

[2] **GI** Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 31, vol. 2, pag. 44.16: C. Giulio il censore morì; e in suo luogo fu fatto Marco Cornelio: la qual cosa tornò poi in religione, però che in quel **lustru**, cioè tempo di cinque anni, fu Roma presa.

[3] **GI f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa n [IV.1.10], pag. 98r.10: a Roma ogni v anni regolarmente una volta si faceano processioni alcune e prieghi dove si faceano certi sacrificii per lo stato del popolo romano, e chiamavasi questo tempo «**lustru**» e cantavansi alcuni versi per modo di laudi ordinati; negli quali ve n'era uno nel quale li dii si pregavano che lle cose di Roma migliori e maggiori facessero. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 104.16: Questi beni non dà la natura a la prima gioventù, m'a quelle che suolno tosto venire dipo li sette **lustru**.

[5] **GI Comm.** *Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 358, pag. 593.17: «**Lustro**» è spazio d'anni cinque, unde sette **lustru**, cioè sette via cinque anni che fanno XXXV.

[6] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 523.22: La natura dela prima coventude non dà questi beni, la qual suol vegnir tosto de drio li sette **lustru**.

[7] **GI f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, [vv. 693-94], pag. 82r.8: li trentacinque anni, che <e> sette lustru fa trentacinque, che lo **lustro** qua s'è lo spatio de cinque anni. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[8] **GI** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 37, *Purif. Maria*, vol. 1, pag. 323.12: i romani di qua adrieto ne le calen di febbraio ad onore di Februa, madre di Marte - il quale Marte era Iddio de le battaglie - di cinque in cinque anni alluminavano la cittade di Roma tutta la notte con torchi e faccelline, acciò che 'l figliuolo suo desse loro vittoria de' nemici - la cui madre così solennemente onoravano -, e quello spazio di tempo era chiamato **lustro**, cioè a dire tempo di cinque anni. || Cfr. *Leggenda aurea*, XXXVII, 115: «et illud spatium dicebatur lustrum».

– [In contesto iperbolico].

[9] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Temporis*, 103, pag. 269: Volgerà il sol, non pure anni, ma **lustru** / E secoli, victor d' ogni cerebro, / E vedrà i vaneggiar di questi illustri.

LUSTRO (3) s.m. > LUSTRA s.f.

LUSTRORE s.m.

**0.1** *lostrore, lustrore.*

**0.2** Da *lustro* 1.

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): 1.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Luce vivida e abbagliante (anche con rif. agli occhi). **1.1** Qualità di ciò che diffonde o riflette una luce vivida e abbagliante.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Luce vivida e abbagliante (anche con rif. agli occhi).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 22.10, pag. 291: ma voglio lei a lumera asomigliare, / e gli ochi mei al vetro ove si pone. / Lo foco inchiuso, poi passa difore / lo suo **lostrore**, senza far rotura...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 75.28, pag. 316: «E me la luce s' m'ha occecatto: / tanto **lustrore** de lei me fo dato, / che me fa gire co abbacinato, / c' ha li belli occhi e non pote mirare».

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 35, pag. 411.26: vidi in mezzo di loro un **lustrore** grandissimo, nel quale, secondo che la stimativa mi porse, mi parve vedere una figura d' uno angelo giovanissimo...

[4] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 44.57, pag. 191: Tenendo mente lei, sommo disire / d'entrar mi venne dentro allo splendore / che delli suoi belli occhi veda uscire; / e 'n ciò pensando subito nel core / punger

sentimmi, e quasi in un momento / mi ritrovai nel piacevol **lustrore**.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.34: Allora Iasone, arrecordandosse de li artificii de Medea, piglyao lo aniello co la preta virtuosa et opposselo denanti a li ochy de lo drahone, de lo quale **lustrore** lo drahone s' sbavottio e non gittava plu chelle fiamme ardenti...

**1.1** Qualità di ciò che diffonde o riflette una luce vivida e abbagliante.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 100.15: Maraviglyavase de la gran belleze de tutta la faze soa, la quale monstrava de dare tale blancore sengolaremente bello, a modo de uno cristallo de grande **lustrore**...

– [In partic. rif. al volto o alla pelle].

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 99.35: Maraviglyavase apriesso de la fronte soa, blanchesema plu che lacte e spasa, per che monstrava de dare naturale **lustrore** per la forte blancheze soa.

LUTA (1) s.f.

**0.1** *luta, lute.*

**0.2** Etimo incerto: forse lat. \**lucitus* part. pass. di *lucere* (Salvioni, *Note ladine*, p. 85).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): 1.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che scintilla. **1.1** Estens. Lo stesso che fiamma.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 13.10.2014.

**1** Lo stesso che scintilla.

[1] **GI** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. I, pt. 3, cap. 7, pag. 48.3: E questo se trouva inello libro de la *Sapienza*: «Secondo ke le **lute**, ovvero scintille del fuoco, vano discurrendo per loro legierezza, cusì li iusti sirano legieri».

[2] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 106.2: Hec favilla, le id est la **luta** del fuoco.

**1.1** Estens. Lo stesso che fiamma.

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 13.8, pag. 706: Ma i giorni e l'ore e' notte ch'i' ho perdute, / d'ogliomen molto e biasemo me stesso; / e pato mille morte via più spesso, / che quei che stanno fra l'ardente **lute**.

[u.r. 04.09.2019]

LUTA (2) s.f. > LÓTO (1) s.m.

LUTARE v. > LOTARE v.

LUTERO s.m.

**0.1** *luteri, luterio.*

**0.2** Lat. *luter*.

**0.3** *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.): 1.

**0.4** Att. solo nella *Bibbia* volg.

**0.7 1** [Eccles.] Vaso di metallo con bocca rotonda a forma di calice (presso l'altare sacrificale del

tempio salomonico). **2** Orcio (per l'olio).  
**0.8** Pietro Bocchia 06.01.2015.

**1** [Eccles.] Vaso di metallo con bocca rotonda a forma di calice (presso l'altare sacrificale del tempio salomonico).

[1] *GI Bibbia* (03), XIV-XV (tos.), 3 *Re* 7, vol. 3, pag. 342.1: E la grossezza del lato, ovvero del **lutero** (cioè uno vaso chiamato così) era di tre oncie; ed era il labbro suo quasi il labbro d' uno calice, e a modo di foglie chinate a terra...

[2] *Bibbia* (03), XIV-XV (tos.), 3 *Re* 7, vol. 3, pag. 342.16: E la bocca del **lutero** era dentro nella sommità del capo; e quello che apparìa di fuori era quasi uno gomitale, ed era tutto ritondo...

**2** Orcio (per l'olio).

[1] *Bibbia* (03), XIV-XV (tos.), 3 *Re* 17, vol. 3, pag. 411.8: Però che questo dice il Signore Iddio d' Israel; la farina non mancherà dell'idria, e 'l **lutero** dell'olio non iscemerà...

LUTIFIGOLO s.m.

**0.1** *lutifigolo*.

**0.2** Lat. mediev. *lutifigolus*.

**0.3** Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Artigiano che produce oggetti di terracotta, lo stesso che vasaio.

**0.8** Leonardo Francalanci 20.12.2014.

**1** Artigiano che produce oggetti di terracotta, lo stesso che vasaio.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 44.7: mostrando in ciò che, non ostante che il padre di lui fosse **lutifigolo**, esso di tutti loro sia stato nobilitatore.

[2] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 26, pag. 313.16: e come il vaso del **lutifigolo** li romperai.

[3] *GI Boccaccio, Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 53, pag. 30.17: Virgilio fu figliuolo di Virgilio **lutifigolo**, cioè d'uomo il quale faceva quell' arte, cioè di comporre diversi vasi di terra...

LUTO s.m. > LÓTO (1) s.m.

LUTOSO agg./s.m. > LOTOSO agg./s.m.

LUTTA s.f. > LOTTA s.f.

LUTTARE (1) v.

**0.1** *lutta, luttando, lutto*.

**0.2** Da *lutto*.

**0.3** *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

**0.7** **1** Esprimere dolore; piangere.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** Esprimere dolore; piangere.

[1] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 1, pag.

37: La ienti de Siòn plange e **lutta**; / dice: «Taupina, male so' condotta / em manu de lo nemicu ke m' ao strutta».

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 1, pag. 3.9: E piangendo e **luttando** con guai e sospiri, li quali veniano della profondità del mio petto, contra Dio fra me medesimo dissi...

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 9.8: «Lagrimando, piangendo, **luttando**, mi disse in andando».

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 17.38, vol. 2, pag. 283: Io son essa che **lutto**, / madre, a la tua pria ch'a l'altrui ruina».

[5] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 37.5, pag. 414: L' altre Marie, ciascuna piange e **lutta** / con sospir lacrimosi e duol amaro.

LUTTARE (2) v. > LOTTARE v.

LUTTO s.m.

**0.1** *lucti, lucto, luctu, lug, lugio, lutti, lutto*.

**0.2** Lat. *luctus* (DELI 2 s.v. *lutto*).

**0.3** Arrigo di Castiglia, 1267/68 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Arrigo di Castiglia, 1267/68 (tos.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); **f** Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); **f** *Laude an. urbin.*, XIV/XV.

**0.5** Locuz. e fras. *fare lutto 2.1*; *lutto del morto 2*; *tornare in lutto 2.2*.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

**0.7** **1** Sentimento di profonda afflizione causato da eventi molto gravi. **2** Manifestazione di tale sentimento attraverso pianti e lamenti. **2.1** Locuz. verb. *Fare lutto*: manifestare dolore attraverso pianti e lamenti. **2.2** *Tornare in lutto*: trasformarsi in pianto. **3** Estens. Male che è causa di profonda afflizione e di pianti e lamenti.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** Sentimento di profonda afflizione causato da eventi molto gravi.

[1] Arrigo di Castiglia, 1267/68 (tos.), 43, pag. 208: Alto giardin di loco siciliano, / tal giardinero t'ha preso in condotto / che ci drà gioi' di ciò c'avei gran **lutto** / e gran corona chiede da romano.

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 38, pag. 223.18: «Cinque cose sono ke domano lo populo: lice(n)tia, **lucto**, fame, battallia, (e) a fine la sua matteçça».

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 416, pag. 71: Da **lug** e da tristitia mai no firò scampadha.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 35.38, pag. 125: Lor delectanza - sottrata en tormento, / reman lo talento - fraudato en tutto: / piacer reca **lutto** - al cor densato.

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 419.3: Oimè! perchè si turba la città di tanto **lutto**?

[6] **f** *Laude an. urbin.*, XIV/XV, *O Fratello...*, 60:

Ciascuno dica el Pater Nostro - e pregamo Dio ch'el perdoni / che questo fratello nostro - che a lui non abbandoni, / et però preghiamo tutti - santo Sebastiano ch'el cavi di **lutti**. || LirIO; non att. nel corpus da altra ed.

## 2 Manifestazione di tale sentimento attraverso pianti e lamenti.

[1] **F** Giamboni, *Della miseria dell'uomo*, a. 1292 (fior.): et havvi **lutto** e pianto e guai e stridori e terribili suoni. || Tassi, *Giamboni*, p. 123.

[2] **a** Lucano volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 19-54], pag. 163.11: Ma quelle navi portavano **lutti** e pianti, e mali da far muovere le lagrime del duro Catone.

[3] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 109, pag. 118: Della novella a Vignon fuor gran **lutti**, / quivi pensaro di mandar riparo / col cor dolgioso, e con gli occhie non sciutti.

[4] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 13.15, pag. 706: Sonetto fatto in riso e pianto e **lutto**, / a chi te legge non ti scovrir tutto.

– [In partic.]: **lutto del morto**: cordoglio funebre.

[5] **Albertano** volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 11, pag. 94.1: «Lo **lutto del morto** è .vij. di, ma del paçço (e) dell'empio è tutti li di dela loro vita».

– **Valle del lutto**: lo stesso che **valle di lacrime**.

[6] **f** Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.), Cap. I.24: Perché non fusse tra ' vizi distrutto, / alcuna volta gli mostrava el monte / delle vertù e lla valle del **lutto**. || LirIO; non att. nel corpus da altra ed.

– [In partic. come conseguenza della pena dei dannati dell'*Inferno* dantesco].

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 8.37, vol. 1, pag. 131: «Con piangere e con **lutto**, / spirito maladetto, ti rimani; / ch'i' ti conosco, ancor sie lordo tutto».

– [Come glossa etimologica del Cocito, il lago ghiacciato dell'*Inferno* dantesco].

[8] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 8.26, pag. 68: Questo ghiaccio lo qual à nom Cocito / in lingua greca, è interpretato '**lucto**' / da ciascuno uom di saver redimito.

[9] **Ottimo**, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 276.34: Cocito, **lutto** e gemito.

[10] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 14, pag. 78.23: el quarto si è Cogiton, el quale è a dire **lutto**, el quale sopravviene al tristo incendio.

### 2.1 Locuz. verb. *Fare lutto*: manifestare dolore attraverso pianti e lamenti.

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 70, pag. 255, col. 1: Ben vedi vero è tucto, / or piange forte et **fa** gran **lucto** / e gietcati a confessione, / e fa ben l'amendascione / secondo che ài lo podere...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 230, par. 2, vol. 2, pag. 305.23: al tempo ke alcuno morerà overo se sepilera overo ennante la sepultura overo puoie **fare lucto** overo pianto con lamento overo grido...

### 2.2 *Tornare in lutto*: trasformarsi in pianto.

[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 176.10: Se in cotanta tua vittoria e in cotanta tua fortuna non avessi cotanta pietade, quanta tu hai per te medesimo e per la tua buona natura, **in** acerbissimo pianto e **lutto** sarebbe **tornata** la tua vittoria.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.69, vol. 1, pag. 215: La meretrice che mai da l'ospizio / di Cesare

non torse li occhi putti, / morte comune e de le corti vizio, / infiammò contra me li animi tutti; / e li 'nfiammati infiammar sì Augusto, / che ' lieti onor **tornaro in tristi lutti**.

[3] Cavalca, *Rime* (ed. Bottari), a. 1342 (pis.), *Morendo Cristo*, 12, pag. 455: Fugga lo gaudio van, che **torna in lutto**.

### 3 Estens. Male che è causa di profonda afflizione e di pianti e lamenti.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 34.36, vol. 1, pag. 587: S' el fu sì bel com' egli è ora brutto, / e contra 'l suo fattore alzò le ciglia, / ben dee da lui procedere ogni **lutto**.

[2] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 34, 28-36., pag. 852.37: *Ben dee da lui procedere ogni lutto*; cioè ogni pianto e miseria.

LUTTOSO agg. > LUTTUOSO agg.

LUTTUOSAMENTE avv.

**0.1 f**: *luttuosamente*.

**0.2** Da *luttuoso*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, è un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** In modo triste; con dolore.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** In modo triste; con dolore.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Trasse **luttuosamente** i giorni della sua vita. || Crusca (3) s.v. *luttuosamente*.

LUTTUOSO agg.

**0.1 f**: *luttuose*, *luttuoso*.

**0.2** Lat. *luctuosus* (DELI 2 s.v. *lutto*).

**0.3 F** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **2**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Gli ess. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (3) e passati a TB e GDLI, sono prob. falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

La voce *luttoso* di Crusca (3) e TB si fonda su un'unica occorrenza che risulta «lo coso» nell'ed. inclusa nel corpus: cfr. Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca), canz. 1.24, pag. 193.

**0.7 1** Che è causa di sventura. **2** Da lutto (con rif. a un abito).

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** Che è causa di sventura.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Cadere nel **luttuoso** baratro dell'*Inferno*. || Crusca (3) s.v. *luttuoso*.

**2** Da lutto (con rif. a un abito).

[1] **F** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. III, cap. 47: Tutto il popolo attendea desiderosamente la venuta di Virginio: a tanto eccolo venire con **luttuose** vestimenta. || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. I, p. 282. L'ed. inclusa nel corpus legge «A tanto eccolo venire vestito di nero...»: cfr. Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (tosca), L. III, cap. 47, vol. 1, pag. 310.1.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Non giovano a quella infelice anima le negre, e **luttuose**

vestimenta de' parenti. || Crusca (3) s.v. *luttuoso*.

LUZIANO agg. > DELIZIANO agg./s.m.

## M

MACAGNANO s.m.

**0.1** *maccagnani, macagnane.*

**0.2** Etimo non accertato. || Non convince GDLI s.v. *magagnano* (da *magagna*).

**0.3** Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339: **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339.

In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Elaborata acconciatura femminile (per cui i capelli sono raccolti e avvolti a crocchia sulla nuca).

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Elaborata acconciatura femminile (per cui i capelli sono raccolti e avvolti a crocchia sulla nuca). || Cfr. Piccitto, s.v. *maccagnanu*.

[1] Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339, pag. 182.14: Chiù de ciento [[bielle]] creò ca fussono, colle zeppe encanellate e colle **macagnane** chiene di perne e d'auo mediemo.

[2] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 57, pag. 25: Li donni dilicati cun li grandi **maccagnani**/ vannu tutti isquarchati gridandu pir lu pani...

MACAONIO agg.

**0.1** *macaonio, machaonii.*

**0.2** Lat. *Machaonius*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Cfr. *Comm. Rim. Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 54, pag. 630.9: «Machaonio fu un sapientissimo medico, quasi dica: quelli che fu sapientissimo medico non saprebbe curare la sua infe[r]mità».

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Del mitico medico Macaone.

**0.8** Diego Dotto 21.12.2015.

**1** Del mitico medico Macaone.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 96.21: Elle passano le medicine dei succhi **Machaonii** e con queste, poi ch'arai peccato, sarai restituito. || Cfr. *Ov., Ars am.*, II, 491: «Machaonios [[...]] sucos»

[2] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 159.28: Chi teme che sia sua e che altri non glielie tolga, quelli appena sarebbe sicuro per l' aiuto **Macaonio**. || Cfr. *Ov., Rem. Am.*, 546: «Machaonia [[...]] ope».

MACCABÈI s.m.pl. > MACCABÈO agg./s.m.

MACCABÈO agg./s.m.

**0.1** *macabei, macabeo, maccabea, maccabei, maccabeo, macchabei, macchabeo, machabè, machabè, machabei, machabeo, machabey, mackabeu.*

**0.2** Da *Machabaeus* antrop. (in ebraico,

'martellatore'); lat. *Machabaei*.

**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).

**0.7 1** Appellativo dei membri della famiglia ebraica discendente dal sacerdote Mattatia, che diede inizio alla ribellione contro Antioco IV Epifane. [In partic.:] appellativo di Giuda (figlio di Mattatia), che proseguì e vinse la battaglia del padre. **2** Sost. plur. Denominazione della famiglia ebraica che guidò la ribellione contro Antioco IV Epifane e diede origine alla dinastia degli Asmonei. **2.1** Denominazione degli ultimi due libri dell'Antico Testamento. **2.2** [Al sing., per antonomasia, per indicare un grande guerriero liberatore].

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** Appellativo dei membri della famiglia ebraica discendente dal sacerdote Mattatia, che diede inizio alla ribellione contro Antioco IV Epifane. [In partic.:] appellativo di Giuda (figlio di Mattatia), che proseguì e vinse la battaglia del padre.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 11, pag. 568.2: scripto l'amicitia bona la quale fo infra li Romani et li Judei ne lo tempo de Iuda **Machabeo**.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 9, pag. 314.4: Et però Giuda **Maccabeo** disse: non per moltitudine d'oste si fa la vittoria de la battaglia, ma da cielo viene la virtù.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 45: Unde Iuda **Maccabeo** dice: no(n) in moltitudine d'oste fi victoria di bactaglia ma da Cielo è la virtù...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 18.40, vol. 3, pag. 297: E al nome de l'alto **Macabeo** / vidi moversi un altro roteando, / e letizia era ferza del paleo.

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 28-51, pag. 406, col. 1.10: *Ed al nome*. Questo fo Iuda, nomenado **Maccabeo**, lo quale per lo povolo d'Isdrael fo molto combattente e liberollo da subietione.

**2** Sost. plur. Denominazione della famiglia ebraica che guidò la ribellione contro Antioco IV Epifane e diede origine alla dinastia degli Asmonei.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 246.24: Si cum la lei conta deil **Machabè**, qui sofriren molte contrarie deil paian per la lei que il no volgrun abandoner.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 26, vol. 1, pag. 76.12: E nel suo tempo furo le

battaglie de' **Maccabei**, delle quali si legge nella Bibbia.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 19, pag. 96.23: Questo Giason fu al tempo anticho uno sommo e saputo pontefice, e visse nel tempo che' **Macchabei** regnavano nel paese...

[4] *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 17, pag. 82.33: [14] Le gran virtue che mostrò lo Segnor per hi **Machabe'** chi pugnavan per la soa leçe dan a cognosse' De'.

[5] Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.), I.45, pag. 339: la rede ai **Machabey** fè guerra stretta / co loro tenea el popolo romano...

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 8, par. 2, vol. 1, pag. 159.32: killa Ierusalem appi guerra in tempu di li **Maccabei**, et in killu tempu Iuda non fu in asseiu contra Ierusalem...

**2.1** Denominazione degli ultimi due libri dell'Antico Testamento. || Cfr. DEI s.v. *maccabei* 1: lat. crist. *Machabaeorum libri* (s. Agostino).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 62, vol. 1, pag. 144.11: Ma del libro di Iudith e di Tobia, e de' **Maccabei**, non si sa chi gli scrisse.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 85, pag. 174.24: In lo libro de li **Machabey** se leze ke Yeremia profeta per comandamento de Deo l'ascondé [[*scil.* l'arca]] in lo sepolcro de Moyses...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.86, vol. 1, pag. 322: Nuovo Iasón sarà, di cui si legge / ne' **Maccabei**...

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 67-87, pag. 482, col. 1.9: sí com'è scritto nei **Macabei**, ... sí commo lassom fo fatto da Antioco, cussí Clemente serrà fatto dal re de Franza...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 182.1: Ila risposta dello tribuno responneva alla proposta e ambedoi erano de un tiesto, poco da longa l'uno dall'aitro, nello libro de **Maccabei**.

**2.2** [Al sing., per antonomasia, per indicare un grande guerriero liberatore].

[1] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 17, pag. 43.16: Onde si legge nel vecchio Testamento che Giuda Maccabeo, accompagnato da pochi armati, essendo Dio con lui, ebbe grandi e diverse vittorie de' nimici. Siate dunque di valente animo, seguitando il nuovo **Maccabeo**...

[2] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 96, pag. 26: Sichilia di miskinu populu falzu et reu! / di tri punti, Pachinu, Peloru et Lilibeu, / non avi alcun vichinu pir consolarila, Deu! / Non trova in lu so sinu comu fu **Mackabeu**.

[3] Bart. Cast. Pieve, *Benché*, 1370 (tosco./umbr.), 36, pag. 10: ell'è ancor pregna, / se ben te acorgi, del seme di Marte: / et se l'imperator questo sostiene / et tra 'l suo gran thesor costei disdegna, / egli è pur magna et degna / di libertà et usa in summa parte: / sì che se quel che al suo piacer comparte / gli fesse parturire un **Machabeo**, / non vorrà come ebreo / esser trattata...

[u.r. 12.12.2017]

MACCAGLIA s.f.

**0.1** *maccaglia, mactaglia*.

**0.2** Da *maccare* (DEI s.v. *maccare*).

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.5** Alla luce della forma con grafia *-ct-* non si può escludere, a rigore, la derivazione da *mattare* (cfr. *mattare* 2).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** *Strage*.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** *Strage*. || (De Blasi).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 155.29: lo re Xancipo, e lo re Machaone, e lo re Alcamo, li quali insembra con Troylo faceano de li Grieci gran **maccaglia**...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 17, pag. 172.3: combatteano coll' archi e colle sagette e gevano occidendo innumerabele Grieci e faceanonde gran **mactaglia**.

[u.r. 08.10.2014]

MACCARE v.

**0.1** *macca, maccherà, machale, machè*.

**0.2** Nocentini s.v. *ammaccare* (lat. volg. \**maccare*).

**0.3** *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.).

**0.5** Si registrano qui tutte le forme con *m-*, anche se alcune potrebbero costituire forme aferetiche di *ammaccare*; conversamente, alcune att. registrate s.v. *ammaccare* potrebbero essere rif. a *maccare* (se si sciolgono diversamente alcune sequenze grafiche).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Esercitare una pressione che deforma o rompe. **1.1** Fig. Opprimere (di un peso morale).

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** Esercitare una pressione che deforma o rompe.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Is* 28, vol. 6, pag. 481.15: [28] E lo pane sarà minuzzato; ma non in perpetuo lo triterà lo tritatore, e non lo schiaccerà con ruote di carro, e non lo **maccherà** colle sue unghie. || Cfr. *Is*. 28.28: «Numquid comminuit triticum? Verum non in perpetuum triturans triturabit illum, neque vexabit eum rota plaustris, nec unguis suis comminuet eum».

– [Detto dell'uva:] pigiare.

[2] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 9.24: abi viij chopie d'uve istate al sole, [[...]] si le meti in uno bigonciuolo, e **machale**; e così amachate le lascia istare uno di...

**1.1** Fig. Opprimere (di un peso morale).

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 7.18, pag. 44: Et se a l'altare offerri la tua offerta / et lie la conscientia tua te **macca** / che il tuo fratello alcuna cosa certa / abia contra di te, li il muno lassa / et quanto presto pòi co(n) voglia aperta / riconciglia colui, sì ch'el se cassa / la mala volontà; poi fà il tuo dono.

MACCARONE s.m. > MACCHERONE s.m.

MACCATELLA s.f.

**0.1** *macchatelle*.

**0.2** Da *maccato* (DEI s.v. *maccatella*).

**0.3** *Stat. lucch.*, 1362: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. lucch.*, 1362.

**0.6 N** Att. anche nel *Pataffio*, 6.68: «e ben si sanno le sue maccatelle».

**0.7 1** [Gioco] Tipo di gioco.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [Gioco] Tipo di gioco. || Non det.

[1] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 41, pag. 105.14: E che neuna donna o femina possa o debbia giocare [...] a palla o a **macchatelle** o alla brilla; sotto pena di soldi quaranta della dicta moneta, per ciaschuna e per ciaschuna volta che contrafacesse. E che neuno maschio [...] possa [...] stare a vedere giocare alcuna donna o giovane che giocasse a righinetta o a **macchatelle** presso a tre braccia allo luogo u' le donne o giovane giocasseno ad alcuno de' predicti du' giuochi di sopra proximately dicti....

[u.r. 30.08.2019]

MACCATELLERÌA s.f.

**0.1 f.** *maccatelleria*.

**0.2** Da *maccatella*.

**0.3 f** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che baratteria.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** Lo stesso che baratteria.

[1] **GI f** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95: *Baratteria*, che per altro nome si chiama **maccatelleria**, è vendimento, ovvero compramento di quello, che l'uomo è tenuto di fare per suo officio. || *Crusca* (4), Giunte s.v. *maccatelleria*. L'ed. inclusa nel corpus, Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), legge «moccobellaria» (v.).

MACCATELLI s.m.pl. > MACCATELLA s.f.

MACCATO agg.

**0.1** *machè*.

**0.2** V. *maccare*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [In contesto med.:] che presenta una lesione traumatica (dovuta a uno schiacciamento?).

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [In contesto med.:] che presenta una lesione traumatica (dovuta a uno schiacciamento?).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 132, pag. 139.29: E çoa a quilli che ha y nervi **machè**, quando de queste fresche se ne fa empiastro.

MACCHERELLA s.f.

**0.1** *maccherell'*.

**0.2** DEI s.v. *maccherella* (fr. *maquerelle*).

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che mezzana.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** Lo stesso che mezzana.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 40.5, pag. 158: - Becchina mia! - Cecco, nol ti confesso. / - Ed i' son tu'. - E cotesto disdico. / - I' sarò altrui'. - I' non vi do un fico. / - Torto mi fai. - E tu mi manda 'l messo. / - Sì, **maccherell'** - Ell'avrà 'l capo fesso.

MACCHERONE s.m.

**0.1** *maccarone*, *maccharruni*, *maccheroni*, *macheroni*.

**0.2** Etimo incerto: da *macco* (Nocentini s.v. *maccarone*), oppure deverbale di *maccare*?

**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6 N** Per una descrizione della pietanza, che in antico non aveva l'aspetto attuale, cfr. fra gli altri Sabbadini, *Maccheroni e tradurre*, pp. 219-21; Paoli, *Maccheroni*; Frosini, *Il cibo*, pp. 61-62.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Gastr.] Pietanza costituita da un impasto a base di farina (forse di aspetto simile ad una focaccia) cotto nel brodo e condito con il formaggio.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [Gastr.] Pietanza costituita da un impasto a base di farina (forse di aspetto simile ad una focaccia) cotto nel brodo e condito con il formaggio.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 86, pag. 243.42: Vogliendo Orazio disegnare un uomo molto infamato di diletta, disse di Bucillo: *viene di maccheroni*. || Il traduttore fraintende Sen., *Ep.*, XI, 86, 13: «Descripturus infamem et nimiis notabilem deliciis Horatius Flaccus quid ait? *Pastillos* Buccillus olet.» (che cita Orazio, *Satire*, I, 2, 26-27: «*facetus / pastillos* Rufillus olet»), confondendo *pastillus* ('pastiglia che profuma l'alito') con *pastillum* ('focaccia').

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 163v, pag. 84.3: *Madelio* onis... cibus, *panis lixus in aqua*, qui dicitur *laganum*, *lasagni*, *maccharruni*.

[3] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 299.32: hic *pastillus*, lli, el **maccarone**. || Cfr. [1].

[4] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 225.26: A di xj sabato per libbre vj *once viij* di cascio per mangiare et per fare hoggi de' **macheroni** s. xv d. x...

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 515.11: e eravi una montagna tutta di formaggio parmigiano grattugiato, sopra la quale stavan genti che niuna altra cosa facevano che far **maccheroni** e raviuoli e cuocergli in brodo di capponi...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 124, pag. 276.19: Noddo comincia a raguazzare i **maccheroni**, avvillappa, e caccia giù...

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 81.2, pag. 80: Vo' sete qui, brigata, tutti quanti / per manicar il bue e' **macheroni**...

MACCHINA s.f.

**0.1** *macchina*, *macchine*, *machina*, *machine*.

**0.2** DEI 2 s.v. *macchina* (lat. *machinam*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.); Jacopo Alighieri, *Capitolo*, 1322 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

**0.7 1** Dispositivo meccanico ideato e costruito dall'uomo, costituito da più elementi connessi fra loro in modo da svolgere un det. lavoro (specif. di tipo cinetico). **1.1** [Filos.] [Con rif. ad un modello



meccanico che descriva la struttura e la cinetica del cosmo:] *macchina del mondo, mondiale, universa, universale*. **2** [In contesto milit.] struttura mobile adibita all'offesa.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Dispositivo meccanico ideato e costruito dall'uomo, costituito da più elementi connessi fra loro in modo da svolgere un det. lavoro (specif. di tipo cinetico).

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 10, cap. 17, vol. 3, pag. 225.17: appresso della casetta sia una forca con pertica, nel cui capo sottile sia annodata la fune della rete, e nel grosso sia una cesta forte e grande ripiena di terra, che col suo peso, quando vorrà, tirerà la rete quasi a modo d'una **macchina**...

**1.1** [Filos.] [Con rif. ad un modello meccanico che descriva la struttura e la cinetica del cosmo:] *macchina del mondo, mondiale, universa, universale*. || Cfr. Lucrezio, *De rerum natura*, V, 96: «*machina mundi*».

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 2, cap. 1, pag. 84.12: manifesta chosa è che lla **machina** di questo mondo è ritonda.

[2] Jacopo Alighieri, *Capitolo*, 1322 (fior.), 138, pag. 369: Poscia di sopra a tutte quante queste / vede l'essenza del primo fattore, / che l' universa **machina** si veste.

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 548.5: questo Inferno [...] si è fonda[mento] di tutta l'universale **macchifn**la...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 15, vol. 1, pag. 116.10: verisimile e probabile cosa è, che sia alcuna somma e perfetta ragione, la qual regga e governi il corpo universo di tutta la **macchina mondiale**...

**2** [In contesto milit.] struttura mobile adibita all'offesa.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 158.19: Si come quegli il quale tenta di vincere con **machine** e edifici l'alta città...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 28, pag. 244.1: tanta di dubbiosa paura misero i Numidi ne' Romani, che per tutto al mare e alle navi fuggirono, lasciate l'opere e le **macchine** con le quali percotavano le mura.

MACCHINAGIONE s.f. > MACCHINAZIONE s.f.

MACCHINAMENTO s.m.

**0.1** *macchinamenti, macchinamento, machinamento*.

**0.2** Lat. *machinamentum*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Atto o effetto dell'ordire trame occulte e sleali per nuocere a qno o compiere qsa di malvagio.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Atto o effetto dell'ordire trame occulte e sleali

per nuocere a qno o compiere qsa di malvagio.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 33, pag. 487.15: [[il diavolo]] cessò per cagione degl' idoli di perseguitare la Chiesa di Cristo, altro **macchinamento** trovò, per lo quale per li detti imperadori cristiani tormentò la Chiesa di Cristo.

[2] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 376, pag. 21: Posa sì comandà e diso / Ke de là dentro no ensiso / Dementre che el circaria / Cum soi conseier ch' el' avea / De farge durare tormento / O qualche altro **machinamento** / Unde la poeso enganar...

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 127-139, pag. 430.14: La natura sua [...] significa [...] ladronecci e **macchinamenti** e spargimento di parenti per li ladronecci...

MACCHINARE v.

**0.1** *macchinando, macchinato, machinàm, machinare, machinata*.

**0.2** DELI 2 s.v. *macchina* (lat. *machinare*).

**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Ordire in modo occulto e sleale (con la finalità di nuocere a qno o compiere qsa di malvagio).

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Ordire in modo occulto e sleale (con la finalità di nuocere a qno o compiere qsa di malvagio).

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 49, pag. 68.10: Le columbe significano li simplici homini di questo mondo, cioè quelli homini li quali non sanno **machinare** le insidie del suo frate...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.462, pag. 197: Fin da Eroï se inconmenzàm / li Zuei de iniuriarlo, / e poi sempre **machinàm** / la soa morte de che e' parlo.

[3] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosco.), pag. 550.36: Questa fu opera **machinata** per colui che di mal fare non cessa, solo per condurre el mondo in tale briga, per la quale migliaia ne perdino el corpo e l' anima...

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 12, pag. 214.8: e in te dovrebbe essere convertita la pistolenzia che tu già lungamente vai **machinando** sopra tutti noi.

[5] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 17, proemio, pag. 309.21: Frode non è altro che inganno **macchinato** con animo di nuocere...

MACCHINAZIONE s.f.

**0.1** *macchinagioni, macchinazione, macchinazioni, machinacione, machinasione, machinatione*.

**0.2** DELI 2 s.v. *macchina* (lat. *machinationem*).

**0.3** *Stat. fior.*, 1310/13: **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1310/13; *Stat. pis.*, 1321.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Atto o effetto dell'ordire trame occulte e sleali per truffare qno o compiere qsa di ingannevole e illegale. **2** [In contesto milit.] struttura mobile adibita all'offesa.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Atto o effetto dell'ordire trame occulte e sleali per truffare qno o compiere qsa di ingannevole e illegale.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 109, vol. 3, pag. 537.1: che lla maestà reale la circunvenzione degli emuli e lle sforzate **macchinazioni** a suo podere con somma provedenza scacci...

– [Dir.].

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 7, pag. 20.34: di tutte e ciaschuna inobediencia, frode, ingannamenti, **macchinagioni** e altre qualunque retà le quali ne la detta arte overo per la detta arte o ne le cose de la detta arte o per quelle cose fossono commesse...

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 118, pag. 295.13: et loro, et ciascuno di loro, farò iurare a le sancte Dio evangelia, la dicta arte di loro fare et adoperare bene et lealmente, a buona fede, senza fraude, et in quella dolo u fraude u **machinasione** alcuna non commectere.

[4] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 504.11: et che di nessuno tempo faranno alcuna conjuratione, postura o vero **machinatione** contra il popolo o Comune preducto...

[5] *Stat. pis.*, 1322-51, [1343] Agg., cap. 5, pag. 608.2: Item, a ciò che, per observantia de le predicte chose, s'obvii a ogni malitia, **machinatione** et inganno, che niuno cittadino di Pisa possa o ver debia con alcuno forestieri di fuore del distrecto di Pisa contraere alcuna compagnia...

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 26, pag. 658.5: noi trovemmo piusori figlioli de iniquità insidianti alla jurisdictione della Romana Ghiesia cum fraudulente arte e chi li sotrageno cum subtili **machinatione**...

**2** [In contesto milit.] struttura mobile adibita all'offesa. || Lo stesso che macchina **2**.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 15, pag. 219.18: E le navi, le quali Livio aveva avute per difendere la vittuaglia, parte ne caricò di **macchinazione** e d'ogni apparato da combattere mura, e parte di tormenti e di sassi e di saettamento...

MACCIONE s.m.

**0.1** *maccioni, mazzuni. cfr. (0.6 N) maccione.*

**0.2** Lat. tardo *macio*.

**0.3** *Doc. trav.*, 1158: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. trav.*, 1158.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Per la tradizione diretta dal lat. della forma *mazzuni* cfr. Cella, *I gallicismi*, p. 199.

**0.6 A** *Doc. mug.*, XIII m.: Maccione; *Doc. fior.*, 1286-90: Maccione; *Doc. sen.*, 1294 (3): Ioh(ann)i Maccioni; *Doc. volt.*, 1317: Ghano di Maccione.

**N** Cfr. GDT, p. 380 per ess. in doc. lat. tosc. fin dal 1058.

È probabilmente antrop. l'es. di *maccione* nei *Doc. fior.*, 1286-90.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che muratore.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.01.2008.

**1** Lo stesso che muratore.

[1] *Doc. trav.*, 1158, pag. 8.10: Io de presi pane e

vino p(er) li **maccioni** a T(r)avale...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 4, vol. 1, pag. 124.10: fu iudicatu sapientissimu, ingendratu et natu di sua matri, qui appi nomu Phanareti, la quali fu mamina, e de patri Sofronicu, qui fu **mazzuni** di petri marmuri, muntau a clarissimu lumi di gloria...

MACCO s.m.

**0.1** *macchi, macco.*

**0.2** Nocentini s.v. *macca* (lat. volgare \**maccum*, di origine osca per Nocentini, contro DEI, per il quale deriva dal greco).

**0.3** Gianni Alfani, XIII/XIV (fior.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: Gianni Alfani, XIII/XIV (fior.); *Stat. pis.*, 1321.

In testi sett.: Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).

**0.5** Locuz. e fras. *fare gran macco 2*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Gastr.] Specie di polenta (di fave). **2** Ammasso di cose mischiate e pressate insieme. Fras. *Fare gran macco* di qsa: ammucchiare, ammassare. **2.1** Violento combattimento di un gran numero di persone, aspro tafferuglio o strage. **2.2** Signif. incerto: impasto o amalgama non det. che si mescola illegalmente alla cera?

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [Gastr.] Specie di polenta (di fave).

[1] *F Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosc.): E a quel medesimo male vale il **macco** della fava ben cotto, come quando si manuca, ma non sia condito... || Manuzzi, *Trattato*, p. 17.

[2] *f Pistole di Seneca*, a. 1325?: Un poco di farinata, o di **macco**, e dell'acqua da bere. || Crusca (1) s.v. *macco*.

**2** Ammasso di cose mischiate e pressate insieme. Fras. *Fare gran macco* di qsa: ammucchiare, ammassare.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 37.22, pag. 90: Costei [[*scil. la gola*]] intende solo a *far gran macco* / *Di vivande*, e 'nsaccarsene il corpaccio, / E a bombar secondochè vuol Bacco.

**2.1** Violento combattimento di un gran numero di persone, aspro tafferuglio o strage.

[1] Gianni Alfani, XIII/XIV (fior.), 7.9, pag. 614: sicché [l]i suo' parenti da far **macco** / non potesser già ma' lor più far danno / che dir: «Mendate da la lungi scacco!». || (Contini).

[2] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 186, pag. 28: E quella da i **macchi**, chi è Modena, / perché non ha volù tenir lo mezo / ha tyrrania e pocha moneda. || Meroni-Zanghi: «uccisioni, stragi».

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.58, pag. 152: Se io gli amacco / e fonne **macco**, / sarà pur fiacco...

[4] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 18.5: Però non amirar s'io meno il **macco**, / drizzandome con pompe in fantasia... || Manetti: «fare strage».

[5] *f Storie Nerbonesi*, XIV ex.: Vedendo questo Guiscardo che l'Amiraglio facia tanto **macco** de' cristiani, disse: Costui farebbe percolare questo campo. || Crusca (5) s.v. *macco*.

**2.2** Signif. incerto: impasto o amalgama non det.

che si mescola illegalmente alla cera?

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 79, pag. 263.12: Et che alcuno facente li dicti candeli, in quelli candeli, u in cera di quelli candeli, aqua u aceto, nè pegula u piombo, u **macco** u alcuna altra cosa, che pura cera, nuova co' nuova e vecchia co la vecchia, non meschiando nova con vecchia nè vecchia co' nuova, mectere non debiano...

MACE s.f./s.m. > MACIS s.m.

MACÈDONE agg./s.m.

**0.1** *macedone, macedoni.*

**0.2** Lat. *Macedo.*

**0.3** *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.): **1.1.**

**0.4** In testi tosc.: *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.).

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Originario o proprio della regione greca della Macedonia. **1.1** Sost. Chi vive nella o è originario della Macedonia.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.06.2015.

**1** Originario o proprio della regione greca della Macedonia.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 10, cap. 42, pag. 517.20: Con questa così trista risposta furono lasciati andare gli ambasciatori **macedoni**.

[2] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. II, [cap. 11], pag. 54r.4: [II.11.6] Alesandro **macedone**, ancora avemo averse sì abstenuto che non mise il guardo punto in una vergene presonera però che era disponsata a uno principe della gente finitima. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosca.), At 27, vol. 9, pag. 760.3: [2] Onde insieme con loro salendo in su una nave, incominciammo a navigare per le contrade di Asia, accompagnandoci sempre Aristarco **Macedone** di Tessalonica.

**1.1** Sost. Chi vive nella o è originario della Macedonia.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 14, pag. 49.11: Credi tu fare li **Macedoni** troppo leiali inverso di te per troppo donare?

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 96, pag. 161.26: Di Cice, ch'è sopra mare, vi venne Acchilles, che menò .lx. navi co' llui, guarnite de la miglior gente di tutta l'oste, ciò furo li **Macedoni**.

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 9, cap. 18, vol. 2, pag. 319.9: di tanto avea più di pericolo, che li **Macedoni** non aveano se non uno Alessandro, [non solo a molti casi esposto, ma] folle e tracotato...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 145.15: Alexandru, rigi di li **Macedoni**, anichilati et contriti li rikizzi di Dariu excellentissimi per una grandissima batalya, [...] se bagnau per arifriskarssi lu corpu ad unu flumi qui avia nomu Tiduu...

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 495.16: Alessandro re de' **Macedoni** per sorte ammonito ch' elli facesse uccidere colui, il quale primo incontrasse uscito de la porta, conciofossecosa ch' elli comandasse trarre a morte uno suo asinajo...

[6] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. I, [cap. 4], pag. 8r.15: [I.4.6] Phylippo re de' **Macedoni** [...] passò Termophyla, no pensandoselo li nemici. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 05.06.2015]

MACEDONESE s.m.

**0.1** *macedonesi.*

**0.2** Da *Macedonia*.

**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Abitante della regione greca della Macedonia.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Abitante della regione greca della Macedonia.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 387.6: [Ma] Aristotile [...] si valentemente soprastette per la salute della patria, che giacendo nel letticello d' Atene, la liberoe da le mani de' Lacedemoniesi ragguagliata e apianata alla terra da le armi de' nemici, a' quali **Macedonesi** era aggiunta.

MACEDONIANI s.m.pl.

**0.1** *macedoniani.*

**0.2** Lat. tardo *Macedoniani.*

**0.3** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Relig.] Seguaci della setta eretica di Macedonio, vescovo di Costantinopoli.

**0.8** Rossella Mosti 21.10.2010.

**1** [Relig.] Seguaci della setta eretica di Macedonio, vescovo di Costantinopoli. || Cfr. S. Agostino, *De haeresibus*, 52.

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 594.22: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti [...] XLIII **Macedoniani** da Macedone Vescovo...

MACEDÒNICO agg./s.m.

**0.1** *macedonica, macedoniche, macedonichi, macedonici, macedonico, macedonicu.*

**0.2** Lat. *Macedonicus.*

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Per *appio macedonico* > *appio*; *petrosillo macedonico* > *petrosillo*; *petroselino macedonico* > *petroselino*; *seme macedonico* > *seme*.

**0.7 1** Originario o proprio della regione greca della Macedonia. **1.1** Sost. Chi vive nella o è originario della Macedonia.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Originario o proprio della regione greca della Macedonia.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5,

cap. 24, pag. 345.19: Senza quelle grandi e pericolose tre battaglie, ch' erano chiamate battaglie di fuori, cioè Pamfilica, **Macedonica**, e Dalmatica, non compitandosi ancora quella di Mitridate, che più lungamente durò, e più tormentò, e spaventò, e maggiore paura fece.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 23.30: issu, vinchutu in la batallia **Macedonica**, lassau non skittu lu ydulu di lu sulì, lu quali issu avia concessu a quilli di Rodu, ma lur lassau issu lu sulì virasu...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 274, pag. 289.25: La qui(n)ta fi dita apium yposselinum over apio **macedonico**.

– [Come appellativo di Alessandro Magno].

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 51.9: E' fue Greco, al tempo che regnava Alessandro **Macedonico**...

[5] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 14, pag. 254.4: Dario, ne' suoi di ricchissimo re di Persia, fuggendo innanzi alle forze d' Alessandro **Macedonico** re, preso dalli amici propii, gli furono messe nelle gambe le pediche d' oro...

– [Come appellativo di Metello].

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 153.19: li duy Metelli, lu **Macedonicu** et lu Numidicu, li quali foru grandissimi ornamenti di la patria, suffriranno...

[7] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 267.18: Metello **Macedonico** era venuto in discordia agramente con Scipione Africano...

**1.1** Sost. Chi vive nella o è originario della Macedonia.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 112.7: sfurzandussi Alexandru di attrahyri a sì la benivolencia di certi **Macedonici**, issu Phyllippu lu riprisi in quista guisa...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 393.10: Manlio pregòe li padri conscritti, che alcuna cosa non ordinassero pria ch' ellì avesse veduta la questione de' **Macedonichi** e del suo figliuolo.

[3] *F Giustino* volg., XIV (tosca.), L. 9, cap. 2: Atea, rimandati i **Macedonici**, mandò a dire a Filippo... || Calorì, *Giustino*, p. 129.

MACEDONIO (1) agg./s.m.

**0.1** *macedonia*, *macedonij*, *macedonio*, *macedonio*.

**0.2** Lat. *Macedonius*.

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosca.); **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.).

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Originario o proprio della regione greca della Macedonia. **1.1** Sost. Chi vive nella o è originario della Macedonia.

**0.8** Giulio Vaccaro 05.06.2015.

**1** Originario o proprio della regione greca della

Macedonia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 121.21: Et in quello tempo nato fo Alisandro filio de lo re Filippo **macedonio**, ka significava ka tucto lo mundo si devea fiagellare.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 12, vol. 3, pag. 76.6: Lo quale acconcio collo scudo e colla spada e colla lancia **macedonia**, abiendo rivolta la faccia verso l'una e l'altra schiera, scommosse l'armi...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 65.6: La recentì victoria sua, zò esti Numancia, et la victoria **macedonia** di so patri e li spolgi pilyati di la vinchuta Carthagini [...] inseraru li buki di tucta la curti...

[4] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [II.22], vol. 5, pag. 141.14: gli Argivi, oltre a ciò che essi credeano di loro essere stati nati i re **macedonii**, ancora con privata dimestichezza e famigliarità i più erano con Filippo legati. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.), I.56, pag. 340: Dirò omai del **macedonio** rege.

**1.1** Sost. Chi vive nella o è originario della Macedonia.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 112.21: Ma quissu Calisteni, [...] perseverandu in reducirilu benivolamenti et amurusamenti a li costumi di li **Macedonij**, cumandatu que fu di essiri aucisu, tardu se repentiu di zò, c'avia sprezzatu lu sanissimu consiliu d'Aristotili.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VI.7], vol. 6, pag. 17.7: Filippo e li **Macedonii** per qualunque ragione o modo si può sieno da condurre nella compagnia nostra a questa guerra. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. III, [cap. 3], pag. 60r.3: li diede soi **Macedonii** fortissimi per compagni || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 12.12.2017]

MACEDONIO (2) agg.

**0.1** *macedonio*.

**0.2** Da *Macedonio* antrop.

**0.3** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Relig.] [Con rif. alla setta ereticale:] ispirato al magistero di Macedonio, vescovo di Costantinopoli.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** [Relig.] [Con rif. alla setta ereticale:] ispirato al magistero di Macedonio, vescovo di Costantinopoli.

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 597.41: il IIIJ errore è il **Macedonio**, che puosero lo Spirito Santo essere creatura...

MACELLAIO s.m./agg.

**0.1** *macelaio*, *macellaio*, *macellara*, *macellari*, *macellaro*, *maxelari*.

**0.2** DELI 2 s.v. *macello* (lat. *macellarium*).

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1** [7].

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed.

Contini), XIII ui.di. (tod.); *Doc. assis.* (?), 1354; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); **a** *Stat. viterb.*, 1384; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV. **0.6 N** L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (3), passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi abbatte il bestiame, lo scuovia, ne seziona le carni preparandole per la vendita al dettaglio. **2** Fig. Assassino. **2.1** Agg.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Chi abbatte il bestiame, lo scuovia, ne seziona le carni preparandole per la vendita al dettaglio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 9, vol. 2, pag. 19.5: Anco, statuto et ordinato è, che neuno coiaio, o vero **macellaio** o vero carnaiuolo o vero qualunque altro, traga o vero porti o vero trare o vero portare faccia, per la porta de la città di Siena, la quale è anzi el luogo de' frati Minori, alcune sozure.

[2] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 54.14: Item a Michele **macelaio** per lb. .LXXXVII. de lardo per convento lb. .X., s. .VII.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo peccato chi he in mercha(n)cia*, vol. 1, pag. 103.10: la t(er)ça [[maynera d'avaricia in mercantia]] si è li barati che l'omo li fa, e maorme(n)ti i(n) pexare e mesurare; [[...]] e questo si è più p(er) ly marvaxi **maxelari** che sum autri...

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 229, pag. 48: Loco erano panicocole, loco erano tabernari, / Loco piczecarole et loco **macellari**...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 98.9: Allo torno le strade fuoro sbancate de banche de **macellari**.

– *Arte dei macellai*.

[6] **a** *Stat. viterb.*, 1384, Intr., pag. 181.14: Questo è lo statuto dell'**arte del macellari** del macello minore della decta città di Viterbo...

– [Per indicare un mestiere umile, una bassa estrazione sociale].

[7] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 24.16, pag. 147: Si è figlio de calzolaio o de vil **macellaio**, / menerà tal grossore co' figlio de 'mperatore.

**2** Fig. Assassino.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Sono crudeli **macellai** di carne umana. || Crusca (3) s.v. *macellaio*.

**2.1** Agg.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 22.59, pag. 142: O lengua **macellara** a dicer villania, / remproperar vergogne con granne blasfemia, / né emperator né rege, chivelle altro che sia, / da te non se partia senza crudel ferire. || Contini, p. 142: «assassina». Cfr. *contra* GDLI s.v. *macellaio*, che glossa l'es.: «bestemmiatore, blasfemo».

MACELLARE v.

**0.1** *macellare*, *macellarlo*, *macellassero*, *macellate*, *macellato*, *macellavano*, *macellerà*, *macelli*, *machillati*.

**0.2** DELI 2 s.v. *macello* (lat. *macellare*).

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*

2, 1308 (pis.); *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 311 [1378].

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; **a** *Stat. viterb.*, 1384; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV. **0.6 N** La forma *macellare* negli *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi) è un prob. errore per *maciullare* (v.). **0.7 1** [Rif. al bestiame:] abbattere, scuoiare e sezionare (la carne) per la vendita al dettaglio. **2** Estens. Tormentare qsa o qno riducendolo in pessime condizioni o portandolo alla distruzione o alla morte. **2.1** Sost. Brutale uccisione di massa, strage.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** [Rif. al bestiame:] abbattere, scuoiare e sezionare (la carne) per la vendita al dettaglio.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 171, par. 7, vol. 2, pag. 253.6: El quale offitiale sia tenuto e degga fare giurare el comparatore overo glie comperatore cotale bestie ucidere e **macellare** e ucidere e macellare fare e vendere en la città de Peroscia...

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 50, pag. 248.9: per inanzi ciascuna settimana il giuovedi si faccia e fare si debba il mercato delle bestie grosse per **macellare** fuori della Porta d'Ogni Santi della cittade di Firenze ivi presso...

[3] *Doc. gross.>sen.*, 1372, pag. 84.13: p(er) niuno modo si possano ten(er)e i(n) essa città né buoi né porci [...], se no(n) quelle che 'l p(ro)p(r)io di si **macellass(er)o**.

[4] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 311 [1378], pag. 83.17: Voi avete mandato bando che neuna p(erson)a faccia né **macelli** carne, se no(n) alla piassa.

[5] **a** *Stat. viterb.*, 1384, cap. 73ter, pag. 199.18: statuiamo et ordinamo che non [...] possa occultamente né palesemente occidere né fare occidere, né **macellare** né fare macellare, alcuna generatione di bestie [...] le infrascripte di di Dio...

**2** Estens. Tormentare qsa o qno riducendolo in pessime condizioni o portandolo alla distruzione o alla morte.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.14, pag. 91: Co' non pensate, femmene, col vostro portamento / quant' aneme a esto seculo mannate a perdemento? / Solo col desiderio, sanz' altro toccamento, / pur che li èi in talento, l' aneme **macellate**.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), App. 2, pag. 182.4: le sue mani funno forate e confitte con quelli crudeli chiovi, e tutto lo suo corpo fue **macellato**...

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 47, pag. 181.12: Così prego io el nostro dolce Salvatore ch' ella ci guidi a sbradare e a **macellare** le corpora nostre.

**2.1** Sost. Brutale uccisione di massa, strage.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 81.6: Ora tornemo alla incaiza de Saracini. La incaiza durao die sei. Non era muodo allo **macellare**.

MACELLARO s.m./agg. > MACELLAIO s.m./agg.

MACELLATO agg.

**0.1** *machillati*.

**0.2** V. *macellare*.

**0.3** Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Detto di bestiame:] pronto per la vendita, il consumo o l'utilizzo (in seguito alla macellazione).

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** [Detto di bestiame:] pronto per la vendita, il consumo o l'utilizzo (in seguito alla macellazione).

[1] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 241.42: Item vindemmu in lu misi di aprili vaki irti octu per unc. iij et tr. ix. Item per vaki x **machillati**, di li quali ndi appimu netti da omne spisa, et per la carni ki prisi ipsu et per li coira ki prisimu nui unc. iij tr. xxj g. x; di li quali ndi venu ad Iohanni di Bandinu per lu so terzu unc. ij tr. xxvij.

MACELLATORE s.m.

**0.1** *macelatore, macellatore*.

**0.2** Da *macellare*.

**0.3** *Doc. perug.*, 1322-38: **1**.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38.

N Att. solo perug.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che macellaio.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Lo stesso che macellaio.

[1] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 137.15: E de dare, p(er) Angnoletto **macelatore**, s. j d. viiiij.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 61, par. 2, vol. 2, pag. 101.18: E glie **macellatore** e pollaiogli overo altre glie dicte tempe e di non possano, né deggano carne overo poglie vendere ad alcuno overo dare per cagione de mangiare enn esse di e tempe vetate...

MACELLESCO agg.

**0.1** f: *macellesche*.

**0.2** Da *macello*.

**0.3** f *Zibaldone Andreini*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.

**0.7 1** Da *macello*, o destinato alla macellazione.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Da *macello*, o destinato alla macellazione.

[1] f *Zibaldone Andreini*: La ventura dello scorpione è [...] in albergheria, e in tutte bestie **macellesche**, e in usure. || Crusca (4) s.v. *macellesco*.

MACELLIERE s.m.

**0.1** *magieliere, magielliere*.

**0.2** Prov. *mazelier* (Cella, *Prestiti*, p. 77, s.v. *magiel(l)iere*). || Cfr. FEW, IV, p. 4, s.v. *macellarius*.

**0.3** *Libro giallo*, 1321-23 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro giallo*, 1321-23 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.5** La grafia *-gie-* rende prob. la sibilante sonora gallo-romanza: cfr. Larson, *Appunti*, p. 84 e n. 156.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che macellaio.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Lo stesso che macellaio.

[1] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 46.1: Ponzo Bresciaccho **magielliere** e donna Giaometta sua moglie deono avere, di 10 di febraio 320.

[2] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 12.38: Ponzo Bresache lo **magielliere** di Vivieri...

MACELLO s.m.

**0.1** *maceglie, macel, macella, macelli, macello, maciello, mascello, maxeli, maxello, maxelo*.

**0.2** DELI 2 s.v. *macello* (lat. *macellum*).

**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.); *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*); *Ingiurie lucch.*, 1330-84.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. perug.*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); a *Stat. viterb.*, 1384.

**0.5** Locuz. e fras. a *macello 1.1*; *andare al macello 1.2*; *da macello 1.1*; *di macello 1.1, 2*; *ducere al macello 1.2*; *fare macello 1.1, 2*; *fare grande macello 2*; *fare il macello 1.1*; *gabella del macello 1.1*; *menare al macello 1.2*; *mettere al macello 2*; *presentare al macello 1.2*.

**0.7 1** Luogo in cui si abbatte il bestiame, lo si scuioia, se ne sezionano le carni preparandole per la vendita al dettaglio. **1.1** Meton. Insieme delle attività di uccisione, scuoiatura e sezionamento del bestiame; macellazione. **1.2** [Associato a verbi di movimento, rif. estens. anche a persone]. Fras. *Andare al macello*: andare incontro alla morte. **2** Fig. Brutale uccisione di massa, strage.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Luogo in cui si abbatte il bestiame, lo si scuioia, se ne sezionano le carni preparandole per la vendita al dettaglio.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 51, pag. 584.1: et avea cc.lx case, et avea c.xx granara, et avea xiiij balnea, et avea lxxv poza, et avea xx cocine, et avea xx **macelli**...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 138, vol. 2, pag. 294.22: se li carnaiuoli menassero o vero comprassero capre o vero becchi per essi vendere al **macello**, possano esse tenere infra li detti confini per tre di per lo più...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.3, pag. 305: Che zoan li sati a l'agnello, / andando a morte a lo **maxelo**? / Cossi va pur lo meschin omo / enver' la morte, e no sa como...

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 223.20: Con maraviglioso montamento venne Varro da la taverna del **macello** del suo padre al consolato. || Cfr. Val. Max., III, 4, 4: «Miro gradu Varro quoque ad consulatum macellaria patris taberna conscendit...».

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la disperacione*, vol. 1, pag. 115.12: nuy sono più

zuer cha li zuer chi lo crufica(m), ché elli no rompem nigung osso, ma nuy lo spezamo più cha un porco i(n) **macello**.

[6] *Stat. fior.*, 1374, pag. 77.14: E nel secondo, sotto una rubrica, tutte e ciascuna spese che si faranno in cacio [...] e carne che si compera al **macello**, e lardo e sugna...

[7] *a Stat. viterb.*, 1384, cap. 41, pag. 192.31: Anque statuimo che rectori di loro iuramento devano fare mundare lu **macello** et socto il deschi dui di della septimana...

– [Con rif. al cattivo odore caratteristico di tale luogo].

[8] *Cenne de la Chitarra*, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 9.8, pag. 430: il giorno si vi do [...] che cavalcate [...] sempre lung' a un' acqua di sentina; / da l' altra parte si faccia tonnina, / poi ritornando a poso di **macella**.

– Fig. Luogo di pena. *Gran macello*: inferno (per antonomasia).

[9] *Jacopo Alighieri, Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 20, pag. 95: Peggio che porco nato nel contado / El **gran macello** con disio t' aspetta, / Se non sarai di virtù ornado.

**1.1** Meton. Insieme delle attività di uccisione, scuoiatura e sezionamento del bestiame; macellazione.

[1] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 66, vol. 3, pag. 112.7: quindici di dopo 'l parto si deono uccidere i vitelli e deputare al **macello**, la cui carne è temperata e digestibile molto, e ottima a coloro che dimorano in riposo.

– [Detto di bestiame:] locuz. agg. *A, da macello*: pronto per la macellazione.

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 50, pag. 248.16: et che neuno tavernaio o beccario [...] possa o ardisca o presumisca comperare [...] alcuna bestia grossa **a macello** o per macellare altrove che nel detto mercato o in altro die che in giuovedi...

[3] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 50, pag. 249.12: Item che neuno de' beccari o tavernari predetti possa o ardisca o presumisca [...] vendere o fare vendere nella cittade o nel contado e distretto di Firenze alcuna bestia **da macello**...

[4] *Anonimo Rom., Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 265.4: Tanta era la soa grassezza, che pareva uno esmesurato bufalo ovvero vacca **a maciello**.

– Locuz. agg. *Di macello*: ricavato dalla macellazione.

[5] *Stat. sen.*, Addizioni 1329-35, (a 1334), pag. 332.4: Statuimo e ordeniamo, che tucte le feste comandate da la Chiesa non si possa comprare neuno cuoio **di macello**, che sia macellato ne la città o ne' borghi...

– Locuz. verb. *Fare (il) macello* (di carne): svolgere attività di macellazione.

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 227, par. 10, vol. 2, pag. 303.16: Ordenamo ancora statuenta ke la podestà e 'l capetanio possano e siano tenute enquirire e inquirir e recordare fare ciascuno di ke **macello** se **farà**, per uno deglie suoie cavaliere, de tucte quille cose e etiandio tucte l'altre cose ke 'n quisto capitolo se contengono...

[7] *Niccolò da Poggibonsi*, p. 1345 (tos.), cap. 156, vol. 2, pag. 22.9: Ritornando per una strada di Damasco, che vi si **fa il macello di carne**, ivi si è una porta di metallo, la quale fu levata per gli Tartari da *Templum*

*Domini*, che è in Ierusalem, e fu portata in Damasco.

[8] *Buccio di Ranallo, Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 537, pag. 122: Denanti ad Santo Petro **lo macello** se **facea**; / Omne di quatro bache continuo se occidea, / Et de crastati et porci granne divitia avea...

– *Arte del macello*.

[9] *a Stat. viterb.*, 1384, cap. 18, pag. 186.8: Anque statuimo che, quando nulla persona volesse adoperare **l'arte del macello** che non fusse figlolo di macellaio, che sia lecito al rectori di riceverlo nella decta arte et compagnia con sacramento di fare bene et legalmente l'arte sua secundo che si contene nello statuto...

– [Dir.] Locuz. nom. *Gabella del macello*: gabella per ogni bestia macellata. || Cfr. *Rezasco s.v. macello*.

[10] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 239.6: Per loro la **ghabella del macello**.

[11] *Giovanni Villani* (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 92, vol. 3, pag. 192.12: La **gabella del macello** delle bestie della città fiorini XVm d'oro...

**1.2** [Associato a verbi di movimento, rif. estens. anche a persone]. Fras. *Andare al macello*: andare incontro alla morte.

[1] *Sacchetti, Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 131, pag. 289.5: il modo che avevano a tenere [...] era o d' uccidere Salvestro, o aver figliuoli [...] Salvestro disse: - Andiamo al bagno, benché io potrei dire che io **vo al macello**.

– Fras. *Ducere, menare, presentare al macello*: condurre a morte.

[2] *Giordano da Pisa, Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 76, pag. 369.12: L'agnello è detto mansueto, ch'è **duto al macello** e non si difende, né mormora...

[3] *Cavalca, Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 4, pag. 164.2: pareva che fosse un toro feroce, che si **menasse al macello**.

[4] *S. Caterina, Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 61, pag. 252.4: Gesù Cristo [...] come agnello che non si difende, si lassò **menare al macello** della santissima e dura croce.

[5] *Gradenigo, Quatro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 20.197, pag. 142: et vitel grasso se aduca et **presenti** / presto **al macello**, ch'eo voglio far noççe, / perché ò ora più che mai gli mei contenti.

**2** Fig. Brutale uccisione di massa, strage.

[1] *Ristoro Canigiani*, 1363 (fior.), cap. 41.79, pag. 109: Qui v' era di persone tal **macello**, / Ch' e' corpi rimanien su per le letta, / E per la via trovavi or questo or quello.

[2] *A. Pucci, Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 28, terz. 80, vol. 2, pag. 53: E que' d' Arezzo udendo il **gran macello**, / che' Fiorentin facien con lor brigata, / con loro sforzo uscir fuori a pennello...

– Locuz. agg. *Di macello*: incline alla strage.

[3] *Anonimo Genovese* (ed. Cocito), a. 1311, 134.222, pag. 529: guastarixe per ch'e' t'apelo, / berruela **de maxelo**: / tuto zo che tu vei, si vò, / e percazi li gai toi...

– Fras. *Fare (grande) macello* (di un insieme di persone): trucidare, massacrare.

[4] *A. Pucci, Libro*, 1362 (fior.), cap. 20, pag. 152.20: correndo per la terra con suoi compagni, che non erano molti, andava uccidendo chiunque trovava, e 'n anzi

che 'l popolo fosse armato, avia fatto di loro grande macello...

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 102.43: E gionti e' nostri Sanesi alle mani, facevano grande macello di loro, e funne morti più di mille cinquecento...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 77.24: Non è speranza se non nelle gamme. Ora vedesi occidere, ora vedesi maciello fare. Granne tagliare se fao de quella canaglia della iente saracina.

– Fras. *Mettere al macello*: uccidere brutalmente.

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 99, vol. 2, pag. 434.18: la notte i più presono consiglio, e ssi collarono a terra delle mura, massimamente li caporali: delli altri alquanti presi ne furono, e messi al macello.

[u.r. 12.12.2017]

MACERA s.f. > MACERIA s.f.

MACERAMENTO s.m.

**0.1** *maceramento*.

**0.2** Da *macerare*.

**0.3** *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Con rif. a pratiche ascetiche:] l'imporsi privazioni e mortificazioni corporali.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [Con rif. a pratiche ascetiche:] l'imporsi privazioni e mortificazioni corporali.

[1] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 83.11, pag. 378: vincente 'l mondo per dispreçamento / e 'l diaulo che sempre ne combatte, / et poi la carne per maceramento / teneste sotto li piedi ed aduraste.

MACERARE v.

**0.1** *macera*, *macerai*, *macerale*, *macerando*, *macerandolo*, *macerandosi*, *macerano*, *macerar*, *macerare*, *macerasi*, *macerasse*, *macerata*, *macerate*, *macerati*, *macerato*, *macerava*, *macere*, *macererae*, *macererai*, *maceri*, *macerino*, *macero*, *macerò*, *maceròde*, *macerone*, *macerrai*, *maciarando*, *maciarare*, *màciari*, *maciera*, *maserà*, *maserà*, *maseradi*, *maxerare*; **a**: *macerari*, *macerrà*.

**0.2** Lat. *macerare* (DELI 2 s.v. *macerare*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, c. 1303; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. ven.*, XIII; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.7 1** Rendere morbido o molle qsa (che ha originariamente consistenza solida o dura) tenendolo a lungo immerso in un liquido oppure

sfruttando o favorendo un suo spontaneo processo di decomposizione, al fine di prepararlo a det. usi o lavorazioni successive. **1.1** [Tess.] Tenere immersi in acqua o in soluzioni acquose gli steli delle piante tessili (specif. il lino) finché non sia possibile separare la parte fibrosa da quella legnosa. **2** Indebolire, spossare o condurre alla distruzione e alla morte, ponendo e costringendo lungamente qno in una situazione difficile e avversa. **2.1** [Con rif. a pratiche ascetiche:] imporsi privazioni e mortificazioni corporali. **2.2** Sottoporre qsa a un progressivo danneggiamento o logoramento, fino alla completa distruzione. **0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** Rendere morbido o molle qsa (che ha originariamente consistenza solida o dura) tenendolo a lungo immerso in un liquido oppure sfruttando o favorendo un suo spontaneo processo di decomposizione, al fine di prepararlo a det. usi o lavorazioni successive.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 14, pag. 23.20: Per la calcina buona s'imbiana bene il muro; la qual farai lungo tempo macerare.

[2] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 1, pag. 502.29: Le loro navi [[...]] èno coxide de file che se fano de scorre dele nuxi de India. Illi fano maxerare quelle scorre e doventano file che èno como sede de cavallo...

[3] Giov. Pinciardi, *Ricord.*, 1362-69 (ssep./fior.), 2 [1363], pag. 362.11: debano conperare guado in pane al Borgo, o dove credesono fare meglio, il quale guado essi debono fare maciarare...

– [Detto delle olive].

[4] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 506, pag. 132: quando tu cogli li olivi [[...]] Poi le mitti su una stuora [[...]] E tanto le lassa così macerare / Che l' olio sia da poter fare.

[5] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 19, vol. 2, pag. 167.3: Se l'uliva, poichè sarà colta, dimorerà troppo in monticelli, per riscaldamento si macerrà, e si guasta...

– [Detto di semi o farine:] far disciogliere in un liquido al fine di ottenere una pappa o un impasto molle.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 25, pag. 31.7: tortole [[...]] non cheggiono se non solamente la state, nella quale ingrassano, e non in altro tempo, grano o miglio macerato nella molsa...

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 126, pag. 130.12: çoa a tute le passiom che çoa un cibo, el quale se fa de la semola del formento maserà in lo late acetoxo...

[8] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 28, vol. 1, pag. 222.2: mescolinsi con la farina de' leri con l'acqua macerata...

**1.1** [Tess.] Tenere immersi in acqua o in soluzioni acquose gli steli delle piante tessili (specif. il lino) finché non sia possibile separare la parte fibrosa da quella legnosa.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 299, pag. 13: Il me temp entre aque fi maserà lo lin, / Ke serv e fa grand conzo a grang e picenin.

[2] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 29, pag. 91.2: Et che neuno possa nè debia maciarare lino, o vero mettere o fare mettere a maciarare, ne le fosse del detto Padule...

[3] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (ms. Salviati), a.



1311: Il lino sapete, che si vuol curar molto, e **macerare**, e battere, ed ha molta fatica. || Crusca (1) s.v. *macerare*.

**2** Indebolire, spossare o condurre alla distruzione e alla morte, ponendo e costringendo lungamente qno in una situazione difficile e avversa.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 34, pag. 491.13: poscia che da Ctesifonte mosse coll'oste [...] in luoghi deserti l'oste menata, per la sete e per l'ardore del sole, e anche per le fatiche della rena l'oste **macerò**...

[2] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 6, pag. 60.1: sacrifica [a] li dij sì come tu facei inprima, e 'l tuo honore andræ innansi; e se ciò non farai, serai **macerato** di diverse pene.

[3] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 547.22: Tucti gli altri presgioni che non se potettono recomperare, poi che Carlo gli ebbe bene **macerati** in presgione, spogliati e povari li cacciò del regno, dando a tucti bando de le persone.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 64-90, pag. 673, col. 2.9: Dixe lo predicto Piero: 'di' a li predicti che ... illi serano cazati di Fano e serano morti e **macerati a la Catolica**'...

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 13, pag. 115.5: E già il secondo anno noi steccati d' intorno e rinchiusi con fame **macerano**...

**2.1** [Con rif. a pratiche ascetiche:] imporsi privazioni e mortificazioni corporali.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 16.12, pag. 56: Vergene me conservai, el mio corpo **macerai**, / ad omo mai non guardai, che non fosse puoi tentata.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 34, pag. 222.19: ciascuno de' studiare di **macerare** la carne sua, acciò che l'operationi sue prendano fortessa et sia forte contra li temptatori.

[3] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tos.), pt. II, pag. 234.22: massimamente alla vergine si conviene **macerare** lo suo corpo, acciò che la verginità consecrata a Cristo si possa mantenere senza sozzura ed immondizia...

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 159, pag. 383.30: Passa l' assedio delle dimonia, mortificando e **macerando** la carne sua, spogliandola delle delizie e diletti...

[5] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 190, pag. 284.13: lu bonu religiosu divi **macerari** et abactiri l'orgoglu di la carni per vigiliu et per ieiunii, per lacrimi et per disciplini...

[6] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 8, 19.4, pag. 102: E altro desider già non ho mai / se non com'io lesù seguitar possa, / per pena e per tormento e grevi guai, / sì ch'io **màciari** ben la carne e l'ossa, / sì come Iesù Cristo volse assai / pene patir per me senza suo massa.

**2.2** Sottoporre qsa a un progressivo danneggiamento o logoramento, fino alla completa distruzione.

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 29, pag. 137: Li suo osi li vigniva tuti **maseradi** / E lli suo nervi tuti scavaçadi / E lle suo dolçe vene tute se avriva / E llo so dolçe sangue in tera fora coreva.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 32, pag. 114.9: il gran numero de' morti non era tutto mangiato infino all' ossa, [...] il quale il sole e la pioggia e 'l vento **macerà** sopra la tinta terra, fastidiosamente mescolando le romane ceneri con l' arabiche non conosciute.

**2.2.1** Fig.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.),

cap. 88, pag. 179.16: E di questo fa figura Dante [...] ove poeteza lo grave pondo, lo quale **macerà** lo peccato della superbia...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 6, pag. 665.31: con fatiche continue tanto e sì **macerò** il suo fiero appetito, che, spezzate e rotte l'amorose catene, per quanto viver dovea libero rimase da tal passione.

– *Macerare malori*: sanare (?).

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 634, pag. 232.14: Di questa mortalità arricchirono [...] trecche di malva, ortiche, marcocelle ed altre erbe da impiastri per **macerare malori**.

[u.r. 07.05.2012]

MACERATO agg.

**0.1** *macerata, macerato; f: maceratissima.*

**0.2** *V. macerare.*

**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **2.**

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375].

**0.6 N** L'es. dal *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è prob. un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Detto di semi opportunamente preparati:] che si presenta in forma liquida o semiliquida, come una pappa o un impasto molle. **2** Che è o appare in cattive condizioni; che mostra segni di deterioramento, maltrattamento o violenza (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [Detto di semi opportunamente preparati:] che si presenta in forma liquida o semiliquida, come una pappa o un impasto molle.

[1] *f Libro della cura delle malattie*: La sena si tenga in macero nel vino bianco, e non se ne tolga se non **maceratissima**. || Crusca (4) s.v. *maceratissimo*.

**2** Che è o appare in cattive condizioni; che mostra segni di deterioramento, maltrattamento o violenza (anche fig.).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 60, pag. 98.16: le Virtù tornarono a la fossa ove la Superbia era caduta, e fecerne trarre il corpo morto, il quale era tutto **macerato** e infranto, e porre in su 'n una vilissima stuoia.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 23, pag. 390.8: con la più cara saetta, nel [[cuore]] **macerato** per li molti colpi avanti ricevuti, ci ferì con sì gran forza, che i ferri passarono dentro... || Branca: «infiacchito».

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 50, pag. 191.22: La carne nostra è sconfitta per la carne fragellata, **macerata**, satollata d' obrobi in sul legno della santissima croce...

MACERAZIONE s.f.

**0.1** *maceratione, macerazione, macerazioni; a: macerassione.*

**0.2** Lat. *maceratio* (DELI 2 s.v. *macerare*).

**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **2.**

**0.4** In testi tosc.: *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.); **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] Procedimento cui si sottopongono gli steli delle piante tessili (specif. il lino), consistente nell'immersione prolungata in acqua o in soluzioni acquose affinché sia possibile separare la parte legnosa da quella fibrosa. **2** Logoramento fisico (?). **2.1** [Con rif. a pratiche ascetiche:] l'imporsi privazioni e mortificazioni corporali. *Macerazione della carne, del corpo.*

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [Tess.] Procedimento cui si sottopongono gli steli delle piante tessili (specif. il lino), consistente nell'immersione prolungata in acqua o in soluzioni acquose affinché sia possibile separare la parte legnosa da quella fibrosa.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 15, vol. 1, pag. 273.23: E poi che [[lo lino]] raffreddato fia, ovvero tenero e leno fatto, ovvero i semi in quello rimanenti incominciano a germogliare, ovvero la stoppa sua dalla carne rimossa per sè non si torce, compiuta sarà la **macerazione**...

**2** Logoramento fisico (?).

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 32, pag. 599.26: che nessuno accusato, delato o inquisito fia constricto a componere cum la corte o cum la camera per dritto o non dritto, per **maceratione** o per longa demora de pregione o per retardança de processo...

**2.1** [Con rif. a pratiche ascetiche:] l'imporsi privazioni e mortificazioni corporali. *Macerazione della carne, del corpo.*

[1] **F** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosca.), L. 6, cap. 36: dopo la **macerazione della carne**, e dopo la perfezione dell'opera tanto è più abbondante la nostra predicazione, quanto ella è più antivenuta dalla santità dell'opera. || Sorio, *Morali S. Greg.*, p. 199, col. 1.

[2] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Niccolò*, pag. 109.10: e perseverava in orazione e in digiuni e in **macerazioni di corpo**...

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 27, pag. 318.8: E se, quali i faticati, da Cristo chiamati al suo riposo, si domanda, la risposta è presta: Coloro che con digiuni, colle pelegrinazioni, colle astinenzie, colle discipline e **macerazioni delle loro carni**, vinsero, reprimettero e uccisero ogni concupiscevole appetito...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 66, *Litanie maggiori*, vol. 2, pag. 610.26: la seconda si è perché la Chiesa digiuna e òra acciò che abbia poco di dilette de la carne, acciò che, per la **macerazione de la carne**, acquisti a sé ale per operazione [de l'orazione]...

[5] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2 cap. 23, pag. 142.18: Or puoi imparare che, offerendo a Dio il corpo per digiuni, **macerassione** o penitensia, o l'animo per virtù varie, prima dèi pregare che l'operassione tua accetti, senza la quale accettassione si fa ogni cosa invano e si perde.

[u.r. 07.05.2012]

MACERIA s.f.

**0.1** *macera, maceria, masera.*

**0.2** Lat. *maceria* (DELI 2 s.v. *maceria*).

**0.3** *Doc. rag.*, 1333: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.).

In testi sett.: *Doc. rag.*, 1333; <*Doc. venez.*, 1367>.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Doc. fond.*, XIV u.v.

**0.6 T** *Doc. pist.*, 1294-1308: luogo dicto ale Maciere.

**N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Muro di sassi costruito a secco. **2** Ammasso di rovine. Fig. Sfacelo, strage.

**0.8** Elisa Guadagnini; Marco Maggiore 18.12.2018.

**1** Muro di sassi costruito a secco.

[1] *Doc. rag.*, 1333, pag. 110.7: come(n)ça(n)do d(e)la vina che pastinà Vlachioie d(e) Radoani del lati d(e) leva(n)t <vena> i(n)ve(r) teraferma vena col ca(n)ton d(e) leva(n) i(n) pelago p(er) mo(n)te Graso i(n) su fina ala çima dol mo(n)te a J tore redo(n)da che fesimo d(e) **masera**.

[2] <*Doc. venez.*, 1367>, pag. 335.38: E con questa ampeça va in su in ver monte, come va la **masera** vecchia de Cherve deto, començando de pelago da la piera granda, in la qual è una crose...

[3] *Doc. fond.*, XIV u.v., pag. 27.34: Item vinale unu postu alla veterina allatu Antoni de Trometa et a sancto Antoni ala via a longu la **macera**.

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Sal* 79, vol. 5, pag. 376.15: [14] Il per che hai distrutta la sua **maceria**, e tutti che vanno per la via la vendemmiano? || Cfr. *Sal* 80.13: «Ut quid destruxisti **maceriam** eius, et vindemiant eam omnes, qui praetergrediuntur viam?».

**2** Ammasso di rovine. Fig. Sfacelo, strage.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 103.14: La vattaglia era grandessima e multo crodele, per che se faceva grande **macera** de huomini occisi.

[u.r. 18.12.2018]

MÀCERO (1) agg.

**0.1** *macera, macere, macero.*

**0.2** V. *macerare*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1.**

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**N** Att. solo fior.

**0.5** Part. pass. forte di *macerare* (cfr. DELI 2 s.v. *macerare*, Nocentini s.v. *macerare*).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Detto delle olive:] che si presenta in forma molle (a seguito di un processo di macerazione). **2** Che è o appare in cattive condizioni a causa di maltrattamenti o privazioni.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [Detto delle olive:] che si presenta in forma molle (a seguito di un processo di macerazione).

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 19, vol. 2, pag. 166.36: l'uliva che fa olio, si dee ragunare in monticello e nettarsi per ciascun di in luogo tavolato, acciocchè quivi mezzanamente si maceri, e ciascun monte si divida in sei parti, e in sei volte quando son **macere**, si mettano sotto la macina...

**2** Che è o appare in cattive condizioni a causa di

maltrattamenti o privazioni.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 519.15: quanto egli poté menar le braccia e' piedi, tanto le diè per tutta la persona: pugna e calci, senza lasciarle in capo capello o osso adosso che **macero** non fosse le diede...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 102, S. Germano, vol. 2, pag. 869.1: era molto **macero** per digiuni e per fatiche.

– Fig. Che è o appare oppresso da un malessere morale.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 86, pag. 197.18: La donna **macera** e tormentata, dice al marito: - Io ti priego che innanzi che tu mi tormenti ogni dì a questo modo, senza saper perché, che tu mi dia morte. -

MÀCERO (2) s.m.

**0.1** *macero*.

**0.2** Da *macerare*.

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *mettere in macero* **1.1**; *stare a macero* **1**; *stare in macero* **1**; *tenere in macero* **1.1**.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Il macerare. Fras. *Stare a, in macero*: rimanere immerso in un liquido o andare soggetto a un processo di decomposizione spontanea (fino alla perdita di consistenza e al discioglimento).

**1.1** Fras. *Mettere, tenere in macero* qsa: tenere immerso qsa in un liquido, al fine di renderlo molle e idoneo a det. usi o lavorazioni successive.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** Il macerare. Fras. *Stare a, in macero*: rimanere immerso in un liquido o andare soggetto a un processo di decomposizione spontanea (fino alla perdita di consistenza e al discioglimento).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 5, cap. 1, pag. 133.13: ke infranto el cibo (et) stando a macero (et) mastecando la seconda fiata la natura non è si afatigata a paidirlo.

[2] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 76, vol. 2, pag. 299.23: Prendasi il frutto della mandragola trito in olio comune, e lungamente vi stia in macero, poi gli si dia alcuna decozione e si coli...

**1.1** Fras. *Mettere, tenere in macero* qsa: tenere immerso qsa in un liquido, al fine di renderlo molle e idoneo a det. usi o lavorazioni successive.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 109, vol. 2, pag. 54.10: neuno debia scuoiare o vero in macero o vero concia mettere o vero fare mettere alcune cuoia o vero coiaime...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 147, vol. 2, pag. 297.20: Anco, statuiamo et ordiniamo che li tegnitori non possano tenere caldaie nè fare arte di tentoria o vero erbe o vero altra cosa per tēta in macero tenere, ne la contrada di Termine...

MACERONE s.m.

**0.1** *maceroni*.

**0.2** DEI s.v. *macerone* (lat. *Macedonicum*

[*petroselinum*], con influsso di *maceria*, che indica il luogo in cui prospera).

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *pisciare maceroni* **1**.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che smirnio. Fras. *Pisciare maceroni*: desiderare ardentemente (una carica) (?).

**0.8** Elena Artale 21.09.2006.

**1** [Bot.] Lo stesso che smirnio. Fras. *Pisciare maceroni*: desiderare ardentemente (una carica) (?).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 64, pag. 142.24: Va' va', che ora serai tu messo nel sacco de' priori, che n'ha' pisciato cotanti maceroni. || Ma cfr. Marucci, *Sacchetti, Trecentonov.*, p. 188, che legge: «che n'ha pisciato cotanti maceroni», e annota: «che ha prodotto tanti altri papaveri; *maceroni* sono erbe da insalata: per traslato, aspiranti a cariche di prestigio».

MACHIRITI s.m.pl.

**0.1** *machiriti*.

**0.2** Lat. bibl. *Machiritae*.

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosco.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Machir (personaggio biblico).

**0.8** Rossella Mosti 05.05.2010.

**1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Machir (personaggio biblico).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosco.), Nm 26, vol. 2, pag. 142.4: [29] Di Manasse nacque Machir, da cui procedè la famiglia de' **Machiriti**.

MACIGNA s.f.

**0.1** f: *macigna*.

**0.2** Da *macigno*.

**0.3** f Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che macigno.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Lo stesso che macigno.

[1] f Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95: la **macigna** è aspra e dura, e così è lo popolo fiorentino. || Crusca (ed. Verona) s.v. *macigna*. L'ed. inclusa nel corpus legge: «macina».

MACIGNO s.m./agg.

**0.1** *macigna, macigne, macigni, macignie, macigno, macingnio, macinia, maxegne; a: macingni, masegni*.

**0.2** DELI 2 s.v. *macigno* (lat. parlato \**machineum*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.2.1** (contesto dubbio); Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1** [2].

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.) (cfr. **0.5**); a *Tariffa pesi e misure*, p. 1345

(venez.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

**0.5** Resta dubbio se sia da ricondurre a questo lemma la forma *macinia*, att. in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): cfr. **1.2.1**.

Locuz. e fras. *tenere del macigno* **1.1**.

**0.7 1** Tipo di pietra (gen. roccia arenaria) di particolare durezza e resistenza (impiegato come materiale da costruzione e, in partic., per fare macine). **1.1** [Con rif. alla durezza]. **1.2** Meton. Blocco di pietra, masso (grezzo o lavorato, impiegato come materiale da costruzione). **2** Agg. *Pietra, coperta macigna*: di pietra arenaria (dotata di particolare durezza e resistenza). **2.1** Fig. Caratterizzato da estrema durezza.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Tipo di pietra (gen. roccia arenaria) di particolare durezza e resistenza (impiegato come materiale da costruzione e, in partic., per fare macine).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 19.48, vol. 2, pag. 319: Con l'ali aperte, che parean di cigno, / volseci in sù colui che sì parlonne / tra due pareti del duro **macigno**.

[2] a *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 73.21: Gardamomi salvazi vuol esser bianchi e peloxi, e vuol esser quaxi de color de **masegni**.

[3] *Doc. fior.*, 1353-58, [1353], pag. 73.4: Ànnoci a rifare, per la cornice del concio del **macingnio** che noi mettiamo del nostro...

[4] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 15, pag. 273.13: **macigno**, *idest* de la natura de quelle pietre onde se fano le mole da macinare...

**1.1** [Con rif. alla durezza].

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 39, pag. 49.4: Le camere de' bagni son più forti di **macigno**: e puoile fare di testacci, e cignerli con cerchi di ferro, e poi smaltarle, ed imbiancare come ti piace.

– Fig. Fras. *Tenere* (del monte e) *del macigno*: presentare durezza e rozzezza d'animo. || Uso dantesco.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.63, vol. 1, pag. 249: Ma quello ingrato popolo maligno / che discese di Fiesole *ab* antico, / e tiene ancor del monte e del **macigno**, / ti si farà, per tuo ben far, nimico...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 45, pag. 674.24: «del **macigno**», in quanto duro e non pieghevole ad alcuno liberale e civil costume...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 55-78, pag. 413.14: del **macigno**; cioè dell'asprezza e durezza: imperò che la macina è aspra e dura, e così è lo popolo fiorentino...

**1.2** Meton. Blocco di pietra, masso (grezzo o lavorato, impiegato come materiale da costruzione).

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 108.21: colla mano diritta levò uno grande **macigno** con grande forza, e gittollo verso il serpente.

[2] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. III [*Phars.*, III, 453-508], pag. 50.28: e non solamente [[l' fuoco]] arde le selve, ma grandi sassi e crudi **macingni** si disfecioro in puçolente polvere.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 68.10: feciono condocere e **macigni** e colonne da Fiesole, e fondaro e edificaro il detto tempio...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 515.33: due maniere di pietre ci si trovano di

grandissima virtù. L'una sono i **macigni** da Settignano e da Montisci, per virtù de' quali, quando son macine fatti, se ne fa la farina...

[5] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.280, pag. 114: Le prede e le **maxegne** se speçon tute quante, / là era sepellite molte di corpi sancti; / assa' ne resuscitono chi feno vesta e sembianti / ch'el [er]a *filii Dei* ch'aveva virtù cotante.

**1.2.1** Fig. [Detto del teschio (con rif. specif. al colore bigio-biancastro delle ossa?).] || Cfr. **1** [2].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 60, pag. 103: Le faze tenerelle dre don e dre donzelle, / Lo coiro k'è de sovra le fa parir plu belle: / Ki hav reschinar via dra setileta pelle, / **Macinia** ge farave il colorae facelle. || Si interpreta così il passo: «i visi teneri delle donne e delle fanciulle, la pelle che sta sopra li fa sembrare più belli: chi raschiasse via della pelle sottile, renderebbe macigni i volti rosei». Cfr. *contra* Marri, che s.v. *macinia* glossa: «indica il guasto, la distruzione che farebbe nel colorito volto di una donna chi ne raschiasse via la pelle» rimandando a *macinare*, \**maciniare*.

**2** Agg. *Pietra, coperta macigna*: di pietra arenaria (dotata di particolare durezza e resistenza).

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1353], pag. 78.22: Delle pietre **macignie**.

[2] *Doc. fior.*, 1353-58, [1356], pag. 88.28: pietre forti, br. soldi 13 quadro; coperte **macigne**, sol. 14 l' una; schaglioni, soldi 13 l' uno...

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 34-51, pag. 449.4: *Tra du' pareti del duro macigno*; cioè tra du' pareti del monte ch'era di pietra macigna, u' era scala da montare in suso. Queste du' pareti di pietra dura significano due costanzie...

**2.1** Fig. Caratterizzato da estrema durezza.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 34.9, pag. 187: Qual cor di quercia o di **macigno** cerro / pure a un di tali colpi sarie 'ntero, / di que' che mille ciascun giorno i' sento?

MACILENTE agg. > MACILENTO agg.

MACILENTO agg.

**0.1** *macilenctā, macilentā, macilentī; f. macilento*.

**0.2** DELI 2 s.v. *macilento* (lat. *macilentum*).

**0.3** Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troja*, XIV (napol.).

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che ha un corpo carente o apparentemente privo di grasso e carne, di una magrezza eccessiva (per privazioni o malattia).

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Che ha un corpo carente o apparentemente privo di grasso e carne, di una magrezza eccessiva (per privazioni o malattia).

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 378.14: E di quelle, che veggono pallide, e **macilenti** fanno beffe e chiamanle stolte, e ipocrite, e paterine.

[2] **F** Girolamo da Siena, *Soccorso*, XIV (tosc.): A me piace di stare **macilento** e pallido... || De Luca,

*Prosatori*, p. 496.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 112.5: Breyseyda [...] fo multo bellessema, né longa, nèn corta, nèn **macilentata**, lucente de grande blancore...

[4] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 34, vol. 7, pag. 533.18: [20] Però questo dice lo Signore Iddio a voi: ecco io medesimo giudico fra pecora grassa e **macilenta**. || Cfr. *Ez*. 34.20: «Ecce ego ipse iudico inter pecus pingue et **macilentum**...».

[u.r. 10.10.2012]

**MÀCINA** (1) s.f.

**0.1** *macena, macene, macina, macine, massena, maxena, mazine; a: macini*.

**0.2** DELI 2 s.v. *macina* (lat. parlato \**macinam*).

**0.3** Mattasala, 1233-43 (sen.): 1.

**0.4** In testi tosc. e corsi: Mattasala, 1233-43 (sen.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Rustico Filippi, XIII sm. (fior.); *Doc. prat.*, 1296-1305; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Doc. cors.*, XIV.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1315 (02); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Nota la forma femm. sing. *macine* e plur. *macini* in *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).

**0.7 1** Grande cilindro schiacciato (gen. di pietra o metallo) che si fa ruotare al fine di tritare o schiacciare spec. cereali o olive. **1.1** [Con rif. alla pesantezza]. **1.2** [Con rif. al movimento rotatorio]. **0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

**1** Grande cilindro schiacciato (gen. di pietra o metallo) che si fa ruotare al fine di tritare o schiacciare spec. cereali o olive.

[1] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 27v.13: (e) Matalasala inp(ro)mise [...] se bisciugno v'aveve **macine** p(er) la sua parte di rechavile ale sue dispese ifino a mulino...

[2] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 297.8: Cieccho maestro che fa le **macine** ebbe m(eçço) stao far(ina).

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 1, pag. 10.19: Se alcuno ti dicesse: 'Piglia una grave **macina** et portala addosso', se tu non la portassi, certo tu saresti scusato.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 95, vol. 2, pag. 50.2: Et per tutto el mese di febraio farò giurare due buoni huomini [...] che non lassino per lo detto ponte portare o vero recare **macine** da molino, se non l'una partita da l'altra, o vero per altro modo, secondo che alloro parrà che si convenga...

[5] *Libro segreto di Arnaldo*, 1308-12 (fior.), [1311], pag. 405.6: Chostonne una **macina** e in fare uno frettoio da olio a Barongielli, die 20 di novembre 1311.

[6] *Doc. venez.*, 1315 (02), pag. 130.2: do cisterne da aqua e llo chavallo e lla **maxena** e lla chaxella da dreo che xé sulla tera che fo chonprada...

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 88, par. 16, vol. 2, pag. 443.13: le **macene** deglie mulina se guastano e non durano per lo biado bangnato...

[8] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 19, pag. 287.12: Il secondo olio similmente fa stringendo colla **macina** più fortemente; ma sarà per lo rompere de' noccioli non così dolce.

[9] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 9, pag. 9.7: Togli le mandorle bene mónde e bene lavate e bene

macinate alle **macine**, e stenpera con poca acqua chiara;

[10] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 307.12: hec **mola**, le, la **macina**.

[11] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 16, vol. 1, pag. 276.4: L'orzo ben mondato alla **macine** si ponga, e macinisi con la **macine** alquanto sollevata, acciocchè grossa farina adoperi:

[12] *Doc. cors.*, XIV, 4, pag. 197.12: et debet habere lo supradicto Guido vel sua herede la quarta parte de tuto ciò che lo molino guadagna [...] et le **mazine** de li canali de lo mulino...

– *Bocca della macina*.

[13] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 11, pag. 149.25: 'l cielo è tondo e atornia tutto il giro del mondo. E chi è in Oriente, fugendo verso levante, conviene che dia di cozzo nel cielo, e non può fugire che non giunga a la **bocca de la macina**.

– [Per errore di trad., dal lat. *molentes*]. || Cfr. *Mt* 24.41: «duae **molentes** in mola: una assumitur, et una relinquitur»; *Lc* 17.35: «duae erunt **molentes** in unum: una assumetur, et altera relinquetur». Cfr. *macinare*.

[14] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 148, pag. 326.27: Due **macine** macineranno insieme; l' una sarà tolta e l' altra sarà lasciata.

[15] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 35.38, pag. 238: Due **macine** lavoreranno insieme: / tolta vien l'una et messa ne loco altro.

**1.1** [Con rif. alla pesantezza].

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 8.8, pag. 37: Due donzei nuovi ha oggi in questa terra [...] **macine** non son già di molino: / ch'elle non hanno fondo, ma stranezza / hanno di peso, sì che lo palmento / n'andria giù in profondo per gravezza, / ché di piombo è ciascun loro reggimento.

– [Usato come oggetto contundente].

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 13, pag. 124.24: Li Marsiliesi gittavano **macine** e travi in dosso a quelli di fuore, e co le forti balestra uccidevano li Romani.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 38, vol. 2, pag. 24.26: Ma poco regnò, perciocchè una femmina gli gittò in capo un pezzo di **macina** da una fortezza, la quale egli assediava, e volea ardere, e ruppegli il cerebro.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 71.2: Haco ignegni da aizare scale, da iettare **macine**.

– [Appeso al collo, come modalità di uccisione per annegamento].

[5] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 163.19: santo Clemente papa fue coronato di martirio, ed il corpo suo giacque lungo tempo nel mare pontico con una **macina** a collo, lungo il Cessena, dove egli fu gittato vivo.

[6] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 95, pag. 273.26: Ma chi scandalizzerà uno di questi parvoli che credono in me, sarebbeli meglio che una **macina** di soma d' asino gli fosse appesa al collo, e gittato nel profondo del mare.

[7] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Vincenzo*, pag. 129.23: Allora il re, vedendo questo, lo fece prendere, e fecegli legare una **macine** a collo, e fello gittare in mare.

**1.2** [Con rif. al movimento rotatorio].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag.

41.34: E 'n quello loco li se volgiarà lo cielo d'atorno cum tutte le sue stelle en modo de **macina**...

– [Rif. all'azione di bestie da soma:] *menare la macina*: farla ruotare.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 59, vol. 3, pag. 101.31: alcuni [[poltrucci]] sono, che non gli scelgono per altra cosa, che per portar pesi, e altri acciocchè menino le macini: e molti sono che gli usano a menar la carretta...

**MÀCINA** (2) s.f.

**0.1** *macena*.

**0.2** Da *macinare*.

**0.3** *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Operazione di macinatura (?).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

**1** Operazione di macinatura (?).

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 34.21: Per ciascuno raserò de millio et de panico alla 'ntrata, VI d.. Et all'exita per la **macena**, IIII d.. Et lu mollagio, II d..

**MACINAIA** topon.

**0.1** *macinaia*.

**0.2** Da *macina*.

**0.3** *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.): **0**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 T** *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.): Masa Macinaia.

N Att. solo in topon.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

[u.r. 02.09.2019]

**MACINAIO** (1) s.m.

**0.1** *macinaio, macinari*.

**0.2** Da *macina*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1286].

In testi mediani e merid.: *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353].

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chi lavora alla macina.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

**1** Chi lavora alla macina.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 120.16: It. per l'anima de la Ghita, f. ke fue di Ridolfo **macinaio**, s. v.

[2] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 133.19: El cieriui di **macinari** tre(n)ta lb. XXX. El cieriui di vitturali cinqu(n)ta e meçu lb. L 1\2. Fu quella che chade di questi cieriui vintotto lb. XXVIII.

**MACINAIO** (2) agg. > **MACINAIA** topon.

**MACINANTE** s.m.

**0.1** *macenanti*.

**0.2** V. *macinare*.

**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.):

**1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi lavora alla macina.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

**1** Chi lavora alla macina.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1122, pag. 260: Li molenari alli homini regeano in de schina, / Et de macenare forte nullo se fengnia. / Dicto agio li centimini et non agio dicto quanti: / Foro deliberati quaranta **macenanti**. / In omne quarto dece; fo vuto a Deo et ad santi, / Se dice che custaro mille firini contanti.

**MACINARE** v.

**0.1** *maccinasse, maccinossi, macena, màcena, macenando, macenanti, macenare, macenassero, macenata, macenato, macenerà, machinamu, machinari, machinassimu, machinati, machinatu, machinau, macina, macinala, macinalo, macinamo, macinando, macinandole, macinano, màcinano, macinante, macinanti, macinar, macinaranno, macinare, macinarle, macinase, macinasse, macinata, macinate, macinati, macinato, macinava, macinavala, macinavano, macinerai, macineranno, macini, maciniamo, macinò, macinòsi, malchinarini, masenado, masenao, masenare, masenata, masinare, masnar, massenarà, maxenada, maxenado, maxenala, maxina; a: macenammo, macenò, macinisi, maxenar, maxenaro.*

**0.2** Da *macina* (cfr. DELI 2 s.v. *macina*, DEI s.v. *macinare*).

**0.3** *Doc. ver.*, 1205 (?): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mattasala, 1233-43 (sen.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Doc. prat.*, 1296-1305; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Doc. ver.*, 1205 (?); Lio Mazor (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Doc. spolet.*, 1360; **a** *Doc. assis.*, 1354-62; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); **a** *Apologhi reat.*, XIV.

In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.);

**0.5** Per *pietra da macinare* > *pietra*.

Locuz. e fras. *macinare a raccolta* **1.2.1**.

**0.7 1** Schiacciare e tritare (spec. cereali, o olive) con la macina, al fine di ridurre in polvere (spec. farina) o spremere. **1.1** [Detto di un mulino, con rif. alla rotazione delle mole]. **1.2** Fig. Attendere ad un'occupazione det. **2** Estens. Schiacciare ripetutamente (dei corpi, degli oggetti), distruggendo. **2.1** [Rif. all'azione ripetuta dei denti (anche di una lima) su un corpo solido].

**0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

**1** Schiacciare e tritare (spec. cereali, o olive) con la macina, al fine di ridurre in polvere (spec. farina) o spremere.

[1] *Doc. ver.*, 1205 (?), pag. 97.25: Ite(m) d(e) q(ue)sti a S(an)c(t)o Petro i(n) ça ò **masenao** x minali d(e) frum(en)to <(e) vj d(e) segala.

[2] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 27r.20: It. vij

staia di farina, che si mandò a **macinare** lo grano che si trase dall'arcile.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.37, pag. 50: Or vidissi terre, vigne, orta, silve per lennare, / auro, argento, ioie e gemme ne li scrigni far serrare, / e molina a **macenare**, bestie grosse e menute, / case far fare enfenute, per servar suo guadagnato.

[4] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 235.34: Demo a mondare e **macinare** a Ce(n)ni mu(n)gnaio q(uondam) Mucchietti di g(ra)no mogia IIIJ (e) staia VIIIJ.

[5] *Stat. sen.*, 1305, cap. 18, pag. 25.23: E chello ufficiale al quale sarà el detto grano rasegnato, debbia el detto grano a lui rasegnato fare nettare e conciare e mandare al molino, e farlo **macinare**, e fame fare farina per farne el pane per tutta la famèllia del Spedale, secondo che parrà a lui che se convegna.

[6] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 35, pag. 224.19: Unde vedete che, poi che l'omo àe lo grano, nol puote mangiare, ma conviene ch'elli lo faccia **macinare** et poi impastare et cuocere, innanti ch'elli si possa mangiare...

[7] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 34.18: Per ciascuno raserò de spelta, all'entrata, VIIIJ d.. Et all'exita quando se man[n]a a **macenare**, VIIIJ d.

[8] Lio Mazor (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 23, pag. 58.8: Ven co mi che voio nar a lo molin da Lito p(er) **masnar** uno ster de forme(n)to...

[9] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 262.21: avendo il savio **macinato** il grano, mise acqua nella farina, e temperolla con essa, e fecene pane...

[10] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 50, par. 29, vol. 1, pag. 203.2: Ancorachè se per lo tempo che verrà alcuno de nuovo edeficherà alcuno molino overo gualchiera enn alcuno fiume, rivo overo fosato che puoie che encomencherà **macenare** el molino e la gualchiera gualcare, cotale del quale fosse sia tenuto e degga quillo notificare agl'ofitiagle sopra l'armario...

[11] *a Doc. assis.*, 1354-62, pag. 337.38: Anchi diene a Spene mollaio, per .ii. rasenghe de grano che nne **macenò**, 11 sol. [...]. [...] Die .xx. de luglo, **macenammo** del grano recuolto al tienpo de Puccecto, .ii. rasenghe et meça.

[12] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 10, pag. 9.31: E quando è cotto, toglì una medolla di pane grande, o due di piccoli, e abruscialo sulla brascia tanto che fia rosso, e pestalo al mortaio, e **macinalo** bene...

[13] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 307.13: **molo**, las, per **macinare**.

[14] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 30.5: It(em) pro **macenare**, ij copp(e) de grano.

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 565, pag. 127: De quelle essecutiuni era granne lamentare, / Cha uno firino per forno io vidi pagare, / Et uno per molino, chi volea **macenare**, / Et delli panicocoli era granne carmenare.

[16] *a Doc. ver.*, 1379 (6), pag. 391.2: Notiffica ala vostra graciosa signoria [...] che [...] el qualo molin d(e) p(re)se)nto è guasto e sença chovertura né pò **maxenaro**, p(er) la qual (con)sa i lavore(n)ti vostri d(e)la d(i)cta te(r)ra s(i) porta gram dapno...

[17] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 310.19: Lu trappitu di la Guida fu allugatu ad Lanzafiskia per unc. ij tr. xv et **malchinarini** franki salmi xv di aulivi...

[18] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 33, pag. 39.26: Po fàla bulire, perfina che la scorça se parta da ella. E po desechala e **maxenala**. E crivelala cum el crivello spesso e po la reponi. Questa farina laxa el ventre e provoca la urina.

[19] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 16, vol. 1, pag. 276.4: L'orzo ben mondato alla macine si ponga, e **macinisi** con la macine alquanto sollevata, acciocchè grossa farina adoperi:

– [Per cit. evangelica]. || Cfr. *Mt* 24.41: «duae **molentes** in mola: una assumitur, et una relinquitur»; *Lc* 17.35: «duae erunt **molentes** in unum: una assumetur, et altera relinquetur».

[20] *a Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 24, pag. 100.17: [41] E Il femene seran a un molino a **maxenar** a una ruoda: l'una serà presa e l'altra laxada.

[21] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 148, pag. 326.27: Due macine **macineranno** insieme; l'una sarà tolta e l'altra sarà lasciata.

– [Rif. specif. ad un metallo, per la preparazione di un colore]. || Cfr. *macinato* 2.

[22] *x Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. 12, pag. 9: A fare colore infiammato in piastre. R[ecipe] vena di ferro [...] e mettila nel fornello a cuocere [...] e quando fia ben rossa, gittala così calda nell'acqua fredda, e poi il **macina** a quelli che fanno li orciuoli, e falla poi asciugare; e to'ne lib. 10 di questa polvere...

**1.1** [Detto di un mulino, con rif. alla rotazione delle mole].

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 142, vol. 2, pag. 66.6: Et ne l'acqua di Rilugo [...] neuno hedificio fare lassarò, et, se fatto è, esso disfare farò, per lo quale el vicino perda, o vero si disfi el suo molino fatto o vero prima cominciato, sì che le molina di sopra non sieno impedito **macinare** per quelle di sotto, nè quelle di sotto per quelle di sopra.

– *Macinare a secco*.

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 176, vol. 2, pag. 63.8: accene [...] V.M VIII.C mulina da **macinare a secco**.

– Fig. [A significare l'inutilità o l'irrelevanza per un det. fine].

[3] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 392.21: [3] Queste autoritadi in sé tutte sono vere, ma questa acqua non fa macinare il molino vostro.

**1.1.1** [Rif. all'azione di bestie da soma:] far ruotare la mola.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 9, vol. 1, pag. 55.17: si velano gli occhi [...] dei cavalli, che si pongono a **macinare**, chè altrimenti non anderebbero così d' intorno intorno.

**1.2** Fig. Attendere ad un'occupazione det.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 2, pag. 366.30: Non sarai oggimai più chiamata molle, e delicata, cioè non sarai più tenuta in vezzi dal tuo sposo. E poi come a vile ancilla dice: Va': **macina**; cioè: va': entra nelle tue molte sollecitudini del secolo.

– *Macinare ogni farina, ogni frumento*: occuparsi delle faccende (relative a qsa, decise da qno).

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 20, pag. 255.19: quello antico grande nemico nostro, che di tenebre è prince, poi l'à bendato el vizo, fallo **macinare** a sua guiza onni formento e traggielo cià e là di fossa in fossa, mentre in abisso àlo prefondato.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.64, pag. 597: De lo mio core tristo facto n'aio sentina / e mmolendin ke **macena onne mala farina**...

**1.2.1** [Con doppio senso osceno:] consumare un

rapporto sessuale.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 206, pag. 530.12: tu se' stato stanotte un pro' cavaliere, ché hai **macinato** sette volte; e sa' ben dove, ma non con cui tu hai creduto, ché io sono stata io, e non monna Collagia quella dove tu hai **macinato** istanotte sette volte...

– [Rif. ai mulini che non avendo acqua corrente utilizzano per far ruotare la macina l'acqua raccolta in un apposito vivaio (chiamato colta):] fras. *Macinare a raccolta*: svolgere di rado la macinatura. Fig. Dedicarsi di rado ad attività sessuali (e dunque con maggior impeto e migliori risultati).

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 511.16: Disse la Belcolore: «Deh! andante andate: o fanno i preti così fatte cose?» Il prete rispose: «Sì facciamo noi meglio che gli altri uomini: o perché no? E dicoti più, che noi facciamo vie miglior lavoro; e sai perché? perché noi **maciniamo a raccolta**: ma in verità bene a tuo uopo, se tu stai cheta e lasciami fare.»

**2** Estens. Schiacciare ripetutamente (dei corpi, degli oggetti), distruggendo.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 58, pag. 96.22: con voi cotal battaglia faremo, che solamente vi faremo cadere co le pettora de' nostri cavalli; e quando sarete per terra, vi scalpiteremo tanto co' piè de' destrieri, che sarete ben **macinate**.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 65, vol. 1, pag. 404.11: quella pietre sformate di grandine [...] lla città premette sì forte, che tutte le coperture de' tetti ruppe e **macinò** senza rimedio, con grandissimo danno de' cittadini.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 133, S. *Eufemia*, vol. 3, pag. 1176.18: la fece mettere in pregione [...] acciò 'l settimo die fosse istretta e **macinata** tra quattro grandi sassi come uliva.

**2.1** [Rif. all'azione ripetuta dei denti (anche di una lima) su un corpo solido].

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 52, pag. 218.15: E la lima questo vedendo cominciò a parlare e a dire alla vipera in tale maniera: «Vedi, madonna vipera, [...] voglio che tu sappi che col mio forte dente io fo di ciascuno ferro, **macinando**, una sottile farina...

[2] *a Apologhi reat.*, XIV, 13.17, pag. 675: per mia forza so tanto potente, / che **macino** lu ferro cu lo dente.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 36, S. *Ignazio*, vol. 1, pag. 310.8: Io sono grano di Cristo, sarò **macinato** co' denti de le bestie...

– Sost.

[4] *Esopo ven.*, XIV, cap. 53, pag. 51.12: E sappi ch'io son sì forte che per rason della mia forteza io manzo se no fero in sottile farina, e la dura farina del fero cade per lo mio **masenare**.

[u.r. 22.11.2018]

MACINATO agg./s.m.

**0.1** *macenata*, *macenato*, *machinati*, *machinatu*, *macinata*, *macinate*, *macinati*, *macinato*, *masenado*, *masenata*, *maxenada*; **a**: *masenà*.

**0.2** V. *macinare*.

**0.3** *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321; *Doc. aret.*, 1335-38; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Cronaca*

*sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); **a** *Doc. ver.*, 1339-42; *Doc. imol.*, 1350-67.

In testi mediani e merid.: **a** *Doc. assis.*, 1354-62.

In testi sic.: Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.).

**0.7 1** Ridotto in minuti frammenti. **1.1** [Rif. ad un metallo (specif. l'oro):] in polvere (per fini decorativi). **2** Sost. Prodotto della macinazione. Specif. Farina di grano. **2.1** [Con doppio senso osceno:] attività erotica. **3** Sost. [Per errore di trad. del lat. *molens*].

**0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

**1** Ridotto in minuti frammenti.

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 23.2: Per ciascuna soma de rubia **macenata**, Octo s.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 47, pag. 228.6: Et iuro che ai tintori, u alcuno di loro, paraula non darò della robbia **macinata** u dimestica, nè patella mandare...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 65.20: Çera e roba **masenata** e arçento vivo e tute alltre cosse che se vende in Venexia a mill(ie)r sotil torna in Allexandria canter 3 1/4...

[4] *Doc. aret.*, 1335-38, pag. 147.29: Vanni de Taviano, che sta e-llo borgo de (santo) Lorentino, dea dare a di XII de giugno p(er). XLII de paglia **macinata** lorda p(er) s. L c(entinaio).

[5] **a** *Doc. ver.*, 1339-42, pag. 295.15: It(em) IIII s. p(er) ga(r)bela de II minali de forme(n)to **masenà**.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 141.18: Anche a stadera sottile si vende cotone, e cera, e allume di rocca, e allume di feccia, e comino, robbia **macinata**, et regolitia, e lino.

[7] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 7.3.1364, pag. 359.28: Nani chavalario, per senova **maxenada** s. 1.

[8] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 188.2: Item lu trappitu di la Vida allugatu per tr. xv <et per augustari vij> et salmi vij di aulivi **machinati**.

**1.1** [Rif. ad un metallo (specif. l'oro):] in polvere (per fini decorativi).

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 246.2: e (i) iera lavorato una scala de gradi, li qual iera molto ben lavoradi de grose piere preziose como **oro masenado** e con perle e con corniole.

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 18, pag. 75.37: Questo cristiano avea fatto un bastone forato dentro et aveage metù dentro tanto **oro masenado**, como el devea rendere al Çudeo e più.

**1.1.1** Meton. Dorato (grazie a dell'oro triturato).

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 218.28: Et oltra questo ponte s'iera uno castelo [...] e s'iera incolzinado e **masenado** e ben merlado...

**2** Sost. Prodotto della macinazione. Specif. Farina di grano.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 83.31: E ne l'anno predetto fu sì grande el secho, che non è possibile a crederlo; e non si poteva macinare in nisuno modo, se non co' mulini a secho, ch'erano nella città; ed era sì grande la charestia del **macinato**, che costava più che non costava el grano.

[2] **a** *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 341.12: Anchi per lo **macenato**, adì .xviii. de março, 4 sol.. Anchi per lo stamengnare della dicta farina 22 den..

[3] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 129.5: Item di li predicti salmi ij 1/2 ki inpruntau Avidutu



ndi purtau Benedictu salma 1/2 di **machinatu** a la mandra di li vaki et di li dui salmi ristanti ndi avi ad fari raxuni Rugeri et di li supradicti thumini xij.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 199, pag. 510.7: costui, avendo voce del miglior mugnaio, e di colui che miglior **macinato** facesse gran tempo...

– *Gabella del macinato*.

[5] a *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 340.13: Anchi, adi .xviii. de gennaio, per la **galbella del macenato** per dece rasenghe de grano 2 sol..

– *Polizza del macinato*.

[6] a *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 337.32: Anchi, adi .xiii. d'agosto, per la **politia del macenato** 2 sol..

**2.1** [Con doppio senso osceno:] attività erotica.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 206, pag. 530.19: Or mi domandi l' uova, che hai àuto mal di **macinato**. Tu di' ben vero, ché tu hai macinato su le carni mia...

**3** Sost. [Per errore di trad. del lat. *molens*].

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Ec* 12, vol. 6, pag. 45.12: Ricòrdati del creatore tuo nel dì della gioventude tua, innanzi che vegna il tempo della afflizione, [...] [4] e li **macinati** in bassezza di voce chiuderanno li uscì nella piazza... || Cfr. *Ec* 12.4: «et claudentur ostia in platea submissa voce **molentis**...».

MACINATOIO topon.

**0.1** *macinatoio*.

**0.2** Da *macinare*.

**0.3** *Doc. fior.*, XIV sm. (3): **0**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 T** *Doc. fior.*, XIV sm. (3): luogho deto al Macinatoio.

N Att. solo in topon.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

[u.r. 02.09.2019]

MACINATRICE s.f.

**0.1** *macinatrice*.

**0.2** Da *macinare*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

**0.5** Potrebbe trattarsi in realtà di un agg. rif. a *persone sottinteso* (cfr. *argentiere* s.m.).

**0.7 1** Colei che lavora alla macina (del grano).

**0.8** Elisa Guadagnini 29.03.2010.

**1** Colei che lavora alla macina (del grano).

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 18, pag. 133.8: Et tucte **macinatrice** debbiano tenere statee buone et leale, a ppeso usato in la suprascripta Villa, et a peso ricevere lo grano et rendere la farina, a quella medesma pena.

MACINATURA s.f.

**0.1** *machinatura, macinatura, magenadura*.

**0.2** Da *macinare*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]; *Doc. prat.*, 1293-1306.

In testi sett.: *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 1383.

In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *gabella della macinatura* **1.1**.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo schiacciare e il tritare (spec. cereali, o olive) con la macina con la macina, al fine di ridurli in polvere (spec. farina).

**0.8** Elisa Guadagnini 29.03.2010.

**1** Lo schiacciare e il tritare det. oggetti (spec. cereali, o olive) con la macina, al fine di ridurli in polvere (spec. farina).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 260.6: It. i- **macinatura** di farre, e per zucchero per fra Andrea, s. j e d. j.

[2] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 211.9: A(n)che ci raprese(n)tarò LXV istaia d' orçcio e **macinatura**.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 81, vol. 2, pag. 108.5: ogni mese volea da catuno de' suoi suditi soldi V di bolognini per bocca di sale, e soldi IIII per **macinatura** la corba del grano, oltre all'usata mulenda...

[4] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 175.17: Item per **machinatura** di salmi vj di sali tr. x g. [...]

**1.1** Locuz. nom. *Gabella della macinatura*.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 94, vol. 3, pag. 200.4: Fornora avea allora in Firenze CXLVI, e trovamo per la **gabella della macinatura** e per fomari ch'ogni di bisognava alla città dentro CXL moggia di grano...

[2] *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 1383, pag. 339.10: spixi a dì XX d'otovro per fare mundare VI chorbe de grano s. II e per la **gabala de la magenadura** s. XVIII d. VI...

MACINELLA s.f.

**0.1** *macinelle*.

**0.2** Da *macina*.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Doc. fond.* (rom.), XII: Macinela; Rustico Filippi, XIII sm. (fior.): Macinella.

**0.7 1** Piccola macina (da grano).

**0.8** Elisa Guadagnini 29.03.2010.

**1** Piccola macina (da grano).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 15, vol. 1, pag. 493.24: Le femine lavavano i panni, cocieno il pane, e avendo catuno le **macinelle**, che fatte avea loro fare di piccole pietre, catuno faceva farina...

MACINELLO s.m.

**0.1** *macinello, macinellu*.

**0.2** Da *macina*.

**0.3** *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353]: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. orviet.*, 1339-68.

**0.7 1** [Min.] Tipo di roccia utilizzato per costruzioni (specif. arenaria); lo stesso che macinigno.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.03.2010.

**1** [Min.] Tipo di roccia utilizzato per costruzioni

(specif. arenaria); lo stesso che macinigno.

[1] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 138.29: Fraticellu e Lippo di Cristianu tolsaro a fare al Fossatu pietre di filu di **macinellu**, chonci p(er) otto lb. p(er) c..

[2] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361], pag. 147.2: El Rosso di Ligho muratore tolze a cottimo cie(r)ta qua(n)tità di pietre di **macinello** a co(n)ciare...

MACINETTA s.f.

**0.1** *macinetta*.

**0.2** Da *macina*.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola macina. *Macinetta da sapori*: atta a triturre le spezie.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.03.2010.

**1** Piccola macina. *Macinetta da sapori*: atta a triturre le spezie.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 5, vol. 2, pag. 596.18: costui non trovando altro più presto prese una **macinetta** da sapori, la quale trovò vicina alla finestra, e presola a due mani l'asestò sopra il capo di Leggieri, e ll'abattè in terra morto...

MACINIA s.f. > MACIGNO s.m.

MACINIGNO s.m.

**0.1** *macinigne*.

**0.2** Lat. mediev. *macinegnus*.

**0.3** *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Min.] Tipo di roccia utilizzato per costruzioni (specif. arenaria).

**0.8** Elisa Guadagnini 21.05.2010.

**1** [Min.] Tipo di roccia utilizzato per costruzioni (specif. arenaria); lo stesso che macinello. || Cfr. Sella, *Gloss. lat. it.*, s.v. *macinegnus*.

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 32.22: *De lapidibus et aliis rebus pertinentibus ad artem muratorum*. Per ciascuna soma de **macinigne**, tivertina, et simili, IIII d..

[u.r. 11.07.2011]

MACINÏO s.m.

**0.1** *macinio*.

**0.2** Da *macinare*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Attività del macinare. [Con doppio senso osceno:] atto sessuale.

**0.8** Elisa Guadagnini 29.03.2010.

**1** Attività del macinare. [Con doppio senso osceno:] atto sessuale.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 10, pag. 324.37: Il quale, prima che ascoltar la volesse, per ciò che fresca e gagliarda era, volle una volta attaccar l'uncino alla cristianella di Dio, e ella, per essere meglio udita, non ne fu punto schifa; e dal **macinio** levatasi disse: «Messere, voi avete qui Ruggieri d'Aieroli preso per ladro, e non è così il vero.»

MÀCINO agg.

**0.1** *macina*.

**0.2** V. *macinare*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che macinato.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.03.2010.

**1** Lo stesso che macinato.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 47 rubr., pag. 228.3: Di dare paraula ai tintori, della robbia **macina** u dimestica mectere. Et iuro che ai tintori, u alcuno di loro, paraula non darò della robbia macinata u dimestica...

MACIS s.m.

**0.1** *mace*, *maçi*, *macie*, *macies*, *macis*; **a**: *maçis*, *mazis*.

**0.2** Nocentini s.v. *macis* (lat. mediev. *macis*, lettura erronea del lat. classico *macir*).

**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); **a** *Stat. ver.*, 1366; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Anche femm. la forma *mace*: cfr. **1** [3,8].

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Spezia consistente nell'involucro della noce moscata sottoposto a macerazione e essiccato.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** Spezia consistente nell'involucro della noce moscata sottoposto a macerazione e essiccato.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 136, pag. 567: Yeme freda et humida aduci neve e venti; [[...]] úsance **mace** e galanga a li toi salsamenti...

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 13, pag. 10.7: **mace**, alipte, çetoarie, reubarberi...

[3] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 592.6: **Mace** grossa, chi vende paghi per lira den. tre.

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 76.29: Item la chognossença de li **maçi** s'è qu' elli vol esser grossi et in chollor roxeto et un pocho à chollor smorto intro e resenbla li maci al chollor de foie de roxe e cossi s'è boni.

[5] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 30.9: Item se vende a mena garofali, nuoxe moscà, **maçis**, fusti de garofali...

[6] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 72.5: **Mazis** si vuol esser grossy e cholorido de color rosin, e someja foge de ruoxe, li boni, e vuol esser ben sechi.

[7] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 64.12: Gherofani, e noce moscade, e cubebe, e **mace**, e galiga si vendono in Aciri a dicine di mene, e similmente tutte altre spezierie sottile.

[8] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 94, col. 1.29: R(ecipe) [[...]] cardamone, vebenich, ben bianco .i. fiori che ssomigliano alla **mace**, e rosso et çedovaria de ronici...

[9] a *Stat. ver.*, 1366, pag. 327.13: pevro, zenzevro, chanela, gardamoni, garofali, noxe moschè, pevro longo, **macis**, galanga e sofran...

[10] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 2, pag. 4.7: **Macis** è la scorça de la nose moschè, la quale è sovra la scorça grossa. E la meiore si è quella che à colore oscuro un pucho.

[11] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 16, pag. 26.7: metci a lu dictu brodu **mace**, cubule idest flore di nuchi muscata e zimo idest simenta di basilico...

MACIULLA s.f.

**0.1** *maciolla*, *maciulla*.

**0.2** Da *maciullare*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] Strumento atto a frantumare meccanicamente det. vegetali (gen. il lino o la canapa) già sottoposti alla macerazione, al fine di separare la parte legnosa da quella fibrosa.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** [Tess.] Strumento atto a frantumare meccanicamente det. vegetali (gen. il lino o la canapa) già sottoposti alla macerazione, al fine di separare la parte legnosa da quella fibrosa.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 34.56, vol. 1, pag. 589: Da ogni bocca dirompea co' denti / un peccatore, a guisa di **maciulla**, / sì che tre ne faceva così dolenti.

[2] **GI Ottimo**, *Inf.*, a. 1334 (fiorent.), c. 34, pag. 582.16: Dice che Lucifero divorava, e consumava da ogni bocca un peccatore, a guisa ch'uno strumento, detto **maciulla**, dirompe il lino.

[3] **GI Maramauro**, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, pag. 490.11: Qui fa comparatione de quello instrumento col qual se bate el lino o il canepo chiamato **maciulla**, che non taglia, ma dirompe.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 34, pag. 849.30: e queste tre anime frangeva coi denti, come la **maciulla** frange lo lino.

[5] **GI Francesco da Buti**, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 34, 55-69, pag. 855.17: a guisa di **maciulla**; cioè della gramola che dirompe lo lino...

[6] **GI Gloss. lat.-eugub.**, XIV sm., pag. 124.19: Quisquilatorum id est la **maciolla**.

MACIULLARE v.

**0.1** *macellare*. a: *maciulla*.

**0.2** DELI 2 s.v. *maciullare* (lat. parlato \**macinulare*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1** [3] (cfr. **0.6 N**); a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fiorent.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi) (cfr. **0.6 N**).

**0.6** N L'att. in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi) (*macellare*) è un prob. errore per *maciullare*, e come tale si registra.

**0.7 1** [Tess.] Frantumare meccanicamente det. vegetali (gen. il lino o la canapa) già sottoposti alla

macerazione, al fine di separare la parte legnosa da quella fibrosa.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** [Tess.] Frantumare meccanicamente det. vegetali (gen. il lino o la canapa) già sottoposti alla macerazione, al fine di separare la parte legnosa da quella fibrosa.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fiorent.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 142.17: E quando in esse [[*scil.* nell'ortica maggiore, nella canapa, nel lino ed in molte altre piante]] sarà corrotta l'acquositate la carne materiale poi si secca e si **maciulla**, e quello che poi si dice capecchio, cioè lisce si schiaccia e va via, e rimangono le vene di quelle cotali piante a modo di lana lunga candida e morbida, per lo sustanziale viscoso ch'è in quelle, e fassene panni...

– [Prob. trascritto *macellare* per errore].

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 155, vol. 2, pag. 299.36: Et neuna femina o vero alcuna altra persona possa o vero debia infragnere lino o vero **macellare**, infra la città et mura de la città di Siena.

MACOMETTANO s.m.

**0.1** *machometane*.

**0.2** Da *Macometto*.

**0.3** Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Persona di fede islamica, musulmano.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Persona di fede islamica, musulmano.

[1] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 65, pag. 116: quilla piaga e pur de gente enorme / e d'infedeli, e di **Machometane** / e di persone assai da noi difforme...

MACOMETTARIA s.f.

**0.1** *macomettarie*.

**0.2** Da *Macometto*. || Cfr., per una costruzione analoga, fr. ant. *mahonmerie*.

**0.3** *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fiorent.>lucch.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Cfr. fr. ant. *mahomerie* 'moschea' o 'idolo': Godefroy s.v. *mahomerie*; FEW XIX 112a, s.v. *Mahomet*.

**0.7 1** Luogo, arredo o oggetto sacro per il culto musulmano.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Luogo, arredo o oggetto sacro per il culto musulmano.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fiorent.>lucch.), pag. 164.33: In Rames soleano avere li saracini grande divisione e ànno ancora. Elli v' ànno anchora loro tempio e loro oratorio e loro **macomettarie**.

MACONE s.m.

**0.1** *macone*, *maconi*.

**0.2** Da *Macone* antrop. ('Maometto').

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m.

(sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Vento impetuoso, temporalesco.

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** Vento impetuoso, temporalesco.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.105, pag. 895: so i **maconi** incantare / e la tempesta.

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 262, vol. 2, pag. 226.9: Ed essendo di lungi dal porto, e noi vedemo in aria quello maladetto Spirito, lo quale noi chiamamo **Macone**; e aveva distesa la coda dalle nuvole infino nell' acqua, e tirava a sè infinita acqua per fare tempesta e fortuna, sì com' era sua usanza di fare pur male.

MACONNE s.i.

**0.1** *macone, maconne*.

**0.2** Etimo incerto: da *Mâcon* topon.?

**0.3** *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] Lana di Mâcon?

**0.8** Elisa Guadagnini 20.04.2011.

**1** [Tess.] Lana di Mâcon? || Evans, *Pegolotti. Pratica*, p. 421.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 590.3: Stame filato di Garbo francesco, paghi del C. chi vende sol. III. Miccino, pelatura, grattugia et **macone**, chi vende pagi per C. sol. III.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 204.21: Stame filato di Garbo o francesco, paga chi vende soldi 3 per centinaio. Miccino e pelatura e grattugia e **maconne**, chi vende soldi 3 per centinaio.

MACROBI s.m.pl.

**0.1** *macrobi*.

**0.2** Lat. *Macrobi*.

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Popolazione africana.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Popolazione africana.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 5, cap. 26.44, pag. 411: Di sopra questa [[isola]] confina una gente, / la quale udio che son detti **Macrobi**, / grande del corpo, bella e intendente. / Ignudi vanno tutti e senza robi; / legano i membri, adornan di metalli, / d'oro e di pietre riccamente adobi.

MACROCOSMO s.m.

**0.1** *macrocosmo*.

**0.2** Lat. mediev. *macrocosmus*.

**0.3** *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Rappresentazione dell'universo (?).

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Rappresentazione dell'universo (?).

[1] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 10, pag. 567.4: santo Sidero [...] fu arciveschovo di Sibilia [...] e si fecie que- libro, il quale si chiama la Etimologia ed è imagine mundi e cieli e croniche assai e ffu maximo **macrocosmo** del mondo.

MACROPIPER s.i.

**0.1** *macropiper; a: macropiperis*.

**0.2** Lat. mediev. *macropiper*.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1** [2].

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** La forma *macropiperis*, att. nell'*Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), è a rigore un gen. lat.

**0.7 1** Frutto della varietà di pepe denominata *piper longum*; lo stesso che *pepe*, *pevere lungo*.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Frutto della varietà di pepe denominata *piper longum*; lo stesso che *pepe*, *pevere lungo*. || (Ineichen).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 44, pag. 21.2: Recipe cinamomi, [...] basilico, cardamomi, **macropiperis**, mirtilli, corticis citri, ana dr. ii et gr. v...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 350, pag. 388.29: Lo arbore del pevere nasce in le terre de India. E fa una somença, la quale in principio del so nascimento è longa in soa figura, e fi chiamà **macropiper**. Dentro da questa somença è grani pigoli, i qualle, qua(n)do se maurisse, diventa pevere, perché i se desparte.

MACULAZIONE s.f.

**0.1** *maculazione*.

**0.2** Lat. *maculatio*.

**0.3** Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Contaminazione morale.

**0.8** Nicoletta Di Berardino 08.01.2010.

**1** Contaminazione morale.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 5.19: e furiosa dannazione, perpetuo sbandimento, alienazione de' paterni beni, e, se fare si fosse potuto, **maculazione** della gloriosissima fama, con false colpe gli fur donate.

MADARASSO s.m. > MAGARASSO s.m.

MADARAZZO s.m. > MAGARASSO s.m.

MADAURENSE agg.

**0.1** *medaurense; f: madaurense*.

**0.2** Lat. *Madaurensis*.

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Come appellativo di Apuleio:] originario della città africana di Madaura.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Come appellativo di Apuleio:] originario della

città africana di Madaura.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 69, pag. 486.27: E Apuleio **medaurense**, filosofo di non piccola autorità, del significato de' nomi e dell'opere di queste tre Fate in quel libro, il quale egli [...] compose e chiama *Cosmographia*, scrive così...

[2] f Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. VIII, cap. 14, vol. 3, pag. 195.2: Queste cose se sono così, le quali posto che si trovino eziandio appo li altri, non di meno Apuleio Platonico **Madaurense** scrisse un libro di questa sola cosa, il cui titolo volle chiamare del dio di Socrate... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

MADDALEONE s.m.

**0.1** *madaleoni, maddaleoni, magdaloni*; **a:** *magdaleone, mandaleoni, mandalioni*; **f:** *mandaleone*.

**0.2** Lat. tardo *magdalio, -onis* (DEI s.v. *maddaleone*), dal gr. *magdalia*.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Med.] Composto officinale pastoso, in forma di panetti, adoperato per fare impiastri o suffumigi.

**0.8** Elena Artale 23.12.2011.

**1** [Med.] Composto officinale pastoso, in forma di panetti, adoperato per fare impiastri o suffumigi.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 88, pag. 37.8: e questo tutto sopra il marmo unto prima d'olio laurino si ponga e colla polvere dell'aloè si debbia menare per mano, ed anche colla polvere del gruogo orientale si debbia menare a farne **madaleoni**.

[2] **F** *Almansore* volg. (ed. Piro), XIV in. (fior.), L. 19, cap. 51: Fummicamento a la tossa antica e al puzolente sputo. Recipe: aristorlogia lungha, mirra, storace, gal. per iguali parti, e orpimento rosso tanto quanto tucte l'altre cose, e tucte queste cose polverizzate se 'ntridano kol bituro de la vaccha, de le quali cose si facciano **madaleoni** a la quantitate di piccole pallottole. E quando fosse mestiere, si sse ne facia fumigio d'uno di loro a digiuno a lo 'nfermo per lo tragetorio, cioè per quello strumento forato come kanna, ke noi dicemmo. || Piro, *Almansore*, p. 761.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 22, col. 1.13: R(ecipe) antimonio ignito ispento in acqua rosata nove volte e altrettante volte in fino aceto bianco, poi le pesta e istempera con acqua rosata e fanne <i>**maddaleoni**; e, secchati, ripesta e rimpasta colla detta acqua in che la ispengniesti fochosa...

[4] **F** *Cura degli occhi di Pietro Spano* volg., XIV (tosca.): Ruta, endivia, sgnati (*sic*) prendasi e tritisi, e facciansene **mandaleoni**, cioè una certa forma con olio violato, e ungasene li cigli, e di notte uno mandaleone si legghi sopra l'occhio. || Zambrini, *Pietro Spano*, p. 34.

[5] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosca.), [L. 3, cap. 10], pag. 273.20: Et fa in questo modo: gli occhii del pioppo di p(er) sé si pestino molto bene, et poi co(n) assungia un'altra volta

gli pesta bene et fanne **mandaleoni**, et lassali stare due giorni; al terzo di le sopradette herbe tutte si coglino et pestinsi bene, et co(n) ma(n)dalion bene informati p(er) sette di si riserbino. Dapo' li detti mandaleoni in pezzi si pognino in una caldaia con libra .j. di vino odorifero, et falli bollire tanto che -l vino sia co(n)sum(m)ato, sempre mestando colla mestola...

– [Vet.] [Masc.].

[6] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 47, vol. 3, pag. 89.20: Anche a questa medesima malizia prendasi orpimento, verderame e calcina viva per ugal peso, inchiostro, pilatro, e con aceto e mele alquanto si cuocano, e sempre si mestino, e di questo **magdaleone** due volte il dì si metta nella fistola, infin che sarà mortificata, lavata sempre con l'aceto la piaga.

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 158, pag. 306.14: et t(r)itese et mestech(e)se e(n)semu(r)a (con) sufficie(n)te suco d(e) pietro et tenta mestecandola, le q(ua)le se metta i(n) mele liquido et (con) aceto fo(r)tiximo, uqualm(en)te reciputo; et cocile ese(m)mura mesteca(n)dole. Et dein(de) se nne faccia como li **magdaloni**; et tuctavia lavato i(n)p(r)ima la plagha con l'aceto duie volte i(n) die.

[u.r. 19.12.2012]

MADERO s.m.

**0.1** *maderi, mairi*; **f:** *madero*.

**0.2** Lat. tardo *materium*. || Cfr. «medietatem de *maderiis* necessariis navis» in un doc. lig. lat. del 1192 (Aprosio, *Vocabolario s.v. maderia*).

**0.3 F** *Libro de li exempli*, XIII/XIV (venez.): **1.1**; *Doc. venez.*, 1307 (4): **1**.

**0.4** In testi sett.: **F** *Libro de li exempli*, XIII/XIV (venez.); *Doc. venez.*, 1307 (4); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6 N** Per i signif. indicati v. Stussi, *Testi veneziani*, p. 225 s.v. \**madero*.

**0.7 1** Trave di legno. Specif. [Mar.] Asse dell'ossatura delle navi. **1.1** Estens. Legno.

**0.8** Elisa Guadagnini 22.06.2011.

**1** Trave di legno. Specif. [Mar.] Asse dell'ossatura delle navi.

[1] *Doc. venez.*, 1307 (4), pag. 49.4: Ancora si so ca elo [...] in ligname, çoè in **maderi** [...] s. V de gssi.

**1.1** Estens. Legno.

[1] **F** *Libro de li exempli*, XIII/XIV (venez.): lo reo **madero** de la vigna fi taiado e gitado via... || Ulrich, *Trattati*, p. 61.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 35, pag. 41.20: La vigna salvèga, dixè Dioscoride, è pianta che ha i rami lungi, simele a li **mairi** de la vigna che produxe el vino.

[u.r. 18.07.2017]

MADIA s.f.

**0.1** *madia, madie, maida, maide, matie*.

**0.2** DELI 2 s.v. *madia* (lat. *magidam*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1221: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1221; *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Doc. pist.*, 1294-1308; *Doc. fior.*,

1306-25; *Savassora*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: <Doc. ven., 1363>.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Mobile ligneo da cucina, a forma di grande cassa rialzata su piedi, ove si impasta il pane e si ripongono i cibi; lo stesso che mastra e mattra. **2** [Mis.] Quantità di grano pari al contenuto di una madia.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Mobile ligneo da cucina, a forma di grande cassa rialzata su piedi, ove si impasta il pane e si ripongono i cibi; lo stesso che mastra e mattra.

[1] *Doc. sen.*, 1221, pag. 54.15: Ite(m) avea [...]] una tina (e) due arche (e) una **maidia** (e) ii ceste (e) una sapa (e) una va(n)ga (e) uno bomero.

[2] *Doc. sen.*, 1289, pag. 52.7: Anco lasso a la detta domina Mina [...]] quaranta some di lengna et la **madia**.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 92, pag. 335.2: Fue una buona femina, ch'avea fatta una fine crostata d'anguille, et aveala messa nella **madia**.

[4] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 29.24: D'ogne soppedano, IIIJ denari. D'ogne **madia**, IIIJ denari. D'ogne scranna, IIIJ denari.

[5] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 147.14: Òe pagato a mo(n)na Va(n)na p(er) una **madia** s. iiii.

[6] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 75.31: Àvvi di nostro: J tino, J bigoncia, J botte, J **madia**, J cassa.

[7] *Savassora*, XIV pm. (pis.), pag. 86.1: Corpo si este chosa che ave lungo ed ampio e alto come sono l' arche, le **maide** e le casse e le possora e le colonne e molte altre cose.

[8] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 197.22: arsono di fructi assai, travi, panchacci et **madie**, soppidani, panche e chassoni et ongni chosa...

**2** [Mis.] Quantità di grano pari al contenuto di una madia. || Cfr. it. mod. *mediata*, cit. da Tommaseo s.v. *mediata* (da Fanfani), ripreso da GDLI e GraDIt.

[1] <Doc. ven., 1363>, pag. 253.38: A Marino de Barba fo tolto **matie** de grano CXII; a Priboe Smilovich folli tolto boti II de vino.

MADIAIO s.m.

**0.1** *mediari*.

**0.2** Da *madia*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1322-51: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, 1322-51.

**0.7 1** Chi fabbrica madie.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Chi fabbrica madie.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 2, pag. 459.5: sensali, taulari, **mediari**, cassetari, dipintori, copritori, piastri, bottari, vagellari et brocchari, scudellari.

MADIANITA agg. > MADIANITE agg./s.m./s.f.

MADIANITE agg./s.m./s.f.

**0.1** *madianita*, *madianite*, *madianiti*.

**0.2** Lat. bibl. *Madianitis* e *Madianitae*.

**0.3** *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

**0.7 1** Originario del paese di Madian (situato nel

deserto, ad est del mar Rosso). **2** Sost. plur. Abitanti del paese di Madian, che vennero in contrasto con il popolo ebraico dominandolo per sette anni. **2.1** S.f. Donna originaria del paese di Madian.

**0.8** Rossella Mosti 04.05.2011.

**1** Originario del paese di Madian (situato nel deserto, ad est del mar Rosso).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 25, vol. 2, pag. 137.7: [15] E la donna **Madianita**, la qual fu uccisa con lui insieme, avea nome Cozbi figliuola di Sur, principe nobile de' Madianiti. || Cfr. *Nm.*, 25, 15: «mulier madianitis».

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 37, vol. 1, pag. 194.8: [28] E passando alcuni mercadanti **Madianiti**, traendolo della cisterna, lo venderono all' Ismaeliti XX dinari d' ariento...

**2** Sost. plur. Abitanti del paese di Madian, che vennero in contrasto con il popolo ebraico dominandolo per sette anni.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 459.5: Fecero li figliuoli d' Isdrael male nel cospetto di Dio, il quale li diede nella mano di Madian VII anni; ed oppressi sono da' **Madianiti** molto...

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 111, pag. 221.12: In quelli giorni li **madianiti** e gli amalechiti passarono lo fiume Giordano e ricoprirono tutta la terra a modo di bruchi.

[3] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Gdc* 6, vol. 2, pag. 542.20: [6] E furono fortemente umiliati i figliuoli d'Israel dinanzi a quelli di Madian. [7] E gridò Israel, chiedendo [a Dio] aiuto contro i **Madianiti** i quali si erano loro nemici. || Cfr. *Gd.*, 6, 7: «Et clamavit ad Dominum postulans auxilium contra Madianitas».

**2.1** S.f. Donna originaria del paese di Madian.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 25, vol. 2, pag. 137.5: [14] Lo nome di quello israelita, che fue morto con quella **Madianite**, fu Zambri figliuolo di Salu, duca della gente della tribù di Simeon. || Cfr. *Nm* 25, 14: qui occisus est cum Madianitide...

[u.r. 28.07.2017]

MADIANITIDE s.m.

**0.1** *madianitide*.

**0.2** Lat. bibl. *Madianitidis*.

**0.3** *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Popolo di Madian.

**0.8** Rossella Mosti 04.05.2011.

**1** Popolo di Madian.

[1] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 23, pag. 70.7: Chi potrà mai esprimere sufficientemente le moltissime spetie di luxuria? Questa sovvertì Pentapoli, città col suo paese adiacente, amazò Sichem col popolo, Her ed Onam percosse, e figliuoli di Giuda: trapassò el Giudeo e **Madianitide** con uno pugnale...

MÀDIDO v.

**0.1** *madidi*.

**0.2** Lat. *madidum*, da *madere*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cospargere (di un liquido), bagnare.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Cospargere (di un liquido), bagnare.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 518.12: quante conche è in lo lido, cotanti dolori è in l'amor; li spicoli li quali nu' sostegnimo, è **madidi** da molto fiel. || Cfr. Ov., *Ars am.* II, 520: «multo spicula felle **madent**»; *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): «e lle saette le quali noi patiamo **sono bagnate** in molto fiele».

MADIERE s.m. > MADERO s.m.

MADRIALE s.m. > MADRIGALE s.m.

MADRIGALE s.m.

**0.1** *madrial, madriale, madriali, madrigal, marigale, marigali, marigalo, marighale, marighali, marighalo, matrical.*

**0.2** Lat. *matricalis* (Nocentini s.v. *madrigale*).

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1380]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.); Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.5** Locuz. e fras. *madrigale bisettenario e undenario comune 1; madrigale comune 1; madrigale comune ripetito 1; madrigale comune settenario 1; madrigale con ritornelli 1; madrigale undenario 1; madrigale undenario e settenario comune 1.*

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Metr.] Forma lirica strofica composta da due o più terzine di versi endecasillabi o endecasillabi e settenari, variamente combinati e con schema delle rime variabile, che possono essere seguite da un ritornello di uno o due versi. **2** [Mus.] Composizione polifonica a due o tre voci, caratterizzata da una struttura musicale che abbina, riprendendo lo schema metrico del testo, una diversa melodia rispettivamente alle terzine e al ritornello.

**0.8** Speranza Cerullo 07.03.2017.

**1** [Metr.] Forma lirica strofica composta da due o più terzine di versi endecasillabi o endecasillabi e settenari, variamente combinati e con schema delle rime variabile, che possono essere seguite da un ritornello di uno o due versi.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1380] 60.236: se Dio te varda da mal morir, / plaquave de dir una canzon! - / Affenido, co' castron, / prese a dir un **madrigal**...

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 2-7, pag. 133.3: è da notare che lo **marigale** in lingua latina *vocatur 'mandrialis'*, quasi cosa uscita dela mandra dele pegore, imperçoché questo modo de rithimare primamente venne dali pastori innamorati...

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 32-33, pag. 137.16: çaschaduno **marighale** se può compillare de quante parte piace a l'omo. E può fir fatte le dicte parte de simile consonancie con la prima parte et eciamde de consonancie disimile dale consonancie dela prima parte, purché tutte le parte siano

simile dela forma deli versi dela prima parte.

– *Madrigale comune*: composto da un numero variabile di terzine di versi endecasillabi o di endecasillabi e settenari, variamente combinati, privo di ritornello.

[4] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 2-7, pag. 134.10: alcuni **marigali** sono appelladi **comuni** et alcuni **marigali** sono appelladi **marigali** con retornelli. *Item* li **marigali comuni** sença retornelli sono de cinque maynere.

– *Madrigale comune ripetito*: madrigale comune composto da un numero variabile di distici formati da un settenario e da un endecasillabo, il cui emistichio viene ripetuto.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 35-39, pag. 137.32: La quinta maynera deli **marighali** comuni è che lo **marighale** può essere de tante parte, osia copule, quante piaxe a l'omo. [...] E debbonno essere de due consonancie; ma lo verso undenario dée essere tagliato e dée avere in sé medesimo due consonancie. [...] secondo che appare nelo infrascripto **marighalo**, lo quale è appellado **marighalo comune ripetito**.

– *Madrigale comune settenario*: madrigale comune composto da terzine di settenari.

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 27-29, pag. 137.4: La quarta maynera deli **marighali** comuni è che çaschaduna dele parte delo **marighalo** dée essere de tri versi, tutti de septe sillabe per çaschaduno verso. E [...] è appellado **marighalo comune** tutto **septenario**.

– *Madrigale bisettenario e undenario comune*: madrigale comune composto da terzine i cui primi due versi sono settenari e il terzo verso è un endecasillabo.

[7] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 22-24, pag. 136.11: La terça maynera deli **marighali** comuni è che la prima parte delo **marighale** dée essere de tri versi, deli quali li duy primi versi debbonno essere septenari e debbonno essere de due consonancie. E lo terço verso dée essere de undexe sillabe e può essere consonante con lo primo, overo con lo secondo verso. E [...] è appellado **biseprenario et undenario comune**.

– *Madrigale undenario*: madrigale comune composto di terzine di versi endecasillabi con schema rimico variabile.

[8] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 9-15, pag. 135.5: La prima maynera deli **marighali** comuni è che la prima parte delo **marighalo** dée essere de tri versi de undexe sillabe per çaschaduno verso e de due consonancie. [...] E questo fi appellado **marighale** tutto **undenario**.

– *Madrigale undenario e settenario comune*: madrigale comune composto di terzine il cui primo e terzo verso è un endecasillabo e il secondo è un settenario.

[9] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 18-19, pag. 135.21: La seconda maynera deli **marighali** comuni è che la prima parte delo **marighale** dée essere de tri versi, deli quali lo primo e lo terço verso debbonno essere de undexe sillabe per çaschaduno; e lo secondo verso dée essere de septe sillabe. E [...] è

appelado undenario e septenario comune.

– *Madrigale con ritornelli*: composto di terzine di versi endecasillabi o di endecasillabi e settenari, seguite da un ritornello costituito da un verso che rima con l'ultimo verso dell'ultima terzina, o da due versi a rima baciata.

[10] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 42-44, pag. 138.12: li marighali con retornelli se possonno compillare per tutti li modi e per tutte le forme come se fanno li marighali comuni. E li retornelli deli dicti marighali, alguni sono de duy versi undenarii de una medesima consonancia...

**2** [Mus.] Composizione polifonica a due o tre voci, caratterizzata da una struttura musicale che abbina, riprendendo lo schema metrico del testo, una diversa melodia rispettivamente alle terzine e al ritornello.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [FraLan] madr. 5.7, pag. 130: Ciascun vuol innarrar musical note, / e compor **madrial**, cacce, ballate, / tenendo ognun le sue autenticcate.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 74, pag. 164.11: Costui s' andava con le gambucce spenzolate a mezzo le barde, combattendo e diguazzando; e quello cotanto che diceva, lo dicea con molte note, come se dicesse uno **madriale**, secondo le scosse che avea, che non erano poche.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 90.12, pag. 86: Chi ci cantasse suoni o **madriali**, / d'amor dolci ballate o alto o basso, / inteso ci è com'uom tra gli animali!

[4] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 2-7, pag. 134.7: E dée essere cantato çaschaduno **marigalo** per tri cantatori, o almeno per duy cantatori, açoché lo sòno sia più dolçe per le concordance de molte voci.

[u.r. 06.03.2019]

MADRINA s.f.

**0.1** *matrina*.

**0.2** Lat. volg. \**matrina* (Nocentini s.v. *madrina*).

**0.3** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Colei che presenta all'altare il battezzando e che pronuncia in sua vece le promesse battesimali.

**0.8** Rossella Mosti 02.11.2017.

**1** Colei che presenta all'altare il battezzando e che pronuncia in sua vece le promesse battesimali.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 61-72, pag. 368.34: *La donna che per lui l'assenso diede*; cioè la santula, cioè la **matrina**, che lo presentò al battesimo e rispuose per lui...

MAESTRAMENTO s.m.

**0.1** *maestramenti, maestramento, maistramento, maystramentu, mastramento*.

**0.2** Da *maestrare*.

**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37

(mess.).

**0.5** Locuz. e fras. a *maestramento di 1.1*; per *maestramento 1.1*; per *maestramento di 1.1*.

**0.7 1** Lo stesso che ammaestramento. **1.1** Locuz. avv. Per *maestramento*; locuz. prep. A, per *maestramento di qno*: col fine di informare ed istruire (qno a proposito di qsa). **2** Conferimento del titolo di maestro.

**0.8** Natascia Tonelli; Mariafrancesca Giuliani 25.01.2007.

**1** Lo stesso che ammaestramento.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 44, pag. 125.6: «Alexandre, converti a ti l'animi di toi subiecti, tolli de lor l'eniurie e quelle que non è iustitia, e non dar a l'homini materia de mal dicere contra ti, per quello ke [l'] popolo, quando pote dicere, pote far alcuna fiata». E questo **maistramento** m'è 'viso ke dibia considerare çascun bon regetore...

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 565.21: conciofossecosa che quella deitate de la industria ti vedesse, giovane, col guadagno d' atignere aqua la notte, sostenere la tua fame, e il di stare ad apprendere li **maestramenti** di Crisippo.

[3] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosca.), At 13, vol. 9, pag. 672.19: se voi avete a dire alcuna parola di **maestramento** o di conforto, ditela al popolo, come a voi piace.

**1.1** Locuz. avv. Per *maestramento*; locuz. prep. A, per *maestramento di qno*: col fine di informare ed istruire (qno a proposito di qsa).

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 11, pag. 40.17: Or queste paraule k'eo ve dico non li dico per mastramento, ma per recordança, per quello k'eo aio tuta certeça del vostro senno e de vostro cognosemento e de vostra sollicitudine...

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 42, pag. 117.3: Se tute quelle cose k'ènno scripture son scripture a nostro maistramento, potemo e devemo et advemo maisterio et exemplo di quisti k'eranno devoti et obedienti al nostro signor Deo...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 33, pag. 157.22: E pir kistu miraculu mustrau Deu quanto pena sustinia la anima de killu malvasu, poy ki li ossa, davanti li ochi di omni homu, eranu cussì arsi; e zo fa Deu a nostro maystramentu et pir darenì pagura...

[4] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), Gs 4, vol. 2, pag. 403.8: imperciò sono poste qui queste pietre per maestramento de' figliuoli d' Israel insino in eterno.

**2** Conferimento del titolo di maestro.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 58, vol. 2, pag. 370.15: prese i segni di maestro in teologia frate Francesco di Biancozzo de' Nelli dell'ordine de' frati romitani [...] e ' signori priori co' loro collegi, e co' tutti li ufficiali del Comune, co' numero grandissimo di cittadini furono presenti al detto atto di **maestramento**, che ffu cosa notevole e bella.

[u.r. 18.04.2007]

MAESTRANZA s.f.

**0.1** *maestranza, mastranza*.

**0.2** Da *maestrare*.

**0.3** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.).



In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Insegnamento.

**0.8** Nataschia Tonelli 09.08.1999.

**1** Insegnamento. || Contini interpreta ‘con abilità magistrale’ il caso del *Ritmo*; ‘dottrina’ il caso di Brunetto.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 2, pag. 17: Dolce, nova consonanza, / facta l’ao per **mastranza**; / et ore odite certanza / de qual mo mostre semblanza / per memoria retenanza.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1737, pag. 236: ch’io gentil tengo quelli / che par che modo pilli / di grande valimento / e di bel nudrimento, / sì ch’oltre suo lignaggio / fa cose d’avantaggio / e vive orratamente, / sì che piace a le gente. / Ben dico, se ’n ben fare / sia l’uno e l’altro pare, / quelli ch’è meglio nato / è tenuto più a grato, / non per mia **maestranza**, / ma perch’è sì usanza, / la qual vince e rabatti / gran parte d’i mie’ fatti, / sì ch’altro no ne posso...

[u.r. 26.02.2007]

MAESTRARE v.

**0.1** *maestrando, maestrar, maestrare, maestrato, maestro, ’maïstr’, maistrare.*

**0.2** Da *maestro*.

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327; *Lett. pist.*, 1331; Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.).

**0.7 1** Ammaestrare, educare; insegnare. **2** Signif. incerto: dirigere?

**0.8** Nataschia Tonelli 09.08.1999.

**1** Ammaestrare, educare; insegnare.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 237, pag. 569: Tanto val **maestrar** un om mat, de sen bloto, / con’ qì voles mendar un testo tuto roto.

[2] *Lett. pist.*, 1331, pag. 254.13: Tanto vi dicho, che no’ è hu[o]mo che possa fare chosa che sia a suo grado. Tucto ’l mondo vuole **maestrare**, et no’ ci à valletto né ciamberiera che possa durare con lui.

[3] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 15, pag. 52: Et abiano imparà bene e vegnù a età legitima, el ge fo dà en sposa una parente de l’imperadore. Vegnuda la note che i devevano essere insemel, Alexio començà **maistrare** la moiere soa de santità...

– Assol. Intrans.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 141.59, pag. 133: dunque, se sedia tien<i> pe<l> re superno, / leggi quel ch’esso a ciaschedun comanda, / non seguir altra banda: / e’ fu ed è e sempre fia eterno, / dicendo e **maestrando**: – Pace a voi –, / e tu in sua vece mal la mostri a noi.

**2** Signif. incerto: dirigere?

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 54, pag. 213.23: et quelli proprii parsonaveli possano et a lloro sia licito mectere uno maestro o più a **maistrare** quella fossa da quelli gare tanto, a le spese di quello conductore, e la vena e ’l menuto che in quello lavoro si facesse sia del dicto conductore...

[u.r. 20.04.2010]

MAESTRATO agg./s.m.

**0.1** *maestrato.*

**0.2** V. *maestrare.*

**0.3** *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.).

**0.5** Suffisso nom. in *-ato* per il sost. (**2**).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Istruito. **2** Sost. Maestro.

**0.8** Nataschia Tonelli 09.08.1999.

**1** Istruito.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Giac.* 3, vol. 10, pag. 417.4: 13. Chi è intra voi savio e **maestrato**? Dimostri della buona conversazione l’opera sua in suavità di sapienza.

**2** Sost. Maestro.

[1] *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.), pag. 178.4: Seneca suo maestro guardò un die e ricordolli de le battiture che li avea date quand’era fanciullo. Per l’empieza di vendicarsi sì ’l fece morire, ma cotanto li fece per onore del **maestrato** che li diede a prendere qual morte elli volesse.

[u.r. 15.02.2007]

MAESTRÉVOLE agg.

**0.1** *maestrevol, maestrevole, maestrevoli.*

**0.2** Da *maestrare*.

**0.3** *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

**0.5** Nota *maestrevole* plur. in Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.).

**0.7 1** Magistrale. **2** Ammaestrato, esperto, accorto, premuroso. **2.1** Furbo, malizioso (?).

**0.8** Nataschia Tonelli 09.08.1999.

**1** Magistrale.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 172.1: E ffurono due Aiax, [l’uno] fue filgliuolo di Telemone, filgliuolo della serocchia di Laomedon, serocchia der re Priamo, quella che Antenore andò a rrichiedere da parte del re Priamo infino in Grecia, la quale non volle essere renduta; l’altro Aiax fue prode, ardito, il quale volle avere l’armi d’Accilles, malgrado d’Ulises, e ccontro a llui se ne volle chombattere corpo a ccorpo, avengna che Ulises l’avesse per suo **maestrevole** parlare.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 115-129, pag. 166, col. 1.13: *Più cara è l’una*, çòè l’autorità della ecclesia; *ma l’altra*, çòè ... quella della discrezione, è molto **maestrevole**, et è quella che *desgroppla* ogni nodo.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 26, pag. 59.7: La dottrina che seguita non fu meno **maestrevole** che quella di messer Dolcibene, la quale usoe Bartolino farsettaio, trovandosi nel bagno a Petriuolo col maestro Tommaso del Garbo, e con maestro Dino da Olena, ragionando d’assai cose da diletto con loro, però che come fossono scienziati, erano non meno piacevoli che Bartolino.

**2** Ammaestrato, esperto, accorto, premuroso.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 10, par. 4, pag. 467.6: *Cassiodoro, in libro de amicitia*. Quando per la turbazione recente lo infermo animo anche è non cheto, bisogna **maestrevole** disfingimento infino a tanto che, inserenato lo nugolo della mente, l' animo posato riceve le parole del dolce ammonitore.

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 151.1, pag. 259: La **maestrevol** madre colto avea / d'erbe gran quantità, per un bagnuolo / far a quel mal, il qual ella credea / che nel fianco sentisse il suo figliuolo, / sí come quella che non conoscea / onde veniva l'angoscioso duolo...

– *Con maestrevole mano*. || Att. solo in Boccaccio.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 1, pag. 237.11: e i cavalli che lungamente per lo suo amoroso dolore aveano negligente riposo avuto, ora inforcati da lui, e le redini tenute con maestrevole mano, correndo a diversi officii, rimettono le trapassate ore.

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, pag. 708.37: e di quelli grandissima parte, sovra ciascuna orecchia ravolti in lunga forma con maestrevole mano, riguarda...

**2.1** Furbo, malizioso (?).

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 7, pag. 24.18: Oimè! quanto inganno sotto sé quella pietà nasconde, la quale, secondo che gli effetti ora dimostrano, partitisi dal cuore, ove mai poi non ritornò, fittizia si mostrò nel suo viso! E acciò che io non vada ogni suo atto narrando, de' quali ciascuno era pieno di **maestrevole** inganno, o egli che l'operasse, o i fati che 'l concedessero, in sì fatta maniera andò, che io oltre ad ogni potere raccontare da subito e inoppinato amore mi trovai presa, e ancora sono.

[u.r. 20.04.2007]

MAESTREVOLMENTE avv.

**0.1** *maestrevolemente*, *maestrevolemente*, *maestrevolmente*, *maiestrevolmente*, *maistrevolmente*, *maistrovolemente*, *maystrebelemente*, *maystrevelemente*.

**0.2** Da *maestrevole*.

**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosccocc.); *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.5** Nota per *maestrevolemente* in *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.) (se il testo è corretto).

**0.7** **1** Mirabilmente, magistralmente; con abilità e maestria.

**0.8** Natascia Tonelli 10.08.1999.

**1** Mirabilmente, magistralmente; con abilità e maestria.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 18, pag. 58.13: E advene ke 'l sancto signore per parole ke se dicano **maistrovolemente**, né per posança, né per alteça,

né per richeça, né grandeça in so animo non reçeve quel ke crede o presomi partirse da veritate.

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosccocc.), 7, pag. 66, col. 1.26: Et per più **maestrevolemente** insegnar loro Idio a schermire le lassa per revelatione in prima e in seconda e in tertia persona dallo Spirito Sancto ingannare sotto el manto di spirito di prophetia per nostro difecto: non intendendo nelle revelationi ciò che lo Spirito Sancto intende e che ci si puote intendere.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 22, pag. 276.11: Brundisbergo uno giorno fe' cominciare uno badalucco, quasi di dieci cavalieri, e **maestrevolemente** tutta sua gente da cavallo e dappiede fecie armare. E ordina tutte le femmine armate siano da quella parte su per le mura, e ischierata sua gente dentro dalla terra di Nivo Castello...

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 45.8: e seguita qui l'Autore sua materia **maestrevolmente**, e naturalmente...

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 63.12: Achille era allora in fase, e per paura di Ianson fu portato furtivamente a nudrire infino a undici anni in uno munistero di donne. Poi, innanzi che' Greci andassero ad hoste a Troia, e sapendo come esso era d'alto lingnaggio e valoroso, si come in fatti d'arme, pensaro di trarlo dal munistero **maiestrevolmente**.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 23, pag. 390.17: Ora ci ha la fortuna e amore di quelli, come io ti dirò, sconsolate. Io, che prima che costei, mai, con ingegno **maestrevolemente** credendo il mio disio terminare, feci sì che io ebbi al mio piacere l'amato giovane, il quale io trovai altrettanto di me quanto io di lui essere innamorato.

[7] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 32, pag. 129.6: E quisto Argoglioso, sapendo como Carlo era ad oste e-ILombardia, fo molto alegro e tantosto se parte con sua gente e va verso quille parte dove Carlo estava ad oste; e quando fo presso a quille parte per suoie giornate, se puse a uno grande colle, sì che esso podea vedere tutto l'oste de Carlo, e per **maestrevolemente** el colle facea parere che fossero più gente che nonn erano.

[8] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 266.38: Dapoi per alcun spacio di tempo, essendo in gran colmo de richeça, imperqueloché già haveano fabricadi navili et, per lo suo mar navegando et più luntan, aduseano grassa infinita, et facendo de marcantia grossamente et altri atendendo ad lavorar a lidi et ale terre cerchavexine, et altri faciando le loro arte **maistrevolmente**.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 57.32: Stando Medea in mezo de lo patre e de Iasone, avengadio che in principio fosse stata arrussuta, poy non se potte astinere che intre lo manyare sottilmente quando meglyo potea non voltasse li ochy suoy inver de Iasone **maystrebelemente**.

[10] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 35-39, pag. 137.29: E dée essere compillado lo dicto verso undenario tanto **maystrevelemente** che la parte la quale fie repetita sia concordante e conformevole con la sentencia delo dicto verso undenario, secondo che appare nelo infrascripto marighalo, lo quale è appellato marighalo comune repetito.

[u.r. 26.02.2007]

MAGA s.f.

**0.1** *maga*, *magha*.

**0.2** V. *mago*.

**0.3** Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosccocc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Armannino, *Fiorita* (05), 1325

(tos.); *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Donna che pratica arti magiche e divinatorie.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Donna che pratica arti magiche e divinatorie.

[1] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tos.), pag. 536.6: Troia ne fu strutta [...] per quello che fece Isifile Medea la **maga**...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 129.21: apparve uno miracolo; che una fiamma di fuoco c[o]prì la testa del fanciullo senza offenderlo. Tanaquil[la], domandato sopra ciòe la significazione per una **maga**, li fu detto ch'elli sarebbe re.

[3] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 9, pag. 71.17: Eritón cruda di quella gran città di Tesaglia inchantatrice e **magha** [...] fu al tempo di Ciesare e di Pompeo...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 55-63, pag. 677.41: mi partii da Circe, **maga** e inchantatrice che mi tenne più d'un anno in una isola presso a Gaeta...

[5] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.), pag. 100.35: apparve una fiamma di fuoco e coprio tuoto lo capo al figliuolo, ma pertanto lo figliuolo non ebbe nullo male. Et Atanaquil andò ad una savia femena che era **maga** et quella li disse che questo dee essere re.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 166, *S. Grisogono*, vol. 3, pag. 1484.20: hammi messa in gravissima pregione, come s'io fosse una **maga** e una peccatrice palese...

MAGACO s.m. > MAGOCO s.m.

MAGAGNA s.f.

**0.1** *macangno, magagna, magagne, magagni, magagnie, magangna, magangne, magangnia, magania, maghagne, maghagnie, maghangne, mangagna, mayangna.*

**0.2** Da *magagnare*.

**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1.2.**

**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Stat. pis.*, 1304; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1334; *Doc. aret.*, XIV pm.; a *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Anche s.m. (*macangno*).

Locuz. e fras. *dare magagna 1; senza aver magagna 2.1; senza magagna 1, 2.1.*

**0.6 N** Il sost. *magagna* è att. in contesti lat. in abbreviature gen. degli anni 1190-1200: cfr. GDT p. 383.

**0.7 1** Imperfezione o guasto, spec. non manifesto, che altera la struttura o diminuisce il pregio (specif. di un manufatto). **1.1** [Detto di un animale:] malformazione o difetto permanente,

menomazione; difetto di andatura, azzoppamento (del cavallo). **1.2** [Rif. a una persona:] difetto fisico, malformazione o menomazione. Fig. Pecca morale (spec. non manifesta). **1.3** Infermità dovuta a una patologia o una ferita. **2** Documento agli interessi di qno, danno. **2.1** Situazione, insieme di circostanze o accadimento difficoltoso, sfavorevole, sfortunato.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Imperfezione o guasto, spec. non manifesto, che altera la struttura o diminuisce il pregio (specif. di un manufatto).

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 18, pag. 667.12: lo consulo [...] andrève [...] a vedere tutti li panni et tutte le lane unde richiamo ne fie fatto [...]; et torrò denari III per onga pessa di panno, et denari II per onga dodicina di lana, a quella persona che dimandràe la **magagna**.

[2] *Stat. sen.*, 1329, cap. 57, pag. 318.9: E sieno tenuti e' rectori de la decta Arte d' elègiare tre boni uomini a dicitare suopra le **magagne** de le decte cuoia.

[3] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 3, pag. 290.5: E di cotale panno mendare o ricevere lo tintore o 'l venditore per **magagna** o difetto del panno non possano essere costretti, [...] se non se 'l detto panno fosse fracido o sentisse di fracido.

[4] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 9, pag. 24.18: adivenne che [[alcuni vasellini]] caddero per la costa in uno dirupato, e con tutto che fossero di vetro, di sì grande caduta e tante percosse tutti si ritrovarò saldi, senza neuna **magagna**.

[5] a *Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 78, pag. 170.6: et similmente siano tenuti dinontiare tucti et singuli difecti et **macagne** di coime ad buono uso et consuetudine mercatantile...

– Locuz. avv. *Senza magagna*: senza difetti.

[6] Brizio Visconti, a. 1357 (tosc.), 2.116, pag. 185: Le dita lunghe, di bella fazione, / tenere l'unghie avea: / ciascuna rilucea. / Li non appare alcun soverchio nodo; / ogni parte avea modo, / sì che la mano fu sanza magagna. / qual si legge d'Isotta di Bretagna.

**1.1** [Detto di un animale:] malformazione o difetto permanente, menomazione; difetto di andatura, azzoppamento (del cavallo).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 302, vol. 1, pag. 224.14: Et a ciascuno, el quale andarà ne l'oste o vero cavalcata, [...] se lo detto cavallo, o vero cavalla, [...] si magagnarà [...] de la **magagna** debia essere sodisfatto infino a quella quantità, ne la quale el cavallo o vero la cavalla sarà pegiorato o vero pegiorata.

[2] *Stat. fior.*, 1335, cap. 28, pag. 36.18: il detto camarlingo pagare sia tenuto la stima de la morte o vero de la **magagna** di quelli cavalli, et secondo la provisione de' detti capitani...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 53, par. 1, vol. 1, pag. 218.12: E esse cavalgle e mugle ei quagle per cagione de dare a vetura denante da loro seronno asegnate e tucte ei sengne e macole e **magangne** loro scrivere facciano e puoie esse a buona fede, sença fraude deggano stimare...

[4] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 213.26: El qual cavallo [...] elli receve cu(n) sop(ro)ssi e co(n) schienelle, giarde e piate, et g(e)n(er)al(ite)r cu(n) o(mn)i vito, **magag(n)a** e morbo la q(u)ale avesse o potesse avere en corpo e for de corpo, ale quali desso de mo <renu(n)çi en ogni modo> en alcun modo vuoli che n(on) sia te(nuto)...

**1.2** [Rif. a una persona:] difetto fisico,

malformazione o menomazione. Fig. Pecca morale (spec. non manifesta).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1384, pag. 72: Mai quel qe vol plaser a Dié / Lavar se de' dal caf ai pié. / Si qe unca no ie remagna / Nisuna menda né **magagna**.

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 53, pag. 241.3: Lo 'mperadore donò una grazia a un suo barone: che, qualunque uomo passasse per sua terra, che lli togliesse d'ogni **magagna** evidente uno danaio di passaggio. [...] Un giorno avvenne che uno ch'avea pure uno piede venne alla porta. Il pedaggere li domandò un danaio...

[3] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tos.), Appendice, pag. 164.19: Per che cosa vedi tu sì chiaro che tu congnoisi lo **macangno** de lo tuo vicino?

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 80, pag. 212.27: Se tu vuo' sapere, e stimare, chente sono questi Re coronati, e questi ricchissimi uomini, leva questo loro ornamento, e troveravvi sotto molte **magagne**.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 100-111, pag. 39, col. 1.2: Italia è soperba, vicioxa e piena d'ogni **magagne**...

[6] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 60.7: Di notte stanno le **magagne** ascose e perdonasi ad ogni laidezza, e fa ciascuna donzella parer bella...

[7] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la humilitate*, vol. 1, pag. 158.20: lo magagnao [...] no à vergogna de mostrar la soa **mangagna** p(er) meglio aver limoxina e pietay doncha.

[8] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Purg.*.81, pag. 245: Ed oltre su salendo la montagna, / da un altro angelo invitati fòro, / parlando dell' orribile **magagna** / d' invidia, e dell' opposito...

[9] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), Cap. 63, pag. 73.12: illu est multu bonu, eu l'amu multu; ma illu havi tali **magagna** in ipsu et ço mi displachi.

### 1.3 Infermità dovuta a una patologia o una ferita.

[1] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 61, pag. 27.11: Gariofilato [...] fa finemente la digistione e lla opilatione de' porri delo spirito; apre le **magagne** del petto e del polmone e amenda ai tisichi per lunga infermitade e debilitade... || Fontanella: «infermità». Ed. con punto e virgola dopo *porri* e dopo *magagne*, e nessun segno di interpunzione dopo *spirito*.

[2] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tos.), pag. 25.2: Se l' astore, falcone o sparvieri, contendendo cogli altri uccelli, si magagnasse in alcun luogo, togli d' un' erba ch' ha nome origamo di campo, e pestala bene, e tranne lo sugo, e ponne spesso in su la rottura, ovvero **magagna**; e fie guerito.

[3] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 566, pag. 55: Uno de li compani de Cristo [...] con suo coltello sì percosse / uno de quelli d' esta compagnia, / et sì li fece una **magania**, / sovra li fece un[a] sconficta / ké lli taliò l'orechia ritta.

[4] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 160, pag. 88.4: quando voi micicari alcuna cosa di lu dictu unguentu, talla di killu pannu implastatu sicundu ki esti la **mayangna** oy la percusioni et ligalu beni...

#### 1.3.1 Meton. Materiale di suppurazione (di una ferita).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 28, pag. 152.26: Kistu conti, standu vivu, avia avuto grandj malj de la pulagra, jn tantu ki illu avia li manu e li pedi sì plagati, ki multa **magagna** sì nde essia, et eranu quasi tucti frachidi.

## 2 Documento agli interessi di qno, danno.

[1] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 547.13: Molti dissono che dicto Curadino fu preso da quel de' Frangipani in mare, ma ciò che fusse, a gran **magagna** e a viltà li se pone, perchè poi el tradio nelle mani del suo nemico.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 37, pag. 75.3: Puo' feixe vignir avanti lui tuti li soi baroni, et a lor contà in qual maniera vene a sentir la raina de questa **magagna** qu'ela avea fato.

– Fras. *Dare magagna*: nuocere, danneggiare.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 137.4, pag. 128: L'alto rimedio di Fiorenza magna / ognor si vede quando ha più perduto; / biscia né serpe né Giovanni Aguto / per suo oprar non gli darà **magagna**.

### 2.1 Situazione, insieme di circostanze o accadimento difficoltoso, sfavorevole, sfortunato.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 85.93, pag. 411: Tanto à tronaò questa **magagna** / per tuto, fin a Lamagna, / che vento jojo g' è composto / da De' chi g' è sì pietoso, / che l' à bagnà de so amor / la terra chi era senza umor.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 3, vol. 2, pag. 4.17: Elli vanno cercando opera, come malvagi operieri: i quali vogliono sempre che alcuna **magagna** sia nella republica, per essere richiesti da voi a guarire quella **magagna**.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1182, pag. 275: Per quisto regno tristo, se non foxe la **magagna**, / May venuti non forano d'Ongaria né della Magna, / Né dannagiati non abera valore d'una castagna!

– Locuz. avv. *Senza (aver) magagna*: senza intoppi, agevolmente.

[4] *Poes. an. pis.*, XIV, 20, pag. 6: Ancor vorre' io anco [...] entro nel mezzo del piú alto mare / [trovare] una montagna, / la qual girasse, **sanza aver magagna**, / secento leghe o piú...

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 206.52, pag. 246: Segui a lui di Grecia Eleutero, / che battezo lo re di Bretagna / e sedic<i> anni fu a tale impero; / Vittore drieto a lui **sanza magagna** / po' venne...

## MAGAGNAMENTO s.m.

**0.1** *magagnamento, magangnamento.*

**0.2** Da *magagnare*.

**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in testi di provenienza non univoca.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Infermità o menomazione fisica.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

### 1 Infermità o menomazione fisica.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 10, pag. 46.28: E così déi fare tu: sostenere insino che tu abbie fame; ancora sostenere insino a quella ora che lla natura e 'l corpo tuo può sostenere senza **magagnamento** de la natura tua; come stavano i santi padri, che digiunavano talora due di, talora tre, che non mangiavano.

– [Detto del cavallo:] difetto di andatura, azzoppamento.

[2] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 543.29: Item, che tutti et singuli cavalli de' decti capitani [...], li

quali [...] si magangnasseno [...], si mendino et mendare si debbiano per lo Comune di Firenze [...]; facta in prima fede alli officiali della conducta per publica carta o testimoni dengni di fede, della morte, occisione o perdimento o **magangnamento** o ver tollimento di cotali cavalli...

MAGAGNANO s.m. > MACAGNANO s.m.

MAGAGNARE v.

**0.1** *macagnàssesi, macagnata, macagnato, machagnate, magagna, magagnà, magagnade, magagnadi, magagnado, magagnando, magagnano, magagnao, magagnar, magagnarà, magagnare, magagnarle, magagnaro, magagnaron, magagnarone, magagnarsi, magagnase, magagnasse, magagnassero, magagnassi, magagnassise, magagnata, magagnate, magagnati, magagnato, magagnava, magagnavano, magagnavasi, magagnerebbe, magagni, magagniato, magagnì, magagnò, maganai, magangiati, magangnano, magangnasse, magangnasseno, magangnati, magangnato, magangnerà, magangniano, magangniati, magania, maganiada, maganiadho, maganiado, maganiar, maghagnati, maghagnava, maghagnati, maghagnò, maghangnia, maghangniati, maghangniato, maghangnierà, maguagnase, mainganao, mangagnay; a: magagnari, magagnare.*

**0.2** Prov. *maganhari* (DELI 2 s.v. *magagnare*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.; *Stat. pis.*, 1304; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Doc. aret.*, XIV pm.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzzo.); *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: **a** *Libru di li viti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.6 N** Il verbo *magagnare* è att. in contesti lat. in imbreviature gen. degli anni 1190-1200: cfr. GDT p. 383.

**0.7 1** Causare un'imperfezione o un guasto, spec. non manifesto, tale da alterare la struttura o diminuire il pregio (specif. di un manufatto); sciupare, danneggiare (anche pron.). **1.1** Fig. Corrompere, pervertire. **2** Provocare lacerazioni o contusioni o comunque alterare l'integrità di un corpo, ferire con un'arma (anche pron.). **2.1** Assol. [Detto di un cavallo:] rimanere con un difetto d'andatura (dopo un infortunio), azzopparsi.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Causare un'imperfezione o un guasto, spec. non manifesto, tale da alterare la struttura o diminuire il pregio (specif. di un manufatto); sciupare,

danneggiare (anche pron.).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 201.34: It. inn un paio di teghie che ss'achattaro, che ssi ruppe l'una e l'altra si **maghagnò**, per Sa. Iacopo, s. ij.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 67, pag. 709.6: et debbiano ordinare [...] acciò che li panni ch' essi fanno di lana di Garbo, non si debbia guastare nè **magagnare** nè macchiare...

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 97, pag. 277.29: Et iuro che, se alcuno richiamo a me facto fie d' alcuno tintore de la dicta corte sottoposto, d' alcuno panno mal tinto, u per tinta, u per sua cagione, u per colpa del tintore, u di sua famiglia, **magagniato** u peggiorato; quello panno arechare farò inansi a me...

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 23, pag. 393.20: del sapore de' raspi [molto] si **magagna** il vino.

**1.1** Fig. Corrompere, pervertire.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 23, pag. 271.21: ne' tempi novissimi si scerveranno da la fede, et intenderanno ad gli spiriti dell'errore et a la dottrina di dimoni, per la loro bugia e ipocresia [avente] **magagnata** la [coscienza]...

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 193.4: **Magagnare** volete lo proverbio del savio, interpretandolo perversamente.

**2** Provocare lacerazioni o contusioni o comunque alterare l'integrità di un corpo, ferire con un'arma (anche pron.).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 338, pag. 39: La guera va crescendo e metege tesura, / Del mal fa quella asai sí ke no g'è misura. / Arde se le case, le tegie e li paliari, / Morti firan li homine, prisi e **maganaì**.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 2, pag. 130.34: il cieco [...] à mestieri d'essere menato e adirizzato per altrui; ché senza essere menato e adirizzato esso caderebbe tosto nella fossa und'elli si **magagnerebbe** tosto.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 209.14, pag. 420: Ma Vergogna sapea sì lo schermire / Che que' no- lla potea **magagnare**.

[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 181.25: Ettor [...] fiède, abbatte, uccide, taglia e **maghangnia**.

[5] **a** *Lucidario pis.*, XIII ex., pag. 60.35: lo raído del sole non si puote mai talliare né **maghagn[are]** in alcuna mainiera...

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 33m, pag. 157.8: quando la cerevela, in la quale regna la vertude de l'anima, se **mag[agn]ia** in qualche guisa, inlora l'anima no pò soa operatione sì como ela soleva. || La forma *magania* è frutto di correzione ed.: il ms. legge «magina».

[7] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 27, pag. 104.5: Iason ferì adunque lo serpente sopra la schena, di sua lancia, ma sua lancia spezzò e niente lo **magagnò**, perciò ch'elli avea lo cuoio sì duro e sì tenente che grande meraviglia era.

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 57, pag. 125.12: l'aere non si **magagna** per essere percossa, ritornando insieme, poich'ell'è percossa...

[9] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzzo.), pag. 392, col. 3.38: Essendo morto Catalina, la sua schiera ancora monstra grande possa. Da capo se dane ad ferire, li qualy tucty feriti et **magangiati** fone.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 261.1: piglyava lle prete gettandolle contra la gente, **magagnando** et offendendo li Grieci...

– Fig.

[1] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 138, pag. 192.9: nixunu colpu li po lu cori **magagnari**...

**2.1** Assol. [Detto di un cavallo:] rimanere con un difetto d'andatura (dopo un infortunio), azzopparsi.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 2, pag. 154.20: lo toro abbe aconcio lo còllo al giogo, e le gambe denanzi torte e piegate ennentro perché lo strascino non li ofenda, e per questa casione non abbe le gambe casionevele a **magagnare**, sì come lo cavallo per questo oposito od altro.

[2] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 210.30: E se 'nt(er)venisse che · rro(n)çino mo(r)isse, guastasse o **maga(n)gnasse**, vostra colpa o no, p(ro)mettete de dare a lui <la vitura> la stima del comuno...

– Pron.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 302, vol. 1, pag. 224.11: se lo detto cavallo, o vero cavalla, morrà, o vero si **magagnarà**, debiaseli mendare dal comune di Siena infino a la quantità de la valuta del cavallo o vero cavalla...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 20, par. 5, vol. 1, pag. 89.17: e dei cavalgle predicte menda aggia, se morissero overo se **magagnassero** èlla citade overo èllo contado de Peroscia...

MAGAGNATO agg./s.m.

**0.1** *macagnata, macagnato, magagnade, magagnado, magagnao, magagnata, magagnate, magagnati, magagnato, magagniato, magangiati, magangniati, maganiada, maganiado, maghagnati, maghagnati, mainganao, mangagnay; a: magagnatu.*

**0.2** V. *magagnare*.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, 1318-21.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.6** **A** *Doc. padov.*, c. 1368 (2): «Alb(er)tin Magagnato».

**N** L'agg. *magagnatus*, rif. a cavalli, è att. in due statuti lat. di Pisa (1162) e di Pistoia (1179): cfr. GDT p. 383.

**0.7** **1** [Detto di una merce o un manufatto:] che presenta un'imperfezione, un guasto o un difetto, spec. non manifesto, che altera la struttura o diminuisce il pregio. **1.1** [Detto di un cavallo:] che ha un difetto di andatura (dovuto a un infortunio).

**1.2** [Detto di una persona o di una parte del corpo:] che presenta una ferita o una menomazione. **2** Fig. [Rif. a una persona, un'azione, un comportamento:] corrotto, volto (volutamente) al male, al falso, al cattivo. **2.1** Sost. Corruzione,

peccato (non manifesto).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Detto di una merce o un manufatto:] che presenta un'imperfezione, un guasto o un difetto, spec. non manifesto, che altera la struttura o diminuisce il pregio.

[1] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 68, pag. 1121.4: Et ordiniamo, che per li consuli si debbia chiamare tre homini buoni e leali, li quali debbiano vedere [...] se lo grano e l'orso è buono e suficiente, e non **magagnato**...

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 3, pag. 289.17: se l' panno sarà sì macchiato o **magagnato** che non sia da ricevere, non sia costretto lo comperatore di riceverlo...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 9, pag. 142.2: Le viti inferme e **magagnate** si medicano in questo modo, e ancora quelle nelle quali il frutto si secca.

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 12, cap. 6, vol. 3, pag. 309.13: Ancora le pere e le mele **magagnate** si deon trascerre, e levare dove i rami son troppo carichi.

**1.1** [Detto di un cavallo:] che ha un difetto di andatura (dovuto a un infortunio).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 304, vol. 1, pag. 225.1: Et neuno [...] debia comprare, o vero tenere, alcuno cavallo per lo comune, se prima non sarà allui, del primo cavallo morto o vero **magagnato**, dato el mendo o vero perfacimento.

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 82, pag. 523.15: Et se intravenisse ch' elli rinonsiasse alcuno chavallo al Comune di Pisa per **macagnato**, che l' Capitano lo dicto chavallo ricomperare non possa...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 53, par. 7, vol. 1, pag. 220.10: E la podestade e l' capetanio el dicto cavallo morto, **magagnato** overo perduto a esso facciano mendare...

**1.2** [Detto di una persona o di una parte del corpo:] che presenta una ferita o una menomazione.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1234, pag. 81: Lo lion lasò in quell'ora / Lo fantolin sença demora. [...] Al garçon tuti corse in quella / Li villany della villa: / San et vivo l'à trovado, / Che ponto non era **magagnado**...

[2] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 391, col. 3.26: Allora soccorse Gallo co li Franceschy, facento de li Romanj sì grande talgio: molti ne cade morti et **magangiati**.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 15, col. 2.11: e poni insulle tempie presso agli occhi **maghagnati**, e fascialo e llascia istare sança toccarlo per III di...

[4] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 55.12: il palco, essendo debole, ruppe, e caddono giù, e chi ne morì, e chi ne campò **magagnato**, e chi non ricevè alcuno danno.

– [In contesto med., rif. a un umore:] difforme dalla normalità, fisiologicamente alterato.

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quæstio 33m, pag. 157.3: \[D.\] Poy che aneme in raxonabelle, com nasceno li folli e li mati ke no hano raxone? \[M.\] Quando avene ke humor grosso on altramente **maganiado** abondia in lo ventre de la madre...

**1.2.1** Sost. Persona ferita.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 182.34: Il chanpo fue in piccho[la] ora tutto coperto di morti e di **magangiati**.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 40, pag. 599.31: le risa di Filocolo si voltarono in pietà, vedendo i **magagnati** dolersi e senza alcuno compenso a' loro mali.

### 1.2.2 Sost. Persona inferma o menomata, disabile.

[1] Fiore, XIII u.q. (fior.), 111.10, pag. 224: lle limosine [...] son dovute / A' vec[c]hi o **magagnati** san' possanza, / A cui la morte seria gran salute...

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la humilitate*, vol. 1, pag. 158.19: lo **magagnao** chi sta a la zexia [...] no à vergogna de mostrar la sua mangagna p(er) megio aver limoxina...

[3] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 115, pag. 155.7: lu **magagnatu** ki iachi a lu porticali di la ecclesia [...] non havi punctu di virgogna di mostrarli tutti suoi magagni a tutti quilli ki passanu però ki cascadunu indi agia pietati.

2 Fig. [Rif. a una persona, un'azione, un comportamento:] corrotto, volto (volutamente) al male, al falso, al cattivo.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 405, pag. 614: quel peccator ch'avrà en ciel tesauricadho [...] no serà emporidho, roto ni **magagnado**, [...] anz serà pur e mondo plui de l'aur lavoradho...

[2] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.), pag. 169.3: Uomo levissimo, [...] **magagnato** di cose turpissime che non son degne di nominare.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.40, pag. 139: O falsi oppiniuni, como presumevate / l'opere **magagnate** de vennerle al Signore?

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 7.3, pag. 119: Considerando che sum re', / neco e malvaxe e van / si **mainganao** da cò a pe' / che niente g'è de san / e ò perduo lo tempo me', / ni so se viva deman, / pregem per mi lo Segnor me' / Sam Cosme e San Damian.

[5] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 9, 2.38, vol. 3, pag. 299: Ragion fa che la tua borsa non s'empia / di cosa **macagnata** o falsa o empia, / ché la iustitia ancor vender non puoi.

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 16, pag. 31.25: Io intendo per le tue parole, che tu se' migliorato in ben fare, perocché le tue parole non mi pajono finte, né **magagnate**, nondimeno i' ti dirò il parer mio.

### 2.1 Sost. Corruzione, peccato (non manifesto).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 16.10, pag. 55: «Eo fui donna religiusa, settant'anni fui renchuisa; / iurai a Cristo esser spusa, or so al diavol maritata». / «Qual è stata la cascione de la tua dannazione? / ché speravan le persone che fussi canonizzata». / «Non vedeano el **magagnato** che nel core era occultato; / Deo, a cui non fo celato, ha scoperta la falsata.

### MAGAGNATURA s.f.

0.1 f: *magagnatura*.

0.2 Da *magagnare*.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Infermità, malattia.

0.8 Elisa Guadagnini 25.01.2012.

### 1 Infermità, malattia.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Fievoli per

lunga **magagnatura** delle viscere affaticate. || Crusca (4) s.v. *magagnatura*.

### MAGAGNETTA s.f.

0.1 f: *magagnetta*.

0.2 Da *magagna*.

0.3 f Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Piccola imperfezione (con connotazione espressiva).

0.8 Giulio Vaccaro 16.09.2014.

1 Piccola imperfezione (con connotazione espressiva).

[1] f Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.), son. 29.9: Se la vicina ha una **magagnetta**, / tu s'è vicino che l'hai udito e sai... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

### MAGAGNO s.m. > MAGAGNA s.f.

### MAGALUFFA s.m.pl.

0.1 *magaluffa*.

0.2 Etimo non accertato. || Pellegrini, *Arab.*, II, p. 482 propone un confronto con l'ar. *haruf* 'montone'; per Evans, p. 421, il termine, altrimenti sconosciuto, è di origine africana.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Pelli di caprone.

0.8 Sara Ravani 22.11.2006.

1 Pelli di caprone. || (Evans).

[1] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 273.28: E a cantare grosso vi si vendono cera e mandorle e **magaluffa**, cioè cuoia di becco salvatico.

### MAGALUFFO s.m.

0.1 *magaluffi*, *magaluffo*, *maghaluffi*.

0.2 Ar. *mahluf* 'giurato' o 'sostituto' (Pellegrini, *Arab.*, I, p. 106).

0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: 1.

0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327; Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Econ./comm.] Mancìa pagata dal compratore all'incantatore.

0.8 Sara Ravani 14.11.2006.

1 [Econ./comm.] Mancìa pagata dal compratore all'incantatore.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 43, pag. 60.7: Et tucti altri incanti che si fanno da homini proprii d'arnesi in de la Villa et per la Villa, debbia havere per la livra denari IIII, et lo suo **magaluffo**.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 995, pag. 441.17: Lo detto messer Carlo avendo, come detto è, voluto fare credere di gastigarlo, tornò poi, e venne nel contado di Firenze con armata mano infino presso a Poggiobonizi la sua gente, e ricomperossi il Comune 45000 fiorini senza i **magaluffi** da lui...

[3] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 210.11: Di che, lo dì del Chorpò di Christo, all'ora di vespero, a dì 21 di gungnio 1376, Simone di Rinier[i] Peruzzi et

Ispinello della Chamera di Firenze fermarono li patti della chonpangnia degli Inghilesi di misser Giovanni Aghuto, et danno lor per pacto f. 130 mila, senza li **maghaluffi**, in questo modo, ciò è, in tre paghe...

[u.r. 13.09.2007]

MAGANTINO agg.

**0.1** *magantino*. cfr. **(0.6 N)** *maguntino*.

**0.2** Da *Maganza* antrop. || Corrisponde al fr. *Mayence*.

**0.3** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Da notare, ancora nell'*Ottimo*, la forma *maguntino* («conte Maguntino», con rif. a Gano): cfr. *magontino*.

**0.7 1** [Con rif. a Gano, traditore di Rolando:] della casata dei Maganza (presente in più canzoni di gesta e romanzi francesi).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Con rif. a Gano, traditore di Rolando:] della casata dei Maganza (presente in più canzoni di gesta e romanzi francesi).

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 558.26: Ganellone, secondo che si dice, fu Conte **magal[n]tino**, e cognato carnale di Carlo Magno imperadore...

MAGANZESE agg./s.m.

**0.1 f:** *maganzese*, *maganzesi*.

**0.2** Calco sul fr. *mayençaïs* (DI s.v. *Maganza*).

**0.3 F** Rinaldino da Montalbano, XIV ex. (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Appartenente alla casata dei Maganza (presente in più canzoni di gesta e romanzi francesi). **1.1** Sost.

**0.8** Giulio Vaccaro 29.06.2016.

**1** Appartenente alla casata dei Maganza (presente in più canzoni di gesta e romanzi francesi).

[1] **F** Rinaldino da Montalbano, XIV ex. (tos.), cap. 72: andò a trovare Ansergi conte **maganzese**... || Minutoli, *Rinaldino da Montalbano*, p. 167.

**1.1** Sost.

[1] **F** Rinaldino da Montalbano, XIV ex. (tos.), cap. 74, Rubrica: Come Rinaldino combatté co' **Maganzesi** in sulla Sala. || Minutoli, *Rinaldino da Montalbano*, p. 173.

[2] **F** Rinaldino da Montalbano, XIV ex. (tos.), cap. 74: la gente di Rinaldino non lasciava venire in piazza alcuno **Maganzese**... || Minutoli, *Rinaldino da Montalbano*, p. 175.

MAGARASSO s.m.

**0.1** *magarassi*.

**0.2** Lat. *mataris* (DEI s.v. *marasso*).

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. solo in Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Il lemma, che appare tipico del bologn. (come conferma anche DEI s.v. *marasso*), è att. anche in Montalbani, *Vocabolista bolognese*, p.

176: «Magarasso è un serpente pessimo, però Galeno lo nominò, Marassos». I dizionari successivi lo attestano come 'specie di vipera (tipica della regione del Po)', ma nel corpus designa il ramarro.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Zool.] Piccolo rettile velenoso capace di muoversi a grande velocità.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Zool.] Piccolo rettile velenoso capace di muoversi a grande velocità.

[1] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 79-93, pag. 608, col. 1.3: '**Ramaro**' si è una specia de firacolle venenose, e èno apelladi '**magarassi**', li quai al tempo del grande caldo aparno in le strade, et èno molto sporuxi animai, che cum vedeno l'omo illi si getano adosso, e quello che pigliano zamai nol lassano, o fugeno come folgore, zoè, velocissimamente.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 79-93, pag. 608, col. 1.10: *Di dí canicular* ... In qui' dí si è grandissimo caldo ed arido tempo, e sí se comove omne animale, lo qual participi piú in l'omere collerico come caldo e secco, e perzò quilli **magarassi**, per alcuna convenienza che hano a tale complessione, esseno in qui' dí delle lor tane, sí che aparno.

MAGARÌA s.f.

**0.1** *magaria*, *magarii*.

**0.2** Da *magaro*.

**0.3** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Pratica volta a ottenere un det. effetto mediante l'uso di poteri soprannaturali, o l'effetto stesso di tale pratica: evento straordinario, apparentemente in contrasto con le leggi naturali e non giustificabile razionalmente, ottenuto partecipando delle forze occulte immanenti alla natura (segnatamente le forze demoniache).

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Pratica volta a ottenere un det. effetto mediante l'uso di poteri soprannaturali, o l'effetto stesso di tale pratica: evento straordinario, apparentemente in contrasto con le leggi naturali e non giustificabile razionalmente, ottenuto partecipando delle forze occulte immanenti alla natura (segnatamente le forze demoniache).

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 27, par. 1, vol. 2, pag. 125.21: Cristu [[...]] fuchia miraculi di sabbatu, li quali illi [[*scil. iudei*]] svilandu dichianu essiri **magarii**...

MAGARO s.m./agg.

**0.1** *magari*, *magarj*, *magaro*, *magaru*.

**0.2** Da *magò*.

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): .

**0.4** In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che mago. **2** Agg.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Lo stesso che mago.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap.



10, pag. 29.8: Li parenti de chista dompna si la priseru a manu, et amandula secundu lu mundu sulamenti, minarula ad alcuni **magarj** ky la liberassiru. Kylli **magarij** si la miseru ad unu flumi et lavarula, et fachiano multi magj per curarila.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 20, vol. 1, pag. 61.32: vulimu ki sia liberatu lu larruni et lu michidaru Barrabas et sia misu in cruchi lu **magaru** figlu di Maria...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 10, vol. 1, pag. 124.13: li infidili dirriano ki simu **magari**...

## 2 Agg.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 12.33: *In chillo tempo ad Roma si apparsero alcune persune **magare**, intro li quali fo uno monaco che se chamava Basili, lo quale si era stato principali intra chilli magari.*

## MAGAZZINO s.m.

**0.1** *machazeni, machazenu, magasen, magazeni, magazeno, magazenu, magazzino, magazzini, magazzino, maghazeni, maghazeno, maghazini, maghazino, maghazzini.*

**0.2** DELI 2 s.v. *magazzino* (ar. *mahzin*).

**0.3** *Stat. pis.*, 1318-21: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1318-21; *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Edificio o locale destinato al deposito e alla conservazione di merci e materiali vari.

**0.8** Jessica Beffa 10.03.2008.

**1** Edificio o locale destinato al deposito e alla conservazione di merci e materiali vari.

[1] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 68, pag. 1129.28: etiandio alcuno mercatante o vero altra persona non possa nè debbia dare ad alcuno padrone meno di starella cento di grano o vero d' orzo per **magazeno**...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 37.17: Avia lu juvini unu **magazenu** plenu di ogni mayneri di armi...

[3] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1338], pag. 24.32: per lo costo di nove cisterne da tenere olio che feciono fare in uno **maghazino**...

[4] GI Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 294r, pag. 66.2: Teca ce... aliquid repositorium, ut est apotheca, *dispensa*, archa, *gazana*, **magasen** et simulia.

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 321, pag. 70: D'orgio et de carne sempre lo **magazzino** è plino.

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 27, par. 1, vol. 2, pag. 125.12: ki eu aiu intisu ki li iudei non toccanu la clavi di lu **magazeni** per nullu serviciu oy bisognu.

## MAGELLIERE s.m. > MACELLIERE s.m.

## MAGGENGO agg.

**0.1** *mazenga, mazengo.*

**0.2** Da *maggio 1*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Detto della lana:] ottenuto dalla tosatura delle pecore effettuata nel mese di maggio. **2** [Detto del fieno:] che si miete a maggio.

**0.8** Giuseppe Zarra 26.11.2018.

**1** [Detto della lana:] ottenuto dalla tosatura delle pecore effettuata nel mese di maggio.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 203, pag. 10: E' tond **lana mazenga** da pegor e molton, / Dond fa li omini drapi a soa refectiõn.

**2** [Detto del fieno:] che si miete a maggio.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 187, pag. 9: E' ge marudho a forza la segre e 'l formento, / E' seg lo **fen mazengo** con grand fadhigamento, / Ai boi e ai altre bestie e' do nudrigamento.

## MAGGESE agg./s.m.

**0.1** *magese, maggese, maggiese, magiese, magisi, maisi, maysi.*

**0.2** Da *maggio 1*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1274-1310: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1274-1310; *Stat. sen.*, 1308-67.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. assis.*, 1354-62; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Detto della lana:] ottenuto dalla tosatura delle pecore effettuata nel mese di maggio. **2** [Agr.] Sost. Pratica agricola che consiste nel lavorare un terreno e lasciarlo a riposo, con lo scopo di renderlo fertile per una successiva coltivazione. **2.1** Lavori agricoli svolti nel mese di maggio in un terreno sottoposto a tale pratica. **2.2** Estens. Terreno sottoposto a tale pratica.

**0.8** Giuseppe Zarra 26.11.2018.

**1** [Detto della lana:] ottenuto dalla tosatura delle pecore effettuata nel mese di maggio.

[1] *Doc. fior.*, 1274-1310, pag. 339.7: Avemo di **lana magiese** s. XXXIJ d. IIIJ.

[2] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 31 rubr., pag. 178.8: Chi compra **lana maggiese** in Radicondoli sconti una libra di lana per centenaio.

**2** [Agr.] Sost. Pratica agricola che consiste nel lavorare un terreno e lasciarlo a riposo, con lo scopo di renderlo fertile per una successiva coltivazione.

[1] *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 342.23: Emprima avemmo cum Vangne cenciaio, lavoratore della mitade del campo che fo de Cangno de Cirelglade **magese**, .xii.

**2.1** Insieme dei lavori agricoli svolti nel mese di maggio in un terreno sottoposto a tale pratica.

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 101.1: La predicta massaria siminaru li frati, ma da li **magisi** innanti ndi avi ad fari Andria Cagnazu.

**2.2** Estens. Terreno sottoposto a tale pratica.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap.

6, vol. 2, pag. 133.9: issi vidissiru li soy grassissimi **maysi** et li soy fertilissimi campi suttamisi al soy alti hedificij?

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 42, par. 1, vol. 1, pag. 420.7: se en la cosa venduta non fossero frutte ma fosse **magese**, aggia ragione el lavoratore overo cottomatore sopra gl frutte egl quagle sironno enn essa cosa de la state e vendegna che sirà...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 34, pag. 159.26: Et poi venie(n)te lu t(em)po frigido, lu cavalcatore faccia illo troctare p(er) li campi et p(er) lli **maisi** et p(er) lla rena a(m)modatam(en)te la demani...

– [In contesti fig, con rif. all'astinenza dai rapporti sessuali].

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 775.5: però che quello, dalla antichità roso, come la lenta salice la sua aguta parte volgendo in cerchio, nel sodo **maggese** il debito ufficio recusa d' adoperare.

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 154, pag. 366.15: Come costoro udirono questo, tosto tosto s' avacciarono, la sposa vi fu a mezza nona, e questo giovene lavorò il suo terreno che era fatto tanto **maggese**, come li piacque...

MAGGIORALE s.m.

**0.1 a:** *magiorale, maiorale*.

**0.2** Sardo *maiorali* (cfr. DES s.v. *mayòre*). || Cfr. Ravani, *Voci di Sardegna*, p. 195.

**0.3 a** *Stat. pis./sard.*, 1355 (?): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *libero maggiorale 1*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Dir.] *Libero maggiorale*: chi appartiene al cetto di livello sociale più alto, membro più elevato del Giudicato.

**0.8** Sara Ravani 30.03.2015.

**1** [Dir.] *Libero maggiorale*: chi appartiene al cetto di livello sociale più alto, membro più elevato del Giudicato.

[1] **a** *Stat. pis./sard.*, 1355 (?), cap. 30, pag. 228.20: XXX. [O]rdiniamo e stantiamo che si alcuno livero magiorale, o livero di paniglio, o livero di vestare, o livero mungiarigio, o libertato, al quale fusse provato per lo maggiore et tre giurati di li miglior di la villa, cun loro iuramento, ch'elli fottesse alcuna moglie d'altrui, e facessero figliuoli, li dicti figliuoli del dicto marito siano servi...

[2] **a** *Stat. pis./sard.*, 1355 (?), cap. 48, pag. 229.8: [O]rdiniamo che qualunque persona isforsasse alcuna moglie d'altrui o vero pulcella o vedova, se elli è livero magiorale o servo di capudu, sia condempnato per la moglie d'altrui libre c in denari aquilini minuti.

[3] **a** *Stat. pis./sard.*, 1355 (?), cap. 76, pag. 229.37: LXXVI. [O]rdiniamo che se alcuno famigliale lo quale facesse alcuno furto o alcuna forsà, se elli è livero maiorale, o servo di capudu, cioè servo sinischalco, vada a corona sicuro dal signore.

MAGGIORANA s.f.

**0.1** *maçorana, maggiorana, magiorana, maiorana, mayurana, mazorana; a: majorana*.

**0.2** Etimo incerto: lat. tardo *maezurana?* (cfr. DELI 2 s.v. *maggiorana*). || È questione assai dibattuta se l'etimo risalga o meno al lat. *amaracum*, come ritiene in partic. Nocentini s.v.

*maggiorana*.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea aromatica dotata di virtù officinali (*Origanum maiorana*); lo stesso che amaraco. **1.1** [Bot.] [Con rif. ad altri tipi di pianta, all'interno di glosse]. **2** Signif. non accertato.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Bot.] Pianta erbacea aromatica dotata di virtù officinali (*Origanum maiorana*); lo stesso che amaraco.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 113, pag. 41.29: Recipe [[...]] **maiorana**; basilici; sileris, bretteonice, cimini, calaminti, isopo, ispici, ana dr. i...

[2] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 246.25: Togli [[...]] finocchio, aniso, comino, carvi, **maiorana**, di catuno once due...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 92.14: Tuo' de lo levestigo e de la ruda e de la **maçorana** e metilla a boir cum bon vin e puo' bevis quello vin e seras varido de la solluccion e si è cosa provada per çerto.

[4] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 294.25: hec maiorana, ne, la **magiorana**.

[5] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 52.10: Tòlli [[...]] finocchio, anisci, chomino, channi, **maiorana**, once II...

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 280, pag. 300.22: la **maçorana** çoa a le infirmitè frede del cerebro.

[7] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 79, vol. 2, pag. 302.2: La **Majorana** è calda e secca in secondo grado, e per altro nome è detta escron, le cui foglie e i fiori si confanno ad uso di medicina...

**1.1** [Bot.] [Con rif. ad altri tipi di pianta, all'interno di glosse].

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 14r, pag. 87.6: Ambrosia sie... quedam herba dulcis et odorifera, quam equi deorum gustantes inpinguantur, que dicitur divina vel mayurana. || Interpretabile anche come agg.

[2] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 114.2: Hec sambacus id est la **magiorana**.

**2** Signif. non accertato. || Non è escluso che si tratti della pianta di cui al punto **1**, ma l'ed. esprime un parere diverso: cfr. Manetti, s.v. *mazorana* del glossario: «divinità acquatica (?»); n. al v.: «mazorana: non reperisco la voce nei dizionari in altra accezione da quella di 'erba aromatica', qui non adeguata; dal momento che la donna amata è altrove (LXIV 12) chiamata eguana, si può pensare che voglia indicare qui una sorta di fata o ninfà delle acque». Per *eguana* cfr. *aiguana*.

[1] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 129.3: Sirrici panni che tener volete / vostri color,

correte a la fontana / qual dato n'è la sacra **mazorana**: / li ve bagnate e mai no -l perderete.

MAGGIORDOMO s.m.

**0.1** *maggiordomo, maggiordomo, mayordomo.*

**0.2** Lat. tardo *maior domus* (DELI 2 s.v. *maggiordomo*).

**0.3** *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fiorentino), [1335]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fiorentino), [1335].

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi cura la gestione domestica per conto del padrone. **2** [Con rif. alla corte merovingia:] funzionario che sovrintende al palazzo reale.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Chi cura la gestione domestica per conto del padrone.

[1] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fiorentino), [1335], pag. 28.18: Sono per dobre 10 d'oro che Dato del Nero e compagni nostri di Tunisi dierono a Amorene **maggiordomo** del Chado Benelachino per una pezza di tafisella di seta...

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 218v, pag. 87.1: **Prepositor** oris... qui primus ponit fercula in mensa, ut vulgariter dicitur **mayordomo**, qui ordinat domum regis vel mensas.

[3] **f** Guittone, *Lettere*: Conforme appartiene al **Maggiordomo** nella magiõne del Re. || Crusca (3) s.v. maggiordomo.

**2** [Con rif. alla corte merovingia:] funzionario che sovrintende al palazzo reale.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscano), L. 2, cap. 18.39, pag. 140: dico che in Francia d'un Pipino un Carlo / Martel vivea e come nato fosse / principe e **maggiordomo** udii nomarlo.

MAGI s.m.pl. > MAGO s.m./agg.

MAGÌA s.f.

**0.1** *magia, magii, magij, magij.*

**0.2** DELI 2 s.v. *magò* (lat. tardo *magiam*).

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Arte che consente, mediante speciali formule e rituali (gen. di natura esoterica), di partecipare delle forze occulte immanenti alla natura (segnatamente le forze demoniache) al fine di produrre effetti straordinari, apparentemente in contrasto con le leggi naturali e non giustificabili razionalmente. **2** Pratica volta a ottenere un det. effetto mediante l'uso di poteri soprannaturali, o l'effetto stesso di tale pratica: evento straordinario, apparentemente in contrasto con le leggi naturali e

non giustificabile razionalmente, ottenuto partecipando delle forze occulte immanenti alla natura (segnatamente le forze demoniache).

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Arte che consente, mediante speciali formule e rituali (gen. di natura esoterica), di partecipare delle forze occulte immanenti alla natura (segnatamente le forze demoniache) al fine di produrre effetti straordinari, apparentemente in contrasto con le leggi naturali e non giustificabili razionalmente.

[1] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 1-9, pag. 495.11: Questo Simone [...] fu uno incantatore di dimoni e fu detto mago da **magia**, ch'è l'arte delle incantazioni...

**2** Pratica volta a ottenere un det. effetto mediante l'uso di poteri soprannaturali, o l'effetto stesso di tale pratica: evento straordinario, apparentemente in contrasto con le leggi naturali e non giustificabile razionalmente, ottenuto partecipando delle forze occulte immanenti alla natura (segnatamente le forze demoniache).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 10, pag. 29.9: Li parenti de chista dompna [...] minarula ad alcuni magarj ky la liberassiru. Kylli magarj sì la miseru ad unu flumi et lavarula, et fachiano multi **magij** per curarila.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 18, par. 3, vol. 2, pag. 44.8: Dimani sirrai guastatu comu falsu, comu falsariu; mai non inganirai, mai non farrai plui **magii**; murray a mala morti...

MÀGICA s.f.

**0.1** *magica.*

**0.2** V. *magico*.

**0.3** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che maga.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Lo stesso che maga.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 26, pag. 396.31: La qual Circe era grandissima inganatrice e **magica**, per modo che inganava tuti li naviganti che arivaveno in quel so lito e transformavali in diverse spetie de animali.

MAGICALE agg.

**0.1** *magicale.*

**0.2** Da *magico*.

**0.3** Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fiorentino).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Relativo o attinente alla magia: che ne deriva, che ne applica o ne possiede le virtù.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Relativo o attinente alla magia: che ne deriva, che ne applica o ne possiede le virtù.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap.

27, pag. 43.29: E questa cotale mutazione, che questa Circe faceva degli uomini in bestie, era **magicale**...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 15, pag. 130.21: Alcuni dicono che questa fu favola di Virgilio e questo intendimento è poetico; [...] altri dicono che v'andò veramente per arte di negromanzia [...], e questo intendimento è **magicale**...

MAGICAMENTE avv.

**0.1 f:** *magicamente*.

**0.2** Da *magico*.

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7 1** Per mezzo della magia.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Per mezzo della magia.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): E **magicamente** procurava di ottenere il suo fine. || Crusca (3) s.v. *magicamente*.

MAGICATTIZIO agg.

**0.1 x:** *magicattizie*. **cfr.** (**0.6 N**) *magicattizie*.

**0.2** Da *magico*, forse per influenza di *magicazio*?

**0.3 x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *arti magicattizie 1*.

**0.6 N** Dello Russo, *Guerra di Troia*, stampa «arti matematiche» e commenta, p. 13 n. 3: «*St. nap.* e arti magicattizie. *Il lat.* [...] et artes mathematicas constitutas». L'ed. della versione napol. inclusa nel corpus, la *Destr. de Troia*, XIV (napol.), legge: «incantatione e macthematiche arte». Non è del tutto da escludere che si tratti di una corruzione testuale.

**0.7 1** Lo stesso che magico. *Arti magicattizie*: magia.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Lo stesso che magico. *Arti magicattizie*: magia.

[1] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. I, p. 7: il re Oeta possedeva grandissimo raunamento di tesoro, e così posseduto il concedette alla memorata guardia ordinata per composizioni d'incantazioni, e arti magicattizie.

MAGICAZIO s.f.

**0.1** *magicazio*.

**0.2** Da *magico*.

**0.3** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Arte divinatoria.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Arte divinatoria.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 1-6, pag. 519.16: benché molte sieno le spezie delle divinazione, basti a cercarne 14; cioè piromanzia, aeromanzia, idromanzia, geomanzia, fitonizia, nigromanzia, augurio, sortilegio, orispizio, ariolazio, **magicazio**, sonnilegio, stenuilegio, psalterilegio.

MÀGICO agg./s.m.

**0.1** *magica, magicha, magiche, magichi, magici, magico, magyche*.

**0.2** DELI 2 s.v. *magò* (lat. *magicum*).

**0.3** *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); a *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.); *Destr. de Troia* (ms. Parigi), XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *arte magica 1.1; arti magiche 1.1*.

**0.7 1** Relativo o attinente alla magia: che ne deriva, che ne applica o ne possiede le virtù. **1.1** *Arte magica, arti magiche*: magia. **1.2** [Rif. a una persona:] dotato di poteri soprannaturali. **2** Sost. Lo stesso che mago.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Relativo o attinente alla magia: che ne deriva, che ne applica o ne possiede le virtù.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 266.7: L'erbe di Medea non faranno che l'amore duri, e li tossichi di Marsa mescolati colli **magichi** incantamenti non faranno durare l'amore.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.117, vol. 1, pag. 342: Quell' altro che ne' fianchi è così poco, / Michele Scotto fu, che veramente / de le **magiche** frode seppe 'l gioco.

[3] GI Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 115-123, pag. 507, col. 1.15: **Magiche** frode, ... inganni che ne fanno li demunii.

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, 3.12, pag. 147: L'adorna Circe [...] beveraggi mescolati d'erba, / E incantati da sua sapienza / Con esorcismi di **magiche** verba, / Soavi al gusto e chiari in apparenza, / Dona da bere all' oste ricevuta...

[5] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 505.36: Le erbe de Medea non farà che l'amor viva, né li veneni de Marsia mescedadi cum li **magici** soni.

[6] *Destr. de Troia* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 33., pag. 290.13: E tutto questo intrebeneva loro per la belleçe delle dicte polcelle e per le llo **magiche** incantatione, le quale era cossì fuorte che se esse trovavano alcuni che fossero ribelli a li llo **comandamente**, incontenente li facevano diventare bestie.

– Meton. [Rif. a un libro che ne tratta].

[7] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 314.16: hanno scritto uno libro che si chiama l' **Arte notoria**, [...] ch'è interdeta e vietata come gli altri libri **magici** e diabolici; imperò che contiene caratteri e figure de' patti taciti fatti col diavolo...

**1.1 Arte magica, arti magiche:** magia.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 61, pag. 107: cum arte magica farà sua voluntate, / tuti li demonii [avrà] a encantare...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 30.2: Zoroastre re de' Battriani, e trovatore, come si dice, dell' arte magica, per battaglia vinto uccise.

[3] **GI** <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 24, vol. 1, pag. 70.16: E in quel tempo uno mastro che avea nome Zoroaster trovò l' arte magica, cioè degl' incantamenti, e dell' altre malvagie cose.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 105, pag. 171.21: Ellino trovaro dinanzi al palagio del re Priamo uno pino [...] ch'egli era tutto d'oro lavorato e tragittato per arte magica e per nigromanzia...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 115-123, pag. 507, col. 1.3: Michel Scoto [...] ave per mano la arte magica, sí la parte della coniuurazione como eziandeo quella delle ymagini...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 134.10: o tebani, figliuoli di battaglia, qual furore mena le vostri menti? Possono cotanto gli stamenti del rame percossi col fiato? e la cenamella col rauncinuto corno? e gl'inganni fatti per arte magica?

[7] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 521.10: questo montone [[del vello dell'oro]] era che lo re Oetes avea grandissima quantità di tesoro e facealo guardare per arte magica.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 13.25: *Videndose caczato, chillo Basili aminaczao et disse che per arte magica vulia fare levare la cella de lo patre sancto Equiciu in l'ayro...*

[9] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 56.31: Dedalo [...] era sommo maestro i- nigromagia e in arte magica...

[10] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 10, pag. 73.24: come dice s. Agostino, questa vanità, anzi iniquità dell' arti magiche, per inganno di molti spiriti è introdotta nel mondo.

[11] Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.), II.10, pag. 340: Lo re Natanabò colla sua arte / magica si fè re del suo regname...

[12] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 306.17: La terza scienza diabolica si è quella per la quale gli uomini vogliono sapere o potere certe cose che sa e puote el diavolo [...] e chiamasi, con generale vocabolo, arte magica...

[13] **a Legg. ss. Piero e Polo**, c. 1370 (venez.), 12, pag. 48.7: veçando Simon ch'el no poteva resistere a misier sen Piero, tuti i libri dela soa arte magica el getà in mar açò ch'el no fosse descuerto per mago...

[14] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 8, pag. 138.23: Arte magica viene tanto a dire quanto favellare e dire per bocca di Demonio, e profezia per bocca di Dio. Arte magica è quando si fa apparere persona morta che favelli come quando era viva.

[15] *Destr. de Troia* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 33., pag. 291.4: Circe diventao multo adirata, e con soy arte magiche me credette ritinire.

[16] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 84.10: Lo qua incantaor dise che pu vote avea per arte magica sospesa la cella de Equicio in aire e no avea puxù noxer nì a le nì a li soi monexi.

[17] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 132.6: In questa medesima etate fo trovata in Persia l' arte magica da uno che se chiamao Zeroaste...

**1.2** [Rif. a una persona:] dotato di poteri soprannaturali.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Medea*, prol., pag. 110.3: Giansone [...] ebbe conquistato il vello dell' oro per l' artificioso ingegno

della **magica** Medea...

[2] **a Lucano** volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 890-949], pag. 184.6: Ma volgiendo fuggire la morte per le pistolençe del die, allora sono le meraviglie della gente **magicha**... || Cfr. Luc., *Phars.*, IX, 922-923: «siquis peste diurna / fata trahit, tunc sunt magicæ miracula gentis...».

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 11.95, pag. 286: io dico lungo il mar [...] uomini e femine **magiche** sono / ch'a' marinai col fil vendono il vento / e quanto piace a loro aver ne pono.

**2 Sost. Lo stesso che mago.**

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 7, vol. 2, pag. 80.6: o incantagioni e arti magiche; o terra, che ammaestri li **magichi** con potenti erbe [...] siate presenti ad aiutarmi...

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 26, pag. 116.11: Ed ancora tutto il mondo era pieno d' idoli, e di malefizii, e di **magici**, ed incantatori di demoni, li quali per la virtù della Croce sono scacciati, ed hanno perduto ogni valore.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 28, pag. 194.16: Aronta fu augurio e **magico** de' romani e fu quelli che antidisce a Pompeo ciò che gl'avvenne...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 287, pag. 241.28: Fu, oltre a questo, costui grandissimo **magico** e, dopo Zoroaste, re de' Battriani, trovatore di questa iniqua arte, molto l' aumentò e insegnò.

[5] **a Piero de' Crescenzi** volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 233.27: molti effetti sono di pietre e di piante, i quali per esperimento s'imprendono in quelle cose, nelle quali studiano i **magici**, e per quelli maravigliose cose adoperano...

MAGILLA s.f.

**0.1** *magilla*.

**0.2** Lat. \**magidula* (diminutivo del lat. *magida*).

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Contenitore in cui si impasta il pane, lo stesso che madia.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Contenitore in cui si impasta il pane, lo stesso che madia.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 222v, pag. 84.14: Pinsa se, idest vas pinsandi, ubi teritur pasta, magilla; unde Pinsula le, diminutivum, idest parva pinsa, que dicitur *magilluza*.

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 224v, pag. 84.17: Pistrilla lle... pinsula magistra, que vulgariter dicitur *magilla*, scilicet vas ubi deducitur pasta.

[3] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 164r, pag. 84.18: Magis dis... magilla, ubi fit panis; unde Magidula le et *Magilla* lle, ambo diminutiva.

MAGILLUZZA s.f.

**0.1** *magilluza*.

**0.2** Da *magilla*.

**0.3** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Madia di piccole dimensioni.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Madia di piccole dimensioni.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 222v, pag. 84.15: Pinsa se, idest vas pinsandi, ubi teritur pasta, *magilla*; unde *Pinsula* le, diminutivum, idest *parva pinsa*, que dicitur *magilluza*.

MAGIO s.m. > MAGO s.m./agg.

## MAGIONCELLA s.f.

**0.1** *magioncella, maxuncella*.

**0.2** Da *magione*.

**0.3** *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.).

In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Piccola casa d'abitazione.

**0.8** Diego Dotto 29.11.2016.

**1** Piccola casa d'abitazione.

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 91, pag. 259: el demora ste prèvede entro una *maxuncella* / arente la città a pe' d' una capella...

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 3, cap. 13, vol. 1, pag. 263.8: abito alcun tempo di là dal Tevere in una piccola *magioncella* [fuor di mano], come s'egli fosse terrafinato di Roma.

## MAGIONETTA s.f.

**0.1** *magionecta, magionetta*; **f:** *magionette*.

**0.2** Da *magione*.

**0.3** *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.); *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Piccola casa d'abitazione. **1.1** Estens. Cella (di un alveare).

**0.8** Diego Dotto 29.11.2016.

**1** Piccola casa d'abitazione.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 13, pag. 20.1: e allora entrai i- mia *magionetta* e sì mangiai di tale vivanda come Idio m'avea prestata.

[2] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 27, pag. 311.4: E quando venne la nocte, albergó ala *magionecta* d'uno povero, e donoli lo suo vestire che portava...

**1.1** Estens. Cella (di un alveare).

[1] **F** *Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): che una partita procacciano la vidanda, (e) l'altra guardano lo mele (e) la cera (e) le boche dele loro *magionette*... || Laur. Pl. XC inf. 46, c. 59v.

## MAGISCUOLO s.m.

**0.1** *magisculo*.

**0.2** Etimo incerto: lat. *magister chori*, per influo di *magister scholae* (cfr. GDLI s.v. *magiscuolo*) o lat. *magister scholae*?

**0.3** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** **A** Mattasala, 1233-43 (sen.): Magiscuolo; *Doc. sen.*, 1277-82: Naccio Magiscuoli.

**0.7 1** Signif. incerto: maestro del coro o maestro di scuola?

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Signif. incerto: maestro del coro o maestro di scuola?

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 34-42, pag. 674.25: la detta contessa Matelda [...] a la chiesa maggiore di Pisa diede ricca dote per 17 canonic, e 2 cappellani al battistero e per lo *magiscuolo*...

## MAGISTRALE agg.

**0.1** *magistrale*.

**0.2** Lat. tardo *magistralis* (DEI s.v. *magistrale*).

**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (ms. Salviati), a. 1311: **1**; *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Relativo al maestro e al suo insegnamento; autorevole.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Relativo al maestro e al suo insegnamento; autorevole.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (ms. Salviati), a. 1311: Sta oggi in una mangiatoia, sì come in una sedia, e in una cattedra *magistrale*. || Crusca (1) s.v. *magistrale*.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 52.32: ad Anassagora succedette Archelao, e dicesi che di costui fu discepolo Socrate, il quale fu maestro di Platone: il quale, ch'avesse molti nobili discepoli, nientemeno Aristotile suo discepolo, uomo d'eccellente ingegno, nell'offizio *magistrale* a lui succedette sì come una stella Diana...

## MAGISTRAMENTO s.m.

**0.1** *magistramento*.

**0.2** Da *magistrare*.

**0.3** *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1.1**.

**0.4** In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *dare magistramento 1.1*; *fare un magistramento 1.2*.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che ammaestramento. **1.1** Locuz. verb. *Dare magistramento* di qsa: insegnare (qsa) attraverso l'operato. **1.2** Locuz. verb. *Fare un magistramento*: insegnare.

**0.8** Natascia Tonelli; Mariafrancesca Giuliani 26.01.2007.

**1** Lo stesso che ammaestramento.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1 prologo, pag. 6.23: et multe persune so, che se actraino a la via de Dio plu per exemplo de bona vita, ca per *magistramento* de bone parole.

**1.1** Locuz. verb. *Dare magistramento* di qsa: insegnare (qsa) attraverso l'operato.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 67, pag. 104.18: Le formige e li ragni e semeiante cosse k'in tanti solliciti in sove ovre in creadi per *dari* a nuy exemplo e *magistramento* de bone ovre e de boni studii.

**1.2** Locuz. verb. *Fare un magistramento*:

insegnare.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 16 parr. 53-56, pag. 287.12: Qui D., per questa cagione che vedea fare queste novitate a V., fa uno magistramento a li omni del mondo che debiano esser cauti presso a coloro che non vedeno pur l'ovra, ma mirano col senco per entro li pensieri.

[u.r. 15.02.2007]

MAGISTRANTE s.m.

**0.1** magistranti.

**0.2** V. *magistrare*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Alta carica civile, magistratura.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Alta carica civile, magistratura.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 21, par. 15, pag. 367.13: prochacciano e guardano le già dette s'ellino debbono e llodevolmente possono per loro propria autorità donare licienza di notari e delli altri **magistranti** o titolo delli ufici civili. || Cfr. *Defensor pacis*, II, 21, 15: «iam dictas soli debent et licite possunt auctoritate propria conferre licencias notariatuum et reliquorum magistratuum sive officiorum civilium titulos».

MAGISTRARE v.

**0.1** *magistrá, magistranti, magistrar, magistrare, magistrata, magistrava*.

**0.2** Lat. tardo *magistrare* (DEI s.v. *magistrare*).

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.7 1** Ammaestrare, insegnare.

**0.8** Natascia Tonelli 30.08.1999.

**1** Ammaestrare, insegnare.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1392, pag. 56: Querine quili ki m'án olçú / Ke molto speso g'in abiú. / Illi ve diran la veritá / De quel ke lí ó **magistrá**.»

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 289, pag. 65: El amoniss la lengua ke 's guard ben da mentir, / Da blastemar, da offende, anchora da trop dir. / La lengua e anc la boca el prend a **magistrar** / K'in consolar la gola no 's deblan delectar.

[3] *Legg. sacre Mgl.* XXXVIII.110, XIV sm. (sett.), 20, pag. 93: Alora dixè Cristo a i Çudei: «Vu s'i vegnisti a me com'e fosse un ladro, e si' venù a mi cum lance e cum arme et eio me stava sempiamente e **magistrava** i me discipuli.

[u.r. 30.08.2019]

MAGISTRATO (1) agg.

**0.1** *magistrata*.

**0.2** V. *magistrare*.

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ammaestrato, esperto.

**0.8** Natascia Tonelli 31.08.1999.

**1** Ammaestrato, esperto.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.28: Et intre l'altre grande virtute soy era multo docta e **magistrata** indelle vii arte liberale, et ancora plu inde la arte matematica...

[u.r. 15.02.2007]

MAGISTRÉVOLE agg.

**0.1** *magistrevole*.

**0.2** Da *magistro*.

**0.3** *Gid. da Sommacamp., Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Gid. da Sommacamp., Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Composto con abilità degna di un maestro; autorevole.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Composto con abilità degna di un maestro; autorevole.

[1] *Gid. da Sommacamp., Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 7, parr. 2-15, pag. 150.5: Et, a mio parere, troppo è più bella forma la regolata e più **magistrevole** che la non regolata, secondo che appare nelo infrascripto exemplo.

[2] *Gid. da Sommacamp., Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 12, parr. 24-37, pag. 169.7: Benché la dicta compositione se possa fare puro in alcuni versi delo soneto, ma troppo è più bello e più **magistrevole** lo soneto a essere componuto per tutti li soy versi per lo sopraditto modo.

MAGISTREVOLMENTE avv.

**0.1** *magistrevolmente*.

**0.2** Da *magistrevole*.

**0.3** Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Con dottrina e abilità, magistralmente.

**0.8** Natascia Tonelli 31.08.1999.

**1** Con dottrina e abilità, magistralmente.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 27, pag. 265.3: E çò semo certi chi devene in vue, chi siti nostro signore e Deo temporale, che per parole chi se digano denança da vu' **magistrevolmente** né per posança né per alteça né per richeça né per grandeça in vostro animo no receveriti quello chi è partito de veritá...

[u.r. 15.02.2007]

MAGÌSTROLO s.m.

**0.1** *magistrolì*.

**0.2** Da *magistro*.

**0.3** *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Insegnante mediocre.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Insegnante mediocre.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [JacBol] madr. 16.10, pag. 42: Sì è piena la terra de **magistrolì**, / che loco più no trovanoo i discipuli.

MAGLIA s.f.

**0.1** *mage, magla, magli', maglia, maglie, maglye, maia, maie, malgla, malglia, malglie, mallia, mallie.*

**0.2** DELI 2 s.v. *maglia* (prov. *malha*).

**0.3** Orlanduccio, *Oi tu, che se'*, c. 1267 (fiorentino): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Orlanduccio, *Oi tu, che se'*, c. 1267 (fiorentino); <*Egidio Romano* volg., 1288 (senese)>; *Distr. Troia*, XIII ex. (fiorentino); *Stat. pis.*, 1304.

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (veneziano); Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parmesano).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (todino); Manfredino, a. 1328 (perugino); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, a. 1366; *Destr. de Troya*, XIV (napolitano).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (siciliano).

**0.5** Locuz. e fras. *a maglia 3.1.1; a maglie 3.1.2; non veder mai maglia 1.1.1; tenere maglia 1.1.2.*

**0.7 1** [Armi] Intreccio di cerchi di metallo formanti un tessuto snodato usato per coprire il corpo del combattente o del cavallo. **1.1** [Armi] Armatura fatta dello stesso tessuto metallico. **2** L'occhiello di metallo in cui fermare un gancio. **3** Il poligono che risulta delimitato dai fili tesi in un intreccio di metallo o di fibra tessile. **3.1** L'insieme delle linee che costituiscono un segmento. **4** Legame amoroso. **5** [Med.] La macchia che si forma sulla cornea dell'occhio.

**0.8** Giulio Vaccaro 21.01.2008.

**1** [Armi] Intreccio di cerchi di metallo formanti un tessuto snodato usato per coprire il corpo del combattente o del cavallo.

[1] Orlanduccio, *Oi tu, che se'*, c. 1267 (fiorentino), 12, pag. 473: Ed averà intra lor fera bat[tagli]a; / e fia sen' faglia - tal, che molta gente / sarà dolente, - chi chi n'ab[b]ia gioia; / e manti buon' distrier' coverti a **maglia** / in quella taglia - saran per neiente...

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (todino), 25.263, pag. 157: de tal ferro è la **maglia**, / ferita non l' offende...

[3] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 27.10: Per ciascuna soma d'arme de **mallia**, XX s.

[4] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (veneziano), 2534, pag. 116: E molte lançe veder abassar, [...] E runper usbergi de **maia**...

[5] Manfredino, a. 1328 (perugino), 2.9.10, pag. 174: la tua spada col taglio d'antonico / m'ha rotte sì le corace e le **maglie**...

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 117, par. 10, vol. 2, pag. 170.16: E nullo [...] possa portare coracçe, lamiere, né barbata con **maglie**, né elmo chiuso...

[7] **G1** Senisio, *Declarus*, 1348 (siciliano), 200r, pag. 84.25: unde Plaustra etiam dicitur lamina ferri, que dicitur **magla**.

[8] *Doc. pis.*, 1361, pag. 190.12: [T]re ghoigiere di **maglia** - iij.

[9] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 126.20: si niuno dela compagnia stesse IIIJ domeniche che no(n) venisse ala compagnia, che lli sia messa la **mallia** rossa...

[10] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (siciliano), vol. 2, pag. 358.11: Pignu un paru di guanti di <**magla**> ferru et una carpitella.

– Ognuno dei cerchi di metallo componenti il

tessuto.

[11] <*Egidio Romano* volg., 1288 (senese)>, L. 3, pt. 3, cap. 13, pag. 300.3: e' conviene che i coretti sieno molto larghi, acciò che l'una **maglia** soprapponga all'altra, sì che 'l colpo pigli più arme.

[12] *Distr. Troia*, XIII ex. (fiorentino), pag. 184.21: Perciò che quasi per ogni **malglia** d'asbergo gli usciva abbondanza di sangue...

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napolitano), L. 4, pag. 73.4: assaltao lo re Castore multo arditamente e con tanta potentia lo invadio che per forza le sippao lo scuto da pietto e, desrompendole le **maglye** de la barbata, ferio lo ne la face...

**1.1** [Armi] Armatura fatta dello stesso tessuto metallico.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (toscano), 37.8, pag. 17: Ercole[sse] vinco molte bataglie / ove tagliava scudi ed elmi e **maglie**...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 32.3, pag. 428: della **maglia** il molto guarnimento / tutto fu d'oro, quantunque n'avea...

[3] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parmesano), 281, pag. 34: A l'ascender d'onor han messo alle / cum senno, cum prodeza de bataie, / no regardand chi fosse, ni quale, / ni l'arme de le plate, ni de **maie**, / mettendo in fuga li so' inimici...

**1.1.1** Fras. *Non veder mai maglia* (usato al passato): non aver mai combattuto.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fiorentino), 112.16, pag. 109: Nimica di virtù, brutta canaglia, / che vogliono guerra e mai non vidon **maglia!**

**1.1.2** Fras. *Tenere maglia*: combattere con valore.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fiorentino), c. 12, terz. 17, vol. 1, pag. 136: Il qual diè poi tanta briga, e travaglia / a Guido Guerra, ed al Conte Simone, / perch'eran Guelfi, che non tenner **maglia**...

**2** L'occhiello di metallo in cui fermare un gancio.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fiorentino), 153.52, pag. 145: Tanto di **maglie** hanno il busto chiuso / che di sopra sen va una gran parte, / e 'l corpo giù da parte / gonfia sì che ciascuna ne par pregna.

**3** Il poligono che risulta delimitato dai fili tesi in un intreccio di metallo o di fibra tessile.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 68, pag. 714.2: Et se alcuno n'è trovato [con] rete rotta da tre **malglie** in su, siano tenuti li consuli di condannarli in soldi II denari, per ciascuna volta, a uopo dell' arte.

**3.1** L'insieme delle linee che costituiscono un segmento.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fiorentino), L. 1, cap. 6, pag. 12.7: Ma quelle [[api]] sono le migliori [...] ed hanno le loro **maglie** più chiare, e l' altre paiono più neghittose e crudeli.

**3.1.1** Locuz. avv. *A maglia*: un pezzo dopo l'altro.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (senese), D. 123.4, pag. 245: d'un corsetto ho fatto mie vivande, / mangiandol tutto a magli ed a ferruzzo.

**3.1.2** Locuz. agg. *A maglie*: a forma di rete.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pisano), c. 13, 49-66, pag. 308.13: è fatto a **mallie** come la rete...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fiorentino), 14.14, pag. 11: E' vanno con calzar<i> cordati a **maglie** / nel cuo' di



vecchia troia...

#### 4 Legame amoroso.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 195.42, pag. 216: Costei, ardeno ne le sue travaglie / e tutta essendo in libido disposta, / col suo figliuol congiunse queste **maglie**...

#### 5 [Med.] La macchia che si forma sulla cornea dell'occhio.

[1] **F** *Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tosca.): Con acqua rosa e con vino bianco, per qualunque modo la veduta sia turbata, aguzzasi il vedere e modificasi l'occhio delle **maglie** e macchie... || Zambrini, *Pietro Ispano*, p. 51.

MAGLIAIO s.m.

#### 0.1 *magliaio*.

#### 0.2 Da *maglia*.

#### 0.3 *Doc. fior.*, 1295-1332: **1**.

#### 0.4 Att. solo in *Doc. fior.*, 1295-1332.

**0.6 N** In mancanza di elementi, resta il dubbio che il *magliaio* sia da *maglio* e con questo lavori.

**0.7 1** Chi fabbrica maglie o chi lavora con il maglio (?) (usato anche come appellativo).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Chi fabbrica maglie. || Ma cfr. **0.6 N**.

[1] *Doc. fior.*, 1295-1332, pag. 68.28: Frate Rugieri **magliaio** de avere uno fiorino d'oro il quale prestò per lo muro.

MAGLIARE v.

#### 0.1 *magliata, magliate, magliato, malgia*.

#### 0.2 Da *maglia*.

#### 0.3 Giano, *Lasso che vogli' à*, XIII sm. (fior.): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: Giano, *Lasso che vogli' à*, XIII sm. (fior.).

**N** Att. solo fior.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Avvolgere strettamente (con elementi flessibili ma resistenti) creando un reticolo protettivo; lo stesso che ammagliare.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Avvolgere strettamente (con elementi flessibili ma resistenti) creando un reticolo protettivo; lo stesso che ammagliare.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 314.3: E per le strambe di giunchi con che il detto vasello è fasciato e **magliato** d'intorno, da occhie 6.

– Fig.

[2] Giano, *Lasso che vogli' à*, XIII sm. (fior.), 8, pag. 406: Però, s'io l<o> cierno, non vò ch'e' m'asalglia, / lo mal<e> che **malglia**, - e frangie'-si non pare! || Diversamente GDLI, che s.v. *maliare* cita l'es. glossando il verbo 'affattare, ammagliare' (rinviando a *malia*).

MAGLIARO s.m. > MAGLIAIO s.m.

MAGLIATO agg.

#### 0.1 *magliata, magliate, magliato*.

#### 0.2 *V. magliare*.

**0.3** Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.5** Locuz. e fras. *ben magliato 1*.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che presenta un reticolo rigido o semirigido di sostegno e di protezione. *Ben magliato. 1.1* [Detto di un'armatura:] fatto di maglie.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Che presenta un reticolo rigido o semirigido di sostegno e di protezione. *Ben magliato*.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 10, pag. 579.26: fece molte balle ben legate e **ben magliate**; e comperate da venti botti da olio e empiutele e caricato ogni cosa, se ne tornò in Palermo.

**1.1** [Detto di un'armatura:] fatto di maglie.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 25, pag. 102.9: Apresso vesti suo asbergo, minutamente **magliato** e serrato di forti maglie e ben lavorato molto sottilmente a lectare che diceano tutti li nomi de li dij...

[2] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosca.), *I Re* 17, vol. 3, pag. 91.5: Goliat [...] avea in capo uno elmo d' acciaio, ed era vestito d' una panciera **magliata**... || Cfr. *I Re* 17.5: «et lorica **squamata** induebatur...».

MAGLIETTA s.f.

#### 0.1 *maglette*.

#### 0.2 Da *maglia*.

#### 0.3 *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccolo occhiello metallico (cucito sulla veste).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Piccolo occhiello metallico (cucito sulla veste).

[1] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 191.28: et che neuna delle predette persone possa portare alcuno vestimento sparato in alcuna parte d'esso o con magle o con **maglette**, né alcuni bottoni d'ariento o indorati o alcuna abottonatura che passi lo suo gomito, sotto pena di lb. 1 di pic. ...

MAGLIO s.m.

#### 0.1 *maglio, maji, malgio, malglo; a: magli*.

#### 0.2 Lat. *malleus* (DELI 2 s.v. *maglio*).

#### 0.3 *Doc. pist.*, 1302-3: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1302-3; Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tosca.occ.).

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** Grosso e pesante martello a due teste.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Grosso e pesante martello a due teste.

[1] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 298.11: A Uficale p(er) uno fantte che portò la predella e-l **malglo**...

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 29, pag. 38.10: La musicha fo chosì trovada [...] Tubal [...] atrovà la musicha e 'l canto al batter delli **maji** de

Tubalchaym.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 137, pag. 527.14: i furiosi tori, ricevuto il colpo del pesante **maglio**, qua e là senza ordine saltellano...

[4] F Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tosco-occ.): picchiava alla cella di ciascun co un certo **maglio** da ciò e svegliava li frati... || Delcorno, *Cavalca. Vite*, p. 848.

[5] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosco.), cap. 252, vol. 2, pag. 201.6: el loro prete [...] tiene in collo uno regolo di legno [...] e tiene in ciascuna mano uno **maglio**, e bussa in ciascuna faccia del regolo [...] e' fa uno suono tanto alto, che la città non è sì grande, che lo detto suono non sia udito.

[6] a Piero de' Crescenzi volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 2, vol. 2, pag. 122.1: del suo [[scil. del mandorlo]] pedale appresso le radici si fanno fortissimi **magli** da fender legne.

[7] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 151.13: Ne la cui hedificatione non ce fo operato né secura, né **maglio**, né nullo altro ferramento.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 98, pag. 213.21: p(er)cotase b(e)n de sup(ra) a lu bastone d(e) boni culpi (con) unu **maglio** d(e) linu...

MAGLIOLO s.m. > MAGLIUOLO s.m.

MAGLIONE s.m.

**0.1** *maglion*.

**0.2** Da *maglio*.

**0.3** Meo dei Tolomei, *Caribo*, XIII/XIV (sen.>umbro-march.>ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Grosso maglio (usato come arma).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Grosso maglio (usato come arma).

[1] Meo dei Tolomei, *Caribo*, XIII/XIV (sen.>umbro-march.>ven.), 99, pag. 80: S'e' fosse al tempo antico / chi darebbe - e chi trar[r]ebbe, / e chi sagettarebbe, / d'u' **maglion** nocesse...

MAGLIUOLO s.m.

**0.1** *magliu'*, *magliuol*, *magliuoli*, *magliuolo*, *maglioli*, *magluoli*, *magluolo*, *malioli*, *maliuoli*; **a**: *maiuolo*.

**0.2** Lat. *malleolus* (DELI 2 s.v. *magliolo*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Doc. fior.*, 1277-96; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** [Agr.] Tipo di talea di vite. **1.1** [Con rif. alla forma a martello tipica della talea di cui al punto **1**:] nodo nel ramo o nel tronco di una pianta.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Agr.] Tipo di talea di vite.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 135.5: <It. demmo a Miko da Moriano per isgombratura de le pietre de' **magluoli**, s. xlviii>

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 5, pag. 59.11: Dio [...] di terra fece le piante e puosele. Non interviene così al villano, ché conviene ch'elli abbia li **magliuoli** altronde e lo seme.

[3] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1318], pag. 450.28: Pagarli per noi per istaiora 5 e panora 9 di vignia, che faciemmo porre al podere nostro da Pogio Moronto, e per conciare i **maliuoli** e caneti che v'eran posti.

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 3, cap. 9, pag. 88.20: E vogliansi i **magliuoli** da porre scegliere, che non sieno di vite troppo infima e picciola, nè di troppo somma, ed alta; ma sieno di vite di mezza mano.

[5] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 293.5: hic **malleolus**, li, el **magluolo**.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag. 291.11: **Magliuoli** sotterra di febbraio e così propaggina e ogni **magliuolo** è migliore da lato dela vite ch'è volta a levante.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 97.23: comu quandu Christus dissi (*Iohannis* XV): - Ego sum vitis -, consequenter adiunsi: - Et vos **palmites** -: clarum est ki li apostoli non eranu sarmenti nè **maglioli** veraxamenti.

[8] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 87, pag. 112.20: "Eu sunu la viti et vui sitti li **maglioli**". [...] li tralci sive **maglioli** furu li belli virtuti et gloriosi exempli ki illu mostrau per opera et insignau per bucca...

**1.1** [Con rif. alla forma a martello tipica della talea di cui al punto **1**:] nodo nel ramo o nel tronco di una pianta.

[1] a Piero de' Crescenzi volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 138.12: I nodi, giunture e vie per modo di vene son distese. Le radici sono sì come membra ufficiali, le quali servono all'ufficio del nutrimento. [...] E quel **nodo**, il quale è detto **magliuolo**, è fatto dalla natura, acciocchè in lui stia il sugo, e riceva maggior digestione...

MAGNALÀTICO s.m.

**0.1** *magnalatico*.

**0.2** Da *Magnale* topon. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** *Stat. pis.*, 1330 (2): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Il *Magnale* è un ridotto del porto di Pisa; cfr. Rezasco s.v. *magnale* e *Stat. pis.*, 1322-51: torre del Magniale [...] del Porto di Pisa.

**0.7 1** [Dir.] Diritto che pagavano le navi per dimorare nel Magnale, ridotto del porto di Pisa.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Dir.] Diritto che pagavano le navi per dimorare nel Magnale, ridotto del porto di Pisa. || (Rezasco).

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 126, pag. 563.12: Et sia tenuto di ricogliere lo **magnalatico**, et l' anchoratico, et lo nauolo delle piacte, et la gabella, et l' altre cose che quine si denno ricogliere et exigere, secondo che uzato è, da culoro che sono tenuti di pagare.

MAGNANO s.m.

**0.1** *magnano*, *magniani*.

**0.2** Lat. volg. \**manianus* (Nocentini s.v. *magnano*).

**0.3** *Doc. imol.*, 1350-67, [1363]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sett.: *Doc. imol.*, 1350-67, [1363].

In testi mediani e merid.: *Stat. eugub.*, *Aggiunte* 1368-a. 1378 (2).

**0.7 1** Artigiano che esegue lavori minuti in ferro.

**0.8** Vincenzo D'Angelo 30.09.2016.

**1** Artigiano che esegue lavori minuti in ferro.

[1] *Doc. imol.*, 1350-67, *Debitori luglio 1363*, pag. 357.30: per 1 quaderno de charte da scrivere, ave Renuço [...]; per candele, ave Bartholino **magnano**...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 5, pag. 526.20: ne menò uno il quale si faceva chiamare messer Niccola da San Lepidio, il quale pareva più tosto un **magnano** che altro a vedere, e fu posto costui tra gli altri giudici a udire le quistion criminali.

[3] *Stat. eugub.*, *Aggiunte* 1368-a. 1378 (2), pag. 286.11: Ch'ì capetani colli loro conselieri aggiano arbitrio, podesstà e bailia sopra i dopieri de la dicta arte, sopra el carbone, **magniani** de la fessta de s(an)c(t)o Alò, e sopra i penniora.

MAGNATE s.m.

**0.1** *magnati*.

**0.2** Lat. tardo *magnates* (DELI 2 s.v. *magnate*).

**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

**0.5** Solo plur.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Chi appartiene alla classe dei cittadini più ricchi e potenti.

**0.8** Sara Ravani 23.08.2013.

**1** Chi appartiene alla classe dei cittadini più ricchi e potenti.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 2, pag. 625.2: on se 'l no fisse facto de excessi commessi per alcuni grandi o possenti contra alcune no possente e debile persone - e chi sian **magnati** o possenti contra alcuni no possenti e debili riservemo a l'arbitrio et alla declaratione del Rectore o del zudese-...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 32, terz. 58, vol. 2, pag. 95: / Negli anni milledugento, arrogendo / novantacinque, di Luglio, i **Magnati** / il Popol, ch'era allor, disfar volendo, / in parte insieme fur pacificati...

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 133-148, pag. 328.5: lo quale [[Albumasar]] dice che lo Sole significa anima vitale, lume e splendore, ragione et intelletto, scienza e la meta della vita: significa re, principi e duci, nobili e **magnati** e congregazioni d'omini...

MAGNAXUNI s.f.

**0.1** *maniauxuni*.

**0.2** Fr. ant. *mangeoison*.

**0.3** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Si sceglie in entrata la grafia *x* per indicare la sibilante palatale sorda debole del sic.

**0.7** **1** Pizzicore o irritazione della pelle, determinata da cause diverse, che induce il bisogno di grattarsi; lo stesso che prurito.

**0.8** Elena Artale 19.02.2013.

**1** Pizzicore o irritazione della pelle, determinata da cause diverse, che induce il bisogno di grattarsi; lo stesso che prurito.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 25, pag. 591.31: Di la rugna oi **maniauxuni** di lu collu oi di lu

truncuni di la cuda. Cap. XXV. Aveni ancora in lu collu di lu cavallu, appressu lu garrisi, et in lu truncu di la cuda, chi naxi rugna e **maniauxuni**, li quali infirmitati fannu cadiri li crini et xiparili fini a la radichi. || Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, 26: «De scabie vel pruritu».

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 32, pag. 595.13: e liga sì ki lu cavallu nun poza tuccari la coctura, ni con buca ni con pedi pir fricarissi, ni in aluncu locu duru ki poza li cocturi scurcharissi fortimenti, kí, pir la **maniauxuni** di li coturi, lu cavallu disiusamenti si aviria a fricari e mordiri si putissi. || Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, 33: «propter prurimum assiduum cocturarum».

MAGO s.m./agg.

**0.1** *maga, mage, maghe, maghi, magho, magi, magie, mago, magu, magy, mai, masgie, may, mazi*.

**0.2** Lat. *magus* (DELI 2 s.v. *mago*).

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Cronica fior.*, XIII ex.; **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Scritti spirituali ven.*, XIII; *Poes. an. bologn.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *arte di maghi 1; arte maga 3; arti maghe 3*.

**0.6** N Si riuniscono qui, vista l'identità dell'etimo, i lemmi *mago* e *magio* (sing. rifatto in epoca moderna a partire dal pl. *magi*, per distinguere da *mago* i personaggi evangelici).

Quanto a **2.1**, secondo l'*Enc. Cattolica* s.v. *magi*, i nomi popolari, att. nell'es. [8], si sarebbero diffusi intorno al IX sec.; per quanto riguarda invece la regalità: «il titolo di re è attribuito ai m., sembra per la prima volta, da S. Cesario di Arles [vissuto fra la fine del V e la p.m. del VI sec.] e da alcuni apocrifi: pare derivi da *Ps.* 71.10 o *Is.* 60.3». Negli ess. [14, 15, 17] si dice che i Magi sono "re", ma non è att. in antico il sintagma *re magi*.

**0.7** **1** Persona capace di produrre, mediante speciali formule e rituali (gen. di natura esoterica), effetti straordinari, apparentemente in contrasto con le leggi naturali e non giustificabili razionalmente; persona in grado di esercitare particolari poteri partecipando delle forze occulte immanenti alla natura (segnatamente le forze demoniache). **1.1** [Appellativo del Simone che tentò di acquistare da Pietro il potere di amministrare lo Spirito Santo (*Atti degli Apostoli*)]. **2** Aristocratico persiano appartenente alla casta dei sacerdoti del culto di Zoroastro.

Estens. Regnante persiano. **2.1** Plur. I tre sapienti orientali che seguendo la stella cometa si recarono a Betlemme per adorare Gesù Cristo appena nato.

**3** Agg. Lo stesso che magico. *Arte maga, arti maghe*: magia.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Persona capace di produrre, mediante speciali formule e rituali (gen. di natura esoterica), effetti straordinari, apparentemente in contrasto con le leggi naturali e non giustificabili razionalmente; persona in grado di esercitare particolari poteri partecipando delle forze occulte immanenti alla natura (segnatamente le forze demoniache). || Gen. associato, nei contesti, ad una provenienza orientale.

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 10, vol. 1, pag. 255.16: Egli fece avocolare un **magò**, chè aveva lo spirito maligno del diavolo.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 194.30: Zulian [...] **magi** e astrologi domandava se l' potesse esser fato imperador...

[3] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 119, pag. 189.8: In tutte queste province non à medici [...], e quando elli àno alcuno malato, mandano per loro **magi** e incantatori di diavoli. E quando sono venuti al malato, [...] l'uno di questi **magi** cade in terra co la schiuma a la bocca e tramortisce, e 'l diavolo gli è ricoverato in corpo.

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 16.3047, pag. 309: E lo zaffiro [...] vale agli idromanti / Ed all **magi** per virtù che face, / Ché solve il cattivato con lor canti.

[5] *Ottime Par.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 71.5: 'l detto Nabucdonosor sognòe una notte uno terribile sogno [...] Fece convocare li **magi**, arioli, ed indovini ed astrologi d' Assiria e da l'Oriente, alli quali disse: sognai cotale notte uno sogno, il quale m'hae molto ispaventato...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 31.5: Issu medemmi Xerses, [...] mitendosi in cori de invadirli Lacedemonia, maravillyusi signali li avinni a la cena [...] Per la qual cosa consultati li **magi**, amunerulu que issu si astinessi da chò c'avia propositu...

[7] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VI [*Phars.*, VI, 413-506], pag. 109.2: Ancora la terra di Tessalia ingenera ne' suoi scogli herbe nocenti e sassi che sentono i **magi** incantanti segreto male.

[8] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 406.14: Allora i Rutoli salutano l'augurio gridando, espedisconsi le mani; e Tolunnio **magò** indivinator prima parla...

[9] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 10, pag. 73.17: nel Levitico si dice: Non declinate ai **magi**, e arioli, e non dimandate da loro neuna cosa, e non indovinate, e non osservate i sogni.

[10] **GI** Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 7, pag. 35.9: Faraone [...] fece chiamare li suoi **malfefici**, cioè **incantatori di dimonii**, li quali si chiamano **magi**...

[11] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1136.16: alcuni chiamarono [[Cristo]] seduttore e altri, essendo egli figliuolo di Dio, ministro chiamarono del dimonio; e molti furono che lui dissero essere **magò**, la sua deità negando del tutto.

[12] *Diatessaron veneto*, XIV (tosca.-ven.), cap. 156, pag. 129.31: E [[Antecristo]] firà **nodrigado dalli malfefici e dalli magy de Babillonia, li quali si li ensegherà tutte le arte deli demonij. E endovinare e precantare, e tute le arte magyche...**

– [Rif. a *Magumetto* 'Maometto', per paretimologia].

[13] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 55-63, pag. 723.36: e nota che l'autor dice Maometto et altri lo chiama **Magumetto**: imperò ch'era **magò**...

– *Arte di maghi*: magia.

[14] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 93, *S. Cristina*, vol. 2, pag. 812.1: Allora il padre la puose a una ruota e misevi sotto fuoco e olio, ma la fiamma ne saltò fuori, e uccise MDuomini. E 'l padre suo, imponendole ch'ella facesse queste cose per **arte di magi**, sì la fece anche mettere in pregione...

**1.1** [Appellativo del Simone che tentò di acquistare da Pietro il potere di amministrare lo Spirito Santo (*Atti degli Apostoli*)]. || Il lemma pare talvolta essere considerato propriamente un antrop.: cfr. [5].

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. V, pt. 9, pag. 165.16: grande ingiuria li si fa quando le cose dove sta la nostra salute [...] ssi vendono a modo di **Simone magò**, per lo quale fu chiamata "simonia"...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.1, vol. 1, pag. 313: O **Simon magò**, o miseri seguaci / che le cose di Dio, che di bontate / deon essere spose, e voi rapaci / per oro e per argento avolterate, / or convien che per voi suoni la tromba...

[3] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 19, pag. 162.20: alcuno, nominato **Simone magò** perch'era **artemagico**, della grazia di Cristo gli chiese, cioè ch'egli [[*scil.* san Piero]] il facesse d'i suo' apostoli, promettendogli che della sua ricchezza assai gli darebbe.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 19, pag. 94.10: chiamasi simonia, per uno **grande maiestro d' arte magicha** el quale ebbe nome **Simon magò**...

[5] *a Vang. venez.*, XIV pm., *Luc.*, cap. 5, pag. 215.7: «Chi è questui che dixè blansfemie [...] como faxea **Symon Magò encantador** lo qual disputà contra sen Polo [...]?».

[6] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 19, pag. 154.9: Questo **Simone** fu ebreo valentissimo in iscienza e ffu grande **astrolagho e negromante** e però era appellato **magho**.

[7] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 49, pag. 48.30: La sexta rama d'avaricia est simonia, la quali est cusi appellata per unu **incantatur** ki fu chamatu **Simoni Magu**, ki volsi comparari la gratia di lu Sanctu Spiritu di putiri fari miraculi da sanctu Petru apostulu, et profersichi-ndi grandi haviri.

[8] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 1-9, pag. 495.9: O **Simon magò**; cioè **incantatore di demoni**. Questo Simone come detto è, o vero scritto, nelli atti degli Apostoli, fu uno **incantatore di dimoni** e fu detto magò da **magia**, ch'è l'arte delle incantazioni...

**2** Aristocratico persiano appartenente alla casta dei sacerdoti del culto di Zoroastro. Estens. Regnante persiano.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 113.17: Dariu [...] cun chò sia cosa que issu liberassi li Persiani da la layda et crudili tyrannia di li **Magy**, e standu da supra unu di quilli **Magi** et premendulu per graviza di so corpu in unu locu obscuru, dissì ad unu sou cumpagnuni, lu quali, vulendu feriri a lu **Magu**, se dubitava nin per aventura issu ferissi a Dariu qui li stava da supra: «Non lassari per mi - dissì Dariu - que tu non lu ferì. || Cfr. Val. Max., III, 2, ext. 2: «et crudeli **magorum** tyrannide Persas liberaret unumque ex

his obscuro loco abiectum corporis pondere argueret, praecleari operis socio plagam ei inferre dubitanti, ne, dum **magum** petit, ipsum vulneraret...».

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 210.14: Ahi! come fu *grandissimo* l'ardore de l'animo di Dario, lo quale conciofossecosa che deliberasse Persia de la sozza e crudel tirannia de' **Maghi**, et uno di quelli **Maghi** fosse da lui in luogo oscuro trovato, questo Dario li s'era gittato a dosso, e col peso di sè tratto l'avea a terra, e quelli che l'accompagnava a questa bella opera fare, si dubitava di ferire *lui*, acciochè volendo dare al **Mago** non ferisse il compagno. || Traduce lo stesso passo di [1].

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 196.32, pag. 220: re ottavo fu Astriage. / L'uno de' **Magi** allora era costui, / che Persia giudicava...

**2.1** Plur. I tre sapienti orientali che seguendo la stella cometa si recarono a Betlemme per adorare Gesù Cristo appena nato.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 586, pag. 44: «Al signo de una stella respndente / Tri **magi** venen da oriente. / Zevan quirando lo filioli de De, / Lo qual è nato rex deli çudé...».

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 72.9, pag. 216: Così como guidò i **magi** la stella, / guida *me* sua fazzon gendome avante, / che visibel mi par e incarnat'ella.

[3] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.)>lucch.), pag. 168.20: E da lato dello cuolo della ecclesia a madietta si è lo pozzo, là ove cadde la stella che guidoe li tre **Mai**.

[4] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 153.14: E vorave saver qual fo la maçor alegreça che vu avese me. [...] La quinta si fo quando li **magi** lo vene adorar.

[5] *Poes. an. bologn.*, XIII, 37, pag. 10: Donçella cortexissima, d' adorneçe adornada, / sovra la flor de gloria vui si' la più aforata, / mira e sacrificio da Cristo asaminata, / piovando da le nuvole dal cel fresca roxata, / cum lo vostro fiolo dai tri **magi** adorata.

[6] *Passione lombarda*, XIII sm., 33, pag. 110: Vu parturisti, alta donzella, / per vu aparì in celo la stella, / a li tri **magi** monstrasti novella: / «Nato è 'l fiol de Santa Maria».

[7] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 107.2: In questo tempo Ridolfo, arcivescovo di Colongne, le sante corpora di tre **magi**, cioè fu Caspar e Baltasar e Melchior, allo re di Persia fece trasslatate in Costantinopoli...

[8] **GI a Lucidario pis.**, XIII ex., pag. 58.28: D. Perché si chiamano **magi**? M. Tanto est a dire **magi** quanto **savi di philocofia**.

[9] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 235.27: In lo tempo de Federico imperador, Rodolfo arziveschovo de Colonia, li corpi deli tre **Magi** de Persia [...] fo transportadi a Colonia.

[10] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 135, pag. 121.4: \D.\ Eyo ho olzuto zo ke lo meo animo dexidra. Or me di', magistre, anchora: perqué t[r]axe Criste li tri **magi** a offrire soy doni? \M.\ Per significanza k'El deveva trà le tre partie del mondo, zoè Asia, Africha, Europa per fe, per ovra e per verità.

[11] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 16.1, pag. 602: Sì come i **Magi** a guida de la stella / girono inver' le parti d' Oriente / per adorar lo Segnor ch' era nato, / così mi guidò Amore a veder quella / che 'l giorno amanto prese novamente, / ond' ogni gentil cor fu salutato.

[12] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 613.35: Pensa, come è circunciso, adorato da' **Magi**, presentato nel tempo; come fugge in Egitto, come ritorna, come in dodici anni sta infra dottori.

[13] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 18.16: E così Erode quando udio da' **Magi**,

ch'era nato il Re de' Giudei, temendo egli di non perdere la signoria, fece uccidere tutti i parvoli di Betlemem...

[14] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 91.32: [12] Et siando anchor Cristo in la gripiola, [...] chiamò tri **re** da coronna grandi e possenti inter quelle çente e **magi** e gran savij e sutil filosofi e fè-gli venir ad adorar la gripia onde giaseva dentro lo salvaor del mondo in fassola strechio, e fèn-ghe omaggio con le nobel offerte.

[15] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 6, cap. 1, vol. 1, pag. 228.1: tre **re**, ovvero **magi**, [...] vennero ad adorare Cristo per lo segno della stella...

[16] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1047, pag. 67: i **mazi**, quando el mio fiolo naque, / vene chon oro, mira e chon inzenso, / da la stela chonduti [...] de lutane chontrate / per adarlo...

[17] **a Vang. venez.**, XIV pm., *Matt.*, cap. 2, pag. 6.8: [1] Come Iesù Cristo fo nado en quel tempo in la çitade de Bethleem terra de li Çudei et en lo tempo del re Herodes, li III **re** (ço è li III **Magi**) vegneno denançi lo re Herode en Yerusalem...

[18] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 51.23: Si tu lu re di li iudei, per la cui nativitate meu patri auchisi li citelli? Si tu killu, per cui natu vinniru li **Magi** da livanti a lumi et signu di la stella, oy si tu Iohanni Baptista, lu quali eu decollai?

[19] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 187.10: *Quando li Magi vennero ad adorare Cristo* La quale natività de Cristo avea sentita el dicto re Erode dalli **Magi**, li quali menati dalla stella [de] oriente venero ad adorare Iesu Cristo nostro Signore, afirmando ipso essere nato re delli ludei.

– [Con una lunga interpretazione del lemma].

[20] **GI Leggenda Aurea**, XIV sm. (fior.), cap. 14, *Epifania*, vol. 1, pag. 176.7: nato che fu il Signore, tre **Magi** vennero in Gerusalem [...] Di che maniera questi tre **Magi** fossero è questa sentenza, secondo che **magio** è detto in tre modi, cioè: **schernitore**, **incantatore** e **savio**. Dicono alcuni che questi re furono detti **Magi**, da l'effetto, cioè **schernitori**, in ciò ch'ellino schernirono Erode perché non tomarono da lui [...] **Mago** ancora è detto **incantatore**, onde gl'indovini di Faraone furono detti **magi**; e per questo dice Grisostomo che costoro furono chiamati **Magi**, però che, dice, ched elli furono **incantatori**, ma poi furono convertiti [...] Anche **magio** tanto è a dire come **savio**: ché **magio**, per sé, in lingua ebraica tanto suona come **scriba**, in greco suona **filosofo**, ma in latino **savio**. Sono detti dunque **magi**, cioè **savi**, onde son detti **magi**, quasi **in sapienza magni**.

**2.1.1** [Con rif. alle figure evangeliche in quanto personaggi teatrali (in occasione della messa in scena di laudi di argomento sacro)]. || Cfr. Monaci, *Storia del teatro*, p. 257, n. 1 e D'Ancona, *Origini*, p. 164.

[1] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.27: Ancho tre bossole da **Magie** piccoline.

[2] *Doc. perug.*, 1339-67, [1367] 3, pag. 259.6: E più iij paia de guante dai **Masgie**. E più doie paia d'ale fornite da Angnole. [...] E più tre brivilegie, e una stella dai **Masgie**.

**3** Agg. Lo stesso che magico. *Arte maga, arti maghe*: magia.

[1] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tos.), pag. 532.18: Medea Isifile [...] pensò di fare di Laumedon grande vendetta [...] non per forza di gente che avesse, ma per ingegno di sua **maga arte**, della quale era maestra.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 101.11, pag. 134: So come i di, come i momenti et l'ore / ne portan gli anni,

et non ricevo inganno, / ma forza assai maggior che d'arti maghe.

[3] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 12.129, pag. 82: quegli che no avean le luce vage, / illuminoe et fegli veder claro, / non già con erbe, diri o arte mage...

MAGOCO s.m.

**0.1** *magaco, magoco*.

**0.2** Etimo incerto: prob. lat. *malleus*. || Cfr. Belloni-Pozza, *Sei testi veneti antichi*, p. 102, s.v. *magaco/magoco*.

**0.3** *Esercizi padov.*, XIII m.: **1**.

**0.4** Att. solo in *Esercizi padov.*, XIII m.

**0.5** La *g* intervocalica vale *g(i)* (cfr. nello stesso testo l'art. masch. plur. *gi*).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Signif. incerto: bastone o maglio.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Signif. incerto: bastone o maglio. || (Belloni-Pozza). Trad. il lat. *caestus* 'guanto da combattimento di strisce di cuoio appesantite con metallo'.

[1] **GI** *Esercizi padov.*, XIII m., B[1], pag. 43.23: L'omo arsağido è meço co(m)batù, a lo qual gova abere lo scudo e lo **magoco**. Ohmo i(n)vasus e(st) medius expugatus, cui p(ro)dest abere clipeu(m) et cestu(m).

[2] **GI** *Esercizi padov.*, XIII m., B[3], pag. 44.2: L'omo arsağù è meço co(m)batù, al qual gova aver scudo e **magaco**. Oh(m)o i(n)vasus e(st) medius expugatus, cui p(ro)dest abere clipeu(m) et cestu(m).

MAGOGO agg.

**0.1** *magogo*.

**0.2** DEI s.v. *magogo* (da *Magog* topon.).

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che ha un aspetto sgradevole o ridicolo (?).

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Che ha un aspetto sgradevole o ridicolo (?).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.117, pag. 154: Miccingogo / ricco e **magogo** / sempre gracchia / come cornacchia...

MAGONE (1) s.m.

**0.1** *magom, magon, magone*.

**0.2** DELI 2 s.v. *magone* (longob. *mago*).

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Anat.] Lo stesso che stomaco. **1.1** [Rif. agli uccelli:] ventriglio.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** [Anat.] Lo stesso che stomaco.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 250, pag. 37: Lo corpo [...] sempre vol implir lo ventre / De carne de bo' e bon capon; / Implire se vol ben lo **magon** / E ben vol esser consolado, / Ben vestido e ben calçado.

[2] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

317, pag. 353.25: Ma chi beve de queste foy[e], le volçe el **magom** e provoca el vomito.

**1.1** [Rif. agli uccelli:] ventriglio.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 91.10: Sapié ch'ello se trova in lo ventre de le çessille o in lo **magon** d'esse...

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 16, pag. 152.5: Cielidonia è una petra che nasce inel **magon** delli cellesini e se trova del mese d'avosto.

[3] *Malattie de' falconi*, XIV (tosco.>lomb.), cap. 46, pag. 48.7: Quando lo tuo ucello prende la carne con lo becco, ed immantenente la çitta via, déi sapere ch'èe quello male de la pietra in **magone**.

MAGONE (2) s.m.

**0.1 f:** *magoni*.

**0.2** Da *mago*.

**0.3 f** *Compendio dell'Antico Testamento*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Per l'identificazione e la datazione del testo, assente nella Tavola delle abbreviature del TB, cfr. Ragazzi, *Aggiunte*, §25.

**0.7 1** Lo stesso che mago.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** Lo stesso che mago.

[1] **f** *Compendio dell'Antico Testamento*, XIV: E ciascuno che anderà alli indivinatori e **magoni** sarà maledetto. || TB s.v. *magone*.

[2] **f** *Compendio dell'Antico Testamento*, XIV: È uno in lo tuo regno, quale ha lo spirito di Dio, che tuo lolo [[sic]] lo fece principe sopra tutti li suoi satrapi e **magoni**. || TB s.v. *magone*. Rif. prob. a *Dn* 6.3: «Igitur ille Daniel superabat omnes principes et satrapas, quia spiritus Dei amplior erat in eo»: glossato 'savio, sapiente' da TB, si interpreta qui nel senso proprio di 'indovino'.

MAGONTINO agg.

**0.1** *magontin, magontina, magontino*.

**0.2** Da *Magonza* topon.

**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.6 N** Si comprendono in questa voce le sole att. toponimiche: per la casata dei Magonza (*Magonza*), cui appartengono personaggi cit. in diverse canzoni di gesta e romanzi di origine francese, cfr. *magantino*.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Del territorio (o specif. della diocesi) di Magonza.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Del territorio (o specif. della diocesi) di Magonza.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 217.5: Questo eciamdio IV arzivescovadi, zoè quello de Trevere, quello de Colonia e **Magontin** e quello de Salsburgene, de richeze e de honore li amplià.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 176, *S. Pelagio papa*, vol. 3, pag. 1576.14: ne la parrocchia **Magontina** avvenne che i maligni spiriti bussavano le

pareti de le case quasi con martelli...

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 216.14: tre arcivescovi cancelleri dello romano imperatore, l'arceviscovo **magontino**, l'arceviscovo treverense et l'arceviscovo de Colonia...

MAGRARE v.

**0.1** *magrar*.

**0.2** Da *magro*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Att. solo pron.

**0.7 1** Pron. Diventare più magro.

**0.8** Pietro G. Beltrami 28.07.2005.

**1** Pron. Diventare più magro.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 16-30, pag. 518, col. 1.3: Qui propose lo dubio cum argumento, commo se pò **magrar** alcuna spiritual cosa, ch'a lei non ave bisogno nudrimento; quasi a dire: 'Cum pò ricevere passione una spirituale cosa da una corporale?'

MAIALE s.m.

**0.1** *mayali*, *mazale*; a: *majali*.

**0.2** Lat. *maialis* (DELI 2 s.v. *maiale*).

**0.3** *Stat. mess.*, c. 1338: **1**.

**0.4** In testi tosc.: a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).

In testi sett.: Matazone, XIV sm. (lomb.).

In testi sic.: *Stat. mess.*, c. 1338; *Doc. palerm.*, 1380.

**0.5** La forma *mazale* presenta un esito tipicamente sett. di -j-, ancora att. in diversi dialetti it.: cfr. Contini, *PD*, I, p. 790; DELI 2 s.v. *maiale*.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Zool.] Porco castrato (allevato per l'alimentazione umana).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Zool.] Porco castrato (allevato per l'alimentazione umana).

[1] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 59.21: Item si alcuna pirsuna fachi vindiri carni di **mayali** et troyi in una putiga in li buchirri di Missina, oy in tuctu lu sou districtu, pagi pir quillu iornu ki li fachi vindiri, pir putiga una et pir chascunu porcu gr. I.

[2] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 242.14: la carni vecha salata di **mayali**, rotulu J: dinari LX. la troya et veru, rotulu J: dinari L.

[3] **Gi a Piero de' Crescenzi** volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 77, vol. 3, pag. 127.3: Castransi utilmente i verri di tempo d'un anno, e non deono essere di men tempo di sei mesi, la qual cosa fatta, mutano il nome, e di verri son detti **majali**.

[4] Matazone, XIV sm. (lomb.), 216, pag. 799: Del mese de Natale / toge lo bon **mazale**; / laseg<e> li sanguanaci / (che li azi tosegati!) / e laseg<e> le sazise, / ma no g<e> le lasa tute, / ch'ele son bone arosto, / perch'el<e> se cosan tosto; / li bon persuti grasi / guarda che no ge lasi.

MAIO (2) agg. > MAGGIO (2) agg.

MAIOLICHINO (1) agg.

**0.1** *maiolichini*.

**0.2** Da *Maiolica* topon.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Originario di Maiolica (l'attuale Maiorca).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Originario di Maiolica (l'attuale Maiorca).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 181.6: Panni catalaneschi, panni **maiolichini**, panni di Villaggi tutti si vendono a pezza in Napoli...

[u.r. 24.09.2019]

MAIORCHINO (1) agg./s.m. > MAIOLICHINO (1) agg.

MALA s.f.

**0.1** *mala*.

**0.2** Fr. *malle* (Cella, *Galicismi*, s.v. *malla*).

**0.3** *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.); *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.).

**0.5** Locuz. e fras. *sciogliere la mala* **1.1**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Cassone dotato di coperchio utilizzato per trasportare o riporre effetti personali, baule. **1.1** Borsa (adoperata per conservare o portare con sé del denaro). *Sciogliere la mala*: spendere denaro.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Cassone dotato di coperchio utilizzato per trasportare o riporre effetti personali, baule.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 88.25: Sono per uno basto, una grande **mala**, per una fargana, uno forciere longo, uno paio di barilioni vecchi...

– Fig. [Con rif. alla capienza:] ventre.

[2] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1343] 21.95, pag. 384: Più uomini che 'l ferro il cibo stigne, / la cui dolcezza che ritorna felle, / soperchio empiedo la bramosa **mala**, / molti mal crea, e 'n peggio ancor li sospigne, / ché sé propio e colui, da cui s' atigne / il ben che posediamo, ignorar face.

**1.1** Borsa (adoperata per conservare o portare con sé del denaro). *Sciogliere la mala*: spendere denaro. || Con un traslato non att. in fr., ma replicato nel *Fiore*: v. *maletta*.

[1] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 314, pag. 503: Se ma' meco t'acorde, / Oro e argento aporta; / I' t'aprirò la porta, / Senza che ttu facci'oste. / E sì avrai ad oste / Folle-Larghez[z]a mala, / Che scioglierà la **mala** / E farà gran dispensa / In sale ed in dispensa / E 'n guardarobe e 'n cella.

[u.r. 21.11.2019]

MALABBIATO s.m. > MALAVVIATO s.m./agg.

MALABLATO agg.

**0.1** *maliablati*, *maliabratati*.

**0.2** Da *ablato*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

N Att. nelle due edizioni della *Cronica* di Giovanni Villani.

**0.6** N Non si esclude l'ipotesi di ricondurre a tale lemma anche la forma sost. *malabiati* di *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 50, pag. 114.21: «o che in alchuno modo favoreggiassono usura overo malabiati...», col possibile signif. di 'maltolletto'.

**0.7** **1** Ottenuto disonestamente.

**0.8** Rossella Mosti 20.02.2007.

**1** Ottenuto disonestamente.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 141, vol. 2, pag. 697.28: o forse, o senza forse, ancora non erano purgati i peccati, né domata la superbia né l'usure, e' **malibrati** guadagni de' Fiorentini, per fare loro spendere e consumare in guerra seguendo la discordia co' Lucchesi, che per ogniuno danaio che Lucca si comperava, C o più, ma dire potremmo infiniti, spesi poi per gli Fiorentini ne la detta guerra...

## MALACCIA s.f.

**0.1** *malazza*.

**0.2** Lat. *malacia* (DEI s.v. *malaccia*).

**0.3** Lanfredi, XIII/XIV (lucch.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Tempo avverso.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Tempo avverso. || (Marti).

[1] Lanfredi, XIII/XIV (lucch.), 1.10, pag. 311: Vento a levante e di meridiana [...] pare che sian contrari al meo camino / e per mar e per mont'e per via piana. / E 'n questa avversità non son novizio, / ma sempre stetti su questa **malazza**, / po' che cognovi la virtù del vizio.

## MALACCONCIATO agg.

**0.1** *malaconzata*.

**0.2** Da *acconciato*.

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Malridotto, in cattivo stato.

**0.8** Paolo Squillacioti 06.06.2000.

**1** Malridotto, in cattivo stato.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 2, pag. 11.9: Andando chisto sancto patre Libertino per li servicij de lo monasterio, et avendo la facie sì **malaconzata** per la bactitura che avia receputa, la gente, cioè è gentili homini et autri che aviano devocione ad ipso, sì llo ademandavano che avia avuto alla facie...

[u.r. 26.02.2007]

## MALACCONCIO agg.

**0.1** *mal aconzo, malaconci, male acconcia, male aconcio*.

**0.2** Da *acconcio*.

**0.3** *Let. sen.>fior.*, 1314: **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

**0.7** **1** Malridotto, in cattivo stato. **1.1** Scomodo. **2** Inadatto a uno scopo. **2.1** Sconveniente.

**0.8** Paolo Squillacioti 06.06.2000.

**1** Malridotto, in cattivo stato.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 12, pag. 22.3: Io mi crucciavi allora, e dissi, e' si mostra, che questi albori non sieno curati, perocchè non hanno foglie, e' rami son rotti, e pieni di nodi, e' pedali **malacconci**...

**1.1** Scomodo.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 19, parr. 28-31, pag. 315.11: O tu che teni quel *de sù, idest* la testa, *de soto, idest* nel pertuso, o anima *commessa, idest* plantata, como un pallo, *fa moto*. E dice *se pòi*, però che stava **mal aconzo** per parlare.

**2** Inadatto a uno scopo.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 60, terz. 3, vol. 3, pag. 166: Nel detto anno, partendosi da Moncia / il Passerino, uscito di Melano, / con gente della Chiesa **male acconcia**, / da Messer Marco Visconti sovrano / fu assalito, sconfitto, e confuso / dalla sua gente, e fuggì per lo piano.

**2.1** Sconveniente.

[1] *Let. sen.>fior.*, 1314, pag. 12.15: Del fatto di Lucha e' non hanno che fare, se ne 'l vogliono fare di grazia; sì che noi non potemo domandare loro se non che ci faciano grazia, e la grazia non averemmo, se Totto nolla ci fae avere, ed elli mi pare **male aconcio** di ciò fare.

[u.r. 15.02.2007]

## MALACCORTO agg.

**0.1** *mal accorta, mal accorto*.

**0.2** Da *accorto*.

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.); Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Disavveduto, disattento. **1.1** Dissennato.

**0.8** Paolo Squillacioti 06.06.2000.

**1** Disavveduto, disattento.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 65.1, pag. 87: Lasso, che mal **accorto** fui da prima / nel giorno ch'a ferir mi venne Amore, / ch'a passo a passo è poi fatto signore / de la mia vita, et posto in su la cima.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 331.32, pag. 411: Ma da dolermi ò ben sempre, perch'io / fui mal **accorto** a proveder mio stato, / ch'Amor mostrommi sotto quel bel ciglio / per darmi altro consiglio...

**1.1** Dissennato.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, docum. 22.66, vol. 1, pag. 264: Noia mi fa chi tene / sì **mal accorta**, tagliando, manera, / ch'al mondar d'una pera / passa da terça infin ora di nona.

[u.r. 15.02.2007]

## MALACHITE s.f. &gt; MELOCHITE s.f.

## MALACQUISTATO s.m.

**0.1** *mal acquistato, mal aquistao, mar aquistao*.

**0.2** Da *acquistato*.

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314



(tosc.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che malacquisto.

**0.8** Paolo Squillacioti 06.06.2000.

**1** Lo stesso che malacquisto.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 18.13, pag. 64: Quel dolor t'afflige tanto, quando i figli piango en alto, / che 'l fatto tuo largi da canto de renner lo **mal acquistato**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 059.5, pag. 346: Ma qui da **mal aquistao** / pensa de esse lemosenè, / s'enganerà de so penser / e troveràse condenao.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.201, pag. 551: Per poco no te stremir. / Mar fazente no seguir. / Guardate d'aver man fura, / ché **mar aquistao** no dura.

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, docum. 5.425, vol. 2, pag. 171: Megli' è per verità morte patire, / che per contraro dire / aver qualunque temporale stato, / ch'ogni **mal acquistato** / o poco dura, o dà morte finale / e perché morte indugi non ti vale...

[u.r. 15.02.2007]

MALACQUISTO s.m.

**0.1** *mal acquisto, malacquisto, male acquisto, male aquistao, mar aquisti.*

**0.2** Da *acquisto*.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Dante, *Rime*, a. 1321.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ciò che viene ottenuto illecitamente o con l'inganno; maltolto, furto. **1.1** Fig.

**0.8** Paolo Squillacioti 06.06.2000.

**1** Ciò che viene ottenuto illecitamente o con l'inganno; maltolto, furto.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 77.7, pag. 195: Ché potrebb'anzi di Genova 'l molo / cader, ch'un becco vi desse de bisto: / chéd e' l'ha si borrato 'l **malacquisto**, / che già non li entrerà freddo per polo.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.504, pag. 170: o per far berueria / en terra o in mar alcuna via, / en monto guise fali tristi, / pusor via de **mar aquisti**, / cubiti li altrui pijar, / chi te dé da lui squijar.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, docum. 5.517, vol. 2, pag. 189: Colui che con altrui danno arricchisce, / se ben si specchia, **mal acquisto** face, / in chui già mai non tace / la coscienza e poi seguita pena, / se non si purga davanti a la cena.

[4] Dante, *Rime*, a. 1321, 28.13, pag. 92: Di Bicci e de' fratei posso contare / che, per lo sangue lor, del **malacquisto** / sanno a lor donne buon' cognati stare.

[5] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 19, pag. 109.16: Per simigliante della presente qualità qui d'alcun Papa di Roma degli Orsini nominato Nicolaio si ragiona, il quale per sua cupidezza veramente figliuolo dell'Orsa, sì come cupidissima, si figura, col quale di molte cose di suoi successori si ragiona, come nel presente testo si

contiene, rammentandogli l'ardire che per suo **male acquisto** di sua moneta il re Carlo di Francia apertando richiese, per lo quale isdegno non avendo il detto Re a ciò consentito, la Sicilia con suoi trattamenti e altre terre finalmente perdere gli fece.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 8, vol. 1, pag. 114.12: E per avere séguito e podere s'acostò con uomini giovani, poveri e bisognosi, e ch'avieno debito, e con rubatori e disperati, seguendo co' loro ogni peccato, e vivendo co' loro a comune di ruberie e d'ogni **male acquisto**, spezialmente sopra i Giudei, cui molto disamava...

**1.1** Fig.

[1] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 40.4, pag. 756: Mia colpa e colpa e colpa, Iesu Cristo, / di quanto io v'aggio offeso in vita mia, / ché più che 'l senno usato ho la follia, / e veggio ch'io ho fatto un **malacquisto**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 17.18, pag. 136: Sergio, monaco doloroso e tristo, / visse in quel tempo e fu Macometto, / che profeta s'infinse al **male acquisto**.

[u.r. 20.04.2007]

MALAGURIA s.f.

**0.1** *mala agura, malaguria.*

**0.2** Da *auguria*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Presagio sfavorevole.

**0.8** Linda Pagnotta 10.03.2000.

**1** Presagio sfavorevole.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 92, vol. 1, pag. 551.12: E levando il loro istendale con grande festa, e essendo l'arcivescovo di Pisa in sul ponte parato con tutta la chericia per fare all'armata la sua benedizione, la mela e la croce ch'era in su l'antenna dello stendale cadde; onde per molti savi si recòe per **mala agura** del futuro danno.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 24, terz. 86, vol. 2, pag. 10: Allor cadde la mela colla Croce / dallo Stendale, e questa **malaguria** / tenuta fu; ma pur n'andarò a foce.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 35, vol. 2, terz. 73, pag. 129: Onde la gente, ch'era agurante, / disse: Per certo quest'è **malaguria**, / d'aver mutato a Marte suo sembiante; / e voglia Iddio, che contro a noi con furia / non si rivolga pe' 'l caso presente, / volendo vendicar si fatta 'ngiuria.

[u.r. 15.02.2007]

MALALBERGO s.m.

**0.1** *malalbergo.*

**0.2** Da *albergo*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Cattivo albergo.

**0.8** Chiara Coluccia 25.11.1999.

**1** Cattivo albergo. || (Marucci, *Sacchetti*,

*Trecentonov.*, p. 736).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 210 rubr., pag. 542.11: Certi gioveni fiorentini, uccellando alle quaglie, andando, per ben cenare con le quaglie prese, al Pantano, luogo di Curradino Gianfigliuzzi, si trovarono più là che **Malalbergo**.

[u.r. 15.02.2007]

MALANDANZA s.f.

**0.1** *malandanza, malandanze.*

**0.2** Spagn. *malandanza*.

**0.3** *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.).

**0.7 1** Cattiva fortuna.

**0.8** Flavia Sciolette 30.09.2016.

**1** Cattiva fortuna.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 194.12: E quelli che menarono così lor faccende sì 'l fecero con senno, e non errarono in loro, e furon guardati di coloro che ricevero **malandanza** per loro colpa.

MALARE v.

**0.1** *malarono, malavano.*

**0.2** Da *male*. || Da *ammalare* rifatto su *malato* per DEI s.v. *malare* 1.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc.esautiva.

**0.7 1** Lo stesso che *ammalare*.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Lo stesso che *ammalare*.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 29, vol. 3, pag. 371.12: per lo soperchio caldo e disagi vi si cominciò una corruzione, onde assai ve ne **malarono** e morirono.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 9.11: cchi era a servire questi malati, appiccandosi quella malatia, o infetti, di quella medesima coruzione incontanente **malavano**, e morivano per somigliante modo...

MALASANNA s.m.

**0.1** *malasanna.*

**0.2** Da *sanna* 'zanna'.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Doc. prat.*, 1296-1305: Cha(m)bbio Malasanna.

**0.7 1** [Come soprannome, con valenza prob. neg.].

**0.8** Rossella Mosti 02.11.2016.

**1** [Come soprannome, con valenza prob. neg.].

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.339, pag. 160: e 'l can di monna Orrevole / e 'l nabisso / e 'l scoccofisso / e 'l **malasanna** / e 'l ciscranna / e 'l atticiato / col diverso...

MALATA s.f. > MALATO agg./s.m.

MALATIGLIA s.f.

**0.1** *malatiglia.*

**0.2** Da *malato*.

**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus. **0.6 N** Forse grafia per *malatia*, con <gli> = [j].

**0.7 1** Condizione anomala di sofferenza fisica e morale.

**0.8** Flavia Sciolette 30.09.2016.

**1** Condizione anomala di sofferenza fisica e morale.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 580.23: de ciò cum peccato se dà cagione de commettere molte cose illicite, noi, volendo a questa **malatiglia** dare possibile medicamento...

MALATO agg./s.m.

**0.1** *malà, malada, maladhe, maladi, malado, malae, malai, malata, malate, malati, malato, malatu, malay, mallada, maroti, maroto, mmalati.*

**0.2** Da *ammalato*, con sovrapposizioni con *malatto* (la forma gen. *maroto* parrebbe invece tratta dal prov. *malaut*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Stefano Protonotaro, XIII m. (tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. pist.*, 1337-42.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. moden.*, 1335; *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. abruzz.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. casert.*, XIV pm.; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Anche s.f. (*malata*).

Locuz. e fras. *cadere malato* **1.3**; *divenire malato* **1.3**; *essere malato* **1.3**; *malato a morte* **1.2**, **1.4.1**.

**0.7 1** Affetto da malattia (*malato* di un male); infermo. **1.1** [Rif. ad una parte del corpo, anche in contesto fig.]. **1.2** Locuz. agg. *Malato a morte*: affetto da malattia mortale, moribondo. **1.3** Locuz. verb. *Cadere, divenire, essere malato*: ammalarsi. **1.4** Fig. Lo stesso che corrotto (detto di oggetti inanimati). **1.5** [Prov.]. **2** Sost. L'infermo. **2.1** [Med.] [In partic.:] *malato di Campoluccio*: lo stesso che malatto, lebbroso. **2.2** S.f. **3** Signif. non accertato.

**0.8** Natascia Tonelli; Elena Artale 07.03.2007.

**1** Affetto da malattia (*malato di un male*); infermo.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 632, pag. 549: Per ben andar la femena vestita et amantata, / ancor per tuto questo non è cortes trovata, / et ancora lo rame s'endaura per fiata, / e soto bela coutra si sta causa **malata**.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), red. La, pag. 204, col. 2.7: E Dio l'impose penitenza: o volesse istare due di in purgatorio, o sempre mai **malato** di febre e di male di fianco.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 148.11: ma di verno le puote l'uomo usare più sicuramente, e spezial mente coloro che sono **malati** di freda malatia.

[4] Paolino Minorita, 1313/15 (venz.), cap. 41, pag. 55.9: «Io avi fame e vu me desse da manzar; io avi sede e vu me desse da beber; io fu' **malado** e vu me visitasse etc.»

[5] *Stat. moden.*, 1335, cap. 10, pag. 377.8: Ancora ordenemo che li nostri ministri cum li masari siano tegne e dibiano visitare li homini de la compagnia **maladi** e infermi secondo che a loro parerae...

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 32.7: Ad Artoriu, [...] apparssi la ymagini di la Minerva et cumandauli que issu Artoriu amunissi ad Augustu Cesar, **malatu** di gravusa malatia, que non stacissi per la malatia que issu non andassi a la batalya.

[7] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 64.21: Et quando alcuno frate o soro fosse **malato** li mastri lu visiteno i(n) p(ri)ma (et) arecordenole la salute della a(n)i(m)a sua...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 44.10: Lu Conti intandu non era a Militu, ma era a Girachi, chì, **malatu**, per l'ayru curruttu si era partutu di Militu, dundi multi di li soi eranu stati morti per malu ayru.

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 11.23: come l'uomo o lla femina e ' fanciulli si conoscevano **malati** di quella enfiatura, molti n'abandonavano...

[10] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 131.11: ch'el è scritto che nulla el fa in terra sença coraxone, e una picola bestia non pò essere **malata** ni pò morire se 'mprima non è iudicata per Deo Nostro Signoro.

[11] *Stat. cass.*, XIV, pag. 64.15: Lu abbate deve habere omne sollicitudine (et) omne cura i(m)meru li frate delinquente, inp(er)czò che "lu medico no(n) è necessario ally sany s(et) a quilli li quali sono i(n)firmi (et) **malati**".

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 139.20: E Palamides a questo scusandose con raysonne disse cha era stato gravemente **malato**, per che li Grieci lo appero per scusato.

– *Forte, fortemente malato, malato forte*: gravemente ammalato.

[13] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 14, pag. 182.21: Per che pare esser **malato** forte palato de vostro core: c' alo sano sa meglio bucciella seccha in pacie c'ongni condotto in guerra...

[14] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 10, pag. 32.32: Chistu bonu homu Marcellu era fortimenti **malatu**; per la grande infirmitate chi illu avia, avinni ky in la sira de lu sabbatu sanctu illu fo mortu...

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 9, pag. 493.19: Voi eravate pur testé così forte **malata**: come siete voi sì tosto guerita, che voi facciate tai cose?

– *Malato della persona, del corpo*.

[16] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 115.11: e perciò in mezzo della via l'uccise; né Catone non avea potere di difenderlo, perciò ch'era **malato** di suo corpo, ma rimase intorno al morto per

ordinare sua sopultura.

[17] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 115.20: dicea che no-l'arebbe potuto fare, perciò ch'elli era **malato** di sua persona.

[18] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 44, pag. 70.22: ffae dire loro che lo ree ee **malato** di sua persona.

– [In contesti fig., per esprimere una situazione di turbamento interiore].

[19] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.12, pag. 886: Povero e ric[c]o e disasciato / sono, e fermo e **malato**, / giovane e vec[c]hio, ed agravato / e sano spessamente...

[20] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 4.7, pag. 124: In che mal punto fui nel mondo nato! / Ché 'n me, criato, - tutto il male dura. / Di tale guisa, veg[g]io, son **malato**, / che, me celato, - tutto il bene escura.

[21] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 70.42, pag. 298: Aio lo corpo endomito con pessimo appetito: / la temperanza enfrenalo, ch'è de male notrito; / ad onne ben recaletra, como fosse enanito: / a gran briga è guarito, de tal guisa è **malato**.

[22] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Canz. 2.27, pag. 703: Ben veggio, Amore, e sentomi sì forte / gravato a dismisura, / che sol vostra figura / veder pietosa mi può tòr la morte; / e caladrio voi sète a mia natura, / ch'í son caduto in sorte / cotal in vostra corte: / **malato** più ch'altro omo è mia ventura.

**1.1** [Rif. ad una parte del corpo, anche in contesto fig.].

[1] *F Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 75: però che quando lo capo è **malato** tutti li membri sono **malati**... || Segre, *Volgarizzamenti*, p. 70; l'ed. Gaiter legge: «quando il capo è infermo tutte le membre son inferme»: cfr. <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 3, vol. 4, pag. 285.5.

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De doe vie zòè activa e cu(n)templativo*, vol. 1, pag. 196.16: Questa cognoscenza no è so no in la co(n)sciencia bem purgar, che cossì como l'ogio **maroto** no pò veyr la luxe, cossì la co(n)sciencia marota, chi no è bem purgà, e' no pò cognosce spiritua...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 14, pag. 182.21: Per che pare esser **malato** forte palato de vostro core: c'alo sano sa meglio bucciella seccha in pacie c'ongni condotto in guerra...

– *Malato d'una gamba*. || Att. unica nel corpus.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 131, vol. 1, pag. 600.16: e essendo messer Vieti de' Cerchi de' capitani, e **malato di sua gamba**, non lasciò perciò di volere essere de' feditori...

**1.2** Locuz. agg. *Malato a morte*: affetto da malattia mortale, moribondo.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 76.1: Neuno direbbe, che quelli fosse pietoso nè misericordioso chi non have pietà di sua povera madre, **malata a morte**, come ch'elli avesse pietà delli altri.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 104, vol. 2, pag. 652.10: e essendo la detta reina **malata a morte**, per darle consolazione lo re in sua presenza la fece fare, e basciare in bocca i detti signori, la quale poco apresso passò di questa vita...

– *Malato a morte d'una gamba*. || Att. unica nel corpus.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 6, vol. 2, pag. 526.24: Castruccio veggendosi

assalire per sì fatto modo, con tutto che l'agosto dinanzi fosse stato **malato a morte d'una sua gamba**, come valente signore, vigorosamente e con grande sollecitudine s'argomentò a riparo...

### 1.3 Locuz. verb. *Cadere, divenire, essere malato: ammalarsi.*

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 15, pag. 178.29: donde alcuni dicono, che se' garzoni bevono vino nel tempo ch'ellino suggono, essi sono disposti da **dovenire malati** molto leggiermente.

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.), pag. 38.8: Messere, egli ebbe uno Re in Puglia ch'era sodomito, e spregiava le femmine sopra tutte cose. Avenne ch'egli **divenne** forte **malato**, e enfiò sì forte che 'l membro non si li pareva. Alla perfine e' mandò per uno medico.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 18, pag. 144.1: Da llà a XXV iornj kista jnfanti **cadu malata**...

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 37, pag. 162.25: kistu Petru ricuntau a killu **autro** monacu ki standu illu jn la terra sua, ki era vichina ad unu desertu ki si chamava Èbasa, kistu Petru **fo malatu**, de la quali malatia fo mortu... || Cfr. Greg., *Dial.*, IV, 37: «molestia corporis interveniente defunctus est».

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 14, vol. 1, pag. 130.14: Ma poi questo Carlo **divenne** sì **malato**, ch'era perduto del corpo e della mente, onde per necessità fu disposto dello 'mperio e del reame...

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 77, vol. 1, pag. 145.23: re Filippo di Francia, avendo [...] tolta per moglie la nobile e soprabella dama figliuola de' rre di Navarra, [...] tanto disordinatamente usò il diletto della sua bellezza, che **cadendo malato**, la natura infiebolita non poté sostenere...

### 1.4 Fig. Lo stesso che corrotto (detto di oggetti inanimati).

[1] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 7, pag. 408: tornamone da mal fare, che Dio non n'abandony, / lassamo li dilecte e l[e] cose mundane, / ca tucte so false, gabatrice e vane, / ca tucte so caduce, **malate** e male sane...

#### 1.4.1 Fig. [In partic., detto di chi pecca o dell'anima peccatrice].

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 69.19: Ciò disse santo Paulo; per noi servire e viticare ch'eravamo **malati** de' peccati.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 47, pag. 88.6: Che l'anima ch'è **malata**, cioè di peccato, quella anima è della compagnia del diavolo...

– Locuz. agg. *Malato a morte*.

[3] GI <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 76.3: Così dico io, che quelli non sia pietoso nè misericordioso, il quale non ha pietà di sua anima, quando sae ch'ella è **malata a morte**, cioè in peccato mortale.

### 1.5 [Prov.].

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 9: [6] E certo, sì come cotali visii sono da fugire, così li riei ho(min)i, p(er) li quali cotali visii s'aquistano, sono da fuggire, [7] che, sì come p(er) l'uza(n)sa del lebbroso l'omo ale stagione diventa lebbroso, et p(er) una pecora **malata** tucta la ma(n)dra si ne corro(m)pe...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 38, vol. 2, pag. 61.26: Ma come l'una pecora **malata** corrompe tutta la greggia, così questo maladetto seme

uscito di Pistoia, istando in Firenze corrompono tutti i Fiorentini e partiro...

### 2 Sost. L'infermo.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 327, pag. 611: Lo Criator del cielo doi vie n'à mostradhe, / l'una de bone ovre e de grand nobilitadhe / e de misericordia e de molte bontadhe, / de pas e de concordia, de bona voluntadhe / e de vestir li povri e le desasiadhe, / de visitar enfermi sovenz e le **maladhe**.

[2] Stefano Protonotaro, XIII m. (tosca.), canz. 2.38, pag. 135: E piango per usag[gl]io, / come fa lo **malato** / che si sente agravato / e dotta in suo corag[gl]io, / ché per lamento li par spese fiato / li passi parte di ria volontate.

[3] *Poes. an. abruzz.*, XIII, 99, pag. 45: Dicealy: «Filiu meu, ke facisti? / Nullu peccatu tu non abisti, / De li **malati** multi guaristi / Et consolasti sempre li tristi».

[4] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 79.15: tucto di sente l'omo parlare di queste [d]issperanse [s]egondo la natura de' chaladrus, ch'è uno ucello che quando l'omo lo porta dinassi a uno **malato**, sed elli riguarda il malato diritto lo viço, quest'è insegnia che lo malato guarrae...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.262, pag. 608: poi ti mesteso dei punir, / chi presumasti insuperbir, / domandato pè zazunar / e lo to corpu refrenar / e poi dei limosena dar / a lo proximo per satisfar, / e queste tre cose fan / lo **maroto** tornar san.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 58-66, pag. 695, col. 1.2: Fa comparazione l'A. che que' **maladi** ch'erano in Egina, no erano tanti né sí deversi cum era que' ch'el vide ...

[7] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 28, pag. 28.32: It. sì statuemo e sì ordenemo ch'el sian cernù per ogni quartero de Trento duy discreti e boni homeni de la nostra fradaya, che deba visitare li **malay** ch'aveso grandò malo [...]. E s'el **malà** volesso far testamento, recordarye ch'el deba lasar qualche cosa a la casa nostra per amor de Deo, s'el ye plas.

[8] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 135.17: E den dare, che diedi contanti a frate Piero, xxvij di febraio, che nne conperò charne, e dienne a' poveri verghogniosi e a' **malati** una mattina lb. v pi.

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 1, pag. 5.17: e como gli **malai** recrova a la sanita e aman gli so' meexi, cussì questi a nu porteran grande amor...

[10] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 1, pag. 8.6: Et creati li novelli ricturi, issi incontinenti diianu issilligiri dui massari, dui ki fazanu lu officiu di li tavuli, dui visituri di novicii, dui visitaturi di li **malati** e visituri di li morti.

– *Malato misello*.

[11] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 7, pag. 183.27: Dicie san Girolamo: «Quello diritto anno i preti dell'evangilio, che giadi in tempo anziano sopra la legge aveano i preti della vecchia leggie nella guarigione de' **malati** miselli».

### 2.1 [Med.] [In partic.] *malato di Campoluccio*: lo stesso che malatto, lebbroso.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 11, pag. 337.21: E facciamo scrivere nel detto libro ordinatoramente tutte le spese ordinarie, che ciascheuna delle dette Opere e magioni sono tenute di fare, [...] sì al guardiano della magione di san Sebbio, e a' **malati** di Campoluccij, e alla loro servigiale...

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 19, pag. 346.29: E siano tenuti i detti depositari di pagare e dare per le dette Opere e magioni e per ciascuna di loro, tutte le spese di ciascuna di quelle Opere e magioni, [...] sì al guardiano di san Sebbio e a' **malati** di Campoluccij e alla loro servigiale...

**2.2 S.f.**

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 16, pag. 142.5: Standu kisti dopni avanti la **malata**, eccu ki subitamenti vinni a mezanocci da chelu una luchi, e tucta killa chella alluminau...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 16, pag. 142.18: 'Non timiri, matri, ca eu non moyru modu'. Dichendu a la spissa sti paroli la **malata**, a pocu a pocu killa *luche* accuminzau a mancari et a disparirj, ma lu uduri rumasi.

**3 Signif. non accertato.**

[1] Guitone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 48.138, pag. 129: Lo glorioso Dio, nome invocato, / levi om sé contra sé, sé sé rendendo, / spirito corpo abbattendo, / ragion voglia virtù vizio al toto, / e ciò far com ho mostro al mio **malato**, / dico che parta d'essa, und'è sorpreso, / del tutto oreglie e viso, / penser, memoria, e sia di lei non motto.

[u.r. 05.11.2007]

MALATTO s.m./agg.

**0.1** *malacto, maladdi, maladdo, malatta, malatti, malatto.*

**0.2** Lat. tardo *male habitum*, con sovrapposizioni con *malato*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

**0.5** Per *università di malatti* > *università*.

Locuz. e fras. *casa dei malatti* **1.1**.

**0.7 1** [Med.] Chi è affetto dalla lebbra, lebbroso.

**1.1** Locuz. nom. *Casa dei malatti*: ospedale per lebbrosi, lebbrosario. **1.2** [Generic.:] affetto da malattia. **2** [Med.] Agg. **2.1** [Rif. al palmo della mano, per indicare un gruppo di stelle].

**0.8** Elena Artale 07.03.2007.

**1** [Med.] Chi è affetto dalla lebbra, lebbroso.

[1] *GI Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. IV, pt. 4, pag. 123.15: nono, perché la femena giace con lo leproso o **malacto**, a lei non offende e 'l primo h(om)to ke usa con lei diventa leproso...

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 80, pag. 169.29: E lo ree per loro amore si liberòe la reina dal fuoco e comandòe che dovesse essere data ali **malatti**.

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 87.4, pag. 205: Così è l'uomo che non ha denari, / com'è l'uccel quand'è vivo pelato; / li uomin di salutarlo li son cari, / com'un **malatto** sel veggion da lato.

[4] *GI Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 45, pag. 164.15: E dàe per sentenza che a Tristano sia tagliata la testa, e la reina fosse data agli miselli (ciò sono gli **malatti**), acciò che niuna altra persona avesse mai voglia nè cagione di contender nè avere a fare con lei.

**1.1** Locuz. nom. *Casa dei malatti*: ospedale per lebbrosi, lebbrosario.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 510.17: Ser Acho(n)cio notaio p(er) j charta d'apellagione p(er) fatto di messer Meglorato giudice (e) si(n)dago del chomune, (e) p(er) ij di ch'a(n)doa a chavallo alla *chasa de' malatti* dal Po(n)te Petreno...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 54, vol. 1, pag. 78.30: Anco, statuto et ordinato è che la *casa*

de li **maladdi** di Sancto Lazaro presso a Siena, ogni anno, avere debia dal comune di Siena, oltre XL libre di denari...

**1.2** [Generic.:] affetto da malattia.

[1] ? Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 51, pag. 58.17: [30] E tutti gli uomini se ne andranno allo gran dragone di Babellonia prima ch'e' sia morto e diranno ch'e' renda sanitate agli loro infermi e **malatti** delle loro malattie...

**2** [Med.] Agg.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 146.30: ma quelli [[pippioni]] che possono vollare si nodriscono meglio e ingienerano più chiaro sangue, ma no sono buoni a usare a coloro che sono di chalda natura e che per challore divenghono **malatti**.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 36, pag. 43.11: Apreso regnò Titus e Vaspasiano, cioè colui che fu **malatto**.

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 3, 5.2, pag. 34: E quando Giosafà così inteso ebbe / che cieco e sì **maladdo** esser poteva / come que' due, e anco gli potrebbe / più malattie venir, già non rideva...

**2.1** [Rif. al palmo della mano, per indicare un gruppo di stelle].

[1] *GI Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 229.30: Le stelle del Caytoz sono XXII. [...] E chiamansi le stelle che sono nel capo, da la prima infino a la sesta, elquef eliedme, che vuol dire 'la palma gaffa' ovvero **malatta**. E chiama[n]si altresì quef açoraya, che vuol dire 'la palma della mano di açoraya'.

[u.r. 06.05.2008]

MAL AUGURIATO agg.

**0.1** *malaguriati, male auguriata.*

**0.2** Da *auguriato*.

**0.3** Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di cattivo auspicio; sfortunato.

**0.8** Linda Pagnotta 10.03.2000.

**1** Di cattivo auspicio; sfortunato.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 322.12: e specialmente osservando certi di quali dicono alcuni che si chiamano egiziachi, ne' quali non si dee fare alcuna impresa che altri voglia che riesca bene, con ciò sia cosa che sieno di *infausti* e *malaguriati*, e in ciascuno mese dell'anno n'ha alcuno.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 61, terz. 32, vol. 3, pag. 180: ma i Fiorentin l'ebber molto per male, / e fecer cavalcar Messer Ramondo, / con tutte le masnade a Prato bello / a cavallo, ed a piè il di secondo. / Sonando tutte campane a martello, / si ruppe quella, ch'era guadagnata / prima al Montal sotto il giglio a rastrello. / Allora a molti dispiacque l'andata, / e molti Cittadin n'ebber pensieri, / perchè a lor parve **male auguriata**.

[u.r. 15.02.2007]

MAL AUGURIO s.m.

**0.1** *malaguru, mal auguro, male agurio, male augurio, malo augurio, malu aguru.*

**0.2** Da *augurio*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Presentimento o indizio nefasto; sfortuna.

**0.8** Linda Pagnotta 10.03.2000.

**1** Presentimento o indizio nefasto; sfortuna.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. 1, pag. 233.3: Io dirò : - O Partho, perché fuggi tu, acciò che tu vinci? E perché fuggendo ti lasci dietro i nimici vinti da te? O Partho, già la tua battaglia hae **male agurio** !

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Laudomia, pag. 125.22: Gli altri combattano, e Protesilao ami. Io mi ti manifesto, ch'io ti volsi richiamare, e l'animo mio me ne confortava. La lingua per paura de' **mali augurj** si ritenne...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 14.26: Ca, cun chò sia cosa ki per **malu aguru** sou issu Pirru avissi invaduta la citati di li Argivi, e talyata qui l'appi la testa Altoneu, filyu di lu rigi Antigonu, purtaula a so patri, qui era infirmu, facendu di chò grand'alegria commu di una felicissima opera di vittoria...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 32.32: ca issu lu Affricanu succurrendu a so patri qui era consul, qui combatia cu Hannibal apressu lu flumi qui avi nomu lu Tesinu, et per so **malaguru** ià era firutu gravusamenti, lu liberau da piriculu...

[5] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3, par. 2, pag. 76.22: "Ecco, ora l'amante è partito, e vassene; e tu, misera, non che dire addio, ma rendergli i baci dati al morto viso o vederlo nel suo partire non potesti; la quale cosa egli forse tenendo a mente, se alcuno caso noioso gli avviene, della tua taciturnità **malo agurio** prendendo, forse di te si biasimerà".

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 26.51, pag. 76: Di molti Italiani fece strazio; / ma pria che giunto fosse a l'altro lito, / per **malo agurio** fu del cammin sazio.

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, C. III(i) Esp.litt. par. 55, pag. 151.34: *Questi sciagurati*. Questo vocabolo è disceso dall'antico costume de' gentili, li quali nelle più lor cose seguivano gli auguri, cioè quelle significazioni che dal volato e dal garrito degli uccelli, qual buona e qual malvagia, secondo le dimostrazioni di quella facultà, sciocamente prendevano; laonde quelli che **malo agurio** avevano, erano chiamati "sciagurati", il qual vocabolo oggi appo noi suona "sventurati"...

[8] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), [1386, frott.] 145.55, pag. 360: La vecchia scioca / fa de la roca - e de la tela - vela, / e con poca candela - per mar navega, / sotto 'l borco de Chiàviga, / con **mal auguro** et avega - de spin.

[u.r. 15.02.2007]

MALAUROSO agg.

**0.1** *malaurosi, malauroso, malurosi.*

**0.2** Fr. ant. *malëuros* (FEW I 174b, Tobler-Lommatzsch s. v. *malëuros*), prov. *malaiüros* (Levy s. v. *malaiüros*).

**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** Che ha cattiva sorte, sventurato.

**0.8** Roberta Cella 21.09.1999.

**1** Che ha cattiva sorte, sventurato.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 42.37, pag. 150: Ahi lasso **malauroso**, / ben m'ha Dio giudicato, / ch'ha 'l mio disio sposato / ad altro avventuroso / che 'l si tene abbrazzato, / ed io ne sto doglioso.

- Maledetto. || Come assicurato dall'anton. in presenza *benedetto*.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 7, pag. 36.21: ssono gli uni chiamati preti e lli altri diachani, de' quali l'ufficio è d'insengnare i comandamenti e ' consilgi della leggie evangelicha e lle cose che ll'uomo dé credere, e quanto alle cose che ll'uomo dé fuggire e schifare e quanto alle cose che ll'uomo dé fare per lo stato del seculo avenire benedetto o ffinire avere e aquistare, e per lo contradio, cioè a ssapere il **malauroso** stato d'inferno ischifare e suo' tormenti.

[u.r. 15.02.2007]

MALAVENTURA s.f.

**0.1** *malaventura, mala ventura, malaventure, malavintura, male venture, malventura, mara ventura.*

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1.4**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosca.); *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII t.u.d. (mil.); *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

**0.5** Locuz. e fras. *andare con malaventura 1.4; andare in malaventura 1.4; andare nella malaventura 1.4; avere la malaventura 1.5; avere malaventura 1.5; dare la malaventura a 1.6; dare malaventura a 1.6; fare con malaventura 1.7; in malaventura di 1.3; per la malaventura di 1.3; per malaventura 1.3; per malaventura di 1.3, 1.8.*

**0.7 1** Cattiva sorte, infelicità, disgrazia. **1.1** Condizione disgraziata, infelice. **1.2** [Con valore attivo:] disgrazia che si procura a qno. *Pieno di malaventura*: che porta disgrazia. **1.3** Locuz. avv. *Per malaventura*; locuz. prep. *In, per (la) malaventura di*: disgraziatamente; a danno, a disgrazia di qno. **1.4** Fras. *Andare con, in, nella malaventura*: andare in rovina, cadere in disgrazia (anche in formule di maledizione). **1.5** Fras. *Avere (la) malaventura*: andare in rovina, cadere in disgrazia o subire una disgrazia (anche in formule

di maledizione). **1.6** Fras. *Dare (la) malaventura a* qno: mandare in malora, procurare disgrazia; far danno a qno. **1.7** Fras. *Fare con malaventura*: andare in rovina, cadere in disgrazia (in formula di maledizione). **1.8** Locuz. escl. *Per malaventura*: in malora (formula di imprecazione o deprecazione). **2** Evento disgraziato, disgrazia. **0.8** Pietro G. Beltrami 26.05.1998.

### 1 Cattiva sorte, infelicità, disgrazia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 34, pag. 29: Oi mi tapin, mi gramo, ki 'm caza, ki 'm spaguira, / Ki 'm stragia, ki 'm sopergia, ki 'm dá **malaventura**?

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosca.), 84.1, pag. 252: Così ti doni Dio **malaventura**, / con' tu menzogna di' ad isciante, / credendo ch'i' m'arrenda per paura / di tua malvagia lingua mesdicente.

[3] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 251, pag. 648: Dondo comença en l'ora cun molto gran sospir / lo miser peccor ad alta voxo dir: / «O miser mi cativo, dolento e malastrù, / en cum' crudel ministri e' me sunt embatù! [...] M'a tal 'de sun vegnù k'eo no so ke me faça, / k'el no me par Naalo né 'Pifania né Pasca; / mo la **malaventura**, quellor ke se 'n percaça, / endarno s'afaiga, k'eo sol l'ò tut'afata».

[4] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 316, pag. 499: Ma non fuora dunqua gran **malaventura** / e smisurato male e gran peccato / se mi uccidete...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), Predica 75, pag. 361.30: Questa è vera, che nullo filosofo crede in queste cose del mondo, onde si legge di Socrate che, trovando una fonda di danari nel bosco, nolla ricolse; levòllasi in collo, ch'era forse caduta a mercatanti, pesavagli, ma più gli gravavano l'anima che 'l corpo. Disse: 'Or ho io presa la penitenza mia e la **malaventura**!', e gittolla via.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14, pag. 165: Lo quinto è contra natura, / chi è gram desaventura; / che no se dé omo apelar / chi tém costume bestiar. / Quanto averà **mara ventura** / chi userà cotar brutura!

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 39, pag. 84.30: E per questo modo elli non hanno gioja, nè bene de' diletiti, anzi servono, e amano i lor mali, la quale **malaventura** è sopra tutte l'altre la peggiore. Ma allora è la **malaventura** piena, e compiuta, quando le cose vituperose, e ontose, non solamente diletitano all'uomo, ma piacciono. E l'uomo non può mettere remedio, nè consiglio, là ove i vizij son convertiti in costumi.

[8] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 55, pag. 163.14: Orietes è una petra in collar negra e clara, retondell[a] et ha macle verde. Le suoe virtute sè rieve e dannose e quanto a Deo et al mundo e perciò no lle dico. Unde chi lla trova no la toglia e no lla porti cum si, s'el no volle avere **malaventura**.

[9] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 414, pag. 51: «Or m'entendete / cos'è ke voi recevarete / quie en questa nocte oscura: / scandalo e **malaventura**.

### 1.1 Condizione disgraziata, infelice.

[1] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 16.13: Ed appresso v'è una grandissima terra, ch'è tutta piena di bestie salvatiche sì crudeli che l'uomo non vi puote andare. E sappiate che quella grande **malaventura** addivene per li grandi gioghi ch'èn sopra il mare, che li barbari appellano Tabi. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 122, 16: «Et sachiez que ceste **male aventure** [a]vient por le grandisme joine qui este sor la mer...».

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 81.21: Poscia si è Puglia, la quale si è sotto la tirania della casa

di Francia; la quale signoria la rode, e tiene in **malaventura**; e tiene quella stanza tutta infino a Otronto...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 81.26: Poscia si è terra di Roma, e Roma; le quali contrade tra per parte, e per nimistate sono tutte in **malaventura**.

### 1.2 [Con valore attivo:] disgrazia che si procura a qno. *Pieno di malaventura*: che porta disgrazia.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.16, pag. 121: O amor contraffatto, d'ipocreta natura, / pien de **malaventura**, e nullo porti frutto...

### 1.3 Locuz. avv. *Per malaventura*; locuz. prep. *In, per (la) malaventura di*: disgraziatamente; a danno, a disgrazia di qno.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 90, pag. 564: e laudarà tal omini, poc val mieg d'una çuca, / ke **per malaventura** i avrà dad qualqe puça.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 120, pag. 32: Lo Crèator te fé plu bel segond natura / E plu lucent ka 'l sol ni altra crèatura. / De sí grand benefitio tu no voliss met cura, / Tu no 'l recognoscisti **per toa malaventura**.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 396, pag. 43: Reprend pur ti medhesmo ke ziss contra drigiura, / Lo qual 'lezist lo mal **in toa malaventura**.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 25.10, pag. 52: Dicendo: «Schifo, ben poco ti cale / Che Gelosia sì forte ne grava, / E ciò ci avien per te, quest'è palese. / Quando tu, **per la tua malaventura**, / Tu vuogli intender or d'es[er] cortese / (Ben sa' ch'e' non ti move di natura!), / Con ciaschedun dé' star a le difese / Per ben guardar questa nostra chiusura».

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 16, pag. 37.24: Quando l'omo è d'amore preso, arivato è a mal porto; allora non è in sua balia, e chi **per sua mala ventura** morisse in quello stato puote dire che sia morto in anima e in corpo.

[5] *Diretano bando*, XIV (tosca.), cap. 12, pag. 9.20: Allora si viene la scimia e vuo-lo contrafare, e piglia il calçare **per la sua malaventura**, e calçasi; et ançi ch'ella si possa discalçare viene lo cacciatore e corre sopra. La scimia è calçata e non può mucciare né in albero montare, e così è presa.

### 1.4 Fras. *Andare con, in, nella malaventura*: andare in rovina, cadere in disgrazia (anche in formule di maledizione).

[1] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 283, pag. 64: Mo igi no porà ça far nè dir unca altro / so no veer lo mal so en ognia parto, / e ben serà fora d'ognia penser trati, / ke pur mester g'avrà muar li passi / et **andar en soa mala ventura** / cun li diavoli d'inferno en pastura, / li quali sì l'à menar en un tal pascol / k'el no g'à parer nè mel nè lato, / m'enanço g'à parer venin e fel / e tosego amarissimo e crudel.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7 ott. 101.1, pag. 213: Or via **andate con mala ventura**, / poi non sapete ragionar; filate, / e correggete la vostra bruttura, / e le virtù d'altrui stare lasciate.

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 178.13: li qual dimonii comenzà a cridar e diseva molto duramente: «O servo de Dio, nostro gran nemigo, **va' in la mala ventura**! Maledeto sia lo to viazo, la to intrada e lo to insir e per terra o per aqua!

### 1.5 Fras. *Avere (la) malaventura*: andare in rovina, cadere in disgrazia o subire una disgrazia (anche in formule di maledizione).

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.),

19.5, pag. 778: Ki la seguesce n' à **mala ventura**, / ké li giceta fugendo, a tradimento, / una a[c]qua de sì pessima calura, / ke lo consuma e arde in un momento. || *La fera* in questione è il *bonaso* (cfr. Romano, p. 777).

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 88.19: **Malaventura** abbiano quelli per cui li doni hano peccato!

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 49, pag. 113.21: Disse il podestà: – Vacci con Dio; per questa fiata t' aïo perdonato, e guardate bene per un' altra volta, quando la cera del torchio fosse di più peso, ad un altro cavaliere non dicessi simili parole; però che, benché tu non dicessi con l' aste, e la cera fosse tanta quanto vuole lo statuto che sia, ed ella entrassi al cavaliere dove tu dicesti, e' serebbe sì pericoloso che tu potresti **aver la mala ventura**.

**1.6 Fras. Dare (la) malaventura a qno:** mandare in malora, procurare disgrazia; far danno a qno.

[1] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 394, pag. 170, col. 1: «Deo te salve, comare cavra, / que faso in questa braida?» / Dis la cavra çença rancura: / «Deo **ve dia mala ventura**: / de qui sé-vui mio compare, / che vui m'apelaï vostra comare?»

[2] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 719, pag. 838.26: et ella [[la capra]] dixè ai so mastini: / «Fioli, e' vego Lesengrino e Raynaldo [[...]] [D]ixeno i mastini: «No abià' paura, / ché noe **ge daremo mala ventura**».

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 179, pag. 281.3: E d' un alt[r]o paese che v' è allato, ch' à nome Gofurat, ed esce bene ogni die ben C navi di corsali, che vanno rubando tutto il mare; e menano co loro le mogli e' fanciulli, e tutta la state vi stanno in corso e fanno grande danno a' mercatanti. E' partonsi, e sono tanti che pigliano ben C miglie e più del mare, e fannosi insegne di fuoco, sicché veruna nave non può passare per quello mare che non sia presa. Li mercatanti, che 'l sanno, vanno molti insieme e bene armati, sì che non anno paura di lor[o], e **danno loro malaventura** più volte, ma- nno per tanto che pure si ne pigliano.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II.1, pag. 77.10: Subitamente, udito questo, ben dodici de' sergenti corsero là dove il misero Martellino era senza pettine carminato, e alle maggiori fatiche del mondo, rotta la calca, loro tutto pesto e tutto rotto il trassero delle mani e menaronnelo a palagio; dove molti seguitolo che da lui si tenevano scherminti, avendo udito che per tagliaborse era stato preso, non parendo loro avere alcuno altro più giusto titolo a **fargli dare la mala ventura**, similmente cominciarono a dir ciascuno da lui essergli stata tagliata la borsa.

**1.7 Fras. Fare con malaventura:** andare in rovina, cadere in disgrazia (in formula di maledizione).

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 7. 8.8, pag. 87: Poi disse l' usignolo senza paura / a quel villan: «**Fà con mala ventura**...»

**1.8 Locuz. escl. Per malaventura:** in malora (formula di imprecazione o deprecazione).

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), nov. 23a, pag. 184.4: Saladino fu Soldano, nobilissimo signore prode e largo. Un giorno donava a uno dugento marchi, ché l'avea presentato uno paniere di rose, di verno, a una stufa; e 'l tesoriere suo, dinanzi da lui, li scrivea a uscita. Scorseli la penna e scrisse CCC. Disse il Saladino: «Che fai?». Disse il tesoriere: «Messere, errava» e volea dannare il soprapù. Allora il Saladino parlò: «Non dannare: scrivi CCCC. **Per mala ventura** se una tua penna sarà più larga di me!».

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 75, pag. 275.25: Allora Dinadano, sentendo tali parole, pensa molto bene che vero sia ch' ella sia la donzella; et allora tantosto salta fuori de' letto, dicendo: – **Per mala ventura**, e che puttanaggio è questo?

**2 Evento disgraziato, disgrazia.**

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 7, cap. 38, pag. 256.3: Tali giuochi non erano niente utili nè profetabili, dove gente moriva e s'uccideva ad arme tanta, che **mala ventura** era.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), Predica 68, pag. 336.14: Così la gioventudine, anzi non sta neente quasi il tempo buono de l'omo: insino a quindici anni non vale nulla, o me' insino ai venti, e la vecchiezza è pessima, che ·nne viene col pien sieno de le **male venture**; appena sono dodici anni il tempo tuo migliore.

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 80.11: Poi che Dedalo rinchiuse lo conceputo per peccato de la madre, lo mezo omo e mezo bue, disse Dedalo: – O giustissimo Minos, pon fine a lo mio isbandimento, sì che la mia padria abbia la cennere mia; e poich'io per le miei **male venture** non vi potti vivere, concedemi potervi morire.

[4] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 9, pag. 242.5: Mirabile cosa è a pensare: entrare in campo contro a tanti nemici, contro a tante guerre, contro a tante adversità, tribulazioni e **male venture**, piagnendo, poveri, disarmati e tanti flagili!

[5] *Contrasto Zerbitana*, XIV (merid.), 13, pag. 19: E ardire, ardire? Tócomo, e guardar delle **malventura**; / ch'io ti farò pigliare – e metter nelle prigionioe».

[u.r. 22.09.2017]

MALAVVENTURA s.f.

**0.1 mala aventura, malavventura, mal'avventura, malla avventura.**

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1.**

**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

**0.6 N** Doc: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Cattiva sorte. **1.1** Evento segnato da sfortuna. Plur. Disgrazie.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 29.01.2007.

**1** Cattiva sorte.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 93, pag. 279.27: Che utile è all'uomo per essere vivuto ottant'anni in pigrizia, e in **mal'avventura**?

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 291-300, pag. 91.16: pervenne a tanto, che senza pro conobbi che dove pace e tranquillità mi credeva avere in casa recata, conoscendo che guerra, fuoco e **malavventura** recata v' aveva, cominciai a disiderare ch' ella ardesse...

[3] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 73.29: ello non sa quel ch'ello se debia dire. Ben dixè che peccado e **malla aventura** l'aveva menado in quella parte...

– *Cadere in gran malavventura:* incorrere in una grande sfortuna.

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 66, vol. 4, pag. 248.16: Lo sesto luogo è, quando il parlatore dimostra che fuori di sua speranza è venuto in mala ventura, o che là ov'egli attendeva che di



quell'uomo, o di quella cosa gli dovesse venire grandissimo prode, certo non è venuto; anzi, n'è caduto in grande malavventura.

### 1.1 Evento segnato da sfortuna. Plur. Disgrazie.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 482, pag. 498.31: e si dovesse provvedere com'elli potesse venire a buon fine di questa **mala aventura**, ché vede bene che tutti li dij li so contrarij...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 83, pag. 102.21: la morte cha stentar-me cussi longuamente como io me stento in dolori et in **male aventure**».

MALAVVENTURATAMENTE avv.

**0.1** *malavventuratamente, maleaventuratamente, male avventuratamente.*

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.7 1** Con cattiva fortuna, senza successo.

**0.8** Pietro G. Beltrami 10.03.1998.

**1** Con cattiva fortuna, senza successo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 16, pag. 241.13: Questa battaglia al lago di Trasimeno si fece, ove l'oste de' Romani **malavventuratamente** tutta quanta tagliata fue, ingannata per frode e ingegno da Annibale...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 475.27: Per impazienza di Varrone **male** avventuratamente apo Canni, uno borgo, fue combattuto...

[u.r. 15.02.2007]

MALAVVENTURATO agg./s.m.

**0.1** *malaventurad, malaventurada, malaventurao, malaventurata, malaventurato, mal aventurato, malavventurata, malavventurate, malavventurati, malavventurato, male avventurato.*

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV.

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *De Cruce*, XIII t.u.d. (mil.); *Poes. an. bergam.*, 1293; *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.).

**0.7 1** Che ha cattivo esito, insuccesso. **2** Che ha cattiva sorte, infelice, sfortunato. **2.1** [Come insulto:] disgraziato. **2.2** Sost.

**0.8** Pietro G. Beltrami 26.05.1998.

**1** Che ha cattivo esito, insuccesso.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 37, pag. 499.5: Valente uscito d'Antiochia con ciò sia cosa che fosse tratto dalla ventura della **malavventurata** battaglia, con tarda penitenza del grandissimo peccato istimolato, i vescovi e tutti gli altri santi che potessero tornare de' confini comandò.

**2** Che ha cattiva sorte, infelice, sfortunato.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.),

782, pag. 55: Dolentre quel q'enl mal demora, / Quelor que dorm en lo peccad, / Taupin, si **malaventurad!**

[2] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.), pag. 164.15: Quell'è malamente servo a cui la moglie comanda ed elli obedisce, impone lege ed elli oserva, vieta ed elli non ardisce di negare ciò che comanda; questi nonn è servo, ma **malaventurato** servo, poscia che sia nato di gentilissima schiatta.

[3] Bonvesin, *De Cruce*, XIII t.u.d. (mil.), 17, pag. 20: «Oi miser mi», disse ello, «mi **malaventurao**, / Da quilli mei dolor com debio eo fi scampao?».

[4] *Poes. an. bergam.*, 1293, 44, pag. 7: Questa fici Cibalino / e un altro so compagno / lo qual à nome Plaçentino, / k'a meser Lapo fa desnor / per la roba d'un garzone / la qual levà, a si promisa. / De!, si fadi tanta rixa, / quel kavaler **malaventurao**.

[5] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 74.3: E Falaris arrosti le membra di Perillo in del toro, e lo **mal avventurato** autore impié la sua opra.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III.2, pag. 188.19: Agilulf, re de' longobardi, si come i suoi predecessori, in Pavia, città di Lombardia, avevan fatto, fermò il solio del suo regno, avendo presa per moglie Teudelinga, rimasa vedova d'Auttari, re stato similmente de' longobardi: la quale fu bellissima donna, savia e onesta molto ma **male avventurata** in amadore.

**2.1** [Come insulto:] disgraziato.

[1] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 18, pag. 45.13: Doma(n)dà s'ela tirà: ela dis che no, p(er) la pena che era denter ele ... «(E) stando a ste parole (e) Madalena me vardà che aveva lo pan en man, (e) disome: "Che cà, **malave(n)turada**, ei-tu vegnuda qua!"...

**2.2** Sost.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 71.27: Et quando l'omo di Dio colà fosse approssimato, ristectono l'acque d'ongne lato come fusseno percomprese; et quine trovono uno homo che seade sula pietra, magrissimo et isformato, et l'acque d'ongna lato a llui, et quando discorreano lo percoteano infine al capo, et quando si ricessavano apparea quella pietra nuda sula quale quel **malaventurato** stava.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 37, cap. 2 par. 6, pag. 525.13: Aristotile, nel quarto dell'Etica. In nelle ricchezze e potenza e ogni ventura buona e ria il magnanimo temperatamente si porterà, e benavventurato non sarà godioso, nè **malavventurato** non sarà tristo.

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 378.7: 38. *Ecco un degli anzian* ec. [...]. È nota, che questo **male avventurato**, di cui si tratta, era nell'offizio allora, e morì di subito: e dice santa Zita, a denotare per lo contento il contenente; dinota per una chiesa tutta la cittade.

[u.r. 02.09.2011]

MALAVVENTUROSAMENTE avv.

**0.1** *malavventurosamente.*

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Con cattivo esito, con insuccesso.

**0.8** Pietro G. Beltrami 26.05.1998.

**1** Con cattivo esito, con insuccesso.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 504.11: Sopra questo ponte passò Serse con VIJ.C migliaia d'uomini da battaglia; andòe in Grecia, e più battaglia

**malaventurosamente** fece...

[u.r. 16.02.2007]

MALAVVENTUROSO agg./s.m.

**0.1** *malaventurosa, malaventurosi, malaventuroso, mal aventurusi, male aventurosa, male aventuroso, male avventuroso.*

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tos.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

**0.7 1** Che ha cattiva sorte, infelice, sfortunato.

**1.1** Degno di commiserazione. **1.2** Sost. **2** Che è causa di cattiva sorte.

**0.8** Pietro G. Beltrami 26.05.1998.

**1** Che ha cattiva sorte, infelice, sfortunato.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tos.), pag. 46.18: Or si mette mess. Gianni per mare nel dicto anno, e venne in Cicilia vestuto a guiça di frate Minore, e parlò con mess. Alamo di Latino, e con mess. Palmieri Abate e con altri baroni del paese, e disse lor: «Miseri venduti come schiavi **mal aventurusi**, ch'avete i quori vostri di pietra, or non vi moverete mai di stare servì potendo stare signori, vendicando l'onte vostre?».

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 599, pag. 550.27: «Hai Dio! – diseva li centilhomini de Cornovaia – tanto semo nui **malaventurosi** che a nui sè adevignudo tanto mal et tanta desgracia che quando nui havemo persso Tristan, lo qual in possa et in honor haveva tignudo Cornovaglia sì longuamente, como nui savemo, ben podemo seguramente dir che tuti semo morti et destruti, et ben havemo perdudo lo nostro pare et lo nostro megior amigo.

**1.1** Degno di commiserazione.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 169.30: Hai! **malaventurosa** cosa! Giente, di vostra morte fate allegrezza. Voi siete simiglianti al ciezero, che più gioiosamente chanta quando viene al suo fine.

**1.2** Sost.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 307, pag. 278.15: Hai morte nogiosa et crudele e vilana, vien tosto a veder Tristan, lo **malaventuroso** e lo dolente, lo qual per dolor et per tristece non può finir la soa dolorosa vita!». || In funzione di epiteto.

**2** Che è causa di cattiva sorte.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 53, pag. 207.25: «Ahi, sfortunato giorno e noiosa ora del mio nascimento, maladetti siate voi! Oimè, morte, quanto mi saresti tu stata più graziosa nelle braccia di Florio, com'io credetti già che tu mi venissi! Deh, ora mi fossi tu almeno venuta in quell'ora ch'io chiamata fui a portare il **male avventuroso** uccello per me, però che io allora sarei morta onestamente e senza vergogna d'alcuna infamia.

[u.r. 15.07.2009]

MALAVVIATO s.m./agg.

**0.1** *malabbiati, malabiati, mal aviai, maleabiati, maleabiato, male avviato, malvìao.*

**0.2** Da *avviato* (per le forme con *b* si potrebbe supporre un avvicinamento ad *abbiate* e ad altre forme di *avere*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); *Stat. fior.*, a. 1364.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

**0.6** N Cfr. Rezasco s.v. *malabbiato*.

**0.7 1** Chi ha intrapreso la via del male (e specific. del peccato), traviato; malfattore; anche agg. **1.1** [Dir.] Titolo attribuito ai cittadini che si erano macchiati di particolari misfatti, la cui iscrizione in un libro comportava la perdita della capacità di ricoprire cariche pubbliche. *Libro dei malabbiati*.

**0.8** Rossella Mosti 20.02.2007.

**1** Chi ha intrapreso la via del male (e specific. del peccato), traviato; malfattore; anche agg.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 45, pag. 30: E s'eo te scarp de brazo lo miser **malvìao**, / Lo qual se rend a mi, hanc habia el matezao, / Per quel no 't faz eo torto, per quel no faz peccao, / Ma faz misericordia s'eo faz k'el sia aiao.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 97.10: [2] Domandò Mathe' chi era pin d'avaricia e a torto e a rebuffo amassava roba e tuto 'l di tegneva fera e bancho e era publican e peccaor palexe, cambiò-ghe 'l cor e toglie-'l via dal banco e cè a disnar consego a caxa soa, la qual el trovò pinna de gran peccaor homi e **mal aviai**, e sì dolcemente usava Yesu con lor ch'el gli traxeva fora del peccao chomo vraxo meho e bon salvaor d'annime.

[3] ? *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 50, pag. 114.21: E' proveduti huomini [...] ogni e tutt' i statuti di questa arte di vinattieri, i quali sono nel presente volume, con ogni e tutte loro aggiunte e coretionì, i quali in tutto, overo in par[t]e, postura doganna [sic], overo monopolio contenesse, overo che ffossono in alchuna parte contro alla charità di Dio e del proximo, o della ecclesiastica libertà, o contro allo onore, iurisdictione, overo ufficio delle Segnorie della città di Firencçe, o alchuno di loro, o contro all'ufficio e honore de' Signori Priori dell'arte et gonfaloniere di giustitia, o contro agli statuti, ordinamenti, provisioni overo riformagioni del comune di Firencçe, o contro agli ordinamenti della giustitia, o di quegli, o alcuna parte di quegli dirogatione, o che in alchuno modo favoreggiassono usura overo **malabiati**, cassarono e annullarono... || Resta il dubbio che l'es. possa intendere 'maltolletto': cfr. *malablato*.

[4] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 105.7: E seguendo in tempo dopo la morte del padre, e diviso da' frategli, crescendo, e allevandosi colla madre, diventò grande spenditore, e **male avviato**.

**1.1** [Dir.] Titolo attribuito ai cittadini che si erano macchiati di particolari misfatti, la cui iscrizione in un libro comportava la perdita della capacità di ricoprire cariche pubbliche. *Libro dei malabbiati*.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 19, vol. 3, pag. 346.8: Prima veggendosi certi rei de' grandi il favore della signoria, e non essendo rifermi gli ordini della giustizia; e bene avieno ordinato i XIII che ssi facesse uno libro di **malabbiati**, ove si scrivessono i mafattori de' grandi, e quelli fossero puniti...

[2] **f** *Statuti del Capitano del Popolo di Firenze*, 1355: Possano [[certi imprigionati]] essere offerti [...] in questi casi, ne' quali non potessero essere giudicati o tenuti per **Malabbiati**. || Rezasco s.v. *malabbiato*.

[3] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 2, pag. 132.11: fue proveduto, ordinato e deliberato [...] di fare cancellare o trarre de' libri e atti delli sbanditi o de' condannati del detto Comune o de' libri de' **maleabiati** d'esso Comune, dovunque cotali libri fossoro, alcuno o alcuni isbandito o isbanditi, maleabiato o maleabiati del Comune di Firenze, o isbandito solamente o condannato solamente o maleabiato solamente per qualunque cagioni...

[u.r. 20.04.2007]

MALCONCIO agg./s.m.

**0.1** *mal concì, male concì, malconci, malconcio, malconz, malconzo, malcuncio.*

**0.2** Da *concio* 1.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: f Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tos.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Doc. assis.*, 1354-62.

**0.7 1** Ridotto in cattive condizioni fisiche (perlopiù a causa di percosse o ferite); malridotto. **2** [Rif. al grano:] non mondato.

**0.8** Irene Falini 17.12.2018.

**1** Ridotto in cattive condizioni fisiche (perlopiù a causa di percosse o ferite); malridotto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 222, pag. 141: Vezand lo so fiol col membre sí guastae, / **Malconz** e sanguanante e sí desfigurae...

[2] f Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tos.), Cap. 46, pag. 217.8: gli altri, come poterono, pochi sani o non percossi, gran parte di fedite **mal concì** se n'andarono... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 452, pag. 471.6: E' li convenne arietro tornare, piaghato e ferito molto malamente, ché li bastardi ne l'anno fuor gittato troppo **malconcio**.

[4] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 386.3: Questo di v' ebbe molta gente di comperatori, tanti ch' a uno terzo non n' ebbono, e furonne chavati fuori della chalcha huomini e femmine tramortiti e **malconci** per le strette.

– Sost.

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 590, pag. 213.5: Dal palagio si cominciò a gittare verrettoni e pietre in quantità tale che ve n'ebbe de' **male concì**, e chi ne morì.

**2** [Rif. al grano:] non mondato. || (Santucci).

[1] *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 344.15: Anchi avemmo cum Francesco de Luccio, della terra dal Tiescio che fo del dicto Angnelo, .iii. rasenghe de grano **malcuncio**.

MALCONOSCENTE agg.

**0.1** *mal cognosen, malcognossenti, mal cognossenti, mal conoscente, male conoscente, malconoscenti, malconossiente.*

**0.2** Da *male* e *conoscente*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44.

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

**0.7 1** Che si mostra indifferente a un beneficio, un servizio o un favore ricevuto (non ricambiandoli con il comportamento, l'atteggiamento o la manifestazione dello stato d'animo che legittimamente ci si aspetterebbe); ingrato.

**0.8** Elisa Guadagnini 16.12.2008.

**1** Che si mostra indifferente a un beneficio, un servizio o un favore ricevuto (non ricambiandoli con il comportamento, l'atteggiamento o la manifestazione dello stato d'animo che legittimamente ci si aspetterebbe); ingrato.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 65.23: O quanti biaxeman Iuda e hi Çue' perch'i ricevèn tante gratie da De' e fon ingrai e **malcognossenti**, ma s'i volessan ben consideriar tropo fan peçço hi falci cristian.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 19, pag. 202.27: Ma io, sì come femina **mal conoscente** del ricevuto bene, e come l'altre sempre il peggio pigliando, ora questo guiderdone me ne dono.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 81, vol. 1, pag. 386.16: il detto popolo di Firenze ne fu ingrato, **male conoscente** contra il detto messer Farinata, e sua progenia e lignaggio, come innanzi faremo menzione; ma per la sconoscenza dello ingrato popolo, nondimeno è da commendare e da ffare notabile memoria del virtudioso e buono cittadino...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 4, terz. 53, vol. 1, pag. 45: Iddio ci dà spesso vittoria, / e non gliene rendian loda nè grazia, / anzi montiamo in superbia, e in boria: / più volte ha fatta nostra Città sazia, / e sianne istati poi **malconoscenti**...

[5] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 106.1: miser Tristan vede che llo re se mete tanto avanti, ello lo ten per **mal cognosen**...

[u.r. 14.02.2019]

MALCORNUTO s.m.

**0.1** *malcornuto.*

**0.2** Da *cornuto*.

**0.3** *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1343]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Come ingiuria:] lo stesso che cornuto.

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

**1** [Come ingiuria:] lo stesso che cornuto.

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 82 [1343], pag. 34.11: Va' (e) levati la pessa dalli occhi, sosso **malcornuto**...

MALDURAR v.

**0.1** *maldur, maldurar.*

**0.2** Da *male* 1 e *durare*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Guadagnare con fatica.

**0.8** Anna Soma 10.01.2019.

**1** Guadagnare con fatica.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 258, pag. 12: Apress el parla Luio con soa sapa

in man; / «No me reposs - dis quello -, ma ben **maldur** lo pan. / E' sap e ser Zené a pe del fog reman, / E' sap le blav menudre azò k'el abia pan.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 14, pag. 87: Ma eo poss ess beadha per mia bonaventura, / In **maldurar** lo pan zamai no met eo cura, / Zenza fadhiga alcuna eo trov la mia pastura / E trov grandment da spende in mia bonaventura.

[u.r. 15.10.2019]

**MALEABBIATO** s.m. > **MALAVVIATO** s.m./agg.

**MALEAVVIATO** s.m./agg. > **MALAVVIATO** s.m./agg.

**MALENANTE** s.m.

**0.1** *mallinanti*.

**0.2** Prov. *malenan*. || Cfr. *malenanza*.

**0.3** *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi soffre di uno stato di abbattimento e malessere spirituale.

**0.8** Luca Morlino 18.09.2013.

**1** Chi soffre di uno stato di abbattimento e malessere spirituale.

[1] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 124, pag. 115: Ella disse: «Perçiò ch' io fu sì dura / e a lo mio servitore no me metea cura / e perçiò padisco (co)tanta langura / e **mallinanti** / È queste done che me va davanti / che fano priego a Dio et alli santi / e perçiò padisco tormenti cotanti / stando in plure. / E quelle dise ch' io non servi ben l' amore / con tante dritture e bene e di core / e perçiò padisco cotante langore / e **mallinança**».

**MALENANZA** s.f.

**0.1** *malenansa*, *malenanza*, *malinanca*, *mallenanza*, *mallinança*.

**0.2** Prov. *malanansa* (DEI s.v. *malenanza*).

**0.3** Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanzati: Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Nocco di Cenni, XIII sm. (pis.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.).

**0.7 1** Stato di abbattimento, malessere e sofferenza spirituale. **2** Sentimento malvagio, maligno.

**0.8** Luca Morlino 18.09.2013.

**1** Stato di abbattimento, malessere e sofferenza spirituale.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 1.8, pag. 97: Pensando l'avenente di mio danno, / in sua merze[de] m'ave riceputo, / e lo **sofrire** mal m'ha meritato: / ch'ella m'ha dato - tanto bene avere / che lo **sofrire** - molta **malenanza** / ag[gl]i' ubriato, e vivo in allegranza.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 6.34, pag. 58: ché di bel giorno vist'ho notte scura, / contra natura, fare / e traporare lo bene in **malenanza**.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 584,

pag. 196: Così volse locare / sua sedia in aquilone, / ma la sua pensagione / li venne sì falluta / che fu tutt' abattuta / sua folle sorcudanza, / in sì gran **malenanza** / che, s'io voglio 'l ver dire, / chi lo volse seguire / o teneri con esso / de- regno for fu messo, / e piovvero in inferno / e 'n fuoco sempiterno.

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 8.54, pag. 36: Dunque, se s'asotiglia / di darmi **malenanza**, / convene con pietanza, / merzé cherendo, che 'nalzi le ciglia...

[5] Nocco di Cenni, XIII sm. (pis.), 1, pag. 319: Greve di gioia - pò l'om **malenansa** / far per forza mostransa / in vista, ben se 'l cor d'ess' è ripieno; / simil di noia - far pot' allegranza, / stando 'n fera dottansa / che pur le pene c'ha sempre li stieno.

[6] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 11.5, pag. 73: La dolorosa noia / ch'aggio dentro al meo core, / che non mostri di fòre / non posso, tanto sostener m'avansa, / montando, **malenansa**, / e soverchiando me da tutte parte...

[7] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 75.13, pag. 152: Ma or ne prenderò buona vengianza: / Ché sie certano, se ttu m'ài schernita, / I' ti darò tormento e **malenanza**, / Si ch'e' me' ti var[r]ia avermi servita».

[8] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 98.12, pag. 216: Ma qualunch'ora i' ho più **malenanza**, / allor aspetto de la mia pianeta / che in ben per lèi mi serà cambiato.

[9] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 132, pag. 115: E quelle dise ch' io non servi ben l' amore / con tante dritture e bene e di core / e perçiò padisco cotante langore / e **mallinança**».

**2** Sentimento malvagio, maligno.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 60.36, pag. 202: adunque mala vostra costumanza / fue sempre per usanza, / ma gli oc[c]hi tràiti e la cera e 'l parlare: / non pare - ciò c'ha 'l cor di **malenanza**.

[2] *Poes. an. tosc.>bologn.*, 1309, 45, pag. 343: Vaten, servientexo, sença **malinanca**, / a quella dona che li altre avança / de seno, bontade e benenança, / e le' inchina...

**MALETTA** s.f.

**0.1** *maletta*.

**0.2** Fr. *mallette*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *sciogliere la maletta 1*.

**0.6 N** L'accezione traslata 'borsello' non è att. in fr. antico ma pare un'innovazione italiana, condivisa dal *Fiore*: v. *malla*.

**0.7 1** Piccola borsa adoperata per conservare o portare con sé del denaro. *Sciogliere la maletta*: spendere denaro o mostrare disponibilità allo spendere.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Piccola borsa adoperata per conservare o portare con sé del denaro. *Sciogliere la maletta*: spendere denaro o mostrare disponibilità allo spendere.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 171.8, pag. 344: E s'e' viene alcuno che tti prometta, / E per promessa vuol c[h]'a llui t'attacci, [[...]] sì vo' ben che 'l basci e che l'abbracci, / Ma guarda che co- llui più non t'impacci, / S'e' non iscioglie prima la **maletta**.

**MALFATTORE** s.m.

**0.1** *mafactore, mafactori, ma'factori, mafattori, ma'fattori, ma'fattori, maifactori, mal factor, mal factore, mal factori, mal fator, mal fattor, mal fattori, malefactore, male factore, malefactori, malefacturi, malefatore, malefattore, malefattori, malfactor, malfactore, malfactori, malfacturi, malfagior, malfagiori, malfator, malfatore, malfatori, malfattor, malfattore, malfattori, malfature, malfatturi, malfaturi, malifactori, mali factori, mali fattori, malifature, malifacturi, malifatori, malifattore, malifattori, marfator, melefattori.*

**0.2** Da *male* e *fattore*.

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Doc. prat.*, 1305; *Stat. sen.*, *Addizioni 1298-1309*; *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7** 1 Chi agisce (in circostanze det. o abitualmente) in danno di qno o contro la morale, la giustizia, l'umanità. **1.1** [Dir.] Chi agisce contro la legge o contro l'autorità.

**0.8** Fabio Romanini 25.10.2007.

**1** Chi agisce (in circostanze det. o abitualmente) in danno di qno o contro la morale, la giustizia, l'umanità.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 76.28: Caccu, duca de Aventino, rompitore de la pace e **male factore** ad li vicini, rapio una parte de le bestie de Hercule.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 102, pag. 215: Quest en parol mirabile, parol de grand valor. / d'un castellan se leze lo qual in soa mason / Li **malfactor** teniva a soa demandason...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.14, pag. 13: nullo nemico trovete, onn'om si è 'n amore; / tu solo 'l **malfattore**, degno del tuo odiato.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 6.68, pag. 548: Oimè, in quante vileçe / l'ao veduto morto! / alliso fo e torto / como **malefactore**.

[5] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1141, pag. 294: Et èccoti l' angelo, lo messo del Signore, / ki descende da celo a força e a valore, / speça queste roe e tuto l' enstrimento, / desliga Katerina e tola dal tormento, / et abate de li pagani alquanti **malfattori**...

[6] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 720, pag. 42: Affiso t' agio como **malfactore**, / dunnj me chiamo sempre peccatori.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311,

146.205, pag. 649: Che zoa a lo **marfator** / per belo e verde prao, / entro per violete e fior, / a dever esser apicao?

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 101, pag. 51: El tegnia paxie dolçemente / Dentro la povera çente, / E lly argoioxi e mal **fator** / Çustiçiava a gran dolor.

[9] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 34, pag. 375, col. 1: Allora signioriva / uno che se chiamava / Massenzio imperadore, / pessimo et **malfattore**...

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 31, pag. 114.14: Retornau lu episcupu allu re patre de killu iuvene, e dixilli comu soy figlu lu *avea* cachatu si vituperosamente; lu patre, iratu, mandau certi **malfatturi** ki divisseru auchidere lu figlu in killa prisunia...

[11] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 196, pag. 15: Io ai vezuto el dolce fiol mio / eser menato a visa et a mainiera / d' un **malfator**...

[12] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 36.31: «Segnoy, voy m' avey menao cozi questo homo e me l' avey acusao per **mal factor** e per rey.

[13] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 5, pag. 154.22: Lo suo cuore legato in cuoio di cervio, se lo porterai teco, vale contra ongni **malefatore**.

[14] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 225.26: Ancora mo' ve clamemo grande mercé per li nostri **malfatturi**, che n'à maldito e malfato, e perseguidi e calunniadi e fato adespiaxiri...

**1.1** [Dir.] Chi agisce contro la legge o contro l'autorità.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 21 (82), pag. 245.19: e ò volu(n)tà cu(m) lo v(ost)ro aitorio e (con)seglo i(n) tale guisa pu(n)ire li **malfacture** i(n) p(er)sone (e) i(n) avere ch'illi no se tira(n)no p(er) savii, (e) altro no p(re)[n]derà exemplo d(e) fare semblante.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.), pag. 62.14: e questo si fae in corte palese in saputa delle genti, acciò che lla pena del **malfattore** dia exemplo di non malfare...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 3, pag. 78.11: e lo ponitore per rascione dea èssare armato e dea venire coll'armi, emperciò ch'elli se possa defendare e possa punire lo **malfatore** coll'armi...

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 39: [29] Cotali giudici magiorme(n)te deno elegere li **maifactori**, (et) investicare, (et) sollicitamente p(er)seguire (et) punire...

[5] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 2, pag. 217.25: E donde perciò ch'a la giustizia si conviene la forza e la potenza di potere punire ei **mali fattori**...

[6] *Doc. prat.*, 1305, pag. 456.10: A voi Signori sei e mess(er) Podestà, diputati p(er) la giusta della terra di Prato, dinu(n)ço p(er) **malfactore** Maccho di Guiduccio Melliorati...

[7] *Stat. sen.*, *Addizioni 1298-1309*, dist. 8, 2 rubr., pag. 302.9: Del modo di procedare contra li **malifattori**, et infra quanto tempo.

[8] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 17, pag. 20.6: Unde nu vedemo, adeso che un retor fa streta raxon de li **malfatori**, cha eli scampa fora de la soa jurisdiction.

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 21, par. 21, vol. 1, pag. 106.17: E tucte gle statute ei quagle parlano dei contomace èlgle malefitie e de procedere contra ei **malfactore** se entendano e luoco aggiano enn esso ofitiale...

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiorent.), L. 13, cap. 53, vol. 3, pag. 422.23: Ma in quelli di certi **mali fattori** cittadini, [...], e nell'alpe di Castro avieno

ordinato di falsare la detta moneta nuova e quattrini.

[11] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 82.40: Ma se chiamerà lo frate ladrone o fornicatore o **malfactore** della casa et questo non potrà provare contra lui, per li frati durissimamente sia battuto per lo palagio inprima et infini adla porta et della casa sia cacciato...

[12] *Doc. sic.*, 1349-51, [1351] 4, pag. 230.11: (et) riquidenduvi li p(ri)dicti **malfatturi** divissivu castiari (cun)regiri sicundu iusticia di kisti delitti...

[13] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 191.25: none intendiamo che alcuno **malfactore** in qualunque modo in nostra força o distretto si ricetti...

[14] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1374?] 2, pag. 257.7: un altro timore è che ssi chiama servile, quando il **malfattore** teme il podestà e però non fa male...

[u.r. 12.12.2017]

MALGUADAGNO s.m. > GUADAGNO s.m.

MALÌA s.f.

**0.1** *malia, malìa, malie, malie, mallie.*

**0.2** Da *malo*.

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Stat. lucch.*, XIV m.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Incantesimo malvagio. **2** Lo stesso che malattia.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Incantesimo malvagio.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.183, pag. 898: Gli diavoli prendo al laccio; / so far **malie** e sì le disfaccio; / per nigromanzia li caccio, / li demoni, molto viaccio, / quando il vo' fare.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 190.2, pag. 382: Ancor non dé aver femina credenza / Che nessun uon **malia** farle potesse, / Néd ella ancor altrui, s'ella volesse / C[h]'altri l'amasse contra sua voglia.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 258, vol. 2, pag. 342.26: Et qualunque [...] alcuna **malia** darà ad alcuna persona o vero darà bevaragio da innamorare o vero da ucidere o vero da odiare, [...] in CC libre di denari, sia punito et condannato al comune di Siena...

[4] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 266.14: il sugo del filtro nuoce alli animi e hae forza di fare impazzare. Sia di lungi da noi ogni **malia** e ogni cosa non licita. Vuoi tu essere amato? Sii amabile...

[5] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 7.32, pag. 65: Le diece malebolge [...] Ne la quarta [...] color che fan fattura / et le **malie**, di dietro van col volto: / così stravolta pon la lor figura.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 627.18: non si vuole e non si dee credere né avere fede in fatture, né in **malie**, né in incantazioni, né in indovini, né in sortilegii...

[7] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 20, pag. 98.26: L' autore [...] intende trattare in questo d' un' altra generatione d' inganni, cioè degli aghurij, **malie** e indivinamenti e simiglianti cose.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 21, vol. 1, pag. 201.23: Gulfo la moglie carnalmente non potea conoscere [...]; ma impertanto volendo ricoprire la sua vergogna, diceva a la moglie che questo gli aveniva per **malie** che fatte gli erano per alcuno che invidiava gli suoi felici avvenimenti.

[9] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 214.30: Et descriviamo l'altre colpe per le quali la monaca de essere incarcerata. [...] Anco se nessuna farae **malie** delle cose sacre.

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 3, vol. 1, pag. 67.16: si mai alcuno perversu dichissi: - Cristu per **malia** gabbau li discipuli -, si putissi rispundiri: - Comu gabbau per magia li XI, comu non pocti gabbari per magia unu Iuda? -...

[11] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 126, pag. 264.22: E' sonno alcuni che tanto sonno dimòni, che [...] faranno con incantagioni di dimonia e col sacramento che v'è dato in cibo di vita, faranno **malie** per volere compire i loro miserabili e disonesti pensieri e volontà loro mandarle in effetto.

**2** Lo stesso che malattia. || Att. solo in Cecco d'Ascoli.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 17.3113, pag. 312: Resiste alla lunatica **malia**, / A passione emorroical, resiste / All'ira, alla tristezza e frenesia...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 17.3124, pag. 313: Diaspro [...] Idropica **malia** e febbri calde / E fantasia delli moti stolti / Mitiga...

MALÌACO agg.

**0.1** *maliaco*.

**0.2** Lat. *Maliacus*.

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**; *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *mare maliaco 1*; *seno maliaco 1*.

**0.7 1** [Geogr.] Proprio di un golfo sulla costa meridionale della Tessaglia. *Mare, seno maliaco*.

**0.8** Cosimo Burgassi 16.09.2016.

**1** [Geogr.] Proprio di un golfo sulla costa meridionale della Tessaglia. *Mare, seno maliaco*.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [II.4], vol. 5, pag. 107.37: andando per la via da Pilo insino nel seno del **mare Maliaco**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 7, cap. 30, pag. 245.25: Appresso questo concio fosse cosa che gli Etoli da paura sospinti dentro alle mura della città di Lamia si tenessero, Filippo a Falara rimeno l'esercito: è questo luogo nel **seno maliaco**...

[u.r. 28.09.2018]

MALIGIA s.f.

**0.1** *malige, maligia*.

**0.2** Gr. *molyza* (DEI s.v. *maligia*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.); **a** *Doc. fior.*, 1359-63; *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *cipolla maligia 1*.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Tipo di cipolla dalla forma allungata. Locuz. nom. *Cipolla maligia*.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Bot.] Tipo di cipolla dalla forma allungata. Locuz. nom. *Cipolla maligia*.

[1] *GI Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 21, pag. 160.24: Acciocchè i fichi si maturino tosto, con sugo di cipolle lunghe, cioè **malige**, mischiato con olio, e con pepe ugni i pomi...

[2] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 174.28: A di xv mercholedi per cipolle malige et per x uova s. iij d. x...

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 40.28: Ad aprire e saldare li malori, tòlli e fa unguento di queste chose: malva, bramchorsina, e bene vischio e cipola salvatica e cipolla maligia e cipola chapituta...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 510.20: e quando le mandava un mazzuol d'agli freschi, [...] e quando un canestrucchio di baccelli e talora un mazzuolo di cipolle malige o di scalogni...

[5] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 26, vol. 2, pag. 264.14: Le Cipolle malige si piantano come i porri, con palo del mese di Giugno...

MALINCONIA s.f.

**0.1** *malancolia, malanconia, malanconia, malanconie, malancunii, malenconia, malenconia, malinconia, malinconia, malinconie, malonconia, manenconia, maninconia, maninconia, melanconia, melanconia, melanconia, melanconia, melanconia, melanconia, melanconia, melanconia, melanconia, mellenconia, melonconia, menconia, meninconia, mmalinconia.*

**0.2** DEI s.v. *malinconia* (lat. tardo *melancholia*, dal gr. *melancholia* 'bile nera').

**0.3** Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Lett. napol.*, 1356; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *avere malinconia di 2.1, 2.2.1; darsi malinconia 2.1; darsi malinconia di 2.2.1; prendere malinconia 2.1.*

**0.6** N La struttura semantica della voce non rende pienamente ragione della concezione medievale della *malinconia*, secondo la quale l'insieme degli stati d'animo descritti nei signif. **2** e **3** rimane sempre implicitamente collegato con il senso fisiologico e umorale del termine (signif. **1** della voce). La necessità di dare ragione delle sfumature semantiche ha inoltre reso impossibile evidenziare il nesso tra *malinconia* e passione amorosa intesa come vera e propria 'malattia d'amore'.

**0.7 1** [Med.] Uno dei quattro umori che secondo la dottrina ippocratica costituivano la complessione umana. Detto anche *collera nera*, era considerato il residuo del sangue e la causa di alcuni disturbi fisici (come febbre quartana e alienazione mentale) ed emotivi (come accidioso malumore, paura, ira). **2** Stato umorale negativo, che comporta afflizione e tristezza d'animo e che può indurre profonda prostrazione. **2.1** Locuz. verb. *Darsi malinconia, avere malinconia di qno o qsa*: rattristarsi, provare dolore (per qno o qsa); commiserare (qno). **2.2** Inquietudine dettata da ansia e preoccupazione. **2.3** Sensazione di tedio. **2.4** Plur. Estens. Triste e doloroso pensiero; dispiacere. **3** [Nella lirica amorosa, rif. al poeta amante:] doloroso e stizzoso tormento (spesso associato ad ira) determinato dall'impossibilità di appagare il proprio desiderio. **3.1** Estens. Lo stesso che rabbia; ira.

**0.8** Elena Artale 31.12.2005.

**1** [Med.] Uno dei quattro umori che secondo la dottrina ippocratica costituivano la complessione umana. Detto anche *collera nera*, era considerato il residuo del sangue e la causa di alcuni disturbi fisici (come febbre quartana e alienazione mentale) ed emotivi (come accidioso malumore, paura, ira).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 784, pag. 203: Ancor son quattro omori / di diversi colori, / che per la lor cagione / fanno la compressione / d'ogne cosa formare / e sovente mutare, / sì come l'una avanza / le altre in sua possanza: / ché l'una è 'n segnorìa / de la **malinconia**, / la quale è fredda e secca...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 26, pag. 117.16: **Malanconia** ène humore c'ane qualità conveniente a la terra, k'è elemento, a l'autunno, k'è tempo, a la iuventute, k'è etate. Ciascuna de queste quatro è frigida (et) secca.

[3] *Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 303.18: **Malinconia** è un umore che molti chiamano colera nera, ed è fredda e sicca, e ha il suo sedio nello spino; ed è di natura di terra e d'autunno.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 73, pag. 357.12: Il sangue è il più puro omore e l' più generale e necessario: collera è sangue troppo cotto, flemma è sangue mal cotto, **meninconia** è feccia del sangue.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 165.19: Capitol de la **melanconia**. Melanconia fi dita day fisich esser colara nigra, ché l' so color declina a negreza. Et è melanconia humor spesso e grosso, inçenerà da la feza e da la torbanza del sangue. Melanconia altra è natural e altra no natural.

[6] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 95.30: lo quarto [[scil. umore del corpo]] si è collera nera, ciò è a dire **malinconia**, la quale è fredda e secca.

[7] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 17, ch., pag. 259.10: de l'acque adiviene come adiviene delli omori, i quali certi tempi muovono il corpo de l'uomo, come la **malinconia** muove il quarto die a la quartana, e la podagra muove a certe ore.

[8] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 25, pag. 164.37: Lepore si ene uno animale molto temeroso et pauroso, et sua carne si ene secca, et più di niuna altra carne che sia, si genera **malanconia**.

[9] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 329.1: Quando quello omore che si chiama **malinconia** soprastà agli altri, il qual è freddo e secco

come la terra, allora si sognano cose paurose e triste, oscure e tenebrose; di cadere, d'essere preso e legato, e cotali cose terribili.

[10] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 94, col. 1.4: Pillole della **malinconia**. Pillole che mandano fuori la malinconia: R(ecipe) epitimo d'orto d. XX, polipodio, agarico an. d. X, elebro nero et sale indo an. d. V, isticados d. VII, polvere de pigam d. XV et prendane d. III.

[11] *Gi Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 12, pag. 16.31: La chassia à virtù de purgare la colera adhusta, çoè brusà, ove(r) la **melancolia**.

[12] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 128.12: unde de questi quatro elementi enso quatro humori, colera, fleuma, sangue, **melancolia**; e [quando] questi quatro humori non sono temperati insemo come debiano, s'è mestero che l'omo sia destemperato e fa diverse malitie...

[13] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 35, *Quattro tempora*, vol. 1, pag. 304.2: digiuniamo l'autorno acciò che sia indebolita in noi la **malinconia** de la cupidezza e de la tristizia, però che i malinconici sono naturalmente tristi ed avari... || Cfr. *Legenda aurea*, XXV, 22: «in autumpno, ut debilitetur melancolia cupiditatis et tristitie».

#### – *Malinconia statica*.

[14] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 68, pag. 248.20: E pensava fra sè stesso: - Sarò io gioioso o no? - D'onde che al core gli venne **malinconia statica**; e sì lo condusse a tale, ch'egli perdeva il conforto della natura.

#### – *Malinconia naturale*.

[15] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 44, col. 1.9: Alla dureçça degli occhi. Alla dureçça d'occhi che perviene per **maninconia naturale**, colla virtù impulsiva non può cacciare la maninconia dalli occhi...

#### – [Rif. ad animali].

[16] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 30, vol. 1, pag. 294.2: Altresì ne sono compassionati i corpi degli uomini e delle bestie e di tutti gli altri animali, ch'è in loro sono quattro umori: colera, che è calda e secca: flegma, che è fredda e umida: sangue che è caldo e umido: **malinconia**, che è fredda e secca.

[17] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 190.12: se abunda fleuma salsa, mecto m(u)lta humiditate, et alcuna fiata sciamo secca; se la **melanconia** vie(n)ce, fane la scaia secca.

**2 Stato umorale negativo, che comporta afflizione e tristezza d'animo e che può indurre profonda prostrazione.**

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 23 (84), pag. 246.26: Le toe vare e grise sci è cenere, sacchi e cilici, li toi cibi sono legome bistiale; da te descende ira, divisione, **mellenconia**, i(n)fi(r)mità, pallore...

[2] Guitone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 16, pag. 211.3: Manente Frate intra i Predicatori, G., intra i Cavalieri di Beata Maria, pensiero, **malanconia** e noia.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 55.12, pag. 112: Ell'enterrà in sì gran **malinconia** / Che no- lle dimorrà sopr'osso carne; / Sì ssi ripentirà di sua follia».

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.388, pag. 140: L'emperaor, con **menconia**, / tuta quella compagnia / in cospetto de la gente / fé bruxar incontentente, / amaistra da [la] fantina / en la santa fe divina.

[5] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 21, pag. 297.31: [25] D'un rei troviamo che non potea avere filioli, e aviane molto grande pensieri in suo cuore. [26] E quando elli stava in tale **malanconia**,

nacquel uno filiolo, del quale elli ebbe molto grande gaugio...

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 48.9, pag. 51: Or che meraveglia s'i' ò **menconia**, / ch'i' so' povro, vinto, folle, no forte, / e no nobele? nel core ò dolia...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 18.27: Ca se dici que, da poy que issu fici ch'ò, illu impachiu e, per grandi **melanculia** c'appi, muriu, però ca de duy soy fillgi, que issu avia in Rumania in factu d'armi, audivi que l'unu era statu mortu et l'altru era gravusu malatu. || Cfr. Val. Max., I, 1, 20: «per summam agritudinem animi expiravit».

[8] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 190.29: A questi di aviamo inteso, [...] che certe novità indebitamente vi sono state volute fare per alcuno malivolo disposto al nostro parere ad ogni mal fare sença considerazione o tremore alcuno del nostro Signore Idio: le quali novità verso di voi attentate a noi anno assai di **malonconia** e d'afflitione nel'animo per molte cagioni.

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 447, pag. 104: Con gran **malanconia** fecero la raccolta; / Verso Santo Vettorino fecero la revolta; / La sera loco posarose certe con pena molta...

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 95.19: E facto fine a li suoy rimuri, andaosende a lo patre con gran **malanconia** e con gran planto sì lo pregao che se dovesse romanire da questa impresa, commo a chella che avea proveduto e sentuto per lo maysterio de la scientia soa cha devea vedere tutto questo male.

#### – [Personificazione del malumore].

[11] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 47.4, pag. 50: Perché no mi vene a la vita mia / un pocco pocco di ço ch'i' volesse, / ch'un'ora sola lo mondo plançesse, / e che 'l regnasse monna **Menconia**?

[12] Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosca./orviet.), 40, pag. 438: Da canto madre si è missere Scosso, / il Doloroso, il Trafitto e 'l Percosso, / mon[n]ja Tristizia e mon[n]ja **Menconia** / con donna Sciaurata...

**2.1 Locuz. verb. Darsi malinconia, avere malinconia di qno o qsa:** rattristarsi, provare dolore (per qno o qsa); commiserare (qno).

[1] *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.), pag. 10.6: E quando Governale vede che non puote trovare madonna Y., venne a T. e disse: «Or vo prego quanto posso e so che voi non vo debbiate dare nulla **malanconia** né nulla ira per che a noi est molto male incontrato, per che c'è tolta madonna Y. e menata via.

[2] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 168, pag. 1352: Così la donna fue adormentata / per lo dolor che di questo sentia, / in visìon li apparve la beata, / iò dico della Vergine Maria; / questa sì li dicea: / «Vo' che ritorni indel tuo primo honore, / col tuo inperadore, / che à di te sì gran **malanconia**!».

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), Vita di Antonio, cap. 17, pag. 147.15: E poi vedendo Antonio che questo errore in breve dovea avere fine, e allentarsi la persecuzione, consolò li suoi discepoli contrastati, e disse: «Figliuoli miei, non vi date troppa **malinconia**, perocché come Iddio turbato ha permesso questa tribulazione alla Ecclesia, così tosto averà misericordia...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 105, vol. 1, pag. 570.21: Lo re Filippo di Francia veggendosi la fortuna così mutata e contraria, e preso e arso il suo navilio che gli portava la vittuaglia a l'oste, si si diede molta **maninconia** e dolore, per la quale amalò forte di febbre e di flusso...

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 6, pag. 24.15: Carissime, voi potete avere assai **malanconia di me e della miseria mia**, ch'è so senza virtù; e so che



m'avete compassione, ma intanto vi voglio meticare e confortare...

– Locuz. verb. *Prendere malinconia*: intristirsi.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 7, pag. 56.12: Bergamino dopo alquanti dì, non veggendosi né chiamare né richiedere a cosa che a suo mestier partenesse e oltre a ciò consumarsi nello albergo co' suoi cavalli e co' suoi fanti, incominciò a prender malinconia...

**2.2** Inquietudine dettata da ansia e preoccupazione.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 71.4, pag. 237: Così, sanz'aver punto il dí mangiato, / verso la casa sua prese la via, / ove quel giorno dal padre aspettato / era stato con gran **malinconia**, / paura avendo che non fosse stato / da qualche bestia morto ove che sia...

[2] San Brendano tosc., XIV (ven.>tosc.), pag. 43.26: 'l nostro abate spesse volte si suole partire e andare [in] alcuna parte solo, e non sappiamo dov'egli si vada né quanto a lungi; e ben suole talvolta istare un mese o due per volta e talvolta due settimane e tal fiata una, e poi torna sano e salvo. E voi siete tanto stati di soperchio che nonn- è da maravigliare se noi siamo stati con grande **maninconia**'.

**2.2.1** Locuz. verb. *Avere, darsi malinconia di* qno o qsa: preoccuparsi (di qsa o per qno); agitarsi, temere (per qno o qsa).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 2, pag. 3.3: Per quello che tu mi scrivi, e per quello ch'io odo, io comincio ad avere di te buona speranza, che non ti muti d'un luogo in un altro, senza averne di ciò malinconia, o pena. || Cfr. Sen., *Ep.*, I, 2, 1: «nec locorum mutationibus inquietaris».

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 61-69, pag. 405, col. 2.10: Or partisse fra' Tommaxe per andare a Lione; [e] lo Re, considerando a la parola de fra' Tommaxe, temette, imperò ch'el savea ben s'el vero se s'avesse ch'el despiaserave a tutti: [e] davasene molta melanconia.

[3] *Leti. napol.*, 1356, 5, pag. 129.16: Avimo intise certe novelle no troppo grate ad nuy. P(re)gamo la frat(er)nitate vostra che no(n) ve 'nde deti mala(n)conia, cha nuy (et) voy potirimo acco(n)czare (et) dare bono fine ad maiore fatti d(e) chiste.

[4] A. Pucci, *Gismirante*, a. 1388 (fior.), II, ott. 17.4, pag. 187: Ed ebegli contato a motto a motto / de l'uom selvaggio come detto avea, / e poi gli disse: - Pártiti di botto, / e non ti dar di me malinconia.

[5] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 125.4: "Come possiamo noi cuocere senza acqua, ché non ci à niuna fontana in questo luogo?". E l'abate disse: "Non vi date maninconia di niuna cosa, credete voi che ssa maggior briga a Dio a darci da bberere che da mangiare?"

**2.3** Sensazione di tedio.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 6, pag. 111.27: Il quale, per passare **malinconia**, insieme con la sua donna e con alcun suoi famigliari e con suoi cani un dì a andare fra l'isola si mise...

**2.4** Plur. Estens. Triste e doloroso pensiero; dispiacere.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 11, pag. 372.14: Io non sacrilego, io non invido de' loro onori, io non assalitore de' loro regni, né tentatore della loro potenza, ma fedelissimo e divoto servidore di tutti: adunque che mi nuoce? -. Egli dopo le lunghe **malinconie** andava alcuna volta a' marini liti...

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 22, pag. 81.24: E appresso, egli si partì tanto celato, che niuno non potè sapere di suo conveniente: e questo si è uno degli grandi dolori e grandi **malinconie** che noi abbiamo, a non potere invenire nè sapere chie sia lo cavaliere che tanta nobiltà di prodezza à fatta - .

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 38, pag. 159.6: Et haec cotesta vertute, che in oro si valle a far çaçer gli denti. E descaça gli spiriti e gli demonii e no lassa vegnir le fantasie. E çaça via le **melenconie** e megiora sotilmenti l'entendemento.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 83, pag. 186.8: Per le simplicità di molti si muovono spesso de' savi a fare cose da trastulli, per passar tempo; ché benché gli uomini siano signori, perché spesso hanno **malinconie**, pare che non si disida fare simili cose, per sollazzare la mente.

**3** [Nella lirica amorosa, rif. al poeta amante:] doloroso e stizzoso tormento (spesso associato ad ira) determinato dall'impossibilità di appagare il proprio desiderio.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 20.3, pag. 75: Greve cosa è l'attendere / quello c'omo ha 'n disia: / ira, e danno, e **maninconia** / ave chi ha speranza d'ess'aprendere: / ché llunga atesa obria disianza / e mette in disperanza / ciò c'om crede aquistare...

[2] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), tenz. 1, canz. 1.23, pag. 450: **Maninconia**, ira con tutti guai, / tempesta, pena un'ora non mi lascia: / di cotai gioie Amor tutto mi fascia, / sì che mi fa parer la vita morte...

[3] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 51.11, pag. 566: Or, s'ella fosse vestita d'un'uzza / con cappellin' e di vel soggolata / ed apparisse di die accompagnata / d'alcuna bella donna gentiluzza, / tu non avresti niquità sì forte / né saresti angoscioso sì d'amore / né sì involto di **malinconia**, / che tu non fossi a rischio de la morte / di tanto rider che farebbe 'l core...

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 7.1, pag. 125: La mia **malinconia** è tanta e tale, / ch'i' non discredo che s'egli 'l sapesse / un che mi fosse nemico mortale, / che di me di pietade non piangesse.

[5] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 11, 2.10, pag. 791: Ed hammi d'allegrezza sì 'l cor raso, / ch'ira e **melenconia** i' porto in gozzo / quand' io non veggio el monte de Parnaso.

– [Personificazione del tormento amoroso].

[6] Dante, *Rime*, a. 1321, 25.1, pag. 79: Un dí si venne a me **Malinconia** / e disse: «Io voglio un poco stare teco»; / e parve a me ch'ella menasse seco / Dolore e Ira per sua compagnia.

**3.1** Estens. Lo stesso che rabbia; ira.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 7.10: ti pregu, o musa Calyopeya, ki ti plaza riduchiri in la menti mia [...] qual fu la causa perki dea Iuno, [...] permisi et volzi ki killu homu nobili et piatusu incurrissi tanti fortune et intrassi in tanti travagli in quanti intrau. Do, trovanusi tanti iri et **malancunii** in li animi celestiali? || Cfr. *Aen*, I, 11: «Tantaene animis caelestibus irae?».

[2] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 43.18: Le quali parole udendo gli Principi, e gli Sacerdoti tutti si rodeano di **malinconia**, e pensavano come uccidere gli potessero, senza loro pericolo.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 13, pag. 253.26: Questa è Fiorenza, la qual *Mutò lo primo patrone, idest Marte*, in san Ioanne Babbista, e per questo la farà sempre trista con la arte,

però che Marte è dio de le bataglie, *idest* che esso la farà avere tante bataglie, che sempre starà in **melanconia**, però che mutò lui per san Ioanne.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 44, terz. 93, vol. 2, pag. 230: E 'l Papa pregno di **malinconia** / al Cardinal da Prato diè di piglio, / che 'l consigliò, come si convenia.

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 78, pag. 173.2: non potea dormire per la **malenconia** delle lire cinquantadue e mezzo che avea pagate...

[u.r. 07.02.2007]

MALINCONIARE v.

**0.1** *malanconiàuse*.

**0.2** Da *malinconia*.

**0.3** Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Solo pron.

**0.7 1** Pron. Montare in collera.

**0.8** Elena Artale 31.12.2005.

**1** Pron. Montare in collera.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 15.13: *Juliano se maravilliava como lo suo infante tanto tardava; et videndo lo suo infante quando tornaio, che era caricato de feno, malanconiàuse et incomenzau ad gridare...* || Cfr. Greg., *Dial.*, I, 4: «qui vehementer iratus coepit clamare».

MALINCÒNICO agg./s.m.

**0.1** *malaconico, malancolici, malancolico, malanconica, malanconici, malanconico, malencolico, malenconica, malinconica, malinconicha, malinconiche, malinconichi, malinconicho, malinconico, malinconico, mallanconica, maninconico, malancolice, melancoliche, melancolici, melancolico, melancolicu, melancollice, melancollici, melanconic, melanconica, melanconich, melanconicho, melanconici, melanconico, melencolice, melenconici, melinconici, mellancolica, mellancolici, mellancolico, mellancollici, mellancollico, mellanconici, mellencolice.*

**0.2** DEI s.v. *malinconia* (lat. *melancholicus*, dal gr. *melancholikós*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *umore malinconico* **1.1**.

**0.7 1** [Med.] Proprio dell'umore corporeo detto malinconia; contenente o prevalentemente costituito da malinconia (detto della complessione umana o del sangue). **1.1** [Med.] Locuz. nom. *Umore malinconico*. **1.2** [Med.] Sost. Uomo nella cui complessione prevale la malinconia. **1.3** [Di un alimento:] che genera malinconia. **1.4** [Rif. ad un vegetale o a un terreno coltivabile:] che ha le proprietà di freddezza e secchezza. **2** Afflitto da malinconia; di indole triste e crucciata; incupito da un pensiero o da una preoccupazione. **3** Che arreca disagio (detto di un agente atmosferico).

**0.8** Elena Artale 31.12.2005.

**1** [Med.] Proprio dell'umore corporeo detto malinconia; contenente o prevalentemente costituito da malinconia (detto della complessione umana o del sangue).

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.18: S'alcun tem longamente senza caxon, ço ven de passion **malanconica**, onda tut quey ch'à quella passion senza alcuna caxon è temolez...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 143.29: e perciò si ne debono guardare coloro ch'ano la complexione **malinconicha**, perciò che di sua natura fa venire quartana, rongna, dropissia, litigini, e una maniera di malinconia che lla fisicha apella elenfatia, e altre assai lebre e malinconose malatie.

[3] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 14, pag. 159.9: Ma io vi dico che quella de lo daino ene uno poco più calda, ma tuttavia malvagiamente si cuocono amendue a lo stomaco et a la forcella. Et si ingenerano sangue grosso et **malinconico**.

[4] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosco.), pag. 30.14: Ancora vi guardate, et mangiate poco di carne di bue, di lepore, di cerbio, anguille, cavoli, pesci, fave, cascio et somiglianti cibi grossi; però che generano sangue grosso, torbido et **malaconico**...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 116, pag. 435.37: E da questa spezie d'ira sono infestati maravigliosamente quegli che son di complessione **malinconica**, per ciò che in essi, per la grossezza dell'omor terreo, la impression ricevuta persevera lungamente.

[6] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 5, pag. 130.25: Ancora, sono quattro gli elementi e quattro le stagioni de l'anno, e quattro complessioni: colerica, **malinconica**, flematica e sanguigna...

– [Detto di una persona nella cui complessione prevale la malinconia].

[7] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 303.21: E però fa gli uomini **malinconici** e pieni d'ira, e di malvagi pensieri, e paurosi, e che non possono bene dormire alcuna fiata. Ed è purgata per gli occhi, e cresce nell'autunno.

[8] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 12, pag. 96.16: L'uomo **malinconico** è freddo e secco, di natura di terra e d'autunno...

– [Rif. ad animali].

[9] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 349, pag. 573: La grua è **malenconica**, ma se la voi mangiare, / de prendere poi caloe te digi remembrare, / et ancora consiglote dui giorni ademurare / poi che la fai acuidere...

[10] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 342.18: Il leone è animale **malinconico**, et perciò à la quartana, pella quale molto giace e dorme, che è attribuito all' accidia.

**1.1** [Med.] Locuz. nom. *Umore malinconico*.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 29, pag. 121.5: In lo xxviii.o cap(itolo) s'adimanda per qual natura l'omo vivo vae a fondo e 'l morto nota [...]. R(espondo) ke questo ène per casgione del fele k'ène **humore malencolico** (et) in vertù (et) in effecto gravissimo...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.12: Quest è y seng de quest **humor melanconic** segnoreçant in alcun corp: in prima che 'l calor de la codega se cambia in negreça e in livedeça, e ila boca ey sent savor acid, pontich et terestr segond la qualità de l'humor...

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.), pag. 66, col. 2.9: Lattovaro isperto agli occhi che per **homori malinconici** li pare vedere moscha volante per le toniche degli occhi ispesse: R(ecipe) sugo di regoliça, siler montano...

– [Rif. ad animali].

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 82, pag. 202.16: et q(ue)sta passione polmoncello se chiama, p(er)ch(é) à forma et semelgia(n)ça d(e) pulmone, et g(e)n(er)ase p(er) **humo(r)i mala(n)conici** p(er) lo vigore della virtute activa, la quale tra' ad sé lu nut(ri)mento...

**1.2** [Med.] Sost. Uomo nella cui complessione prevale la malinconia.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 38, vol. 3, pag. 122.8: E sono alquante malizie a modo di fiere, le quali sono nelli sfrenati, e nelli pazzi, e **melanconici**, ed in simiglianti a loro.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.23: Altr **melanconich** è chi cre ch'ey mora incontenent né possa schivar la mort. Altr **melanconich** è chi tem de la altrù inimistà, veritevolment no habiant alcun inimig.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 98.15: A coloro che sono sanguigni si conviene legieri medicine, ma impertanto elli la sofferano più forte che i collerici. Flematichi e **malinconichi** la sofferano più forte [che i collerici], e i **malinconichi** la sofferano ancora più forte che i flematichi...

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 11, 22-36, pag. 196, col. 1.6: qui vole exemplificare che qui' pesi erano in apparenzia simelli de qui' che molte fiata apparno a le persone in sonio e spezialmente ai **melinconici**...

[5] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 141.15: nui vezemo gli grassi e sanguinei, per la maggior parte, si è gratiosi d'onore e de biene, [...], gli collorici de ardimento, gli **mellanconici** de multi pensieri...

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 135, pag. 440.26: E questi cotali **malinconici** son sempre nell'aspetto chiusi, dubbi e oscuri, per che assai paion conformarsi al colore del padule.

**1.3** [Di un alimento:] che genera malinconia.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.), pag. 49, col. 2.13: e si ssi guardi dalli leghumi e dai pesci e da ongni cibo fermatico e **malinconico**; e si llo purga com pilole di gielapigra e logodion una volta l'edima...

**1.4** [Rif. ad un vegetale o a un terreno coltivabile:] che ha le proprietà di freddezza e secchezza.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 300.10: Perciò avviene che un'erba è più fredda e più calda che l'altra; e che l'una natura è di complessione sanguinea, l'altra **malinconica**, o

flegmatica, o colerica, secondo che gli umori soperchiano più. E però sono li frutti e l'erbe e le biade e le sementi l'una più **melanconica** che l'altra, o più colerica...

[2] *F Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.); L. 2, cap. 16 ma il troppo magri (et) **malinconici** terreni per secchezza non sono alle biade convenevoli. || Crescenzi, [p. 46].

**2** Afflitto da malinconia; di indole triste e crucciata; incupito da un pensiero o da una preoccupazione.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 6, pag. 11.12: quelli che diventa povero si comincia a cambiare lo viso e a pensare molto e no si può ralegrare, e per ciò diviene **melanconico**...

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 10, pag. 162.24: Alberto del Giudice, ricco popolano, **maninconico** e viziato, montava in ringhiera biasimando i signori, perchè non s' affrettavano a fare i nuovi, e a fare ritornare i confinati.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 55, pag. 120.15: l' ho veduto in città allegra, e dilettevole, gente mussa, e **malinconica**.

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Malco*, cap. 1, pag. 192.4: E tornandome a casa **maninconico** con questo pensiero, questa mia compagna di ciò avvedendosi, domandommi della cagione della mia maninconia...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 100.21: cun chò sia cosa que essendu ancora citellu issu fussi vinutu a Periclen sou cianu, vedendulu sediri tristu et **melancolicu**, adimandaulu per ki issu stava cussi **melancolicu**.

[6] Cavalca, *Exp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 33, vol. 1, pag. 310.8: E in ciò, che l'Angelo confortò Elia attediato, e **malinconico**, e dielli mangiare, e bere...

[7] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 50.15: e i capelli e la barba spessi, neri e crespi, e sempre nella faccia **malinconico** e pensoso.

– [Rif. all'aspetto di un animale].

[8] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 10, pag. 99.12: E quando vuoi scegliere astore grande, guarda ch'egli abbia la testa lunga, a guisa di agulia, e che la sua ciera sia allegra, e un poco chinata, infino ch'egli è concio. E poi dee essere lo suo viso come **malinconico** e cruciato e pieno d'ira.

**3** Che arreca disagio (detto di un agente atmosferico).

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 7-12, pag. 177, col. 1.6: Dixe che l'è *fredda e grave*: fredda si è da notare contraria de natura, grave zoè fastidiosa e **mallanconica** da portare.

[u.r. 18.04.2007]

**MALINCONIOSO** agg./s.m.

**0.1** *malanconose, malanconosi, malanconoso, malancuniosa, malenconiosi, malenconoso, malinconiosa, malinconiosi, malinconioso, malinconosa, malinconose, malinconosi, malinconoso, maninconioso, maninconoso, melanconoso, melincognoso, melinconioso, mellenconosa, mellenconoso, menchonioxo, menconioso.*

**0.2** Da malinconia.**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosco.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosco.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Lett. pist.*, 1320-22; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.7 1** Afflitto da malinconia; rattristato da un evento, infastidito da qsa, di cattivo umore; di aspetto o di indole triste. **1.1** Sost. **1.2** Tormentato da una preoccupazione, in ansia per qno o qsa. *Malinconioso* di qsa. **1.3** [Rif. ad animali:] di indole schiva e ritrosa. **2** [Med.] Proprio dell'umore corporeo detto malinconia; contenente o prevalentemente costituito da malinconia (detto della complessione umana o del sangue). **2.1** [Med.] Sost. Uomo di complessione malinconica. **3** Che provoca fastidio (detto di un agente atmosferico).

**0.8** Elena Artale 31.12.2005.

**1** Afflitto da malinconia; rattristato da un evento, infastidito da qsa, di cattivo umore; di aspetto o di indole triste.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosco.), pag. 3.19: giunse in su quel punto tutto istraco Innachindas, el quarto del numero de' detti Savj, tutto nello aspetto pensoso e nella faccia scuro e **maninconioso**...

[2] *Lett. pist.*, 1320-22, 1, pag. 33.10: La tua lectora per fermo vidi volentieri quanto piue potei, sie per amore di te, sie anchora che se la tua lectora non fosse, io rimanea troppo **malinconioso**, per che su queste galee non avea ricevuta alcuna lectora.

[3] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 15, pag. 15.38: [9] In quello di prese commiato da' suoi amici e ritornò i- Norbellanda. Scrisse Biagio che, dapoi ch'e' giunse i- Norbellanda, ch'egli era molto **maninconoso** e pieno d'ira, ma non lo mostrava.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 26, pag. 125.1: E esso, molto **malinconoso** per lo compagno che perduto avea, tornossi a dietro...

[5] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 4, pag. 93.8: Ora dice lo conto che Coragino era alquanto **malinconoso**, ma non mostrava per sua donna ad anco per suo fratello, perchè questo suo fratello era el più **malinconoso** uomo del mondo...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 154, pag. 147.17: Et sença falo ello avea amado la dama duramente. Sì qu'ello se retornà adoncha sì **melincognoso** e sì desconfito qu'ello non poteva dir parola.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 241.15: Perzò se sole dicere volgarmente in proverbio che le concordie iuvenile, zoè quelle che se ponno fare in principio, bone so' nante che le parte siano **malinconose** e faticate de spese e de fatica e de dampni. || Il passo è cit. in forma toscanizzata in TB s.v. *malinconoso* (e di conseguenza in GDLI s.v. *malinconioso*). Cfr. in proposito De Blasi, *Lessicografia infida*.

– Estens. [Detto del volto].

[8] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.), pt. 5, cap. 12.4, pag. 140: Non troppa allegrezza, né **malinconosa**, / Mostri la ciera, alquanto più sichura; / Gli occhi ver terra, e d'intorno gli lievi / Quando le parla alcuna delle donne...

[9] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 6, pag. 9.13: Alla quale Enea con volto **malinconoso** rispose: «Dolce mia cognata, io sono vivo e non morto, bene che la vita a grandi e molti pericoli meni».

[10] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 198, pag. 507.20: E venuto l'altro di, Cola con un viso tutto **malinconoso** n'andò a Juccio, il quale, veggendolo, tutto ridente gli si fece incontro...

**1.1** Sost.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 5.7, pag. 27: avrò tanto oro ch'i' vi serò stanco, / e l' di dimane tornerà en eri, / **menconioso** non avrà pensieri, / et al seco dimagrerà lo fianco...

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 3, 38.4, pag. 42: Chi fusse cieco l'al[]juminerebbe / e monderebbe chi fusse lebbroso / ed ogni zoppo tosto riz[z]arebbe, / lieto farebbe ogni **malanconoso**.

**1.2** Tormentato da una preoccupazione, in ansia per qno o qsa. *Malinconioso* di qsa.

[1] *Poes. an. friul.>tosco.*, XIV m., 4, pag. 1: "Zovenita sta segura, / se l' ti piaci alguna cossa / ven a me senza pavura. / No star **malanconiosa**, / di dinar io n'ò, ti digo...

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 110, pag. 252.7: si ci disse come il santo Padre si maravigliava che gli ambasciadori vostri non erano venuti, parendoci di ciò assai **malinconioso**...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 14, pag. 6.35: Ascanio molto **malinconioso** della matrigna, facendo cercare del fratello e di lei, la ritrovò, e lei con molta riverenza, come madre, trattò...

**1.3** [Rif. ad animali:] di indole schiva e ritrosa.

[1] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tosco.), cap. 1, pag. 3.5: e [[i falconi]] sono molto **malenconiosi**; e sviansi spesso dalla faccia dell'uomo se con molta e sottile sollecitudine non si ritengono.

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosco.), cap. 198, vol. 2, pag. 103.10: Lo camello è animale molto **malinconoso**; e quando altri vuole che camini forte, sonandogli qualche stornamento, o vero cantandogli alcuna cosa, e eglino vanno allora tutti forti e lieti e allegri, che mai niente si restano...

**2** [Med.] Proprio dell'umore corporeo detto malinconia; contenente o prevalentemente costituito da malinconia (detto della complessione umana o del sangue). || Att. solo nel testo cit.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 146.32: E perciò si ne deono astenere coloro ch'anno la complexione **malinconosa**, e che anno fiebole forciella, e che anno malatia di milza...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 143.31: si ne debono guardare coloro ch'anno la complexione malinconica, perciò che di sua natura fa venire quartana, rongna, dropissia, litigini, e una maniera di malinconia che lla fisica apella elenfatia, e altre assai lebre e **malinconose** malatie.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 137.17: E sapiate che -l sanghue che nn'è ingenerato sì è **malinconoso**, e perciò vale meglio a usare secondo via di medicina che per santà guardare, sì come d'usarlo in febrì, ciò è d'usare aqua d'orzo e altre cose che gli autori di fisica insengniano.

– [Rif. ad animali].

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 147.29: Charne di fagiano sì è chalda e umida temperata mente, e dona altresì buono nodrimento come charne di ghallina; e si tiene in tutte cose a natura di ghallina, salvo che l'omere della charne del fagiano è più grosso e più **malinconoso**.

**2.1** [Med.] Sost. Uomo di complessione malinconica.

[1] **f** *Regime du corps* volg., XIV: Lo **malinconoso** è freddo, e secco, ch'è sembravile alla Settembreccia. || Crusca (1) s.v. *malinconoso*.

**3** Che provoca fastidio (detto di un agente atmosferico).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 9.4, pag. 8: O traditor Eol, de' venti dio, / perché nimichi la Venere dea, / dando a me sottoposto vita rea, / col soffiare tuo **malinconoso** e rio?

[u.r. 20.04.2007]

MALINFAMARE v.

**0.1** *male infamato, mali infamati, malinfamati, malinfamato; a: malinfamatu.*

**0.2** Da *male* e *infamare*.

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

In testi sic.: **a** *Libru di li viti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Diffamare o screditare qno.

**0.8** Pär Larson 05.10.2012.

**1** Diffamare o screditare qno.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 16, pag. 115.8: [20] Più lieto sie qua(n)do tu dispiaci alli rei, e li rei pe(n)sieri che di te àno li rei, reputali i(n) tua gl(ori)a. [21] «Gra(n)de matteçça è temere d'essere **malinfamato** da' malinfamati».

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 9: [20] Molto sii lieto quando tu dispiaci ali rie et li malvagi pensieri che di te àno reputali a tua gloria; [21] gra(n)de mactessa è temere d'essere **male infamato** dali mali infamati, et neuna cosa è pió stolta delo h(om)o che teme paraule del'h(om)o che minaccia.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 14.14: la fama sua guardi e salvi sopra l'altre cose del mondo; onde dice Salamone: «Quel guadagno onde l'uomo è **male infamato**, si dee veracemente perdita appellare».

[4] **a** *Libru di li viti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 54, pag. 55.33: la fama sua guardi et salvi supra tucti li cosi". Undi dichi Salamoni: "Q[u]illu guadagnu per lu quali lu homu est **malinfamatu**, si divi veramenti appellari perdita.

MALINFAMATO agg./s.m.

**0.1** *male infamato, mali infamati, malinfamati, malinfamato.*

**0.2** V. *malinfamare*.

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Degno di pubblica riprovazione. **2** Sost. Chi ha una cattiva nomea.

**0.8** Pär Larson 05.10.2012.

**1** Degno di pubblica riprovazione.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 21, pag.

142.10: «Ama li cari padr[e] (e) madr[e] di no(n) i(n)ferma pietade, (e) no(n)n offendere ala [=>]la madre se voli essere bono al padre». [16] Et (Iesu) fil(ius) Syrac disse: «Qua(n)to è **malinfamato** chi aba(n)dona lo padre, (e) maladetto è da Dio chi adira la madre!».

**2** Sost. Chi ha una cattiva nomea.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 16, pag. 115.8: [20] Più lieto sie qua(n)do tu dispiaci alli rei, e li rei pe(n)sieri che di te àno li rei, reputali i(n) tua gl(ori)a. [21] «Gra(n)de matteçça è temere d'essere malinfamato da' **malinfamati**».

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 9: [21] gra(n)de mactessa è temere d'essere male infamato dali **mali infamati**, et neuna cosa è pió stolta delo h(om)o che teme paraule del'h(om)o che minaccia.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 47.6, pag. 265: Ancor mi piace veder mercatante / ad un sol motto vender su' mercato, / di lèaltate fermo, adoperante / ed istudioso e desto ed ispacc[i]ato, / con fermo viso, non molto parlante, / e non diletiti lo **male infamato**, / e giorno e notti veg[gh]hi, e sia pensante / in quale guisa possa esser laudato.

MALIOSA s.f.

**0.1** *maliosa, maliose.*

**0.2** V. *malioso*.

**0.3 a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**; Manetto da Filicaia, a. 1368 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Manetto da Filicaia, a. 1368 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che maga. **1.1** Donna malvagia.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Lo stesso che maga.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VI [*Phars.*, VI, 570-589], pag. 112.10: quella **maliosa** vietò che ' campi di Tessalia, brutti d'incantagione, e bagnati di crudeli sughi d'erbe, commetterso allora battallie...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (ii), par. 93, pag. 430.31: l'aver la loro virginità, la pudicizia, l'onestà e ogni vergogna posta giù, e l'essere divenute menandare, **maliose**, venefiche e indovine.

**1.1** Donna malvagia.

[1] Manetto da Filicaia, a. 1368 (fior.), [son. 5].5, pag. 29: Ella somiglia tutta una **maliosa** / ch'ordina male e vie peggio dice, / e à invidia di cui ben si dice, / com'è malvagia, pessima ed astiosa.

MALIOSO agg./s.m.

**0.1** *maliosa, maliose, maliosi, malioso.*

**0.2** Da *malia*.

**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.7 1** Lo stesso che magico. **1.1** [Rif. a una persona:] dedito alle arti magiche. **2** Malvagio, che persegue o provoca il male.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Lo stesso che magico.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 14, vol. 3, pag.

174.4: Quella tocce le faccie di coloro che temeano, colla **maliosa** verga: dal toccamento della quale le meraviglie di svariate fiere vennero ne' giovani; a niuno stette ferma la sua immagine.

**1.1** [Rif. a una persona:] dedito alle arti magiche.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 231-40, pag. 77.10: Da questo gli astrologhi, le nigromanti, le femmine **maliose**, le 'ndovine sono da loro visitate, chiamate, avute care...

**1.1.1** Sost. Lo stesso che mago.

[1] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 261.27: Nel quale l' autore discende nella quarta bolgia, nella qual truova coloro li quali vollero antivedere, fatturieri e **maliosi**, tutti travolti...

[2] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 52-60, pag. 306.26: e *chi affattura*; cioè li **maliosi**...

**2** Malvagio, che persegue o provoca il male.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 3, pag. 48.24: e [[il buono]] non turba lo core suo nè teme perigli de **maliosi** tempi advenienti...

[2] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tos.), pag. 6.21: Quell' omo lo quale arà e porrà li suoi occhi assai aperti e tesi, col volto aguto e prunto, quel cutale omo dè essere [...] **malioso**, malivolo, cioè odioso e malvagio e traittore.

MALISSÌA s.f. > MALVASÌA (1) s.f.

MALLA s.f. > MALA s.f.

MALLARDO s.m.

**0.1** *malardi, malardo, mallardi.*

**0.2** Fr. *malard.*

**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1.1.**

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Zool.] Anatra selvatica di sesso maschile.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Zool.] Anatra selvatica di sesso maschile.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 343, pag. 573: Guardate de papari, no meno de **mallardi**, / humuri mali genera, c[ascu]no se -n[de] sguardi...

[2] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 8.29, pag. 27: In questo mezzo Verdella, vedendo / levati più **malardi**, lasciò gire / il suo falcon, con l'occhio lui seguendo.

[u.r. 08.10.2014]

MALLARE v.

**0.1** *malla.*

**0.2** Fr. ant. *maler* (cfr. Godefroy s.v. *maler* 3 'assigner, faire régler le sort judiciaire par le mail germain'). || Ma cfr. **0.6 N.**

**0.3** Bonodico da Lucca, XIII sm. (lucch.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Non è da escludere che possa trattarsi di *mallare* < fr. ant. *maler* 'tourmenter, souhaïter du

mal' (cfr. Godefroy s.v. *maler* 1), o di *mellare* nel senso fig. di 'turbare' (per l'apertura della vocale cfr. *mellé*).

**0.7 1** Giudicare (?).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Giudicare (?). || Così Contini: «*malla*: giudica (*mallare*, termine del giure germanico, è propriamente 'convenire in pubblico giudizio')».

[1] Bonodico da Lucca, XIII sm. (lucch.), XI.2.11, pag. 279: In cui è la sentenza, mi raffido / che si' a prova d'ogn'aprovamento: / lo ver sempre verace non si **malla**. || Risponde a Gonella Antelminelli, XIII sm. (lucch.): «Sentenza aspetto, e, di ciò mi confido, / per essa provarò per argomento / che senno e natural rasion non falla».

MALLÈOLO s.m.

**0.1** *malleoli.*

**0.2** Lat. *malleolus* (DEI s.v. *malleolo* 3).

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1.**

**0.4** Att. solo in Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Armi] Specie di saetta infuocata.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Armi] Specie di saetta infuocata.

[1] GI Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 18, pag. 163.13: E se quelli del castello non ardiscono d'uscire, con maggiori balestri saettino cose d'incendio, cioè malleoli, o vero falariche, sicchè spezzati i cuoj [o] centoni, dentro la fiamma s' apprenda. I malleoli siccome saette sono, ed ove s' appiccano, perocchè arzenti vengono, ogni cosa ardono.

MALLO s.m.

**0.1** *malli, mallo.*

**0.2** Etimo incerto: lat. volg. \**mallus*, var. di *malleus*? (Nocentini s.v. *mallo*).

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Involucro carnoso che ricopre il guscio della noce.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Involucro carnoso che ricopre il guscio della noce.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 124.28: Se voi li [[*scil.* i chapelli]] volete far neri prendete acatia, **mallo** di noci verdi, e stenperate col'acieto, e ungnietene il chapo.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 2, cap. 17, pag. 73.20: Marzial dice, che ha sperimentato di torre le noci verdi, monde del **mallo**, e cortecchia, e attuffarle nel mele, [...] e quel mele diventa sì medicinale, che fatto beveraggio di quello, sana l'arterie, e la foce della gola dentro.

[3] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 18, vol. 2, pag. 160.17: Colgonsi [[le noci]] battendole con le pertiche, allora che alcuna rossezza appare intra il guscio e l' **mallo**...

– [Rif. ad altri frutti:] strato carnoso attorno al nocciolo.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 377.1:

Mirabolani conditi vogliono essere grossi e neri, e il loro **mallo** in sullo nocciuolo vuol essere tenero al dente...

MALMEGGIARE v.

**0.1 f:** *malmeggiate*.

**0.2** Etimo incerto: DEI s.v. *malmeggiare* spiega la forma da *malmenare* raccostato a *palpeggiare*, ma l'incrocio sembrerebbe piuttosto fra *malmenare* e *maneggiare*: cfr. Crusca (1) s.v. *malmeggiare*: «quasi mal maneggiare, malmenare».

**0.3 f** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm.: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Provocare danni e guasti ingenti; mandare in rovina.

**0.8** Cosimo Burgassi 30.12.2013.

**1** Provocare danni e guasti ingenti; mandare in rovina.

[1] **f** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm.: E fu la Città sì duramente danneggiata, e le ville sì **malmeggiate**, che niuno uscì di Roma in quell'anno. || Crusca (1) s.v. *malmeggiare* (che attribuisce il passo alla *Deca terza*); l'ed. inclusa nel corpus legge «malmenate»: cfr. *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm., (fior.) L. IV, cap. 21, vol. 1, pag. 392.16 (lez. di altri mss.). Trad. il lat. «tantum vastitatis facere».

[u.r. 08.10.2014]

MALMOMA s.f.

**0.1 f:** *malmoma*.

**0.2** Lubello, *Torta parmesana*, p. 319 (dall'antrop. ar. *Ma'mün*).

**0.3 F** *Ricettario venez.*, XIV: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Piatto arabo a base di pollo.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Piatto arabo a base di pollo.

[1] **F** *Ricettario venez.*, XIV: CXXVI. Se tu voy fare **malmoma** per xii persone... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 76.

MALNATO agg./s.m.

**0.1** *malenata*, *malenato*, *male-nato*, *male nato*, *mal nada*, *malnadi*, *malnata*, *mal nata*, *mal nate*, *malnati*, *mal nati*, *malnato*, *mal nato*, *malnatu*.

**0.2** Da *male 1* e *nato*.

**0.3** Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.): 2.

**0.4** In testi tosc. e toscanzizzati: Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.); Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); Mino Diet., *Somm. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; **a** *De li sengni*, XIV m. (rom.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Nato con qualche difetto fisico. **2** [Detto di una persona:] votato all'infelicità, alla sventura, alla disgrazia (anche sost.). **2.1** [In partic.:] destinato all'inferno o dannato (anche sost.). **3** [Per errore di trad. o guasto testuale].

**0.8** Elisa Guadagnini 26.01.2017.

**1** Nato con qualche difetto fisico.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 4, pag. 171.2: E però disse bene lo prete allo 'mperadore, che ridea e schemia la laidezza del suo corpo: «Dio è signore: esso fece noi, e non essinnoi» [...] E però veggiamo li cattivi **mal nati**, che pongono lo studio loro in azzimare la loro [persona, e non curano di ornare la loro] operazione, che dee essere tutta con onestade...

– [Rif. a una pianta].

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 3, cap. 12, pag. 96.26: E così secondo che avemo detto di sopra, tagliati tutti i tralci **malnati** e vecchi, i novelli, e fruttiferi riserba. || Cfr. Pall., III, 12, 5: «Decisis, sicut supra dixi, **male natis** omnibus et ueteribus nouellos et fructuarios serua».

[3] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 12, vol. 2, pag. 144.1: ad essi è convenevole acconcio il potare, massimamente il seccume e l'altre frondi **mal nate**.

**2** [Detto di una persona:] votato all'infelicità, alla sventura, alla disgrazia (anche sost.).

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 98, pag. 182: Acor[r]i esto **malnato!**

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.21, pag. 550: «Oimè lassa **malenata**, / donqua vera è la novella, / si vidisti sciliata / gire la sua mamma bella!

[3] Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.), 52a.7, pag. 182: Molto vi chiamerete **male-nato**, / quando, al partir, saverete lo 'nganno!

[4] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 101.1, pag. 104: Las[s]o **male nato**, / misero me, che per male vidi l'amore, / ché m'ha sì fortemente consumato / quella gentil dongel[!]a B[iancifiore]...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 6, par. 1, vol. 1, pag. 85.27: O signuri, su eu killu miseru **malnatu**, ki diyu viniri a tantu disastru, ki eu sia tradituri di lu meu creaturi?

[6] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 45.1, pag. 173: Las'a mi topino, come io fo' **malnato** / quando perveni a questa sentencia!

– [Detto di una cosa].

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 138.12, pag. 193: Fondata in casta et humil povertate, / contra' tuoi fondatori alzi le corna, / putta sfacciata: et dove ài posto spene? / negli adulteri tuoi? ne le **mal nate** / ricchezze tante? Or Costantin non torna...

**2.1** [In partic.:] destinato all'inferno o dannato (anche sost.).

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 19 parr. 4-14.27, pag. 75: là 'v'è alcun che perder lei s'attende, / e che dirà ne lo inferno: O **mal nati**, / io vidi la speranza de' beati.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 5.7, vol. 1, pag. 78: Dico che quando l'anima **mal nata** / li vien dinanzi, tutta si confessa...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 127-135, pag. 528, col. 1.3: illi fano ruto per li peccaduri **malnadi**.

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 3.51,

pag. 48: Discende poscia nel gran giudicato / del re Minoy, lo qual ode et vede / ciascuna colpa d'ogni **malenato**.

[5] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), 60.68, pag. 104: Ricordati ricorda et abii a mente / di quei **malnati** che piangono lor colpe / nel basso inferno...

[6] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 1.6, pag. 19: Unde convenne che così el partisse / di cerchio in cerchio scendendo a' **malnati** / dal sommo sapiente digradati / in fin l'abyssu du' Lucifer fisse.

[7] *a De li sengni*, XIV m. (rom.), 57, pag. 359: Un ando et un mese averao potestate, / una stimana, sette die et un'ora, / de consumare li **malnati** / che non anno facta penetença ancora...

[8] *Gi Francesco da Buti*, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 73-81, pag. 482.3: e dice *mal nati*, perché sono dannati alle pene eterne: **mal nato** è chi è dannato.

[9] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 22.108, pag. 153: O voi **mal nati** che avete alme inferne, / dove eo me sia sapete, ch'el ve agrava...

– [In contesto fig.].

[10] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 92, pag. 105: «oy Roxa vana, ge sie **mal nada**; / desprexià tu me vòy co' che son beada...

**3** [Per errore di trad. o guasto testuale].

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 44, pag. 263.22: Silla diceva a li senatori et a li balii di Roma in sua giovinezza, che si guardassero dall'infante **male nato**... || Cfr. Svet., *Divus Iulius*, 45, 3: «...ut **male praecinctum** puerum caverent». L'ed. commenta: «[male nato] Correggi, *mal cinto*» (p. 263, n. 6).

MALSANÌA s.f.

**0.1** *malsania, malsania*.

**0.2** Da *malsano*.

**0.3** *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3); *A. Pucci, Libro*, 1362 (fior.).

In testi sett.: *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Condizione di chi è affetto da infermità o malattia.

**0.8** *Elisa Guadagnini* 26.01.2017.

**1** Condizione di chi è affetto da infermità o malattia.

[1] *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 12.30, pag. 41: Questa morte naturale a lo corpo par che dia / la ferita, che glie tolle onne bona compagnia; / d'esto monno l'ha iettato, che privato fuor ne sia, / co se fa la **malsania**, - che dai sani è separato.

[2] *Jacopone* (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 21.2, pag. 135: O Segnor, per cortesia, / manname la **malsania**. / A me la freve quartana, / la contina e la terzana, / la doppia cotidiana / co la granne etropesia.

[3] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 176, pag. 1353: Figlia [mia], guarda questa erba, [[...]] unguento ne farai, / guarisce lebra ed ogni **malsania**...

[4] *Giordano da Pisa, Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 43, pag. 222.11: il peccato, però che toglie la sanità de l'anima e ogne infertà d'anima è peccato, sì ha molti nomi ne la Scrittura; e quando è chiamato parlasia, e quando **malsania**, e quando febre, e quando molte altre, e potrebbe avere tanti nomi quante sono le 'nfermitadi, e

tutto è verissimo.

[5] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 48.37: Quella malatia e dura **malsania** lo disponevan a sanitae perpetua. || Cfr. lat.: «**aegritudo** illa vitam conciliabat aeternam...

[6] *A. Pucci, Libro*, 1362 (fior.), cap. 14, pag. 115.18: Sesta fu generale **malsania** di posteme per tutto Egitto.

MALSANILE agg.

**0.1** *malsanile*.

**0.2** Da *malsano* o da *malsania*.

**0.3** *Jacopone* (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Proprio della lebbra; contagioso.

**0.8** *Rossella Mosti* 30.12.2013.

**1** Proprio della lebbra; contagioso.

[1] *Jacopone* (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.26, pag. 113: Co' **malsano** putulente deiettato so' dai sane: / né en santo né a mensa con om san non magno pane. / Peto che tua voce cani e sì me diche en voglia santa: / «Sia mondata la tua tanta - enfermetate **malsanile**».

MALSANO agg./s.m.

**0.1** *male sane, malsan, malsana, mal sana, malsane, malsani, mal sani, malsanio, malsanna, malsano, mal sano*.

**0.2** Lat. *malesanus* (DEI s.v. *malsano*).

**0.3** *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Guido da Pisa, Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); *Neri Pagliaresi*, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; *a Vang. venez.*, XIV pm.; *Doc. ver.*, 1375 (4).

In testi mediani e merid.: *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** [Detto di una persona:] affetto da infermità o malattia (anche sost.). **1.1** [Rif. all'aspetto di una parte del corpo:] che rivela un cattivo stato di salute o una mancata piena guarigione. **1.2** [Detto di un luogo, di una condizione ambientale:] nocivo per la salute. **2** Fig. Che causa o mostra corruzione morale. **3** [Per errore di trad.].

**0.8** *Elisa Guadagnini* 26.01.2017.

**1** [Detto di una persona:] affetto da infermità o malattia (anche sost.).

[1] *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 750, pag. 126: D'omia guisa morbo sí è 'l miser tormentoso: / Tut è infistolao, **malsan** e smanioso, / Febros e paraletico...

[2] *Jacopone* (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 14.23, pag. 113: Co' **malsano** putulente deiettato so' dai sane: / né en santo né a mensa con om san non magno pane.

[3] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 4, pag. 24.1: Siando ello çunto in la cità sancta de Jerusalem, visitando quilli luoghi sancti, [[...]] guardando como stava lo luogo de la piscina, in la quale guariva **malsani** e li infirmi d'alcuna infirmitade che illi aveseno...

[4] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 48.10: Laçaro [[...]] era [[...]] no solamente povero,



ma con tuto cò infermo e tuto **malsan** chomo fo mae nessun...

[5] ? *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 164, par. 1, vol. 2, pag. 241.6: Niuno huomo ardisca d'albergare ovvero receptare alcuno ladrone, furo, rufiane, homicidare ovvero alcuno el quale sia de mala fama, né etiandio glie **malsane** scientemente...

[6] a *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 10, pag. 37.52: Curè li enfermi, resuscitè li morti, neteçè li **malsani**...

[7] *Doc. ver.*, 1375 (4), pag. 353.28: i beni del dito logo è deputè a povri e a enfe(r)mi e a **malsani**.

[8] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 5, 3.7, pag. 59: Cristo in terra [...] miracoli e gran segni dimostrava / ne' ciechi, ne [gli] attratti, ne' **malsani**, / e' qua' tutti sanava con suo mani.

**1.1** [Rif. all'aspetto di una parte del corpo:] che rivela un cattivo stato di salute o una mancata piena guarigione.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 162.20: la **mal sana** cicatrice tornò in dell' antica ferita... || Cfr. *Ov., Rem. am.*, 623: «Vulnus in antiquum rediit **male firma** cicatrix...».

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 29, pag. 372.18: fanno l'uom paralitico, fanno gli occhi rossi, marcidi e lagrimosi, il viso **malsano** e di cattivo colore...

**1.2** [Detto di un luogo, di una condizione ambientale:] nocivo per la salute.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 58, pag. 565: a l'airo che demostrase vento meridiano / la sua natura mutalo e facilo **mal sano**, / e quanto plu lo facino pejore, / misto con illo dell'altro vapore.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 13, vol. 1, pag. 78.16: oggi è diserta la contrada e **malsana**. [...] in Maremma e in Maremma verso Roma a la marina di Campagna avea molte città e molti popoli, che oggi sono consumati e venuti a niente per corruzione d'aria...

**2** Fig. Che causa o mostra corruzione morale.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 89, pag. 280: Respond lo Crèator al Satanax **malsan**: / «Tut zo ke Iob possedhe sí sia in tōa man...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.12, pag. 120: lussuria fetente, - **malsana**, reprovata, / o sommersa contrata, - Sodoma e Gomorra, / en tua schera sí corra - chi prende tua amistate.

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.75, pag. 54: Aletto à sempre fracido 'l polmone, / Megera à tuttavia le mane inani / et la lingua corrocta Thesiphone. / Così mostra che questi sozi cani / che dentr' a la città son sepeliti / in cuor è 'n lingua e 'nn ovra son **malsani**...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, proemio, pag. 493.14: elli hanno avuta la mente e l'operazione corrotta e **malsana** in falsificare...

[5] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 7, pag. 408: lassamo li dilecte e l[e] cose mundane, / ca tucte so false, gabatrice e vane, / ca tucte so caduce, malate e **male sane**...

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 57.92, pag. 50: guarda per che Arezzo è sì **mal sano**, / e quella che t'è incontro nel tuo piano, / ed altre assai, ch'al dir mi vien fatica, / che van di male in peggio sol per questo.

**3** [Per errore di trad.].

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, pag. 521.6: né li concavi rami non sona cum **mal sani** colpi. ||

Cfr. *Ov., Ars am.*, II, 610: «...Nec cava **vesanis** ictibus aera sonant...».

MALTESE s.m.

**0.1** *maltisi*.

**0.2** Da *Malta* topon.

**0.3** Simone da Lentini, 1358 (sirac.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario dell'isola di Malta.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Abitante o originario dell'isola di Malta.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 29, pag. 137.10: Illi fireru a li **Maltisi**, et multi sindi gittaru in terra, multi indi auchisiru, et li altri foru misi in fuga, et persecutaruli per longa via.

[u.r. 08.10.2014]

MALTIARE v.

**0.1** *maltiatà*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Maltrattare.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** Maltrattare. || (De Blasi).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 260.21: e che la soa persone magnifica e de sì gran riale condictione qual era non fosse reducta a desonesto partito, contaminata e **maltiatà** non licitamente in vituperio de suo parentato... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 326 «sui pudoris integram puritatem pateretur per manus minus se nobilium **deturpari**».

MALTROVAMENTO s.m.

**0.1** *maltrovamento*.

**0.2** Da *male* e *trovamento*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Fattispecie di invidia consistente nell'attribuire agli altri colpe che non hanno.

**0.8** Elisa Guadagnini 15.09.2009.

**1** Fattispecie di invidia consistente nell'attribuire agli altri colpe che non hanno.

[1] **GI** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 26, pag. 48.23: Quello è un Vizio che s'appella Invidia; e commettesi questo peccato in cinque modi, e ciascuno modo hae il suo nome. E quelli sono li *Vizi* che nascono di lei, che sono capitani de le schiere; e sono così nomati: Ditrimento, Dipravamento, Ingratitudine, **Maltrovamento**, Rallegramento o Contristamento. [...] **Maltrovamento** è quando l'uomo appone altrui peccato o vizio onde non è colpevole; e quest' è invidia.

MALURIOSO agg. > MALAUROSO agg.

MALVA s.f.

**0.1** *malva, malve, malvi*; **a:** *malba*.

**0.2** Lat. *malva* (DEI s.v. *malva*).

**0.3** *Ricette mediche toscane*, XIII (toscc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette mediche toscane*, XIII (toscc.); **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *malva domestica 1*; *malva ortolana 1*; *malva selvatica 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Denominazione di alcune piante appartenenti alla famiglia delle Malvacee, in partic. della *Malva silvestris*. **1.1** [Bot.] Lo stesso che altea.

**0.8** Valentina Nieri 23.07.2015.

**1** [Bot.] Denominazione di alcune piante appartenenti alla famiglia delle Malvacee, in partic. della *Malva silvestris*.

[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (toscc.), Ricetta 2, pag. 154.8: si fae fare un bagno d'acqua e fa bollire e mete vi triola e **malve** e chota e roçe e lapi e crocioni e benevichio...

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 47, pag. 21.35: mandorle, pine, berberi, sebestenne, seminis di **malva**, viole, ana on. i...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 57.15: Capitol de la **malva**.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 166.12: **Malva** si tiene a natura di bietole, e secondo Ghallieno si è temperata.

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (toscc.), L. 11, cap. 11, pag. 255.21: Di questo mese si semina la **malva**, la quale per lo verno si ristigne, che non cresca troppo.

[6] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Dele cose le qual veda la malitia del veleno*, pag. 32.13: non à pare contra lo veleno, secondo che dise Avicenna, e **malva** e la soa som(en)ça e cenamo e metridato piado in la dogmada con vin caldo a modo d'avellana...

[7] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 39, pag. 599.27: lava li cripaturi cun l'acqua di la cochitura di li **malvi** e di la simula di lu granu e di lu granu e di lu sivu di lu muntuni e di la loro substancia...

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 144, pag. 149.36: Un'altra spetia se truova de **malva**, dita molochia, de la quale n'è fato menciom de sovra.

[9] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 74, vol. 2, pag. 296.15: La **Malva** è fredda e umida nel secondo grado, la quale è di due maniere, cioè dimestica e salvatica. La dimestica ha più sottile e fredda umidità.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 103, pag. 218.15: recipe la seme(n)ta d(e) la senepa pista, et la radicina d(e) la **malva** cruda minutata et pista, et la polve d(e) lo stirco bovinu b(e)n arsa i(n) lo foco...

– *Malva domestica*.

[11] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 144, pag. 150.1: Gallieno scrive che la **malva desmestega** è più conveniente ai cibi cha la salvèga, ma

la è ria al stomego.

– *Malva ortolana*.

[12] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (toscc.), [L. 1, cap. 8-10], pag. 239.25: toglì bra(n)corsina, **malva ortolana**, paritella (cioè vetriuola), porcellana ortolana, et dell'altra malva (che è maggiore), di ciaschuna uno mazzuolo...

– *Malva selvatica*.

[13] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 72, pag. 78.2: Discorides dixè che 'l malbavisco è spetia de **malva salvadega**. E ha le foie reónde cu(m) ha el pam porcim.

**1.1** [Bot.] Lo stesso che altea.

[1] **GI** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 4, pag. 6.17: Item cui avissi avuto longu tempu duluri di testa, unzasi li templi di altea idest di **malva** e passirà lu duluri.

MALVAGÌA (1) s.f.

**0.1** *malfagia, malvagia, malvagia, malvasia, malvasia, malvaxia, marvaxia*.

**0.2** Da *malvagio*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (toscc.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che malvagità.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Lo stesso che malvagità.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 67, pag. 525: Or dirai qualqe caosa de la lor **malvasia**, / ond se varde li omni de la soa triçaria.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (toscc.), 32.3, pag. 342: [C]erto me par che far dea bon signore / i signoria sua fier cominciam[e]n[ti]to, / sì che lo doti chi à **malvagia** in core, / e chi l'ha bon, migliori li su' talento.

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1670, pag. 61, col. 1: «Deus aida!» dix sancta Maria, / «Questa sí è grande **malvasia**, / Ki á fato sto çudeo / In lo dolce filiol meo.»

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 6, pag. 31.17: la **malvagia** dell'uomo accieca il suo intendimento, acciò ched elli non possa bene iudicare né conósciare la verità.

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 14, pag. 49.17: due giovani figliuoli di re, cioè Plinos e Scolopitus, per **malvagia** de' grandi, del paese cacciati, grandissima giovenaglia trassero con loro...

[6] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 422, pag. 863: E li ghibilini, ch'èm piem de folionia, / lo so color è de tanta **malvaxia**, / féno ambassaduri e à-li mandà via / per Toscana...

[7] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (toscc.), cap. 11, pag. 42.26: Quelli che non dona ciò ch'elli promette,

elli passa **malvagia** delli malvaggi donatori...

[8] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1159, pag. 294: Tu no cognosi de Cristo omniposente, / lo qualo t' à creao e fato de niente, / ni cognosi la **malvasia** la quala regna en ti / ke tu persegui ognomo ke ten la soa fé...

[9] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 43.22: se alcuni non seguaci de la eresia del padre, la **malvagia** niscosta de' padri riveleranno, per qualunque pena li peccati di coloro sieno puniti, a la predetta punitione non soggiacciano le innocentie de' filliuoli.

[10] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 3.20, pag. 718: poi che seràm serrae le porte, / za no serà chi te reporte / a remendar chi **marvaxia**.

[11] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 40.19: E molti già mi profetavano la crudele **malvagia** d'Ulisse operatore di queste cose...

[12] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 223, par. 1, vol. 2, pag. 298.18: Acioké glie lavoratore de la cosa overo de le cose d'alcuno materia non aggiano de pensare overo operare **malfagia**, ordenamo ke se 'l lavoratore de la cosa d'alcuno venderà la cosa la quale avesse a lavoreccio per sua auctorità, sia punito e condannato per ciascuna fiada en cento libre de denare al comuno de Peroscia da pagare.

[13] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 4, vol. 2, pag. 157.28: E bene dimostrava in lui sua fellonia e sua **malvagia**, non per altra cagione, se non che 'l giovane avea un poco la lingua impacciata e non era bello parlatore.

[14] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 73.39: Et nessuno frate li serventi ad lui commessi percuota o batta per alcuna **malvagia** o fallo, ma mandilo al maestro della casa et dei frati.

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 343, pag. 76: Forcia non fora l'Aquila in tanta **malvasia!**

[u.r. 08.10.2014]

MALVAGIA (2) s.f. > MALVAGIO agg./s.m.

MALVAGÌA (3) s.f. > MALVASÌA (1) s.f.

MALVASÌA (1) s.f.

**0.1** *malvagia, malvagia, malvagiè, malvasia, malvasia, marvagia.*

**0.2** Da *Malvasia* topon. || Cfr. Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): Vino di Malvagia; Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.): vino da Crete o di Malvasia.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287].

In testi sett.: **a** *Doc. ver.*, c. 1371; **a** *Doc. raven.*, 1374.

**0.7 1** [Agr.] Tipo di vitigno. **1.1** Tipo di vino piuttosto pregiato, dal sapore dolce e aromatico.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Agr.] Tipo di vitigno.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 166.33: It demmo tra noi e fra Gherardo a Miko per isgombratura de le pietre de magluoli di **marvagia**, s. xlviiiij.

**1.1** Tipo di vino piuttosto pregiato, dal sapore dolce e aromatico.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 3, pag. 456.10: bottacci di **malvagia** e di greco e d'altri vini preziosissimi traboccanti...

[2] **a** *Doc. ver.*, c. 1371, pag. 334.24: it(em) J lb. VII s. VJ dr. p(er) l'ava(n)ço de uno ducato el qualo avo el dito Albrigo del quallo ello dè J lb. p(er) mi a Guron che vendendo la **malvasia**...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 24, pag. 371.12: né è penna che stanca non fosse, volendo i trebbiani, i grechi, le ribole, le **malvagiè**, le vernacce e mille altre maniere di vini preziosi descrivere.

[4] **a** *Doc. raven.*, 1374, pag. 456.8: Eo Zuan(n)i Cavedone digo dare a Zuan(n)i da Imola p(er) una anfora e meça de **malvasia** ch'ello me vendé a di ditto de sovra, a rasono de trentadui ducati l'anfora.

[5] **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 172.25: In Vinegia ci fornimmo di molte cose, infra le quali ci comperò Filippo di Iacopo Filippi una botte di buona **malvagia**...

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 167, pag. 415.33: e' giovani tutti se ne guastono, usando la mattina più e più volte bere la **malvasia** e altri vini, e poi corrono alla lussuria...

MALVASÌA (2) s.f. > MALVAGÌA (2) s.f.

MALVAVISCHIO s.m.

**0.1** *malbavisco, malvavischio, malvavischio, malvavisco, malvaviscu, malvisco; a: malbavischio.*

**0.2** Lat. *malva hibiscus* (DEI s.v. *malvavisco*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.); Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *malvavischio domestico 1; malvavischio selvatico 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Nome di alcune piante della famiglia delle malvacee. **1.1** [Bot.] Lo stesso che altea.

**0.8** Valentina Nieri 23.07.2015.

**1** [Bot.] Nome di alcune piante della famiglia delle Malvacee.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 159, pag. 55.5: Recipe **malbavischio** lb. iiiij; seminis lini, feni greci, squille, ana lb. ii...

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 37, pag. 598.11: Pigla lu fenu gregu, e la linusa, e chipullaza, e tirmintina, e la radichi di lu **malvaviscu**, equali misura...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 72, pag. 78.2: Discorides dixè che 'l **malbavisco** è spetia de malva salvadega. È ha le foie reónde cu(m) ha el pam porcim.

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 74, vol. 2, pag. 296.18: La salvatica [[malva]] è quella, la quale s'appella **malvavischio** e bismalva: e questa cresce più alta, ed è meno fredda e umida, ed ha la sua sustanzia vischiosa.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 272.7, pag. 324: sì che non è assenzio o **malbavisco** / che possa ritondar tal voci quadre.

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 62,

pag. 179.4: Item un'altra cura secundo multi et poi li falo lo 'nplast(r)o de sup(r)a de malva et de **malvaviscu** et de seme(n)ta de linu...

– *Malvavischio domestico*.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 72, pag. 78.11: E la longea soa è circha un braço. La virtù del **malbavisco desmestego**: Galieno dixè che la radixe del malbavisco e tuta la herba, çoè la radixe, i rami, le foie e la fiore ha in si virtù stiptica.

– *Malvavischio selvatico*.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 72, pag. 79.15: La virtù del **malbavisco salvègo**: Dixè Galieno che questo malbavisco e più resolutivo che no è la malva salvèga e desmestega.

**1.1** [Bot.] Lo stesso che altea.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 14, pag. 262.26: E dicono del vin potente diventar soave e leve, se vi si mischi altea, cioè foglie, ovvero radici tenere di **malvavischio** cotto...

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 42, pag. 413.18: Il vino, in verità, [aff]fermano del morbido forte farsi così: altea, cioè è **malbavischio**, le foglie overo le radici overo il suo cavolo tenero cotto metterai...

MALVAVISCIO s.m. > MALVAVISCHIO s.m.

MALVEGHERA s.f.

**0.1** *malveghere*.

**0.2** Lat. \**maleficaria* (Salvioni, *Ann. lomb.*, p. 412).

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Colei che esercita arti magiche.

**0.8** Sara Ravani 23.08.2013.

**1** Colei che esercita arti magiche.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 31, pag. 151.11: [15] Et anchor se trova per ovra del dyavol chi cree e da fé a indivin e a indivinere, a malefichi e a **malveghere**...

MALVENTURA s.f. > MALAVENTURA s.f.

MALVENTURATO s.m.

**0.1** *malventurati*.

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi ha cattiva sorte (come insulto).

**0.8** Elena Artale 14.12.2011.

**1** Chi ha cattiva sorte (come insulto).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 23, S. *Sebastiano*, vol. 1, pag. 220.7: "Ecco com'è buona e gioconda cosa abitare i fratelli in unitade!" A i quali disse il perfetto: "**Malventurati**, ponete giù la scipidezza vostra e liberate voi medesimi".

MAMERTINO agg./s.m.

**0.1** *mamertini*.

**0.2** Lat. *Mamertinus*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Originario o proprio della città siciliana di Messina. **1.1** Sost. Abitante o originario di Messina.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della città siciliana di Messina.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 31, pag. 498.23: E allora i pericoli de' compagni **Mamertini**, e ora l' eccidio de' Saguntini a noi le giuste e pietose armi vestirono.

**1.1** Sost. Abitante o originario di Messina.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 8, pag. 218.13: i Romani mandarò Appio Claudio console con oste in aiuto a' **Mamertini**, i quali avieno Messina una nobile cittade di Cicilia...

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [I.7], vol. 5, pag. 25.19: Chi dubita, che se a' Saguntini assediati e richiedenti la nostra fede prestamente avessimo dato aiuto, siccome i padri diedono a' **Mamertini**, che noi non avessimo posta resistenza a tutta la guerra, la quale indugiando con nostro grandissimo danno e pericolo in Italia ricevemmo? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Orazioni Livio* volg., XIV s.q. (fior.), *Orazione II (Scipione a Anibale)*, pag. 336.28: eglino la presono in soccorso de' **Mamertini**, e in loro aiuto, e quali erano compagni e in lega con loro... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XXIII, argomento: Le guerre che Pirro fece in quello luogo con li Africani e colli **Mamertini**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 28, pag. 335.13: Quelli, siccome i Campagnini Capova, agli antichi Toscani tolta, e i **Mamertini** Messina in Sicilia, così Reggio in perpetua sedia estimavano dovere avere...

[u.r. 08.10.2014]

MAMMA s.f.

**0.1** *mama, mamata, mame, mamma, mammata, màmata, mamme, mammi, manma*.

**0.2** Lat. *mamma* (DELI 2 s.v. *mamma*).

**0.3** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1211; *Doc. sen.*, 1231-32; *Doc. pist.*, 1240-50; *Doc. sang.*, 1269; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Doc. amiat.*, 1360; *Ingiurie lucch.*, 1330-84.

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Poes. an. abruzz.*, XIII; *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); **a** *Catenacci, Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); *Neri Moscoli, Rime*, XIV pm. (castell.); *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1370]; *Anonimo Rom., Cronica*, XIV; *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Nota le forme con enclitica pers. *mamata* in *Ingiurie recan.*, 1351-96; *mammata* e *mammata* in Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), *Ingiurie lucch.*, 1330-84, *Ingiurie recan.*, 1351-96, Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

Locuz. e fras. *amore di mamma 1*; *essere figlio di buona mamma 1*.

**0.6 N** Il lemma è att. nel soprannome *Battimamma* in doc. lat. di Firenze a partire dal 1138: cfr. GDT, p. 391.

**0.7 1** Lo stesso che madre (usato anche come appellativo). **1.1** [Rif. a un animale]. **1.2** Donna incaricata di allattare un figlio altrui; balia, nutrice. **2** [Bot.] Pianta su cui se ne innesta un'altra, ceppo. **3** [Rif. al vino:] feccia. **4** Fig. Ciò che dà origine e nutrimento. **5** [Anat.] Lo stesso che mammella. **0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Lo stesso che madre (usato anche come appellativo).

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 78, pag. 20: Poi [ket lu] fante foe natu, / Alessiu foe prenomatu. / [...] E lu patre co la **mamma** / lauda Deu ka *bonum* foe lu 'nditiu / ket fece Cristu tantu de propitiu.

[2] *Doc. fior.*, 1211, pag. 27.8: It. ci diè Mainetto Tornaq(ui)ci lib. xii, ke le ne ritene(m)mo p(er) la **ma(m)ma** Sinibaldi Rinucietti...

[3] *Doc. sen.*, 1235, pag. 96.23: Imelda **ma(m)ma** d' Ugolino Ge(n)tili xxx s. (e) v d..

[4] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 3, pag. 63.6: Pagati al'Ari[n]go p(er) s. xiii p(er) la guarnacia dela **mama** sua.

[5] *Doc. sang.*, 1269, pag. 423.25: It. diede xviii d. ala **ma(m)ma** di Giannino p(er) uno die ch'andoa a Pugibonizi p(er) ispia.

[6] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 4.1, pag. 11: **Mamma**, lo temp'è venuto / ch'èo me voria maritare / d'un fante che m'è sì plazuto / no -l te podria contare.

[7] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 10, pag. 142.31: la grandezza dell'uomo pare che sia maggiormente se la **mamma** è grande, che se 'l padre.

[8] *Poes. an. urbin.*, XIII, 44.5, pag. 628: Benedecta e llaudata / la Regina incoronata, / **mamma** de Cristo beata, / la millor donna ke ssia...

[9] *Poes. an. abruzz.*, XIII, 30, pag. 43: Dice la **mamma**: «Christo me date / Oi me con issu crucifigate. / Set issu more, me non lassate.

[10] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.39, pag. 84: O **mamma** mia, ecco le scorte / che en una notte - hai guadagnato: / portar nove misi ventrata sì forte...

[11] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 194.22: Diedi a Dore d(omi)ni Guillielmi, p(er) lui a Lelino del Mula, che dice che paga p(er) una co(n)da(n)ragone della **mama** della fante sua, di s(oprascrit)to, lb. ij s. v.

[12] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 193.32: Demo a do(n)na Iachopina **ma(m)ma** della moglie Aldibra(n)dini, aprovollaci Ce(n)ni, J staio biada.

[13] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), III, 24.3, pag. 364: puru patriu e **mamata** plu p(r)incipaleme(n)[te] / ama, s(er)vi (et) honora (et) sey ben(e) obediente.

[14] *Legg. Transitio della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 724, pag. 42: per pàtremo e **mamma** prègote ad tucte hore / che tucti àiano ensemora la tua benedectone.

[15] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 119.29: E quand'elli comincia a parlare, [...] incomincia a dire parole ove non àe lettere che faccia la lingua troppo muovere, sì come **mama**, pappa e babbo.

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 16.7: cu uguali vindicta si divinu puniri quilli qui sforzanu patri oy **mamma** e quilli qui sforzanu li dei.

[17] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De le VII virtude principale*, vol. 1, pag. 173.20: quillj seram confortae como la **mama** co(n)forta lo fanti qua(n)do ello piançe, cha e' llo baxa e llo lo fa rier a forza...

[18] ? *Doc. amiat.*, 1360, pag. 87.3: Ancho adimando uno mantello di **mama** e altri panni di dosso e gioie le q(u)ali vendé Binduccio III fior. d'or(o).

[19] *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1370], pag. 486.9: Maledecta sia la pocta de **mamata**, che te venga la rabia.

[20] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 10, par. 2, vol. 2, pag. 8.9: La santa Scriptura di la pura divinitati ni parla cum imperfecti paroli, comu la **mamma** a li pichulilli infanti parla: - Pappa, tata et dindi -...

[21] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 318 [1380], pag. 85.24: No(n) sono fatta come **mammata** che faceva (e) fece li figliuoli bastardi.

– *Amore di mamma*: amore materno.

[22] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 95.1, pag. 640: Mostrato avete come amor de **mamma** / portate a vostra bella e cara figlia...

– Fras. *Essere figlio di buona mamma*: essere di buona tempra, educazione, comportamento.

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 17.9: Non perciò perdiò vigore lo Romano, ch'è ià lo principe dava a reto. Ora vedese fuire, ora vedese commattere. Là se pare chi ène figlio de bona **mamma**.

**1.1** [Rif. a un animale].

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca/aret.-castell.), 29.2, pag. 798: A la fiada contrafrà la voce / lo lupo de la **manma** del capritto.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 18, pag. 147.21: li pollitri [...] non se partano dalla **ma(m)ma** et no(n) sostengnano fame né sete; le **ma(m)me** tuctavia se nutriche de bone erbe et sufficienti, ch(e) ille deano alli soi pollitri forteçça de copioso lacte...

**1.2** Donna incaricata di allattare un figlio altrui; balia, nutrice.

[1] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 26, pag. 140.27: una femena la qua era staita lor **mama** e vegn[i]va a far offerta per la lor anima visibermenti le vi' insi' for de le seputure e andar for de la çexa.

**2** [Bot.] Pianta su cui se ne innesta un'altra, ceppo.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 3, cap. 27, pag. 117.22: Il ramuscel del nesto dee avere uno anno compiuto nella sua **mamma**, se s'innesta innanzi al solstizio...

**3** [Rif. al vino:] feccia.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 2, pag. 140.21: no dovete credere che per lo pigiare o per la **mama** abia perciò magiore challore che -l [[vino]] vechio; ma il pigiare si fa perciò che il challore ch'è nel vino vuole la grossa e viscosa materia dipartire e purificare.

**4** Fig. Ciò che dà origine e nutrimento.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 21.97, vol. 2, pag. 363: Eneida [...] **mamma** / fummi, e fummi nutrice, poetando: / sanz' essa non fermai peso di dramma.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap.

1, vol. 1, pag. 67.32: la temperanza era quasi commu  
**mamma** di la lur sanitati, jnimica a li luxuriosi vidandi...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 19.35, pag. 142: in fin che la fortuna mi fu **mamma**, / fun buoni i miei signor, di sette, i sei; / ma poi che contro a me l'animo infiamma, / come hai udito, non me ne vidi uno / in cui fosse vertù quanto una dramma.

**5** [Anat.] Lo stesso che mammella.

[1] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 3, pag. 120.21: Hic figuratur una femmena a terra, la quale se pune per la terra: la baccha et lu serpente, quali li stau ad le soe **mamme**, et i vene per avere delo sou lacte et substantia...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 380.26: Qui, intra le spine e intra le orribili abitazioni delle fiere, nutrive la figliuola delle **mamme** di cavalle armentali, e di latte di fiere, mugnendo le poppe loro in teneri vasi.

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Pudicitiae*, 72, pag. 229: Non ebbe mai di vero valor dramma / Camilla e l'altre andar use in battaglia / Con la sinistra sola intera **mamma**...

MAMMALUCCO s.m.

**0.1** *mammalucchi, mammoluchi.*

**0.2** Ar. *mamluk* (DELI 2 s.v. *mammalucco*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Giovanni Villani.

**0.7 1** Schiavo (tenuto specif. come amante?).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Schiavo (tenuto specif. come amante?).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 1, vol. 1, pag. 276.9: Federigo [...] fue dissoluto in lussuria in più guise, e tenea molte concubine e **mammoluchi** a guisa de' Saracini: in tutti diletti corporali volle abbondare, e quasi vita epicuria tenne... || L'ed. Moutier legge: «mammalucchi»: cfr. Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 6.11.

MAMMANA s.f.

**0.1** *mammana.*

**0.2** Da *mamma*.

**0.3** Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Levatrice.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Levatrice.

[1] Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339, pag. 181.9: Faccimote addunua, caro fratiello, assaperi ca lo primo juorno de sto mese de decembro Machinti figlio e appe uno biello figlio masculo [...] E per chillo ca nde dica la **mammana**, ca llo levaio nella 'nucchia, tutto s'assumiglia allu pate.

[2] Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339, pag. 181.20: E dapuoi alquanti juorni lo facimo battersi e portàolo la **mammana**...

MAMMANO s.m.

**0.1** *mammanu.*

**0.2 V.** *mammana.*

**0.3** *Doc. spolet.*, 1360: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Ostetrico veterinario.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Ostetrico veterinario. || (Gambacorta).

[1] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 31.15: It(em) dey ad s(er) Golinu che lo (m)me fece da(r)e allu **ma(m)manu** dellu mulictu soiu da lano, iij copp(e) de grano.

MAMMELLA s.f.

**0.1** *mamela, mamele, mamella, mamelle, mamelli, mamilla, mamille, mamilli, mammella, mammelle, mammilla, manmella.*

**0.2** Lat. *mamilla* (DELI 2 s.v. *mammella*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.): **1** [24].

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.); *a Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Dom. Scolari (ed. Follini), 1355 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.); *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *capo di mammella 1*.

**0.7 1** [Anat.] Ghiandola del torace, che nel corpo femminile è deputata alla produzione del latte. **1.1** [In contesto fig.]. **1.2** [Rif. a un animale]. **1.3** Estens. Lato, fianco.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Anat.] Ghiandola del torace, che nel corpo femminile è deputata alla produzione del latte.

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300) App. e.13, pag. 94: Vostre **mammelle** ben mi sono aviso / che ssiano pome nate in Paradiso...

[2] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 166, pag. 57.14: Unguento diagrignori vale molto alle piaghe tibiariarum ed alle **mamelle**...

[3] *a Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 3, pag. 109.45: Lo diaule l'avea cusì i(n)ga(n) nato che lli pareo che la fede c(ri)stiana ch'ella avea tenuta i(n) fine a q(ue)llo die li fusse i(n)trata i(n) dele **mamelle** e dovessene iscire in(con)tene(n)te.

[4] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 46, pag. 157.3: E quando egli [[*scil.* il cammello]] ha molto bevuto, se l'uomo li fende la pelle delle coste e pone la bocca, e tiri a sè come una **mammella**, sì ne esce l'acqua chiara e fresca, come d'una fontana.

[5] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 945, pag. 53: Cun grand faxelle ardent e grosse / Si ge fe' abanpar le coste / E per le ganbe e per le coxe / E per le rene e per le coste / E per le **mamele** e per lo me[n]ton / Sì lla rostis cum un capon...

[6] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 170.8: azò che la greveza de le **mamelle** no le [[*scil.* Amazone]] imbrigasse, lo setin an ie fadia trar le **mamelle** dextre, si com' dis Ysidor.

[7] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1177, pag. 295: Prendì mia mojerè, / fáyge gran trementi e pene molto fere, / tolli clodi de ferro ke sian ben spo[n]çù / e sia grossi e longi e molto ben agù, / kaçáigi a le **mamelle** e tute le storçi, / poi ge çonchai lo cavo, laxála star così.

[8] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 117.27: i- latte ch'al fanciullo si dee donare [...] è quello della madre, perciò che di quello medesimo dentro al ventre della madre è nodritto, perciò che naturalmente poi ch'egli è fuori del ventre riviene i- latte alle **mamelle**.

[9] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.544, pag. 146: E elo, irao con la reina, / lo misse tosto in ruina: / a la quar, despexiando / sacrificà per so comando / traite le **mamelle** a presente, / fé degolar incontenete.

[10] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3188, pag. 133: el cor me arde de veder-lly, / Braçar e strençer e tegnir-lly, / Li quali io norí dolcemente / Del mio late charamente, / Che me insí delle **mamelle**, / Sença l'ayda delle altre baylle, / Che lly messi la late in bocha.

[11] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 549, pag. 566.9: Li dij li risposero ch'elli [...] le traesse co- le sue mani le **mammelle** del petto...

[12] a *Vang. venez.*, XIV pm., *Luc.*, cap. 11, pag. 245.13: «Benedeto sia lo ventre che te portà et benedete sia le **mamele** che t'alatà!».

[13] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 13.6, pag. 25: Incantatori co' visi travolti / vanno indiriato co' tristi indovini [...] femine e maschi co' capelli sciolti, / coprendo le **mammelle** cogli crini...

[14] Dom. Scolari (ed. Follini), 1355 (perug.), par. 110.41, pag. 10: Trovaron femene in gran moltitudine / Tutte fuor della umana consuetudine. / La barba grande fino a le **mamelle** / Avea ciascuna che passava el petto...

[15] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 33.7: La femina, quando l'uscise sangue di naso, poni la ventosa sopra la **mamella** da quello lato ond'escie il sangue.

[16] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 7, pag. 184.7: «**poppa**» si è a dir '**mamilla**'.

[17] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 27.6, pag. 159: eio te dirò de quele donçe [..] vano per la tera mostrando valore, / e in ascoco mostrane so **mamele**...

[18] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 10, pag. 15.3: E devea la coagulacion del late in le **mamele**.

[19] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 41.85, pag. 285: Beati i ventri che non portan semme / et le **mamille** che lacte non fanno.

[20] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 33, pag. 284.9: Orrestes tallaoli [[*scil.* a Clytemestra]] le **mamelle** de lo suo pecto, et appresso la occise in multi colpi de spata...

[21] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 155, pag. 82.2: [1] Si la **mamilla** per multitudini oy per superfluitati di lacti umflassi, in prima repercoti li mamilli cum archilla et achitu...

[22] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 13, pag. 235.20: E voglendo l' onipotente Dee remunerà-la eternarmenti, percosela in la **mamella** de una laida infermetae, chi se iama cancro.

[23] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 30.29: lo fantino piançeva quanto posseva, perch' el requeriva le **mamelle** de la madre.

– *Capo di mammella*: capezzolo. || Rif. anche a un

animale: cfr. **1.2** [1].

[24] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco-sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 17c, pag. 107.2: L'odorato stane sopra el naso infra ambedue le celglia, (et) sono due carnicole, (et) sono simile a doe **capita de mamille** ovvero poccirole...

### 1.1 [In contesto fig.].

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 104.17: li conviene sovente discendere di quel dolore, di quello riposo, di quel diletto che sentono di sue dolci **mammelle** di conforto, onde Dio li latta in tale contemplazione all'opere della vita attiva...

[2] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 191, pag. 291.6: li conveni soveni discindiri di quillu dulciori, di quillu riposu, di quillu dilectu ki sentinu di li soi dolci **mamilli** di confortu unde Deu li lacta per contemplationi, a li operi di la vita activa...

### 1.2 [Rif. a un animale].

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 78, vol. 3, pag. 128.17: Le cagne deono esser piene di **mammelle**, e i capi delle **mammelle** uguali.

[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 156, pag. 83.4: [2] Item unu ossu ki si trova in la **mamilla** di l'asina, purtatu, [non] fa conchipiri.

– Estens. Petto.

[3] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tosco.), son. 16.8, pag. 58: Or fa' come colui che monta in sella / perché lo sprona suo proprio dovere, / et fere arditto senza ritenere / lo suo destrier per forza di **mamella**. || Pagnotta: «per forza di **mammella**: cioè pungolandone il torace con gli speroni».

### 1.3 Estens. Lato, fianco. || Att. unica nel corpus.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.31, vol. 1, pag. 281: Però scendemmo a la destra **mammella**, / e diece passi femmo in su lo stremo...

[2] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 28-42, pag. 451.36: Però scendemmo alla **destra mammella**; cioè in ver **man ritta**...

MAMMINA s.f.

#### 0.1 *mamina*.

0.2 Da *mammama*, con cambio di suffisso.

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Lo stesso che *mammama*.

0.8 Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Lo stesso che *mammama*.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 4, vol. 1, pag. 124.9: Socrati [...] ingendratu et natu di sua matri, qui appi nomu Phanareti, la quali fu **mamina**...

MÀMMOLA s.f.

0.1 *mammola*, *mammole*, *mamola*.

0.2 Lat. *mammula* (DELI 2 s.v. *mammola*).

0.3 *Doc. venez.*, 1316 (2): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1316 (2); *Doc. imol.*, 1350-67.

0.5 Locuz. e fras. *viola mammola 2*.

0.6 **N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit.

a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso rediano: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Serva. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Viola mammola*: pianta erbacea dai piccoli fiori viola (*Viola odorata*).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Serva.

[1] *Doc. venez.*, 1316 (2), pag. 145.14: item laso a Belaoldida la **mamola** che steva cum mi s. II de gss. ...

[2] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 68, pag. 389.11: Ordenado et fermado fo [...] che algun habitador de Venexia no olse nè debia tore fante o **mamola** ad star cum elli o a lavorare, con carta et sença carta, se primamente ello o ella no se farà scriver a la Iustixia...

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 17, pag. 47.8: Allora, raunato lo populo con tutti li lor beni e con tutto loro bestiame e con le gioie, che aveano accattate, si partirono di Egitto; e furon seicento migliaia d'uomini senza le **mammole** e le fantine e senza li loro fanti, che erano innumerabili...

[4] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 25.7.1361, pag. 357.2: Ser Çohagni nodaro, per 2 zuche de 2 quarte l'una, coverte, che portò la **mamola** sua.

– Specif. Prostituta.

[5] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosco-venez.), incipit, pag. 33.18: Et donoe a quello roffianello X talenti d'oro, et libertade, perçò ch'ello era servo conprado. Et a quelle **mammole** disse ch'elle fossero libere perçò ch'elle avevano servido con ella...

**2** [Bot.] Locuz. nom. *Viola mammola*: pianta erbacea dai piccoli fiori viola (*Viola odorata*).

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Quando cominciano a fiorire le viole **mammole**.| Crusca (3) s.v. *mammolo*.

[u.r. 05.12.2012]

MAMMOLETTO s.m.

**0.1 a:** *mamolitti*.

**0.2** Da *mammolo*.

**0.3 a** *Doc. ravenn.*, 1361 (2): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Fanciullo o ragazzo.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Fanciullo o ragazzo.

[1] **a** *Doc. ravenn.*, 1361 (2), 26, pag. 450.7: It(em) lassa, se mado(n)a Druda se maridasse o morisse, che i soi figloli romag(n)a in braççe de B(e)nedeto (et) V(er)nabè (et) de Signorello, et se i ditti B(e)ned(et)o (et) V(er)nabè no fesse bene, ove(r)o no destriboesse b(e)ne, o fesse male spexe de q(ue)llo d'i **mamolitti**, vole ch'i soi figloli (et) cose romagna in le ma(n)i del d(i)to Signorello.

MAMMOLINA s.f.

**0.1** *mamolina*.

**0.2** Da *mammola*.

**0.3** *Doc. imol.*, 1383-85: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Fanciulla o ragazza.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Fanciulla o ragazza.

[1] *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 21.11.1384, pag. 344.29: Spixi ch'el dè Piginò cardarolo per me a fra Scotarino per una **mamolina** chi fò butada al spedale se degla in dò volte L. chatro L. IIII.

MAMMOLINO s.m.

**0.1** *mamolino*.

**0.2** Da *mammolo*.

**0.3** *Doc. imol.*, 1350-67: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Garzone.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Garzone.

[1] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 3.8.1361, pag. 357.16: per mucilagene che fe' fare maestro Filippo per lo **mamolino** so s. 2.

MÀMMOLO s.m.

**0.1** *mamollo*.

**0.2** V. *mammola*.

**0.3** *Doc. imol.*, 1350-67: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1277-82: Gualterotto Mammoli, Orlando Mammolo.

**0.7 1** Garzone.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Garzone.

[1] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 16.1.1360, pag. 355.13: Ane abudo, chè ci fè dare al **mamollo** so per lo salario so l. 3; ane abudo, ch'i portò el fante so a di XXVIII de março l. 3...

MAMMONA s.m./s.f.

**0.1** *mammona*; **a:** *mamona*.

**0.2** Lat. eccl. *mamonas* (Nocentini s.v. *mammona*).

**0.3** Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1363/68?].

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.7 1** Ricchezza (gen. personificata).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Ricchezza (gen. personificata). || Con rif. a *Mt* 5.24 e *Lc* 16.13: «Non potestis Deo servire et mammonae».

[1] **GI** Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 10, pag. 415.27: Sai, che disse Cristo: [...] Non potete servire a Dio, e alle ricchezze. Onde *mammona* in lingua Siria viene a dire ricchezza.

[2] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1363/68?] 23, pag. 342.16: «Tu chiami queste cose temporali ricchezze, e Cristo le chiama nel Vangelo **'mammona** de iniquitate'; non le chiamare ricchezze, imperò che le non sono vere.

[3] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 54, pag. 54.8: Una cosa divitti sapiri, ki lu avaru havi unu diavulu, a cui illu servi, ki est



appellatu in lu *Evangelii Mamona*; et nisunu po serviri a Deu et a Mamona.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 9, S. *Giovanni ap.*, vol. 1, pag. 114.17: il ricco diventa servo del danaio [e del diavolo [...]], ché l'amatore del danaio, secondo il Vangelo, è servo di **Mammona**].

MAMMONE (1) s.m.

**0.1** *mamon, mamone.*

**0.2** V. *mammona*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Appellativo del diavolo della ricchezza:] lo stesso che mammona.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Appellativo del diavolo della ricchezza:] lo stesso che mammona.

[1] **GI** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 5, pag. 12.19: Or ti ricordi come Dio disse nel Vangelo: «Neuno può servire Dio e **Mamone**», cioè quello demonio ch'aministra le ricchezze e la gloria del mondo.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 16, proemio, pag. 279.22: delli due reggimenti principali, cioè la Chiesa e lo Imperio, è solo posseduto da uno; sì che Dio (cioè colui, che dee essere suo vicario), e **Mamone** sono insieme; e però tale mischio non si confà.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li septi coma(n)damenti de lo dimonio fa a l'autro*, vol. 1, pag. 104.17: Una cossa devey saver: che l'avarò à un diavo che ello s(er)ve, chi è appellò in lo Vangerio **Mamon**.

MAMMONE (2) s.m.

**0.1** *mammone, mammoni, mamone, mamoni, maymuni*; f. *maymon*.

**0.2** Ar. *mainum* 'scimmia' (DELI 2 s.v. *gatto*).

**0.3** Castra, XIII (march.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Immanuel Romano, XIII/XIV (tos.); Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.); *Itinerarium volg.*, XIV sm. (tos. occ.).

In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *gatto mammona* **1.2**.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Zool.] Tipo di scimmia. **1.1** Fig. [Come epiteto insultante]. **1.2** [Zool.] Locuz. nom. *Gatto mammona*: tipo di scimmia. **2** Fig. Sbornia.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Zool.] Tipo di scimmia.

[1] f Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): la simia e lo **maymon**. || Ghinassi, *Belcalzer*, p. 149.

**1.1** Fig. [Come epiteto insultante].

[1] Castra, XIII (march.), 20, pag. 917: Leva 'nt'esso, non m'avvicinare, / ou tu semplo, milenso, **mamone!** || Contini: «*mamone*: evidentemente sinonimo dei

precedenti».

**1.2** [Zool.] Locuz. nom. *Gatto mammona*: tipo di scimmia.

[1] Immanuel Romano, XIII/XIV (tos.), 5.81, pag. 326: Qui sono leoni, - e gatti mammoni, / e grossi montoni - vedut'ho cozzare.

[2] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 189, pag. 295.9: e si àno pappagalli bellissimi e di più fatte, e si àno gatti mamoni e iscimmie asai.

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 182, vol. 2, pag. 75.8: e ancora babuini e gatti mammoni e papagalli assai e leopardi.

[4] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 53v, pag. 65.4: Circopaticus a um, animal quoddam simile simie, sed caudatum, quod dicitur gactu maymuni.

[5] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 272rv, pag. 65.13: Sfifn]gia etiam dicitur genus simmie villosum comis maxime prominentibus et feritatis oblitus, gactu maymuni...

[6] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 331.15: e chiamano alcuni questo sogno demonio, o vero incubo, dicendo ch'è uno animale a modo d' uno satiro, o come un gatto mammona, che va la notte e fa questa molestia alle genti: e chi la chiama fantasma.

[7] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 183.7: Per le terre principali d'Egitto è gran quantità di pappagalli e babuini e gatti di Faraone e bertucce e gatti mammoni.

[8] *Itinerarium volg.*, XIV sm. (tos. occ.), cap. 12, pag. 146.22: In questa contrada sono diverse generazioni di animali e specialmente v'è leoni neri in grande quantità e scimmie e gatti mamoni...

**2** Fig. Sbornia. || Cfr. *bertuccia* **1.1**.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 138.5: Sì te prometto che gatto mamone / non presi mai né mi piace suo gesta, / e questa cosa a quegli è manifesta / ch'anno nel capo alcuna discrezione.

MANAGGIO s.m.

**0.1** *managgio, managio*.

**0.2** Fr. ant. *mainage*. || Cfr. DEI s.v. *ménage*.

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Insieme dei beni necessari alla vita domestica e dei modi della loro gestione. **2** Coabitazione di tipo matrimoniale tra uomo e donna.

**0.8** Roberta Cella 20.09.2006.

**1** Insieme dei beni necessari alla vita domestica e dei modi della loro gestione.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 114.4, pag. 230: «Ad alcun altro che ffa lavoraggio, / Ma ben sua vita trar non ne poria, / Si gli consente Idio ben traudia / Per quel che gli fallisce al su' **managgio**.

**2** Coabitazione di tipo matrimoniale tra uomo e donna.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 17.15: fue un tempo che in tutte parti isvagavano gli uomini per li campi in guisa di bestie e conduceano lor vita in modo di fiere [...]. Neuno uomo avea veduto legittimo **managio**, nessuno avea conosciuti certi

figliuoli, né aveano pensato che utilitate fosse mantenere ragione et agguallianza.

[u.r. 01.09.2010]

MANARESE s.m. > MANNARESE s.m.

MANASTI a.g.

**0.1** *manasti*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Espressione di scongiuro].

**0.8** Maria Fortunato 24.04.2009.

**1** [Espressione di scongiuro].

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 32.3: Chi avesse mingniati, inscrivì queste parole, e non potrà perire: ne la fronte iscrivere *ono*, nel petto escrivere *manovello*, ne la mano *manasti*, nel ginocchio iscrivere *gobo*, nel piè iscrivere *vermi*.

MANATA s.f.

**0.1** *manata*.

**0.2** Da *mano*.

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.7 1** Quantità di qsa che si tiene in una mano, lo stesso che manciata (anche come unità di misura).

**0.8** Irene Angelini 30.09.2016.

**1** Quantità di qsa che si tiene in una mano, lo stesso che manciata (anche come unità di misura).

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 44.19: Se tu vogli provare se la terra è grassa, tu piglierai una *manata* di terra e immolleraila bene d'acqua dolce; e poi se ella è tenace o viscosa, sappi che ella è grassa.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 26.31: E metti di sotto alla bocha, donde esce il pionbo e ' rame, una *manata* di stopa molle, e fallo spesso chonvonevolmente...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 97-105, pag. 817.17: *Io già avea i capelli in mano avvolti*; cioè avvolta la mano in essi, *E tratti glien avea più d'una ciocca*; cioè d'una *manata* o d'una tirata...

[4] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 43, pag. 415.10: [7] Anche churare si dicie, [se] la mattina e lla sera nel vaso una *manata* di salvia s'appichi, in modo che non tocchi il vino, e, trattone, coll'acqua si lavi, il forame ottimamente turato.

MANATELLA s.f.

**0.1** *manatelle*.

**0.2** Da *manata*.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola quantità di qsa che si tiene in una mano.

**0.8** Carlotta Mencarelli 30.09.2016.

**1** Piccola quantità di qsa che si tiene in una mano.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 7, cap. 12,

pag. 212.6: Tollesi l'orzo ancora non si maturo, che alcuna cosa non sia verde, e segasi, e a *manatelle* si pone a seccar nel forno, sicchè si possa macinare.

MANATINA s.f.

**0.1** *manatina*.

**0.2** Da *manata*.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola quantità di qsa che si tiene in una mano.

**0.8** Irene Angelini 30.09.2016.

**1** Piccola quantità di qsa che si tiene in una mano.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 12, cap. 22, pag. 288.18: E se veruno animale cadesse nell'olio, e sozzasselo, e viziasselo, mettivi una *manatina* di coriandro sospesa, e lascia stare alquanti di.

MANCAGIONE s.f.

**0.1** *mancagione*.

**0.2** Da *mancare*.

**0.3** *Lotto di ser Dato* (ed. Contini), XIII sm. (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Difetto.

**0.8** Ludovica Camplone 30.09.2016.

**1** Difetto. || (Contini).

[1] *Lotto di ser Dato* (ed. Contini), XIII sm. (pis.), 24, pag. 316: di che parlarsi pote onestamente, / è sì adorna e gente, / non vi si porea apponer *mancagione*.

MANCAMENTO s.m.

**0.1** *mancament*, *mancamenti*, *mancamento*, *mancamentu*, *manchamenti*, *manchamento*, *manchamentu*, *mankamenti*.

**0.2** Da *mancare*.

**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1** [6].

**0.4** In testi tosc. e toscannizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Orazione ven.*, XIII; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. bologn.*, 1352.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. cass.*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *avere mancamento* **1**, **1.1**; *in mancamento di* **1.2**, **3**; *venire a mancamenti* **3**; *venire in mancamento* **3**.

**0.7 1** Situazione in cui si è privi di qsa. **1.1** Caratteristica che rende qno o qsa lontano dallo stato considerato ottimale; difetto. **1.2** Passaggio a uno stato in cui si diventa privi di qsa; perdita. **1.3**

[Econ./comm.] Perdita fisiologica di parte di una merce (?). Estens. Il risarcimento o il sovrappiù di merce dato per compensare tale perdita; *per mancamento*: a compensazione di tale perdita. **2** Comportamento ritenuto non appropriato, sulla base di principi morali o di considerazioni utilitaristiche. **2.1** Assenza di disponibilità. **3** Condizione di estrema gravità. **3.1** Cessazione delle funzioni vitali.

**0.8** Francesco Sestito 11.04.2006.

### 1 Situazione in cui si è privi di qsa.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 35.11: Capitol del **mancament** del vedir.

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 637.16: Viene anche quiete e pace [...] da virtù provata, lungo tempo esercitando sé per apprendere quello che è più buono piacere di Dio, e non si truova in sé veruna negligenzia, né ignoranzia né **mancamento** di volere...

– *Per mancamento di qsa.*

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 194.28: Messer Tolosato Uberti e Agnolo di messer Guglielmino, rettori, per **mancamento** di vittuaglia ne mandorono fuori tutti i poveri...

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 78, pag. 464.7: Filocolo [...] per **mancamento** di vento e per venire in Rodi, torse il cammino d'Alessandria...

– Locuz. verb. *Avere mancamento di qsa*: essere privi di qsa.

[5] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 36.9, pag. 361: Di nulla cosa non à **mancamento** / né fu ned è né non serà sua pare, / né 'n cui si trovi tanto complimento...

[6] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 41.62, pag. 555: cotale amante provo / ch'è ric[c]o e meritato, / poi ch'al disire **avesse mancamento**...

[7] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 9, pag. 91.9: lo Spirito Santo è fiume che non à **mancamento** d'abbondanzia d'ogni bene...

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 92, vol. 1, pag. 172.21: il servigio cominciò a rinrescere, e l'oste ad **avere mancamento** di molte cose e specialmente di ferri di cavalli e di chiovi.

### 1.1 Caratteristica che rende qno o qsa lontano dallo stato considerato ottimale; difetto.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1118, pag. 52: Lí aloga vu aprestá / De quel ki g'è besogna de fá, / Tute cose a complimento / Ke no ge sia **mancamento**.

[2] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 152, pag. 262: vu domanda' mario si a complimento / ke vu no voli k'el ge sia **mancamento**, / et ello cum esso vu voli sempre k'el viva...

[3] GI Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 25-42, pag. 111, col. 2.27: Or dixè concludendo che tal difetto, zoè tal **mancamento** hanno quilli, lo qual li fa esser perdudi...

– Locuz. verb. *Avere mancamento*: essere lontani dallo stato considerato ottimale.

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 2, pag. 21.28: sì como l'apa sugella lu suo bugno accioché lo suo fructo non possa **avere mancamento**, cussì dovemo noy curare tutti li sensi naturali dello nostro corpo...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 80.34: E se le botti **avessono mancamento**, si rifa il venditore al

comperatore per la detta ragione, e riempiela di vino...

#### 1.1.1 Menomazione fisica.

[1] F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 10: Inducie **mancamento** quando nasce il cavallo con un occhio o l'orechie minore di l'altro... || Crescenzi, [p. 275].

#### 1.1.2 Indebolimento organico.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), Na 2, vol. 8, pag. 265.16: [10] Dissipata e tagliata e dilacerata è Ninive; il cuore è triste e dolente, e le ginocchia, cioè le coscie, dissolute e tremanti, e **mancamento** in tutte le reni...

### 1.2 Passaggio a uno stato in cui si diventa privi di qsa; perdita. || Per lo più in contrapposizione con anton.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 4, pag. 107.9: lo **crescimento** della sue virtudi per le molte vittorie, ed il **mancamento** delle virtudi delle demonia per lo molto perdere gl'ingenerava grande baldanza.

[2] *Stat. bologn.*, 1352, pag. 562.9: E che questo spendere e corso a la dicta moneda et in **mancamento** de honore e **acresemento** de dampno del dito nostro Signore et anche in dampno universalmente de tuti li cittadini et forastieri.

– Locuz. prep. *In mancamento di qsa*: in una situazione in cui si va perdendo qsa.

[3] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 37, pag. 175.21: per la mosca s'intende i piccolini e vili arroganti, i quali s'ardiscono di parlare contra li grandi quando li vegiono in **mancamento di** loro potenza...

#### 1.2.1 Diminuzione di volume.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 73-87, pag. 477.31: sicchè due volte cresce e due volte manca tra die e notte l'acqua del mare; e questo **crescimento** e questo **mancamento** non è parimente in ogni luogo...

#### 1.2.2 Mancamento della luna: fase calante della luna.

[1] F S. *Agostino* volg., XIV (tosc.), L. 5, cap. 6: noi veggiamo nello alzare e nello abbassare del sole, che muta e varia li tempi dell'anno, e nelli **accrescimenti** e **mancamenti** della luna, che certe generazioni di cose crescono e mancano... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. II, p. 214.

### 1.3 [Econ./comm.] Perdita fisiologica di parte di una merce (?). Estens. Il risarcimento o il sovrappiù di merce dato per compensare tale perdita; *per mancamento*: a compensazione di tale perdita.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 47, pag. 64.7: Et che li dicti factori che faranno li decti candili grosse abbiano di ogni libbra di cera che lavoranno denari X; et siali scontato per **mancamento**, di catuno centenajo libbre IIII, cioè alli candili della Università et del Monte; et catuno dell'altri a ffioretti abbia per ciascuno centenajo di cera libbre V per **mancamento**.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 48, pag. 65.24: Et debbiano avere questi factori, per mancatura, d'ogni centenajo di ciera che lavorranno libbre IIII, et non più. Et ciò s'intenda per li candeli che si fanno a tabernaculo senza fioretti; et di quelli che si faranno a fioretti sia lo **mancamento** di cera libbre V di cera per centenajo.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 219.14:

E per istivatura nel magazzino, che si dice volta in Genova, quando si discarica di nave, soldi 1 di genovini piccioli per centinaio di mine. E per **mancamento** da quando si riceve da nave infino da che n'è venduto, 1 e 1/2 insino in 2 per centinaio.

**2** Comportamento ritenuto non appropriato, sulla base di principi morali o di considerazioni utilitaristiche.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 680, pag. 26: Zamai ma questa fiadha no fem nu fallimento; / Receve 'n e perdona 'ne lo nostro **mancamento**.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 8, pag. 293.1: in tutte l'opere che l'uomo à a fare, sed elli vi fa alcuno errore od alcuno vizio, elli le può ammandare in alcuno modo; ma i falli o i **mancamenti** che si fanno nel combattere non possono essere ammandati.

[3] *Orazione ven.*, XIII, pag. 128.23: Dolcissimo fiol de Dio, ke vu avè asaçelato lo cor mio, de quele plage lusinge covrè tutti li mei **mancamenti**.

[4] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 39, pag. 51.26: nexun de' desirar o percazar d'aver tristicia over dolor se nno per punir o per far penitenza de li soi **mancamenti**...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 16, pag. 141.21: alcunj fiati li pirsunj, pifecti a li oki di li homini, alcunu **mancamentu** àvinu avanti lu cospectu di Deu.

[6] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 65, pag. 113.2: le cose, le quali ne' presenti statuti e capitoli si contegnono, inviolevilmente, e senza **mancamento** o difecto s'osservino.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 35, pag. 9: Sentendo re Manfreda re Carlo venire, / Prima deliberò de in campo non uscire [...]. / De poi mutò preposito, altro consillo prese, / Ch'era **mancamento** ad re stare ad defese...

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 20, vol. 1, pag. 143.5: cunfessumi puramenti, accusumi integramenti di tucti li mei **mancamenti**...

[9] *Stat. cass.*, XIV, pag. 61.20: si li frati manducanu ad sexta, isso a nona, si li fratri a nona, isso a vespera, da qui che averà iusta p(er)donanza de lu **mancamento** che ave facto.

### 2.1 Assenza di disponibilità.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 7, vol. 1, pag. 17.11: Stimossi per lo **mancamento** della gente dovere essere dovizia di tutte le cose che lla terra produce, e in contradio per la ingratitudine delli uomini ogni cosa venne in disusata carestia, e continovò lungo tempo...

### 3 Condizione di estrema gravità.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 32, pag. 510.12: Qui discrive l'altore la quarta grande perseguitazione ch'ebbe santa chiesa, la quale è stata maggiore che tutte l'altre e ffu questa quella di Maumetto e seghuitone grande **mancamento** di santa chiesa e di nostra fede.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 46-51, pag. 305.11: Chi nega Idio col cuore, annulla Idio, sì che quanto in lui e' fa forza a Dio, benché Idio nullo **mancamento** in sé riceve...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 43, pag. 364.22: questo non solamente di coloro a' quali averemo invidia, ma della repubblica e presso che di tutta la generazione umana è **mancamento**.

– Locuz. verb. *Venire a mancamenti*, in *mancamento*: venire a trovarsi in una condizione di estrema gravità.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 166, pag. 283: El ha perduo l'aver e i fii in poc de tempo: / La soa bontà per quello no ven in mancamento.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 21.8, pag. 203: Chi star no vor contento / en quello onor che De' i à dao / e cupita tropo aotro grao, / pò venir in mancamento.

[6] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 54, pag. 25: Pirduti li chitai, soi populi cun genti, / tutti su scannati, vinuti a mancamenti...

– Locuz. prep. *In mancamento di* qno: a danno di qno.

[7] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 32, pag. 51.5: che Capitulo alcuno fare non si possa in mancamento del Signore Re di Ragona, et del directo de la ragione dell'argintiera del decto Signore.

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 2, vol. 2, pag. 144.30: la negaciuni di Petru fu grandi gloria di Cristu, la dubitanza di Thumasi vinia in mancamentu di Cristu.

### 3.1 Cessazione delle funzioni vitali.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 25, cap. 5, par. 4, pag. 399.5: In nel seme dell'uomo si tragge sustanzia di fuoco e d'aere, perocché s'ingenera di chiaro e puro sangue, del quale si pascono e si sostengono le principali membra; e però in nel votamento di lui la virtù dell'uomo indebolisce, il corpo si secca, e 'l **mancamento** seguita.

[u.r. 24.10.2011]

MANCEPPAGIONE s.f.

**0.1** *manceppagione*, *manceppagione*, *manceppiagione*, *manceppiagioni*, *mancieppagione*.

**0.2** Da *manceppare*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1334.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Dir.] Istituto giuridico medievale (che ne continua uno analogo romano) con cui si affranca un figlio o altro discendente dalla patria potestà, facendogli acquisire piena indipendenza giuridica (lo stesso che emancipazione).

**0.8** Zeno Verlato 16.02.2006.

**1** [Dir.] Istituto giuridico medievale (che ne continua uno analogo romano) con cui si affranca un figlio o altro discendente dalla patria potestà, facendogli acquisire piena indipendenza giuridica (lo stesso che emancipazione).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 117, vol. 1, pag. 115.35: Ma possano ricevere per lo bando el quale metteranno per **manceppiagione** fare, Il soldi di denari et non più.

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 80, pag. 265.21: se quello cotale padre non avesse dinunziato dinanzi a' Consoli di questa Arte e fatto scrivere negli atti della loro corte, come el detto suo figliuolo fosse manceppato da lui per piuvica carta scritta per mano del Notaio che

scrisse cotale **manceppagione**...

[3] *Doc. fior.*, a. 1338, pag. 114.28: Memoria che la carta de la **manceppagione** d' Alesso fece ser Aghinetto Filippi da Canpi, di VI d' aprile 312.

[4] *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1337], pag. 357.2: e ci dissono i detti che i detti danari erano per aguagliarsi insieme del mobole del detto Tano loro padre però che 'l detto Tano n'avea dati a Giovanni, Francescho e Gherardino suoi figliuoli a ciaschuno lbr. 1000 a fior. in kalen luglio anno 1332 per loro **manceppagione** e parte di loro parte, sì come in detto luogho si vede.

[u.r. 20.04.2007]

MANCEPPARE v.

**0.1** *mancepiare, mancepossi, manceppando, manceppati, manceppato, manceppiarà, manceppiaranno, manceppiasse, manceppati.*

**0.2** Lat. *emancipare* (piuttosto che dal lat. mediev. *mancipare*, dal quale la tonica *e* sarebbe improbabile).

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1310/13.

**0.7** [Dir.] Affrancare un figlio o altro discendente dalla patria potestà, facendogli acquisire piena indipendenza giuridica (lo stesso che emancipare).

**2** Pron. Consegnarsi, affidarsi.

**0.8** Zeno Verlato 16.02.2006.

**1** [Dir.] Affrancare un figlio o altro discendente dalla patria potestà, facendogli acquisire piena indipendenza giuridica (lo stesso che emancipare).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 93, vol. 1, pag. 425.28: Et qualunque da ogi inanzi, che è MCCLIIIJ Inditione VIJ, idus di settembre, manceppiarà o vero **mancepiare** vorrà el filliuolo o vero la filliuola, el nipote o vero la nipote del filliuolo, o vero altra persona, la quale in podestà avesse, anzi che la manceppiagione si faccia, sia tenuto pubblicamente per la città fare denuntiare, per lo banditore del comune, de la detta manceppiagione.

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 13, pag. 25.3: Ma se lo[ro] o alchuno di loro giurare non lascerà nè promettere, ma e' solamente promettere e giurare vorrà questa arte, i detti suoi figliuoli nati anzi il giuramento per neuno modo possino o debbiano fare o fare fare l' arte se none vivendo il padre in una casa e bottega insieme dimoranti e mentre che ' detti suo figliuoli ovvero alcuno di loro dal detto loro padre non saranno **manceppati**.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 16, vol. 2, pag. 173.27: In quello medesimo anno C. Licinio Stolo per la sua legge medesima fu condannato per M. Popillio Lenate in diece mila denari, il quale tra lui e il figliuolo teneva mille giornate di terra, e avea fatta baratteria nella legge **manceppando** il suo figliuolo...

**2** Pron. Consegnarsi, affidarsi.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 45, S. *Mattia*, vol. 1, pag. 363.10: E temendo per questo fatto la sentenza de la testa, sì si fuggì con esso coloro ch'andavano ricogliendo il tributo, e andonne in Gerusalem e **mancepossi** ne la corte di Pilato, il quale era quello tempo preside.

[u.r. 16.02.2007]

MANCEPPATO agg./s.m.

**0.1** *manceppato, mancepiati, manceppati, manceppati, manceppato.*

**0.2** V. *manceppare*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Stat. fior.*, 1334.

**0.7 1** Affrancato dalla patria potestà. **1.1** Sost.

**0.8** Zeno Verlato 23.02.2006.

**1** Affrancato dalla patria potestà.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 2, cap. 18, pag. 213.15: Et se lite o vero questione o vero richiamo fusse enfra padre et filliuolo **manceppato**...

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 6, pag. 296.16: E chi non sodasse, sia divietato dell'Arte di Calimala, sì elli come suo padre, figliuoli, e fratelli, e **manceppati** e divisi che fossoro o no, non ostante che dimorassono in diverse botteghe.

**1.1** Sost.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 93, vol. 1, pag. 426.2: uno libro el quale stia [[...]] ne la Biccherna apo el camarlengo, nel quale tutti li **mancepiati**, o vero e' quali si manceppiaranno, o vero e' quali per inanzi saranno manceppati per grido, si pongano...

[u.r. 20.02.2007]

MANCEPPATORE s.m.

**0.1** *manceppiatore.*

**0.2** Da *manceppare* (col valore di *mancipare*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Dir.] Chi effettua una donazione secondo l'istituto giuridico della mancipazione.

**0.8** Zeno Verlato 03.05.2006.

**1** [Dir.] Chi effettua una donazione secondo l'istituto giuridico della mancipazione.

[1] *GI Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 92, vol. 1, pag. 425.22: Le manceppiagioni fatte ad alcuno o vero ad alcuni al tempo d'Ugo da Castello infino ad ora, et l'altre ancora le quali si facessero da chinci inanzi, ferme non terrò, ma in tutto si rompano et si cassino sì che di neuno valore sieno se lo donatore o vero lo **manceppiatore** trovato sarà che non paghi...

[u.r. 01.03.2007]

MANCHEZZA s.f.

**0.1** *manchezza.*

**0.2** Da *mancare*.

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Incapacità o impossibilità (di fare qsa).

**0.8** Deborah Ferrante 30.09.2016.

**1** Incapacità o impossibilità (di fare qsa).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): La mia lengua è 'n **manchezza** / de parlarte con voce: / l' alma servi en nettezza / senza carnal sozzore.

MANCIAÇIUMI s.f. > MAGNAXUNI s.f.

MANCIATA s.f.

**0.1** *manciata*; **a:** *manciate*.

**0.2** Etimo incerto: da *mano* o lat. *manciola* (Nocentini s.v. *mano*).

**0.3** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Quantità di qsa che si può prendere con una mano (anche come unità di misura).

**0.8** Calogero Giorgio Priolo 30.09.2016.

**1** Quantità di qsa che si può prendere con una mano (anche come unità di misura).

[1] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 292.14: hic manipulus, li, la **manciata**.

[2] **a** *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 335.21: avemmo cum Vangne cenciaio, della mitade del campo che fo de Cangno, .xii. rasenghe de grano et .i. fascio de lino, meno .iiii. **manciate**.

[3] **f** *Libro delle mascalcie*, XIV: Pestalo, e mestali tre **manciate** di ruta, e tre manciate d'appio. || Crusca (5) s.v. *manciata*.

MANCINA s.f.

**0.1** *mancina*.

**0.2** *V. mancino*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *a mancina 1*.

**0.7 1** [Con rif. al corpo umano o estens. ai due lati di un oggetto (considerato frontalmente):] parte sinistra. Estens. Parte dello spazio posta a sinistra (rispetto ad un punto det., anche implicito).

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Con rif. al corpo umano o estens. ai due lati di un oggetto (considerato frontalmente):] parte sinistra. Estens. Parte dello spazio posta a sinistra (rispetto ad un punto det., anche implicito). Locuz. avv. *A mancina*: dal lato sinistro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 4.101, vol. 2, pag. 64: Al suon di lei ciascun di noi si torse, / e vedemmo a mancina un gran petrone, / del qual né io né ei prima s'accorse.

MANCINO agg./s.m.

**0.1** *mancina*, *mancino*.

**0.2** Da *manco*. || Cfr. DELI 2 s.v. *manca*: <*manco* > *mancino* [...], secondo il modulo produttivo lat., in cui è testimoniato solo il n. pr. – in realtà, soprannome – Mancinus»; anche in it. antico è predominante l'attestazione in antroponimo/appellativo (cfr. **0.6 A**).

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.); Dante, *Commedia*, a. 1321; **a** *Doc. colt.*, XII ex.: Mancino; *Doc. sen.*, 1235: Ugolino Ma(n)ci(n)o; *Doc. aret.*, 1240: Savia del Mancino; *Doc. fior.*, 1291-98: Tedaldo del Mancino; *Doc. pist.*, 1297-1303: Guido Mancino; *Doc. prat.*, 1293-1306: Ma(n)cino; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353]: Mancinu di Velle; Ranieri Sardo, 1354-99

(pis.): Mancino di Fieravante; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: Cecco Mancino.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Locuz. e fras. *a mano mancina 1*; *dal lato mancino 1*; *dalla parte mancina 1*; *porre nel canto mancino 1.1*.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Con rif. al corpo umano o estens. ai due lati di un oggetto (considerato frontalmente):] che si trova a sinistra. Locuz. avv. *Dal lato mancino*, *dalla parte mancina*; *a mano mancina*: a sinistra (rispetto ad un punto det., anche implicito). **1.1** Fras. *Porre nel canto mancino*: tenere in disparte. Fig. Non dare il giusto riconoscimento (a qno), trascurare (in opp. all'uso di porre alla propria destra chi si vuole onorare). **2** Sost. [Detto di una persona:] chi adopera a preferenza la mano sinistra. **3** Signif. non accertato.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Con rif. al corpo umano o estens. ai due lati di un oggetto (considerato frontalmente):] che si trova a sinistra. Locuz. avv. *Dal lato mancino*, *dalla parte mancina*; *a mano mancina*: a sinistra (rispetto ad un punto det., anche implicito).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.126, vol. 1, pag. 450: e volta nostra poppa nel mattino, / de' remi facemmo ali al folle volo, / sempre acquistando dal lato mancino.

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 15.13: E secondo la spera che fece Tholomeo per conoscere queste istelle, mostran quelle che sono in ella figurate per dipintura quello che è da la parte mancina: mostran ancora veramente le stelle che sono in cielo quello che è da la parte diritta.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 34, vol. 1, pag. 175.16: mandarono ambasciatori per tutto il paese per comperar grano, dalla parte diritta verso Toscana, e dalla **mancina** infino a Cuma, mandarò navi in Sicilia...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 161, *S. Martino*, vol. 3, pag. 1403.10: E rivolgendosi a man mancina, vidde un'ombra molto nera stare ritta...

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 139.3: El c. cioppeca(n)te denanti, et q(ua)n servolta ad man mancina ovvere ad man diricta cioppeca, più à dolore en ne le spalli.

**1.1** Fras. *Porre nel canto mancino*: tenere in disparte. Fig. Non dare il giusto riconoscimento (a qno), trascurare (in opp. all'uso di porre alla propria destra chi si vuole onorare).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 8.21, pag. 90: «Eo vo lassai la botte col vino, / lassa'vo li panni de lana e de lino: / posto m' avete nel canto mancino, / de tanta guadagna quant' io congregai[e]».

**2** Sost. [Detto di una persona:] chi adopera a preferenza la mano sinistra.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.), pt. 13, cap. 1.146, pag. 310: Ancor portar lo faciea a man manca, / E lla man del fanciul rimanea / Di fuor dal manco lato; / Feciel **mancino** a maniera di quello [[*scil.* del marito]].

**3** Signif. non accertato.

[1] Benuccio da Orvieto, a. 1396 (tosca.), [a. 1388] 274a.5, pag. 326: Fanciulla mai in divietato ballo, / messavi poi da paterna licenza, / non ringraziò con tanta reverenza / quel che la prese e che la mise al ballo, / qual'io voi e **mancin<o>** fo senza fallo / essaminata in me vostra eloquenza, / piena di dolce e di tanta eccellenza / che 'l mio di ciò ridir<e> serebbe in fallo.

## MANCÌNULA s.f.

**0.1** *mancinula*.**0.2** Da *mancino*?**0.3** *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Strumento atto a frantumare meccanicamente det. vegetali (gen. il lino o la canapa), al fine di separare la parte legnosa da quella fibrosa.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Tess.] Strumento atto a frantumare meccanicamente det. vegetali (gen. il lino o la canapa), al fine di separare la parte legnosa da quella fibrosa.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 148, pag. 33: Cosa facta senza ordine volio ke tte desplaça: / Non perge a la **mancinula**, poy k' è ffilata, l' acça.

## MANCIPARE v.

**0.1** *macipando*, *manceppata*, *mancieppava*, *mancipati*, *mancipau*.**0.2** DEI s.v. *mancipare* (lat. *emanciper*).**0.3** Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Imprigionare in ceppi. **1.1** Consegnare in ceppi (anche fig., ad una pena). **2** [Dir.] Cedere la proprietà di un bene in base all'istituto giuridico della mancipazione.

**0.8** Zeno Verlato 16.02.2006.**1** Imprigionare in ceppi.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 399.11, pag. 243: Denari fanno le peccata parcere / e sença quigli cahun venne en odio, / çusto et inçusto **macipando** en carcere.

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 617.28: De' quali alcuni furono morti di ferro, altri arsi in fuoco e in fiamma; altri battuti con duri nerbi, altri perforati con bastoni, altri crucifissi, altri in acqua summersi, altri vivi scorticati, altri **mancipati** in crudeli ferri e catene...

**1.1** Consegnare in ceppi (anche fig., ad una pena).

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 4, pag. 116.9: E molti ne rimasero per la frettolosa fuga, ove l'Ammiraglio Ciciliano gli **mancieppava** alla morte, che nulla mercede o ricomperazione valeva loro.

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 313, pag. 742.17: Minos, padre per nome di questo animale, vedendo la sua ferocitate, colla sottilitade di questo maestro, rinchiuse questo Minotauro in una carcere chiamata Laberinto, sì che lla fellonia fu generata e **manceppata** alla pena co la mano d' uno medesimo maestro.

**2** [Dir.] Cedere la proprietà di un bene in base all'istituto giuridico della mancipazione. || Cfr. *emancipare* v.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 6, vol. 2, pag. 160.2: 4. Ma Gayu Luciniu Stolo, a lu quali pir beneficiu di lu populu fu data licencia di adimandari lu consulatu, con zò sia cosa que issu avissi facta una ligi que nullu homu non aca[ta]ssi ultra cinquicentu iozzi di terra, issu ende acatau mille et per cuprirsi da lu blasmu issu **mancipau** a lu filyu la meytati.

[u.r. 26.03.2007]

## MANCIPIO s.m.

**0.1** *mancipio*.**0.2** Da *mancipiare* (v. *mancipare* v.).**0.3** Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74.

In testi mediani e merid.: Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Chi è in tutto soggetto al potere (di qno).**0.8** Zeno Verlato 16.02.2006.**1** Chi è in tutto soggetto al potere (di qno).

[1] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 10.11, pag. 672: Ora desio saper d'Amor principio, / se da materia o forma fo prodotto, / che fanno onne terrestro a sé **mancipio**; / o s'ei fu fatto pur per sé condotto...

[2] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Famae* I.25, pag. 244: Da man destra, ove gli occhi in prima porsi, / La bella donna avea Cesare e Scipio; / Ma qual più presso a pena me n' [a gran pena m'] accorsi; / L'un di vertute, e non d'Amor **mancipio**, / L'altro d'entrambi.

[u.r. 01.03.2007]

## MANDATARIO s.m.

**0.1** *mandatari*, *mandatario*, *mannatari*.**0.2** Lat. tardo *mandatarius* (DEI s.v. *mandatario*).**0.3** *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Dir.] Chi compie atti giuridici in vece e per conto di altri.

**0.8** Serena Napoleone 30.09.2016.

**1** [Dir.] Chi compie atti giuridici in vece e per conto di altri.

[1] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*), L. 2, cap. 29, pag. 361.33: et che il notaio, al quale sarà commesso o mandato fatto da altro notaio delle scritture o abbreviature sue, sia tenuto dopo la morte del **mandatario** presentare al preconsole et a' consoli del'arte de' iudici et de' notari in publica forma lo

mandato et le commissioni predette...

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 51, pag. 252.28: li quali camarlinghi de l'armi e ciascuno di loro possano, siano tenuti e debbano quella dirittura overo quantitate di pecunia così depositata dare e pagare a colui che la dovrà ricevere e avere o a suo procuratore o **mandatario**.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1145, pag. 265: Et anchi lo guardiano con ambo li notari, / Illi colli ciri in mani, et cirotti ad **mandatari**, / Anchi li trommetterti con multi altri giurlari.

MANDICARE (1) v. > MANDUCARE (1) v.

MANDICARE (2) s.m. > MANDUCARE (2) s.m./s.f.

MANDICATORE s.m./agg. > MANDUCATORE s.m./agg.

MANDILIONE s.m.

**0.1** *mandilioni*; **a**: *mandillioni*.

**0.2** Degli Innocenti, *Tradizione*, pp. 224-26 (cfr. trentino *manedel*, *mandel* 'mannello').

**0.3 a** *Lucidario pis.*, XIII ex.: **1**; *Lucidario ver.*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Solo plur.

**0.7 1** Lo stesso che covone.

**0.8** Elena Artale 23.12.2011.

**1** Lo stesso che covone.

[1] **a** *Lucidario pis.*, XIII ex., pag. 110.29: M. Li songni vienno tal fiata da Dio, quando elli vuolno dimostrare alcuna cosa che est a divenire, sì come fece di Giosep figluolo di Iacob che songnoe che l'adorave lo sole et la luna et xj stelle, et poi lo vendeno li frati in Egipto et venne a rei faraone, et songnó lo rei faraone che vedea vij **mandillioni** di grano voiti et vij ne vedea pieni et li voiti succhiavano li pieni...

[2] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 209.10: E porave molte conse diro, ma ale staxone vene sonij da Deo, sì como veno a Iosep in Egipto deli **mandilioni** del gram e dele vache magre, sì come conta la ystoria soa...

MANDOLAIO s.m. > MANDOLARO s.m.

MANDOLARO s.m.

**0.1** *mandolaro*; **f**: *mandolar*.

**0.2** Da *amandola* (LEI s.v. *amygdala* 2, 1010.4).

**0.3 f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.): **1**; *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che mandorlo.

**0.8** Diego Dotto 21.12.2015.

**1** [Bot.] Lo stesso che mandorlo.

[1] **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. II, [vv. 353-54], pag. 68v.2: ella instessa s'apichò ad un ramo de arbore et per miseration deli domenedie fo mudada in un arboro, che fi dicto '**mandolaro**'... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, [vv. 183-84], pag. 92v.31: del color che semeia le mandole, çò è le foie dele mandole, over del

**mandolar**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 347, pag. 386.31: Ma quelle del fusto è più longe, simele a le foye del **mandolaro**, se no che le è più large e più molle.

MANDOLERO s.m. > MANDOLARO s.m.

MÀNDORLA s.f.

**0.1** *amandorle*, *mandorla*, *mandorle*, *mandorlle*, *mandrola*.

**0.2** LEI s.v. *amygdala* (2, 1013.9).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Doc. fior.*, 1291-98; Muscia da Siena, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1301-1303; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

**0.5** Si distinguono le forme dagli allotropi *amandola* / *amendola* e *mandola* / *mendola* sulla base dell'inserzione di una -r- parassitaria (per cui cfr. DELI 2 s.v. *mandorla* e relativi rinvii, e Faré 436), fenomeno considerato tipico del fior. antico e che avrebbe determinato l'esito in questione secondo un presupposto *iter mandola* > *mandrola* > *mandorla* (v. Prati in «Revue de linguistique romane», XIX, 1956, p. 217).

Preme comunque segnalare l'att. lat. con -r- in una carta eugubina del 1203, registrata in GDT, *Postille*, s.v. [*mandorlo*], p. 108: «fines sunt: incipit a mandurla Carpians currens in Musino, a Musino currit ad collem Ici [...], et redit ad amidalam que est i fines».

Per *burro di mandorle* > *burro*; *gomma di mandorle* > *gomma*.

Locuz. e fras. *domesticarsi senza mandorle* **1.6**; *mandorla amara* **1**; *latte di mandorle* **1.3**; *latte di mandorle amare* **1.1.2**; *olio di mandorle* **1.2**; *olio di mandorle amare* **1.1.1**.

**0.6 N** In **1.5** non è possibile stabilire se si tratti o meno dello stesso stemma con quattro '*mandorle pelate*' disposte a formare la croce di Sant'Andrea, registrato in GDLI s.v. *mandorla* e in Guelfi, *Voc. arald.*, s.v. *mandorle* (senza datazione in entrambi gli strumenti).

**0.7 1** [Bot.] Frutto del mandorlo, costituito da una drupa ovoidale o allungata, con superficie legnosa e bucherellata. Estens. I semi del frutto, di due qualità, una dolce e una amara. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Mandorla amara*: varietà del frutto i cui semi sono adoperati sia come aromatizzanti che per le loro proprietà officinali. **1.2** Locuz. nom. *Olio di mandorle*: il succo della spremitura del seme, adoperato in farmacoepa. **1.3** [Gastr.] Locuz. nom. *Latte di mandorle*: liquido ottenuto dai semi tritati e stemperati in acqua. **1.4** Estens. La pianta che produce il frutto. **1.5** [Arald.] Immagine ovoidale impressa su uno stemma. **1.6** Fras. *Domesticarsi senza mandorle*: acconsentire senza far troppe storie. **2** [Astr.] Nome di una stella della costellazione detta 'testuggine'.

**0.8** Elena Artale 16.01.2007.

**1** [Bot.] Frutto del mandorlo, costituito da una drupa ovoidale o allungata, con superficie legnosa e bucherellata. Estens. I semi del frutto, di due



qualità, una dolce e una amara.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 194.15: It. a frate Giovanni Portinaio per **mandorle** e per zucchero, adì xxvj di giugno, s. j e d. j. p.

[2] *Doc. fior.*, 1291-98, pag. 618.11: Avemo da lui medesimo lb. VIII s. XIII di XV di gennaio anni 1293: ebbene monna Nella tre orcia d'olio e due staia di **mandorle**.

[3] Muscia da Siena, XIII ex. (sen.), 2.3, pag. 92: Giùgiale di quaresima a l'uscita, / e sùcina fra l'entrar di fevra[i]o, / e **mandorle** novelle di gennaio / mandar vorre' io a Lan, ch'è gioi compita...

[4] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 9, pag. 9.3: Se vuoi farre burro di grasso di **mandorle** per condire alchuna vivanda in venerdì e da quaresima, togli tre libre di mandorle, e puo'ne condire torta di xx persone.

[5] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 296.8: hoc ammigdolum, li, la **mandrola**.

– *Mandorle rotte, schiacciate.*

[6] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 40.7: Mandorle. - La soma de le **mandorle rotte**, II soldi kabella; passaggio III soldi.

[7] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 53.19: De la soma de le **mandorle schiacciate** et uve pallose, cassia, comino, regolizio, o vero somelianti cose, V soldi.

[8] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 105.25: A migliaia sottile si vende mele, **mandorle schiacciate**, nerella, sapone.

– *Mandorle col guscio, gusciose.*

[9] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 10, pag. 10.15: La soma de le **mandorle col guscio**, VJ denari kabella; et passaggio VJ denari.

[10] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 53.21: De la soma de le **mandorle gusciose**, III soldi.

[11] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 38.28: **Mandorle col guscio** si vendono a novero a pregio di tante migliaia di mandorle a perpero come il venditore e l'comperatore se ne convengono.

– *Mandorle senza guscio.*

[12] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 10, pag. 10.13: La soma de le **mandorle senza el guscio**, II soldi kabella; et passaggio VJ denari.

[13] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 70.5: A cantar gerui si vende Zucchero, [...] e stagno in verghe, e mastico, e mele, e **mandorle senza guscio**, e olio in botte e scontasi per la botte il quarto...

– *Mandorle verdi.*

[14] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 271, vol. 2, pag. 348.3: Conciò sia cosa che le **mandorle verdi** sieno inferme a mangiare anzi che sieno granate; et ancora, allora tanto si guastano, che non se ne trovano quando sono sane et utili et buone; statuto et ordinato è che neuna persona possa o vero debia esse **mandorle verdi**, anzi che sieno granate, vendere ne la città o vero contado di Siena o vero fare vendere...

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Mandorla amara*: varietà del frutto i cui semi sono adoperati sia come aromatizzanti che per le loro proprietà officinali.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 160.4: Le **mandorle amare** sono chalde e seche più che no sono le dolci, ch'elle sono chalde e seche nela fine del secondo grado. E vagliono meglio per malatia rimuovere che per nodrimento donare, che di loro natura elle nettano il visagio di litigini e d'altre ordure che vi possono avvenire, e no lascia[no] inebriare chi lle mangia a digiuno, e confortano la vista, e vagliono a colloro che

gietano il sanghue e che sono malati di vecchia tossa, s'elle sono peste e tenperate con amido e con aqua d'orzo; e di loro natura si àno di fare bene orinare, e d'aprire le vie del feghato e delle reni e della matricie, e distrughono la ventosità del ventre.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 11, cap. 14, pag. 261.27: Diventa il vino nuovo siccome vecchio, se toglì **mandorle amare**, assenzio, gomma di pino, e fien greco...

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 61.6: e a rischiarare il vino torbido e a conservare quello ch'è puro, toglì [...] tre e meça unca di sale giemo, e, per la grande soma, una oncia, quando il vino è fracido, ovvero ventiquattro **mandorle amare**, non monde della chortecia dentro...

**1.1.1** Locuz. nom. *Olio di mandorle amare*: il succo della spremitura del seme di tale varietà, adoperato in farmacoepa.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 3, pag. 127.33: Ancora, per guardare la santade deli orecchi, vale molto a metervi due ghociolle o tre d'**olio di mandorle amare**, ma conviene che l'olio sia un poco tiepido...

**1.1.2** [Gastr.] Locuz. nom. *Latte di mandorle amare*: liquido ottenuto dai semi di tale varietà tritati e stemperati in acqua, e adoperato in cucina (anche) per le sue proprietà officinali.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 138.3: Ma egli [*scil.* il riso] è di sua natura pesante e dimora molto ala forciella e restringie il ventre [...]. Ma chi usare lo vuole per sua malizia amendare [...] si l'usi di mangiare con **latte di mandorle amare**, e con zucchero, e con tutte chose chalde e grasse.

**1.2** Locuz. nom. *Olio di mandorle*: il succo della spremitura del seme, adoperato in farmacoepa.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 137.30: ma coloro ch'usare lo vogliono [*scil.* il moglie o il panico], si -l posono usare i- latte o in **olio di mandorle** o con charne grassa, perciò che queste cose grasse amendano sua malizia.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 31.15: Ungni lo belicho chon **olio di mandorle**; ungni la minusgia chulaia chon mèle e cho' latte: di presente discendono.

**1.3** [Gastr.] Locuz. nom. *Latte di mandorle*: liquido ottenuto dai semi tritati e stemperati in acqua.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 138.13: a quelli che sono etichi e magri e vogliono ingrassare, [...]: prendete farina di vena o di spelda e mescolatela con colatura di cruscha di grano e con aqua chalda e con **latte di mandorle**, zucchero, chandi, peniti e con tre tuorlla d'uova, e fate quociere e asodare a maniera di gruello...

[2] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 12, pag. 11.17: e toglì le mandorle che tu ài, ben monde e bene lavate e bene macinate a macina, e bene stenperate con aqua chiara fredda e bene colate con istamigna. E quando tu ài bene rotta la vivanda, mettivi suso meço il **latte delle mandorle**...

**1.4** Estens. La pianta che produce il frutto.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 163.14: E non solamente la diversità del tempo diversificha la natura del mèle, ma i fffiori onde l'api sono nodrite; che quelle che sono nodrite di fffiori di **mandorle** [...], si è più tenperato e di migliore sapore

che l'altre maniere di mèlli.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 13.9, pag. 39: In questo tempo appunto, ch'io ti dico, / vennon di Grecia e fra noi si piantaro, / con altre piante, la **mandorla** e 'l fico.

[3] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [GioFir] madr. 14.1, pag. 21: Sedendo a l'ombra d'una bella **mandorla**, / sonno mi venne subito...

**1.5** [Arald.] Immagine ovoidale impressa su uno stemma. || Cfr. **0.6 N**.

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 285.7: et più vi furono chavagli 6 chovertati l'uno choll'arme del chomune di Pisa, [[...]]; l'altro choll'arme loro, ciò a **mandorle** rosse et bianche...

**1.6** Fras. *Domesticarsi senza mandorle*: acconsentire senza far troppe storie. || Crusca (5), s.v. *mandorla*.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 28, pag. 64.20: E presso all'alba, avendo il giovane adempiuto quanto volle il suo desiderio, manifestandosi a lei, che già sanza mandorle s'era domesticata...

**2** [Astr.] Nome di una stella della costellazione detta 'testuggine'. || (Traduce l'ar. *al-lauza*).

[1] *GI Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 48.19: E chiamasi in arabico *alnaçr alceke*, che vuole dire 'avoltoio cadente'. E chiamalla altresì allauçà, che vuol dire '**mandorla**'.

[u.r. 20.03.2007]

MANDORLATA s.f.

**0.1** *mandorlata*; **f**: *mandolata*.

**0.2** Da *mandorla* (LEI s.v. *amygdala*, 2, 1016, 21).

**0.3** *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.).

**0.5** Per **f**: *mandolata* vale quanto detto a *mandorlo*

**0.5**.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Gastr.] Dolce di mandorle macinate e zucchero.

**0.8** Elena Artale 25.10.2000.

**1** [Gastr.] Dolce di mandorle macinate e zucchero.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 37, pag. 22.25: Se vuoi fare **mandorlata** cotta per xij persone, togli tre libre di mandorle e meça libra di çucchero; e togli le mandorle ben lavate e bene monde e bene macinate e stenperate con acqua chiara, poca, e bene colate, e mettle a bollire in uno vasello che bolla tanto che torni spesso; e metti per scodelle çucchero.

[2] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 38, pag. 23.1: Se vuoi fare **mandorlata** cruda per xij persone, togli le cose simigliante mente come sono tolte qui dinançi, salvo che sieno stenperate le mandorle con meno acqua, e metti çucchero per iscodella.

[3] *F Ricettario venez.*, XIV: Se tu voy fare **mandolata** cocta per XII persone, toy tre libre de mandole, e toy meça libra de zucharo, toy le mandole ben monde e ben lavate e ben maxenate e distemperali cum aqua chiara poca e ben colata e mitile a bolire in un vasello che bogla tanto che torni spessa, e mitigi per scutelle zucharo. || Faccioli, *Cucina*, vol. I, p. 75.

[u.r. 16.02.2007]

MÀNDORLO s.m.

**0.1** *màndoli*, *mandolo*, *mandorli*, *mandorlo*, *mandorlo*.

**0.2** LEI s.v. *amygdala* (2, 1016.36).

**0.3** *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).

**0.5** Si include qui anche la forma *mandolo*, esente dall'inserzione di -r- (per cui cfr. *mandorla* **0.5**), in quanto, a differenza del corrispettivo femminile *amandola* (*mandola*), non si è lessicalizzata.

**0.7 1** [Bot.] Albero della famiglia delle Rosacee Prunoidee (*Prunus amygdalus* o *Amygdalus communis*), originario dell'Asia Minore, che produce fiori bianchi o rosei e frutti a drupa ovale o allungata. **1.1** [Bot.] Estens. Il fiore di tale albero.

**0.8** Elena Artale 17.01.2007.

**1** [Bot.] Albero della famiglia delle Rosacee Prunoidee (*Prunus amygdalus* o *Amygdalus communis*), originario dell'Asia Minore, che produce fiori bianchi o rosei e frutti a drupa ovale o allungata.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 46, pag. 230.2: onde lo dio d'Amore ne fece un nobilissimo **mandorlo**, molto verde e molto bene stante: e fue il primaio albero, che prima fa fiorita e rinnovella amore.

[2] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 296.7: hec ammigdolus, li, el **mandorlo**.

[3] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 510, pag. 132: Del piantare dico di peri / Cun radice e prugni e meli, / O **mandolo**, o moro, o fico, / E così d'ogni arboro te dico.

**1.1** [Bot.] Estens. Il fiore di tale albero.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 38, pag. 45.15: Fiori in frutti sieno rose, gigli, viuole gialle, e ramerino. Fiori in arbori sieno **mandorlo**, pesco, e rafo, e simili...

[u.r. 17.01.2007]

MANDRA s.f. > MANDRIA s.f.

MANDRÀGOLA s.f.

**0.1** *mandragola*, *mandragole*, *mandragora*, *mandragore*, *medragora*.

**0.2** Lat. *mandragora* (DELI 2 s.v. *mandragola*).

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** [Bot.] Pianta appartenente alla famiglia delle Solanacee, dalle radici molto grosse di aspetto antropomorfo, dalle foglie larghe e corrugate e dai frutti a bacca, ritenuta potenzialmente velenosa o

all'opposto salutaria e in partic. dotata di virtù afrodisiache e fecondanti. Estens. Il frutto di tale pianta.

**0.8** Luca Morlino 09.09.2013.

**1** [Bot.] Pianta appartenente alla famiglia delle Solanacee, dalle radici molto grosse di aspetto antropomorfo, dalle foglie larghe e corrugate e dai frutti a bacca, ritenuta potenzialmente velenosa o all'opposto salutaria e in partic. dotata di virtù afrodisiache e fecondanti. Estens. Il frutto di tale pianta.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 54, pag. 173.3: li due compagni [[elefanti]] se ne vanno insieme verso oriente appresso al paradiso deliciarum, tanto che la femina trova una erba che l'uomo chiama **mandragora**, e mangiane ella, e fa sì che ne mangia il maschio con lei, ed incontanente riscaldansi, e ingenerano uno figliuolo e non più...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 57.12: Capitolo de la **mandragora**.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 125.16: E se voi volete ch'elli no rimettano già mai, sì vi ungnete apresso con sanghue di tortolla overo con sangue di vispistrello o con sangue di rane, e lavate apreso con acieto là dove giusquiano bia[n]co e nero e **mandragora** e opio sieno cotti e bolliti.

[4] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 30, pag. 32.22: «Il figliuolo che voi avete in corpo sarà isforzonato o volete pazzo, e sì vi dirò il perché. Egli avvenne che il vostro marito vi diede mangiare d'una **mandragola** maschio; e poi si coricò allato a voi e fece l'opera per aver figliuol maschio».

[5] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 6, pag. 391.28: Però anche Rachel bella, e sterile, che tiene figura della Chiesa, si lamentava della sterilità: e Lia per le **mandragore**, che diede a Rachel, si fece concedere da lei, che seco la notte giacere dovesse Jacob loro marito per averne figliuoli; ed essa Rachel però volle le **mandragore** per potere di lui ingravidare.

[6] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 80, pag. 338.31: quelli compagni [[elefanti]] se ne vanno verso oriente presso al paradiso dilitiano, tanto che la femina trova una erba la quale àne nome **mandragola** et mangiane di quella erba in buona quantitate et tanto istringe poi suo marito che elli ne mangia con liei.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 326, pag. 364.15: Raxis dixit: Alcuni antichi de Babilonia me disse che una puta avea magnò cinque pumi de **mandragora**, e chaçi strangosà e diventà rossa.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 155, pag. 292.8: recipe d(e) **mandrago(r)a**, et d(e) obio, d(e) seme(n)te d(e)ll'una et d(e)ll'alt(r)a, d(e) sem(en)te d(e) iusq(ui)amo, ugualm(en)te o(n)c(e) iij, et d(e) noce moscato o(n)c(e) ij, et d(e) lu anabola onc(e) j; tame i(n) p(r)imo coci li scorci d(e) lu iusq(u)amo et d(e) la **medrago(r)a** e(n) ne l'acq(u)a tanto ch(e) l'acq(u)a sia rosscia.

– [Con rif. all'aspetto antropomorfo delle radici].

[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 159, pag. 382.2: Fra gli altri, quasi nell' ultimo della sua vita, n' ebbe uno che pareva uno cammello, con una schiena che pareva Pinza di monte, e con una testa di **mandragola**, la sua groppa era, che pareva un bue magro; quando elli li dava una spronata, e' si movea d' un pezzo, come se fosse di legno, alzando il muso verso il cielo...

MANDRAGOLATO agg.

**0.1 a:** *mandragolato, mandragorato*.

**0.2** Da *mandragola*.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Locuz. nom. *Olio mandragolato*: preparato farmaceutico a base di mandragola usato come sonnifero o come rimedio contro il mal di testa.

**0.8** Luca Morlino 09.09.2013.

**1** [Med.] Locuz. nom. *Olio mandragolato*: preparato farmaceutico a base di mandragola usato come sonnifero o come rimedio contro il mal di testa.

[1] **Gl a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 78, pag. 32.17: **Oleo mandragorato** si fa in questo modo. Recipe oleo comune lb. ii; sugo di mele, di **mandragora** on. iiii; iusquiami albi suci on. ii; papavero nero ortulano le capita, cioè il sugo, on. iii; viuole ricenti, sugo di cicuta, ana dr. xvi; opii, storacis, ana dr. s.

[2] **a** Piero de' Crescenzi volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 76, pag. 299.21: Anche gli si faccia unzione con **olio mandragolato**, il quale si fa in questa maniera. Prendasi il frutto della **mandragola** trito in olio comune, e lungamente vi stia in macero, poi gli si dia alcuna decozione e si coli, e questo poi farà l'**olio mandragolato, il qual vale a provocare il sonno e al dolore del capo per caldezza**, se la fronte e le tempie s'ungono...

MANDRIA s.f.

**0.1** *mandra, mandre, mandri, mandria, mandrie*.

**0.2** Lat. *mandra* (DELI 2 s.v. *mandria*).

**0.3** *Doc. sang.*, 1228: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sang.*, 1228; Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Doc. amiat.*, 1368.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Lucidario ver.*, XIV; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *a mandria 3; da mandria 1.1*.

**0.7 1** Moltitudine di animali della stessa specie; branco. **1.1** Locuz. agg. *Da mandria*: adatto a far da guardia a un branco di animali. **1.2** Fig. [In contesto relig.:] l'insieme dei fedeli o dei beati. **2** Estens. Terreno adibito al pascolo del bestiame. **2.1** Estens. Spazio recintato in cui si richiude il bestiame. **3** Fig. Gruppo numeroso di persone.

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** Moltitudine di animali della stessa specie; branco.

[1] Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fior.), 17, pag. 292: Amore, poi che ti piace, / fatto sono salamandra / e tutora vivo in foco; / e come l'cierbio facie, / ch'escie de la **mandra**, / va a morire a grido loco, / similmente m'impiglio...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 9: p(er) una pecora malata tucta la

**ma(n)dra** si ne corro(m)pe...

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 281.3: O pazzo, tu affidi le paurose colombe al terzuolo e affidi la **mandra** delle pecore al montanaresco lupo.

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, 5, reg. 15.5, vol. 2, pag. 106: Hom che non à in sua ordine vita / ben fa ognun che vita, / ch'augelli assai àno cautela e duce, / et ancor si conduce / **mandria** di vitelli a la campana, / ancor la spica a certo ordine grana.

[5] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 219, pag. 31: E quella da la paia, Alexandria, / contro Beroigo non è stata bonna / unde à sitiata soa **mandria**.

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 70, pag. 254.17: E stando uno giorno alla fontana cogli detti pastori, sie v'arrivarono otto lioni; e gli pastori per paura tutti fuggirono e lasciarono le loro **mandrie**; e solo Tristano rimase quivi nella compagnia di cinque cani, gli quali erano forti e grossi mastini.

[7] *Doc. amiat.*, 1368, pag. 103.33: It. trovai a co(n)to a la **ma(n)dria** asengniate a ·(m)me p(er) uno de' fedeli comessarii e p(er) li pecorari peco(r)e tostate VI.C LXXIII entra quali c' erano assai castroni.

[8] *Lucidario ver.*, XIV, L. 2, quaest. 93, pag. 157.23: Ne la **mandra** dei porchi non serave intrati, secondo che disse lo santo vangelio, se no per otrimento del Nostro Signore.

[9] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 21, pag. 192.12: «Se tu ne caci, dà-ne licencia de intrar in quella **mandria** de porci», e Criste lo concedé.

**1.1** Locuz. agg. *Da mandria*: adatto a far da guardia a un branco di animali.

[1] Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.), App. II, 4.1, vol. 1, pag. 214: Magiolo, el tuo brachetto fu **da mandria**, / che per cercar non dié mai naso a stoppola; / o per tema de spine over di lloppola, / fugito nelle part'è d'Alisandria.

**1.2** Fig. [In contesto relig.]: l'insieme dei fedeli o dei beati.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.18: Questi sono li lupi rapaci de la parte dentro, dimostranti di fuore mansuetudine di pecore, infin'a tanto che possano intrare ne la **mandria** del Signore.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 227.19: In questa IIII parte introduce l'Autore un'altra anima della santa **mandra**...

**2** Estens. Terreno adibito al pascolo del bestiame.

[1] *Doc. sang.*, 1228, pag. 59.12: Ite(m) àno tolto uno bosco **mandria** el quale è di sopra Galgano (e) Biro Balsafolle (e) dal'atro lato è Fidança (e) dal' atro lato el santo.

– [Con rif. a un prodotto alimentare].

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 194.29: It. per una forma di **chascio** di **mandra**; pesò lib. v, <di> in kl. luglio, s. v.

**2.1** Estens. Spazio recintato in cui si richiude il bestiame.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 22, pag. 106.24: Appressu kistu locu ubi kistu previte fo sucterratu, si nch'era **una mandra** de pecure, e quando l'omu volia andare alla porta de la ecclesia, ascuntrava kistu locu ubi era la mandra de le pecure. || Traduce il lat. *caulae ovium*.

[2] *F Esopo* Laur., XIV (tos.), 17: Essendo andato il Lupo alla **mandria** dil Pecorajo e recatone assai pecore, molto si stava nella sua ispilonca con grande

agio. || Targioni Tozzetti-Gargani, *Favole*, p. 17.

**3** Fig. Gruppo numeroso di persone.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 22, cap. 1, par. 4, pag. 349.10: o anima bella sopra tutte le altre donne, se tu non ti cognosci, esci fuori e vattene dopo le **mandrie** de' compagni tuoi...

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 9, cap. 2.134, pag. 269: Cotanto dico a cchi guardar conviene / **Mandria** di donne cotali; / Che con tutti serrami e colle guardie, / E con tutte cautele, / Assai farà, se ben conducie e guarda...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 79-93, pag. 50, col. 1.8: cusí le prime [anime de quella **mandria** vedendo] novità, çoè D. che feva ombra, perch'era lí col corpo, sí s'arestono...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 26.73, pag. 164: In questo tempo raunò gran **mandra** / Otto di gente e, in Francia combattendo, / coniglio venne e Filippo calandra.

– Locuz. avv. *A mandra*: in gruppo, in massa.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 4, cap. 15.60, pag. 297: Donne gentil, con voce di calandra, / là vidi e gran pasture e ricchi armenti / e pecore infinite andare **a mandra**.

**MANDRIALE** s.m./agg.

**0.1** *mandriale*.

**0.2** *Da mandria*.

**0.3** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

**0.5** Il valore agg. è connesso al dubbio sul signif. dell'es. di Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 247.3.

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Lo stesso che mandriano. **2** Agg. [Con rif. al bestiame:] che si tiene o vive in mandrie (?).

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** Lo stesso che mandriano.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 14.126, pag. 715: e la tua male / di pasturar qui difesa scienza / con altrui cerca coprirla di tale / mantel, che meco; ché tu se' nemico / di greggia più che guardia o **mandriale**: / di che ancora andrai tristo e mendico.

**2** Agg. [Con rif. al bestiame:] che si tiene o vive in mandrie (?).

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 247.3: Et giovedì seghuenti, alla chasa fue di Jachopo di Chisso, in sullo nostro terreno et chontado, si disse àno presi huomeni et gharzoni più di ciento, et bestiame grosso da giogho bestiale, **mandriale**, asini più di 400, et pechore et chastroni, et porci: si dicie sono più di mille chapì.

**MANDRIANO** s.m.

**0.1** *mandrian, mandriano*.

**0.2** *Da mandria*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

**N** Att. solo fior. L'att. in Francesco da Buti è una cit. dantesca.

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Guardiano della mandria; pastore.

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** Guardiano della mandria; pastore.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 27.82, vol. 2, pag. 470: e quale il **mandrian** che fori alberga, / lungo il pecuglio suo queto pernotta, / guardando perché fiera non lo sperga...

[2] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 20, pag. 277.13: Il montone, come vede il lupo, o fugge o s'acosta al suo **mandriano**.

[3] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 76-90, pag. 653.28: *E qual el mandrian*; cioè lo guardiano de la mandria de le pecore...

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 61, pag. 104.6: Ancora dee il diligente **Mandriano** rimuovere dell'armento le vecchie [[vacche]] e le sterili, e in lor luogol rimettere le novelle, e deputare all'aratro e alla fatica le sterili.

[u.r. 04.12.2019]

MANDRITA s.m.

**0.1** *mandrita*.

**0.2** Da *mandra.*, sul lat. mediev. *mandrita*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Pastore (nell'etimologia di *archimandrita*).

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** Pastore (nell'etimologia di *archimandrita*).

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 11, 94-105, pag. 264, col. 2.3: '*Archimandrita*' è nome composto ab 'archos', che è principio et ordinatore, e '*mandrita*', çoè de quella *mandria* de chi è *pastore*.

MANDRUGA s.f.

**0.1** *mandruga*.

**0.2** Etimo incerto: «deverbale (storpiato) di *manducare*» (Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 95) o «deformazione di *mandragola*» (Puccini, *Sacchetti, Rime*, p. 151)?

**0.3** Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Signif. incerto: pietanza o rimedio?

**0.8** Luca Morlino 10.09.2012.

**1** Signif. incerto: pietanza o rimedio?

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 73a.3, pag. 74: Sì come il vermicel petito bruga, / latitando tra foglie sua bassezza, / da'ti diletto in non falsa **mandruga**, / leccando in poesi ogni saviezza.

MANDUCARE (1) v.

**0.1** *mandagasse, mandecao, mandecaròlo, mandecaso, mandecato, mandegà, mandegao, mandegar, mandegarà, mandegarave, mandegare, mandegava, mandegemo, mandicaosillo, mandicar, mandicare, mandicata, mandicate, mandigare, manduca, mandúcalle, manducan, mandúcande, manducane, manducano, manducanti, manducanu, manducao, manducar, manducarà, manducare, manducarono, manducate, manducati, manducato, manducaty, manducava,*

*manducavan, manducavanle, manduce, manducha, manduchare, manduche, manducherà, manducherai, manducheranno, manducheremo, manduchi, manduchiamo, manduchiate, manduchino, manducorono, manduga, mandugà, mandugà', mandugano, mandugava, manneccare, mannicao, mannicare, mannicava, mannicavano, mmandicari.*

**0.2** Lat. *manducare* (DEI s.v. *manducare*).

**0.3** *Glossario di Monza*, X: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Doc. imol.*, 1350-67; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo cass.*, XIII in.; *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); *Stat. cass.*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Formula di confessione sic.*, XIII.

**0.7 1** Ingerire alimenti per nutrirsi (anche pron., con valore appropriativo). **2** Pron. Straziare con tormenti, consumare.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Ingerire alimenti per nutrirsi (anche pron., con valore appropriativo).

[1] *Glossario di Monza*, X, pag. 43.1: de **mandegare**: dosmetinaisefaimo...

[2] *Ritmo cass.*, XIII in., 80, pag. 13: Homo ki nnim bebe ni **manduca** / non sactio com'umqua se deduca...

[3] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1108, pag. 64: L'anema vol esser pasua / De pan e d'aigua e d'erba crua, / Lo corpo vol vin dolz e forte, / Quand el **manduga** serra l<e> porte.

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 4: chi no(n) vuole lavorare no(n) **ma(n)duchi**...

[5] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 289, pag. 571: De bove e vacca giovene **manduca** con agllata, / saçe non meno valet la bona peperata...

[6] *Formula di confessione sic.*, XIII, pag. 301.15: Spitzialimenti eu chi debbira kun digiunii e dissiplini lu korpu gastigari, a **mmandicari** ed a vviviri gulusament(i) su ttuttu datu...

[7] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 44, pag. 125.19: e gendo per quella contrata vene a lui un profeta e menaelo a soa casa e dedili del pane e de l'aqua, e **manducao** e bebe.

[8] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 678, pag. 837: Raynaldo ladro, / à-me tu chusi inganao? / Tue disivi, s'eo vignise a l'ara, / ch'eo me **mandegarave** la cavra...

[9] **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 24.6, pag. 417: No longo tempo i(n) sanetate dura / che no **ma[n]duca** e beve co misura.

[10] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaest. 78, pag. 173.7: Perqué no à conceduo Deo a l'omo ch'el ge fosse bastevre **manduchare** sema la setemana?

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.127, vol. 1, pag. 558: e come 'l pan per fame si **manduca**, / così 'l

sovran li denti a l'altro pose / là 've 'l cervel s'aggiugne con la nuca...

[12] Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339, pag. 181.17: E sacci ca, grade appe figliato Machinti, a cuorpo li compari glie mandaro lo chiù biello puorpo ca bidissivo ingimai e **mandicaosillo** tutto...

[13] *Doc. imol.*, 1350-67, *Debitori* 8.1.1360, pag. 355.4: Di' dare, chè i prestò Sasso s. 4 a f. 52 r. Bonbene, a di VIII per un'orça da olio da **mandigare** che nui gli prestamo, chi era dal scrigno de le cande...

[14] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 221.27: E questo sa bene çascauno che **manduga** o che beve per golositae oltra necessitae...

[15] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 143.27: erano como bestie **manducanti** le glande et habitanti le grocte et nelle caselle de frondi de arbori tutte coperte.

– [Con rif. ad animali:] roscchiare, divorare, dilaniare.

[16] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 196, pag. 531: Questa per cubitisia aucis<e> li soi parenti, / e poi la **mandegà** cani, corvi e serpenti.

[17] *Poes. an. urbin.*, XIII, 26.53, pag. 601: Lo vostro corpo misero, ke cusì lo ingrassate, / e 'l vostro bel visaio, ke ttanto l'adornate, / **mandecaròlo** i vermi sicco' dulçe melate: / retornarà in nigente questa vostra belleça.

[18] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol.), L. 3, cap. 11.2606, pag. 284: Così lo cancro l'ostrica **manduca**.

[19] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 25, pag. 153.7: **Manduca** lu cavallo la p(re)d(ic)ta erba xv di, infra li quali di li cavalli se purga plenissimamente.

– Consumare un pasto, banchettare.

[20] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 84.25: Remo primo vencenzo l'oste e retolta la preda retorna ad **mannicare** co li soi e non spectao lo fratre. Et **mannicao** tutta la vidanna.

[21] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (toscol.-ven.), c. 11.53, pag. 73: et molti publicani ivi se adaxa / a **manducar** con lexù et peccatori / insieme, et con gli eletti se 'n travaxa, / gli quagli investigando dentro et fori.

[22] *Stat. cass.*, XIV, pag. 91.12: Da s(an)c(t)o Pascha a fine Penthecosten li fratri **manducan** a sexta (et) de sero cenanu.

– [In senso spirituale].

[23] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 3, pag. 54, col. 1.10: O quando arò il pane dell'amore, acciocchè di questo cotal cibo io sia notricato nel presente, nel quale i beati spiriti sono saziati in gloria, acciocchè io **manduchi** de' minuzzoli i quali caggiono dalla mensa del Signore mio?

– [Con rif. all'eucaristia].

[24] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 41.2, pag. 319: Po' prese 'l pane e gli occhi in alto fisse, / benedicendol disse: - **Manducate**: / quest'è il mie corpo che tradito - disse / - sarà per vo'...

**2 Pron. Straziare con tormenti, consumare.**

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 29, cap. 1, par. 4, pag. 437.11: La 'nvidia prima nuoce a sé medesima, e prima morde il suo autore, perch' ella è tignuola dell' anima, la quale mangia il senso, arde il petto, tormenta la mente, e 'l cuore come pistolenza si **manduca**.

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 46.32, pag. 168: Che più mi triema il cor qualora io penso / di lei in parte ov'altri li occhi induca, / per tema non traluca / lo mio penser di

fuor sí che si scopra / ch'io non fo de la morte, che ogni senso / co li denti d'Amor già mi **manduca**...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol.), L. 2, cap. 15.1670, pag. 229: La femmina col giuoco in ciò si pone, / Consuma il corpo e l'anima si **manduca**...

[u.r. 12.12.2017]

MANDUCARE (2) s.m./s.f.

**0.1** *mandecare, manducare, mannicare.*

**0.2** V. *manducare I.*

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1.2.**

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (10), XIV-XV (toscol.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Stat. cass.*, XIV.

**0.5** S.f. att. solo in *Stat. cass.*, XIV (masch. nell'altro es. cit. dallo stesso testo).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** L'atto del nutrirsi. **1.1** Il singolo pasto (pranzo o cena). **1.2** Ciò che si mangia; cibo.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** L'atto del nutrirsi.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 24.64, pag. 592: Aio peccato ne la gola, / nel **mandecare** annura annora, / né modo ò avuto né misura / de complir tucto 'l mio lassore.

[2] *Bibbia* (10), XIV-XV (toscol.), *I Cor* 8, vol. 10, pag. 111.6: Chè il **manducare** non ci mena a Dio; nè se noi non **manducheremo** di quello che è sacrificato alli idoli, non verremo però meno...

– [Con rif. a det. alimenti].

[3] *Stat. cass.*, XIV, pag. 83.16: S(et) (et) lu **manducare** de la carne alli i(n)firmi (et) alli debili p(ro) r(e)p(ar)acione sia (con)cessa...

**1.1** Il singolo pasto (pranzo o cena).

[1] *Stat. cass.*, XIV, pag. 91.26: Li altrj iorny **manducanu** ad sexta, la quale **manducare** ad sexta, si li fratri habessene labore i(n)nelli campy, voy li calore de l'estate fossen \*\*\*, seray a co(n)tinuare che **manducane** duo fiatte la iorne lu mercurdì (et) lu venerdì, (et) sia i(n)nella p(ro)videncia de l'abbate.

**1.2** Ciò che si mangia; cibo.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 261.27: Perké me fatiki e fieri, non verrao meno magi lo **mannicare** ad li homini, ma maiuremente li homini ad lo **mannicare** e ad lo munno.

[u.r. 12.12.2017]

MANDUCATORE s.m./agg.

**0.1** *manducatore, manduchatore, mannicatore, mannicatori.*

**0.2** Da *manducare I.*

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1.1.**

**0.4** In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Stat. cass.*, XIV.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi si nutre. **1.1** Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia. **2** Agg.

Estens. Che riduce in miseria qsa, dominato dall'avidità.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Chi si nutre.

[1] *Stat. cass.*, XIV, pag. 71.18: Lu celleraro de lu monastero sia scilto de la congregacione, e che sia savio, maturo de costume, no(n) multo **manducatore**, sobrio...

**1.1** Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 274.29: desideroso de avere sinioria sopra tutti l' altri homeni et palesemente traditore et granne iocatore de table e di granne **manneratore** e bevitore...

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 57, pag. 62.14: En cò che questa çente dixeva male e de Çuani e de Christo, apellando Christo bevarado et **manduchatore** e Çoani endemoniato...

**2** Agg. Estens. Che riduce in miseria qsa, dominato dall'avidità.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 300.30: Et maiuremente onne ragione guardava e facea, imperzoké li tyrampni **manneratori** per li quali era perduto lo stato e la ragione de Roma, Traianus divinamente la ordinao.

[u.r. 12.12.2017]

MANESCO agg./avv.

**0.1** *manesca, manesche, maneschi, manescho, manesco.*

**0.2** Da *mano*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.3** [2].

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Gid. da Sommacamp., Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.5** Locuz. e fras. *alla manesca* **1.3**; *dare manesco* **1**; *giocare manesco* **3**.

**0.7** **1** Che richiede l'uso delle mani o adatto ad essere usato con le mani. **1.1** Che si trasporta facilmente. **1.2** [Detto della battaglia:] che si combatte corpo a corpo. **1.3** A portata di mano, disponibile. **2** Incline ad alzare le mani per colpire qno, bellicoso. Estens. Impetuoso, aggressivo. **2.1** Fig. [Con connotazione pos.]: che agisce con sollecitudine, alacre. **3** Avv. Usando soltanto le mani, senza altro tramite.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Che richiede l'uso delle mani o adatto ad essere usato con le mani.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.134, pag. 239: e De' pregando per li nostri, / bem porrei porze e arme e pree / a li omini de nostre galee. / Ma quele che e' pu dure creo / me parem quele da Cogoreo, / nigre, sorie e **manesche**, / d'atro sum de che betresche!

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 66, vol. 3, pag. 148.20: Combattendo meser

Piero l'antiporto, lanciata gli fu una corta lancia **manesca**, la quale il percosse alla giuntura delle corazze e ficcogliasi per lo fianco.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 17, vol. 1, pag. 221.2: I terrazzani ardit e fieri, co' soldati che v'erano, si missono francamente alla difesa colle balestra ch'avieno e co' sassi **maneschi**.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 11, pag. 123.31: E quilli Troyani che stavano a deffensione de lo castiello ordenaro le llo ro vattagly indell'alteze de quillo castiello e duramente se defendevano, dall'una parte de lo castiello gittando petre grosse, dall'altra parte gittando darde e llanze co li fieri **manesche**...

– *Dare manesco*: dare a mano.

[5] *a Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 83, pag. 186.26: di tucti mercati che per li sensali si faranno di cose avere a fare le quali allora non si possano **dare manesche**, sia tenuto lo dicto notaio forestieri fare una vachecta acciò deputata...

**1.1** Che si trasporta facilmente.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 39, terz. 75, vol. 2, pag. 173: Trabacche, e padiglioni avean **maneschi**, / e tutti erano armati di vantaggio, / per la vettoria avuta de' Franceschi...

**1.2** [Detto della battaglia:] che si combatte corpo a corpo.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 16, pag. 304.29: Donde dovemo sapere che l'uomo o l'oste di fuore può assalire quei dentro per lanciare lancia e spiedi e veruti, e per gittare pietre, e per ponere iscale o somigliante cose che si fanno a battaglia **manesca**...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 21, vol. 3, pag. 354.4: E cominciato per lo popolo l'asalto e battaglia **manesca** a' serragli, saettando e gittando pietre l'una parte all'altra, crescendo al continovo la forza del popolo...

**1.3** A portata di mano, disponibile.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 50, vol. 3, pag. 109.14: si trovò indebitate le gabelle e l'entrate del Comune per lo tempo a venire in più di Cm fiorini d'oro, e danari bisognavano **maneschi** per fornire la detta impresa...

– [Con valore temporale:] locuz. avv. *Alla manesca*: immediatamente.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 38, pag. 178: No voi quiloga star de povertá conquiso, / Ma voi a la **manesca** haver qui paradiso / E star ben asiao e esser ben gavisso...

**2** Incline ad alzare le mani per colpire qno, bellicoso. Estens. Impetuoso, aggressivo.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 399.12: Cioè messer Cane; il quale elli pone essere **manesco**; e però dice, colui che nascendo fu sì impresso e sigillato forte da questa stella di Marte, che mirabili fieno in guerra l'opere sue.

[2] A. Pucci, *Nuovo lamento*, 1342 (fior.), 83, pag. 10: Ma cavalier taliani e franceschi, / Que' che son sempre a ben ferir **maneschi**, / Come leoni.

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 124.17: Non sia obriaco o taverniere; non giucatore, nè masnadiere; non isbocato nè **manesco**...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 2, cap. 29.51, pag. 172: Oh, quanto i forestier, che giungon freschi / ne l'altrui terra, denno esser

cortesi, / fuggir lussuria e non esser **maneschi!**

– Fig.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 47, terz. 28, vol. 3, pag. 26: ucciser Messer Betto Brunelleschi, / perchè dicien, che contro al lor conforto / aveva dati consigli **maneschi**.

**2.1** Fig. [Con connotazione pos.:] che agisce con sollecitudine, alacre.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 4, terz. 10, vol. 1, pag. 41: Sicchè allor, com'è detto di fresco, / la Santa Chiesa fu fortificata, / perchè fu nel ben far ciascun **manesco**.

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 11, 40.5, pag. 147: e vo'ti dar molti buon cavalieri / che a servirti ognor saranno freschi, / né contra a te saranno mai leggieri, / ma d'onorarti saranno **maneschi**...

**3** Avv. Usando soltanto le mani, senza altro tramite.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 16, pag. 128.21: La battalia venne a tanto che l'armi vennero meno, e gittavano li governali e' sedi de le navi l'uno a l'altro, e traevano li dardi de' corpi morti e lanciavano ai nemici, e si traevano le saette e ferivansi **manesco**, e si pilliavano a la forza di loro braccia e trabocavansi in mare.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 196.26: D'argento in piatti o 'n verghe o in buglione che si comperi o venda **manesco**, da ciascuna delle parti denari 1 1/2 piccioli per libbra.

– *Giocare manesco*: lottare a mani nude.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.33, pag. 179: Papa Clemente col regno francescho / è ben possente de giente e d'aver, / ma tale vuol talor **zugar manescho** / che nel suo tratto se trov'a cadere.

MANFREDA s.f.

**0.1** f. *manfreda*.

**0.2** Da *Manfredi*.

**0.3** F *Ricettario venez.*, XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *torta manfreda* **1**.

**0.7** **1** [Gastr.] Locuz. nom. *Torta manfreda*: preparazione a base di pollo dedicata al re Manfredi.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Locuz. nom. *Torta manfreda*: preparazione a base di pollo dedicata al re Manfredi.

[1] F *Ricettario venez.*, XIV: CXXVI. *Torta manfreda* *bona e vantagiata*. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 96.

MANGANARE v.

**0.1** *manganár*, *manganare*, *manganarono*, *manganarvisi*, *manganhare*, *manganaro*, *manganati*.

**0.2** Da *mangano*.

**0.3** Paolino Minorita, 1313/15 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro giallo*, 1336-40 (fior.); *Stat. fior.*, 1357; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Milit.] Lanciare (proiettili) con il mangano.

**1.1** [Milit.] Colpire qno con dei proiettili lanciati con il mangano. **2** [Tess.] Sottoporre a una forte pressione (un tessuto) al fine di renderlo compatto.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Milit.] Lanciare (proiettili) con il mangano.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 3, pag. 2.20: nui vedemo en l' arte de lo sitare o de lo **manganare** che quello che de' trar atende ad algun segno, açò ch'el posa ferir a ponto...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 10, vol. 1, pag. 285.1: i Fiorentini feciono grande oste sopra la città di Siena, [...] e con molti difici vi gittaro dentro pietre assai, e per più dispetto e vergogna vi **manganarono** asini e altra bruttura.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 181, pag. 66.12: Li Sanesi [...] **manganarono** drento alla città trenta asini colle mitre di carta in capo da vescovo...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 82, terz. 83, vol. 4, pag. 86: Ver'è, che que', che seco avie costui, / come valenti al Castel si fermaro, / e tanto fer, che l' ebber dopo lui; / e tutti que', che dentro vi trovaro, / fuor delle mura **manganár** per certo, / e poi più Terre d' intorno acquistaro.

**1.1** [Milit.] Colpire qno con dei proiettili lanciati con il mangano.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 50.10: Ribelosi Montealcino e fumo **manganati** da' Fiorentini alla porta a Chamolia con trabochi e atri ingegni.

**2** [Tess.] Sottoporre a una forte pressione (un tessuto) al fine di renderlo compatto.

[1] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 272.16: E per fare richonciare due balle bangniate de le dette balle, cioè pianare e **manganare** e sungna e portare e recharre e funi e spagho e che pagharono di ritornare da Ferara a Bologna e per uno stuaia: monta lbr. 4 s. 17 d. 6 bolongnini picc.

[2] *Stat. fior.*, 1357, cap. 32, pag. 354.3: Anche statuto et ordinato è che niuna d'essa arte possa dare o far dare ad **manganare** ad alcuno manganatore, alcuno panno alla detta arte partegnendo...

MANGANARO s.m.

**0.1** *manganari*, *manganaro*.

**0.2** Lat. mediev. *manganarius*. || Cfr. Du Cange s.v. *manganarius*.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6** N Du Cange attesta i lemmi lat. *manganaria* e *manganarius* 'mensura annonaria' in carte avignonesi. Cfr. *manganiere*.

**0.7** **1** [Mis.] Unità di misura per aridi (in uso specif. a Avignone, in Francia); lo stesso che manganiere.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Mis.] Unità di misura per aridi (in uso specif. a Avignone, in Francia); lo stesso che manganiere.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 49.25: Moggio uno di biado di Pera fanno **manganari** 4 1/2 in Vignone.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 229.16:



Sestieri 1 7/8 di biado alla misura di Marsilia fanno in Vignone **manganaro** uno.

**MANGANATORE** s.m.

**0.1** *manganatore, manganatori.*

**0.2** Da *manganare*.

**0.3** *Stat. fior.*, 1357: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. fior.*, 1357.

**0.7 1** [Tess.] Operaio addetto alla pressatura del tessuto.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Tess.] Operaio addetto alla pressatura del tessuto.

[1] *Stat. fior.*, 1357, cap. 32, pag. 354.3: Anche statuto et ordinato è che niuna d'essa arte possa dare o far dare ad manganare ad alcuno **manganatore**, alcuno panno alla detta arte partegnendo, se prima il tale **manganatore** non sodi dinançi a' Consoli della detta arte per la detta arte ricevendo infino in somma di lire XL di piccioli ogni anno del mese di gennaio.

**MANGANEGGIARE** v.

**0.1** *manganeggiati, manganeggiato, manghanegiuro.*

**0.2** Da *mangano*.

**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Milit.] Lanciare (proiettili) con il mangano.

**1.1** [Milit.] Colpire qno con dei proiettili lanciati con il mangano.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Milit.] Lanciare (proiettili) con il mangano.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 125.15: i Fiorentini [...] asediarono la città di Siena dalle tre parti; e XXII [pietre] vi gittaron dentro, e per più onta di loro, V asini vi fuorono **manganeggiati**...

**1.1** [Milit.] Colpire qno con dei proiettili lanciati con il mangano.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 80.5, pag. 198: facci diviato / ch'i tante volte sia **manganeggiato** / quant'ha Grosseto granella di sale...

[2] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 11.5, pag. 61: E sse e' fusse ancor **manganeggiato**, / vie men che minestrel mal n' av[e]ria; / e se venen prendesse li faria / ch' a San Giovan Batista lo beato.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 88.42: e' Fiorentini [...] feceno uno battefolle e **manghanegiuro** el detto Arezo, e feceno di molto male dentro e fuore...

**MANGANELLA** s.f. > **MANGANELLO** s.m.

**MANGANELLO** s.m.

**0.1** *magnelle, manganegli, manganella, manganelle, manganelli, manganello, manganellus, manganiello, manghanelle.*

**0.2** Da *mangano*, fr. ant. *mangonel* oppure lat. mediev. *manganellus*?

**0.3** Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50

(sic.>tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.

In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Anche s.f. (*manganella*).

Nota plur. del tipo *manganella* (cfr. **1** [2]); plur. del tipo *manganelle* (cfr. **1** [6]). Per il tipo (*la manganella*, con trapasso dal plur. neutro al femm. sing. con valore collettivo, cfr. Rohlfs § 384.

**0.6 A** *Doc. moden.*, 1353: Berte' de Manganelli; Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.): Manganellu.

**T** *Doc. pist.*, 1353 (2): borgo di Manganello.

**0.7 1** [Armi] Macchina da guerra atta al lancio di pietre o frecce; lo stesso che mangano. **1.1** [Con rif. al principio della leva:] strumento costituito da una leva lignea fissata ad un fulcro, utilizzato per attingere l'acqua da un pozzo.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Armi] Macchina da guerra atta al lancio di proiettili; lo stesso che mangano.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 76, pag. 181: En paura non met[t]ermi di nullo **manganello**: / istòmi 'n esta groria d'esto forte castiello...

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.95, pag. 895: Molto so di guormenella, / tragittar, pallare coltella; / de cappe faccio ben mantella, / trabocchi e bride e **manganella**...

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 116.21: Mazzafrusto è quello che ha asta lunga quattro braccia, e legatovi una fonda gittan la pietra a due mani a modo di **manganella**...

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 120.6: Rle fortetze di torri e di palagi tutto giorno combatteano di **manganelli** e di trabocchi, dove molta gente peria.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 3, cap. 13, pag. 124.27: Molti ne morivano di ribalzo di quadrella e di pietre; li **manganelli** gittavano spesso.

[6] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 537.9: De questa selva Cesare fece tagliare molti legni, de' quali fece trabochi e **manganelle**, più altri ediffittj ne fece assai per gire per mare a combattere la terra.

[7] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 430.6: Giamai sassi pinti da **manganella** non fremiscono così...

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 425, pag. 98: Et, depò questo, foro facte le **manganelle** / Che getta nello ticto la preta granne et bella...

[9] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 30.12, pag. 74: E ferma come torre a **manganella**. / Costei non teme percosse di vento...

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 170.3: Quella rocca non fu auta. Volennola Romani pennere per arte de guerra, fecero trabocchi e **manganelle**. Moito spessivano loro prete.

[11] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 94.27: Palamides [...] va ferir Ercloas sì roidamente in lo schudo, che lli fo a vixo che ciò fosse una piera d'un **manganello**, e perciò vola alla terra molto crudelmente.

**1.1** [Con rif. al principio della leva:] strumento

costituito da una leva lignea fissata ad un fulcro, utilizzato per attingere l'acqua da un pozzo.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 302v, pag. 45.29: Tollinum ni... lignum quo auritur aqua de puteis, quod dicitur ciconia vel manganellus.

### 1.1.1 Piccola bilancia.

[1] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 108.7: Hec librilla, le id est la manganella.

### 1.1.2 Sedile ligneo ribaltabile (posto nel coro della chiesa).

[1] *Doc. sen.*, 1371-73, pag. 37.13: It. vogliono essere [...] i ballatoi, e i peducci e un regolo dinanzi a manganella, ogni cosa di noce...

## MANGANESE s.m.

**0.1** *manganest, manganexe.*

**0.2** Bizant. \**magnesion* (DELI 2 s.v. *manganese*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303.

In testi sett.: *Doc. imol.*, 1350-67.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Metallo di colore grigio, di aspetto simile al ferro.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Metallo di colore grigio, di aspetto simile al ferro.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 37.10: El manganest. - La soma del manganest, J soldo kabella; passaggio J soldo.

[2] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 18.3.1366, pag. 360.24: Ugocone dagl'urci de' dare per resto de pionbo s. 2 d. 6; [...] per 10 l. de iamina e per 3½ de manganexe a di XIIIJ de maço s. 13 d. 8...

## MANGANETTA s.f.

**0.1** *manganette.*

**0.2** Da *mangano*.

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Armi] Mangano di dimensioni ridotte.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Armi] Mangano di dimensioni ridotte.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 54, pag. 172.1: Leofante [...] E favvi l'uomo su castella di legname per combattere, e manganette.

## MANGANIERE s.m.

**0.1** *maghaniere, maghanieri, maghinieri, manghaniere.*

**0.2** Fr. ant. *manganier*.

**0.3** *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.).

**0.7 1** [Mis.] Unità di misura per aridi (in uso specif. a Avignone); lo stesso che manganaro.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Mis.] Unità di misura per aridi (in uso specif. a Avignone); lo stesso che manganaro.

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 59.25: Ser Remolese Fei de dare a di uno di frebraio MCCCXXXIII

fior. trenta d'oro per venti maghanieri di biado che li vendemo detto die; ponemo di quae che la chasa di Vignione abia dato dove doveva dare a car. XXVII.

[2] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 60.16: La chasa di Vignione de dare [...] fior. cinquanta quatro per trenta manghaniere di biado che abiamo nel granaio questo die...

## MÀNGANO s.m.

**0.1** *mangani, màngani, mangano, màngano, manghani.*

**0.2** Lat. tardo *manganum* (DELI 2 s.v. *mangano*).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

**0.7 1** [Armi] Macchina da guerra atta a lanciare proiettili sfruttando il principio della leva.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Armi] Macchina da guerra atta a lanciare proiettili sfruttando il principio della leva.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 366, pag. 613: palasi e bitefredhi e tor embataiadhe / e mangani e preereper stemir le contradhe...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 16, pag. 305.29: La seconda maniera si è per difici e per màngani, e quali gittano pietre e debbono gittare di di e di notte, acciò ched ellino non posino; ché la paura delle pietre del dificio del màngano non è piccola noia a quelli dentro.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 7, pag. 448.12: Tito di grande e lungo assedio li Judei molestando, di mangani e d'ogne altra generazione d'ingegni da assedio, non senza molto ispargimento di sangue de' suoi, alla fine i muri della città vinse.

[4] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 71, pag. 630: Le colone e li ussi si è d'un tal metal, / mei' è ke no è or, clar è plui de cristal; / mangano né trabucho né altra consa ge val / c'a quigi albergh[h]i possa, né a la città, far mal...

[5] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 12, pag. 127.3: sforzatamente ad oste venne a la terra là dove era essa donna, e llà fece mangani molti dirizare e fare onne argomento a ciò che quelli de la terra venissero ad acordo più tosto.

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 56, pag. 123.26: Colui è perfettamente savio, che non teme, e non si spaventa per neun romore d'arme, né perché la terra fosse presa da' nemici, e arsa, né saette, né dardi, né colpi de' mangani.

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 17.13: con tuti hi so' mangani e inçegni da combater e armao d'ogni insidia el [[*scil. dyavol*]] combatè Iob e no 'l poè vincer né superchiar, perché Iob e fo savio e se volse ben guardar?

[8] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 62.1, pag. 607: Conicoli solean, màngani e pugna, / valere a debellare onne fortezza...

[9] <*Doc. ven.*, 1361 (12)>, pag. 70.22: Nui, Savino de Bonda cum lo nostro piçolo conseio, cometemo a ti, Zorzi, che tu debi andar a Missina ad acordar algun bon

maistro de galie et de **mangani**, et debilo fermar per I anno...

[10] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 50.18: E poi rizzoro certi **manghani** alla porta a Chamolia e manghanaro Siena.

MANGÈA s.f.

**0.1** *mangee*.

**0.2** Fr. ant. *mangée* (DEI s.v. *mangèa*).

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lauto banchetto.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Lauto banchetto.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 54, pag. 378.15: così i gulosi tengono non meno gli occhi a' ghiotti bocconi che mangia il compagno o a quelli che sopra il tagliere rimangono, che a quello il quale ha in bocca: e così sono adomandatori e ordinatori di **mangee** e divisatori di quelle.

MANGERÌA s.f.

**0.1 a:** *mançarie, mangeria, mangerie*.

**0.2** Da *mangiare 1*. || Cfr. lat. mediev. *mangiarìa* 'banchetto' (Sella, *Gloss. lat. it. s.v.*), *manzaria* 'pranzo, mangiata' (Sella, *Gloss. lat. emil. s.v.*).

**0.3 a** *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Grande e abbondante mangiata. **2** Fig. Imposta particolarmente esosa, tangente.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Grande e abbondante mangiata.

[1] **a** *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 69, pag. 74.30: e la veritade romagniva e le faville e lo fumo deli templi, le ebrietade, le **mançarie**, li adoltierij e tute le altre brute cose manchà e consumase, e le cose clare resorçeva...

**2** Fig. Imposta particolarmente esosa, tangente.

[1] **Gl a** Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), cap. 27, pag. 307.27: Qui apresso scriverò tutte spese che facemo d'Alesandra in Domasco, le quali spese, secondo il volgare di là, si chiamano **mangerie**, cioè ruberie; e pure si convengono pagare, posto che sieno come danari tolti.

[2] **a** Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), cap. 27, pag. 307.34: A l'entrare del Caro per **mangeria**, per lo luogo dove la nostra roba che uscì di nave si misse in terra: in tutto ducati I 1/3.

[3] **a** Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), cap. 27, pag. 307.37: Al Caro al grande turcimanno, per la licenza di poterci partire e ire per lo deserto, che anche fu **mangeria**: in tutto ducati VI.

MANGIAGIONE (1) s.f. > MANGIASON s.f.

MANGIAGIONE (2) s.f. > MAGNAXUNI s.f.

MANGIAL s.m. > MANGIARE (2) s.m./s.f.

MANGIANTE agg./s.m.

**0.1** *mangiante, manianti*.

**0.2** V. *mangiare 1*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Che mangia o sta mangiando. **1.1** Sost. Chi si nutre di determinati alimenti. **1.2** Sost. Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Che mangia o sta mangiando.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 42.16: Per la mia fede, salvo mesere **mangiante**, io a la tavola cho' la mia chonpagnia parole malvagissime udi'...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 12, S. *Silvestro*, vol. 1, pag. 149.21: e quelli che fue vincitore d'Adamo nel Paradiso fu fatto tentatore nel deserto, acciò che quelli ch'avea vinto Adamo **mangiante**, si fosse vinto da Cristo digiunante.

**1.1** Sost Chi si nutre di determinati alimenti.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 61, par. 1, vol. 2, pag. 101.9: Glie **mangiante** la carne aglie tempe e di enfrascripte, cioè en glie di quaraesemaglie, deglie quaetro tempora e de le vegelie degli apostoglie e degli altre sancte siano condannate...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 12, vol. 1, pag. 127.12: et di killu pani et di killu vinu si nutrica lu **manianti**.

**1.2** Sost. Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 74.5: e fatto questo, asciolvea, e l'asciolvere suo non era manco di due pani, e poi a desinare mangiava largamente, però ch'era grande **mangiante**...

MANGIARE (1) v.

**0.1** *magemo, maggia, maggiane, magialo, magari, magiare, magiavano, maginando, magiò, magna, magnà, magnada, magnade, magnado, magnala, magnalo, magnan, magnando, magnandola, magnandolo, magnandone, magnanula, magnaio, magnar, magnarà, magnare, magnarla, magnarle, magnarlo, magnarne, magnasce, magnase, magnasse, magnate, magnati, magnato, magnava, magnavamo, magnavan, magnavano, magnè, magné, magnemo, magni, magniare, magniaro, magniato, magniè, magno, magnò, magnoe, maiar, maingia, manare, mança, mançà, mançà', mançá, mançada, mançado, mançallo, mançando, mançar, mançarà, mançarasse, mançarave, mançaraveno, mançare, mançaremo, mançarevene, mançari, mançaria, mançaro, mançaso, mançasse, mançate, mançati, mançato, mançava, mançay, mance, mançè, mançé, mançea, mançer, mançerà, manchari, mançi, mancia, mançià, manciado, mançiado, mançiallo, manciar, mançar, manciare, mançiare, manciava, mançiava, mançié, mançò, mançòno, mandao, mandavase, mang, manga, mangà, mangano, mangao, mangar, mangare, mangàri, mangaro, mangarvi, mangato, mangava, mange, mangèi, magemo, mangene, mangeno, mangerà,*

*mangerae, mangerai, mangeralla, mangerallo, mangerà'lo, mangeran, mangeranne, mangeranno, mangerannola, mangerano, mangeray, mangerè, mangerea, mangerebbe, mangerebbero, mangerebe, mangerei, mangeremo, mangereno, mangereste, mangeresti, mangerete, mangeretele, mangerò, mangeroe, manggia, manghie, mangi, mangi', mangia, mangia-, mangia', mangià, mangià', mangiá, mangiadho, mangiadi, mangiado, mangiagli, mangiai, mangial, mangiala, mangiale, mangia'le, mangiali, màngiali, mangialla, màngialla, mangialle, màngialle, mángialle, mangia-lli, mangiallo, màngiallo, mangialo, mangiam, mangiàm, mangiammo, mangiamo, mángiamo, mangian, mangiand, mángiande, mangiando, mangiandogli, mangiandol, mangiandola, mangiandole, mangiandolo, mangiandone, mangiandosi, mangiane, mangia'ne, mangia-ne, mangianle, mangianli, mangian-lo, mangianne, mangianno, mangiano, mangiansegli, mangiante, mangianti, mangiao, mangiar, mangiar', mangiár, mangiarà, mangiará, mangiarai, mangiaran, mangiaranno, mangiarano, mangiare, mangiaré, mangiarebbe, mangiarebbelo, mangiarete, mangiar-ghè, mangiarglisi, mangiari, mangiarla, mangiarle, mangiarlesi, mangiarli, mangiarlli, mangiarlo, mangiarne, mangiaro, mangiarolle, mangiaron, mangiarono, mangiaronvi, mangiarseli, mangiarsi, mangiaru, mangiarvi, màngiarvi, mangiase, mangiasi, mangiassan, mangiassarò, mangiassè, mangiassela, mangiasseli, mangiassene, mangiasseno, mangiassero, mangiassi, mangiassimo, mangiassinò, mangiassono, mangiassoro, mangiaste, mangiasti, mangiastu, mangiastù, mangiat', mangiata, mangiate, mangiatela, mangiatelo, mangiatene, mangiati, mangiato, mangiatone, mangiatu, mangiava, mangiavali, mangiava-li, mangiavam, mangiavamo, mangiavan, mangiavano, mangiavaselo, mangiaven, mangiaveno, mangiavi, mangiavisene, mangiavono, mangie, mangiè, mangiemo, mangierà, mangierai, mangierali, mangieràli, mangieranno, mangierè, mangierebbe, mangierebbero, mangierebbono, mangierebe, mangieremo, mangierete, mangiereno, mangierò, mangierranno, mangila, mangile, mángille, mangilo, mangin, mangine, manginlo, mangino, manginu, mangio, mangiò, mangió, mangioe, mangiòde, mangiolla, mangiollì, mangiollo, mangiolo, mangione, mangiòne, mangionla, mangionne, mangionno, mangiono, mangiorno, mangioronlo, mangiorono, mangiossi, mangiovvi, mangirà, mangirannu, mangiranu, mangirò, mangna, mangnante, mangnavo, mangnare, mangnato, mangnava, mangnavano, mangne, mangni, mangniare, mangno, mangue, mania, manìa, manìa', maniai, maniali, manialu, maniam, maniammu, maniammuchi, maniamu, maniamdi, maniamdo, maniamdu, manianti, manianu, maniao, maniar, maniare, maniarì, maniarissi, maniarj, maniarla, maniarli, maniaro, maniaru, maniasem, maniasille, maniasse, maniasseru, maniasse,*

*maniassiru, maniasti, maniastivu, maniastivunche, maniata, maniatì, maniato, maniatu, maniau, maniaula, maniaua, maniauvam, maniavano, maniavanu, manierà, manieravam, manierò, maniu, manja, manjà, manjá, manjan, manjando, manjao, manjar, manjari, manjaria, manjarne, manjavam, manya, manyammo, manyandu, manyanu, manyar, manyare, manyari, manyaru, manyassi, manyassiru, manyati, manyato, manyatu, manyava, manza, manzà, manzato, manzando, manzar, manzarà, manzare, manzarete, manzàris, manzarla, manzasemo, manzasse, manzato, manzava, manzavano, manzè, manzemo, manzera', manzerà, manzerave, manzerò, manzianno, manziar, manziare, manziasse, manziato, manziava, manziavano, manziè, manzié, manzo, manzò, mayari, mayassiru, megnase, mmagnano, mmagnare, mmagni, mmangiare, mmangiava, mmaniare; a: mançano, mangiansi, mangianu, mangianuli, mangiassimu, mangióno, mangisi, mangyava, mangyavam; x: manzan.*

**0.2** Fr. ant. mangier (DELI 2 s.v. mangiare).

**0.3** Doc. trav., 1158: 1.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. trav.*, 1158; Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.); *Doc. prat.*, 1275; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Lett. lucch.*, 1295; *Stat. sen.*, 1295; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (piet.); *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. volt.*, 1348.

In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); **a** *Omelia padov.*, XIII s.q.; *Paraf. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Doc. venez.*, 1305; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. trent.*, c. 1340; *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. padov.*, a. 1369; **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.); **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353]; **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Per mangiarsi le mani > mano.

**0.7 1** Ingerire alimenti per nutrirsi (anche pron., con valore appropriativo). **1.1** Fig. Assimilare

spiritualmente, intendere. **2** Estens. Alterare, intaccare nei suoi caratteri fisici e chimici, consumare (con rif. a una materia, anche pron.). **3** Fig. Derubare con violenza, ridurre in miseria, saccheggiare. **3.1** Fig. Recare grave molestia, opprimere, vessare.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Ingerire alimenti per nutrirsi (anche pron., con valore appropriativo).

[1] *Doc. trav.*, 1158, pag. 8.32: Guaita, guaita male; non **mangiai** ma mezzo pane.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 48, pag. 601: Ela **mança** del pomo qe li de' un serpente, / al compagno Adam ald' n fe' un presente, / tanto 'l capitolà finq'el se'l mis al dente.

[3] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.87, pag. 911: **mangia** 'l padre tal bokone / k'al figliuolo allega i denti.

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 180.20: elli àno alcuna cosa fatta isnaturalmente, contra l' ordine di natura, sì come **mangiare** carne umana et altre simili cose...

[5] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 3, pag. 148.23: E se li epicurei aguardàssaro e-lle plante (li quali non desiderano altro che **mangiare**), trovareanolì grandissimi miraculi...

[6] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 3: meno dorme (et) **ma[n]gia** quelli lo quale pensieri d'amore molesta...

[7] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 11, pag. 173.29: La terza maniera si è, che l'uomo non **mangi** laidamente, ché molte genti sono, che non sanno **mangiare** com'umini, ma come porci...

[8] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 167, pag. 568: se multe uve **mange** a la fiata, / acitosa tu mangia, poi granata.

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.134, pag. 158: ponisti fine ne lo nostro lutto, / li qual per lo peccato eram en pina / de Eva, che **magnò** lo veto frutto...

[10] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 438, pag. 864: A dextrare se 'l cosseno sença tardança, / e sì lo **mançono** in gran rixaglia...

[11] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 4, pag. 121.16: Come sia cusì ch'elli sia di questo lingnagio che **mangióno** la vivanda difesa, p(er) diricto e plubico iudicam(en)to de morire í(n) del mio giudicio.

[12] *Doc. venez.*, 1305, pag. 37.11: Item si laso delo meo ala sore Cecilia munega a sancto Çacharia lib. L a grossi per vestirese et chaçarese, per **ma(n)çare** et per bere e fareme -de dire mese per anema mia et de meo pare, de mia mare.

[13] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 167.14: e perzò ey no se vol meter la man a la bocha per **mançar**, creçant che s'ey avrese le man, tute le part del mond ie caçeraf d'entre y di de le man e vegneraf lo mond a ruina.

[14] **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 24.3, pag. 417: chi troppo **manya** e beve troppo è i(n)gu(r)du villan(u)...

[15] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.46, pag. 642: Dime, chi t'à consomao: / faiga, fame o fumo o vento? / Compassion me fa de ti, / che mar **mangi** e cazi e vesti.

[16] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 541.21: El dicto Nichola pescie spesse volte choi marinare se revedea **mangiando** e bevendo co lloro su per le navi...

[17] *Stat. assis.*, 1329, cap. 7, pag. 169.30: Ma chi en taverna, overo en ei luochi predicti, overo altre luochi

no honesti, come è ella piaça del comuno e en altre taverne, ove se vende pane e vino, covelle **mangiarà**, la pena sopradicta gle sia redoppiata...

[18] Buccio di Ranallo, S. *Caterina*, 1330 (aquil.), 1625, pag. 394, col. 2: tu li accrisci omne bene / de ciò que mistero li ene, / de fructu et de guadagnia / et de ciò que gente **magna**.

[19] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 454.12: sì che spessamente lamentandosi senza riposo, non predea alcuno cibo da **mangiare**, nè da bere.

[20] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 1, pag. 608.25: Dio buono ci ha così distinti, e divisi dalle cose che non sentono, dandoci il sentimento; dagli animali venenati e mansueti, da **mangiare** e da non **mangiare**, dandoci la ragione e 'l conoscimento e lo intelletto.

[21] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 4, pag. 131.35: dichì Salamunj: 'kistu mj pari bonu, - è - ki homu **mangi** e biva e prinda alligranza di la fatiga sua'...

[22] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 52.14: Et intratantu nui ni assictammu in killa ripa supra alcuni petri ki -nchi trovammu et **maniammuchi** multi boni et grassi vidandi.

[23] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 37.26: e vivianu comu bestij salvagi straczand[u] li pecuri et **maniandu** carni cruda?

[24] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 16, par. 6, vol. 1, pag. 76.1: Né possa overo degga el dicto giudece de la giustitia, durante el suo ofitio, **mangiare** overo bere...

[25] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.22: **Mangiare** carne non debia frate né sora el lunedì né 'l mercordì né 'l venardì né 'l sabato...

[26] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 1, pag. 29.2: e **mangi** in terra pani et aqua, si si mania dui fiati...

[27] *Stat. volt.*, 1348, cap. 12, pag. 25.1: e di non andare beendo o **mangiando** per le taverne o in altro luogo disonesto...

[28] *Doc. padov.*, a. 1369, pag. 26.7: libr. X de ulio da **magnare**, se ge serà al mo(n)te.

[29] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 116.1: E giunto a casa, si **mangiava** uno suo pane con la romeca, e poi si stava infino a ora di desinare...

[30] **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 779, pag. 22: Cò fo tal tempo et tal saxon / ch'ela vene in tanta affricion, / ch'ela no **mangyava** ní beveva / so no che l'angelo ge l'aduxeva...

[31] **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 839, pag. 24: ný no **mangyavam** de buglyó / ný de nessun gaffo condio, / so no raysse che y aranchavam / on erbe crue che y **mangyavam**...

[32] **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), *Statuti*, pag. 240.11: in la quale vilia segundo l'ordene de la gixia se diga a **mançare** carne astegnire...

[33] **a** *Libru di li vitti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 98, pag. 129.23: ki nui guardassimu per amuri suo et **mangiassimu** cascadunu iornu in memoria sua. Illu est veramenti nostru, kì nisunu lu po levari si nui non volimu.

[34] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 15, vol. 2, pag. 252.2: Contra l'itterizia **mangisi** frequentemente cotta con carni, e ancora il sugo suo, e della lattuga.

[35] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 71, vol. 2, pag. 295.2: De' quali alcuni son grossi, e **mangiansi** maturi, cioè quando cominciano a diventare odoriferi e gialli...

[36] *Stat. cass.*, XIV, pag. 80.33: S(et) li s(er)vitorii, tanto quillo cqui lege a la mensa, quanto quilli qui s(er)veno, una hora nante che li fratri **mangene**, piliano pane (et) bibeno sup(er) quillo debito **mangiare**...

[37] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 119.5: Hoc

cerasum, si la ceriesca che se **mangia**.

– [Con rif. ad animali:] roscicchiare, sbranare.

[38] **a Omelia padov.**, XIII s.q., pag. 7.15: kè la nostra carne è **magna[da]** [36] dali uerme in lo mulimento et l'anima è trementada in inferno.

[39] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 104, pag. 422: Quand la zignonia è vegia e no po volare, / la zignonia zoven se la met a covare, / e si ye percaza cosse da **mangiare**.

[40] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 70, pag. 90: Eo **mang** de quel k'eo trovo, dra carne e del formagio...

[41] *Caducità*, XIII (ver.), 298, pag. 665: Tu, miser hom, sol romani en la fossa; / li vermi **manja** la carno a gran força...

[42] *Poes. an. urbin.*, XIII, 11.107, pag. 563: 'Ià **mmagnano** le miçe li catelli, / cadendo de la mensa del signore'.

[43] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 181.31: e in lo borgho, el qual era intro Salaria e Numentana el quarto melgiar de Roma, sí medesimo alcise, e dali lovi el fo **manzà**, sì chom ven dito.

[44] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 17.20: verrà a tanta povertae e a sì gran miseria che nuo e mendigho serà cruciò de fame et hi vermi lo **mangeran** e morrà per dexasio?

[45] **x** Butto da Firenze, XIV pm. (fior.), pag. 202: e Asalò lassò qui la beleza / a' uermi che la **manzan** tutta uia...

[46] **a Vang. venez.**, XIV pm., *Matt.*, cap. 15, pag. 65.5: Misièr, ben è vero, ma tutavia li chani **mançano** de le brixhe che chaze de la tavola de li suoi signori.

[47] **a Libru di li vitii et di li virtuti**, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 46, pag. 46.8: et quisti sunu li lupi ki **mangianu** li peccuri...

[48] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 138, pag. 269.24: Mo(l)te fiate advene allo cavallo **magnante** lu corpo et siccantelo dent(ro) <a lu c.>; et fa multo fete(re) lo ste(r)co como ste(r)co humanu, et plù ch(e) q(ue)llo dello quale se sole criare li ne(r)vi russi voi bla(n)ci; || Il part. *magnante* corrisponde in realtà al lat. *macerans*, rif. a sua volta ad una *infirmetas* assente nel volgarizzamento: «quaedam infirmetas corpus macerans» (Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, CXLI).

– Consumare un pasto, banchettare.

[49] *Doc. prat.*, 1275, pag. 511.16: Tura Foretani p(er) me(n)do d'una me(n)sa d[a] **[m]a(n)garvi** su, la quale s' aoperao a **ma(n)garvi** su li statuari...

[50] **F Giamboni**, *Della miseria dell'uomo*, a. 1292 (fior.): Quando vieni a **mangiare** con altrui, guarda e considera bene con cui tu **manichi**, o bei. || Tassi, *Giamboni*, p. 64.

[51] *Lett. lucch.*, 1295, pag. 12.18: s(er) Betto Gremo(n)delli ci dice che Lando Ronsini di *quelli die* ch'è stato i(n) chasa (e) **ma(n)giato** cho(n) voi...

[52] *Stat. sen.*, 1295, cap. 34, pag. 29.3: Anco, che niuno de' frategli de la Compagnia possa **mangiare** nel luogo de la Compagnia senza licenzia del Priore...

[53] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 281.9: e col signo della croce e poi che averà **magnato** dega rendere lode al nostro Signore del beneficio che gl' à mostrato...

[54] *Folgoré, Mesi*, c. 1309 (sang.), 8.4, pag. 412: e man e sera **mangiare** in brigata / di quella gelatina ismisurata, / istarne arrosto e giovani fagian, / lessi capponi, capretti sovrani...

[55] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 32, pag. 32.14: inprimamente si deba far lo segno de la sca crux sovra lo descho inanzo ch' el **magnno**, e posa si s' aregordo del pover de Christo...

[56] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 4, pag. 13.25: Ancora

chascunu sia tinutu di diri chascunu iornu VII Patri Nostri cum li salutacioni di la Virgini Maria, et unu quando si asecta a **maniari**, e l' altru quando si leva...

[57] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 4, pag. 130.16: et quando se colcha et quando se lieva et quando se pone a **mangiare** et a levare da mangiare, debbi dire I pater nostro.

[58] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 136.12: unu descu da **ma(n)giare**, duo banche da sedere...

[59] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 54.1: lu Conti non havia nisunu chi li apparichassi a **manchari**, eceptu sua mugleri.

[60] **a Apologhi reat.**, XIV, 4.5, pag. 669: Envitò el topo della citade, / aparicchiò de forti peperate, / et sedero ad **mangnare** en un verçieri, / et asaiaro de forti sapori.

– [Con rif. all'eucaristia].

[61] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca/aret.-castell.), 14.10, pag. 767: Questa semelitudine abbi a mente, / amico, se vuoi essere salvato: / co l'odorato trae a te Cristo, / e **mangiaLo** con fede e con amore, / e Esso te farà rinnovellare...

[62] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 50, vol. 2, pag. 117.35: Se non **mangerete** la carne del Figliuolo dell' uomo, e beverete il suo sangue, non averete vita in voi.

[63] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 400, pag. 403.7: Ch'egli sarà in una cena, che loro ronperà lo pane, e dirà: pigliatelo e **mangiate**, ché questo è lo mio corpo.

– [Prov.].

[64] **a Proverbi e modi prov.**, XIII/XIV (sen.), pag. 106.5: Asino areca palgia e l' cavallo se la **mangia**.

[65] **a Proverbi e modi prov.**, XIII/XIV (sen.), pag. 106.13: A buona fé **mangia** el lupo l'asino.

[66] **a Proverbi e modi prov.**, XIII/XIV (sen.), pag. 109.1: Chi capra si fae el lupo la **mangia**.

[67] **a Proverbi e modi prov.**, XIII/XIV (sen.), pag. 120.8: **Mangia** per camino buon pane e buon vino.

[68] **a Proverbi e modi prov.**, XIII/XIV (sen.), pag. 114.16: È tempo da bere e tempo da **mangia[re]**.

[69] **a Proverbi e modi prov.**, XIII/XIV (sen.), pag. 115.18: Fu facto lo **mangiare** per l'uom nutricare.

[70] **a Proverbi e modi prov.**, XIII/XIV (sen.), pag. 104.13: Adamo **mangiò** el fico e noi bevemo l'aceto.

**1.1 Fig.** Assimilare spiritualmente, intendere.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 13, pag. 58.11: Così, rivolgendo li occhi a dietro e raccogliendo le ragioni prenotate, puotesi vedere questo pane, col quale si deono **mangiare** le infrascritte canzoni, essere sufficientemente purgato dalle macule e dall'essere di biado...

[2] **F Zanobi** da Strada, *Moralia* (ed. Porta), a. 1361 (tosca): quegli che parevano principali nella Legge, intendendo solo allo intendimento di fuori della Scrittura, non aveano quello che **mangiassono** nella considerazione di quella. || Porta, *Zanobi*, p. 31.

**2 Estens.** Alterare, intaccare nei suoi caratteri fisici e chimici, consumare (con rif. a una materia, anche pron.).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 123.7: E no tanto solamente per questa chagione possono i chapelli chadere, ma per materia velenosa che **mangia** e diro[n]pe la materia de' chapegli...

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 255, pag. 289.2: Le flemme sono pericolose, quand'elle sormontano l'altre flemme del corpo, perch' elle li **mangiano** malamente; ch'ello signoregiano in malvagie

malizie fredde, e si mangiano i piedi e le mani e i capelli e le reni e le gambe e i diti...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 63, pag. 180.16: Item è da sape(re) ch(e) la polve de lo resalgato in qualunq(u)a tagliatura delle gambe oi ruptura se pona, admodatam(en)te corode la ca(r)ne et mangiala como foco...

**3** Fig. Derubare con violenza, ridurre in miseria, saccheggiare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 202.26: li romani non vstarano a maniare a li nostri cani.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 51.18: gli domandarono grazia, che fossono alleggiati delle importabili gravetze che messer Giache di San Polo e' suoi faceano loro, e oltre a ccìo i grandi borghesi delle ville, che tutti gli mangiavano...

– Pron. Ridursi in miseria, rovinarsi.

[3] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 23, pag. 434.23: E in breve non avendo che mangiare, si cominciò a mangiare le mani e mangiò se medesimo e in questo modo finì suo vita.

**3.1** Fig. Recare grave molestia, opprimere, vessare.

[1] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 152, pag. 209.6: Li membri di quista bestia si mostranu in li principii malvasi ki per loru grandi cupiditati et avaricii scorchanu luru sugetti et mangianuli sì ki li boni homini ki sunu sutta loru hanu asai a soffirri grandi fortune et grandi misasii spissamenti.

[u.r. 12.12.2017]

MANGIARE (2) s.m./s.f.

**0.1** *magiar, magnare, maiar, mançar, mançari, manciare, mangare, mangari, mangià, mangial, mangiar, mangiar', mangiare, mangiari, mangnare, maniar, maniar, maniarj, manjar, manyare, manyari, manzar, manzare, manziar, manziare, mayari; a: mangyar.*

**0.2** V. *mangiare* 1.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. fior.*, 1272-78; *Doc. lucch.*, 1288; *Doc. prat.*, 1288-90; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *a Lucidario pis.*, XIII ex.; *Stat. sen.*, 1305; *Doc. pist.*, 1294-1308; *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Stat. cort.*, a. 1345; Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. castell.*, XIV pm.; *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *a Apologhi reat.*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troia*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** S.f. att. solo in *Stat. cass.*, XIV (nella stessa frase il lemma occorre però anche come masch.).

Locuz. e fras. *apresso mangiare* **1.1**; *innanzi mangiare* **1.1**; *di poi di mangiare* **1.1**; *di poi mangiare* **1.1**; *dopo mangiare* **1.1**.

**0.7** **1** L'atto del nutrirsi. **1.1** Il singolo pasto (pranzo o cena); banchetto, convito. **1.2** Ciò che si mangia; cibo, vivanda.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** L'atto del nutrirsi.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 410, pag. 540: Nui' omo savio lassa bon figo per reu pero: / a [lo] mançar par dolce, a lo glotir è fiero.

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 553, pag. 582: Lo beber e 'l mançar trop delicadamente / embriga 'l sen de l'omo, tal è ben cosonente.

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Rubriche*, pag. 31.12: Capitol del manzar e del beber.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.152, pag. 579: De la gora te guarda ben, / che tu no la laxi senza fren, / ma sei senpre asteneiver / de lo manjar e de lo beiver, / zoè a certa ora e staxon, / ordenaminti e con raxon / e con gran temperamento, / pur per to norigamento.

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 28-42, pag. 691, col. 1.14: E intende questa pianta l'A. l'arbore de la vita, lo qual fo contradiado ai primi parenti lo mançar del so frutto...

– Locuz. verb. *Perdere il mangiare*: perdere l'appetito.

[6] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 79, pag. 166.2: E T. disse ch'egli avea grande male, sì come uomo c'avea perduto lo mangiare e lo bere.

**1.1** Il singolo pasto (pranzo o cena); banchetto, convito.

[1] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 47, pag. 587: An' me noia [...] bel mançar quand eu non ai talent...

[2] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.58, pag. 594: Plui me noia ancor, se Deu me vaia, / a bel mançar soça aver tovaia...

[3] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 440.13: (e)d i- due ma[n]gàri che si fecero, (e)d in altre ispeze minute che si fecero...

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 2.46, pag. 7: Ma menaròt'a casa un fantelletto, / e lui daremo ben manzar e bere...

[5] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 27.14: Et li dicti Cecio (et) Bonaiu(n)cta [...] al dicto Ceccoro p(ro)mis(er)o di darli [...] (et) ma(n)giare (et) bere a ciascuno p(er) tuoto lo dicto tempo.

[6] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 172.24 : i quali dissero k' aveano ispesi nel mangiare ke fecero a Gira(r)do Cialciata (e)d altre genti...

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 44, pag. 264.17: Elli stabili comuni mangiari belli e ricchi; e stavano in due maniere a tavola.

[8] *a Lucidario pis.*, XIII ex., L. 3, quaest. 27, pag. 108.16: No- l'ano perfecta, che quelli che sono invitati a uno mangiare non àno neiente perfecta gioia infine a tanto che li loro compagni non sono tuoti venuti...

[9] *Lett. lucch.*, 1301, pag. 112.20: Alla fine de lli desste xij ma(r)ki, (e) li oto ritenesste dicesste li deava

p(er) sue ispe se di suo **ma(n)gare**.

[10] *Stat. sen.*, 1305, cap. 9, pag. 14.9: E se adevenisse che, per alcuna iusta casione, el detto frate posto a tenere e a far tenere silenzio non potesse essere presente, al **mangiar** de li frati nel detto rifettoro, a fare il detto officio; sia tenuto e debbia dirlo innanzi al Rettore, innanzi la ora del **mangiare**, o vero al suo vicario...

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 9, pag. 26.20: Kystu sanctu patri si llj dede unu vaxellu de ligno kino de vino, et era tanto quantu li puctissi bastarj ad unu **maniari**.

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 12, vol. 2, pag. 229.27: ca con zò sia cosa que unu sumerottu li manyassi certi fiki qui eranu aparichati per so **manyari**, issu gridau a lu infanti so qui cachassi lu sumerotu.

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 19, pag. 88.25: el fuçe gli correi e gli bon **mangiar**, gli bon vin e le feste...

[14] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 13, pag. 104.12: E vengono al castello de Coragino e aparecchiase grande **mangiare**.

[15] a *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 837, pag. 24: La lor vivanda era cossì / che y çaçunavam tuto lo dì, / del **mangyar** no avevam cura / tamfinch'el veniva la nocte scura...

[16] *Stat. cass.*, XIV, pag. 81.2: piliano pane (et) bibeno sup(er) quillo debito **mangiare**, czò che alla hora de la **mangiare** senza murmuracione (et) grande fatiga s(er)vian ally fratri soy.

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.23: Intre quello **manyare** multo delectuso, nobele et habundante, lo re, volendo monstrare a li Greci omnen gracia de sua nobeletate, fece venire una sua figlyola multo savia e bella a manyare co lloro, la quale se clamava Medea.

– Locuz. avv. *Apresso mangiare, innanzi mangiare*: prima di pranzo (o cena).

[18] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 49, pag. 159.15: Per ciò sono alcune genti che mangiano la sua carne ogni dì **innanzi mangiare**...

[19] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 67.16: Avenne, uno die d' agosto **apresso mangiare**...

– Locuz. avv. *di poi (di) mangiare, dopo mangiare*: dopo pranzo (o cena).

[20] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 285.20: nutifico che ciaschuno della nostra f. dega venire per comandamento e per obedençia ciaschuna secunda domeneca del mese enanti nona, cioè **de po' magnare**...

[21] Giordano da Pisa, Quar. fior., 1306 (pis.>fior.), 49 rubr., pag. 255.1: Predicò frate Giordano questo dì **dopo mangiare**, a le donne da Ripole, *in platea*.

[22] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 2, pag. 9.23: E li ricturi, cunsiglieri e cambirlingy sianu tinuti omni terza dominica di lu misi, **di poy di maniari**, viniri a la dicta casa...

[23] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 6, pag. 15.30: E poi il detto die, **dopo mangiare**, innanzi vespero, tutti li nostri fratelli siano tenuti per comandamento di tornare in capitulo.

**1.2** Ciò che si mangia; cibo, vivanda, portata.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2510, pag. 262: Amico, or movi guerra / e va' per ogne terra / e va' ventando il mare, / dona robe e **mangiare**, / guadagna argento ed oro, / amassa gran tesoro: / tutto questo che monta?

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De*

*quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 182, pag. 321: L'oltra ke segu' è questa: retè a ti 'l cugiá, / Se 't ti tolleg la squella per zonzerg del **mangia**.

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 126, pag. 658: Cun gran reproci e cun gran scarsità / lo bevro e lo **mançar** igi te dà...

[4] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 10.118, pag. 523: La parte k' a li poviri ne dà, / quest' è lo mio **mangnare** e lo vestire, / e ttu la parte tua ne trovarai / se nne fa Deo in paradiso gire...

[5] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 153.29: Òe avuto d' À(n)no avuti li s(oprascrip)ti Chapecchio e Gianino dala Iachopina p(er) loro **mangiare** v o. di miliato.

[6] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 46.34: Allora sancto Blandano disse al ministro che solea aparecchiare lo pane: «Arecaci lo **mangiare** che Dio ci à mandato».

[7] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [Phars., IV, 581-609], pag. 70.30: lo suo **mangiare** erano gli leoni ch'elgli pilgliava...

[8] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 19, pag. 139.28: e 'l camarlengo sia tenuto de fare le spese del **mangiare** per lo decto forestiere...

[9] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 210.37: Li frati et sore sani mangiare et bevare debiano temperatamente con ciosiacosaké le evangelio se dica: guardateve ke li coraggi vostri non siano gravati de ebrietà né de soperchi **mangiari**.

[10] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 4.9, pag. 21: Perchè 'l **mangiare** e 'l ber di terra fassi, / d' ayre et d' acqua che fan sì dolere, / confusi dalgl' umor che da lor sassi.

[11] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 144.2: Cum tuttu lu **maniari** grandi compliti chi foru li noczi, secundu la dignitati reali, et lu Re tinni alcuni iorni li missagi cum sì, cum lu Episcopu di Leocastru.

[12] a *Apologhi reat.*, XIV, 6.2, pag. 671: L'aquila per l'arie gia volando / et del **mangiare** vase procacciando.

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 66, pag. 181.28: li sulci ch(e) sonno i(n)tra li denti denançi, co lo tomore sop(ra)sta, sì cch(e) lo **mang(n)are** no(n) pò tene(re), anti li cade de bocca.

[u.r. 27.07.2019]

MANGIARETTO s.m.

**0.1 f.** *mangiarretto*.

**0.2** Da *mangiare 2*.

**0.3 f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: 1.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che manicaretto.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Lo stesso che manicaretto.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Tenendo il primo cibo lo prendono, cioè, quasi dimostrando che per uno **mangiarretto** abbino perduti i primigeniti. || TB s.v. *mangiarretto*.

MANGIASON s.f.

**0.1** *mangiason*.

**0.2** Da *mangiare 1* (GDLI s.v. *mangiagione*). || Cfr. fr. ant. *mangeaison*, lat. *manducatio*, *manducationem*.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Consumo eccessivo di cibo, ingordigia.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.



**1** Consumo eccessivo di cibo, ingordigia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 407, pag. 70: Oi companion cativo, la tua intention / Era solengamente in delectation. / In la carnal luxuria, in bev e in **mangiason**, / In ris e in solazi e in zog contra rason.

MANGIATIVO agg.

**0.1** f: *mangiative*.**0.2** Da *mangiare* 1.**0.3** F *Leggenda di Lazzaro, Marta e Maddalena*, XIV pm. (tosca.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7** **1** Che serve per il nutrimento del corpo.**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.**1** Che serve per il nutrimento del corpo.

[1] F *Leggenda di Lazzaro, Marta e Maddalena*, XIV pm. (tosca.): Io credo che non eri più sollecita a fare cose **mangiative**, ma a gustare la dolcezza di vita eterna. || Cavara, p. 88.

MANGIATO agg./s.m.

**0.1** *magnati, mangiata, mangiate, mangiato, maniata, maniatu*.**0.2** V. *mangiare* 1.**0.3** Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1.2**.**0.4** In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7** **1** Ingerito, consumato come alimento. **1.1** Sost. Ciò che è stato consumato come alimento. **1.2** Ridotto a pezzi, sbranato, dilaniato (con rif. ad animali feroci). **2** Estens. Alterato, intaccato nei suoi caratteri fisici e chimici, corrosivo (con rif. a una materia).

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.**1** Ingerito, consumato come alimento.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 83.26: fame crudele costrenga voi di prendere le mense mezze **mangiate** coi denti.

**1.1** Sost. Ciò che è stato consumato come alimento.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 9, vol. 2, pag. 182.28: Et l' altra carni di lu cibo, la quali non intra in la substancia di lu nutricatu, intrerà in la substancia di lu **maniatu**. Si manca carni a lu **maniatu**. Deu la poti di killa midesmi multiplicari, comu multiplicau la carni di la costa di Adamu a formari lu corpu di Eva, kì zo ki era pocu fa multu...

**1.2** Ridotto a pezzi, sbranato, dilaniato (con rif. ad animali feroci).

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 3, pag. 224.3: ma con veloce fuga sotto l'aire discorrono, e lasciano mezza la preda **mangiata**, e ciò che àno tocco è puzzolente.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 53.12: discurrendu per l' ayru, subitamente si parteru da nui et lassaru la preda menza **maniata**...

**2** Estens. Alterato, intaccato nei suoi caratteri fisici e chimici, corrosivo (con rif. a una materia).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 70.15: èstinci unu cultellu con qui li malvasi homini et li micidari se aucidinu; et esti tuttu **maniatu** di rubigini et apena que issu basta ad fari so ministeriu.

MANGIATOIA s.f.

**0.1** *magnatora, mangiadoia, mangiatoi', mangiatoia, mangiatoie, mangiatoje, mangnadura, mangnatora, mangniadura, mangyatura, maniadora, maniatatura, manyatore*; **a:** *mangiatoja, mançadora*; **x:** *magnaora*.**0.2** Da *mangiato* e *-oia* (cfr. Rohlfs § 1075).**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: **x** *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.); **a** *Vang. venez.*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.7** **1** Recipiente in cui si dispone il cibo per gli animali. **1.1** Estens. Il luogo in cui è contenuto tale recipiente e dimorano gli animali. **1.2** Estens. Tavola su cui si mangia.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.**1** Recipiente in cui si dispone il cibo per gli animali.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 1, pag. 4.10: E altra guisa sarea per rascione quasi come lo brutto animale stando a la **mangiadoia**.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 319.15: gli animali d'ogne generazione, che sofferano le lusinghe d' uomini, e cogli uomini sono usate di vivere, lasciate le **mangiatoie** e le stalle, con belamenti e terribili muggi a' monti e alle selve fuggiero.

[3] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 79.12: Ciò ffù per fare **mangiatoie** da cavalli e certi muri e chiudende per la casa e imbianchatura e per altre spese che vi fecie fare a nostra richiesta.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 58.1: Le frettolose iddie fanno i comandamenti, e menano i cavalli che vomicano fuoco, satolli nell' alte **mangiatoie** dell'erba ambrosia, e mettono loro i risonanti freni.

[5] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VI [*Phars.*, VI, 69-105], pag. 100.16: Lo destrieri da combattere, faticato ne' tondui campi, abbiendo le **mangiatoie** piene di strame, pascente le nuove erbe cade morto, e rompe gli meçi giri col tremante ginocchio.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 147.31: et a li cavalli fecero ordenare le stalle e lle **manyatore** convenibile commo meglyore a llo loro para.

[7] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 2, vol. 3, pag. 40.28: E si deono pascere ne' prati con erba, e nelle stalle alle **mangiatoje** di secco fieno.

[8] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 4, vol. 3, pag. 43.21: E quando si doma, si legli alla **mangiatoja** con due redini di forte e morbido cuojo...

[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 23,

pag. 151.1: Poi f(ac)ta la domantione, lu cavallo se custoda i(n) quisto modo: imponaglese uno capicçolo f(ac)to de corio forte et humile, et con dui capistri convene(em)te se lege alla **mangnadura** cosi como è decto.

– [Con rif. al giaciglio in cui fu deposto Gesù Bambino nella grotta di Betlemme:] presepio.

[10] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 168.16: Quine si è la **mangiatoia**, là ove il Nostro Singniore fue messo tra 'l bue e l' asino quand' elli fue nato.

[11] **GI x** *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.), pag. 514: Hoc presepe, huius presepis, la **magnaora**.

[12] **GI a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Luc.*, cap. 2, pag. 196.10: et ella [[Maria]] lo involupà en un drapo et lo meté in la grepia (ço è in la **mançadora** de li boi)...

[13] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 219v, pag. 86.12: Presepium pii... idem quod dicitur **mangyatura**.

**1.1** Estens. Il luogo in cui è contenuto tale recipiente e dimorano gli animali.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 61, pag. 303.13: Elo se trova scripto in la santa Scriptura che al bo' fo dato a cognoscere lo so possessore et a l'asino la **mangnatora** del so signore.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 8, vol. 2, pag. 199.4: E come dice Dio per Isaia: Lo bove conosce il possessore suo, e l' asino la **mangiatoia** del signore, e lo popolo suo non lo conosce, nè intende.

[3] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 9, vol. 2, pag. 194.5: Io viddi li cavalli di Diomede, grassi del sangue degli uomeni, e le **mangiatoie** piene di corpi straziati; e veduti ch'io gli ebbi, gli gittai di sotto, e uccisi lo signore e' cavalli.

**1.2** Estens. Tavola su cui si mangia.

[1] **F** Boccaccio, *Lett. Priore di S. Apostolo*, 1363: Di quinci io con pochi entrava alla prima **tavola**, come più onorato nella Sentina; ma nel cospetto mio sozza ed incomposta turba ruinava, senza comandamento aspettare, dove la fortuna gli concedeva. Ciascuno alla **mangiatoia** s'acconciava, desideroso del cibo. || Moutier, *Boccaccio. Lettere*, p. 44.

[2] **F** Cassiano volg., XIV (tos.): nè crederebbe che ci fosse altro che armarij e letti e scanne e **mangiatoje** e cotali cose che occorrono... || Bini, *Cassiano*, p. 289.

[u.r. 25.03.2019]

MANGIATOIO s.m.

**0.1** *mangiadoio, mangiatoio.*

**0.2** Da *mangiato* e *-oio* (cfr. Rohlfs § 1075).

**0.3** *Doc. perug.*, 1363-65: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1363-65.

**0.6 N** *Doc. esaustiva.*

**0.7 1** Recipiente in cui si dispone il cibo per gli animali.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Recipiente in cui si dispone il cibo per gli animali.

[1] *Doc. perug.*, 1363-65, pag. 373.23: Item espese en asse, enn agute, elglie maiesstre che aconciaro gli usscia e le fenesstre e 'l **mangiadoio**, e 'n palglia per lo

ronçino...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 112-126, pag. 730.36: greggia è stalla e **mangiatoio** di pecore sì, che qui la pone per la bolgia la quale era loro abitacolo pieno di tristizia.

MANGIATORE s.m.

**0.1** *magnadore, mançadori, mangiadore, mangiator, mangiatore, mangiatori, maniatore, manzadori.*

**0.2** Da *mangiare I*.

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

In testi sett.: *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).

**0.7 1** Chi si nutre di det. alimenti. **1.1** Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia. **1.2** Fig. [Rif. al cibo spirituale].

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Chi si nutre di det. alimenti.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Penelope*, pag. 4.4: Certo non ch' altri, ma 'l povero Iro e Melanzio, primo **mangiatore** di pecore, ardiscono di farti danno...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 28, pag. 166.20: della qual cosa chiunque sarà il primo **mangiatore**, o subitamente morrà, o enfierà, per la potenza del veleno.

– [Con rif. ad animali].

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 27.8, pag. 426: e con un baston grande e noderuto / e di tutte l' altre armi ben guarnito, / sopra Strimon, caval di Diomede, / d' uomini **mangiator**, sì com si crede...

**1.1** Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 274.29: E traditore palesemente e iocatore de tavole e **maniatore** e bevitore...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 69, pag. 305.10: e grande **mangiatore** fu d'ogni vivanda, maggiore che bevitore...

[3] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 25.4, pag. 168: A questa pena e a questo tormento / se sta li bevedore e li goldedore, / che tuto lo so meteno in convinento / per stare in compagnia con li **mançadori**: / non curano de fare sacramento, / ma pure de mançare e bere a compimento...

**1.2** Fig. [Rif. al cibo spirituale].

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 7, pag. 36.10: diventarete gustatore e **mangiatore** dell' anime, el quale è cibo de' servi di Dio, e di questo prego e consiglio, che sempre vi diletiate di mangiare.

[u.r. 12.12.2017]

MANGIATRICE s.f.

**0.1** *mangiatrici.*

**0.2** Da *mangiare I*.

**0.3** S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375]: **2**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *mangiatrice della terra* **1**.

**0.6** N L'es. del *Libro delle segrete cose delle donne*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Coeli che si nutre di det. alimenti. *Mangiatrice della terra*: coeli che è affetta da geofagia. **1.1** Fig. [Rif. al cibo spirituale].

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Coeli che si nutre di det. alimenti. *Mangiatrice della terra*: coeli che è affetta da geofagia.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Le femmine per tal malore sono mangiatrici della terra, e del calcinaccio. || Crusca (3) s.v. *mangiatrice*.

**1.1** Fig. [Rif. al cibo spirituale].

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 25, pag. 108.4: E però, diletissimo e carissimo fratello e figliuolo in Cristo Gesù, sempre si conviene che l'anime nostre sieno **mangiatrici** e gustatrici dell'anime de' nostri fratelli.

MANGIONE s.m.

**0.1** *mangione*.

**0.2** Da mangiare **1**.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** **A** *Doc. prat.*, 1296-1305: Ma(n)gione k. mo(n)na Nuccia; Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: Nanni Mangione.

**0.7** **1** Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 5, pag. 607.15: Ora tra l'altre volte avvenne che egli ve ne menò una che aveva nome la Niccolosa, la quale un tristo, che era chiamato il **Mangione**, a sua posta tenendola in una casa da Camaldoli, prestava a vettura.

MANGONA s.f.

**0.1** *mangana, mangona*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** [Dir.] Tassa che si paga per il trasporto di merci.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Dir.] Tassa che si paga per il trasporto di merci. || (Evans).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 15.25: Lelda in parte della Provenza e in Francia. Malatolto e pedaggio e bara per tutto il reame di Francia. Toloneo per tutta Fiandra. Toloneo per tutto Brabante. Costuma per tutta l'isola d'Inghilterra. Fedo a Tunizi in Barberia. Munda in Friolano. **Mangona** e talaoch in Ispagna. Tutti questi nomi vogliono dire diritto che si paga di mercatantia e di merce e altre cose che l'uomo mette e

trae o passa per li luoghi, paesi, e terre nominatamente detto in questo chiuso.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 274.14: *Diritto di mercatantie che si paga a Zaffi* Di ciò che vi metti d'avere paghi 10 per centinaio in roba; oltre a ciò paghi uno altro diritto che si chiama **mangona**, la quale si paga il sedecimo di ciò che la mercatantia è stimata, e questa cotale mercatantia pagato che abbi questi denari sì la puoi portare per tutto lo reame senza pagare più mangona...

[u.r. 08.10.2014]

MANIÀ s.f.

**0.1** *mania*.

**0.2** Lat. tardo *mania* (DELI 2 s.v. *mania*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Anche s.m. in un'occ. della *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): «el mania».

**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Med.] Stato patologico di chi è privo della ragione (in modo transitorio o permanente); lo stesso che amenza. **1.1** [Vet.] [Masc.] Malattia che rende frenetico il cavallo.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Med.] Stato patologico di chi è privo della ragione (in modo transitorio o permanente); lo stesso che amenza.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 34.32: Capitol de amentia, chi s'apella **mania**. || Cfr. lat.: «De mania sive amentia».

[2] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.), pag. 46.26: dice Aristotile, che gl'eunuchi sono di mali costumi, e Costantino dice: ongni animale furioso innanzi ch'usi quello, poscia diventa mansueto. Ancora, coloro che nol fanno, caggiono in infermitade, che ssi chiama **mania**.

**1.1** [Vet.] [Masc.] Malattia che rende frenetico il cavallo.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 154, pag. 291.15: CLIII. Se lu c. começça ad ave(re) la **mania**, si cch(e) muccich(e) et fe(r)a, voi appare p(er) alt(re) sing(na).

[u.r. 08.10.2014]

MANIACO s.m.

**0.1** *maniaci*; **a**: *maniacis*.

**0.2** Lat. tardo *maniacus* (DELI 2 s.v. *mania*).

**0.3** **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** [Med.] Persona affetta da mania.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Med.] Persona affetta da mania.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 32, pag. 16.32: Diasene [...] Vale propriamente a' malinconici, **maniacs** e tristi, e tutta la confetione viene lb. i.

[2] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 74, pag. 81.26: E çoa etiandio ay **maniaci**, çòe a **quili che smania**, e a la melancolia e a la passiom de' nervi e a la apostematiom del cervello.

[3] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 86, vol. 2, pag. 307.26: oscura il vedere e induce sogni terribili e paurosi: onde se ne debbono guardare i collerici, **maniaci** e quelli che hanno oppilazion nel capo.

[u.r. 08.10.2014]

MÀNICA s.f.

**0.1** *maneca, manече, manega, maneghe, maneta, manica, manice, manicha, maniche, manneche.*

**0.2** DELI 2 s.v. *manica* (lat. *manicam*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mattasala, 1233-43 (sen.); *Doc. prat.*, 1247; Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Doc. fior.*, 1291-1300; *Stat. pis.*, 1321; **x** *Doc. pist.*, 1339 (2); *Doc. pist.*, c. 1350; *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lio Mazon* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** Parte del vestito che ricopre le braccia (anche confezionato e venduto separatamente dal vestito stesso). **1.1** [Armi] Parte dell'armatura a protezione del braccio. **2** Impugnatura di un coltello, di una falce o di una spada; lo stesso che manico.

**0.8** Giulio Vaccaro 13.12.2007.

**1** Parte del vestito che ricopre le braccia (anche confezionato e venduto separatamente dal vestito stesso). || Per il caso della confezione e vendita separata cfr. per es. [2], [3] e [4].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 626, pag. 549: E stratute le femene crede esser cortese, / pur que port' ampla cota e le **maneg[h]e** tese...

[2] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 2r.28: It. iijj s. p(er) due paia di **maniche** di madona Moscada.

[3] *Doc. prat.*, 1247, pag. 12.18: Ve(n)dei u paio di **man(i)ce** bia(n)ce, d. xviiiij.

[4] *Stat. pis.*, 1321, cap. 129, pag. 330.2: renderò et darò a colui di cui è lo vestire quello paio de le **maniche** spartite dal vestire, bene cucite.

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 82-96, pag. 675, col. 1.14: non ha né colarina, né **maneghe**, né altre parte conforme alle membre del vestido.

[6] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 40.25: E de dare [...] per facitura di **maniche** e per zendado e seta per sue robe e per zendado per la Giovana, chom'è iscritto

a l'uscita LVI car., s. tredici d. otto ad oro.

[7] **x** *Doc. pist.*, 1339 (2), pag. 104: Diedi questo di a Gianuzo sarto per chucitura sette robe, per bottoni e un paio di **maniche** d'avanzo e chande...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 1, vol. 2, pag. 313.4: Salvoké sia licito a ciascuno volente portare a pecto overo a **maneche** pectorelle, botone ennaurate overo argentate e centure...

[9] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 165v, pag. 86.15: **Manica**... quod vulgo dicitur **manica**, sed proprie vestimentorum.

[10] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 209.41: et le **manice** chiuse avere debbiano li frati sopradecti.

[11] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.6: J paio de panni açurrini, ghonella e guarnaccia collo vaio spicchato e con fresgiatura de bottoncini da collo e a le **maneche**...

[12] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 128.35: pagai per far rappichare un paio di **maniche** ala gonnella di messer l'abate s. iijj...

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 106.20: La maiure parte de questi Turchi portavano [...] vestimenta bianche de panno de lino, larghe le **maniche** e longhe, corte a mesa gamma.

**1.1** [Armi] Parte dell'armatura a protezione del braccio.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 20, pag. 27.25: i balestrieri il braccio manco aveano coperto di **maniche** di maglie...

[2] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 631.2: E de dare messer Sozzo X fiorini d'oro per estimo d'u mio choretto e d'uno paio di **maniche** e d'una ghorgiera...

[3] *Doc. pis.*, 1361, pag. 190.15: [Quatr]o paia di **maniche** di maglia da [...]llo - iijj.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 111.13: Po' questo se armao de tutte arme: corazze, falle e **maniche**, una varvuta in testa, cossali de fiero tutti lavorati.

**2** Impugnatura di un coltello, di una falce o di una spada; lo stesso che manico.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 556, pag. 22: Lo cortel per la **manega** tenia...

[2] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 236, pag. 38: Fa la vagina all' omni secundu lu cultellu, / Secundu runçu **manica**, secundu te mantellu.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 77.6: avendo forma di coltello non basterebbe, ché potrebbe avere corta **manica** a quello ch'io il voglio, nol potrei tenere né usare...

[4] *Lio Mazon* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 24, pag. 74.8: (E) el fo tornà cu(m) 1 co(r)tel da pantrato, tegna(n)do la pu(n)ta del cortel verso la **manega**...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 6, pag. 46.32: Chillu monacu runcandu multu forte, exiu lu ferru da la **manica**, et cadiu allu lacu...

[6] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 6.18: E de dare [...] per una **manicha** d'uno choltello da lato e per una guaina III gss., per altre sue ispesse uno grosso.

[7] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 64.20: Ancho III coltella, uno con **manicha** d'avoro con ghuera d'ariento.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 156, pag. 293.12: dall'unu capo ce micti una **maneca** long(n)a et dall'alt(r)o capo sia fexo lu fe(r)ro i(n) tre p(ar)ti.

[u.r. 01.04.2009]

MANICAMENTO s.m.

**0.1** *manecamento; f: manicamento.*

**0.2** Da *manicare* 1.

**0.3** *Poes. an. urbin.*: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Consumo eccessivo di cibo, ingordigia. **2** Fig. Contrazione involontaria e dolorosa di un muscolo, crampo.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Consumo eccessivo di cibo, ingordigia.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.83, pag. 598: AccusomecTe, Amore, del mio **manecamento**, / lo quale aio facto con escerdonamento, / e ppoi k'era satollo iocava al mio talento [...]. Nullo santo deiunio observare volea, / de nocte e de di manecava e bbevea...

**2** Fig. Contrazione involontaria e dolorosa di un muscolo, crampo.

[1] **F** *Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosca.): Medicina contro a dolore, e a torzione di stomaco, e contro a morsura e **manicamento** di corpo e di stomaco, quando si sente drento mordere lo stomaco alle interiora. || Manuzzi, *Trattato*, p. 16.

MANICARE (1) v.

**0.1** *manecando*, *manecante*, *manecar*, *manecarà*, *manecarane*, *manecare*, *manecaro*, *manecasti*, *manecata*, *manecati*, *manecato*, *manecava*, *manecavano*, *manechare*, *manechato*, *manecò*, *manicai*, *manicamo*, *manicando*, *manicandosi*, *manicante*, *manicao*, *manicar*, *manicarai*, *manicaranno*, *manicare*, *manicarla*, *manicarlati*, *manicarli*, *manicaro*, *manicarono*, *manicarrà*, *manicasse*, *manicassero*, *manicassi*, *manicassino*, *manicassono*, *manicasti*, *manicata*, *manicate*, *manicati*, *manicato*, *manicati*, *manicava*, *manicavalle*, *manicavano*, *manicavanolle*, *manicavaselo*, *manicavate*, *manichando*, *manichare*, *manicharone*, *manicharvi*, *manichate*, *manichato*, *manicherà*, *manicherai*, *manichera'mi*, *manicheranno*, *manicherebboro*, *manichererete*, *manichereste*, *manicherete*, *manicherò*, *manichiamo*, *manichò*, *manichoselo*, *manichosi*, *manicò*, *manicoe*, *manicoli*, *manicosseli*, *manicrebbe*, *manicrete*, *manikaro*, *manikò*, *mannuca*, *mannuchi*, *manuca*, *manucan*, *manucando*, *manucane*, *manucano*, *manucar*, *manucarai*, *manucare*, *manucarono*, *manucaseli*, *manucaselo*, *manucaste*, *manucate*, *manucati*, *manucato*, *manucava*, *manucavano*, *manucha*, *manucherà*, *manucheranno*, *manuchi*, *manuchiamo*, *manuchino*, *manucò*, *manucorono*, *menecare*, *mmanecare*, *mmanicare*, *mmanichare*, *mmanicò*; **a**: *manicaste*, *manikerà*, *mannuchinu*, *manuchala*.

**0.2** Lat. *manducare* con influsso di *masticare*, prob. di origine merid. per l'assimilazione di *-nd-* in *-nn-* (DEI s.v. *manducare*).

**0.3** *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. lucch.*, XIII; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. volt.*, 1329.

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Ritmo cass.*, XIII in.; *St. de Troia e*

*de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Passione cod. V.E.* 477, XIV m. (castell.); **a** *Stat. viterb.*, 1355; *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1357]; *Doc. spolet.*, 1360; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Per *manicarsi le mani* > *mano*.

**0.7 1** Ingerire alimenti per nutrirsi (anche pron., con valore appropriativo). **1.1** Fig. **2** Estens. Consumare qsa fino a estinguerla. **2.1** Sperperare i propri beni (anche pron.). **2.2** Estens. Logorare, rodere l'anima. **3** Fig. Recare grave molestia, opprimere, vessare (anche pron.).

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Ingerire alimenti per nutrirsi (anche pron., con valore appropriativo).

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 245, pag. 28: Ma *certe* de quantumqua ipsu mendicava, / multu pocu **manicava**, / tuttu quantu si lo dava.

[2] *Ritmo cass.*, XIII in., 63, pag. 12: poi ke 'n tale desduttu state, / quale bita bui menate? / que bidande **manicate**?

[3] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 31v.14: It. viiij stia di grano si ne **manichò**.

[4] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 152.17: ke nulla cosa non aveano ke **manicare** et etiamdio tucti periano de fame et alcuni la carne humana **manicavano**.

[5] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 133.4: Con maggiore istudio è da guardare con cui l'uomo **manigi** che quello che l'uomo **manuca**...

[6] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 12: Astine(n)tia è no(n) volere **manicare** inna(n)si ora.

[7] *Lett. lucch.*, XIII, pag. 4.3: Anco m'ài recate le quatro instaia de l'o[r]zo et due dele fica che **manicamo** la note che io vi veni...

[8] *Poes. an. urbin.*, XIII, 39.54, pag. 621: Onne detratione dé volunter fugire, / perchè k'è gran peccato diçarle et odire, / e nnulla vanetate dé volunter vedere, / e ssempre **manecare** contemperatamente.

[9] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 13.7, pag. 418: e l'oste inebriato e catelano, / e porci morti e finissimi cuochi; / morselli ciascun bëa e **manuchi**; / le botti sien maggior' che San Galgano.

[10] *Doc. volt.*, 1329, 12, pag. 28.20: Considerate a choloro che non ànno che **manichare** e muoiono di fame!

[11] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 671.24: Poscia Noè, secondo il comandamento di Dio, uscì dell'arca, ed ebbe licenzia di **manicare** la carne degli animali, la quale non era mai usata di **mangiare**.

[12] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 15, pag. 72.6: i discepoli passando per le biade, disgranellavano le spighe, e se le **manicavano** per fame.

[13] **a** *Vangelo Giovanni* volg., XIV pm. (tosca.), 6, pag. 26.16: voi adomanderete me non perciò che voi vedeste le 'nsegne, ma perchè voi **manicaste** dei pani et sete satolli.

[14] **a** *Vangelo Giovanni* volg., XIV pm. (tosca.), 6, pag. 28.24: Io sono lo pane vivo lo quale discese de cielo; s'alcuno **manikerà** di questo pane viverà in eterno.

[15] *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1357], pag. 485.29: Dominico, tu divrì vergognare, che **manicasti** la gallina mia, che me fo furata, che **manecasti** in casa tua *una cum*

dompna Druna.

[16] a *Libro Drittafedè*, 1337-61 (fior.), pag. 193.14: arostisci una fetta di pane, ch'ela sia bene arostita tanto ch'ela sia arsa, e intignila nel vino vermiglio, e **manuchala**.

[17] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 557, pag. 126: Plu carne fo perduta che non ne **manecaro**.

[18] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 255, pag. 96.37: Per continuo assedio i Fiorentini ed i Lucchesi stretta la città di Pistoia per modo che dentro si **manicavano** i cavalli, perocchè non aveano più pane nè di miglio nè di saggina nè di crusca e mangiarono cani ed altre brutture...

– [Con rif. ad animali:] roscchiare.

[19] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 75.19: Et sì como ene dicto desopre, occise Diomedes, rege de Tracia, lo quale dava ad **manicare** ad li cavalli soi le corpora de li homini.

[20] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.174, pag. 90: Haime condotto ch'eo sia sotterrato / e **manecato** - dai vermi a menuto...

[21] a *Apologhi reat.*, XIV, 7.4, pag. 671: Uno casu en bocca lu corvo portava, / érase postu et si llu **manicava**.

[22] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 138, pag. 271.1: et poi gli se dea li lardi porcini salati ad **manecar(e)** q(uan)to volerane, ca sì p(er) la fame, sì p(er) llo lardo salato, lu c. ne manecarane vole(n)te(r)o; et illo maneca(n)te voi poco voi m(u)lto de li d(ic)ti lardone dease ad bereve acqua calda...

– Consumare un pasto, banchettare.

[23] *Albertano* volg., 1275 (fior.), cap. 13, pag. 102.1: Se tu averai, **manecerà** cu(m) te(m), (e) voteratti; (e) no(n) si co(n)dorrà sopra te.

[24] F Giamboni, *Della miseria dell'uomo*, a. 1292 (fior.): Quando vieni a mangiare con altrui, guarda e considera bene con cui tu **manichi**, o bei. || Tassi, *Giamboni*, p. 64.

[25] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 5, par. 4, vol. 1, pag. 34.13: E non possano esse, né altre de loro **manecare**, né bereve conn alcuno Peroscino ovvero avetatore d'essa citade...

[26] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 307, pag. 48: «Maestro, entendine uno poco, / en quale parte e 'n quale luoco / [p]ur vuoli en Pasca **manecare**? / Mo' lo brigamo d'aparechiare».

[27] a *Stat. viterb.*, 1355, cap. 11, pag. 42.17: Anque dicanu vij Paternostri con vij Avemaria e nanti che **mannuchinu** e dipo **manicare**...

[28] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 35.32: It(em) disspisci pro tre a(n)guille qua(n)no ce ve(n)ne ad **manechare** lu d(i)c(t)u sere Angniru (et) s(er) Golinu co(n) più altri...

– [Con rif. all'eucaristia].

[29] F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Cristo alla cena disse loro: manicate questo tutti, e bevete; questo è il mio corpo, e sangue... || Moreni, vol. I, p. 85.

– [Con valore causativo].

[30] *Doc. prat.*, 1275, pag. 505.13: Filippo maestro p(er) ij taule, l'una s' aoperò a' sedi ove tiene la podestade ragione (e) l'altra a **manicharvi** suso la famigla della podestà, s. vij.

### 1.1 Fig.

[1] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 76.24: et poi finalmente il detto Papa morì, secondo che

per più si disse di rabbia, et **manicandosi** le mani in Roma a di XXII d'Ottobre.

### 2 Estens. Consumare qsa fino a estinguerla.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), Ez 19, vol. 7, pag. 448.4: e li suoi rami della sua fortezza infracidarono e diventorono aridi, e lo fuoco se la **manicò**.

#### 2.1 Sperperare i propri beni (anche pron.).

[1] F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Or credi tu **manicare** ciò che tu hai, e metterti nel ventre? || Moreni, vol. II, p. 274.

[2] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 4, 27.4, pag. 362.4: primieramente **manicatosi** ciò ch'egli aveva e non potendo torsi la fame, vendé una sua figliuola...

#### 2.2 Estens. Logorare, rodere l'anima.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 1: la gelozia dela tua casa m'è **manicato**...

### 3 Fig. Recare grave molestia, opprimere, vessare (anche pron.).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 87, *S. Teodora*, vol. 2, pag. 772.18: e uno uomo g'inizzava e diceva: "**Manicate** questa meretrice".

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 84, *S. Pietro ap.*, vol. 2, pag. 715.13: e volle sapere chi fosse il traditore del Signore, però che, come dice santo Agostino, sed elli l'avesse saputo, con i denti se l'avrebbe **manicato**...

[u.r. 12.12.2017]

### MANICARE (2) s.m.

**0.1** *manicare, manicari, manicarò, manichare, manikare, manucare.*

**0.2** V. *manicare 1*.

**0.3** *Doc. mug.*, XIII m.: **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. mug.*, XIII m.; *Stat. fior.*, a. 1284; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. pist.*, 1294-1308.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); a *Stat. viterb.*, 1355; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Locuz. e fras. *di poi manicare 1.1; perdere il manicare 1*.

**0.7 1** L'atto del nutrirsi. **1.1** Il singolo pasto (pranzo o cena). **1.2** Ciò che si mangia; cibo, vivanda, portata.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

### 1 L'atto del nutrirsi.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, inc.: p(er)ò che lo **manicare**, (et) lo bere, e 'l vestire sono sì necessarie al corpo che senza le cose te(m)porale la vita no· può durare in del corpo del'omo.

– Locuz. verb. *Perdere il manicare: perdere l'appetito*.

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 5.10, pag. 31: E spiate qual fosse la cagione / ond'ell'ha sì perduto il **manicare**, / che si suole sì atar per ficazione...

**1.1** Il singolo pasto (pranzo o cena).

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 18, pag. 49.11: Et tutti quelli che si faranno scrivere dea ciascuno per arra danari XVIII, li quali danari non riabbia, se non fosse al detto **manicare**.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 18.17, pag. 64: Torna a casa, briga entanno - che 'l **manecar** sia apparecchiato.

– Locuz. avv. *Di poi manicare*: dopo pranzo (o cena).

[3] *a Stat. viterb.*, 1355, cap. 11, pag. 42.17: Anque dicano vij Paternostri con vij Avemaria e nanti che **mannuchinu** e **dipo manicare**; e quando si levano e quando si colcanu, dicano el Paternostri e l'Avemaria.

**1.2** Ciò che si mangia; cibo, vivanda, portata.

[1] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 191.12: Casa Brunellini da Fortuni d. vii (e) un cappone (e) un paio di galline co(n) suoi c(on)sorti, (e) elli d. ii. Saccuccio da cColdaia d. vi senza **manica(re)**. E i Moggieffi d. x sa(n)za **manicare**.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 261.27: Mai non verraio meno lo **manicare** a li homini, ma maiuremento li homini a lo mundo e a lo **manicaro**.

[3] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 145.19: Anche ebero li (s)oprascrip)ti Buono e Comucio dala Iachopina p(er) loro **manichare** o. iij di miliato tra due volte.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 3, pag. 660.12: e fare astinenzia delle cose dilettevoli e che facciano ingrassare e sieno calde, né di troppa spesa, né ghiotte per arte d'apparecchiare, né confetti, né da bere vini puri e potenti e da spezie e da tutti **manicari** disordinati...

[5] *a Doc. tod.*, XIV ex., pag. 267.50: Item pagò per la ciera e del cilicio e del **manecare** xiiij lib(re).

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 138, pag. 270.29: Ancora l' altro dease ad **manicar(e)** allu c. la secala poco cotta et poi seccha, ca cotale **manicar(e)** ch(e) i(n)tertutti l'alt(r)i **manicar(e)** àne restaurar(e) et àne accide(re) li ne(r)vi, li q(u)ali sono i(n) de lu corpo de lu c.

[u.r. 12.12.2017]

MANICARETTO s.m.

**0.1** *manicaretto*; **a**: *manicharetto*.

**0.2** Da *manicare* 1.

**0.3** **a** *Doc. fior.*, 1359-63: **1.1**; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

N Att. solo fior.

**0.7** **1** Pietanza saporita e appetitosa, preparata con particolare cura. **1.1** Estens. Ripieno o condimento di una pietanza.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Pietanza saporita e appetitosa, preparata con particolare cura.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 9, pag. 316.38: Il cuoco, presolo [[il cuore del cinghiale]] e postavi tutta l'arte e tutta la sollecitudine sua, minuzzatolo e messevi di buone spezie assai, ne fece un **manicaretto** troppo buono.

**1.1** Estens. Ripieno o condimento di una pietanza.

[1] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 13.1: A di xxviii.o sabato per minuto s. ij d. viij; per cipolle malige et per menta et persa per fare un **manicaretto** di cose dentro di quelle tinche che noi comperammo giuovedi...

[2] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 18.22: A di iiii.o sabato sancto per erbucce et per cipolle malige per oggi per fare un **manicharetto** di funghi et per erbe per orbolato per domattina...

MANICATO agg.

**0.1** *manicati, manicato, manichato*.

**0.2** Da *manicare* 1.

**0.3** Mattasalà, 1233-43 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

**0.7** **1** Ingerito, consumato come alimento. **2** Ridotto a pezzi, sbranato, dilaniato (con rif. ad animali feroci). **3** Fig. Ridotto in cattivo stato dall'uso o dal tempo, consunto.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Ingerito, consumato come alimento.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 16r.10: It. vij stiaia di grano **manichato**.

**2** Ridotto a pezzi, sbranato, dilaniato (con rif. ad animali feroci).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 202.22: E tre lupi nella cittade intrati anzi die, uno corpo morto mezzo **manicato** vi recaro, e rottolo per membra nel mercato, spaventati per lo romore delle genti, il lasciaro.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 93.10: Ma quella pigramente si leveo da terra, e lasciò i corpi de' serpenti mezzi **manicati**; e andoe con pighero passo.

**3** Fig. Ridotto in cattivo stato dall'uso o dal tempo, consunto.

[1] **F** Boccaccio, *Lett. Priore di S. Apostolo*, 1363: mezzi vestiti, quasi tutti di sottilissimi e **manicati** pannicelli, presso al ginocchio nudi, e disorrevoli e tremanti, scostumati, affamati a guisa di fiere trangugiavano le vivande poste loro innanzi. || Moutier, Boccaccio. *Lettere*, p. 44.

MANICATOIO agg.

**0.1** *manicatoioe, manicatoja, manicatoje, manucatoje, minicatoja*.

**0.2** Da *manicare*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327; *Stat. lucch.*, XIV m.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Atto ad essere mangiato, che si mangia.

**0.8** Sara Ravani 02.12.2008.

**1** Atto ad essere mangiato, che si mangia.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 69, pag. 119.19: alcuno pissicajuolo nè pissicajuola, o rigattieri, non possa nè debbia comperare in alcuna parte di Villa di Chiesa, nè di fuori presso a uno miglio, per revendere, alcuna cosa **manicatoja**, cioè polli nè pollastri, uova, casio, ucelli mortiti, et tucta ucillagione, et fructura frisca...

[2] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 208.13: Ancora comandiamo ke nulla monaca dia o mandi sença licença della badessa scriptura o doni, scieto cose **manicatoie** o bevitoe.

MANICATORE s.m./agg.

**0.1** *manicator, manicatore, manicatori, manichatore, manucatore, manucatori.*

**0.2** Da *manicare* 1.

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.1.**

**0.4** In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).

**0.7 1** Chi si nutre (in gen.). **1.1** Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia. **2** Agg. Estens. Che riduce in miseria qsa, dominato dall'avidità.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Chi si nutre (in gen.).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 16, pag. 303.16: Ed a ciò ch'ellino abbiano più **manicatori** dentro s'elli avviene che quelli dell'oste prendano alcuno di quelli del castello, ellino nol debbono vëndare, ma guastare de la persona...

[2] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Gb* 12, vol. 5, pag. 44.8: [11] Or non digiudica l' orecchio le parole, e le mascelle del **manucatore**, lo sapore?

– [Con rif. a det. alimenti].

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 9.30: commette volentieri male e diletta d'usare con mogli altrui, e non si cura ch'altri usi colla sua, ed è **manicatore** di cose grosse.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 7, pag. 226.28: Il che come voi faceste, mossa dalle parole d'un frate, il qual per certo doveva essere alcun brodaiuolo **manicator** di torte, voi il vi sapete...

**1.1** Chi ama ed è abituato a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 289.17: In soa pueritia fo grande **manicatore** e largo a li amici soi.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 178.18: quelli che ll'æ lungho e non pieno non de esere savio, ma de esere gra **manichatore**.

**2** Agg. Estens. Che riduce in miseria qsa, dominato dall'avidità.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 300.27: Et enperçoké li tirampni **manicatori**, per li quali era perduto lo stato e la raçone de Roma, Troiano divinamente la ordinava e quasi a la morte soa.

[u.r. 12.12.2017]

MANICATRICE s.f.

**0.1 a:** *manicatrice.*

**0.2** Da *manicare* 1.

**0.3 a** *Apologhi reat.*, XIV: **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Coi che ama ed è abituata a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Coi che ama ed è abituata a mangiare smoderatamente, con ingordigia.

[1] a *Apologhi reat.*, XIV, 20.2, pag. 378: [Di]sse la golpe engannatrice, / como iocata et lupa et grande **manicatrice**...

MANICATURA s.f.

**0.1** *manicatura.*

**0.2** Da *manicare* 1.

**0.3** Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Consumo eccessivo di beni, sperpero.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Consumo eccessivo di beni, sperpero.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 92.11, pag. 210: E si avvien talor, per avventura, / ch'alquanti [[danar]] me ne vegnon uncicati; / de' quali fo si gran **manicatura**, / ch'anzi ch'i gli abbia son quasi lograti...

MANICHELLINA s.f.

**0.1** *manichelline.*

**0.2** Da *manica* (doppio diminutivo).

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Piccola manica.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Piccola manica.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 161, *S. Martino*, vol. 3, pag. 1410.9: non abbiendo coperto le braccia altro che de le **manichelline**, [[...]] rimasero le dette braccia ignude.

[u.r. 08.10.2014]

MANICHÈO s.m./agg.

**0.1** *manacei, manicei, maniceo, manichei, manicheo.*

**0.2** Lat. tardo *manichaeus* (DELI 2 s.v. *manicheo*).

**0.3** *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Relig.] Seguace di un'eresia che concepisce la realtà come lotta perenne fra i due principi opposti del bene e del male.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Relig.] Seguace di un'eresia che concepisce la realtà come lotta perenne fra i due principi opposti del bene e del male.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 196.27: Agustin, conzò fosse che l' fosse **manicheo**, el se convertì a la fé.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 55, pag. 281.11: molti [[...]] per la tenebre del lume del loro intendimento ci accecaro, e caddero in resia. Questi



sono i **maniceï**, e di questo errore sono nati poi quasi tutti gli altri errori...

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 5.23, pag. 56: Qui vide sepeliti li Arriani, / Epycuri, Cherinti et **Manicheï** / et con Fotino li Sabelliani, / e tutti quei che *contra fidem Dei* / muovon guerra con falsa opinione / seguitando li falsi pharisei.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 597.10: lo secondo errore fu quello de' **Maniceï**, che poneano due principi, cioè due Idij, l'uno creatore di tutto bene, l'altro creatore di tutto male...

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 19, vol. 1, pag. 149.27: Stolti dunque sono, e mendacissimi questi eretici **Manicheï**, che pongono, o credono, che alcuna cosa sia ria, e da principio rio.

– Agg.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 119, S. *Agostino*, vol. 3, pag. 1051.1: tolse via e cacciò Fortunato, prete **maniceo**, e altri eretici...

[u.r. 08.10.2014]

MANICHETTO s.m.

**0.1** x: *manegeti*.

**0.2** Da *manico*.

**0.3** x *Gramm. lat.-it.*, XIV ex. (ver.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N Cfr. venez. *manegheto* 'quella tela finissima increspata in cui sogliono terminare le maniche della camicia, e che pende sui polsi delle mani per ornamento' (Boerio s.v.).

**0.7** **1** Striscia di tessuto ornamentale con cui terminano le maniche di un abito femminile?

**0.8** Marco Maggiore 08.11.2017.

**1** Striscia di tessuto ornamentale con cui terminano le maniche di un abito femminile? || Cfr. **0.6** N.

[1] **GI** x *Gramm. lat.-it.*, XIV ex. (ver.), pag. 519: Hic supparus, -ri, plurali nominativo: hi et hec suppara, l'ornamento de li *manegeti*. || Cfr. lat. *supparum* o *supparus* 'scialle, velo da donna'.

MÀNICO s.m.

**0.1** *manegho, manego, manichi, manicho, manico, manicu, manigi, manike, maniki, manisi, manizi*.

**0.2** Lat. tardo *manicus* (DELI 2 s.v. *manico*).

**0.3** *Doc. prat.*, 1275: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Stat. pis.*, a. 1327; *Doc. sang.*, 1346.

In testi sett.: *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1290]; *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); *Doc. imol.*, 1350-67; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *calzare a manici 1.1*; *manico di scopa 1*; *prendere il manico 1*; *uscire del manico 1*.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** [Rif. a un manufatto (spec. un recipiente o un utensile):] elemento rigido di forma allungata e

sottile e di andamento gen. rettilineo (almeno per un tratto), che serve a impugnare l'oggetto cui è collegato e farne uso. **1.1** [Rif. estens. a un elemento flessibile:] *calzare a manici*.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Rif. a un manufatto (spec. un recipiente o un utensile):] elemento rigido di forma allungata e sottile e di andamento gen. rettilineo (almeno per un tratto), che serve a impugnare l'oggetto cui è collegato e farne uso.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 505.7: Gherarduccio fabro p(er) ij **manichi** di ferro che puose a' bossoli, s. ij.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 155.6: It. per ij **maniki** di vanghe per la villa, d. xvij.

[3] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1290] 4, pag. 65.7: fa-li trare fora [[quattro t[ri]velli]] de quili **manisi**, fa-li cunçare intro dui de quili **manisi**, sì chi li se 'n posano trare e metere tute le ore che nui voremo, e fa-li cunçare sì de sovra che lo si meta uno clodelo, quando nui li voreme metere intro li **manisi**.

[4] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 85, pag. 133.2: e anche àe ciascuno una coppa d'oro co **manico**, con che beono.

[5] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 4, pag. 29.14: lo dito Piçol Pare me menà de 1 ro(n)con (e) de 1 lançun (e) de'-me en lo ventre del **manego** del ronco(n).

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 69, pag. 75.41: Et che li decti mezi corbelli, et corbelli sane, siano et debbiano avere **manichi** per portelli portare et voitari...

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 6, pag. 47.5: Sanctu Benedictu [...] andau mantanenti allu lacu, duvj era cadutu lu ferru, et prise lu **manicu** ky era remasu, da manu de chillu Gothu...

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 9, vol. 2, pag. 219.22: E ficauti lu coltellu a la gula fin a lu **manicu**...

[9] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 77.12: Ché se è lancia, non à in ella se non il ferro e 'l fusto; se è ispada, si à il ferro e 'l **manicho**.

[10] *Doc. sang.*, 1346, 33., pag. 144.27: It. per uno **manico** di marrascore, d. VJ.

[11] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 9.5.1356, pag. 353.16: 2 orçi de quarta, uno orço çença **manegho** e 2 terçarole...

[12] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 2, vol. 1, pag. 102.27: fa memoria di l' antiquu miraculu, quando lu ferru natau supra l' acqua et lu runcastru vinni a lu **manico**.

[13] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 425.20: Item per cunzari li iarrotti di lu oglu tr. ij gr. x et rumasilli li **maniki** di li iarrocti, li quali foru unc. viij di rami.

[14] *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 10.2.1385, pag. 345.22: Item per IIII overe de **manizi** a portare i chupi s. XVI.

[15] *Esopo ven.*, XIV, cap. 55, pag. 52.32: uno bono omo si avea una soa manera ala quale el non avea **manego**.

[16] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 44.3: Sotto lo capitale dello lietto de questo vescovo fu trovato uno spiechio de acciaro con moite divise carattere. Nello **manico** era una figura.

[17] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 7, pag. 121.24: E tagliando lo dito gotto le spinne e desboscando lo dito logo cum tuto so sforzo, lo ferro insi de lo **manego** e caite in lo lago...

[18] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 56.7, pag. 29: speso day quel che t'ofende; / como fe 'l bosco

ch'al prego formale / de la manara dè **manego** tale, /  
ch'anchora, chon se vede, el taglia e fende.

– [Come appellativo scherzoso:] *manico di scopa*.

[19] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 568.2: De' suoi baroni si veggono per tutto assai, sì come è il Tamagnin dalla Porta, don Meta, **Manico di Scopa**, lo Squacchera e altri...

– Fras. *Prendere il manico* di qsa: afferrare qsa, impossessarsi di qsa.

[20] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 73, terz. 63, vol. 3, pag. 315: essendo ad oste a Monte Sasso, / Castruccio si pensò prendere il manico / della tenuta, e rimasene al basso...

– Fras. *Uscire del manico*: sottrarsi alla propria posizione naturale, (in senso morale): deviare dal comportamento retto.

[21] F. Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Dirittamente cosie vagliono le tribolazioni a domare l'uomo, questo giumento, questo asinello; ché se non fossero le tribolazioni troppo ruzzerebbe, e troppo uscirebbe del manico... || Moreni, vol. 2, p. 266.

**1.1** [Rif. estens. a un elemento flessibile:] *calzare a manici*.

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 40, pag. 183.21: Rispose lo rigido villano stando in guanti e in zoccoli co' suoi calzari a manichi, rabbuffato... || (Branca).

[u.r. 08.10.2014]

MANICONE s.m.

**0.1** *manichoni, manicon, maniconi*.

**0.2** Da *manica*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Stat. lucch.*, 1362; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Manica particolarmente ampia.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Manica particolarmente ampia.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 272.14: Ancho XVII sol. nel di a Neri di Verde per fattura di quatro argaldi et rimendatura i **manichoni**...

[2] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 14, pag. 94.12: e vaio o niffi di vaio per fodera di **maniconi**, e non in altra parte d' alcuno vestimento...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 178, pag. 445.20: Le maniche loro [[*scil.* delle giovenette]], o sacconi più tosto si potrebbero chiamare, qual più trista e più dannosa e disutile foggia fu mai? [[...]] Così fanno i gioveni, e peggio che si fanno questi **maniconi** a' fanciulli che poppano.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 107.53, pag. 103: Maniche e **manicon** tant<i> e diversi / veggio ch'appena io contar li posso; / non è corpo sì grosso / che non entrasse ov'alcun braccio posa.

[u.r. 08.10.2014]

MANICOTTO s.m.

**0.1** *maneghoti*.

**0.2** Da *manica* (Nocentini s.v. *manica*).

**0.3** *Stat. venez.*, c. 1334: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Ampia striscia (di pelliccia) da applicare alla manica.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Ampia striscia (di pelliccia) da applicare alla manica.

[1] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 70, pag. 390.7: çaschun de le dicte arte licitamente possa metter maneghe de agneline a le peliçe de volpe, capelline de agneline a li capuci de veri, et **maneghoti** de agneline a li varnaçoni de pelle salvadeghe.

[u.r. 08.10.2014]

MANICÒTTOLO s.m.

**0.1** *manicottoli*.

**0.2** Da *manicotto*.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).

**N** Att. solo fior.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che manicotto.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Lo stesso che manicotto.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 4, vol. 3, pag. 303.1: I cavalieri vestivano uno sorcotto, overo guarnacca stretta, ivi su cinti, e lle punte de' **manicottoli** lunghi infino in terra foderati di vaio e ermellini.

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 182.24: la quale fregiatura sia e essere possa intorno al capezale e alli **manicottoli** della guarnacca e alle loro stremetadi solamente...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 155, pag. 368.13: e io ci voglio mettere un orlo di vaio, che io ho alla mia guarnacca celestra; e se non basterà, torrò anco i **manicottoli**, e con quello t' acconcerò i batoli de' vostri tabarri...

[u.r. 08.10.2014]

MANICUTO agg.

**0.1** *manicuto*.

**0.2** Etimo incerto: da *manico*?

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

È att. in diverse varietà italiane *manicuto* s.m. 'cestino (di vimini) dotato di un manico': il lemma, nella sua unica occ., potrebbe forse far rif. al fatto che il panetto di zucchero è commercializzato dentro a un contenitore: cfr. Evans, p. 434, s.v. *zucchero*: «caffettino: 'basket sugar' [...] this sugar [...] was distinguished according to its container».

**0.7 1** Signif. incerto: dotato di un manico?

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Signif. incerto: dotato di un manico?

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 362.10: Zucchero caffettino [...]] è **manicuto** come il muccara ma ritondo di sopra...

[u.r. 08.10.2014]

MANIERA s.f.

**0.1** *magnera, magnere, magniera, mainer, mainer', mainera, mainere, maineri, mainiera, mainiere, mainira, mainire, mainnera, manera, manèra, manere, maneri, manerie, manier', maniera, maniere, manieri, mannera, manyera, manyere, mayner, maynera, maynere, mayneri, maynerj, mayniera, meniera.*

**0.2** Fr. *manière* (DELI 2 s.v. *maniera*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **2**.

**0.4** In testi tosc. e toscanzizzati: Abate di Tivoli, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Lett. sen.*, 1262; *Doc. prat.*, 1275; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); *Lett. lucch.*, 1295 (2); *Doc. pist.*, 1296-97.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1283-95; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Leone di Corciano, c. 1350 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *a maniera di 2, 3.1; alla maniera di 3.1; in cotale maniera 1; in cotale maniera che 1.1; in nulla maniera 1.2; in tale maniera 1; in tale maniera che 1.1; maniera del mercato 5; maniera di mercato 5; nulla maniera 1.2; per nulla maniera 1.2.*

**0.6** N Cfr., per il senso, non att. nel corpus, di 'stile pittorico', Cennini, cap. 27: «ghuarda di pigliar senpre il miglior, e quello che à maggior fama. E, seghuitando di di in di, contra natura sarà che a tte non vengha preso di suo maniera e di suo aria» (Thompson, *Cennino Cennini*, p. 15).

**0.7** **1** Modo particolare di agire; peculiarità che si manifesta nell'azione e nel comportamento. **1.1** Locuz. cong. *In (tale, cotale) maniera che*. **1.2** Locuz. avv. (*In, per*) *nulla maniera*: in nessun

modo. **2** Insieme delle caratteristiche esteriori di qno o qsa; aspetto esteriore; forma. **2.1** Atteggiamento che si assume in determinati contesti. **2.2** Insieme di costumi e usanze. **3** Varietà di elementi diversi tra loro per qualità o tipologia (con rif. a uomini, piante, oggetti). **4** Stile particolare impiegato nell'espressione letteraria. **5** Signif. non accertato.

**0.8** Veronica Ricotta 16.06.2014.

**1** Modo particolare di agire; peculiarità che si manifesta nell'azione e nel comportamento.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1323, pag. 70: Per tre **mainere** de' guagnar, / Mai molti li à revelar: / Per li miraculi serà la una...

[2] *Lett. sen.*, 1262, pag. 278.2: sì temorosi dela Chiesa che no vorebero fare (chon)tra a choscienza di cho..... i- neuna **mainiera** di mondo; (e) fano ogi dei d. q(ue) dieno dare a noi (e)d altri...

[3] *Lett. lucch.*, 1295 (2), pag. 20.17: (e) poi ch'este partito dalla teçoria i(n) della **mainiera** ched è, tosto de derebe omo essere paghato.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 640, pag. 24: El è tut lo pezor e offend in tut **mainere**.

[5] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 163.7: le ditte dusgiento cinque livre, soldi otto, d. sette bon. achattamo p(er) lui nela **maniera** ditta di sopra...

[6] *Poes. an. tosc. occ.*, XIII, 25, pag. 442: / E in quella **maniera** / Se[n]son, che 'l più fort' era / per femina licera / fu ciech' a signoria.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 4.13, pag. 105: Constreito de tar **maniera** / speranza d'ensir no era / se no de lo atissimo De'...

[8] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 67-72, pag. 757, col. 1.2: l'A. quella **mainera** de prodizione che cage secondo la distinzione facta per lo primo modo...

[9] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 2, pag. 15.10: Et ello sempre immaçinando lo **modo** e la **maniera** como ello possea recunçare, infra pochi di ello fe' una molto bella predegatione al puovolo...

[10] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 23, pag. 151.3: necessario è l'unu pede de retro cum fune de lana se leghe ch(e) nulla **manera** poçça gire ennanti, et questo se fane ad conservare la sanitate delle gambe.

– *In tal, cotale maniera*.

[11] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 10: Per amor dei cittadini (et) moltitudine deli amici in tal **mainiera** si guarnisce (et) difende l'omo che no(n) può esser vinto in alcuna cosa...

[12] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.32, pag. 154: fatt'ha schera, / e descurrenno porta la 'mbasciata / che l'omo non perisca en tal **mainera**.

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 5, pag. 18.23: «Comu li persunj superbi si allegranu quandu li è factu grandi hunure, in tal **mavnera** kyllj chi su humilj viraci si allegranu quandu li esti factu grande virgogna...

[14] Leone di Corciano, c. 1350 (perug.), pag. 146.5: E lo padre, vedendo come lo filglio era en tale **manera** tanto gravato, dicie a suo filiulo: - Lo lione de Corciano non puote fare male...

**1.1** Locuz. cong. *In (tale, cotale) maniera che*.

[1] *Doc. venez.*, 1283-95, pag. 15.12: Laso a Francesco lib. D en cotale **maniera** que, s' el volese dir niente deli dr. qu' eo ài scosi per carta...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 58.4, pag. 585: angelici aspetti / di quelle donne conturbavan

molto / e con dolore offendevano i petti / dilicati in maniera che nel volto / si pareva loro...

[3] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 137.19: E sono ambidue congiunte in sé, in maniera che si fae tutto come corpo d' uno animale solo.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 22, pag. 199.19: in uno piezo et in una integrità co la sostantia de quelle colonne, in tale mavnera che quelle ymagine, le quale erano scolpite e formate in quelle colonne, pareano ymagine...

## 1.2 Locuz. avv. (In, per) nulla maniera: in nessun modo.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 4.17, pag. 152: Voglia tanto m'abonda / che temo lungiamente / no la posso covrir nulla maniera, / ca 'n me par che s'asconda / troppo isforzatamente / amor di core che no pare...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 161.18: E sse Anibal in quello tempo fossi venuto ad Roma, per nulla mainera romani non forano potuti resistere.

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 29, pag. 78.26: lui dire meno che non è, ché non sta bene, né si conviene in nulla maniera, che l'uomo ne dica più che ne sia.

[4] *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.), pag. 9.33: e trova tucti li drappi di madonna Y., ma lei non potea trovare in nulla mainera.

[5] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 480, pag. 35: «Matre mia, no llo consentèra / che tu [issu] vidisci per nulla maniera.

[6] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 172.6, pag. 352: e a Pilato disser con furore: / - Non scriver «nostro re» 'n nulla maniera; / scrive «disse esser re» - dician issi.

## 2 Insieme delle caratteristiche esteriori di qno o qsa; aspetto esteriore; forma.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 68, pag. 565: Per certo l'airo mutase de vierno in primavera, / in estate similiter muta la sua manera, / in autunno removese de la sua via primera; / quactro volte si varia e muta...

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 120.14: tuttavia io temo tutte le cose, però che molti uomini in maniera dell' idiei sono già entrati nelle caste camere. || Cfr. Ov., *Met.*, III, 281-82: «multi / nomine divorum thalamos iniere pudicos».

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 155, pag. 234.20: Le gente sono bianche, di bella maniera e belli.

– Locuz. prep. *A maniera di* qno: simile a qno nell'aspetto.

[4] Abate di Tivoli, c. 1230/50 (tosc.), 18a.3, pag. 250: ca mi 'ntendiate s'io chero ragione: / cad io son tutto fatto a tua maniera, / aggio cavelli e barba a tua fazzone, / ed ogni parte aio, viso e cera...

## 2.1 Atteggiamento che si assume in determinati contesti.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 487, pag. 543: lié' cor' ognia bestia, per vederla, vontera: / et el' è tanto pessima e de forte mainera, / quella qe plui l' aprozema, mestier è q' ela piera.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 157, pag. 376.14: disse il signore: - Pietro, tu m' hai fatto assai meravigliare della maniera e delle parole, che tu hai usate dinanzi al venerabil corpo di questo santo.

[3] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 44.6, pag. 101: Et chi per van conforto d'altruy sale / oltra quel che conven a sua mainiera, / degno è che non governe

ben bandiera, / né ben cavalchi alcun sotto soe ale.

## 2.2 Insieme di costumi e usanze.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 769, pag. 176: A dire la veritate, non tenea la manera / Che re doveva tenere, colla lianza vera: / Quello facea la domane, rebocava la sera...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 190, pag. 472.20: questo Gian Sega, al tempo di messer Bernardino da Polenta, stando in Ravenna, e seguendo maniera d' uomo di corte, ed essendo pure d' una diversa condizione...

– Locuz. prep. *A maniera di*: secondo l'usanza di.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 2, 5, reg. 43.8, vol. 2, pag. 139: troppo il freno, / perché spesso vedeno / caval human divenuto restio, / se forse il tracti a maniera del rio.

[4] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 65.39: E à le vestimenta non molto lunghe, e alçate come a maniera d' uomo che vuole andare tosto.

[5] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 110.15: e cutal fu Febus, avendo presa la citula. l'altra si rileghi a maniera di Diana riculata, quand'ella, come suole, dimanda le fiere ispaventate.

[6] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 195, pag. 15: Io ai vezuto el dolce fiol mio / eser menato a visa et a mainiera / d'un malfator; andemo tosto drio.

– Locuz. avv. *Alla maniera*: secondo l'usanza.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 7, pag. 125.17: e veggendo alcune femine alla guisa di Maiolica ballare essa alla maniera allestrandina ballò.

## 3 Varietà di elementi diversi tra loro per qualità o tipologia (con rif. a uomini, piante, oggetti).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 194.6: Oramai è convenevole d' insegnare queste medesime cose nell' altra maniera de exordio la quale è appellata «insinuatio».

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 6, pag. 92.12: E anco questo regno non è compiuto, e è mestieri che ce vengano doe manerie de genti: l'una si è iudici per consociare rascione, e notari per scrivare...

[3] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 3, pag. 121.4: verdura, significa la humilitate et benignità dela terra, quale sostiene de essere pascuta da omne manera de animale tantu da boni tantu da mali...

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 63.21: Capitol del color. *Mo è a dir dey color particular .... Et è molte altre maynere de color da penzer...*

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 8, pag. 33.16: Et intrandu li Normandi li turri si distrussiru et li merguli, auchidendu omni maynera di genti chi trovaru intra la chitati, exceptu chi alcuni fugeru a li navi...

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 6, pag. 10.18: El trifolio, dise Dioscoride, è de do mainiere, desmestego e salvègo.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 188.25: Confietti de divisate manere.

## 4 Stile particolare impiegato nell'espressione letteraria.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 19a.1, vol. 2, pag. 481: Voi, ch'avete mutata la mainera / de li plagenti ditti de l'amore / de la forma dell'esser là dov'era...

[2] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 269, pag. 378, col. 1: Nello sou dire tenea / la manera

ch'avea / Virgilio nel parlare, / cha ben lo sapia fare, / cha Deo era con ella...

**5** Signif. non accertato. || Si tratta di un oggetto cucito non det.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 533.9: Gia(n)nino chuocho della podestate p(er) iij b. <(e) u(n) qu> (e) meço di bucharame p(er) la **maniera** <p(er)> della gesta (e) p(er) j b. di çe(n)dado verd(e) p(er) li pe(n)nelli delle tro(n)be, s. xiiij.

– *Maniera di, del mercato.*

[2] *Doc. prat.*, 1275, pag. 529.14: Bernarduccio Sichinolfi p(er) xlviij b. (e) iij quarti di çe(n)dado vermiglio (e) bia(n)cho (e) indacho (e) gallo p(er) j go(n)falone di chavalieri (e) p(er) j di balistrieri (e) p(er) una **maniera di mercato**, lib. vij (e) s. xj me(no) d. vij.

[3] *Doc. prat.*, 1275, vol. 2, pag. 535.23: Giuntino Marsili per chuscitura di ij gonfaloni (e) j **maniera del mercato** (e) per richoncatura d'una bandiera vecchia (e) per ij pennelli de' tronbadori (e) per nastari, s. xxvj.

[u.r. 12.12.2017]

MANIFATTURA s.f.

**0.1** *manifatura, manifattura, manifatture, manifatura.*

**0.2** Lat. mediev. *manifatura* (DELI 2 s.v. *mano*).

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

In testi sett.: *Stat. ver.*, 1381.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lavorazione manuale o parzialmente meccanizzata con cui si realizza la trasformazione della materia prima in manufatto.

**0.8** Alessandra Tiburzi 27.09.2016.

**1** Lavorazione manuale o parzialmente meccanizzata con cui si realizza la trasformazione della materia prima in manufatto.

[1] *Stat. ver.*, 1381, pag. 409.10: Item che çascaun drapero se possa lamentaro dena(nc)ci dai diti ufficiali de ogni **manifatura** che fosso fata in alguno suo panno p(er) caxon de alguno defeto ennançi la vendea facta del dito panno...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 7, vol. 1, pag. 18.4: E il lavorio, e lle **manifatture** d'ogni arte e mestiero montò oltre al doppio consueto disordinatamente. || Diversamente Porta: «i manufatti».

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 877, pag. 382.27: Questo fu volontà degli artefici minori che si pagavano a soldi. Li mercatanti vendeano a fiorini, e le **manifatture** pagavano a soldi: e così si facea per gli mercatanti valesse assai, e spezialmente per gli lanaiuoli, e per quelli che viveano di rendita.

MANIFESTAZIONE s.f.

**0.1** *manifestazioni, manifestatione, manifestationi, manifestazione, manifestazioni; f: manifestazion.*

**0.2** Nocentini s.v. *manifesto* (lat. eccles. *manifestatio*).

**0.3 f** *Guido delle Colonne* volg., XIII sm.: **1**; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Libro del difenditore della pace*, 1363

(fior.); S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** La capacità e l'atto di conferire evidenza sensibile ad un contenuto non noto; l'espressione mediata da segni o parole e l'evidenza stessa. **1.1** Lo stesso che dichiarazione. Rivelazione (di un contenuto occulto o sacro). **2.1** Lo stesso che apparizione.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 11.07.2011.

**1** La capacità e l'atto di conferire evidenza sensibile ad un contenuto non noto; l'espressione mediata da segni o parole e l'evidenza stessa.

[1] **f** *Guido delle Colonne* volg., XIII sm.: Iasone ripieno di molta animositade, con onesta **manifestazion** di parole, la cagion del suo avvenimento dichiara. || Crusca (1) s.v. *manifestazione*.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 1, par. 4, pag. 128.17: E della **manifestazione** di queste cose dipende la solta di più dotte a verità la fine che produrre noi cierchiamo dando entrata.

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 61, pag. 113.5: In molti modi manifesto la virtù mia nell' anima, secondo el desiderio che ella ha. Tre principali **manifestazioni** Io fo. La prima è che Io manifesto l' affetto e la carità mia col mezzo del Verbo del mio Figliuolo...

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 61, pag. 113.13: Manifestasi, dico, in loro vedendo e provando la mia carità in molti e diversi benefizi che ricevono da me. L' altro modo è particolare a quegli che sonno fatti amici, aggiunto alla **manifestazione** della comune carità che egli gustano e cognoscono e prouano e sentono per sentimento nell' anime loro.

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 40-48, pag. 185.21: E così conchiude che non sono d'avere fama; ma più tosto infamia, et induce loro medesimi a **manifestazione** e riconoscimento del loro vizio.

**1.1** Lo stesso che dichiarazione.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 18, pag. 137.29: Et li peccatori miseri li mali ke possono nuocere alli altri manifestano et li altri mali, sì come sono li loro peccati, non manifestano! Et questa cotal **manifestazione** dei mali si de' fare al sacerdote et in luogo ove non possa nuocere, altrimenti sarebbe del male della prima regola.

**2** Rivelazione (di un contenuto occulto o sacro).

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 2, vol. 2, pag. 145.1: Unde sanctus Iohannes scrissi, plu idoneu in tucti li evangelisti. Cum hoc, sanctus Marcus, ki non fu apostolu, non fu ausanti scriviri kistu defectu di Thumasi, comu nè Lucas. Set perki santu Ioanni scrissi la **manifestacioni** in Tiberia, et li altri non?

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Dan* 5, vol. 8, pag. 52.11: sì lo costituì e ordinò principe delli magi e delli incantatori di Caldea e divinatori; e tuo padre fece questo, o re, [12] però che in lui fu trovato maggiore spirito di prudenza e d' intelligenza, e di esplanazione di sogni e **manifestazione** di cose occulte e soluzione delle cose difficili...

**2.1** Lo stesso che apparizione.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.), 12, cap. 10, pag. 89v.26: si ghustano con mirabile divina dulcedine eccessivi fervori e amorse lachryme e dilectosi languiri e le suavi alienationi e le gioconde

abstractioni e gli innamorati extasi e i copiosi iubili e gl' inconsiderabili rapti e le investigabili alterationi e le secrete revelationi e le superne visioni e le beatissime **manifestationi**.

MANIMORCIA s.f.

**0.1** *manimorcìa*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Si ripropone l'interpretazione del GDLI s.v. *manimorcìa* (già della Crusca), ripresa dai commentatori moderni: cfr. da ultimo Puccini, *Trecentonovelle*, p. 284.

**0.7 1** Donna sciatta e trascurata.

**0.8** Carlotta Mencarelli 30.09.2016.

**1** Donna sciatta e trascurata.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 99, pag. 223.6: La donna disse: - Deh, ben istà; io voglio pur comparire come l'altre, e non voglio parere una **manimorcìa**. - Dice Bartolino: - Or fa' che ti piace, ch' egli è meglio a mio parere che tu cuopra il tristo, anzi che tu lo scuopra.

MANIPOLARE (1) s.m.

**0.1** *manipolari, manipulari, manipularii, manipulariu*.

**0.2** Lat. *manipularis* (DEI s.v. *manipolare 2*).

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Si uniscono qui i tipi *manipolare* e *manipolario*, sebbene a rigore derivino da due suffissi diversi, vista la sovrapposibilità degli esiti plurali.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi falcia e raccoglie le erbe in manipoli. **2** [Milit.] Soldato che fa parte di un manipolo (dell'esercito romano). **2.1** [Milit.] Specif. Soldato che porta l'insegna, vessillifero.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Chi falcia e raccoglie le erbe in manipoli.

[1] GI Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 40, pag. 248.7: Codro [...] si contrafece con veste di **manipolari**, gli quali oggi chiamiamo saccardi o saccomanni o veramente **uomeni che faceano erba con le falce in mano**.

**2** [Milit.] Soldato che fa parte di un manipolo (dell'esercito romano).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 61.32: Clusiu [...] era statu aucisu a gran rasuni da C. Plociu **manipulariu** di la cavalaria sua.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 35.22: I suoi **manipulari** prima trapassarono la fossa, appresso tutta la legione il seguì.

**2.1** [Milit.] Specif. Soldato che porta l'insegna, vessillifero.

[1] GI Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.),

cap. 58, pag. 136.30: E fu questo lo primo confalone, che fu fatto; che in prima andavano le genti in battaglia con manipoli d'erba o di paglia legati alle aste; e quindi erano chiamati **manipularii** quelli, che noi chiamiamo oggi **confalonieri** o **banderarii**; ed anco la legge li chiama oggi **manipularii**.

[2] GI A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 17, pag. 140.21: questo fu il primo gonfalone che mai si portasse, però che prima portavano manipoli d'erba appiccati all'asta, e quelli ch'oggi si chiamano **gonfalonieri** si chiamavano **manipulari**...

[u.r. 08.10.2014]

MANIPOLARE (2) v.

**0.1 f:** *manipolar*.

**0.2** Da *manipolo*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Impastare o amalgamare un composto lavorandolo con le mani.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Impastare o amalgamare un composto lavorandolo con le mani.

[1] f *Libro della cura delle malattie: Per manipolar bene questo lattovaro*. || Crusca (3) s.v. *manipolare*.

[u.r. 08.10.2014]

MANIPOLARIO s.m. > MANIPOLARE (1) s.m.

MANIPOLATORE s.m.

**0.1 f:** *manipolatore, manipolatori*.

**0.2** Da *manipolare 2*.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Gli ess., cit. da Crusca (4) ([1] passato a TB e GDLI), potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Chi impasta o amalgama un composto lavorandolo con le mani.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Chi impasta o amalgama un composto lavorandolo con le mani.

[1] f *Libro della cura delle malattie: Il manipolatore soventemente cade offeso da que' vapori della sena*. || Crusca (4) s.v. *manipolare*.

[2] f *Libro delle segrete cose delle donne: Nelle spezierie altri sono i venditori, altri i manipolatori*. || Crusca (4) s.v. *manipolare*.

[u.r. 08.10.2014]

MANIPOLATRICE agg.

**0.1 f:** *manipolatrice*.

**0.2** Da *manipolare 2*.

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** S.f. att. solo come agg.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'es., cit. da *Crusca* (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Che opera usando sapientemente le mani (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Che opera usando sapientemente le mani (anche fig.).

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Si governano con mano pulitamente **manipolatrice**. || *Crusca* (4) s.v. *manipolatrice*.

[u.r. 08.10.2014]

MANIPOLAZIONE s.f.

**0.1 f**: *manipolazione*.

**0.2** Da *manipolare* 2.

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'es., cit. a partire da *Crusca* (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Operazione di impasto o amalgama di un composto, effettuata lavorando con le mani.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Operazione di impasto o amalgama di un composto, effettuata lavorando con le mani.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: La **manipolazione** dell'olio masticino, sea fatta ne' di canicolari. || *Crusca* (3) s.v. *manipolazione*.

[u.r. 08.10.2014]

MANIPOLO s.m.

**0.1 m.**, *manipoli*, *manipolo*, *manipuli*, *manipulo*, *manipulu*, *manopili*; **a**: *manipulli*.

**0.2** Lat. *manipulus* (DELI 2 s.v. *mano*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); **a** *Doc. rag.*, 1335 (2).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Fascio (di erbe), pari a quanto si può prendere con una mano. **1.1** [Mis.] Unità di misura per le erbe medicinali. **2** [Milit.] Unità dell'esercito romano. **3** [Eccles.] Striscia di tessuto che il sacerdote porta all'avambraccio sinistro durante la messa. **4** Operaio, manovale.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Fascio (di erbe), pari a quanto si può prendere con una mano.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 32, pag. 194.4: Iosep sompnia de le bestie e de li **manipuli** ad segnificar k'el doveva essere signor de li soy fradili...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 306.14: gli pareva che tutti, il padre e la madre, e' fratelli avessono mietuto **manipoli** di grano...

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 58, pag. 136.28: E fu questo lo primo confalone, che fu fatto; che in prima andavano le genti in battaglia con **manipoli** d'erba o di paglia legati alle aste...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 186.24: et li rami della vite alba oi de vitabloni talga ad misura de unu palmo et de questi peççi fa tre **manopili** oi quact(r)o et pistali con una pet(re) oi lingno...

– [In contesto metaf., con valore fig.].

[5] **F** *S. Greg. Magno* volg., XIV (tosc.): Che **manipuli** d'anime presenteremo noi al suo cospetto del frutto della nostra predicazione? || Barchi, *Omelle di s. Greg.*, vol. 4, p. 152.

**1.1** [Mis.] Unità di misura per le erbe medicinali.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 137, pag. 47.34: Recipe [...] politrice, fegatella, ana **manipolo** uno...

[2] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 248.11: Tolli trementina once tre [...] bettonica, **manipolo** mezzo, e oncia meza di storcalamita...

[3] *Piero Ubertino da Brescia*, p. 1361 (tosc.), pag. 78, col. 2.24: R(ecipe) [...] cicorea an. **m.** III, e s'elle fussenno secche an. on. III...

[4] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 126, pag. 73.15: Item pigla fumusterre, protano agreste, erba fragure, ruta, salvia ana **manipulo** uno...

**2** [Milit.] Unità dell'esercito romano.

[1] **GI** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 90.19: Ordinao li degnitati in Roma, enprima fece decani, senatori, centurioni, primi pilarii e **manipuli**. [...] **Manipuli** era dicti .xxx. cavalieri insemmmori e lo primo portava legato ne la lança uno **manipulo** de paglia.

[2] **GI** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 14, pag. 55.22: Ed ancora questo centurio era diviso per compagnie [...] e queste cotali compagnie piccole si chiamavano **manipoli**, perchè congiunti insieme faceano le battaglie.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 8, vol. 2, pag. 232.3: La prima schiera era di lancieri, ed avea quindici **manipoli**, un poco scioverati l'uno dall'altro: il **manipolo** avea venti leggieri bacellieri: lo rimanente del **manipolo** erano targiati.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 41, pag. 264.5: cinque coorti, aggiuntovi cinque **manipoli**, la notte comandò che sopra il giogo salissono...

**3** [Eccles.] Striscia di tessuto che il sacerdote porta all'avambraccio sinistro durante la messa.

[1] **F** Boccaccio, *Testamento*, 1375: Ancora lascio [...] j. pianeta con istola et **manipolo** di zendado vermiglio... || Moutier, *Boccaccio*, p. 141.

[2] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 2, pag. 32.27: SIM. Sforsati, divota figliuola, quando il prete si para, ad ornare l'anima di veste consimile. [...] Pigliando egli in mano sinistra il **manipulo** che è guazi

sudario, forbe il sudore de la mente, iscaccia il tedio de l'animo...

#### 4 Operaio, manovale. || (Dotto).

[1] a *Doc. rag.*, 1335 (2), pag. 114.16: (E) quisti maistri che debia dar lli **manipulli**.

[u.r. 12.12.2017]

MANISCALCO s.m.

**0.1** *malescalchi*, *malescalco*, *maliscalchi*, *maliscalcho*, *maliscalco*, *maliscarchi*, *maliscarcho*, *malischalchi*, *malischalcho*, *malisscalcho*, *malisschalcho*, *manescalco*, *maniscalco*, *maniscalcu*, *maniscalki*, *manischalcho*, *marascalco*, *maraschalcho*, *marescalche*, *marescalchi*, *marescalco*, *mareschalchi*, *mareschalcho*, *mareschalco*, *mareschalho*, *mariscalchi*, *mariscalcho*, *mariscalco*, *marischalchi*, *marischalcho*, *mariscalco*, *marischalli*, *maroschalco*, *mascalchi*, *menescalchi*, *menescalco*, *merescalcho*, *mmaescalco*; **a**: *maniscalchi*.

**0.2** Lat. tardo *mariscalcus* (DELI 2 s.v. *maniscalco*).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): 2.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1235; *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); **a** *Doc. ravenn.*, 1354; *Doc. padov.*, c. 1371.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); *Stat. palerm.* (?), 1351.

**0.5** Le forme del tipo *man-* dipendono dall'influsso di *mano* (cfr. DELI 2 s.v. *maniscalco*).

Nota la forma sincopata, del tipo *mascalco* (cfr. 2.1 [2]), da cui derivano *mascalcia* e *mascalzone*.

Locuz. e fras. *maniscalco dei buoi* 1.1.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'esito it. mod. *maresciallo* dipende dalla mediazione del fr. *maréchal*; nella doc. it. antica, a quanto si può desumere dalle grafie, il nesso *-sca-* conserva sempre l'elemento velare.

**0.7 1** [Masc.] Chi cura e ferra i cavalli. **1.1** *Maniscalco dei buoi*: chi cura i bovini. **2** [Dir.] Funzionario incaricato (da un monarca, da un governo cittadino) di svolgere con un ruolo dirigenziale det. compiti (di natura militare, amministrativa o giudiziaria). **2.1** Estens. Chi ha un ruolo di direzione e comando.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Masc.] Chi cura e ferra i cavalli.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 437.19: Ancho VII sol. et VI den. nel di i quali demmo al **marischalcho** che medichò el chavallo et in tre ferri.

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 2, pag. 126.4:

Adomandò lo signore **mariscalchi** per sapere la bontà del destriere...

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 170, pag. 257.23: di capo de l'anno tutti [[cavalli]] sono morti, perché non v'è **marescalco** veruno, perch'elli no li sanno governare.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 117, vol. 1, pag. 115.3: Et li detti camarlèngo et IIII sieno tenuti, li detti cavalli, fare rivedere et extimare per li **mariscalchi** del comune di Siena, et scrivere fare con li loro segni et intersegni et peli, et fare segnare ogni due mesi, una volta.

[5] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 42, pag. 105.40: Ordiniamo, che nessuno **manischalcho** di cavalli possa nè debbia cavari ad alcuno cavallo sangui di vena in nessuna ruga overo ombraco in Villa di Chiesa...

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 4, par. 27, vol. 1, pag. 31.21: la quale stima [[dei quagle cavalgle]] facciano ei priore de l'arte con [[...]] doie **marescalche** el quagle ei priore eleggere vorronno...

[7] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 96.2: Giovanni [[...]] fu [[...]] buono **maliscalco** di cavalli: e tanto v' attese, che comperando di grandi cavalli e destrieri, ed altri di taglia, difettuosi e magagnati, vi spese assai del suo in volerli guarire...

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 176, pag. 310.16: un(de) se t(ro)va lu c. dole(n)te p(er) alcuna d(e) le d(ic)te enfe(r)mità, n(on) gli dare remegio d(e) foco fi' ch(e) lu dolore cesse, la q(u)al cosa lu bon **manescalco** se sforça d(e) far(e) con on(n)e cautela.

– [Usato come appellativo].

[9] *Doc. sen.*, 1235, pag. 107.2: Talento **mariscalcho** iiii s.

[10] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 318.7: Do(n)na Giove(n)tese cas. del **malescalco** ebbe J q. di farina.

[11] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 26.2: Item 3 lb. 10 s. 6 d. sterl. che dieno avere detti nostri compangni, che ne die Simone lo **Maliscalco**, donçello di messer Piero detto.

[12] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 264.19: questo vidi (sic!) **Marescalco** da Bollogna.

[13] *Stat. palerm.* (?), 1351, pag. 74.5: Item ki nullu bankerii diia tiniri bilanci ni pisu di rifiuto exceptu Blasi di Arena et Lemmu di lu **Maniscalcu** statuti pir la Curti, subta la pena predicta.

[14] **a** *Doc. ravenn.*, 1354, 1, pag. 439.8: la quale ène posta [[...]] dal secondo Iacomo de Blaxuço **marischalco**...

[15] *Doc. padov.*, c. 1371, pag. 33.14: it(em) devesa dare a madona Beatrice moiere che fo d(e) maistro Peci(n) **merescalcho**, lbr. XVIIJ...

**1.1** *Maniscalco dei buoi*: chi cura i bovini.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 65, vol. 3, pag. 110.5: Ancora [[i buoi]] si dannificano nel collo [[...]] la qual rottura si cura con le medicine da saldar la carne e che generino il cuojo [[...]] ed eziandio con altre cose, le quali usano li **maniscalchi de' buoi**, e specialmente con l'unzion dell'agrippa. [[...]] Anche posson venire a' buoi certe altre infermitadi, le quali possono conoscere e curare i buoni **maliscalchi de' buoi**...

**2** [Dir.] Funzionario incaricato (da un monarca, da un governo cittadino) di svolgere con un ruolo dirigenziale det. compiti (di natura militare, amministrativa o giudiziaria).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 103, pag. 603: Le aneme qe là entra, çamai no 'nd' a ensir, / qé là no val ençegni ni arte per foçir: / a crudhel **marescalco** serà dadhe a bailir, / en lo grand fuog d'inferno a brusar



e rostir.

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 11, pag. 154.1: Aminadab, conduttore e **mariscalco** del re Davit, andò con grandissimo exercito di gente, per comandamento del re Davit, a una città de' Filistei.

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 149.4: In questo anno don Brasscho Catalano, huomo prudentissimo e savio, **malisschalcho** der re Federigo di Cicilia, fece battaglia in Calavra colli Franceschi...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 2*, cap. 14, pag. 61.4: Cesare assediò e prese la città di Chiarmonte, e Labieno suo **mariscalco** assediò la città di Parigi.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 7-21, pag. 662, col. 1.29: Odido lo re Carlo ch'era in Toscana, incontinenti se n'andò in Puglia, ... e lassò in Toscana uno so **mariscalco** per lui.

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 188.3: La gente del castello, non podendose tenere, mandaro egl frate de fuore enll' oste a trattare egl pacte; egl frate allora trattaro egl pacte con llo **marescalco** de lo nperadore.

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 167.12: Allora dui Truyani, di li quali l' unu avia nomu Sergestu et l' autru Iunestu, a li quali Eneas avia lassatu per **maniscalki** di lu castellu [...] incumminzaru a gridari...

[8] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 27.7: Lapo Girolami di Firenze [...] de dare [...] s. sedici ad oro, i quagli paghamo per lui a la chorte del **maraschalcho** per due debiti che si chofesarono ne la chorte del **marischalcho**.

[9] *GI Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 96, pag. 372.12: lo re Artus [...] e [...] lo re Amoroldino d'Irlanda [...] missono uno **maliscalco** di mezzo, cioè uno **sindaco generale**, lo quale era appellato messer Ansalerino...

[10] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 7, pag. 548.25: Desevele, convignevele et expediente è dichiarare lo officio del **mareschalco**, e quello chi specta a la sua corte per la presente constitutione demonstrare. È tenuto lo **mareschalco** de fare le executione de le sentencie et de le condempnatione date sopra i delicti a pene criminale, personale o reale...

[11] *Doc. padov.*, a. 1375, pag. 41.14: Deva(n)zo da misire Comin fo **mareschalco de l'oste** (con)parse Zuane de Ma(r)tino de Abano...

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 23.3: Leva puopolo e caccia dello palazzo della Biada lo **menescalco** dello legato e occise alquanti e derobao.

**2.1** Estens. Chi ha un ruolo di direzione e comando. || Uso dantesco.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 24.99, vol. 2, pag. 417: e io rimasi in via con esso i due / che fuor del mondo sì gran **marescalchi**.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 456.5: e dice, sè essere rimasto con Vergilio e Stazio, li quali furono **mascalchi** e conduttori di sì famose genti a battaglia...

[3] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 94-111, pag. 580.40: *Et io*; cioè Dante, *rimasi in via con essi due*; cioè con quelli due, cioè Virgilio e Stazio, *Che fur del mondo sì gran mariscalchi*; cioè sì grandi **governatori del mondo**, dimostrando ne li loro poemati li costumi del mondo: **mariscalco** è governatore ne le corte e de l'esercito sotto lo imperadore, e dè essere persona sperta de le cose da fare, sicchè sappia comandare quello che si dè fare, come seppeno quelli du' poeti quello che si convenia fare nel mondo a vivere moralmente e civilmente.

[u.r. 08.10.2014]

MANLIANO s.m.

**0.1** *manliani*.

**0.2** Da *Manlio* antrop.

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Sostenitore del politico romano Manlio.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Sostenitore del politico romano Manlio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 16, vol. 2, pag. 107.26: E la turba de' **Manliani** già era più apparente e più notevole...

[u.r. 08.10.2014]

MANNA (1) s.f.

**0.1** *magna, mana, manna, mmanna*.

**0.2** Lat. crist. *manna* (DELI 2 s.v. *manna* 1).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.); Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.; Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Poes. an. bologn.*, XIII; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, S. *Caterina*, 1330 (aquil.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *dare manna notturna* **1.1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Sostanza con cui Dio nutrì gli Ebrei in fuga dall'Egitto. **1.1** [Con valore fig., per indicare una fonte di nutrimento e delizia spirituale]. **2** Sostanza zuccherina di origine vegetale, dall'aspetto simile a rugiada. **2.1** [Generic.:] sostanza fluida (e traslucida?). **2.2** Polline. **2.3** Sostanza che trasuda dal corpo di un santo. **3** [Per errore di trad. o guasto testuale].

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Sostanza con cui Dio nutrì gli Ebrei in fuga dall'Egitto.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1900, pag. 64, col. 1: Tri dí avevano çìcunao [...] Ma lo segnor sí li alegrá, / De sancta **manna** sí li saçiá.

[2] **a** *Lucidario pis.*, XIII ex., pag. 68.34: Altresì come quelli che preseno la **manna** in del deserto, che quelli che pió ne colseno non n'ebbero pió se non come quelli che ne colseno meno...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.),

84, pag. 407.19: ne l'arca del Testamento [...] era uno vaso d'oro grande, pieno de la **manna** ch'ebbero nel deserto.

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 1, pag. 7.8: i figliuoli d' Isdrael [...] mormorarono nel deserto, per desiderio delle carni, e de' frutti d' Egitto, ed ebbono in fastidio la **manna**, che Dio piovea loro dal cielo.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.15: Et in quel gran deserto [...] trovò le tavole tese e gli deschi parai e ben fornii, ché questa se fo natura de quel **manna** del cel che ogne di continuo scendeva de novo e era ogne di frescha quella vianda angelica, et quí chi l'uxavan rendeva savor de quel ch'í dexiravan, daxeva-ghe deleto e gli satiava.

[6] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 21, pag. 54.7: E questa tal rugiada piovea intorno al campo ed era gragnolosa e bianca a modo di brinata. E, come lo populo la vide, che la contrada tutta biancheggiava tutti incominciaron a dire *manhu?* che tanto viene a dire in loro lingua, quanto in nostra *che è questo?* onde poi fu chiamata **manna**.

[7] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 141, pag. 12: Questo è cholui che ve plovea la **mana** / per saziar li appetiti maligni / de vui che mormorave, o zente vana.

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 94.11: Li nostri patri maniaru la **manna** in lu desertu...

[9] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 45, pag. 268.20: questa **manna** si dice per alcuni essere stata come pasta e mèle cotta con olio, e chi dice pasta fogliata con unto; come che fosse, ella era come curiandoli che piovevano...

[10] *a Libro di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 67, pag. 78.27: Deu [...] aviali nutricati di **manna** XL anni in lu desertu...

[11] *GI Francesco da Buti, Par.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 127-138, pag. 847.33: *visse di manna*; cioè di quel fiore, che venia da cielo la notte al populo d'Israel nel deserto...

[12] *Lucidario ver.*, XIV, I, pag. 96.6: Altresi come quelor che priso la **mana** intel deserto, ché quello che plu ne colse no n'ave plu como quello che ne colse meno...

[13] *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 7, par. 16, comp. 62.60, pag. 151: Ben fa chi 'l ben asanna, / già se visse de **manna** / nel deserto.

[14] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 136.21: Da poi li dicti figlioli de Israel stectero nello deserto anni quaranta et vissero de **magna**, la quale da cielo ad issi plovea.

**1.1** [Con valore fig., per indicare una fonte di nutrimento e delizia spirituale].

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 3.40, pag. 103: lo suo amore - m'è **manna** saporita.

[2] *Poes. an. bologn.*, XIII, 23, pag. 9: Vuy si' fontana de gracia, madona aprexìata, [...] balsemo olentissimo, **manna** dal cel mandata.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 17.45, pag. 577: Tu passi mèle e **mmanna** / et onn'altra vidanna: / lo To dolçor no inganna / ki lo sa assaporare.

[4] *Jacopone (ed. Contini)*, XIII ui.di. (tod.), 17.33, pag. 126: O **manna** saporita / ched è la castetate!

[5] *Anonimo Genovese (ed. Cocito)*, a. 1311, 3.1, pag. 103: Ben fosti veraxe **manna**, / doze vergen de bon aire, / gloriosa de De' maire...

[6] *Dante, Commedia*, a. 1321, *Purg.* 11.13, vol. 2, pag. 174: Dà oggi a noi la cotidiana **manna**, / senza la qual per questo aspro deserto / a retro va chi più di gir s'affanna.

[7] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.),

*De eodem*, vol. 1, pag. 184.24: le av(er)sitae de q(ue)sto mondo, a quelli chi le venzeram Deo si li promete la **mana**: zoè lo dozor de vita et(er)na...

[8] *Cicerchia, Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 74.3, pag. 401: Signor mie, dacci la **manna** / de la tuo sant' e graziosa mercede!

– *Dare manna notturna*: addolcire, dare sollievo e conforto.

[9] *Marino Ceccoli*, XIV pm. (perug.), 16.4, pag. 678: Quando sinistro alcun la mente affanna, / déi lo 'ntelletto derizzar sua libra / a schiarir l'accidente, e poi delibera / al corruttibel dar notturna manna. || Diversamente *Marti, Poeti giocosi*, p. 678, n. 3: «e poi delibera, si risolve a trascurare, a dimenticare (*dar notturna manna*) ciò che è corruttibile, passeggero, per ciò che è eterno».

**2** Sostanza zuccherina di origine vegetale, dall'aspetto simile a rugiada.

[1] *Cecco d'Ascoli, Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 10.2538, pag. 280: Nasce ogni corvo, per natura, bianco, / E pascesi dal ciel di dolce **manna**.

[2] *Pegolotti, Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 36.7: Scamonea, perle da pestare, **manna**, borrhace, gomerabica.

[3] *GI Metaura volg.*, XIV m. (fior.), L. 2, cap. 6, ch., pag. 225.12: E in quel medesimo modo adoviene la generatione de la **manna**, imperciò che la manna, secondo che dice Avicenna, è una rugiada ed è di generatione di mèle, e cade nelle terre calde, ed è più soda che non è il mèle comune, onde seccasi e hanno molta virtude l'erbe sopra le quali cade.

[4] *S. Caterina, Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 29, pag. 123.4: Pregatela che mi perdoni, che io dimenticai la **manna** la quale io le promissi.

[5] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 11, pag. 16.7: La **manna** è una roxà che chaçe dal cielo e someia a la mile granulosa.

[6] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 71.18: Sappiate che in questa isola si à buone erbe, e cadeci la rugiada piena di **manna**, e l'aria si c'è molto bene temperata onde c'è buono stare...

– [In similitudini, con rif. alla dolcezza].

[7] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 697, pag. 552: L' amore de le femene dolce par como **mana**, / e quili qe lo crede è voidi como cana...

**2.1** [Generic.:] sostanza fluida (e traslucida?).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 63.34: Et ultimamente si le dede una bosseda plena de **magna** mirabile, de la quale si lo amaystrao che si toste che illo fosse iuncto a li buoy quella magna viscosa le gettasse alle buche spisse fiate. || Traduce il lat. «liquor».

**2.2** Polline.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 50.3, pag. 840: L'api, audito aggio, vivono a signore / e servano la bona costumança: / tale collie la **manna** de lo flore, / e tale la repone a loro usança...

[2] *Fazio degli Uberti, Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 5.74, pag. 17: la pecchia [...] va cogliendo d'uno in altro fiore / la dolce **manna** per luoghi diversi...

**2.3** Sostanza che trasuda dal corpo di un santo.

[1] *Buccio di Ranallo, S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1708, pag. 395, col. 2: Or vollo che sacciate / per ferma veritate / ca de soa soboltura, / secundo la scriptura / et per quilli che ci anda, / che ne escio multa **manna**...

[2] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Giovanni*, pag. 42.9: corsono coloro che v'erano presenti sopra alla fossa; ma eravi tanta **manna** in grande abbondanza.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 2, *Sant'Andrea apostolo*, vol. 1, pag. 41.9: Dicono alcuni che del sepolcro di santo Andrea si esce **manna** a simiglianza di farina e olio di soavissimo odore...

**3** [Per errore di trad. o guasto testuale]. || Unica occorrenza masch.

[1] Bibbia (07), XIV-XV (tos.), *Bar* 1, vol. 7, pag. 327.5: ecco noi avemo mandato a voi le pecunie, delle quali voi compariate sacrificio e incenso, e fate il **Manna**, e offerite per lo peccato all' altare del nostro Signore Iddio... || Cfr. *Bar* I, 10: «Ecce misimus ad vos pecuniam; emite ex ea pecunia holocausta et pro peccato et tus et facite oblationem et afferte super altare Domini Dei nostri...».

[u.r. 08.10.2014]

MANNA (2) s.f.

**0.1** *manne*.

**0.2** Lat. mediev. *manna* (DELI 2 s.v. *manna* 2).

**0.3** *Doc. sen.*, 1221: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1221; *Doc. aret.*, 1349-60.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mis.] Unità di misura per aridi (pari a un piccolo fascio di spighe).

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Mis.] Unità di misura per aridi (pari a un piccolo fascio di spighe).

[1] *Doc. sen.*, 1221, pag. 54.19: Ite(m) ave ora xx staia gra(n)i (e) xii staia d'orço (e) xxvii staia spilde (e) vi staia fave (e) due fascia di lino min(us) iiii **ma(n)ne** (e) due staia di semellino.

[2] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 170.24: Ancho ebbi da Vanni del Rosso de la mia parte del panicale quattro li. deci s. p(er) CL **manne**. 1350, di 10 de lullio.

[u.r. 08.10.2014]

MANNAIA s.f.

**0.1** *magnara, magnari, manaia, manaie, manaja, manara, manare, manera, mannaia, mannaie, mannaja, mannaje, mannara, mannare, mannay;* **a:** *manaria*.

**0.2** DELI 2 s.v. *mannaia* (lat. tardo *manuariam*).

**0.3** *Doc. pis.*, XII pm: **1.1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, XII pm.; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; *Doc. sen.*, 1277-82.

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); **a** *Doc. ver.*, 1355-89.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *maestro di mannaia* **1.1.1**.

**0.7 1** Strumento da taglio a lama piuttosto ampia.

**1.1** [Carpent.] Strumento per il taglio della legna a lama piuttosto ampia. **1.2** [Armi] Grossa scure a due mani, con manico lungo; bipenne.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.02.2007.

**1** Strumento da taglio a lama piuttosto ampia.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 5, pag. 44.36: Unde, tante saranno le coltella et le **mannaie** quanti li peccati!

**1.1** [Carpent.] Strumento per il taglio della legna a lama piuttosto ampia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 228.17: co la **mannara** adconzava li pavilioni ad li Romani...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 215, pag. 646: speça li ossi cun baston e cun stang[h]e, / cun çape e cun baili, cun **manare** e cun vang[h]e...

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 631, pag. 872: tagliò le cadene de la porta, / cum le **manare** tosto fé la porta / trabucare...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 77, par. 1, vol. 2, pag. 129.26: çacone overo bastone overo stella overo altro lengno, securcello, accepta, falcella, **manaia**...

[5] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 77v, pag. 52.23: securis, assia, *cugnata*, **mannara**.

**1.1.1** Locuz. nom. *Maestro di mannaia*: carpentiere, maestro d'ascia.

[1] *Doc. pis.*, XII pm., pag. 5.15: A maestro di mannaia dr. vi.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 263.23: Ancho VII sol. nel di al maestro di mannaia Maza per due di che ne servi ne la bottiga.

[3] **a** *Doc. ver.*, 1355-89, pag. 305.17: Eo maistro Dino bre(n)taro mass(aro) d(e)i maistri d(e) manaria recii da Ventura [de] s(er) Gira(r)do d(e) Setemo d(e) Chastelroto...

**1.2** [Armi] Grossa scure a due mani, con manico lungo; bipenne.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 500, vol. 2, pag. 469.9: cioè per la ciarvelliera, gorgiera, coretto, tavolaccio o vero scudo, spontone, coltello, lancia longa, **mannaia**, spiedo o vero balestro.

[2] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 27.9: Per ciascuno spedo, **mannara** che recasse en soma, VI d..

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 182.1: Ma Pirro risplendente in arme, tolta una **mannaja** a due tagli, taglia le dure porte, e li ferrati arpioni dalle bandelle divelle.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 199.13: [[Erittio]] in luogo di lancia avea la larga **mannaia**...

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 87.23: a tucti darrò dui lanzi di ferru luchenti et una **magnara** innargintata.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 6, vol. 2, pag. 49.16: ficili pilyari et atakari ad unu palu et ficili aucidiri con una **mannara**.

[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 15, pag. 637.14: E quelli ch'averano facto el delicto cum balestra, cum lançe, cum **manare**, cum spade o cum pavesi e simigliante arme...

[8] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 102.5: Hec bipennis id est la **manaia**.

**1.2.1** La scure con cui s' eseguivano le sentenze capitali.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2497, pag. 262: Già torne tutto in guai, / la **mannaia** non vedi / c' hai tuttora a li piedi.

[2] *Doc. prat.*, 1275, pag. 532.29: Chaiano maestro [...] p(er)j ceppo che ss' aopera a Chorso da Pi(n)ço di Mo(n)te, (e) p(er) regatura della **ma(n)naia** (e) del ceppo, s. vij (e) d. vijj.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 13, pag. 165.12: mettersero il ceppo e la **mannaia** in piazza, per punire i malifattori e chi contrafacesse.

[4] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 215.20: fuorgle date XVII colpe de mazo, e rupersse li **manaie** e no gle fe male niuno.

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 106.22: mise in ponto la matina vegniente dinanzi alla porta del potestà el ceppo e la **manaia** per fare mozare el piè a questi sette disubidenti.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 256.7: Posta che li fu la **mannara** in cuollo, favellao e disse: «Non stao bene».

[u.r. 12.12.2017]

MANNAIETTA s.f.

**0.1** *manaiette, mannarecta.*

**0.2** Da *mannaia*.

**0.3** *Doc. pist.*, 1297-1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1297-1303.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Carpent.] Mannaia di dimensioni contenute.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.02.2007.

**1** [Carpent.] Mannaia di dimensioni contenute.

[1] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 188.12: Queste sono le massaritie del Puelle: due bucti, uno tinello, una bigo(n)gia, due bigo(n)gie, due bigo(n)giole, due arche, uno soppedano, due tinelle, uno soppedagnolo, uno ma(r)rone, una ma(r)ruccia, una schure, una **ma(n)naia**, uno sarchio, uno paio di molle.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 41, pag. 50.12: Conviensi nella villa apparecchiare cioè aratoli, bidenti, scuri, **manaiette**, falci da potare gli arbori, e le viti, falci da mietere, e falci fienaie, marroni, e segoni per ricidere...

MANNARELLA s.f.

**0.1** *mannarella.*

**0.2** Da *mannaia*.

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.):

**1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Carpent.] Lo stesso che mannaietta.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.02.2007.

**1** [Carpent.] Lo stesso che mannaietta.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 228.17: acconçava li pavilion de li romani co la **mannarella**...

[u.r. 12.12.2017]

MANNARESE s.m.

**0.1** *manareise, manarese, manaresi, mannarese; f:*

*manarexi.*

**0.2** Da *mannaia*.

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10; Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.5** Locuz. e fras. *cascare il mannarese* **1.1**.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Armi] Roncola a doppio taglio, formata da una larga lama a un filo, e da un'impugnatura ricurva arricciata in ferro solidale alla lama. **1.1** Fras. *Cascare il mannarese*: provare un dolore.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.02.2007.

**1** [Armi] Roncola a doppio taglio, formata da una larga lama a un filo, e da un'impugnatura ricurva arricciata in ferro solidale alla lama.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 227.11: Statuto et ordinato è, che neuno debbia portare l'arme infrascritte ne la città di Siena [...] roncone, pennato di malitia, **mannarese**, trafiero, maza di ferro, bastone di ferro...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 119.8, pag. 488: l'atro asconde so furor, / per ferir de **manareise**.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 57.12: fu ferito con una maza di ferro in sulla testa, e' **manaresi** e' falconi gli furo adosso per tal modo che gli fecero lasare questo mondo.

[4] **f** *Capitolare dei Patroni e Provveditori all'Arsenal*, a. 1377 (venz.), cap. 39: scudi, spade, corteli, falçoni, **manarexi**... || Tomasin, *Schede*, p. 20.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, S. *Pietro martire*, vol. 2, pag. 554.15: veggendo colui dipinto che [si] dava del **mannarese** al santo, trasse fuori il coltello elli e disse...

**1.1** Fras. *Cascare il mannarese*: provare un dolore.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 201.19: venne da Pistoia uno conostabile da parte di ser Piero, la cosa non potere avere luogo; onde Die 'l sa come ci cascò il manarese, e come ci dolavamo.

[u.r. 26.04.2012]

MANNAROTTO s.m.

**0.1 a:** *manaroto.*

**0.2** Da *mannaia*.

**0.3 a** *Stat. ver.*, 1380: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Armi] Lo stesso che mannarese.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.02.2007.

**1** [Armi] Lo stesso che mannarese.

[1] **a** *Stat. ver.*, 1380, pag. 396.26: i diti citayni solame(n)tre e no i soi famegi possa portaro cortello osio lanceta e no altre arme soto pena de dexo lb. p(er) lança, falçon, **manaroto et similia**...

MANNELLA s.f.

**0.1** *manella, manelle; a: mannelle; f: manegli, manello.*

**0.2** Da *manna* 2.

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: **a** *Doc. assis.*, 1354-62.

**0.5** Anche s.m. (*manegli, manello*).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Piccola matassa (di fibre tessili); piccolo fascio (di spighe).

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Piccola matassa (di fibre tessili); piccolo fascio (di spighe).

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 112-126, pag. 352, col. 1.9: *Pennecchio*, pone che sia **manelle** de lana che se filano a rocca.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 303.10: andando col detto vescovo a Tolosa, s'avvide che 'l suo oste era eretico, il convertì alla fede, e quasi un covone o **manella** delle primizie della futura biada al Signore il presentò.

[3] **a** *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 343.22: Anchi avemmo de doie **mannelle** de lino nostro 15 sol. et 6 den..

[4] **F** *Fatti di Giuseppe Ebreo*, XIV (tos.): a lui pareva essere co' suoi frategli in un campo di grano, e cogliere **manegli** di questo grano, e pareva a lui che 'l suo **manello** stesse ritto, e gli altri **manegli** de' suoi frategli il suo adoravano. || Zambrini, *Giuseppe*, p. 11.

[u.r. 08.10.2014]

MANNELLO s.m. > MANNELLA s.f.

MANNERINO s.m. > MANNARINO s.m.

MANNINA s.f. > MANNINO s.m.

MANNINO s.m.

**0.1** *manina, mannini*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Stat. pis.*, 1304: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, 1304.

**0.5** Anche s.f. (*manina*).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] Specie di panno rozzo e grossolano.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** [Tess.] Specie di panno rozzo e grossolano. || Sessa, *Sulla lingua* (2), p. 191.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 63, pag. 699.7: Et d' onna pessa d' albace, vel taccolino, vel **manina**, soldi uno...

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 66, pag. 707.2: Et che nullo maestro che fa fare panni albaci, taccolini vel **mannini**, non faccia ordire per pessa oltra canne XVII...

[u.r. 08.10.2014]

MANOMESSA s.f.

**0.1** *manomessa*.

**0.2** V. *manomesso*.

**0.3** *Doc. montier.*, 1219: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Atto di far violenza a qno, aggressione.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Atto di far violenza a qno, aggressione.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 50.32: It. iurano, se ellino p(er) veru(n) te(m)porale manumettesse al signore u co(n)suli de la co(m)pagnia se no(n) fusse p(er) sé difendendo [...] lo signore (e) l'altri dela co(m)pagnia siano tenuti di da(n)negiare cului ke la **manomessa** avesse fatta di x l. s'elli potessero.

MANOMESSO agg./s.m.

**0.1** *manomessa, manumessi*.

**0.2** V. *manomettere*.

**0.3** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.5** Locuz. e fras. *non manomesso 1*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Compromesso nella sua integrità, alterato (fig.). Locuz. agg. *Non manomesso*: integro. **2** Sost. [Con rif. all'istituto della *manumissio* nell'antichità classica:] chi è stato liberato, emancipato.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Compromesso nella sua integrità, alterato (fig.). Locuz. agg. *Non manomesso*: integro.

[1] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 124, pag. 415.33: Noi diciamo cose beate quelle che sono secondo natura, ma qual cosa sia secondo natura, appare incontante, e apertamente, siccome cosa ch'è intera, e **non manomessa**. || Cfr. Sen., *Ep.*, XX, 124, 7: «quid autem secundum naturam sit palam et protinus apparet, sicut quid sit integrum».

**2** Sost. [Con rif. all'istituto della *manumissio* nell'antichità classica:] chi è stato liberato, emancipato.

[1] **G1** *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 68, gl. p, pag. 41.14: «Manumissioni», cioè liberazioni, però che gl'uomini ch'erano presi in battaglia e riserbati a vita si chiamavano «**manumessi**», quando erano liberati...

MANOMÉTTERE v.

**0.1** *mamecta, manimessi, manimettea, manimiseno, manomessa, manomessi, manomesso, manomettere, manomettesse, manomise, manomisero, manomissero, manumectere, manumessa, manumessi, manumesso, manumettesse, manumettare, manumettesse, manumise, manumisero*.

**0.2** Lat. *manumittere* (DELI 2 s.v. *mano*).

**0.3** *Doc. montier.*, 1219: **3**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Pucciandone Martelli (ed. A valle), XIII sm. (pis.); *Stat. pis.*, 1321; Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

**0.7 1** [Dir.] Rendere libero, emancipare. **2** Porre mano a qsa che non è stato toccato, usare per la prima volta; intaccare. **2.1** [Con rif. al cibo:] iniziare a consumare. **3** [Con connotazione neg.:]

mettere le mani addosso a qno (anche in contesto fig.). **3.1** Usare la forza contro qsa; guastare, danneggiare (anche in contesto fig.).

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** [Dir.] Rendere libero, emancipare.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 19, pag. 326.29: Ma poscia i consoli iudicaro che il detto servo dovesse essere **manomesso**, perchè 'l nemico avea manifestato...

**2** Porre mano a qsa che non è stato toccato, usare per la prima volta; intaccare.

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 137.39: Et puoi che la pezza del panno sarà **manumessa** neuno s'ardischa di ponare per sè overo per altre overo lassi ponare in essa cerra del panno...

**2.1** [Con rif. al cibo:] iniziare a consumare.

[1] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 144.17: A dì xj sabato per cavoli et per salvia per metter in sulla fava menata d. x; per tre tinche che pesarono *libbre iij once vij* per far fricte per hoggi, che non volle messer l'abate anchora **manomettere** la gelatina...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 98, pag. 219.36: subito porta a tavola quello e la suppa; e costoro cominciano a **manomettere** la suppa...

**3** [Con connotazione neg.:] mettere le mani addosso a qno (anche in contesto fig.).

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 49.3: It., se ferisse l'un l'altro u **manomettesse** se no- p(er) sé difendendo, sia tenuto di pagare lx s. al signore...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 16, pag. 119.10: I balestrieri, ed i leggiermente armati stiano più dalla lunga, e da' più forti cavalieri si debbono i pedoni dal lato coprire, e da' leggieri pedoni, che sono chiamati Volatori, i corni delle schiere de' nemici sono da **manomettere**, e turbare.

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 102.27: Onde i Romani crudelmente, con armata mano, dalla parte di Sant'Agnolo **manomissero** la famiglia dello Imperadore...

[4] *Stat. pis.*, 1321, rubricario, pag. 173, col. 1.31: De la pena di **manumectere** lo messo de la corte.

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 380, pag. 406.10: Ellino si ferio infra loro nemici: sì vi dico che in pocha d'ora gli anno molto dampneggiati e molto duramente **manumessi**...

[6] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 8, cap. 39, vol. 2, pag. 281.6: Quand'elli gli ebbero così **manimessi** e sconfitti, M. Fabio il maestro de' cavalieri fece uno cerchio colla sua cavalleria, e assalì le schiere de' pedoni di dietro.

[7] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 79, pag. 210.14: La virtù rende grazie, e mercé a tutti gli uomini, e a' morti, e a' vivi, avendola l'uomo seguita in buona fede solamente, senza pararsi, e dipignersi, essendo sempre stato d'una maniera, quand'egli avea saputo la cosa innanzi, e quand'egli era subitamente **manomesso**. || Cfr. *Sen., Ep.*, IX, 79, 18: «sive ex denuntiatio videbatur sive inparatus ac subito».

– Violentare.

[8] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 565, pag. 199.24: Nel detto anno uno de' Bardi, volendo una fanciulla non di grande leva, l'avea voluta **manomettere**.

**3.1** Usare la forza contro qsa; guastare,

danneggiare (anche in contesto fig.).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 31.3: perciò che quando più indegnamente la presunzione e l'ardire de' folli impronti **manimettea** e guastava la cosa onestissima e dirittissima con troppo gravoso danno del comune, allora era più degna cosa contrastare e consigliare la cosa publica.

[2] ? Pucciandone Martelli (ed. Avalue), XIII sm. (pis.), 22, pag. 149: Tant'è savere in lei con grande honore / e gran beltà c'affina caunoscenza / ed umiltà k'adorna piacença, / ke non si cred'-ella ke per Amore / **mamecta** sua virtù a sua potença. || Cfr. Avalue, *Ai luoghi*, p. 149: «mamecta o ma' mecta: forse "manometta", nel significato di "violentare", "far forza", "far volenza"».

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 368, pag. 387.30: sì non dovete abbassare né **manumettare** lo gran bene ch'è in voi.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 114, *Assunz. Maria*, vol. 3, pag. 984.21: "Ecco il tabernacolo di colui che conturbò noi e la generazione nostra, vedete testeso che onore ha ricevuto". E dicendo queste cose, **manumise** il cataletto volendolo travolgere e abatterlo a terra.

MANOMÓDOLO s.m.

**0.1** *manomondoglie, manomondolo, manumundolo.*

**0.2** Lat. mediev. *manimundulus* e *manumundulus*

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. perug.*, 1342.

**0.7** **1** Chi vive di male azioni, furfante.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Chi vive di male azioni, furfante.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 65, par. 3, vol. 2, pag. 117.4: Fuor de ciò volemo ke s'alcuno forestiere overo **manomondolo** overo scudiere overo servente d'alcuno offenderà alcuno Peroscino overo contadino overo destrectuale Peroscino enn alcuno deglie predicte luocora, ke l'ofeso possa cotale ofensore offendere sença pena.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 155, par. 1, vol. 2, pag. 226.21: Quignunque **manomondolo** overo baratiere overo vagabundo ucidrà alcuno cittadino, contadino overo destrectuale Peruscino en la città, contado overo destrecto de Peroscia, e pigliare se poderà, del capo sia punito sì ke muoia.

MANOTÈNGOLO s.m.

**0.1** *manotengolo.*

**0.2** Da *mano* e *tenere*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Armi] Cinghia atta a garantire la salda impugnatura di una lancia.

**0.8** Matteo Guidetti 30.09.2016.

**1** [Armi] Cinghia atta a garantire la salda impugnatura di una lancia.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 305.22: E le lanciule di quelli di Numidia, le quali senza **manotengolo** erano usati di lanciare, essendo alla mano discorrevoli, fece inutili...

MANOVALE (2) agg. > MANUALE s.m.

MANOVELLO a.g.

**0.1** *manovello*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Espressione di scongiuro].

**0.8** Maria Fortunato 24.04.2009.

**1** [Espressione di scongiuro].

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 32.3: Chi avesse mingniati, inscrivi queste parole, e non potrà perire: ne la fronte iscrivere *ono*, nel petto escrivere *manovello*, ne la mano *manasti*, nel ginocchio iscrivere *gobo*, nel piè iscrivere *vermi*.

MANSESE s.m.

**0.1** *maffesi, mansesi; f: mansesj*.

**0.2** Fr. ant. *manseis, mansois*.

**0.3** *Lett. sen.*, 1265: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1265; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.5 1** La forma *maffesi*, att. in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), è da intendere *massese*, forma assimilata di *mansese* (Travaini, *Monete*, pp. 279-80).

Locuz. e fras. *mansese nuovo 1; mansese vecchio 1*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Numism.] Moneta di Le Mans. *Mansese nuovo, vecchio*.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** [Numism.] Moneta di Le Mans. *Mansese nuovo, vecchio*.

[1] *Lett. sen.*, 1265, pag. 407.3: **Mansesi** valiono quindicino, cioè i quindici **mansesi**, due s. di tor.

[2] **F** *Trattato di aritmetica* (Columbia), 1278-1284 (tosc.): **Mansesi vecchi** sonno a onc. 5 1/2 d'oncia. **Mansesi nuovi** sonno a onc. 5. || Travaini, *Monete*, p. 99.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 292.18: **Maffesi nuovi** a once 2, denari 18.

MANSIONARIO s.m.

**0.1** *mansionari, mansionario, masenar, maxenar*.

**0.2** Lat. tardo *mansionarius* (DEI s.v. *mansionario*).

**0.3** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.); Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.); *Lett. ver.*, c. 1376.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Eccles.] Chi si prende cura di una chiesa e dei beni annessi.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** [Eccles.] Chi si prende cura di una chiesa e dei beni annessi.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 1, cap. 5, pag. 29.18: Dissemi che presso alla detta cittade d'Ancona era una chiesa di santo Stefano martire, nella

quale era un santo uomo che si chiamava Costanzio, ed era **mansionario** della detta chiesa...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 47.18: Seravan quì serventi bon **masenar** e sacrestan de giese chi no lasseravan manchar olio in lampee.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 1, cap. 5, pag. 89.1: De Costancio **mansionario** de la gesia de Sam Stevam d'Ancunna.

[4] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 122.18: Monache di monisteri che sono suggette a' vescovi, si debbono confessare da quegli confessori che concedono loro i vescovi, o sieno cappellani **mansionari** del continovo o altri...

[5] *Lett. ver.*, c. 1376, pag. 364.27: Mes(er) don Benedecto da Pa(r)ma **ma(n)sionario** del domo de Verona.

MANSO (2) s.m. > MASO s.m.

MANSUETRICE s.f.

**0.1 f: mansuetrice.**

**0.2** Da *mansueto*.

**0.3 F** *Bibbia* volg., XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Colei che rende pazienti e capaci di sopportare (un dolore, un male).

**0.8** Luca Morlino 03.02.2015.

**1** Colei che rende pazienti e capaci di sopportare (un dolore, un male).

[1] **F** *Bibbia* volg., XIV-XV (tosc.), *Sal* 118: Quivi si dimostra che la umiltà è [...] è **mansuetrice** nelle avversità... || Negroni, *Bibbia*, vol. V, p. 530.

MANSUETÙDINE s.f.

**0.1** *mansuetude, mansuetudem, mansuetudene, mansuetudin, mansuetudine, mansuetudine, mansuetudini, masuetudine*.

**0.2** Lat. *mansuetudo, mansuetudinem* (DELI 2 s.v. *mansueto*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati* di Albertano volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Lett. volt.*, 1348-53; *Stat. lucch.*, XIV m.

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Condizione di pace interiore, assenza di turbamenti ed eccessi. **1.1** Atteggiamento di misura e moderazione. **1.2** Mitezza. **2** [Rif. a un animale:] l'essere docile. **3** Bontà d'animo, generosità. **3.1** Clemenza (nel giudizio). **3.2** Indulgenza. **4** Lo stesso che umiltà.

0.8 Vittoria Brancato 21.03.2016.

1 Condizione di pace interiore, assenza di turbamenti ed eccessi.

[1] GI Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 76, pag. 369.7: **mansuetudine** è non solamente portare in pace le tribulazioni di fuori, ma dentro, che non si ne rammarichi, non si ne conturbi, non voglia altrui male, ma sia pacifico dentro e di fuori: questa è **mansuetudine**...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 43-57, pag. 615, col. 1.10: Lo terço [[dono]] si è de **mansuetudine**, lo quale opone a l'ira.

[3] GI Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.), cap. 42, pag. 196.1: Onde **mansuetudine** non è altro se non una tranquillità e modestia di mente, la quale non si turba per niuno accidente che avvenga.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 637.11: Viene anche quiete e pace da una naturale semplicità e **mansuetudine** nell'anima...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 8.4: E que diroiu eu di Quinci Crispinu, la **mansuetudini** di lu quali li putentissimi affecti, chò esti la ira e la gloria, non la pottiru vinciri?

[6] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 7, pag. 34.6: [13] le riccheçe no pòn far l'omo pù savio né de pù temperança [...]] e no stramuon zamai l'omo furioso da l'ira a **mansuetudin**...

– [Come personificazione].

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.166, pag. 357: e l'Ira, ciò sentenno, si se occide, / la **Mansuetude** si l'ha strangolata...

1.1 Atteggiamento di misura e moderazione.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 185.11: «Tu nella vittoria, la quale naturalmente adduce superbia, ritenesti **mansuetudine**».

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 21, vol. 3, pag. 79.3: e hanno proprii nomi gli estremi; e chiamasi lo mezzo **mansuetudine**, e l'uomo che tiene lo mezzo si chiama mansueto...

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 14, pag. 16.16: Ad usar dretamente de li soi beni temporali fa mester primeramente aver alguna vertude, [...]]. E questa vertude po esser appellada **mansuetudene**...

[4] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.), cap. 42, pag. 200.5: Tutto dunque il merito nostro sta in mal patire, e con **mansuetudine** portare le tribolazioni e le ingiurie...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 48, pag. 457.17: la quale virtù, cioè sapere usare questa specie d'ira, Aristotile nel III dell'*Etica* chiama «**mansuetudine**», e quelli cotali, che questa virtù hanno, dice che s'adirano per quelle cose e contro a quelle persone, contro alle quali è convenevole d'adirarsi, e ancora come si conviene e quando e quanto tempo...

1.2 Mitezza.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 168.19: Poscia mandò Jove Mercurio suo figliuolo, acciò ch'egli convertisse in **mansuetudine** li crudeli animi delli Africani...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 32, vol. 1, pag. 60.20: ma rade volte tra' Catalani in fatti d'arme si truova **mansuetudine**...

2 [Rif. a un animale:] l'essere docile.

[1] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 190.1: E così quando tu vi se' su a cammino sopra la soma, o senza, dandogli in sul collo, e' s'inginocchia

e tu ne puoi scendere: e quando vi vogli risalire, fa' il simile; e pare che questo costume proceda da loro natura per loro **mansuetudine**.

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 186.28: li dicti draguni, inclinati li loro capi verso la terra, con grandissima **mansuetudine** de quel loco se partero et annarosenne alli lochi diserti.

– [In contesto fig.].

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.17: Questi [[scil. li eretici]] sono li lupi rapaci de la parte dentro, dimostranti di fuore **mansuetudine** di pecore...

3 Bontà d'animo, generosità.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li dom Spirito Santo*, vol. 1, pag. 163.21: ne nasce un alboro: si è apellao in gramayga **mansuetudem**, benignitae. Questo dozor de lo cor si fa l'omo doce e de bom ayre...

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 133.18: Poy [[scil. lu conti Rugeri]] si chamava tutti li soy cavaleri, li quali foru cum si ad acquistari quistu honuri, et referiuli a tutti gracia cum grandi **mansuetudini**.

3.1 Clemenza (nel giudizio).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 15.21: 21. Da poy que eu aiu fatta mencioni di quillu furtissimu inimicu di Ruma, aricurdandu li operi di **mansuetudini** la quali issu pretau a lu nomu rumanu, eu schu[m]pirò quistu capitulu.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 60, par. 1, vol. 2, pag. 95.17: Ma s'alcuno en le predicate cose ovvero alcuna de le predicate cose contrafarà, **mansuetudene** in quisto principio per la multitudine deglie delinquente usare volente, doie solde de denare per ciascuna fiada al comuno de Peroscia...

[3] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 186.36: siamo apparecchiati la loro ragione udire e amectere con ogni paterna benignità e **mansuetudine**, secondo che dovemo e siamo tenuti.

[4] *Epist. a Quinto* volg., XIV (tosca.), *Prosa*, pag. 16.16: [21] Debbasi eziandio aggiungere una agevolezza in dare audienza, **mansuetudine** nel giudicare, nel soddisfare e conferire diligenza.

3.2 Indulgenza.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 10, pag. 79.14: nella cura spirituale molti infermi peggiorano, e nel male vanno aggravando, chi per troppa **mansuetudine**, facilità, e dolcezza; e chi per troppa crudeltà del medico...

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 291-300, pag. 89.25: ella di colomba subitamente divenne un serpente; di che io m'avvidi la mia **mansuetudine**, troppo rimessamente usata, essere d'ogni mio male certissima cagione.

4 Lo stesso che umiltà. || Spesso in dittol. con *umiltà*.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 9: in verità lo ingegno diventa infermo se elli non è aiutato (et) riparato co(n) cotidiano legere, co(n) **umiltà** (et) **ma(n)suetudine**...

[2] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 559, pag. 346: poy davanti Deo yesse / et, como era, per ordine lu loro adsediamento / tuctu li desponesse, / cum gran **mansuetudine** e cum pietusu plantu / loro statu I dicesse...

[3] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 1, cap. 2,



pag. 11.1: *Lo abbate, audendo tanta humilitate et mansuetudine de chisto sancto patre...*

[4] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 214.6: nessuna vi de parlare sença licença della badessa se non accusando la sua colpa o l'atru cum **mansuetudine** ed **umilitade**.

[5] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1367/74] lett. 1, pag. 12.1: A quella dolcissima innamorata Magdalena dimandaremo quello dispiacimento che ella ebbe di sé; ad Agnesa, che è agnella, **mansuetudine** e **umilità**...

[u.r. 21.11.2019]

MANSUETUDO s.f.

**0.1** *mansuetudo*.

**0.2** Lat. *mansuetudo*.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.6 N** Doc esaustiva.

**0.7 1** Sentimento di mitezza e benevolenza.

**0.8** Vittoria Brancato 21.03.2016.

**1** Sentimento di mitezza e benevolenza.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 49.132, pag. 134: Conven con castitate a donna avere / umilità, **mansuetudo** e pace: / figura mansueta non conface / orgoglio asprezza e odio alcun tenere.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 194.1, pag. 244: Dolce vertù, **mansuetudo**, e degna, / e amatissim' a tutti, e graziosa, / no ira ma' in te, né scandal regna, / ma nel mezzo di guerra 'n pace hai posa...

– [Come personificazione].

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.135, pag. 126: e dietro a tal temone / seguia Benignità mite e vivace, / e la Misericordia e la Pietate / e **Mansuetudo** e Liberalitate.

MANTA s.f.

**0.1** *manta*.

**0.2** Lat. mediev. *manta* (Du Cange s.v. *manta* 'toralis et straguli species').

**0.3** *Stat. cass.*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Sorta di coperta.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Sorta di coperta.

[1] *Stat. cass.*, XIV, pag. 120.8: "*Stramenta autem lectorum*" etc. S(et) le cose che sone necessarie a ly lecty, bastane la **manta** che sia pilosa, *sagum, idest* lu saccone che tene la palia et *lena, idest manta que ponitur supra saccum et dicitur vulgariter* sottalecta et lu capitale.

[u.r. 08.10.2014]

MANTACARE v.

**0.1** *mantacando*, *mantacare*, *mantacava*; **f**: *manticava*.

**0.2** Da *mantaco*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Soffiare con un mantice. **1.1** [Detto di una persona, per indicare specif. l'atto erotico:] ansimare. **2** [Con rif. alla ritmicità del movimento:] battere ripetutamente e a intervalli di tempo regolari.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Soffiare con un mantice.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 225, pag. 584.17: Agnolo [...] comincia a soffiare col mantaco sotto il copertoio inverso il Golfo [...] Agnolo [...] **mantacando**, dicea...

**1.1** [Detto di una persona, per indicare specif. l'atto erotico:] ansimare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 187.6, pag. 376: Né s'ì non dé parer lor già affanno / Di voler ben a modo **mantacare**, / C[h]'amendue insieme deg[g]ian afinare / Lor diletanza; e dimorasse un anno! || Il passo corrisponde a *Rose*, vv. 14302-14303: «De nagier ne deivent cessier / Jusuq' il preignent ensemble port».

**2** [Con rif. alla ritmicità del movimento:] battere ripetutamente e a intervalli di tempo regolari.

[1] *F La Spagna*, a. 1380 (tos.): la fonte è quadra / e si v'aveva da ciaschedun canto / un uom di marmo e forte **manticava** / con un martel d'acciaio, picchiando tanto... || Catalano, *La Spagna*, p. 207.

[u.r. 08.10.2014]

MÀNTACE s.m. > MÀNTICE s.m.

MANTACHETTO s.m.

**0.1** *mantachetto*.

**0.2** Da *mantaco*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Mantice di piccole dimensioni.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Mantice di piccole dimensioni.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 225, pag. 583.17: donde Agnolo se l'avesse, o da sé o d'altrui, elli si colicò da piedi con uno **mantachetto** segretamente, e [...] comincia a soffiare col mantaco sotto il copertoio inverso il Golfo...

[u.r. 08.10.2014]

MÀNTACO s.m. > MÀNTICE s.m.

MANTACUZZO s.m.

**0.1** *mantacuzo*.

**0.2** Da *mantaco*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Mantice di piccole dimensioni.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Mantice di piccole dimensioni.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 231.8: p. It. in bolle per l'atefanaro e per un **mantacuzo** p[agato], questo di, s. ij e d. ....

[u.r. 08.10.2014]

MANTADURA s.f. > MANTATURA s.f.

MANTATO agg.

**0.1** *mantate*.

**0.2** Da *manto*.

**0.3** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che indossa un manto.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Che indossa un manto.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 7, pag. 34.23: e vanno le donne velate e **mantate** come qui e le fanciulle co' capegli infino a' piedi...

[u.r. 08.10.2014]

MANTATURA s.f.

**0.1** *mantadur'*, *mantadura*, *mantadure*, *mantatura*.

**0.2** Da *manto*.

**0.3** Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1315 (08).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che ammantatura.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Lo stesso che ammantatura.

[1] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), canz. 2.73, pag. 462: Donna, vostra **mantadura** / è nobile a dismisura...

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 13.74, pag. 111: Or chiama i parenti, che te venga aitare, / che te guarden dai vermi che te sto a devorare. / For più vivacce venirte a spogliare: / partierse el podere e la tua **mantatura**.

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 206.7, pag. 85: Cint' era un cuoio di serpente in quell'ore, / di gran bieltà sovr' ogn' altr' iera sola: / la **mantadur'** ha e 'l fermaglio davanti, / con que' cari rubin maraviglianti / ch'una città valea pur l'una sola.

[4] *Doc. venez.*, 1315 (08), pag. 127.21: voio che tuti li drapi che mia mugler Prodocima à per so vestir, voio ch'ela li debia aver ultra la soa repromessa et **mantadure** et altri drapi ch'el' avesse per so vestir...

[5] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tos.), st. 83.4, pag. 100: E F[iorio] li fece un donamento / e si li diede [...] di scarlat[t]o ric[c]a **mantatura**.

[u.r. 08.10.2014]

MANTE s.m. > AMANTE (2) s.m.

MANTELLACCIO s.m.

**0.1** *mantellacci*.

**0.2** Da *mantello*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Mantello di scarso pregio.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Mantello di scarso pregio.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 5, pag. 418.14: costoro volendo essere il di a Firenze, presi dal lavoratore in prestanza due **mantellacci** vecchi di romagnuolo e due cappelli tutti rosi dalla vecchiezza, per ciò che migliori non v'erano, cominciarono a camminare.

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLAMENTO s.m.

**0.1 f.** *mantellamenti*.

**0.2** Da *mantellare 1*.

**0.3 F** *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Possibile voce fantasma. Carrer, *Note al libro settimo*, Cap. IX, p. 239, scrive: «*Mantellamenti* è voce strana, data per altro concordemente da tutte tre l'edizioni. Io crederei che in cambio di *mantellamenti* si avesse a leggere *mali intendimenti*, o simile. E mi conferma in questa opinione il trovare questo passo nella edizione lionese mutato come segue: lo lusinghevole uomo cuopre la rea volontà coll'allegria faccia»; cfr. in effetti *Tresor* II, 58, 3: «mal talent» (da cui *mali talenti?*).

**0.7 1** Azione nascosta?

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Azione nascosta?

[1] *F Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.), L. VII, cap. 9: La verità ha molte volte faccia di menzogna e coperta in simiglianza di verità, e come e' lusinghieri che cuoprono loro **mantellamenti** per bella cera di suo viso, puote la falsità ricevere colore e simiglianza di sì alta verità per meglio diservire. || Carrer, *Tesoro*, vol. I, p. 110.

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLARE (1) v.

**0.1** *mantelata*, *mantella*, *mantellai*, *mantellano*, *mantellare*, *mantellarsi*, *mantellata*, *mantellate*, *mantellati*, *mantellato*, *mantellavano*.

**0.2** Da *mantello*.

**0.3** Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Coprire con un mantello. Fig. Rivestire (spec.

con intento ingannevole), celare (spec. sotto un pretesto o una falsa apparenza). Anche pron.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Coprire con un mantello. Fig. Rivestire (spec. con intento ingannevole), celare (spec. sotto un pretesto o una falsa apparenza). Anche pron.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 22, pag. 162.17: con questi tre beni, **mantella** tre mali che l'omo acquista in peccato...

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), Prologo, pag. 4.8: la quale [[pompa dell' usurpata gentilezza]] i vilissimi infangati di fangosa libidine e a vana cupidigia solo attenti, con falso nome di gentilezza **mantella**...

[3] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 193.16: io fui tratto Gonfaloniere di Compagnia il gennaio seguente; per la qual cosa fui poi Gonfaloniere di Giustizia il sezzaio, avendo divieto: e per questo mi **mantellai** di non andare in ambasciate.

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 125, pag. 262.9: le quali [[cerimonie]] hanno ordinate e osservandole negli occhi de' secolari, volendo compiacere, per **mantellare** i difetti loro.

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 990, pag. 438.15: lo re Carlo, come detto è addietro, era nimico di papa Urbano, ed in Firenze, come in molti luoghi detto è, se n'era preso troppa gran gara, non per molto bene, che l'una parte volle al re Carlo, nè l'altra male, ma perchè alcuni si **mantellavano** collo favore di parole del detto Re, e gli altri per dispetto di quelli il contrario...

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLARE (2) s.m.

**0.1** *mantellari*.

**0.2** Da *mantello*.

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Signif. incerto: stoffa per mantelli?

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Signif. incerto: stoffa per mantelli? || (Stussi).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 39.2:

**Mantellari** braça XXIIJ.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 40.6:

**Mantellari** se de' meter torssello J per balla.

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLATA s.f.

**0.1** *mantelata, mantellata, mantellate*.

**0.2** V. *mantellato*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1299 (3): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1299 (3).

N Att. solo sen.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Con rif. all'uso di indossare il mantello:] donna afferente a un ordine monacale (ma che vive nel secolo).

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** [Con rif. all'uso di indossare il mantello:] donna afferente a un ordine monacale (ma che vive nel secolo).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 348 rubr., vol. 2, pag. 380.13: Che neuna **mantellata** traini li panni per terra. [[...]] statuto et ordinato è, che neuna donna o vero alcuna femena di penitentia, le quali **mantellate** si chiamano et bizoche, debia trainare per terra gonnella, guarnaccia o vero mantello...

– [Usato come appellativo].

[2] *Doc. sen.*, 1299 (3), pag. 123.5: It. V lb. a Francesca **mantellata** di Ran. Achattapanee...

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLATO agg./s.m.

**0.1** *mantellati, mantellato*.

**0.2** V. *mantellare 1*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1235: **1** [3].

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1235.

N Att. solo sen.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Con rif. all'uso di indossare il mantello:] uomo afferente a un ordine monacale (ma che vive nel secolo). **1.1** Agg.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** [Con rif. all'uso di indossare il mantello:] uomo afferente a un ordine monacale (ma che vive nel secolo).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 15, pag. 209.31: altra roba die avere il cherico o 'l **mantellato**, ed altra il cavaliere e 'l donzello; è di mestiere panno secondo che l'uno è migliore dell'altro.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 77 rubr., vol. 2, pag. 530.10: Che nel costoduto del comune di Siena uvunque favella d'elegere **Mantellati**, si possa altro buono huomo elegere.

– [Usato come appellativo].

[3] *Doc. sen.*, 1235, pag. 92.18: Berta che stae co(n) Ventura **Ma(n)tellato** xv s. (e) iii d.

[4] *Doc. sen.*, 1299 (3), pag. 123.11: It. XL s. a lo spedale da- l'lapeto, in mano di Iachomino **mantellato**, del detto mese.

**1.1** Agg.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 82, vol. 1, pag. 98.5: debiansi fare per buono et discreto huomo **mantellato**, o vero per altro buono et sufficiente et leale huomo...

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLETTO s.m.

**0.1** *manteleti, mantellecto, mantelletti, mantelletto, mantilliti*.

**0.2** Da *mantello*.

**0.3** *Fiori di filosofati*, 1271/75 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosofati*, 1271/75 (fior.); *Stat. pis.*, 1330 (2); **a** *Doc. fior.*, 1359-63.

In testi sett.: <*Doc. ven.*, 1362 (5)>.

In testi sic.: *Lett. sic.*, 1341 (2).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che mantello (in part. corto o di tessuto leggero?). **2** [Armi] Macchina da guerra da difesa, costituita da tavole montate su ruote che offrano un riparo ai soldati impegnati in manovre d'assalto. **2.1** [Milit.] Riparo o rinforzo di una fortificazione. **3** [Arald.] Scudo o palio?

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Lo stesso che mantello (in part. corto o di tessuto leggero?).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 126.3: Diogene fue filosofo. E per lo grande freddo usava uno **mantelletto** d'un suo discepolo...

[2] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 147.4: per braccia vij et 1/8 di panno bigio veronese il quale messer l'abate di Sancta Trinita levò per sé già è più tempo per uno **mantelletto** et per un paio calçe quando andò a Roma...

**2** [Armi] Macchina da guerra da difesa, costituita da tavole montate su ruote che offrano un riparo ai soldati impegnati in manovre d'assalto.

[1] *Lett. sic.*, 1341 (2), pag. 121.12: di illi non pari non testa non manu, ni pari ki nullu chi sia a li mura fina a lu bisognu, ki illi su acustati a lu muru, et intandu, beni ki su armati e sutta li boni **mantilliti**, illi pensanu di illi comu si divi fari di inimichi.

**2.1** [Milit.] Riparo o rinforzo di una fortificazione.

[1] <*Doc. ven.*, 1362 (5)>, pag. 189.21: Nui, Çoan de Tudisio, rector de Ragusa, [[...]] chometemo a vui [[...]] che al nome de Dio vui debiè andare officiali a Stagno a far fare le fortareçe infrascripte [[...]] In prima debiè far fare li **maneteleti** ali merli, o' che parerà essere plu necessario, cum quele tole del Comune che sono là in Stagno in mano del conte.

**3** [Arald.] Scudo o palio?

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 131, pag. 575.30: Et tutti et singuli quelli d' Asciano, che dimorano in del borgo di San Zeno [[...]] abbiano, dei beni del Comuno di Pisa, **mantellecto** uno dipinto d' arme, dissimigliante all' altre arme dell' altre Compagne nuove.

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLINA s.f.

**0.1** *manteline, mantellina.*

**0.2** V. *mantellino.*

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.6** A *Doc. sang.*, 1236 (2), pag. 149.24: Bonagu(n)ta Ma(n)telline.

N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che mantello (in part. corto o di tessuto leggero?).

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Lo stesso che mantello (in part. corto o di tessuto leggero?).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 40.22: **Manteline** e gonelle e drapi vechi LX per balla.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 83, vol. 1, pag. 388.30: per insegna e arra della venuta di Curradino, si feciono donare la sua **mantellina** foderata di vaio...

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 32, pag. 56.4: anche mi donò una **mantellina** tutta lavorata ad oro...

[4] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.96, pag. 121: vide livi giacer la **mantellina** / dela frescha fantina / aspersa e tincta de sangue nephando.

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLINO s.m.

**0.1** *mantellini, mantellino.*

**0.2** Da *mantello.*

**0.3** *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.6** A *Libro giallo*, 1321-23 (fior.): Albizzo Mantellini.

N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che mantello (in part. corto o di tessuto leggero?). **2** Fascia di tessuto?

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Lo stesso che mantello (in part. corto o di tessuto leggero?).

[1] *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.37, pag. 10: Ecco lo letto: pòsate, iace en esto graticcio; / lo capezal aguardace, ch'è un poco de pagliccio; / lo **mantellino** còprite, adùsate co 'l miccio...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 54, *S. Maria Egiz.*, vol. 2, pag. 486.12: io non mi posso rivolgere a te la faccia mia, però ch'io sono femmina e sono ignuda; ma gittami il **mantellino** tuo, acciò ch'io ti possa vedere senza vergogna.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 92, pag. 214.12: Or così costui credendo ingannare, rimase ingannato, e fu per impazzarne; [[...]] e la cappa da barons si convertì in un **mantellino**, che pareva un saltamindosso. || Cfr. fras. *porgere mantello per cappa* 'ingannare', in *mantello*, **1.**

**2** Fascia di tessuto?

[1] *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.), cap. 11, pag. 47.17: e fovi assapere che sono fatte le mitre co' **mantellini**, dipintivi su fraticelli accompagnati da diavoli.

[u.r. 08.10.2014]

MANTELLO s.m.

**0.1** *mante', mantegli, manteglie, mantel, mantelglie, manteli, mantella, mantellgli, mantelli, mantello, mantellu, mantelly, mantelo, mantiello, matello.*

**0.2** Lat. *mantellum* (DELI 2 s.v. *manto*).

**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sang.*, 1235; *Mattasala*, 1233-43 (sen.); *Doc. pist.*, 1240-50; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. fior.*, 1262-

75; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Doc. amiat.*, 1360.

In testi sett.: *Doc. savon.*, 1178-82; *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, XIII ex.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Auliver, XIV c. s.d. (trevis.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. padov.*, 1371 (2); *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.); *a Doc. assis.*, 1354-62; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Nota il plur. neutro *mantella*.

Per fare *cappa* o *mantello* > *cappa* 1.

Locuz. e fras. *corto mantello* **1**; *porgere mantello per cappa* **1**; *portare il mantello doppio* **1.3**; *rivolgere mantello* **1.3**; *rivoltare il mantello* **1.3**; *sotto al mantello* **1.3.1**; *sotto mantello* **1.3.1**; *volgere mantello* **1.3**; *voltare il mantello* **1.3**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Indumento maschile e femminile costituito da un ampio pezzo di tessuto o di pellame stretto al collo, di lunghezza e ampiezza variabile, da portare appoggiato sulle spalle sopra i vestiti. **1.1** Coperta (del cavallo). **1.2** Ciò che costituisce la superficie esterna di qsa: corpo (dell'uomo), pelliccia (di un animale), livrea (di una pianta), ecc. **1.3** Fig. Apparenza esteriore di qno o qsa (spesso contrapposta alla realtà o alla verità, con valore neg.).

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Indumento maschile e femminile costituito da un ampio pezzo di tessuto o di pellame stretto al collo, di lunghezza e ampiezza variabile, da portare appoggiato sulle spalle sopra i vestiti.

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.26: (et) una cesta (et) unu(m) **ma(n)tello** de vermeio(n), q(ue) ei porto, (et) ca(n)ne .ii. da pescar...

[2] *Doc. sang.*, 1235, pag. 78.25: It. dide uno marone (e) **ma(n)telo** p(er) viii s. dela presa di prima.

[3] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 1r.13: (E) ite(m) xij s. me. iij d. nel **mantello** di Matasala <che vi n'a[n]dò v bracia> del mese di dicembre.

[4] *Doc. pist.*, 1240-50, fram. 3, pag. 63.7: Pagati al'Ari[n]go s. xvij p(er) i **ma[n]telo** albaseto che tole nela botega di merneato.

[5] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 48.20: Acilles vedeano Pari, lo **mantello** se involse [n] brazo incotenente, et co la spada ne occise presori...

[6] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 295.11: Arrighuccio f. Bellondani da Petruolo ci de dare s. xxx p(er) uno **mantello** (e) pelli che lli vendei d'uno panno d'Arazzo in mezzo ottob(re).

[7] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 236,

pag. 38: Non fare grande toneca pro piçulu çitellu; / Fa la vagina all' omni secundu lu cultellu. / Secundu runçu manica, secundu te **mantellu**. || 'mantello a tua misura, non troppo grande né piccolo' (come le altre cose citate devono essere a misura di ciò a cui sono destinate); secondo un ms. *re* 'mantello a misura del re'.

[8] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.68, pag. 12: lo **mantello** aritolote per tutto esto vernato; / le calzamenta lassale per lo folle cuitato...

[9] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 102.12: Ed esso, quando a la morte se vidde venire, del **mantello** se coperse el viso suo, e li drappi fra le gambe se mise.

[10] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 44, pag. 264.24: li nobili uomini [...] di guerra portavan **mantelli** quadrati; e quelli di pace portavano **mantelli** tondi, cioè toniche.

[11] *Doc. venez.*, XIII ex., pag. 16.5: Item sol. XV per la varota delo **mantello**.

[12] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 497, pag. 343: A la Raione adpressase, deoli lu soy **mantellu**, / pace in boccha ly ày data...

[13] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 13.10, pag. 418: E siate ben vestiti e foderati / di guarnacch' e tabarri e di **mantelli** / e di cappucci fini e smisurati...

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.66, pag. 229: Ma grande onor e' no apello / crovisse d'atru **mantello**...

[15] *Doc. sang.*, 1314, pag. 83.30: E **J mantello** <verde> perso di donna cho- çe[n]dado <verde> indico.

[16] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 34, pag. 510: Amor me fes al prim, ço ch'el vols, creere, [...] fes me cuidar c'om coglis de març pere, / e ch'el **mantel**, ch'el me des, fos doe tòneghe...

[17] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 34-48, pag. 566, col. 2.19: partisse et ascosse doppo uno sasso in una grota, e fo tanta la paura, ch'ella lassò un **mantello** ch'avea portà per no esser conosuda.

[18] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 198.3: Atis [...] nobile per bellezza, la quale egli accrescea col ricco adornamento, d'età di sedici anni; vestito d'uno **mantello** di Tiria...

[19] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 60, pag. 387.15: Ancora, che çaschun **mantello** de veri debia esser de veri LXXXXVII et de mane X nè plu nè men, sotto pena de grossi VI per çaschun mantello çaschuna fiada.

[20] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 149.2: et in signu di amuri, illu richippi da mi unu tarcasu, unu **mantellu** inauratu et dui freni, li quali avi hora Pallas.

[21] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 20.9: issu Dyonisiu li gittau da supra unu vestime[n]tu oy **mantellu** di lana...

[22] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 110.17: Lo spartir e straççar quel sancto **mantel** in quatro bochon, a çaschaun cavalier ne vegne un quarto.

[23] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 133, par. 8, vol. 2, pag. 184.27: E a nulla persona sia licito en la cità overo borghie portare bacarocço overo panno overo **mantello** en lo quale capuccio overo capuccia sia apiciato overo apiciata, coscito overo cuscita.

[24] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 86.50: Li frati debbono avere tre camiscie [...] et due **mantelli** et l'uno con penna et l'altro sença penna, et calse line e lane.

[25] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 209.38: En veritate li **mantelli** et le pelli dei frati sieno facti sença scolatura...

[26] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 305.2: hec **clamis**, dis, el **mantello**.

[27] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 87.3: Ancho adimando uno **mantello** di mama e altri panni di dosso e gioie le q(u)ali vendé Binduccio IIII fior. d'or(o).

[28] *a Doc. assis.*, 1354-62, pag. 341.4: Anchi per i.

braccio de bigio per lo **mantello** de Bartole 13 sol..

[29] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 710, pag. 162: Era la feria in placza, tuctodì ad comparare; / Per uno florino lo bove et l'aseno vi' dare, / **Mantello** bello et ricco per mesa oncia pagare.

[30] *Doc. padov.*, 1371 (2), pag. 32.6: it(em) uno **ma(n)telo** monicho e(n)forà d(e) çendò d[a] [d]ona...

[31] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 219.12: Mccclxxviii di xv de febraio; elli andò el lunedì a sera e stecte 'l ma(r)tedì, e 'l mercò(r)dì vene(n)te fin' a nocte che se giocò el **ma(n)tello**, fuoro doi dì.

[32] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 27, pag. 229.34: Achilles, avendo suaynata la spata soa, emboglyandose lo suo **mantello** in braza, corse poterosamente contra tutti quilli chi li aveano assaltato...

[33] *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.77, pag. 121: Correndo Thisbe, per caso adivenne / che 'l suo **mantello** cadde ne l'erbetta, / et ella per gran fretta / lasciò star lo mantello e fugì via.

[34] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 103.15: Hec clamis, dis id est lo **mantello**.

– [Come appellativo di Enrico II Plantageneto, per trad. del fr. *Court-Mantel*:] *corto mantello*.

[35] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 201, pag. 531: La raina de França con Rigo Curt Mantelo, / per questo mondo sonase qual ela fe' çambelo...

– Fras. *Porgere mantello per cappa* a qno: ingannare.

[36] Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.), 49a.8, pag. 179: Tutto suo detto torna in fal[ ]isgione, / chi porge altrui, per cappa, mantello!

– [Con rif. al noto gesto di san Martino, esempio di carità].

[37] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*.402, pag. 252: De san Martin se leze ke dnanz era pagan, / Quand el partì 'l **mantello** al pover cristian...

[38] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 60.23: san Martino, a cui Dio apparve la notte appresso ciò ch'elli ebbe diviso suo **mantello**...

– *Lascia il mantello a chi ti toglie la tunica* (e sim.). || Cfr. *Mt* 4.40: «et ei, qui vult [...] tunicam tuam tollere, remitte ei et pallium».

[39] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 47: se alcuno ti tollerà la go(n)nella dalli lo **ma(n)tello**.

[40] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 32, pag. 225.5: E colui che vuole contendere teco in giudicio e toglierti la gonnella, lasciagli anche il **mantello**.

[41] *Stat. cass.*, XIV, pag. 24.9: adimplene ly co(m)mandimenti de lu nostro Sengiore quilli li quali battuti i(n) una ganga parichiene l'artra, si a llui tolt'è la tonica lasse lu **mantellu**...

### 1.1 Coperta (del cavallo).

[1] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 151, pag. 289.30: guardese ch(e) no(n) vegia né sole né luna dui dì, et se q(ue)sto n(on) voi, coprilo d(e) **ma(n)tello** roscio.

1.2 Ciò che costituisce la superficie esterna di qsa: corpo (dell'uomo), pelliccia (di un animale), livrea (di una pianta), ecc.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 79, pag. 104: Respoxe la Roxa olent: «[...] tu e' pure uno **mantelo** per tuto lo to vivente, / la mia madre se muda

umicha ano de novo...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 92, pag. 274.25: la natura ci ha ammantato l'animo del corpo, siccome d'una roba, e questo è il suo **mantello**.

[3] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 112-126, pag. 524, col. 2.1: *Lo real mano*, çòè la nona spera, ch'è **mantello** e cuverta de tutti gli altri cieli o ver spere...

[4] Ventura Monachi (ed. Corsi), a. 1348 (fior.), *Stu se' gioioso*.11, pag. 75: talpe sonci gialle e iraconde / con lor **mantelli** a onde...

1.3 Fig. Apparenza esteriore di qno o qsa (spesso contrapposta alla realtà o alla verità, con valore neg.).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 157.12, pag. 225: Paia vertù dov'è, non piò nascosa; / e vil voglia viziosa / perda 'l **mantel** e sembr'in fatto tale.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 22, pag. 162.9: Et lo demonio si sforsa d'ingannarci coi suoi mendacij, mostrando quel che non è: unde cuopre lo male, ché non si vegga, con tre **mantelli**, cioè di delecto, di satietade et d'onore.

[3] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 182, pag. 106: La celosia, per fermo lo saçate, / quella è reo **mantello** de inverno e de istate; / quello che ve noxe non uxate / e d'empensare.

[4] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 12.17, pag. 674: Sonetto mio, ben che te mostre oscuro, / agli entendente pur se' chiaro e bello: / ma per quest'altre tu vori' un **mantello**.

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la ipocrixia*, vol. 1, pag. 90.7: si zaçu(n)na(m) e fam penite(n)cia sorame(n)ti p(er) aquistar lo loxo de questo de questo mondo, chi de bom **ma(n)tello** fam faza monea.

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 105, pag. 212.21: non debbi usare la reprensione se non per lo modo che lo ti dissi. Quella è piú sicura per te, da non potere il dimonio ingannarti col **mantello** della carità del prossimo.

– Fras. *Portare il mantello doppio*: essere falso, ingannevole.

[7] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 1, 17.35, vol. 1, pag. 206: Tolgonti d'onor fructo / sedici viçi [...] L'octavo è del mantello / doppio portar sempre in parlar cum fraude.

– Fras. *Volgere, rivolgere mantello; voltare, rivoltare il mantello*: cambiare opinione e modificare il proprio comportamento (per convenienza e opportunismo).

[8] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 50, terz. 33, vol. 3, pag. 59: Perchè non diede trecento fiorini / Pistoia a que', che tenien Seravalle, / volse mantello, e fu de' Ghibellini.

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 72, terz. 99, vol. 3, pag. 308: O quanti ci ha maestri di quell'arte, / che ad ogni acqua rivolgono mantello, / e loro arme, e Comune ad ogni parte!

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 242.35: Ancora, commo devise morire e vivere insembla con nuy co lo plu liale amore che avise, ay revoltato lo mantello e parlene modo de un'altra face che non suole...

[11] Paolo dell'Aquila, XIV u.q. (napol.>sett.), 1.2, pag. 98: Un consiglio ti do di passa passa: / volta il mantello a quel vento che vene / e, dove che non poi, molto fai bene / s'a tuo vantagio flectendo t'abassa.

**1.3.1** Locuz. avv. *Sotto (al) mantello*: di nascosto.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2639, pag. 267: Vedi se se' dolente / dell'altrui beninanza; [...] e se sotto mantello / hai orlato il cappello / ad alcun tu' vicino / per metterlo al dichino...

[2] Fiore, XIII u.q. (fior.), 176.14, pag. 354: E comandi che ciascuna si taccia [...] E facciagli sott'al mantel la fica.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 155.15: e' quali [[Fiorentini]] sotto mantello senpre aiutarono e' sopradetti Perugini, perché senpre sono stati nimici della città di Siena.

[u.r. 12.12.2017]

MANTELLUCCIO s.m.

**0.1** *mantelluccio*.**0.2** Da *mantello*.

**0.3** F Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342 (pis.): **1**; *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1** [2].

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** Lo stesso che mantello (con valore ipocoristico).

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Lo stesso che mantello (con valore ipocoristico).

[1] F Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342 (pis.), *Vita di s. Maria Maddalena*: presono questo **mantelluccio**, dov'era questo corpo, e portaronlo alla sepultura [...] La Maddalena [...] diceva: O re degli angeli, or dove sono gli adornamenti reali in questi tuoi bisogni? [...] ecco uno mantelluccio che appena vale quattro denari. || Cavalca, *Vite* (Manni), vol. IV, p. 132.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 124, *S. Mamertino*, vol. 3, pag. 1102.11: Alcuni scherani abbiendolo spogliato, partendosi da lui col vestire suo che ne portavano seco, solo il mantello gli lasciaro; il quale gridòe incontante dopo loro, e disse: "Ritornate, signori miei, io abbo trovato uno danaio legato nel **mantelluccio** mio, lo quale danaio vi sarà forse bisogno".

[u.r. 08.10.2014]

MANTENENTE (2) avv. > MANTINENTE avv.

MANTENITORE s.m.

**0.1** *mantegneur*, *mantenetore*, *mantenitore*, *mantenitori*, *manteniture*, *manteniturj*, *mantignidor*, *mantignidore*, *mantinetore*, *mantinature*, *mantinitore*, *mantinituri*.

**0.2** Da *mantenere*.

**0.3** *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1305; Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1374.

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.).

**0.7** **1** Chi garantisce la stabilità, la continuità e la validità di qsa. **1.1** Chi persevera in uno stato d'animo. **2** Chi si prende cura di qsa e provvede al

suo sostentamento. **3** Chi guida e supporta un gruppo di persone. **3.1** Superiore (di una comunità religiosa).

**0.8** Roberta Surricchio 30.09.2016.

**1** Chi garantisce la stabilità, la continuità e la validità di qsa.

[1] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 22.3: Eo re aparisente Gasi, lo verer de lo mo(n)do et de liale, padre viturial alij, figlo de lo re viturial Iosep, filius Iop, **mantignidor** de li comandamenti de li credenti...

[2] *Doc. prat.*, 1305, pag. 452.3: Sappiate Segnori VJ, fortificatori (e) **ma(n)tenitori** del buono stato della t(er)ra di Prato...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 114.53, pag. 480: Che l'ennimigo ne persege, / chi a li soi la gora seiga, / e ognomo chi lo segue / menna enter mortar breiga. / E à monti soi faxeor / grandi e pizem per lo mondo, / de guerra **mantegneur**, / per tirarli poi a fondo.

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 61, vol. 1, pag. 218.15: I Padri similmente non si affaticaro mai tanto per aitare alcun altro, dicendo, ch'egli era difensore del senato e **mantenitore** di loro maestà...

**1.1** Chi persevera in uno stato d'animo.

[1] Arrighetto (ed. Bonaventura), XIV (tosco.), pag. 192.1: O tu mio tale quale io, **mantenitore** della bontà, da lungie e da presso abbi nella mente lo tuo Arrigo.

**2** Chi si prende cura di qsa e provvede al suo sostentamento.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 39, vol. 1, pag. 70.9: Allora Tanaquil chiamò il re celatamente, e disse: «Vedi tu quel fanciullo colà, il quale sì umilmente si nutrica qua entro? Sappi certamente ch'egli sarà ancora difensore e **mantenitore** di tutto il nostro albergo...

**3** Chi guida e supporta un gruppo di persone.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 6, cap. 17, vol. 2, pag. 108.2: E che la plebe ingrassava li suoi **mantenitori** per farli uccidere, sì come l'uomo fa le bestie che l'uomo vuole mangiare.

[2] ? Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 353.15: Alli quali per l'ufficio così risposto fu «Ogni piccolo banbolino senza domandare può intendere ciò che lla tinta parete manifesta, e chi leggere sapesse, puote vedere ed intendere chiaro che questo chastello à commesso maliziosamente per avarizia contra al nostro comune e suo padre e **mantenitore**...

– [Rif. a Dio].

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 8, pag. 27.4: per quello ke 'l nostro signore, lo quale è nostro Deo in terra, n'à mandato cului lo quale sarà guidatore, sustinitor e **mantinitore** de tute quelle persone ke sarà soteposte a soa signoria...

[4] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap. 5, pag. 134.1: Comu, adunca, tu non dubiti ki non sia Deu, lu quali è criaturi, cunsirvaturi e **mantinituri**...

**3.1** Superiore (di una comunità religiosa).

[1] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 15, pag. 94.12: Intravinni ki lu **manteniture** de uno monasteriu de monachi ki era appressu de kisti sancti patri ki habitavanu insembla, si fo mortu, e li monachi de killu monasteriu ubi era mortu lu abbate, sillixeru per recture loru a kistu ki se chamava Eutichiu.

[2] *Stat. perug.*, 1374, pag. 7.11: Ad honore et reverentia de Dio e de la sua mate Vergene Maria e dei gloriose martore e defensore mesere sancto Herculano, sancto Lorenço, sancto Gostanço et sancto Andrea apostolo et ad honore e stato de la sancta madre echlesia e dei suoie protectore e **mantenitore** e governatore...

MANTENITRICE s.f.

- 0.1** *mantenettricie*.  
**0.2** Da *mantenere*.  
**0.3** *Doc. amiat.*, 1360: **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.7 1** [Dir.] Colei che custodisce ed è responsabile di un bene.  
**0.8** Roberta Surricchio 30.09.2016.

**1** [Dir.] Colei che custodisce ed è responsabile di un bene.

[1] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 87.16: Inprima adimando, chon ciò sia chosa che nel testamento di mastro Fuccio si co(n)tiene chome io mona Mina fusse donna chome egli signore, e allogatrici e **mantenettricie** de' beni di Giovanni...

MANTESE a.g.

- 0.1** *mantese*.  
**0.2** Etimo non accertato.  
**0.3** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.7 1** [Espressione di scongiuro].  
**0.8** Maria Fortunato 24.04.2009.

**1** [Espressione di scongiuro].

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 90, pag. 65.8: A *ffari andari li vermi a li garczuni*. [1] Scrivi a lu frunti di lu garczuni: «+ ono callu» [...] Et poi scrivi a la manu diricta: «+ **mantese**» et cussi li girà tucti quanti.

MANTICA s.f.

- 0.1** *mantica*.  
**0.2** Etimo non accertato.  
**0.3** *Doc. fior.*, 1311-13: **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.5** Accento incerto: *màntica* o *mantìca*?  
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
 Non parrebbe da ricondurre a *manteca* 'burro' (ispanismo datato al XVII secolo) e sembra altresì improbabile che possa trattarsi di un topon.; è forse da collegare piuttosto al lat. *mantica* 'borsa, sacco', che però non risulta att. in it. senza metaplasmo (né per altro nel signif. proprio: v. *màntice*): possibile voce fantasma.  
**0.7 1** Signif. non accertato.  
**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Signif. non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

[1] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 85.22: et per due anguille di **mantica** s. otto tomesì piccoli...

[u.r. 30.04.2017]

MANTICARE v. > MANTACARE v.

MÀNTICE s.m.

- 0.1** *mandaco*, *mantachi*, *mantacho*, *mantaco*, *mantechi*, *mantesi*, *mantexi*, *mantice*, *mantichi*, *mantici*, *mantico*, *mantixi*; **a**: *mantaccu*, *mantaci*.  
**0.2** Lat. *mantica* (DELI 2 s.v. *mantice*).  
**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1** [10].  
**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. fior.*, 1290-95; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).  
 In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Lucidario ver.*, XIV.  
 In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.  
 In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).  
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
**0.7 1** Strumento costituito da due assi lignee collegate da una membrana in pellame, che può essere tesa e poi compressa al fine di emettere da un apposito condotto un fiotto d'aria (utile specif. per attizzare il fuoco, in partic. nelle fucine). **1.1** [Mus.] Dispositivo atto a fornire (all'organo) l'aria compressa che consente la produzione dei suoni.  
**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Strumento costituito da due assi lignee collegate da una membrana in pellame, che può essere tesa e poi compressa al fine di emettere da un apposito condotto un fiotto d'aria (utile specif. per attizzare il fuoco, in partic. nelle fucine).

[1] *Doc. fior.*, 1290-95, pag. 575.18: It. per pregio di due paia di **mantachi** che vendé lb. XII.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 272.14: Altri di loro ricevono e rendono i venti coi **mantici**: altri intendono temperando i stridenti metalli.

[3] **GI** Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 33 rubr., pag. 150.1: Come Cristo è assomigliato alli **fòlli**, cioè **mantici** da accendere il fuoco [...] Li **mantici** sono una pelle confitta fra due legni, con alcuno spiraglio dinanzi; ed aprendo li legni, e istrignendo la pelle, il fiato esce degli spiragli, ed accende il fuoco.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 335.32: e quando il fuoco è bene allumato prendi quello che ai a fondere e pollo sopra li grandi ceppi che ai posti sopra lo ceneracciolo, e fa buffare con grandi **mantachi** tanto che ognà cosa sia bene fonduto...

[5] *Stat. fior.*, Riforme 1352-61, (1353), pag. 259.4: et la fabrica debia essere senza alchuno legniamè, salvo che i **mantechi**...

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, pag. 437.28: quisti, li quali credono mutare li metalli de lor sozure, sonno sozi essi, lavorando al foco con aqueforte, e cum fusine, e cum **mantici** e cum cosse alterative.

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 136.11, pag. 191: Per le camere tue fanciulle et vecchi / vanno trescando, et Belzebub in mezzo / co' **mantici** et col foco et co li specchi.

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 173, pag. 426.6: trovarono la brigata tutta soffiare senza **mantachi** nel fuoco.

[9] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 89.22: Hic **folliis** id est lo **mandaco**.



– [Come analogo del polmone].

[10] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 249.23: passando l'aere per la canna del polmone e venendo fore, se chiudi la bocca e mandilo fore constretto, come el **mantaco**, stando caldo, per la costrizione diventa freddo...

[11] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 19, pag. 111.6: la natura a refrenatione del caldo àne ordenato el polmone, [che come **mantacho** e chontinivamente si sbattono due alie ch'à il polmone] intorno al core recevente l'aere fresco...

– Fig. Polmone, o estens. torace.

[12] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.51, vol. 2, pag. 251: invidia move il **mantaco** a' sospiri.

[13] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 46-57, pag. 352.40: *Invidia move 'l mantaco*; cioè lo pulmone che è **mantaco** del cuore, et **attrae e mette fuora l'aire**...

– [In contesto fig.].

[14] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.), 19, pag. 245.12: Certo non è ben presto a portare grave pondo di grande ingiuria, chi viene meno nel parvo e tiello grande, cui **mantachi** di superbia infiatu troppo soffian forte e fanno foco ardente d'ira per leggier mesfatto, e quazi nullo.

[15] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 9, pag. 140.20: Deo lo [[*scil.* lo demonio]] fé com uno fadigoso ferrere [[...]] la soa foxina è la tribulatione e la afflictione k'el fa a li eligi; le soy **mantexi** son le temptatione...

[16] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 36.22, pag. 197: l' non avia provato ancora quanto / le 'nvisibili fiamme son cocenti / e le voci dolenti, / che 'l **mantaco** d'amor soffiando spiri.

[17] *a Libru di li vittii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 173, pag. 247.8: li mali paroli corrumpinu li boni custumi et per tali **mantaccu** et per tali ventu est sovenci attigatu lu focu di la luxuria...

[18] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 115.10: Deo à fato de lui [[*scil.* 'l diavolo]] favro; e la fornace de questo fabro si è affliction e tribulatiò, li **mantesi** e li martelli si sono le tentatione e le tenaye si sono li tyranni de questo secolo...

**1.1** [Mus.] Dispositivo atto a fornire (all'organo) l'aria compressa che consente la produzione dei suoni.

[1] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 118.29: Questa mattina ci desinarono [[...]] Francescho ciecho che sonò gl'organi et Nuccio suo fratello che menò i **mantaci** però che facemmo hoggi la festa di san Lorenço pretioso martire di Cristo.

[2] ? *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].15, pag. 50: et io son vago di mutar mio cantico / al suon di miglior **mantico** / perché li affetti bilanciati rideno / contra delli altri che languendo stride[no].

[u.r. 08.10.2014]

MÀNTICO s.m. > MÀNTICE s.m.

MANTICORA s.f.

**0.1** *manticora*, *manticuore*, *menticore*.

**0.2** Lat. *mantichora* (DEI s.v. *manticora*).

**0.3** *Bestiario moralizz.*, XIII (tosco/aret.-castell.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.);

*Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

**0.5** Accento: anche *manticora* (cfr. GDLI).

Anche s.m. (*menticore*).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Zool.] Animale fantastico dal corpo di leone, testa d'uomo e coda di scorpione, che si nutre di carne umana.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Zool.] Animale fantastico dal corpo di leone, testa d'uomo e coda di scorpione, che si nutre di carne umana.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosco/aret.-castell.), 24.1, pag. 788: Una fera, **manticora** kiamata, / pare d'omo et de bestia concepta, / però ka a ciascheduno è semegliata, / e carne humana desia e afecta.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 59, pag. 181.11: Del **menticore**. **Menticore** è una bestia in quello paese medesimo, con faccia d'uomo, e colore di sangue, ed occhi gialli, corpo di leone, e coda di scarpione. E corre sì forte che nessuna bestia gli campa dinanzi. Ma sopra tutte vivande ama la carne dell'uomo.

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 89, pag. 346.27: Di **manticuore** et di sua fatteçça. [1] **Manticuore** ène una bestia la quale istae in quelle medesime parti d'India. Et la sua faccia ène fatta come quella dell'uomo, colore di sangue, occhi gialli, corpo come di leone, coda come di scorpione.

[u.r. 08.10.2014]

MANTILE s.m.

**0.1** *manti'*, *mantigli*, *mantil*, *mantile*, *mantili*, *mantilli*.

**0.2** Lat. *mantile* (DEI s.v. *mantile*).

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1311 (4); *Doc. padov.*, 1371 (2).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Pezzo di tessuto che si usa per asciugarsi le mani e la bocca (spec. a tavola) o per apparecchiare la tavola. **2** Lo stesso che mantello (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Pezzo di tessuto che si usa per asciugarsi le mani e la bocca (spec. a tavola) o per apparecchiare la tavola.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1525, pag. 58, col. 2: un donçello a si clamòe, / Ke 'l ge portasse un **mantile**...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*.442, pag. 227: Quella lucent madona, segond k'a lor pariva, / Al mongo sot la barba um blanc **mantil** teniva, / E zo k'al mongo sancto fora dra boca inxiva, / Prendeva entro **mantil**, segond zo ke pariva.

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 124.12, pag. 246: spesse volte sièn senza tovaglia [[...]] E non avèm **manti'** per asciugaglia...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.),

48, pag. 254.12: Suolsi dire una favola d'uno a cui fu dato una verga, ch'era di tanta virtù, che battea, veniva ciò che voleva; [...] battea e veniano i belli **mantili** bianchi e le tovaglie...

[5] *Doc. venez.*, 1311 (4), pag. 82.27: eo son remaso a dar arquantii dener(i) secondo che s' atroverà scripto in lo quaderno alo dar ed alo receiver e sé nde romaso so leti e **mantilli** da tola e da man...

[6] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 73.20: sia cotal pena: digiuni vij di, et la quarta et sexsta feria in pane et acqua, et mangi in terra sença mensa et **mantile**.

[7] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 6.1, pag. 40: Tanti neri **mantili** o canovacci / adoperati a fuoco mai non furo, / quanti a le teste lor facean legacci...

[8] *Doc. padov.*, 1371 (2), pag. 32.2: it(em) una scoela; it(em) IJ **ma(n)tile** vire (e) novi; it(em) IJ toaie vire...

[9] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosco.), cap. 40, pag. 75.33: qual cosa è piú vana che ornare la mensa di **mantili** e tovaglie dipinte, di coltegli che abbino la manica d' avorio, [...] e orcuoli, cassetini e roste?

## 2 Lo stesso che mantello (anche fig.).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 70.5, pag. 296: anima che ammantase questo nobel **mantile**, / pôse chiamar gentile, - d'onne gioia ha adornato.

[u.r. 08.10.2014]

MANTINO s.m.

### 0.1 *mantino*.

### 0.2 Da *manto* 1.

### 0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): 1.

### 0.4 Att. unica nel corpus.

### 0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

### 0.7 1 Lo stesso che mantello (anche fig.).

### 0.8 Elisa Guadagnini 23.08.2013.

## 1 Lo stesso che mantello (anche fig.).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.31, pag. 138: copersese un **mantino**, - falsa discrezione, / sommerse la ragione, - a chi fo data a servire.

[u.r. 08.10.2014]

MANTO (2) indef./avv.

### 0.1 *mant'*, *manta*, *mante*, *mantì*, *manto*, *mantore*, *mente*.

### 0.2 Fr. *maint* (DEI s.v. *manto* 4).

### 0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): 1.

0.4 In testi tosc. e toscannizzati: Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosco.); Orlanduccio, *Oi tu, che se'*, c. 1267 (fior.); Lunardo d. G., XIII sm. (pis.); *Poes. an. aret.*, XIV in. (?).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1300); *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. umbr.*, XIV pi.di.; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

### 0.5 Locuz. e fras. *mant'ore* 1; *per mant'ore* 1.

### 0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

### 0.7 1 Di considerevole quantità o consistenza; lo stesso che molto. 1.1 Plur. Molte persone. 1.2 Avv.

### 0.8 Elisa Guadagnini 23.08.2013.

## 1 Di considerevole quantità o consistenza; lo stesso che molto.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 497, pag. 544: E que val a **mant'** omni di e note penare, / combater e ferire, là o' ig no pò forfare?

[2] Orlanduccio, *Oi tu, che se'*, c. 1267 (fior.), 12, pag. 473: Ed averà intra lor fera bat[t]aglia [...] e **mantì** buon' distrier' coverti a maglia / in quella taglia - saran per neiente...

[3] Lunardo d. G., XIII sm. (pis.), 39, pag. 291: Chi s'innamora isfallo: / odit'ho in saggia parte, / **mant'** ha di male palpe; / chi bon senn'ha rifallo, / e chi ben si comparte / vive come 'n mar salpe.

[4] *Poes. an. aret.*, XIV in. (?), 1.9, pag. 381: **mantè** donne ch'erano presente - lealmente - nessuna s'accorse, / quando mi porse - el dardo de l'amore...

[5] *Poes. an. umbr.*, XIV pi.di., 2.1, pag. 259: **Mante** fiare non pò dimostrare / lo sole sì como à sua claritate, / ké monta vento inn aire et fa tornare / lo dolce tempo in dura tempestate...

[6] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosco.), 71.8, pag. 588: Per Dio, qualora insieme vi trovate, / pregatela che umil ver' me stia, / ch'altro già lo mio core non disia, / se non che veggia lei **mantè** fiare...

[7] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 24.5, pag. 569: 'l debeletto aver e 'l voler **manto** / non te cela 'l pensèr, qual non oblio, / ma tuttavia, parlando el ver, tenn' io / che sol come te piace e piango e canto.

[8] *San Brendano* ven., XIV, pag. 148.3: trovà una isola in la qual iera uno bosco de molte amare erbe, e **mente** iera bele da veder e iera plene de foie e de flori e de fruti...

– Locuz. avv. (*Per*) *mant'ore*: a lungo.

[9] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 5.13, pag. 12: Rapente disianza / in me è adimorata **per mant'ore**...

[10] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 24.43, pag. 55: Aggio visto **mant'ore** / magn'omo e poderoso / cader basso e, coitoso, / partir da gioco e d'ogne diletanza...

[11] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), son. 58.13, pag. 776: Similmente in me aggio partita / la dimoranza ch'i faccio **mantore**, / fuggendo la paura, e sperar chero.

## 1.1 Plur. Molte persone.

[1] Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosco.), canz..1, pag. 61: Sovente Amore n'à ricuto **mantì**, / c'a le lor donne non àno leanza...

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosco.), canz. 6.52, pag. 216: Non **mantì** acquistan l'oro, / ma l'oro loro...

## 1.2 Avv.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 27.29, pag. 66: ingegnaimè **manto** / in fare me ed altrui saccete e forte / 'n perder perdendo nostro Dio e amico.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1300) [Giacomo da Lentini] App. m.10, pag. 108: E chi lo mi volesse contastare, / io li ·l mosserei per via e **manto** / come non è piú d'una deitate. || L'ed. di Giacomo da Lentini inclusa nel corpus legge: «io li [o] mostreria per [q]uia e **quanto**».

[3] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosco.), 35.1, pag. 673: Una ricca rocca e forte **manto** / volesse Dio che monte ricco avesse, / che di gente nemica non temesse, / avendo un' alta torre ad ogni canto...

[4] ? *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, par. 46, comp. 66.1, pag. 162: Ben può far **manto** - chi vende formento.

[u.r. 28.04.2016]

MANTORE avv. &gt; MANTO (2) indef./avv.

MANTOVANO (1) agg./s.m.

**0.1** *mantoan, mantoana, mantoani, mantoano, mantovan, mantovana, mantovani, mantovano, mantuanu.*

**0.2** Lat. *Mantuanum*.

**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. mant.*, 1371; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.6** **A** *Doc. prat.*, 1245: Mantovano ci de dare s. x; *Doc. venez.*, 1309 (2): sia dato a ser Mantoan s. X.

**0.7** **1** Della città lombarda di Mantova. **2** Sost. Abitante o originario di Mantova. **2.1** Sost. [Rif. alla lingua]. **2.2** [Geogr.] Sost. Il territorio che circonda Mantova.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Della città lombarda di Mantova.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), *Prologo*, pag. 166.7: Vergilio, uomo scienziatissimo, poeta ottimo, di nazione **mantovano**, di sangue, non così come di vertude, nobile, intendési di compilare, a onore e a laude d'Ottaviano Augusto secondo imperadore di Roma e suo figliuolo adottivo e erede, alcuno libro della vita militare...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.69, vol. 1, pag. 12: Non omo, omo già fui, / e li parenti miei furon lombardi, / **mantovani** per patria ambedui. / Nacqui *sub Iulio*, ancor che fosse tardi, / e vissi a Roma sotto 'l buono Augusto / nel tempo de li dèi falsi e bugiardi.

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), *Prol.*, pag. 3.2: Kista esti la istoria di Eneas truyan, cumpilata per lu excellenti poeta Virgiliu **mantuanu** et vulgarizata per maystru Angilu di Capua di Missina...

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 4.1: Qui parla Virgilio come esso fu **mantovano** per padre e per madre, e come nacque al tempo che regnava Giulio Cesare...

[5] *Stat. mant.*, 1371, pag. 10.19: El è comandamento da parte del nostro magnifico Signore ch'el non sia alcuna persona terrera o forestiera chi abia brachi da are, la qual osse, o presume per alcun modo oxelare o far oxelar a altri con diti brachi de fuora per lo teren **mantovan** soto pena de C liri a cadauno chi contrafesse per cadauna fianda...

[6] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 58-75, pag. 67.8: **Mantovana** dice: però che, come è mostrato di sopra, Virgilio fu da Mantova città di Lombardia.

**2** Sost. Abitante o originario di Mantova.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 147.23: legossi col duca di Charentana e col Marchese di Monferrato e co messer Alberto della Scala di Verona e co messer Matteo Vissconte capitano di Milano e co' **Mantovani**...

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.4: Erano Bergamaschi, Bresciani, Comani, Milanese, **Mantovani**. Una parte fuoro ientili e buoni, ma le dieci

parte fuoro delle vescovata.

– [Per antonomasia:] Virgilio.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 6.74, vol. 2, pag. 95: O **Mantoano**, io son Sordello / de la tua terra!

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 2.66, pag. 44: La terza è la gratia cooperante / segnata per Beatrice, et questa invia / lo **Mantovan** con le parole sante.

**2.1** Sost. [Rif. alla lingua].

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 121-142, pag. 636, col. 1.20: Qui se compie la sententia ... sozungendo che 'l Poeta dittoghe questa novella, parlando **mantovano** gle disse...

**2.2** [Geogr.] Sost. Il territorio che circonda Mantova.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 129, vol. 3, pag. 248.17: messer Alberto della Scala venne ad oste sopra il **mantovano** con M cavalieri e MD pedoni...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 9, vol. 2, pag. 148.2: del mese d'ottobre sopradetto la feciono partire d'in sul bolognese con più di III.m barbute e co' tutta l'altra ciurma, e parte ne missono sul **mantovano**, e parte ne mandarono in vercellese, acozzati coll'altra loro masnada.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.356, pag. 185: Altro pensero prender ti conviene, / ché veramente suso il **mantovano** / costor non voltaranno le lor brene, / né tocharanno lor cose con mano.

MANTOVANO (2) s.m.

**0.1** *mantoani, mantovani.*

**0.2** Da *mantovano* 1.

**0.3** *Lett. mant.*, 1282-83 (?): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Lett. mant.*, 1282-83 (?).

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Numism.] Moneta battuta a Mantova.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** [Numism.] Moneta battuta a Mantova. || Non ulteriormente det. Cfr. Travaini, *Monete*, p. 280.

[1] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 2, pag. 14.35: Debè far sego la raxon [...] carta [de] **mantovani** grossi...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 292.21: **Mantovani** once 2, denari 12.

MANUALE (2) s.m. > MANOVALE (1) s.m.

MANUBALESTRO s.m.

**0.1** *manubalestri.*

**0.2** Lat. tardo *manubalista* (DEI s.v. *manubalestro*).

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Armi] Specie di balestra utilizzata dall'esercito romano.

**0.8** Matteo Guidetti 30.09.2016.

**1** [Armi] Specie di balestra utilizzata dall'esercito

romano.

[1] Bono Giamboni, Vegezio, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 22, pag. 167.13: Gli scorpioni sono detti quegli che **manubalestri** sono oggi chiamati, e però così nominati perchè per gli suoi sottili quadrelli agli uomini danno la morte.

MANUCARE (1) v. > MANICARE (1) v.

MANUCARE (2) s.m. > MANICARE (2) s.m.

MANUCATOIO agg. > MANICATOIO agg.

MANUCATORE s.m. > MANICATORE s.m./agg.

MANUEL a.g.

**0.1** *manuel*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.):

**1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Espressione di scongiuro].

**0.8** Maria Fortunato 24.04.2009.

**1** [Espressione di scongiuro].

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 90, pag. 65.7: *A ffari andari li vermi a li garczuni*.

[1] Scrivi a lu frunti di lu garczuni: «+ ono callu». Secundi, scrivi a lu pectu di lu garczuni: «+ **manuel** ralo». Et poi scrivi a la manu diricta: «+ mantese» et cussi li girà tucti quanti.

MANUFATTO agg./s.m.

**0.1** *manefaiti*, *manufatta*, *manufatti*; **f**: *manofatto*.

**0.2** Lat. *manu factum* (DELI 2 s.v. *mano*).

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: *Esopo ven.*, XIV.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Frutto del lavoro manuale dell'uomo. **2** Sost. Ciò che è prodotto dal lavoro manuale; [in partic.:] pietanza.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Frutto del lavoro manuale dell'uomo.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 8, pag. 129.12: E li òmini de la città d'Arezzo e-lli nostri die volendo fare uno loco entra doi monti per sostenere l'acqua, féciarò un altro monte; e già avemo veduti più monti **manufatti**.

[2] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosc.), L. X, cap. 12, vol. 4, pag. 110.20: Però che quando li suoi angioli esaudiscono, esso esaudisce in loro, come in vero e non **manofatto** tempio suo, e come in umili templi suoi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 13, *Circonc. G. Cristo*, vol. 1, pag. 166.20: Voi siete circuncisi di circuncisione non **manufatta**, in ispogliamento [de la carne], secondo la circuncisione di Cristo.

[4] **F** *Laude pseudoiacoponica trecentesca O buon Iesu amor cortese*, 51: «Iubilando si fa rapta / L'anima così astratta: / Cosa non è **manufatta**, / che si possa

nominare. || Tresatti, p. 884.

[5] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Prol. Rm*, vol. 10, pag. 12.1: e le genti, che cognosciuto il creatore dalla creatura, che doveano onorare Dio, aveano mutato la sua gloria in li **manufatti** simulacri.

**2** Sost. Ciò che è prodotto dal lavoro manuale; [in partic.:] pietanza.

[1] *Esopo ven.*, XIV, cap. 35, pag. 32.26: Narra l'auctore e dixè che un di una cigogna fo invidata da una volpe con sì a cena: e acìo ch'ela podesse far beffe della cigogna, ella fé **manefaiti** over altro mangiare de farina liquido.

MANZA (2) s.f. > AMANZA s.f.

MANZO (2) s.m.

**0.1** *manzo*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mis.] Unità di misura di peso.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** [Mis.] Unità di misura di peso. || Non det.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 271.1: Argento vivo vi si vende a **manzo**, che e' ruotoli 80 di Spagna a peso fanno l manzo.

[u.r. 08.10.2014]

MANZUOLO s.m.

**0.1** *mançol*, *manzuolo*.

**0.2** Da *manzo*.

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Esopo ven.*, XIV.

**0.6 A** *Doc. sen.*, XIII pm.: Buonacholto Ma(n)çuoli; *Doc. fior.*, 1274-1310: Piero Manzuoli.

**N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Giovane manzo.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Giovane manzo.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 62.18: adoròn per De' un ydolo somegliante al **mançol** chi romegha e mangia erba e fen...

[2] *Esopo ven.*, XIV, cap. 52, pag. 50.17: Una fiata un vilan si aveva do buoi, l'un deli quali era vecchio e domato e l'altro si era **manzuolo** e non domato.

[u.r. 08.10.2014]

MAOMETTANO s.m. > MACOMETTANO s.m.

MAPELLO s.m. > NAPELLO s.m.

MAPPA (1) s.f.

**0.1** *mappa*, *mappe*.

**0.2** Lat. *mappa* (DELI 2 s.v. *mappa* 1).

**0.3** *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1363].

**0.6 T** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): Mappa aurea.

N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
Doc. esaustiva.

**0.7 1** Pezzo di tessuto, panno.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Pezzo di tessuto, panno.

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 35.21: [XXVII]. *De giolliariis, corbellis et mappis*. Per ciascuna salma iolliage, corvelli et **mappe**, III s..

[2] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1363], pag. 519.6: per **mappe** per li guanciali lbr. 3 s. 3.

[3] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [65].99, pag. 64: nella **mappa** un nodo / a Prudentia viddi fare.

[u.r. 12.12.2017]

MAPPA (2) s.f.

**0.1** *mapa, mappa*.

**0.2** Lat. *mappa* (DELI 2 s.v. *mappa* 2).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.5** Locuz. e fras. *mappa del mondo 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
Doc. esaustiva.

**0.7 1** Rappresentazione cartografica di un territorio.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Rappresentazione cartografica di un territorio.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 7.85, pag. 23: «O sole, [...] quel che da te prima l'anima vole / si è d'aver partito per rubrica / il mondo». [...] Ed ello a me: «[...] formerò teco una **mappa** [...] a ciò ch'andando insieme poi noi due, / e trovandoci ai porti e a le rive, / sappi quando saremo giù e sue.

– *Mappa del mondo*.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 65.30: Questa part de l'ovra conten brevixemament la disposicion del mond, e declara ie partiment, tocant alcuna colsa dey planete. E questa part s'apella **mapa del mond**. || Cfr. lat.: «De imagine mundi».

[u.r. 08.10.2014]

MAPPAMONDO s.m./s.f.

**0.1** *mapamundi, mapmundi, mappamondo, mappamundi, mappamundo*.

**0.2** Lat. mediev. *mappa mundi* (DELI 2 s.v. *mappa* 2).

**0.3** *Fiore di rett.*, red. delta1, a. 1292 (tosc.): **1** [6].

**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. delta1, a. 1292 (tosc.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).

**0.5** Si comprendono nella voce anche i latinismi (*mappamundi*).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
Doc. esaustiva.

**0.7 1** Rappresentazione cartografica dell'intero territorio terrestre.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Rappresentazione cartografica dell'intero territorio terrestre.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 1 rubr., pag. 3.1: Qui comincia il **Mappamundi**.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 169, pag. 252.8: l'isola di Sella [...] anticamente [...] fue via maggiore, ché girava III.M VJ.C miglia, secondo che dice la **mapamundi**; ma 'l vento a tramontana vi viene sì forte, che una grande parte à fatto andare sott'acqua.

[3] *Ottime, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 322.22: lo quale chiaro appare nel **Mappamundo**, considerando le elevazioni de' segni, e lli suoi occasi, come si puote vedere nella materiale spera.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 90, vol. 3, pag. 497.7: dinanzi le stava ritta una donna giovane colla figura del **mappamondo** in mano...

[5] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 22, ch., pag. 271.15: E secondo la discretione del **mapmundi** che ffu fatta sotto Iulio Cesare, i mari che sono in tutta la terra abitabile sono xxx...

– [Per designare il mondo nel suo insieme].

[6] *Fiore di rett.*, red. delta1, a. 1292 (tosc.), cap. 1, pag. 149.16: governare popoli e regni e cittadi e ville e strane e diverse genti, siccome conversano nel grande cerchio del **mappamundo** de la terra.

[u.r. 08.10.2014]

MAPPUTO agg.

**0.1** *mapodo, mapputo*.

**0.2** Da *mappa 1* (nell'accezione 'fiocco, nappa' non att. nel corpus).

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.5** La forma *mapodo* nello *Zibaldone da Canal* è definita "non chiara" da Stussi, che cita comunque a confronto il passo di Pegolotti (cfr. **1** [2]): cfr. Stussi, *Zibaldone da Canal*, p. 133, s.v. *goton*.

Locuz. e fras. *cotone mapputo 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che si presenta in forma di fiocco. *Cotone mapputo*: cotone grezzo, non cardato (in opposizione a *cotone filato*).

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Che si presenta in forma di fiocco. *Cotone mapputo*: cotone grezzo, non cardato (in opposizione a *cotone filato*).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 109.29: Anchora sapié che [...] mirabollani, **goton mapodo** et fillado, lume de roça [...] se vende a Laiaçà a rotollo.

[2] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 366.31: **Cotone mapputo**, cioè bambagia in lana, si è di molte contrade...

[u.r. 08.10.2014]

MARABOTTINO s.m.

**0.1** *marabottini, marabottino.***0.2** Prov. *marabetin, marabotin* (DEI s.v. *marabottino*).**0.3** *Doc. pist.*, 1302-3: **1.****0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1302-3; **a** Jacopo da Firenze, *Tract. algorismi*, 1307 (fior.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.6 N** Att. in antrop. in doc. lat. fior. e prat. a partire dal sec. 1179: cfr. GDT, p. 396.**0.7 1** [Numism.] Moneta (d'oro) coniatà nella Spagna musulmana. **1.1** [Econ./comm.] Unità monetaria di conto.**0.8** Nicola De Nisco 28.09.2016.**1** [Numism.] Moneta (d'oro) coniatà nella Spagna musulmana.[1] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 309.4: E de avere p(er) terzo di s. viiij tor(nesi) g(r)os(i) avuti dall'abate di Ro(n)done del veschovado di Girona .....j **marabottini** p(er) a(n)no, s. iij tor(nesi) g(r)os(i).[2] **a** Jacopo da Firenze, *Tract. algorismi*, 1307 (fior.), cap. VII, pag. 33.26: **Marabottini** d'oro: sono a karati 21 per oncia.**1.1** [Econ./comm.] Unità monetaria di conto.[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 271.3: In Sobilia si spendono uno numero di moneta chiamata **marabottini**, i quali **marabottini** non è moneta che si veggia; ma àvi una moneta picciola che s'appella [...] e che se ne fa pagamento, e dàssene 10 della detta muneta picciola a conto per 1 **marabottino**, la quale moneta picciola si è di lega d'onze 2 d'argento fine per libbra, ed entrane in una libbra di peso soldi [...] a conto. E suolsi ragionare il grosso tornese d'argento **marabottino** 1 1/2 corsivamente, sicchè il grosso tornese verrebbe a valere soldi 1, denari 3 della detta moneta picciola. Fannosi i pagamenti in Sobilia e per Ispagna il più di doble d'oro, e contasi a pagamento di **marabottini** secondo ch'elle vagliono, quando più e quando meno, e il loro comunale pregio si è da **marabottini** [...] la dobla e di **marabottini** [...] il fiorino d'oro.

MARANESE agg.

**0.1** *maranese.***0.2** Da *Marano* topon.**0.3** *Doc. pist.*, 1296-97: **1.****0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Per l'identificazione del topon., cfr Manni, p. 389.**0.7 1** Originario del borgo di Marano, vicino Bologna.**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.**1** Originario del borgo di Marano, vicino Bologna.[1] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 159.24: Piero **maranese** de dare, buon tempo è, soldi ven<di>ti due, denari otto bolo.: è llo quinto s. iiii d. vj.

[u.r. 08.10.2014]

MARANGONA s.f.

**0.1** *marangona.***0.2** Da *marangone* 2.**0.3** *Stat. venez.*, 1366: **1.****0.4** Att. solo in *Stat. venez.*, 1366.**0.5** Locuz. e fras. *ora della marangona* **1.****0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** Nome di una campana della basilica di San Marco. *Ora della marangona*: il momento in cui a Venezia avevano inizio e fine le attività lavorative.**0.8** Lucia Berardi 30.09.2016.**1** Nome di una campana della basilica di San Marco. *Ora della marangona*: il momento in cui a Venezia avevano inizio e fine le attività lavorative.[1] *Stat. venez.*, 1366, cap. 127, pag. 60.10: li quali, quelli soler custodia avrando solamente da doman in l'ora dela **marangona**, e serrando in l'ora dela **marangona** da sera, et imperçò habiando una campanella per çascadun per sonar tre fiade in la **marangona** da sera, açò ch'elli mercadanti sepia l'ora de despartirse, ali qual sia proveçudo dela soa fadiga sì come parerà ala Segnorìa.

MARANI s.i.

**0.1** *marani.***0.2** Etimo non accertato.**0.3** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1.****0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** Prob. voce fantasma: forse corruzione di *maratri* (a rigore gen. lat. di *maratrum* 'finocchio'): cfr. Rapisarda, *Thesaurus pauperum*, p. 13.**0.7 1** [Bot.] Fitonimo non accertato.**0.8** Milena Piermaria 26.02.2003.**1** [Bot.] Fitonimo non accertato. || (Rapisarda).[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 6, pag. 13.14: [22] Item a fari li occhi clari, recipe pipi blancu dramì .ij., croci dramì .iij., felis vituli, vinu vechu gotti .iij., sucu **marani** gottu .j.

[u.r. 06.03.2007]

MARASCALCO s.m. &gt; MANISCALCO s.m.

MARASMA s.m. &gt; MARASMO s.m.

MARASMO s.m.

**0.1 f.** *marasmo.***0.2** DELI 2 s.v. *marasma* (gr. *marasmós*).**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1.****0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.**0.7 1** [Med.] Condizione di grave e progressivo decadimento fisico causato da una malattia o dalla vecchiaia.**0.8** Rossella Mosti 27.11.2008.**1** [Med.] Condizione di grave e progressivo decadimento fisico causato da una malattia o dalla

vecchiaia.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Sogliono finalmente dare nel **marasmo**. || Crusca (3) s.v. *marasmo*.

[2] **f** *Trattato delle mascalcie*: De la enferetà che si chiama sintesi, e chiamasi autrofia o vero **marasmo**. || Crusca (5) s.v. *marasmo* (da un codice membranaceo della Ricc. segnato col n. 2300).

MARASSO s.m. > MAGARASSO s.m.

MARASTRA s.f.

**0.1** *marastra*.

**0.2** Prov. *mairastra* (REW 5415b).

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che matrigna (anche in contesto fig.).

**0.8** Rossella Mosti 28.11.2016.

**1** Lo stesso che matrigna (anche in contesto fig.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 5, vol. 2, pag. 47.32: Antiocu, filyu qui fu di lu righi Zalencu, prisu di infinitu amuri di Stracuniti sua **marastra**, aricurdandusi commu issu ardia di pachu amuri, cupria la spiatata plaga di so pectu per piatusu sfingiri.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 65.2: «Tachanu - dissì Scipio - quilli a li quali Ytalia esti **marastra** ca vuy non fariti iamay con vostri murmuraciuni que eu tima quilli solti, li quali eu amenay ligati».

MARATONÈO agg.

**0.1** *maratonei*.

**0.2** Da *Maratona*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che si trova nei pressi della città attica di Maratona. *Campi maratonei*.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Che si trova nei pressi della città attica di Maratona. *Campi maratonei*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 86.3: per quella cagione pigliata speranza, armati solamente di diece migliaia de' loro cittadini, e mille cavalieri d' aiuto, settecento migliaia d' uomini, ne' **campi Maratonei**, ardiro d' assalire.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 86.12: Dugento migliaia di quelli di Persia, ne' **campi Maratonei**, fuoro morti.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 9, pag. 88.4: Però coloro, a cui erano morti i parenti nei **campi Maratonei**, e della battaglia e della mortalità fuoro cominciatori.

MARATONIO agg.

**0.1 f**: *maratoni*.

**0.2** Lat. *Marathonius*.

**0.3 f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c.

1346 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *campi maratoni 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che si trova nei pressi della città attica di Maratona. *Campi maratoni*.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.10.2014.

**1** Che si trova nei pressi della città attica di Maratona. *Campi maratoni*.

[1] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa s [V.3.ext.3], pag. 134r.6: Li quali non isbigottiti, spiato che quelli di Persia si riposavano per uno digiuno di iiiii° di che facevano, per quella cagione presa speranza, armati solamente x.m loro cittadini e m cavallieri, vii.c migliaia d'uomeni ne' **campi Maratoni** ardirono d'assalire. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa s [V.3.ext.3], pag. 134r.8: cc.m de' Persi vi furono morti e sconfitto Dario nelli **campi Maratoni**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Giustino volg.*, c. 1391-96 (fior.), L. II: [[i Lacedemoni]] uscirono fuori alla battaglia nei **campi Maratoni** incontro ai nemici, i quali erano lx mila, con x mila uomini di suoi cittadini armati e mille Pratensi di suo aiutorio. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 28.09.2017]

MARATRO s.m.

**0.1** *maratri*; **a**: *maratro*.

**0.2** Lat. *marathrum* e *marathrus*.

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Altro nome del finocchio, i cui semi sono adoperati in medicina per le sue proprietà officinali.

**0.8** Rossella Mosti 12.05.2017.

**1** [Bot.] Altro nome del finocchio, i cui semi sono adoperati in medicina per le sue proprietà officinali.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 5, pag. 6.28: o per febre acute o per fegato oppilato dato con la decuzione dela schiriola, di **maratro** overo del capelvenero.

[2] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 52.7: una polvere lassativa, la ricetta de la quale èe questa: recipe anici, violarum, florum borraginis, **maratri** et feniculi, thimi, epittimi, seminis lactuce et endivie...

[3] **a** *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.), pag. 185.15: E ite la polvere del **maratro** pesta con sungna e menta tolgie via la dolglia e l'enfiagione.

MARCASITE s.f. > MARCASSITA s.f.

MARCASSITA s.f.

**0.1** *marcasita*; **f**: *marcassita*, *marchassita*.

**0.2** Lat. mediev. *marchasita*.

**0.3** Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.): **1** [3].

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *marcassita argentea* **1**.

**0.7 1** [Min.] Minerale metallico simile alla pirite, di colore giallo o tendente al bianco.

**0.8** Elena Artale 19.02.2013.

**1** [Min.] Minerale metallico simile alla pirite, di colore giallo o tendente al bianco.

[1] **F** *Mesue* volg., XIV (tos.), cap. 14: La pietra stellata è pietra di schiacta di marmo et ha macule d'oro, et d'esso alchuno è bianco et chiamasi **marcassita**, l'altro chiaro e celestrino et chiamasi lapide lazuli. || *Mesue, Opera*, c. 51 v.

[2] **x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. 12, pag. 9: R. vena di ferro la più grave che puoi avere lib. 4, e lib. 8 di **marcassita**, e mettila nel fornello a cuocere tanto ch'ella venga rossa come fuoco...

– [In farmacopea:] *marcassita argentea*. || Non è chiaro se si tratti di una specifica varietà o se l'agg. si rif. semplicemente al colore. Elsheikh p. 106 glossa 'pirite bianca'.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 24, col. 2.12: Alle cateratte curabile, isperimento provato se ella fossi di XX anni vecchia: R(ecipe) **marcassita argentea** nove peççi e falli così aspergere inn olio vecchissimo nove volte, e poi la pesta sottile e falla istillare con quello olio mescolato in che ttu la ispengnisti in limbiccho tre volte...

[u.r. 22.05.2014]

MARCASSITE s.f. > MARCASSITA s.f.

MARCESCIBILE agg.

**0.1** *marcescibil*.

**0.2** Lat. mediev. *marcescibilis* (DELI 2 s.v. *marcescente*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Destinato a marcire.

**0.8** Rossella Mosti 02.09.2013.

**1** Destinato a marcire.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 111, pag. 180: Perzò k'el tra in dolze, trop è 'l to cor stradugio, / Perfin ke per l'ombria, per **marcescibil** frugio, / La verità desperde e l'eternal condugio.

MARCÉVOLE agg.

**0.1 f:** *marcievole*.

**0.2** Da *marcio*.

**0.3 f** *Bibbia* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che marcisce (in contesto fig.).

**0.8** Rossella Mosti 02.09.2013.

**1** Che marcisce (in contesto fig.).

[1] **f** *Bibbia* volg., XIV: Dà i meriti nella eredità ferma e non corrotta e non **marcievole**, la quale è conservata ne' cieli in voi. || TB s.v. *marcievole*.

MARCHESA s.f.

**0.1** *marchesa*.

**0.2** V. *marchese*.

**0.3** *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Moglie di un marchese o donna in possesso di questo titolo.

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** Moglie di un marchese o donna in possesso di questo titolo.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 13, pag. 49.20: Perché, quantunque il plebeio si truovi buono, pare troppa sozza cosa e, specialmente intra lla minuta gente, che sia troppa gran caduta e sciesa se lla contessa o **marchesa**, o una lor pare o magiore, ami uno di popolo...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 163, S. *Elisabetta*, vol. 3, pag. 1426.2: Una volta, invitata ad una predicazione del detto maestro, però che sopravveniva una **marchesa** [di Mismi], fu impedita e non poté adempiere il comandamento d'andarvi.

MARCHESANA s.f.

**0.1** *marchesana, marchesane, marqesana*.

**0.2** Da *marchese*.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.); *Poes. an. pis.*, XIV.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Lo stesso che marchesa.

**0.8** Luca Morlino 05.09.2014.

**1** Lo stesso che marchesa.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 210, pag. 532: Ancor d' un altro fato eu me son ricordato, / de l' alta **marqesana** qe fo de Monferato...

[2] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tos.), cap. 4, pag. 17.26: Essendo adunque una fiata appellata ad una sua predica, e venutavi la **marchesana** de Mesenenza, quella inpedita non vi venne.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 5, pag. 50.29: E dopo alcun riposo preso in camere ornatissime di ciò che a quelle, per dovere un sì fatto re ricevere, s'appartiene, venuta l'ora del desinare, il re e la **marchesana** a una tavola sedettero e gli altri secondo le loro qualità a altre mense furono onorati.

[4] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 63.20: Di quantunque prodezza uomo di popolo si truovi, si par cosa di troppo mal suono ed è tenuto tra le genti grande discendere e grande cadimento, se **marchesana**, o contessa, o altra di maggiore ordine femmina, uomo popolare a suo amore congiugne...

[5] *Poes. an. pis.*, XIV, 214, pag. 13: reine, inperadrici, / **marchesane** e contesse / tutte le son davanti / con umeli senbianti, / facciendo[le] tutt' ora compagnia, / seguendo la sua alta signoria.

MARCHESANO (1) s.m.

**0.1 f:** *marchesani*.

**0.2** Da *marchese*.

**0.3 F** *Storie pistoresi*, a. 1396 (tos.): **1**.



**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che marchese.

**0.8** Luca Morlino 04.11.2014.

**1** Lo stesso che marchese.

[1] F *Storie pistoresi*, a. 1396 (tosc.): 142.23: li marchesi da Ferrara n'ebbono grande paura, però che lo legato li nimicava troppo. Li marchesani per questa cagione mandarono al legato dicendo si voleano conciare con lui; di che lo legato fue assai allegro: e venono a patto che li marchesani diedono al legato la città d'Argenta e a loro rimase Ferrara. || S.A. Barbi, *Storie pistoresi*, p. 142.

MARCHESANO (2) s.m.

**0.1 a:** *marchesam, marchesani.*

**0.2** Da *marchese*.

**0.3 a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Il sost. occorre sempre nello stesso costrutto di tipo partitivo, lasciando perciò il sospetto che le due forme att. non siano l'una sing. e l'altra plur., bensì l'una corrucciata dell'altra a causa della somiglianza grafica tra *-m* e *-ni*.

**0.7 1** [Numism.] Moneta emessa dalla zecca del marchese d'Este di Ferrara.

**0.8** Luca Morlino 05.09.2014.

**1** [Numism.] Moneta emessa dalla zecca del marchese d'Este di Ferrara.

[1] **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), *Statuti*, pag. 240.28: de la bestia bovina soldi uno de marchesam, del castron dinari vj de marchesam, del cavreto el semiente, de l'agnello dinari iij de marchesam, pena a cascaduno becharo che contrafesse, per cascaduna volta e bestia, soldi vinti de marchesam.

[2] **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), *Statuti*, pag. 238.28: ma se a lui per lo comandadore overe per i comandaduri de la dicta universitate el comandamento ge fosse facto manifesto primamente, soldi dui de marchesani, so no, a i masari de la dicta arte...

MARCHESANO (3) agg. > MARCHIGIANO agg./s.m.

MARCHESÀTICO s.m.

**0.1** *marchesaigo, marchesaticho.*

**0.2** Da *marchesato*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che marchesato. **2** Estens. Lite violenta, rissa.

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** Lo stesso che marchesato.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 66.18: Dissesi che Açço, el quale Obiço tenea per suo figliuolo, uccise el decto marchese segretamente, e poi che l'ebbe morto prese la signoria del marchesaticho.

**2** Estens. Lite violenta, rissa.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 73.16, pag. 375: Fin che scada la foxina / parte guerffa e

gibellina / ni vego bonaza intrega / d'alcuna paxe ni trega, / ni lo demonio s'astém / de schavizar ognuncana ben, / e semper in atizar veja / ogni mâ che 'l apareja, / cernando ben me' consejo / con sotir e bon cernejo, / digo pur che no me piaxe, / vegando le gente marvaxe / a chi noxe lo siropo / de chi 'li usam taror tropo, / far per borgi ni per vila / marchesaigo ni cabila, / ni andar trepando in scera...

MARCHESATO s.m.

**0.1** *marchesato.*

**0.2** Da *marchese*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Secondo il diritto feudale:] territorio sottoposto alla giurisdizione di un marchese.

**0.8** Luca Morlino 05.09.2014.

**1** [Secondo il diritto feudale:] territorio sottoposto alla giurisdizione di un marchese.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 229.23: sì che non fue infra terra, ma fu alla marina, tra 'l fiume d' Ebro ch'è verso ponente, e la Macra ch'è verso levante, e discende delle montagne di Lunigiana, o vero del marchesato Malaspina, [e] parte per lo più corto cammino il Genovese dal Toscano, cioè Genova da Pisa.

[2] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 226, pag. 32: Et ancha 'l Marchesato de Saluzo / in più segnor diviso porta dolo / di l'una parte si è troppo mozo.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 2, vol. 1, pag. 163.21: Col detto Otto terzo venne in Italia il marchese Ugo: credo che fosse marchese di Brandimburgo, però che in Alamagna nonn ha altro marchesato.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 108, vol. 2, pag. 311.9: Allora tutto il marchesato di Cravigiana tornò a la signoria di Genova e di parte guelfa.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 10, pag. 706.14: E in brieve non solamente nel suo marchesato ma per tutto, anzi che gran tempo fosse passato, seppe ella sì fare, che ella fece ragionare del suo valore e del suo bene adoperare...

MARCHESINA antrop.

**0.1** *marchesina.*

**0.2** Da *marchesa*.

**0.3** *Doc. venez.*, 1282 (2): **0**.

**0.4** In testi sett.: *Doc. venez.*, 1282 (2).

N Att. solo venez.

**0.6 A** *Doc. venez.*, 1282 (2): Constança mia muier et Marchesina mia sor.

N Att. solo in antrop.

**0.8** Luca Morlino 05.09.2013.

[u.r. 02.09.2019]

MARCHESINO antrop.

**0.1** *marcheçino, marchesin, marchesini, marchesino.*

**0.2** Da *marchese*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1279-80: **0**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1279-80; *Lett. lucch.*, 1297 (2); *Doc. pist.*, 1322-26.

In testi sett.: *Stat. venez.*, c. 1334; *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.).

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1279-80: Marchesino di Palma da Montti Alboddo; *Lett. lucch.*, 1297 (2): Ma(r)cheçino p(re)stoe a Bacciomeo d(e)l Barcha; *Doc. pist.*, 1322-26: Mone Marchesini; *Stat. venez.*, c. 1334: Marchesin Loredan; *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.): Marchesino fiolo de ser Iacomo Besschiça.

N Att. solo in antrop.

**0.8** Luca Morlino 05.09.2013.

[u.r. 02.09.2019]

MARCHESOTTA s.f.

**0.1** *marchesotta*.

**0.2** Da *marchesa*.

**0.3** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Figlia di un marchese.

**0.8** Luca Morlino 04.09.2012.

**1** Figlia di un marchese.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 43-60, pag. 179.14: Questo Giudici Nino ebbe per donna madonna Beatrice **marchesotta** da Esti, et ebbe di lei una filliuola che ebbe nome madonna Gioanna...

MARCHIANO agg./s.m.

**0.1** *marchiani*, *marchiano*; **a**: *marchiane*.

**0.2** Lat. mediev. *marchianus* (DEI s.v. *marchigiano*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1343 (2): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1343 (2).

In testi sett.: **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.); <*Doc. ven.*, 1361 (13)>.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Prodotto nella Marca di Ancona. **2** Sost. Abitante della Marca di Ancona.

**0.8** Luca Morlino 04.11.2014.

**1** Prodotto nella Marca di Ancona.

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 176.35: Ancho dove dicie d'ogni centenaio del lino nostrano e **marchiano** et di somegliante lino VI den. , dicha VIII den..

[2] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 46.7: in Venexia in suma de tele de fontego el pluy 125 braza, de tele lombarde e **marchiane** da 126 in 128.

**2** Sost. Abitante della Marca di Ancona.

[1] <*Doc. ven.*, 1361 (13)>, pag. 122.8: Milman ofesse non solamente ad alcuni nostri cittadini ma ' Puliesi, Veneciani et **Marchiani**.

MARCHIGIANA s.f.

**0.1** *marchigiana*, *marchisciana*, *marchisiane*.

**0.2** Da *marchigiano*.

**0.3** Rustico Filippi, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.).

**0.6 A** *Doc. prat.*, 1296-1305: Donna Marchigiana.

N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che *marchesa*.

**0.8** Luca Morlino 04.11.2014.

**1** Lo stesso che *marchesa*.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 25.8, pag. 71: È fermo più che 'l genovese moro / lo detto di Cristofano in Toscana; / e poi apresso, senza gran dimoro, / farem de l'altra orrevol **marchisciana**.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 28.1, pag. 188: S' ella sarà contessa o **marchigiana**, / Duchessa o principessa, o simil grado, / Porrà di quelle cose che sson dette / Redurre a ssè...

[3] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), I, ott. 15.8, pag. 234: donne e donzelle, che di lor paesi / il signoraggio avean tralle lor mani, / vedove donne, rimase contesse, / ed altre **marchisiane** e principesse.

MARCHIGIANO agg./s.m.

**0.1** *marchesano*, *marchesciani*, *marchesiano*, *marchigiane*, *marchigiani*, *marchigiano*, *marchisani*, *marchisciano*, *marchistiano*; **f**: *marchigiana*.

**0.2** Da *marca 1* e il suffisso etnico *-igiano* (DELI 2 s.v. *marchigiano*).

**0.3** *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 280 [1374].

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** La forma *marchistiano* è con ogni prob. dovuta a uno scambio di *t* per *c*.

**0.7 1** Che proviene dalla Marca di Ancona. **2** Sost. Abitante della Marca di Ancona. **2.1** Proprio di un abitante della Marca di Ancona. **2.2** Sost. Varietà linguistica parlata nella Marca di Ancona.

**0.8** Luca Morlino 04.11.2014.

**1** Che proviene dalla Marca di Ancona.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 172.1: a Vanni pillicciaio, per lxxxix lib. di fichi **marchigiani**, s. xl.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 5, pag. 526.13: Come voi tutte potete avere udito, nella nostra città vegnono molto spesso rettori **marchigiani**...

– Prodotto nella Marca di Ancona.

[3] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 35.15: Per ciascuna soma de vino **marchesiano**, VIII d..

[4] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 592.10: Zaffarano **marchigiano**, chi vende pagi per lira den. tre.

– Relativo alla Marca di Ancona.

[5] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa g [I.6.4], pag. 10v.13: Dopo la cacciata del re Tarquino fu la guerra toscana, poi la latina e con li Fallischi e co' Fidenati, poi la guerra gallica, poi la italica, indi la sabina, poi la **marchigiana**, la salentina, la bolsenese. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Sost. Abitante della Marca di Ancona.

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 20, pag. 192: Da ce -l mondo fue pagano / non ci so tal **marchisciano**.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.),

canz. 4.92, pag. 209: Baron lombardi e romani e pugliesi / e toschì e romagnuoli e **marchigiani**, / Fiorenza, fior che sempre rinovella, / a sua corte v'apella...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 16.1748, pag. 234: L'avara invidiosa mente vostra, / O **Marchigiani**, con le gravi colpe, / Secondo che lo cielo mi dimostra, / Conduceravvi nelle guerre accese...

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 484.25: Questi dice, che fu Piero da Medicina del contado di Bologna, il quale allo Autore dice un suo antivedimento, acciò che elli il faccia noto a due **Marchigiani** della città di Fano...

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 922, pag. 210: Fece invitare lo re Toschani et **Marchesciani**, / Et lo commune de Roma et principi romani, / De Marcha Trivisciana et anche Venetiani, / Et de Lomardi forovi et anco Ceceliani.

[6] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 280 [1374], pag. 77.1: Do' menate voi costoro, soççi **marchisani** di feccia?

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 234.25: Intanto saputo che fu della presonia de madonna Cia, la quale era mannata in Ancona in guardia, una soa figliola, donna nobile, maritata ad uno granne **marchisciano**, venne denanti allo patre lacrimanno, colle vracia piecate.

## 2.1 Proprio di un abitante della Marca di Ancona.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 108.4, pag. 84: viso di Greçia, ochio senese, / ungare cyie, capo **marchesano**, / bocha fyorentina, naso romano...

## 2.2 Sost. Varietà linguistica parlata nella Marca di Ancona.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 371.28: Erba gualda in toscano, erba panicciuola in **marchistiano**, erba luccia in pugliese, erba istimena in sorianesco...

MARCHISCIANA s.f. > MARCHIGIANA s.f.

MARCHISCIANO s.m. > MARCHIGIANO agg./s.m.

MARCIANO agg.

**0.1** *marciani*.

**0.2** Lat. *Marcianus*.

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Proprio del veggente Marcio.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

## 1 Proprio del veggente Marcio.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 12, pag. 30.25: Appresso fu nuova religione messa innanzi de' versi **Marciani**. Era questo Marcio stato grandissimo profeta...

MARCION s.m.

**0.1 f.** *marciaton*, *marciton*, *marziaton*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3 F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.6 N** Cfr. *Dicc. esp. med. ant.*, s.v. *marciatón*: «Unguento que toma su nombre de Martianum, médico famoso, compuesto de aceite añejo y de nardo, enjundia, manteca, cera amarilla, yezgo, menta, calamento y artemisa».

**0.7 1** [Med.] Unguento medicamentoso.

**0.8** Elena Artale 23.12.2011.

**1** [Med.] Unguento medicamentoso.

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Cura, se il paziente è ripieno, e nulla cosa sia contraria; sia purgato con gerapigra Galieni, o con teoridon, e poi, da ch'è purgato, usi diacimino, diatriompipereon, diaspermaton e garofanato, e sia inunto lo fegato con olio mugellino, e olio laurino e agrippa e **marziaton**. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 39.

[2] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): e poi sia dato ogni mattina benedetta sempice, e siano inunte le reni con **marziaton**, dialtea, e olio laurino; e sia fatto questo empiastro alle reni. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 43.

[3] **F** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.): Et allotta si pigliano fascie et levansi in suso, et ungnensi cof[n] dialtero o **marciton**, et leghinsi sì che i denti di ciascuna massella p(ro)portionevolmente stiano, nè possinsi indi rimuovere. || Artale-Panichella, p. 253.

[4] **F** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.): ché ponendo le mani alle parti di sotto et levando fortemente il capo in su, lo detto osso competeme(n)te si reduchi alla p(ro)pria iuntura. Dapoi ungie il luogo co(n) dialtero o co(n) **marciaton**, et co(n) lana sucida o stoppa lega di sopra; et così ogni dì si faccino fomentationi. || Artale-Panichella, p. 267.

MARCIGLIANA s.f.

**0.1** *marciliana*. cfr. (**0.6 N**) *marçiliana*.

**0.2** Etimo incerto (cfr. lat. mediev. *marciliana*).

**0.3** *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venez.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venez.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

La forma è trascritta con *marçiliana* nell'ed. Levi.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mar.] Imbarcazione di origine veneziana per il trasporto di merci.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Mar.] Imbarcazione di origine veneziana per il trasporto di merci.

[1] *Lio Mazor* (ed. Els Sheikh), 1312-14 (venez.), 22, pag. 57.5: (e) così esì-e' de fora e viti lo dito Çulia(n) sair fora de sua barcha en una **marciliana** (e) de la marciliana sair en ter(r)a...

[u.r. 08.10.2014]

MARCIGNA s.f.

**0.1** *marcigna*, *marrcigna*.

**0.2** Da *marcio*.

**0.3** *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.7 1** [Vet.] [Masc.] Sostanza viscosa che si forma

nei tessuti del cavallo nel corso di alcuni processi infiammatori.

**0.8** Vincenzo D'Angelo 30.09.2016.

**1** [Vet.] [Masc.] Sostanza viscosa che si forma nei tessuti del cavallo nel corso di alcuni processi infiammatori.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 20, pag. 589.24: e, livatandi la peza, si chi avissi **marcigna** ricolta in lu coyru, cun ferru pungenti un pocu e cunvinivilenti caldu, in la plui baxa parti di la inflaciuni, ki dicta esti, in fini a lu mali pirtusa, kí la marza poza ixiri e voitarissi di tuttu... || Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, cap. 21: «Si putredo fuerit congregata ibidem...».

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 29, pag. 594.19: E, si killa inflaciuni avirà a generari **marcigna** di la plui baxa parti di la inflaciuni, digi curari cun ferru pungenti: pirtusalu, kí la marcigna, ki è ricolta, pir killu pirtusu si ndi voiti tutta. || Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, 30: «Si vero illa tumefactio falcis putredinem generaverit...».

MARCILIANA s.f. > MARCIGLIANA s.f.

MARCIONISTI s.m.pl.

**0.1** *marcionisti*.

**0.2** Lat. tardo *Marcionistae*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Relig.] Seguaci della setta eretica di Marcione.

**0.8** Rossella Mosti 21.10.2010.

**1** [Relig.] Seguaci della setta eretica di Marcione. || Cfr. S. Agostino, *De haeresibus*, 22 (*Marcionitae*).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 594.1: Ora dell'eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi principali, e sono questi infrascritti [...] XX **Marcionisti** da Marcione...

MARCORELLA s.f.

**0.1** *marchorella, marcorelle, mircuxella; a: marcorella*.

**0.2** DELI 2 s.v. *mercorella* (lat. *mercurialem*).

**0.3** *Ricette mediche toscane*, XIII (toscc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette mediche toscane*, XIII (toscc.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Bot.] Erba della famiglia delle Euforbiacee (*Mercurialis annua*) utilizzata per le sue virtù lenitive e purgative; lo stesso che mercuriale.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** [Bot.] Erba della famiglia delle Euforbiacee (*Mercurialis annua*) utilizzata per le sue virtù lenitive e purgative; lo stesso che mercuriale.

[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (toscc.), *Ricetta* 2, pag. 154.10: fa bollire e metevi vetriola e malve e chota e roçe e lapi e crocioni e benevichio e **marchorella** e branchorsina e chomino e fa *ben chucere*...

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 31.5: La radisce de la malva, chotta e pesta chon sugna, e mesovi un pocho di cruscha; la malva overo la **marchorella**, chotta chon sungnia, [...] ti farà bene andare a çambra.

[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 7, pag. 581.22: Pigla la malva et la branca ursina e **mircuxella** e violi, equali quantitati, e cochili in unu vaxellu in l'aqua...

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 634, pag. 232.14: Di questa mortalità arricchirono [...] trecche di malva, ortiche, **marcorelle** ed altre erbe da impiastri per macerare malori.

[5] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 73, vol. 2, pag. 296.10: La **Marcorella** è fredda e umida nel primo grado, e la sua sustanzia è viscosa; onde lenificando mena fuori la collera dal fegato, dallo stomaco e dalle 'nteriora.

[6] **f** *Regime du corps* volg., XIV: Si convien fare un cristéo d'acqua, ove sia cotto crusca, malva, **marcorella**, sale, per ispurgare gli umori. || Crusca (1) s.v. *marcorella*.

MARDI s.m.pl.

**0.1** **f**: *mardi*.

**0.2** Lat. *Mardos*.

**0.3** **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** Antica tribù di predoni stanziata sul Mar Caspio.

**0.8** Giulio Vaccaro 08.10.2014.

**1** Antica tribù di predoni stanziata sul Mar Caspio.

[1] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XII: E con quella orazione stimolati come di nuovo li animi de' cavalieri, soggiogò Ircania e i **Mardi**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XLI: Frates maggiore, erede del regno, secondo la usanza di quella gente, domò per battaglia i **Mardi**, forte gente, e non molto da poi morì. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

MARDOCHÈO agg.

**0.1** **f**: *mardochea*.

**0.2** Da *Mardocheo*.

**0.3** **F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (toscc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Proprio di Mardocheo, personaggio biblico appartenente alla quarta generazione del regno di Giuda.

**0.8** Luca Morlino 16.05.2014.

**1** Proprio di Mardocheo, personaggio biblico appartenente alla quarta generazione del regno di Giuda.

[1] **F** Bartolomeo di Gorello, *Cronica di Arezzo*, p. 1385 (toscc.), cap. 5.132: Non fu mai facta cotale in Iudea, / se tu hai lette, figliuol, quelle carte, / excetta della setta **mardochea**... || Bini-Grazzini, p. 42.

MARÈA (1) s.f.

**0.1** *marea, maree.*

**0.2** Fr. *marée* (DELI 2 s.v. *mare*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *piena marea* **1.1.**

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Variazione periodica del livello del mare. **1.1**

Innalzamento del livello del mare. *Piena marea.* **2**

Movimento e direzione delle onde del mare.

**0.8** Anna Rinaldin 30.12.2013.

**1** Variazione periodica del livello del mare.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 77, vol. 2, pag. 148.11: Ma messer Rinieri conoscendo il modo del combattere di quelle navi, e de la **marea** e ritratta che fae quello mare per lo fiotto, sì si ritrasse adietro a remi...

[2] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 15, pag. 268.12: Li abitanti de queste doe terre, per la pagura del *fioto*, *idest* de la **marea**, la qual in xxiii ore monta e calla doe volte, fano loro defensione cum pali...

**1.1** Innalzamento del livello del mare. *Piena marea.*

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 59, vol. 1, pag. 296.27: fece trarre l'ancore, e ritrassi alquanto fuori delle grosse **maree**, e dirizzossi contro a' suoi nimici colla sua galea grossa e con sette altre...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 77, vol. 2, pag. 148.19: il savio amiraglio attese colle sue galee tanto che tornò il fiotto co la **piena marea**, com'è costume di quello mare; e la sua gente rinfrescata venne con forte rema...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 110, vol. 3, pag. 221.4: riposato e fresco, percosse la sera con **piena marea** e a piene vele sopra i nimici sparti e stanchi del combattere...

[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 15, pag. 268.14: fano loro defensione cum pali e cum altri inzegni de petra perché la dicta **marea** non li invada.

**2** Movimento e direzione delle onde del mare.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 63, vol. 3, pag. 444.24: navicando più giorni, quando adietro e quando inanzi, come gli portava la **marea** del fiotto, arrivò sano e salvo con tutto suo navile e genti a Biafiore...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 95, vol. 3, pag. 503.7: fiotto e **marea** vennono adosso al detto navile del re di Francia...

MARELLA s.f.

**0.1** *marelle.*

**0.2** Etimo non accertato. || Ma cfr. Prati, *Etimologie venete*, s.v. *mare*: «*marèla* (venz.) “vertebre lombari (term. dei beccai)”».

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Meno prob. potrebbe essere considerato s.v. *marrella*: cfr. i dubbi espressi in Manetti, *Fr. di Vannozzo*, p. 395.

**0.7 1** [Gastr.] Costola di animale con la carne attaccata, costoletta.

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

**1** [Gastr.] Costola di animale con la carne attaccata, costoletta.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 148.298: ivi non s'ode / se nno chi rode - e chi mena masselle, / voltar de **marelle**, / enboccar de frittelle / come a cenghial mastino...

MAREMMA s.f.

**0.1** *maremma, maremme.*

**0.2** Lat. *maritima (ora)* (Nocentini, s.v. *maremma*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzzo.).

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Territorio o area litoranea (in partic. il litorale tirreno).

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Territorio o area litoranea (in partic. il litorale tirreno).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 141.5: Terza volta quelli di Gallia, vegnendo dalle montagne d'Albana, per le contrade di **maremma**, vennero predando... || Cfr. Orosio, *Hist.*, III, 6, 4: «per *maritima loca*».

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzzo.), pag. 546.6: Navicando costoro per mare arivarono in **maremma** di Roma ad uno castello ch'era de' Frangepani de Roma...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 3, cap. 33, pag. 125.16: [[I mori]] Amano i luoghi caldi, sabbiosi, e spesse volte la **maremma**. Nel tufo, e nell'argilla a fatica si pigliano. || Cfr. Palladio, *Op. Agr.*, III, 25, 29: «*Amant loca calida, sabulosa et plerumque **maritima***».

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 13, pag. 349.24: e questi [[pruni]] erano così aspri che non sono sì aspri Cecina e Corneto nella **maremma** di Siena e di Pisa infino a Corneto...

[5] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 176.25: lo inperadore, per andare a Sancto Antonio, et poi tenne per charraia di San Gilio et andonne dalle mura et uscì per la porta di San Marcho, et fe' la via di **maremma**... || Forse topon.

[6] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosco.), pag. 88.32: Ma Romolo vinse santo Pietro in Forma e tucta l' altra **maremma** subiugò se non se li sabini.

[7] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosco.), Gs 9, vol. 2, pag. 429.7: [1] tutti quanti i re di qua dal fiume Giordano, i quali istavano in su i monti e ne' piani e nelle **maremme**, e alla riva del mare maggiore [...] tutti insieme in uno si raunarono...

MAREMMANO agg.

**0.1** *maremane, maremani, maremmana, maremmane, maremmanni, maremmano.*

**0.2** Da *maremma*.

**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosco.): **2.**

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII

(tosc.); *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.).

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1235: Mare(m)mano.

**N** Un *Maremmanus* e una *Maremma* sono menzionati in due doc. lat. della Toscana occidentale degli aa. 1194 e 1197: v. GDT pp. 400-401.

Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Caratteristico di una maremma (in quanto territorio costiero e umido). **1.1** Che denota grossolanità (perché marginale, distante dai centri urbani e culturali). **2** Originario o proprio della Maremma toscana.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Caratteristico di una maremma (in quanto territorio costiero e umido).

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 6, pag. 16.21: Il campo umido richiede più letame che 'l secco. Ne' luoghi caldi e **maremmani**, e secchi, e pianure ogni lavorio di vigna si vuole primaticcio... || Cfr. *Palladio*, *Op. Agr.*, I, 6, 15: «Calidis, maritimis, siccis, apricis, campestribus locis».

**1.1** Che denota grossolanità (perché marginale, distante dai centri urbani e culturali).

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.12: alquanti altri con favella **maremmana**, rusticana, alpigiana, l'arroziscono [[*scil.* la Scrittura]]...

**2** Originario o proprio della Maremma toscana.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 14.38, pag. 495: Maladetta sia ad ogn'ore, / Colon[n]a **marem[m]ana**, / laonde venne quel dolore / che già mai no risana...

[2] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 59.15: La soma de' colombi **maremani**...

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 50.10: et fuvvi morto uno Rinuccio di Pepo, lo quale era prod' uomo et molto nomato, et era **Maremmano**.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 220, vol. 1, pag. 182.34: li cittadini di Siena e contadini non sieno gravati o vero inquietati ne le dette parti **maremmane** in passaggi, cabelle et maletolte, o vero de le mercantie loro...

[5] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 13.4, pag. 434: Di dicembre vi pongo in un pantano / con fango, ghiaccia ed ancor panni pochi; / per vostro cibo fermo fave e mochi; / per oste ab[b]iate un troio **maremmano**...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 81, vol. 2, pag. 616.6: Castruccio prima fatto rubellare, e poi li fece fornire, Montemassi in Maremma, il quale certi gentili uomini **maremmani**, che v'aveano ragione, col favore di Castruccio l'aveano rubellato a dispetto de' Sanesi...

[7] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 461-70, pag. 123.21: che per te Aristotile, Tullio e Virgilio e Tito Livio [...] eran come fango da loro scalpitati, scherniti e annullati, e peggio che montoni **maremmani** sprezzati e avviliti.

[8] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 21.65, pag. 47: e s'el pur vien, trovar potrà da bere / del vin del vostro Henrico, non è dubio, / o del suo sangue rubio / versar, come ad Grosseto, non te smemori, / fuggendo infame ei **maremmani** nemori.

[u.r. 04.12.2019]

MARESCALCO s.m. > MANISCALCO s.m.

MARESCIALLO s.m. > MANISCALCO s.m.

MARESCO s.m.

**0.1** *marescho*.

**0.2** Spagn. *marisco* (adattamento occasionale).

**0.3** *Libri astron.* Alfonso X, c. 1341 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Animale marino invertebrato.

**0.8** Pär Larson 26.01.2012.

**1** [Zool.] Animale marino invertebrato.

[1] *Libri astron.* Alfonso X, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 112.31: E questa figura chi ben la conoscesse e ponesse ben mente, si è molto maravigliosa e di molto gran vertude. Ché ella è facta come un **marescho** che è nel mare, il quale si chiama granchio, che è come tondo di fattezze e ae sei piedi. Li tre tiene da l' una parte e li altri tre da l' altra.

MARGIGRANA s.f.

**0.1 f:** *margigrana*.

**0.2** Etimo incerto: dal topon. ar. *Mazagran* (DEI s.v. *margigrana*) o da *margarita* incrociato con *granum* (Hohnerlein-Buchinger s.v. *mardegena*)?

**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di uva.

**0.8** Luca Morlino 11.07.2014.

**1** [Bot.] Varietà di uva.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 4, cap. 4: e buone [[*uve*]] sono grilla e zisiga, le quali in altro nome sono dette **margigrana** o rubiola, le quali son quasi d'una condizione, e son poco nere, fruttevoli molto ogn'anno... || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. II, p. 10. Cfr. *Cresc., Liber rur.*, IV: «Grilla, et Sisaga sive Mardegana» (var. *Mardegna*).

MARGINARE v.

**0.1** *marginà*.

**0.2** Da *marginè*.

**0.3** Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Imprimere nell'animo (come una cicatrice sulla pelle) (fig.).

**0.8** Diego Dotto 09.03.2015.

**1** Imprimere nell'animo (come una cicatrice sulla pelle) (fig.).

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 9, pag. 93.11: E fa questo lo Spirito Santo, che **marginà** dentro nell'anima uno amore divino che ogni omo ama e nulla persona àe in odio.

MÀRGINE s.f./s.m.

**0.1** *marginè*, *marginè*, *margini*.

**0.2** Lat. *margo, marginem* (DELI 2 s.v. *marginē*).

**0.3** Albertano volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Albertano volg., 1275 (fior.); **f** Cassiano volg. (A), XIII ex. (sen.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Stat. pis.*, a. 1327; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. pist.*, 1353 (2).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** Lo stesso che cicatrice (anche fig.). **1.1** [Relig.] [In partic.:] stigmati della crocifissione di Cristo. **1.2** Estens. Ferita. **2** Parte estrema di una superficie (uno dei lati o l'intero perimetro). **2.1** Terrapieno o barriera che delimita un fossato o un corso d'acqua. **2.2** Ciascuno dei quattro spazi che delimitano lo specchio di scrittura di una pagina, di norma destinati a essere lasciati in bianco. **2.3** Estremità (di un gruppo). **3** Signif. non accertato. **0.8** Diego Dotto 09.03.2015.

**1** Lo stesso che cicatrice (anche fig.).

[1] Albertano volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 32, pag. 190.9: Et un altro disse: «**Margine** dela coscienza si reputa p(er) fedita». || Cfr. Albertano, *Liber cons.*, II: «Cicatrix consentie pro vulnere est».

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 55, pag. 23.25: Empiastro ciò viene a dire 'dura confetione', e 'apostolicon', cioè soprapposto, vale propiamente a sutigliare le **margini** dele piaghe in qualunque parte fosse del corpo...

[3] **f** Cassiano volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. III, cap. 8, pag. 50v.14: e' sono imputrite et corrocte le **marginē** mie. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Cass., *Conl.*, III, 8: «conpuerunt et corruptae sunt cicatrices meae».

[4] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 383.19: Un altro giovane era già sano, ma lo avvicinarsi alla sua donna lo rifiedé, quando elli li andò incontro; la male afermata **marginē** ritornò ne l' antica piaga... || Cfr. Ov., *Rem. Am.*, 623: «Vulnus in antiquum rediit male firma cicatrix».

[5] **a** *Stat. fior.*, c. 1324 (2), pag. 98.32: del quale maleficio seguirà morte o vero tagliamento o vero debilezza di membro o vero vituperamento di vólto o di faccia per apparenza **marginē**...

[6] **GI f** *Chiose interl. a Valerio Massimo* (red. VI), a. 1336 (fior.), pag. 54v.1: cicatrici [interl. **margini**] || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[7] **GI f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosco.), L. IX, cap. 30, pag. 400.4: *Le mie marginē sono impuzzate e peggiorate dalla faccia della stultizia mia*. Le **margini** non sono altro se non le saldature delle fedite. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[8] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 14, pag. 35.26: Sí come la **marginē** che rimane quando l' uomo è guarito della piaga, cosí la colpa d' Adam la quale menò marcia mortale.

[9] **a** Piero de' Crescenzi volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 141.22: sí come negli animali la parte del cuojo scorticata e levata via, non ricresce, senza grande **marginē** e segno, ma tagliata per lungo e per traverso la pelle, tosto salda, cosí è nelle cortecce delle piante...

**1.1** [Relig.] [In partic.:] stigmati della crocifissione di Cristo.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 1, *L'Avvento*, vol. 1, pag. 21.8: La terza cosa è i segnali de la passione, cioè la croce, i chiavelli e le **marginē** de le fedite. || Cfr. *Leggenda aurea*, I, 139: «crux, clavi et

cicatrices in corpore».

**1.2** Estens. Ferita.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 406, pag. 427.33: Si gli aveano fatte più di .c. **margini** le maglie di suo asbergho, dunde 'sciva sangue, e pareo bene a llui medesimo come lo giuoco era fatto.

**2** Parte estrema di una superficie (uno dei lati o l'intero perimetro).

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 42.6: Alla fine si n'andoe al Nilo; lo quale poi ch'ella ebbe toccato, poste le ginocchia nella **marginē** della ripa, si chinoe... || Cfr. Ov., *Met.*, I, 728: «in margine ripae».

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 34, pag. 592.9: alla quale [[fontana]] venuti, sopra la verde erbeta che i **margini** di quella adornava...

[3] **a** Lucano volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 348-367], pag. 170.28: e vide il volto nella cheta acqua dello stagno, e puose le piante nella **marginē**, e disse ch'ella era amata dall'onda Tritonida. || Cfr. Lucano, *Phars.*, IX, 353: «posuitque in margine plantas».

**2.1** Terrapieno o barriera che delimita un fossato o un corso d'acqua.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 14.83, vol. 1, pag. 234: Lo fondo suo e ambo le pendici / fatt' era 'n pietra, e ' **margini** dallato...

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 1, pag. 606.19: pensò di fare mari per sè ne le sue possessioni, intagliando li marosi di *peschiere, e diverse greggie di pesci inchiudendo con marginē* e cantoni divisi... || Cfr. Val. Max., IX, 1, 1: «separatim molibus includendo» e **f** Valerio Massimo (red. VI, ed. Lippi Bigazzi), a. 1336 (fior.): «inchiudendo con macine e cantoni divisi» («marginē» è lez. di un ms. tardo).

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 1, pag. 665.1: «Ora cen porta l'un de' duri **margini**» etc. Continuasi l'autore al precedente canto, in quanto nella fine d'esso mostra che gli **argini** di quel ruscelletto, il quale per la rena arsiccia correa, fanno via a chi vuole giù discendere...

[4] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 73-84, pag. 387.3: *e i margini dal lato*; cioè le ripe che sono dal lato alle sponde, di verso la terra; e per questo appare che le sponde erano ampie, sicché faceano piagge in verso la terra ove pendeano...

[5] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 139-142, pag. 395.36: *Li margini*; cioè le sponde del fiumicello...

**2.2** Ciascuno dei quattro spazi che delimitano lo specchio di scrittura di una pagina, di norma destinati a essere lasciati in bianco.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 32, pag. 51.8: Li quali Brevajuoli siano tenute et debbiano fare scrivere in **marginē** fuore del testo tucte li gionte et correccioni et vacacioni...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 48, par. 58, vol. 1, pag. 191.29: E che al tempo del pagamento de la dicta pecunia se scriva èlla en **marginē** de lo statuto...

[3] *Doc. pist.*, 1353 (2), 75, pag. 23.16: Iacopo Ticini Domenichi de la soprascripta cappella lassoci al memoriale a f. XVI del 48 di giugno per ser Soldo libre XXXIII segnato ne la **marginē**.

[4] *Stat. fior.*, 1357, cap. 97, pag. 381.18: Item providono et ordinaro e fermarono che tucti li statuari di questa arte da quinci innanzi sien tenuti et debbono tucte le loro additioni e correccioni far scrivere dopo la piuvicagione del presente statuto et non nella **marginē** del detto statuto.

**2.3** Estremità (di un gruppo).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.471, pag. 365: Così ne l'altra volta ragomitolo / datorno confessor<i> dottori e vergini, / l'ordine seguitando ne le **margini**; / Maria di Moisé tiene il salterio / su ne la volta, e non senza misterio; / Iudith Ester e Ruth l'acompanano...

**3** Signif. non accertato.

[1] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 103.21: Hec custodela, le id est la **marginene** del calçajo.

## MARGINETTA s.f.

**0.1** f: *marginetta*.**0.2** Da *marginè*.**0.3** f Mazz. Bell., *Storia*, 1333: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7** **1** Piccola cicatrice.**0.8** Diego Dotto 09.03.2015.**1** Piccola cicatrice.

[1] f Mazz. Bell., *Storia*, 1333: Ebbe tra le ciglia una piccola, e sottile **marginetta**. || Crusca (1) s.v. *marginetta*.

## MARGONE s.m. &gt; MERGONE s.m.

## MÀRGULA s.f.

**0.1** *marginula*.**0.2** Etimo incerto: lat. *margo* 'marginè'?**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7** **1** Signif. incerto: margine artificiale (di un pozzo minerario)?**0.8** Sara Ravani 19.09.2006.**1** Signif. incerto: margine artificiale (di un pozzo minerario)?

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 16, pag. 195.45: Ordiniamo, che ogni boctino debbia andare diricto, si che la fune li vada diricto senza bolga et senza altra ingegnaria, si che non v'abbia taule, sparrone, o altro legname o **marginula** che desse ajuto a la fune; et qual boctino si trovasse taule, legniamè, o sparrone, o **marginula**, che desse ajuto a la fone quando si scandigliasse, sia dato per volta da li Maestri del Monte, et non sia boctino...

## MARIANA s.f. &gt; MARIANO agg./s.m.

## MARIANO agg./s.m.

**0.1** *mariana*, *mariani*.**0.2** Lat. *Marianus*.**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **2**.**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Anche s.f. (*mariana*).

Locuz. e fras. *guerra mariana* **1.1**.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Att. solo in volg.

**0.7** **1** Proprio di Caio Mario. **1.1** *Guerra mariana*: la guerra combattuta tra Mario e Silla. **1.2** S.f. La guerra condotta da Caio Mario in Africa contro i Numidi. **2** Sost. Seguace di Caio Mario.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.**1** Proprio di Caio Mario.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 58, pag. 36.18: de' quali templi ancora n'ha uno nel palagio e l'altro è ne l'aia de' monumenti **mariani** e 'l terzo è nella più alta parte di Vico Lungo...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 67.25: Di li quali templi ancora end'esti unu in lu Palazzu et un altru in la chaza di li mulimenti **mariani** e lu terzu in la suvrana parti di la ruga longa.

**1.1** *Guerra mariana*: la guerra combattuta tra Mario e Silla.

[1] f Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosc.), L. III, cap. 27, vol. 2, pag. 91.7: In quella guerra **Mariana** e Sillana, oltre a quelli che morirono di fuori nelle battaglie, eziandio dentro in Roma tanti furono corpi d'uomini uccisi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.2** S.f. La guerra condotta da Caio Mario in Africa contro i Numidi.

[1] f *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Luc. X] (R) 83, pag. 524.21: Collui, che non dottasse già in campo intra llui e sua gente tutti gli battaglierosi populi \*\*\*, nè coloro d' Africa, nè que' di Frise, nè que' d' Africa la **Mariana**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Sost. Seguace di Caio Mario.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 20, pag. 331.28: In quello medesimo tempo i dogi di Silla molte battaglie co' **Mariani** benavventuratamente fecero, avvegnachè fosse grande misavventura...

[2] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VI [Phars., VI, 776-830], pag. 117.19: Lo minaccevole Catellina si rallegra delle speçate e rotte catene, e ' crudeli **Mariani** e gl'ingnudi Cettekì.

## MARIAZO s.m.

**0.1** *mariaço*, *maridaço*, *maridhaço*, *maritaço*.

**0.2** Da *marito* (-d-), con suffisso -azzo (cfr. *mogliazzo* < *moglie*). || Per il GDLI, s.v. *mariazo*, si tratterebbe della forma veneta di *maritaggio*, ma v. qui sotto, **0.5**.

**0.3** *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.: **1**.**0.4** In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.

**0.5** *Mariazo*, con affricata sorda (come provano sia la rima con *solaço* in **1** [1], sia gli esiti dialettali moderni) non va confuso con *maritaggio* (v.), da *maritare* + -aggio, sul modello del fr. *mariage*.

**0.7** **1** Lo stesso che matrimonio.**0.8** Pär Larson 07.09.1998.**1** Lo stesso che matrimonio.

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 949, pag. 288: «Ben plásne, vojémol voluntera / ke tu tegni corte grande et altera, / e ben te consejemo de questo **mariaço** / fare çoçi e bagordi, risi e solaço...

[2] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 106.34: Ma questi ornamenti fo in prima de una moier del dito re Arasto al qual mal prexe del so **maritaço**, per la qual de nasé la gran vera per la qual li griexi fo in gran



briga.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 112, pag. 121.30: Et eciamdio lo re medesimo voleva ben volontiera qu'ella y amasse lui, et ello lié', et che ello la prendesse per muyer, perché ello li era aviso qu'ella non porave eser meio acompagnadha del **maridaço** como de lui.

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 295, pag. 265.13: Et quando elle serà vignude, faré inplir lo corno de vin, aciò che elle beva; et quella la qual averà omfeso inver lo so signor et qu'ella averà fato amigo et averà choroto lo so **maridhaço** non porà bere che lo vin non se spanta sovra de'llié'...

[u.r. 16.02.2007]

MARICELLO s.m.

**0.1** *maricelli, maricello.*

**0.2** Da *mare* (cfr. Crusca s.v. *maricello*, Tramater s.v. *maricello*). || Per **2.1**, che dà l'es. più antico, è stata ipotizzata una diversa etimologia, da *amaro*, con aferesi (cfr. GDLI s.v. *maricello* 2, DEI s.v. *maricello* 2, TB s.v. *maricello*; cfr. però la fonte).

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **2.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

**0.7 1** Tratto di mare, insenatura. **2** Onda del mare.

**2.1** [Come elemento decorativo o araldico:] banda ondulata. **2.2** Fig. Incertezza.

**0.8** Francesca Faleri 10.04.2001.

**1** Tratto di mare, insenatura.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Ero*, pag. 185.34: muovi le tue grandi battaglie nel grande mare, e pacifica questo picciolo **maricello**, il quale divide queste due terre.

**2** Onda del mare.

[1] **GI** Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 260, vol. 2, pag. 218.3: ingrossò tanto il mare, ch'io non vidi mai cosa sì alta, come li **maricelli**, cioè l'onde del mare.

[2] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 47, pag. 36.11: inn amore nonn à né monte né valle, ançi è come un mare sança **maricelli**.

**2.1** [Come elemento decorativo o araldico:] banda ondulata.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 46, pag. 510.14: Et iuro, che farò iurar li messi de la corte del Mare, che debbiano portare bastone dipinto a **maricelli**, et vetture non piegate, et debbino andare senza socculi.

**2.2** Fig. Incertezza.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 39: Dice lo p(ro)feta: gicta lo pe(n)sieri tuo in Dio, (et) Elli ti notricherà (et) no(n) drà **maricello** al giusto". || Cfr. Albertano, *Liber cons.*, XL: «et ipse te enutriet, et non dabit in aeternum fluctuationem justo».

[u.r. 10.12.2008]

MARIÈGOLA s.f. > MATRÌCOLA s.f.

MARII s.m.pl.

**0.1** *marii.*

**0.2** Da *Mario*.

**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Seguaci di Caio Mario.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Seguaci di Caio Mario.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 295.11: Li quali erano XVI in uno tempo, et aveano una casellina in quello luogo dove sono ora li monumenti de' **Marii**, et uno colto *nel terreno* de' Vejentani...

[2] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosc.), L. IV, cap. 4, pag. 110v.19: li quali erano xvi in quello tempo e aveano una casellina in quello luogo, dove sono ora gli monumenti de' **Marii**, e uno colto nel terreno de' Veietani... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– [Per errore di trad. o fraintendimento dell'orig.].

[3] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. IV, [Prologo-cap. 1], pag. 74v.7: Gayo Mario, per tore via li empidimento deli quali se caregava le exercito, fece che li vasi e li cibarii dela soa milicia se conçasserono suso forche in fassedelli, sotto li quali ligiermente se ripossasero et lo carico fosse più abille: unde fo reduto uno proverbio «molti **marii**». || *Front.*, *Strat.*, IV.1.7: «proverbium tractum est “muli Mariani”». || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MARINÀTICO s.m.

**0.1** *marinatichi, marinaticho, marinatico.*

**0.2** Lat. mediev. *marinaticum* (GDLI s.v. *marinatico*).

**0.3** *Stat. pis.*, 1322-51: **1**.

**0.4** Att. solo in *Stat. pis.*, 1322-51.

**0.7 1** [Dir.] [Mar.] Retribuzione corrisposta ai marinai in base al periodo di navigazione.

**0.8** Giulia De Dominicis 30.12.2013.

**1** [Dir.] [Mar.] Retribuzione corrisposta ai marinai in base al periodo di navigazione.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 49, pag. 515.11: lo quale arà prestansa u vero quantità alcuna di **marinaticho**, u vero salario, lo quale de' avere per lo viaggio in del quale andare dovea...

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 130, pag. 572.22: et etiamdio dare et pagare a coloro lor **marinatico** infra quattro dì...

MARINIERE s.m.

**0.1** *mariniere.*

**0.2** Sul fr. *marinier*.

**0.3** *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi naviga per professione (specif. sui battelli da trasporto fluviale).

**0.8** Roberta Cella 31.10.2005.

**1** Chi naviga per professione (specif. sui battelli da trasporto fluviale).

[1] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 153.8: Item à dati 3 lb. 6 s. par. [...] in lettera da Gualtieri Linghilese, **mariniere** di Villanuova San Giorgio. || Villeneuve-Saint-George (Val-de-Marne) è

sulla Senna poco a monte di Parigi.

MARISCALCO s.m. > MANISCALCO s.m.

**MARITAGGIO** s.m.

**0.1** *maritaggi, maritaggio, maritaggio, maritago, maritayu.*

**0.2** Da *maritare* + *-aggio* (sul modello dell'ant. franc. *marriage*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1281-97: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1281-97; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *diritto maritaggio* **1.1**.

**0.6** N Cfr. *mariazo*.

**0.7** **1** Lo stesso che matrimonio. **1.1** Locuz. nom. *Diritto maritaggio*: matrimonio legittimo.

**0.8** Pär Larson 07.09.1998.

**1** Lo stesso che matrimonio.

[1] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 546.27: E de dare anche, die XVIII di luglio, per Panochia Ricchomanni, i quali donoe al **maritago** de la Chalizia mia f. quand'ella si maritoe a Bartolo di Filipo Maghaldi, lb. cinquanta a fio.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *L. Luc.* 7, cap. 62, pag. 295.25: E quello nipote di Julio, de lignaggio d'Enea, sarebbe morto per le mani de' suoi cugini medesimi. E, veramente, li più che l'uccisero furo suoi parenti di Cesare e per sangue e per **maritaggio**.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 28, pag. 449.1: E dice Marzia: «Dammli li patti delli antichi letti, dammi lo nome solo del **maritaggio**»; che è a dire che la nobile anima dice a Dio: 'Dammli, Signor mio, omai lo riposo di te; dammi almeno che io in questa tanta vita sia chiamata tua'.

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), *proemio*, cap. 6.26, pag. 18: E ciaschuna Partita / Arà per sè certi distinti gradi, / Sì come innanti lettura dimostra. / La prima conterà come si dee / Portare una fanciulla / Quando comincia bene e mal sentire, / E vergognia temere. / Seconda, como / Quando in tempo verrà di **maritaggio**. / Terza, / Como quando à ppassata / L'ora del **maritaggio**. / Quarta, / Se, poi ch'è disperata / Di mai aver marito, / Aviene ch'ella pure l'æe, / E stae in casa uno tempo / Anzi che vada a llui.

[5] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), 5, pag. 4.28: Spurio Carbilio fue il primo che per cagione di sterilitade caccioe la moglie, il quale, avegnadio che paresse che si movesse per alcuna ragione, nondimeno fu ripreso, imperciò che giudicavano che non si dovesse proporre il desiderio de' figliuoli alla fede del **maritaggio**, e acciò che l'onore del **matrimonio** fosse più sicuro non permisero quelli antichi Romani al decto Spurio, chiamante in ragione di **matrimonio** un'altra matrona, d'usare il suo corpo...

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 369.15: sceverare l'una parte della città dall'altra, sì come vile e contaminata e non degna di **matrimonio**? Che è questo altro che esilio e terrafino sostenere dentro a una medesima città? Elli si guardano di mescolarsi con noi di parentado e per **maritaggio**, e che 'l loro sangue non si congiunga col nostro.

[7] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 14, par. 19, pag. 282.22: E possono queste cose insieme avvenire, che ssecondo una legge cioè a ssapere alcuna cosa sia lodevole, che ssecondo l'altra è difesa, sicchome nel prociedente chapitolo è mostrato.

Ché sono disoluti quelli che non sono leghati in **maritaggio** fornichazioni permesse d'umana legge, per alcuna cosa più inconveniente a ddeclinare, le quali tuttavia per leggie divina son difenduti colla pena già detta.

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III.9, pag. 245.31: «Monsignore», disse Beltramo «voi mi potete torre quanto io tengo, e donarmi, sì come vostro uomo, a chi vi piace; ma di questo vi rendo sicuro che mai io non sarò di tal **maritaggio** contento.»

[9] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *I Macc.*, vol. 8, pag. 470.15: 39. E poco istante viddono la grande burbanza del **maritaggio** e lo grande apparecchiamento; e lo sposo veniva inanzi... || Cfr. *I Mcc* 9.39: «et levaverunt oculos suos et viderunt et ecce tumultus et adparatus multus et sponsus processit».

– Fig.

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 163.5: Antonia [...] recompensau lu amuri di lu marito per nobili fidi. La quali poy di la morti sua, flurenti et di etati et di billizza, lu durmiri cun sua socera appi per **maritayu**. || Cfr. Val. Max., IV, 3, 3: «Antonia quoque [...] amorem mariti egregia fide pensavit, quae post eius excessum forma et aetate florens convictum socrus pro **coniugio** habuit...».

**1.1** Locuz. nom. *Diritto maritaggio*: matrimonio legittimo.

[1] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 2.6, pag. 327: O sommo saggio di scienz'altera, / Secondo legge impera / Fior d'equitae e naturale usaggio, / Per Dio, me date una sentenza vera / D'una quistion leggiera / Ch'è nata di **diritto maritaggio**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. III, cap. 14, vol. 1, pag. 130.6: di questo Luis il Balbo rimasono ancora due figliuoli grandi, l'uno ebbe nome Luis, e l'altro Carlo Magno; ma non furono di **diritto maritaggio** nati.

[u.r. 04.12.2019]

MARITAZIONE s.f.

**0.1** f: *maritazione*.

**0.2** Da *maritare*.

**0.3** f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

**0.7** **1** Lo stesso che matrimonio.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Lo stesso che matrimonio.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Non pensano ad altro che al giorno della loro **maritazione**. || Crusca (4) s.v. *maritazione*.

MARMEGGIA s.f. > BARDEGGIA s.f.

MARMERUCA s.f.

**0.1** *marmeruca*.

**0.2** Etimo incerto: forse da *marruca*. || Cfr. DEI s.v. *marmeruca* e **0.6** N.

**0.3** Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Il lemma occorre in rima anche nel cantare

quattrocentesco *La dama del verzù*, a testo in Levi, *Fiore di leggende*, p. 136, mentre in apparato in *Cantari novellistici*, p. 395, dove l'ed. propone la prob. identificazione «con la marruca, che potrebbe essere la parola-rima originaria».

**0.7 1** [Bot.] Arbusto dai rami spinosi della famiglia delle Ramnacee (*Paliurus spina Christi*); marruca (?).

**0.8** Luca Morlino 26.06.2014.

**1** [Bot.] Arbusto dai rami spinosi della famiglia delle Ramnacee (*Paliurus spina Christi*); marruca (?).

[1] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 18.8, pag. 734: Se colla vita io esco de la buca, / ov' io son castellano pel discreto / messer Filippo da Santo Gineto, / vece in Firenze per messer lo duca; / ch'egli o suo official mi riconduca, / quand' io arò il termine colletto, / se io accetto, ciò non glielo vèto, / frustato io sia con aspra **marmerruca**.

MARMOTTA s.f.

**0.1** *marmotta, marmotte, marmotti*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. DELI 2 s.v. *marmotta* e DEI s.v. *marmotta*.

**0.3** Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.); Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

**0.5** Nota *marmotti*, plur. femm. in *-i* secondo Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 15.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Zool.] Roditore (del genere *Marmota*) che vive in zone montuose costruendosi tane sotterranee, dove passa l'inverno in letargo.

**0.8** Elisa Guadagnini 09.02.2010.

**1** [Zool.] Roditore (del genere *Marmota*) che vive in zone montuose costruendosi tane sotterranee, dove passa l'inverno in letargo.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 5, cap. 26.7, pag. 410: E così, nel gran verno, la formica / si ciba di quel grano, ne la grotta, / c'ha trito e acquistato con fatica. / Similmente dico la **marmotta**, / cui il maschio suo per avarizia caccia, / poi c'ha la schiena ben pelata e rotta, / fa nuova tana e tanto si procaccia, / che ritruova il suo cibo, e quivi posa / in fin che sopra terra sta la ghiaccia.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 10.10, pag. 9: Per ascoltare i tuo' nuovi sermoni / di cave, di sotterra e di **marmotti**, / del veder lei riebbi i vaghi doni; / quando gridavi cocodrilli e botti, / scovrì gli orecchi per udir tuo' soni / con risi più che mai d'amor condotti.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 223.10, pag. 266: Se truovi grilli, non aver pavento; / fra le **marmotte** d'intorno t'agira, / e con le talpe userai gentilezza...

– *Stare tra le marmotte*: risiedere in luoghi impervi o isolati.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 306.1, pag. 369: Meglio serìa a star<e> tra le **marmotte** / o tra le zolle sempre come terchio / o ne la Magra o ne l'onde del Serchio / che voler trasandar<e> con nostre Isotte.

MARMOTTO s.m. > MARMOTTA s.f.

MAROELE s.f.pl.

**0.1** *maroele, maroelle*.

**0.2** Lat. tardo *haemorrois* (Prati, *Etimologie venete*, s.v. *maroidi*).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.7 1** [Med.] Lo stesso che emorroidi.

**0.8** Zeno Verlatto 25.05.2016.

**1** [Med.] Lo stesso che emorroidi.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 120, pag. 125.2: Cura etiandio le **maroele** che appare al cullo e cura quelle, [*da le quale*] exe sangue.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 163, pag. 168.4: E si è conveniente a le sfendaùre che ven al cullo e a le **maroele**, quando la se mete sovra quelle.

MAROELLA s.f. > MAROELE s.f.pl.

MARONITI s.m.pl.

**0.1 f:** *maroniti*.

**0.2** Lat. *Maronitas*.

**0.3 F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Gli abitanti della città greca di Maronea, in Tracia.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** Gli abitanti della città greca di Maronea, in Tracia.

[1] **F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tos.), L. 1 cap. 31: queste mesesime cose possono dire i Ciani, gli Abideni, gli Enei, i **Maroniti**, i Tasi, i Parii, i Samii, i Larissensi e i Messenii... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 66.

MARPESIO agg.

**0.1** *marpesio*.

**0.2** Lat. *marpesius* (DI s.v. *Marpesso*).

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Di un marmo:] originario della montagna di Marpeso, nell'isola di Paro.

**0.8** Giulio Vaccaro 29.06.2016.

**1** [Di un marmo:] originario della montagna di Marpeso, nell'isola di Paro.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 198.20: nè più si mutava della faccia di prima, per le parole d'Enea, che se ella fusse dura pietra, ovvero marmo **Marpesio**.

MARRA s.f.

**0.1** *marra, marre*.

**0.2** DELI 2 s.v. *marra* (lat. *marram*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287].

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: Ubertino da la Marra.

**0.7 1** Zappa grossa, con ferro largo e corto, usata

per lavorare il terreno. **1.1** [Impiegata per lavorare la calcina].

**0.8** Sara Ravani 17.11.2006.

**1** Zappa grossa, con ferro largo e corto, usata per lavorare il terreno.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.96, vol. 1, pag. 253: Non è nuova a li orecchi miei tal arra: / però giri Fortuna la sua rota / come le piace, e 'l villan la sua **marra**».

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 4, pag. 605.3: Per che essi con vanga e chi con **marra** nella strada paratisi dinanzi all'Angiulieri, avvisando che rubato avesse colui che in camiscia dietro gli veniva gridando, il ritennero e presono....

[3] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 68 bis.49, pag. 313: Ivestita l'ha molto divotamente, / per gran tesoro la serba caramente, / ma non à **marra** né alcun convenente / con che possa far la sancta soppellita.

**1.1** [Impiegata per lavorare la calcina].

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 129.13: It. prestatura d'una **marra** da calcina, per xij di, d. xij.

MARRAIOLO s.m. > MARRAIUOLO s.m.

MARRAIUOLO s.m.

**0.1** *marraioli, marraiuolo.*

**0.2** Da *marra*.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chi lavora la terra con la marra, contadino.

**1.1** [Milit.] Chi utilizza la marra per preparare il campo di battaglia.

**0.8** Sara Ravani 17.11.2006.

**1** Chi lavora la terra con la marra, contadino.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 647, pag. 237.20: Infra l'altre, che molte ne faceva, avendo un povero uomo **marraiuolo** fatto quistione per lo lavorare con un altro, e sospintolo, ed alzato la marra per dargli con essa, fu preso, ed a lui, ch'era a cavallo, menato.

**1.1** [Milit.] Chi utilizza la marra per preparare il campo di battaglia.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 30, vol. 2, pag. 328.2: ma i grandi minacciatori, e di poco cuore, se non contro a cchi fugge, no' s'atentarono di scendere al piano, e co' palaiuoli e **marraiuoli** che assai n'avieno da' Pisani non contesono a spianare il campo, ma afforzarsi con barre e steccati in quello luogo...

[2] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Mentr'io d'amor pensava*, 13, pag. 85: «Trovate l'armadura, / ché 'l dice il banditore, / e noi siamo a cavallo, / ché vengon senza fallo / quivi con grande strida quelli stuoli». / «O **marraiuoli**, / o palaiuoli, / ciascun prenda suo anese!».

[3] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), VI, ott. 23.1, pag. 250: I **Marraiuoli**, e Palaiuoli avieno / in loro insegna la marra, e la pala, / a dimostrar, che seguitar dovieno / la 'nsegna, e' lor Maggior, dovunque cala, / andar, come bisogna, a stare a freno, / e rispianare a' Cavalier la sala...

MARRELLA s.f.

**0.1** *marella, marelle.*

**0.2** Fr. ant. *marrelle* (DEI s.v. *marrella* 2).

**0.3** *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pacino Angiulieri (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.).

In testi sett.: **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.).

**0.5** Locuz. e fras. *trarre bene a segno la marrella* **1.2**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Gioco] Gettone per un gioco da tavolo simile al filetto; pedina. **1.1** Estens. Gioco da tavolo simile al filetto. **1.2** Fig. Fras. *Trarre bene a segno la marrella*: cogliere nel segno.

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

**1** [Gioco] Gettone per un gioco da tavolo simile al filetto; pedina.

[1] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 27.11: e li scachi e le **marelle** sono de christallo e di diaspado...

[2] **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, [vv. 363-64], pag. 103r.11: ello è una generation - de çuoghi entendi - reducto per sottil rason en tanti spicoli, çò è en tante **marelle**, quanti mesi ha lo descorrevele anno, çò è a dir en dodese marelle per parte, sì como è dodese li mesi dell'anno. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, [vv. 365-66], pag. 103r.21: l'altro sì è un merliero da **marelle** dal'una parte et dal'altra et chi fa enprima quattro cantoni, en lo qual è tre ponte sì ha vento lo çuogo; [...] l'altro sì ha tre cantoni et questo altrosì ha tre marelle del'una parte et tre dal'altra et chi fa enprima ponte ha vento lo çuogo. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Estens. Gioco da tavolo simile al filetto.

[1] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 27.9: Ed ancho abeo j altro tauleri dopio da gochare da l'uno lato a scachi e da l'altro a **marelle**...

**1.2** Fig. Fras. *Trarre bene a segno la marrella*: cogliere nel segno.

[1] Pacino Angiulieri (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), 110a.1, pag. 345: Ben trae a segno la vostra marella / com'omo ch'altre volte n'è usato... || Cfr. Menichetti, *Chiaro Davanzati* (Einaudi), p. 179.

MARROBBIO s.m.

**0.1** *manrubio, marobio, marobiu, marrobbio, marrobio, marrobiu, marrogiu, marroi, marubio, morroyo.*

**0.2** Nocentini s.v. *marrobbio* (lat. *marrubium*).

**0.3** a *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.): **1**; *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: a *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea perenne della famiglia Labiate (*Marrubium vulgare*). Estens. Il succo estratto da tale pianta, adoperato in farmacopea.

**0.8** Sara Ravani 04.05.2011.

**1** [Bot.] Pianta erbacea perenne della famiglia Labiate (*Marrubium vulgare*). Estens. Il succo estratto da tale pianta, adoperato in farmacopea.

[1] a *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.), pag. 185.9: Ide. E ite le foglie d[e]nule e di **marobio** impistrate chon sungna toglie via l'enfiacione e dureça di pope.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 41.20: Schabia. - A schabia, tòlli barba di **marobio**, chotta ne l'acqua, e di quell'acqua lavisene lo chapo...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 193, pag. 200.20: Dyascorides dixit confermando parte de la sententia scripta che le foye del **marubio** secce e triade, quando le fi cote in l'acqua cum la somença soa, po fi bevùta quella aqua cum la miele, la çoa a quilli che ha ulcerò el polmom, e çoa a li asmatici e alla tosse.

[4] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 78, vol. 2, pag. 301.2: Il **Marrobbio** è caldo e secco nel terzo grado, e per altro nome è chiamato prassio, le cui foglie specialmente si confanno ad uso di medicina, appresso le sue cortecce e radici.

[5] *Thes. pauper* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 21, pag. 33.18: [12] Item l'acqua ouvi sianu cocti radicati di gigli e **marobiu**, cessa lu duluri.

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 242.15, pag. 283: poi a Pistoia un barbier più fino / rifece il giuoco, onde 'l mio corpo langue / per tanti mali, ed ancor non son sano. / Chi dice poni assenzio, e chi **marrobbio**...

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 139, pag. 273.22: Et poi pigliano li **ma(r)roiu** et lo assenço et mestecalo (con) la fe(r)ragine et dallo a manecare allu c. voi, se tu vo(r)rai po(r)raigli dare lu succo d(e) le d(i)c(ite) he(r)be, çoè lo ma(r)rogiu et d(e) assenço co lo cornu...

MARRONCELLA s.f.

**0.1** *maroncella, maroncelle.*

**0.2** Da *marra*.

**0.3** *Doc. pist.*, 1297-1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1297-1303.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-3.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Agr.] Piccola zappa.

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

**1** [Agr.] Piccola zappa.

[1] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 166.5: Achoma[n]doe il <s> chastaldo a Giunta Rosso da Cicigniano una asschüre e due **maroncelle** e uno marrone e una chatena da fuocho e una pala...

[2] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 107.24: Ancho de(m)mo a Giontolo fabbro p(er) raco(n)ciatura de doie **maroncelle** p(er) cavare el fondame(n)to...

[3] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 116.19: De(m)mo a Giontolo fabbro p(er) raconciatura la **maro(n)cella** ed altre ferre illo ditto di, s. j.

MARRONCELLO s.m.

**0.1** f. *marroncello.*

**0.2** Da *marra*.

**0.3** <f *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV pm. (fior.)>: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Agr.] Piccola zappa.

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

**1** [Agr.] Piccola zappa.

[1] <f *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV pm. (fior.)>, L. 2, cap. 13, vol. 1, pag. 165.13: lo sterco della capra gitta con mano, e mescola la terra con **marroncello**... || Corpus OVI. Nel luogo corrispondente la stampa del 1478 legge «sarchiegli»: v. *sarchiello*.

[2] <f *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV pm. (fior.)>, L. 6, cap. 99, vol. 2, pag. 320.15: si seminano dopo la nuova piova [...] e si deono incontanente coprire con leggier **marroncello**. || Corpus OVI. Nel luogo corrispondente la stampa del 1478 legge «sarchiello»: v. *sarchiello*.

MARRONE (1) s.m.

**0.1** *maron, marroni.*

**0.2** Lat. volg. *marro, marronem* (Nocentini s.v. *marrone*).

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); <f *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV pm. (fior.)>.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6** N Doc.: cit tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di castagna, più grande di quella comune.

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

**1** [Bot.] Varietà di castagna, più grande di quella comune.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 26, pag. 4: Molben Zené consente sol golzand al bon fogo, / **Maron** e pom e pere el mangia con so cogo...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 334, pag. 14: Castegn e anc **maron** inprimament e' penzo...

[3] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 6.10, pag. 427: altri villan poi facendovi mance / di cipolle porrate e di **marroni**, / usando in questo gran gavazze e ciance...

[4] <f *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV pm. (fior.)>, L. 5, cap. 6, vol. 2, pag. 126.18: Il Castagno è arbore noto, e sonne di due maniere, domestiche e salvatiche. Delle domestiche alcune sono che fanno i frutti molto grossi, i quali i Melanesi chiamano **marroni**, e alcune sono che fanno i frutti di mezzana qualità ovvero grossezza, le quali si chiamano castagne. E alcune sono che fanno i sopradetti marroni, e amano aere freddo... || Corpus OVI.

MARRONE (2) s.m.

**0.1** *marone, marrone, marroni.*

**0.2** Da *marra*.

**0.3** *Doc. sang.*, 1235: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sang.*, 1235; *Doc. prat.*, 1275; Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Doc. pist.*, 1297-1303; *Stat. sen.*, 1301-1303; *Doc. fior.*, 1306-25.

**0.7 1** [Agr.] Grande zappa. **1.1** [Come simbolo del lavoratore sottomesso, povero e umile].

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

**1** [Agr.] Grande zappa.

[1] *Doc. sang.*, 1235, pag. 78.25: It. dide uno **marone** (e) ma(n)telo p(er) viii s. dela presa di prima.

[2] *Doc. prat.*, 1275, pag. 535.3: Simone fabro p(er) j **marrone**, s. iij (e) d. viij.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 24, pag. 32.20: alla quale opera **marroni**, e pale, e rastrelli, ed altre generazioni di masserizie si convengono avere sempre ammannate.

[4] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 166.5: una asschüre e due maroncelle e uno **marrone** e una chatena da fuocho e una pala...

[5] *Stat. sen.*, 1301-1303, *Tavola rubr.*, pag. 3.19: De la kabella de le vanghe e de le sappe e **marroni** e chiovi e somelianti cose.

[6] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 85.14: P(r)estamo a Bo(n)si detto un aspo da collare (e) pala (e) **marone** (e) alcun'altra maserizia.

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 222.13, pag. 266: alor trovai a Fiesole Minosso / con pale con **marroni** e con castagne, / che fuor d'Abruzzi rimondava il fosso... || Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 347 nota il voluto gioco di parole.

**1.1** [Come simbolo del lavoratore sottomesso, povero e umile].

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 13, cap. 3, par. 13, pag. 257.23: La morte agguaglia il signore al servo, e le verghe reali a' **marroni**, traendo le persone dissimiglianti con simigliante condizione.

MARRONE (3) s.m.

**0.1** *marrone*.

**0.2** Da *marra* 'pietra, ciottolo' (non presente nel TLIO).

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Masso, pietra.

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

**1** Masso, pietra. || (Agostini).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 201, par. 2, vol. 2, pag. 278.25: Anco a nullo sia licito de ponere overo tenere overo ponere fare en lo suo greppo sopra la cosa d'alcuno **marrone** overo pietre presso a la fine del greppo a tre pieie, so' la pena de diece libre de denare.

MARSALESE agg.

**0.1** *marsalisi*.

**0.2** Da *Marsala* topon.

**0.3** *Stat. mess.* (?), 1320: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della città siciliana di Marsala.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della città siciliana di Marsala.

[1] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 25.23: Item quista cassia pagi ogni vassallu di lu signuri Re, tantu missinisi, palermitanu, syracusanu, trapanisi, sackitanu, **marsalisi** et ogni altru di ogni universitati privileg[iata]...

[u.r. 08.10.2014]

MARSCALCIRE v. > MASCALCIRE v.

MARSICANO s.m.

**0.1** *marsicani*.

**0.2** Da *Marsica* topon.

**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario della regione abruzzese della Marsica.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Abitante o originario della regione abruzzese della Marsica.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 722, pag. 165: Non poteano uscire fore li nostri cittadini / Da Popoli et da Busci, et anco da Selmontini; / Ancora **Marsicani** non forono bon vicini: / Lo conte de Celano tenea li malantrini.

[u.r. 08.10.2014]

MARSIGLIANA s.f. > MARCIGLIANA s.f.

MARSIGLIESE (1) agg./s.m.

**0.1** *marsigliesi, marsilies', marsiliese, marsiliesi, marsilisi, marsilliesi, marssilisi, massiliesi*.

**0.2** Da *Marsiglia* topon.

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.); *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Armannino, Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

In testi sic.: *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.).

**0.5** La forma *massiliesi*, att. solamente in Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1115.9, è dovuta all'influsso del topon. lat. *Massilia*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della città di Marsiglia, nella Francia meridionale. **1.1** Sost. Abitante o originario di Marsiglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della città di Marsiglia, nella Francia meridionale.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 14, pag. 125.19: Li Romani schieraro loro navi a guisa d'uno arco, ovvero a modo di luna scema per atorneare se alcuna nave **marsiliese** si ferisse intra loro.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 36, pag. 255.17: Primieramente gli ambasciadori **Marsigliesi** avevano detto, lui essere in Gallia trapassato...

**1.1** Sost. Abitante o originario di Marsiglia.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 11 rubr., pag. 120.17: Come Cesare, partito l'oro de la tesoria di Roma, andò verso Marsiglia per passare in Ispagna; e come i **Marsiliesi** mandarono ambasciatori a Cesare, i quali gli dissero molte savie parole.

[2] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [*Luc.* III] (R) 30, pag. 343.23: Quando le navi si trafedivano

insieme i Romani e ' **Marsiliesi**, l'uno s'aprendeva e ateneva all'i avironi delle navi e a' governali per di verso il capo che giacevano nell'acqua per ritenere le navi quando elle corevano... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 537.6: Quivi li **marsigliesi** con rev[er]ença facino li sacrificij a quelgli dei.

[4] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 67, pag. 40.31: quindi dagl'Ateniesi li **Marsiliesi**, i quali sono raguardevoli al popolo romano, ancora usano degl'antichi costumi infino a questo tempo con gravitate di disciplina e con karitate oservativa.

[5] f *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tos.), L. II, cap. 1, pag. 28v.23: [II.6.8] La quale usanza di **Marsigliesi** io stimo ch'e[lla] non sia nata di Gallia, ma trasportata di Grecia... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 72.12: 46. Issendu eu di la citati di li **Marsilisi**, occurrimi quilla custumi di li Franciski, di li quali si ricunta per grand'aricordu que issi impruntavanu munita qui lur fussi arinduta quandu seriannu a lu infernu, però que fussi criadiannu que li animi di li homini fussiru immortali.

[7] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. III [*Phars.*, III, 307-357], pag. 47.5: Li giovani ambasciadori de' **Marsiliesi** così finiro lo loro dire.

[8] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1115.9: i **Massiliesi**, lasciata la loro nobile città in Grecia, ne vennero tra le alprestre montagne di Gallia e tra' fieri popoli a dimorare...

[9] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 97-105, pag. 430.12: in quil mezzo Bruto combattette coi **Marsilliesi**.

[u.r. 08.10.2014]

MARSIGLIESE (2) s.m.

**0.1** *marsigliesi*.

**0.2** Da *marsigliese* 1.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): 1.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Numism.] Moneta coniatà a Marsiglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** [Numism.] Moneta coniatà a Marsiglia.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 290.5: **Marsigliesi** a once 11, denari 6½.

[u.r. 08.10.2014]

MARSO agg./s.m.

**0.1** *marsi*.

**0.2** Lat. *Marsus*.

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): 2.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *monti marsi* 1.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della regione abruzzese della Marsica. **2** Sost. Abitante o originario della Marsica. **2.1** [Geogr.] Sost. La regione montuosa attorno al Lago del Fucino.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della regione abruzzese della Marsica.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 82.29: né fanno durar l'amore l'erbe Medeides né li veneni **Marsi** meschiati con magici suoni.

– [Geogr.] *Monti marsi*.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 249.14: nè lui giovano contra le ferite l'encantazioni del sonno, e l'erbe domandate nei **monti Marsi**.

**2** Sost. Abitante o originario della Marsica.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 115.15: e Camillo s'è nato de uno villano de' **marsi** e fo grande console per sea bontade.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 319.5: E però i Picenti, e' Vestini, e' **Marsi**, e' Peligni, e' Marrucini, e' Sanniti, e' Lucani aspettando ancora nascosto aiuto che dovea loro venire, Caio Servilio pretore mandato a loro per ambasciadore, appo la cittade d' Ascolo uccisero...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 131.12: Camillo, udendo il fatto di Brenno e di Roma, stato prima consolo di Roma, ragunò grande moltitudine de' **Marsi**, (de' quali villani elli era nato, che sono in Campagna) e de' Sabini, e seguitòe Brenno con l' aguglia romana...

**2.1** [Geogr.] Sost. La regione montuosa attorno al Lago del Fucino.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 117.11: E Camilio, che era in **Marsi**, odendo queste cose de Roma, adunao una grande moltitudine de gente de **Marsi** e de Campangia e de Savini e gio dereto ad Brennus...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 18, pag. 323.21: facendo battaglia contra quegli di **Marsi** al lago di Fucino, dal figliuolo di Caio Mario fue morto...

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 142.23: Illocu vinniru killi di **Marsi** et killi ki habitanu in lu boscu di Gicia et di unu flumi lu quali avi nomu Fulcirus.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 341.13: Poi riparano le schiere. Ceculo della stirpe di Vulcano e Umbro venente de' monti di **Marsi**.

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 16, pag. 247.9: Uno diacono fu nella provincia de' **Marsi** di grandissima santità...

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 143, pag. 28: La ecclesia della Victoria in **Marsi** fece fare / De llà dalle Cappelle; Francisci ce fece stare.

[7] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 76-93, pag. 133.30: èvi Tiburi, Carseile, Reata, Fulcone, Mirteo e li **Marsi** e lago Fucino.

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 22, pag. 244.6: Un diacono fu in la provincia de **Marsi** de grandissima santitàe, lo qua li Longibardi trovando preisen, e l' un de lor li taglò la testa.

[u.r. 12.12.2017]

MARSUPIO s.m.

- 0.1** *marsupio*; **f:** *marsupii*.  
**0.2** Lat. *marsupium* (DELI 2 s.v. *marsupio*).  
**0.3** **F** *Stat. fior.*, 1349: **1**; Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.): **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.  
**0.7** **1** Piccola borsa.  
**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Piccola borsa.

[1] **F** *Stat. fior.*, 1349: non possa [...] mescolare alcuna borsa o borse facte a rivescio cum alquanti **marsupii** o borse facte a ritto in alcuno dozinario... || Ciasca, *Medici e speziali*, p. 191.

[2] **GI F** *Stat. fior.*, *Riforme* 1350-97, [1378]: facte furono e sono quattro **marsupii** o vero borse, nelle quali furono e sono inborsati gli artefici della dett'arte... || Ciasca, *Medici e speziali*, p. 302.

[3] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 35.159, pag. 241: Quel da cinque talenti de prexente, / andoe adoperarse del guadagno, / per che altri cinque il suo **marsupio** sente...

## MARTINELLA s.f.

- 0.1** *martinella*.  
**0.2** Da *Martino* (DEI s.v. *martinella*).  
**0.3** Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362. **N** Att. solo fior.  
**0.6** **N** Doc.: cit. tutti i testi.  
**0.7** **1** Campana suonata a Firenze in caso di guerra, prima e durante i combattimenti.  
**0.8** Natalia Librizzi 30.09.2016.

**1** Campana suonata a Firenze in caso di guerra, prima e durante i combattimenti.

[1] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 30.30: sicchè infino allora non si ricordava tanto male in Toscana, et i Sanesi fuoro vincitori, et ebber la Campana, che si chiamava **Martinella**.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 75, vol. 1, pag. 370.22: e quella al continuo era sonata di die e di notte, e per grandigia di dare campo al nimico ov'era bandita l'oste, che s'apparecchiasse. E chi la chiamava **Martinella**, e chi la campana degli asini.

[3] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 49.4: E' Fiorentini furo sconfitti alla porta a Chamolia per in fine al Pogio di Vicho, e fu lo' tolta **Martinella**.

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 72, pag. 32.17: e suvvi era posta una campana, che si chiamava la **Martinella**, e sonava di e notte, solo per dare a sentire al nimico che trenta di innanzi si suonava, che contra a lui si venisse, acciocchè bene si potesse difendere.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 10, terz. 94, vol. 1, pag. 120: E bandivasi l'oste un mese avante, / la Campana di Por Santa Maria, / nel canto di Mercato Nuovo stante, / la notte, e 'l di sonava tuttavia / [...] / Al muover si poneva in su 'n un carro, / poi tutta l' oste a questa **Martinella** / si governava, s'i' ben l' occhio sbarro.

## MARTINO (1) agg.

- 0.1** *martino*.  
**0.2** Da *Marte*.

- 0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.7** **1** Sotto l'influsso del pianeta Marte.  
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Sotto l'influsso del pianeta Marte.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 70-93, pag. 393, col. 2.6: *Con lui vedrai,...* çoè messer Cane, lo qual pone esser **martino**; e però dise: *Nascendo, sí da questa stella,...* çoè da Marte, in lo quale pianedo erano.

## MARTINO (2) agg.

- 0.1** **f:** *martini*.  
**0.2** Da *Martino*. || Cfr. **0.6** **N**.  
**0.3** **F** *Libro di cocina* (A, ed. Boström), XIV/XV (merid.): **1**.  
**0.4** Non att. nel corpus.  
**0.6** **N** L'esistenza di Martino come antrop. generico (come l'odierno *Tizio*) è documentata già nel *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 59, pag. 65.15 («non la ridica più poscia, in questo modo: «Nell'ora della cena venne in Roma Martino; poscia che nell'ora della cena fu Martino in Roma giunto, cenò a grand'agio...»), in Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 5, pag. 69.7 («Ché di: 'Perché àe Martino più di me? Perché non abbo io questo et questo?») e in Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 13.139, vol. 3, pag. 220 («Non creda donna Berta e ser Martino»).
- 0.7** **1** Di qualunque tipo.  
**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Di qualunque tipo.

[1] **F** *Libro di cocina* (A, ed. Boström), XIV/XV (merid.): Affare brudo de pesce **martini** [[ed.: *marini*]] grande lava lo pescie... || Boström, p. 17. Per il ripristino della lezione del ms. (posta da Boström in apparato), cfr. Lubello, *Torta parmigiana*, p. 321.

[u.r. 23.03.2018]

## MARTIRIZZAMENTO s.m.

- 0.1** **f:** *martirizzamento*.  
**0.2** Da *martirizzare*.  
**0.3** **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.  
**0.4** Non att. nel corpus.  
**0.6** **N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.  
**0.7** **1** Lo stesso che martirio.  
**0.8** Rossella Mosti 14.04.2017.

**1** Lo stesso che martirio.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Frequentava il **martirizzamento** de' poveri servi Cristiani. || Crusca (4) s.v. *martirizzamento*.

## MARZACOTTO s.m.

- 0.1** *maççacocci*, *marzacotto*, *mazzacotto*.  
**0.2** Pellegrini, *Arab.*, p. 122 (ar. *mashaqunya*).  
**0.3** *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303; Boccaccio,



*Corbaccio*, 1354-55.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Massa semilavorata preparata con quarzo e cenere vegetale, ricca in sali potassici e sodici, utilizzata nella preparazione di ceramica e vetro.

**0.8** Giulio Vaccaro 19.02.2007.

**1** Massa semilavorata preparata con quarzo e cenere vegetale, ricca in sali potassici e sodici, utilizzata nella preparazione di ceramica e vetro.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 28, pag. 21.23: La soma del **mazzacotto**, VJ denari kabella; et passaggio IJ soldi, VJ denari.

[2] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 26.4: Per ciascuna soma de **maççacotti**, Octo s.

[3] *Boccaccio, Corbaccio*, 1354-55, parr. 311-20, pag. 94.26: senza che infino a' fornaciai a cuocer guscia d' uova, gromma di vino, **marzacotto** e altre mille cose nuove n' erano impacciati.

MARZAPANE (1) s.m.

**0.1** *marçapan*, *marzapane*, *marzapani*, *marzapanni*.

**0.2** Pellegrini, *Arab.*, pp. 590-97, p. 595: ar. *marzabah*, *marzaban*, *mazraban*.

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.6 N** Resta dubbio se *marzapane 1* e *marzapane 2* siano o meno la stessa parola.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Mis.] Misura per aridi (frumento, orzo, biado).

**0.8** Sibylle Locher 18.12.1998.

**1** [Mis.] Misura per aridi (frumento, orzo, biado).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 62.1: In l'laiaça se vende formento e orço ad una mexura ch'è nome **marçapan** e per la *volontade* de li Armini nexun non può dire lo vero de un mexe a l'olltro como torna nexuna mexura cum questa, perché elli la crexe e menema a soa volluntade e perçò li marchadanti ·de reçeve assè fiade dano.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 59.18: Biado si vende a Laiazo in Erminia a moggio et a **marzapanni**, cioè in grosso a moggio, a minuto a marzapanni, e li 10 **marzapanni** fanno 1 moggio.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 91.28: Cafissi 3 1/3 di biado alla misura di Cipri fanno in Laiazzo 1 **marzapane**, di 10 **marzapani** per 1 moggio di Laiazzo.

[u.r. 16.02.2007]

MARZAPANE (2) s.m.

**0.1** *marzapane*.

**0.2** DELI 2 s.v. *marzapane* (ar. *martaban*, dal nome della città birmana *Martaban*, sulla costa birmana dell'Oceano Indiano); Pellegrini, *Arab*, pp. 590-97 e «Lingua Nostra», XXXVII, 1976, p. 92.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Resta dubbio se *marzapane 2* e *marzapane 1* siano o meno la stessa parola.

**0.7 1** [Gastr.] Dolce a base di mandorle.

**0.8** Sibylle Locher 08.03.2000.

**1** [Gastr.] Dolce a base di mandorle. || Modernamente 'pasta dolce fatta con mandorle, bianco d'uovo e zucchero, cotta al forno e usata in pasticceria' (DELI 2 s.v. *marzapane*).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 318.17: *Peso e costo di scatole di legno in che si mette il marzapane quando si fa fresco* E intendesi ciascuna scatola col suo coperchio. 6 scatole che tengono in somma apunto ruotolo 1 di marzapane, e possono pesare in somma occhie 5, d'occhie 12 per 1 ruotolo di Cipri, cioè lo legno solo senza il marzapane da mangiare...

[u.r. 18.04.2007]

MARZOCCO s.m.

**0.1** *marzocho*; **f.** *marzocco*.

**0.2** Lat. *Martius* (DEI s.v. *marzocco*).

**0.3** *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Effigie fiorentina, rappresentante un leone accovacciato che regge lo stemma gigliato della città.

**0.8** Natalia Librizzi 30.09.2016.

**1** Effigie fiorentina, rappresentante un leone accovacciato che regge lo stemma gigliato della città.

[1] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 51.1: E di subito Giani d'Erchole de l'Aure, chapitano della gente de' re Luigi, fece el primo asalto e rupe la fantaria de' Fiorentini e andò infino a lo stechato de' loro chanpo, e intanto si missero a le spalle e' nostri Sanesi co' l'altre schiere e fero spalle al detto Giani e rupero lo stechato e gitoro a tera trabache e padiglioni e tolseno la bandiera di **Marzocho**.

[2] **F** Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 40.26: Mentre che fusti, Firenze, adornata / di buoni, antichi, cari cittadini, / i lontani e' vicini / adoravan **Marzocco** e' tuo' figliuoli... || Branca, *Boccaccio. Rime*, p. 216. L'ed. del componimento inclusa nel corpus legge «adoravan Lione»: cfr. Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), l.26, pag. 58.

[u.r. 03.05.2019]

MARZUOLA s.f.

**0.1** **f.** *marzuola*.

**0.2** Da *marzo*.

**0.3** a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] [Denominazione dialettale dell'*orzo marzuolo*].

**0.8** Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** [Bot.] [Denominazione dialettale dell'*orzo marzuolo*].

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 16, vol. 1, pag. 274.27: Ma l'orzo marzuolo, che a Bologna si chiama **marzuola**, si semina

per tutto 'l mese di Marzo e nel principio d'Aprile, e del mese di Luglio è maturo.

MARZUOLO agg.

**0.1** *marçuolo*; **f.** *marzuolo*.

**0.2** Da *marzo*.

**0.3** *Doc. castell.*, 1361-87: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Per *grano marzuolo* > *grano*; *orzo marzuolo* > *orzo* **1**.

**0.7 1** [Detto di un cereale:] che si semina nel mese di marzo, all'inizio della primavera.

**0.8** Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** [Detto di un cereale:] che si semina nel mese di marzo, all'inizio della primavera.

[1] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 183.11: Ite(m) àvve ('n) presto p(er) seme doi stàia d(e) grano **ma(r)çuolo**.

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 16, vol. 1, pag. 274.26: Ma l'orzo **marzuolo**, che a Bologna si chiama marzuola, si semina per tutto 'l mese di Marzo e nel principio d'Aprile, e del mese di Luglio è maturo.

MASCALCÌA s.f.

**0.1** *maniscalchia*, *marescalcia*, *mescalcie*, *mescalcie*; **f.** *mariscalcie*.

**0.2** Da *mascalco*.

**0.3 F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.): **1**; *Stat. sen.*, 1305: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1305.

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

**0.5** Si conservano anche esiti non sincopati, sia del tipo *mariscalcia* che del tipo *maniscalcia*: cfr. *maniscalco* **0.5**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'es. di **f** *Libro delle mascalcie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 93-94.

**0.7 1** [Masc.] Arte del ferrare e del curare i cavalli. Meton. Ferratura o cura (del cavallo).

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Masc.] Arte del ferrare e del curare (i cavalli). Meton. Ferratura o cura (del cavallo).

[1] **F** *Mascalcia G. Ruffo* volg., XIII ex. (pis.): Qui finisce lo libro dele **mariscalcie** dei cavalli, lo quale fece lo nobile cavalieri Messere Giordano Rosso di Calavra... || Olrog Hedwall, p. 150.

[2] *Stat. sen.*, 1305, cap. 19, pag. 27.15: e faccia sollicitamente, secondo che bisogno sarà, le dette bestie [[*scil.* li cavalli e li muli e li somari]] mirare e provvedere d' annòna, di selle e di basti, di freni e di ferri e di **mescalcie**, secondo ch' esso mellio potrà.

[3] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Incipit, pag. 569.49: Acumenza lu libru di la **Maniscalchia** di li cavalli di lu Magnificu Misser Johanni de Cruyllis.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), Proemio, pag. 134.17: Et avendo praticata l'arte de la **marescalcia** volci studiare nell'opere et ne li libri de gra(n)di et nobili marescalchi...

[5] **G f** *Libro delle mascalcie: L'arte del ferrare, e del medicare i cavalli, e le altre bestie*, è appellata **mascalcia**. || Crusca (3) s.v. *mascalcia*.

[u.r. 08.10.2014]

MASCALCIRE v.

**0.1** *marischalcire*, *marsalcire*, *masalcire*.

**0.2** Da *mascalcia*.

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

**0.5** Si conservano anche esiti non sincopati, del tipo *mariscalcire*: cfr. *maniscalco* **0.5**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Masc.] Curare o ferrare (un cavallo).

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Masc.] Curare o ferrare (un cavallo).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.55, pag. 893: so' scarano e berroviere, / **marsalcire** ben so un destriere...

[2] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1307] 9, pag. 247.19: Item per spesa e **masalcire** uno nostro cavallo che Puccio di Ghello lassò infermo 5 lb..

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 394, vol. 2, pag. 399.29: Anco, statuto et ordinato è, che neuno mariscalco o vero ferratore debia alcuno cavallo, mulo, somiere o vero altra bestia sanguinare o vero **masalcire** in alcuna strada o vero via publica de la città di Siena.

[4] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 550.23: Ancora m' insegnò [[...]] conoscere cavagli e quegli **masalcire**...

[5] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 82.23: Ancho sia licito a' ferratori per ferrare overo **marischalcire** e' chavagli overo altre bestie ne li die predetti aprire gli sportelli...

[u.r. 08.10.2014]

MASCALCO s.m. > MANISCALCO s.m.

MASCALZONE s.m.

**0.1** *mascalzon*, *mascalzone*, *mascalzoni*.

**0.2** Da *mascalco* (Nocentini s.v. *mascalzone*). || DELI 2 s.v. *mascalzone* rimanda al fr. ant. *mareschal* 'addetto ai cavalli'.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Uomo d'arme, masnadiere. Estens. Criminale di poco conto.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Uomo d'arme, masnadiere. Estens. Criminale di poco conto.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 75, vol. 2, pag. 550.24: Fu preso messer Niccolò delle Mecche, e Ceccherello de' Boccoli con quattro loro masnadiere di nome, e con sette altri **mascalzoni**, li altri congiurati tutti si dierono alla fuga.

[2] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap.

102, pag. 747.29: Messer Anichino co' suoi Tedeschi e co' molti **mascalzoni** che non sapieno né potieno vivere se non di rapina, nel mese di novembre in forma di compagna cavalcò in terra di Roma...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 62, pag. 136.10: Voi sapete, signor mio, che quando io venni al vostro servizio, io era povero **mascalzone**, con quello in dosso, e con quelle povere armicelle, con le quali mi vedete al presente.

– [Usato come appellativo].

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 947, pag. 424.3: Ancora ne furono guasti due altri; ciò furono: uno Giovanni **Mascalzone** ed uno Cocco, pure delle dette due Arti.

[u.r. 08.10.2014]

MASCELLONE s.m.

**0.1** *mascelloni*.

**0.2** Da *mascella*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Mascella grossa.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Mascella grossa.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 6, pag. 420.24: potrete vedere i Baronci qual col viso molto lungo e stretto, e quale averlo oltre a ogni convenienza largo, e tal v'è col naso molto lungo e tale l'ha corto, e alcuni col mento in fuori e in sù rivolto e con **mascelloni** che paion d'asino...

MÀSCHERA s.f.

**0.1** *mascare, maschare, maschera, maschere*.

**0.2** Lat. mediev. *mascara* (Nocentini s.v. *maschera*).

**0.3** *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Oggetto che ricopre del tutto o parzialmente il viso e la testa, che rappresenta gen. un volto antropomorfo o zoomorfo e che si indossa per trasformare il proprio aspetto (specif. durante una festa o, se rif. ai tempi antichi, una rappresentazione teatrale). **1.1** [Nei commenti danteschi, come glossa di *larva*].

**0.8** Elisa Guadagnini 26.01.2017.

**1** Oggetto che ricopre del tutto o parzialmente il viso e la testa, che rappresenta gen. un volto antropomorfo o zoomorfo e che si indossa per trasformare il proprio aspetto (specif. durante una festa o, se rif. ai tempi antichi, una rappresentazione teatrale).

[1] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 194, pag. 878.20: Erano i teatri i luoghi dove i poeti ricetavano dinanzi al populo loro libri con **maschere** e drappi ric[c]hissimi ornati, sì come inanzi è scritto nel capitolo de' poeti.

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 56, gl. d, pag. 35.9: li giocolari

incominciarono a contrafare allora le viziose persone facendo certi atti con le **maschere** senza paura, perché non erano conosciuti.

[3] *f Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa y [II.4.4], pag. 40r.3: [Livio poeta] [...] Cominciò sopra le favole greche a fare li giuochi de la scena [...] e egli faceva gl'atti coperto d'una **maschera**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 53, pag. 690.19: Onde sappi che «teatro» era uno palagio, là ove si raunava il popolo di Roma, e ivi veniva il poeta vestito di porpora con una **maschera** per celare il viso e recitava e leggeva alcuno suo libro...

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 71.31: E i signori Nove feceno fare festa otto di continui, e giostre e balli e molte **maschare** e schutubrini.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 283.8: e messagli una catena in gola e una **maschera** in capo...

**1.1** [Nei commenti danteschi, come glossa di *larva*]. || Cfr. ad es. Uguccione da Pisa, *Derivationes*, s.v. *larva*: «Hec *larva* -e, simulacrum quod terret, quod vulgo solet dici mascara, quod apponitur faciei ad terrendos pueros...».

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 665.18: *Così mi si cambio ec.*; però che le faville erano Angeli, e li fiori anime beate. E dice, che così li si permutarono, come gente stata sotto **maschere**, che sono veste colle quali si copre il vestito in tal modo, che altro pare, e altro è: e pareo fiume, ed era candida rosa...

[2] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 666.5: *Poi, come gente stata sotto larve ec.*, cioè **maschere**.

[3] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 30, pag. 690.11: E dattene l'altore questa comperazione: quando l'uomo àne al volto una **maschera** e poi la si leva dal volto, rimane nella sua propria forma, così diciendo: *Poi, chome gente stata sotto larve*.

[4] *GI Francesco da Buti, Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 127-138, pag. 359.20: *Se tu avessi cento larve*; cioè **mascare**, che si mettono a la faccia quelli che si volliono camuffare, o vero contraffare...

[5] *GI Francesco da Buti, Par.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 82-96, pag. 795.33: *come gente stata sotto larve*; che significa vesta contrafatta, come si vestono li omini, che non vogliono essere cognosciuti...

MASCHERONE s.m.

**0.1** *mascherone*.

**0.2** Da *maschera*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Maschera grottesca.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Maschera grottesca.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 73, pag. 162.28: e che il nostro Signore e di viso e d'ogni membro fu il più bel corpo che fusse mai; e che questo Volto santo che pareo uno **mascherone**, era il contrario.

MASERÈI s.m.pl.

**0.1** *maserei*.

**0.2** Lat. bibl. *Maserei*.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Per trad. del lat. biblico *Maserei*:] discendenti del personaggio biblico Cariatiarim (Chiriat-Iearim), Misraei.

**0.8** Rossella Mosti 01.03.2010.

**1** [Per trad. del lat. biblico *Maserei*:] discendenti del personaggio biblico Cariatiarim (Chiriat-Iearim), Misraei.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), *1 Par* 2, vol. 4, pag. 20.19: [53] E della parentela di Cariatiarim: Ietrei, Afutei, Sematei, e **Maserei**; e di costoro uscirono gli Saraiti e gli Estaoliti.

MASSESE s.m.

**0.1** *massesi*.

**0.2** Da *Massa*.

**0.3** *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1345]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 A** *Doc. fior.*, 1262-75: Massese.

**0.7 1** Abitante della città di *Massa*.

**0.8** Rossella Mosti 16.04.2004.

**1** Abitante della città di *Massa*. || (*Massa Carrara*).

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 95 [1345], pag. 37.15: - Ego intrabo in ea(m) et facia(m) q(ui)cq(ui)d voluero et tu non audes intrare et si tu veneris io ti taglerò tucto a pessi (e) aiuteneti quanti luchesi àe in Luccha u **massesi** in *Massa*.

[u.r. 30.08.2011]

MASSETANO s.m.

**0.1** *masetani, masetano, masetani*.

**0.2** Lat. mediev. *Massetanus*.

**0.3** *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario della città di *Massa Marittima*, in *Maremma*.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Abitante o originario della città di *Massa Marittima*, in *Maremma*.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 69.8: **Massetani** tolgono due denari per libra di ciò che si compra e vende...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 186, vol. 2, pag. 750.26: in questo stante dell'oste de' Sanesi i **Massetani** si rubellarono dalla loro signoria, e cacciarono di *Massa* la podestà di *Siena*...

[u.r. 08.10.2014]

MASSICCIO agg.

**0.1** *massiça, massicce, massiccia, massiccio, massicio, massizo, massizza*; **f**: *massiccia*.

**0.2** Da *massa*.

**0.3 f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.): **1**; Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.);

Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Che ha robustezza, spessore, solidità strutturale o architettonica. **1.1** [Detto di metalli].

**0.8** Nicola De Nisco 29.09.2016.

**1** Che ha robustezza, spessore, solidità strutturale o architettonica.

[1] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Suet. Jul.] (R) 109, pag. 605.11: Poscia fecero fare a Cesare una sepoltura di pietra Mimidiene quadrata, i- 4 piedi di metallo, alta di 20 piedi e **massiccia**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 46, pag. 121.7: lo re fece fare intorno a le mura sei porte senza più. Si avea sopra ciascuna una torre forte e **massiccia**...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 10-30, pag. 475, col. 1.9: sí che per volere schivare tal perigolo si fenno li Fiorentini una pilla de preda viva grande cum VIII cantuni, et era et è sí **massiça**, che nella sua grosseza si è forami, in li quai s'entra per di sovra...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 189.30: tucta Grecia li fici una statua in lu templu di lu deu Apollo **massizza** di auro di gran pondu ad imbelliri lu altari...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 22, pag. 199.16: E quilli maystri per commandamento de lo re Priamo ordenaro e fecero, appriesso de lo mayure altaro de quillo tiemplo, uno tabernaculo de uno competente spacio, lo quale se regeva sospiso sopra IV colonne de auro fine **massicce**, squaglyato e gittato a lo muodolo de la forma lloro, secundo che meglyo le sapperò divisare.

**1.1** [Detto di metalli].

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 358.7: Oro **massiccio** in verghe o in piastre o in vasella o in paiuola o in verghe o in monete o in che che maniera si sia...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 680, pag. 255.7: E molti tengono che sia [*scil.* il tabernacolo di Orsamichele]] delle belle cose che si truovi, ed ancora si tiene che si sarebbe fatto d'ariento per lo danaio che gostò quello di pietra, marmora e proferito e lavorio, cioè d'ariento in piastre sottili, come si richiederebbe a fare sopra le pietre, non già **massiccio** grosso. || In opposizione con *piastre sottili*, con utilizzo tecnico del termine.

[3] *Miracolo d'una monaca*, XIV (fior.), pag. 18.9: Ecco la suora Iddea fu rimasa sola al parlatore col barone, e in mezzo di loro era lo muro grosso a meraviglia, la finestra tutta di **ferro massiccio**.

MASSILI s.m.pl.

**0.1** *massili*.

**0.2** Lat. *Massyli*.

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo nella *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Antica popolazione della Numidia.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Antica popolazione della Numidia.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 31, pag. 430.22: Da queste voci incitato Siface mosse guerra a Massinissa, e nella prima battaglia ruppe i **Massili** e cacciò.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 11, pag. 462.14: Per avventura in quegli medesimi giorni, essendo Lelio e Massinissa il quindicesimo di quasi in Numidia pervenuti, i **Massili** lieti il regno del padre a Massinissa re lungamente desiderato restituirono.

MASSILIESE s.m. > MARSIGLIESE (1) agg./s.m.

MASSILIOTA agg.

**0.1 f.** *massiliota*.

**0.2** Lat. *Massiliota*.

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario della città di Massalia (oggi Marsiglia), nella Gallia meridionale.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Originario della città di Massalia (oggi Marsiglia), nella Gallia meridionale.

[1] *f Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [I.50], vol. 5, pag. 98.5: [XXXI.50.3] I giuochi plebei dagli edili L. Terenzio **Massiliota**, e Gneo Bebio Tanfilo, il quale pretore aveano disegnato, tre volte furono tutti restaurati... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MASSILLI s.m.pl.

**0.1** *massilli*.

**0.2** Da *Massilia*?

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitanti o originari della città di Marsiglia, nella Francia meridionale.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Abitanti o originari della città di Marsiglia, nella Francia meridionale.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 69.28: 43. Da poy di quisti, li **Massilli** fin a quistu te[m]pu se usurpanu la gravitati di la disciplina per antiqui custumi, et divinusi multu laudari però ca conservaru beni et tinniru la amistati di lu populu di Ruma. || Cfr. Val. Max., L. II, 2.7: «Idem Massilienses quoque ad hoc tempus usurpant, disciplinae grauitate, prisci moris obseruantia, caritate populi Romani praecipue conspicui». Cfr. anche la chiosa relativa «[Massilli] Di Marsilya».

[u.r. 08.10.2014]

MÀSSIME avv.

**0.1** *macxime, masime, massime, maxime*.

**0.2** Lat. *maxime* (DELI 2 s.v. *massimo*).

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), *Stat. pis.*, 1322-51, [1343]; Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosc.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi mediani e merid.: **a** *Stat. viterb.*, 1355; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** In special modo, soprattutto.

**0.8** Cosimo Burgassi 22.02.2017.

**1** In special modo, soprattutto.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 249.36: E non è da pensare che uomo di sì alto intelletto, come fu l'Autore, anche di così grandi abiti di scienze, e **massime** di teologia, e di filosofia, come fu elli...

[2] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 514.26: Sopra le quali tucte et singule chose, **maxime** messer lo capitano della guardia et suoi iudici, messer lo Executore delli ordinamenti della justitia et suoi iudici, et ciascuno di loro, possa cognoscere, procedere et punire...

[3] *Stat. pis.*, 1322-51, [1343] Agg., cap. 5, pag. 607.16: li quali cittadini di Pisa predicti, et li loro precessori, continuamente si sono fatigati, per altessa et honore del Comune di Pisa, affectuosamente, in grandi spese, et **maxime** in de' tempi di proximo passati...

[4] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tosc.), pt. II, pag. 233.30: Lo silenzio si conviene ad ogni servo di Dio, **massime** a vergini...

[5] **a** *Stat. viterb.*, 1355, cap. 26, pag. 46.30: Anque ordinamo che ciasche disciplinato debia fare honore al suo governatore [...] et **massime** quando si volesse fare disciplina...

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 2, pag. 7.14: et non di consequitandu nulla utilitati, si parteru di quillu et amiscarusi cum lu Princhipi di Salernu, di lu quali foru graciosamenti rechiputi, **maxime** chi eranu partuti di lu so inimicu capitali.

[7] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 56.20: e questa piova durò continuamente di di e di notte, e fu l'anno charestia di molte chose e **masime** del grano e biadi...

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 325, pag. 71: **Maxime** per lo regno fo la novella rea, / Ca, mintri visse lui, poco male se faceva.

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 93, vol. 2, pag. 418.10: come uomo sagacissimo e astuto in tutte sue cose, e **massime** in fare il danaio, usava questa cautela...

MASSIMIANO agg.

**0.1** *maximiane*.

**0.2** Lat. *Maximianus*.

**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Del complesso termale che si trova a Roma:] fatto costruire dall'imperatore Massimiano.

**0.8** Giulio Vaccaro 04.05.2011.

**1** [Del complesso termale che si trova a Roma:] fatto costruire dall'imperatore Massimiano.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 39, pag. 580.8: therme Domitiane, therme **Maximiane**, therme Luciane...

[u.r. 12.12.2017]

MÀSSIMO agg./avv.

**0.1** *macxima, macximu, massima, massime, massimi, massimo, maxima, maxime, maximi, maximo, maximu*.

**0.2** Lat. *maximus* (DELI 2 s.v. *massimo*).

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Stat. pis.*, 1330 (2); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Il più grande, il maggiore (in senso qualitativo o quantitativo). **1.1** [Detto del pontefice in epoca classica]. **2** Avv. In special modo, soprattutto.

**0.8** Cosimo Burgassi 22.02.2017.

**1** Il più grande, il maggiore (in senso qualitativo o quantitativo).

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 20, pag. 134.16: [15] La quale vita, co(n) ciò sia cosa ke ssia optima e **maxima**, se (n)noi la volemo acattare, da dare è op(er)a ala virtude (e) ala bontade, sança la quale nè amistade nè veruna cosa da disiderare si pote avere.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 15, pag. 243.3: in queste due cose si sente quel piacere altissimo di beatitudine lo quale è **massimo** bene in Paradiso.

[3] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 19, cap. 1, par. 5, pag. 319.5: Veramente la **massima** delle altre virtù è la pazienza.

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 33, pag. 216.2: Queste spine et questi tribuli corporali sono di conditione che ssi 'ngennerano molto in i **maxime** quantità.

[5] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.), 4, pag. 43v.9: Nelle trionfali eccellenti e virtuose creature la croce non merita in via gloria spirituale sensibile. Ma la minima merita la minore [...] e la maggiore merita la **maxima**...

[6] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 148, pag. 618.31: Imperciò che dei balestrieri della città di Pisa, et dei loro servigi, grande et **maxima** tencione intra loro è avuta, et abbiassi...

[7] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 365.9: Adunque colui, il quale era venuto a trovare dove s' ascondesse, quivi s' **acquistò** in brevissimo tempo **massimo** imperio.

[8] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, a. 1337 (pis.), cap. 34, pag. 57.29: O **massimo** duca de' Troiani, lo quale infino che vivi, non dirò nè confesserò mai che Troia sia vinta nè la sua potenza sia venuta meno...

[9] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VIII [*Phars.*, VIII, 109-129], pag. 143.24: Però che a noi sempre sarà **maxima** gloria avere guardato il pegno di così grande marito, preghiamo che ti piaccia di degnare le mura e le case devote a te con sagrato patto...

[10] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 204.8: qui so quelli i quali stettero soli alle trovate ricchezze, e non ne fecer parte ai suoi: la quale è **massima** turba.

[11] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 203.23: Onde la superbia si chiama il peccato **massimo**, secondo che spona la Chiesa sopra quella parola del salmo...

[12] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 89, pag. 216.18: A lui sieno **massime** lalde e gloria, e ad voi molta consolazione.

[13] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 43.18, pag. 96: Po' dignaste murire per nu re' peccatore / sulengno de la croxe cum **massimo** dolore, / ferù de cinque plaghe day çude' maore / per soa fulia.

[14] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

288, pag. 311.19: E chi la roste, la fa molti e **maximi** çoamenti.

– [Come epiteto di Giove].

[15] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 5, cap. 10, pag. 399.5: Conciosiacosa che Orazio *Pulvillo pontefice* edificasse nel Campidoglio *una magione a Giove* ottimo **massimo**...

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 17.23: Ca issu, essendu edili et facendu li ioghi di lu cirku in lu templu de Jupiter optimu et **maximu**, avia misu a vilyari la nocti unu citellu cu la faci grandi, ki era iucularu.

**1.1** [Detto del pontefice in epoca classica].

[1] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 8, cap. 14, pag. 584.10: Lo spazio de la cui vita pareggioe Metello, et il quarto anno dopo lo imperiale officio del consolato, vecchio, fue fatto pontefice **massimo**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 6, vol. 2, pag. 87.10: lu Senatu mandau in Alexandria a sarciri la tuturia Marcu Emilyu Lepidu, lu quali era statu duy volti consulu et pontifici **maximu**...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 5, sommario, pag. 5.19: Come Licinio Crasso fu creato pontefice **massimo**.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 185, pag. 217.17: Io non tornerò a te se non pontefice **massimo**...

**2** Avv. In special modo, soprattutto.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (toscc.), pag. 3.10: i' ho studiato tutto el tempo mio, solo per poter amaestrare altri, e **massimo** li uomini degni e da essere adottrinati e atti a 'mparare...

[2] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (toscc.), cap. 18, pag. 56.17: Quelli che non à cura de li suoi amici, e **massimo** de li suoi dimestichi, la fede nega, et è [in]fidele sottraggitore di tutte le cose buone e sante.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 23, vol. 1, pag. 151.13: Gran cosa estì impetrari la remissioni di la culpa; maiur estì impetrari l' amur di la gracia, et **maximu** impetrari la gloria di Deu.

MASSITI s.m.pl.

**0.1 f**: *massiti*.

**0.2** Trasposizione del lat. *Mazices*.

**0.3 f** *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Antica popolazione della Mauretania Cesariana.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Antica popolazione della Mauretania Cesariana.

[1] **f** *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.), Collaz. II, cap. 6, pag. 29r.4: Et con ciò fusse cosa che errando eglino per gli deserti, et venissero già meno per la fame, fossero veduti da' **Massiti** (ch'è una gente poco men la più cruda et più feroce che tucte le fiere nationi, che non s'acendono a spandar sangue per desiderio di robbaria, ma per la sola crudeltà del loro animo)... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MASTELLO s.m.

**0.1** *mastello*, *mastigni*.

**0.2** Etimo incerto: da *mestola* (Nocentini s.v.

*mastello*, con discussione delle ipotesi alternative, tra cui gr. *mastós* ‘coppa (a forma di mammella)’ di DELI 2 s.v. *mastello*, e lat. mediev. *mastellus* ‘vaso da bere’ di DEI s.v. *mastello*).

**0.3** *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.).

In testi sett.: *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Doc. padov.*, a. 1369.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Recipiente concavo in legno, a doghe, atto a contenere e trasportare liquidi. **1.1** [Come unità di misura].

**0.8** Ludovica Camplone 30.09.2016.

**1** Recipiente concavo in legno, a doghe, atto a contenere e trasportare liquidi.

[1] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 31.1: sì butò uno **mastello** d'aqua, ch'era lavadura de scudelle e d'ona altra bruta cosa; tando ella...

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 25, pag. 395.11: ma di dòuto overo quasi non pervengono a acrescimento, si colcono e pestano, e in **mastello** overo tino o altro vaso si pone al sole...

**1.1** [Come unità di misura].

[1] *Doc. padov.*, a. 1369, pag. 26.5: una botesela de vino de pia(n) de **mastigni** V e meço, doa chara de legne verde, una meçena de charne de porcho...

MÀSTICA s.f. > MÀSTICE s.m./s.f.

MASTICARE v.

**0.1** *mastecando*, *mastecare*, *mastega*, *mastegà*, *mastegadi*, *mastegando*, *mastegandola*, *mastegandolo*, *mastegar*, *mastegarà*, *mastegarla*, *mastegase*, *mastegè*, *mastegemo*, *mastegò*, *mastica*, *masticala*, *masticale*, *màsticallo*, *masticando*, *masticandola*, *masticandole*, *masticano*, *masticare*, *masticasse*, *masticassero*, *masticata*, *masticatala*, *masticau*, *masticaussila*, *masticavanu*, *masticha*, *mastichare*, *masticharle*, *mastichata*, *mastichate*, *mastichato*, *masticheràla*, *mastichi*, *mastricandola*, *mastucare*; **a**: *masticar*, *masticari*, *masticata*, *masticati*, *masticato*, *mastuca*, *mastuchi*.

**0.2** Lat. tardo *masticare* (DELI 2 s.v. *masticare*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **3**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Frammentare e tritare il cibo con i denti

prima di inghiottirlo. **1.1** Sost. L'atto della masticazione. **2** Stringere tra i denti. **3** Fig. Considerare con attenzione. **4** Fig. Recitare meccanicamente una preghiera o una formula liturgica, senza infondervi un'intima partecipazione.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Frammentare e tritare il cibo con i denti prima di inghiottirlo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 116, pag. 319: Astalla 't de mangiar tanfin k'el è bevando. / Mangiand apress d'un vescovo, tanfin k'el bev dra copa, / Usanza driglia prende, no **mastegar** dra boca.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 11, pag. 173.14: la natura à dati ei denti all'uomo, acciò ch'elli **mastichi** la vianda, perciò che 'l calore naturale la possa digestire...

[3] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 11.9: siccome fae il ghiottone la buona vivanda, che alcuna volta la trangiottisce senza **masticare**...

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 168.16: Ancora chi **masticha** le porciellane quand'elli àe i denti alleghati, sì à virtude di slegharli; e menova il talento d'usare con femina.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 120.7: E talyata que s'appi la lengua cu li denti, **masticaussila** e sputaula in bucca di lu tyrannu aperta per mal di raza.

[6] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 98, pag. 128.16: sì comu fa lu giuttuni la bona vivanda, ki alcuna volta la tragluttissi sença **masticari**.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 154, pag. 159.4: E sì è tanto caldo che quellù che 'l **mastega** sì cognosce incontenente la soa callidità.

– [Con rif. ad animali].

[8] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 5, cap. 2, pag. 134.3: R(espondo) ke puote essere cascione ei denti, ke [[el cavallo]] puote melglio **mastecare** de la pecora (et) d'alcuni altri ke se chiamano bidenti: (et) se lli à(n)no no- lli à(n)no così acti a masticare.

[9] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 514.24: ma la maestra savia e costumata trasse de sua pera una grande pallotta de pece e d'ovescovo sì confecta, che **masticando** quella lo serpente uccidare convenne contra sua volglia, e 'n gola lili bolgliò tostamente. Quegli cadde masticando, e poi dormio.

– Estens. Mangiare.

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 89.20, pag. 423: A noi devém como a quelui / chi in jardin è sta' d'atrui, / e d'asai pome à preso odor, / ma no à manjao d'alcum de lor. / Assai de ben odamo dir / che ne deleta in aoir, / e quaxi un odor n'avemo, / ma, per lavor, no **mastegemo**.

**1.1** Sost. L'atto della masticazione.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 59, pag. 84.11: E per golositadhe el no mastega ben, perciò ke en **mastegar** el no sente delectacion ma en glotir, [e per tanto ello vol englotir] lo cibo ananti k' el sia mastegà [e] embriga la digestion.

– [Con rif. ad animali].

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 1, vol. 3, pag. 39.29: E 'l **masticar** de'

cavalli si fa per li denti mascellari.

## 2 Stringere tra i denti.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 7, pag. 315.23: E mandò uno carro con due cavalli, li quali, coperti d'oro, sotto i denti **masticano** risplendente oro e col naso gittano fuoco.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 133.27: Et zo dictu, mandau ad Eneas unu carru cum dui cavalli cuverti d'oru, li quali eciamdeu **masticavanu** oru cum li lor denti et da li naski gictavanu ardenti focu.

## 3 Fig. Considerare con attenzione.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 11, pag. 70.6: Et così è da rugumare e **masticare** la scienza che tu inpari, acciò che tu l'abbi inprima in uso.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 21, pag. 43.6: chosì fanno li boni predicatori che più dimorano in leggere le sante scripture e in esponerle e in **masticar** et in pensare in la profunditate de la divinitate de Christo che non fanno in predicare a la gente...

[3] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 121-132, pag. 400, col. 1.6: *Che se la voce*, çòè 'chi **mastegarà** le toe parole tanto ch'elle vegnano ad essere digeste, elli s'avedranno como lo to parlare è poetico e com'è fittivo e d'exempi fingitivo...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 19, vol. 2, pag. 304.26: Deesi dunque ruminare, e **masticare** con li denti della intelligenza il cibo del Salmo, e non inghiottirlo saldo, perocchè se ne perde la dolcezza del sapore, e il frutto del nutrimento spirituale.

[5] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 26, pag. 159.21: Rinchiudeti e chiama dentro tutti li spiriti, e **mastuca** con gran consideratione tutte le cose.

[6] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 34, pag. 202.16: Comunicato, il sacerdote adimanda che **mastuchi** colla mente ciò che ha masticato co' la bocca, e adimanda l'effetto del sacramento...

## 4 Fig. Recitare meccanicamente una preghiera o una formula liturgica, senza infondervi un'intima partecipazione.

[1] F Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342 (pis.): come diviene oggi di molti, che tutto il di pare che pur **mastichino** salmi e paternostri, e non inghiottono niente, cioè nullo hanno intendimento. || Bottari, *Frutti della lingua*, p. 84.

MASTICATO agg.

**0.1** *mastegà, mastegò, masticata, mastichato; a: masticati, masticato, mastucate.*

**0.2** V. *masticare.*

**0.3** <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>: **1.**

**0.4** In testi tosc.: <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.7 1** Sottoposto a masticazione. **1.1** Estens. Ridotto in frammenti minuti.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

## 1 Sottoposto a masticazione.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 11, pag. 173.17: la natura à dati ei denti all'uomo, acciò ch'elli mastichi la vianda, perciò che 'l calore naturale la possa digestire; e questo il calore naturale non può ben fare, essendo la vivanda non **masticata**, perciò che non è leggiera a cuocere così come quella ch'è masticata, unde il corpo non à così il suo nutrimento.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 19, pag. 119.12: E sì -l dee la nodricie d'aspre e di dure cose guardare di mastichare, e donili pane **mastichato**...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 22, pag. 28.12: La camomilla **mastegà** cura le pustole che fa ulceracion a la bocha.

[4] **GI a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 90, vol. 3, pag. 145.23: Coloro che sogliono ingrassare i colombi, quegli che vender vogliono quando son piumati cibano di pan bianco **masticato** ovvero molle.

[5] a Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.), [L. 2, cap. 4-5], pag. 261.4: A quello medesimo: granella di grano **mastucate** co(n) bocha et posto di sopra la ferita, restringhono il sangue...

## 1.1 Estens. Ridotto in frammenti minuti.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 18, vol. 2, pag. 162.12: i suoi midolli verdi [[del noce]] **masticati** si pongono sopra la postema melanconica ulcerosa, e favvi utilitate.

MASTICATORIO s.m.

**0.1 f:** *masticatorj.*

**0.2** Da *masticare.*

**0.3 f** *Libro della cura delle malattie: 1.*

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4) s.v. *apoflemmatismo*, passato a TB e a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** [Med.] Sostanza atta a stimolare la secrezione salivare mediante la masticazione.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** [Med.] Sostanza atta a stimolare la secrezione salivare mediante la masticazione.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Sono utili li apoflemmatismi in forma di gargarismi e di **masticatorj**. || Crusca (4) s.v. *apoflemmatismo*.

MASTICATURA s.f.

**0.1** *masticatura.*

**0.2** Da *masticare.*

**0.3** Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che masticazione. **2** Ciò che si mastica o si è masticato.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Lo stesso che masticazione.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 31, col. 1.22: R(ecipe) foglie solo di malva e masticale con poco di sale e poni in modo d'impiastrò, sì uccide la fistola lagrimale, e poi masticha solamente la fogla della malva e super poni, sì lla incarna; e tuttavolta sì intendi la **masticatura** a digiuno fatta.

**2** Ciò che si mastica o si è masticato.

[1] **F** *Mesue* volg., XIV (tosc.): noce moscada intera che non sia corrotta ne marcia et ugnila de anacardo decto et tenghila lo i(n)fermo nella parte offesa tre hore et poi mastichi essa et te(n)ga la **masticatura** sua nella parte offesa et facci q(ue)sto due uolte il di. || Mesue, *Opera*, c. 131v.



## MASTICAZIONE s.f.

**0.1 f.** masticazione, masticazioni.

**0.2** Da masticare.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Suddivisione e triturazione del cibo da parte dei denti.

**0.8** Luca Morlino 11.11.2013.

**1** Suddivisione e triturazione del cibo da parte dei denti.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 13, vol. 1, pag. 159.12: l'attraimento di quell'umido, che si cava ed attrae in cibo, è corruzion di quel che nutrice, il quale dentro al ventre si mette per **masticazione**...

[2] **F** *Mesue* volg., XIV (tos.): Starnutorii et capopurgii et gargarismi et **masticazioni** se eleghano in capitulo de soda. || *Mesue, Opera*, c. 126r.

## MÀSTICE s.m./s.f.

**0.1** *màsteca, mastexe, mastexi, mastica, mastice, masticha, mastici, masticie, masticis, mastixi, mastrexe, mastrice, mastrisce*.

**0.2** Lat. *mastiche* (DELI 2 s.v. *mastice*).

**0.3** *Ricette mediche toscane*, XIII (toscc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, 1318-21.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Ricette bologn.*, XIV pm.; *Doc. imol.*, 1350-67; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Doc. catan.*, 1345.

**0.5** Nota la forma *mastica* femm.

**0.7 1** Resina prodotta in partic. dalla pianta del lentisco, molto usata in ambito officinale. **2** Sostanza con potere adesivo.

**0.8** Maria Fortunato 30.12.2013.

**1** Resina prodotta in partic. dalla pianta del lentisco, molto usata in ambito officinale.

[1] *Ricette mediche toscane*, XIII (toscc.), Ricetta 1, pag. 153.6: Memoria del latovario da saldare li omni rocti: mele libr. vj, nachalicho libr. iij, mundo sanque di trachone *uncia* i, bolio ermenio libr. 5, **mastica** *unce* ij...

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 71, pag. 31.7: Infuso in aceto un dì e una notte esendo prima innarsicciati spodio, balaustie, **mastrice**, somacco gummi arabici, ana dr. i e gr. xv...

[3] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 10, pag. 10.27: De la soma de' diedraganti e **mastice** e simile cosa IJ soldi kabella...

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 102.8: E se vomire lo conviene per la medicina che ssia ala sustanzia delo stomaco, si bea aqua ove sia cotta **mastice**, gomma arabica e sciroppo rosato.

[5] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 56, pag. 1113.20: E del centenaio di lacha, pepe, **mastica** e zezavo, per parte den. III.

[6] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 41.31: **Mastica** mill(ie)r J sotill per mill(ie)r.

[7] *Doc. catan.*, 1345, pag. 38, col. 1.7: saguli, spacu, aurupelli, carti, scupi, inchensu, **màsteca**...

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 70, vol. 3, pag. 464.5: e 'l simile feciono all'isola del Silo in Arcipelago di Romania, e quella presono e sonne signori, e tolsolla a' Greci, ove nasce la **mastica**, la quale è di grande frutto e rendita.

[9] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 267.7: Toi cera citrina drama j[...] **mastexe** negra stor[...] meço grogo scroppollo meço, e faças [...] nguento.

[10] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 36.17: A ristringniere la choreça. - Item, abi una anpolla d'acqua rosata, piena; e mètevi VJ gharofani e **mastrisce**, e metti l'anpolla in aqua bolita...

[11] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 16.7.1361, pag. 356.13: per incenso e **mastrexe** e triaga che çe vene da Fiorença l. 2 d. 16 S. l. 61 s. 9 d. 11.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 178, pag. 183.6: Alcuni altri autore scrive de le virtù del **mastexe** e dixè che lo ressolve le apostematiom del stomego e çoa a la tosse.

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 102.21: Là cresco li arbore delle lacrime, delli quali la **mastice** se fao.

[14] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 9, pag. 19.7: Item la **mastica** mollificata, cum bianco di ovu crudu et misu a lu spaccatu di li labra, li iungi.

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 43, pag. 169.14: Recipe salce, de galbanio, de picis, de resina, de **mastice**, de i(n)censu, de mi(r)ra, de liturgiru, de sio mo(n)tonino, de cera et de olio de oliva, della quali se faccia unguento et spesse fiate se nne ungua lu locu et sanarasse.

**2** Sostanza con potere adesivo.

[1] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 33, pag. 35.4: Noi vogliamo la terza volta provare di rimurare e mettere tale calcina che tenga come **mastice**; e commetteremo tutti i canti a ferro impiombato.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (toscc.), L. 1, cap. 13, pag. 23.13: Ed abbi poi alcuna biuta o **mastrice**, che faccia costringere le dette materie insieme...

## MASTICINO agg.

**0.1** *masticino*.

**0.2** Lat. *mastichinus* (DEI s.v. *mastice* 2).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (toscc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Preparato con il mastice.

**0.8** Vincenzina Lepore 30.09.2016.

**1** Preparato con il mastice.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (toscc.), L. 4, cap. 11, pag. 144.13: se imbagnerai per tre dì il seme in olio laurino, ovvero in nardo, o in oppobalsamo, o in sugo di rose, ovvero in **masticino** sugo, e poi seccati li seminerai, diverranno di quel sapore, del quale li imbagnerai.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: La manipolazione dell'olio **masticino** sea fatta ne' di canicolari. || Crusca (4) s.v. *masticino*.

## MÀSTICO s.m.

**0.1** *masticho, mastico.*

**0.2** Lat. tardo *masticum* (DEI s.v. *mastico*).

**0.3** *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Resina prodotta dalla pianta del lentisco, molto usata in ambito officinale, lo stesso che mastice.

**0.8** Maria Fortunato 30.12.2013.

**1** Resina prodotta dalla pianta del lentisco, molto usata in ambito officinale, lo stesso che mastice.

[1] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 248.11: Tolle trementina once tre, resina pura once due e meza; balsamo, dracami, oncia una e meza; bettonica, manipolo mezzo, e oncia meza di storcalamita; **mastico** oncia una...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 44.24: Pepe, e incenso, giengiovo, **mastico**, cannella, zettovare, e di tutte altre spezierie grosse che si garbellano, carati uno per centinaio di peso.

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 54.13: Poi fate pestato il **mastico**; e lla ciera vergine e la storcalamita e lla resina metete insieme nel deto vino, e reponi al fuocho e fa bolire.

[4] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 49, vol. 2, pag. 201.27: Contro alla frigidità dello stomaco e a confortar la digestione si dia il *diantos*, o si dia il vino della decozion de' fiori e del **mastico**.

MASTRA (1) s.f.

**0.1** *mastra.*

**0.2** DEI s.v. *mastra* 1 (per dissimilazione di \**martra*, da *mattra*).

**0.3** *Doc. savon.*, 1178-82: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che madia.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Lo stesso che madia.

[1] *Doc. savon.*, 1178-82, pag. 173.20: (et) barril due (et) una da far buada (et) **mastra** .j. (et) una archa (et) lectulo unu(m)...

MASTRA (2) s.f. > MAESTRA s.f.

MÀSTRICE s.m. > MÀSTICE s.m./s.f.

MASTRUCCIO s.m.

**0.1** *mastruccio.*

**0.2** Da *mastra* 1? || Cfr. DAM, s.v. *maštrócca* 'trappola per topi', e fig. 'artificio per attirare e ingannare'.

**0.3** Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che trappola.

**0.8** Lucia Berardi 28.09.2016.

**1** Lo stesso che trappola.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 758, pag. 173: la via per mare: adése dello

arcuccio;/ Et li altri che remasero fori colti allo **mastruccio**.

MASTUCARE v. > MASTICARE v.

MATAA s.f.

**0.1** *mataa.*

**0.2** Da *matta* 2 (Salvioni, *Ann. lomb.*, s.v. *mataa*).

**0.3** *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Gregge, branco.

**0.8** Elisa Guadagnini 23.08.2013.

**1** Gregge, branco. || (Salvioni).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 102.27: [37] Hi domandòn de gracia [[...]] ch'el gli lassasse intrar in una gran **mataa** de porci chi passevan lì presso...

[u.r. 08.10.2014]

MATANITE agg.

**0.1** *matanite.*

**0.2** Lat. *Mathanites*.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Originario della città di Mitni.

**0.8** Rossella Mosti 21.10.2010.

**1** Originario della città di Mitni.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), *1 Par* 11, vol. 4, pag. 69.13: [43] Anan figliuolo di Maaca, e Iosafat **Matanite**, [44] Ozia Astarotite...

MATAPAN s.m. > MATTAPANE s.m.

MATARA s.f.

**0.1** *matara, mataram, matare, matarra, matarre, mattare, mattari, mattaro, mattarra, mattarre.*

**0.2** Ar. *matara* (Pellegrini, *Arab.*, p. 587).

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.5** Accento incerto: *matàra* o *màtara*.

Nota le forme *mattari* e *mattaro*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Mis.] Unità di misura per liquidi (usata specif. per l'olio).

**0.8** Elisa Guadagnini 11.11.2013.

**1** [Mis.] Unità di misura per liquidi (usata specif. per l'olio).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 45.14: Ancora debis saver che in Tonisto se vende l'oiò a **matare** e ancora a dexena de çare...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 130.28: Olio vi si vende in Tunizi a **mataram**.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 137.8: **Mattari** 5 d'olio alla misura di Gerbi fanno in Messina

cafissi 8 d'olio.

[u.r. 08.10.2014]

MATARELLO s.m.

**0.1** *matarelli*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Stussi, *Zibaldone da Canal*, p. 135 s.v. *matarelli* rinvia a Sella, *Gloss. lat. it.*, s.v. *matarellus*, per un doc. lat. di Venezia (a. 1327).

**0.7 1** [Tess.] Tipo di panno.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.11.2013.

**1** [Tess.] Tipo di panno. || Non det. (Stussi).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 40.10: Allodani braça IIIJ.C.L per balla. **Matarelli** braça IIIJ.C.L per balla. Canevaçe braçe VIIIJ.C per balla.

[u.r. 08.10.2014]

MATASSA s.f.

**0.1** *matassa, matasse*.

**0.2** Lat. *mataxa* (DELI 2 s.v. *matassa*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Quantità di filo (di vario materiale) avvolto su se stesso o su di un supporto.

**0.8** Luna Cacchioli 28.09.2016.

**1** Quantità di filo (di vario materiale) avvolto su se stesso o su di un supporto.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 16, pag. 271.14: Et neuno lavatore possa nè debbia gittare l'uno all'altro neuna **matassa** di stame nè di lana; e chi contra facesse, sia costrecto di pagare V soldi per pena, per ogni volta.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 66, pag. 703.30: et non tengna lana ut vero panno in terra malitiosamente, oltra quattro **matasse**...

[3] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta marg. 56, pag. 363.8: Aggiunto ène la fine del soprascripto capitolo, che le XIJ **matasse** de la lana non debiano pesare meno di XIJ libre, a quella pena che dice del più.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 71.10: A centinaio di matasse si vendono: Oro filato, e ciascuna **matassa** dè essere lunga fila 240, e ciascuno filo dè essere lungo [...].

[5] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 281-90, pag. 87.18: E come tu medesimo sai, che molto meglio le conosci che io non fo, elle non ti metteranno in disputare o in discuotere quanta cenere si voglia a cuocere una **matassa** d' acciaio o se il lino viterbese è più sottile che il romagnuolo...

MATASSINA s.f.

**0.1** *matassine*.

**0.2** Da *matassa*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1337/44: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Piccola matassa.

**0.8** Luna Cacchioli 28.09.2016.

**1** Piccola matassa.

[1] *Doc. prat.*, 1337/44, pag. 71.15: uno velo di fiore s. 15, due **matassine** di refe s. 8, uno pectine et uno spechio s. 5...

MATELICANO s.m.

**0.1** *matelicani*.

**0.2** Da *Matelica* topon.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario del borgo marchigiano di Matelica, nella valle del fiume Esino.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Abitante o originario del borgo marchigiano di Matelica, nella valle del fiume Esino.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 119, pag. 267.12: E stando in questa questione, li **Matelicani** furono alla detta brigata...

MATEMÀTICA s.f.

**0.1** *matematica, matematica*.

**0.2** Lat. *mathematica* (DELI 2 s.v. *matematica*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Mat.] Scienza che studia gli enti numerici e geometrici e le loro proprietà, sia dal punto di vista teorico, sia in relazione ad altre scienze pratiche (con partic. rif. allo studio della natura). **2** Arte divinatoria, astrologia.

**0.8** Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

**1** [Mat.] Scienza che studia gli enti numerici e geometrici e le loro proprietà, sia dal punto di vista teorico, sia in relazione ad altre scienze pratiche (con partic. rif. allo studio della natura).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 45.10: La terza scienza, cioè **matematica**, si tratta le nature de le cose incorporali le quali sono intorno le corpora...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 13.3: La terza è **matematica**, per cui sapemo la natura delle cose che non hanno punto di corpo, e sono intra le cose corporali.

[3] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXX.26: La **matematica** è superficiaria; ella edifica, nell'altrui, ella prende i principj, per lo beneficio de' quali ella procede alle cose di poi...

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 51.27: Aristotile, nel sesto libro della sua Filosofia, la divide in filosofia morale, **matematica**, e metafisica...

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 2, pag. 126.3: Alcuni voglion dire che D. intendesse queste tre done tre generation de filosofia, cioè **matematica**, speculativa e teologia; ma non mi sona.

[6] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 130-144, pag. 139.24: Questo Tale fu trovatore della filosofia

appo li Greci [...]; la qual poi Platone divide in **matematica** e fisica, e la **matematica** divide in arismetica e geometria, musica et astrologia, chiamando quella che tratta delle cagioni del cielo, **matematica**...

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 168, S. Caterina, vol. 3, pag. 1501.17: Anche ebbe la **matematica** in dispregiare le cose terrene. Questa isciencia, come dice Boezio, si si specchia ne le forme, ovvero ne la materia.

## 2 Arte divinatoria, astrologia.

[1] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 125.30: Alla fossa di Romolo, il quale seppe **matematica**, apparvono XIJ avoltoi...

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 127.25: Romolo fu uomo molto savio, e viziato, e seppe **matematica**, sì come dice Tulio, in libro *de Divinationibus*. || Cfr. Cicerone, *De divinatione*, lib. I, 2: «Romulus non solum auspicato urbem condidisse, sed ipse etiam optumus augur fuisse traditur».

MATEMÀTICO agg./s.m.

**0.1** *macthematische, mantamatica, matematica, matematice, matematiche, matematici, matematico, mathemateca, mathemathici, mathematica, mathematice, mathematiche, mathematicu, mattematicie, mattematico.*

**0.2** Lat. *mathematicus* (DELI 2 s.v. *matematica*).

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **3**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Mat.] Che concerne la matematica e i principi che la caratterizzano. **2** [Con rif. alle arti divinatorie che richiedevano operazioni matematiche:] astrologico, magico. **3** Sost. Chi studia le stelle e i movimenti astrali; astronomo. **4** Sost. Astrologo, mago, indovino.

**0.8** Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

**1** [Mat.] Che concerne la matematica e i principi che la caratterizzano.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 7 rubr., pag. 165.4: i figliuoli dei gentili uomini e maggiormente quelli dei re e dei preni debbono apprendere le scienze della chericia, ciò sono, morali, naturali e **matematice**.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 9, pag. 314.9: ché operazioni sono che ella [[scil. la ragione]] solamente considera, e non fa né può fare alcuna di quelle, sì come sono le cose naturali e le soprannaturali e le **matematiche**...

[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 38.18: Ora questo fallo appare chiaro nelle scienze **matematiche**, che sì come vuole tenere modo in multiplicare numeri, o quello medesimo in dividerli, necessario è che l'uno è falso...

[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.)>pad-ven.), cap. 1, pag. 97.29: esso era grandissimo filosofo, e astrologo, e maestro ne le arte liberale e in altre scientie

**matematiche**...

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 6, vol. 1, pag. 117.9: Item, innauro una tacza di argentu et stanchi sucltilmenti l'auru oy la fach di l'auru supra la fach di l'argentu, ki non si poti dissemmiri l'una facchi supra l'otra comu due superficies **mathematice**. || La forma è lat.

[6] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 85-96, pag. 58.25: *di nostre arti*; cioè **matematiche** che discendono da la Fisica.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 168, S. Caterina, vol. 3, pag. 1501.9: La filosofia si divide in teorica e pratica e logica. La teorica, secondo che vogliono dire alcuni, si divide in tre, cioè intellettuale, naturale e **matematica**.

– [Con rif. all'astronomia].

[8] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 186.4: In lo tempo de questo Anthonio florì Tholomio, homo meravelgioso in sciencia **mathematica**, el qual plu azone in astronomia cha fosse tuto quello, el qual inanti scritto ello trovà...

**2** [Con rif. alle arti divinatorie che richiedevano operazioni matematiche:] astrologico, magico.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), Proemio, osservazioni, pag. 70.24: i loro Iddei ispesse fiate sacrificare facievano, e molte unzioni d'erbe, con molti incantamenti, e con arte **matematiche** ispesse fiate s'argomentano per figliuoli ligittimi avere.

[2] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 210.19: Era Anfimo astrolago, e sapea molto in arte **matematica**.

[3] *Storia distr. Troia* (ed. Gorra), XIV pm. (tosc.), cap. 7, pag. 458.17: nella principale isciencia ch'ella piu era amaestrata e ch'ella piu sapeva, si era quella arte **mantamatica** che ssi contiene nell'arte [d'] incantagione diaboliche, la quale negromanzia è chiamata.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.29: intre l'altre grande virtute soy era multo docta e magistrata indelle vii arte liberale, et ancora plu inde la arte **matematica**, inde la quale era tanto experta che co le soy operatione nigromantiche dava a vedere ca de lo iorno facea nocte...

**3** Sost. Chi studia le stelle e i movimenti astrali; astronomo.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 8, pag. 207.4: li savi astrologi **matematici**, li quali consideravano e lla significazione del cielo en quello loco, prediciano le cose per ennanti...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 5, pag. 284.2: poi che esso cielo cominciò a girare, in migliore disposizione non fu che allora quando di là su discese Colui che l'ha fatto e che 'l governa: sì come ancora per virtù di loro arti li **matematici** possono ritrovare.

[3] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXX.17: per quale ragione le cose celestiali stanno, e che virtù ell'hanno, conosce il savio. I loro corsi, e ricorsi, e alcune osservazioni, per le quali elle scendono, e salgono, e alcuna volta hanno simiglianza di cose, che steano ferme, [...] raccoglie, e comprende il **Mattematico**.

[4] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 23, ch., pag. 275.24: questa oppenione fue de' **mathemathici** d'Egypto e di Platone, e di questa oppinione noi diceremo altrove s'ell'hae alcuna cosa di verità.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 5, vol. 2, pag. 48.9: quista nuvi di tristicia scachau Leptiphini lu **mathematicu** oy, secundu alcuni dicenu, la providencia di Erasistratu medicu.

**4** Sost. Astrologo, mago, indovino.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 83.4: La duodecima [[scil. forma di divinazione]] sta in considerare i punti, ed i corsi delle stelle e delli pianeti; e questi cotali propriamente sono chiamati **matematici** e maghi.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 16, vol. 1, pag. 118.4: Credettero anco certi pagani, che in certe immagini, sculte e fabbricate a certe costellazioni, fosse alcuna certa e determinata virtù, come dicono quegl' indovini, i quali si chiamano **matematici**...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 95, pag. 193.24: Fu questo valente uomo, secondo Calimaco, nominato Omero per lo vaticinio di lui detto da un **matematico**...

[4] f Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. V, cap. 7, vol. 2, pag. 217.25: Sogliono non di meno li uomini, per tentare la sufficienza delli **matematici**, referire a loro le costellazioni delli animali irrazionali, e per questo tentare, considerano diligentemente le natività di questi animali in casa loro, e lodano più quelli **matematici**, li quali, vedute le costellazioni, indovinano che non è nato uomo, ma bestia in tal casa. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 1-15, pag. 467.33: *transmutarsi*; cioè mutarsi d'una in un'altra, e di contraria in contraria, secondo li **Matematici**...

MATERASSA s.f. > MATERASSO s.m.

MATERASSAIO s.m. > MATRASSAIO s.m.

MATERASSINO s.m.

**0.1** f: *materassino*.

**0.2** Da *materasso*.

**0.3** F *Lett. prat.*, 1385-1410 [1397]: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Piccolo materasso.

**0.8** Diego Dotto 29.11.2016.

**1** Piccolo materasso.

[1] F *Lett. prat.*, 1385-1410 [1397]: uno **materassino** da lletuccio vergato... || Cecchi, *Lettere a Margherita*, p. 202.

MATERASSO s.m.

**0.1** *maratasso, matoraççe, matoraço, matoraçço, matoraçu, matoracza, matorassa, matorasse, matoraze, matorazo, matorazu, matoraça, matoraço, materasa, materasi, materassa, materasse, materassi, materasso, matorazo, matorazza, matorazze, matrassè, matraza*.

**0.2** DELI 2 s.v. *materasso* (ar. *matrah*).

**0.3** *Lett. sang.*, a. 1253, pag. 196.26: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *materasso*: *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); *Doc. fior.*, 1306-25. *Materassa*: *Lett. sang.*, a. 1253; *Doc. sen.*, 1281-82; *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]; *Doc. pist.*, 1300-1; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Doc. fior.*, 1306-25; *Doc. pis.*, 1361.

In testi sett.: *materassa*: *Doc. imol.*, 1362.

In testi mediani e merid.: *materasso*: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Doc. ancon.*, 1345; *Lett. napol.*, 1356; Buccio di

Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353]; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: *materasso*: *Doc. catan.*, 1349.

**0.5** Anche s.f. (*materassa*). Entrambi i generi in testi tosc.; in testi sett. solo femm., in testi mediani e merid. e sic. solo masch.

Locuz. e fras. *andare al materasso* **1**.

**0.6** A *Doc. ancon.*, 1345: Zannectus de Pietri dicto Matarazo; *Lett. napol.*, 1356: Matarazo.

**0.7** **1** Parte del corredo del letto, costituita da un sacco di tela ripieno di materiale soffice che viene steso e usato per dormire.

**0.8** Jessica Beffa 10.03.2008.

**1** Parte del corredo del letto, costituita da un sacco di tela ripieno di materiale soffice che viene steso e usato per dormire.

[1] *Lett. sang.*, a. 1253, pag. 196.26: Ma(n)datemi dice(n)do come voi volete ched i' ne faccia dele **materasse** che voi mi ma(n)daste...

[2] *Doc. sen.*, 1281-82, pag. 103.27: Item dieno dare XXV sol. per una **materaça**.

[3] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 255.12: in portatura di **materasse** e d'assi e di stuoie, s. vij e d. vij. p.

[4] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 241.23: it(em) una **matarassa** gra(n)de; it(em) due sacchoni da letto...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 71.23, pag. 300: De paglia c' è un saccone: la mia cognizione, / como so vile nato e pieno de peccato. / De sopra è l' **materazo**...

[6] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 222.10: p(er) una **matarassa** (e) p(er) due chop(er)toia...

[7] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 88.27: Sono per [...] uno **matoraço**, uno bianchetto, una sargia e due paia di lenquola e uno canavaccio del suo letto...

[8] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 95.40: li. C di lana di Cip(r)i p(er) due **materassi** lb. VIJ.

[9] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 109.5: Dì XIIIJ di nove(n)b(re), p(er) li. CX di banbagia p(er) la **materasa** (e) cop(er)toio lb. VIII s. XIIIJ.

[10] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 136.15: una lettiera longa sette piedi, unu **matoraçu**, duo sacca.

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 38, par. 19, vol. 1, pag. 149.21: L'arte del pelo, de la borra e dei **matoraççe**...

[12] *Doc. catan.*, 1349, pag. 49.18: Item unu **matarazu** [...] et una cultra et un paru di linzola...

[13] *Doc. pis.*, 1361, pag. 189.5: **Matrasse** grande vermiglie di braccia vj l'una e largha br. v...

[14] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 855, pag. 194: Letta promettevano, et davano splaczi plani. / Da sey denari ad sette tolevano per bordone, / Ad otto, nove et dece chi jaceva in saccone, / Ad dudici et ad tridici chi in **matorazo** fone...

[15] *Doc. imol.*, 1362, pag. 330.6: VII Una **matraza**.

[16] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 126.13: Hoc torreuma, tis id est lo **matoraçço**.

– Fras. *Andare al materasso*: andare a dormire.

[17] Francesco di Vannoza, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), [1380] 60.63: Clamé sier Marcotto / e andaremo de botto al maratasso, / o volé passo passo...

MATERNALMENTE avv.

**0.1** f: *maternalmente*.

**0.2** Da *maternale*.

**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** In modo conforme alla lingua materna.

**0.8** Luca Morlino 19.01.2015.

**1** In modo conforme alla lingua materna.

[1] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco-ven.), L. IV, c. 7, v. 20: Bonagionta Orbican de Luca troppo / **maternalmente** cantò dolce e chiaro... || Lippi, *Leandreride*, p. 129.

MATERNO agg.

**0.1** *materna, materne, materni, materno.*

**0.2** Lat. *maternus* (DELI 2 s.v. *materno*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Proprio o tipico di una madre, che proviene da una madre. Estens. Che mostra la tenerezza e la sollecitudine di una madre. **1.1** [Rif. a un legame di parentela:] per parte di madre. **2** Estens. [Con rif. al luogo in cui si è nati]. **2.1** Estens. [Con rif. alla lingua che si è appresa nell'infanzia e che si usa normalmente nel quotidiano].

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Proprio o tipico di una madre, che proviene da una madre. Estens. Che mostra la tenerezza e la sollecitudine di una madre.

[1] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 114, pag. 66.18: ricordandosi delle **materne** lusinghe, le quali gl'amonivano, quando andavano alla battaglia, ch'elli con l'armi tornassero vivi nel loro aspetto o morti fossero recati ne l'armi. || Cfr. Val. Max., II, 7, ext.2: «...**maternarum** blanditiarum memores...».

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 3, pag. 161.36: fülle detto come Ilarione monaco stava quivi presso in una solitudine; onde costretta di tenerezza e pietà **materna**, dimenticandosi la pompa della sua nobiltà, prese compagnia d'alquanti servi e ancella, e umilmente in su un asinello se n'andò al deserto...

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 610.4: in quanto difetto di libidine siamo concepiti, e in che modo, e di che nel ventre **materno** siamo mutati...

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 359.10: alcuna vegghiava a cullare il suo fanciullo per adormentarlo, consolandolo con quelle **materne** e dolci lusinghe...

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 23, pag. 93.14: E però, carissime figliuole e vere ispose di Gesù Cristo, amatevi insieme con amore di fuoco di Spirito Santo, dica ciascuna quello che piace l'una a l'altra; le maggiori riprendano le minori con **materno** amore, piosamente le gastighino...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 6, pag. 117.30: da occulta virtù desta in lei alcuna

ramemorazione de' puerili lineamenti del viso del suo figliuolo, senza aspettare altro dimostramento con le braccia aperte gli corse al collo; né la soprabbondante pietà e allegrezza **materna** le permisero di potere alcuna parola dire...

[7] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 1, cap. 4, pag. 236.6: Il luogo ove sta la creatura umana nel ventre **materno** si è uno certo recettaculo o vero ventricolo, il quale il sopradetto seme generativo riceve...

[8] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 1.69, pag. 5: Costui di beber vin no avrà difetto / nè d'altra cosa bassa ch'el disconça, / ma demtro al **materno** alvo vien p(er)fecto / et plen de Spirto sancto...

[9] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 44.58, pag. 34: sia benedetto il fiume e le chiar'onde, / dove la pietra a riva commosse / di valor in valor **materno** amore...

[10] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 32.8, pag. 23: com'el cavreto ch'ai dulzi comandi / de la **materna** capra fo perfecto.

**1.1** [Rif. a un legame di parentela:] per parte di madre.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 3, cap. 57, vol. 1, pag. 325.16: e comandò che lo **zio materno** e il marito della pulcella [...] fossero menati in prigione...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 35, par. 1, vol. 1, pag. 406.3: Se alcuna femena fo overo sirà dotata da pate overo mate overo fratello overo **avolo materno** overo paterno...

[3] f Valerio Massimo (red. V2), c. 1346 (tosco.), L. IV, cap. 7, pag. 117r.16: Come serebbono tenuti buoni cavallieri questi di Gracco s'egli avessono voluto entrare ne la setta della vita del padre overo de' **avolo materno!** || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Val. Max., IV, 7, 2: «...si aut patris aut **materni** aui...».

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 7, cap. 19, pag. 229.15: orbo lasciato dal padre e appo Gala re de' Numidi suo **materno avolo** nutricato...

[5] f *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tosco.), L. IV, cap. 8, pag. 91, col. 1.4: Erano con Hanibale due nobili giovenetti, Ypocrate e Epycide, i quali erano nati ad Cartagine ma erano di nazione siragusani, discesi d'un loro avolo sbandito de Siragusa, et erano cartaginesi per generazione **materna**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv., XXIV, 6, 2: «Poeni ipsi **materno** genere».

**2** Estens. [Con rif. al luogo in cui si è nati].

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 113.9: Appollo [...] con desiderio rivede la **materna** Delo... || Cfr. Verg., *Aen.*, IV, 144: «...ac Delum **maternam** invisit Apollo...».

**2.1** Estens. [Con rif. alla lingua che si è appresa nell'infanzia e che si usa normalmente nel quotidiano].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 26.117, vol. 2, pag. 454: «questi ch'io ti cerno / col dito», e additò un spirito innanzi, / «fu miglior fabbro del **parlar materno**.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 452.9: Bonagiunta e li predetti due [...] non sanno più che lla **materna lingua**, e sono contenti di spremere loro concetto in loro parlare, purchè concordino le rime.

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 159.8: E pognamo che con volgare **materno** factio, non perciò sia spregiato, ché latino mai mia lingua non apprese...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par. 19, pag. 5.10: molto più d' arte e di gravità ha nel **parlare** latino che nel **materno**.

[5] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 115-127, pag. 632.19: *del parlar materno*; cioè del parlare volgare che insegna la madre al fanciullo, e però lo chiama *materno*.

MATO s.m.

**0.1** *mati*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Doc. padov.*, c. 1380: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Tess.] Pezzo di lino grezzo.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** [Tess.] Pezzo di lino grezzo. || (Tomasin).

[1] *Doc. padov.*, c. 1380, pag. 74.18: it(em) XVJ camise nuve ll. XXXIIJ; it(em) IJ pignolè ll. XVIII; it(em) IJ **mati** ll. V...

MATOGNO agg.

**0.1** *matogno*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. Sella, *Gloss. lat. emil.*, s.v. *mata* ('segala'); Sella, *Gloss. lat. it.*, s.v. *matus* ('di segala').

**0.3** Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *grano matogno 1*.

**0.6 N** Se si accetta l'accostamento con i lemmi individuati da Sella, potrebbe trattarsi di grano *segalato* 'coltivato assieme alla segale'.

**0.7 1** [Bot.] Locuz. nom. *Grano matogno*: tipo di grano.

**0.8** Elisa Guadagnini; Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** [Bot.] Locuz. nom. *Grano matogno*: tipo di grano. || Non det.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 86, pag. 104: Quando la terra è troppo grassa / Lo gran mai ben garnire non lassa, / Ch' elo richade e si se volta / Quello che la gamba dentro volta. / Conventi doncha ed è di bixogno / De seminare li **gran matogno**; / Quello fa la gamba piena dentro / Sì che voltare nol fa aqua, nè vento...

MATRA s.f. > MATTRA s.f.

MATRASSAIO s.m.

**0.1** *matrassari*.

**0.2** Da *materasso*

**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Artigiano che confeziona materassi.

**0.8** Jessica Beffa 10.03.2008.

**1** Artigiano che confeziona materassi.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 4, pag. 182.2: li homini dell' arte dei **matrassari**...

MATRICIDA s.m.

**0.1** *matricidia*.

**0.2** Lat. *matricida* (DELI 2 s.v. *matricida*).

**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Chi uccide o ha ucciso sua madre.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** Chi uccide o ha ucciso sua madre.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 211.2: Nulla legge permettea ad Almeon d' uccidere la madre. [...] sventurato per Erifile, che ne fue uccisa; e sventurato per Almeon, che ne fu **matricidia**.

MATRICIDIO s.m.

**0.1** *matricidio*.

**0.2** Lat. *matricidium* (DELI 2 s.v. *matricida*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** L'uccidere o l'aver ucciso la propria madre.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.03.2016.

**1** L'uccidere o l'aver ucciso la propria madre.

[1] **GI** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 133.14: Orestes, per movimento di dolore, fece **matricidio**, cioè che uccise la madre.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 210.24: Fu Almeon suo figliuolo, [...] e come la sua madre per la detta nusca di perle l' aveva scoperto e palesato, uccise quella. Or l' Autore vuole dire, che cagione di questo **matricidio** fosse superbia...

[3] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 440, pag. 781.5: Oreste, figliuolo d' Agamenon, uccise lei sua madre, del quale **matricidio**, s' egli ne fu accusato, la legittima scusa fue difensione d' ogni pena.

MATRÌCOLA s.f.

**0.1** *maregola, maregolla, mariegola, marigola, matrichola, matricola, matricole, matricula; a: matricholla, matricolla*.

**0.2** DELI 2 s.v. *matricola* (lat. *matriculam*).

**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1324; *Stat. pis.*, 1330 (2); *Stat. prat.*, 1347; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: *Stat. venez.*, 1344; *Stat. vicent.*, 1348; *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.); **a** *Stat. ver.*, 1378; **a** *Codice dei beccai*, XIV u.v. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; **a** *Stat. viterb.*, 1384.

**0.7 1** [Dir.] Pubblico registro nel quale vengono iscritte progressivamente persone che esercitano una det. attività. **1.1** Estens. Qualsiasi registro in cui si annotano nomi. **1.2** [Dir.] [Milit.] Il registro in cui venivano iscritti tutti i cittadini giudicati idonei al servizio militare. **2** [Milit.] Schiera dell'esercito. **3** Modo di pensare e d'operare.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.04.2008.

**1** [Dir.] Pubblico registro nel quale vengono iscritte progressivamente persone che esercitano

una det. attività.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 25, pag. 33.7: E' nuovi rettori di questa arte [...] sieno tenuti d'avere la nuova **matricola** de' nomi degl'uomini e artefici di questa arte per lo modo e ordine sopradetto.

[2] *Stat. sen.*, 1324, Pt. 1, cap. 6, pag. 234.21: Ne la quale **matricola** sieno e debbiano essere scritti tutti e' maestri e gignori de la detta università, che avaranno giurato a l' Arte.

[3] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 127, pag. 566.10: se io troverò che quelli matricolari, u alcuno di loro, abbia posto [...] alcuno notaio in della **matricola** dei notari del collegio della città di Pisa contra la forma del Breve del Comune di Pisa [...] loro et lui condannerò...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1 rubr., vol. 1, pag. 12.21: De la **matricola** dei notarie fare.

[5] *Stat. venez.*, 1344, cap. 39, pag. 376.1: Item volemo et ordenemo che lo gastoldo né li degani no debia scriver né far scriver in **mariegola**, né in tolela se no de letera de forma per algun muodo o inçegno.

[6] *Stat. prat.*, 1347, cap. 5, pag. 13.11: 'l nome di quello cotale fare scrivere nella **matricola** della decta arte, sì e in quanto elli abbia pagato la sua entratura.

[7] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 15.19: che nissuna persona, qual non sia in la fratology over **matricola** de li mercadante de la città di Vincentia, ardisa over presuma scavezzar per vendere...

[8] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 3, pag. 260.5: fiza scritto lo nome suo in ela **matricola** dummente ch'el sia da fi ricevuto...

[9] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 16, pag. 567.29: E de tutti questi cortesani fia facto, per lo dicto giudice o commissario, uno libro o una **matricula**, ove se consegna tutti li nomi...

[10] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. 1, cap. 16, pag. 42.27: Et siano tenuti li dicti sensali di non far vendere alcuna seta [...] d'alcuno prestatore o d'alcuna altra persona, la quale non fusse de tenuti della corte descripta nella **matricola** dell'arte della seta minore o maggiore...

[11] **a** *Stat. ver.*, 1378, pag. 379.22: It(em) che i fiiolli [...] vaia fir scritti in la **mat(r)icholla** ossia cronicha della d(i)c(t)a arto e mestero senza alguna spexa paga(n)do...

[12] **a** *Stat. viterb.*, 1384, cap. 19, pag. 186.25: Anque volemo [...] che quello cutale figlo di macellaio [...] nella **matricola** sia cossì mesto...

[13] **a** *Codice dei beccai*, XIV u.v. (ferr.), *Statuti*, pag. 242.25: Item che cascaduno de la scola predicta el quale reffudase de pagare ogne pena e condanasone la quale a lui fosse incorso per essere desobidiente, sia chasso e vano de la dicta **matricolla** e compagnia.

**1.1** Estens. Qualsiasi registro in cui si annotano nomi.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 76, pag. 120.2: dacché m'ebbero benedetto e segnato e ricevuto per fedele, scrissero Bono Giamboni nella **matricola** loro, secondo che la Filosofia disse ch'io era chiamato.

**1.2** [Dir.] [Milit.] Il registro in cui venivano iscritti tutti i cittadini giudicati idonei al servizio militare.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 6, pag. 45.5: quando nella **matricola** si scrivono giurano per Dio, e per Cristo, e per lo Spirito Santo, e per la Majestà dello Imperadore...

**2** [Milit.] Schiera dell'esercito.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 3, pag. 42.1: Ma la legione è quella che piena delle proprie schiere, cioè de' principi, [...] e pedoni d' una

medesima **matricola** contiene...

**3** Modo di pensare e d'operare.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 47.26: Detta l'antica usanza delle legioni ora ti voglio dire i principi, e le loro dignitadi, secondo la **matricola** ch'è oggi.

[u.r. 02.05.2010]

MATRICOLARE (1) v.

**0.1** *matricolare, matricolarsi, matricolati, matricolato.*

**0.2** Da *matricola*.

**0.3** *Stat. fior.*, *Riforme* 1352-61, (1352): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, *Riforme* 1352-61, (1352); *Stat. fior.*, 1357.

N Att. solo fior.

**0.7 1** Iscrivere o iscriversi al registro in cui vengono segnati gli esercenti una det. professione.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.12.2007.

**1** Iscrivere al registro in cui vengono segnati gli esercenti una det. professione.

[1] *Stat. fior.*, *Riforme* 1352-61, (1352), pag. 256.3: Tintori filatori tessitori e altri lavoranti debbono giurare l'osservanza di questi ordini, ma non **matricolarsi**.

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 50, pag. 248.13: neuno tavernaio o beccaio, lo quale faccia tagliare o vendere o che tagli o venda carni fresche a minuto nella cittade di Firenze, o dentro dalle porte de' borghi d'essa cittade, o che **matricolato** o scritto ne l'arte de' beccari o no, possa o ardisca o presumisca comperare o fare comperare o per sé o per altrui...

[3] *Stat. fior.*, 1357, cap. 72, pag. 371.20: tucti i contadini e districtuali di Firenze e quelli che essercitano et trafficano la detta arte o altro membro d'essa arte i quali non siano **matricolati** né scritti nella matricola della detta arte che volessono venire et intrare alla detta arte, paghino la metà di quello ch'è tenuto di pagare il cittadino fiorentino.

MATRICOLARE (2) agg./s.m.

**0.1** *matricolare, matriculari.*

**0.2** Da *matricola*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1330 (2): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1330 (2); *Stat. fior.*, 1338/70.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che contiene l'elenco delle persone che esercitano una det. attività. **2** Sost. Chi ha il compito di compilare i registri nei quali vengono iscritti gli esercenti una det. attività.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.12.2007.

**1** Che contiene l'elenco delle persone che esercitano una det. attività.

[1] *Stat. fior.*, 1338/70, cap. 55, pag. 312.34: che 'l notaio [...] debba scrivere tutti i noviçi nel libro **matricolare** della decta arte...

**2** Sost. Chi ha il compito di compilare i registri nei quali vengono iscritti gli esercenti una det. attività.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 127, pag. 566.9: Et se io troverò che quelli **matriculari**, u alcuno di loro, abbia posto u messo u facto scrivere alcuno notaio [...] contra



la forma del Breve del Comune di Pisa, u del popolo, u del colleggio dei notari predicto, loro et lui condannerò...

**MATRICOLATO** agg./s.m.

**0.1** *matricholati, matricolato, matriculato.*

**0.2** Da *matricola*.

**0.3** *Stat. fior.*, 1310/13: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. fior.*, 1310/13.

N Att. solo fior.

**0.7 1** Iscritto nel registro degli esercenti una det. professione. **2** Sost.

**0.8** Giulio Vaccaro 14.12.2007.

**1** Iscritto nel registro degli esercenti una det. professione.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 80 rubr., pag. 55.1: Che neuno giurato o **matricolato** a l' arte de' becchai possa in questa arte avere ufficio.

**2** Sost.

[1] *Stat. fior.*, 1357, cap. 88, pag. 378.15: [[tucti et ciaschuni factore et discepoli]] sian tenuti et debbano stare et sottomettersi a' Consoli della detta arte [...] sì come li artefici et **matricolati** della detta arte.

**MATRIGNAMENTO** s.m.

**0.1** *matrignamento.*

**0.2** Da *matrignare*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Comportamento ostile (fig.).

**0.8** Rossella Mosti 28.09.2016.

**1** Comportamento ostile (fig.).

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 370.15: Onde l'Autore dice: se questo **matrignamento** non fosse stato, tale è ora cittadino di Firenze con molti contanti, e cambia e merca, che ssi sarebbe volto al castello di Simifonte, dove l'avolo suo andava alla guardia...

**MATRIGNARE** v.

**0.1** *matrignare.*

**0.2** Da *matrigna*.

**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Dimostrarsi ostile (fig.).

**0.8** Rossella Mosti 28.09.2016.

**1** Dimostrarsi ostile (fig.).

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 367.24: Penelope pone giù la vergogna della sua castidade. Ipolito, se elli udiràe i prieghi del mormorante danaio, non vorràe **matrignare** alli prieghi della sua matrigna.

**MATRIGNEGGIARE** v.

**0.1** *matrigneggiare.*

**0.2** Da *matrigna*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Att. solo sost.

**0.7 1** Sost. Trattamento ostile (fig.).

**0.8** Rossella Mosti 28.09.2016.

**1** Sost. Trattamento ostile (fig.).

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 369.31: Qui pone la cagione di queste misture ree; e dice, ch'è il **matrigneggiare** ch'ha fatto Roma alli imperadori, la quale non come madre, ma come matrigna gli ha trattati...

**MATRIMONIALE** agg.

**0.1** *matremoniale, matrimonial, matrimoniale, matrimoniali.*

**0.2** Da *matrimonio*.

**0.3** *Sommetta*, 1284-87 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Sommetta*, 1284-87 (fior.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *anello matrimoniale 1.2; letto matrimoniale 1.2.*

**0.7 1** Che riguarda il matrimonio (come istituzione giuridica ed eventualmente come sacramento). **1.1** Che riguarda il matrimonio (come condizione sociale). **1.2** Che identifica lo stato coniugale. Locuz. nom. *Letto matrimoniale, anello matrimoniale. 1.3* Che riguarda il matrimonio (come rapporto fra coniugi o congiungimento sessuale). **1.4** Che riguarda la celebrazione del matrimonio. *Tede (o fuochi) matrimoniali: fiaccole nuziali.*

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Che riguarda il matrimonio (come istituzione giuridica ed eventualmente come sacramento).

[1] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 196.21: vel salutem e 'l casto matrimonio a Dio prontamente presentare; vel salutem con diritta mente lo **matrimoniale** ordine osservare.

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 539.14: El dicto Federigo fuor de le rasgioni de lo 'mperio ebbe più signorie: prima fu re de Sicilia e de Pulgia per lo retaggio de la imperadrice Costantia sua madre, [...] fu duca de Suavia per rasgione **matrimoniale**.

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 658.4: La donna non dee ubbidire al suo marito contro al comandamento di Dio e contro al comandamento della onestà **matrimoniale** e contro alla giustizia e contra alla virtù...

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 102.28: e [[sanctu Paulu]] dichia: 'lu maritu arrenda lu debitu **matrimoniale** a sua mullere, e la mullere arrenda simillantemente lu debitu a soy maritu'.

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 46, pag. 428.35: Che aveva fatto Adriana a Teseo, per la quale cosa rompendo i **matrimoniali** patti, dando a' venti sé con la donata fede, misera la dovesse ne' disertì scogli abandonare?

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 161, par. 3, vol. 2, pag. 234.15: Ancoké 'l notario el quale scientemente scriverà la citatione, quando alcuno fosse citato ad altra corte, pagare degga la sopradicta pena. Sciactamone glie chiercie overo laice en le cause **matremoniale** e de

l'usure.

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 42, vol. 2, pag. 62.20: e il papa, per la irreverenza ch'ebbono al sagramento **matrimoniale** di copularsi prima ch'avessero la dispensazione, tardava di farla, e mostrava di non volerla fare...

**1.1** Che riguarda il matrimonio (come condizione sociale).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 35, pag. 61.16: perché altra è Castità virginala, che non ebbe anche uso d'uomo, e altra è castità vedovale, che già uso d'uomo hae avuto, ma or se ne astiene; e altra è castità **matrimoniale**, c'ha uso d'uomo, ma legittimamente; e catuna di queste è detta castità.

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 96.21: Che già sia ciò che nello stato vedovile, e **matrimoniale** l'uomo possa ben guadagnare la corona di gloria, e più avere di merito verso Iddio che molte vergini ci ha.

[3] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), Prologo, pag. 6.2: Fue prima Santa Elisabet nello stato della virginità. Secondo, fue nello stato **matrimoniale**, però ch'ebbe marito. Tertio, fue nello stato vedovale.

**1.2** Che identifica lo stato coniugale. Locuz. nom. *Letto matrimoniale, anello matrimoniale.*

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 66.10: Poy ki lu primu amuri mi falliu et fui ingagnata per la morti, a kista sula culpa mi vurrìa eu inchignari a lu **lectu matrimoniale**...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 121, pag. 508.31: Per che Bianciflore, che simile orazione avea fatta, disteso il dito, ricevette il **matrimoniale anello**...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 203.26: risplendono ne li **letti matrimoniali** ornamenti aurei...

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 8, par. 9, pag. 240.20: Or non hai tu rotte le sante leggi e con adultero giovine violato il **matrimoniale letto**?» Certo sì.

[5] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 32., pag. 274.8: Certamente questa Clitemestra in absentia de lo re Agamenone avea peccato nella lege dello matrimonio, ponendo a terra omnen vergogna, e lo suo **matrimoniale lecto** avea conceduto ad uno prevete chi avea nome Egisto...

**1.3** Che riguarda il matrimonio (come rapporto fra coniugi o congiungimento sessuale).

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Aconzio, prol., pag. 192.17: Onde Aconzio scrive questa lettera, confortandola del suo **matrimoniale** amore.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 34, pag. 408.19: e ne' **matrimoniali** congiungimenti è usanza di giurare d'essere sempre contento l'uomo della donna, e la donna dell'uomo, né di mai l'uno l'altro per altra cambiare...

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 380.18: Ecco Blesilla in sì breve tempo ha perduta la corona della verginità, e la pompa, e le delizie della **matrimoniale** voluttà.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 26.25: e ll'amore **matrimoniale**, per l'ambizione della signoria e per inzigamento di perversi e malvagi consigli, non conseguiva le sue ragioni, ma più tosto declinava nell'altra parte.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 152, *Ognissanti*, vol. 3, pag. 1370.20: E manifestasi questa eccellenza che la verginitade hae a rispetto de la congiunzione **matrimoniale** per molte simiglianze a

quella; quella ingrossa il ventre, questa la mente.

**1.4** Che riguarda la celebrazione del matrimonio. *Tede (o fuochi) matrimoniali*: fiaccole nuziali.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Isifile*, pag. 53.23: Ov'è ora il giurato matrimoniale? Ov'è ora la facellina più degna d'ardere **matrimoniali fuochi**? Veramente tu non mi conoscesti furtivamente.

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 193, pag. 717.34: E certo ella non fu sposata, né ricevuta colle **matrimoniali tede**.

[u.r. 01.03.2007]

MATRIMONIALMENTE avv.

**0.1** *matrimonialmente.*

**0.2** Da *matrimoniale.*

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** In forma matrimoniale, per via matrimoniale.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** In forma matrimoniale, per via matrimoniale.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 109-120, pag. 80, col. 2.7: In processo de tempo avvenne che l'imperadore Federigo avea solo un figliol legittimo, lo quale ave nome lo re Corado, e vogliendolo accompagnare **matrimonialmente** fe' cercare e invignire della maore nobeltà che trovare se potesse...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 46, pag. 429.6: In costui [[Teseo]] ancora niuna legge si truova: e che ciò sia vero, mirisi all'opere di Tireo, il quale, ricevuta Filomena dal pietoso padre, a lui carnale cognata, non dubitò di contaminare le sacratissime leggi tra lui e Progne, di Filomena sorella, **matrimonialmente** contratte.

[u.r. 06.02.2007]

MATRIMONIATO s.m.

**0.1** *matrimoniat.*

**0.2** Da *matrimonio.*

**0.3** Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.): **1.**

**0.4** Att. solo nel volgarizzamento del Valerio Massimo.

**0.7** **1** Chi è legato in matrimonio, coniuge.

**0.8** Rossella Mosti 29.01.2001.

**1** Chi è legato in matrimonio, coniuge.

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 302.26: Le quali cose [[*scil.* le immagini di legitimo amore]] sono da contemplare, ma non senza grandissima reverenza, fortemente discorrendo tra' **matrimoniat** le loro opere con stabilimento di fede malagevoli a seguire, ma utili a conoscere. || Cfr. Val Max., IV, 6, 6: «valenter inter **coniuges** stabilitae fidei opera percurrens, ardua imitatu, ceterum cognosci utilia...».

[u.r. 16.02.2007]

MATRIMONIO s.m.

**0.1** *matremonio, matrimon, matrimoni, matrimoni, matrimonii, matrimonij, matrimonio, matrimoniu, matrimonj, matrimono, matrimunij, matrimuniu, matriomnio.*

**0.2** DEI s.v. *matrimonio* (lat. *matrimonium* formato su *patrimonium*).

**0.3** *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); *Doc. fior.*, 1279; <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Doc. venez.*, 1306; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. moden.*, 1353; *Doc. udin.*, 1354; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Lett. napol.*, 1356; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *accompagnare a matrimonio 1.2.1; accompagnare per matrimonio 1.2.1; accompagnarsi per matrimonio 1.2.3; accozzarsi a matrimonio 1.2.3; addomandare in matrimonio 1.2.2; addomandare matrimonio 1.2.2; alto matrimonio 1; anello del matrimonio 1.1.1; avere in matrimonio 1.2.12; avere matrimonio 1.2.13; camera di matrimonio 1.1.2; carnale matrimonio 3.1; congiungere a matrimonio 1.2.1; congiungere al proprio matrimonio 1.2.1; congiungere il matrimonio 1.2.3; congiungere matrimonio 1.2.3; congiungere per matrimonio 1.2.1; congiungersi di matrimonio 1.2.3; congiungersi in matrimonio 1.2.3; consumare glorioso matrimonio 3.2; consumare il matrimonio 1.2.4; consumare spirituale matrimonio 3.2; contrarre il matrimonio 1.2.5; contrarre matrimonio 1.2.5, 3.4; corrompere matrimonio 1.2.6; dare in matrimonio 1.2.1; disciogliere il matrimonio 1.2.7; domandare il matrimonio 1.2.2; domandare matrimonio 1.2.2; entrare in matrimonio 1.2.8; essere accompagnato in matrimonio 1.2.13; essere in matrimonio 1.2.13; fare il matrimonio 1.2.9; fare matrimonio 1.2.9, 1.2.10; fare un matrimonio 1.2.10; giungere a matrimonio 1.2.1; giungere in matrimonio 1.2.1; giuramento di matrimonio 1.1.3; giurare il matrimonio 1.2.11; lasciare matrimonio 1.2.7; letto del matrimonio 1.1.4; matrimonio spirituale 3.2; menare in matrimonio 1.2.12; non legittimo matrimonio 3.1.1; nozze di matrimonio 1.1.5; prendere in matrimonio 1.2.12; rompere matrimonio 1.2.6; stato di matrimonio 1.4; tenere il matrimonio 1.2.13; tenere matrimonio 1.2.13; togliere in matrimonio 1.2.12; trattare matrimoni*

*1.2.10; usare il matrimonio 1.2.14; usare l'altrui matrimonio 1.2.14; usare matrimonio 1.2.14; venire a matrimonio 1.2.8.*

**0.7** **1** Unione di un uomo e una donna legittimata da un'autorità civile o religiosa. **1.1** Locuz. nom. **1.2** Fras. **1.3** Letto nuziale. **1.4** Istituzione regolata da determinate leggi, doveri e facoltà nell'ambito morale e giuridico; condizione sociale, stato civile. Locuz. nom. *Stato di matrimonio*. **2** [Relig.] Il settimo sacramento della Chiesa cattolica. **3** Unione, congiungimento (reale o spirituale). **3.1** Unione sessuale, copulazione. Fras. *carnale matrimonio*. **3.2** [Relig.] Unione mistica tra Cristo glorioso e la Chiesa; tra chi si consacra alla vita religiosa e Dio. Fras. *Matrimonio spirituale*. **3.3** Affinità, legame. **3.4** [Milit.] Alleanza, patto. Fras. *Contrarre matrimonio* (con qno).

**0.8** Rossella Mosti 05.12.2000.

**1** Unione di un uomo e una donna legittimata da un'autorità civile o religiosa.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 230.12: Clamatevo co(n)fessu d'averer recepute C l. [di] se[nesi] p(er) queste dote (e) p(er) questu **mat(r)imoni**u.

[2] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 196.19: vel salutem con honestà di puro **matrimonio** conservare castamente...

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 5, pag. 134.25: Ed ine dice che, dal tempo che Roma fu fatta a cento cinquanta anni, niuno **matrimonio** vi fu partito...

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 220.23: lo re deli Normani, abiando fato paxe per **matrimonio**, batizado fo e per lo imperador dela santa fonte fo ricevudo...

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 127-138, pag. 392, col. 1.9: *Neque nubent*, ecc.; cioè che in quel stado delle anime dopo la resurrezione no serrà **matrimonio**, né no si mancherà, né beverà...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 28.24: e non cura di sapere che sia lo dio de le nozze, nè che cosa sia amore, nè che si sia il **matrimonio**.

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 102.27: e tamen kistu sanctu Paulu midemi non misprezava li homini de lu mundu, ma li insegnava in ki guisa si divisseru portare in lu loru **matrimoniu**...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 96, par. 1, vol. 2, pag. 148.13: Quignunque reterrà la moglie per alcuno tempo en casa e puoie negherà quilla essere sua moglie, e provato sirà el **matremonio** veramente overo presuntivamente [[...]] la podestà e 'l capetanio togliano a luie per nome de pena cinquanta libre de denare.

[9] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 2, pag. 30.19: Ancora nullu parli di **matrimonii**, nin di loru circostancii.

[10] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 13, pag. 333.9: Mo' arengha uno savio per caxon de **matremonio**, (et) comenza cusie: El è si nobelle caxone per le quale nu' siamo conzonti etc...

[11] *Doc. moden.*, 1353, par. 30, pag. 200.19: Anchora prometo al dito Cichino meo fradello stipulando e ricevando per si et per la dita madona Maria mia mugere e per ogni altra persona a chi ço spetaxe de dovere restituere in tere et in cosse imobile le dite doyte et donaxon e de dovere alimentare la dita mia mugere e de dovere portare ogni pexo de **matrimonio** lo qualle si è dentro nue...

[12] *Doc. udin.*, 1354, pag. 328.27: si che ve digo e prego chi se 'l fosi nisuna persona a qua od altro che savese per nisun modo over causone d'enzeugno, da rasone over di fato o per parentade o per impromissione

che alcuni de lor avese impromitudo a nisuna altra persona: per le qual chose lu **matrimonio** non podese divignir, che lo debia dir a qui et in presente di caschun omo...

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 28.22: Questo papa fu omo santissimo e servao questa connizione, che non voive mai despenzare nelli **matrimonii** li quali se faco intra li parienti.

[14] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 119.7: Hoc conubium, bij id est lo **matrimonio**.

– *Alto matrimonio*: tra appartenenti ad un elevato rango sociale.

[15] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 8, pag. 309.15: ché, perché veggiono fare le parentele delli alti **matrimonii**, li edificii mirabili, le possessioni larghe, le signorie grandi, credono quelle essere cagioni di nobilitade, anzi essa nobilitade credono quelle essere.

– *Legittimo, dritto, stabile, vero matrimonio*: conforme alla legge, regolare.

[16] *Doc. fior.*, 1279, pag. 239.23: Item ala Saracina, f. ke fue di madonna Bietrice, moglie ke fue di Tadeio de' Donati, se la detta Saracina si marita, sì che vengna compimento di legittimo matrimonio, ovvero intrasse in monesterio, libre L...

[17] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 24, pag. 193.32: Unde Sara madre d'Ysaac era quella moglie ch'era donna, et la madre dell'altro era come ancella; unde l'uno et l'altro figliuolo era nato di legvptimo matrimonio.

[18] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 45, vol. 1, pag. 402.29: Et che non che la filliuola dotata, ma ancora li discendenti d'essa non soccedano nè soccedere possano di ragione a l'avolo o vero l'avola da lato de la madre infino che rimangano fillioli maschi de l'avolo o vero avola da lato de la madre, o vero discendenti d'essi fillioli maschi di legittimo matrimonio.

[19] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 47, pag. 67.1: e perciò ke ello [[l'omo]] no se po perpetuar en si medemo, ello à natural desiderio, como dise Aristotele, de perpetuarse en so fijoli k'è semejenti de lu. Et a çò consequir fa mester ke l'omo sia en dreto matrimonio...

[20] Lancia, *Eneide volg.*, 1316 (fior.), L. 1, pag. 167.9: l'oe XIII lammie bellissime, delle quali Deiopeja la più bella congiugnerò teco con istabile matrimonio.

[21] *GI Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 344, pag. 750.14: Cioè che gli omini pigliano le mogli secondo la legge, però è detto legittimo matrimonio, cioè matrimonio per legge fatto.

[22] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 39, terz. 53, vol. 2, pag. 171: ma testimonio, / che Guido è il Conte, e la ragion n'assegno; / perch'egli è nato di ver matrimonio, / e Gianni no, benchè mi sia gran duolo / a dir, com'io fu' vinta dal Dimonio.

[23] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 105.10: E da mo' te prometto de te ricipire per mia cara muglyere e vivere e morire perpetuamente con tico, sotto pacto e fermeze de legittimo matrimonio, secundo che se observa inde la nostra usanza.

– Fig.

[24] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 280.26: Ella [[Antonia]] compensoe l'amore del marito con nobilissima fede, la quale dopo la colui fine, fiorendo per bellezza e *per etade*, ebbe la camera della sua suocera in luogo di matrimonio... || Cfr. Val. Max., IV, 3, 3: «Antonia quoque [...] amore[m] mariti egregia fide pensavit, quae post eius excessum forma et aetate florens convictum socrus pro coniugio

habuit...».

## 1.1 Locuz. nom.

**1.1.1** Locuz. nom. *Anello del matrimonio*: anello nuziale, fede.

[1] *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, Ordinamenti), pag. 379.13: Ancora che lo die che si faranno le sposalitie, o il die che si darà l'anello del matrimonio ad alcuna femina, non si possa dare nella casa della sposa più che di due guise confetti...

[2] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81, (fior.), Sp. 25, pag. 192.1: Il quarto si chiama 'anularis'; vi si mette l'anello che è tondo, e questo è appropriato a la fede, che non ha capo, come cosa ritonda; e in questo di dèe portare l'anello del matrimonio, però che in questo dito viene una vena del cuore.

**1.1.2** Locuz. nom. *Camera di matrimonio*: le nozze (per meton.). || Cfr. **1.1.5**.

[1] Lancia, *Eneide volg.*, 1316 (fior.), L. 2, pag. 182.12: i' vidi Ecuba con cento nuore, e Priamo involgendosi e sozzandosi nel sangue intorno alli altari, a' quali santi fuochi elli era venuto: cinquanta cammere di matrimoni e sì alta isperanza di nipoti li venne meno.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 38.17: Ma io ignorante apparecchiava a te camera di matrimonio... || Cfr. Ov., *Met.*, I, 658: «At tibi ego ignarus thalamos taedasque parabam...».

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 39.1: Et lu re Priamu similimenti girandusi si inbruxinava di lu sangui lu quali era atornu li autari, <et> ka ipsu havia sacratu chinquanta camdari di matrimoni, perki illu non avia altra spiranza ki killa di soi niputi.

**1.1.3** Locuz. nom. *Giuramento di matrimonio*: celebrazione del rito degli sponsali (consistente in una promessa verbale tra le due parti contraenti e nella consegna di determinati pegni tra cui l'anello).

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 119.4: - Avenne che tra lloro fue diliberato che lla vendetta fosse fatta in quello loco dove la gente era raunata a fare il giuramento del matrimonio.

[2] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 35, pag. 102.41: E che ciascuno notaio o altra persona lo quale o la quale conterà alcuno matrimonio o vero giuramento di matrimonio, in alcuna ecclesia o vero altore, sia tenuto e debbia far giurare la observantia delle predictate cose...

**1.1.4** Locuz. nom. *Letto del matrimonio*: talamo nuziale.

[1] Lancia, *Eneide volg.*, 1316 (fior.), L. 4, pag. 237.8: Tu, secondo la sua arte, ordina il fuoco e l'arme dell'uomo, le quali il crudele lasciò apiccate nella camera: tutti li spogli e il letto del matrimonio, per lo quale io perii, vi pon suso.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 76.13: et prindirai tucti li spogli et lu lectu di lu matrimonio, per lu quali eu moyru, et purtirailu susu...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 127.16: Tu sacerdotamente rizza l'altare nella sala dentro all'aere, e l'arme che lassoe appesa nella camera quello empio e crudele, e anco tutti i suoi vestimenti, e il letto del matrimonio, per lo quale io perii, pone sopra l'altare.

**1.1.5** Locuz. nom. *Nozze di matrimonio*: feste che celebrano il matrimonio (comprendenti il banchetto nuziale [2]; il corteo di

accompagnamento della sposa, in onore a Cerere, fino alla nuova casa, illuminato dalle *faces nuptiales* [1]; il congiungimento carnale dei due sposi, la sera, nel talamo nuziale [3]).

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 1, pag. 472.18: Tanti parti, tanti accrescimenti di famiglia, tante toghe da uomo, tante nozze di matrimoni, tante dignità d'onori e d'imperii, somma abbondanza d'ogni allegrezza li fu... || Cfr. Val. Max., VII, 1, 1: «Tot partus, tot incunabula, tot viriles togae, tam multae nuptiales faces...».

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 50, vol. 2, pag. 130.26: e anco Cristo volle per sua presenza onorare le nozze del matrimonio in Cana Galilea, e quine far lo primo miracolo.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 16, vol. 2, pag. 273.26: Onde, come dice s. Girolamo, tanta differenza è fra le nozze del matrimonio, e la verginità, quanta da peccare a ben fare, e quanto dal male al bene.

[4] Sam Gregorio in vorgà, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 14, pag. 174.31: La qua [[la santissima vergem Gregoria]] in lo tempo de la soa adulescencia seando futa in la cexa per farse religiosa, voglendo fuçir le noce de lo matremonio chi se favam contra sua voluntate, da lo dito Ysach dixè che fu defeisa e produta ad abito de religium como dexirava...

## 1.2 Fras.

**1.2.1** Fras. *Accompagnare, congiungere, dare, giungere* (qno) *in, a, per matrimonio*: [sogg. il genitore:] dare in moglie (la figlia); dare moglie (al figlio). Fras. *Accompagnare a matrimonio, congiungere al proprio matrimonio*: [sogg. l'uomo:] prendere in moglie.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 23, pag. 271.2: Et anche disse: cului che giugnie ad matrimonio la figliuola sua virgine, ben fa; e chi no la [ingiugnie] fa meglio.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 44, pag. 524.10: In quello rubamento Placidia, figliuola di Teodorico, e serocchia d'Arcadio e d'Onorio imperadori, da Ataulfo parente d'Alarico presa e tolta per moglie, quasi lei per divino iudicio, siccome uno ispeziale pegno, per istadico Roma diede, che coniunta per matrimonio a potentissimo barbaro alla repubblica fosse grandissimo aiuto.

[3] Ottimo, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 61.9: Federigo imperadore avendo uno suo figliuolo legitimo, nome Currado, e volendolo per matrimonio accompagnare, fece cercare per la più bella donna e per la più nobile...

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 308.6: e co le mani abattè [[Ascanio]] il forte Numano; al quale era soprano Remulo; e novellamente accompagnato a matrimonio aveva la minore suora di Turno. || Cfr. *Aen.*, IX, 594: «Ascanius fortemque manu fudisse Numanum, cui Remulo cognomen erat Turnique minorem germanam nuper thalamo sociatus habebat».

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 223.3: Non dimandare d'accompagnare la tua figliuola ai matrimoni Latini, o mia progenie...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 48, vol. 2, pag. 104.18: Ecco come espressamente dice, che meglio fa chi non congiunge la sua figliuola a matrimonio.

[7] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 395, pag. 767.3: Pandione, duca d'Athene, ebbe, intra l'altre, due bellissime figliuole, l'una nome Progne, l'altra

Philomena. Progne diede in matrimonio a Thereo di Tracia...

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 103, vol. 2, pag. 439.25: ora esso Giovanni [...] si condusse a vendere al tiranno di Milano messer Galeasso Visconti per VI.c migliaia di fiorini la figliuola per giugnerla i matrimonio con messer Giovanni figliuolo di messer Galeasso...

[9] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 135, S. Matteo, vol. 3, pag. 1183.26: e così tu, re, sapendo che Ifigenia è diventata sposa del re eternale e consecrata dal santo velo, come potrai tu torre la sposa del più potente di te congiugnerla al tuo matrimonio? || Cfr. *Leggenda aurea*, CXXXVI, 39: «Ita et tu, rex, sciens Ephigeniam regis eterni sponsam effectam et sacro velamine consecratam, quomodo poteris sponsam potentioris te tollere et tuo matrimonio copulare?».

**1.2.2** Fras. *Addomandare* (qno) *in matrimonio, addomandare, domandare matrimonio, i matrimoni* (di qno): [sogg. l'uomo:] chiedere in sposa; [sogg. la donna:] volere per marito.

[1] Lancia, *Eneide volg.*, 1316 (fior.), L. 7, pag. 313.14: Latino non avea figliuolo maschio, ma solo una femmina, la quale Turno addomandava in matrimonio...

[2] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 10, vol. 2, pag. 238.25: Quale crudele iddio vuole perdere costui per le cose belle? e comanda che questi domandi matrimonio, col pericolo della cara vita?

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 154.24: ca però issu avia secutatu quistu modu di iudiciu, con zò sia cosa que fussi liquidu que Titinu, per disiyu d'avir lu patrimoniu di la fimina, avia adimandatu matrimonio di fimina dishunesta.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 129.9: Ed umili domandarò i matrimoni di quelli di Numidia, i quali io ò già isdegnati tante volte di volerli per mariti? || Cfr. *Aen.*, IV, 535: «Nomadamque petam conubia supplex, quos ego sim totiens iam dedignata maritos?».

[5] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 1, pag. 16.18: e da molti ancora con istantissima sollecitudine in matrimonio fui addomandata.

**1.2.3** Fras. *Congiungere (il) matrimonio* (con qno): unirsi in matrimonio, sposarsi. [Spesso pron.:] fras. *Congiungersi, accompagnarsi, accozzarsi in, a, di, per matrimonio*.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 1, pag. 87.29: Antonio imperadore si congiunse in matrimonio a Cleopatra regina d'Egitto...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 73.32: Ad una terra qui se clama Sicca esti unu templu di Venus, in lu quali intravannu li matruni e da locu, andandu per guadagnarsi la doti, faciannu virgugna di lur corpu et intendianu di congiugiri hunestu matrimoniu per modu dishunestu.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 115.9: Enea nato del sangue troiano essere venuto, al quale la bella Dido à degnato d'accompagnarsi per matrimonio...

[4] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 9.10, pag. 725: E non fui mai così desideroso / di congiunger con lei il matrimonio, / che mi son del partir vie più goloso.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 21, vol. 1, pag. 199.20: Cominciando a guardare la figliuola dello 'mperadore, occultamente di matrimonio si congiunse...

[6] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 5, pag. 48.24: e che se queste due bellezze si potessino acchozzare insieme a matrimonio, mai non si vide più

bella choppia.

**1.2.4** Fras. *Consumare il matrimonio*: dare compimento alle nozze con l'atto sessuale. || Cfr. **1.1.5** [3].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 23, pag. 273.1: Et anche, si posson partire contra la volontà dell'uno e dell'altro, quando 'l **matrimonio** non è consumato per carnale agiungimento...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II. 10, pag. 167.7: La quale il giudice menata con grandissima festa a casa sua, e fatte le nozze belle e magnifiche, pur per la prima notte incappò una volta per consumare il matrimonio a toccarla...

**1.2.5** Fras. *Contrarre (il) matrimonio* (con qno): unirsi in matrimonio, sposare qno. [Dir.] Stipulare l'accordo matrimoniale (mediante la stesura di un contratto e la definizione di una determinata dote).

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 1, pag. 35.11: Et maximamente in contrarre matrimonio illicitamente colle parenti et colli altri.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 235, vol. 1, pag. 488.28: et compiti li tre anni si finisca ciascuno compromesso. Excetti li compromessi per pace o vero triegua tenere, et per sponsali et matrimoni contrarre, e' quali durino infino al tempo posto o vero da la lege permesso.

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 49, pag. 68.20: Dise Theofrasto se lla femena è convegnivel del corpo, se ella è ben acostumada, se ella è ensida de boni et honesti parenti, e l'omo è san e richo, li[cit]amente se po contraer matrimonio dentro questi.

[4] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 78, pag. 36.8: salvo e reservato, che se la femina sforçata serà sença marito e quello cotale sforçatore la vorrà pigliari per moglie e con essa contraere matrimonio, che esso cotale sforçatore non sia tenuto a niuna pena.

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 106.29: Questa istoria narra ancora V. libro xi.o *Eneidos*: como, Turno re de Rutilla, la quale è parte de Toscana, avendo contracto matrimonio con la figlia del re Latino, chiamata Lavina, e non avendola ancora sposata, supervenne Enea, lo qual era partito da Troia e venuto in Scicilia...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 35, pag. 296.7: Unde Ulixè multo leto intando tractao cum Anthenore che contrassero lo matremonio de Thelamacò figliolo suo cum Nausica, figliola de lo re Anthenore...

**1.2.6** Fras. *Corrompere, rompere matrimonio*: venir meno al patto di fedeltà coniugale.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.330, pag. 164: Lo secondo è avoterio, / chi è grande vituperio; / ben è ligao con lo demonio / chi conrompe matremonio...

[2] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 2, pag. 219.21: Lo sexto si è che tu no di stare cum altra femena cha cum toa moiere: che l'è uno rompere matrimonio çasere cum altra femena cha cum toa muiere.

**1.2.7** Fras. *Disciogliere il, lasciare matrimonio*: sciogliere un matrimonio, annullarlo.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 35, par. 6, vol. 1, pag. 407.24: e sirà certo per documento piubeo overo per testimonia degne de fede, disciolto el matremonio enfra quilla femena la quale dotò e coluie a cuie per lieie la dota averà data overo averà facto dare, sença figliugle de loro descendente...

[2] A. Pucci, *Contrasto*, a. 1388 (fior.), st. 38.8, pag. 60: Sì che tal matrimonio fu mestiero / Per non mandar

suo legnaggio al dichino: / E quei di Francia li fanno in certo grado, / Nè lascian matrimon per parentado.

**1.2.8** Fras. *Entrare in, venire a matrimonio*: abbracciare lo stato coniugale, sposarsi.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 48, pag. 67.14: Co è grieve cosa a l'omo entrar en matrimonio.

[2] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 128, pag. 301.28: I figliuoli di questo seculo s'amogliano, e vengono a matrimonio...

**1.2.9** Fras. *Fare (il) matrimonio*: celebrarlo, compiere il rito nuziale.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 118.18: Fatto il trattato e la concordia, e l'altro giorno apresso si dovea fare il matrimonio...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.56, pag. 428.2: ni ge var pur un bello ovo / far matremonio de novo.

[3] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosc.-venez.), *incipit*, pag. 14.11: O Appollonio, io son molto alliegro del matrimonio lo qual mia figlia desidera de fare con ti...

**1.2.10** Fras. *Fare (un) matrimonio, trattare matrimonio*: combinare un matrimonio (da parte del sensale o dei genitori).

[1] *Doc. venez.*, 1306, pag. 44.24: E per bon te(n)po avanti che lo matremonio dele IJ parte fato, çoè da mio soserò a miser Michell Bon, mio soserò me aveva dito co quello fato li era recordato né in la fiada no se pote acordar...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.41, pag. 126: Per cossa de sì gran pondo / [[un grande imperator de Roma]] mandà doi soi messi per lo mundo / e in Alexandria vegnando / e in la per fin trovando / questa fantina de bona aire / fém con li amixi e con la maire / matremonio e contrato / como se dixè a sì gran fato...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I. 8, pag. 61.3: E là dove a que' tempi soleva essere il lor mestiere e consumarsi la lor fatica in trattar paci, dove guerre o sdegni tra gentili uomini fosser nati, o trattar matrimoni, parentadi e amistà...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 189, pag. 469.18: E' mi convien venire a una novella d'un nostro cittadino, il quale, disponendosi di volere fare un matrimonio tra due suoi amici, e l'uno volendo gran dota, e l'altro non potendo darla, alla fine con una sua piacevole astuzia fece sì, che, essendo le parti molto da lunge, le fece sì prossimane, che 'l parentado venne a conclusione.

**1.2.11** Fras. *Giurare il matrimonio*: celebrare il rito degli sponsali. || Cfr. **1.1.3**.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 20, pag. 94.5: Et convinnisi in li doti et iurausi di parti in parti, et fu juratu lu matrimonio.

**1.2.12** Fras. *Prendere, avere, menare, togliere in matrimonio* qno: [sogg. in partic. l'uomo:] prendere in sposa.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 413.19: Gneo Carbone tribuno del popolo [...] adomandòe Publio Africano, il quale veniva con sommo splendore di gloria dalle rovine di Numanzia, quasi da quella medesima porta menato nella ringhiera, quello ch'elli sentia *della* morte di Tiberio Gracco, la cui sorella aveva in matrimonio.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 62.4: però che Metello, morta quella

Cecilia a poco tempo *poscia*, menò quella fanciulla in matrimonio.

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 357.22: Persona, la qual senza vergogna non si possa prendere 'n matrimonio, non si dee amare.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 14, pag. 468.14: E le nozze fatte subito intra l'arme e senza consiglio, e non aspettato Lelio, facevano fede alle parole di Siface, e ancora così strabocchevole affrettamento, che in quello di che egli avea veduta la reina presa, e in quel di averla in matrimonio tolta, e nelle case del suo nimico avere fatto il sacro nuziale.

**1.2.13** Fras. *Tenere, avere matrimonio; essere in matrimonio; essere accompagnato in matrimonio*: essere coniugato, essere legato in matrimonio. Fras. *Tenere il matrimonio* (di qno): [rif. in partic. ad una donna:] essere la moglie di.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 396, pag. 251: De quii k'i in matremonio sí parla san Mathé.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 283.34: E puote l'uomo fare in lussuria in due principali modi [...]. Lo primo modo puote avere otto diferenze [...] la III è appellata avolterio tra coloro, che sono in matrimonio...

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Malco*, cap. 1, pag. 191.4: Tiemmi dunque per compagna di pudicizia, e più ama l'anima mia che lo corpo. Leggermente faremo credere a' nostri signori che tegnamo matrimonio...

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 86.17: O Andromaca del buono Ector, tieni tu el matrimonio di Pirro? || Cfr. *Aen.*, III, 319: «Pyrrhin conubia servas?».

[5] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 7, pag. 16.19: e cui matrimonio non avissi, diia viviri hunestamenti, senza piccatu e futuri di luxuria.

[6] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Gen.* 26, vol. 1, pag. 131.11: Ed in verità egli temeva di confessare ch'ella fosse accompagnata a lui in matrimonio... || Cfr. *Gn.* 26.7: «Timuerat enim confiteri quod sibi eset sociata coniugio...».

**1.2.14** Fras. *Usare (il) matrimonio*: unirsi sessualmente. Fras. *Usare l'altrui matrimonio*: avere una relazione extraconiugale.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 13 rubr., pag. 146.6: Nel quale insegna ch'elli non si conviene né ai re né ai prenzì ned a nessuno altro uomo, ch'ellino usino il matrimonio in troppo giovan tempo.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.369, pag. 168: «Meser, si 'l matremonio si s'usa / con la temperanza che è vertute, / la sua alma non sirà confusa, / e camperà de molte rei cadute».

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 232.26: Anna dice: O serocchia, più amata da me che la vita! e consola e confortala ch'ella usi matrimonio...

[4] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 8, gl. g, pag. 6.5: Sussessori sono quelli che per inganno o per ingegno corrompono e usano gl'altrui matrimoni e intendesi ne l'uomo e nella femina.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 67.2: Et in tal modu Anna confortava l'animu di Dido inflamatu d'amuri et cunsigliavali ki usassi matrimonio...

[6] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 10, 48.1, pag. 136: usar potremo insieme el matrimonio / senza peccato, ché l'ordinò Cristo...

[7] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Ec* 9, vol. 6, pag. 38.3: [9] Usa adunque il matrimonio con mogliata, la

quale tu ami, per tutto il tempo della tua vita del tuo mutamento... || Cfr. *Ecl* 9.9: «Perfruerè vita cum uxore quam diligis...».

### 1.3 Letto nuziale.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 35.1: Giove avea veduta Io tornante da Inaco suo padre, e avea detto: o vergine degna di Giove, e che farai beato non soe cui del tuo matrimonio, vae all'ombre di questi boschi... || Cfr. *Ov., Met.*, I, 590: «O virgo Iove digna tuoque beatum nescio quem factura toro...».

**1.4** Istituzione regolata da determinate leggi, doveri e facoltà nell'ambito morale e giuridico; condizione sociale, stato civile. Locuz. nom. *Stato di matrimonio*.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 7, pag. 137.9: La prima ragione si è, che 'l matrimonio è ordinato naturalmente che la femmina dee essere suggestta all'uomo...

[2] <*Zuccherò, Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 96.12: Lo numero di trenta ch'è di dieci e di tre, che tre volte dieci fae trenta, appartiene allo stato di matrimonio, ove l'uomo dee guardare la fede della santa trinitade, e dieci comandamenti...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 48, vol. 2, pag. 101.30: Lo settimo è lo errore di quelli, li quali le opere delli consigli, e della perfezione pongono, che siano di necessità di salute; delli quali, alquanti, che, come superbissimi, si chiamano, e fanno chiamare Apostoli, non pensano, che salvar si possano le persone in stato di matrimonio, nè quelli, che possiedono alcuni beni temporali, come propri.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. V, cap. 21, vol. 1, pag. 201.19: Ma tosto la trestizia succedete a quella allegrezza, quando il contratto matrimonio non annodato si manifestò per lo mancamento dello ingenerare, il quale specialmente è detto d'essere la volontà del matrimonio...

[5] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 22.3, pag. 151: lo matremonio guarda per raxon, / perché l'è stà de salvaçion...

[6] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 8.2, pag. 25: Molto mi giova che la condicione / del matrimonio mostra che vi piazza, / ben che talvolta dubitar mi fazza, / ch'io sento al si et al no forte ragione.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 274.9: Questa regina Clitemestra in absencia de lo lecto suo marito avea peccato contra lo matrimonio suo, vyolando lo lecto de lo marito con uno altro che se chamava Egisto. || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 248: «Hec autem Clitemestra in predicti sui mariti absencia matrimonii federis ipsius peccavit in legem».

**2** [Relig.] Il settimo sacramento della Chiesa cattolica.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 17, pag. 35.2: E qua' sono essi? - E io dissi :- Battesmo, Penitenzia, *Corpus Domini*, **Matrimonio**, Confermagione, Ordine e Unzione-.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 79, pag. 381.29: contra la concupiscenzia è ordinato il **Matrimonio**; contra la 'nfermità è ordinata la Cresima, cioè la Confermagione...

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 627.8: Ancora per questa santa fede dovemo credere reverentemente tutte e sette le sacramenta, le quali sono queste [...] il sesto è l'ordine sacramentale; il settimo è il **matrimonio**.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 50, vol. 2, pag. 117.5: dico brevemente parlando, che

sette sono li Sacramenti della Chiesa, cioè Battesimo, Confermazione, Eucaristia, Penitenza, Estrema unzione, Ordine, e **Matrimonio**.

### 3 Unione, congiungimento (reale o spirituale).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 12, pag. 229.7: E adunque la divina filosofia della divina essenza, però che in esso non può essere cosa alla sua essenza aggiunta; ed è nobilissima, però che nobilissima è la essenza divina; [ed] è in lui per modo perfetto e vero, quasi per eterno **matrimonio**.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 9, vol. 1, pag. 54.1: La Fede anco comincia il **matrimonio** fra Dio, e l'anima.

#### 3.1 Unione sessuale, copolazione. Fras. *Carnale matrimonio*.

[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 519.7: Nello regno di Tesaglia delle pertinenze di Romania [...] regnava a quel tempo un re giusto e nobile chiamato Pelleo colla sua donna chiamata Tetiden; dello quale **matrimonio** nacque quel forte e animoso e savio, lo quale fu chiamato Achille.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 204.23: questo assalse il letto della figliuola sua, e i vetati **matrimonii**...

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 35, par. 57, pag. 791.23: Questi, di forma grazioso e de' beni giunonichi copioso e chiaro di sangue, prima tentò i miei **matrimonii**. Li quali da me negatili, non si stette, ma a colui che forse sua figliuola mi reputava, mi dimandò...

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 34, vol. 1, pag. 319.36: e come dice s. Girolamo, il **matrimonio** riempie la terra, ma la verginità riempie il Paradiso...

[5] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 37, pag. 65.3: 'Lora l'abado, abiando compassione del cavaler, disse: «Va e per tuto questo anno guardate da carnal matrimonio e ogno di studia de eser a la messa, e da' de la tua sustancia ali poveri...

#### 3.1.1 Fras. *Non legittimo, non lecito matrimonio*: unione extraconiugale, relazione adulterina.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, q. 44, pag. 160.11: \D.\ Noxe niente a li fantin si li in nadi de no-licito matrimonio? .Se illi in batezadi zo no noxe niente a loro...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 121-129, pag. 591, col. 1.9: *Si come a mul*, zoè: 'dico naqui da non legittimo matrimonio'...

#### 3.2 [Relig.] Unione mistica tra Cristo glorioso e la Chiesa; tra chi si consacra alla vita religiosa e Dio. Fras. *Matrimonio spirituale*.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. V, pt. 10, pag. 168.15: *ché sechondo che l'anello è sengnio e senza esso [no] è matrimonio, chosì quelle untioni sono in solennitate e in sengnio di purità del matrimonio spirituale. Di questo matrimonio dicie l'apostolo «Dispondi e[n]i[m] vos uni viro virginem castam esibere Cristo», 'Io ò disposto voi in verginità e in castità di darvi per isposa a Cristo'.*

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 51, pag. 162.15: Zoè a dire che lo carnale matrimonio significa lo spiritoale matrimonio dentre Luy Criste e la Giexa. Che i[n]-cossi com l'omo e la femina fi una cossa in la carnal conionctione, in-cossi la Giexa fi una cossa con Criste per lo corpo de Criste...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 14, pag. 139.5: Sta juvinj, invitata, tantu pir richizi quantu pir eitati, a prindiri lu sicundu maritu [...] slissi

avanti matrimoniu [spirituali] ca matrimoniu corporali e mundanu, lu quali accumenza cum aligriza e finischi cum plantu.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 7, pag. 234.16: La quale essendo indotta a rimaritari [...] essa elesse piuttosto di copularsi e congiungersi a Dio per matrimonio spirituale...

#### 3.2.1 Fras. *Consumare glorioso, spirituale matrimonio*: unirsi a Dio mediante consacrazione.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.), 4, pag. 41, col. 1.3: Alle venerabili spirituali religiose e sancte donne le quali hanno tutta la presente vita al celestiale imperadore Christo Iesu per solempne voto sacrificata cento milia migliaia [...] con desiderio di vedervi col nostro eterno triumphale e amoroso sposo Iesu nella superna chamera glorioso matrimonio consumare.

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.), 4, pag. 44, col. 18.17: La XII si è uno inconsiderabile breve e ferventissimo acto d'amare e spirituale matrimonio con Christo gloriosamente consumato.

#### 3.3 Affinità, legame.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 69.32: 16. Intra di quisti fimini et Theodoru Cinereu ben potti essiri matrimoniu di animusu spiritu...

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 421.14: Intra queste due femine e Teodoro Cireneo poteo essere quasi **matrimonio** d'animoso spirito, pari in virtude, dissimile in felicitate. || Cfr. Val. Max., VI, 2, ext. 3: «Inter has et Theodorum Cyyrenaicum quasi animosi spiritus coniugium esse potuit, virtute par, felicitate dissimile...».

#### 3.4 [Milit.] Allenza, patto. Fras. *Contrarre matrimonio* (con qno).

[1] *Let. napol.*, 1356, 3, pag. 127.14: Lu re da Ragona, essendo in Corte, ave jurato (et) p(ro)misso ancora bone obligacione facte in Curte de papa de p(er) nullo te(m)pu dare aiuto o consillo a li occupatore de l'isula n(ost)ra d(e) Sicilia, né tanto ip(s)o (con)traisse matrimonio cu li occupaturi de l'isula, (et) avimo de zo una papale bulla.

[u.r. 12.03.2018]

MATRONALE agg.

#### 0.1 *matronale*.

0.2 Lat. *matronalis* (DELI 2 s.v. *matrona*).

0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Proprio o tipico di una matrona: improntato a profonda dignità e austero decoro.

0.8 Elisa Guadagnini 23.01.2016.

1 Proprio o tipico di una matrona: improntato a profonda dignità e austero decoro.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 6, cap. 49, pag. 180.11: «Io per cagione della mia disciplina e del popolo romano farei, che alcuna cosa, la quale santa fosse in alcuno luogo, appo noi violata non fosse: ora che io ciò curi più intentivamente fa la vostra virtù e dignità, le quali nè ne' malvagi tempi avete dimenticato la **matronale** bellezza o gloria». || Cfr. Liv., XXVI, 49, 15: «ne in malis quidem oblitae decoris matronalis estis».



MATTA (1) s.f.

**0.1** *macta, matta.*

**0.2** Lat. tardo *matta* 'stuoia' (DEI s.v. *matta* 1).

**0.3** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che stuoia.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Lo stesso che stuoia.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 13, pag. 83.26: E vedendolo il venerabile Benedetto così concio, fecelo porre sulla **matta** dove soleva stare in orazione...

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 271v, pag. 84.8: Siatum ti... [[...]] est vile lectum ex herbis contestum vel factum, quod vulgo dicitur *macta*.

[u.r. 08.10.2014]

MATTA (2) s.f.

**0.1** *matta.*

**0.2** Lat. mediev. *matta/macta* (DEI s.v. *matta* 4). || Da *macco* per Nocentini s.v. *macca* 'abbondanza' (dove si registra la locuz. *a macca* 'in abbondanza'): è forse possibile postulare anche per questo lemma un'alternanza analoga a quella *maccaglia/mattaglia* (cfr. *macco, maccaglia*).

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.5** Locus. e fras. *a matta 1.1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Quantità di oggetti simili raccolti insieme.

**1.1** Locus. avv. *A matta*: in quantità.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Quantità di oggetti simili raccolti insieme.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 86.17: Salarmoniaco, bisanti 1 le 100 pezze. Cassia fistola, bisanti 1 per **matta**. Orpimento, karati 6 per pondo.

**1.1** Locus. avv. *A matta*: in quantità. || (De Bartholomaeis).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 271, pag. 60: Dico che gran festa per quella ecco fo facta; / Recambola in lo carro coperta de scarlatta; / Li bovi et li carreri et mannarati ad matta / Vestiti foro de ruscio, como la storia tracta.

[u.r. 08.10.2014]

MATTA (3) s.f. > MATTO (1) agg./s.m.

MATTAGLIA s.f. > MACCAGLIA s.f.

MATTAMENTE avv.

**0.1** *mactamente, matament, matamente, matamenti, matamentre, mataminti, mattamente.*

**0.2** Da *matto 1*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Disticha Catonis venez.*, XIII; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).

**0.5** Locus. e fras. *non mattamente 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** In modo irrazionale o irragionevole, contrario al buon senso, all'esperienza o alle consuetudini. **1.1** In modo disordinato, casuale.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** In modo irrazionale o irragionevole, contrario al buon senso, all'esperienza o alle consuetudini.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 37, pag. 125.20: tutti periscono insieme color che **mattamente** et gravamente combattano.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 59, pag. 317: Anc sia bon vin in desco, guarda ke tu no te ivrij. / Ki se ivria **matamente**, in tre mainer offende: / El nox al corp e a l'anima, e perd lo vin k'el spende.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 17: no(n) credere ala tua moglie lame(n)tantesi **mactame(n)te** deli servi, che molte volte la fe(n)mina àe in odio colui lo quale lo marito ama.

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 9, pag. 220.19: Calatino console andando a Camerina, una città di Cicilia, **mattamente** in uno aguato menò l' oste, il quale l' oste di Cartagine assai dinanzi avieno ordinato.

[5] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 39, pag. 39.7: chi fugge quel pericolo che per lo suo comune dee pigliare, **mattamente** si porta, perché fuggir da secco nol puote, e vive tra gl'altri cittadini vitiperato.

[6] *Disticha Catonis venez.*, XIII, Prologo, pag. 41.6: Nient crederàs tu **matamentre**.

[7] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 313, pag. 336: Tu parle **mactamente**, / homo sença coraiu...

[8] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 79, pag. 324.5: Me digando contra la mente se sforçano alcun de reprendere lo loro segnore **matamente**, mostrando et alegando defecto in le naturate nature et in la natura naturante.

[9] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 11, pag. 13.1: L' altra [[extremidade]] si è ardimento, per lo qual l'omo saje in li perigoli **matamente**.

[10] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 452, pag. 471.2: Lo figliuolo Tideus entrò co' l'loro dentro al borgho molto **mactamente**, de la qual cosa elli riceverà molto gran dampnaggio inanzi che se ne parta...

[11] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 55-72, pag. 119, col. 1.2: 'l vodare no se de' fare cussì **mattamente** come fe' Yete...

[12] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L.

8, cap. 4, pag. 549.1: raccontiamo quelle questioni, alle quali o creduto non fu, o **mattamente** vi fu data fede.

[13] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 497.19: Eurichion morì over cacé bevando **mattamente** li dadi vini...

[14] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la oratione devota*, vol. 1, pag. 199.33: voy doma(n)day cossa che voy no poey portar, che alcun demanda più aoto che no li covem, como fe' la mayre de ly doy apostoli, che ella domandava **matami(n)ti** co(m) grande presontiom...

[15] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 33., pag. 290.19: diventata Circe 'namorata de me, compose et ordenao co li ingiegni delle soy incantatione, cossi **mattamente** me adolce che per un anno intero non appi potentia de me partire...

[16] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.), L. 2, cap. 22, pag. 136.19: Alora lo monago, conosando la soa corpa, citàsage a li pè' e confessà che **matamenti** avea fatto...

– Locuz. avv. *Non mattamente.*

[17] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 325.3: ed ella, maliziosa, giuochi **non mattamente** la battaglia de' ladroni: uno scacco perisce con due nemici.

[18] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 6.12: Quivi comandoe che stessoro i nuvoli, e' venti che fanno i freddi, con le saette. Lo compositore del mondo permise a costoro **no mattamente** avere l'aria.

**1.1** In modo disordinato, casuale.

[1] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. V [*Phars.*, V, 700-721], pag. 94.30: Ma poi che l'alto vento Notho àe percosse le tese ale, mescolate si raunano **mattamente** ne' mescolati gomitolì, e la lettera turbata perisce, sparte le penne.

[u.r. 08.10.2014]

MATTANA s.f.

**0.1** *matana, mattana*

**0.2** Da *matto* 1.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Azione, comportamento o opinione che è o appare irrazionale o irragionevole, contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Azione, comportamento o opinione che è o appare irrazionale o irragionevole, contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De falsis excusationibus*, 47, pag. 178: Tu te loment quiloga dra povertá mondana, / E imperzò voi perde li ben dra cort soprana: / Digand cotal parlar, tu parli grand **matana**; / Se tu ge pens ben sovra, la tóa scusa è vana.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 80.13, pag. 80: e quando sentirò che si comparta / altrove il mal ch'i' ho, senza **mattana** / mi boterò per certo a santa Marta.

[u.r. 08.10.2014]

MATTAPAN s.m. > MATTAPANE s.m.

MATTAPANE s.m.

**0.1** *mattapan*.

**0.2** *Ar. mautaban* (DEI s.v. *mattapan*).

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Numism.] Moneta veneziana d'argento.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** [Numism.] Moneta veneziana d'argento.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 279.25: ella amava ben lui [[scil. l'agnolo Gabriello]], né era mai che una candela d'un **mattapan** non gli accendesse davanti dove dipinto il vedea...

[u.r. 08.10.2014]

MATTARE (1) v.

**0.1** *mactarlo, matrà, matrò, matta, mattare, mattasse, mattassero, mattato, mattava, mattavano, matterà, matterò, matti, matto*.

**0.2** Lat. volg. \**mattare*, variante di \**mattiare* 'colpire con la mazza' (Nocentini s.v. *mattatoio*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.).

**0.5** Le forme attribuite a Don Arrigo in Giovanni Villani sembrano presupporre una base iberica *matar* (cfr. Larson, in *PSs*, vol. III, p. 1148).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Si registrano sotto questa voce anche possibili occorrenze di *mattare* 2, nell'accezione estens. di 'vincere, sconfiggere': cfr. *mattare* 2.

**0.7 1** Massacrare, uccidere. Estens. Sconfiggere.

**1.1** Deprimere, sottomettere.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Massacrare, uccidere. Estens. Sconfiggere.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 22, pag. 265.22: da' Dei il detto sacrificio fue addomandato a' Romani [[...]]; i quali per **mattare** una pecora della sua greggia forse sarebbero offesi...

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 6.2, pag. 126: Se, per amor, null'omo porta pena, / or se ne posi, ch'io ciascan ne **matto**; / c'Amor legato m'à di tal catena, / c'ongn'altro amante n'ag[g]io d'er[r]or tratto.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 3, 3.8, vol. 2, pag. 325: fa ragion ch'el non scaccia i tuoi tracti / se non come sai tue / le conteneçe sue, / ma sempre guarda ch'esso non ti **matti**. || Cfr. lat.: «Semper ut te non superet nichilominus attendendo».

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 281.4, pag. 184: non creda verun che colpa v'à, / çamay per sue ferute **mactarlo** sì / ch'el negletisca vendetta molti di / d'ognun scotiço che rebello gli sta...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 10, vol. 1, pag. 427.6: don Arrigo disse: «Per lo cor Dio, o el mi **matrà**, o io il **matrò**».

[6] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 228, pag. 582.14: Orion fu uno cacciatore, lo qual volse **mattare** Scorpione, unde amburo si mutòno in segni di cielo.

[7] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 134, pag.

310.26: Il ladrone non viene, se non per furare, e per **mattare**, e per uccidere.

[8] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 49, terz. 81, vol. 3, pag. 53: Correat gli anni, quando fu quest'atto, / mille trecento tredici, del mese / d' Agosto; ond'ogni Ghibellin fu **matto**.

**1.1** Deprimere, sottomettere.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 164.14: io lodo che uno valentre barone vada per tutte le nostre chontrade sommovendo gente per essere alla difesa di noi, in modo che **mattare** possiamo l'orgoglio greco.

[u.r. 08.10.2014]

MATTARE (2) v.

**0.1** *mattare, mattede, matterà, matto, mattò.*

**0.2** Da *matto* 2.

**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Si registrano sotto questa voce soltanto le occorrenze in cui il verbo compare in senso proprio, riferibile al gioco degli scacchi: altre possibili occorrenze, in cui però il verbo compare nell'accezione estens. di 'vincere, sconfiggere', sono state prudenzialmente registrate s.v. *mattare* 1.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Gioco] [Rif. al gioco degli scacchi:] dare scacco matto al re (vincendo la partita).

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** [Gioco] [Rif. al gioco degli scacchi:] dare scacco matto al re (vincendo la partita).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 117, pag. 390.42: Colui [...] che corre per ispegnere il fuoco, che gli è acceso in casa, non resta sopra il giuoco degli scacchi per vedere come il Re è **matto**.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 96, pag. 483.2: Filocolo [...] dove muovere doveva il cavaliere suo secondo per dare scacco matto al re [...] mosse il suo rocco [...] Il castellano lieto cominciò a ridere, veggendo che egli **matterà** Filocolo dove Filocolo avria potuto lui **mattare**, e dandogli con una pedona pingente scacco quivi il **mattò**...

– [In contesto fig.].

[3] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7, ott. 97.6, pag. 212: né credo in questa terra cavaliere, / e sienen quanti voglian de' cortesi, / cui non **mattasse** in mezzo lo scacchiere, / di cortesia e di magnificenza...

[u.r. 08.10.2014]

MÀTTARO s.m. > MÀTTERO s.m.

MATTATO agg.

**0.1** *mattato.*

**0.2** V. *mattare* 1.

**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Privo di forza e efficacia.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Privo di forza e efficacia.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 24, pag. 125.11: Al peccatore non ubidisce nulla creatura e 'l suo volere è confuso e **mattato** in tutte le cose.

[u.r. 08.10.2014]

MATTEGGIARE v.

**0.1** *matezao, matteggi, matteggiare.*

**0.2** Da *matto* 1.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.); *Novellino*, XIII u.v. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Compiere azioni o tenere comportamenti contrari al buon senso, alle consuetudini, alla morale.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Compiere azioni o tenere comportamenti contrari al buon senso, alle consuetudini, alla morale.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 46, pag. 30: E s'eo te scarp de brazo lo miser malv'iao, / Lo qual se rend a mi, hanc habia el **matezao**, / Per quel no 't faz eo torto, per quel no faz peccao, / Ma faz misericordia s'eo faz k'el sia aiao.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 14.53, pag. 30: pur conven ch'eo **matteggi**; e si facci'eo; / perch'om mi mostra a dito e del mal meo / se gabba; ed eo pur vivo a disinore, / credo, a mal grado del mondo e di Deo.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 68, pag. 284.7: io vidi un vecchio di grandissimo tempo fare laide mattezze: onde, se la vecchiezza n'ha colpa, io m'accordo di voler morire giovane anziché invecchiare e **matteggiare**.

[u.r. 08.10.2014]

MATTELLO s.m.

**0.1** *mattèlli.*

**0.2** Etimo non accertato. || GDLI s.v. suggerisce il possibile bisticcio fra *matassa* e *mannello*.

**0.3** *Doc. lucch.*, 1332-36: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Matassa (di fibre tessili); lo stesso che mannello.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Matassa (di fibre tessili); lo stesso che mannello.

[1] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 106.25: It. <testo> de avere per lbr. ij uc. iij q. iij di testoio chotto in **mattèlli**, per lb. vij s. iij per lbr., lb. xvj s. xij.

[u.r. 08.10.2014]

MATTERIA s.f.

**0.1** *materia, materià, materie, matheria, matteria;*

**a:** *materia*; **f:** *mattaria*, *mattería*.

**0.2** Da *matto* 1.

**0.3** *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.); Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi sett.: *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Mancanza (permanente o temporanea) di raziocinio; azione o comportamento che è o appare irragionevole, contrario al buon senso.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Mancanza (permanente o temporanea) di raziocinio; azione o comportamento che è o appare irragionevole, contrario al buon senso.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 95, pag. 189.24: E incontanente T. torneoe in sua **materia**. E Governale quando vide che T. iera tornato in sua **materia**, disse: «T., io vi prego che voi vi dobiate confortare.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 10, pag. 114.3: E quanto savere e quanto abito virtuoso non si pare, per questo lume non avere! e quanta **mat[ter]ia** e quanti vizii si discernono per avere questo lume!

[3] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 24, pag. 72.22: (e) viti Peri(n)ça su la mia riva e comença'-lo forte ruscar, ch'el nava de not faça(n)do brige (e) **materie**...

[4] **f** *Fiore di Virtù*, 1305/23: **Mattería** è contrario vizio della virtù della prudenza. || Crusca (4) s.v. *materia*.

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la desleotae*, vol. 1, pag. 85.18: La segunda desleotae chi nasse da l'orgio, sy è **matheria** ché ello s'apella matho chi è fora de lo seno.

[6] **GI** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 109.1: **Materia**, ovvero **mattezza**, secondo Plato è per quattro modi: primo, esser continuamente matto; secondo, esser matto a certi tempi, e questo s'appella lunatico; terzo è **materia** di malizia, e questo s'appella matto malvagio; quarto è matto di poco senno...

[7] **a** *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 70, pag. 75.1: et è gran **matieria** no siando de necessitate a volerse ornar con suo lolde, perché questo parlar no plaxe a Dio.

[8] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 26, pag. 70.16: «Como? - disse Pernan - se lo vostro lignacio fexe **materia**, adonqua si volemo nui altramente far...

[9] **F** Laude pseudoiacoconica trecentesca *Or udite mattaria*, 1: Or udite **mattaria** / De la pazza vita mia. || Tresatti, p. 27.

[10] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 9, pag. 95.19: parseli che fuse gram **materia** de far aparagiar le bote no sperando de lo vim, seando vastà la vigna.

[u.r. 08.10.2014]

**MÀTTERO** s.m.

**0.1** *mattero*.

**0.2** Da *màttera*, var. di *mattra* (Nocentini s.v. *mattarello*). || Nocentini discute e giunge a negare l'etimo tradizionale, che riporta il lemma a un lat. volg. \**mattarem* 'giavellotto' (dal lat. classico *mataris*).

**0.3** *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Arnese da cucina: lungo cilindro ligneo.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Arnese da cucina: lungo cilindro ligneo.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 42, pag. 224.14: Un giorno si ragunaro donne a uno nobile convito [...] Catuna avea uno **mattero** sotto. Quella che li parlava li disse: «Pensa, Guiglielmo, che per la tua follia e' ti conviene morire».

[u.r. 08.10.2014]

**MATTESE** s.m.

**0.1** *mattesi*.

**0.2** Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Travaini, *Monete*, p. 281, registra la forma (tratta dall'es. di Pegolotti, *Pratica*) glossando: «mansesi?» (cfr. *mansese*).

**0.7 1** [Numism.] Tipo di moneta.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** [Numism.] Tipo di moneta. || Non det. (ma cfr. **0.6 N**).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 290.26: **Mattesi** nuovi a once 3, denari 12. Charmonesi con 3 branche a once 3.

[u.r. 08.10.2014]

**MATTESÌA** s.f.

**0.1 f:** *mattesia*.

**0.2** Da *matto* 1.

**0.3 F** Brunetto Latini, *Tesoretto* (ed. Di Benedetto), a. 1274 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Possibile voce fantasma: cfr. *grammatisia* (**0.6 N** e **1** [1]).

**0.7 1** Lo stesso che *mattezza*.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Lo stesso che *mattezza*.

[1] **F** Brunetto Latini, *Tesoretto* (ed. Di Benedetto), a. 1274 (fior.), 2593: s'hai tenuto a schifo / la gente o torto 'l grifo / per tua gran **mattesia**... || Di Benedetto, *Poemetti*, p. 77. L'ed. inclusa nel corpus legge: «grammatisia» (ma cfr. **0.6 N**).

[u.r. 08.10.2014]

**MATTEZZA** s.f.

**0.1** *mactecça*, *macteççia*, *mactessa*, *mateç'*, *mateça*, *mateçça*, *macteççe*, *mateççe*, *matece*, *mateçe*, *matessa*, *mateza*, *mattazza*, *matezze*, *matteça*, *matteçça*, *mattassa*, *matteza*, *matteze*, *mattezza*, *mattezze*.

**0.2** Da *matto* 1.

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorentino); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (cremonese); *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bolognese); *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (marchese); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagnino); Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perugino); *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napolitano); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sabino).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Mancanza (permanente o temporanea) di raziocinio; azione o comportamento che è o appare irragionevole, contrario al buon senso o alla morale.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Mancanza (permanente o temporanea) di raziocinio; azione o comportamento che è o appare irragionevole, contrario al buon senso o alla morale.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (cremonese), 162, pag. 567: Non è bona umeltat taser lo sen, qì 'l sa, / anz torn' a gran **mateça**, qì no 'l dis quando luogo [à].

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 53.26: lo savi omo sì contrasta ale **matece** con rasone.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorentino), pag. 67.17: molto n' è grande **mattezza** e forseneria somettere al parlare in guisa di picciole cose quelle nelle quali noi troviamo essere consumata la somma dello 'ngegno de' filosofi con grandissima fatica.

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscano), L. 3, cap. 22, pag. 267.15: Et guardati, che l'amore di figliuoli non ti constringa in tanta **mattezza**, che tu dimentichi te medesimo, negandote le cose chi ti son bisogno...

[5] Pietro da Bescapè, 1274 (lombardo), 912, pag. 49, col. 2: Poi recevè palma e oliva, / **Matteça** fan quili ki la schiva...

[6] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pisano), *De amore*, L. I, cap. 2: troppo parlare p(er)tiene a **mactessa** ma tacere sì co(n)viene a sapere...

[7] <*Egidio Romano* volg., 1288 (senese)>, L. 2, pt. 3, cap. 14, pag. 209.2: che 'l fante abbia senno acciò che la cosa ch'elli à fare ella sia ben fatta, né che per sua **mattezza** ella non rimanga a fare, cioè l'opera che pertiene al suo servizio.

[8] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 4, dist. 29, pag. 80.23: No te sea vergonça ti voler eser amaestrado de quele cause, le qual tu no savràs; saver alguna causa sì è laudo; **mateça** è nient voler enprendre.

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (todino), 65.97, pag. 269: or non è gran **matteza** - a sé non retenere / senno, né suo volere, - per comparar amore?

[10] *Novellino*, XIII u.v. (fiorentino), 40, pag. 219.8: però che 'l sapere è contrario della **mattezza**, ad ogni matto i savi paiono matti, sì come a' savi i matti paiono veramente matti.

[11] **a** *Lucidario pis.*, XIII ex., L. 1, quaest. 33b, pag. 43.34: molti savi homini sono venuti d'altessa in **mactessa** perciò che àno meschiato lo loro sapere con

soperbia.

[12] **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagnino), II, 18.2, pag. 284: Impara d'esser(e) folle quando bisonno t'ène, / cha p(er) **matece** infenger(e) tale ora h(om)o ·d'à bene...

[13] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 719, pag. 281: cun diti de filosofi me crei enganare, / per le toe **mateçe** k' e' sia enganado; / eo no sun sì mato ni anc sì acegato...

[14] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bolognese), c. 4, 40-54, pag. 94, col. 1.23: ell'è **mateça** a credere che le anime hano intelligentie celesti e descendano çoso ad essere scarpide di corpi umani...

[15] Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perugino), 2.7.1, pag. 172: Tu comenciaste **mat[t]eizza** di lengua / e nel finir ti mostraste soperchio...

[16] *Amastramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 216, pag. 107: chi lassa la via veia per la nova, / fai **mateça**.

[17] **GI** Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fiorentino), L. 9, cap. 8 rubr., pag. 646.1: Della Follia ovvero **Mattezza**.

[18] *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 18, pag. 84.30: Et chi no terrave ch'el fosse gran **mateçça** se un imperao chi h[a]vesse tuto 'l mondo in man s'innamorasse d'una misera fante o d'una schiava negra como una cornagia e reaça da stalla?

[19] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 165, par. 1, vol. 2, pag. 241.13: Acioké deglie sbandite per glie malefitie e scieleratione suoie le **mateçe** e le violentie se constrengano, [[...]] statuimo e ordenamo e dechiaramo quisto ordenamento ke en perpetuo vaglia...

[20] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 57, pag. 551.11: bestialità e **matteza** si posson dire essere una medesima cosa.

[21] **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pavese), 1033, pag. 29: Ay me' parenti andava spesso / ree ambaxae et soço messo / de le **mateçe** ch'e' faxeva...

[22] *Destr. de Troya*, XIV (napolitano), L. 12, pag. 130.14: quillo che parla bestialmente, se èy punito de la soa bestialetate e de la soa **matteze** forria iusta cosa...

[23] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferrarese), 7, pag. 224.3: ch'ella pregi el dolce Ieso Cristo ch'el no guardi a li peccati nostri, né a le **mateçe** nostre, né a le soçure nostre...

[24] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 106.9: Hec **fatuitas**, tis id est la **mateçça**.

– **Mattezza e follia**.

[25] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (cremonese), 195, pag. 568: Lo mat om pur rriando fai **matec'** e **folia**: / tut ço qe 'l cor ie dis a lui par dreta via.

[26] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (milano), *De Sathana cum Virgine*, 43, pag. 29: Tu parli grand bosia, / No faz contra iustisia **mateza ni folia**, / Ni faz incontra ti ni fal ni feronia.

[27] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (senese), Luc. L. 2, cap. 3, pag. 90.5: io conosco bene che battallia di cittadini è **folia e mattezza**...

– [Come personificazione].

[28] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (marchese), 138, pag. 328: Loco stay la Avaritia cum omne Iniquitate [[...]] **Macteçça** sença sale, / la Inobbedientia con falsa Humilitate...

– [Rif. a un animale].

[29] *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sabino), cap. 40, pag. 167.7: Dapoi ch(e) lu cavallo se(r)rà b(e)n ensengnato et accustomedo et affrena(n)do, n(on) p(er)mangna i(n) longno riposo, ca lu longnu accuncia **macteççia**, et de quelle cose delle quale artificialem(en)te era insengniatu et amagistrato

por(r)asene scordare...

[u.r. 08.10.2014]

MATTIÀ s.f.

**0.1** *mactià, mattia, mattià.*

**0.2** Da *matto*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.):

**1.**

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Stat. fior.*, a. 1284; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Mancanza (permanente o temporanea) di raziocinio; azione o comportamento che è o appare irragionevole, contrario al buon senso.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Mancanza (permanente o temporanea) di raziocinio; azione o comportamento che è o appare irragionevole, contrario al buon senso.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 30, pag. 360.11: quand' elli [[*scil.* il dolore]] invecchia altre lo schermisce; e nonn è contra ragione, però che o egli è fatto per ingnimento, o egli è fatto per **mactià**.

[2] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 3, pag. 46.10: Et chi venisse in tanta **mactià**, che battesse alcuno di questa Compagnia irato animo, siano tenuti i capitani, col consiglio e col frate, di cacciarlo dela Compagnia.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 2: [39] et Senaca dice: [dalle sosse paraule v'astenete, p(er)ché la loro lice(n)tia notrica **mactià**.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.95, vol. 1, pag. 340: Già fuor le genti sue dentro più spesse, / prima che la **mactià** da Casalodi / da Pinamonte inganno ricevesse.

[5] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 170, pag. 637.25: Con quanta audacia e con quanta **mactià** quelli che ignobili u vero popolari in della nostra città s' appellano, dai nobili et più potenti sono gravati...

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 12, vol. 1, pag. 622.24: Il nuovo castellano [...] non v'era voluto andare, ma per **mactià** v'avea mandato il figliuolo...

[7] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6, 46.3, pag. 83: E quando quel villan, di **mactià** reda, / bene ebbe udito ciò che detto t'hoè, / piacquegli [...] Ode quanta ebbe questi di pazzia!

[u.r. 08.10.2014]

MATTIERA s.f.

**0.1** *mattiera.*

**0.2** V. *mattiero*.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Stato o condizione di chi è matto.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Stato o condizione di chi è matto.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 22.5, pag. 16: Po' che pazzia di sì nuova maniera / t'acerchia il capo,

con spronante verso / di tal catene farotti traverso / che, buffonando, non andrà' a riviera. / Tu se' già, Agnol, scorso in tal **mattiera** / che d'ogni sacco al tutto tu se' sperso, / vegendo con bocconi esser soverso / e presto più che grue a la peschiera.

[u.r. 08.10.2014]

MATTIERO agg.

**0.1** *mactiero.*

**0.2** Da *matto 1*.

**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Detto di una persona:] privo di capacità intellettive e di raziocinio (in via permanente o transitoria); che agisce in modo contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali; lo stesso che matto.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** [Detto di una persona:] privo di capacità intellettive e di raziocinio (in via permanente o transitoria); che agisce in modo contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali; lo stesso che matto.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 40, pag. 449.14: che più nocivo è [...] che abundantia di beni esti terreni, ricchezza, grandessa e pace avere in esse? Non solo valensa e sapientia non aiutano a fare ove non è, ma dov'è la disfanno e tollen via. Und'è esso sapientissimo Salamone disviato e **mactiero**, e non pochi altri...

[u.r. 08.10.2014]

MATTINA s.f.

**0.1** *mactina, maitin, maitina, matim, matin, matina, matine, matini, mattina, mattine, mattini, maytina.*

**0.2** Lat. *matutina (hora)* (DELI 2 s.v. *mattina*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.7.**

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.); *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; *Lett. sang.*, 1278; *Doc. sen.*, 1277-82; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. lucch.*, 1303; *Stat. pist.*, 1313; *Doc. volt.*, 1326; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. collig.*, 1345; **f** *Doc. amiat.*, 1384.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna (ed. Andreose), XIV pm. (trevis.); *Stat. ver.*, 1378; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.);

*Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *alla mattina 1.3; da mattina 1.3; dalla mattina a sera 1.6; dalla mattina alla sera 1.6; dalla mattina fino a notte 1.6.1; dalla mattina infino alla sera 1.6; di mattina 1.3; l'altra mattina 1.8.1; la mattina appresso 1.8.2; la mattina ben per tempo 1.5; la mattina molto per tempo 1.5; la mattina per tempo 1.5; la mattina seguente 1.8; la mattina vegnente 1.8; questa mattina 1.4; una mattina 1.7; una mattina molto per tempo 1.5.*

**0.6 A** *Doc. pist.*, 1300-1: do(n)na Matina.

**0.7 1** Parte del giorno dal levare del sole fino al mezzogiorno. **1.1** [Per indicare le ore che precedono il levare del sole]. **1.2** [Posposto ai nomi dei giorni della settimana e agli avverbi *ieri, domani*, ecc., per specificare la parte del giorno]. **1.3** Locuz. avv. *Alla / da / di mattina*. **1.4** Locuz. avv. *Questa mattina*. **1.5** *La / una mattina (ben, molto) per tempo*: di buon'ora nella mattina. **1.6** Locuz. avv. *Dalla mattina (infino, insino) alla sera*: per un giorno intero. **1.7** [Per collocare un avvenimento in un tempo imprecisato, in partic. all'inizio di una narrazione:] locuz. avv. *Una mattina*. **1.8** *La mattina seguente, vegnente*: la mattina del giorno successivo, l'indomani mattina. **0.8** Giuseppe Zarra 25.11.2018.

**1** Parte del giorno dal levare del sole fino al mezzogiorno. || Usato spesso come complemento di tempo determinato o continuato per specificare la parte del giorno in cui si colloca un'azione, un evento.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 16.7, pag. 206: o stella rilucente / che levi la **maitina**! / quando m'apar davanti, / li suo' dolci sembianti / m'incendon la corina.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 209.16: E questi sì posò la gota sua in sul petto de la madre e abbracciandola sì come sua madre, per buono amore, dolcemente si dormìo tra le poppe de la madre infino a la **mattina**.

[3] *Albertano volg.*, 1275 (fior.), L. II, cap. 18, pag. 124.20: E Salamone disse: «Guai a tte, terra lo cui re (è) fanciullo e li cui pre(n)cipi la **mattina** manucano».

[4] *Doc. prat.*, 1275, pag. 502.5: Meglorino f. dell'Aiuto p(er) sonatura della cha(n)pana del chomune la sera (e) la **mattina** (e) a llaude di sa(n)ta Maria (e) p(er) lo cho(n)siglo p(er) lo mese di febraio, s. xxv.

[5] *Let. sang.*, 1278, pag. 71.14: ciò ch'egli vuole fare perc'eli istà ch..... li li biasimava sì mi vuole male ed ave..... **matina** che mi iscanbiava ad un altro...

[6] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 24, pag. 237.14: unde Salamon dice: guai a te, terra ala quale lo re è garzone et li principi dela quale la **maitina** mangiano.

[7] *Stat. prat.*, 1295, pag. 450.14: e quelli della Co(m)pagnia siano la **mattina** alla detta messa, e faccia(n)ne sole(n)nitade e festa.

[8] *Stat. sen.*, 1295, cap. 11, pag. 13.11: e la **mattina** che verrà sì debba comunicare ne la nostra cappella.

[9] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 90, pag. 425.15: Fatta la **mattina** stette *Jesus* nel lito del mare, *vel* ne la spiaggia...

[10] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1272, pag. 298: eo prego ke l' entenda - ogn' anima tapina, / averà dolce vivanda - lo corno e la **matina**.

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 46.106, pag. 272: ni zà mai vego la **matim** / vejo, zovem ni fantim / far breiga, rixa ni tenza / ni semenar rea semenza; / per zò che li omi son zazun...

[12] *Stat. pist.*, 1313, cap. 7, pag. 184.7: [A]ncora ordiniamo ke li ditti operari, ovvero l'uno di loro, quello ke terrà e avrà le chiavi, sia tenuto e debia ciascheduna **mattina** p(er) tempo aprire la sacristia et acce(n)dere le luminaria in quella sacristia ke usate vi sono d'acendere...

[13] *Stat. sen.*, 1329, cap. 72, pag. 325.5: Anco statuimo e ordiniamo, che 'l capitolo che parla del di dop' Ongnesancti, che si possano uprire le bottighe, sonate le campanelle de la **mattina**.

[14] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 95.28: Item tuo' la fllor de lo rosmarin la **maitina** e mançallo cum miel e cum pane de segalla e nexuna vesiga non ge nasserà ria.

[15] *Metaura* volg., XIV s.-t.d. (fior.), L. 1, cap. 16, ch., pag. 193.8: anche son vedute le comete nella parte di septemtrione e la **mattina** andavano inanzi al sole.

[16] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 131.23: ma sì come le bionde cere si sogliono disfare per li lieve fuochi, e le brinate della **mattina** per lo tiepido sole...

[17] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 6, pag. 35.29: urdinamu ki chasquidunu diia stari la **matina** fina a la hura di lu maniani oy in la chella oy in altru locu remotu...

[18] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 20, pag. 140.27: sien tenuti tutti quelli de la compagnia, per carità e amore de tanta solennità, de disinare ensieme la **mattina**...

[19] *Stat. collig.*, 1345, cap. 11 rubr., pag. 12.3: Che le boctighe delli artefici dela decta arte non s'aprano la **mactina** nel tempo dela quaresima ançi la predicha.

[20] Enselmino da Montebelluna (ed. Andreose), XIV pm. (trevis.), lamentatio, cap. 2.186, pag. 494: E stando el mio fiolo in cotal stato, / più dolorosamente la **maitina** / el fo conduto a chaxa de Pillato.

[21] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1888, pag. 88: Et la **ma[t]jina** enco[n]tenente / le III Marie se conseliario / et al mercato se n'andaro, / onguenti fini e odorosi / compararo e pretiosi...

[22] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, *introduzione*, pag. 15.8: Essi, e per se medesimi e con l'aiuto d'alcuni portatori, quando aver ne potevano, traevano delle lor case li corpi de' già passati, e quegli davanti alli loro uscì ponevano, dove, la **mattina** spezialmente, n'avrebbe potuti veder senza numero chi fosse attorno andato...

[23] *Libru di li vitti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 95, pag. 125.6: comu lu sulì leva li tenebri di la nocti et guasta li nebuli et li alburi di la **mattina**, cusì guasta et distingui quistu spiritu tutti li tenebri di lu cori et mostrali li suoi peccati et suoi difalti...

[24] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/94 (pis.>fior.), c. 1, 31-42, pag. 32.5: *Temp'era del principio del mattino*; cioè era l'aurora, principio della **mattina**...

[25] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 221.28: e quili che la **maitina** per tempo va a lo miolo del vino, quando i doverave esser a la glesia ad adorare cului che fo abeverado de fele e d'axedo suxo la croxe per loro.

**1.1** [Per indicare le ore che precedono il levare del sole].

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 47.9: La **mattina** anzi che lo sole si levi, d'agosto, tu ti metterai contro all'oriente...

[2] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 245.4: Fue la **mattina** innanti che lo sole si levasse et duròe infine alla nona la chaccia...

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 232, pag. 203.3: Et alo **maitin**, avanti che lo sole aparesse, Tristan se lievò...

**1.2** [Posposto ai nomi dei giorni della settimana e agli avverbi *ieri*, *domani*, ecc., per specificare la parte del giorno].

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 126.4: Somma per tutto l'entrata infino i' lunedì mattina quatro di entrante setembre MCLXXXVIII lib. et IIII sol. X den. come è scritto da qui in suso.

[2] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 2, pag. 45.22: Et debbiano, li detti charmarlinghi, ogni sezzaia domenicha mattina di cia[s]cheduno mese, venire ad San Gilio...

[3] *Stat. fior.*, 1294, pag. 656.13: E comincisi a dire per sexto ongne mercoredi mattina una, sì che vada per tutte le kiesse come è detto per l'altre messe...

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 24.8, pag. 50: Paura, no' siàn messe nell'aina / Di Gelosia, e ciò ci à procacciato / Lo Schifo, perch'egli à corteseg[g]iato / Al bel valetto ch'i' vid'ier mattina.

[5] f Giordano da Pisa, *Avventuale fior.*, 1304-1305 (pis.>fior.), 4, pag. 94.8: Predicò frate Giordano MCCCIV di XXX di novembre, lunidi mattina, il dì di Sancto Andrea apostolo ne la piazza di mercato vecchio. || Corpus OVI.

[6] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 2.12: Questo fu nell'ora di terza una Domenica mattina, et que' tre non ebbero male.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.52, vol. 1, pag. 248: «Là sù di sopra, in la vita serena», / rispuos' io lui, «mi smarri' in una valle, / avanti che l'età mia fosse piena. / Pur ier mattina le volsi le spalle: / questi m'apparve, tornand' iò in quella, / e reducemì a ca per questo calle».

[8] *Stat. sen.*, 1324, Pt. 3, cap. 15 rubr., pag. 248.17: Di non lavorare lunedì mattina.

[9] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 204.16: Niccolò vostro consorto, ora capitano di Casoli, martidi mattina di XVJ del presente mese per li suoi notaio e fanti ci fece rubbare e predare più di XXX bestie grosse nostre proprie di sul terreno di Leccioli...

[10] f *Doc. amiat.*, 1384, pag. 144.15: Nanni di Chele capitano (et) Sozzo di s(er) Francesco andorono lunedì mattina p(ro)xima passata a Castellottier(i)... || Corpus OVI.

[11] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 123.24: Sabato mattina entrò in Pisa misser Malatesta da rRimini et tornò in chasa che fu del chonte Rinieri...

**1.2.1** [Per indicare la parte di un dato giorno, in partic. di un giorno festivo].

[1] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 32.8: Et stectevi Christo ore XL, ciò è infine a la mattina de la pasqua per acompagnare li santi.

[2] *Lett. lucch.*, 1303, pag. 146.24: Unde lo ditto Petrino sì nd'a[n]dava p(er) la via da Bientina la mattina di Pasqua, (e) fue preso p(er) li foretani d(e)lla cho(n)trada...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 26, pag. 205.2: e molti doni fece la imperadrice la mattina di calen di gennaio 1310 ai suoi cavalieri.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 4, cap. 24, pag. 264.3: E levandosi la mattina della Pasqua, sentendosi la coscienza turbata pensò di andare al bagno...

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 9, pag. 209.10: e che la mattina della Pentecosta, quando il Re festevolmente fosse in Rochesbergo morto fosse...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 214, vol. 2, pag. 397.28: e ordinarono il seguente di d'uscire a battaglia contra Castruccio, e spianando le vie il detto Castruccio, la mattina III di di luglio si levò da campo...

[7] *Stat. volt.*, 1348, cap. 12, pag. 24.18: ognuno si confessi con puro cuore e comunicarsi divotamente almeno duo volte l'anno, cioè la mattina de la natività di Jesu Cristo, e per la pasqua della sua sancta resurrettione...

[8] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 6, pag. 16.5: e comandi che la mattina del venerdì santo, per tempo, sia tenuto ciascuno de' fratelli di venire al luogo nostro a udire la predica.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 5, pag. 466.5: Ora, appressandosi la festa del Natale, la donna disse al marito che, se gli piacesse, ella voleva andar la mattina della pasqua alla chiesa e confessarsi e comunicarsi come fanno gli altri cristiani...

[10] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 838, pag. 360.22: gli fu donato di mancia la mattina di Natale fiorini 100 in due lance morte due anni, che sono 40 fiorini ogni mese.

**1.3** Locuz. avv. *Alla / da / di mattina*.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 19, pag. 62.2: Ed in poco spazio di tempo i giovani che diligentemente saranno eletti, e continuamente, non solamente di mattina, ma dipo' la merigge messi alle prove d'ogni ammaestramento d'arme...

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 307, pag. 112: eyo da mattina florischo quando è lo sol levente, / a tuta la zente del mondo eo sonto tuta alegrente...

[3] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 551, pag. 175, col. 1: A la mattina la cavra se levà, / intranbi li mastin sì trovà, / sì se 'n va bel e çent / o' è la paia e 'l furment.

[4] f *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 140, pag. 49.17: Dassi da mattina coll'aqua calda. || Corpus OVI.

[5] *Stat. sen.*, 1305, cap. 57, pag. 82.5: el Rettore del detto Spedale sia tenuto e debbia servire a li pòvari e infermi e gittati sì maschi come femmine, e pònare innanzi da chelli e da chelle le imbandisgioni da mangiare, sempre sei volte ne l'anno, e in chesti sei dì, da mattina, nella ora del mangiare...

[6] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 623, pag. 581: Per avere memoria e parlare spidito / dui peçi divi pre[n]dere de çinçivaro condito, / tamen ch'ello sia vetere, uno anno sia compiuto / e dell'altro dimidio quando fo stabilito, / e prendere lo divi de mattina, / se voi lo effecto de la midicina.

[7] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 979, pag. 386, col. 2: a direte veritate, / gran vollija agio, sacciate, / de parlare ad Catarina / questa sera o de mattina, / perchè m'è scì pregiata / ch'è scì scientiata; / et dice ch'è scì bella / che no trova pare ella.'

[8] *Vang. venez.*, XIV pm., *Marc.*, cap. 16, pag. 183.12: Lo nostro Signor, levandosse de lo sepulcro a la mattina lo primo die de la domada, aparsse inprimamente a Maria Magdalena...

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 517.22: A me pare, se pare a voi, che questa sia opera da dover far da mattina, che si conoscon meglio le nere dalle bianche, e in dì di festa, che non vi sarà persona che ci vegga.»

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 4, vol. 2, pag. 57.4: Primo, non pari usancia di malfacturi sì tostu si pintiri comu Iuda, lu quali lu iovidi la sira radiu, et lu venniri di mattina si pintiu et appicau si per la gula.

[11] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 44.31, pag. 98: TU chi è' del paradixo ragina, / roxa fresca sença spina, / stella chi pare a la mattina / e libro de la lege divina.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 357, pag. 399.4: Da mattina, possa che 'l sole averà sechà la rosà, la qualle chaçe suso le piante, fa entro le



piante over li papavari como un cortello sfendaùre sotille no profonde...

#### 1.4 Locuz. avv. *Questa mattina*.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 72 rubr., pag. 352.1: Predicò frate Giordano questa mattina medesima, al luogo de' frati de' Servi, *in platea*.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 15, pag. 379.7: Nobilissimo giovane, voi per la vostra cortesia questa mattina a questi giovani avete fatta una grazia...

[3] Fiorio e Biancifiore, 1343 (ven.>tosc.), st. 50.3, pag. 92: Lo tuo figliolo si muore innamorato: / novelle i' n' aggio questa matfina / che m' hanno fortemente consumato.

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 108, pag. 429.28: E lo re Artus disse: - Galasso, questa mattina arrivò alla riva del mare uno petrone di marmo vermiglio. Andiamolo a vedere -.

[5] *Doc. fior.*, 1311-50, 126 [1350], pag. 702.16: Vostra letera data in Casale, ieri di notte, questa mattina ricevemo...

#### 1.5 *La / una mattina (ben, molto) per tempo*: di buon'ora nella mattina.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 51, pag. 167.5: madonna Prudenzia la sequeute mattina ben per tempo, con Melibeo insieme in un segreto luogo, disse...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, prologo, pag. 192.24: Come se alcuno giacendo in uno letto morbidamente, sognando gli paresse vedere che per sue vicende sia levato una mattina molto per tempo, e paiagli uno grandissimo freddo...

[3] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 73.8: Et passata la nocte, la mattina per tempo l'omo di Dio cuminciò a navicare.

[4] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 29, pag. 112.13: La mattina ben pir tempu lu episcupu arri[an]u vinne cum grande cumpagnia a killa ecclesia de Sanctu Paulu...

[5] *Doc. volt.*, 1326, 10, pag. 23.41: La mactina per tempo costoro se n'andarono sença più ragionare.

[6] <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 24, 121-129, pag. 590, col. 2.15: La mattina per tempo li calonisi e i ministri del Vescovado vegendo essere robata la lor sacristia fono a la lor Podestate e notificornoli quel malefizio.

[7] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 2, pag. 12.13: La mattina per tempo le novelle cunseno al Papa e diseno: «Miser, el ve' lo cugnado de l'imperadore».

[8] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 195.4: In quisto millesimo, di XXVIII d'agosto, l'oste de messer lo Prencipo con gle Fiorentine insieme e con tutto l'oste la mattina per tempo levaro el campo loro e cavalcaro e nsomaro tutto loro arnese...

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 106.23: l'andar e lo tornar ogne di la matin per tempo da quella Bethannia che era devegnua de nobel castel un sancto monester in Yerusalem!

[10] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 2, pag. 8.14: Ancora urdinamu e firmamu ki tucti li frati di la nostra cumpagnia diianu viniri la mattina ben pir tempu, dui volti la simana, a la nostra casa per fari la disciplina...

[11] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 86.18: Ogni die di sabbato, la mattina per tempo, quando suona ad messa mattutinale, si debbono lavare li piedi delli 'nfermi.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 3, cap. 29, pag. 200.19: E la matin per tempo lo vesco arrian vene cum gram multitudem per rumpir le porte de la çexa.

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, a. 1360, cap. 18, pag.

157.3: Lo sequeute die, la mattina per tempo. Cola de Rienzi mannao a missore Stefano lo editto e commannamento che se dovessi partire de Roma.

[14] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 120.35: *Quello* che per lo priore e sopriore sirà comandato e qualunque persona non verràne el Venardì santo la mattina per tempo, enante che se vada d' intorno ala cercha, che 'l priore e 'l sopriore e i consilieri liberamente el possano cassare...

#### 1.6 Locuz. avv. *Dalla mattina (infino, insino) a / alla sera*: per un giorno intero.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 59, vol. 3, pag. 435.21: La battaglia fu aspra e dura, e continovò dalla mattina alla sera, senza potere acquistare niente...

[2] f Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 35.28, pag. 223: Et, se tu togli un vaso / o mezo d'acqua o raso, / et mostrilo alla spera / dalla mattina a sera, / vedrai al suo rimbalzo / lo scendere et lo 'nnalzo, / Con acto circolato / d'intorno radoppiato, / et con più largo giro / quant'ha più largo spiro, / ma color non dipigne / se vapor non costringe. || Corpus OVI.

[3] f *Chirurgia di Ruggero Frugardo* volg., XIV pm. (fior.), [L.2, cap. 16], pag. 291.16: e dala mattina i(n)fino ala sera, o de co(n)verso, vi si lasci. || Corpus OVI.

[4] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 55, pag. 119.43: nell'uno di questi fossi non fiede mai il sole, ma nell'altro sì dalla mattina alla sera.

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 410, pag. 147.18: Castruccio [...] venne a Peretola, e menò 900 uomini di cavallo e 3000 pedoni, e quivi stette dalla mattina alla sera, e persona non uscì di Firenze contra a lui.

[6] f Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 235.6: per tutto il detto deserto mai non trovi da poterti riposare a un'ombra; sempre ti batte il sole addosso dalla mattina alla sera, ed è tanto cocente che pare un fuoco... || Corpus OVI.

– Estens. Senza interruzione; continuamente.

[7] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 99, pag. 58.3: che per ogni tempo de la kavalleria, dalla mattina infino a la sera, [[Piso]] si rapresentasse dinanzi a' principi vestito di toga con gl'orli stracciati e con la gonella senza cintura e con li piedi scalzi...

[8] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 371-80, pag. 107.24: niun boccone deve mai essere più saporito né migliore che la lingua di lei, la quale di ciarlare mai non ristà, mai non molla, mai non rifina: dälle! dälle! dälle! dalla mattina insino alla sera; e la notte ancora, io dico, dormendo, non sa ristare.

#### 1.6.1 *Dalla mattina fino a notte*: senza interruzione; continuamente.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 79.7: cumandau que lu prefectu fussi punito di diversi mayneri di contumelij, facendulu stari cu la toga vistutu et scintu in gunella, a pedi scalzu, [schapati li gaydi,] di la mattina fin a nocti, per tuttu lu tempu in que durau quillu fattu.

#### 1.6.2 [Prov.] Da un momento all'altro, in breve tempo.

[1] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosc.), cap. 21, pag. 99.15: Odi sopra di ciò la sentenza del savio: «Dalla mattina infino alla sera si muterà el tempo».

#### 1.7 [Per collocare un avvenimento in un tempo

imprecisato, in partic. all'inizio di una narrazione:] locuz. avv. *Una mattina*.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 53, pag. 525: Levaiame una maitina a la stela di'ana; / entrai en un çardino q' era su 'na flumana / et era plen de flore aulente plui de grana...

[2] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 96, pag. 341.4: Una mattina passava la detta fante con uno paniere di cavoli.

[3] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursiotti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 34, pag. 36.35: E una mattina cavalcarono tutti e tre...

[4] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 101, pag. 329.28: Una mattina avendomi veduto, secondo la sua usanza, e' se n'andò a visitare un suo amico gravemente infermo, senza speranza di guerire...

[5] Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.), II.61, pag. 342: Allora il re Filippo una mattina / si resvegliava con solenne cura / sognando de vedere Amòn possente / con la raina a modo di serpente.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 16.19: Lu conti Drago, standu in unu castellu chi havia nomu Montoliu, una matina, comu era accostumatu, sindi andau a la ecclesia, per fari soy oracioni.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 824, pag. 186: Poco tempo duròvi, ca venne, una matina, / Gente delli inimici con tamanta ruina, / Arsero lo battifoglia; li nostri voltaro la schina.

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 118, pag. 263.10: Una mattina fra l'altre, avendolo mandato il piovano per li detti fichi, dice a un suo cherico...

**1.8** *La mattina seguente, vegnente, la seguente mattina*: la mattina del giorno successivo, l'indomani mattina.

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 23, pag. 50.33: e 'l frate, la seguente mattina, dica messa per l' anima del detto morto.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 172, pag. 265.12: La mattina vegnente il barone fece insgombrare [le case de] la chiesa...

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 48, vol. 1, pag. 200.6: E comandò loro che la mattina vegnente venissero a lui tutti armati.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 1, cap. 7, pag. 34.15: E la mattina seguente venendo li monaci al predetto luogo trovarono quella pietra di tanta grandezza dal suo luogo...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 16, pag. 143.35: acciò che Florio la seguente mattina n' andasse a Montoro.

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 1, cap. 10, pag. 104.17: E la matin seguente, quasi su l' arba iamà doi soi diaconi e andà a cassa de questo morto.

[7] *Stat. ver.*, 1378, pag. 381.1: uno çixendello pieno d'ollio el quallo arda tutta la notte e lla maitina segue(n)ta enfina ch'ell è d(i)c(t)a la ultima messa.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 254.10: Venendo la seguente maytina [...] lo re Priamo insio fore la citate de Troya in gran compagna de multi suoy familiari e iurare la pace.

**1.8.1** *L'altra mattina*.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 7, pag. 205.27: E en questo tempo sarà tornato lo sole l'altra matina al cerchio de l'orizzonte a encomenzare l'altro die...

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 39, pag. 142.2: E chi lo chiude con una caviglia ben duramente e forte, e serri quanto può la detta buca, l'altra mattina la ritroverai fuori...

[3] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 1, pag. 55.33: Di poi l'altra mattina comandò l'imperatore che

fusse fatta una lampada a modo di sole...

[4] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 185, pag. 96.3: mictilu di ssupra et, non removendo, dàlla ad una mattina per fina a l'altra matina...

**1.8.2** *La mattina appresso*.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 4, cap. 40, vol. 1, pag. 417.6: e se la mattina appresso tu avesti alcun soccorso...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 56, vol. 2, pag. 586.12: E la mattina appresso fece sanatore e suo luogotenente Castruccio duca di Lucca, e lasciollo in Campidoglio...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 39, vol. 1, pag. 530.3: E albergato i- lLodi una notte, la mattina appresso mosso i- rre de' Romani, messer Galeasso colla sua gente armata l'acompagnò...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 4, pag. 204.33: e la mattina appresso si vuole andare alla chiesa e quivi udire almeno tre messe e dire cinquanta paternostri...

MATTINARE v.

**0.1** *maitinare, maitinavano, mattinar*.

**0.2** *Da mattina*.

**0.3** *Dante, Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** *In testi tosc.: Dante, Commedia*, a. 1321.

*In testi sett.: <Jacopo della Lana, Inf., 1324-28 (bologn.)>.*

**0.6** *N Doc.: cit. tutti i testi.*

*Att. solo in Dante e nei commentatori.*

**0.7** **1** *Lodare con canti di mattutino (anche in contesto fig.).* **2** *Intonare canti al mattino nei pressi della casa della donna amata, fare la mattinata.*

**0.8** *Giuseppe Zarra 25.11.2018.*

**1** *Lodare con canti di mattutino (anche in contesto fig.).*

[1] *Dante, Commedia*, a. 1321, *Par.* 10.141, vol. 3, pag. 170: Indi, come orologio che ne chiami / ne l'ora che la sposa di Dio surge / a mattinar lo sposo perché l'ami, / che l'una parte e l'altra tira e urge, / tin tin sonando con sì dolce nota, / che 'l ben disposto spirto d'amor turge...

[2] *GI Francesco da Buti, Par.*, 1385/94 (pis.>fior.), c. 10, 133-148, pag. 327.13: *A mattinar*; cioè a dire lo mattino, e dicendolo a lodare, *lo sposo*...

**2** *Intonare canti al mattino nei pressi della casa della donna amata, fare la mattinata.*

[1] *<Jacopo della Lana, Inf., 1324-28 (bologn.)>*, c. 24, 121-129, pag. 590, col. 2.6: Andati costoro a maitinare ad una donna del decto nodaro che stava presso al Vescovado, cantando e sonando la brigata, lo decto Vanni Fuci tolse dui di decti compagni...

MATTINATA s.f.

**0.1** *maitinaa, maitinada, maitinadha, maitinata, maitinate, matinaa, matinadha, matinata, matinate, mattinata, mattinate, maytenaa*.

**0.2** *Da mattina*.

**0.3** *Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** *In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Folgóre, Semana*, c. 1309 (sang.); *Novellino*, p. 1315 (fior.).

*In testi sett.: Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex.

(ven.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); Anonimo Rom., *Cronica*, a. 1360.

**0.5** Locuz. e fras. *fare buona mattinata* **1.1.1**; *fare le mattinate* **2.1**; *fare mattinata* **2.1**; *fare una mattinata* **2.1**.

**0.7 1** Parte del giorno dal levare del sole fino al mezzogiorno, mattina. **1.1** Arco di tempo inteso rispetto alle attività svolte e agli avvenimenti verificatisi. **1.2** Risveglio di buon'ora. **2** Canto intonato al mattino per omaggiare la donna amata. **2.1** *Fare (una, la, le) mattinata / mattinate*.

**0.8** Giuseppe Zarra 25.11.2018.

**1** Parte del giorno dal levare del sole fino al mezzogiorno, lo stesso che mattina.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 432, pag. 227: Molta peccunia 'l monego deveva seg portar, / E imperzò i latron lo volen aguaitar, / Lo volen prend e olcir, lo volen tut robar: / La **maitinaa** seguente s'intenden de sí far.

[2] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 92, pag. 5: E Margarita era usata / Andar ognuncha **maitinata** / A guardar pegore e berbìs / De questa soa norigarìs.

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 615, pag. 581: lo homo che mangia passole de l'arille mundate / vinte et octo per compito cascune **matinate** / sicuro poti vivere de onne infermitate...

[4] *Novellino*, p. 1315 (fiorent.), 32, pag. 203.9: «Dimmi, donna: hai questa **mattinata** veduti di questi uccelli grandi, siccome corbi, cornillie o gazze?»

[5] *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 831, pag. 24: Quando veniva la **maitinaa** / andavam fora perch'è soraa, / digando salmi et lor mester / et non avevam altro penser.

**1.1** Arco di tempo inteso rispetto alle attività svolte e agli avvenimenti verificatisi.

[1] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fiorent.), 83, pag. 228.14: Lucius Piso essendo guardiano della Città di Roma, poichè s'inebriava una volta, stava ebbro tutto 'l dì, e vegghiava gran parte della notte bevendo, e sollazzando, e po' dormiva infino a l'ora di terza passata, e quest'era la sua **mattinata**.

**1.1.1** *Fare buona mattinata*: portare a termine in maniera proficua attività svolte durante la mattina.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.224, pag. 447: Una veja, per bon destin, / per pan coxer ben matim, / con soe legne <ben> aparejaa, / per far bona **maitinaa**, / a lui dormando sovevegne.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fiorent.), 188, pag. 467.29: Partitosi Ambrogino con la debita reverenzia, tornò a casa sua, e parendoli avere fatta buona mattinata, si pensò di presentare la trota al signore...

**1.2** Risveglio di buon'ora.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (toscan.), pt. 7, 8.200, vol. 3, pag. 110: E quando il giorno è longo, / **mattinate** t' impongo. / Posar poi cavalcare / del caldo nel passare, / ma nel tempo contraro / mangerai come avaro / la mattina e ritorno, / cavalca tutto il giorno.

**2** Canto intonato al mattino per omaggiare la donna amata.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 17.13, pag.

135: Ma i' vorrei ched ella mel credesse; / ché tante **maitinate** e tanti svegli, / come li fo, non credo che perdesse.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 341-50, pag. 100.14: Canzoni, suoni e **mattinate** e simili cose più che altra volentieri ascoltava...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 5, pag. 209.23: La donna, la quale il lungo vagheggiare, l'armeggiare, le **mattinate** e l'altre cose simili a queste, per amor di lei fatte dal Zima, muovere non avean potuto, mossero l'affettuose parole dette dal ferventissimo amante...

**2.1** *Fare (una, la, le) mattinata / mattinate*.

[1] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 16.6, pag. 375: il lunedì, per capo di semana, / con instrumenti **mattinata fare**, / ed amoroze donzelle cantare / e 'l sol ferire per la meridiana.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fiorent.), cap. 64, pag. 236.12: e appresso fae uno motto a Tristano, e dice ch'egli vae a fare far una mattinata a suo piacere, e partesi della camera.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, a. 1360, cap. 7, pag. 29.15: Questo era omo lo quale se delectava de ire per Roma la notte facenno le matinate, sonanno lo leguto, ca era bello sonatore e cantatore de ballate.

MATTINÈA s.f.

**0.1** *matinea*.

**0.2** Fr. *matinée*.

**0.3** *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fiorent.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che mattina.

**0.8** Giuseppe Zarra 25.11.2018.

**1** Lo stesso che mattina.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fiorent.), cap. 17, pag. 24.22: Questo dono prometemo l'uno a l'altro; a tanto ci basiamo ed e' mi comandò a Dio e io a lui, sì ne venimo in tra me e la bestia tutta la **m[at]inea** per mi la foresta, che unque non incontramo né uomo né femina tanto che fu mezzodì pasato.

MATTINIERO agg.

**0.1** *mattiner*.

**0.2** Da *mattina*.

**0.3** *Tavola ritonda*, XIV pm. (fiorent.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che si sveglia o che svolge un'azione la mattina presto.

**0.8** Giuseppe Zarra 25.11.2018.

**1** Che si sveglia o che svolge un'azione la mattina presto.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fiorent.), cap. 28, pag. 103.25: Dama, se Iddio vo' salvi, di che parte venite voi cosìe **mattiner**?

MATTINO s.m.

**0.1** *mactino, maitim, maitin, maitini, maitino, maittino, matim, matin, matini, matino, matinu, mattin, mattini, mattino, mayno, maytin, maytino, maytinu, mmatinu*.

**0.2** Lat. *matutinum (tempus)* (DELI 2 s.v. *mattina*).

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.); *Cronica fior.*, p. 1303; *Stat. pist.*, 1313; *Stat. sen.*, c. 1331; *Stat. prat.*, 1335-75.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300 (1286); *Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. padov.*, XIII sm.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348]; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. viterb.*, 1384; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *al mattino* **1.2**; *al mattino per tempo* **1.4.2**; *ben mattino* **1.4**; *bene per mattino* **1.4.1**; *così per mattino* **1.4.1**; *da mattino* **1.3**; *dal mattino alla sera* **1.6**; *dal mattino fino alla sera* **1.6**; *di mattino* **1.3**; *il mattino per tempo* **1.4.2**; *l'altro mattino* **1.8**; *mattino e sera* **1.6.1**; *sull'alto mattino* **1.5**; *un bel mattino* **1.7**; *un mattino* **1.7**.

**0.7** **1** Parte del giorno dal levare del sole fino al mezzogiorno. **1.1** [Posposto, con valore avv., ai nomi dei giorni della settimana, per specificare la parte del giorno]. **1.2** [Per specificare la parte del giorno in cui si colloca un evento:] locuz. avv. *Al mattino*. **1.3** Locuz. avv. *Da / di mattino*. **1.4** *Ben mattino*: la mattina presto, di buon'ora nella mattina. **1.5** Locuz. avv. *Sull'alto mattino*: nelle ultime ore della mattina, verso mezzogiorno. **1.6** *Dal mattino (fino) alla sera*: per un intero giorno. **1.7** [Per collocare un avvenimento in un tempo imprecisato:] locuz. avv. *Un (bel) mattino*. **1.8** Locuz. avv. *L'altro mattino*: la mattina del giorno successivo, l'indomani mattina. **1.9** [Prov.]. **2** Lo stesso che mattutino. **3** Punto cardinale, levante, oriente.

**0.8** Giuseppe Zarra 25.11.2018.

**1** Parte del giorno dal levare del sole fino al mezzogiorno. || Usato spesso come complemento di tempo determinato o continuato per specificare la parte del giorno in cui si colloca un evento.

[1] Percivalle Doria (ed. Contini), a. 1264 (tosc.), 1, pag. 162: Come lo giorno quand'è dal **mattino** / claro e sereno - e bell'è da vedere, / per che gli augelli fanno lor latino, / cantare fino, - e pare dolce audire...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 12, pag. 42.3: e anche dice il filosofo, che la stella ch'appare dal **mattino**, che per la sua clarità e per la sua bellezza, è chiamata luce-bella...

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 1, pag. 654: [En] un çorno d'avosto dre' **mattino**, / ço fo en la festa de santo Agustino...

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 37.5, pag. 254: ché tanta gio[i]a presi in quel **mattino**, / che non sentirò mai in vita mia...

[5] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 555, pag. 579: Ancora te solleceto, per ço che me sia caro, / de lo mese che dicise per nomo lo ginnaro / onne **mattino** bevare da lo giorno primaro / uno gocto mediocre de vino forte e claro...

[6] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 150.9: Lu **mattino** kistu frati malatu fichi chamari li monachi, e dissi loru la visiunj ki avia avuta...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.37, vol. 1, pag. 8: Temp' era dal principio del **mattino**, / e 'l sol montava 'n sù con quelle stelle / ch'eran con lui quando l'amor divino / mosse di prima quelle cose belle...

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 164.16: Questo si è 'l canto nobel e virtuoso de 'sti tri sancti pueri in meço del fogo ardente e ogne di se canta per l'universo mondo a loar De' a l'ora del **mattino** un poco innance a l'alba.

[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 30, pag. 158.10: Lo cavalcare dello **mattino** se lauda p(er) m(u)lti mo(d)i, ca se no(n) pò blasmare de utilitate et de grande callo.

**1.1** [Posposto, con valore avv., ai nomi dei giorni della settimana, per specificare la parte del giorno].

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 114.18: Quistu fu la notti di lu sabbatu, et la **dominica** **mattino** lu Conti fichi cantari la missa di **mattino**...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 37, pag. 310.12: A quello loco andò Thelagone incontenente et applicando ibi uno **lunedy mattino**, allo introyto dello ponte trovò le guardie de Ulixe...

**1.2** [Per specificare la parte del giorno in cui si colloca un evento:] locuz. avv. *Al mattino*.

[1] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 47, pag. 289: infin a la sera, k'io albergai / con un romito nel gran deserto, / lungi ben trenta miglia certo; / ed **al mattino** mi ne partio, / sì acomandai lo romito a Dio.

[2] *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.), pag. 9.16: E T. disse: «Faitemi **al mattino** chavaliere novello».

[3] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 74.8: Ancora: Non sia il gallo più savio di te, ke veghia **al mattino**, e ttu dormi.

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 26, pag. 45.22: E **alo mattino** si parte lo ree e T. con altri cavalieri e cavalcano al torneamento.

[5] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 11.1, pag. 7: Levasi **a lo mattino** la donna mia, / ch'è vie più chiara che l'alba del giorno...

[6] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 124.26: e la sera quando v'andate a dormire ungniete i chapelli, e **al mattino** vi lavate di quello ranno che detto avemo...

[7] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 88, pag. 94.12: **Al mattino**, si tosto come Gioseppo vide apparire l'alba, si si leva egli e sua compagnia e venero tutti ad adorare dinanzi a l'arca.

**1.3** Locuz. avv. *Da / di mattino*.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 2.57, pag. 33: Canzonetta novella, / va' canta nova cosa; / lèvati **da mattino** / davanti a la più bella, / fiore d'ogn'amorosa, / bionda più c'auro fino...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 97, pag. 104: La rosa molta fiadha ke **da mattino** respande, / Lo so color da sira delengua e dessormente...

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 51, pag. 564: Lo buono airo conossese chillo ch'ei sirino, / soceato co borea, de nebule non plino, / che in uno stato trovase de sera e **de mattino**...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 5, vol. 2, pag. 76.5: dichinu ki kista cerva matutina fu la

regina Hester, la quali di matinu orau a Deu per la saluti di lu populu, et pregau lu re da matinu, zoè innanti ki vinissi lu fururi di la dicta sentencja, et fu liberatu lu populu.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 316, pag. 351.15: Alguni medexi el dà cum un gram, el qualle se chiama sisamo, da maitim, over cum sugolo de formento...

**1.4 Ben mattino:** la mattina presto, di buon'ora nella mattina.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 218.2, pag. 438: Venusso ben matin v'è su salita, / E si sacciate ch'ell'era guernita / E d'arco e di brandon ben impennato...

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 21.14: Lo 'nperadore si levò ben mattino, e quando i conti e' signori furono venuti a lui alla corte, lo 'nperadore chiamò i suoi servi...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.222, pag. 447: Una veja, per bon destin, / per pan coxer ben matin, / con soe legne <ben> aparejaa, / per far bona matinaa, / a lui dormando sovevegne.

[4] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 146.20: Et inperò ti cunsigliu, figliu di dea, ki arditamenti ti digi livari susu in lu primu cadimentu di li stilli, zoè dimani multu ben matinu, anti ki lu sulì si levi...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 69.15: Una bona fimina di Saragusa multu vechissima [...] sula ogni iornu lu ben matinu pregava li dei per sua saluti et que issu rimanissi vivu poy di la morti sua.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 29, pag. 137.15: Lu iornu sequenti, ben matinu, lu Conti cum sua genti andau a la chitati et misi sou seiu, et mandandu sua genti intornu di la isula, comandau chi divissiru predari et arrobati omni maynera di agenti.

**1.4.1 Ben / così per mattino.**

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 140, pag. 529.13: Allora egli le domanda ond'el'le venfeno così per mattino...

[2] *f Lancellotto*, XIV sm. (fior.), cap. 81, pag. 382.4: Allo domane, ben per mattino, andò a udire messa in una capella di là entro... || Corpus OVI.

**1.4.2 Al / il mattino per tempo.**

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 33.12, pag. 611: Quilli ke sse solevano levare / lo matino per tempo a dDeo laudare, / pensino poi ke si giro a dannare / quanto li lor podir' so' mellorati.

[2] *Cronica fior.*, p. 1303, pag. 118.24: Quando venne l'altro giorno, al mattino per tempo, giovedì die X di febraio, e la gente dall'una parte e d'altra fue raunata, venne messer Bondelmonte e passò per Porte Sancte Marie...

**1.5 Locuz. avv. Sull'alto mattino:** nelle ultime ore della mattina, verso mezzogiorno.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 210.7, pag. 87: Antonio giunse i- ssu ll'alto matino: / quivi pres' e tagliò 'l capo a Fortino...

**1.6 Dal mattino fino alla sera:** per un intero giorno.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 97, pag. 384.7: facciamo che sia una battaglia ch'ella duri dal mattino fino alla sera, e quivi si disfiniscano tutte l'altre battaglie, e lo pregio abbia chi la sera si ritroverrà en vettoria -.

**1.6.1 Locuz. avv. Mattino e sera:** senza

interruzione; continuamente.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 237.14, pag. 299: Io non ebbi già mai tranquilla notte, / ma sospirando andai matino et sera, / poi ch'Amor femmi un cittadin de' boschi.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 608, pag. 555.19: Et lo maor dolor qu'ello avesse adonqua si era delo bon Pallamides, alo qual non poteva ello desmentegar, et que llo planceva ello maitin e sera.

**1.7 [Per collocare un avvenimento in un tempo imprecisato:] locuz. avv. Un (bel) mattino.**

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 321, pag. 70: A Samuci nne annaro delli nostri uno matino; / Miserovi lo foco et fecerelo taupino.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 10.1, pag. 331: Un bel matin ch' ella si fu levata / e' biondi crin ravolti alla sua testa, / discese nel giardin, com' era usata: / quivi cantando e facendosi festa...

**1.8 Locuz. avv. L'altro mattino:** la mattina del giorno successivo, l'indomani mattina.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 74, pag. 271.18: Appresso, l'altro mattino, egli monta sullo cavallo d'Alcardo, e Alcardo vae a piede e quando in groppa di Dinadano, e sie si vanno per l'aspra selva.

[2] *Bel Gherardino*, a. 1375 (tos.), II, st. 36.1, pag. 130: A lo secondo sonar l'altro mattino / e lo Soldano d'Alessandria diè per costa, / e quale iscontra al dubbioso cammino, / la suo venuta molto cara costa...

**1.9 [Prov.]**

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 14, pag. 231.14: Onde dice 'l volgare: chi à mal vicino à mal matino.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 9, pag. 297.13: che, si come si dice volgarmente, chi à lo mal vicino si à lo mal maitino.

[3] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [Zacc] cacc..70, pag. 313: Chi vòl aconciar pietine da capo? - / - Al dent, al dent, / chi ha 'l mal dente ha 'l mal parente, / e chi ha 'l mal vecino ha 'l mal matino.

**2 [Eccles.] Ufficio liturgico, che prevede salmi, letture, orazioni e viene celebrato durante la notte nella prima delle ore canoniche, mattutino.**

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 315, pag. 611: lo Criator del cielo molto glorificar / e sovra tute caose servir et aonorar / col cor e con la mente et en dir et en far, / e dir oracione, messa e matin 'scoltar, / si q'ig nostri peccadhi ne degne perdonar.

[2] Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1090, pag. 64: L'anema vol mestier devin, / Prima e terça, messa e maitin...

[3] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1286) 13.3, pag. 28: Pärtite, amore, adeo, / ché tropo ce se' stato: / lo maitino è sonato, / zorno me par che sia.

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.), L. V, pt. 8, pag. 164.10: La quale gravitate e pena dimostra Davit profeta nell'ultimo salmo de' matini che dicie «Deus laudem meam ne tachueris»...

[5] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 210, pag. 635: a lo qual [[scil. Dio]] sta davançi li santi Cherubin[i], / le gran procession, li vespri e li maitini, / pregando di e noito per nui lassi tapini / k'el ne degno adriçaro en cel nostri camini...

[6] ? Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.45, pag. 11: «Corpo, surge, lèvate! ca sona a matutino: / leva su, sonnòchiate en officio divino: / lege nove emponete perfine a lo maitino: / emprende esto camino, che sempre t'è opo fare».

[7] *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 4, pag. 119.16: I(n) questo mezzo li monaci, volendo dire **mattino**, cercavano p(er) lo monestero e in (santo); trovónolo ap(er)to...

[8] *Stat. pist.*, 1313, cap. 30, pag. 193.7: [A]ncora ordiniamo [...] ke ciascheduno sia tenuto d'essere a dire l'ore nella ditta cappella, cioè a **mattino**, a prima, a terça, a nona, a vespero et a co(m)pieta e a vigilia, ciascheduno die a volontade delli operari.

[9] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 25, pag. 35.14: Anco, che ciascuno frate e donna de la detta Casa sia tenuto dire el'ore divine, cioè per lo **mattino** XII paternoster e XII avemaria, e per lo vèsparo altrettanti.

[10] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348], pag. 124.30: Anq(ue) p(er) facule (et) ca(n)dele p(er) ardere all'oficiu ciò a (m)messa (et) a (m)**matinu** (et) a vesperu, V libre et XII s..

[11] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 3, cap. 14, pag. 176.10: E poa ello, la note seando levao cum li soi frai a dir li **matim** e a loar Dee...

[12] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 10, pag. 640.6: Sieno tenuti tucti fratelli di dire alle cinque ore del die, cioè prima, terça, sexta, nona, compieta, per chiaschuna ora tre Pater noster e tre Ave Marie, e per lo **mattino** e per lo vespro cinque Pater nostri e v Ave marie per ciachun' ora, ma no sia tenuto chi dice altro ufficio.

[13] *Stat. viterb.*, 1384, cap. 88, pag. 204.2: et che nullo faccia sangue perfine al lunedì che sequita, al sono di Sancto Angilo a **mattino**, alla predecta pena.

[14] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/94 (pis.>fior.), c. 10, 133-148, pag. 327.13: A *mattinar*; cioè a dire lo **mattino**, e dicendolo a lodare, *lo sposo*: cioè Iddio padre, *perchè l'ami*...

[15] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 82.29: E sia(n)do levadi suso, eli dise **matin** e comenzà a dir questo verso: *Domine, labia mea aperies*...

[16] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 212.4: Ma quilli che no sae létere o i quali no pò avere lo dito officio, diga XII patrenostri per li **maitini**; per le lolde V...

**3** Punto cardinale, levante, oriente. || Att. solo in Dante e nei commentatori.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.124, vol. 1, pag. 450: e volta nostra poppa nel **mattino**, / de' remi facemmo ali al folle volo, / sempre acquistando dal lato mancino.

[2] **GI** <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 26, 121-142, pag. 636, col. 1.6: Volseno la poppa ... *nel mattino*, zoè, in oriente...

[3] **GI** <*Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.)>, c. 26, pag. 455.5: volta nostra poppa, cioè la parte di dietro della sua nave, nel **mattino**; dice alcuno, che viene a dire nello Oriente, e sempre acquistavano verso Ostro, ch'è da mano sinistra.

[4] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.)>pad.-ven.), cap. 26, pag. 399.26: Ulixe dice ancora che voltàno la poppa *nel matino*, *idest* verso oriente...

[5] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/94 (pis.>fior.), c. 26, 121-142, pag. 683.10: *E volta nostra poppa nel mattino*; cioè volta la parte di retro del legno in verso l'oriente, e la prora in verso l'occidente...

MATTIRE v.

**0.1** *mattisce*.

**0.2** Da *matto* 1.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Rendere matto.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Rendere matto.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 48.95, pag. 128: vizio esto **mattisce** e fa parere / desvalendo om valere...

[u.r. 08.10.2014]

MATTO (1) agg./s.m.

**0.1** *macta, macti, macto, mactu, mat, mat', mata, mate, math, matha, mathi, matho, mati, mato, matt', matta, matte, matti, mattissima, mattissimi, mattissimo, matto, -matto, mattu, mmacto*.

**0.2** Lat. tardo *mattus*, prob. alterazione di *maccus* (Nocentini s.v. *matto* 1).

**0.3** Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Federico II (ed. Cassata), a. 1250 (tosca.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Auliver, XIV c. s.d. (trevis.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Agno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); **a** *Apologhi reat.*, XIV; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.5** Anche s.f. (*matta*).

Locuz. e fras. *matto di 1.1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Detto di una persona:] privo di capacità intellettive e di raziocinio (in via permanente o transitoria); che agisce in modo contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali. **1.1** Fras. *Matto di qno*: follemente innamorato di qno. **1.2** Sost. **1.3** [Rif. agli animali]. **2** [Rif. a un'azione, un comportamento, un'opinione, ecc.]: che è o appare irragionevole, contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** [Detto di una persona:] privo di capacità intellettive e di raziocinio (in via permanente o

transitoria); che agisce in modo contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 43, pag. 165, col. 1: Jujar, voi semellai **mato**, / qe cotal razon tegnei.

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 55, pag. 562: [M]at' è l'om qe no lauda lo ben, quand Dieu ie l' dà, / [e] se l' ben ie desplase, del mal como farà?

[3] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 5 (17), pag. 235.4: trovasse multi scì **matti** che no vole seguere la bo(n)a ventura ma p(er) sentero laxano la strata...

[4] Federico II (ed. Cassata), a. 1250 (tosc.), *Dubbie* 1.21, pag. 50: O Deo, como fui **matto** / quando mi dipartivi / là ov'era stato in tanta degnitate!

[5] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 71.15: E qì è quelui qe mande a sememar le soi semence sula arena del mar s'elo no è **mato**...

[6] Gi Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.), pag. 21.1: folli arditì sono uomini **matti** e ratti a ffare cose che non sono da ffare.

[7] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2135, pag. 68: Quel homo s'è **mato** ke tropo s'asegura / In avere grande richeçe e stare in aventura...

[8] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 441, pag. 46: l'om k'è cativ e **mato**, quand el fi asalio, / El buta via le arme, el fi grevment ferio...

[9] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 1: colui che ode la vitoperassione è **macto**...

[10] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fiorent.), cap. 65, pag. 104.11: andavano per questo mondo cieco come **matti**...

[11] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 158, pag. 107: Ora n'e' tu ben semplà e **mata**, se tu te ve' mego adegna? / ché eo son soprana e viscora per grande nobilità.

[12] *Caducità*, XIII (ver.), 99, pag. 657: L'un di te fa allegro, e l'altro tristo, / lo terço povro e 'l quarto te fa rico, / lo quinto **mato**, e 'l sesto maistro...

[13] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 65, pag. 180.7: Chi si confida nel suo core è **macto**, ma chi va saviamente è laudato...

[14] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.27, pag. 266: Ebrio par diventato, - o **matto** senza senno, / lassanno sì gran renno - e sì alte riccheze.

[15] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 65.5: Ben sono **matto** quando mi svellio, e di tutto mio potere procaccio quello che a dannamento mi caccia...

[16] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 111, pag. 327: Questa cictade perfida ke lu inimicu ày facta, / Babilionia se clama: / confusione se interpreta, cha confunde et fay **macta** / la gente ke 'l mundu ama.

[17] *Doc. venez.*, 1306, pag. 46.20: «Miser Michel elo e vui serese stadi poco savi a [...] fatto lo fato per la via che vui disé [...] serii [sic] stado **matto** marcado.»

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.649, pag. 176: **Mato** è chi prende a far camin / che 'lo no sa quale è la fim...

[19] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 8.6, pag. 701: Uom ch' ha coraggio, puote aver ventura; / e bene è **matto** chi perde per dire, / come ch' él crede di poter fornire / umiliando sempre la natura.

[20] *Gi Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), De la desleotae, vol. 1, pag. 85.19: ello s'apella **matho** chi è fora de lo seno.

[21] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 68.38: Quando la dona ave oldida la cosa da so marido Alban, e ch'ela vete ch'ela iera muier de so fio, con gran sospiri 'la se gità in terra, e quaxi diventà **mata**.

[22] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 346, pag. 385.28: E no fare cum fa li medexi **mati**, i

qualle dà la medexina cum aqua tepida, la qualle no è cota, perché la ge fa movito.

[23] *Gi Lucidario ver.*, XIV, L. 3, quaest. 2.22, pag. 175.12: l'omo poravo essero nato a sì bona coniuunctione de stelle che seravo molto savio naturalmente, e per lo contrario poravo essero **mato**, çoè senca seno.

[24] *a Apologhi reat.*, XIV, 3.17, pag. 669: Homo **mactu** non deve iocare / coll'omo savio ch'è de grande affare.

[25] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 195.26: De questa adunanza lo tribuno forte spaventao e diventao como fussi infermo, **matto**. Non prenneva civo né dormiva.

[26] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, Tavola rubr., pag. 111.2: Como una femena **matta** intrando in le sepulcro de san Beneito fu guaria.

[27] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 2, par. 97, comp. 39.4, pag. 112: per contemplar Dyonisio molto, / l'omo ben saggio se transforma in stolto / e la matrona vien, de savia, **matta**.

– [In dittologia con folle].

[28] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 561, pag. 547: Ben este **mato** e **fole** qì s' enfa in serpente, / q' elo tradi la femena, savem, primeramente...

[29] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 309, pag. 650: Mo ben ne sunt-eo mo' aparuo **folo** e **mato**, / K'el no me val niente lo plançro né 'l desbatro...

[30] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 42, pag. 410: Ch'e[n] questu mundu èi superbo paremi **folle** e **macto**, / ca bellezza né forza pareme uno tractu...

[31] *a Libru di li viti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 132, pag. 180.28: Eu passai per la vigna et per lu campu di l'omu **folu** et **matu** et ociosu et pigru, et vidi ki tuttu era plenu di urtiki et di spini et di corriola...

**1.1 Fras. Matto di qno:** follemente innamorato di qno.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 18, pag. 84.28: Ch'el no fo mae homo sì **matto de** femena né sì caldo d'amor chi se metesse a far sì forte né tanto straveante cose chomo ha fachio lo figlio de De' per nu.

**1.2 Sost.**

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 8.12, vol. 1, pag. 274: Lo saggio aprende pur senno dal **matto**...

[2] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 7, pag. 879: talor se crede 'l **matu** - lu saçu e 'l bon el reo...

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fiorent.), L. 3, cap. 18, pag. 122.28: Follia di **matto**, e di stolto è gridare essendo dal nemico di lungi...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 3.6, pag. 543: le genti per tale l'anno / como si parlasse un **macto**.

[5] *Novellino*, XIII u.v. (fiorent.), 40, pag. 219.5: Ai **matti** ogni **matto** par savio per la sua somiglianza.

[6] *a Catenacci, Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 20.6, pag. 409: Tale hora i(n) parlamenti plu chi i(n) facti / se mostrano li savii e li **matti**.

[7] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 32, pag. 510: Amor me fes al prim, ço ch'el vols, credere, / sì con' fa [a]l **mat** quelui che trad bretòneghe; / fes me cuidar c'om coghìs de març pere, / e ch'el mantel, ch'el me des, fos doe tòneghe...

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 678.8: la misericordia di Dio è [...] sopra cittadi e terre, e sopra provincie e sopra savii e sopra **matti**, sopra reami e sopra i loro re...

[9] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 144 [1355], pag. 47.3: Via **macto**, u' vai che serai tagliato a ppressi? No(n) v'andare!

[10] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 20.3, pag. 150: Compagno, in liança, / chi male fa li so fate pare uno **mato**...

– S.f.

[11] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 4, cap. 6, par. 9, pag. 111.23: le dicie il padre: «Tu sse' una **matta**, ed ài suspetta questa tua sorella di ciò ch' ella priega il contrario».

[12] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 83.3, pag. 592: E quinci quasi furiosa fatta, / piangendo con altissimo romore, / sopra lui corse in guisa d' una **matta**, / dicendo...

[13] *Diatessaron*, a. 1373 (fiorent.), cap. 149, pag. 328.9: E dissero le **matte** alle savie: Dateci dell' olio vostro, però che le lampane nostre si spengono.

### 1.3 [Rif. agli animali].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 5.80, vol. 3, pag. 75: Se mala cupidigia altro vi grida, / uomini siate, e non pecore **matte**...

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 276, pag. 56: Che ovre fe vu e che fati? / Plu de bestie me parì **mati**.

– *Matto matto*.

[3] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.294, pag. 54: E vedea lui d'Iddio toro esser fatto; / alla vergin benigno e non rubesto / leccar le mani ad essa **matto matto**...

2 [Rif. a un'azione, un comportamento, un'opinione, ecc.:] che è o appare irragionevole, contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 7.22, pag. 60: E chi ben fa non usa villania, / né follia comporta sofferenza; / ed è **matta** credenza / che l'un coll'altro possa sofferere, / però che son diversi di valere...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 54, pag. 89: Quella fadhiga è bona ke torna a utilità, / Ma quel è **mat** reposito k'indux aversità.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fiorent.), cap. 9, pag. 21.12: mostratomi per cotante vive ragioni come era **matta** e vana cosa il mio lamentare...

[4] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 2, dist. 3, pag. 56.20: Abandona la paura de la mort, enperò qe **mata** causa è a perdre le legrece de la vita en tuto tempo, dom(en)tre qe tu teme la mort.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 167.30: Altr melanconich è chi caz in pessima suspition irrevocabelmente, e per nient porta odij ay so amis e vituperay e confunde, anz a la fiada senza caxon, ma per **mata** suspicion a la fiada ie fer e a la fiada i onci.

[6] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 75.2: ad nessuno al postutto sia licito d'infringere questa pagina della nostra conformatione et prohibitione, overo contra quella andare con **matto** ardire.

[7] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 215.5: Adonqua a neuno homo sia licito questa pagina de nostro statuto et de nostra ordonazione guastare et speçare overo encontra essa per **matto** scutigiamto venire.

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 768, pag. 176: Lo re monstrava fare cose sì sciocche et **matte**, / Non voleva fare cosa che Cosillio le tracte.

[9] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fiorent.), L. 2, pag. 287.6: Bene ha gran povertà di senno chi, per fare cose **matte**, crede piacere a persone savie.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 130.2: commo èy libero a lo homo pazo de parlare subitamente e dicere le parole desordenate e non provedute, cossì resolta ad honore de lo sapio de ascoltaresse quelle **matte** parole e poy se nde ridere e beffare.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), Proemio, pag. 134.22: ve prego che questa presente opera se digne la vostra grandecça riceverla dal vostro servedore, no(n) attribuendo ad cosa **macta** se ò compilate queste cure utili per comuna utilità...

– [Per fraintendimento del verbo lat. *temero*].

[12] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 121-157], pag. 5.4: e mai non perdonava al **matto** ferro... || Cfr. *Phars.*, I, 147: «et numquam **temerando** parcere ferro...».

[u.r. 15.01.2019]

MATTO (2) agg.

0.1 *macto, mactu, mato, matto, scaccomatto*.

0.2 Ar. (*sah*) *mat* (dal persiano) '(il re) [è] morto' (Nocentini s.v. *scacco*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): 1.1.

0.4 In testi tosc.: Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fiorent.); Galletto, XIII sm. (pis.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.).

0.5 La forma *scaccomatto* è una locuz. nom. unita graficamente da alcuni ed.

Locuz. e fras. *dare matto* 1; *dare scacco matto* 1.1; *scacco matto* 1.1.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 [Gioco] [Nel gioco degli scacchi (anche in contesto fig.), designa una situazione di sconfitta].

1.1 Locuz. nom. *Scacco matto*.

0.8 Elisa Guadagnini 18.06.2013.

1 [Gioco] [Nel gioco degli scacchi (anche in contesto fig.), designa una situazione di sconfitta].

[1] *Caducità*, XIII (ver.), 312, pag. 665: lo diavol<o> ven, sì te diso «Scacho», / né tu no 'l pò mendar, k'el è cà **matto**.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 9.3, pag. 28: 'l tuo ioco è 'n quella sorte ch'è appresso ad odir: **Matto**; / 'nante che sia 'l ioco fatto, briga lassarlo entaulato.

– Locuz. verb. *Dare matto*: sconfiggere.

[3] Galletto, XIII sm. (pis.), 2.60, pag. 288: Di bella donna gallo, / ch'amo; ben dico Gallo / ch'a ciascun ne do **matto**. || (Contini).

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fiorent.), 129.14, pag. 260: Ver' Mala-Bocca andò per **darli matto**.

1.1 Locuz. nom. *Scacco matto*.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 296, pag. 535: a scaqi e tas a ogni trato, / ben par q' elo li plaqua audire **scaco matto**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 47.68, pag. 277: E per mejo esse aregordenti / de sì grande **scaco**



**mato**, / correa mille duxenti / zontoge noranta e quatro.

[3] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 16, pag. 133.28: in fra le virtù, e l'atto, molti hanno **scacco matto**...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 11, terz. 80, vol. 1, pag. 131: e qua' furono i Guelfi, che n' andarò / a Lucca, per fuggir lo **scacco matto**.

[5] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 44.13, pag. 101: chi è corente à più volte le fiche / et **schacco matto** in mezzo il tavolieri, / sì ch'el riporta et la vergogna e 'l danno.

– Locuz. verb. *Dare scacco matto*.

[6] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 417, pag. 310: 201. **Scacco dà matto** / in uno solo tratto.

[7] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 413, pag. 340: Dayteme la Pigritia, e **darim schacchu mactu** / a ly nostri hodiati.

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 96, pag. 482.34: Filocolo [...] muovere doveva il cavaliere suo secondo per **dare scacco matto** al re...

[9] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 20.37, pag. 42: Sovr' a nui avea facto / lo nemigo un grande acato: / tu li **desti scacho matto**, / che sempre starà dolente.

[u.r. 08.10.2014]

MATTO (3) agg.

**0.1** *macti, mato, matta, matti, matto*.

**0.2** Da *mattare I* (Nocentini s.v. *mattatoio*).

**0.3** Lunardo d. G., XIII sm. (pis.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Lunardo d. G., XIII sm. (pis.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Locuz. e fras. *fare matta cera* **1.4**; *figaro matto* **1.2**; *oro matto* **1.1**; *penna matta* **1.3**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di colore opaco, poco luminoso. **1.1** Locuz. nom. *Oro matto*: similoro. **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Figaro matto*: sicomoro. **1.3** Fras. *Penna matta*: lanugine, piuma minuta degli uccelli. **1.4** Fig. [Rif. a una persona:] mogio, smorto.

**0.8** Elisa Guadagnini 18.06.2013.

**1** Di colore opaco, poco luminoso.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 4, terz. 22, vol. 1, pag. 42: le Colonne [...] Prima l'abbacinario, e fecier **matto** / il lor vago colore, e con affanni / le ci mandar coperte di scarlatto...

**1.1** Locuz. nom. *Oro matto*: similoro.

[1] Lunardo d. G., XIII sm. (pis.), 57, pag. 291: Serventes', a dir esto / va', ché per serv'i resto, / pió puro c'**oro matto**, / a quei c'ha nom' di Gallo: / se Dio di mal traga-llo, / non crea a vista né a matto.

**1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Figaro matto*: sicomoro. || Resta dubbio che possa trattarsi di *matto* 1.

[1] ? *GI Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 203, pag. 217.15: **sicomoro** è un nome composto da *siccus* grece, che vuol [dire] figo, e *moro* latino, e chiamase **figaro mato** over **figaro de pharao(m)**.

**1.3** Fras. *Penna matta*: lanugine, piuma minuta

degli uccelli. || Att. unica nel corpus. Resta dubbio che possa trattarsi di *matto* 1.

[1] ? Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 283.8: avendol già tutto unto di mele e empiuto di sopra di **penna matta** e messagli una catena in gola e una maschera in capo...

**1.4** Fig. [Rif. a una persona:] mogio, smorto.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 238, pag. 275.27: Quelli dell'oste de' Greci erano molto **macti** e pensosi, ché troppo avevano gran paura e gran doctanza...

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 9, 44.8, pag. 122: non v'ebbe alcun savio in quelle scole / de la legge fallace de' bricconi, / che potesse resistere a ta' fatti; / ma rimaser confusi, vinti e **matti**.

– [Per calco del fr. ant. *faire mate chiere*:] *fare matta cera*: assumere in volto un'espressione triste. || Cfr. Godefroy s.v. *mat*.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 25, pag. 102.20: Suoi compagni e sua masnada, che così lo veggono partire, ne **fanno** molto gran duolo e molto **matta cera**, ch'egli àno di lui molto gran paura.

[4] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 7, 37.6, pag. 94: io sì m'infegnarò, per questo errore, / ad aver male e **farò matta cera**...

[u.r. 08.10.2014]

MATTONAIO s.m.

**0.1** *matonare, mattonaio, mattonari*.

**0.2** Da *mattonne*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1235: **1** [5].

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1235; *Doc. fior.*, 1277-96; *Stat. pis.*, a. 1327; *Doc. amiat.*, 1360.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Chi fabbrica i mattoni (e altri laterizi).

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Chi fabbrica i mattoni (e altri laterizi).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 294, vol. 2, pag. 136.16: Anco, concio sia cosa che [...] in molti luoghi per lo contado di Siena li **mattonari** et li quali fanno le tegole, esse strade et vie guastino, cavando in esse strade et vie la terra per fare li mattoni et le tegole, statuto et ordinato è, che neuno **mattonaio** o vero tegolaio, nè alcuna altra persona possa o vero debia cavare, nè trare terra d'alcune strade o vero vie del contado o vero giurisdizione di Siena, per fare mattoni o vero tegole...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 72, pag. 171.2: Ordiniamo, che tucti li **mattonari** che fanno mattoni, tavelle o tegole, debbiano fare buoni, sì come prometteno, et bene cocti et stagionati...

[3] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 87.1: Ancho adimando la mia parte di XVIII lbr. le q(u)ali s'ebbero dal **mattonaio** p(er) II anni che ttene la vigna da Montecchio che me ne tocchano VI lbr..

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 91, par. 5, vol. 2, pag. 448.26: E semegliantemente siano tenute fare tucte glie tegolare e **matonare** del contado, staente de lungne da la città più d'uno miglio, matone e tegole e tomboglie a la scieda e forme de sopra nominate.

– [Come appellativo].

[5] *Doc. sen.*, 1235, pag. 125.16: Guido **mattonaio**

iiii lib..

[6] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 425.31: Ticcio **mattonaio** da Nuovole ne de dare lb. VIII e s. II...

[7] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1369], pag. 262.28: In prima troviamo che à pagato a Francesco d'Andrea, **mattonaio** per mattoni avuti da llui fra più volte, trentasei libr., nove sol. - XXXVJ libr., VIIIJ sol..

MATTONARE v.

**0.1** *matonar, matonare, matonata, matonate, matonato, matone, mattonare, mattonato.*

**0.2** Da *mattonne*.

**0.3** *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.); a Paolo Gherardi, *Liber habaci*, XIV pm. (fior.); Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Ricoprire (una superficie orizzontale) di mattoni, pavimentare.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Ricoprire (una superficie orizzontale) di mattoni, pavimentare.

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 149.22: [In] questo millesimo se començò a **mattonare** la piazza del comune de Peroscia e vennero egl mattonne dal Castello de la Pieve.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 48, vol. 1, pag. 59.21: Volemo e ordenamo che el dicto ofitiale [...] sia tenuto e degga a petitione del domandante fare **mattonare** tucte le viie, sì piubeche co' vicinagle de la citate e dei borghe, le quagle matonate non sonno...

[3] a Paolo Gherardi, *Liber habaci*, XIV pm. (fior.), [16], pag. 141.24: Uno palcho ch'è llungo braccia x ed è ampio braccia viiiij, volglo inmattonare questo palcho di mattoni che ssono lunghi un meço braccio e ssono ampi un quarto di braccio: adimando quanti mattoni ci bisogna a **mattonare** tutto questo palcho.

[4] Paolo dell'Abbaco, *Trattato*, a. 1374 (fior.), 27, pag. 36.2: Uno vuole fare amattonare una sala che è lungha 24 braccia e llarga 14 braccia 1/2, e vuolla **mattonare** di mattonj lunghi l'uno 1/2 braccia e larghi 1/4.

MATTONATO agg./s.m.

**0.1** *matonata, matonate, matonato, mattonato.*

**0.2** V. *mattonare*.

**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Detto della superficie calpestabile di un edificio o di una strada:] che presenta un rivestimento, frutto del lavoro umano, costituito da elementi (mattoni, pietre) di forma regolare giustapposti e livellati. **2** Sost. Rivestimento della superficie calpestabile di un edificio o di una strada, frutto del lavoro umano, costituito da elementi (mattoni, pietre) di forma regolare giustapposti e livellati.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** [Detto della superficie calpestabile di un edificio o di una strada:] che presenta un rivestimento, frutto del lavoro umano, costituito da elementi (mattoni, pietre) di forma regolare giustapposti e livellati.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 23, vol. 1, pag. 51.12: E siano tenute ei dicte conpango [...] cercare tucte e ciascuna strade e viie **matonate** e l'altre viie e rimuovere fare tucte le scale e i sedie...

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 30, vol. 1, pag. 90.3: Alla parte destra dello canto della grotta, allo levante, si è il luogo dove fu trovata la santa Croce di Cristo, con quelle de' due ladroni, e quello luogo si è **mattonato** di pietra. Ecci intagliato, come giaceva la santa Croce, secondo la detta misura della santa Croce di Cristo...

**2** Sost. Rivestimento della superficie calpestabile di un edificio o di una strada, frutto del lavoro umano, costituito da elementi (mattoni, pietre) di forma regolare giustapposti e livellati.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 21, vol. 1, pag. 50.30: Sia tenuto ancora el dicto conpango raconciare fare a le spese del dicto comune tucte e ciascuna **matonate** de le viie en qualunque luoco per la citate se guastassero...

[2] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 121.19: Hoc lateratum, ti id est lo **matonato**.

[u.r. 30.04.2017]

MATTONCELLO s.m.

**0.1** *mattoncello.*

**0.2** Da *mattonne*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Mattone (di piccole dimensioni).

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Mattone (di piccole dimensioni).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 174, S. *Agatone*, vol. 3, pag. 1525.12: Disse quel frate: "Poni tra te e me uno **mattoncello**, e io dirò: "Mio è"; tu dirai: "Anzi è mio", e quindi nascerà la briga. Sì che fu posto il mattonne in mezzo, e disse l'uno: "Egli è mio". Disse l'altro: "None, anzi è mio".

MATTONE s.m.

**0.1** *mactone, mactoni, maduni, maton, matone, matoni, matton, mattone, mattoni, mattonj, matuni; a: mattony.*

**0.2** Nocentini s.v. *mattonne* (lat. volg. *mattus* 'umido, bagnato').

**0.3** Mattasalà, 1233-43 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); *Doc. prat.*, 1275; *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Doc. fior.*, 1277-96; *Doc. pist.*, 1297-1303; *Stat. pis.*, a. 1327; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell.*, a. 1366; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Per *di mattone soprammattono* > *soprammattono*.

Locuz. e fras. *a mattoni 1*; *a muro mattone in mezzo 1*; *di mattone 1.1*.

**0.7 1** Elemento da costruzione a forma di parallelepipedo, costituito da una pasta argillosa compattata e seccata al sole o cotta in forno. **1.1** [Come unità di misura per definire lo spessore di un muro]. **1.2** [Con rif. al caratteristico colore rosso scuro]. **1.3** [In contesto med., utilizzato come fonte di calore curativo (per la sua caratteristica di conservare a lungo la temperatura)].

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Elemento da costruzione a forma di parallelepipedo, costituito da una pasta argillosa compattata e seccata al sole o cotta in forno.

[1] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 34v.13: It. C s. in trenta (e) due centinaia di **mattoni** p(er) lo nostro ispaço di chasa.

[2] *Doc. prat.*, 1275, pag. 518.10: Cione f. Amadori p(er) x mogia di calcina (e) p(er) j migliaio di **mattoni**, lib. viij (e) s. xv.

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 336.40: Ancho XI sol. nel di a Tigho Lei per ciento novanta **mattoni** che ne prestò che si adoperaro ne la botigha.

[4] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 131.10: It. ad Albertino per cl **mattoni**, s. xv.

[5] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 374.23: Ànne dato VIII fiorini d' oro per **mattoni** e chalcina e sue opere quando feci la chorte a le Ssciabie, e merlare l' atra chorte di quae.

[6] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 180.26: Ispese Pacino nel forno raco(n)ciatura, tra **mattoni** (e) la solia (e) maestratico, s. xlv...

[7] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 27, pag. 21.15: Di ciascuna fornaciata di **mattoni**, XX soldi kabella.

[8] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 265.28: it(em) diedi i(n) calcina p(er) co(n)ciare la solglia d. XVIII; it(em) in **mattoni**, dr. XX...

[9] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 148, pag. 222.4: E tutte le vie de la città so' lastricate di pietre e di **mattoni**...

[10] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 72, pag. 171.2: Ordiniamo, che tucti li mattonari che fanno **mattoni**, tavelle o tegole, debbiano fare buoni, sì come promettono, et bene cocti et stagionati...

[11] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 150.1: I[n] questo millessimo se començò a mattonare la piaçça del comuno de Peroscia e vennero egl **mattone** dal Castello de la Pieve.

[12] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VI [*Phars.*, VI, 29-68], pag. 99.20: i fuggevoli Parthi ragguardino le mura di Babbillonia attorneate di debiti **mattoni**.

[13] **a** Paolo Gherardi, *Liber habaci*, XIV pm. (fior.), [16], pag. 142.9: Uno palcho ch'è fatto quasi chome uno schudo ed è per l'una faccia braccia v e per l'altra faccia braccia vj e per l'altra braccia vij, volglo amatonare questo palcho di **mattony** che ssono lunghy tre quarti e sono ampi un meço; adimando quanti mattony ci bisogna.

[14] **GI Gloss. lat.-aret.**, XIV m., pag. 308.14: hec tegula, le, el tegolo. Genitivo huius **lateris**, el **mattone**.

[15] *Doc. perug.*, 1363-65, pag. 374.1: Item a mille ccclxvi espese en fare fare ei mierlgie e elglie **matone** e en la calcina e en lo maissterio e 'n le ventalgie nuove livere viiii.

[16] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 122.32: no(n) possano prestare a veruna persona de compagnia nè fore

de compagnia, cioè calcina, **matoni**, lastre, sciugatoia, tovallie nè libra, et generalmente onni altra maseria dela compagnia.

[17] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 30, pag. 478.27: **pietra cotta**, cioè **mattone**...

[18] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 25.117, pag. 173: gli to nimici [[...]] 'l tuo paexe faranno sì lasso, / che petra no lasserrà sopra petra, / unde un **maton** da l'altro serràe casso.

[19] **GI Gloss. lat.-eugub.**, XIV sm., pag. 92.3: Hic **later**, ris id est lo **matone**.

[20] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 128.13: erano largue le mura de la dicta citade cubiti cinquanta et quatro, tanto era la loro alteze. Le quali foro de **matuni** et de prete cotte, con nobilissima cola murate.

– Locuz. agg. *A mattoni, di mattone*: fatto di mattoni.

[21] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 363.22: Avenne in pagamento la metà de la sua chasa di **mattone** e cholto...

[22] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 105. *S. Pietro in Vincoli*, vol. 2, pag. 881.22: E però che le civili battaglie aveano molto guasta Roma, in tal modo [[Ottaviano]] la rinnovò, che disse: "Io la trovai a **mattoni**, io la lascio di marmo".

– *Mattone biscotto*: essiccato in forno per due volte o particolarmente a lungo. || Cfr. *biscotto 1.1*.

[23] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 8.3, pag. 57: ti fu dato d'un **matton biscotto** / nel capo, che nne saria mort' un bue...

[24] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 129.14: E de dare, diedi a Naldo fornacciaio per ccxxxij **mattoni** bischotti, s. vj d. viij pi..

– *Mattone cotto*: essiccato in forno.

[25] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 6, pag. 80.10: Babbillonia [[...]] era quattrocento e ottanta stadi per giro, dintorno tutta di buoni **mattoni cotti** murata...

[26] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 49, pag. 611.8: egli fece i profondi fondamenti cavare, e di **cotti mattoni** fece fare bellissime mura, delle quali circui tutta la nuova terra...

[27] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 61.6: Igneo Pompeo fece fare le mura della cittade di **mattoni cotti**...

– *Mattone crudo*: essiccato al sole. || Cfr. *crudo 1.2*.

[28] **F** Cavalca, *Ammonizione a S. Paola*, a. 1342 (pis.): colui che lava il **mattone crudo**, [[...]] quanto più il lava, più il fa lotoso. || Gigli, *Mondizia del cuore*, p. 77.

[29] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 1, cap. 34, pag. 39.16: E chiudesi l' orto in diversi modi. Chi con mura di **mattoni crudi**; e chi con altre mura...

**1.1** [Come unità di misura per definire lo spessore di un muro].

[1] *Doc. sen.*, 1340, pag. 233.8: E ancho, faranno e detti maestri el muro inverso el fondacho della chorte di missere Ghontieri, tanto alto, quanto sarà la facciata dinanzi a strada del detto palazzo, e tanto longo, quanto è la detta chorte di missere Ghontieri, grosso uno **mattone** e testa.

– Fras. *A muro mattone in mezzo*: mediante un sottile muro divisorio (costituito da mattoni giustapposti di taglio); lo stesso che *a muro*

*soprammatrone*. || Pernicone, *Trecentonovelle*, p. 482: «a muro matrone in mezzo: con la separazione di una parete di mattoni».

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 192, pag. 482.11: avendo una sua casa, e avendo per vicino a muro matrone in mezzo uno lavoratore di lana un poco asgiato...

**1.2** [Con rif. al caratteristico colore rosso scuro].

[1] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 29.54, pag. 202: [[della saetta folgore]] Et quelle che si trovano / assai certezza puovano, / che lor disposizione / sia per cotal cagione, / per l'acto colorito / ch'han di **matton** bollito. || Crocioni, p. 202: «Le saette hanno colore di matton bollito, perché, calando, emettono tutta l'umidità che racchiudono».

**1.3** [In contesto med., utilizzato come fonte di calore curativo (per la sua caratteristica di conservare a lungo la temperatura)].

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 238, pag. 106.18: *Item a dogla di testa*. [1] Pigla unu **maduni** et mictilu a scalfari a lu focu et quando è caudu mictilu ad una rugangnu, ki non ti facza dannu, et poi ti cumbogla la testa e lu rugangnu [et] richipa la caudicza per la bucca et fallu dui oy tri volti e sanirà.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 71, pag. 188.7: et poi ài teste voi **matton(i)** calli como ping(n)acte voi vasa pini de carboni app(re)ssi, et tengnase denturnu allu c. ce forteme(n)te ce scalle...

**1.3.1** [In contesto med., in forma polverizzata, come componente di un olio curativo].

[1] a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 81, pag. 33.26: Oleo di philosophi [...]. Trovasi in esso essere virtude calda, dissolve e disenfia i dolori con infiamenti, ripercuote gl'omori che cominciano a discorrere [...] recipe **mattoni** molto antichi, i quali siano fatti di terra rossa, i quali siano triti a peçquoli [...] allora gli metti inn una conca d'olio antico e kiaro e odorifero...

– [Per le sue virtù abrasive].

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 16, cap. 32, par. 2, pag. 395.6: Sicché la madre, che non potea avere del balsimo, col sudore dell' uova fresche, e coll' olio del **matrone**, a quella del vaiuolo rapianò la pelle...

MATTRA s.f.

**0.1** *macra*.

**0.2** DEI s.v. *mattra* (lat. *macra*).

**0.3** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Semberebbe documentare il tipo *màtt(e)ra* già il nome *Guagitamattera* 'chi custodisce la madia' in un doc. dell'area fior. del 1128: cfr. GDT p. 410.

**0.7** **1** Lo stesso che madia.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.06.2011.

**1** Lo stesso che madia.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 110.20: Hec pinsa, se et hec magis id est la **macra**.

MATTUTINO agg./s.m.

**0.1** *mactutina*, *mactutino*, *matotino*, *matotinu*, *mattotini*, *mattotino*, *mattutin*, *mattutina*, *mattutine*, *mattutini*, *mattutino*, *matutena*, *matutin*, *matutina*, *matutine*, *matutini*, *matutino*, *matutinu*, *matuttini*.

**0.2** Lat. *matutinum* (DELI 2 s.v. *mattutino*).

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1.5**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; *Stat. Montecassino*, XIV (luc.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *levare a mattutino 2.3*; *levare al mattutino 2.3*; *levarsi a mattutino 2.3*; *suonare a mattutino 2.2*.

**0.7** **1** Proprio della mattina, relativo alle prime ore del giorno. **1.1** Che avviene durante la mattina. **1.2** [Detto dell'ora:] che segna il passaggio dalla notte alla mattina. **1.3** [Detto di un fiore, una rosa] che sboccia la mattina (anche fig.). **1.4** [Detto di una stella:] che risplende nelle prime ore della mattina.

**1.5** [Prov.]. **2** [Eccles.] Sost. Ufficio liturgico, che prevede salmi, letture, orazioni e viene celebrato durante la notte nella prima delle ore canoniche.

**2.1** La prima delle ore canoniche dell'ufficio divino, che apre la giornata liturgica. Estens. l'inizio del giorno. **2.2** [Con rif. a una campana:] *suonare a / al mattutino*: annunciare l'ora della prima liturgia del giorno. **2.3** *Levare / levarsi a, al mattutino*: svegliarsi nell'ora della prima liturgia del giorno. **3** Lo stesso che mattiniero.

**0.8** Giuseppe Zarra 25.11.2018.

**1** Proprio della mattina, relativo alle prime ore del giorno.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 15, pag. 141.9: e poi, continuando la sua luce, caggiono quasi come nebullette **matutine** alla faccia del sole...

[2] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tos.occ.), 13, pag. 90v.22: Considerando el **mattutino** splendido radio del quale vi sento illustrato e la obscura tenebre nella quale insensibilmente deformato agonizzo, non mi distendo in molte parole dire...

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 6.18: Euro si n'andoe all'aurora, e a' regni Nabattei, e in Persia, e a' giughi sottoposti a' razzuoli **mattotini**: Zefiro s'approssimò alle contrade ove lo sole tramonta...

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 26, pag. 142.12: e in altra parte, già richiedendolo l'ora, si discernevano alcuni prendere lietamente li **mattutini** cibi...

**1.1** Che avviene durante la mattina.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 8, cap. 15, pag. 311.5: le forze cominciavano già a venire meno allo esercito d'Asdrubale oppresso dal tumulto

**mattutino** e costretti prima che essi fermassono i corpi col cibo d'uscire correndo nella battaglia.

**1.2** [Detto dell'ora:] che segna il passaggio dalla notte alla mattina.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 1.115, vol. 2, pag. 15: L'alba vinceva l'ora **mattutina** / che fuggia innanzi, sì che di lontano / conobbi il tremolar de la marina.

[2] GI Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/94 (tosco-occ.), c. 1, 112-120, pag. 28.12: *L'alba*; cioè la bianchezza che appare nell'oriente, quando incomincia a venire lo dì, *vinceva l'ora mattutina*; cioè l'ora del mattino, ch'è l'ultima parte de la notte...

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.3, pag. 123: Quando la nostra mente contemplando / e quasi divinando / ne l'ora **matutina** presso il giorno / vede dormendo le cose verace, / in simel ora riposando in pace / nel mio sogno vivaçe / esser mi parve su quel monte adorno / onde Elicona se va derivando.

**1.3** [Detto della rosa:] che sboccia la mattina (anche fig.).

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 38.3, pag. 52: Criseida alquanto arrossò vergognosa / udendo ciò che Pandaro diceva, / e risembrava **mattutina** rosa.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 391-400, pag. 111.4: La quale, essendo artificata e simile alle **matutine** rose parendo, con teco molti altri naturale estimarono...

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 11, pag. 148.30: rispuose scrivendo, perché non favellava: «L'uomo è rosa **matutina**, peregrino e viandante e servo de la morte». La rosa **matutina** su l'aurora s'apre e è fresca e bella...

**1.4** [Detto di una stella:] che risplende nelle prime ore della mattina.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 2, pag. 69.6: dico che la stella di Venere due fiata rivolta era in quello suo cerchio che la fa parere serotina e **matutina** secondo diversi tempi...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 32.108, vol. 3, pag. 536: Così ricorsi ancora a la dottrina / di colui ch'abbelliva di Maria, / come del sole stella **mattutina**.

[3] <Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 32, 100-114, pag. 723, col. 1.8: *Ch'abbelliva, çoè sì come la stella matutina se radia del sole, cussì san Bernardo, per la grande devotione ch'ave in Nostra Donna, s'abellì e s'inradià da lei.*

[4] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/94 (pis.>fior.), c. 32, 100-114, pag. 845.24: *Come del Sol la stella matutina*. Fa una similitudine che, così si rallegrava santo Bernardo, ragionando della Vergine Maria, come fa la stella Diana del nascimento del Sole.

– [Come appellativo della Madonna].

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 253, pag. 142: Oi preciosa dama, oi **stella matutina**, / A planz li mei peccai lo me' cor tu degina, / Azò ke lagremar poëss a tal ruina, / Sì com tu fiv in l'ora dra passion divina.

[6] *Poes. an. urbin.*, XIII, 13.27, pag. 567: Alta regina **matutena stella**, / fra tucti i sancti tu ssi' la plu bella...

[7] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 160.10: Nell' anno della sanctissima, indubitata e gloriosa incarnatione dello altissimo e veracissimo messia Iheso Cristo, figliuolo di Dio padre, nel ventre

della **matutina stella** sempre inviolata vergine Maria...

[8] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 19.3, pag. 40: **Stella** clara **matutina**, / chi resplende plue che die, / sovra ogni altra se' regina, / madre de Deo omnipotente.

[9] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 16.34, pag. 233: Ave, roxa del cardino, / più pretioxa cha oro fino; / in ti venne el sole divino, / chiara **stella matutina**...

– [Con rif. alla bellezza della donna amata].

[10] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1299-1300) App. e.5, pag. 94: ché voi sète la **stella mattutina** / per cui lo meo cor<e> di posar non fina, / e fresca piú che rosa della spina / e collorita...

[11] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 125.3, pag. 291: Ipolita era a meraviglia bella / e di valore accesa nel coraggio; / ella sembiava **matutina stella** / o fresca rosa del mese di maggio...

– [Come metafora degli occhi della donna amata].

[12] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 11, pag. 253.3: I loro occhi pareano **matutine stelle**; e le piccole bocche di colore di vermiglia rosa, più piacevoli diveniano nel muovere alle note della loro canzone.

[13] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, pag. 707.29: sotto le quali due occhi chiarissimi come **matutine stelle** sintillanti rimira...

**1.5** [Prov.].

[1] *Albertano volg.*, 1275 (fior.), L. II, cap. 16, pag. 113.15: E certo no(n) solame(n)te la mala co(n)pa(n)gnia, ma etia(n)dio la mala vicinanza è da schifare, ke sì come *si dice* volganame(n)te: «Ki à mal vicino, à mal **mattutino**».

**2** [Eccles.] Sost. Ufficio liturgico, che prevede salmi, letture, orazioni e viene celebrato durante la notte nella prima delle ore canoniche.

[1] f Giordano da Pisa, *Avventuale fior.*, 1304-1305 (pis.>fior.), 7, pag. 129.20: E però messer sancto Niccolò [[...]] insino da piccolo s'esercitava tuttodi nell'opere di Dio, tuttodi a la ecclesia, a le messe cotidiamente, al **matutino**... || Corpus OVI.

[2] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 1, cap. 2, pag. 10.33: La nocte venendo, poy che foro dicti **matutini**, chisto sancto patre Libertinu andao a lo lecto de lo abbate et demandauli humilmente perdonanza.

[3] *Stat. assis.*, 1329, cap. 2, pag. 165.5: Ordenamo che ciaschuno de la fraterneta nostra dega dire l'ore suoje, cioè per lo **matotino** vij paternostre, per ciascun'altra hora, cioè: prima, terça, sexta, nona, vespero e compieta, per ciascuna d'esse v e tante avemarie...

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 3, cap. 14, pag. 150.20: e poi la notte essendo egli levato con li frati suoi a dire **matutino** e lodare Dio, disse loro...

[5] <*Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.)>, c. 10, pag. 258.4: *Nell'ora che la sposa ec.* Cioè la santa Chiesa si leva a dire il **mattutino** a Dio, perchè l'ami.

[6] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 79.19: riceviamo te et l'anima del padre et della madre tua alle messe et **matutini**, vesperi et ad tutte l'ore et orationi...

[7] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 5.12: E chi comodamente far lo può, dicali in questo modo: per lo **mattutino** V pater noster e V ave maria cum gloria patri, per lo vespro simigliantemente V pater noster e V ave maria cum gloria patri...

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 16 rubr., pag. 613.8: De l'ora in la quale se de' celebrare el **matutino**.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, a. 1360, cap. 14, pag. 122.4: Anche odiero tutti li **matutini** delli religiosi e

delle capelle che dereto li sequitano.

[10] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 96.4: E anco nel tempo della detta signoria, Siena fu intradetta, che non ci si diceva né messa né **ma[t]utino**, perché nella Pieve a Scuola vi stava miser Bindo Crozzo de' Talomei...

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 8, pag. 241.16: quando i monaci, che detto avean **matutino**, corson colà e conobbero la voce di Ferondo...

[12] *GI Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 34.5: Incontinente sequeten li **matutini**, czoè *laudes*, li quali sy sone de cantare quando i(n)co(m)mense l'aurora...

**2.1** La prima delle ore canoniche dell'ufficio divino, che apre la giornata liturgica. Estens. Inizio del giorno.

[1] *f Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 18, pag. 12.7: Dassi il laxativo nel dichinamento dele febri, nell'ora del **matotino**... || Corpus OVI.

[2] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 280.22: comandamo che ciaschuno della nostra fraterneta dega dicare inprimamente per l' ora del **matutino** XIIIJ patenostri, emperciò che en questa hora el nostro Signore fo prisu de legato e amaramente battuto per nui peccaturi.

[3] Ugo Panziera, *Epist.*, 1312 (tosccocc.), pag. 69v.35: Onde alla compieta fece el Signore co' suoi discepoli la cena di sé medesimo in prima comunicandoli. A **matutino** fu pigliato. Ad prima battuto.

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1044, pag. 387, col. 2: La vergene gloriosa, / de Jhesu Christo sposa, / de fi' a **matotinu** / li lesse quisto latino...

[5] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 200.8: di primo d' ottobre, a ora de **matutino** certe Ghelfe de la Citade de Castello ruppero la porta de santo Giuliano de la ditta citade...

[6] *Storia distr. Troia* (ed. Gorra), XIV pm. (toscc.), cap. 12, pag. 468.27: Già era l' ora del **matutino**, quando Gianson parlò in questo modo...

[7] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 211.31: De le vii hore canoniche le quali dire debono. Dicano tucti frati et sore vii hore canonike, cioè **matutino**, prima, tertia, sexta, nona, vespero et compita.

[8] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 83.21: era una notte, vicino all' ora che noi chiamiamo «**matutino**», venuto a casa sua il predetto Iacopo...

[9] *Malattie de' falconi*, XIV (toscc.>lomb.), cap. 11, pag. 28.20: Quando serà **matutino**, sbruffa quello con vino, la matina vae ad ucellare...

**2.2** [Con rif. a una campana:] *suonare a / al mattutino*: annunciare l'ora della prima liturgia del giorno.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.43, pag. 11: «Corpo, surge, lèvate! ca **sona a matutino**; / leva su, sonnòchiate en officio divino...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 50, par. 2, vol. 2, pag. 395.24: E 'l capetanio possa [[...]] fare sonare la campana del popolo più tardo ke se **suone a matutino** a la chiesa de sancto Lorenço e più vaccio se a luie parrà ke besogne...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 144, S. *Francesco*, vol. 3, pag. 1263.20: E **sonando** [la campana de' frati in mezzo a] la notte **al mattutino**, la moglie cominciò a gridare: "Signore mio, levati e va al **mattutino**, ché la campana ti chiama".

**2.3** *Levare / levarsi a, al mattutino*: svegliarsi nell'ora della prima liturgia del giorno.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (toscc./aret.-castell.), 57.7, pag. 854: O peccatore misero mischino, / debbi

laudare lo tuo Creatore; / noiate de **levare a matutino** / e, conmo debbi, Lui rendare l'ore, / a rengratiar lo Cristo k'è tua luce.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 19.19, pag. 132: Assai me **lievo a matutino**, / all' officio devino; / terza, nona e vesperino, / poi compieta sto a veggiare.

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (toscc.), pt. 8, cap. 3, par. 2.97, pag. 260: **Levava al matt[ut]ino**, e 'nfino all' aurora / Continovava le sue orationi; / Po' si posava alquanto, e dopo questo / A una suo cappella udiva la messa...

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 248, rubr., pag. 281.6: Lo re domanda: perché alcuna gente **si levano a matotino** da dormire bianchi e coloriti, e altri palidi e ismalfati?

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 136, S. *Maurizio*, vol. 3, pag. 1196.11: [domani e] per tutto il tempo de la tua vita, quando tu **ti leverai a matutino**, potrai udire la boce sua tra quelle de' monaci che cantano.

**3** Lo stesso che mattiniero.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 5, vol. 2, pag. 76.4: Et a kistu intellectu adaptanu tucta la lictera di lu salmu, et dichinu ki kista cerva **matutina** fu la regina Hester, la quali di **matinu** orau a Deu per la saluti di lu populu, et pregau lu re da **matinu**, zoè innanti ki vinissi lu fururi di la dicta sententia, et fu liberatu lu populu.

MAUMITE agg.

**0.1** *maumite*.

**0.2** Lat. bibl. *Mahumites*.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (toscc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Originario della città di Maavim.

**0.8** Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** Originario della città di Maavim.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (toscc.), *1 Par* 11, vol. 4, pag. 69.18: [46] Eliel **Maumite**, Ieribai e Iosaia figliuoli di Elnaem, e Ietna Maobiti...

MAURITANO agg./s.m.

**0.1** *mauritan, mauritana, mauritani, mauritano*.

**0.2** Da *Mauretania*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *mare mauritano* **1.1**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della Mauretania. **1.1** [Geogr.] Locuz. nom. *Mare mauritano*: parte del Mar Mediterraneo che bagna la Mauretania. **1.2** Estens. Dell'Africa nordoccidentale. **2** Sost. Abitante o originario della Mauretania.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Originario o proprio della Mauretania.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 551.1: *Byrsia* in lingua **mauritana**, suona in latino *cuoio concio*, o borsa.

**1.1** [Geogr.] Locuz. nom. *Mare mauritano*: parte del Mar Mediterraneo che bagna la Mauretania.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1,

cap. 2, pag. 27.14: hanno questi confini, che dall' oriente ee Sardinia; da settentrione il mare Gallico; dal merigge il mare Mauritano; dal ponente il mare Iberico.

## 1.2 Estens. Dell' Africa nordoccidentale.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), App. B, L. 2, capp. 20-21, pag. 324.12: avemo saputo da mercatanti genovesi degni di fe', che vi sono stati, che nel paese di Libia **Mauritana**, in sulla riva del Mare Oceano, dicono che il mare visibilmente è altissimo e soperchia la riva...

## 2 Sost. Abitante o originario della Mauretania.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 37, pag. 497.19: il conte Teodosio, il padre di Teodosio, che poscia fue imperadore, mandato da Valentiniano, le gente de' **Mauritani** ruppe...

MAURO agg./s.m.

### 0.1 *maura, mauri, mauro.*

### 0.2 Lat. *Maurus.*

### 0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): 2.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

### 0.5 Locuz. e fras. *dal mar indo al mauro* **1.1.1**; *mare mauro* **1.1**; *tra il mar indo e il mauro* **1.1.1**.

### 0.6 N Voce redatta nell' ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della Mauretania. **1.1** [Geogr.] Locuz. nom. *Mare mauro*: parte sudoccidentale del Mar Mediterraneo che bagna la Mauretania. **2** Sost. Abitante o originario della Mauretania. **2.1** Sost. Estens. Abitante dell' Africa (caratterizzato da pelle scura).

### 0.8 Giulio Vaccaro 10.10.2014.

## 1 Originario o proprio della Mauretania.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 115.27: O Giove omnipotente, al quale la gente mia **Maura**, refecta di vivande nei dipinti tappeti, ora sacrificando gusta l'onore del vino, ragguardi tu queste cose?

[2] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 161, pag. 576.15: Dicesi che sono tre Indie; l'una si stende fin ai Medii e l'altra fin ai populi **Mauri** e l'altra va fin ai termini della terra.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 194, pag. 219.31: Usò ancora l' amicizie d'alcune altre forestiere, sì come quella della figliuola di Nicomede, re di Bittinia, e Eune **Maura**, moglie di Bogade, re de' Mauri...

**1.1** [Geogr.] Locuz. nom. *Mare mauro*: parte sudoccidentale del Mar Mediterraneo che bagna la Mauretania.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 82-97, pag. 291.3: lo mare mediterraneo [...] va inverso l'oriente tra l'Europa e l'Africa infine che perviene a Cipri, e poi si stende in verso mano sinistra infine al mare Mauro, cioè oscuro e nero, et a la palude Meotide...

### 1.1.1 Fras. *Dal mar indo al mauro, tra il mar indo e il mauro*: in ogni parte del mondo.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 269.4, pag. 340: perduto ò quel che ritrovar non spero / dal borrea a

l'austro, o dal mar indo al mauro.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 238.10, pag. 280: Conforta la speranza gli occhi molli / di pianger que<1> che tra 'l mar indo e 'l mauro / morte non vide di far magior scempio...

## 2 Sost. Abitante o originario della Mauretania.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 304.4: Disfidandosi poscia delle sue proprie forze Giugurta, fece compagnia con Bocco re de' **Mauri**...

[2] **f** Bart. da San Concordio, *Giugurtino*, a. 1313 (tos.), cap. 15, pag. 151.29: Tutti gli altri luoghi fino a Mauritania tengono gli Numidi. I **Mauri** sono presso alla Spagna... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 296-318], pag. 169.19: Quindi gli piauque d'andare a' regni di Libia che confinano con **Mauri**...

[4] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. II, [cap. 2], pag. 32v.1: [II.3.16] Anibale contra Sipione in Affrica, abiando exercito d'Africani e de auxiliari, li quali erano parte non solo di diversi paesi ma ancho lien aveva de Ytalia, mise li Galici e li Liguri e li Baleari e li **Mauri** doppio LXXX ellephanti... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

## 2.1 Sost. Estens. Abitante dell' Africa (caratterizzato da pelle scura).

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), III, 61, pag. 194.6: li uomini che ssono sotto i tropici sono tutti neri sì come fossero tutti arsi, sì come sono certi uomini che sono detti **Mauri**.

MAURUSIO agg.

### 0.1 **f**: *maurusi*.

### 0.2 Lat. *Maurusius*.

### 0.3 **f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tos.): 1.

### 0.4 Non att. nel corpus.

### 0.6 N Voce redatta nell' ambito del progetto DiVo.

### 0.7 1 Originario o proprio della Mauretania.

### 0.8 Giulio Vaccaro 10.10.2014.

## 1 Originario o proprio della Mauretania.

[1] **f** *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tos.), L. IV, cap. 72, pag. 113, col. 3.13: Siface con pochi cavalieri de la bataglia ne' Numidi **Maurusi** - i quali gli ultimi sono e habitano apresso al mare Oceano - di contro ad Gade si rifugi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv. XXIV.49.5: «Syphax cum paucis equitibus in Maurusios ex acie Numidas - extremi prope Oceanum aduersus Gades colunt - refugit»

MAZALE s.m. > MAIALE s.m.

MAZZA s.f.

### 0.1 *m., maça, macça, maçça, maççe, maccia, mace, maçe, macza, maczi, massa, maza, mazça, maze, mazza, mazze.*

### 0.2 Lat. *mattea* (DELI 2 s.v. *mazza*).

### 0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): 1.

**0.4** In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.);

Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Stat. chier.*, 1321; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *a mazze 1*; *andare a tondo come mazza 1.4*; *dare della mazza 1*; *essere vago di qno come il cane della mazza 1*; *lasciare andare la mazza 6.3*; *mazza dei cani 9*; *mazza di ferro 2.1, 4*; *mazza di metallo 2.1*; *mazza e scudo 2.3*; *mazza ferrara 2.1*; *mazza metallica 2.1*; *mazza pesante 2.1*; *mazza piombata 2.1*; *mazza turchesca 2.2*; *menare la mazza 3.1*; *menare la mazza 3.1*; *mostrare mazze 1*; *reale della mazza 6.2*.

**0.6** N Cfr. GDT, pp. 412-13, per ess. in doc. lat. tosc. fin dal 1070.

**0.7 1** Grosso bastone, utilizzato anche come arma da botta (o anche bastone in genere, o un ramo d'albero, in quanto usato come arma). **1.1** Bastone più grosso a una delle due estremità, clava (con partic. riferimento a quella utilizzata da Ercole).

**1.2** Bastone usato per appoggiarsi o sostenersi durante il cammino. **1.3** Utensile per pestare o tritare un materiale; pestello. **1.4** Fras. *Andare a tondo come mazza*: riuscire facilmente in qsa. **2** [Armi] Arma dotata di manico di legno e metallico e di una testa metallica, talvolta acuminata. **2.1** [Armi] Locuz. nom. *Mazza di ferro, di metallo, ferrata, metallica, pesante, piombata*: quella terminante con un rinforzo metallico. **2.2** [Armi] Locuz. nom. *Mazza turchesca*: arma rudimentale, formata da un bastone in legno e da una testa in metallo. **2.3** Locuz. nom. *Mazza e scudo*: lo stesso che mazzascudo. **3** Violento colpo inferto con un'arma da botta. **3.1** Fras. *Menare la mazza, menare di mazza qno*: infliggere un violento colpo con un'arma da botta a qno. **4** Martello di ferro, fornito di una o due facce, utilizzato per frantumare pietre o metalli, oppure per abbattere animali. Locuz. nom. *Mazza di ferro*. **5** Lungo bastone ricavato da un fusto diritto di un getto di un albero. **5.1** Ciascuna delle aste che reggono un baldacchino. **6** [Segno del comando, simbolo dell'autorità]. **6.1** Bacchetta del penitenziere. **6.2** [Numism.] Locuz. nom. *Reale della mazza*: moneta recante la raffigurazione di un bastone su una delle due facce. **6.3** Fras. *Lasciare andare la mazza*: abbandonare un'impresa. **7** Fig. L'organo sessuale maschile. **8** Protuberanza carnosa. **9** [Astr.] Locuz. nom. *Mazza dei cani*: parte della costellazione del Cane Maggiore. **10** [Mis.] Matassa, misura equivalente a due piedi. **0.8** Giulio Vaccaro 18.12.2007.

**1** Grosso bastone, utilizzato anche come arma da botta (o anche bastone in genere, o un ramo d'albero, in quanto usato come arma).

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 691, pag. 624: li dà speso de **maçe** e de baston, / de spedhi

agudhi e d'ardente forcon.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 465, pag. 19: La **maza** era pesante dexmesuradhamente...

[3] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 237, pag. 647: E s'el no n'è le **maçe** e le arme men vegnir, / de ço k'el n'è servì ben ge 'l farem paìr.

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 6.12, pag. 12: Ed i' vidi venir un gran villano / Con una **maz[z]a**...

[5] *San Brendano* pis., XIII/XIV, pag. 70.8: Et poi l'omo di Dio essendo passato oltre uno milliaio, et fosse indel luogo là u' cadde la dicta **massa**, tutti quelli ch'erano indela decta yzola vennero ala riva del mare, catuno cola sua **massa**.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.222, pag. 314: da i atri parenti soi / sempre aspetando la **maza** / chi de ferir tutor menaza...

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1250, pag. 82: In quella parte tuti corse / Con bastony e **maçe** grose.

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 94.10: e prese la **mazza**, la quale era tutta attorneata di legame di spine.

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 152, par. 1, vol. 2, pag. 221.17: S'alcuno forestiere ucciderà overo percoterà overo ferirà alcuno Peruscino [...] con ferro, **macça**, ligno overo altra cosa apta a nuocere...

[10] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 71.11: per vendeta, de Dio inflamato, tolse una **maça**, e con quella olçixe intrambi do, e puo' li coverse con foie.

[11] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 231 [1370], pag. 66.3: io ve darò sì in sulla testa d'una **mazza** che voy no(n) mangierete may de pane.

– Locuz. avv. *A mazze*: a colpi di bastone.

[12] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tos.), L. 4, pag. 251.5: Sbandiscilo adunque, **a mazze** e a bastoni il caccia.

– Locuz. verb. *Dare della mazza*: percuotere.

[13] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 146, pag. 334.26: Annoverati i denari, e detto **arri**, e **dato della mazza** all' asino, fu tutt' uno...

– Fras. *Essere vago di qno come il cane delle mazze*: provare avversione nei confronti di qno.

[14] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 397.15: Io ne son molto certa che tu vorresti che fuoco venisse da cielo che tutte ci ardesse, sì come colui che **se'** così **vago di noi come il can delle mazze**...

– Fras. *Mostrare mazze*: minacciare aspramente.

[15] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 3, pag. 685.26: 12 E con fatica a' cani, a quali con lusinghe e a quali con occhi torvi e con voce sonora **mazze mostrando**, pose silenzio, e verso quella parte ove il canto estimava, porse, piegando la testa sopra la manca spalla, l' orecchie ritto...

– [Prov.] *Mazza è temuta se in alto è tenuta*.

[16] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 269, pag. 305: **Mazza** è temuta / se in alto è tenuta.

**1.1** Bastone più grosso a una delle due estremità, clava (con partic. riferimento a quella utilizzata da Ercole).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.32, vol. 1, pag. 421: onde cessar le sue opere bieche / sotto la **mazza** d'Ercule, che forse / gliene diè cento, e non sentì le diece.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 25, pag. 119.30: Erhole andò là oltre, e chon la sua **maçça** l'



amaççò...

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 150.7: Hercules si gictau iusu intru la gructa et bactendu multi fiati cum la **maza** actornu auchisi brevementi a lu figlu di Vulcanu.

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 106, pag. 209.11: La decima fatica d'Ercole fu, quando uccise Cacco nel monte Aventino con la **mazza**.

[5] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 103.13: Hec clava, ve id est la **maçça**.

## 1.2 Bastone usato per appoggiarsi o sostenersi durante il cammino.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 103, pag. 232.17: Il cherico avea una **mazza**, e andava innanzi tastando il guado.

## 1.3 Utensile per pestare o tritare un materiale; pestello.

[1] *F Libro della cucina*, XIV (tos.): Quando [[le fave]] saranno ben cotte, menale con la mazza. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. 1, p. 29.

## 1.4 Fras. *Andare a tondo come mazza*: riuscire facilmente in qsa.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 87.14, pag. 205: Tu se' me' che 'l pane - / e ciò che vòl come mazza va a tondo.

## 2 [Armi] Arma dotata di manico di legno e metallico e di una testa metallica, talvolta acuminata.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 7, pag. 291.18: anticamente a Roma erano fitti cotai palii ei quali erano posti perché ei giovani v'andavano, armati di scudi e d'usberghi e di **mazze** e d'altr'arme...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 290.3: per un' altra fedita, che di **mazza** gli fue data nel capo, morio.

[3] *Serventesse Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 674, pag. 873: cum una **maça** ferì forte Ruffino...

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 119.9: messer Ischiatta delli Uberti li corse adosso e dielli d'una **maçça** in sulla tessta e miselo a terra del cavallo...

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 55, vol. 2, pag. 256.12: neuno de la città et contado di Siena [...] possa o vero debia intrare nel Campo del mercato con elmo o vero cestarella, o vero scudo, o vero **maza**...

[6] *Stat. chier.*, 1321, pag. 348.11: debien precixament e sença tenor porter e deferir pareysament arme, ço è falchastr, iuxerma o sea spa o **maça** e braçagl o sea tavolaça, tant quant porterea col o coigl...

[7] *Doc. perug.*, 1339-67, [1367] 3, pag. 259.8: E più doie lomiere e doie **mazze** da Cavaliere.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 53.2: Vedese ferire de lance, spade e **mazze**.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 66.5: ponesse zoè ligato o ficcato in punta de alcuna **macza**, tenendolo fermo e no movendolo...

## 2.1 [Armi] Locuz. nom. *Mazza di ferro, di metallo, ferrata, metallica, pesante, piombata*: quella terminante con un rinforzo metallico.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 10, pag. 217.12: più agevolmente si può portare una **massa di ferro**, rèina, sale, che la stoltezza del matto e del malvagio.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 4: rena e sale (et) **massa di fe(r)ro** è più agevole a portare che lo macto et malvagio.

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 7, pag. 292.6: La sesta cosa si è, che l'uomo lor die insegnare a ferire con cotài **mazze piombate** e grosse e gravi da capo...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 227.11: Statuto et ordinato è, che neuno debbia portare l'arme infrascritte ne la città [...] o vero [...] mannaresse, trafiero, **maza di ferro**, bastone di ferro, spontone...

[5] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 176, pag. 151.16: E Evalac [...] isguarda si vidde che l'uomo ne menava il siniscalco batendo di grose **maze di ferro**...

[6] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 158.15: Ercole discese in Inferno colla **mazza ferrata** per diliberare Teseo...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 115.10: Gli cavalier habua la licencia da Pilato de far-gli murir tosto, vegnan a l'un d'i du laron e con **macce de ferro** ghe començòn a romper e a scaviççar-ghe le osse de le gambe...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 77, par. 1, vol. 2, pag. 129.25: quegnunque percoterà dolosamente alcuno con falçione, coltello, **macça de ferro** overo de leno overo çacone overo bastone overo stella overo altro lengno...

[9] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 87, pag. 333.18: il cavaliere mette mano a suo brando e Tristano a sua **mazza pesante**...

[10] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 347.21: in mano avea una **mazza di metallo** di grandissimo peso...

[11] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 351.10: con tanta forza ferì della **mazza metallica**, che lo scudo del Brettone ispezò quasi tutto...

[12] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 31.7, pag. 160: e queste sono batude de **maçe de ferro**...

[13] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 156.25: duseva in man do gran tenaie con una gran **maza de fero**...

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 17.24: llo principe li menao de una **mazza de ferro** e ferio lo cavallo.

[15] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 16, pag. 32.24: li bateveno con bastoni e con **maze de ferro**...

[16] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 13, pag. 46.25: lo re lo fe batere duramente cum **maçe de fero**...

## 2.2 [Armi] Locuz. nom. *Mazza turchesca*: arma rudimentale, formata da un bastone in legno e da una testa in metallo.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 17, pag. 220.11: Antonio venne verso Domizio con una **mazza turchesca**, e sopra mano ferì Domizio nel nasale de l'elmo.

## 2.3 Locuz. nom. *Mazza e scudo*: lo stesso che mazzascudo.

[1] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 14.72, pag. 600: come campion ti sfido a **mazza [e] scudo**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 202.31: focu quillu locu con gran calca di genti, uvi se spruvavanu li juvini a **mazza e scutu**...

## 3 Violento colpo inferto con un'arma da botta.

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 5, 2.3, pag. 775: io non temo parole né **mazze**, / che da volerte piacer sia mai tolto.

## 3.1 Fras. *Menare la mazza, menare di mazza* qno:

infiggere un violento colpo con un'arma da botta a quo.

[2] *Esopo* ven., XIV, cap. 62, pag. 61.35: Ma lo vilan che guardava sempre de ferire lo cavaliere al descovertito [...] menò la mazza, ch'elo avea in mano...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 17.23: Ilo principe li menao de una mazza de fiero e ferio lo cavallo.

**4** Martello di ferro, fornito di una o due facce, utilizzato per frantumare pietre o metalli, oppure per abbattere animali. Locuz. nom. *Mazza di ferro*.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 34r.6: It. iij s. in una maca di fero di Matasalà. || Resta dubbio se non si tratti invece dell'arma.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 19, pag. 88.28: el fuçe gli honor e le alture del mondo chomo l'porcho la maçça quando el l'à sentia.

**5** Lungo bastone ricavato da un fusto diritto di un getto di un albero.

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Sorio-Racheli), a. 1342 (pis.): Legavano ad una lunga massa uno vaso e iv'entro le davano la sua particella del pane e dei legumi. || Sorio-Racheli, *Cavalca. Vite*, p. 319.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 10, cap. 17: Due reti assai lunghe e alte, [...] tendosi, in prati ed in vie ed in campi, e presso ad acque di lungi l'una dall'altra, quanta è la loro larghezza, delle quali ciascuna ha due mazze che le lievano, quando la comune fune si tira || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. III, p. 227.

**5.1** Ciascuna delle aste che reggono un baldacchino.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 14, pag. 33.24: l' padre piglia la mazza del letto per dargli, dicendo: «Sozzo traditore»...

**6** [Segno del comando, simbolo dell'autorità].

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 58, pag. 96.8: sempre sta con sua mazza in mano fasciata tra' panni come se fortemente le gelasse.

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 65, pag. 701.28: abbia da catuno [lato] uno battitore, cum uno arco in mano, et una massa in mano, dipincta delli soprascripti colori.

**6.1** Bacchetta del penitenziere.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 33, pag. 77.27: «Di', *Miserere mei Deus secundum magnam misericordiam tuam*»; e mena la mazza; e messer Dolcibene si leva...

**6.2** [Numism.] Locuz. nom. *Reale della mazza*: moneta recante la raffigurazione di uno scettro su una delle due facce.

[1] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 124.12: Guido Donati dè avere, di 18 dicenbre anno trecento dodici, montoni dugento sessanta d'oro et otto reali della mazza, avemmo da lui contanti in Vingnone questo di...

**6.3** Fras. *Lasciare andare la mazza*: abbandonare un'impresa.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 214, pag. 556.24: di che egli pensò, come il più delle volte interviene, di combattere co' dua contadini, e del cittadino lasciare andare la mazza.

**7** Fig. L'organo sessuale maschile.

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 10.13,

pag. 60: forse ch'è rriguardato per Capocchio, / o perch' a Branca diè tal d'una mazza, / che ben ve sta uma' dicer: - Finocchio! -

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 434.5: poco più là trovai gente che portano il pan nelle mazze e l' vin nelle sacca...

**8** Protuberanza carnosa.

[1] Attaviano da Perugia, XIV pm. (perug.), 5.1.3, pag. 774: Espaventacchio mostra el tristo volto: / e gli occhie de la gatta, c'hai sì guazze, / e l' corto naso, che serba doi mazze / dentro da lei toi froge, sì m'han tolto / da quel piager, che me feci esser stolto...

**9** [Astr.] Locuz. nom. *Mazza dei cani*: parte della costellazione del Cane Maggiore. || Forse le stelle di Adara e Aludra (?).

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 35.8: La VIII si è quella che più si diclina di queste a settentrione, ed è nella mazza de' cani. E chiamasi questa mazza in arabico açat açaya.

**10** [Mis.] Matassa, misura equivalente a due piedi. || (Vicario).

[1] *Doc. friul./ven.*, 1350-51, pag. 76.14: Item spendei per mace ij ½ di drap di lino ch'io mete in la sacristia per asugà le mane dn. xv.

[u.r. 15.06.2011]

MAZZACCHIERE s.m.

**0.1** *maçachiere*.

**0.2** Fr. ant. *maçacrier*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1263: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. sen.*, 1263.

**0.7 1** Chi si occupa della macellazione degli animali (?).

**0.8** Giulio Vaccaro 28.02.2007.

**1** Chi si occupa della macellazione degli animali (?).

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 360.1: Gualtieri Anselo di Bari, deta, (e) Gian Truciardi (e)d Everardo il maestro maçachiere, piagi, dieno dare xxii li. (e) x s. di p(ro)ve. nela fiera di Bari...

MAZZAFASCIO s.m.

**0.1** *mazzafascio*.

**0.2** Da *mazza* e *fascio*.

**0.3** Tommaso di Giunta, *Rime di corrispondenza*, XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Persona pedante (fig.).

**0.8** Giulio Vaccaro 14.12.2007.

**1** Persona pedante (fig.).

[1] Tommaso di Giunta, *Rime di corrispondenza*, XIV pm. (tos.), 8.1, pag. 165: Un mazzafascio vocato Benone / sì è venuto, per nuovo accidente, / in tant'aversità che lla sua mente / nonn è disposta ad altro ch'a sermone.

MAZZAFRUSTO s.m.

**0.1** *mazzafrusti, mazzafrusto*.

**0.2** Da *mazza* e *frusta*.

**0.3** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Armi] Arma da lancio, costituita da una parte fissa (un bastone in legno) cui era assicurata una fionda. **2** Fig. L'organo sessuale maschile.

**0.8** Giulio Vaccaro 16.02.2007.

**1** [Armi] Arma da lancio, costituita da una parte fissa (un bastone in legno) cui era assicurata una fionda.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 116.18: **Mazzafrusto** è quello che ha asta lunga quattro braccia, e legatovi una fionda gittan la pietra a due mani a modo di manganella...

**2** Fig. L'organo sessuale maschile.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 159, pag. 382.28: il vostro cavallo ne va drieto a una cavalla col **mazzafrusto** teso...

[u.r. 15.07.2010]

MAZZAGHERA s.f.

**0.1** *mazaghera*.

**0.2** Etimo incerto: forse da *mazza*.

**0.3** Doc. fior., 1286-90, [1289]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.6** N L'ed. del testo (p. 358) pensa a un etimo dal lat. tardo *mazaccara*, indicante una sorta di insaccato, una salsiccia fatta di intestini tritati.

**0.7** **1** Signif. incerto: strumento di ferro usato per il costipamento dei terreni?

**0.8** Giulio Vaccaro 14.05.2008.

**1** Signif. incerto: strumento di ferro usato per il costipamento dei terreni?

[1] Doc. fior., 1286-90, [1289], pag. 238.18: It. ad Ubertino da la Marra, per una **mazaghera**, questo di, s. iij.

MAZZAPICCHIO s.m.

**0.1** *mazzapicchio*.

**0.2** Da *mazza* e *picchio*.

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** L'organo sessuale maschile.

**0.8** Giulio Vaccaro 16.02.2007.

**1** L'organo sessuale maschile.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 82, pag. 181.29: Il Genovese mette mano alle brache, e scompisciò l' obbriaco con più urina, che non avea bevuto malvagìa, che ne avea bevuto trenta bicchieri; e scompisciato che l' ebbe, col **mazzapicchio** gli diè tale in su la gota, che s' udì, come se fussi stata una gran gotata...

[u.r. 10.12.2008]

MAZZARANGARE v. > MAZZERANGARE v.

MAZZARE v.

**0.1** *maçarin*, *mazoro*, *mazzò*.

**0.2** Da *mazza*.

**0.3** Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi sett.: *Esercizi civald.*, XIV sm.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Uccidere (in partic. con la violenza).

**0.8** Giulio Vaccaro 19.02.2007.

**1** Uccidere (in partic. con la violenza).

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 34, pag. 82.12: Dio mandò a loro uno fuoco, che ne **mazzò** tanti di loro, che quello loco fu chiamato poi le sepulture della concupiscenza.

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 96.16: miser Bindo si mise in ponto colla sua amicizia e parenti e intrò in chiesa e **mazoro** el detto piovano de' figliuoli de' Buonodalmonte...

[3] *Esercizi civald.*, XIV sm., 42, pag. 107.16: Achesto manço, grasso e grant e di doy agn, com **maçarin** gir uno gli becars in bichario, si chogerà a lis gnoçis del myo visin, lu qual s'amaridà l'atro di. *Ista yuvencha, pinguis et magna et duorum anorum, qualem quantam et quod mactaverunt eri unam macelatores in macelo, coquetur in nubciis mey vicini, cuy nubsit aliqua pridie.*

MAZZASCUDO s.m.

**0.1** *mazzaschudo*, *mazzascudo*.

**0.2** Da *mazza* e *scudo*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1318-21: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1318-21; *Comm. Arte Am. (B)*, XIV pm. (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *combattere a mazzascudo* **1**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Fras. *Combattere a mazzascudo*: simulare ludicamente una battaglia con soldati armati di corazza, mazza e scudo; [in partic. a Pisa:] gioco effettuato nel periodo di Carnevale nella Piazza degli Anziani.

**0.8** Giulio Vaccaro 19.02.2007.

**1** Fras. *Combattere a mazzascudo*: simulare ludicamente una battaglia con soldati armati di corazza, mazza e scudo; [in partic. a Pisa:] gioco effettuato nel periodo di Carnevale nella Piazza degli Anziani.

[1] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 61, pag. 1118.27: Et siano tenuti li dicti consuli per saramento e pena livre XXV di pisani, che quando elli vedesseno o sentiseno che in del dicto Castello di Castro si volesse giocare o combattere a massaschudo, incontenente ellino, con quelli citadini che parrà loro, andranno alli castellani, e opererano a loro podere, che quello giuoco u battaglia non si faccia in alcuno modo.

[2] *Comm. Arte Am. (B)*, XIV pm. (fior.), ch. 74, pag. 694.10: Era uno luogo ritondo nal quale si raunava tutto il popolo a fare certe pruoove come di gittar pali, lanciare dardi, combattere a mazzascudo e al palo e a bbraccia e a corso e simile cose per amaestrare gli uomini agl' esercizi de le battaglie.

[u.r. 12.08.2010]

MAZZATA s.f.

**0.1** mazzata, mazzate.**0.2** Da mazza.**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).**0.7 1** Colpo inferto con un'arma contundente. **2** Fig. Castigo divino.**0.8** Giulio Vaccaro 18.12.2007.**1** Colpo inferto con un'arma contundente.[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 54, pag. 279.3: Il cieco non vede chi gli dà, né non vede la **mazzata**, ma noi potemo vedere la **mazzata** da lunga, e schifarla troppo bene.[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 21, pag. 163.33: prese il detto Caco e tolse gli ciò ch'egli avea e appresso con molte **mazzate** l'uccise...**2** Fig. Castigo divino.[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (ms. Salviati), a. 1311: Così i mali cristiani hanno preso il segno e l'arme di Cristo e sono nemici. Ma, sapete, questi cotali nemici ricevono molte volte di male **mazzate**. || Crusca (1) s.v. **mazzata**.[2] **F** *Corona de' monaci*, XIV (tos.): Diegli Iddio sì fatta **mazzata** in su le reni che gli occhi gli rivolse a considerarsi tutto, e per questa considerazione si corresse coll'umiltà. || Stolfi, *Corona de' monaci*, p. 226.

[u.r. 16.11.2009]

MAZZERANGA s.f.

**0.1 f:** mazzaranghe.**0.2** Da mazza.**0.3 F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7** [Agr.] Strumento agricolo adoperato per battere e assodare il terreno.**0.8** Pär Larson 25.06.2007.**1** [Agr.] Strumento agricolo adoperato per battere e assodare il terreno.[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 1, cap. 6: Dopo questo deono seguire i cavatori il lavoro delle fosse, e porre tutta la terra dal lato d'entro della corte, e lasciar la terra soda intorno d'un piè discoperta e vota allato al fossato, ove poi pongano in alcuni de' detti mesi piante di pruni giacenti: e sopra posta ivi ancora la detta terra, con le vanghe, ovver con le pale si disponga e ordini secondo la forma delle ripe, e con mazzi ovvero **mazzaranghe**, fatti a ciò, fortemente si calchi e s'assodi. || Sorio, *Tratt. Agr.*, vol. I, p. 103.

MAZZERANGARE v.

**0.1** mazzarangare.**0.2** Da mazzeranga non att. nel corpus.**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Compattare un terreno battendolo.**0.8** Giulio Vaccaro 16.02.2007.**1** Compattare un terreno battendolo.[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 7, cap. 1, pag. 203.8: e poi vi metton su le bestie, e co'piedi lor la fanno **mazzarangare**, e rassodare...

MAZZERARE v.

**0.1** mazerati, mazzere, mazzerarono, mazzerati.**0.2** DEI s.v. **mazzere** (da **mazzera**, non att. nel corpus).**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).**0.7 1** Affogare qno gettandolo in acqua (chiuso in un sacco e, oppure, legato ad un peso).**0.8** Milena Piermaria 25.02.2003.**1** Affogare qno gettandolo in acqua (chiuso in un sacco e, oppure, legato ad un peso).[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 150.24: i Viniziani ebero grandissima vittoria sopra li Genovesi, che XVJ navi grosse presero di quelle di Genovesi tra nel mare di Romania e di Sicilia; e tutta la gente che v'era entro **mazzerarono**.[2] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 18.7: In quest'anno fu confermata quella sentenza, che si disse dinanzi, contro lo 'mperadore. In questo tempo furon presi, et **mazzerati** in mare certi Cardinali, et Vescovi, et Cherici, che veniano d'oltre 'l Monte per li Pisani a posta di Federigo Imperadore.[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VII, cap. 24, vol. 1, pag. 307.24: La terza causa fu per sacrilegio che fece, che per le galee di Pisa e per lo figliuolo re Enzo fece pigliare i cardinali e molti parlati in mare, come detto è in adietro, e di quegli **mazzere** in mare, e tenere morendo in diverse e aspre carcere.[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 3, pag. 288.21: E fatto prima sembante d'aver la Ninetta messa in un sacco e doverla quella notte stessa fare in mar **mazzere**, seco la rimeno alla sua sorella...[5] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 28, pag. 420.22: *E mazerati, idest anegati...*[6] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 64-90, pag. 726.29: *E mazzerati*; cioè gittati in mare: ecco il modo come saranno morti: **mazzere** è gittare l'uomo in mare in uno sacco legato con una pietra grande, o legate le mani et i piedi et uno grande sasso al collo...

[u.r. 06.02.2007]

MAZZETTA s.f.

**0.1** mazzetta.**0.2** Da mazza.**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Piccola mazza.**0.8** Giulio Vaccaro 19.02.2007.**1** Piccola mazza.[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 67.8: un giorno avvenne che 'l signiore teneva un coltello in mano che novellamente gli era stato donato, e dall' altra mano teneva un bastone di ch' egli voleva fare una **mazzetta**...

## MAZZICARE v.

**0.1** *maççecharre, massicata, mazzicano, mazzicare, mazzicaron, mazzicarono, mazzicati; f: mazzicare.*

**0.2** Da *mazza*.

**0.3** Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: A. Pucci, *Contrasto*, a. 1388 (fior.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Colpire con mazze, picchiare (anche pron.).

**2** [Tess.] Battere (una fibra tessile) con la mazza.

**0.8** Rossella Mosti; Giulio Vaccaro 12.03.2007.

**1** Colpire con mazze, picchiare (anche pron.).

[1] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 515.26: gli altri colli martelli li sono intorno a **maççecharre** sopra de lui, batendo come se fosse ferro.

[2] A. Pucci, *Contrasto*, a. 1388 (fior.), st. 5.3, pag. 44: Le moglie di Lameche, Ada e Sella, / Quando gli era tornato da cacciare, / Il **mazzicaron** sì che le cervella / In su la piana terra fero andare...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 140 rubr., pag. 309.18: Tre ciechi fanno compagnia insieme, e veggendo la loro ragione a Santa Gonda, vegnono a tanto, che si **mazzicano** molto bene insieme...

**2** [Tess.] Battere (una fibra tessile) con la mazza.

[1] **F** Piero de' Crescenzi volg., XIV (fior.) L. 3, cap. 15: Puossi [[il lino]] ottimamente **mazzicare** in questo modo... || Crescenzi, [p. 86].

[u.r. 03.07.2018]

## MAZZICATORE s.m.

**0.1 f:** *mazzicatore.*

**0.2** Da *mazzicare*.

**0.3 F** S. Agostino volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Chi batte con una mazza; lo stesso che fabbro.

**0.8** Giulio Vaccaro 28.02.2007.

**1** Chi batte con una mazza; lo stesso che fabbro.

[1] **F** S. Agostino volg., XIV (tos.), L. 15, cap. 17: e costui era **mazzicatore** e fabbro di rame e di ferro. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VI, p. 72.

[u.r. 21.02.2011]

## MAZZIERE s.m.

**0.1** *mazzieri, maziere, maziери, mazziere, mazzieri.*

**0.2** Da *mazza*.

**0.3** Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362; Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.); *Doc. pist.*, 1352-71.

**0.7 1** Chi accompagnava o precedeva il proprio signore portando una mazza come simbolo d'autorità. **1.1** Ciascuno dei membri della famiglia pontificia incaricati della sicurezza personale del

Pontefice.

**0.8** Giulio Vaccaro 28.02.2007.

**1** Chi accompagnava o precedeva il proprio signore portando una mazza come simbolo d'autorità.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, *osservazioni*, pag. 316.4: Danfizinor, **maziere** del Re d'India, fu uno malvagio uomo nelle parti d'India...

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 118.20: in su la piazza erano i **maziери** de' signori Nove...

[3] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 102, pag. 746.13: per tanto dai loro **mazzieri** e da' fanti lo feciono acompagnare...

[4] *Doc. pist.*, 1352-71, *Ragione Francesco di Pagno*, vol. 1, pag. 160.19: Ancho al **mazzieri** de' Priori che l'acompagnò alla porta perché non pagasse gabella lib. j, sol. x.

**1.1** Ciascuno dei membri della famiglia pontificia incaricati della sicurezza personale del Papa.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 41, vol. 2, pag. 640.17: il papa prolungò il termine per insino a dì IIII di marzo, e di nuovo lo fece citare, facendo cercare per suoi **mazzieri** tutta la corte...

## MAZZO (2) s.m.

**0.1** *maçço, maçço, maczu, mazo, mazzo.*

**0.2** Da *mazza*.

**0.3** *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tos.); **F** Piero de' Crescenzi volg., XIV (fior.).

In testi sett.: *Doc. imol.*, 1350-67.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Grosso bastone, usato anche come arma da botta. **1.1** Grosso bastone utilizzato per spianare i terreni o per pareggiare i selciati. **2** Martello di legno.

**0.8** Giulio Vaccaro 28.02.2007.

**1** Grosso bastone, usato anche come arma da botta.

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 215.19: fuorle date XVII colpe de **mazo**, e ruperse IJ manaie e no gle fe male niuno.

[2] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 126, pag. 27: anti a mi cumbogli groppu cun grandi **maczu**, / li fraski cun li fogli, parmi, si eu non su paczu...

[3] **F** Piero de' Crescenzi volg., XIV (fior.), L. 3, cap. 15: [[il lino]] si porta sotto tetto legato in fasci e poi con **mazzi** di legno se ne scuote il seme. || Sorio, *Tratt. agr.*, vol. I, p. 273.

**1.1** Grosso bastone utilizzato per spianare i terreni o per pareggiare i selciati.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 6, cap. 11, pag. 198.11: sopra questo poniamo ghiaia, e con un **mazzo** la calchiamo, e assettiamo, e anzi che si secchi, vi si imbiuti su calcina viva temperata con olio...

**2** Martello di legno.

[1] *Doc. imol.*, 1350-67, *Debitori 20.1.1360*, pag.

355.29: Mino çavatiero, per 50 miogli lunghi s. 5: ace pegno uno **maçço** da scharpe. Açì dato tanto vedro che montò s. 4 d. 7.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 61: Anche sene fanno **mazzi** da fender legne e da strignere i vaselli del vino, perocch' è tenace, e non si fende agevolmente il suo legno... || Sorio, *Tratt. agr.*, vol. V, p. 209.

[3] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 93.27: Hic **martus**, ti id est lo **maçço**.

[u.r. 09.09.2009]

MAZZOCCHIO s.m.

**0.1** *mazochi*; **f.** *mazzocchi, mazzocchio*.

**0.2** Da *mazzo*.

**0.3** **F** Ceffi, *St. guerra di Troia* (ed. Dello Russo), 1324 (fior.): **1**; *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tos.): **2**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** **A** *Libro giallo*, 1336-40 (fior.): Tano Mazochio; *Doc. padov.*, c. 1377 (2): Antuo(n)io Mazocho.

**N** Per l'identificazione di **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV v. Vaccaro, *Voci dei dizionari*, p. 388.

**0.7** **1** Moltitudine, gruppo. **2** Ornamento che tiene raccolti i capelli.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** Moltitudine, gruppo.

[1] **F** Ceffi, *St. guerra di Troia* (ed. Dello Russo), 1324 (fior.): lo re Mennone con grande **mazzocchio** di cavalieri corse addosso a Ettore... || Dello Russo, *Guerra di Troia*, p. 294.

**2** Ornamento che tiene raccolti i capelli.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Non ebbe i crespi fazzoletti, nè ebbe gli stridenti calzaretti, nè in capo i **mazzocchi** o cercini. || TB s.v. *mazzocco*.

[2] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tos.), cap. 38, pag. 75.3: rimuoverà el Signore lo ornamento de' calzari loro, [...] e spechi, e giachette e bende e **mazochi**. || Prob. fraintendimento di *Is* 3:23: «specula et sindones et vittas et **palia**».

[u.r. 29.11.2012]

MAZZOCCO s.m. > MAZZOCCHIO s.m.

MAZZOLA s.f. > MAZZUOLA s.f.

MAZZONE s.m.

**0.1** *maçone, maçone, mazzone*. **cf.** (**0.6** **N**) *mazzuni*.

**0.2** Dal fr. ant. *maçon*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1263: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263; *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

**0.6** **A** *Doc. sen.*, 1231-32: Macçoni; *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): Gullelmo Lomacçone, Dru Macçon.

**N** La forma *mazzuni* (sic.) è stata giudicata riferibile a *maccione*.

Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Lo stesso che muratore.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.01.2008.

**1** Lo stesso che muratore.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 349.13: Voto lo **maçone** di Giachorto, deta. (e) Ligieri di Giachorto piagio, dieno dare xx s.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 27.4, pag. 56: Si fe' gridar per tutta la contrata / Ch'a llei venisse ciascun buon **maz[z]one**, / Ch' ella volea fondar una pregione / Dove Bellacoglienza fia murata...

[3] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 201.7: E quindici s. par. avemo scritti a' nostri guadangni innançi fo. L. Tommas Alle, **maçone** di Santo Marçello, dela parrocchia Santa Ipolita...

[4] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 207.18: L. Tommas Alle, **maçone** di Sa- Marçello, die dare 30 s.

MAZZUOLA s.f.

**0.1** *mazzuola*; **f.** *mazzuole*.

**0.2** Da *mazza*.

**0.3** Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.6** **N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Piccolo bastone di legno. **1.1** [Armi] Piccola mazza dal manico corto e robusto. **1.2** Fig. Strumento di sostentamento. **1.3** Piccolo ramo.

**0.8** Giulio Vaccaro 28.02.2007.

**1** Piccolo bastone di legno.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 2, pag. 190.2: trovato modo d'avere un mantello simile a quello che al re veduto avea e un torchietto e una **mazzuola**...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 69, pag. 151.5: [[Passera della Gherminella]] le più volte portava una **mazzuola** in mano, a modo che una bacchetta da Podestà, e forse due braccia di corda come da trottole...

**1.1** [Armi] Piccola mazza dal manico corto e robusto.

[1] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 11.7, pag. 431: Veggio 'l vicar gittar giù la **mazzuola**, / e misser Pier fuggir senza 'l pennone.

**1.2** Fig. Strumento di sostentamento.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 5, vol. 7, pag. 384.16: romperò in voi la **mazzuola** del pane. || Cfr. *Ez.* 6, 16: «conteram in vobis baculum panis»

**1.3** Piccolo ramo.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 25: [[il gruogo]] fa il gambo alto e molte **mazzuole**... || Sorio, *Tratt. agr.*, vol. VI, p. 262.

MAZZUOLO (2) s.m.

**0.1** *mazzuoli*.

**0.2** Da *mazzo* 2.

**0.3** *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Mazza di piccole dimensioni.

**0.8** Giulio Vaccaro 19.02.2007.

**1** Mazza di piccole dimensioni.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 89, pag. 257.13: per la vostra grande ghiottornia mandate caendo le vivande per mare, e per terra, e andate cacciando, e pescando con **mazzuoli**, con lacci, e con reti... || Cfr. lo stesso es. in Crusca (1) s.v. *mazzuola*, con la forma *mazzuole*.

ME' (2) avv. > MEGLIO avv./agg./s.m.

MEANDRO s.m.

**0.1** *meandro*.

**0.2** Lat. *Maeander*, *Maeandrum* dal nome del fiume dell'Asia Minore (DELI 2 s.v. *meandro*).

**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Motivo ornamentale sinuoso.

**0.8** Luca Morlino 05.08.2014.

**1** Motivo ornamentale sinuoso.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 149.25: al vincitore dona una vesta lavorata con oro, intorno alla quale molta porpora della città di Melibea corse per duplicato **meandro**... || Cfr. *Aen.* V, 251: «Purpura meandro duplici meliboea cucurrit».

MECCANICO agg./s.m.

**0.1** *mecanica*, *mecanice*, *mecanici*, *mecanico*, *meccanica*, *meccanice*, *meccaniche*, *meccanichi*, *meccanici*, *meccanico*, *mecchanica*, *mecchaniche*, *mecchanichi*, *mecchanici*, *mecchanicj*, *mechaniçe*, *mechanici*.

**0.2** Lat. *mechanicus* (DELI 2 s.v. *meccanico*).

**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Dom. da Monticchiello, *Let.*, a. 1367 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.7 1** Attinente al lavoro materiale e manuale (in opposizione al lavoro intellettuale). **1.1** Sost. Chi svolge un lavoro manuale. [In partic.:] chi costruisce macchine. **1.2** Capace di creare un'opera artistica, abile artisticamente. **2** Estens. [Con connotazione neg.:] proprio del volgo; grossolano, vile. **2.1** Sost. Persona grossolana.

**0.8** Cosimo Burgassi 18.10.2016.

**1** Attinente al lavoro materiale e manuale (in opposizione al lavoro intellettuale).

[1] **G1** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 17.16: Quella ch'è d'opere, son i mestieri che l'uomo adopera tutto die con le mani e con i piedi. Ciò sono fabbri, drappieri, cordovanieri e altri mestieri, che sono bisognosi alla vita dell'uomo, e sono appellate **meccaniche**.

[2] Dom. da Monticchiello, *Let.*, a. 1367 (sen.), 13, pag. 52.14: Per la vostra lettera ben conosco palesemente che tutte le scienze naturali, etiche, politiche, metafisiche, economiche, comediche, tragiede, croniche, liberali, **meccaniche**...

– [Rif. ad *arte*, per indicare un mestiere].

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 47, vol. 3, pag. 148.3: E talora è che per cagione di

dottrina vole l'uomo danari, sì come addivene nell'arti **meccaniche**...

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 9, pag. 315.4: Ed è da sapere che la nostra ragione a quattro maniere d'operazioni [...] le quali si chiamano razionali, sì come sono arti di parlare; e operazioni sono che ella considera e fa in materia di fuori di sé, sì come sono arti **meccanice**.

[5] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 187.1: E nota, che le principali arti **meccaniche**, sotto le quali si comprendono tutte l'altre, sono VII, cioè sono: medicina, agricoltura, lanificio, armadura, magisterio, cacciagione, e navicazione.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 49, pag. 611.36: egli similmente a diversi studii delle liberali arti ne dispose alcuni, e altri alle **meccaniche**.

[7] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), Indice rubr., pag. XLIV.24: disputa contro a Possidonio, che l'arti **meccaniche** non furono trovate per filosofia, e che gli uomini di quello rozzo secolo non erano savj, ma erano simiglianti a' savj.

[8] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 97-108, pag. 131.2: fama onorevole, la quale è difesa da sette mura; cioè dalle sette arti **meccaniche**, quanto alli esercizi corporali; e dalle sette scienze liberali, quanto ad esercizio dell'animo...

[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 41, pag. 98.24: Se dicea il vero ogni uomo il pensì, quello che ha a fare la mercanzia o l'arte **meccanica** con la industria militare.

[10] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 11, parr. 7-24, pag. 163.16: Sì come quando questa dictione 'arte', che significa «le vie strette», fi astiçata con questa dictione 'arte', che significa «le arte liberale, ossia le arte **mechaniçe**».

**1.1** Sost. Chi svolge un lavoro manuale. [In partic.:] chi costruisce macchine.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), Prologo, pag. 8.18: Plato teologo, Aristotile loico con voce quirinale disputano; Archimene **meccanico** eziandio a' Ciciliani hai renduto...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 813.7: E però che in quella non solamente ad uno porgevano incensi, ma già ripiena di **meccanici** varii, a diversi sacrificii donavano e a tutti aveano templo ordinato, ciascuno, accesi fuochi al suo, con pietosi prieghi porse il suo disio.

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 45, pag. 265.21: Adunque piangete, o astrologhi. - Poi si volge a' **mecanici**, e grida: - O setaiuoli, che facevate li drappi per li Re e per li Baroni...

**1.2** Capace di creare un'opera artistica, abile artisticamente.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 186.30: E non ti maravigliare, lettore, se l'Autore pone questi artefici **meccanichi** in onore ed in fama, che Valerio Massimo il fece elli apertamente.

**1.2.1** Sost. Artista.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), Prologo, par. 1, vol. 1, pag. Cl.9: Vivono li **meccanici** Policreto, Fidia, e Prastello, imitatori delle naturali forme, colla dolcezza dello scarpello.

**2** Estens. [Con connotazione neg.:] proprio del volgo; grossolano, vile.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 271-80, pag. 86.19: Da quanto dovrà essere colui il quale i sacri studi, la filosofia, ha dalla **meccanica** turba separato?

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67

(tos.), L. 6, cap. 9.67, pag. 453: Ma Nembrotto, **meccanico** e campestro, / dice cubiti grande, salvo il vero, / sol quel facea che li veniva più destro.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 6, pag. 55.5: Questi, se negl'intelletti universalmente del vulgo divenissero, in poco tempo ne seguirebbe che sarebbon prezati meno che non è il sole o che i ragionamenti **meccanici** e le favole delle femminelle.

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 35, pag. 21.22: In questo borgo non avea nobili uomini, ma gente **meccanica** assai e nuova ed avventiccia, e contadina assai.

## 2.1 Sost. Persona grossolana.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 118.1: Ma lasciamo star quello che la moglie in qualunque **meccanico** possa adoperare, e a quel vegniamo che la presente materia richiede.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 6, parr. 2-8, pag. 140.6: la forma delo serventese èe liegiera da compillare e più piace ali **mechanici** et ali homini rustici e grossi che gli altri modi de rithimare.

MECHERATITE agg.

### 0.1 mecheratite.

0.2 Lat. bibl. *mecherathites*.

0.3 *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Originario della città di Mechera.

0.8 Rossella Mosti 01.03.2010.

## 1 Originario della città di Mechera.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), I Par 11, vol. 4, pag. 69.3: [36] Efer **Mecheratite**, Aia Felonite...

MECIARE v. > OMICIDIARE v.

MECIARO s.m. > OMICIDAIO s.m./agg.

MEDAGLIA s.f.

0.1 *meaia*, *meaja*, *medagla*, *medagle*, *medaglia*, *medaglie*, *medalgi*, *medalglia*, *medalglia*, *medalglie*, *medalia*, *medalie*, *medalla*, *medallia*, *medallie*, *medaya*, *midaglia*; **a**: *megaglie*.

0.2 Lat. parlato \**medalia* (DELI 2 s.v. *medaglia*).

0.3 *Doc. fior.*, 1211: 1.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1211; *Doc. sen.*, 1235; *Doc. prat.*, 1288-90; *Stat. pis.*, a. 1327; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; **a** *Vang. venez.*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *legare a medaglia* 1.2; *non curare una medaglia* 1.3.2; *non fare medaglia* 1.3.1; *non temere una medaglia* 1.3.3; *non valere una medaglia* 1.3; *vendere a medaglia* 1.1.

0.6 **A** *Doc. sen.*, 1281-82: Bartolomeo Medalia.

N Att. in doc. lat. tosc. fin da una carta del 1160, di area lucch. («denarios duos et

*medaliam*»): cfr. GDT pp. 413-14.

0.7 1 [Numism.] Piccola moneta di valore equivalente a mezzo denaro. 1.1 Fras. *Vendere a medaglia*: vendere la quantità di una merce del valore di una medaglia. 1.2 [Rif. alle erbe commestibili:] fras. *Legare a medaglia*: unire in un mazzo la quantità del valore di una medaglia. 1.3 [Con rif. allo scarso valore]. Fras. *Non valere una medaglia*. 2 Estens. Il denaro.

0.8 Chiara Murru 09.02.2017.

1 [Numism.] Piccola moneta di valore equivalente a mezzo denaro.

[1] *Doc. fior.*, 1211, pag. 34.24: <It. die avire lib. vii (e) s. xiii p(er) Rikovero .....to: leva(m)mo di ssua rascio(ne) ove dovea avire ..... **medaglie**>.

[2] *Doc. sen.*, 1235, pag. 99.15: Fra(n)ciescho Vi(n)ce(n)ti xxii lib. (e) v s. (e) viii d.. Giovachi[n]o Buo(n)singnori i **medallia**.

[3] *Mattasala*, 1233-43 (sen.), pag. 21r.3: p(er) la signoria di Manfredi da Sasuolo (e) d[i] d(omi)no Aldobrandino, le dispese: in p(r)imis xxv d. a Magiscuolo. It. x s. in una **medalia** che si donò.

[4] *Libro Guelfo*, 1276-79 (fior.), pag. 197.9: contossi il fiorino dell'oro a pisani s. trentacinque e **medagla** l'uno, e meno s. sei in tucto, et a fiorini s. ventinove l'uno.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 252, pag. 286: Zascun de lor 'na pegora almen sí g'á donao, / E 'na **meaia** d'oro zascun de lor g'á dao.

[6] *Doc. prat.*, 1288-90, pag. 165.3: Ebbi, i quali mi truovo guadagniati di cambio (e) della **medaglia** p(er) livra, ke sono que' della medaglia da lb. venti otto, lb. CLIIJ tor..

[7] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 1, pag. 8.5: Chi è, chi, vagho tanto d'alcuna cosa, se tutto àe moneta assai, che, cosa che valesse una **medaglia** comprasse una livra? Come dunque damo eternal tutto bene per picciulo e tenporale? Ch'è meno che vilissima medaglia onni bene d'esta vita mortale, ver' che pondi tutti migliaia d'auro è 'l ben d'essa vitale.

[8] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 62.1: vorrà egli vintuna lb. di grossi torn. vecchi di trentuno d. **medalia** par. l'uno, a sessanta grossi per marco.

[9] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tos.), cap. 30, pag. 75.14: Et sì dei intendere che Orazio dice, che ciascuno dee guardare e provvedere lo suo modo e 'l suo podere e la sua misura. Chè quelli che non ha più d' una **medalia** o d' uno denaio, come compra uno pescie di V soldi o di X soldi?

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 60.22, pag. 348: no curerean poi de dar / ni **meaja** ni denar, / ni, per soa anima, cantar: / tarirum taritantar.

[11] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.182, pag. 757: Tute terre de Lombardia / per porvetae e per famia / li declinan per scampar / o per **mealja** o per dinar.

[12] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 96, pag. 342.5: Usavansi allora le **medaglie**, in Firenze, che le due valevano uno danaio piccolo. Però disse Bitto: «Dammene ora una medaglia: dammi un danaio e te' una medaglia; et un'altra volta torrò l'altro mazzo».

[13] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 44, pag. 61.31: Et possa et debbia avere per suo salario **medaglia** una per livra di quello che montasse lo pregio di quelli diricti, et quello salario paghi lo comparatore di quello diricto.

[14] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 167.3: Eya, se alcuu gentili homu esti a lu mundu qui usi pelli di chavrelli in locu di tappiti et



acompannatu da tri servi reya tutta Spagna et co spisa di cinquentu **medalgi** vaya ultramari...

[15] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 74.35: Ànne dato a di XVI di maggio MCCCXXXIII fior. mille ciento novanta sei fior. d'oro, i quali avemo chontanti detto die; prendemo **medaglie** bianche a ragione di s. dodici d. nove il fior. di Firenze...

[16] *Gl Senisio, Declarus*, 1348 (sic.), 189r, pag. 88.1: Obolus li... ab obelus, li idest dimidius scrupulus, qui pensat aliquas res, qui vulgo dicitur **midaglia**, qui olim fiebat ex ere ut sagicta.

[17] *a Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 17, pag. 72.12: lo primo pexe che ge vignerà, et averçeràli la bocha e tu li troverà una **medaglia** in la bocha, e toràla e daràla per mi e per ti». || Cfr. *Mr.* 17, 26: «aperto ore eius invenies staterem».

[18] *a Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 16, pag. 45.25: Item sia tenuto ogni compratore et venditore de mercati che si faranno per mezo de sensali di qual mercantia sia, pagare di quello che si solea pagare **medaglia**, pagare denaio sano di buona moneta, et dove si solea pagare denaio picciolo, paghi di buona **moneta**.

[19] *a Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 664, pag. 20: Or començà quella so' camin / et encontrà-sse in un pelegrin / chi tree **megaglie** ge mixe in man / unde ella comperà tri pan...

[20] *Gl Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 95.2: Hic obbolus, li id est la **medallia**.

– [Prov.].

[21] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.59, pag. 591: en assai dinar cercar **meaia**...

**1.1** Fras. *Vendere a medaglia*: vendere la quantità di una merce del valore di una medaglia.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 81 rubr., pag. 175.2: Delli pissicajuoli che **vendino a medaglie** et altre.

**1.2** [Rif. alle erbe commestibili:] fras. *Legare a medaglia*: unire in un mazzo la quantità del valore di una medaglia.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 81, pag. 175.7: Ordiniamo, che tucti pissicajuoli et pissicajuole che vendeno erbe di mangiare in piassa overo in orto, cioè cauli, porri, cocina minuta, petrosemini, et ogne erba minicatoja, debbiano et siano tenuti di **ligare a medaglia** le decti herb' e vendere a chi ne dimanda loro in compera...

**1.3** [Con rif. allo scarso valore]. Fras. *Non valere una medaglia*.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 277, pag. 12: Zené per lavorar **no var una meaia** / Ni pò rend a oltrú utilità ke vaia...

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.32, pag. 83: Tal **non** pare che **vaglia** / en vista **una medaglia**, / che quasi como paglia / te dà en suo trattato.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 17.18, pag. 576: Tale **no** par ke **valla** / in vista **una medalla**, / ke quasi como palla / Te li lassì menare.

**1.3.1** Fras. *Non fare medaglia*: valere poco.

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 374, pag. 308: Quarra raguaglia: / quello **non fa medaglia**.

**1.3.2** Fras. *Non curare una medaglia*: non dare importanza.

[1] *F La Spagna*, a. 1380 (tosca.), cant. 4, ott. 21: Suoi colpi omai **non curo una medaglia**, / ch'al petignone ho fatto buon riguardo... || Catalano, *La Spagna*, vol. II, p.

60.

**1.3.3** Fras. *Non temere una medaglia*: non avere timore di qno.

[1] *F Fatti di Spagna*, XIV sm. (ven.): Io **non teme** più Machidante **una medaglia**, poi che l'è morto Pelias e Polinoro. || Mattaini, *Fatti di Spagna*, p. 749.

**2** Estens. Il denaro.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), I, pag. 8.18: O miçeri, o nescienti, che non mercatare sano chon esso gran merchaante nostro Segniore, che pure invita loro a 'l Regnio suo conperare e fanne mercato grande sens'alcuno conto; tanto L'à forte inebriato amore che per **medaglia** d'allo a chi no à piò! O cupidi d'agrandire, che faite, non aquistate per sì vil co[sa] Regno?

[2] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), II, cap. 3, pag. 28.20: però che l'uno non ha nulla, et all'altro non basterebbe veruna cosa; riprovando igualmente ne' giudici la povertade, e l'avarizia; però che l'avaro eziandio della **medaglia** abbisogna, conciossiacosach'elli della pecunia sia servo e non signore.

MEDAGLIALE agg.

**0.1 f.** *medagliale*.

**0.2** Da *medaglia*.

**0.3 F** *Stat. fior.*, 1349: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Di una candela:] ornata con una medaglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** [Di una candela:] ornata con una medaglia.

[1] *F Stat. fior.*, 1349: che niuno della detta arte possa [...] vendere o lavorare alcuna o alcune candelie **medagliale**... || Ciasca, *Medici e speciali*, p. 161.

MEDAGLIATA s.f.

**0.1** *medagliata*.

**0.2** Da *medaglia*.

**0.3** *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Quantità di qsa pari al valore di una medaglia.

**0.8** Chiara Murru 09.02.2017.

**1** Quantità di qsa pari al valore di una medaglia.

[1] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 18, pag. 36.30: Credimi, che tu ti rallegerai, quando tu ti satollerai d'una **medagliata** di pane...

MEDAGLIUOLA s.f.

**0.1 f.** *medagliuole*.

**0.2** Da *medaglia*.

**0.3 f** *Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Numism.] Lo stesso che medaglia (dimin. con valore connotativo).

**0.8** Chiara Murru 09.02.2017.

**1** [Numism.] Lo stesso che medaglia (dimin. con valore connotativo).

[1] *f Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosca.), Collaz. XX,

cap. 8, pag. 251.35: E se tu non hai che dia al bisognoso (avvegnadio che niuno si possa scusare da questa opera per bisogno di povertà, quando le due **medagliuole** della vedova avanzarono i grandi doni de' ricchi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MEDAURENSE agg. > MADAURENSE agg.

MEDIANO (2) s.m.

**0.1** *mediani*.

**0.2** Da *Media* (DI s.v. *Media*).

**0.3** *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo nel *Tesoro* volg.

**0.7 1** Abitante o originario dell'antica regione iranica della Media.

**0.8** Giulio Vaccaro 29.06.2016.

**1** Abitante o originario dell'antica regione iranica della Media.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 13.2: Al cominciamento corre lentamente, se non quando tocca la marca de' **Mediani**...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 27, vol. 1, pag. 80.5: Quel Baltasar re di Babilonia fu morto per Dario re de' **Mediani**...

[u.r. 18.12.2018]

MEDIOCRE agg.

**0.1** *mediocre, mediocri*.

**0.2** Lat. *mediocris* (DELI 2 s.v. *medio*).

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Cavalca, Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>; *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.).

In testi sic.: *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *non mediocre* **1.1**.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Con rif. alla quantità o alla dimensione:] che sta nel mezzo fra due estremi; né troppo né poco, medio. **1.1** Fig. [Con rif. al valore e alla rilevanza].

**1.2** [Con connotazione neg.:] che sembra ordinario e innocuo, che non desta sospetto. **2** Di poco valore, scarso, modesto. **2.1** [Con rif. all'estrazione sociale].

**0.8** Cosimo Burgassi 09.09.2016.

**1** [Con rif. alla quantità o alla dimensione:] che sta nel mezzo fra due estremi; né troppo né poco, medio.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 556, pag. 579: Ancora te sollecceto, per ço che me sia caro, / de lo mese che dicise per nomo lo ginnaro / onne maitino bevare da lo giorno primario / uno gocto **mediocre** de vino forte e claro...

[2] <*Cavalca, Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 17, pag. 139.7: colui, il quale si viveva assai agiato in basso, o **mediocre** stato d'eredità di cento lire, salendo a maggiore stato, e povero di mille.

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 50.4: Fu adunque questo nostro poeta di **mediocre**

statura...

**1.1** Fig. [Con rif. al valore e alla rilevanza].

[1] **f** Giovanni dalle Celle (?), *Paradossi*, a. 1396 (tosc.), P. 6, pag. 421.9: E, imperò che tu disprezzi la mia pecunia, e dirictamente la disprezzi - però che alla oppinione del vulgo è **mediocre**, ad la tua è nulla, ad la mia è poca - di me tacerò e di te parlerò. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– *Non mediocre*: grande.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 9, cap. 21, pag. 415.16: E al pretore e al consiglio era **non mediocre** peso stato levato di conoscere di Scipione.

**1.2** [Con connotazione neg.:] che sembra ordinario e innocuo, che non desta sospetto.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.110, pag. 266: Or guàrti da l'inganni / Di que' che sono ipocri, / E da' versi **mediocri**, / Se non vuoi perder l'anima.

**2** Di poco valore, scarso, modesto.

[1] *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 175.6: Adonca per qui la **mediocri** furtuna strazzamu nuy di continui iniurij commu suvrano malu di lu humanu linayu? || Cfr. Val. Max., IV, 4, 11: «modicam fortunam».

**2.1** [Con rif. all'estrazione sociale].

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 316.13: Aureliano regnao anni .vj., nato de **mediocre** patre d'una villa.

MEDIOCREMENTE avv.

**0.1** *mediocramente*.

**0.2** Da *mediocre*.

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** In modo da stare nel mezzo tra due estremi. Fig. Con sobrietà, temperatamente.

**0.8** Cosimo Burgassi 09.09.2016.

**1** In modo da stare nel mezzo fra due estremi. Fig. Con sobrietà, temperatamente.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 109.5: E ciò debono fare choloro che sono charnuti e di grossi omori pieni: sì loro conviene mangiare legieri, **mediocramente**, ciò è vivande legieri che raffredino...

MEDIOCRITÀ s.f.

**0.1** *mediocrità, mediocrità, mediocritade*.

**0.2** Lat. *mediocritas, mediocritatem* (DELI 2 s.v. *medio*).

**0.3** *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Con rif. alla quantità o alla dimensione:] L'essere medio, il trovarsi a metà tra due estremi.

**1.1** Fig. [Con rif. al comportamento:] giusto mezzo, moderazione, sobrietà.

**0.8** Cosimo Burgassi 09.09.2016.

**1** [Con rif. alla quantità o alla dimensione:] L'essere medio, il trovarsi a metà tra due estremi.

[1] *Albertano volg.*, 1275 (fiorentino), L. III, cap. 37, pag. 214.3: P(er)ciò la **mediocritade** nele riccheççe (e) nela povertade è più da desiderare ke -l sop(er)chio...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aretino), L. II, dist. 8, cap. 15, pag. 219.5: la molta ellongazione o non molta, ovvero mezza, del corpo luminoso, e de la grandezza del suo corpo, ovvero de la piccolezza o de la **mediocrità** sua...

**1.1** Fig. [Con rif. al comportamento:] giusto mezzo, moderazione, sobrietà.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fiorentino), pag. 156.11: Ottima cosa è la **mediocrità** nel vestire.

[2] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (toscano), cap. 17, pag. 68.22: Ma tanto è breve el piacere della gola che lo spatio del luogo apena fieno quattro dita, e lo spatio del tempo sia d'altrettanto momento. La **mediocrità** si disprezza e la superfluità è desiderata.

[3] *f De officiis volg.*, XIV/XV (toscano), L. II, cap. 23, pag. 182.2: La cagione dunque della donazione è, s'egli è cosa necessaria o utile. Ma in queste medesime cose, la regola della **mediocrità** è ottima. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MEDITAMENTO s.m.

**0.1** f: *meditamento*.

**0.2** Da *meditare*.

**0.3** f *Barlaam e Josafat* (Ricci. 1146), XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Atto del meditare.

**0.8** Rossella Mosti 22.02.2017.

**1** Atto del meditare.

[1] *f Barlaam e Josafat* (Ricci. 1146), XIV: Nacor non avea null'altro **meditamento**, se non di distruggere la malvagia credenza che coloro tenevano. || Crusca (5) s.v. *meditamento*.

MEDITANTE s.m.

**0.1** a: *meditanti*.

**0.2** V. *meditare*.

**0.3** **F** *Meditazioni di S. Bernardo volg.*, XIV (toscano): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Chi è assorto nella meditazione.

**0.8** Rossella Mosti 22.02.2017.

**1** Chi è assorto nella meditazione.

[1] **F** *Meditazioni di S. Bernardo volg.*, XIV (toscano): stanno [[*scil.* gli angeli]] innanzi a quelli che orano, sono presenti ai **meditanti**, soprastanno a' quiescenti... || Razzolini, *S. Bernardo*, p. 25.

[2] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pisano), L. 2, cap. 22, pag. 136.27: chiamo beato chi non va in nel consiglio degli empi, né sta in della via de' peccatori, ma è la sua volontà in nella legge di Dio, e co' **meditanti** orassione continua in le' pensa.

MEDITARE v.

**0.1** *medetai, medetare, medita, meditando, meditanno, meditano, meditar, meditare, meditari, meditato, mediterà, mediterai, mediti, meditò, meditu. cfr. (0.6 N) mèdeta.*

**0.2** Lat. *meditari* (DELI 2 s.v. *meditare*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **4.1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pisano); Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fiorentino); *Teologia Mistica*, 1356/67 (senese).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (ligurico).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castellano).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (siciliano).

**0.6** **N** Si esclude l'es. da *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.54, pag. 551: «Lo favellare cortese / mèdeta grande offesança», dove *mèdeta* è prob. un *mèdeca* 'medica', con scambio *c > t*.

**0.7** **1** Riflettere attentamente su qsa. **1.1** Assol. **1.2** Sost. **2** Rappresentare con l'immaginazione. **2.1** Sost. **3** Valutare con giudizio. **4** Progettare. **4.1** Sost. **5** [Relig.] Dedicarsi alla pratica religiosa della meditazione. **5.1** [Relig.] Sost.

**0.8** Chiara Murru 30.01.2017.

**1** Riflettere attentamente su qsa.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pisano), 8, pag. 86.2: E questi sensi isvegliano lo intelletto dell'omo, lo quale intelletto dorme, sì che per le piante l'omo cognosce e **medita** l'opere di Dio, e così perviene al cognoscimento del bene e del male.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (toscano), pt. 5, cap. 28.16, pag. 189: Come, se ben l' altre parti del libro / Che vanno innanzi a questa / Si mette a **meditare**, / Troverà quasi ciò che far convene.

[3] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (toscano), IV, cap. 8, pag. 139.20: Ancora per dare materia a diversi di **meditare**, e di trovare svariate ragioni e modi, si di giuocare, come di parlare e scrivere sopra esso giuoco.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 29, pag. 101.1: La terza è appellata Melpomenè, quasi «*melempio comene*», cioè «faccente stare la meditazione», acciò che primieramente sia il volere, e, appresso, che quello diletto che tu vuogli, e, oltre a ciò, perseverare, **meditando** quello che tu disideri.

[5] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (toscano), pt. 4, 2.13, vol. 2, pag. 365: Ché se ben tutti li detti respecti / a **meditar** ti metti / e fie ragion con teo / e non averai nel ricever cor bieco, / né ti verrà mai chesto / fuor che iusto et honesto.

[6] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (siciliano), cap. 26, par. 1, vol. 2, pag. 111.26: Signur Iesu Cristu, non lassirò **meditari** comu fusti sclavatu da la cruchi, comu fusti purtatu a la sepultura, comu fusti sucterratu, dolenti signuri.

[7] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pisano), c. 28, 22-33, pag. 672.19: l'altra acqua la chiama Eunoe; cioè bona mente, cioè memoria di tutto 'l bene che à fatto e cognosciuto: imperò che tutto ricorre a la memoria di chi sallito è in stato d'innocenzia, et accende lo desiderio del bene sommo, unde si viene a la contemplazione, acciò che sopr'esso possa meditare e **meditando** godere.

**1.1** Assol.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 126.23: De' quali assai sono che, se ad agio non sedessero, o udissero un mormorio, non potrebbero, non che **meditare**, ma leggere, né scrivere, se non stesse il gomito riposato.

[2] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fiorentino), pt. 2, cap. 12, pag. 248.14: Eschilo poeta, in Sicilia sedendosi e **meditando**, fu percosso in sulla testa da una testuggine,

la quale una aquila avea, in aere portata, lasciata cadere; della quale percossa morio.

## 1.2 Sost.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 112, pag. 406.35: delle guerre non s'ha vittoria per far festa, mangiare e bere, ballare o cantare, né ancora per fortemente combattere, ma per lo **meditare** assiduo e faticarsi intorno alle cose oportune...

## 2 Rappresentare con l'immaginazione.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 106, pag. 306.7: E, per ciò che queste cose erano in lei esquisite, né vedeano i poeti a ciò poter bastare la penna loro, la finsero figliuola di Giove, acciò che per questa divinità ne desser cagione di **meditare** qual dovesse essere il fulgore degli occhi suoi, quale il candore del mirabile viso...

## 2.1 Sost.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubie], 28.2, pag. 181: O ch'Amor sia, o sia lucida stella, / te nel mio **meditar** forma sovente / leggiadra, vaga, splendida e piacente, / qual viva esser solevi, e così bella...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 32, pag. 101.34: Nondimeno pare ad alcuno che le Muse si debbano dinominare da «moys», che in latino viene a dire «acqua». E questo vogliono, per ciò che il comporre e ancora il **meditare** alcuna invenzione e la composta esaminare si sogliano con meno difficoltà fare su per la riva di un bel fiume o d'alcun chiaro fonte che in altra parte...

## 3 Valutare con giudizio.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 1, 20.20, vol. 1, pag. 231: Simil possian vedere / in quel che blasma ciò ch'a lui non piace, / non per ragion verace, / ché, se mal fosse, ben è da blasmallo; / ma ciò face per fallo, / non **meditando** ragion, ma sol voglia.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 16, cap. 2.19, pag. 341: Sicché, trovando me d' esta fermezza, / E **meditando** i perigli che passa / Chi vuole andare a lei, / Convien, Singnior cortese, / Che tu mi porga lo tuo forte aiuto, / Sicch' io in questo canmin non rimangnia.

## 4 Progettare.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 34, pag. 102.5: e quivi similmente [[Ippocrene]] **meditò** la loro composizione insieme, acciò che, secondo quello che era oportuno al greco idioma, per quelle si proferesse...

## 4.1 Sost.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 78.78, pag. 324: Del monno sirò accompagnata, / de lui [[Amore]] giraio enfacennata; / che eo non sia allapedata, / embrigaroglie 'l **meditare**».

## 5 [Relig.] Dedicarsi alla pratica religiosa della meditazione.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.132, pag. 294: «Ora spenne, ché 'l pò fare». / Io guardai al Creature: - assentìme d'andar sune, / e **medetai** a suo onure - onne gente en suo affare.

[2] *Off. Flagell. S. M. di Pom.*, a. 1329 (tosca. occ.), pag. 216.4: El mercholedi s(an)c(to) inançi che tu mangi o bea vattene alla sancta croce e quivi ti getta in terra, e **mediterai** e penserai quanto sangue gittò (Christo) (Iesu) benedetto quando orò al Padre nell' orto, che gittò tanto sudore di sangue che n' era tucto invilupato e

intriso.

[3] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 14, pag. 114.13: S. Agostino facendo un libro, il quale egli chiamò Scala, pone, che di questa sua scala siano quattro i gradi. Lo primo, dice, è leggere, il secondo è **meditare**, il terzo orare, e il quarto contemplare.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 9, vol. 2, pag. 208.2: che l' uomo si vari, e sforzisi **meditando**, e pensando or gli esempi di Cristo, e delli Santi, or li premj eterni, li quali riceve chi vince, or li supplizj, alli quali ne va chi seguita li suoi mali movimenti.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 4, cap. 46, pag. 275.8: Unde in lo me' monester fu un monego chi ave nome Antonio, lo qua per gram desiderio de andar a la celestia patria continuamenti piancea e **meditando** monto studiosamenti e cum gram frevor la Santa Scritura non cercava sotigeça de sciencia, ma pianto de compuntium...

[6] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), Prologo, pag. 33, col. 1.18: Imprima si tratta della via illuminativa, dove imprima s'insegna come la mente per lungo uso, ovvero per usanza orando e **meditando** si rizza e lieva all'amore...

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, vol. 1, pag. 11.18: Kisti et cunsimili così ab ineunte puericia ruminandu, cogitando, **meditando** et contemplando cotidie, da di in di video, perspicio et toccu quasi cu li manu ki la cruchi di Cristu Iesu...

[8] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), 20, pag. 317.34: [21] E ciò **meditando** ispesso e infino al fine facendo bene, a esso fine non temerai la predetta mala audizione, cioè: Iustus ab auditione mala non timebit, come fu la nostra proposta.

[9] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 1-21, pag. 669.30: imperò che li atti e costumi tegnano lo fermo a li pensieri santi che **meditano** e pensano la loda di Dio, stando sempre col volto allegro e co la bocca ridente, col pensieri sempre cantando salmi e loda di Dio.

[10] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 115, S. Bernardo, vol. 3, pag. 1009.14: A la perfine confessòe che alcuna volta **meditando** lui, ovvero orando, tutta la santa Scrittura apparve a lui com'ella sta, ovvero sposta.

[11] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 163.12: Lasso qui molte co(n)sidaratione che tu, a[n]i[m]a devota, puoi co(n)siderare e **meditare** e pe(n)sare.

[12] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), Is 59, vol. 6, pag. 606.2: E ruggiremo quasi come orsi, e piagneremo quasi come colombe **meditando**...

## 5.1 [Relig.] Sost.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 3, pag. 73, col. 1.42: Nondimeno nel **meditare** e nel piangere de' peccati non puote essere quivi altra disposizione corporale...

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 88, col. 1.44: Adunque se in noi in prima non fosse il **meditare** che l'affezione dell'amore, già non si conformarebbe l'anima con la mente de' Santi che sono in gloria; i quali vedono la divina bellezza sì e in tal modo che in essa sopra ogni intelligenza con l'affezione dentro si diletta.

MEDITATIVO agg.

### 0.1 meditative.

0.2 Lat. tardo *meditativus* (DELI 2 s.v. *meditare*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'originale lat. legge: «Quintuplex est Dei voluntas: alia enim est praeceptiva, alia prohibitiva, tertia permissiva» (Albertano, *Liber consolationis*, cap. XXXVIII) reso nella versione del cod. Bargiacchi con «di cinq(ue) modi è la volontà di Dio: prima è co(m)ma(n)dativa, s(e)c(on)da uctativa, tersa p(er)missiva»: cfr. *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 37.

**0.7 1** Signif. non accertato (per errore di trad. o guasto testuale).

**0.8** Chiara Murru 02.02.2017.

**1** Signif. non accertato (per errore di trad. o guasto testuale).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 39, pag. 130.26: in ci[n]que modi è la volontà di Dio; la prima è commandativa, la seconda **meditativa**, la terza permissiva, la quarta consigliativa, la quinta compiutiva.

MEDITAZIONE s.f.

**0.1** *meditacione, meditacioni, meditatione, meditationi, meditatum, meditazione, meditazioni; f: meditation.*

**0.2** Lat. tardo *meditatio, meditationem* (DELI 2 s.v. *meditare*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.); *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.); *f Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.); *a Stat. bologn.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. Montecassino*, XIV (luc.).

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1343.

**0.7 1** Riflessione profonda, pensiero; discorso o racconto nato da una profonda riflessione. **2** [Relig.] Pratica religiosa che consiste nella contemplazione e considerazione del Divino. **2.1** [Filos.] [Relig.] Plur. Testo che raccoglie orazioni spirituali e riflessioni filosofiche, morali e religiose (in partic. titolo di un'opera di san Bernardo).

**0.8** Chiara Murru 03.02.2017.

**1** Riflessione profonda, pensiero; discorso o racconto nato da una profonda riflessione.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. V, pt. 18, pag. 191.11: Onde inn ogni chosa che ll'uomo à a parlare debba avere regola e modo, e inn esso molto si chonosce la persona inperò che 'l parlare procciede dalla **meditazione** del cuore, onde è proverbio romano «Parla, mo te conoscho».

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 23, proemio, pag. 429.19: Otto sono li rimedi contro a questo vizio [[la gola]]: [...] la **meditazione** della eterna cena, alla quale noi siamo invitati; la considerazione de' mali, che seguitano il soperchio del mangiare e del bere...

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 116.27: Agro e valido nemico degli studii è Amore, come veramente testificar può ciascuno che a tal passione è soggiaciuto; perciò che, poi che con lusinghevole speranza

ha tutta la mente occupata di chi nel principio non l'ha con forte resistenza scacciato, niun pensiero, niuna **meditazione**, niuno appetito in quella patisce che stea se non quelle sole, le quali esso medesimo vi reca...

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 3, pag. 53, col. 1.6: alla quale libertà quando perfettamente potrà aggiungere ogni pensiero e **meditazione**, sarà tagliata da essa sapienza nel suo levamento, imperciocchè il pensiero non si fa se non perchè l'affetto s'accenda. Così adunque per uso e per meditazione predetta ovvero pensier s'eserciti...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 92, pag. 73.14: Dice adunque che, essendo nella predetta **meditazione**, diliberato di lasciare la valle oscura e di salire al monte luminoso e chiaro, cioè alla dottrina apostolica ed evangelica, essere state tre bestie quelle che il suo salire impedivano: una leonza, o lonza che si dica, e un leone e una lupa.

[6] *f Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. I, [vv. 25-34], pag. 15r.1: la terça [[Musa]] fi dicta Melpomene, che fi interpretada 'façando **meditation** e pensamento d'imparar', perchè deriedo la delectança viene la sovrastança delo studio, e questa sì trovò le tragedie... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[7] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 73-84, pag. 289.10: imperò che dal di, che l'autore finge ch'avesse questa **meditazione**, non passarono tre anni e due mesi ch'elli e 'suoi furono cacciati di Firenze, sì che non vi tornarono, e perdé Dante tutto il suo.

**2** [Relig.] Pratica religiosa che consiste nella contemplazione e considerazione del Divino.

[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 21, pag. 296.9: [1] Lo nobile e lo savio filiolo del rei stava in del suo palasso, e servia Dio di die e di nocte, e non avea cura di cavalcare né d'andare a ccacciare sì come altri fillioli di rei fanno, ma in digiuni e inn oratione e in dele paraule di Dio era la sua **meditatione**.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 4, cap. 41, pag. 296.1: fu uno monaco ch' ebbe nome Antonio, il quale [...] meditando molto studiosamente e con gran fervore la Santa Scrittura, non cercava in essa sottigliezza di scienza, ma pianto di compunzione, sì che per questa **meditazione** la sua mente eccitata si accendesse...

[3] **GI** Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.), 1, cap. 6, pag. 12v.26: Hora diffinisco in breve la **meditatione**. La perfecta meditatione si è mentale actione nel creatore e nelle creature per nuovo lume in exercitio.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 611.34: Or pensa, dolente e miserabile anima, pensa bene, se tu hai veruna virtù. Dove è la vera carità, la vera umilità? [...] Dove è la sollicitudine spirituale? Orazioni e vigilie che sono fatte, la lezione santa e **meditazione** e contemplazione, dove sono?

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 25, *proemio*, pag. 540.34: Isaia, capitolo trentesimo: «Beati tutti coloro che sperano, e aspettano lui» ec.. Quattro spezie di **meditazioni** o considerazioni assegneremo, con le quali la speranza s'aiuta.

[6] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 14, pag. 114.15: S. Agostino facendo un libro, il quale egli chiamò *Scala*, pone, che di questa sua scala siano quattro i gradi. Lo primo, dice, è leggere, il secondo è meditare, il terzo orare, e il quarto contemplare. La lezione ministra la materia, la **meditazione** rumina, l' orazione dimanda, la contemplazione riceve, e gusta.

[7] *Stat. palerm.*, 1343, Esordio, pag. 6.14: Et Illu, comu benignu remuneraturi, rispundi: zoè vui, li quali diviti essiri Ierusalem per assidua contemplacioni, li quali iachiti in lu lutu di la mundana delectacioni, vi diviti

livari per divota **meditazioni**, e sirriti illuminati per superna ispiracioni.

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 4, cap. 46, pag. 275.10: Unde in lo me' monester fu un monego chi ave nome Antonio, lo qua per gram desiderio de andar a la celestia patria continuamenti piança e meditando monto studiosamenti e cum gram frevor la Santa Scrittura non cercava sotigeça de sciencia, ma pianto de compuntium, sì che, per questa **meditatum**, la sua mente exercitava che s' acendese e montase per contemplantium a l' amor e a lo pensar de la patria celestria, lasando lo pensar de le cose de sota.

[9] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 92, col. 1.13: E allora la mente più chiaramente è levata a contemplare alle cose Divine. E questa potenza è chiamata intelligenza ovvero intelletto, il quale solo si contiene nella pura **meditazione**. E anche da sapere che ogni **meditazione**, o vero contemplazione, senza affezione dell'amore che seguita, poco fa prode o vero non punto.

[10] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 1, pag. 3.11: Così l'anima leggiara piccolo tocco di Dio la porta alla contemplazione di lui, e picciolo pensiero a la **meditazione** della santa passione di Gesù Cristo, et in queste cose si pasce e diletta e gode...

[11] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 1, vol. 2, pag. 110.9: Eu ki scrivu per mi poviru peccaturi et cuntinuu pentituri, per la gracia tua, Christe signuri, piu et devotu to amaturi, non voglu passari lu textu di la tua passiuni senza officiu di pia **meditazioni**.

[12] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 27, pag. 318.12: E se, quali i faticati, da Cristo chiamati al suo riposo, si domanda, la risposta è presta: [...] coloro che perdonarono per Cristo l' offese, e quelle con somma pazienza sostennero; coloro che le loro fatiche puosero nello essercitare l' opere della misericordia; coloro che nelle **meditazioni** della celeste verità spesero il tempo loro...

[13] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 10, pag. 10.6: Il suo giacere la notte è in su l' asse o in saccone di paglia, pure così vestita, e senza dormire quasi passata tutta la notte, o in orazione o in contemplazione, o in santi pensieri e **meditazioni**, insino appreso al di quasi a una ora...

[14] *Via della salute*, a. 1375 (fior.), pag. 259.5: Vuogli vedere, anima, come questi cotagli sono tiepidi nello amore di Dio, quantunque facciano grande penitenzia? Or che è a pensare che la passione del figliuolo di Dio è di tanta efficacia ad anima ben disposta e congiunta con Dio in uno pensiero e **meditazione** ch'essa dovrebbe spezzare ogni cuore umano?

[15] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 129, pag. 280.24: Se' posto nello stato angelico, acciò che tu possa conversare con gli angeli per santa **meditazione** in questa vita, e poi nell' ultimo gustare me con loro insieme...

[16] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [56]98, pag. 61: «Vegili et orationi, / digiuni et astinença / asa' son bona n'carca. / Sante **meditationi**, / cagnina patiença / ongni gran fiume varca.

[17] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 33.22: S(et) quillo tempo lu quale r(e)mane poy de la matutina sia misso i(n) s(er)vicio de li frati li quali aven besunge de studiare lu salterio voy gramatica voy altre cose, voy vacan **meditatione** (et) (con)templacione.

[18] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 112, S. Lorenzo, vol. 2, pag. 962.3: Il primo rfrigerio fue il desiderio de la celestiale gloria, il secondo fue la **meditatione** de la legge divina, il terzo fue la purità de la coscienza.

[19] *a Stat. bologn.*, XIV sm., cap. 6 rubr., pag. 202.15: che volno dormire, e quelle che no volno dormire siano occupade ad oratione et in **meditatione** divina,

overo in altri quieti e pietuxi lavoreri.

[20] *Vita frate Ginepro*, XIV ex. (tosc.), cap. 5, pag. 37.5: Essendo una volta frate Ginepro ad Ascesi per la Natività di Cristo allo altare del convento in alte **meditazioni**, il quale altare era molto bene parato e ornato; a' prieghi del sagristano rimase, a guardia del detto, frate Ginepro, infino che il sagristano andasse un poco a mangiare. E istando in divota **meditazione**, una poverella donna li chiese limosina per amore di Dio. A cui rispuose così: «Aspetta un poco, e io vedrò se di questo altare così adornato ti possa dare alcuna cosa».

**2.1** [Filos.] [Relig.] Plur. Testo che raccoglie orazioni spirituali e riflessioni filosofiche, morali e religiose (in partic. titolo di un'opera di san Bernardo).

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 7, pag. 227.2: E san Bernardo, nelle sue **Meditazioni**, e Innocenzio nel libro della Viltà dell' umana miseria, chiaramente il dimostra.

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 1-15, pag. 831.18: E per questo si può comprendere che, poi che l'autore ebbe letto li trattati che fece santo Bernardo de le **Meditazioni**, ch'elli ebbe delli atti della Vergine Maria, e della gloria sua, elli leggesse alcuno suo trattato dove trattò dell'ordine de' beati...

MEDO (1) agg./s.m.

**0.1** *medi, medii, medo.*

**0.2** Lat. *medus* (DEI s.v. *medo*).

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.7** **1** Che proviene dalla o è originario dell'antica regione iranica della Media. **2** Sost. Plur. Abitanti della Media. **2.1** Sost. Plur. Estens. Abitanti della Persia. **3** [Min.] Pietra preziosa della Media, di colore nero, cui venivano attribuite proprietà curative.

**0.8** Giulio Vaccaro; Elena Artale 13.12.2012.

**1** Che proviene dalla o è originario dell'antica regione iranica della Media.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 106, pag. 77.9: Il non potere aspettare Demofonte, suo amico, condusse Fillide ad impiccarsi; la miseria di questo vizio diede ad Artabano **medo** vittoria sopra Sardanapalo...

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 154.12: Et lo reame de Assiria nelli populi **Medi** fo traslato. Et al tempo del primo re Nabuchodonosorem fo Esiodo illustro poeta.

**2** Sost. Plur. Abitanti della Media.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 5.27, pag. 76: Mia è Sardenia e regno Cipri, / Corseca e quel de Criti, / de là da mar gente enfinite, / che non saccio là 've stia. / **Medi**, Persi ed Elamiti, / Iacomini e Nestoriti, / Iurgiani, Etiopiti, / India e Barbaria.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 15.4: In contra v'è la terra di Arbelite, cioè la terra ove

Alessandro vinse Dario re. E sì v'è la terra de' **Medi**.

[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 311.34: Tre sono l'Yndie del diamante: la prima è quella che manda ad Etiopia, la seconda ai **Medi**. Ne la terza Yndia, la qual è detta sezaia, sì nasce la preziosa generazione del diamante, nato de' metalli.

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 52-57, pag. 224, col. 1.7: *Tamira* si foe una grande rayna, e prese in bataia Cirro re de' **Medii**, lo quale fo uno sopebissimo omo...

[5] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VIII [*Phars.*, VIII, 331-455], pag. 149.27: Il Partho, per le ville de' **Medi** e ne' campi Sarmatichi, e ne' campi del Tigri distesi per la piana terra, è da no esser vinto da alcuno nemicho per la libertà della fugga...

[6] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 21.11: ecco che i Parti, e i **Medi**, e Elamite, quegli che abitano in Mesopotamia, e in Giudea, e in Cappadocia, e in Ponto, e in Asia, e in Frigia, e in Panfilia, e in Egitto, e nelle parti di Libia, la quale è presso a' Cirenei, e avventicci romani, Giudei, e Proseliti, e quelli di Creti, e d' Arabia gli abbiamo uditi parlare in nostre lingue molte grande e magnifiche cose di Dio...

## 2.1 Sost. Plur. Estens. Abitanti della Persia.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 136, vol. 1, pag. 289.5: i Saracini il chiamano Meda, chè la state fanno ivi una grande festa loro. Et ivi, Arabi e **Medii**, stanno la state in quello piano, a pascere i loro armenti.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 84.12: Anche li mannao vinti confalloni presi nella rotta de' Turchi e **Medi**, li quali confalloni *una* collo granne confallone sio regale fuoro appesi nella cappella de' papa Benedetto dello palazzo papale de' Avignone.

## 3 [Min.] Pietra preziosa della Media, di colore nero, cui venivano attribuite proprietà curative.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 45.1, pag. 20: Ed havin' una ch[e] ha nome **Medo**, / ed è di color nero tuttavia, / secondo che l'Autor pone, ed i' 'l' credo, / ne la region[e] nasce di Media.

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 325.1: **Medo**. Ne la regione di Media nasce una pietra ch' à nome medo: la quale dona salute e morte; la quale se tu la disolvi in su una pietra da arotare, a la quale ae solamente luogo ne l'arte di medicina [...], e quella fregatura s' ugnesse li occhi infermi, sì li cura e guerisce, eziandio se non avesse veduto di lungo tempo.

[3] **F** Sacchetti, *Lapidario*, XIV ex. (fior.): **Medo** è una gemma che si truova in Media, è di colore nero; chi dissolve questa, e con essa ugnendo è buona a ogni malattia. || O. Gigli, *F. Sacchetti*, p. 265.

[u.r. 13.12.2012]

MEDO (2) s.m.

**0.1** *medo*.

**0.2** Lat. tardo *medus*.

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Med.] Lo stesso che idromele.

**0.8** Elena Artale 31.12.2013.

**1** [Med.] Lo stesso che idromele.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 63.30: Capitol del **medo**.

MEFAC a.g.

**0.1** *mefac*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Espressione di scongiuro].

**0.8** Maria Fortunato 24.04.2009.

**1** [Espressione di scongiuro].

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 250, pag. 110.6: Scrivi quisti paroli in una scutella stagnata et poi la lava li licteri cum vinu et dachila a biviri et gictaralli tucti: «+ sansur + menur + gefac + **mefac** +» cum tri Pater Noster et tri Ave Maria.

MEGACOSMO s.m.

**0.1** *megacosmo*.

**0.2** Lat. mediev. *megacosmus*.

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Att. solo come titolo di opera, ma completa la famiglia di *cosmo*.

**0.7 1** [Parte del titolo di un'opera di Bernardo Silvestre].

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** [Parte del titolo di un'opera di Bernardo Silvestre].

[1] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 30, pag. 134.19: è da sapere, come già dicemmo, esser due mondi: l'uno si chiama il maggiore e l'altro il minore, sì come ne mostra Bernardo Silvestre in due suoi libri, de' quali il primo è intitolato **Megacosmo** da due nomi greci, cioè da «*mega*», che in latino viene a dire «maggior», e da «*cosmos*», che in latino viene a dire «mondo»; e il secondo è chiamato *Microcosmo*...

MEGALENSE agg.

**0.1** *megalensi*; **f**: *megalesi*, *megalesii*.

**0.2** Lat. *Megalensis*.

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**; *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *giochi megalensi 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** *Giochi megalensi*: festa celebrata nell'antica Roma in onore della dea Cibele, tra il 4 e il 10 di aprile.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** *Giochi megalensi*: festa celebrata nell'antica Roma in onore della dea Cibele, tra il 4 e il 10 di aprile.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [IV.54], vol. 5, pag. 315.4: [XXXIV.54.3] C. Attilio Serrano, e Lucio Scribonio edili curuli primi li giuochi scenici chiamati Megalesi fecero. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VI.36], vol. 6, pag. 68.12: per la detta consecrazione furono fatti giuochi, li quali Valerio Anziate dice che furono li primi giuochi scenici fatti in Roma chiamati Megalesii. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap.

14, pag. 402.14: E il popolo frequente portò doni alla Dea nel Palagio, e il lettisternio e i giuochi furono fatti chiamati Megalensi.

[u.r. 08.10.2014]

MEGALOPOLITANO agg./s.m.

**0.1 f:** *megalopolitani, megalopolitani.*

**0.2 Lat.** *Megalopolitanus.*

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della città greca di Megalopoli, in Arcadia. **1.1** Sost. Abitanti o originario della città greca di Megalopoli, in Arcadia.

**0.8** Giulio Vaccaro 07.10.2014.

**1** Originario o proprio della città greca di Megalopoli, in Arcadia.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VI.13], vol. 6, pag. 30.4: [XXXVI.13.7] Di quindi andarono ad assediare Pellineo là dove Filippo **Megalopolitano** era a guardia con cinquecento pedoni. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), L. VI, rubricario, vol. 6, pag. 7.18: Come il re Antioco senza seguire il consiglio d'Annibale fece raunare la sua armata, e Filippo **megalopolitano** fece raunare l'ossa dei cavalieri morti a Cinocefale. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Sost. Abitanti o originario della città greca di Megalopoli, in Arcadia.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [II.22], vol. 5, pag. 141.2: [XXXII.22.9] i Dimei, e i **Megalopolitani**, e alcuni degli Argivi, prima che il decreto si facesse si levarono e lasciarono il consiglio... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [V.27], vol. 5, pag. 374.4: [XXXV.27.9] Essendo in cotale guisa spaventati gli animi de' nemici, Filopemene incontenente menò la gente sua a guastare Tripoli, il quale è nelli campi dei Laconi vicino alle confini de' **Megalopolitani**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

MEGALOPOLITI s.m.pl.

**0.1** *megalopoliti.*

**0.2 Lat.** *Megalopolitae.*

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Gli abitanti della città greca di Megalopoli, in Arcadia.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Gli abitanti della città greca di Megalopoli, in Arcadia.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 8, pag. 298.22: Ma Alifera a' **Megalopoliti**, perciò che assai provarono quella essere stata nelle loro fini, restituì.

[u.r. 21.11.2019]

MEGARENSI s.m.pl. > MEGARESI s.m.pl.

MEGARESI s.m.pl.

**0.1** *megaresi; f: megaresi.*

**0.2 Lat.** *Megarenses.*

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1.**

**0.4** Att. nel corpus solo in Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitanti della città dorica di Mègara.

**0.8** Giulio Vaccaro 08.10.2014.

**1** Abitanti della città dorica di Mègara.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 9, pag. 282.19: il quale [[Androgeo]], ne' giuochi palestrici, essendo artificioso molto e di corporal forza oltre ad ogni altro valoroso, per ciò che ogni uomo vinceva, fu per invidia dagli Ateniesi e da' **Megaresi** ucciso.

[2] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. IV, [cap. 6], pag. 92r.6: [IV.7.b] Pisistrato de Athene, abiando preso il navilio deli **Megaresi** con lo quale elli erano arivati de nocte ad Elens aciò che prendessero le femene deli Athenesi coperte de certe cose sacre, et abiando fato vendeta de' soi con gran morte, impiò li navilli che aveva presi de milicia d'Athene... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Giustino volg., c. 1391-96 (fior.), L. II: E intanto [[Solone]] mosse li animi di tutti che incontanente fu deliberato guerra contro ai **Megarensi**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

MEGÀRICI s.m.pl.

**0.1** *megarici.*

**0.2 Lat.** *Megarici.*

**0.3** *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Filos.] Seguaci del filosofo Euclide di Mègara.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** [Filos.] Seguaci del filosofo Euclide di Mègara.

[1] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXXIII.22: I Fironei s'esercitano quasi intorno a simiglianti cose, e' **Megarici**, e' Critici, e gli Accademici, i quali hanno indotta nuova scienza, cioè, che neuna cosa si sa. || Cfr. Sen., *Ep.*, XI-XIII, 88, 44: «et Megarici et Eretrici et Academici».

MÈGARO s.m.

**0.1** *megari, megaro.*

**0.2 Lat.** *Megareus.*

**0.3** *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

**0.6 N** Att. solo in volg. dei *Remedia amoris*, per trad. di «Daunius, an Libycis bulbis tibi missus ab oris, / An veniat Megaritis, noxius omnis erit» (Ov., *Rem. Am.*, 798).

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Abitante della città dorica di Mègara.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.



**1** Abitante della città dorica di Mègara.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 391.9: ogni **Megaro** sarà nocevole e 'l Damo e 'l Bolbo, e non è meno aconcia cosa a fugire la salata ruca e qualunque cosa aparec[c]hia i nostri corpi a lussuria.

[2] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 168.27: Daunio bulbo, mandato a te dalle contrade di Libia, avegna e ogni **Megari** fia nocevole; e non meno è acconcia [cosa] a schifare le salace eruche, e ciò che apparecchia li nostri corpi a Venus.

MELA s.f.

**0.1** *mela, mele, mèle, mèlle.*

**0.2** DELI 2 s.v. *melo* (lat. tardo *mela*, plur. di *melum*, lat. tardo per *malum*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); *Doc. cort.*, 1315-27; Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m..

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312; *Doc. assis.*, 1336; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm..

**0.5** Locuz. e fras. *mela a grane* **1.2**; *mela calamagna* **1**; *mela casolana* **1**; *mela citrina* **1.3**; *mela punica* **1.1**.

**0.7 1 1** [Bot.] Frutto del *Malus communis*. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Mela punica*: lo stesso che melagrana (frutto del *Punica granatum*). **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Mela a grane*: lo stesso che melagrana (frutto del *Punica granatum*). **1.3** [Bot.] Locuz. nom. *Mela citrina*: lo stesso che cotogna (frutto della *Cydonia vulgaris*). **2** [Nel lessico artistico-architettonico:] elemento decorativo di forma rotonda che si innesta su strutture verticali (scettri, bastoni, antenne, ecc.).

**0.8** Francesca Faleri 29.05.2010.

**1** [Bot.] Frutto del *Malus communis*.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 168.26: It. per v **mele** per frate Iacopino, d. v.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.53, pag. 99: La cucina manecata, / ecco pesce en peverata: / una **mela** me c' è data, / e par taglier de storione.

[3] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 163.15: Elle gli comtarono la quistione che intra lloro era e diederli la **mela** dell'oro...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 16, pag. 129.16: mise una palla di piombo di grossezza d'una **mela** di bosco ne la fonda e trasse...

[5] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 24 rubr., pag. 20.14: De le **mele** e de le pere e de' fichi e de le noci e di tucte altre frutta.

[6] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 16, pag. 132.36: Unde questi dicono che lo mondo è ritondo e puotesi dividere come la **mela**...

[7] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 31.14: Per ciascuna soma de fiche, pera, **mela**, persichi, ceresce, sorve et simili, VI d..

[8] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 47.7: Ancho dea dare v s. per la nostra parte de le **mele** el deto mese.

[9] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 12.7, pag. 433: castagne con **mele** aspre di Faeta...

[10] *Doc. assis.*, 1336, pag. 250.12: De(m)mo per **mela** che furo presentate al vecepapà. XVIII. solde.

[11] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 296.15: hoc **malum**, li, la **mela**.

[12] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 122.9: **Malum**, li id est la **mela**.

– [Rif. alle diverse varietà:] locuz. nom. *Mela calamagna*, *mela casolana*. || Cfr. *calamagna*, *casolano*.

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 4, pag. 203.1: fresca e bella e ritondetta che pareva una **mela casolana**...

[14] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.128, pag. 876: Recanvi, quand'è 'l tempo, i contadini / di **mele calamagne** molte some / da Poggibonizi...

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Mela punica*: lo stesso che melagrana (frutto del *Punica granatum*). || Cfr. lat. *malum Punicum*.

[1] *GI a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 13, vol. 2, pag. 147.4: Le **mele puniche** sono melagrane, che sono assai note...

**1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Mela a grane*: lo stesso che melagrana (frutto del *Punica granatum*).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 64, col. 2.8: e abbi tre bicchieri di sugo overo di grani di **mele** a grane dolci e agre...

**1.3** [Bot.] Locuz. nom. *Mela citrina*: lo stesso che cotogna (frutto della *Cydonia vulgaris*).

[1] *GI F Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tos.), cap. 40: Mundifichisi l'occhio con collirio rosso, che si fa di sugo di **mele citrine**, cioè gialle, con acqua rosata e zacchera... || Zambrini, *Pietro Ispano*, p. 34.

**2** [Nel lessico artistico-architettonico:] elemento decorativo di forma rotonda che si innesta su strutture verticali (scettri, bastoni, antenne...).

[1] *Doc. sen.*, 1302-60, [1333], pag. 171.8: Anco II lib., VIII sol. i quali demo a detto Pavolo che li dispese in aghuti, cholla, bulette, chiavellini e **mele** fatte a torno per la detta tavola.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 23, vol. 1, pag. 90.10: al tempo che 'l detto Duomo fu tempio di Marti, non v'era la detta agiunta, né 'l capannuccio, né la **mela** di sopra...

[3] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1369], pag. 309.14: A Agnolo di Nalduccio, dipentore, lire sedici, soldi 2 per dipentura l'asta del paglio di S. Maria d'Agosto, e la **mela** e dodici paia di stagioli, e dipentura del pennone del popolo posto al Duomo.

MELACOTOGNA s.f.

**0.1** *mela cotogna, mela cotognie, mela cotoia, mela cotongna, mela cotongnia, mèle chotongne, mele cotogne, mele cotognie, mele cotongnie, mele cotongne, melecotogne, mèlle cotongne.*

**0.2** Da *mela* e *cotogna*.

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); x *Doc. pist.*, 1339 (2).

In testi mediani e merid.: *Doc. assis.* (?), 1354; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.5** Anche s.m. (*cotogno*).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Frutto di un albero della famiglia delle Rosacee Pomoidee (*Cydonia vulgaris*), adoperato come alimento e per scopi medicamentosi.

**0.8** Pär Larson 15.09.2004.

**1** [Bot.] Frutto di un albero della famiglia delle Rosacee Pomoidee (*Cydonia vulgaris*), adoperato come alimento e per scopi medicamentosi.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 17, pag. 114.9: il conviene odorare cose di buono odore e usare di mangiare frutti che confortino la forciella, sì come **mélle cotongne**, mélle grane e altre mélle afre.

[2] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 247.3: A conservare la gioventudine tolli fiori di ramerino onca quattro, ruta onca due, salvia oncia una, seme di **mele cotogne** mondate oncia una, maiorana onca due; finocchio, anici, di catuno onca una e meza; noci moscade oncia meza, giengiovo oncia una...

[3] **x** *Doc. pist.*, 1339 (2), pag. 167: due some di paglia s. 12, frutta e **mele cotongnie** s. 1 d. 4...

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 31, pag. 124.1: Le **melecotogne** si voglion coglier mature; le quali in questo modo si serbano. Ovvero intra due tegoli si rinchiudano, e imbiutinsi bene i tegoli d'ogni parte.

[5] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 58.8: Item per **mela cotongnie** per conposta s. .X.

[6] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 31.8: fructi stitichi et afri; sicome sono: pere non mature, **mele cotongnie**, nespole, sorbe; le quali cose, per sua graveça, fanno discendere il cibo al fondo de lo stomacho.

[7] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 28, col. 1.31: serapano gomoso, polpa di coloquintida an. d. II 1/2, salegemmo d. I, ischamonea corretta con **mela cotongnia** d. II e confice con sugho di foglie di porri e serba.

[8] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 138.10: Lunedì a dì j di novembre per porri per fare tridura s. j; per mostarda d. viij; per **mele cotogne** per mettere nelle ochre per istasera d. iiij.o.

[8] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 52.21: salvia, onca J; seme di **méle chotongne** monde, onca J; maiorana, onca JJ...

[9] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 379, pag. 387.13: L'uomo che à rio stomacho pigli **mele cotogne** dolci, e cavane la granella, e falla com'uno bossolo, e enpila di mele di lape e di fiori, e la 'nvogli con pasta di grano...

[9] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.132, pag. 876: Recanvi, quand'è 'l tempo, i contadini / di mele calamagne molte some / da Poggibonzi e d'altri confini, / e di piú cose ch'io non dico il nome, / di fichi secchi e pere carvelle, / **mele cotogne** ed ogni simil pome.

[10] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 185, pag. 458.22: Non fece Bartolozzo questo per lo fine, a che venne poi, però che s'avvisoe che mandando Pero per l'oca, e facendola aprire, per mettervi o agli o **mele cotogne**, trovasse in iscambio delle cose dentro dell'oca, la testa della gatta; e di questo vedesse la novità che ne seguisse.

[11] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 88.7: Hec cotanus, id est lu milu cotongnu. Hoc **cotanum**, id est la **mela cotongna**.

[12] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 122.12: Hoc **malum cotanum** id est la **mela cotoia**. Hoc malum punicum id est la mela rancia.

[13] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 7: Lo cotognio è arbor noto et di questi certi sono che fanno fructo et chiamansi pere cotognie, et fanno

arbori maggiori et minor foglie, et il lor fructo è alquanto lungho. Et certi fan fructo che si chiamono **mele cotognie**, et il loro arbore è poco minore et ha le foglie più late. || Crescenzi, [p. 146].

[u.r. 21.11.2019]

MELAGRANA s.f.

**0.1** *melagrana*, *mela grana*, *melagrane*, *melegrane*, *mele grane*, *mélle grane*.

**0.2** DELI 2 s.v. *melo* (da *melagranata*).

**0.3** *Laude tosc.*, XIII ex.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Laude tosc.*, XIII ex.; *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.7 1** [Bot.] Frutto del *Punica granatum*, sorta di pomo dalla scorza dura e dall'interno composto di chicchi rossi succosi, usato per l'alimentazione e in farmacia. **2** [Bot.] Lo stesso che melograno (*Punica granatum*)?

**0.8** Francesca Faleri 29.05.2010..

**1** [Bot.] Frutto del *Punica granatum*, sorta di pomo dalla scorza dura e dall'interno composto di chicchi rossi succosi, usato per l'alimentazione e in farmacia.

[1] *Laude tosc.*, XIII ex., 2.12, pag. 47: Condotto d'acqua ke del paradiso / esci dolce più che **melagrana**...

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 324.1: e se ne fai collirio col sugo de la **mela grana**, e mettime nell' occhio a modo di collirio, sì fa grande prode...

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 13, pag. 104.16: bea un poco di vino di **mele grane** a mastica.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 73-84, pag. 288.37: rispose che non la dovea rendere, ch'avea mangiato granella di **melegrane** dell'orto dello inferno...

**2** [Bot.] Lo stesso che melograno (*Punica granatum*)?

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 208, vol. 2, pag. 127.9: Dinanzi alla montagna, si à un bello giardino grande con pergole assai, e ulivi e **melegrane** e mandorle, et assai datteri.

MELAGRANATA s.f.

**0.1** *melagranata*, *mela granata*, *melagranate*, *mela granate*, *melegranate*, *mele granate*.

**0.2** DELI 2 s.v. *melo* (*mela* e lat. *malum granatum*)

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1** [5].

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m..

In testi sett.: *Ricette bologn.*, XIV pm..

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che melagrana (frutto del *Punica granatum*). **2** [Bot.] Lo stesso che melograno (*Punica granatum*).

**0.8** Francesca Faleri 29.05.2010.

**1** [Bot.] Lo stesso che melagrana (frutto del *Punica*

*granatum*).

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 36, pag. 85.6: Mostraron eziandio loro fichi e **melegranate** molto belle...

[2] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 263.3: Toi altea unçe ij, allume, galle, scorçe de **mele granate**, ballaustie de çascaduno unça meça...

[3] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 297.2: hoc malum granatum, ti, la **melagranata**.

[4] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 112.10: Hoc puntum id est la **mela granata**.

– [Con rif. all’offerta di una melagrana riempita di monete e infissa in una lancia come premio per una competizione].

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 165, vol. 2, pag. 727.28: feciono correre tre palii per vendetta di quegli che fece correre Castruccio a Firenze; il primo di quegli da cavallo fu una **melagranata** fitta in una lancia, e iv'entro fitti XXV fiorini d'oro nuovi...

[6] Marchionne, *Cronaca* fior., 1378-85, Rubr. 475, pag. 168.1: i Fiorentini fecero correre una **melagranata** spinata di 25 ducati...

– [Con rif. all’uso di frutti come elemento decorativo beneaugurante].

[7] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 151.17: Et ancora posse nello ditto tempio cento **mela granate** tra le quale c'erano poste certe catenelle.

[8] *Bibbia* (03), XIV-XV (tos.), 3 Re 7, vol. 3, pag. 340.17: intorno al secondo capitello erano ducento ordini di **melegranate**.

**2** [Bot.] Lo stesso che melograno (*Punica granatum*).

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), Ct 7, vol. 6, pag. 74.1: s' elle fiorirono le **melegranate**; quivi ti daroe le mammelle mie.

MELÀNGOLA s.f.

**0.1** *melangole*.

**0.2** DEI s.v. *melangolo* (bizant. *melánguron*, da *mélon* e *ánguron* 'cetriolo').

**0.3** *Poes. music.*, XIV (tos., ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Sorta di agrume dal sapore amarognolo.

**0.8** Francesca Faleri 30.05.2010.

**1** [Bot.] Sorta di agrume dal sapore amarognolo.

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [Zacc] cacc..19, pag. 312: A le bone **melangole**, / una a denaro; / custa sei suolli lu centinaro.

MELANITE s.f.

**0.1** *melanites, mellanites*.

**0.2** Lat. tardo *melanites* (cfr. OED s.v. *melanite* 1).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.6 N** Cfr. Plinio, *Nat. Hist.* 36.33 [140]: «Melitinus lapis sucum remittit dulcem melleumque». A Plinio si rifà Isidoro, *Etym.*, 16, 4, 26: «Melanites lapis dictus est eo quod melleum et dulcem sucum emittat».

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Min.] Pietra non det., del colore del miele.

**0.8** Sara Ravani 04.05.2011.

**1** [Min.] Pietra non det., del colore del miele.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 53.15: Capitolo de **melanites**.

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 51, pag. 162.9: **Mellanites** è una pietra che à collor de mele cota.

MELANZANA s.f.

**0.1** *melençana*.

**0.2** DELI 2 s.v. *melanzana* (ar. *badingian*, prob. con l'influsso del gr. *mélas* 'nero').

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Pianta delle Solanacee (*Solanum melongena*), con foglie alterne e fiori a corolla di colore violaceo.

**0.8** Elena Artale 30.12.2005.

**1** [Bot.] Pianta delle Solanacee (*Solanum melongena*), con foglie alterne e fiori a corolla di colore violaceo. || (Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 152).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 173, pag. 176.9: El colore de questa è smaragdum over simile al colore de la **melençana**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 278, pag. 298.7: E si ha collore simelle al colore de la **melençana**.

MELARANCIA s.f.

**0.1** *melarance, mela ranche, melarancia, mela rancia, mela rançia, melarancie, melarantia, melaranzia, mele arance, mele arancie, melerance, mele rance, melerançe, melerancie, mele rancie*.

**0.2** Da *mela* e *arancia*.

**0.3** Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Stat. sen.*, 1301-1303; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Stat. fior.*, 1310/13; **x** *Doc. pist.*, 1339 (2); Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Doc. imol.*, 1350-67.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm..

**0.7 1** [Bot.] Altro nome dell'arancia (frutto del *Citrus sinensis*).

**0.8** Francesca Faleri 30.05.2010.

**1** [Bot.] Altro nome dell'arancia (frutto del *Citrus sinensis*).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.80, pag. 894: cedro vendo e **mele arance**...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 3, pag. 148.21: E en tale trovamo scelta e posta la parte fredda acetosa dentro, come la **melaranzia**...

[3] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 168.27: It. per

**melerancie** per fra Iacopino, d. vj.

[4] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 40.13: La soma de le **mele ranche**, IJ soldi kabella; passaggio J soldo.

[5] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 6.11, pag. 410: e rompere e fiaccar bigordi e lance, / e piover da finestre e da balconi / in giù ghirlande ed in su **melerance**...

[6] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 31.26: Per ciascuna soma de **mela ranche** [[ed.: mela, ranche]], lomuni, lomiet e cedroni, all'entrata, IIII s.

[7] *Stat. fior.*, 1310/13, Proemio, pag. 11.17: pere e mele ed ogni altra generatione di pome, **mele** arancie e poponi e cocomeri...

[8] x *Doc. pist.*, 1339 (2), pag. 138: **mele ranche** e porri s. l.

[9] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 32, pag. 148.1: Sogliono portare **melerance** o rose in mano...

[10] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 57, par. 2, vol. 2, pag. 404.26: E le predicte cose luoco non aggiano en gli vendente le **melerancie** e cedre...

[11] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 296.40: hoc **arancium**, cij, la **melara(n)tia**.

[12] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 22.5.1356, pag. 354.26: per 4 o. d'acqua roxada e per **melerance** s. 3...

[13] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 122.13: Hoc **malum punicum** id est la **mela rancia**.

MELARANCIO s.m.

**0.1** *melaranci, melo rançio, melrancio.*

**0.2** Da *melo* e *arancio*.

**0.3** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che arancio (albero da frutto della famiglia delle Rutacee, *Citrus sinensis*). **2** [Bot.] Lo stesso che melarancia.

**0.8** Francesca Faleri 30.05.2010.

**1** [Bot.] Lo stesso che arancio (albero da frutto della famiglia delle Rutacee, *Citrus sinensis*).

[1] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 296.39: hoc **arantius**, cij, el **melrancio**.

[2] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 116.1: Hec **volemus** id est lo **melo rançio**.

– [Prov.] *Fare del pruno un melarancio*: attribuire a qsa un valore superiore a quello che ha.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 8, pag. 311.4: si credeva per la gran ricchezza del figliuolo fare del pruno un **melrancio**...

**2** [Bot.] Lo stesso che melarancia.

[1] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 215.5: avavamo grandissimo bisogno per la grande arsura ch'avavamo avuta in sulla cocca per aver mangiato per insalata tutte le foglie di certi **melaranci** che l padrone avea in certi bariglioni...

[u.r. 19.10.2011]

MELARE s.m.

**0.1** *melare.*

**0.2** Da *miele*.

**0.3** *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che miele.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Lo stesso che miele.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 17.44, pag. 577: Or se va delatando / e pplangendo e ccantando, / denti, labra leccando, / ke tTe crede **melare**. / Tu passi mèle e mmana / et onn'altra vidanna...

[u.r. 08.10.2014]

MELARUOLA s.f.

**0.1 f:** *melaruole.*

**0.2** Da *mela*.

**0.3 F** Pietro Corsellini, XIV/XV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di susina.

**0.8** Luca Morlino 28.07.2014.

**1** [Bot.] Varietà di susina.

[1] **F** Pietro Corsellini, XIV/XV (tos.), 67: Sonvi cornie del bosco, a chi ne vuole, / e giuggiule e bacocche le più fine, / **susine** d'ogni fatta, a non dir fole; dico le **melaruole** ed agustine / ed avorie e balloce ancor vi porto, / e bufale, acetose e amassine. || Lanza, *Lirici toscani*, vol. II, p. 763.

MELATO (1) agg./s.m.

**0.1** *melata, melate, melati, melato.*

**0.2** Da *miele*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.5** Locuz. e fras. *acqua melata* **1.1**.

**0.7 1** Che contiene miele. Estens. Reso piacevole dalla propria dolcezza (paragonabile a quella del miele). **1.1** Locuz. nom. *Acqua melata*. **1.2** Sost. Vivanda a base di miele. **1.3** Sost. Dolcezza (come quella del miele).

**0.8** Francesca Faleri 03.06.2010.

**1** Che contiene miele. Estens. Reso piacevole dalla propria dolcezza (paragonabile a quella del miele). || Usato frequentemente come attributo di *parola, discorso* e simili.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 23: paraule **melate** molte sono piene di fele...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 337.16: con **melate** parole fregiano, e blandiscono...

**1.1** Locuz. nom. *Acqua melata*.

[1] **GI a** Piero de' Crescenzi volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 21, vol. , vol. 2, pag. 256.4: E se macererai le sue granella ovvero semi in latte di pecora ed in mulsa, cioè in **acqua melata**, diventeranno dolci e candidi...

**1.2** Sost. Vivanda a base di miele.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 26.53, pag. 601: mandecarò i vermi sicco' dulce **melate**...

**1.3** Sost. Dolcezza (come quella del miele).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 62.25, pag. 253: De la fico abe figura, che è grassa per natura: / rompe la sua vestitura, en bocca riega **melato**.

MELATO (2) agg. > MELLATO agg./s.m.

MELAURO s.m.

**0.1** f. *melauro*.

**0.2** Da *melo* e *lauro*.

**0.3** F Ser Giovanni, a. 1385 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** [Bot.] Lo stesso che lauro.

**0.8** Luca Morlino 02.10.2014.

**1** [Bot.] Lo stesso che lauro.

[1] F Ser Giovanni, a. 1385 (fior.), App., 13.10: E io fuggendo e credendo scampare / s'all'ombra d'un **melauro** mi fermi, / di forma umana allor che [[Febo]] mi fe' mutare. || Esposito, *Pecorone*, p. 585.

MELCHIELITI s.m.pl.

**0.1** *melchieliti*.

**0.2** Lat. bibl. *Melchielitae*.

**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Melchiel (personaggio biblico).

**0.8** Rossella Mosti 11.03.2010.

**1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Melchiel (personaggio biblico).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), Nm 26, vol. 2, pag. 144.12: [45] E i figliuoli di Brie: Eber, da cui procedè gli Eberiti; e Melchiel, da cui uscì la famiglia dei **Melchieliti**.

MELCHISEDECCHIANI s.m.pl.

**0.1** *melchisedecchiani*.

**0.2** Lat. tardo *Melchisedechiani*.

**0.3** *Ottimo*, Inf., a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Relig.] Setta eretica che considera il sacerdote Melchisedec una potenza divina, superiore a Cristo.

**0.8** Rossella Mosti 21.10.2010.

**1** [Relig.] Setta eretica che considera il sacerdote Melchisedec una potenza divina, superiore a Cristo. || Cfr. S. Agostino, *De haeresibus*, 34.

[1] *Ottimo*, Inf., a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 593.29: Ora dell'i eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti [...] XVJ **Melchisedecchiani** da Melchisedec...

MELDOLESE s.m.

**0.1** *meldolese, meldolesi*.

**0.2** Da *Meldola* topon.

**0.3** Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63

(fior.).

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Abitanti o originario del borgo romagnolo di Meldola.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Abitanti o originario del borgo romagnolo di Meldola.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 70, vol. 2, pag. 217.14: Lo **Meldolese** di cui avemo parlato, senza arme uscì della schiera...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 70, vol. 2, pag. 218.1: I **Meldolesi** alla romagnuola voltanti, e affannati dalla lunga guerra, udendo così parlare il loro terrazzano, [...] di presente apersono le porte...

[u.r. 08.10.2014]

MELEGARIO s.m.

**0.1** *melegari, meligari*; a: *melegario*.

**0.2** Da *meliga*.

**0.3** Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Bot.] Gambo o fusto della meliga, denominazione sett. della saggina (*Sorgum vulgare*).

**0.8** Valentina Nieri 15.04.2013.

**1** Gambo o fusto della meliga, denominazione sett. della saggina (*Sorgum vulgare*).

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 373, pag. 122: Poi abij canne, o voi canelle, / O voi **melegari**, che schusin quelle, / E meteni cinque allato allato / De su in cùn in lo fossato...

[2] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 654, pag. 142: Quando tu gli à poi recalcati, / Fa che siano po' ben fassati / De **meligari**, o de paglia, / O d' altra cosa che tanto vaglia...

[3] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 10, cap. 23, vol. 3, pag. 232.5: Di questi lacciuoli il modo è questo: che ne' capi di un piccolo bastoncello ovvero **melegario**, di lunghezza di un sommesso, si ficcano due sottilissime verghette alte una spanna, e nel mezzo si ficca una spina ovvero pruno lungo due o tre dita.

[u.r. 08.10.2014]

MELEGHETTA s.f.

**0.1** *melaghetta, melanghetta, melegete, meleghetta*.

**0.2** Da *meliga*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: a *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venz.); *San Brendano ven.*, XIV.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7** **1** [Bot.] Seme dell'*Aframomum melegueta*, perlopiù utilizzato come spezia.

**0.8** Valentina Nieri 15.04.2013.

**1** [Bot.] Seme dell'*Aframomum melegueta*, perlopiù utilizzato come spezia.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] *Agg.*, cap. 1, pag. 592.16: Cassia fistula, paghi chi vende, per centonaio sol. due. **Melanghette** in grome, chi vende paghi per livra den. tre.

[2] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venz.), pag. 35.15: Ancora se vende a uno altro pexo, che se chiama kanter, zucaro, chandi, zenabrio, arzeno vivo, et endego tutte sorte, e verderame, **melegete**, lane de quele de Maiolica e de San Mattio...

[3] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 123.28: A libbre del cantaro della terra vi si vendono Cordovani concio d'ogni ragione, zafferano, e cotone filato, e zendadi, seta d'ogni ragione, zendadini, taffetta, verzino mondo, **meleghette** o vuoli tu dire nocisarche o in grana o pome che fussero...

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 232.16: e altri iera pleni de banbasio e altri aveva zafaran e altri garofali e altri **melegete** e altri risi e altre cose molto stranie da veder e da oldir.

[u.r. 04.12.2019]

MELENSA s.f. > MELENZO agg./s.m.

MELENSÀGGINE s.f.

**0.1** *milensaggine*.

**0.2** Da *melenso*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N L'es. dal *Libro di prediche* («alla modestia dan nome di milensaggine, alla castità di freddezza») cit. in Crusca (3) s.v. *dare*, potrebbe riferirsi a un testo del XIV o del XVII sec.

**0.7 1** Modo di essere che denota stoltezza.

**0.8** Chiara Murru 17.02.2017.

**1** Modo di essere che denota stoltezza.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 10, pag. 65.25: queste così fregiate, così dipinte, così screziate o come statue di marmo mutole e insensibili stanno o si rispondono, se sono addomandate, che molto sarebbe meglio l'aver tacuto; e fannosi a credere che da purità d'animo proceda il non saper tralle donne e co' valenti uomini favellare, e alla lor **milensaggine** hanno posto nome onestà...

MELENZO agg./s.m.

**0.1** *melenza, melenzi, milensa, milensi, milenso*.

**0.2** Etimo incerto: forse lat. *mel* 'miele' e un settentr. \**menso* (DELI 2 s.v. *melenso*), oppure dal prov. *melessa* 'melassa' (Nocentini s.v. *melenso*).

**0.3** Castra, XIII (march.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, p. 1315 (fior.).

In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.).

**0.5** Anche s.f. (*melenza*).

**0.7 1** [Rif. a una persona:] che mostra scarsa acutezza e intelligenza. **2** Sost.

**0.8** Chiara Murru 20.02.2017.

**1** [Rif. a una persona:] che mostra scarsa acutezza

e intelligenza.

[1] Castra, XIII (march.), 20, pag. 917: Leva 'nt'esso, non m'avvicinare, / ou tu semplo, **milenso**, mamone!

[2] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 62, pag. 263.3: La contessa Antica e sue camariere si aveano un portiere **milenso**, et era molto grande della persona, et avea nome Baligante.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 32.64, pag. 80: Oh! quanto son sopra tutti **milensi** / Que' che si lascion volgere e guidare / Alle lor voglie con dolori immensi!

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, conclusione, pag. 68.22: Filomena, alquanto per vergogna arrossata veggendosi coronata del regno e ricordandosi delle parole poco avanti dette da Pampinea, acciò che **milensa** non paresse ripreso l'ardire, primieramente gli ufici dati da Pampinea riconfermò...

[5] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 130, pag. 10: A noia m'è per persona **melensa** / chi non se forbe la bocha e la mano, / volendo bere, ma solo a mangiar pensa.

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.34, pag. 152: E già non me ne cale, / ché le ciuffole / buffole / e truffole / non dice chi sta cheto; / ma non fa eto / perché gli è leto, / e par **milenso**.

– [Rif. a un pensiero].

[7] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 7.10, pag. 21: Sempre il cattivo da vili e **milensi** / pensieri è vinto e tal costui è detto / quale una bestia ch'abbia cinque sensi».

**2** Sost.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 12.2680, pag. 289: Riguarda il fine innanzi che comenzi, / E quando offendi, perché, come e cui. / Non pensa a ciò la setta dei **melenzi**: / Segue il volere pur con l'ira forte, / Onde procede non pensata morte.

– Femm.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 393.3: non vorrei che tu credessi che io fossi stata una **milensa**, io pur non feci ciò che io avrei potuto fare...

MELETO s.m.

**0.1 a:** *meleto*.

**0.2** Da *melo*.

**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Terreno piantato a meli.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Terreno piantato a meli.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 7, cap. 5, vol. 3, pag. 9.22: E se i luoghi saranno grassi, acconciamente si confanno ad essi pereto e **meleto**...

[u.r. 08.10.2014]

MELIACA s.f.

**0.1** *humiliache, umiliache; f: meliache*.

**0.2** Lat. *armeniacus* (LEI 3, 1299.33).

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

**0.5** Accento non det.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Frutto dell'albicocco (classificato come genere di pesca nell'es. cit.).

**0.8** Cosimo Burgassi 11.12.2014.

**1** [Bot.] Frutto dell'albicocco (classificato come genere di pesca nell'es. cit.).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 158.5: Delle umiliache. **Humiliache** sono piccole peschette, e sono fredde e umide nel secondo grado, e ingienerano flema grossa e viscosa; e chi l'usa non puote senza febri ischanpare.

– [Rif. a un innesto].

[2] **GI f Palladio** volg., c. 1330/40 (tosc.), Apparato, pag. 74.2: Ma nel pruno innestiamo l'armeniche, cioè **meliache**, e le precoque, cioè albicocche... || DiVo; l'ed. presente nel corpus legge: «Ma nel pruno innestiamo l'armeniche, cioè e le precoque, cioè».

MELIACO s.m.

**0.1 a:** *meliaco, miliaco, umiliaco*.

**0.2** Lat. *armeniacus* (LEI 3, 1299.33).

**0.3 a** Sacchetti, *Pataffio*, a. 1390 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Albero della famiglia Rosacee (*Prunus armeniaca*), albicocco.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.12.2014.

**1** [Bot.] Albero della famiglia Rosacee (*Prunus armeniaca*), albicocco.

[1] **a** Sacchetti, *Pataffio*, a. 1390 (fior.), cap. 10.56, pag. 47: Questo fu a Malabbi in Falterona, / presso d'un **miliaco** o enne o esse, / quando fu retadiosa tal persona.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 15, pag. 154.17: Il **Meliaco** è un arbore quasi simigliante al Susino, ma è più nodoso, e 'l suo frutto è di grandezza delle comunali susine, ma è simile in forma alle pesche, ed è molto odorifero e di color giallo aurino.

[3] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 21, vol. 2, pag. 173.14: Innestasi in sè, nel pesco e nel mandorlo, ma traligna e diventa minore, ed in sè riceve il mandorlo, e ottimamente il pesco e l'**umiliaco**, e secondo alcuni il melo.

MELIANI s.m.pl.

**0.1** *meliani*.

**0.2** Lat. *Maeliani*.

**0.3** Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Partigiani di Spurio Melio.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Partigiani di Spurio Melio.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 4, cap. 14, vol. 1, pag. 383.20: essendosi avveduti li **Meliani** e Melio medesimo che tutto il podere del dittatore intendeva a loro...

MÈLICA s.f.

**0.1** *melica, meliga*.

**0.2** Lat. [*herba*] *medica* (DELI 2 s.v. *melica* 2).

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1** [3].

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *melica rossa 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che saggina (*Sorgum vulgare*).

**0.8** Valentina Nieri 30.12.2013.

**1** [Bot.] Lo stesso che saggina (*Sorgum vulgare*).

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 12r, pag. 87.18: Alica ce... genus frumenti, que dicitur **melica**.

[2] **GI Palladio** volg., XIV pm. (tosc.), L. 3, cap. 6, pag. 85.10: Aguale si vuole apparecchiare il campo, nel quale si vuole seminare la **meliga**, cioè la saggina.

– *Melica rossa*.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 29, pag. 453.20: si potrebbe levare a grano a grano lo formento, e a grano [a grano] restituire **meliga rossa**, e tutta la massa finalmente cangerebbe colore...

[u.r. 04.12.2019]

MELICHINO s.m.

**0.1** *melichino*.

**0.2** Lat. tardo *melitinus*, dal gr. GR*melitinos* (DEI s.v. *melichino*).

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Gastr.] Bevanda fermentata preparata con il miele.

**0.8** Maria Fortunato 09.09.2014.

**1** [Gastr.] Bevanda fermentata preparata con il miele.

[1] **GI** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 83, vol. 3, pag. 174.19: Alla fine si levò in Guanto uno di vile mestiere, che faceva e vendea il **melichino**, cioè cervogia fatta con mele, ch'avea nome Giacomo d'Artivello, e fecesi mastro della Comuna di Guanto.

MELICRATO s.m.

**0.1** *melicrate, melicrato, mellicrato*.

**0.2** Lat. tardo *melicratum* (DEI s.v. *melicrato*).

**0.3** Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosc.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6 N** Sarà errore per *mellicrato* il *mellitrato* in **F** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.), p. 266: «Se molto sangue ne venisse, aggiugnevi mellitrato».

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Med.] Preparazione di acqua e miele adoperata per le sue proprietà officinali (per lo più emetiche).

**0.8** Elena Artale 23.12.2011.

**1** [Med.] Preparazione di acqua e miele adoperata per le sue proprietà officinali (per lo più emetiche).

[1] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 61.20: però, sicome dice Almansore et Avicenna, che la tiriacha de la terra sigillata è provata, però ke se alcuno c'abbia preso veleno ne prenderà in quantità d'una castagna con tre once di **melicrate** non resterà di rigittare insin a tanto ke non ne sarà venuto tutto il veleno...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [29.4], pag. 34.2: El pan de formento, quando el se cuse cum el **melicrato** e conficese sença decocion e mesease cum alguna herba over sugo conveniente e empiastrase, mitiga le posteme calde per la soa mollificacion e inrigidacion.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 222, pag. 235.20: E chi dà a bere a li ydropisi de la somença dóxe grani, la i cura. E chi ne dese maor quantità de questa somença a bere, la farave vegnire l'omo insano. E convense remediarlo cum el **mellicrato**, coè che 'l ne beva gran quantità.

[u.r. 07.05.2012]

MÈLIGA s.f. > MÈLICA s.f.

MELILOTO s.m.

**0.1** *meliloto, melliloti, melliloto, mileloto, milleloto; a: millelotti.*

**0.2** Lat. *melilotus* (DELI 2 s.v. *meliloto*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Quatro partite del corpo*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Quatro partite del corpo*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Ricette bologn.*, XIV pm.; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** È a rigore un genit. lat. la forma *millelotti* in **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Pianta della famiglia delle *Fabaceae* (*Melilotus officinalis*).

**0.8** Valentina Nieri 15.04.2013.

**1** [Bot.] Pianta della famiglia delle *Fabaceae* (*Melilotus officinalis*).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 68, pag. 29.28: Recipe [...] terre fighuli, **millelotti**, laudani, [...] ana dr. i...

[2] *Quatro partite del corpo*, 1310 (fior.), pag. 245.25: Ancora prendete **meliloto**, ch'è fatto come camamilla, e togliete viuole, e bollite tanto che tornino a mezo...

[3] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 264.29: Toi camomilla, farina de feno grego e **mellilotti** de cascaduna unça j e meç[...] farina d'orço e rose de çascaduno unça j...

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 59, col. 2.7: R(ecipe) coriandoli, **milleloto**, gruogho, seme lino, tortelli di siniterie vel melloni asinini, e confice con vino istipitico...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 18, pag. 23.20: El **meliloto** è una herba che à le foie reõnde, verde e rare. E li soi rami è sotile molto...Del **meliloto** se truova do specie.

[u.r. 04.12.2019]

MELIO (1) s.m.

**0.1 f:** *melii*.

**0.2** Lat. *Melius*.

**0.3 F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'unica att. è una congettura editoriale: il ms. di base legge infatti «molti». Si tratta prob. di una voce fantasma, introdotta dall'ed. dietro collazione del testo lat.

**0.7 1** Abitante dell'isola calcidica di Milo.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.09.2011.

**1** Abitante dell'isola calcidica di Milo.

[1] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 7: era tanta la demenzia e l'affezione che era entrata a dosso a' [**Melii**] inverso di lui, che lo portavano in su una sedia... || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 215.

MELIO (2) s.m.

**0.1** *melii*.

**0.2** Dall'antrop. lat. *Melius*.

**0.3** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Sostenitore di Spurio Melio.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.09.2011.

**1** Sostenitore di Spurio Melio.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 14, vol. 1, pag. 383.20: Ed essendosi avveduti li **Melii** e Melio medesimo che tutto il podere del dittatore intendeva a loro; quelli che del consiglio del regno niente sapeano, domandavano, che ciò poteva essere, quale subitana guerra avesse bisogno di dittatore...

MELIRUSATU s.m. > MIELE s.m./s.f.

MELISSA s.f.

**0.1** *melissa, melissia, mellissa, milissa, millisa; a: melisse.*

**0.2** Lat. *melissophyllum* (DELI 2 s.v. *melissa*).

**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.):

**1**; Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Pianta del genere *Melissa* (*Melissa officinalis*).

**0.8** Valentina Nieri 15.04.2013.

**1** [Bot.] Pianta del genere *Melissa* (*Melissa officinalis*).

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 88, pag. 36.29: Recipe [...] **melisse** dr. ii.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 94, col. 1.23: R(ecipe) **melissia**, scorça di cederno, garofani, gallia muscata, mastice, gruogho orientale,



cenamo, noce muscade, cardamone, vebenich...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 23, pag. 28.17: **Melissa**, citraria, secondo altri, ven chiamà. Dixe Dioscoride che **melissa** è erba sovra la quale se deleta le ave. Le verçele de la **melissa** e le foie someia a le verçele e a le foie del marubio salvègo. E li soi branchi e le soe verçelle s'è quadrangole, çòè ha quatro canton.

[4] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 23, pag. 28.25: La **melissa** ha propriamente odore de citron, e per questo ven chiamà citraria.

[5] **GI** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 38, pag. 50.7: [7] Item lu fumentu di l'acqua duvi fussi cocta la **millisa** idest erba chitraria, fa viniri li mestru ki fussiru perduti per longu tempu.

[u.r. 08.10.2014]

MELLA s.f.

**0.1** *mella*.

**0.2** Lat. *lamella* (GDLI s.v. *mella*).

**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Armi] Punta di un'arma da taglio.

**0.8** Veronica Ricotta 27.06.2014.

**1** [Armi] Punta di un'arma da taglio.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 28, pag. 37.21: nel levare de le braccia li mise la **mella** de la spada nel petto, sì che li partì le vene del cuore, e dipartillo da la virtù de la vita.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 10, pag. 182.13: Allora Catone mise mano a la spada, e ferì Basille, sì che li mise la **mella** del brando per la visiera de l'elmo, e lo mise quasi del tutto a la terra.

MELLARE v.

**0.1** *mellare, mellassono*.

**0.2** Fr. ant. *mesler, meler*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.7** **1** Lo stesso che mescolare. Pron. Fig. Mescolarsi (in qsa), occuparsi (di qsa).

**0.8** Francesca Faleri 03.06.2010.

**1** Lo stesso che mescolare. Pron. Fig. Mescolarsi (in qsa), occuparsi (di qsa).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 1, pag. 159.8: colui che 'l detto apostolo avea stabolito vescovo o prete amonestano sé alle mondane oquazioni non loro **mellare**.

[u.r. 09.09.2011]

MELLATO agg./s.m.

**0.1** *melati, mellati, mellato, meslata, meslati*.

**0.2** DEI s.v. *melato* 3 (fr. ant. *meslé*); il tipo *mell-* è con ogni probabilità un prestito successivo, dalla forma fr. assimilata *mellé*.

**0.3** *Let. sen.*, 1265: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Let. sen.*, 1265; Pegolotti,

*Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.6** N Cfr. Cella, *Anglismi*; De Poerck, *La draperie*, vol. II, p. 122; Zangger s.v. *mellé*, pp. 70-73.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Composto da elementi di tipo e provenienza diversi, misto. *Moneta mellata*: insieme di pezzi di moneta eterogenei, di leghe e peso diversi (?). **2** [Tess.] Sost. Panno tessuto con fili di colorazione diversa. **2.1** Agg.

**0.8** Roberta Cella 04.11.2003.

**1** Composto da elementi di tipo e provenienza diversi, misto. *Moneta mellata*: insieme di pezzi di moneta eterogenei, di leghe e peso diversi (?).

[1] *Let. sen.*, 1265, pag. 407.5: Fiorini valsero in Sant'Aiuolo oto s. l'uno (e) uno d. più p(er) chasiona dela crociera, (e) ora no credo q(ue) si potessero vendere più d'oto s. me(no) tre d. Mansesi valiono quindicino, cioè i quindici mansesi, due s. di tor. Muneta **meslata** quindicino (e) meço.

**2** [Tess.] Sost. Panno tessuto con fili di colorazione diversa. || (Castellani, *Nuovi testi*, p. 889, s.v. *mescolato*). Si oppone al (*panno*) *schietto*.

[1] *Doc. sen.*, 1294 (2), pag. 413.14: (E) ancho III **meslati** di Pa(rigi), fuor lo[n]ghi cento sette alle (e) due q(u)a.; costano di primo costo vint' e sei li. (e) dicesete s. (e) *sei d. p(er)* cinq(ue) s. pa. alla, (e) ciaschuno puliciato...

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 25.4: dugiento quarantedue lb. par. che pagharo e' nostri di Kambragio per sette peçe di drappi che compraro per noi a Burscieles; ciò ffù due **meslati** in grana, uno camelino bianco, uno verghato il campo scarlatto, e tre vergati per famelia. || *Mellato in* (colore): panno tessuto con fili del (colore) o panno a fili di colore diverso che come risultato complessivo tende al (colore).

**2.1** Agg.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 278.10: *Panni di Proino in Campagna* Vergatetti, alle 28 panno. Stanfortini, alle 28 panno. Panni *schietti*, e **mellati**, e biffe vergati, alle 28 panno.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 278.24: *Panni di San Dionigi in Francia a 3 leghe presso di Parigi* Panni **mellati** e *travisati* d'ogni colore, alle 20 di Parigi panno. Panni schietti, panni vergati, panni bianchi de' grandi, alle 26 1/2 in 28 1/2 di Parigi panno.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 13, vol. 1, pag. 344.13: Li ambasciadori del nostro Comune di Firenze furono cinque [...]. Costoro tutti vestiti di fine panno scarlatto e d'altro fine **mellato**, catuno con otto scudieri il meno vestiti d'assisa, a di XVII di maggio, il di dell'Ascensione, si partirono di Firenze.

[u.r. 06.05.2010]

MELLÉ agg./s.m.

**0.1** *malle, melle*.

**0.2** Fr. ant. *mellé*.

**0.3** *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335]: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335].

N Att. solo fior.

**0.5** Gli editori trascurano di segnare l'accento grafico, che invece è necessario, dato il chiaro calco sul fr. ant. *mellé, meslé* (per cui cfr. *mellare* e *mellato*).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Tess.] [Detto di un panno:] tessuto con fili di colorazione diversa; lo stesso che mellato. **1.1** [Tess.] Sost.

**0.8** Elisa Guadagnini 25.01.2012.

**1** [Tess.] [Detto di un panno:] tessuto con fili di colorazione diversa; lo stesso che mellato.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 285.30: Panni **melle**, schietti a modo di Melline sono alle 36 il panno.

**1.1** [Tess.] Sost.

[1] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 67.28: e lle lbr. 88 s. 10 a fior. per uno **melle** di Borsella ch'ebbe a Parigi, e per uno verghato di Doagio...

[2] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 21.33: Furono per braccia 14 di **melle** di Ferosa lbr. 8 s. 4 d. 6 a ffior.

[3] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 151.3: e lbr. III s. XVI a fior. sono per braccia III di **malle** di Celona, di lbr. XVIII tornesi, ch'ebe Duccio di III di dicenbre per una ghonella, e lbr. III s. X a fior. sono per braccia V di **malle** di Loano, di lbr. XVI parigini, ebe Duccio, di XV di dicenbre, per suo mantello e chapuccio...

MELLE s.m. > MIELE s.m./s.f.

MELLIFICARE v.

**0.1** *mellificare*.

**0.2** Lat. *mellificare* (DELI 2 s.v. *mellificare*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Produrre il miele.

**0.8** Chiara Murru 17.02.2017.

**1** Produrre il miele.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 5, cap. 11, pag. 184.20: Di questo mese ne' luoghi acconci da ciò cercheremo per l'api: e se vedremo l'api spesso pascersi d'intorno a fontane, o ad acque, è segno che ivi appresso ha luoghi melliflui: ma se rade le vi vedremo, non è ivi buono **mellificare**, cioè cercar per api, nè alleficarvele.

MELLIFICAZIONE s.f.

**0.1** *mellificazione*.

**0.2** Da *mellificare*.

**0.3** Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Produzione del miele.

**0.8** Chiara Murru 17.02.2017.

**1** Produzione del miele.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 94, pag. 188.30: Nella summità del quale arborio uno grande sciame d'ape vi si poseno a fare lo mele; e pendeano queste ape giù per le rame appiccata l'una all'altra per li piedi. Per la quale **mellificazione** dissero li 'ndovini a Latino che quello sciame significava grande gente, la quale sotto uno nuovo duce dovea venire in Italia, che melliflua vita e melliflui costumi dovea arrecare.

MELLIFLUIRE v.

**0.1** x: *melliflui*.

**0.2** Da *mellifluo*.

**0.3** x Zenone da Pistoia, 1374 (pist.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** Addolcire (in contesto fig.).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Addolcire (in contesto fig.).

[1] x Zenone da Pistoia, 1374 (pist.), pag. 51: Ch'i non so mai veder come, né quando / un albero gentil di tanto frutto / **melliflui** il mondo più di lui gustando.

MELLIFLUO agg.

**0.1** *meliflua, melliflua, melliflue, melliflui, mellifluo*.

**0.2** Lat. tardo *mellifluus* (DELI 2 s.v. *mellifluo*).

**0.3** Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.); Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.).

**0.7** **1** Adatto alla produzione del miele. **2** Fatto di miele. **2.1** Fig. Di grande o affettata dolcezza.

**0.8** Chiara Murru 17.02.2017.

**1** Adatto alla produzione del miele.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 5, cap. 11, pag. 184.19: Di questo mese ne' luoghi acconci da ciò cercheremo per l'api: e se vedremo l'api spesso pascersi d'intorno a fontane, o ad acque, è segno che ivi appresso ha luoghi **melliflui**: ma se rade le vi vedremo, non è ivi buono mellificare, cioè cercar per api, nè alleficarvele.

**2** Fatto di miele.

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 68a.2, pag. 69: Sì come l'ape argomentosa fruga / per compilar **meliflua** dolcezza, / temolegiando il nome senza nuga / ne gli autori la tua virtù s'avezza...

**2.1** Fig. Di grande o affettata dolcezza.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 94, pag. 189.1: Per la quale mellificazione dissero li 'ndovini a Latino che quello sciame significava grande gente, la quale sotto uno nuovo duce dovea venire in Italia, che **melliflua** vita e **melliflui** costumi dovea arrecare.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, introduzione, pag. 264.26: Riprenderannomi, morderannomi, lacererannomi costoro se io, il corpo del quale il cielo produsse tutto atto a amarvi e io dalla mia puerizia l'anima vi disposi sentendo la virtù della luce degli occhi vostri, la soavità delle parole **melliflue** e la fiamma accesa da' pietosi sospiri...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 3, pag. 54.9: E però che, gustando con lo 'ntelletto il **mellifluo** e celestial sapore, nascoso sotto il velo del favoloso descrivere, forse vi dorrete il nostro poeta e gli altri avere tanta soavità riposta in guisa che senza difficoltà aver non si puote...

[4] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 3.103, pag. 19: Alora Herode con **meliflua** vox, / clamore gli Magi...

MELLIFRUTTATO agg.

**0.1** *mellifructata*.

**0.2** Da *melle 1* e *fruttato* sul modello di *mellifluo*.

**0.3** Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Che ha il gusto del miele.

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Che ha il gusto del miele.

[1] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 330, pag. 28: All'odore che sentio / de la gloria di Dio / a ghostare si sallio / lo doçor **mellifructata**.

MELLILOTO s.m. > MELILOTO s.m.

MELLISSILO s.m.

**0.1** *mellissilo*.

**0.2** Lat. *mellisfillum* (DEI s.v. *melifillo*). || Cfr. **0.5**.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Latinismo occasionale, la cui forma con -ss- non sarà dovuta a trafilata fonetica, ma a uno scambio paleografico *s/f*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di melissa.

**0.8** Valentina Nieri 25.08.2015.

**1** [Bot.] Varietà di melissa.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 38, pag. 45.12: Fiori in erbe s'ingegni l'uomo di questi: origano, timo, serpollo, **mellissilo**, vivole salvatiche...

MELLITO agg.

**0.1** *milicto*, *millitu*.

**0.2** Lat. *mellitum*.

**0.3** *Doc. venez.* (>pis.-lucch.): **1**.

**0.4** In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6 A** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.): Mellito monaco.

N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Misto a miele.

**0.8** Francesca Faleri 03.06.2010.

**1** Misto a miele

[1] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 28.17: ed ancho abeo sucharo **m(i)licto** chofini ij...

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 15, pag. 71.11: Li palumbi, in pirò chi su nutricati in la casa cum killu granu **millitu**, per la dulchicza di lu meli chi sentinu in killu granu, et illi volanu ad illa propria casa dundi su nutricati.

MELLOMELA s.f.

**0.1** *mellomela*.

**0.2** Da *mela*?

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Bot.] Tipo di cotogno.

**0.8** Valentina Nieri 15.04.2013.

**1** Tipo di cotogno. || (Ineichen).

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 128, pag. 134.24: Un'altra specia de cògni over pumi

se trouva, i qualle ven chiamà **mellomela**. Quisti pumi è mollitivi del ventre, caça i verme, nuoxe el stomego e infialo. Alcuni li chiama gallopemolla.

[u.r. 08.10.2014]

MELLONÀGGINE s.f.

**0.1** *mellonaggine*.

**0.2** Da *mellone*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Stupidità degna d'un melone.

**0.8** Valentina Nieri 30.12.2013.

**1** Stupidità degna d'un melone.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 561.2: ma sì è grande l'amor che io porto alla vostra qualitativa **mellonaggine** da Legnaia e alla fidanza la quale ho in voi, che io non posso negarvi cosa che voi vogliate.

[u.r. 08.10.2014]

MELLONE s.m. > MELONE s.m.

MELMA s.f.

**0.1** *melma*.

**0.2** Etimo incerto: got. *malma* o \**milma*? (DELI 2 s.v. *melma*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Terra molle mista ad acqua.

**0.8** Annalia Marchisio 29.06.2015.

**1** Terra molle mista ad acqua.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 33, vol. 2, pag. 28.4: Anco, concio sia cosa che 'l passo de l'acqua de la Malena la quale è intra Montaperto et Dofana sia di grande rischio, spetialmente nel tempo del verno per la molta **melma** et molto **fango**...

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 129.13: I monticelli del biado s'arrestarono nel guado del fiume, però che l'acqua era piccola e bassa, e la **melma** il ritenne insieme con altre minute cose, le quali correvano giù per l'acqua...

[3] **f** *Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosca.), Collaz. XXIV, cap. 9, pag. 304.12: il quale con grande lamento piagnea, che gli era caduto nella **melma** del **pantano** alla lunga, però che non ne lo potea trarre solo...|| DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 128.23: Poi descrive la pena ch'hanno l'anime in quello **pantano**, che morirono nel peccato dell'ira, cioè che in questa **melma**, e acqua puzzolente e nera si percuotono...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 153.16: Questo giovano già vincitore triunfante none stette in piè, drusciolando la terra calcata; ma chinato cadde in esso suolo, e nello immondo limo e nel sangue sacro. Inpertanto egli non s'è dimenticato d'Eurialo, nè del suo grande amore: per ciò che levandosi per quello druscio, posesi dinanzi a Salio; e Salio giacette rivolto nella spessa **melma**.

[u.r. 21.11.2019]

MELMETTA s.f.

**0.1** *melmetta*.**0.2** Da *melma*.**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).**0.7 1** Lo stesso che melma.**0.8** Annalia Marchisio 29.06.2015.**1** Lo stesso che melma.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 17, pag. 113.29: Ancora, a chi ffare lo potesse, varrebbe molto a cholloro che chaminano a portare netta **melmetta** o terra sabionosa di suo paese e mischiare nell'acqua ch'è malvagia, chi bere li ne conviene, e farla bollire e far chiara nel modo che avemo detto di sopra e poi usarlla.

MELO s.m.

**0.1** *meli, méli, mello, melo, melu*; cfr. **0.6 N**: *male, mele, meterre*.**0.2** DELI 2 s.v. *melo* (lat. tardo *melum* per *malum*).**0.3** *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Stat. perug.*, 1342; **x** *Doc. eugub.*, 1324-46; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).**0.5** Nota il plur. in *-a* in *Stat. perug.*, 1342 (*mela*).Locuz. e fras. *melo terra 3*.**0.6 N** Sono riferibili alla locuz. *melo terra* (per cui cfr. **3**) le seguenti occorrenze, attestate in *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.): *male terra, mele terraneo, meterre*.**0.7 1** [Bot.] Diffuso albero da frutta (*Malus Communis*), che produce pomi dalla forma tondeggiate, con polpa biancastra e buccia colorata nelle varie gradazioni del rosso, del giallo e del verde. **2** [Arch.] Elemento decorativo di forma tondeggiate. **3** [Bot.] Locuz. nom. *Melo terra*: il rizoma del ciclamino.**0.8** Francesca Faleri 03.06.2010.**1** [Bot.] Diffuso albero da frutta (*Malus Communis*), che produce pomi dalla forma tondeggiate, con polpa biancastra e buccia colorata nelle varie gradazioni del rosso, del giallo e del verde.[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 1, pag. 562.18: Et de sopra ad lo **melo**, dove iace l'ossa de Cesare, fo adornato de auro et de pretiose prete...[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 1, pag. 146.12: tale è chiamata cedro, e tale pino, e tale frasseno, e tale pero, e tale **melo**...[3] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 186.34: It. di mele dell'orto del **melo** del canto, di xxiiij di giugno, s. ij.[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 212, par. 2, vol. 2, pag. 285.27: guastando arbore fructifere, cioè ulive, **mela**, fica, noce, ceriescie ovvero altre arbore fructifere...[5] **x** *Doc. eugub.*, 1324-46, p. 36.2: Vagni daMa(r)tinello de la villa de Semo(n)te àne a lavoreccio una pectia de t(er)ra posta e'llo piano d'Agobbio e'llo vocabulo de via de **melo**...[6] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 515.21: e li ovi fia recevudi, e li **méli** del monte c' ha nome Himetto...[7] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 296.14: hec **malus**, li, el **melo**.[8] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 509, pag. 132: Del piantare dico di peri / Cun radice e prugni e **meli**...[9] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 64-84, pag. 788.19: e chiama *melo* l'Essenzia Divina, che è quello **melo** e quello arbore che produce tali fiori...[10] **GI a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 12, vol. 2, pag. 142.21: Il **Melo** è arbore notissimo...**2** [Arch.] Elemento decorativo di forma tondeggiate.[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 166.21: Nella mano ritta portava una verga de acciario polita, lucente. Nella soa summitate era uno **melo** de ariento 'naorato, e sopra lo pomo staieva una crocetta de aoro.**3** [Bot.] Locuz. nom. *Melo terra*: il rizoma del ciclamino. || Cfr. lat. *malum terrae*.[1] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 153, pag. 290.6: Recipe la savina et la fa(r)ina et **melo t(er)re** et lu brata et lauro i(n) bona q(uan)tità...

[u.r. 12.12.2017]

MELOCHITE s.f.

**0.1** *mellachita, melochites, melohites, melotides*.**0.2** Lat. *molochitis* (DEI s.v. *melochite*).**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.6 N** Cfr. Plinio, *Nat. Hist.* 37.114 [36]: «Non tralucet **molochitis**»; cfr. anche Marbodo, *De lapidibus*, cap. LIV: «De **melochita**».

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Min.] Pietra preziosa di colore verde, simile allo smeraldo.**0.8** Sara Ravani 03.03.2011.**1** [Min.] Pietra preziosa di colore verde, simile allo smeraldo.[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 53.19: Capitol de medus. Capitol de **melotides**.[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 55.1, pag. 24: **Melochites** v'è, gemma molto cara / e contrasta li spiriti maligni; / come smiraldo è verde, bella e chiara, / in Arabia si truova in luoghi degni.[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 311.25: Capitolo LIIIJ. De la virtù **Melohites**.[4] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 144, col. 2.19: Lapides. [[...]] **Mellachita**...[5] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 49, pag. 162.1: **Mellachita** [[...]] someglia al smegraldo, excepto ch'el è plu spesso.[6] F Sacchetti, *Lapidario*, XIV ex. (fior.), par. 53: **Melochites**, in Arabia si truova, come smeraldo è verde...

|| Gigli, F. Sacchetti, p. 266.

[u.r. 04.10.2013]

### MELOCOTOGNO s.m.

**0.1** *melicotogni, melo cotogno, melocotogno, milu cotongnu.*

**0.2** Da *melo* e *cotogno*.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Albero da frutta della famiglia delle Rosacee Pomoidee (*Cydonia vulgaris*).

**0.8** Pär Larson 15.09.2004.

**1** [Bot.] Albero da frutta della famiglia delle Rosacee Pomoidee (*Cydonia vulgaris*).

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 2, cap. 15, pag. 68.10: Del mese di aprile s'innesta il sorbo o in sè, o in mele cotogno, o in pruno bianco, nel tronco, ovvero nella corteccia.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 3, cap. 31, pag. 122.8: I **melicotogni** dissero alcuni esser da porre, o seminare in diversi tempi; avvegnachè a me pare, e per uso ho trovato in Italia intorno a Roma del mese di febbraio, ovvero intrante marzo le piante de' cotogni barbate traspiantare...

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 12, cap. 7, pag. 280.25: E pogniamo piante di **melocotogno**, e di melograno, e di cedro, nespolo, fico, sorbo, silique, e piante d'agresto ciriegio da poi innestare.

[5] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 88.6: Hec cotanus, id est lu milu cotongnu. Hoc cotanum, id est la mela cotongna.

[u.r. 21.11.2019]

### MELODÌA s.f.

**0.1** *meledoe, mellodia, mellodie, melodia, melodia, melodie, melodie.*

**0.2** Lat. *melodia* (DELI 2 s.v. *melodia*).

**0.3** *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); f Marsilio da Carrara (ed. Manetti), a. 1373 (padov.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.5** La forma *meledoe* att. in *Tristano Veneto*, XIV, cap. 83, pag. 101.35, deriva prob. da un errore di trascrizione.

Nota in **1** [14] la prob. accentazione

su -o- (salvo irregolarità metriche).

Locuz. e fras. *celeste melodia 1*.

**0.7 1** Successione di suoni legati tra loro da un rapporto di ritmo e di intonazione in una forma compiuta. **1.1** Estens. Suono piacevole all'udito.

**1.2** Componimento poetico (in quanto destinato, almeno in linea di principio, al canto e all'accompagnamento musicale).

**0.8** Marco Maggiore 09.02.2017.

**1** Successione di suoni legati tra loro da un rapporto di ritmo e di intonazione in una forma compiuta.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. I, cap. 2, pag. 47.11: p(er)ciò ke si come disse (Iesu) fil(ius) Syrac: «Tybia (e) psalterio fanno soave **melodia**, ma sopra l'uno (e) l'altro è la li(n)gua soave».

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 5.46, pag. 77: Luna, sole, cielo e stelle / fra i mie tesauri non so' covelle: / de sopra al ciel si sto quelle / che tengon la mia **melodia**.

[3] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 136, pag. 50: Oi bon Jesù, [...] / [...] li angeli gloriosi / sì canta le sequentie e li responsi / cum resonante e soave note / de organi, de tamburi e de rote / e de viole e de sinphonie, / façando molto dolçe **melodie** / davanço la toa glorios persona...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 557, pag. 573.32: E apresso ciò, cantavano sì bene e faceano sì trasdolce **melodia**, che tuti coloro che l'udivano, lo' conveniva adormentare tantosto.

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 15.2987, pag. 305: Il cervo in **melodia** si diletta, / Sì che l'un cacciatore canta e suona, / E l'altro mortalmente lo saetta.

[6] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 112-126, pag. 150, col. 2.12: Sì come diverse voci... costituisseno una **melodia** dolce e soave, cussí in uno logo glorioso è diversi scagni...

[7] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 63.16: Armonia contiene sotto sè sinfonia, e sinfonia dà una **melodia**; diesis, diastima, e perlidio, ipodorio, arsis, thesis ec..

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 64.8: e quivi con canto pieno di dolce **melodia** ascoltava l'uficio che in tale giorno si canta...

[9] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 20, vol. 2, pag. 324.16: E però, come dice s. Bernardo, lo nome di Gesù è giubbilo nel cuore, **melodia** nelle orecchie, mele al gusto...

[10] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 158.29: quando el [[scil. signor de tuta la terra]] sonerà le tronbe imperial, le nachare con le sinfonie, salterio e laudi, çaramele e dianne, muse e musacorne e tut'i instrumenti de nobel **melodia**...

[11] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 123, pag. 412.32: Siccome coloro, i quali avendo udito una sinfonia, ne portano negli orecchi una **melodia**, e quella impedimentisce il pensiero per la dolcezza del suo canto...

– [Con rif. ai suoni piacevoli della natura, e in partic. al canto degli uccelli].

[12] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 2.3, pag. 6: Dal sonno sciolto e sviluppato m'era, / quand'io uddi sonar tra' verdi rami / la dolce **melodia** di primavera.

[13] f Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosca.), L. V, allegoria S, pag. 281.20: tanta differenza è fra la **melodia** fatta dalla voce umana a quella degli uccelli, quanta ch'è fra 'l capo e gli altri membri... || DiVo;

non att. nel corpus da altre ed.

[14] **f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosc.), cap. 12.82, pag. 147: quive **melòdie** de mille maniere / ascolta d'aucelin... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[15] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 174.7: Et quando piaceva al re de India volere audire li aucelli cantare, toccava certi meravigliosi artifizii, per li quali li dicti aucelli con dulce **melodia** commensavano dolcemente ad vernare.

– *Celeste melodia*: canto degli angeli.

[16] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 56.4, pag. 69: ogni stornamento per gran vigoria / a le celesti **melodie** s'accosta, / faccendo gran romor con voce pia...

[17] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 15, pag. 258.16: preponendo [...] i canti terreni alla **celeste melodia**, la quale ogn'altra dolcezza trapassa.

– [Con rif. alla musica prodotta dal moto delle sfere celesti].

[18] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 59, pag. 101.26: in lo celo son sete armonie, zoè sete suave **melodie** de canto ke fan li sete planeti.

[19] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 24.6: e come è il concento e **melodia** del moto del cielo nata. Questa **melodia** è secondo una non vera opinione di certi filosofi platonici.

[20] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 23, pag. 99.27: fu opinione di Pittagora e di altri filosofi che ciaschun cielo di questi otto, cioè l'ottava spera e i sette de' sette pianeti, volgendosi in su li loro cardini, facessero alcuno ruggire [...] che, insieme concordando, facevano una soavissima **melodia**, la quale qui intende Macrobio per lo concento...

**1.1** Estens. Suono piacevole all'udito.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 29, pag. 38.15: E per entro l'osso trapassava un'ora de vento, lo qual toccando li nervi rendeva alguna **melodia**; e de là se settijà li homini a far instrumente.

[2] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 17.2, pag. 43: Però che sento che tu senti tanto / de l'ornato parlar la **melodia**, / o prosa o verso o volgar rima sia, / che del poeta o Dante par tuo canto...

**1.2** Componimento poetico (in quanto destinato, almeno in linea di principio, al canto e all'accompagnamento musicale).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 1, pag. 211: Eo Bonvesin dra Riva mo voi fà **melodia**, / Quiló voi far sermon dra Vergene Maria, / Dra matre 'd Iesù Criste, de quella lux compia...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 5, pag. 441.12: con vestimento nobile di tragedia, le dolci **melodie**, cioè i versi che fece Omero della distruzione di Troia, egli cantava.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 13.78, pag. 569: Alta regina sempreprenale, / famme fugire l'amor carnale, / e tte laudare me sacça tale / plu ke nnull'altra ke sia **melodia**.

[4] **f** Marsilio da Carrara (ed. Manetti), a. 1373 (padov.), 10a.2, pag. 113: A voi, zentil Francesco di Vanozzo, / sopran maestro d'ogni **melodia**, / s'el non ve anoia nostra compagnia, / drizzate verso noi vostro carrozzo... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[5] Niccolò de le Botte, a. 1378 (fior.), 182a.14, pag. 198: ché veramente gran piacer mi fia / e cagion di dolor da me disporre, / mentre ch'io leggerò tal **melodia**.

MELODIARE v.

**0.1** *melodiae*, *melodiando*, *melodiare*; **x**: *melodianti*.

**0.2** Lat. mediev. *melodiare*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **x** *Ottimo* (sec. red., ed. Torri), a. 1340 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6** **N** Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

Si include anche il part. pres. *melodianti* dell'*Ottimo*, glossa dell'agg. *festanti* di *Par.* XXXI 131.

Doc. esaustiva. || Si completa con *melodiato*.

**0.7** **1** [Mus.] Intonare una melodia.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** [Mus.] Intonare una melodia.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 13-30, pag. 181, col. 2.10: come tra i cantaduri serà ch'averà una voxe differente da quelle di compagni, la quale **melodiando** se farà decerner dalle altre...

[2] **x** *Ottimo* (sec. red., ed. Torri), a. 1340 (fior.), pag. 695: a Nostra Donna vidi più di mille Angeli splendenti e **melodianti**...

[3] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 42.38, pag. 93: çascuno cantando versi delicae, / cha[n]çom **melodiare** tute intonae, / diçando psalmi beatifficae / ad alta voxe.

MELODIATO agg.

**0.1** *melodiae*.

**0.2** Lat. mediev. *melodiatius*.

**0.3** Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** [Mus.] [Detto di una voce o di uno strumento:] che risuona in consonanza con altre voci.

**0.8** Luca Morlino 23.09.2015.

**1** [Mus.] [Detto di una voce o di uno strumento:] che risuona in consonanza con altre voci.

[1] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 152, pag. 633: Li fa tante alegreçe queste çente çente biaie / de canti e de favele, le quale e' v'ò cuitae, / k'el par ke tuto 'l celo e l'aere e le contrae / sia plene de strumenti cun vox **melodiae**. || Cfr. Contini, *PD*, I, p. 633: «allusione al *cantus fractus* o *melodiatius* o *musica figurata*».

MELÒDICO agg.

**0.1** *melodico*.

**0.2** Lat. mediev. *melodicus* (DELI 2 s.v. *melodia*).

**0.3** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Ottimo*, a. 1334 (fior.).

**0.6** **N** Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Mus.] Che ha le caratteristiche musicali di una melodia.

**0.8** Speranza Cerullo 07.03.2017.

**1** [Mus.] Che ha le caratteristiche musicali di una

melodia.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 537.12: Sono dette [[*scil.* le sirene]] figliuole d'Acheloo: Acheloo è acqua; e senza acqua, cioè senza umore, nullo buono suono **melodico**.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 341.8: non avea veduto come eglino [[*scil.* gli occhi di Beatrice]] erano cresciuti in bellezza, sì come io avea udito il crescere **melodico** di quelle anime dell'altre nelli passati cieli...

MELODIOSAMENTE avv.

**0.1** *melodiosamente*.

**0.2** Da *melodioso*.

**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** In modo soave e piacevole all'udito (detto di un canto).

**0.8** Cosimo Burgassi 11.12.2014.

**1** In modo soave e piacevole all'udito (detto di un canto).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 562, pag. 526.7: Et quando ello have questa cançon finida et chantado et arpado si fieramente et **melodiosamente** como chului lo qual ben lo saveva far...

MELODIOSO agg./avv.

**0.1** *meledioso, melodiöse, melodiosi, melodioso*; a: *melodiusi*; f: *mellodioxi*.

**0.2** Lat. mediev. *melodiosus*.

**0.3** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); f *De le questioim de Boecio*, XIV sm. (gen.).

In testi sic.: a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Soave e piacevole all'udito (detto di un suono). **2** Avv. Lo stesso che melodiosamente.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.12.2014.

**1** Soave e piacevole all'udito (detto di un suono).

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 96.33: come la Scrittura dice, che parla dei belli paramenti ch'elle [[*scil.* le vergini]] hanno più speziali che non hanno ancora, che elle cantano canzoni novelle e **melodiöse**...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 112-123, pag. 545, col. 1.2: Segue 'l poema come tutti quelli sodali lodonno Deo cum sono **melodioso** simele a quei che receveno inçuria, che dixonò: «laudato sia Deo, Deo bendetto sipi tu»...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 342.5: anime beate in quella spera in forma d'una croce sfavillata di splendori tanto rutilanti, e sì **melodiosi** in loro canti, che infino a qui nulla cosa veduta li fue infra l'anime di tanta dilettazone...

[4] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 185, pag. 278.5: et dichì ancora ki illi cantanu canzuni novelli et **melodiusi**, sì belli ki nulli altri non cantiranu ki lu loru statu non sapiranu.

[5] f *De le questioim de Boecio*, XIV sm. (gen.), L.

III, cap. 12 [metro].7, pag. 80: Orffeu chi **mellodioxi** / canti fava **mellodioxi**, / apresso sé fava andar / li boi per so violar... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Avv. Lo stesso che melodiosamente.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 1-09, pag. 271, col. 1.19: [[Le sirene]] cantano sí dolcemente e **meledioso** ch'i naveganti, che usano in quelle parti, si le odeno, si adormentano...

MELOGRANATO s.m.

**0.1** *meligranati, melo granato, melogranato, melu granatu, milogranato*.

**0.2** DELI 2 s.v. *melo* (*melo* e lat. *malum granatum*).

**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che melograno (*Punica granatum*).

**0.8** Francesca Faleri 16.06.2010.

**1** [Bot.] Lo stesso che melograno (*Punica granatum*).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 15, pag. 572.10: a fronte al marmo, un bellissimo **melogranato**, le cui radici fino al fondo si distendeano...

[2] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 112.9: Hec puntus id est lu **melu granatu**.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 143, pag. 281.14: d(e) frondi d(e) mori, et d(e) scorci d(e) **milogranato**, et d(e) gesso d(e) t(er)ra...

MELOGRANO s.m.

**0.1** *melgrani, melgrano, meligrani, melo grano, melogranato*.

**0.2** DELI 2 s.v. *melo* (da *melogranato*).

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

**0.7 1** [Bot.] Albero da frutto della famiglia delle Punicacee (*Punica granatum*). **2** [Bot.] Lo stesso che melagrana (frutto del *Punica granatum*).

**0.8** Francesca Faleri 16.06.2010.

**1** [Bot.] Albero da frutto della famiglia delle Punicacee (*Punica granatum*).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 102.27: puote bere di quello isciroppo che sia fatto di galle, ballaustie, che sono cotale meluzze picciole che gitta il **melo grano**...

[2] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.28: Dei fructi delli arbori costituiti sì come sono **melgrani**, poma, pera, prugnone, fichi et uve...

[3] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 297.1: hec malus granatus, ti, el **melograno**.

**2** [Bot.] Lo stesso che melagrana (frutto del *Punica granatum*).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 42, col. 2.16: R(ecipe) uno **melgrano** sano buono e quocilo inn aceto fine...

MELONCELLO s.m.

**0.1** *melloncel, melloncello, meloncello.*

**0.2** Da *melone*.

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Locuz. e fras. *meloncello selvatico 2*.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che pimpinella (*Poterium sanguisorba*). **2** [Bot.] Locuz. nom. *Meloncello selvatico*: lo stesso che *cocomero selvatico*.

**0.8** Valentina Nieri 30.12.2013.

**1** [Bot.] Lo stesso che pimpinella (*Poterium sanguisorba*).

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 175, pag. 309.7: Cura: recipe d(e) radicina d(e) breonia et d(e) **melo(n)cello** et d(e) vitecella, et d(e) celedonia et d(e) affodille et d(e) flamula, et pistale...

**2** [Bot.] Locuz. nom. *Meloncello selvatico*: lo stesso che *cocomero selvatico*.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 10, cap. 3, pag. 237.13: si tolla il **melloncel** salvatico, e nel suo sugo si maceri il seme una notte. E se non trovi il **melloncello**, togli le sue radici, e tritale...

[u.r. 08.10.2014]

MELONE s.m.

**0.1** *mellone, melloni, mellune, melone, meloni, meluni, molóm, molón.*

**0.2** DELI 2 s.v. *melone* (lat. tardo *melonem*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90 [1288]; Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: **x** *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.); *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Locuz. e fras. *avere il melone 1.1*.

**0.6** A *Doc. sen.*, 1235: Maestro Melone.

**0.7 1** [Bot.] Frutto dell'omonima pianta erbacea delle Cucurbitacee, di forma tondeggiate, con polpa dolce e profumata (*Cucumis melo*). **1.1** Fras. *Avere il melone*: ricevere la gloria della mellonaggine, arrivare ultimo.

**0.8** Alexandre Nava 27.09.2011.

**1** [Bot.] Frutto dell'omonima pianta erbacea delle Cucurbitacee, di forma tondeggiate, con polpa dolce e profumata (*Cucumis melo*). || Non si può essere sicuri per tutte le att. che non si tratti invece dell'anguria.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 196.14: It. in **melloni** e pere quando ci manichò il maestro Paolo, la vilia di San Piero, e d. v. p.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 163, pag. 568:

Primeramente dicote: se manduce **mellune**, / appresso acito bere comanda la ragione...

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 125.11, pag. 247: - De' che ti dea 'l malan, fi' de la putta, / ch'a Firenze n'ha' sèrique a danaio / ed ancor più, e giùgnet'u' **mellone**.

[4] **GI x** *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.), pag. 511: Hic pepo, huius peponis, lo **melone**.

[5] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 30.4: D'ogne soma di **melloni**, IIIJ denari.

[6] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 99.21: E appresso si prenda questa medicina: primieramente faccia fare una dicotione di viuole, di susine, di seme di zucche, di **melloni**, di cietriuoli...

[7] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 335.39: Anzi ne rimasono assai di quelli che non n' ebbono, e tornavano alle loro familie e si pasceano di cavoli e di sosine e di lattughia e d' altre radici d' erbe, [di] **melloni** e di cerconcelli...

[8] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 7, pag. 507.31: Et ancora li è mijuri **meluni** del mondo; el li n'è in grandenisi[m]a quantità.

[9] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 295.18: hic **melo**, nis, el **melone**.

[10] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 127, pag. 132.2: Lo nutrimento che le dà al corpo è puocho, como el nutrimento dey **molóm**, benché le more no è così noxevole al stomego né così provocative de vomito como è y **molóm**.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 25, pag. 153.21: Ene uno alt(r)o modo de purgat(i)o(n)e delli cavalli, le quali in delli locora dove ène gra(n)ne copia delli i(ntra)scripti poma se sole fare, ca, dove è grande copia de **meloni**, voi de poponi, solese dare alli cavalli a (m)manicare li poponi appeçço appeçço tagliati minutilli...

**1.1** Fras. *Avere il melone*: ricevere la gloria della mellonaggine, arrivare ultimo.

[84] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 200.3, pag. 225: Non ti provar più in arme, o paltoniere, / po' che viltà ti giunse ne l'arcione, / sì ch'a la giostra **avesti il mellone** / come coniglio fuor di conigliere.

[u.r. 20.03.2017]

MELONTA s.f.

**0.1** f: *melonte*.

**0.2** Da *mela*.

**0.3** F Pietro Corsellini, XIV/XV (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Varietà di mela.

**0.8** Luca Morlino 28.07.2014.

**1** [Bot.] Varietà di mela.

[1] F Pietro Corsellini, XIV/XV (tosca.), 52: Melle vi reco in più maniere belle: / apiuole, calamagne e sassoferrate, / e mele pere, si vaghe a vedelle, / anco **melonte** e de le vergate / e fragole vi dono ancor con quelle, / le quali fano piccole derate. || Lanza, *Lirici toscani*, vol. II, p. 762.

MELUZZA s.f.

**0.1** *meluzze*.

**0.2** Da *mela*.

**0.3** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

N Att. solo fior.



**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Piccola mela. **2** Frutto del melograno.

**0.8** Valentina Nieri 30.12.2013.

**1** Piccola mela.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 7, pag. 34.25: corrono come cani e il loro parlare è quasi un sufolare, e mangiano peruzze e **meluzze** e altri frutti salvaticchi che i loro alberi per se medesimi producono.

**2** Frutto del melograno.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 102.26: E puote bere di quello isciroppo che sia fatto di galle, ballaustie, che sono cotale **meluzze** picciole che gitta il melo grano, e di bucie di mele grane e di catia...

[u.r. 08.10.2014]

MELVA s.f.

**0.1 f.** *melva*.

**0.2** Etimo non accertato. || Lippi, *Leandreride*, p. 169 propone una derivazione dall'ar. *malbas*, da cui l'ar. ispanico *melbés* e lo spagn. ant. *velmez* 'veste che si portava sotto l'armatura', ma sembra più pertinente il rinvio all'ar. algerino *melva* 'cuffia': cfr. Marçais, *Le costume*, p. 112.

**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco-ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Copricapo arabo; cuffia.

**0.8** Luca Morlino 26.09.2014.

**1** Copricapo arabo; cuffia.

[1] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco-ven.), L. I, c. 3, v. 6: ma qual Aràbbo il capo cum la **melva**, / tal de arbori infinite si circunda. || Lippi, *Leandreride*, p. 7.

MEMBRINO s.m.

**0.1** *menbrini, membrino*.

**0.2** Fr. *marbrin* (DEI s.v. *membrino*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1272-78: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1272-78.

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Tess.] Panno ordito di fili e colori diversi.

**0.8** Rossella Mosti 16.04.2014.

**1** [Tess.] Panno ordito di fili e colori diversi.

[1] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 443.27: p(er) diciennove bracia di **membrino** di Parigi che noi cho(n)peramo da llui p(er) monna Decha p(er) farne una gho(n)nella (e)d una guarnaka a sso doso...

[2] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 467.30: E due **menbrini** kon verde: fuoro(no) k(anne) XX e b. J e terzo, per s. XVIII k(anna); somma lb. XVIII e s. VI.

MEMBRUTO agg.

**0.1** *membrù, membrute, membruti, membruto, menbrudo, menbrudy, vembruti, vembruto*.

**0.2** Da *membro*.

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Bind. d.

Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

**0.7 1** Dotato di una corporatura vigorosa; robusto, muscoloso.

**0.8** Barbara Fanini 17.09.2015.

**1** Dotato di una corporatura vigorosa; robusto, muscoloso.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 3, pag. 165.8: vedemo certo cibo fare li uomini formosi e **membruti** e bene vivacemente colorati, e certi fare lo contrario di questo.

[2] *Milione*, XIV in. (tosco.), cap. 187, pag. 289.14: sono sì grossi e sì **vembruti** che paiono gioganti, e sono sì forti che porta l'uno carico per IIIJ uomini...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 34.67, vol. 1, pag. 590: l'altro è Cassio, che par sì **membruto**.

[4] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1276, pag. 82: Tanto li fo norigadi e cresudy, / Ch'el'ly vene grandi e **menbrudy**.

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 86, pag. 153.15: Agamenon, ch'era prencipe e sire di tutti gli altri Greci, fu molto grande e **membruto** e forte...

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 112-129, pag. 125, col. 2.3: *Quel che par sí membruto*, fo dom Pier da Ragone, padre de dom Frederigo e de dom Çacopo de Cicilia; lo quale fo bello e **membruto** de soa persona, e savio e virtuoso.

– [Rif. a un animale].

[7] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 143, comp. 23.8, pag. 94: per Bisalpa ancora saltò sù/ in forma de montone incornegià, / e per Medusa de subito fa / de sé la forma d'un ucel **membrù**.

MEMITE s.m.

**0.1** *memita, memite, memithe, mimita, minuta*.

**0.2** Ar. *mamita* (Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 153).

**0.3 F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**; Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.); Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Accento non det.

**0.6 N** La forma *minuta* in Piero Ubertino da Brescia (così nel ms.) deriverà da uno scambio di *nu* per *mi*.

Nel *Sinonimario* di **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.) si registrano in contesti lat. le occorrenze *memithe, memith, memitta* (cfr. Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 263).

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Pianta officinale simile al papavero cornuto (*Glaucium luteum*). **2** [Bot.] Tipo di erba officinale, identificata negli ess. con la celidonia.

**0.8** Elena Artale 20.06.2006.

**1** [Bot.] Pianta officinale simile al papavero

cornuto (*Glaucium luteum*). || Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 153 attribuisce il nome *Glaucium luteum* al memite, e il nome *Glaucium corniculatum* al papavero cornuto (v. *papavero 3*).

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): R. lapis amatitis, calateos; di catuno dragme due; **memite**, galanga; di catuna dragma una... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 11.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 4, col. 2.8: Al flusso della otalmia impiastro fine per gli occhi: R(ecipe) aloe, acaçia, sief di **memita**, litio, [...] an., fanne polvere et ispargi con albumo d'uovo et fanne impiastro insulla fronte et tempie...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 218, pag. 230.5: Dioscorides scrive che **memite** è sugo de la herba miexema, chiamà memite. E questa herba è simele in le suò foye a una herba che sè de spetia de pavavero, la qualle fi chiamata ceratides, çoè papavero cornù. Ma in lo **memite** è humiditè che se apicha a le man.

**2** [Bot.] Tipo di erba officinale, identificata negli ess. con la celidonia. || Cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 153.

[1] **GI** Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 10, col. 2.5: R(ecipe) verderammo, colcotar arso, [...] arsenicho rosso solimato an. d. I, polvericça e fanne sief con sugo di cilidonia vel **minuta** vel erba rondingnia e cosregare sulla pietra, sì lla opera come sai.

[2] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Elenco dei semplici*, pag. 404, col. 2.45: **Memite** i. celidonia 220.

[3] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 290, pag. 315.13: Ma la cillidonia menore fi dita **memithe**. E sì è una pianta, la qualle fa li rami alti, sotille, cum foie simele a le foie de la edera, se no che elle sì è più reònde e menore e più trà in bianco.

[4] **GI F** *Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tosca.): A colui ch'æ il male de la obtalmia, facciasi cotale collirio. Togli schiuma, cioè feccia d'ariento, **memita**, cioè cenerognola... || Zambrini, *Pietro Ispano*, p. 12.

[u.r. 20.05.2010]

MEMORÀBILE agg.

**0.1** *memorabil, memorabile, memorabili.*

**0.2** Lat. *memorabilis* (DELI 2 s.v. *memorable*).

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che merita di essere ricordato (detto gen. di persone, fatti o detti significativi o che hanno un valore paradigmatico).

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Che merita di essere ricordato (detto gen. di persone, fatti o detti significativi o che hanno un valore paradigmatico).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 27, pag. 442.8:

E perché più **memorabile** sia l'esempio che detto è, dice di Eaco re che questi fu padre di Telamon, [di Peleus] e di Foco, del quale Telamon nacque Aiace, e [di Peleus] Achilles.

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 1, pag. 86.3: La crudeltà del quale tiranno [[scil. l'imperatore Decio]], e la grandezza della quale persecuzione acciocché meglio si conosca, per gl'infrascritti due **memorabili** esempli fia manifesto.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 45.10: Per la quali cussi **memorabili** morti sua [[scil. di Temistocle]] fu fattu que Grecia non appi misteri d'altru Themistocle.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 235.26: In cheunque parte di **memorabili** esempli io Valerio volgere mi voglia, o voglia io o non, necessario è ch'io m'appoggi a li sopranoi delli Scipioni.

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 7, pag. 235.30: Ed il terzo di con quella che santo Pietro le aveva detto [[Galla]] passò di questa vita; e poi suora Benedetta passò lo trigesimo di. La quale cosa è molto **memorabile** nel predetto monasterio...

[6] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [II.26], vol. 5, pag. 146.22: In Gallia non fu questo anno fatto da Sesto Elio consolo niuna **memorabile** cosa. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[7] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 40, pag. 70.30: ciascuno si ricordi della moglie, e de' figliuoli, e della famiglia; ciascuno abbia a mente li **memorabili** fatti de' suoi antichi e di somigliarsi ciascuno a' suoi...

[8] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 128.14: Furono in que' tempi più uomini nell'arte metrica ammaestrati, li quali, sentendo che far si dovea al corpo di Dante una mirabile sepoltura, fecero versi per porre in quella, testificanti e la scienza e alcun de' più **memorabili** casi di Dante...

[9] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Pudicitiae*, 105, pag. 232: Non giacque sì smarrito ne la valle / Di Terebinto quel gran Philisteo / A cui tutto Israel dava le spalle, / Al primo sasso del garçon hebreo; / Nè Ciro in Scithia, ove la vedova orba / La gran vendetta e **memorabil** feo.

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), Prologo, par. 2, vol. 1, pag. 104.16: [[l'autore]] dispose a ridurre in nota volgarmente i gesti, e' fatti della Città degna di fama [...] per apparecchiare materia agl'ingegni sottili, e alti con men fatica d'inquisizione a dare luce alle dette **memorabili** cose.

[11] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 32, pag. 68.13: Questa medesima state, concio fosse cosa che nel torno di due anni niuna cosa **memorable** in Ispagna fatta fosse [...] li romani imperadori usciti de' luoghi dove vernato avevano, le loro copie insieme congiunsono.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 77.27: Questa sì ène la nobile sconfitta de Spagna, infra moite poche **memorable**.

[13] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 83, comp. 14.3, pag. 82: Come se può per Ovidio comprendere, / tutto lo sito dela terra stabile / corse l'Inacha bella e **memorable** / pria che potesse forma humana prendere.

[14] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), Indice dei capp., pag. 133.16: [C]LXXXVIII. De certe **memorabili** cose. [C]LXXX. De certe cose notabili.

MEMORABILMENTE avv.

**0.1** *memorabilmente.*

**0.2** Da *memorable*.

**0.3** Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.):

**1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** In modo tale che se ne conservi il ricordo (detto di un fatto accaduto).

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** In modo tale che se ne conservi il ricordo (detto di un fatto accaduto).

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 115, pag. 232.21: Questo sì fatto amore di Pilades e d'Oreste in quelle parti per lunghi tempi **memorabilmente** durò in tanto, che Ovidio, quando in quella contrada fu posto a confino per Ottaviano Augusto, questa istoria udì recitare a uno vecchio...

MEMORAMENTO s.m.

**0.1** *memoramento*.

**0.2** Da *memorare*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Atto di rievocare.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Atto di rievocare.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, S. Gregorio, vol. 1, pag. 386.19: Laonde il Papa fe la stazzone il die de la Pasqua a la detta chiesa, e a **memoramento** e testimonianza di questo miracolo quando dice: «Pax Domini» non gli è risposto.

MEMORANTE agg.

**0.1 f** *memorante*.

**0.2 V** *memorare*.

**0.3 f** *Guglielmo Peraldo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Che si riferisce alla facoltà di ricordare.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Che si riferisce alla facoltà di ricordare.

[1] **f** *Guglielmo Peraldo* volg., XIV: Dirizza ancora la prudenza la parte **memorativa** o vero la ragione **memorante**, faccendola raccordare delle cose buone e dimenticare delle ree. || Crusca (5) s.v. *memorante*.

MEMORANZA s.f.

**0.1** *memorança*.

**0.2** Da *memorare*.

**0.3** *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *fare memoranza 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Capacità di ricordare. Locuz. verb. *Fare memoranza*: richiamare alla memoria (con rif. a un fatto accaduto).

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Capacità di ricordare. Locuz. verb. *Fare memoranza*: richiamare alla memoria (con rif. a un

fatto accaduto).

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1226, pag. 296: «Cristo el qualo è salvacion - e de' santi speranza, / ki de la mia passion - farà **memorança**. / la soa petition - exaudi cun leança, / e quando el farà pentixon - dage perdonança».

MEMORARE v.

**0.1** *memora, memorammo, memorando, memorandu, memorar, memorare, memorasse, memorata, memorate, memorati, memorato, memorava, memoravano, memori*.

**0.2** Lat. *memorare* (DEI s.v. *memorare*).

**0.3** *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Richiamare alla mente propria o altrui (una persona, un fatto, una situazione); ricordarsi o far ricordare. **1.1** Rendere testimonianza di una persona, di un avvenimento, di una situazione rilevante del passato per serbarne vivo il ricordo. **2** [Filos.] Sost. Facoltà di trasformare le impressioni sensibili in immagini mentali.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Richiamare alla mente propria o altrui (una persona, un fatto, una situazione); ricordarsi o far ricordare.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 45, pag. 45.18: È un'altra sentenza che s'appella mostramento, la quale à luogo quando il dicitore la forma d'alcuna persona mostra a parole [...] o dice altre parole laonde il dicitore può la persona **memorare**.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 35.5, pag. 252: Madonna, si m'aven di voi pensando / come quelli ch'è in periglioso mare / e vede la tempesta sormontando / e non si turba, tant'ha disiare: / là ov'ha il suo diletto **memorando**, / obria, per la spene del tornare, / tutte le pene ch'ave travagliando...

[3] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 6, ott. 2.1, pag. 176: Ella piangeva, seco **memorando** / di Troiolo lo già preso piacere, / e gli atti tutti andava disegnando / stati tra loro...

[4] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosccocc.), 20 [Fazio?], 65, pag. 45: standosi elli in Roma bene insemori [[*scil.* il papa e l'imperatore]], / non seria guerra né chi parte **memori**.

[5] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosccocc.-ven.), c. 2.46, pag. 11: [[Dio]] A far misericordia **memorava** / con padri nostri del suo testamento, / il qual sancto è, et cossi contentava, / cioè del giuro over del sacramento, / il qual giurò ad Abraàm padre nostro, / dicendo a noi se darebbe contento...

[6] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [82].41, pag. 85: Siritti gioia - et cessaria tormento / s'i' **memorasse** l'esca che dà vita / che 'l su' pensier è 'l tu' notricamento...

– Sost.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 23.117, vol. 2, pag. 401: Se tu riduci a mente / qual fosti meco, e qual io teco fui, / ancor fia grave il **memorar** presente.

**1.1** Rendere testimonianza di una persona, di un avvenimento, di una situazione rilevante del passato per serbarne vivo il ricordo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 464.20: Con attento studio li fatti de' nostri **memorammo**: ora siano narrati quelli delli strani con più leno animo.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 20, vol. 1, pag. 60.25: tucti li cristiani accumpagnati cum la santa ecclesia avinu a fari plantu di lacrimi, di dolu, di visitu, di amica cumpassiuini, celebrandu et **memorandu** la passiuini di Iesu Cristu sicundu la carni.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 381.23: mandato dalla stazione romana i cavalieri, fu fatta battaglia equestre non con avvenimento da **memorare** da alcuna delle parti.

[4] *Gid. da Sommacamp., Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.144, pag. 122: Onde per **memorar** si fatte cose [[*scil.* le morti di Piramo e Tisbe]], / perché 'l sangue de loro il moro tinse, / la mora ch'era bianca venne rossa.

**2** [Filos.] Sost. Facoltà di trasformare le impressioni sensibili in immagini mentali.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 640.5: nelli Angioli non è corpo; e però quelle potenze che hanno ad essere in organi corporali, non debbono essere create in essi; e se non hanno memoria, nè eziandio lo **memorare**...

[2] *Gi Francesco da Buti, Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 70-81, pag. 771.4: e qui tocca che cosa è **memorare**, che non è altro che ridurre nella fantasia le spezie visibili, che 'l senso del viso, o vero dell'audito, concepe...

MEMORATIVO agg.

**0.1** *memorativa*.

**0.2** Lat. tardo *memorativus*.

**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Att. solo nei commentatori della *Commedia*.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Filos.] [Secondo la dottrina aristotelica, detto di una delle virtù o potenze dell'anima sensitiva, o della sua sede corporea:] che concerne la capacità di conservare il ricordo degli oggetti reali in immagini mentali.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** [Filos.] [Secondo la dottrina aristotelica, detto di una delle virtù o potenze dell'anima sensitiva, o della sua sede corporea:] che concerne la capacità di conservare il ricordo degli oggetti reali in immagini mentali.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 593.19: Dice Beatrice a Lia: Va, e menalo al fonte d'Eunoè, onde deriva questa acqua, e bagnalo in esso, sì che la virtù **memorativa**, ch'è tramortita in lui per l'acqua di Lete, si ravivi.

[2] *Boccaccio, Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 164, pag. 319.18: così tosto come questo cotal vede alcuna femina [[...]] incontanente quello, che di questa femina piace, è portato alle virtù sensitive interiori e questo primieramente diviene alla fantasia e da questa è mandato alla virtù cogitativa e da quella alla **memorativa**...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 10-

22, pag. 829.24: E però finge che l'arcivescovo Ruggieri sia più fitto nella ghiaccia; e ch'elli roda la collottola, finge l'autore che in vendetta de' mali pensieri, che in quella parte ritenitiva, o vero **memorativa**, stettono quando ordinò il tradimento e lo trattato...

[4] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 1-18, pag. 81.10: [[L'anima]] Viene adunque dotata di tre potenzie; cioè **memorativa**, intellettiva e volitiva; e d'irascibilità, ragione e concupiscenza: [[...]] e la **memorativa**, quando seguita lo bene e scaccia lo male chiamasi **memorativa**, e quando fa l'opposito chiamasi irascibilità; e questa **memorativa** àe tre potenzie; cioè apprehensiva, imaginativa e retentiva...

MEMORATO agg.

**0.1** *memorata, memorate, memorati, memorato*.

**0.2 V.** *memorare*.

**0.3 f** *Guido delle Colonne* volg., XIII sm.: **1**; *Stat. perug.*, 1342: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Ricordato in precedenza, menzionato. **2** Ricordato in quanto celebre, famoso.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Ricordato in precedenza, menzionato.

[1] *f* *Guido delle Colonne* volg., XIII sm.: E così posseduto il concedette alla **memorata** guardia. || *Crusca* (1) s.v. *memorato*.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 21, par. 25, vol. 1, pag. 107.25: E esso ofitiale venire degga èlla citade de Peroscia collo dicto suo cavallo, notarie e famelgla quactro di ennante el començamento del suo ofitio **memorato**...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 3, pag. 683.17: E se 'l dicto debitore [[...]] no comparirà, fia posto in bando [[...]] assignandogli termene de tri di a quello chi averà habitato in lo luogho ove la corte fa residentia, et VIII di a quello chi fo absente dalla corte **memorata**...

[4] *f* Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. IV, cap. 29, vol. 2, pag. 180.11: E ricevute in altro tempo le province **memorate**, cosa che ci ricorda, il termino dell'imperio fu mutato e tornò addietro... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), *Prol. Ml*, vol. 8, pag. 366.15: «io amai Iacob ed Esaù ebbi in odio»; avvenga che per l'opere de' **memorati** fratelli [[...]] sia manifesto in quale proposito dovea esser ciascuno di loro...

**2** Ricordato in quanto celebre, famoso.

[1] *f* *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosca.), L. II, cap. 9, vol. 2, pag. 28.17: Questa è la nobile battaglia fatta a Transimeno e **memorata** sconfitta intra le poche ricevute dal popolo Romano. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXII, 7, 1: «inter paucas **memorata** populi Romani clades»

MEMORATRICE s.f.

**0.1** *memoraris*.

**0.2** Da *memorare*.

**0.3** *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Colei che rivolge il suo pensiero e le sue attenzioni a qno.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Colei che rivolge il suo pensiero e le sue attenzioni a qno.

[1] **GI Cinquanta miracoli**, XIV pm. (ven.), pt. 1, prol., pag. 1.11: Per la prima letra [[del nome Maria]], çòè M, dese entender che la vergene gloriosa si è **memoraris**, çòè recordaris de li soi devoti, a consolar quili costituiti in soe tribulation, angustie e infirmitade.

MEMORAZIONE s.f.

**0.1** *memoratione, memoratone, memorazione.*

**0.2** *Da memorare.*

**0.3** Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Stat. fior.*, 1334; *Stat. sen.*, 1343 (2).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Il fatto di richiamare alla mente, ricordo. **2** Testimonianza di un evento del quale si vuole conservare il ricordo; rievocazione. **2.1** Commemorazione volta alla celebrazione.

**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Il fatto di richiamare alla mente, ricordo.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 1, pag. 172.28: E la provazione di te medesimo si fa in tre modi, e tre cose sono necessarie acciò che tu sii provato da te medesimo. Prima prova è che provi se medesimo per **memorazione**.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 35, pag. 116.32: E per fuggire ozio, il quale di trista **memorazione** de' suoi danni l'era cagione, con le proprie mani lavorando, sovente faceva di seta nobilissime tele di diverse immagini figurate...

**2** Testimonianza di un evento del quale si vuole conservare il ricordo; rievocazione.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 33, pag. 362.15: La colonna con la croce che era nella piazza di san Giovanni, a **memorazione** del miracolo di santo Zenobio, la quale cadde per lo diluvio, si rilevi alle spese dell'Opera san Giovanni.

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), II, ott. 22.3, pag. 206: I prigion fur menati alla prigione, / dove della lor gente assai trovaro, / e le catene a **memorazione**, / in più parti spezzate s'appiccaro, / acciocchè le vedesser le persone, / e paresse a cui dolce, a cui amaro...

[3] *Laude cortonesi*, XIV (tosca.), 61.17, vol. 1, pag. 455: Questo sancto sacramento / ne lasciò lo redentore, / quand fece dipartimento, / andò al padre magiure; / lasciollo per **memorazione** / che se dovesse venerare, / e per noi solennità[re] / per lo mondo in ciascuno lato.

**2.1** Commemorazione volta alla celebrazione.

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 84.30: La **memorazione** di tutti e' santi et el seguente die enfino a terza.

MEMORÉVOLE agg.

**0.1** *memorevole, memorevoli.*

**0.2** *Da memorare.*

**0.3** *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td.

(fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: a Ceffi, *De amicitia* volg. 1325/35 (fior.); *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Degno di essere ricordato; memorabile. **2** Che richiama alla memoria eventi e fatti del passato. **3** Che conserva il ricordo del passato; memore.

**0.8** Cosimo Burgassi 28.11.2012.

**1** Degno di essere ricordato; memorabile.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 134.32: però che [in] latino stile non [è] inteso da tutti: onde questo volgare verrà in supplemento, e darà materia alli laici d'inchiedere li coloro **memorevoli** fatti e detti.

[2] a Ceffi, *De amicitia* volg. 1325/35 (fior.), cap. 1, pag. 56.14: secondo ch'avemo avuto dalli nostri padri grande familiaritate e **memorevole** amicizia fu tra lui e Scipione Africano, chiaro principe di vera amistade.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 1, pag. 361.8: Onora questo luogo, però che quinci ancora si partirà colui che i tuoi accidenti con **memorevoli** versi farà manifesti agli ignoranti, e 'l suo nome sarà pieno di grazia.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 50.2: In quella medesima tempesta della republica Cajo Fabio diede col suo dorso esemplo **memorevole** d'osservata religione.

[5] *f Deca quarta*, a. 1346 (fior.), L. IV, cap. 16, vol. 5, pag. 261.3: Là menò il consolo il suo esercito, e senza **memorevole** battaglia loro nella romana giurisdizione li ridusse. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[6] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 39.23: disposto, se lo stato e la vita fossero durati, di sì egregia sepoltura onorarlo, che, se mai alcuno altro suo merito non l'avesse **memorevole** renduto a' futuri, quella l'avrebbe fatto.

[7] *f Tratt. Provvidenza* volg., XIV s.q. (fior.), pag. 424.33: Non fu aggl'Idii immortali assai, di rguardare Catone una volta: fu ritenuta e rievocata la virtù, acciocché in più malagevole parte si mostrasse; [...] Perché non volentieri rguarderebbero il loro nudrito scampante per uscita così chiara e **memorevole**? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Che richiama alla memoria eventi e fatti del passato.

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 67, pag. 827.23: quivi si faceva un giuoco di battaglia, e però dice l'autore ch'egli è **memorevole**, cioè raccorda le passate vittorie de' regni soggiogati per forza d'arme...

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 10, pag. 116.7: Le prime sollecitudini erano fuggite; io avea nel primo impeto della mia ira gittate via le pietre le quali de' giorni stati erano **memorevoli** testimonie...

**3** Che conserva il ricordo del passato; memore.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 2, pag. 344.6: Sopra queste cose, procoore di far fare il tempio della Fortuna in forma femminile in quello luogo, nel quale Coriolano fue pregato dalle donne; testimoniando con ornata reverenza di religione l'animo composto **memorevole** di beneficio.

[u.r. 08.10.2014]

## MEMOREVOLMENTE avv.

- 0.1 f.** *memorevolmente*.  
**0.2** Da *memorevole*.  
**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tos.): **1**.  
**0.4** Non att. nel corpus.  
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
 Nota che il lat. *memoria* corrisponde a 'lietamente' nelle prime due redazioni (Va e V1 nel corpus DiVo) del volgarizzamento, mentre qui si recupera il signif. originario del testo lat.  
**0.7 1** In modo da conservare intatto il ricordo (un fatto accaduto).  
**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** In modo da conservare intatto il ricordo (un fatto accaduto).

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tos.), L. I, cap. 6, pag. 24v.14: Egl'è da celebrare **memorevolmente** l'aiutorio di Marte col quale aiutoe la vittoria de' Romani. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., I, 8, 6: «nonne memoria celebrandum est?».

[u.r. 21.11.2019]

## MEMORIÀBILE agg.

- 0.1** *memoriabile*.  
**0.2** Da *memoriare*.  
**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
**0.7 1** Lo stesso che memorabile.  
**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Lo stesso che memorabile.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 230.10: Qui la denota per un'altra opera **memoriabile**, cioè per la battaglia, la quale nel porto di quella fece Bruto, duca della gente di Cesere...

## MEMORIARE v.

- 0.1 f.** *memoriare, memoriato*.  
**0.2** Da *memoria*.  
**0.3 F** *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.): **1**.  
**0.4** Non att. nel corpus.  
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
**0.7 1** Lo stesso che memorare.  
**0.8** Cosimo Burgassi 10.12.2014.

**1** Lo stesso che memorare.

[1] **F** *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.): Vedete un maestro che vuole aver uno strumento per memoria, e or prende materia di cosa dura [...] ché altrimenti, se la materia non fosse dura ed ella non avesse punta, egli non potrebbe venire a fine, cioè a quello ch'egli ha **memoriato**. || Carrer, *Tesoro*, II, p. 107.

[2] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tos.), L. V, cap. 4, pag. 88r.12: Elli è da **memoriare** in doppia pietade, ch'elli fu conservatore del padre e non fu traditore della patria. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., V, 4.ext., 7: «duplici pietate memorandus». Le altre redazioni recano tutte *memorare*.

## MENANDRIANI s.m.pl.

- 0.1** *menandriani*.  
**0.2** Lat. tardo *Menandriani*.  
**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.7 1** [Relig.] Seguaci della setta eretica di Menandro, discepolo di Simon mago.  
**0.8** Rossella Mosti 11.01.2012.

**1** [Relig.] Seguaci della setta eretica di Menandro, discepolo di Simon mago. || Cfr. S. Agostino, *De haeresibus*, 2.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 593.16: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi prencipali, e sono questi infrascritti, primo si chiama da Simone mago, II **menandriani** da Menandro mago discepolo di Simone predetto...

## MENAPII s.m.pl.

- 0.1** *menapii, menapj*.  
**0.2** Lat. *Menapii*.  
**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).  
**N** Att. solo fior.  
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.  
**0.7 1** Popolazione della Gallia Belgica che si ribellò a Cesare.  
**0.8** Sara Ravani 31.12.2013.

**1** Popolazione della Gallia Belgica.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 7, pag. 367.26: E appellaro a questa battaglia in loro compagnia gli Osismi, e' Lessovii, e' Nanneti, gli Ambivariti, e' Morini, e' Diablintri, e' **Menapii**... || Cfr. *Orosio, Hist.*, VI, 8, 8: «Menapios».

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 148.17: e appellarono a questa guerra li loro compagni Losimi e Noverii, Ambivariti, Morini, Diablinti; e **Menapj** e Brettoni vi mandarono aiuto.

## MENDICATO agg.

- 0.1** *mendicati, mendicato, mennicata, mennicati*.  
**0.2** V. *mendicare*.  
**0.3** *Poes. an. urbin.*, XIII: **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).  
 In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).  
**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.  
**0.7 1** Lo stesso che mendico. *Andare mendicato*.  
**0.8** Elena Artale 03.03.2011.

**1** Lo stesso che mendico. *Andare mendicato*.

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.115, pag. 599: Li Toi poveri. Amore, ke **vanno mendicati**, / co lo mio cor superbo si ll'ao despreçati, / e i poviri perigrini non aio albergati...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 9.11, pag. 29: «Frate, si l'altrui si renno, **gìrò** i mei figli **mennicati**; / nol posso far, tutto m'accenno de lassargli desolati...

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 111.8, pag. 224: E s'alcun n'è, sì n'è fatto ingannato / E 'l papa che li diè il su'

col[legio, / Ché dar non credo dovria privilegio / C[h]uon sano e forte gisse **mendicato**: / Ché lle limosine che son dovute / A' vec[c]hi o magagnati san' possanza...

MENDOSO agg.

**0.1** *mendosa*; **f**: *mendoxo*.

**0.2** Lat. *mendosus*.

**0.3** Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *osso mendoso 2*.

**0.7 1** Scorretto, negativo. **2** [Anat.] Locuz. nom.

*Osso mendoso*: osso saldato con false suture, cioè con suture fatte a scaglia di pesce.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** Scorretto, negativo.

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.6, pag. 592: vostra rima no tenrai ascosa, / anzi la ve rendo; eu me 'nde spoio, / qé la çent è fata sì cruçosa, / qe per formento se vende loio, / e ognà bona causa fai **mendosa**.

**2** [Anat.] Locuz. nom. *Osso mendoso*: osso saldato con false suture, cioè con suture fatte a scaglia di pesce.

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): osso petroxo duro e perforado e che [à] sostancia d'osso **mendoxo**... || Altieri Biagi, p. 94.

[u.r. 06.11.2017]

MENESDIRE v. > MISDIRE v.

MENFITE s.f.

**0.1** *menoficis, menofitis, menphytis*; **x**: *menfices*.

**0.2** GDLI s.v. *menfite* (lat. *memphites*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Min.] Pietra proveniente dalla città egiziana di Memfi, cui si attribuivano proprietà lenitive.

**0.8** Sara Ravani 03.03.2011.

**1** [Min.] Pietra proveniente dalla città egiziana di Memfi, cui si attribuivano proprietà lenitive.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 53.16: Capitolo de **menphytis**.

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 52, pag. 162.11: **Menoficis** è una petra che àe collor de terra uno poco çalla. Et hae questa virtute, che lla polvere de quella, plantata suso una postema o en altra plaga, non lassa sentire dollore de cavo el qual fa el medico.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 144, col. 2.22: Lapidis. [...] **Menofitis**...

[4] **x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), pag. 55: Togli questa pietra **menfices** e mettila nell'acqua e bevendola, bene prima spolverizzata, non sentirai dolore d'alcuna cosa.

MENOSDIRE v. > MISDIRE v.

MÈNSOLA s.f.

**0.1** *mensola, mensole*; **a**: *mensule*.

**0.2** Lat. *mensula* (DELI 2 s.v. *mensola*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; **a** *Savasorra* (ed. Feola), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Arch.] Elemento aggettante, di pietra o di legno, con funzione di sostegno a una struttura sovrastante. **2** [Geom.] Quadrilatero irregolare.

**0.8** Andrea Felici 30.12.2013.

**1** [Arch.] Elemento aggettante, di pietra o di legno, con funzione di sostegno a una struttura sovrastante.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 10.131, vol. 2, pag. 171: Come per sostentar solaio o tetto, / per **mensola** talvolta una figura / si vede giugner le ginocchia al petto...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 130-139, pag. 190, col. 2.10: Et è appellada quella parte o ver lillii, s'è sovro colona, o modeglione se sotto solaro, in lengua toscana **mensola**'.

[3] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 170.35: per III panconi d'olmo di che si feciono sei **mensole**, lbr. XVIII s. XVI piccioli...

[4] **a** *Stat. fior.*, 1394, cap. 30, pag. 298.26: ciaschuno di quest'Arte sia tenuto di fare ciò che farà fare alla misura data per li Consoli de detta Arte che per lo tempo saranno, di quella longhezza, larghezza, altezza e grossezza che doveranno esse' secondo la detta misura, chome se forzieri, cofani, botte e simile senza basti, e [[ed.: *basti e*]] **mensole**.

[5] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 130-139, pag. 242.11: *Per mensola*; questo vocabulo significa lo piumacciuolo o lo capitello o lo scedone o leoncello che si chiama, che sostiene qualche trave, tal volta una figura...

**2** [Geom.] Quadrilatero irregolare.

[1] **a** *Savasorra* (ed. Feola), XIV pm. (pis.), pag. 77.19: conviensi che dichiamo dei q(ua)drilateri che sono de la quarta facta, li quai si chiamano trapezi, iver **mensule**, e son quelli che non àno alcun lato equidistante ad alcun dell'altre latora...

[u.r. 17.05.2016]

MENTECATTÀGGINE s.f.

**0.1** *mentacattaggine, mentecattaggine*.

**0.2** Da *mentecatto*.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio.

**0.7 1** Mancanza di senno.

**0.8** Francesca Faleri 10.04.2001.

**1** Mancanza di senno.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 10, pag. 710.28: Gualtieri, al qual pareva pienamente aver veduto quantunque desiderava della pazienza della sua donna, veggendo che di niente la novità delle cose la cambiava e essendo certo ciò per **mentecattaggine** non avvenire, per ciò che savia molto la conoscea, gli parve tempo di doverla trarre dell'amaritudine...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 36, pag. 147.34: e furon sì vili e sì dolorose che giustizia gli sdegna, cioè non cura di dovergli tra le più gravi colpe dannare, quantunque in quelle per **mentacattaggine**

forse peccassero...

[u.r. 23.01.2007]

MENTECATTÉVOLE agg.

**0.1** *mentecacte vile*.

**0.2** Da *mentecatto*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.):

**1.**

**0.4** Att. solo in *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Insensato, irrazionale, degno di persone prive di senno.

**0.8** Francesca Faleri 10.04.2001.

**1** Insensato, irrazionale, degno di persone prive di senno.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 45: [11] P(er) la qual cosa in bonaccia desiderare te(m)pestade èt **me(n)tecacte vile** cose, e sovenire ala tenpesta (et) ala necessità in qualu(n)qua modo (et) p(er) qualu(n)qua cagione [...]. || Cfr. *Albertano, Liber cons.*, XLVII: «Quare in tranquillo tempestatem adversam optare, dementis est».

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 20: [7] Quelli che in libera città sèi si ordinano che elli siano temuti, nessuna cosa può essere pió **me(n)tecacte vile** che volere essere temuti da coloro, che p(er) cui elli sono temuti bizogno è che elli temano. || Cfr. *Albertano, Liber cons.*, XXI: «Qui vero in libera civitate ita se instituunt, ut metuuntur, hiis nihil potest esse dementius».

[u.r. 18.04.2007]

MENTECATTO agg./s.m.

**0.1** *mentacatti, mentacatto, mentecapte, mentecapto, mentecatta, mentecatte, mentecatti, mentecatto, mentechatto, mentegatto*.

**0.2** DELI 2 s.v. *mentecatto* (lat. tardo *mente captus*).

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Demente, minorato mentale. **1.1** [Sinon. di smemorato]. **1.2** [Più gen.:] sciocco, dotato di poco senno. **1.3** Lo stesso che ignorante.

**0.8** Francesca Faleri 10.04.2001.

**1** Demente, minorato mentale.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 15, pag. 363.7: E secondo malizia o vero difetto di corpo, può essere la mente non, sana: quando per difetto d'alcuno principio dalla nativitate, si come [sono] **mentecatti**; quando per l'alterazione del cerebro, si come sono frenetici.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 98, vol. 2, pag. 276.10: se non se 'l padre o vero li fratelli carnali, o vero li cognati, o vero li altri parenti, volessero esso **furioso o vero mentecatto** sopra sè ricevere et avere et promettere et per securità di ricolta, securare che cotale

furioso et pazo diligentemente et bene guardarebero rinchiuso...

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 159.11, pag. 111: Oy Dèo, mercé, qual è quella crepa / che de si sola tanto valor strepa, / che çascadam remagna **mentecapto**?

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 42, pag. 122.23: Novellamente fu questo che io ti dico, che una femina **mentecatta** avendo al tutto perduto il senno andava di e notte errando e vagando...

[5] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 22, pag. 144.27: E, se io estimo bene, questa mi pare quella maniera d'uomini, li quali noi chiamiamo **«mentacatti»**, o vero «**dementi**»...

– Minorato mentale che in quanto tale ha necessità di un curatore (tutore legale).

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), cap. 182, vol. 1, pag. 470.16: et se trovarò che **mentecatto** sia, o vero prodigo, darò allui curatore, secondo che le ragioni volliono...

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 474, vol. 2, pag. 453.25: Et ancora li sindachi et procuratori de le comunanze, collegio, università o vero luogo, o vero d'alcuno capitolo, et ancora el curatore del furioso, **mentecapto** o vero prodigo, possano per loro rispondere et in giudicio essere presenti per loro...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 61, par. 2, vol. 1, pag. 449.1: Volemo anche mò che agl furiose e prodeghe e **mentecatte** e a l'altre persone, a le quale de ragione se concede, la podestà e 'l capetanio e gl loro giudece e 'l ditto giudece sopra la divisione de le cose comune e le fine reggere e sopra l'autoritate da enterponere diano e dare possano egl tutore e anche mò egl curatore...

**1.1** [Sinon. di smemorato].

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 72, vol. 2, pag. 546.18: l'altro ch'era **mentacatto** fu rimesso in prigione... || In precedenza: «ma non era di sana mente», «vedendosi avere i- re smemorato» (ib.).

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 88.6: Ugolino, che fu figliuolo del detto Taddeo, fu **mentacatto e ismemorato**.

**1.2** [Più gen.:] sciocco, dotato di poco senno.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 2, pag. 83.23: Rinaldo, queste parole udendo e il lampeggiar degli occhi della donna veggendo, come colui che **mentacatto** non era, fattolesi incontro con le braccia aperte, disse...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (i), par. 53, pag. 151.18: Esaù fu reo e malizioso e fattivo uomo, e non fu semplice né **mentacatto** e fu grande e potente uomo e padre di molte nazioni.

**1.2.1** Sost.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 71, vol. 3, pag. 155.16: lasciò più figliuoli, ma il suo maggiore don Piero, cui egli a ssua vita avea coronato re, come in adietro in alcuna parte si fece menzione, ed era quasi uno **mentacatto**...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 8, pag. 235.30: «Figliuola mia, io credo che gran noia sia a una bella e delicata donna, come voi siete, aver per marito un **mentecatto**, ma molto maggior la credo essere l'aver un geloso...

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 1, vol. 2, pag. 139.5: ad li disscipuli paria ki parlassiru comu **mentecapte**, comu fimini smintati.



– [Come ingiuria].

[4] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 94 [1345], pag. 37.8: - Francuccio, io ti proverò ch(e) tu se' bestia et uno **mentegatto**.

**1.3** Lo stesso che ignorante.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 153.27: Ma e' sono molti e molte che vanno cercando cotali confessori salvaticchi, **mentacatti** e rozzi, senza niuno intendimento e senza lettera, che non intendono quello che a loro si dice...

[u.r. 23.04.2007]

MENTICORE s.m. > MANTICORA s.f.

MENTO (2) s.m. > MENTA s.f.

MENTOLA s.f.

**0.1 f.** *mentola*.

**0.2** Da *menta*.

**0.3 f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che menta.

**0.8** Giuseppe Zarra 22.10.2018.

**1** [Bot.] Lo stesso che menta.

[1] f Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. VIII, cap. 36, pag. 405.18: Pelimone apparecchiò la mensa e puseci su la **mentola** ed altre erbe odorifere, e questo fecero perché avevano dentro brutta casa... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MENTONE s.m.

**0.1** *menton, mentone*.

**0.2** Prov. *menton*.

**0.3** Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.).

**0.7 1** [Anat.] Lo stesso che mento. **1.1** [Con rif. ad animali].

**0.8** Giuseppe Zarra 22.10.2018.

**1** [Anat.] Lo stesso che mento.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1643, pag. 60, col. 2: Lo sangue e l'aigua vene in plaça, / Et el sen lavó li ogi e la faça; / Li ogi sen lavó e lo **menton**. / Posa vide plu claro ka un falcon.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 158.5, pag. 66: Ed èvi come 'l buono Scipione / chiamò culverto e fedio Leliusso: / lui e 'l cavallo abbatteo in un montone, / poi volses' a ffedire Mauriliusso, / e fessel pressoché 'nfin al **mentone**.

[3] *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 754, pag. 22: la bocha, el vixo e lo **menton** / sì negreçavam como carbon...

**1.1** [Con rif. ad animali].

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 696, pag. 624: Apreso quello à maior pasion: / de basalisc[h]i, de pesimi dragon, / rospi e serpenti, ligur e scorpion, / que li percoe li ogli e 'l viso e lo **menton**: / mai unca en perpetuo no avrà redencion.

[u.r. 21.11.2019]

MENTOZZO s.m.

**0.1** *metoço*.

**0.2** Da *mento*.

**0.3** *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Anat.] Lo stesso che mento.

**0.8** Giuseppe Zarra 22.10.2018.

**1** [Anat.] Lo stesso che mento.

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.163, pag. 115: La bocha chi parlava tuta de sanctitae, / como eo la vego stare pista cum gram crudilitae! / La golla e 'l **metoço** e 'l collo pare tuto consumae, / le spalle e 'l busto e 'l corpo tuto sanguenae.

MENTRUNCA cong.

**0.1** *mentrunca*.

**0.2** Da *mentre* e *unqua*.

**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Nella fase in cui.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 05.07.2013.

**1** Nella fase in cui.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 22 rubr., pag. 150.9: XXII. Et **mentrunca** p(er)mane i(n) sua ferocitate, acconpangnese ad unu altro cavallo domato, ca plù securam(en)te porrà e(ss)ere ito ad illo.

MENUR a.g.

**0.1** *menur*.

**0.2** Etimo non accertato.

**0.3** *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Espressione di scongiuro].

**0.8** Maria Fortunato 27.04.2009.

**1** [Espressione di scongiuro].

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 250, pag. 110.6: [2] Scrivi quisti paroli in una scutella stagnata et poi la lava li licteri cum vinu et dachila a biviri et gictaralli tucti: «+ sansur + **menur** + gefac + mefac +» cum tri Pater Noster et tri Ave Maria.

MEÒTICO agg.

**0.1 f.** *meotiche*.

**0.2** Lat. *Maeoticus*.

**0.3 F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Originario dell'area circostante la Palude Meotide (l'attuale Mar d'Azov).

**0.8** Giulio Vaccaro 27.09.2011.

**1** Originario dell'area circostante la Palude Meotide (l'attuale Mar d'Azov).

[1] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 16: Che bisogna che io racconti li Enochi [...] e le **Meotiche** genti... || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p.

274.

MEÒTIDE agg.

**0.1** *meotide*. cfr. **(0.6 N)** *meotidas*.**0.2** Lat. *Maeotidem*.**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).**0.5** Locuz. e fras. *palude meotide* **1**.**0.6 N** Non si considera nella doc. l'att. nella forma lat. *meotidas* in Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** *Palude meotide*: sezione settentrionale del Mar Nero (l'attuale Mar d'Azov).**0.8** Giulio Vaccaro 27.09.2011.**1** *Palude meotide*: sezione settentrionale del Mar Nero (l'attuale Mar d'Azov).[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 120.4: [[Europa]] tiene dal monte chiamato Rifeo, e 'l fiume Tanai, e le paludi Meotide, che sono dall' oriente...[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 9.3, pag. 27: Se 'l mio parlar per te ben si conchiude, / conoscer puoi ch'i' son dal mezzogiorno / passato a le Meotide palude, / e come l'Ocean gira Asia intorno / da le tre parti e a cui il mar Perso, / l'Indio, il Rosso e 'l Caspio dan del corno, / e dove il Nil la parte per traverso / col mar Mediterran, col Tanai, / che 'n Rifeo nasce e ne la Tana è perso.[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 25-39, pag. 809.37: Tanai è uno fiume che esce de' monti Rifei et entra in mare Mediterraneo, e genera la palude Meotide e divide l'Asia dall'Europa...

MERANCIO s.m. &gt; MELARANCIO s.m.

MERARITARI s.m.pl. &gt; MERARITI s.m.pl.

MERARITI s.m.pl.

**0.1** *merariti*. cfr. **(0.6 N)** *meraritari*.**0.2** Lat. bibl. *Meraritae*.**0.3** *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6 N** La forma *meraritari* in *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 4, vol. 2, pag. 25.10, è prob. un errore di trad.: cfr. *Nm* 4, 33: «Hoc est officium familiae Meraritarum...».**0.7 1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Merari (personaggio biblico).**0.8** Rossella Mosti 05.05.2010.**1** Denominazione della famiglia dei discendenti di Merari (personaggio biblico).[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosc.), *Nm* 26, vol. 2, pag. 146.4: [57] Questo è il numero de' figliuoli di Levi per tutte le loro famiglie [...] Merari, da cui procedè la famiglia de' **Merariti**.

MERCANTILE agg.

**0.1** *mercantile, merchantille*.**0.2** Da *mercante*.**0.3** *Doc. sen.*, 1279: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1279; *Doc. pis.*, 1288-1374, [1318]; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); **a** *Stat. lucch.*, 1376.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Destinato alla vendita, al commercio. **1.1** Relativo all'attività commerciale.**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.**1** Destinato alla vendita, al commercio.[1] *Doc. sen.*, 1279, pag. 297.12: Ancho v torselli di chordovano **mercha[n]tille** chomunalle cho[n] s(er) Bartalomeo (e) Tofano p(er) meço, di chosto di tre lb. (e) cinq(u)e s. tor. la doçina...[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 320.33: che il grano o vero altro biado che fusse s'intenda essere buono e **mercantile** a conoscenza di buoni mercatanti degni di fede...[3] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 67, pag. 164.6: Statuimo et ordiniamo che tucti et singuli così maschi come femine che involasseno o furasseno seta [...] vel altra mercantia ad uso **mercantile** spectanti [...] siano puniti...**1.1** Relativo all'attività commerciale.[1] *Doc. pis.*, 1288-1374, [1318], pag. 750.14: di cotale lanaggio conprato si debbia fare tara per humore fracido, per la stiva, per minuzoli, pietre, terra et piedi, se quine è; et ongni altra tara conveniente, la quale fusse fuore di modo **mercantile**, a senno et volontà et extimacione et declaracione dell'officiali sopra questo deputati per li consuli dell'arte della Lana della città di Pisa.

MERCANTILMENTE avv.

**0.1 f:** *mercantilmente*.**0.2** Da *mercantile*.**0.3 F** *Stat. fior.*, 1349: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7 1** Secondo l'uso, la consuetudine della mercanzia.**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.**1** Secondo l'uso, la consuetudine della mercanzia.[1] **F** *Stat. fior.*, 1349: *Sieno tenuti ancora e detti consoli [...] udire, intendere e determinare sententialmente tucte le cause dinanzi a lloro vertenti fra gl'uomini e persone di questa arte o altri qualunque fra' quali abbino iurisdictione o podestà di conoscere bene, lealmente e mercantilmente...*|| Ciasca, *Medici e speziali*, p. 120.

MERCERÌA (1) s.f.

**0.1** *merçaria, merceria, mercerie, merciarìa, merciarie, mercierie*.**0.2** Da *merciaio*.**0.3** *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303: **2**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Stat. volt.*, 1336; *Stat. collig.*, 1345.In testi sett.: *Stat. venez.*, 1366.In testi mediani e merid.: *Doc. ancon.*, 1372; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.**0.7 1** Attività di chi commercia al dettaglio vari prodotti e oggetti d'uso comune. **1.1** Arte dei merciai. **2** Complesso degli oggetti che si vendono

nella bottega del merciaio. **3** Bottega del merciaio.  
**0.8** Mary Prokop 01.08.2015.

**1** Attività di chi commercia al dettaglio vari prodotti e oggetti d'uso comune.

[1] *Stat. collig.*, 1345, cap. 12, pag. 12.20: It. statuiro et ordinario che chiunche da ora innanzi nela terra di Colle di nuovo vorrà arte di picccharia, spetiaria e **merciaria** fare che innanzi che essa arte operare possa sia tenuto e debbia pagare al chamaringho dela dicta arte per la dicta arte ricevente s. xx.

**1.1** Arte dei merciai.

[1] *Stat. volt.*, 1336, Titolo, pag. 5.1: Questi sono statuti et ordinamenti della **Merciaria** et pizicaria della città di Volterra.

**2** Complesso degli oggetti che si vendono nella bottega del merciaio.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 64.2: Mele, soldi X, soma. **Mercierie**, libra J, soma.

[2] *Stat. volt.*, 1336, cap. 8, pag. 12.7: Et che alcuno di detta arte non possa o debba in alcuno dì di domenica o pasqua o d' altre feste che comandate sieno per la dicta chiesa o da parte de' decti consoli et camarlingo, aprire o aperta tenere la sua bottegha né alcuna mercantia o **merceria** tenere ad vendere sul suo banco della bottegha o appresso a quella...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 254.4: Zendadi, e ghimpole, e fregi, e grillande, e trecciatori, e drappi d'oro, e drappi di seta, e panno lino tinto, et catarzo, e calze, e cappelli, e di tutte altre cose che s'appartengono a **mercerie**, della balla denari 6.

[4] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 240.18: Item per mercanzia de **merciaria** et drapparia che se conducesse per li dicti Raguxini...

[5] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [Zacc] cacc..50, pag. 313: A l'acora, a le fusa! / A la **merciaria** menuda, madonna!

[6] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 108.19: Merx, cis id est la **merciaria**.

**3** Bottega del merciaio.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 61, vol. 1, pag. 785.11: incontanente che 'Fiorentini presono porto a Talamone e ridotto a sSiena, tutti li altri mercatanti d'ogni parte abbandonarono il porto e lla città di Pisa, e votarono la città d'ogni mercatantia, e lle case delle abitazioni, e 'l mestiere delle loro **mercerie**...

[2] *Stat. venez.*, 1366, cap. 120, pag. 54.35: E li ditti bastasi possa star sotto lo portego, dredo la **merçaria** da dredo, nanti dali ovetteri.

MERCIAIO s.m.

**0.1** *merciadro, merciadri.*

**0.2** Da *mercator*, avvicinato nella fonetica a *merciare, merce, merciaio, merciere*, ecc.

**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.); *Doc. pist.*, 1296-97; *Stat. pis.*, 1321; *Doc. lucch.*, 1332-36.

**0.6** **N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Chi svolge professionalmente un'attività di compravendita, mercante (all'ingrosso e al dettaglio). **1.1** Meton. La via o il quartiere dove si concentrano le attività commerciali dei mercanti (botteghe o magazzini).

**0.8** Roberta Cella 03.11.2003.

**1** Chi svolge professionalmente un'attività di compravendita, mercante (all'ingrosso e al dettaglio).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 21, pag. 269.22: **merciadro** più ghaude, quanto più sente accattatori di sua robba venire...

[2] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 159.36: S(er) Rolenzo **merciadro** de dare livre cinque, soldi diciotto, d. sei bon...

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 90, pag. 273.8: Anco ordiniamo che nullo **merciadro**, nè alcuno altro de la città di Pisa, possa u debia fare, u fare fare, u tenere bambacia la quale non sia tinta in guado u indico, a la pena di soldi V di denari pisani...

[4] *Let. pist.*, 1320-22, 16, pag. 63.10: Sappie che io ti mandai sulle ghalee de' Pisani, le quali si partirono di Porto Pisano, III letere mie; l'una ti de' dare Tano Marini delli Schalli, e l'altra Ciecho da Fagiano di Pisa compangnio di Lapo di Fecci e di Lippo Sardi, e l'altra ti mandai per **merciadri** Parmigiani; la quale ti darano bene tutte e III.

[5] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 122, col. 2.3: ebbe per dare a Chuluccino **merciadro** fior. iiij d'oro, lb. xj s. xij.

– *Arte dei merciadri*: nel sistema istituzionale comunale, organo di rappresentanza ed autogoverno dei mercanti.

[6] *Stat. pis.*, 1321, cap. 4, pag. 180.1: li homini dell'*arte dei merciadri*...

**1.1** Meton. La via o il quartiere dove si concentrano le attività commerciali dei mercanti (botteghe o magazzini).

[1] *Doc. pist.*, 1353 (2), 2, pag. 9.13: Una casa di Nuccino Boldroni posta nella cappella di San Giovanni Battista ovvero in Corte dirieto alla chiesa del dicto San Giovanni sul canto della via come s'entra di tra **merciadri** ad andare dirieto alla dicta chiesa di San Giovanni...

[u.r. 26.03.2007]

MERCIAIO s.m.

**0.1** *marcer, marçer, merçari, merçarij, merçaro, merciai, merciaio, merçiaio, merciare, merciarì.*

**0.2** Da *merce*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1296-97: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1296-97; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. fior.*, a. 1364.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1300; *Stat. ver.*, 1336; *Doc. imol.*, 1350-67; *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.).

In testi mediani e merid.: *Doc. assis.*, 1336; *Stat. perug.*, 1342.

**0.7** **1** Chi vende per professione merci varie al minuto. [In partic.:] membro dell'arte dei Merciai.

**0.8** Mary Prokop 02.08.2015.

**1** Chi vende per professione merci varie al minuto. [In partic.:] membro dell'arte dei Merciai.

[1] *Doc. fior.*, 1296-97, pag. 378.1: Fra(n)ciesco **me(r)ciario** e co(n)pagni deono avere lb. xxxiiij, s. vj.

[2] *Doc. venez.*, 1300, pag. 31.15: Secunda vero est hec: et ser pre Bortholameo plevane de s(en) Iacomo et ser pre Marco de s(en) Apostolo, fiol che fo de ser Martin **marcer** et dona Costaça de Vidore.

[3] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 215.5: Diedi a Pangnino Bartromei **merciaio**, che lil prestai, di xxij di março, lb. iij.

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 231.9, pag. 149: Eo no sonto nean sì rico **merçaro** / che me possa vestir sengiente mese; / ben[e] çirave, se Pää fes oste.

[5] *Doc. assis.*, 1336, pag. 250.26: De(m)mo a Rostuoro **merçiaio** per uno livero de carta de banbagio.

[6] *Doc. fior.*, a. 1338, pag. 121.35: Ricordanza che questo di di sopra Francesco et Aleso alogaro a Franceschino **merciaio** una nostra bottegha di Porta Sancta Maria...

[7] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 126.1: E cche diedi a Diodato **merciaio** per prestatura delle stuoie sue, lb. j pi..

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 5, vol. 2, pag. 314.9: E nullo sartore ovvero orfo ovvero **merciaio** ovvero alcun'altra persona possa ovvero degga, so' la dicta pena, esse entrecciature, corone ovvero fregiature ovvero fornementa ovvero pangne cuscire fare...

[9] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 23.33, pag. 108: E poi appresso a queste cose dette, / Diomede ed Ulisse si vedeano / divenuti **merciai** vender gioiette / tra suore quivi...

[10] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1337], pag. 103.41: che i detti ebono meno da Paghano Coppolaro **merciaio** di Palermo d'una somma d'onze 12...

[11] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 5.5.1356, pag. 353.3: Sino **merçaro** di' dare per l. meça de chandele de cira a di XXIII de março s. 3...

[12] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag. 259.13: I **merçari** e gastaldi dela fraia dy Merçari de Vicenza ha fato daro una suplicança al magnifico signoro nostro...

– *Arte dei merciai.*

[13] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 38, par. 3, vol. 1, pag. 147.22: L'arte de la mercantia e dei pangne, del lino e dei **merciare** avere deggano quactro consogle, ei quagle siano chiamate consogle dei mercatante...

[14] *Stat. collig.*, 1345, pag. 4.8: la compagnia e ll'università dell'arte de' **merciari**...

[15] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 50, pag. 113.26: e Lando Loli, per l'arte degli spetiali medici e **merciai**...

[u.r. 26.01.2018]

MERCIAIOLO s.m. > MERCIAIUOLO s.m.

MERCIAIUOLO s.m.

**0.1** *merciaiuolo.*

**0.2** Da *merciaio.*

**0.3** *Esopo tosc.*, p. 1388: **1.**

**0.4** Att. solo in *Esopo tosc.*, p. 1388.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che *merciaio.*

**0.8** Mary Prokop 02.08.2015.

**1** Lo stesso che *merciaio.*

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 57, pag. 232.3: Uno sollecito **merciaiuolo**, avendo uno suo lento bestiuolo, caricavalo per istagione di diverse mercatantie e mercie e con grandi e sconvenevole some.

[2] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 57, pag. 233.3: Veggiendo il **merciaiuolo** il bestiuolo morto e' bicchieri rotti e 'l vetro sparnacciato, con grande fatica, piangiendo forte, scorticò il bestiuolo e concio il cuoio...

– [In contesto fig.].

[3] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 57, pag. 233.15: Spiritualmente per lo **merciaiuolo** possiamo intendere ciascuno frate e prete, e quali per troppe grandi e sconvenevoli penitenze danno ad altrui materia di disperarsi...

[4] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 57, pag. 234.1: Temporalemente possiamo intendere per lo **merciaiuolo** gli spietati signori che tanto soprastanno alla loro famiglia con gran fatiche e parole villane che gli fanno venire con grande infermità...

MERCIARE v.

**0.1** *mercia, merçia, mercio, mercio, merziarmi.*

**0.2** GDLI s.v. *merciare* 1 (fr. ant. *mercier*).

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

In testi sett.: Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Esprimere (in genere a parole) riconoscenza e gratitudine a qno per qsa, ringraziare.

**0.8** Roberta Cella 03.11.2003.

**1** Esprimere (in genere a parole) riconoscenza e gratitudine a qno per qsa, ringraziare.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 201.12, pag. 404: Bellacoglienza / [...] 'nmantenente venne a salutarmi, / E sì mi fece grande preferenza; / E po' sì cominciò a **merziarmi** / Delle mie gioie: di ch'ell'avea vogl[i]enza / Di quel presente ancor guiderdonarmi.

[2] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosco.), pag. 21.8: Certo, disse lo 'nperadore, voi avete vero detto; ma sappiate ch'io non crederrò loro; ch'io farò domattina morire il mio figliuolo. Di che la 'nperadrice il **merciò**.

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venz.), 1678, pag. 93: Eustadio lo **rengracia** / De questo dito e **merçia**.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 66, vol. 2, pag. 89.21: E apresso i- rre d'Inghilterra lo 'nvitò alla caccia, ed ello lo **merciò** dicendo che non era tempo...

[5] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 84.35: «El me plaxe molto ben» ciò dixè lo re Galleodin «e sì ve ne **mercio** fortemente de cò che vuj aviti dito».

[u.r. 23.04.2007]

MERCIERE s.m.

**0.1** *mecciere, merceri, merciere, merçiere, mercieri, mircheri.*

**0.2** GDLI s.v. *merciere* (fr. ant. *mercier* 'negoziante').

**0.3** *Doc. sen.*, 1263: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263; Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Doc. fior.*, 1311-13.

In testi sett.: *Stat. venez.*, 1366 (2).

In testi sic.: *Stat. palerm.* (?), 1351.

**0.6 N** Cfr. Cella, *Anglismi*.

**0.7 1** Chi svolge professionalmente un'attività di compravendita, mercante (all'ingrosso e al dettaglio).

**0.8** Roberta Cella 31.10.2003.

**1** Chi svolge professionalmente un'attività di compravendita, mercante (all'ingrosso e al

dettaglio).

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 363.27: Ruberto lo **merciere** di Tresi die dare lvii s. di p(ro)ve. nela fiera di Sant'Aiolo in q(uinqua)giesimo primo...

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 94.1: Item 5 s. 7 d. sterl., diciotto di di março, a nostre massariçe. Demo a uno **merciere** di Londra per uno banchale tappeto da sedio, longo undici alle, per lo sedio dela nostra sala ed è adoghatto rosso e giallo.

[3] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 103.21: Neri Guidi, **merciere** di Firenze dimorante in Corte di Papa, dè dare, di 26 di giungno anno trecento dodici, fior. mille d'oro, ebbe contanti...

[4] *Stat. palerm.* (?), 1351, pag. 76.8: Item ki sia licitu a killi bankeru ki pisanu la munita a lu rifiuto di haviri dinari quattu pir uncia, zoè dui di l'una parti et dui di l'altra parti. Item ki omni putigaru et **mircheri** et tavirnaru et bucheri diia dari plui unu dinaru pir carlinu di li bankeru, et cui non lu fachissi, pagiria unu augustaru di pena.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 7.5: Guardati d'incontrare per via **merciere** o lavoratore e non senza cagione cessa la via.

[6] *Stat. venez.*, 1366 (2), cap. 86, pag. 40.19: certo ordine sia ala camera de quelli de sovra lo Riolto, lo qual facto fo: Mille CCLXXXI, [die VIII] mense febrarii. E se conten che tutti caxaroli, fructaroli, peliceri, **merceri**, cambiadori, staçoneri e sartori, e tutti quelli ch'è staçone in Riolto a ficto dal Comun, no olsa tegnir lucerna ni candela né fogho in le so staçon...

– [In espl. contrapposizione a cavaliere].

[7] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 2.41, pag. 90: **Cavaliere** non conosco da **merciere**, / né gentildonna da altra burghese, / - peno sovente - / né bon donzello da altro lainieri...

[u.r. 23.04.2007]

MERCIVÉNDOLA s.f.

**0.1** *mercivendola*.

**0.2** Da *merce* (con il suff. *vendolo*).

**0.3** Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Colei che per professione vende merci varie al minuto.

**0.8** Mary Prokop 02.08.2015.

**1** Colei che per professione vende merci varie al minuto.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 15, cap. 2, par. 8.1, pag. 334: Se fossi **mercivendola**, / Fa che raporti verità a tutti, / E rendi ragion vera. / Et non andar ingannando le donne / Che non sanno che valglion le gioie...

[u.r. 09.07.2018]

MERCORELLA s.f. > MARCORELLA s.f.

MERCORELLATO agg.

**0.1 f:** *mercorellata*.

**0.2** Da *mercorella*.

**0.3 f** *Libro delle segrete cose delle donne: 1*.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N L'**es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è prob. un falso del Redi: cfr. Volpi,

*Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** A base di *mercorella*.

**0.8** Elisa Guadagnini 04.05.2011.

**1** A base di *mercorella*.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Faccia il serviziale colla edecozione **mercorellata**, cioè nella quale sia bollita la *mercorella*. || Crusca (4) s.v. *mercorellato*.

MERDA s.f.

**0.1** *merda*.

**0.2** DELI 2 s.v. *merda* (lat. *merda*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1305; Dante, *Commedia*, a. 1321; *Ingiurie lucch.*, 1330-84.

In testi sett.: *Lio Mazar* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Ingiurie recan.*, 1351-96; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. di *merda 1.1*; *merda dell'asino 1.2*; *merda d'orecchie 2*.

**0.7 1** Escremento umano o animale. **1.1** [In espressioni ingiuriose:] locuz. agg. *Di merda. 1.2* Fras. *Merda dell'asino*: entità di nessun valore **2** Fig. Locuz. nom. *Merda d'orecchie*: cerume.

**0.8** Pär Larson 10.06.2002.

**1** Escremento umano o animale.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.28, pag. 180: O vita mia maledetta, mondana, lussuriosa, / vita de scrofa fetente, sozata en **merda** lotosa, / sprezzano la vita celeste de l'odorifera rosa! / Non passerà questa cosa, ch'ella non sia corrottata.

[2] *Doc. prat.*, 1305, pag. 459.21: Cillo filliuolo de donna Nuta amica di Dureforte e Nuctino f. che fue di Bonaventura di porta del Travallio à(n)no gittata la **merda** nel volto di s(an)c(t)a Ma(r)ia e de' suoi santi, i quali sono depincti in po(r)ta del Travallio.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.116, vol. 1, pag. 309: E mentre ch'io là giù con l'occhio cerco, / vidi un col capo sì di **merda** lordo, / che non parèa s'era laico o chero.

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 33, pag. 38.12: L'umore abbondante uccide i mali semi, se sono nel letame. La **merda** dell'asino tiene il primo grado; quella della pecora il secondo, e secondo quello della capra...

[5] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 32.22: Fa lesciva, cioè ranno, de la **merda** del cholonbo e lavane lo chapo, e chuosci la radisce de la malva ne l'aqua e lavane il chapo; e fa chadere le forfore.

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 28, pag. 416.22: *La corata e il tristo sacco*, idest lo ventre, il qual fa **merda** di quel che è mal digesto. E questa è bona anatomia.

[7] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 386, pag. 390.14: Bere VIII giorni o X **merda** di vermi che fanno la seta, e ciascuno uno peso; e tosto guarirà.

[8] *Malattie de' falconi*, XIV (tosca.>lomb.), cap. 29, pag. 40.1: Anco a questo male vi fa questa medicina: prende **merda** d'oca, merda peccorina, ed altri dice porcina, ed è migliore, ed alloe, e di forte vino agro...

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 53, pag. 56.2: [1] Pigla **merda** di porcu e miscala

cum achitu et meli et fandi implastu et mictilu supra lu mali, ki esti bonu.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 139.17: El c. che à la 'nfermetà de l'arragiato ov(er)e efforato et sempre caca **merda** liquida, tanto che en ventre appena lgi remane covelle, como en multi addevene, sacce che non campa, ma cecto morerà.

**1.1** [In espressioni ingiuriose:] locuz. agg. *Di merda*.

[1] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 1, pag. 18.6: E ancora digo: mi sta(n)do su lo me' lavorer, el me dis: "Laro de merda, tu m'ài desme(n)ti p(er) la gola!".

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 317 [1380], pag. 85.8: – Vedi, Viviano di merda, ch(e) noi ci siamo andati (e) tornati al tuo dispecto (e) di chi te ne volesse aitare (e) così faremo a ogni nostra posta...

[3] *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1396], pag. 486.18: Asina, somiera, che tu ei, et scrofa de merda, che ti vengha la postèma ne la pocta.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 9, pag. 24.18: – Mo vi nasca il vermocan, ché vui se' in brutto rubaldo di merda, e così di quella vi menate per bocca, ché da altro non se' vui.

**1.2** Fras. *Merda dell'asino*: entità di nessun valore.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 84, pag. 190.39: – Dice la donna: – Di' tu a me? – Dice Mino: – Anche dico alla merda dell'asino. – E tu con cotesta ti favella, – disse la donna.

**2** Fig. Locuz. nom. *Merda d'orecchie*: cerume.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 375.17: Borrace si è una pietra fatta a modo d'allume, ed è circondata d'una pasta fatta a modo di merda d'orecchie d'uomo, e quella che à pue pietra e meno pasta, e che la pietra sua è più grossa e più bianca e più chiara forbendola della detta pasta, tanto è migliore e vale meglio.

[u.r. 21.02.2007]

MERDAGLIA s.f.

**0.1** *merdaglia*.

**0.2** Calco sul fr. ant. *merdaille*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Gente di nessun valore, gentaglia.

**0.8** Pär Larson 10.06.2002.

**1** Gente di nessun valore, gentaglia.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 169.7, pag. 340: Di lu' non puo' tu aver se non battaglia / E pena e povertate e gran dolore. / Lasciar ti farian robe di colore / E sovente dormire in su la paglia: / Non t'intrametter di cotal merda[g]lia. / Ché troppo i' 'l ti por[r]ia a gran fallore.

[u.r. 23.01.2007]

MERDAIO s.m.

**0.1** *merdaio*.

**0.2** Da *merda*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Luogo in cui si raccoglie il letame, ammasso di letame, letamaio.

**0.8** Pär Larson 07.06.2002.

**1** Luogo in cui si raccoglie il letame, ammasso di letame, letamaio.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 158, *Commemoraz. morti*, vol. 3, pag. 1386.10: vegnendo un suo monaco, che avea nome Giusto, al punto de la morte, e dicendo ch'elli avea appiattati tre fiorini d'oro, piagnendo di ciò, morio, e san Gregorio comandò a' frati suoi che 'l sotterassono nel **merdaio** con quegli tre fiorini de l'oro, dicendo così: «La pecunia tua sia con teo in perdizione». || Cfr. *Leggenda aurea*, CLIX, 128: «Precepit Gregorius fratribus ut corpus eius cum tribus aureis in sterquilinio sepelirent».

[u.r. 18.04.2007]

MERDECAS s.i.

**0.1** *merdecas*.

**0.2** Lat. mediev. *merdicas*, corruzione di *mar di cas* 'mare di giada', con *cas* dal mongolo *khas* (Andreose, *Itinerarium*, p. 230).

**0.3** *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosco. occ.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.7 1** Cisterna in giada destinata al vino della corte di Qubilai Khan.

**0.8** Sara Ravani; Paolo Squillacioti 10.04.2012.

**1** Cisterna in giada destinata al vino della corte di Qubilai Khan. || Andreose, p. 230 riferisce *merdecas* a *pigna*; non si esclude che il volgarizzatore l'abbia rif. a *pietra*, interpretandolo come nome di una gemma.

[1] *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosco. occ.), cap. 36, pag. 167.12: Nel mezo del palazzo si è una grande pigna alta più di due passi, la quale è tutta d'una pietra preziosa, che si chiama *merdecas*.

MERDOSO agg.

**0.1** *merdosa, merdose, merdoso*.

**0.2** Da *merda*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; *Ingiurie lucch.*, 1330-84.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Sporco di escrementi. **1.1** [In espressioni ingiuriose].

**0.8** Pär Larson 08.06.2002.

**1** Sporco di escrementi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.131, vol. 1, pag. 311: Appresso ciò lo duca «Fa che pinghe», / mi disse, «il viso un poco più avante, / sì che la faccia ben con l'occhio attinghe / di quella sozza e scapigliata fante / che là si graffia con l'unghie **merdose**...»

**1.1** [In espressioni ingiuriose].

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 1 [1330], pag. 19.1: – Socca puctana, ca(n)gna **me(r)dosa**.

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 132 [1354], pag. 44.7: – Tu menti p(er) la gola come traitoro **merdoso**.

[u.r. 06.02.2007]

## MERE (1) s.f.

- 0.1** *mere*.  
**0.2** Sul fr. *mer*.  
**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).  
 N Att. solo fior.  
**0.5** Anche con art. masch. per analogia con l'it., cfr. **1** [3].  
**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.  
**0.7** **1** Lo stesso che mare; [solo nel topon.:] *Bologna sor la Mere, Bologna sulla Mere, Bologna sopra la Mere, Bologna sullo Mere*.  
**0.8** Roberta Cella 25.10.2005.

**1** Lo stesso che mare; [solo nel topon.:] *Bologna sor la Mere, Bologna sulla Mere, Bologna sopra la Mere, Bologna sullo Mere*.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XIII, cap. 68, vol. 3, pag. 461.9: meser Gianni figliuolo del re di Francia, col duca d'Atene e con altri baroni e grande cavalleria e sergenti a piè in grande quantità, stavano in Bologna sor la mere e d'intorno a fare al continuo guerra guerriata al re d'Inghilterra...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 71, vol. 1, pag. 575.22: il cardinale di Pelagorga, e quello di Bologna sulla Mere...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 105, vol. 2, pag. 444.26: a dì XIII di luglio Carlo primogenito de' re di Francia, duca di Normandia, e Dalfino di Vienna, e governatore di Francia, da Bologna sullo Mere andò a c'Caiese...

[4] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 76, pag. 690.23: i re Giovanni [...] a dì III di gennaio MCCCLXIII entrò in mare a Bologna sor la Mere per ire e si rasegnare prigione in Inghilterra, e il giovedì apresso giunse a Dovero...

[5] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 280.17: il Cardinale da Lucca, ch'è uno grande gentilissimo uomo di Francia e signore egli e' suoi di Bologna sopra la Mere in Francia...

[u.r. 24.04.2007]

## MERE (2) s.f.

- 0.1** *mere*.  
**0.2** Sul fr. *mère*.  
**0.3** *Doc. sen.*, 1263: **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263.  
**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.  
**0.7** **1** Lo stesso che madre.  
**0.8** Roberta Cella 25.10.2005.

**1** Lo stesso che madre.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 328.1: Gian di Brenna che sta ad Arcuvale, deta, (e)d Erbeloto pilitiere (e) Crimeça la **mere** Giachomo di Sa- Giachomo (e) Legieri di Giachorto, piagi, dieno dare xx li. (e) v s. di p(ro)ve. nela fiera di Treseto...

[2] **GI** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 71, pag. 351.9: oltre ' monti i poveri che cheggiono limosina, dicon pur 'Per la **mere** di Dio', cioè 'Per la Madre di Dio', e è questo bello detto e devoto.

[u.r. 23.01.2007]

## MERE (3) s.m.

- 0.1** *lomere, mere, meru, mmeri*.  
**0.2** Sul fr. *maire*.  
**0.3** *Doc. sen.*, 1263: **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263.  
 N Att. solo sen.  
**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.  
**0.7** **1** [Dir.] [Nell'organizzazione amministrativa francese:] ufficiale che dirige gli organismi municipali.  
**0.8** Roberta Cella 25.10.2005.

**1** [Dir.] [Nell'organizzazione amministrativa francese:] ufficiale che dirige gli organismi municipali.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 331.6: (e)d avene due letere ongne una di vinti (e) quatro li. di p(ro)ve., [...], l'una nel sugiello del diano di Bari, l'atra del **mere** (e) del provosto di Bari...

[2] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 129.4: Item à dati 25 s. par. nel dì e sonno per la parte di Giuffre fiz au **mere** di Corçe detto.

[u.r. 06.02.2007]

## MERENDA s.f.

- 0.1** *merenda, merende, mirindo*.  
**0.2** Lat. *merenda* (DELI 2 s.v. *merenda*).  
**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.  
**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.); *Doc. sen.*, 1294-1375, [1328]; *Stat. fior.*, XIV pm. (3); *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).  
 In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. friul.*, 1360-74, [1373].  
 In testi mediani e merid.: *Stat. assis.*, 1329.  
**0.7** **1** Pasto pomeridiano, precedente la cena.  
**0.8** Elisa Guadagnini 26.01.2017.

**1** Pasto pomeridiano, precedente la cena.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.289, pag. 652: tuti toi delecti / de manjar, de solazar, / de bon conduti e vim eleti / che voren le gente usar, / li gran disnar e le **merende** / e sover' seira bezenar, / tuti ne van per trexende / e fan le gente astomagar.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 5, cap. 6.85, pag. 126: Suo ber sia poco; **merenda** mi piace, / Poco mangiando; e così nella ciena / Troppi confetti e troppe frutte lasci...

[3] *Doc. sen.*, 1294-1375, [1328], pag. 188.27: Anco [...] per pane e vino per panebero et **merenda** del detto maestro et manovale et per salaro dell'oparaio per acchonciatura la selice da fonte Branda - VIIIJ libr. V sol.

[4] *Stat. assis.*, 1329, cap. 5, pag. 167.10: così quilgle che vonno de fore se guardeno dalle cose inlicete e dagle inhoneste convite, dai giuocche, dalle cançune dissolute, dai mucte, dalle **merende**, maximamente inhoneste, dalle spese inlicete...

[5] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 154.2: Item che il marito per sé, o altri per lui, il dì che fa le noze infine a la domenecha vegnente non debbia o lassi dare alchuna **merenda**, fuori de la cena o del disinare, dove sia carne o pescio o uova o ove sia mescolato alchuna delle dicte cose alla pena di lr. diece e per quante volte fosse facto contra.

[6] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 190.32: Item che in casa d'alcuno della cittade di Firenze, il die che in cotale casa si facessero nozze né poscia infino alla proxima domenica seguente, non si possa fare o dare **merenda** nella quale sieno più di x donne o femine, et in quella **merenda** dare non si possa più che di due vivande, e di ciascuna vivanda dare non si possa in quella **merenda** oltre cinque taglieri.

[7] *Doc. friul.*, 1360-74, [1373], pag. 191.27: Per lu fat **mirindo** e pan prendi ogno di azó chel no gisisin de lavoro e no s'inderedasin ad alá chaso per duti lu sis dis, den. 4 per di.

[8] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 23, pag. 434.32: Ed entra loro la fame in corpo, non potendosi mai saziare, e questa è la chagione che, avvezzandosi l'uomo a ghiotti bocchoni e quando àno ben desinato, vogliono be- **merendare** e così vanno dalla **merenda** alla ciena e mai non si saziano.

[9] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 144, pag. 119.10: e simile quando ti poni a tavola, a desinare o a **merenda** o a cena, sempre ti lava prima le mani.

#### MERENDARE v.

**0.1** *merendar, merendare, merendaro, merendarsi.*

**0.2** Da *merenda*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Gramm. lat.-aret.*, XIV m.; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Consumare il pasto pomeridiano (precedente la cena).

**0.8** Elisa Guadagnini 26.01.2017.

**1** Consumare il pasto pomeridiano (precedente la cena).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.112, pag. 231: pescar pò l'omo e brazezà, / bagnase bem, e poi **merendar**...

[2] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 116.31: De(m)mo, vienardi a di vj de setembre, p(er) vino e p(er) pane e p(er) cascio p(er) gle maestre e manoagle e veturagle, che ce **mere(n)darò**, s. viij d. j.

[3] *GI Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 34, col. 2.23: Merendino, as, per **merendare**.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 23, pag. 434.31: Ed entra loro la fame in corpo, non potendosi mai saziare, e questa è la chagione che, avvezzandosi l'uomo a ghiotti bocchoni e quando àno ben desinato, vogliono be- **merendare** e così vanno dalla merenda alla ciena e mai non si saziano.

[5] *a Stat. fior.*, 1394, cap. 26, pag. 294.32: Niuno sopra di ciò dia di questa Arte ad alcuno seghatore che stesse secho vino a bere o asciolvere o **merendare** o altro in luogho delle chose dette.

– Pron.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 10, pag. 67.16: io sono stato più volte già là dove io ho vedute **merendarsi** le donne e mangiare lupini e porri...

#### MERÈNDOLA (1) s.f.

**0.1 f:** *merendola*.

**0.2** Etimo incerto: da *merenda* (Herzog, *Die Bezeichnungen*, p. 83, DEI s.v. *merendola*) o lat. mediev. *merendula*?

**0.3 F** Dini, *Mascalcia*, 1352-59 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Accento: forse anche *merendòla* (DEI, GDLI s.v. *merendola*).

**0.7 1** [Bot.] Erba di campo, dalle foglie piccole a forma di orecchio di topo e dai fiori rossi (*Auricula muris*).

**0.8** Luca Morlino 09.10.2014.

**1** [Bot.] Erba di campo, dalle foglie piccole a forma di orecchio di topo e dai fiori rossi (*Auricula muris*).

[1] **F** Dini, *Mascalcia*, 1352-59 (fior.), L. II, cap. 10: Anche è molto optima, a occhio percosso di fresco, l'erba la qual si chiama i(n) medicina auricula muris e volgarme(n)te si chiama **merendola**, la quale à lla sua foglia picchola a modo d'orecchi di topo ed à i fiorellini suoi rossi e nascie molto in secce di champi. || Boano-Bertoldi-Vitale Brovarone, p. 112.

#### MERÈNDOLA (2) s.f.

**0.1 f:** *merendole*.

**0.2** Etimo incerto: lat. *verenda* (REW 9227), lat. *miranda* (DEI s.v. *merendella*), lat. volg. \**milindula* dal gall. *milimindrum* (Kramer *Etymologisches Wörterbuch* s.v. *mirandola*) o mediterraneo \**marra* (Bondardo, *Diz. etim. veronese* s.v. *marendola*)?

**0.3 f** *Poes. an. Uva cum fighe*, XIV sm. (tosc.-pad.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] Coccola rossa del biancospino.

**0.8** Luca Morlino 09.10.2014.

**1** [Bot.] Coccola rossa del biancospino.

[1] **f** *Poes. an. Uva cum fighe*, XIV sm. (tosc.-pad.), 6: Armoniaghe, / Datari, Chornie, **Merendole**, anchora / Ceriese, Charobbe; tal s'assavora / Perseghe, Ciezole e Frasenaghe. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

#### MERESA s.f.

**0.1** *meresa*.

**0.2** Sul fr. *maïresse* (cfr. TLF s.v. *maire*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1263: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. sen.*, 1263.

**0.7 1** [Dir.] [Nell'organizzazione amministrativa francese:] ufficiale di sesso femminile che dirige gli organismi municipali. **2** Moglie dell'ufficiale che, nel sistema amministrativo francese, dirige gli organismi municipali?

**0.8** Roberta Cella 31.10.2005.

**1** [Dir.] [Nell'organizzazione amministrativa francese:] ufficiale di sesso femminile che dirige gli organismi municipali.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 341.2: Milinota che fu **meresa**...

[2] *Doc. sen.*, 1263, pag. 349.24: La[n]berto marito dela **meresa** d'Arçivale, deta, (e) messere Erardo di Giachorto, piagio, dieno dare iii li. di p(rove). nela fiera di Bari...



**2** Moglie dell'ufficiale che, nel sistema amministrativo francese, dirige gli organismi municipali?

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 356.7: Perino lo mere (e) d Arione (e) Milinota la **meresa** di Dolachorto, piagi, dieno dare x li. di p(ro)ve. nela fiera di Treseto...

[u.r. 06.02.2007]

MERETRICALE agg.

**0.1 f:** *meretricale*.

**0.2** Da *meretrice*.

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Che esercita la prostituzione.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.01.2017.

**1** Che esercita la prostituzione.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [IX.42], vol. 6, pag. 413.18: egli avea condotto da Roma nella provincia di Gallia sotto speranza di grandissimi doni Filippo cartaginese caro e nobile giovane **meretricale**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv., XXXIX, 42, 8: «Inter cetera obiecti ei Philippum Poenum, carum ac nobile scortum, ab Roma in Galliam provinciam spe ingentium donorum perductum...». Cfr. CGL 6 s.v. *scortus*: «*scortum* meretrix [e *passim*]»; Ugucione, *Derivationes*, s.v. *scortes* (S 267): «[2] et hoc scortum - i, idest meretrix...».

MERETRICARE v.

**0.1 f:** *meretricando, meretriciando*.

**0.2** Da *meretrice*.

**0.3 f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Comportarsi in modo lussurioso.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.01.2017.

**1** Comportarsi in modo lussurioso.

[1] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. I, allegoria J, pag. 132.31: Vero è che una donna fu chiamata Io, la quale andò molto per lu mondo **meretricando**...

[2] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. III, cap. 11, pag. 194.15: Giuno incominciò a dire: "Voi, uomini, avete molta lussuria". Disse Giove: "Ben è vero, ma voi donne ne avete molto più". Respuse Giuno: "Non è vero perciò che io vedo che tutto 'l di andate **meretriciando**".

MERETRICARIO agg.

**0.1** *meretricario*.

**0.2** Da *meretrice*.

**0.3** *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Caratteristico di una relazione sessuale esterna al matrimonio (come è tipico e proprio della meretrice).

**0.8** Elisa Guadagnini 11.01.2017.

**1** Caratteristico di una relazione sessuale esterna al matrimonio (come è tipico e proprio della

meretrice).

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), Lv 18, vol. 1, pag. 540.11: [18] La sorella della moglie tua, non la torrai in uso **meretricario**... || Cfr. Lv 18.18: «Sororem uxoris tuae acemulam illius non accipies...».

MERETRICE s.f./agg.

**0.1** *meletrice, melletrix, meltris, meltrise, meltrix, meltrix, meretrese, meretrice, meretrix, meretricie, meretrise, meretrix, meretrix, meretrix, meretrize, meritrice, meritrici, meritricie, meritrix, mmeritrice; a: meretrici*.

**0.2** Lat. *meretrix, meretricem* (DELI 2 s.v. *meretrice*).

**0.3** Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *pubblica meretrice 1*.

**0.7 1** Donna dedita alla prostituzione, o generic. donna di malaffare. **1.1** Fig. [Con valore ingiurioso:] persona o entità corrotta, degradata, moralmente riprovevole.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.01.2017.

**1** Donna dedita alla prostituzione, o generic. donna di malaffare.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 321, pag. 573: Da la **meltris** se guarde ogn'omo qe n'è possa, / k'el' à 'l dito soave, del sen se mostra grossa...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 183.18: diremo che sono oziosi in luxuria dando forza et opera in troppo mangiare, inn ebriare, in **meretrici**, in giuoco et in taverne.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 284, pag. 221: Zo fo Maria d'Egipto ke stet mult ann **meltrix**.

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 6: et qua(n)do vivi co(n) **meretrice**, (et) co(n) giocatori, (et) co(n) ghioctoni, ciò che tu ài perdi, et du(n)qua tu mizero sè p(er)duto.

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 17, pag. 54.4: Sardanapalus [...] intra la greggia delle femmine **meretrici**, in abito di femmina di porpora vestito...

[6] Guittone, *O donne mie*, a. 1294 (tosc.), 9, pag. 565: Che più di donna casta è di cartate, / e che più di viltate / che donna **meretrice**? a me non pare. / Ahi, che gran gioia è veder gioventate, / castitate e beltate / in bona pace in un corpo abitare.

[7] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 250.32: Or que significa la **meretrix** qui mis lo drap vermeil a la fenestra per si e per soi parent garir?

[8] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 200.25: Aymondo [...] per accidente trova VII piti

apresso una piscina, li quali <da> una **meretrice** in uno parto avea parturido, e perché li morisse, ella li avea cecadi...

[9] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 9, pag. 38.14: hanno lasciata la litteratura a coloro che l'hanno fatta di donna **meretrice**...

[10] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 17, pag. 142.31: Come fu della Magdalena et de l'Egyptiaca, che funno **meretrici** et poi funno sante...

[11] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 55 rubr., vol. 2, pag. 35.1: Che neuna **meretrice** dimori da la porta Peruzini al luogo de' frati Servi.

[12] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaest. 33, pag. 194.18: Antecriste nascerà in la grande Babilonia de una femina **meritrix** de la generatione de Dan...

[13] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 16-33, pag. 378, col. 2.4: alcune femene [...] viziosamente soduxeano i omini, e toltoie l'averè li conduxeano a morte, perch'erano **meretrice**...

[14] *Amastramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 140, pag. 105: né alla putana non mostrar to amore / né alla **melletrix**.

[15] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 100.18: Galaad [...] figliuolo di femmina **meretrice**...

[16] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 34, par. 1, vol. 2, pag. 69.9: e se se revocasse en dubio ke non sia **meretrice** ovvero rufiana ovvero femmena retenente le **meretrice** ovvero femmene de mala conditione, nonostanték aggia marito, baste la pruova de la piubeca fama...

[17] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 1, cap. 25, vol. 1, pag. 40.25: Questa Laurenzia era bella, e di suo corpo guadagnava come **meretrice**...

[18] *Doc. perug.*, 1351-60, [1359], pag. 14.6: Inprima che niuna **meretrice** forestiera la quale el corpo suo averà desposto a carnale cupidità per cagione de ricevere guadagno, ne ancho alcuna **piubeca meretrice** de la Cità ovvero contado de Peroscia, la quale piubbecho e palese a onne persona indiferentemente cometesse el corpo suo per quisto guadagno fare e receive, possa stare habitare o demorare èlla Cità, borghe o soborghe de Peroscia...

[19] a *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 1005, pag. 28: **Meretrice** fuy del corpo meo, / chi desspiaxeua molto a Deo, / et ben per tempo començay.

[20] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 56, pag. 58.13: Lu terçu est di homu solutu a fimina vidua oi cum l'amica oi cum la **meretrici**...

[21] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 13, 55-78, pag. 358.8: la **meretrice** si muove per prezzo a compiacere l'uomo...

[22] *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.), pag. 28.11: Tu di ch'eo guagnai de peccao. Or le **meretrice**, ke à guagnao de peccato, e si se 'n pò retenire, e de quel k'ele à guagnato po' dà per l'amor de Deo, e si se 'n pò mariaro, e no è tenute de rendrolo a ki ge 'l dè, e li çivolari guagna el so de bosie.

[23] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.17: Erance ancora in questa citate [...] quillo luoco desonesto che se clama bordiello, ove erano multe **meretrice** et altre femene yà deputate a quella cosa.

[24] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 155.27: Laurentia, bellissima femina et grande **meretrice**.

– [In contesto fig.].

[25] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.64, vol. 1, pag. 214: La **meretrice** che mai da l'ospizio / di Cesare non torse li occhi putti, / morte comune e de le corti vizio, / infiammò contra me li animi tutti...

– *Pubblica meretrice*.

[26] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 288, vol. 2, pag. 354.27: Et qualunque altra femena per forza carnalmente cognoscesse, sia punito et condannato al comune di Siena in CCC libre di denari: et lo predetto capitolo non abia luogo ne le **publiche meretrici** o vero per esse.

[27] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 12, pag. 93.20: Et se illa fusse **publica meletrice**, di ciò non paghi nullo bando, nè di ciò incorra in alcuna pena; et intendasi **publica meletrice** per publica fama di quatro testimoni.

[28] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 2, pag. 202.9: Diciassette anni fui **meritrice pubblica**, e sì disonesta e libidinosa, che non m'inducea a ciò cupidità o necessità di guadagno, come suole addivenire a molte, ma sola cupidità di quella misera dilettazone...

[29] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 192.2: et le predette cose o alcuna d'esse non abbiano luogho contro alle **publiche meretrici** che concedono lo corpo suo a luxuria per pecunia.

[30] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.), pag. 71.34: Et Acca era **publica meretrice** e molto diguastata...

**1.1 Fig.** [Con valore ingiurioso:] persona o entità corrotta, degradata, moralmente riprovevole.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 28.14: [2] Et perçò, s'el ve par bon e avrir questi ingani chi stan in gran berlusio et mostrà'-ghe gl'intraglie e le menusie de la vita mondanna, e raspar e furbir via l'inmagin e la pengiura chi fa parir bella la **meretrice** bruta [...] Et e' apello **meretrice** la vita ponposa... || Cfr. lat.: «immundem meretricis».

[2] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), 1.27, pag. 58: Firenze [...] ora se' **mmeritrice** publicata / inn ogni parte infin tra' Saraini.

[3] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 371, pag. 25: Dè reducete ad un le bine volglie / e non s'entane in voi la **meretrice** / ch'aguza gli apeteite a prave dolglie. / Ell'è colei ch'è d'ongne mal radice / e non se sente en lei alchun dillecto / perch'ad ongne vertute contradice.

[4] f Accio Zucco, *Esopo versif.*, XIV ex. (tosc.-ven.), 49b.1, pag. 430: Eccoti qui le false **meretrice**. / Deslialtate e simulatione. / Eccoti due perfectè compagno / A farti perdere l'anima felice. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– *Agg.*

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 11, pag. 50.12: questo prezioso volgare [...] s'è vile in alcuna [cosa], non è se non in quanto ello suona nella bocca **meretrice** di questi adulteri...

[6] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 2, pag. 89.34: Guai a te, Alessandria, la quale per Iddio adori gl'idoli e le bestie, guai a te, città **meretrice**, nella quale pare che sieno entrate tutte le dimonia del mondo.

[7] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 2, pag. 367.12: Pregoti, non diventi città **meretrice** la fedele Sion: non dopo l' albergo della Trinità diventi nidio, e abitazione di demonia.

MERETRICIO s.m.

**0.1 meretricio**.

**0.2 Lat. meretricium** (DELI 2 s.v. *meretrice*).

**0.3 Guittone**, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.): 1.

**0.4 In testi tosc.:** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Costume proprio della meretrice; prostituzione o generic. modo di essere o comportamento corrotto, degradato, moralmente riprovevole. **2** Luogo in cui le meretrici esercitano la loro attività di prostituzione.

**0.8** Elisa Guadagnini 11.01.2017.

**1** Costume proprio della meretrice; prostituzione o generic. modo di essere o comportamento corrotto, degradato, moralmente riprovevole.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 10, pag. 134.2: Meretricie in senbante e in abito segue el **meretricio**...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 100-114, pag. 337.18: Alessandro [...] finalmente per lo **meretricio** della moglie mori...

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 25-33, pag. 470.2: lo gentile omo maritò tutte le filliuole [...] e però dice l'autore: *Per condur ad onor lor giovanezza*; cioè ad onor di matrimonio, e levarle del biasmo del **meretricio**.

**2** Luogo in cui le meretrici esercitano la loro attività di prostituzione.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 73-84, pag. 386.37: e di quello lago esce uno fiumicello che passa per lo luogo delle meretrici di Viterbo [...] *esce il ruscello*; cioè quel piccolo fiumicello *Che parton poi tra lor le peccatrici*; cioè le meretrici che stanno in quel **meretricio**...

MERGEM s.i.

**0.1** *mergem*.

**0.2** Lat. mediev. *mergen*, dall'ar. *margan* 'corallo' (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 154).

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Accento non det.

**0.6 N** Nota che in Ineichen, *Serapiom*, vol. II, pp. 35 e 154 la forma riportata è *mergen*.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** La parte bassa, non ramificata, del corallo (pietra arborescente ritenuta il prodotto della solidificazione di una pianta marina).

**0.8** Elena Artale 31.08.2016.

**1** La parte bassa, non ramificata, del corallo (pietra arborescente ritenuta il prodotto della solidificazione di una pianta marina).

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 96, pag. 102.7: Besed e **mergem** in arabico è el corallo, benché besed è li rami e **mergem** è le raixe de l'arbore.

MERGONE s.m.

**0.1** *margon*, *mergone*; **f**: *mergoni*.

**0.2** Lat. mediev. *mergo*, *mergonem* per il classico *mergus* (DEI s.v. *mergone*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **F** *Leggende di Santi*, XIV (tos.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

**0.5** Nota la forma *margon* con riscontri in alcuni dialetti italiani e nel prov. *margon* (REW 5528).

**0.7 1** [Zool.] Uccello acquatico del genere *Mergo*, detto anche *smergo* e *smergone*.

**0.8** Mariafrancesca Giuliani 21.10.2014.

**1** [Zool.] Uccello acquatico del genere *Mergo*, detto anche *smergo* e *smergone*.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 42.10: Capitol del **margon**. || Cfr. Bart. Anglico, L. XII, cap. 25: «Mergulus».

[2] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 29.17: Per ciascuno **mergone** et simili all'entrata, IIII d. [...] Et de ciascuno altro cello et cacciagione all'entrata de simile a simile.

[3] **F** *Leggende di Santi*, XIV (tos.), *Leggenda di San Martino confessore*: vide uno fiume co li compagni, lo quale era tutto pieno di **mergoni**... || Zambrini, *Leggende*, vol. II, p.247.

MERI s.i.

**0.1 f**: *meri*.

**0.2** Ar. *mari* (cfr. Pellegrini, *Arab.*, p. 85).

**0.3 f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Anat.] Organo dell'apparato digerente che collega la faringe allo stomaco, esofago.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** [Anat.] Organo dell'apparato digerente che collega la faringe allo stomaco, esofago.

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): in la parte denanti de la golla è la via che va al stomego, dove va lo pasto, che se chiama **meri**... || Altieri Biagi, p. 95.

MERIDIALE agg.

**0.1** *meridiale*.

**0.2** Lat. tardo *meridialis* (cfr. Du Cange s.v. *meridialis*).

**0.3** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *cerchio meridiale* **1**.

**0.6 N** Att. solo nei commentatori della *Commedia*.

**0.7 1** *Cerchio meridiale*: lo stesso che *cerchio meridiano*.

**0.8** Rossella Mosti 28.11.2016.

**1** *Cerchio meridiale*: lo stesso che *cerchio meridiano*.

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 127.26: e] mostra che già la mezza notte corresse, sì che in sei ore hae corso [un] quarto [di] ciclo, però che ogni stella s'intende salire da l'orientale orizzonte al **meridiale cerchio**, e poi scendere infino all'occidentale orizzonte.

MERIGGIARE v.

**0.1** *meriggiando*, *meriggiare*, *meriggiava*; **f**: *meriggiarono*.

**0.2** Lat. *meridiare* (DELI 2 s.v. *meriggio*).

**0.3** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Trascorrere al riparo dal sole le ore calde

intorno a mezzogiorno.

**0.8** Veronica Ricotta 09.06.2014.

**1** Trascorrere al riparo dal sole le ore calde intorno a mezzogiorno.

[1] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosca.), L. XVI, cap. 14, pag. 657.14: allora si puote dire che essi si riposino nel meriggio, overo nel caldo del sole. Per la quale cosa ben dice il nostro testo: *Essi meriggiarono tra la multitudine...* || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Esopo* tosc., p. 1388, cap. 33, pag. 163.2: **Meriggiando** uno antico e vecchio uomo al **meriggio** d'uno albero con una rosta in mano, essendo nel tempo del grande caldo e stando in suoi millanti, prendeva fra se medesimo gran diletto.

– [In contesto fig.].

[3] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 2.24: Nell'ombra di tale albero si dee il buon cuore **merigiare**, e riguardare questi belli rami che portano il frutto di vita perpetuale.

MERISTI s.m.pl.

**0.1** *meristi*.

**0.2** Lat. tardo *Meristae*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Relig.] Seguaci di una setta eretica (descritta nell'unico es.).

**0.8** Rossella Mosti 11.01.2012.

**1** [Relig.] Seguaci di una setta eretica (descritta nell'unico es.).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 593.8: VII **meristi** sono appellati certi però che dividono le scritture non credono a tutti i Profetti...

MERLA s.f.

**0.1** *merla, merle*.

**0.2** Lat. *merula* (DELI 2 s.v. *merlo* 1).

**0.3** *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.).

**0.7 1** [Zool.] Femmina del merlo (anche con rif. all'animale senza distinzione di sesso).

**0.8** Michele Ortore 08.02.2017.

**1** [Zool.] Femmina del merlo (anche con rif. all'animale senza distinzione di sesso).

[1] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 82.13: altresì chome ell[i] aviene de la **merla**, che anchora ch'ella sia pió laida ucello che altri vegia, non cha[n]te se non in due modi, si la nodrisce l'omo pió volo[n]tieri che [a]ltro ucello per lo dolce cantare è di sua voce.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 2, cap. 2, pag. 64.15: venne lo tentatore; e una avicola piccola e negra, che communemente si chiama **merla**, gl' incominciò volare intorno alla faccia...

[3] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosca.), 17.1, pag. 650: Per una **merla** che dintorno al volto / sovravolando di sicur mi venne, / sento ch' Amore è tutto in me raccolto, / lo quale uscìo de le sue nere penne; / ch'

a me medesimo m' ha furato e tolto...

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 8, pag. 564.3: Dallo studio di costei seguire, del luogo medesimo levata, mi tolse una nera **merla**, la quale movendo col becco rosso piacevoli modi di cantare, oltre modo desiderare mi si fece.

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.3: vene lo tentaor; e una oseleta, picena e neigra, chi comunamenti se iama **merla**, li començà a vorar intorno a la faça...

[6] *Diretano bando*, XIV (tosca.), cap. 19, pag. 14.15: Altresì come la **merla**, ch'è il piú soçço ucello c'omo nutrichi in gabbia, et non canta se non due mesi de l'anno, si la guarda huomo piú volentieri che altro uzello, per lo dolzore di sua boce.

MERLAMENTO s.m.

**0.1 f:** *merlamento*.

**0.2** Da *merlo*.

**0.3 f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Milit.] Riparo in muratura disposto a intervalli regolari in cima alle fortificazioni.

**0.8** Diego Dotto 21.12.2015.

**1** [Milit.] Riparo in muratura disposto a intervalli regolari in cima alle fortificazioni.

[1] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), (R) 86, pag. 544.28: Poscia fece fare bettiefredi alti, si come li Romani avevano i costume, che piú montavano alto che niuna bertesca nè che niuno **merlamento** di muro dela città. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. *Fet des Romains*, p. 665: «creniax dou mur».

MERLARE v.

**0.1** *merlado, merlae, merlao, merlaranno, merlare, merlarlo, merlat', merlata, merlate, merlati, merlato, merllato, merlò, merlossi; a: merleranno*.

**0.2** Da *merlo*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1277-96: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1277-96; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Arch.] Dotare di merli mura, torri o altri elementi architettonici (per difesa militare o per decorazione).

**0.8** Michele Ortore 08.02.2017.

**1** [Arch.] Dotare di merli mura, torri o altri elementi architettonici (per difesa militare o per decorazione).

[1] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 374.24: Ànne dato VIII fiorini d' oro per mattoni e chalcina e sue opere quando feci la chorte a le Scsiabie, e **merlare** l' atra chorte di quae.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 22, vol. 2, pag. 24.1: far fare et compire le dette mura in qualunque luogo caddero et sono scipate nel detto luogo, et ancora **merlare** per uno buono operaio...

[3] *Doc. sen.*, 1340, pag. 234.1: E si farà in detto muro, chamini di ciminea, e resiedi di ciminee a ciaschuno palcho che bisogno sarà, e **merlaranno** detto muro, e coprirano e merli di pietre choncie.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 46, vol. 3, pag. 405.8: E **merlossi** con beccatelli isportati il palagio antico...

– Fig.

[5] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 6, pag. 52.10: queste virtù forti[fi]cheranno la coscienza e **merleranno**.

MERLATA s.f.

**0.1** *merlate*.

**0.2** Da *merlo*.

**0.3** Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Arch.] Serie di merli.

**0.8** Michele Ortore 13.02.2017.

**1** [Arch.] Serie di merli.

[1] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 69, pag. 678.21: fece sopra certa parte delle mura della città levare bertesche e **merlate** armare di ventiere...

MERLATO agg.

**0.1** *merlado*, *merlae*, *merlao*, *merlat'*, *merlata*, *merlate*, *merlati*, *merlato*, *merllato*.

**0.2** V. *merlare*.

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.); Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *San Brendano ven.*, XIV.

**0.7 1** [Arch.] [In una fortificazione:] fornito di merli.

**0.8** Michele Ortore 08.02.2017.

**1** [Arch.] [In una fortificazione:] fornito di merli.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 278, pag. 37: De grosse torre et alte, depengie e ben **merlae**...

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 247.6, pag. 101: Ebbevi torri assai **merlat'** e ispesse...

[3] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.214, pag. 735: un borgo pim e grasso, / murao, **merlao** tuto entorno...

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 13, pag. 194.1: La città era nel piano, piccioletta, e ben murata e **merlata**, con forteze e con porti da guerra, e con gran fossi d'acqua...

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 43, pag. 119.9: Ricche magioni e ricchi templi vi fece fare, e ricche mura e ben **merlate**...

[6] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 80, pag. 294.26: uno bellissimo castello e forte, lo quale era tutto murato d'uno bianco marmo, con molte belle finestre di cristallo; ed era tutto **merlato** di corallo...

[7] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 218.29: uno muro de piere preziose tute clare, e s'iera incolzinado e masenado e ben **merlado**...

MERLOTTO s.m.

**0.1** *merlotto*; **f**: *merlotti*.

**0.2** Da *merlo*.

**0.3** Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.): **1.1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Zool.] Piccolo del merlo. **1.1** Fig. [In similitudine].

**0.8** Michele Ortore 08.02.2017.

**1** [Zool.] Piccolo del merlo.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Raccogli quello sterco, che fanno i **merlotti** quando sono nel nido. || Crusca (3) s.v. *merlotto*.

**1.1** Fig. [In similitudine].

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 55.4, pag. 52: con Puccia, Matta, Tondina e la Vizia / con Semaldrudo, che pare un **merlotto**; / e menò seco per magior letizia / la Grigna, la Germina e ser Margotto...

**1.1.1** Fig. Sempliciotto. || (Lorenzi).

[1] **f** *Poes. an. O buona gente*, XIV (tos.), 60, pag. 332: No mi fidareveno una castagna, / né tanto che valesse un pel di cagna; / e l'altro dice: «O deh, tende la ragna / a quel **merlotto!**». || LirIO; non att. nel corpus da altre ed. Lorenzi, *Due inediti serventesi*, p. 337, rinvia alla «nota favola del merlo citata anche da Dante (*Pg.*, XIII 123)».

MERLUZZO s.m.

**0.1** *merluzo*.

**0.2** Da *merlo*.

**0.3** Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1379]: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Arch.] [In una fortificazione:] merlo di piccole dimensioni.

**0.8** Michele Ortore 08.02.2017.

**1** [Arch.] [In una fortificazione:] merlo di piccole dimensioni.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), [1379] 79.478: Dove son i castelli / che 'n fretta rifacevi, / come in terra vedevi un sol **merluzo?**

MERMANZA s.f.

**0.1** *mermanza*; **a**: *mermança*.

**0.2** Prov. *mermansa* (GDLI s.v. *mermanza*).

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1.1**.

**0.4** Att. nel corpus solo nell'Anonimo Genovese.

**0.5** Locuz. e fras. *far mermanza* **1.2**.

**0.7 1** Diminuzione (della dignità di qno). **1.1** Danno. **1.2** Fras. *Far mermanza*: sminuire, denigrare.

**0.8** Michele Ortore 02.03.2017.

**1** Diminuzione (della dignità di qno).

[1] **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 155, pag. 6: como mal nasce 'sta dolenta, / cussì è avezua et intenta / de far venir la çente a sì, / per tute hore et nocte et di, / et, Deo, como rende grande **mermança** / a qui' chi àm cumseghe usança, / et grande vergonça pon aver, / unde elli se lassam pur veder...

**1.1 Danno.** || (Cocito).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.80, pag. 602: Ancor se fisti a atrui **mermanza**, / ni daesti rea nomeranza...

**1.2 Fras. Far mermanza:** sminuire, denigrare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.46, pag. 752: E s' e' vorese dir parole / per **far mermanza** dei nimixi, / voi me terexi [per] folle...

**MEROBASTI** s.m.pl.**0.1 merobasti.****0.2** Lat. tardo *Hemerobaptistae*.**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Relig.] Seguaci di una setta eretica che usavano lavare ogni giorno le proprie vesti e i propri corpi, emerobattisti.

**0.8** Rossella Mosti 11.01.2012.

**1** [Relig.] Seguaci di una setta eretica che usavano lavare ogni giorno le proprie vesti e i propri corpi, emerobattisti.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app, proemio c. 10, pag. 593.11: VIII **Merobasti** sono certi che continuo lavano le loro vestimenta, e li loro corpi.

**MÈROLO** s.m. > **MERLO** s.m.**MERORE** s.m.**0.1 merore, merori, merrone.****0.2** Lat. *maeror* (DEI s.v. *merore*).

**0.3 f** Alberto della Piagentina, 1322/32: **1**; Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-padov.): **1** [2].

**0.4** In testi tosc.: Ristoro Canigiani, 1363 (fior.); **f** *Rime an. Cron. Sercambi*, XIV sm. (lucch.).

In testi sett.: *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

**0.5** Nota *merrone* in *Poes. an. tosc. or.*, XIV, forse per confusione con *errore*.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Afflizione dell'animo, profonda mestizia.

**0.8** Marco Maggiore 12.12.2016.

**1** Afflizione dell'animo, profonda mestizia.

[1] **f** Alberto della Piagentina, 1322/32: In prima piange lo suo studio essere mutato da iucundità di letizie in **merore**... || TB s.v. *merore*.

[2] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco.-padov.), 6.15, pag. 84: Sempre di la coscienza esser umili / Dovrebora gli servi del Signore; / Si che l'util **merore** / Superbia over lascivia non ricoglia. || Cfr. Isidoro, *Sententiae*, XX, 19.3b: «per utilem **maerorem** cor ad lasciviam non dissolvat».

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 32.72, pag. 80: Sette virtù son piene di dolzori, / E sopra l'altre, temperanza, belle; / Le quai caccian da noi tutti i **merori**.

[4] **f** Antonio da Ferrara (ed. Bellucci), XIV s. e t.q. (tosco.-pad.), 61.6, pag. 252: Ma tu sai bene che 'l proverbio dise / ch'el se conosce al tempo del **merore** / qual è amico de perfetto amore, / come dimostra el frutto la radise. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[5] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 34.176, pag. 71: E si resuscità cum gram valore, / sté a montare quaranta çorne, / po' çé in celo cum grande honore, /

veçente gi soi piem de **merore**.

[6] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [82].93, pag. 86: o dolç'amor, perché m'ài - sì gabata / ch'i' m'aspectava di cogliar lo fructo / or torno 'n grave lucto - et in **merrone**.

[7] **F S. Greg. Magno** volg., XIV (tosco.): Bene adunque giustamente il regno di Dio è agguagliato alla state: perocchè allora li nuvoli del nostro **merore** ed afflizione trapassano, e li di della vita per chiarezza dello eterno Sole cominciano a risplendere. || Barchi, *Omelle di s. Greg.*, vol. I, p. 20.

[8] **f** *Rime an. Cron. Sercambi*, XIV sm. (lucch.), *Questo lengno...*, 33, vol. 2, pag. 341: Colla crocie in collo andava, / e Maria lo seguitava / con gram pianto e **merore**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[9] **f** *Consolazione a Marcia*, XIV/XV (fior.), pag. 7v.12: vada ogni nostri di in pianti, consumisi la nocte sança dormire nel dolore, mettansi le mani nel lacerato pecto et faccisi impeto nella propria faccia et il **merore**, il quale debba giovare, si ravoigha in ogni spetie di crudeltà. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**MERRANCIO** s.m. > **MELARANCIO** s.m.**MESARAICO** agg.**0.1 f: mesaraice.****0.2** DEI s.v. *mesaraico* (lat. scient. *mesaraeum*).

**0.3 f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.**0.5** Locuz. e fras. *vena mesaraica 1*.

**0.7 1** [Anat.] Locuz. nom. *Vena mesaraica*: quella che passa attraverso il peritoneo.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** [Anat.] Locuz. nom. *Vena mesaraica*: quella che passa attraverso il peritoneo.

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): **vene mesaraice** che trazeno al figado el cibo digestivo de lo stomego... || Altieri Biagi, p. 95.

**MESCHINA** s.f.**0.1 meschine, meskina.****0.2 V. meschino.**

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1** [4].

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**N** L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

**0.7 1** Lo stesso che serva; ancella. **1.1** Estens. Colei che è oggetto di commiserazione.

**0.8** Lorenzo Dell'Oso 09.12.2015.

**1** Lo stesso che serva; ancella.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 9.43, vol. 1, pag. 148: E quei, che ben conobbe le **meschine** / de la regina de l'eterno pianto, / «Guarda», mi disse, «le feroci Erine.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 3, vol. 2, pag. 121.25: Sturdiu la **meskina** pir defectu et di la munita et eciandeu di defensiuni, et jà pensava di jmpendirisi per la gula.

[3] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 19.4, pag. 409: Maria vegghiava co' le suor **meschine**; / lassato avien ogni pensier terreno, / pensavan pur del giorno, le tapine...

– Fig.

[4] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 20.45, pag. 134: O omo, pensa che tu meni: / pedochi assai con lendinine, / e le polci so' **meschine** / che non te lassa veniare.

**1.1** Estens. Colei che è oggetto di commiserazione.

[1] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 43-48, pag. 255.3: *E quei*; cioè Virgilio, *che ben conobbe le meschine*; cioè le misere messaggiere...

MESCHINAMENTE avv.

**0.1** *mesckinamenti, meskinamenti.*

**0.2** Da *meschino*.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Con esito infelice e vergognoso.

**0.8** Elisabetta Drudi 17.08.2015.

**1** Con esito infelice e vergognoso.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 17.20: Credutu fu que Varro lu consulu combatiu cussi **mesckinamenti** cu li Cartaginisi appressu Canna per la ira de la dea Juno.

– [Rif. alle spoglie di soldati sconfitti].

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 97.20: Quistu esti quillu Ventidui, lu quali triunfau da poy di li Parthi, qui foru vinchuti da issu, et di li spolgi, li quali li Parthi avianu levati a Crassu et jacianu **meskinamenti** in terra.

MESCHINELLA s.f. > MESCHINELLO agg./s.m.

MESCHINELLO agg./s.m.

**0.1.** *meschinella, meschinelle, mischinella, mischinelli, mischinellu, miskinella.*

**0.2** Da *meschino*.

**0.3** Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.).

**0.5** Anche s.f. (*meschinelle, mischinella*).

**0.7 1** Che si ritrova in una situazione sfavorevole (fig.). **1.1** Sost.

**0.8** Lorenzo Dell'Oso 09.12.2015.

**1** Che si ritrova in una situazione sfavorevole (fig.).

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 29, pag. 24: pirduta è honestitati, - ancor tuttu saviri. / Sichilia **miskinella**, - comu si' consumata, / ki eri tantu bella, - kindi eri invidiata!

**1.1** Sost.

[1] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap. 40, pag. 169.2: Et dicti sti paroli, *mantinente* finiu; et lu **mischinellu** non fu aspictatu di killu dracuni ki victi, sì ki avissi avutu tantu de spaciù ki si putissi aviri pintutu de killu peccatu».

[2] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 28.5, pag. 87: Ella dicea: «Las[s]a tapinella, / o drudo mio, che tu ti stai a Montorio / e già non sai di questa **mischinella** /

e come per te ricevo grande martorio.

[3] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 180.6, pag. 354: Stava press' a la croce con gran pena / la madre di Iesù e le sorelle, / Maria Clëofe e Magdalena / (el discepol Giovanni era con elle): / erano 'n tanta dolorosa piena, / tutte piangon Iesù, le **meschinelle**.

MESCHINÀ s.f.

**0.1.** *meschinìa.*

**0.2** Da *meschino*.

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Servitù.

**0.8** Annalia Marchisio 29.06.2015.

**1** Servitù. || (Ageno).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.155, pag. 271: Alteza non aspetto, - né alcuna maiuria / da te, o sposa mia, - a cui sì me so dato: / prendo per te defetto, - vergogna e **meschinìa**: / or donqua, sempre sia - en me tuo amor locato, / perché non m'hai dotato, - ma te voglio dotare, / tutto mio sangue dare - en croce con dolore.

MESCHINITÀ s.f.

**0.1** *meschinitade, meschinitae.*

**0.2** Da *meschino*.

**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Ciò che è misero, di poco valore (in senso morale). **1.1** Condizione di miseria, infelicità.

**0.8** Helena Phillips-Robins 27.05.2015.

**1** Ciò che è misero, di poco valore (in senso morale).

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 9, pag. 30.9: che ogi è l'omo riccho, dimane è povero [...] cussi divene di tutte le mondane cose, e l'omo meschino lassa perdere la sua anima per queste trapassevele **meschinitade**.

**1.1** Condizione di miseria, infelicità.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 117.12, pag. 485: per zò che in lui no è [...] / ni cortexia ni bontae. / Visto n'ò, de tal aotura, / cair in gran **meschinitae**.

MESCHITA s.f.

**0.1** *meschita, meschite, mischite.*

**0.2** Fr. ant. *mesquite* (DEI s.v. *meschita*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

N L'att. in Jacopo della Lana è cit. dantesca.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Relig.] Moschea.

**0.8** Pietro Bocchia 23.08.2015.

**1** [Relig.] Moschea.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 8.70, vol. 1, pag.

13: E io: «Maestro, già le sue **meschite** / là entro certe ne la valle cerno, / vermiglie come se di foco uscite / fossero».

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 67-75, pag. 247, col. 1.7: **Meschite** sí se chiamano le giese di Saraxini ... li quai per li loro peccadi sono perduti, sí ch'a simmele le turri de la ditta citade de Dite, come i lavorieri de' perduti, ponno avere nome **meschite**.

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.49, pag. 53: ma pria ch'i' entri dentr' a le **meschite** / son da veder due novità diverse...

[4] **GI** Ottimo, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 139.18: **Mischite** sono le chiese de' Pagani...

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 12.44, pag. 371: De l'anno un mese intier fan tal digiuno / ne le **meschite** lor...

[6] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 8, pag. 198.1: E dice D. vedere le **mischite**. Questo è vocabulo arabico [...]. Cossì dice che esso vidde le **mischite** ne la valle de questa città.

[7] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 72, pag. 463.12: «**Meschite**» chiamano i Saracini i luoghi dove vanno ad adorare [...]. E perciò non fa l'autor menzione dell'altre parti della città dolente, ma di questa sola, chiamandole «**meschite**», sì come edifici composti ad onor del dimonio, e non di Dio.

[8] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 67-75, pag. 235.34: **Meschita** è vocabolo sarainesco, et è luogo ove li Saracini vanno ad adorare...

[9] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 67-75, pag. 235.38: e perché quelli luoghi àno torri a modo di campanili ove montano li sacerdoti loro a chiamare lo popolo che vada ad adorare Idio, però l'autore chiama le torre di Dite **meschite**.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 88.28: Nella destesa della pianura hao la **meschita**.

[11] *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosca. occ.), cap. 14, pag. 151.1: Allora questo lomelic fece edificare per l'anime di questi quattro frati IV **meschite**, cioè quattro chiese, e in cateuna di queste chiese ponere suoi sacerdoti saracini.

[12] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 44.11: tanti sono i poeti e i Salamoni / che van per le contradie milantando, / ch'ad ogni canticel che va guardando / gli trouva disputanze e bei sermoni; / tanti son pacci, ch'avren pietre assai / da fronbezar alquanto il Pollo Rosso, / ch'è nato de **meschita** in Tananai...

MESCIRABA s.f. > MESCIROBA s.f.

MESCIROBA s.f.

**0.1** *mescirobo, miscirobo.*

**0.2** V. *mishraba*. || cfr. Pellegrini, *Arab.*, pp. 38 e 112: «*mesciroba* è soltanto apparentemente un derivato di *mescere*».

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.); *Doc. pist.*, c. 1350; **a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.).

**0.7 1** Recipiente di metallo o di altro materiale prezioso (utilizzato per scopi ornamentali) nel quale si mescolano sostanze (liquide?).

**0.8** Veronica Ricotta 12.01.2015.

**1** Recipiente di metallo o di altro materiale prezioso (utilizzato per scopi ornamentali) nel quale si mescolano sostanze (liquide?).

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 67.8, pag. 29: vasella d'oro e non d'altro metallo, / orciuoli e

**mescirobo** di cristallo...

[2] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 64.18: Ancho II **mescirobo**, che le toccharono in parte di quelle di messer Rustichello.

[3] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 248.19: II bacini dorati, mar. XII, onc. I 1/1, a fior. VIII il mar. fior. LXXXXVII, sol. XII. II **mescirobo** dorate delle V, mar. III, onc. II, a fior.

[4] **a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 239.23: Ancora vi si fa grande quantità di bacini e **mescirobo** d'ottone, e propriamente paiono d'oro, e poi nei detti bacini e **mescirobo** vi si fanno figure e fogliami e altri lavorii sottili in ariento, ch'è una bellissima cosa a vedere.

[5] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 36: **x** Bacini o **mescirobo** d'ottone o di bronzo lavorato...

MESDICENTE agg. > MISDICENTE agg.

MESDIRE v. > MISDIRE v.

MESLATO agg./s.m. > MELLATO agg./s.m.

MESLÉ agg./s.m. > MELLÉ agg./s.m.

MESLÈA s.f.

**0.1** *melea, meslea, meslee, mislea, mislèa, misléa, mislee*; **a**: *miselia*.

**0.2** Fr. ant. *meslee* (DEI s.v. *meslea*).

**0.3** *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

**0.5** Locuz. e fras. *fare meslea 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Combattimento corpo a corpo, mischia.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** Combattimento corpo a corpo, mischia.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 45, pag. 228.8: Allora si ricominciò la **meslea** intra ' due cavalieri...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 58, vol. 4, pag. 208.5: Egli dice che la tocca sanguinosa che tu porti è segno che tu fosti alla **mislea**...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 2, pag. 89.5: Non viene meglio essere in pace senza **meslea**, sì come tu se' costumato di vivere?

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 176.3: Colui ch'è la fronte larga e distesa sì è combattitore e ama **mislee**...

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 410, pag. 433.14: li chavalieri che sopra loro s'arrestaro, fecero **meslea** smisurata: sì vi furo, inanzi che la **meslea** dipartisse, molti chavalieri morti e feriti e abattuti.

[6] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 27, pag. 290.8: Al mattino con Dio davanti saremo nella **mislea**. Allora vi priego che abbiate a ricordo che tutta vostra grolia giace in vostre destre mani.

– [In contesto fig.].

[7] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 107.27: in questo secolo neuno puote vincere senza torneamento, e senza alcuna **mislea**, cioè battaglia di tentazione, che Dio invia per provare i suoi cavalieri...

[8] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a.



1384/88 (sic.), cap. 192, pag. 296.2: in quistu seculu nixunu po viviri sença tormentu et sença alcuna **miselia**, ço est bataglia di temptationi la quali Deu manda a provari li soi cavaleri...

– *Fare meslea*: contrastare, fare opposizione (anche fig.).

[9] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.79, pag. 56: e se fortuna rea / gli fa **mislea**, / camponne Enea...

[u.r. 21.12.2018]

MESLO s.m.

**0.1** *meslo*.

**0.2** Fr. ant. *mesle*.

**0.3** *Doc. padov.*, c. 1380: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Tess.] Panno tessuto con fili di colorazione diversa.

**0.8** Elisa Guadagnini 02.05.2012.

**1** [Tess.] Panno tessuto con fili di colorazione diversa. || Lo stesso che mellato e meslé.

[1] *Doc. padov.*, c. 1380, pag. 73.31: it(em) do gonele, J.a de bereti(n), J.a d(e) **meslo** senza ariento ll. XL...

[u.r. 08.10.2014]

MÉSSA (1) s.f.

**0.1** *mesa, mese, mess, mess', messa, messe, messi, mexe, mise, missa, misse, mnessa*.

**0.2** Lat. tardo *missa* (DELI 2 s.v. *messa* 1).

**0.3** *Glossario di Monza*, X: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. fior.*, 1279; *Doc. sen.*, 1289; *Stat. prat.*, 1295; **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. volt.*, 1336; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. collig.*, 1345; *Doc. amiat.*, 1348; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. romagn.*, XIII tu.d.; *Doc. venez.*, 1282; *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); *Caducità*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Stat. moden.*, 1335; *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; **a** *Doc. ravenn.*, 1361 (2); *Doc. padov.*, c. 1375; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. viterb.*, c. 1345; Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348]; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Stat. casert.*, XIV pm.; **x** *Doc. eugub.*, 1344-54;

Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. eugub.*, *Aggiunte* 1368-a. 1378 (2); *Stat. cass.*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *cantare la messa* **1.1**; *cantare messa* **1.1**; *cantare messe* **1.1**; *cantare una messa* **1.1**; *dire la messa* **1.1.1**; *dire messa* **1.1.1**; *dire messe* **1.1.1**; *dire una messa* **1.1.1**; *mangiare la messa* **2.1**; *messa bassa* **1.2**; *messa di pace* **1.5.1.2**; *messa di requie eterna* **1.5.1.2**; *messa maggiore* **1.2.1**; *messa piana* **1.2**; *messa privata* **1.3**; *messa pubblica* **1.3.1**; *messa solenne* **1.2.1**; *sacrificio di messa* **2**; *sacrificio della messa* **2**; *santa messa* **1**; *santo sacrificio della messa* **2**; *servire alla messa* **1.9**.

**0.7 1** [Relig.] Rito della liturgia cattolica, avente al suo centro l'eucaristia. Locuz. nom. *Santa messa*.

**1.1** [Eccles.] [Definita rispetto alle modalità della celebrazione]. Fras. *Cantare (la, una) messa, messe*: celebrare la funzione accompagnandola col canto in alcune parti fisse (il *Proprium*,

l'*Ordinarium* e le letture). **1.2** [Eccles.] [Definita rispetto al tipo di celebrazione]. Locuz. nom. *Messa bassa, piana*: quella celebrata da un solo prete, con l'assistenza di un chierico, facente la funzione del coro e di tutti gli altri ministri, in cui tutte le parti vengono lette anziché essere cantate, e sono omessi l'incensazione dell'altare ed il bacio della pace. **1.3** [Relig.] [Definita rispetto al luogo di celebrazione]. Locuz. nom. *Messa privata*:

quella recitata da un altare in una cappella laterale di una chiesa. **1.4** [Relig.] [Definita rispetto al tempo della celebrazione]. *Prima messa, messa mattutinale*: prima messa della giornata, celebrata al mattino presto, dopo il mattutino. **1.5** [Relig.] [Definita rispetto alle finalità della celebrazione].

*Messa di, per qno o qsa*: quella celebrata in preghiera per qno, per una confraternita o per una compagnia, oppure in suffragio di qno. **1.6** [Relig.] [Definita rispetto ai presenti alla celebrazione].

*Messa conventuale*: quella a cui assistono tutti i religiosi di un convento. **1.7** [Eccles.] [Definita rispetto al rito]. Locuz. nom. *Messa principale*:

quella in cui all'ingresso dell'officiante segue l'aspersione con l'incenso dell'altare e dei fedeli. **1.8** [Relig.] [Definita rispetto alla ricorrenza o rispetto al dedicatario della celebrazione]. *Messa degli angeli*: quella in onore di San Michele Arcangelo. **1.9** [Eccles.] Fras. *Servire alla messa*:

coadiuvare il sacerdote nella celebrazione della messa. **2** [Relig.] Lo stesso che eucarestia. Locuz. nom. (*Santo*) *Sacrificio di, della messa*. **2.1** [Relig.] Fras. *Mangiare la messa*: ricevere l'ostia dell'eucaristia. **3** Qualsiasi rito sacro del mondo pagano.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Relig.] Rito della liturgia cattolica, avente al suo centro l'eucaristia. Locuz. nom. *Santa messa*.

[1] **GI** *Glossario di Monza*, X, pag. 41.21: paramento da **missa**: felloni...

[2] Pseudo-Ugucione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1090, pag. 64: L'anema vol mestier devin, / Prima e terza,

**messa** e maitin...

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 664, pag. 45: La **sancta messa** se ge cantòe...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 825, pag. 268: Quand soa muié da **messa** a casa fo tornadha, / De soa redex demanda. Illó respos la baira...

[5] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 22, pag. 38.29: per la quale **messa** li chamarlinghi deano al sacrestano o al frate V candelee...

[6] *Stat. prat.*, 1295, pag. 448.20: E -l camarlingo debbia dare a q(ue)sta cotale **messa** VJ candeli...

[7] *Stat. sen.*, 1295, cap. 15, pag. 18.7: E chi non sarà venuto innanzi la benedizione de la **messa**, rimanga a disciplina, fatta la disciplina de' frategli, a X paternostri e X avemarie, se stato non fusse con licenzia del Priore, o avesse legittima scusa.

[8] *Proverbia pseudoiocop.*, XIII (abruzz.), 42, pag. 28: Quello ke non convèsete, guardate no lo fare: / Né **mess'** ad omo ladecu, né a pprevetè saltare, / Né la spad' a la femina, né a masculu filare, / Né lo saltare all' asinu, né a bove ceterare.

[9] *Doc. venez.*, 1307, pag. 47.10: Ordeno i(n)prima dreto desimo et libr. cento et vinticinque per anima mea deli qual eo laso sol. vinti de gss. per **messe** et sol. dese de gss. per (con)gregacion et sol. dese de gss. per camese a poveri...

[10] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 1, pag. 179.15: per reverenzia dell'excellenzia del Sacramento deé lassare la **Messa**...

[11] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 16.3: sapiate, che giovedì, di primo di magio, Nostro Signore, con ordine fatto, si partì, dopo la **santa messa**, dal Ponte di Sorgia, e venesene a desinare a la bastita del Cardinale di Spagna...

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.108, pag. 442: che, per aver ni per dinar, / no se pò **messa** comparar.

[13] *Stat. pist.*, 1313, cap. 30, pag. 193.11: e l'altra **messa** si dica ad alta voce, dipo la **messa** di santo Çenone...

[14] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1333] 35.7, pag. 173: e de grameça fatto m'à un letto / che par la piuma de spine de pese, / me 'l me più inogla che i çude' le **messe** / che de dolia porte cholaretto.

[15] *Stat. volt.*, 1336, cap. 10, pag. 14.16: debbano stare tutti alla **messa** nella decta chiesa tanto che sia decta et tenere le loro botteghe serrate...

[16] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 128.23: Lo sagramento del santissimo corpo e sangue de Cristo e tuti gli acti chi se fan in la **messa sancta**...

[17] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 1, pag. 7.22: ki all' ultima **missa** ki farrannu diri li vechi officiali, li novi officiali diianu viniri davanti lu previti inginuchuni, e richipiri loru officiu in remissioni di loru piccati.

[18] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 8, pag. 37.30: e cum devota sollicitudini aparikari kistu sanctu serviciu a cui divi diri la **missa**, e spicialimenti in li princhipali sollemnitati, in li Vesperì et in la **missa**.

[19] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 11, pag. 135.3: A la quale **messa** se debbiano dare per offerta XII denari.

[20] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 156.28: E ke le di dele domeneche e dell' atri sollennitadi, onnuo vaia ala sua ecclesia ala **messa** e po' pranço ala predica.

[21] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348], pag. 124.30: Anq(ue) p(er) facule (et) ca(n)dele p(er) ardere all' officiu ciò a (m)**messa** (et) a (m)matinu (et) a vesperu, V libre et XII s.

[22] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 73.8: Et se ellì serà compreso et publicato per certo in quella villa nella quale commetterà lo peccato, lo di della domenica, dipo la **messa**, quando lo populo serà uscito di chiesa, veggiente

tutti, sia spoliato et dal suo maestro cherico ovvero layco ovvero da colui al quale lo cherico comanderà di fare...

[23] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 138.7: Per le virtute delle parolle le qualle dice el prèvede a l'altaro inel'offitio della **messa**, l'ostia, che pare pane morto, diventa corpo vivo, el vino che sè inel calice diventa sangue vivo.

[24] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 212.37: odire debbiano l' ofitio de la **messa** ciascuno die et ciascuno mese venire debbiano a quello luogo al quale diranno li ministri che debbiano venire et odano em quello luogo la messa.

[25] a *Doc. ravenn.*, 1361 (2), 26, pag. 449.36: It(em) ai fray minuri p(re)deghaduri (et) Remita(n)i, p(er) zaschuno ordene, x s. p(er) **messe**.

[26] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1014, pag. 232: Staemmo alla **messa**, et lo episcopo predica, / Et multo devotamente la gente lo scoltao...

[27] *Stat. perug.*, 1374, pag. 7.18: E a ongne **messa** ciascuno dica XII pater nostre...

[28] *Stat. cass.*, XIV, pag. 86.15: Quillo frate che i(n)tra a leg(er)e, poy de la **messa** (et) (com)mu(n)ione pete da tutti li frate che p(re)gano Dio p(ro) sé...

[29] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 213.29: nu ordinemo che per la reverencia de quella bià Verçene çascuna domenega la quale vegnerae seconda infra lo mese una **messa** de consio d'i compagnuni solennemente fia celebraa.

– *Andare a messa*.

[30] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2699, pag. 269: Questi non **va a messa**, / né sa qual che si' essa, / né dicer paternostro / in chiesa né nel chiostrò.

[31] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 57, pag. 239: Sovenzo **vadha al messe**, ai corp, al predicanze: / Illó no pò el prende se no pur bon xembianze.

[32] *Stat. assis.*, 1329, cap. 6, pag. 167.41: **alla quale messa vadano** tucte devotamente a odirla...

[33] *Poes. an. bergam.*, p. 1340, 10, pag. 22: A confesarte al preyto? Lo losengasse, / elle soe compagnie se a la **mess'i anasse!**

– *Ascoltare, udire (la) messa*.

[34] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 315, pag. 611: Mo ve dirai de que se devam percaçar: / lo Criator del cielo molto glorificar / e sovra tute caose servir et aonorar / col cor e con la mente et en dir et en far, / e dir oracìone, **messa** e matin **scoltar**...

[35] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 352, pag. 39: Aver sol in fastidio lo bon sermon divin; / No vol **odire messa**, ni terça ni matin; / No vol andar in gesia a Deo marcì clamare...

[36] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 529, pag. 119: Quand eo deveva **odir le mess** e 'l predicanze, / Eo zeva a odir cantar le mate delectanze...

[37] *Stat. sen.*, 1295, cap. 16, pag. 19.4: Anco, che ciascuno de la Compagnia sia tenuto ogni di andare a la santa chiesa e **udire la messa**, o almeno vedere el santo corpo di Iesu Cristo.

[38] Jacopone (ed. Bettarini), XIII ui.di. (tod.), *Oimè lascio dolente*.22, pag. 50: S'altri gia al predicare / oi a **udir messa** a santo, / io me gia a satollare, / e non guardava quanto...

[39] <*Tesoro volg.* (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 9, vol. 4, pag. 309.23: la mattina ch'egli dee entrare nella città, dee senza fallo **udire** l'ufficio e la **messa** del nostro signore Gesù Cristo.

[40] a *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 1, pag. 90.7: Et trovó i(n) dela via una badia la q(ua)le era facta ad

honore di nostra Do(n)na: intróvi dentro p(er) udire messa.

[41] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 352, pag. 827: si ve digo ben, meser, / che no vosi uncha in glesia entrar / per mesa né per maitin scolter, / se no ge cé' per grasa galina o per chapon prendere.

[42] Paolino Minorita, 1313/15 (venz.), cap. 28, pag. 36.14: Dredo el qual canto corse li clerisi de lo re pregando lo vescovo k' el fesse scomençar la messa; ma Dunstan, vegnudo lo re, si lli dise la vision e che quello [dì] no dirave nè aldirave altra messa.

[43] *Stat. assis.*, 1329, cap. 2, pag. 165.7: de' etiamdio, i dì delle domeneche e delle feste, odire la messa tucta...

[44] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 13, pag. 417.10: e quando ode messa, cioè celebrare nostro Signore, dee al suo onore offerire...

[45] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 9, pag. 19.23: Ancora urdinamu e firmamu ki chascunu di li nostri frati sianu tinuti di audiri chascunu iornu una messa per lu minu...

[46] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 156.25: Anque ordinamo che ciascuno dela fraternitate deva andare onne dimane ala s(an)c(t)a ecclesia e odire la messa oi vero a vedere lu s(an)c(t)o Corpo di (Iesu) Cristo.

[47] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 5.21: A la chiesa per udire la messa ciascuno vada ogna mattina, se essere può comodamente, la domenica mattina non falli e dipò' nona nella Cappella del Salvatore a la predica insieme ci aduneremo.

[48] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 212.39: Et tucti frati et sore de ciascuna cità et de ciascuno luogo, se convenevolmente porranno, odire debbiano l' ofitio de la messa ciascuno die et ciascuno mese venire debbiano a quello luogo al quale diranno li ministri che debbiano venire et odano em quello luogo la messa.

[49] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 962, pag. 220: Lo mercoledì a domane, a ppona dello jorno, / Stette ad odire la messa con soa famellia intorno...

[50] *a Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 619, pag. 18: non à pagora de niente, / ma cè a star cum l'altra çente / che molto era carcha et spessa, / et ascoltava una messa...

[51] *Lucidario ver.*, XIV, I, pag. 106.3: non odire messa da lui e de non consentire le soe male opere.

[52] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 254.27: La matina voize odire la messa, e odiola staieno scaizo a nude gamme.

[53] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 11, pag. 28.15: e, odiva la mesa, e zé a la bocha de la fosa con grande prosione de girixi...

[54] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 213.32: una messa da cascauno al pestuto fia oldua; in lo quale logò i se abia reverentemente et in silenzio permagna fin a tanto che l'oficio fia celebrao.

#### – Celebrare (la) messa.

[55] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 31, pag. 575.25: et adordinao in quella die ke lo papa de Roma ve celebrasse la messa, et lo populo de Roma ve recipesse lo corpo et lo sangue de Cristo.

[56] *Stat. fior.*, 1294, pag. 655.26: E la mattina dopo la morte di quel cotale facciano celebrare la messa de' morti...

[57] *a Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 3, pag. 109.4: andóno al'altre come quelli che voleano celebrare la messa.

[58] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 194.1: li celebrava messa sovra l'altar de legno, el qual era concavo o de archa...

[59] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 67.23: Et

pregavano lo i frati che con silentio celebrasse la messa, che le bestie non l' odisseno, che non si levasseno a perseguitare li servi di Christo.

[60] *Doc. venez.*, 1321, pag. 172.7: Item voio et ordeno ch'el sia celebrado mille messe...

[61] *Stat. assis.*, 1329, cap. 8, pag. 171.22: serà deliberato al tempo che se de' celebrare la messa ella dicta chiesa...

[62] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 21, pag. 32.1: 'l Rettore e 'l Camèrlengo sieno tenuti fare celebrare messa ogne dì...

[63] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 9, pag. 24.32: Venendu lu jornu de la festa di sanctu Proculj et celebrandu la missa, kystu sanctu patri Bonifaciu episcupu andau alla casa de Fortunatu, a ffari caritati cum sicu.

[64] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 20, pag. 140.24: E anco fare l' octava e celebrare messa ordenata, e la predicatione ello decto di.

[65] *Stat. collig.*, 1345, cap. [16], pag. 19.19: dela decta chiesa non si debbia partire nè uscire mai ini tanto stare che la solempne messa sia celebrata.

[66] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 76.10: Ma compiuto il tricennario, compiasi lo numero di quelli di celebrando le messe nella quale non si faccia se non commemorazione per l'anima del frate defuncto...

[67] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 6 rubr., pag. 609.25: Che la messa no se celebre sença lume e sença cera.

[69] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 150.6: Anco sia tenuto ciasscheduno priore de fare celebrare una messa legendo tuttavia la prima domenica de ciasscheduno mese ello luogo nostro...

[70] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 204.6: et in quisti lochi li pape prefati celebravano la messa sopra l'altare de ligno...

– *Messa novella*: la prima messa solenne celebrata dopo la consecrazione sacerdotale.

[71] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 186.2: Questo dì cantò la messa novella dom Symone de' Gianfiglaççi...

**1.1** [Eccles.] [Definita rispetto alle modalità della celebrazione]. Fras. *Cantare (la, una) messa, messe*: celebrare la funzione accompagnandola col canto in alcune parti fisse (il *Proprium*, l'*Ordinarium* e le letture).

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 143, pag. 23: Poe la messa foe cantata, / grande oratione foe data...

[2] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 28.26: Cometho e laso per l'obito mio e per x messe che se dibia chantare per l'anima mia...

[3] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 664, pag. 45: La sancta mesa se ge cantòe...

[4] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 135, pag. 109: tute le glesie, li alt[a]ri e li oratori / tute sèa destrute, disperse, confundute, / messe cantar mai no [ge] serà plue.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 273, pag. 301: Un di k'era domenega, messa era za cantadha, / Un tal segn per Alexio devenn in quella fiadha...

[6] *Doc. venez.*, 1282 (2), pag. 9.6: Item voio et ordino que la dita mia muier sia tenuta da far cantar CC messe per anima mia.

[7] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 24, pag. 39.1: Che' capitani facciano cantare una messa per li morti li dì di Sancto Salvatore.

[8] *Caducità*, XIII (ver.), 270, pag. 664: Deo, como tosto la mesa se canta!

[9] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9,

pag. 55.11: la mattina doveva cantare la messa de la santa Natività di Dio...

[10] a *Lucidario pis.*, XIII ex., pag. 69.16: Perché deno li preiti messa cantare?

[11] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 1, pag. 171.16: E oggi fece cantare la Messa e ordinolla Cristo...

[12] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 622, pag. 39: Thomasso venia d' Inia ch' era supe[r]iora. / cantando la missa, che niente più demora...

[13] *Stat. pist.*, 1313, cap. 35, pag. 196.22: [A]ncora ordianiamo ke nulla p(er)sona possa essere electo overo nominato p(er) cappellano della ditta cappella se ello non è prete, e ke messa abbi cantato.

[14] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 106-120, pag. 626, col. 1.10: E sul dicto carro se cantava la Messa.

[15] *Stat. prat.*, 1334, cap. 3, pag. 9.16: ciascuno che sarà della detta Compagnia sia tenuto et andare debbia nella chiesa del detto messer San Piero della villa di Galciana la prima domenica di ciascuno mese; e a quella Messa la quale si canterae in onore di Santa Maria...

[16] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 237.8: stando el canpo ello dicto luoco ce cantò la messa messer Buoso de messer Beordo degl' Obertine d' Areçço...

[17] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 59, pag. 184.5: lu archiepiscupu commandau a certi previti ki divisiru cantare alcuni misse pir la anima de killu marinaru.

[18] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 31, pag. 32.7: E dre' ço [l' alter di] si se faça una carità de pane al valor de XV livre, e si se faça cantar V messe per ogra glesia...

[19] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 6, pag. 16.2: E chascunu di li nostri frati sia tinutu di fari cantari una missa per l' anima di lu dictu defunctu...

[20] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 16.33: E che -l chamarlingho dela decta arte a petitione de' decti due consiglieri possa e sie tenuto e debbia spendere e paghare soldi xv di den. per messe cantare per l'anima del decto rectore morto...

[21] *Doc. amiat.*, 1348, pag. 82.11: Inprima lassa al munistero p(er) messe chantare XXX s.

[22] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 74.6: E -l preite lo qual canterà la messa facciano preghi per la sua anima al nostro Signore Jesu (Cristo).

[23] x *Doc. eugub.*, 1344-54, pag. 56: Ite(m) a dopno Marino che cantò la messa enfra croce.

[24] a *Stat. viterb.*, 1355, cap. 18, pag. 44.18: Et onn'anno li decti governatori, cioè lu di po la festa di Tucti 'l Sancti, devanu far cantare una messa in tucte le cappelle dela decta fraternita...

[25] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 114.19: la dominica matinu lu Conti fichi cantari la missa di matini...

[26] *Doc. padov.*, c. 1375, pag. 44.28: lassa a pre' Domenego da Ca(n)polongo Maore soldi cento d(e) pizoli p(er) messe cantare (e) i(n) remission dei so pechè.

[27] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 177.12: Là drento faceva cantare solenne messa con cantori assai e moita illuminaria.

– *Messa cantata*.

[28] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1301, pag. 299: Dre la messa cantata le oxelle èn desparute...

**1.1.1** Fras. *Dire* (la, una) *messa, messe*: celebrare la funzione religiosa.

[1] *Doc. fior.*, 1279, pag. 238.12: Item ala kalonicha di Monte Varchi ke ssi debbian ispendere in uno paramento da prete, col quale vi si debia dicere messe per anima del conte Guido Guerra, mio figliuolo, il quale si

sepellio ala detta kalonicha...

[2] *Poes. an. romagn.*, XIII tu.d., 8, pag. 99: Sconiurove seregnoni / de part de Deo vivo e vero / e per sancta Trinitate / e per sancta Maria matre / e per XII appostoli e per IIII avanglelista / e per XXV misse / che en celo so scripte / e en terra so dicte / e per le messe principale / che se cantano en pascha e en natale. / set entrasivo non ve stete / se non e[n]rastivo no entrete.

[3] *Doc. venez.*, 1282, pag. 11.34: De quel que sarà trovaio delo meo en diner pagando la enpromesa de mia muier, la qual sé lib. M, voio qu' el sia stribuio per anema mia lib. CCCC en cotal mainera: per acason de far dir me[se] lib. L...

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 2.21, pag. 6: L'altrieri, per cason de far dir messe, / al preite me volisti ruffianare...

[5] *Doc. sen.*, 1289, pag. 50.23: i detti calonaci sempre sieno tenuti di fare dire ciascuno di una messa per anima mia...

[6] *Stat. prat.*, 1295, pag. 450.12: Anche ordianiamo che p(er) la festa della i(n)ve(n)tione della s(an)c(t)a Croce di maggio lo rectore sia tenuto di fare dire la messa della s(an)c(t)a Croce nell' oratorio, e di fare porre dell' aloro i(n)torno i(n)torno all' oratorio...

[7] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. V, pt. 9, pag. 167.10: Per quanto mi dirai chotante messe?

[8] *Caducità*, XIII (ver.), 290, pag. 665: Envolto en una toa cativa vesta, / dita la messa, en la fosa ig<i>t'aseta / et en tal freça terra ados te çeta / com'el vegnis da cel fogo e tempesta.

[9] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 1, pag. 179.17: E uno savio dice che potrebbe essere peccato veniale a dire allora quella Messa.

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 142.68, pag. 596: L'aver roman a li fijoi, / o for' a li enemixi soi, / chi pizen breiga se darán / de far dir mesa l'endemán.

[11] *Stat. pist.*, 1313, cap. 30, pag. 193.9: E ke nella cappella di Santo Jacopo si dicano p(er) li ditti cappellani almeno due messe ciascheduna mattina...

[12] *Stat. assis.*, 1329, cap. 4, pag. 166.2: no possa empèdite coluy che predica o che dice la messa, e puoy se pona a sedere e ore el Signore in silentio...

[13] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 20.1: era parado per dire messa, vignando l'imperadore in gliexia...

[14] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 226.7: dissecie la messa entro sancto Lorenço...

[15] *Stat. volt.*, 1336, cap. 11, pag. 15.4: per tutti gli altri passati di decta arte fare dire venticinque messe alle spese della decta arte.

[16] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 9, pag. 24.28: Fortunatu cum grandi prigerij prigau a Bonifaciu episcupu, ky quandu illu divia andarj a dirj la missa in la sollempnitate de sanctu Proculi...

[17] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 4, pag. 16.9: Ancora ch' el ie sia dito V messe con V grossi e con V candeles, e ch' el ie sia fata una carità de pan al valor de V livre per l' anema soa e de tuti y nostri morti.

[18] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 164.27: Anchor ordenò la sancta gexia al concilio toletan che çascaun vescovo e çascaun prevee quando l'à dichio messa debia loà 'l Segnor...

[19] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 8, pag. 18.6: et aviri unu previti per fari celebrari una missa, la quali si dica per l' anima di tucti killi di la cumpangna.

[20] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 5, pag. 32.25: Ma cui chi fallissi, mangi in terra pani et acqua sula, e stia avanti la porta, sicundu ki si conteni in la Regula, infra tantu ki si dica la missa e li Vespiri.

[21] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 11, pag. 135.12: E entanto ke la messa se dice, ciascuno sia tenuto de dire L paternostri e avemaria per remissione dei loro peccati.

[22] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 16.10: e simile mente sieno tenuti d'andare tucti col decto rectore el di che si diranno le messe ale decte messe.

[23] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 163.31: Come onne mese si dica una missa dela Croce i- nela nostra cappella.

[24] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 104, pag. 118: Nel di de Santo Antonio se n'andaro, / el Patriarcha volea dir la messa / di fuor non providendo de riparo.

[25] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 213.22: et partire non se debbia alcuno fine ke la missa non è decta, e 'l morto non è sepelito.

[26] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1019, pag. 233: Facemmo dire la messa con singulare lumera...

[27] *Doc. amiat.*, 1364, pag. 98.20: It. lassa uno fiorino d' oro del quale si dicano messe.

[28] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 130.3: 'l priore o sopriore sia tenuto de fare dire enfra otto di C messe...

[29] *Stat. cass.*, XIV, pag. 81.6: *In diebus tamen solempnibus usque ad missas sustineant*. S(et) i(n)nelly iorne festivy, se susteneno fina ch'è dicta la missa.

**1.2** [Eccles.] [Definita rispetto al tipo di celebrazione]. Locuz. nom. *Messa bassa, piana*: quella celebrata da un solo prete, con l'assistenza di un chierico, facente la funzione del coro e di tutti gli altri ministri, in cui tutte le parti vengono lette anziché essere cantate, e sono omessi l'incensazione dell'altare ed il bacio della pace.

[1] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 12, pag. 57.35: e ordinare chome questa missa si dicha piana...

[2] *Stat. venez.*, *Aggiunte* 1345-70, cap. 55, pag. 379.4: In perçò che, così como se diseva una missa bassa per l'anema d'uno frar nostro, volemo che da mo avanti se meta in meço de la gexia uno tapedo et uno cusinello...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 33, pag. 78.13: E forse in capo d' otto di messer Dolcibene, avvisandone il signore, e dovendo dire il vescovo una missa piana, essendo alla chiesa il signore da parte, andò alla detta messa quasi in sul celebrare...

**1.2.1** Locuz. nom. *Messa maggiore, solenne*: quella cantata, celebrata da un prete, coadiuvato da un diacono e da un suddiacono (oppure da due preti).

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, II, par. 24, pag. 51.5: che' capitani facciano cantare una missa solenne ogni anno il die di Sancto Salvatore...

[2] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 59, pag. 68.28: E siano tenuti al postutto, i capitani e' chamaringhi, di seder personalmente al dicto descho senpre ongne dì nel qual si fa processione, e non partirsene infino che la missa maggio nonn è inprima detta, se non fosse per alcuna gran chagione...

[3] *Stat. sen.*, 1305, cap. 32, pag. 47.14: sia tenuto di venire ciascuna dimenica, la mattina, al detto Spedale, quando se canterà la magiore messa e dirà nel detto Spedale...

[4] *Stat. pist.*, 1313, cap. 30, pag. 193.12: alla ditta missa maggiore si[a]no tenuti d'essere li altri preti, overo cappellani, a rispondere, e -l cherico.

[5] *Stat. venez.*, 1344, cap. 4 rubr., pag. 368.11: *Che ogni segonda domenega del mexe se debia far cantar una messa solene in la glexia de Senta Sofia*.

[6] *Stat. collig.*, 1345, cap. [16], pag. 18.34: el decto rectore dare faccia a ciaschuno el cero suo in mano, et ala celebratione dela solempne messa con essi ceri accesi in mano ordinata mente andare ala chiesa di sancto Alberto da Colle...

[7] *Inscr. fior.*, 1352, pag. 371.2: e oltre a cciò debono ongni lunedì primo di ciaschuno mese fare dire al decto altare una solenne messa de' morti, con prete, diachano (e) sodiachano parati.

[8] *Stat. venez.*, *Aggiunte* 1345-70, cap. 55, pag. 379.8: li prevedi digano la missa solenne...

[9] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 17, pag. 646.18: ordiniamo che del mese di maggio si debbia dire nella nostra compagnia una missa solempne cantando con più frati per anuale di tucti morti del[la] compagnia e per tucti nostri benefactori...

[10] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 237.19: lla mactina si disse la missa solenne...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 177.12: Là drento faceva cantare solenne messa con cantori assai e moita illuminaria.

[12] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 149.35: Ancho sia tenuto ciasscheduno priore fare celebrare una missa solenne la notte dela Natività del nostro Singnore (Gesù) (Cristo)...

**1.2.2** *Dire messa pontificalmente*: recitare una messa pontificale, ovvero una celebrazione eucaristica cantata, officiata da un vescovo o da un cardinale.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 214.21: Aizava e abassava lo termine delli dii. Li concedeva la remissione delli quinnici in uno die per la tanta iente che era in Roma; ca, se questo non faceva, Roma non àbbera potuto reiere tanto. Questo diceva messa pontificalmente con tutte cerimonie como papa.

**1.3** [Relig.] [Definita rispetto al luogo di celebrazione]. Locuz. nom. *Messa privata*: quella recitata da un altare in una cappella laterale di una chiesa.

[1] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 76.31: Delle messe publice et private.

**1.3.1** Locuz. nom. *Messa pubblica*: quella recitata dall'altar maggiore.

[1] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 76.32: Et delle messe publice et private nessuna cosa ne debbiano avere li preiti, se non quanto li frati per loro volontà vorranno dare loro.

**1.4** [Relig.] [Definita rispetto al tempo della celebrazione]. *Prima messa, messa mattutinale*: prima messa della giornata, celebrata al mattino presto, dopo il mattutino.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 88.1: Questi fue preso dal figliuolo di Censo la nocte di Natale, quando cantava la prima [missa] a Sancta Maria a Presepe in Roma, e misselo in prigione nella torre sua.

[2] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 95, pag. 88.3: ciascuno frate del detto Ospitale, el quale giace o vero giacerà nel detto Ospitale, degga e sia tenuto di levarse ogni mattina di lecto al sono de la campanella de l' oratorio del detto Ospitale, quando quella è sonata a la prima messa, la quale è decta e celebrata nel detto Ospitale...

[3] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 74.5: nella prima messa ciascun frate offeri una candelata con denaio, li quali denari, quantumqua siano s' ssi diano ai poveri.

[4] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 75.38: Imprima, che lla missa mattutinale non si cominci nella prima hora ançi di, s' che la messa si canti nel di...

[5] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 125.31: temendo più la vergogna umana che la giustizia divina, detto il mattutino, si parò alla prima messa, e solennemente la cantò.

#### 1.4.1 *Ultima messa.*

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 57, pag. 183.7: La maytina vinne kistu soy frati, e recuntau a li monachi zo ki avia vistu in visione; e li monachi cuntaru li iorni, e trovaru ki kistu era lu tricesimu iornu, quando li fo dicta la ultima missa.

**1.5** [Relig.] [Definita rispetto alle finalità della celebrazione]. *Messa di, per qno o qsa:* quella celebrata in preghiera per qno, per una confraternita o per una compagnia, oppure in suffragio di qno.

[1] *Stat. prat.*, 1334, cap. 7, pag. 10.27: Item, ch' e Camarlinghi siano tenuti di fare e d' avere due ceri, li quali siano di peso di due libre per uno; li quali sempre ardano quando si dice la Messa della Compagnia.

[2] *Stat. fior.*, 1333, cap. 28 rubr., pag. 29.9: Come si facciano dire messe de' vivi e de' morti di questa Compagnia.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 57, pag. 181.24: ma si tu, padre, mi voy fare alcuna caritate, di' alcuna missa pir mia...

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 53 rubrica, pag. 310.2: Di uno marinaro che campò di gran pericolo di mare per la messa che fu detta per lui.

[5] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 11, pag. 134.18: Undicesimo capitolo, come se facciano dire le messe de la compagnia e quando e come.

[6] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 16.17: sieno tenuti e debbiano tucti e ciaschuni artefici dela decta arte, facta la decta richiesta, chiudere l'uscia dele boctighe loro salvo lo sportello e fuore dele decte boctighe non tenere alcuna cosa così nel di dela sepoltura chome nel di dele messe del decto morto, ciò è tanto che tornino dala chiesa.

[7] *Stat. perug.*, 1374, pag. 12.15: se alcuno a la messa de la fraterneta non fosse a la levatione del corpo de Christo, paga J s.

[8] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 206.18: «Posso-te aidaro?», et ella disse: «Sie, faciati diro messe per mi», e l' veschevo lo fece.

[9] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 58, pag. 285.22: La quar cosa odando la mogher fé raxum e trovà che in quelli iorni se desligava li ligami de lo mario, in li quai ella faxea dir la mesa per ello.

**1.5.1** *Messa di, per i morti:* quella detta in suffragio di tutti i defunti di una comunità o gruppo sociale.

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 22, pag. 38.26: Dela messa di morti che si dica ogni mese.

[2] *Stat. assis.*, 1329, cap. 10, pag. 174.6: Anchi ordenamo che en ciascuno mese sia tenuto el priore e l' sopriore, cioè el primo lunedì de ciascuno mese, una messa per gle muorte faccia celebrare, no lassando de dire l'altre messe.

[3] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 55, pag. 53.21: l' Rettore e' frati de la detta Casa sian tenuti e debbano fare celebrare e dire messa per li morti e per li benefattori de la detta Casa...

[4] *Stat. moden.*, 1335, cap. 31, pag. 389.26: senpre se dibia far fare e celebrare per li ministri e per li massari de questo hospedale, chi ene e chi seran per lo tempo, doa fiada l' anno solempno anoale et anniversario cum messa et officio de' morti per tute le anime de le persone de questa compagnia e di benefattori de questo hospedale.

[5] *Stat. pis.*, XIV pm., pag. 7.7: per udire la messa de' nostri compagni defunti tutti li nostri confrati si raunino in della detta casa del Salvatore.

[6] *Stat. perug.*, 1374, pag. 8.13: E a la messa dei

morte IIIJ denanze a l' altare e doie sopra a l' altare.

**1.5.1.1** *Messa per l'anima* di qno: quella detta in suffragio di un defunto.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 120.37: It. per messe per l'anima di Fylippo, zio di Iacopo Paradisi, s. xl.

[2] *Stat. prat.*, 1295, pag. 446.3: Anco che quelli della Compagnia debbiano fare dire <u> una messa p(er) l' anima di quello cotale che morisse di questa Compagnia, nell' oratorio di q(ue)sta Co(m)pag(ni)a.

[3] *Stat. sen.*, 1295, cap. 19, pag. 21.16: E l' Priore sia tenuto di fare dire una messa ne la cappella de la Compagnia per l'anima di quello cotale che passato fusse di questa vita...

[4] *Doc. venez.*, 1305, pag. 37.11: Item si laso delo meo ala sore Cecilia munega a sancto Çacharia lib. L a grosi per vestirese et chaçarese, per ma(n)çare et per bere e fareme ·de dire messe per anema mia et de meo pare, de mia mare.

[5] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 286.26: dega pagare III d(enari) al canborligno della dicta casa e gli dicti denari non se degano convertire se non en messe per l' anima del dicto morto...

[6] *Stat. assis.*, 1329, cap. 10, pag. 173.43: ciascuno de la nostra fraterneta enfra l' tempo nominato de sopra, cioè d'una septemana, sie tenuto de far dire una messa per l'anima del dicto morto...

[7] *Stat. prat.*, 1334, cap. 8, pag. 11.4: e Camarlinghi della detta Compagnia, dipo' la morte d' alcuno della Compagnia, siano tenuti di fare dire una messa per l' anima del detto morto...

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 59, pag. 184.5: lu archiepiscupu commandau a certi previti ki divissiru cantare alcuni misse pir la anima de killu marinaru.

[9] *Stat. gen.*, 1340, pag. 10.16: Ancora statuemo e ordenemo che li prior de la dita Caritay o de la Confraria debbian fa dir per l' anema de lo defonto messe V a l' expexe de la Caritay o de la Confraria.

[10] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 6, pag. 16.3: E chascuno di li nostri frati sia tinutu di fari cantari una missa per l' anima di lu dictu defunctu...

[11] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 11, pag. 134.25: fare celebrare una messa per l' anema de coloro ke sono usati, e sono e sirano de la compagnia.

[12] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 16.33: E che l' chamarlingho dela decta arte a petitione de' decti due consiglieri possa e sie tenuto e debbia spendere e paghare soldi xv di den. per messe cantare per l'anima del decto rectore morto...

[13] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 163.20: Come onne anno si debia far diciare una messa i· nella nostra capella per l' anima deli morti.

[14] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 74.4: qualu(m)que morrae si cantino le messe xxx die per la sua anima.

[15] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 19, pag. 264.16: E che lo ministro overo el canevaro sia tenuto a far celebrare una messa per la anima de quello defunctu...

[16] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 213.28: Anco mo enfra viii di po la morte del sepolto, ciascuno frate et sora ke non sa lettera, L pater noster, quelli ke sa lo salterio dica altranti [sic] et in fine de ciascuno salmo et de ciascuno pater noster, dica requiem eternam, et lo preite una messa per anima del decto morto.

[17] *Stat. eugub.*, *Aggiunte* 1368-a. 1378 (2), pag. 285.21: De le messe che se deggono dire per l'annema di morti.

[18] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 215.35: Volemo eciandeo che çascauno del nostro consorcio faça dire una messa per l'anema del compagno nostro quello die ch'elo serà sepelio...

**1.5.1.2 Messa di pace, di requie eterna:** quella celebrata in particolare memoria di un defunto, in cui la prima frase dell'Introito viene mutata in *Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis*.

[1] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 20, pag. 59.4: Anche fue ordinato, questo medesimo die di sopra, che ssi dovesse fare dicere ongne mese una messa di pace nela ecclesia di Santa Maria del Carmino...

[2] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 62.20: Et sieno tenute farele dicere tre messe de co[m]mune de requie et(er)na, et omne uno vinticinco Patri nostri (et) vinticinco Avemarie p(er) la a(n)i(m)a delo trapassato.

**1.5.1.3 Messa di settesimo:** quella officiata nel settimo giorno dalla morte di qno.

[1] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 61, pag. 111.20: E che ad alcuna messa di septesimo o di commemoratione d' alcuna persona defuncta non si possa avere o tenere, tra in candeli o candeole o altra cosa di cera, oltra libre tre di cera tra in candeli o candeole...

**1.5.2 Messa speciale:** quella detta per gli adepti (vivi e morti) di una compagnia.

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 24, pag. 39.5: Anche ordiniamo e fermiamo, per salute e remedio dell' anime di tutt' i morti di questa Compagnia, che' capitani facciano cantare una messa spetiale e solempne ogni anno una volta, il die di Santo Salvatore, ala qual messa sian tenuti tutti quelli dela Compagnia d' esservi bene.

[2] *Stat. prat.*, 1295, pag. 451.8: Anche ordinamo che -l rectore sia tenuto di fare celebrare lo di [di] sancto Giusto una messa spetiale p(er) l' anime di coloro che sono passati di questa vita...

[3] *Stat. prat.*, 1334, cap. 8, pag. 11.6: debbiano ardere li ceri ogni volta che si dice Messa speciale per alcuno della Compagnia...

**1.6 [Relig.] [Definita rispetto ai presenti alla celebrazione]. Messa conventuale:** quella a cui assistono tutti i religiosi di un convento.

[1] *Doc. venez.*, 1321, pag. 173.5: ch'elli debia dir una messa conventual...

[2] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 6, pag. 35.13: Et imperò ki lu sacrificiu di lu autaru estì multu actu di riligiuni, ordinamu ki chasquidunu sia tinutu di audiri oy di diri la messa conventuali omni iornu.

**1.6.1 Locuz. nom. Messa generale:** quella celebrata dinanzi all'intera comunità.

[1] *Stat. fior.*, a. 1284, I, par. 22, pag. 38.28: Anche siano tenuti i capitani di far dicere una messa generale in San Gilio per l' anima di morti di questa Compagnia...

**1.7 [Eccles.] [Definita rispetto al rito]. Locuz. nom. Messa principale:** quella in cui all'ingresso dell'officiante segue l'aspersione con l'incenso dell'altare e dei fedeli.

[1] *Poes. an. romagn.*, XIII tu.d., 9, pag. 99: Sconiurove seregnoni / de part de Deo vivo e vero / e per sancta Trinitate / e per sancta Maria matre / e per XII appostoli e per IIII avangelista / e per XXV misse / che en celo so scripte / e en terra so dicte / e per le messe principale / che se cantano en pascha e en natale.

**1.8 [Relig.] [Definita rispetto alla ricorrenza o rispetto al dedicatario della celebrazione]. Messa degli angeli:** quella in onore di San Michele

Arcangelo.

[1] *Stat. fior.*, 1294, pag. 656.11: E facciano nel predefecto modo dire una messa generale per tutti quelli de la compagnia che sono vivi, a ciò che Gesu Cristo e la Sua Madre e meser Santo Michele e tutti li angeli di Paradiso ci guardino di tribulationi l'anima e 'l corpo, e ci dea a vivere nel Suo servigio, e che ci concedano di fare la buona fine; la quale messa sia apellata messa de li angeli.

**1.8.1 Messa della Croce.**

[1] a *Stat. viterb.*, 1355, cap. 21, pag. 45.16: Che 'l generale faccia diciare la messa dela Croce onne mese.

**1.8.2 Messa della (Santa) Trinità.**

[1] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 16, pag. 17.9: Un giorno avvenne - e non avea ancora compiuti XIII mesi - che, essendo nella chiesa e quello abbate cominciò e disse la messa della Santa Trinità, che Merlino istette a quella messa così diligentemente com'e fosse stato un grande.

[2] *Let. bologn.*, XIV pm., pag. 58.2: Se te vòì che Cristo te dia forteza ne le aversità, di' trecento volte questo verso ch' è scritto de cenabrio, ingenogiandote tutavia; conpiuto lo verso, posa di' o fa' dire tre messe de la Trinità cum tre candeole per mesa e per ogni mesa da' tre lemoxine a trei poveri per uno disnar ad onore de la Trinità.

**1.8.3 Messa del Santo Spirito, dello Spirito Santo.**

[1] *Stat. fior.*, 1294, pag. 655.31: Ed anche siano tenuti li decti capitani e camarlinghi di far diri [sic] ongne giuovidi una messa del Santo Spirito...

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 2, pag. 7.22: e quando venne all' uscio, si pensò che prima direbbe una messa del Santo Spirito (imperciò ch' elli era pretie), et andossi a parare.

[3] *Stat. assis.*, 1329, cap. 6, pag. 167.40: la ultima domeneca del mese se degano tucte aradunare a odire la messa dello Spirito Sancto, la quale se de' dire allora per la salute de tucte quilgle della fraterneta...

[4] *Stat. venez.*, 1344, cap. 42 rubr., pag. 376.11: *De far cantar una messa del Spirito Santo.*

[5] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 85.16: Et se advenisse che non si potesseno adcordare lo primo die e -l secondo, digiunino tre die e-l terço die, udita la messa del Sancto Spirito, vadano adlo sguardo sì come decto è di sopra...

[6] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 7, pag. 261.3: Ancora hano statuito e ordinato che lo dito canevaro sia tenuto a far dire tre messe per cescaduno mese: una de Spiritu Sancto per li vivi, la seconda per li morti de la dita congregatione, scilicet de «requiem eternam», la terza de Sancta Maria per lo bono e pacifico stato de la citade e de lo distreto de Bergamo.

[7] a *Stat. viterb.*, 1355, cap. 0, pag. 37.14: si dea leiare la messa delu Spiritu Santu...

**1.8.4 Messa di Santa Maria, di nostra Donna.**

[1] a *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 1, pag. 92.19: non sapea ca(n)tare altra messa che quella di santa Maria, la q(ua)le elli cantava molto volentieri p(er) honore dela n(ost)ra Do(n)na.

[2] a *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 3, pag. 108.24: facea ogna die ca(n)tare la messa di n(ost)ra Do(n)na.

[3] *Stat. bergam.*, XIV pm. (lomb.), cap. 7, pag. 261.3: Ancora hano statuito e ordinato che lo dito canevaro sia tenuto a far dire tre messe per cescaduno mese: una de Spirito Sancto per li vivi, la seconda per li morti de la dita congregatione, scilicet de «requiem eternam», la terza de de Sancta Maria per lo bono e pacifico stato de la citade e de lo distreto de Bergamo.

[4] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 18, pag. 646.30: Debbia lo priore o vero sopriore imporre a' sagrestani nostri che facciano dire ogni mese due messe di Sancta Maria per lo buono stato e acrescimento della nostra compagnia...

### 1.8.5 Messa di resurrezione.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 14, pag. 22.1: quando venne la matina, si mi levai mattino e cantai la messa de la resurrezione; e quand'io l'ebbi cantata, si asciolvete e mi misi a la via.

### 1.8.6 Messa della santa natività di Dio, del Natale.

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 55.11: E così quello preite pazo misprese verso Idio; che la mattina doveva cantare la messa de la santa Natività di Dio, et elli aveva fatto cotale peccato, che a la tavola di Dio non doveva apressare, che troppo aveva mispreso.

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 126.18: gl' ingiunse per penitenza, che dovesse dire la messa del Natale, la quale egli avea tre volte mal detta.

### 1.9 [Eccles.] Fras. Servire alla messa: coadiuvare il sacerdote nella celebrazione della messa.

[1] *Stat. fior.*, 1330, pag. 58.26: ciascuno prete e cherico del detto Spedale sia tenuto d' essere e servire alle dette messe et agli ufici dell' altre ore, se non fosse scusato per legittima cagione.

[2] *Stat. venez.*, 1344, cap. 5, pag. 369.1: E ças[c]un de li officiali che serà deputadi açò a servir a la messa, debia tegnir una candela in man imprexa fin che la messa serà complida...

### 2 [Relig.] Lo stesso che eucarestia. Locuz. nom. (Santo) Sacrificio di, della messa.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 60, pag. 184.35: kistu sacrificiu de missa es[ti] killu lu quale, pir sua virtute, si ave a lliberare le anime de morte eterna: e zo è pir tantu, ki in lu sacrificiu de la missa si ricorda la morte e la passione de lu Figliolu de Deu nostro signuri Ihesu Xristu; lu quale, poy ki resuscitau non fo plu nin serà morto giammay, ma, standu illu immortali, si offerre pir nuj in kistu sanctu sacrificiu de la missa...

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 54, pag. 312.2: Perciò credo che Dio abbia mostrato le dette maraviglie, aciò che ogni uomo possa conoscere che se le colpe non sono insolubili dopo la morte molto giovai all' anima lo sacrificio della messa.

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 529, pag. 511.3: lo padre della magione, del figliuolo di Dio, papa, farà sacrificio della messa al figliuolo di Dio, a quello albore secco...

[4] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 55, pag. 283.5: Per la qua cossa se dimostra quanto çova a le anime lo sacrificio de la mesa, quando eciamdee lo spirito de li morti, como tu vei, lo demandam a li vivi e mostram segni per li quai se conosa como per ço sum de le penne liberai.

### 2.1 [Relig.] Fras. Mangiare la messa: ricevere l'ostia dell'eucaristia.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo peccato*, vol. 1, pag. 110.4: Ma la trista gora responde: se tu devisi morir, tu mangeray anchora questa messa, e sse doxira anchor, de' aveyre ventre de vaca p(er) più mangiar e devorare de le viande chi ge delectam.

[2] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosc.), cap. 1, pag. 101.21: salvo lo sedio lo quale la gente chiama lo Sedio Periglioso. Et quando ebbe mangiato la prima

messa, si avvenne loro una aventura molto melavigliosa et molto forte...

### 3 Qualsiasi rito sacro del mondo pagano.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 175.23: Sappi che lli Greci sono cierti della vettoria contro a tte; ma perciò che elli no no volgiono loro messe fare se non a ccierto termine di loro reddite, si volgiono mandare alli tre dii dell'isola di Bellide a ffare sacrifici e offerende, per udire cierta risposta infra quanto tempo la città sarà presa...

[u.r. 25.03.2019]

MÈSSA (4) s.f. > MESSE s.f.

MESSAGGIA s.f. > MESSAGGIO (1) s.m.

MESSAGGIO (1) s.m.

**0.1** *mesaçi, mesaço, mesag, mesaggi, mesaggio, mesagi, mesagio, mesagy, mesaio, mesajo, mesatge, mesatges, mesaz, mesegio, messaçe, messaggi, messaggio, messaggi, messaggio, messagiu, messagy, messai, messaio, messaiu, messayo, messayu, messazo, missagi, missagiu, missaiu.*

**0.2** Fr. *message*.

**0.3** *Patto Aleppo*, 1225 (ven.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300; *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.).

In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1225 (ven.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Poes. an. bergam.*, XIII ex.; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); Jacopone, *Laud. Urbinat.*, XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Lett. napol.*, 1356; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. palerm.* (?), 1370.

**0.7 1** Chi è inviato a dire o a far sapere qsa (in partic. in relazioni politiche e diplomatiche). **1.1** [In partic., sinon. o interpretazione di angelo]. **1.2** Incaricato di gestire relazioni diplomatiche; ambasciatore.

**0.8** Francesco Sestito 30.11.2006.

**1** Chi è inviato a dire o a far sapere qsa (in partic. in relazioni politiche e diplomatiche).

[1] *Patto Aleppo*, 1225 (ven.), pag. 40.16: Cum çò fose cosa ke meser Pero Çian, dux de Venexia, avesse mandao lo nobel homo Tomasino Foscarino cum soe letere per so mesaço in l'ano sovrascrito a meser \*\*\* lo



soldan d'Alapo [...] ordina in prima cum elo meser lo soldan, ke tuti li homini de Venexia da mo in avanti si seano salvi e seguri...

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 4 (13), pag. 234.22: lo core meo e la m(en)te s'alegra quando vede le vostre littere (e) odi p(er) li vostri **messaçe** certe novelle d(e)la vostra p(er)s(on)a.

[3] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 12.12, pag. 165: Tanto set'alta e grande / ch'eo v'amo pur dottando, / e non so cui vo mande / per **messaggio** parlando...

[4] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosca.), 1.37, pag. 122: Mia canzonetta, porta esti compianti / a quella c'ha 'n bailia lo meo core [...]; / e mandimi per suo **messag[gl]io** a dire / com'io conforti l'amor chi lei porto...

[5] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 129.22: Intando li romani li mandaro **messaggi** ka voleano recompartire li presoni ke teneano.

[6] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 245.39: La bona femena, qui avea li **mesatge** albergai e gari, si mist a la fenestra un drap vermeil per enseigna...

[7] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 17, pag. 55.3: le savii homini de quella vostra terra de N. alegramente mandanno a li vostri pedi lor ambaxatore e **messagi**...

[8] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 2.113, pag. 492: Torna, **messaiò**, sença tardança, / e ddi' a lo Rege d'onne possança / ke lo So Fillo e mmia speranza / su nne la croce fa demorança...

[9] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 11, pag. 118.3: Guilielmo non sconfortòe ma, per conforto de la mollie e de sua gente, un **mesaggio** mandòe, che Girardo avea nome, a Bovon de Bruban...

[10] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 178.29: vennero alla corte i **messaggi** di Grecia, e dissero al re che gli Greci mandavano per la figliuola del vecchio Thoas...

[11] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 17, pag. 21.2: Li senatori sicurarò li **messaggi** sed ellino dicessero il vero com'era l'ambasciata. Li **messaggi** ne dissero a' senatori quanto se ne sapeva del fatto.

[12] *Poes. an. bergam.*, XIII ex., 87, pag. 70: l'angel de Dé, quel bo **mesag**, / si vén a vo', / digant la vostra asumpció...

[13] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 51, pag. 107.20: elli se n'andòno incontente al loro signore e contòno li ciò che lli **messaggi** del castello li aviano ditto...

[14] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 170.16: la regina de le Amazone scrisse ad Alexandr, el qual ie domandava tribut per ie so **mesaz**, in quest mod...

[15] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 81, pag. 22: La dompna disse: «Entèndime, che èi tu amico meu?» / «**Messagiu** so' de Cristu, dellu figliolu teu...»

[16] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 136.133, pag. 548: Mato no fai to **mesajo**.

[17] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.28, vol. 2, pag. 74: mutar lor canto in un «oh!» lungo e roco; / e due di loro, in forma di **messaggi**, / corsero incontr'a noi e dimandarne: / «Di vostra condizion fatene saggi».

[18] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 119.21: Creon respoxe como felon digando ali **mesaçi**: - Andé, ch'io arbaserò Texeo col so rogoio como io fixi deli argiani -

[19] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 11, pag. 276.25: elli prese di suo tezauro e di sua ricchezza oro e ariente e pietre pretiose, e per fedeli **messagi** lo mandò all'izula là u' li convenia andare.

[20] *Amaistramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 57, pag. 103: In luogo che tu serà mandato per **mesaço** /

servi l'amigo to de bon coraço...

[21] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 15.30: Juliano disse allo **messaiu**: 'Como è ço, che lo papa mutao la sentencia?'

[22] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 4, vol. 2, pag. 125.12: adelitandusi Tarquinu de quista commu gran nova, ma confidandusi pocu di lu **messayu**, non li respusi nienti.

[23] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 40, pag. 135.10: E tantosto prende suo **messaggio** e manda de fuore a la porta a sapere quale gente è. Lo **messaggio** retorna tosto e disse...

[24] *Let. napol.*, 1356, 3, pag. 127.19: De l'autre facti comune [...] ve 'nde scrissimo p(er) lu conte da Sperk misser(e) Ja(n)notta Stantardo e p(er) alcune altri sp(eci)ali **missagi**.

[25] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 130.6: Eu sì manday a lu Imperaturi di Costantinopuli, chi havi nomu Alexu, duy mey **missagi**, Nicola, abbat di Gruttafirrata, et Rogeri dyaconu...

[26] *Let. palerm.* (?), 1370, pag. 127.3: Nuy fommu in Gayta IIIJ Decembris, et VIIIJ recessimus inde e fommu in Roma cum Dei adiutorio. Incuntinenti ki lu [Santu Patri] lu sappi, mandau pir nuy pir tri **missagi** unus post alium...

[27] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 245.12: Per questa iente avere mannao Cola de Rienzi suo **messaiò**. Lo **messaiò** trovao li conestavili e disse...

[28] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.25: E de poy queste parole ademandao lo **messayo** licencia e tornaosende a lo re.

[29] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 273.11: Ma lo decto Dectus [...] scripse e mandao suo **messaiò** speceale a la regina Clitemestra...

[30] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 12, pag. 105.25: in quela ora che preve Sevaro recevè questa ambaxià era ocupao a poar la vigna e dise a li **mesagi**: «Andai avanti [...]»

– Fig.

[31] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosca.), 4.59, pag. 106: Gli occhi a lo core sono gli **messaggi** / de' suoi incominciamenti per natura.

[32] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosca.), 1.12, pag. 3: «Amore, / chi t'ha dato di me tal signoraggio, / ch'ài conquiso meo senna e meo valore?» / Eo prego che tti facci meo **messaggio** / e che vadi davante 'l tuo signore / e d'esto convente lo fa' saggio.

[33] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosca.), 51.6, pag. 547: Ed io ne son di già chiamato a corte / d'Amor, che manda per **messaggio** un dardo...

[34] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 1.121, pag. 150: Canzon, tu sai che niun altro **messaggio** / voglio che i miei occhi e il tuo cantare...

[35] *Poes. an. merid.* >tosca., XIV ex., [MS] 6.2, pag. 128.11: **Messaggio** sieno gli occhi quando gli alsi, mesaggio sieno gli occhi tuoi a' miei.

**1.1** [In partic., sinon. o interpretazione di angelo].

[1] *GI Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. 1, pt. 2, cap. 6, pag. 42.9: fuoro facti ad anuntiare e noi guardare e dimostrare la voluntà de Dio [...] e però sono decti "angeli", cioè **messaggi**...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 121-130, pag. 255, col. 2.4: E sozunge che dentro da quella porta è uno **messazo** del cielo, lo quale farrà sí che per lui serà aperta la porta...

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 4, 39.5, pag. 55: «Dio ti salvi, Maria, di grazia piena, / teco 'l Signor, e tu se' benedetta / tra le femine!» E poi questa serena / turbossi un poco ne la paroletta, / che 'l **messaggio** divin disse, divéna.

**1.2** Incaricato di gestire relazioni diplomatiche; ambasciatore.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 124, pag. 180: Al tempo che Fiorenza / fioria, e fece frutto [...] esso Comune saggio / mi fece suo **messaggio** / all'alto re di Spagna...

[2] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 765.13: Rinaldo **mesagio** de la corte di Sallone de dare, di XVJ di luglio anno treciento, che li prestammo chont(anti), s. X to.

[u.r. 12.12.2017]

MESSAGGIO (2) s.m.

**0.1** *amesaço, mesaço, mesaggio, mesagio, mesatge, messaggio, messagio.*

**0.2** DELI 2 s.v. *messaggio* (fr. *message*).

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

**0.7 1** Contenuto di ciò che si manda a dire o a far sapere; la comunicazione dello stesso. **1.1** Lo stesso che lettera, epistola. **2** Azione o entità che manifesta un contenuto di informazione.

**0.8** Francesco Sestito 30.11.2006.

**1** Contenuto di ciò che si manda a dire o a far sapere; la comunicazione dello stesso.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 209.5: Il **messaggio** di quelle male novelle abbiendo repentemente ripiena Cartagine di pianto, così fue tutta la cittade turbata...

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 10.21, pag. 485: E di **messaggio** son buon portatore / come l'augel che va e non rivene; / a scac[c]hi e a tavol son buon giuatore / com'om che nullo gioco ne ritiene...

[3] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 19, pag. 273.9: E vos di' un **mesatge** de ioi, qui munt est granz a tot lo povol...

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 23.14, vol. 1, pag. 172: Poderoso fe' discesa, / chiusamente fe' **mesaggio**; / ad quell'amoros', appresa / donna di grand'umiltaggio; / annuntiolle con **messaggio** / l'angelo Gabrièl beato...

[5] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 68, vol. 4, pag. 255.18: Chè le lettere e messi, possono alcuna volta essere senza salute, o però che se un altro aprisse le lettere che non sapesse lo nome, o però che il **messaggio** è di tale maniera, che il messaggiere nominerà l'un e l'altro più volte nel suo conto...

[6] *Rainaldo e Lesengr.* (Oxford), XIII ex. (ven.), 191, pag. 822: Vu no avi sì bon vasallo / che [no] ve tema un batisstallo, / né che sapia [a franco choraço] / sì ben portare un **amesaço** / con' sa Raynald, sire Lion.

[7] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 86, pag. 59: nè cà no m' à valer lo desbatro / nè an' ferir lo co' per lo plumaço / k'el no covegna farne quel viaço, / quando per mi serà mandà el **mesaço**...

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 53, pag. 125.34: sì navicharo tanto che vennero in Achaia, là ove trovaro Castor e Polus, a cui Anthenor

contia tutto suo **messaggio** senza niente falsare.

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 953, pag. 219: «[...] Anchi se armati vengono, ad nui manco desplace». / Fo gito lo **messaggio** che venissero armati.

**1.1** Lo stesso che lettera, epistola.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 9, vol. 4, pag. 40.7: questo insegnamento [...] sono in tutti i detti, che l'uomo dice, consigliando, o pregando, od in **messaggio**, od in altra maniera.

**2** Azione o entità che manifesta un contenuto di informazione.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 23: lo malo apparecchiame(n)to di fuore è **messaggio** di mala (con)posizione di me(n)te.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 153.1, pag. 221: O motto vile e di vil cor **messaggio**, / d'onni virtù salvaggio, / e d'onni brevilleggio e pregio umano, / dir omo a donna...

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 45, pag. 264.2: quando [il] Signore sudò in su la croce nel viso gocciolò di sangue [...] solo questo prezioso sangue fu **messaggio** che quelli del Limbo ebbono novella che la Scrittura era adempiuta...

MESSENESE s.m.

**0.1** *mesemesi.*

**0.2** Da *Messene*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante della città peloponnesiaca di Messene.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Abitante della città peloponnesiaca di Messene.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 21, pag. 61.23: Per la quale cosa quelli di Lacedemonia, abbandonata la guerra de' **Messenesi**, in quelli d' Atena convertiro l' arme.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VI.31], vol. 6, pag. 59.18: [XXXVI.31.5] conciofossecosaché lo esercito degli Achei fosse diffusamente sparto sopra il terreno degli **Messenesi**, [...] mandarono legati a Calcide a Quinzio... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

MESSENIENIO agg./s.m.

**0.1** *messani, messanie, messeni, messenii, messenio.*

**0.2** Lat. *Messenius*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Att. solo in volg.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Originario o proprio della città peloponnesiaca di Messene. **1.1** Che si trova intorno a Messene. *Campi messeni*. **2** Sost. Abitante della città peloponnesiaca di Messene.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Originario o proprio della città peloponnesiaca di Messene.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 12, vol. 3, pag. 80.16: Quello tuo padre di quinci a drieto abbatteo le mura **Messanie**, e disfece Elin e Pilon...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 106.18: ancora fu più maravigliosa cosa il cuore d' Aristomene **Messenio**, che li occhi di colui.

**1.1** Che si trova intorno a Messene. *Campi messeni*.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 88.11: se tu gli potessi ricidere, non eri allora quivi presente: tu abitavi in Elini, e ne' campi Messani.

**2** Sost. Abitante della città peloponnesiaca di Messene.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 21, pag. 59.10: E prima che la cittade di Roma si facesse anni XX, quelli di Lacedemonia con quelli di Messenia, perchè spregiaro le vergini loro nel solenne sacrificio de' **Messeni**, tra loro per anni venti combattendo con grandissimo furore, in quella guerra e rovina tutta Grecia si mescolò.

[2] *f Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. III, [cap. 2], pag. 57v.5: [III.2.4] Quelli de Archadia, assidiando il castello deli **Messeni**, [...] aquistaro la possessione del loco con strasio de nemici. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *f Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XXXII: Faccendosi le dette cose, in quel mezzo tempo nacque prima discordia della signoria e poi seguì la guerra tra i **Messeni** e li Acchei. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 399.8: da' Romani furono scritti gli Iliensi, Attalo re, Pleurato, Nabide tiranno de' Lacedemonii; gli Elei, i **Messenii** e gli Ateniesi.

[u.r. 08.10.2014]

MESSERÀ s.f.

**0.1** *messaria, messeria, missaria*.

**0.2** Da *messo* 1.

**0.3** *Stat. pis.*, 1302: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1302; *Stat. fior.*, 1310/13; *f Stat. lucch.*, 1376.

**0.7 1** [Dir.] Nell'ambito di un'istituzione pubblica, carica del messaggero o banditore. **1.1** Missione affidata a un messaggero o a un banditore.

**0.8** Speranza Cerullo 04.12.2017.

**1** [Dir.] Nell'ambito di un'istituzione pubblica, carica del messaggero o del banditore.

[1] *Stat. pis.*, 1302, cap. 56, pag. 975.28: Anche ordiniamo, che in de la dicta arte sia et essere debbia uno messo per la dicta arte; lo qual messo possa et debbia avere [...] soldi v di denari pisani ongn'anno, durante l'officio de la **messaria**.

[2] *Stat. pis./sard.*, a. 1327, L. 1, cap. 44, pag. 61.5: q(ui)unqua fie ba(n)dieri dela università di Villa di Chiesa, possa essiri (e) sia messo dela decta università di Villa et corte; lo quale offisio dela **messaria** possa (e) debbia fare piename(n)te sì come puono li altri messi dela decta università...

[3] *Stat. pis.*, 1334, cap. 49, pag. 1048.7: li consuli

dell' arte predicta [...] debbiano eleggere et avere uno messo per la dicta arte [...]: lo quale messo serva a la dicta arte d' ogni cosa che pertiene ad officio di **messaria**...

[4] *Stat. fior.*, 1338/70, cap. 8, pag. 272.9: E sia tenuto e debba il decto messo fare tutte cose che s' appartengono a l'ufficio della **messeria**...

[5] *f Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 8, pag. 26.14: Item statuimo et ordiniamo che [...] s'elegano et eleggere si debbiano fine in quattro messi [...] li quali messi sappiano leggere et scrivere [...] et siano tenuti et debbiano l'officio della dicta **messaria** et ciaschuna ambasciata citagione et richiamo spectante et pertinente alla dicta corte fare... || Corpus OVI.

**1.1** Missione affidata a un messaggero o a un banditore.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 6, pag. 20.4: se avvenisse alcuno die che bisognasse di fare alchuna richesta o **messeria** e per la sua absençia ovvero per altro modo per quello messo chiamato fare non si potesse, del detto suo salario [...] debbia il detto camarlingo a lui per la detta arte retenero.

MESSINESE agg./s.m.

**0.1** *messanese, messenesi, messinese, messinesi, messinisi, miscinese, missenesi, missinesi, missinisi; a: messanesi*.

**0.2** Da *Messina* topon.

**0.3** *Doc. pis.*, 1298 (2): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1298 (2); *Stat. sen.*, 1301-1303; *Stat. fior.*, 1310/13.

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della città siciliana di Messina. **1.1** Sost. Abitante o originario di Messina.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Originario o proprio della città siciliana di Messina.

[1] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 197.8: Filippo ditto Lippo da Monte Bichieri mi de' dare s. XXII di cascio challarese e **messanese** che li dieci di giugno MCCLXXV...

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 36.3: Il filo del cacio **miscinese**, II denari kabella; passaggio II denari.

[3] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 43, pag. 41.11: biscontare e menovare il peso si debia per lui e siane tenuto da ciascuno venditore, ciò è di ciascuno filo di cascio **messinese**, galurese e alburachese una libra per fili di giunchi e di palme ne' quali sono infilati.

[4] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 25.22: Item quista cassia pagi ogni vassallu di lu signuri Re, tantu **missinisi**, palermitanu, syracusanu, trapanisi, sackitanu, marsalisi et ogni altru di ogni universitati privileg[iata]...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), *Dedica*, vol. 1, pag. 9.36: a chò que vuy et tucci li vostri vasalli lu pussati intendiri plù claramenti però ca lu so latinu è troppu scuru dictatu, eu ad hunuri et a placimentu vostro vi lu ayu translatau in vulgar **messinisi**.

[6] a Paolo Gherardi, *Liber habaci*, XIV pm. (fior.), [19], pag. 152.14: *Pesi messanesi. xviiiij*. Il chantare messanese si è ruotoli C, il chantare messanese si è libre pisane CCxxviiij, il chantare messanese si è libre fiorentine [*in bianco*], il ruotolo messanese si è libre pisane ij e vij venticquesimy.

**1.1** Sost. Abitante o originario di Messina.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tos.), pag. 60.24: I Franceschi vedendoli usciro per forza loro adosso, sconfisserli e uccissende ben ottocento tra **Messinesi** e que' di Malasso.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 65, vol. 1, pag. 516.2: I **Missinesi** udendo la crudele risposta del re, non sapeano che ssi fare...

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 28.14: li **Missinisi** vinniru adosso di lu Conti...

[u.r. 08.10.2014]

MESSIONE (1) s.f.

**0.1** *mesion, mesione, messione, messioni*. cfr. **(0.6 N)** *dimession*.

**0.2** Prov. *mesion*.

**0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1** [3].

**0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.5** Locuz. e fras. *far messione 1, 2; messione d'aver* **1**.

**0.6 N** È prob. da correggere in *di mession* (cfr. **1** [5]) la forma *dimession* in Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 14.67: «ché ben fa forza dimession d'aver / talor bass'omo in donn'alta capere».

**0.7 1** Spesa, partic. in quanto espressione di liberalità. **1.1** Atto di spesa, pagamento. **2** Fig. Atto o comportamento liberale, generoso. Fras. *Far mesione* a qno: comportarsi con liberalità, generosità nei confronti di qno.

**0.8** Pietro G. Beltrami 05.01.2003.

**1** Spesa, partic. in quanto espressione di liberalità.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 11, pag. 332.7: E cui non è ancora nel cuore Alessandro per li suoi reali benefici? Cui non è ancora lo buono re di Castella o il Saladino o il buono Marchese di Monferrato o il buono Conte di Tolosa o Beltramo dal Bornio o Galasso di Montefeltro? Quando delle loro **messioni** si fa menzione, certo non solamente quelli che ciò farebbero volentieri, ma quelli [che] prima morire vorrebbero che ciò fare, amore hanno alla memoria di costoro.

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 30.26, pag. 100: Ma lor **messione** a' bon' non pò piacere, / perché tenere / savere fora, e fuggiriano il danno...

– Fras. *Far messione*.

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 3.62, pag. 54: Tant'è l'om da pregiare / di canoscensa / e di valensa / quant'opra per ragione; / e tant'è da blasmare / quant'ha potensa / e intendensa / e non fa **messione** / per venire in orransa...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.299, pag. 137: Tuta la gente congregava / per festa chi s'afrezava: / a dever sacrificà / grande **mesion** se fa / con boi e bestie pusor / chi faxeam gram crior.

– Fras. *Messione d'aver*: elargizione di denaro.

[5] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 9.89, pag. 97: [Ch]e divien valoroso / sapete, s'è

non fosse poderoso / di tesauo? In ciò non fòra cor[r]etto! / Vuol **messione d'aver**, chi 'n ciò cor[r]eg[gl]e!

**1.1** Atto di spesa, pagamento.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. XII, cap. 91, vol. 3, pag. 190.13: in breve il narremo apresso del podere del nostro Comune, l'entrata e così l'uscita, e **messioni** del Comune, dall'anno MCCCXXXVI al MCCCXXXVIII, che durò la guerra da nnoi e meser Mastino.

**2** Fig. Atto o comportamento liberale, generoso. Fras. *Far messione* a qno: comportarsi con liberalità, generosità nei confronti di qno.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 7.20, pag. 32: si llargamente me **ha fatto mesione**, / che 'n un voler congiunt'ha sua natura / meco...

[u.r. 17.01.2010]

MESSIONE (2) s.f.

**0.1** *messione, messoym, missuni*.

**0.2** Lat. *messio*. Per il sic. *missuni* si può pensare ad uno sviluppo dal fr. *moisson* (cfr. DEI s.v. *messe*).

**0.3** *Passione genovese*, c. 1353: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Passione genovese*, c. 1353.

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Solo plur.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Raccolta delle messi, mietitura. *Tempo delle messioni* (anche in contesto fig.). **2** Frutto della mietitura, messe.

**0.8** Pietro G. Beltrami 31.03.2010.

**1** Raccolta delle messi, mietitura. *Tempo delle messioni* (anche in contesto fig.).

[1] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 27.32: E vegando in questo campo e in questo mondo monte pyante non far fructo per deffecto de humor e de aygue, he' sì me som metuho a prender de quella celestial fontanna viva della scriptura saynta, [...] e menarla per conduyto a quelle iave chi som lonzi da quelle aygue, a zo che quando serà vegnuho lo **tempo delle messoym**, non me diga lo Segnor de questo campo che lo so fruyto sea perio per pigreza in le mee maym...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 13, pag. 708.30: E simelmente no corra tutti li dì per li quali fisseno indicte o pronunciate ferie generale per lo Rectore della provincia o per suo vicario, et in li tempi feriaty per le **messione** o vindemie...

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 22.2: Et cum so frati Rugeri, in lu **tempu di li missuni**, vinni a rRigiu cum la sua genti et assigiau a Rigiu.

**2** Frutto della mietitura, messe.

[1] **GI** Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 24.16: Nota chi Missina era chitati populata di Grechi et ditta Missina a messe, chì tutti li **missuni**, czo è tuttu lu granu di li **missuni**, chi si taglau in Sichilia per pagarisi a li Romani per tributū, si congregava in Missina...

[u.r. 31.03.2010]

METACISMO s.m.

**0.1 f.** *metacismo*.

**0.2** Lat. tardo *metacismus* (DEI s.v. *metacismo*).

**0.3 f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosco.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Ret.] Difetto del discorso che consiste nell'accostare a distanza ravvicinata uno o più fonemi.

**0.8** Diego Dotto 21.12.2015.

**1** [Ret.] Difetto del discorso che consiste nell'accostare a distanza ravvicinata uno o più fonemi.

[1] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosco.), *Pistola a Leandro*, pag. 7.30: ché secondo che dimostra il tenore di questa epistola, io non fuggo il vizio del **metacismo**, né la confusione del barbarismo: né ancora curo di servare i luoghi delle preposizioni, né l'ordine de' casi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**METAFISICA** s.f.

**0.1** *metafisica, metafisicha, methafixicha*.

**0.2** DELI **2** s.v. *meta-* (lat. mediev. *metaphysicam*).

**0.3** <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** [Filos.] Brancha della filosofia che studia le sostanze prime incorporee e trascendenti (nell'interpretazione cristiana, Dio e le intelligenze angeliche). **2** [Titolo di un'opera di Aristotele].

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** [Filos.] Brancha della filosofia che studia le sostanze prime incorporee e trascendenti (nell'interpretazione cristiana, Dio e le intelligenze angeliche).

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 8, pag. 168.19: la scienza della **Metafisica**, la quale insegna e dà conoscenza di Dio e delli Angeli, per ragioni le quali sono trovate per ragione e per sottilità d'intendimento umano; e questa scienza è la più nobile e la più alta che sia trovata per intendimento umano o per natura.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 14, pag. 135.1: la **Metafisica** tratti delle prime sustanze, le quali noi non potemo simigliantemente intendere se non per li loro effetti...

[3] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 118-129, pag. 312, col. 2.2: *E non ha l'arte. Çoè qui' che non sanno loica né metafisica...*

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 51.28: Aristotile la [[scil. filosofia]] divide in filosofia morale, matematica, e **metafisica**...

[5] *Ottimo* (terza red.), a. 1340 (fior.), pag. 147.3: Sottoponesi questa opera in parte a phylosophya morale dove tracta de' costumi delli huomeni, in parte a phylosophya naturale, in parte a **metafisica**, in parte a la sancta Theologia.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27,

pag. 128.4: ogni scienza ogni filoxofia moral e natural e la **methafixicha** son ordenai, chi gli sa ben uxar, a far cognosser De'...

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 18, pag. 669.12: se n'andò a Parigi [...] e composevi un libro, il quale è in volgar francesco, nel quale esso tratta di molte materie spettanti alle liberali arti e alla filosofia morale e naturale e alla **metafisica**, il quale egli chiamò il *Tesoro*...

**2** [Titolo di un'opera di Aristotele].

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 4, pag. 80.2: Furono certi filosofi, de' quali pare essere Aristotile nella sua **Metafisica** [...] [che] credettero solamente essere tante queste, quante circolazioni fossero nelli cieli, e non più...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 1-15, pag. 424, col. 1.15: naturalmente i omni desideran de saver, come 'l Filosofo dixè nel primo della **Metafisica**.

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 53.28: E fece il libro de *Coelo et Mundo*, e la **Metafisica**, e il libro dello Intelletto, o vero de l'Anima, e l'Etica, l'Economica, [e] la Politica, e la Metaura.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), Dedicà, vol. 1, pag. 7.9: Segundu dichi Aristotili a lu principiu di la sua **Metafisica**, tutti li homini naturalmenti disiyanu di sapiri.

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Antiprologo, pag. 1.4: Tutti gli uomini, secondo che scrive Aristotile nel principio della **metafisica**, naturalmente desiderano di sapere...

**METAFISICO** agg./s.m.

**0.1** *metafisiche, metafisica, metafisice, metafisiche, metafisici, metafisico*.

**0.2** Da *metafisica*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Dom. da Monticchiello, *Lett.*, a. 1367 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Filos.] [In opp. esplicita a ciò che è "fisico":] di natura sostanziale e trascendente. **2** [Filos.] Che attiene alla filosofia metafisica. **3** Sost. Filosofo che si dedica alla metafisica.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** [Filos.] [In opp. esplicita a ciò che è "fisico":] di natura sostanziale e trascendente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 24.134, vol. 3, pag. 405: e a tal creder non ho io pur prove / fisice e **metafisice**, ma dalmi / anche la verità che quinci piove / per Moïse, per profeti e per salmi...

[2] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 124-141, pag. 663.7: *Et a tal creder*; come io òne detto di sopra, *non ò io*; cioè Dante, *pur prove Fisiche*; cioè solamente naturali, e **metafisiche**; cioè solamente trascendenti la natura, che tutte conchiude essere uno principio, che è Iddio...

**2** [Filos.] Che attiene alla filosofia metafisica.

[1] Dom. da Monticchiello, *Lett.*, a. 1367 (sen.), 13, pag. 52.13: ben conosco palesemente che tutte le scenze naturali, etiche, politiche, **metafisiche**, economiche, comediche, tragedie, croniche, liberali, meccaniche, ugualmente ogni scenzia scettica, suddita ad intelletto, ovvero a speculazione o a sensualità, e' sono una nube tenebrosa dell' anima...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 368, pag. 261.6: Averois [...] uomo d' eccellente ingegno, in tanto che egli comentò ciò che Aristotile in filosofia naturale e **metafisica** composto avea...

**3** Sost. Filosofo che si dedica alla metafisica.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 30, par. 4, pag. 514.8: niuno speculativo artificiante o almeno primaio filosofo o **metafisico** soggetto essere alla giurisdizione del principante secondo la legge umana...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 130-144, pag. 138.3: ora tutti li fisici e **metafisici** studiano Aristotile, e nelle scuole s'asigna la sua autorità...

METÀFORA s.f.

**0.1** *metafora, metaforam, metafore, methaphora.*

**0.2** DELI 2 s.v. *meta-* (lat. *metaphoram*).

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.5** Locuz. e fras. *per metafora* **1**.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Ret.] Figura retorica che consiste nell'indicare qsa o qno con il nome di qsa o qno altro, dotato di caratteristiche somiglianti (almeno con rif. a ciò che si vuole mettere in evidenza).

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** [Ret.] Figura retorica che consiste nell'indicare qsa o qno con il nome di qsa o qno altro, dotato di caratteristiche somiglianti (almeno con rif. a ciò che si vuole mettere in evidenza).

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 64-66, pag. 117, col. 2.3: Segue ... mostrando comme multi erano in cotale stado e quaxe cossí spessi comme sono li àrbori per le selve; e però a declarare tal **methaphora** dixè: *La selva, digo, di spiriti spessi*.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 1-12, pag. 151, col. 1.2: Hanno li poeti fitiziamente parlado de phylosophía sotto **metafore** e alegorie, e hanno tolta l'intenzione d'una cosa sotto nome d'un'altra...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 4, proemio, pag. 66.38: li filosofi antichi usavano discrivere alcuna volta loro filosofie in forma poetica, e con molte **metafore** e allegorie...

[4] *GI Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 13, pag. 436.19: **metafora** (questa è **fighurativa loquzione**)...

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 46, pag. 674.32: *Ed è ragion*, che tu da lor sia cacciato, per ciò che tra li lazi sorbi *Si disconviene*, cioè non è convenevole, *fruttar*, cioè fruttificare, *lo dolce fico*. Vuol sotto questa **metafora** l'autore intendere non esser convenevole che tra uomini rozi, duri, ingrati e di malvagia condizione, abiti e viva un uom valoroso...

[6] *GI* Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 55-78, pag. 413.39: l'autore in questo parlare di ser Brunetto usa uno colore, che si chiama **denominazione** in latino, et in greco **metafora**; quando una dizione si tramuta dal suo proprio significato allo improprio, come fa l'autore che pone li sorbi per li aspri cittadini...

– Locuz. avv. *Per metafora*: in modo metaforico,

facendo uso di metafore.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 168, *S. Caterina*, vol. 3, pag. 1491.5: disputòe molto con lo 'mperadore per conclusioni di silogismi e per allegoria e **per metafora**, in manifesto e in figura.

METAFORICAMENTE avv.

**0.1** *metaforicamente.*

**0.2** Da *metaforico*.

**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** In modo metaforico.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** In modo metaforico.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 29.6: *Correte al monte ec.* Cioè alla penitenzia. È **metafor[ic]amente**; perciò che 'l monte inverso il Cielo tende, e così la penitenzia è ordinata a condurre l' anime al Cielo, cioè al Paradiso.

METAFÒRICO agg.

**0.1** *metaforico.*

**0.2** DELI 2 s.v. *meta-* (gr. *metaphorikos*).

**0.3** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Che costituisce una metafora; che ha un significato diverso da quello letterale.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** Che costituisce una metafora; che ha un significato diverso da quello letterale.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 55-63, pag. 96, col. 2.2: Qui l'Autor vol salvare lo ditto de Plato, ponendo quello essere **metaforico**, come appare.

METAFORISMA s.i.

**0.1** *metaforisma.*

**0.2** Da *metafora*.

**0.3** *Poes. an. perug.*, c. 1350: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *per metaforisma* **1**.

**0.7** **1** Locuz. avv. *Per metaforisma*: mediante l'uso di metafore; (con valore peggiorativo:) in modo artificioso e ingannevole.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** Locuz. avv. *Per metaforisma*: mediante l'uso di metafore; (con valore peggiorativo:) in modo artificioso e ingannevole.

[1] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 219, pag. 21: Odo cridare en me pur guerra, guerra / da una giente con l'acute lengue / che senpre m'apron dentro 'l core e serra. / So' bei colore lor dicte distingue, / senpre arengando **per metaforisma** / così nelglie diote 'l male enpingue. / O popol mio, cho' non se' sillogisma / che dei fals' argomente t'agorgiesse / che te provan costor co' llor sofisma!

METAFORISMO s.m. > METAFORISMA s.i.

METAFORIZZARE v.

**0.1** *metaforizzando, metaforizza, metaforizzando, metaforizzare.*

**0.2** Da *metafora*.

**0.3** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

**0.6 N** Att. solo nei commentatori della *Commedia*.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Trans. Porre (qsa) a significare qsa altro, rendere (qsa) una metafora. **2** Assol. Introdurre una metafora.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** Trans. Porre (qsa) a significare qsa altro, rendere (qsa) una metafora.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 100-111, pag. 39, col. 1.13: *Questi la caccerà per ogni villa ... or si com'ello metaforizza per l'avarizia una lupa, cossì per larghezza metaforizza uno veltro, zoè uno levorriero, perché è naturale contrarietà e malivoienza tra li lupi e li cani.*

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 2, 118-133, pag. 36, col. 2.3: *Correte al monte, cioè: alla penitenzia: e metaforizza monte, imperquello che il monte tende verso il cielo, cossì la penitenzia è ordinata a condurre le anime al cielo ...*

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 96.4: E però dice qui Sordello: noi non possiamo salire più su che ne sia per la giustizia ordinato, **metaforizzando** il predetto ordine a corso di tempo, il quale si distingue per die e per notte.

**2** Assol. Introdurre una metafora.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 37.15: Dice l'Autore, che li poeti perfetti che sanno teologia, possono sicuramente il loro ingegno mettere in questa scienza, osservando la via ch'egli fae, e andando alla seconda dell'acqua. **Metaforizza** qui l'Autore.

– [Con valore avv.:] *metaforizzando*: mediante l'uso della metafora.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 106-117, pag. 105, col. 2.9: Qui, seguendo lo poema, conchiude l'Autor e parla **metaforizzando**, ymaginando Beatrice essere fontana de verità...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 551.22: Ed assomiglia, **metaforizzando**, la chiarezza del predetto evangelista alla luce del Sole mondano...

METAGISMONITI s.m.pl.

**0.1** *metagismoniti.*

**0.2** Lat. tardo *Metangismonitae*.

**0.3** *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Relig.] Setta eretica che identifica il Figlio e il Padre come due corpi in cui il primo entra nel secondo come un vaso entra nell'altro.

**0.8** Rossella Mosti 21.10.2010.

**1** [Relig.] Setta eretica che identifica il Figlio e il Padre come due corpi in cui il primo entra nel secondo come un vaso entra nell'altro. || Cfr. S. Agostino, *De haeresibus*, 58 (*Metangismonitae*).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 594.25: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi

prencipali, e sono questi infrascritti [...] XLVJ **Metagismon[i]ti** [[ms. e ed.: *metagismoniti*]] da certo vaso...

METÀLLICO agg.

**0.1.** *metalica, metalico, metallica, metallico.*

**0.2** Lat. *metallicus* (DELI 2 s.v. *metallo*).

**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.); *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.).

In testi sett.: Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Fatto di metallo (anche fig.). **1.1** *Gente metallica*: gli eserciti (?). **2** Tipico del metallo.

**0.8** Annalia Marchisio 29.06.2015.

**1** Fatto di metallo (anche fig.).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 8, pag. 96.17: R(espondo) ke ongne corpo **metallico** ène alcuno modo poroso, per li quali pori la sottile parte de l'aere puote passare (et) per questo puote udire...

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 351.10: Allora lo guardiano del palagio, spregiando la picciola istatura del Brettone, commosso ad ira, con tanta forza ferì della mazza **metallica**, che lo scudo del Brettone ispezzò quasi tutto...

**1.1** *Gente metallica*: gli eserciti (?). || (Lorenzi, *Una canzone*, p. 39, che aggiunge: «problematico il senso da attribuire all'aggettivo *metalica*, ma è possibile che si faccia riferimento agli scudi e alle corazze dei cavalieri»).

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 21.72, pag. 47: se, co la gente ch'è seco theotonica, / questo ydol vostro, non prete né accolito, / honore avrà della provincia galica, / qual à gente **metalica**, / come si legge chiaro in ogni cronica...

**2** Tipico del metallo.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 48, pag. 100: Lo terre[n] rosso over g[fi]allo / L'è magro per natura sença fallo: / Caldo e secco è per accidente / Per l'ardore **metalico** ch'el sente.

METAPONTINI s.m.pl.

**0.1** *metapontini.*

**0.2** Lat. *Metapontini* (DI s.v. *Metaponto*).

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.).

**0.7 1** Abitanti della città lucana di Metaponto.

**0.8** Giulio Vaccaro 29.06.2016.

**1** Abitanti della città lucana di Metaponto.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 5, cap. 15, pag. 37.21: Questo medesimo e in quella medesima maniera feciono i Turini, li quali non mosse più la ribellione de' Tarentini e de' **Metapontini**...

[2] f *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosco.), L. II, cap. 93, vol. 2, pag. 240.1: gli Atellani, i Calatini, e gli Espini, [XXII.61.12] parte de' Pugliesi, i Sanniti fuor che i Pentri, i Bruzii tutti, i Lucani, fuorché questi i Sorentini, e quasi tutta la contrada di Greci, i Tarantini, i **Metapontini**, ed i Cortonesi e ' Locri, e di questi tutti i

Galli Alpini. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XX: Ma dal principio i **Metapontini** e i Sibaritani e i Crotoniensi deliberarono cacciare d'Italia tutti li altri Greci. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**METÀTESI** s.f.

**0.1** *metatesi*.

**0.2** DELI 2 s.v. *meta-* (lat. tardo *metathesis*).

**0.3** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** L'orientamento della def. alla grafia è proprio della grammatica medievale.

**0.7 1** [Gramm.] Fenomeno linguistico per cui si invertono due lettere all'interno di una parola.

**0.8** Elisa Guadagnini 03.03.2011.

**1** [Gramm.] Fenomeno linguistico per cui si invertono due lettere all'interno di una parola.

[1] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 1-9, pag. 250.30: cominciò a dir Virgilio: *convèrà vincer la punga*; et è qui **metatesi**, figura di grammatica, per la quale si trasmutano le lettere per la rima, o forse quello che noi diciamo pugna altro linguaggio dice punga; cioè la gara.

**METRICAMENTE** avv.

**0.1** *metricamente*.

**0.2** Da *metrico*.

**0.3** Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Secondo le regole della metrica (quantitativa latina).

**0.8** Nicoletta Di Berardino 08.01.2010.

**1** Secondo le regole della metrica (quantitativa latina).

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 85.23: Delle quali la prima è per fare utilità più comune a' suoi cittadini e agli altri Italiani: conoscendo che, se **metricamente** in latino, come gli altri poeti passati, avesse scritto, solamente a' letterati avrebbe fatto utile...

**MÈTRICO** agg.

**0.1** *metrica, metrici, metrico*.

**0.2** Lat. *metricus* (DELI 2 s.v. *metro*).

**0.3** Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.); Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62.

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Che attiene alla composizione di un testo in versi. **1.1** [Rif. a un'opera di carattere letterario:] composto in versi. **1.2** Estens. Che si esprime per mezzo di versi. **1.3** [Rif. a un autore:] che compone in versi. **2** [Metr.] [Rif. a un tipo di sonetto:] che si caratterizza per la citazione di sette versi su quattordici da autori latini (in metrica quantitativa).

**0.8** Speranza Cerullo 07.03.2017.

**1** Che attiene alla composizione di un testo in versi.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 128.10: Furono in que' tempi più uomini nell'arte **metrica** ammaestrati, li quali, sentendo che far si dovea al corpo di Dante una mirabile sepoltura, fecero versi per porre in quella...

[2] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), *Esordio*, cap. 1, pag. 13.10: Ovidio studiò in arte **metrica**, cioè in versificare, e tanto che non poteva parlare altro che per versi. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** [Rif. a un'opera di carattere letterario:] composto in versi.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 129, pag. 202.30: *Culice* fu un libretto **metrico**, il quale compose Virgilio, essendo ancora giovanetto...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.393, pag. 363: compuosi e scrissi in grosso stil poetico / in picciol'ora questo mio dir **metrico**...

**1.2** Estens. Che si esprime per mezzo di versi.

[1] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.161, pag. 46: Po' ch'ebbi vista la gente prosaica, / volsimi in parte, e parvemi aldir **metrico** / parlar d'amor la scellerata pratica...

**1.3** [Rif. a un autore:] che compone in versi.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 130, pag. 203.10: nel collegio de' poeti fu diterminato costui [*scil.* Lucano] non avere nella sua opera tenuto stilo poetico, ma più tosto di storiografo **metrico**.

**2** [Metr.] [Rif. a un tipo di sonetto:] che si caratterizza per la citazione di sette versi su quattordici da autori latini (in metrica quantitativa).

[1] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, parr. 125-127, pag. 90.17: lo soneto **metrico** fi componudo, çoè li septe versi dele rime delo compositore e li altri septe versi dele rime de alguno autore osia poeta...

**METRÒPOLI** s.f.

**0.1** *metropoli*.

**0.2** DEI s.v. *metropoli* (lat. *metropolis*).

**0.3** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Nell'att. unica è evidente il riaccostamento paraetimologico a *metro*.

**0.7 1** Città sede del potere politico, economico, amministrativo e religioso con giurisdizione sulla regione circostante. [Eccles.] [Specif.:] sede arcivescovile.

**0.8** Roberta Cella 20.09.2006.

**1** Città sede del potere politico, economico, amministrativo e religioso con giurisdizione sulla regione circostante. [Eccles.] [Specif.:] sede arcivescovile.

[1] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 127-141, pag. 378.31: chiamalo *metropolitano*, che tanto viene a dire quanto arcivescovo di città che à sotto di sè provincie alquante, et elli l'ave a governare, e li vescovi di quelle sono sottoposti a l'autorità e dottrina di lui [...], e però si chiama la città **metropoli**, cioè misura dell'altre



città, e quindi si dice *metropolitano*...

[u.r. 06.02.2007]

METROPOLITANÀ s.f.

**0.1** *metropolitania*.

**0.2** Da *metropolitano*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.):

**1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Lo stesso che metropoli.

**0.8** Roberta Cella 20.09.2006.

**1** Lo stesso che metropoli.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 21, par. 7, pag. 358.21: li reverantissimi [...] alla procciana chalendi d'aghosto, alla **metropolitania** d'Asia Effeson convenire senza niuna dottanza se astino... || Cfr. *Defensor pacis*, II, 21, 7: «Ephesum, metropolim Asie, convenire [...] festinent».

METROPOLITANO (1) agg./s.m.

**0.1** *metripolitani, metropolitana, metropolitani, metropolitano*.

**0.2** Lat. *metropolitanus* (DEI s.v. *metropolitano* agg.).

**0.3** *Cronica fior.*, XIII ex.: **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzzo.).

**0.7 1** Dotato del potere politico, economico, amministrativo e religioso su una giurisdizione. *Città metropolitana*: città sede del potere, la cui autorità si esercita su un territorio circostante più o meno ampio. **1.1** [Eccles.] [Specif.]: proprio dell'arcivescovo e della sua diocesi. *Chiesa metropolitana*: sede arcivescovile, con giurisdizione sui vescovi e sulle diocesi territorialmente prossime. **2** [Eccles.] Sost. Autorità religiosa sovraordinata ai vescovi, arcivescovo titolare di una *chiesa metropolitana*.

**0.8** Roberta Cella 20.09.2006.

**1** Dotato del potere politico, economico, amministrativo e religioso su una giurisdizione. *Città metropolitana*: città sede del potere, la cui autorità si esercita su un territorio circostante più o meno ampio.

[1] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzzo.), pag. 135.14: in nello tempo dello re Pharaone, ello quale allora regnava nella città de Tanis **metropolitana**...

**1.1** [Eccles.] [Specif.]: proprio dell'arcivescovo e della sua diocesi. *Chiesa metropolitana*: sede arcivescovile, con giurisdizione sui vescovi e sulle diocesi territorialmente prossime.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 107.7: Nel decto tempo San Tomaso arcivescovo di Conturbiera in l[n]ghilterra, nella chiesa sua **metropolitana**, chanta[n]do la messa all'atare, da lJ servi del re Ricciardo fu morto...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 107, *Ritrovamento s. Stefano*, vol. 2, pag. 894.18:

Traslatandosi dunque il corpo di santo Stefano di Costantinopoli, i Capovani riceverono ne la loro cittade con grandissimo onore il detto corpo santo [...]; allora fecero al suo onore la **chiesa metropolitana**.

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzzo.), pag. 133.27: Lu cui corpo fo sepellito nella ecclesia metropolitana della dicta citate...

**2** [Eccles.] Sost. Autorità religiosa sovraordinata ai vescovi, arcivescovo titolare di una *chiesa metropolitana*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.136, vol. 3, pag. 203: Natàn profeta e 'l **metropolitano** / Crisostomo...

[2] **GI Ottimo**, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 305.16: 137. *Crisostomo ec.* Fue **metropolitano**, cioè ch'ebbe sotto sè Vescovi...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 1, pag. 607.7: la exigentia de l'utile di provinciali, li quali non anno **metropolitano**...

[4] **GI Francesco da Buti**, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 127-141, pag. 378.26: e chiamalo **metropolitano**, che tanto viene a dire quanto arcivescovo di città che à sotto di sè provincie alquante, et elli l'æ a governare, e li vescovi di quelle sono sottoposti a l'autorità e dottrina di lui, et a lui s'appartiene la solitudine delle province...

[u.r. 29.07.2015]

METROPOLITANO (2) agg.

**0.1 f:** *metropolitani*.

**0.2** Da *Metropoli*.

**0.3 f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *campi metropolitani 1*.

**0.7 1** Proprio della città greca di Metropoli, in Tessaglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 08.12.2016.

**1** Proprio della città greca di Metropoli, in Tessaglia. *Campi metropolitani*.

[1] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.15], vol. 6, pag. 237.12: Ed avendo il consolo mandatine ad Apamea gl'infermi e gl' impedimenti disutili, e presi guidatori delli cammini che fare voleva, da Seleuco quel giorno andò nelli campi Metropolitani. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

METROPOLITI s.m.pl.

**0.1 f:** *metropolidi*.

**0.2** Lat. *Metropolis*.

**0.3 F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Gli abitanti della città greca di Metropoli, in Tessaglia.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** Gli abitanti della città greca di Metropoli, in Tessaglia.

[1] **F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tos.), L. 2 cap. 13: poi guastarono i campi de' **Metropolidi**... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 122.

METTENTE agg.

**0.1** *mettente*.

**0.2** Prov. *metre* 'spendere'.

**0.3** Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Pronto a spendere, generoso.

**0.8** Pietro G. Beltrami 06.12.2010.

**1** Pronto a spendere, generoso.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), Canz. 7.21, pag. 219: Lo vil pro', parladore lo nisciente / e lo scarso **mettente** / e leial lo truiante e 'l folle saggio / dicon che fai, e palese 'l selvaggio...

MEZZABOCCIA antrop.

**0.1** *meçaboça*.

**0.2** Da *mezza* e *boccia*.

**0.3** *Doc. friul./ven.*, 1350-51: **0**.

**0.4** Att. solo in *Doc. friul./ven.*, 1350-51.

**0.6 A** *Doc. friul./ven.*, 1350-51: filg *Meçaboça*.

N Att. solo in antrop.

Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

[u.r. 02.09.2019]

MEZZADRO s.m.

**0.1** *meçadro*; **a:** *meçadri*.

**0.2** Lat. tardo *mediarius* (DEI s.v. *mezzadro*), con cambio di suffisso da *-aro* ad *-adro* (Rohlf, § 1056).

**0.3 a** *Vang. venez.*, XIV pm.: **1**; *Doc. moden.*, 1374: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Chi lavora un podere pagando in affitto al proprietario la metà del raccolto.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Chi lavora un podere pagando in affitto al proprietario la metà del raccolto.

[1] **Gl a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 21, pag. 86.24: Un homo era, lo qual era pare de masnada, che plantà una vigna e la circondà de seve et la chavà e là edificà una tore en meço quela vigna et la dè a **meçadri** (ço è a dir a homeni che la devesse lavorar) e andè da possa lonçi en le stranie contrade. [34] Quando lo tempo del fruto s'aproximà, ello mandà li suoi serçenti a lo cultivedor (ço è lo meçadro over fator), ché elli reçevesse lo fruto.

[2] **Gl a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Marc.*, cap. 12, pag. 166.11: hedifichà una torre et la dè a cultivedori (ço è a **meçadri**)...

[3] **Gl a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Marc.*, cap. 12, pag. 166.25: Un homo fese una vigna e fese chavar e fese una fossa et edificà una tore, e la dè a li cultivedori (ço è **meçadri**) et andè lonçi in stranie contrade.

[4] *Doc. moden.*, 1374, par. 51, pag. 159.29: Anchora dixè e s'ì propone chi' predicti Jacomo e Nicholò s'ì aveno certe massarie d'ono nostro **meçadro** lo quale aveva nome Muçulo.

[u.r. 17.06.2019]

MEZZAIOLO s.m. > MEZZAIUOLO s.m.

MEZZAIUOLO s.m.

**0.1** *meçaiolo*, *meçaiuolo*, *meçaiuoli*, *meçaiuolo*, *meçaiuoli*.

**0.2** Lat. tardo *mediarius* (DEI s.v. *mezzaiolo*).

**0.3** Mattasala, 1233-43 (sen.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Mattasala, 1233-43 (sen.).

N Att. solo sen.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che mezzadro.

**0.8** Giulio Vaccaro 10.10.2014.

**1** Lo stesso che mezzadro.

[1] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 32v.11: It. xxxij s. che pagamo in vino che si tole novelo dal genaio deto di sopra indrieto dal **meçaiuolo** di Viviani, p(agato).

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 393.28: Ancho XXXVIII sol. et II den. nel di a Tigo Lei et per lui li demo a Cionne da Pulciano suo **meçaiuolo** a richolti in f. ciento vinti et due.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 496, vol. 1, pag. 313.31: Anco, concio sia cosa che li cittadini di Siena, e' quali anno li poderi nel contado di Siena, molto sieno gravati da li contadini per li **meçaiuoli**, e' quali anno ne li loro poderi, e' quali gravano essi meçaiuoli, imponendo a lloro li datii intollerabili, sì che maggiormente volliono abandonar li poderi et non lavorare, che cotali gravamenti ricevere...

MEZZAMENTO s.m.

**0.1** *meçamento*.

**0.2** Da *mezzare*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Il ridurre qsa alla sua metà.

**0.8** Giulio Vaccaro 08.12.2016.

**1** Il ridurre qsa alla sua metà.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 119, pag. 124.8: Quanto al cibo e secondo medexina etiandio è meça tra quisti du. E per questo **meçamento** se pò comprehendere la operatiom soa per quello che è dito de l'orço...

MEZZANA s.f.

**0.1** *meçana*, *meçane*, *mezana*.

**0.2** V. *mezzano*.

**0.3** Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mar.] Vela quadra posta nella parte inferiore dell'albero di mezzana.

**0.8** Giulio Vaccaro 08.12.2016.

**1** [Mar.] Vela quadra posta nella parte inferiore dell'albero di mezzana.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 9.113, vol. 3, pag. 131: Or torna su e poni / d' arbore et di temoni, / vele grandi et veloni, / terçaruoli et parpaglioni, / o vuo' de le **meçane**, / argana con ciò ch'ane / a stivar cose dentro...

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 28.6:

e puo' de qua se parte e fa vella de la **meçana** e cum questa meçana solła va a Parenço in 4 dí.

MEZZANULE s.m.

- 0.1** *meçalune, meçanuli, miçanuli.*  
**0.2** Da *mezzano*.  
**0.3** *Stat. pis./sard.*, a. 1327: **1**.  
**0.4** Att. solo in *Stat. pis./sard.*, a. 1327.  
**0.5** Accento: *mezzanùle*.  
**0.6** N Consulenza di Alessandro Parenti.  
**0.7 1** [Miner.] Pieno o sodo posto a divisione di due fosse.  
**0.8** Sara Ravani 29.07.2019.

**1** [Miner.] Pieno o sodo posto a divisione di due fosse.

[1] *Stat. pis./sard.*, a. 1327, L. 4, cap. 88, pag. 277.14: Et che li **meçanuli** li q(u)ali rimarrae tra l'una fossa (e) l'altra, cioè quelli là u' sono alcuno p(ar)tito (e) abbia fondorato, che li maestri del mo(n)te siano tenuti q(ua)n(do) li decti miçanuli si p(ar)tisseno, di dare loro maggiore p(ar)te a quella fossa che ave lo capissolo pió in(n)anti, a lloro p(ro)vidime(n)to.

[u.r. 29.07.2019]

MEZZERECCIO agg./s.m.

- 0.1** *meçareccio, meçareccia, meççareccia.*  
**0.2** Da *mezzo*, con infisso -ar-/-er-.  
**0.3** *Doc. aret.*, 1240: **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Doc. aret.*, 1240.  
 N Att. solo aret.  
**0.6** N In un doc. pist. del 1192 è menzionato «unum petium terre vineate mezaricium», prob. 'un pezzo di terra a metà coltivato a vigna': cfr. GDT, pp. 421-22.  
**0.7 1** *Biada mezzereccia, grano mezzereccio*: mescolanza di diversi tipi di granaglie (?). **2** Sost.  
**0.8** Pär Larson 14.09.1998.

**1** *Biada mezzereccia, grano mezzereccio*: mescolanza di diversi tipi di granaglie (?).

[1] *Doc. aret.*, 1240, pag. 162.17: Questo sì ène el ficto el quale no' recolliemo i(n) Rugitino. [...] Ranucio viiii sta. d(e) g(rano) meçareccio ve(ndareccio).

[2] *Doc. aret.*, 1335-39, pag. 156.21: Lando (e) Vieri filiuoli del Maça da Scaffaiano re(n)dono X staia de biada meçareccia (e) doe some de pallia.

**2** Sost.

[1] *Doc. aret.*, 1240, pag. 161.14: Piero (e) Gionta xiiii sta. d(e) meçareccio al ficto (e) xx d.

[2] *Doc. aret.*, 1240, pag. 162.12: Masaia vi sta. meçareccio ve(ndareccio).

[u.r. 21.02.2007]

MEZZOCANNONE s.m.

- 0.1** *mezocanon, mezzi cannoni, mezzo cannone, miesi cannoni.*  
**0.2** Da *mezzo* e *cannone 2*.  
**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.); *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313

(fior.).

In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Mus.] Salterio di dimensioni più piccole del cannone.

**0.8** Elena Artale; Paolo Squillacioti 27.09.2007.

**1** [Mus.] Salterio di dimensioni più piccole del cannone.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 295.5, pag. 120: Audivi suon' di molto dolzi danze / in chitarr' e carribi smisurati, / [e] tromb' e cennamelle in concordanze / e cembali alamanni assai tirati; / cannon', **mezi cannoni** a smisuranze, / sufoli con tambur' ben accordati...

[2] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 371.3: s'ella non ha impreso di toc[c]lare le corde, chiedi che li sia dato il **mezzo cannone**...

[3] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 1, cap. 5, par. 2, pag. 31.17: La madre, ch'èbe nome madonna Gienea, desinando il conte in camera co' llei, e cierti altri ch'erano ivi ad albergo la fecion ballare al suono d'uno **mezzo cannone**...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 15, terz. 68, vol. 1, pag. 177: Ma quando penso, ch'i' vidi sonare / cinque stromenti a un con mente sana, / e tutti quanti insieme concordare; / le nacchere, la tromba, e la campana, / con essi il cembalo, e **mezzo cannone**...

[5] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 208.32: E queste rane cantava sì dolzemente e sì ben e aveva (sì) belo muodo, ch'elo non averia avantazio la vosie de lo arpenil nì de lo canon nì de lo **mezocanon** nì de lo seltierio.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 185.13: Chi sona tromme, chi cornamuse, chi cerammelle, chi **miesi cannoni**. Puoi questo granne suono venne la moglie a pede colla soa matre.

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 90.7, pag. 86: fosson liuti o **mezi cannoni**, / di pene non avreste tal percossa.

MEZZODÌO s.m.

- 0.1** *mezidii, mezzidii.*  
**0.2** Da *mezzo 1* e *dio*.  
**0.3** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.  
**0.4** Att. solo in <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.  
**0.7 1** Lo stesso che semidio.  
**0.8** Luca Morlino 26.06.2014.

**1** Lo stesso che semidio.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 31, pag. 82.32: E perciò che ei re e i preni debbono essere quasi come **mezidii**, e molto seemblevoli a Dio, ellino debbono avere tutte le virtù, ne di ciò non possono avere scusa per difalta de' beni temporalì.

MEZZOGIORNO s.m.

- 0.1** *mecço giorno, meççogiorno, meçço giorno, meççogiorno, meçzu iornu, meczu iornu, menço iorno, mezo giorno, mezzogiorno, mezu iornu, mezu iornu, mezzogiorno, mezzo giorno, mezzo giorno, mezzu iornu, mezu iornu, miezo iuorno.*  
**0.2** Da *mezzo* e *giorno*.  
**0.3** Percivalle Doria (ed. Contini), a. 1264 (tosc.):

## 1.

**0.4** In testi tosc.: Percivalle Doria (ed. Contini), a. 1264 (tosco.); <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Cronica fior.*, XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); f Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** L'ora del giorno in cui il sole raggiunge la massima altezza sull'orizzonte. Estens. Pieno giorno. **2** Punto cardinale che corrisponde alla posizione del sole alla massima altezza sull'orizzonte; sud. **2.1** [Con rif. alla volta celeste]. **3** Regione o insieme di regioni poste a sud rispetto a un punto di riferimento.

**0.8** Maria Fortunato 28.02.2014.

**1** L'ora del giorno in cui il sole raggiunge la massima altezza sull'orizzonte. Estens. Pieno giorno.

[1] Percivalle Doria (ed. Contini), a. 1264 (tosco.), 5, pag. 162: Come lo giorno quand'è dal maitino / claro e sereno - e bell'è da vedere, / per che gli augelli fanno lor latino, / cantare fino, - e pare dolce audire; / e poi ver' **mezzo giorno** cangia e muta, / e torna in pioggia la dolce veduta / che mostrava... || Nell'ed. inclusa nel corpus LirIO si legge: «e poi ver' mezo il giorno cangia e muta»: cfr. f Percivalle Doria (ed. Calenda), a. 1264 (tosco.), canz. 1.5.

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 103.9: Nell'anno MCLXII il sole scuro per tucto il mondo, e stecte serrato in cielo dall'ora di **meçogiorno** infino alla meçça nona, adi VII di luglio.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 1, cap. 9, pag. 82.13: Le minute stelle che non si veggiono se non di notte, apparivano di **mezzo giorno**...

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 15, pag. 122.16: Ché sî come quel vento dipo 'l **meçço giorno**, però ch'è allora calore, dà alcuno refrigerio all'omo, così et la misericordia di Dio dà refrigerio al penitente.

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Leandro*, pag. 171.31: Allora risplendevano l'onde per la ripercossa luna, e di mezza notte pareva che fosse di **mezzo giorno**...

[6] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 22, pag. 276.17: e a loro comandò che all'ora del **mezzogiorno**, allora che le gienti dell'oste nostro fosse al mangiare, dovessero catuno cavaliere e pedone che nullo rimanesse nella terra, che arme potesse portare che non seguisse sua insegna.

[7] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 3, pag. 11.33: Invere **mençzo iorno**, quando li monaci dormiano, lo larrone sî venne ad rapire le cose de l'orto...

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 72, pag. 354.21: Tu puoi vedere ad ora ad ora il cielo chiudersi con oscuro nuvolato, e, levandoci la vista de' luminosi raggi di Febo, di **mezzo giorno** ne minaccia notte...

[9] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 142, pag. 534.18: E voglio che nostra battaglia sia al mattino, sì che a **mezzo giorno** l'uno di noi due rimanga vincitore, e l'altro rimanga morto al campo.

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 67, terz. 18, vol. 3, pag. 245: S' eran posati, rimiser le dotte, / perocchè la battaglia, e la tencione / durò da **mezzo giorno** a mezza notte.

**2** Punto cardinale che corrisponde alla posizione del sole alla massima altezza sull'orizzonte; sud.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 165.9: Da l' una parte verso oriente si è la t(er)ra di Rabia e verso **meçogiorno** si è la t(er)ra d' Egitto e verso occidente si è lo grande mare e verso tramontana si è la t(er)ra di Soria e 'l mare di Cipri.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 14, pag. 184.8: Iris è verso **mezzo giorno**, Pindus verso occidente, Olympus verso settentrione: di cotali monti è atornate Tessallia.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 33, pag. 303.2: Ma quivi non fermandosi, volgendo i suoi passi al **mezzo giorno**, si lasciò dietro le grandissime Alpi...

[4] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosco.), cap. 27, vol. 1, pag. 81.12: Dappiede della santa pietra, si sta una colonna di marmo ficcata, lunga da uno piede e mezzo; dallato, ciò è da **mezzogiorno**, si sta il detto monte scoperto...

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), pt. I Prologo, pag. 9.4: Lo suo sito è questo. Dal lato di **mezzo giorno** a il mare mediterraneo; poi dal lato della tramontana a il mare adriatico.

[6] f Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.), Cap. IV.111: Dunque salito su, mirando intorno, / si ritrovò di là verso tal parte / che vide l'altro pol di **mezzogiorno**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 5, vol. 2, pag. 123.22: Dichì Beda, et recita lu mastro, ki l' apertura di lu sepulcru era di **mezzuornu**, a modu di una finestra, per la quali fu misu lu corpu di lu signuri da lu latu.

**2.1** [Con rif. alla volta celeste].

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 2, proemio, pag. 32.24: Contr' alli secondi noi vedemo quelli medesimi segni, quando la Luna è in oriente, che quando ella è in **mezzo giorno** o in ponente...

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 15.36: E dappoi diremo di tutte queste istelle che sono nel ottavo cielo, per che chiamaron così quella figura, così ben quelle dala parte di settentrione, come l' altre che sono li XII segni che passan per lo çodiaco; e altresì di quelle che son dala parte di **meçço giorno**, che ssi fae per tutte XLVIII figure.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 68, vol. 3, pag. 152.4: Nel detto anno, all'entrata di giugno, aparve in cielo la stella comata chiamata Ascone, con grande chioma, cominciandosi quasi a vista sotto la tramontana quasi nella regione del segno del Tauro, durando più di IIII mesi attraversando l'emisferio insino al **mezzogiorno**, e llà ebbe fine.

[4] a Paolo Gherardi, *Liber habaci*, XIV pm. (fior.), [De' quattro venti...], pag. 171.13: Anchora sappiate che 'l in el firmamento di questo mondo si à due stelle tramontane le quali non si mutano giammai, anzi stanno ferme tutto tempo nel miluogho del cielo del firmamento di questo mondo, l'una nelle parti di septentrione e l'altra nelle parti di **meççogiorno**...

**3** Regione o insieme di regioni poste a sud rispetto a un punto di riferimento.

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 44, vol. 1, pag. 355.15: E tal fiata dura il dì nel **mezzogiorno** presso ad un anno, e in tramontana dura la notte altrettanto.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 537.26: Perizzoma è una vestimenta, la quale cuopre l'uomo solamente dal bellico in giù, la quale cinta increspata già in queste parti s'usòe, come fa oggi nel **mezzo giorno**...

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 135.46, pag. 188:

Surge nel **mezzo giorno** / una fontana, e tien nome dal sole, / che per natura sòle / bollir le notti, e 'n sul giorno esser fredda...

[4] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 33., pag. 294.10: Onde, essendo eo advenuto in somma povertate, pervinni intorno a lo **miezo iuorno** et a la fine sono arrivato quive desaxiato e povero, sì como tu vidi.

[5] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), Nm 13, vol. 2, pag. 76.1: Amalech abita nel **mezzogiorno**...

MEZZOLANO (2) agg. > MEZZALANA s.f./agg.

MEZZULE s.m.

**0.1** *meçul, meçule, meziul, mezul, mezule, mezzullo, mezzul, mezzule.*

**0.2** Da *mezzo* 1, sulla base di *pedule*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

N L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

**0.7 1** Doga mediana del fondo della botte.

**0.8** Barbara Fanini 16.09.2015.

**1** Doga mediana del fondo della botte.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 28.22, vol. 1, pag. 474: Già veggia, per **mezzul** perdere o lulla, / com' io vidi un, così non si pertugia, / rotto dal mento infin dove si trulla.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 22-27, pag. 665, col. 2.3: 'Già vezuda per **meziul**' [...] si è da savere che lle botte ch'anno fondi di trì pezzi, quel de mezzo si è dicto '**mezule**', e li estremi àno nomme 'lulle'.

[3] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 7.16: lava la bote giù nel fondo, e none altrove, dov'è stata la fecia, chon eso una granatuça, e lava anche il **meçule**...

[4] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 22-27, pag. 719.22: *Già veggia*; cioè botte, per **mezzul**; cioè tempamo, *perder o lulla*...

MIAGOLARE v.

**0.1** *miagola, miagolava.*

**0.2** Voce onom. (DELI s.v. *miagolare*).

**0.3** Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Fare il verso del gatto. **1.1** Fig. [Con rif. ad una persona:] lamentarsi in modo insistente e noioso.

**0.8** Rossella Mosti 25.09.2014.

**1** Fare il verso del gatto.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187, pag. 462.31: Come la crosta fu mangiata, e l piovano con gli altri cominciano a chiamare: «muscia»; e chi **miagolava**, come fa la gatta.

**1.1** Fig. [Con rif. ad una persona:] lamentarsi in modo insistente e noioso.

[1] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 13.7, pag. 165: Vèlla colà, in che tiene intoppo / e dice: «Monte, perché

tanto **miagola** / de question' che nn'è venuto zoppo?».

MICCINGOGO s.m.

**0.1** *miccingogo.*

**0.2** Da *miccio*.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Att., prob. con un signif. analogo, anche nel *Pataffio*, cap. 2.104: «egli è u[n] miccingogo e pigliagrillo».

**0.7 1** Persona di poco conto o inesperta.

**0.8** Luca Morlino 20.04.2015.

**1** Persona di poco conto o inesperta.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.116, pag. 154: **Miccingogo** / ricco e magogo / sempre gracchia / come cornacchia...

MICCIOLFO s.m.

**0.1** *micciolfi, micciolfo, misciolfo.*

**0.2** Da *miccio*.

**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in A. Pucci.

**0.6 N** Già att. come antrop. in un doc. lat. gross. del 1251. Cfr. Mordini, *Le forme del potere*, doc. VIII: «Micciolfus Foschepti».

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Persona di poco conto o inesperta.

**0.8** Luca Morlino 20.04.2015.

**1** Persona di poco conto o inesperta.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 2, terz. 83, vol. 1, pag. 23: Per esser più sicuri, e star più golfi / si ristringher con que' pochi abitanti, / i qua' non mostra, ch'e' fosser **micciolfi**...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 20, terz. 18, vol. 1, pag. 227: Perchè mostrava d'ogni virtù golfio, / e promise venire, e poi non venne, / e trattò il Papa peggio, che **micciolfo**; / che la promessa fatta non attenne...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 60, terz. 71, vol. 3, pag. 173: Ma quello Esecutor, ch'io t' ho contato, / tenea con gli altri, e non era **micciolfo**, / ma d'ogni astuzia bene ammaestrato...

[4] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), III, ott. 2.6, pag. 212: ed or diren del terzo Capitano, / che fra' valenti non parve **misciolfo**, / Messer Pier, ch'è Campione di San Piero, / e della Santa Chiesa, arditto, e fiero.

MICIDA s.m. > OMICIDA s.m./s.f.

MICIDARO s.m./agg. > OMICIDAIO s.m./agg.

MICIDERA s.f. > MICIDERO agg.

MICIDERO agg.

**0.1** *micidera.*

**0.2** Da *omicidio*.

**0.3** *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.).

**0.5** Anche s.f. (*micidera*).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Con rif. alla morte:] capace di uccidere, sanguinario.

**0.8** Marco Maggiore 10.05.2017.

**1** [Con rif. alla morte:] capace di uccidere, sanguinario.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 13.33, pag. 493: Certo, morte **micidera**, / troppo giuda mi se' stata, / c'a la tua possa guer[r]era / in tut[t]o ti se' mostrata.

– S.f.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 14.19, pag. 494: Dipartit'ài, **micidera**, / lo più verace amore / che tra me e 'l più fino era, / [lo] Baldo di valore, / in cui era valimento, / cortesia ed ardimento...

MICIDIALE agg./s.m./s.f.

**0.1** *homicidiali*, *humicidiale*, *humicidiale*, *humicidiali*, *meциdale*, *meциdiali*, *micidial*, *micidiale*, *micidiale*, *micidiali*, *omicidial*, *omicidiale*, *omicidiali*, *unicidiali*.

**0.2** Lat. tardo *homicidialis* (DELI 2 s.v. *omicida*).

**0.3** Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.): **3**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.).

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.); **a** *Vang. venez.*, XIV pm.; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.); *Lucidario ver.*, XIV; *Poes. an. bologn.*, XIV sm. (3).

In testi mediani e merid.: **a** *Stat. viterb.*, 1355; *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosca.).

**0.5** Locuz. e fras. *micidiale di sé* **1.1**.

**0.6 N** Si riuniscono per ragioni semantiche i tipi *omicidiale* e *micidiale*, collocando in entrata la variante con aferesi che si è affermata nell'italiano moderno.

**0.7 1** Capace di uccidere, sanguinario. **1.1** Sost. Chi è direttamente responsabile dell'uccisione di una o più persone. Estens. Individuo capace di crudeltà e atti efferati contro le persone. **1.2** Sost. Chi è riconosciuto colpevole davanti alla legge del reato di omicidio. **1.3** Sost. Chi ha il compito di eseguire le sentenze di morte, boia. **1.4** [Dir.] Che ha il potere di comminare la pena di morte. **2** Estens. Che provoca la morte (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **3** Fig. [In testi lirici, in partic. con rif. alla donna amata:] che causa sofferenze distruttive per l'anima. **3.1** S.f. [Con rif. alla donna amata, con valore metaf.:] colei che causa sofferenze distruttive per l'anima dell'innamorato.

**0.8** Marco Maggiore 09.05.2017.

**1** Capace di uccidere, sanguinario.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 33, pag. 488.30: E poscia Nepoziano, figliuolo della serocchia di Constantino, atato dagli uomini **micidiali**, occupò lo imperio...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. V, pt. 11, pag. 172.18: Sechondo è per chomandamento, onde assai è **micidiale** il singniore che chomanda che occida; inperò Pilato fu iudicato omicidiale che disse «Accipite eum vos

et crucifigite»...

[3] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 45, pag. 62.12: E' adorano Maccomet. E' sono mala gente e **micidiale**: sempre stanno col bicchiere a bocca, ché molto beono volentieri...

[4] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosca.), pag. 291.37: Et poi Vitello nato de lo nobile Luçio Vitellio, lo quale era stato tre volte consolo, riceveo la signoria e regnò viij mesi, lo quale fu superbo e crudele e avaro e **micidiale**.

**1.1** Sost. Chi è direttamente responsabile dell'uccisione di una o più persone. Estens. Individuo capace di crudeltà e atti efferati contro le persone.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. I, cap. 6, pag. 71.6: così p(er) la sottrazione dele limosine p(er) avaritia si fa l'uomo **micidiale** (e) p(er) diritta via si ne va al ni(n)ferno.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: Et nota che li giudici iustame(n)te (et) dengname(n)te pu[on]o fare vendetta (et) ucidere li malfactori, (et) li altri lad(r)oni, (et) li **micidiali**, (et) li altri che simiglia(n)te cose co(n)mecteno...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 14, pag. 178.26: Come cità può dire ove ladroni fanno leggie e più pubrichi istanno che mercatanti? e ove singnioreggiano **micidiali**, e non pena, ma merto ricieveno dei micidi?

[4] *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.), 88, pag. 159, col. 1: e vui, simia, scrivon facent, / scrivème l'ordenament, / sì che per scritto sempre se trova / e bein ne sia in memoria, / che in bant mortor sia cridà / quel malvasio **omicidial**.

[5] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 5.64, pag. 25: se tal manera a me tener non vale, / conviene a me stesso es[s]ere nemico: / poi non truovo omo amico, / de le mie man' saròne **micidiale**.

[6] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. VIII, cap. 20, pag. 140v.12: Dipo la morte d'Abel iusto, acciò che tuca la generatione degli omini non prendesse cominciamento dal **micidiale** del fratello et da mal uomo, i- lluogo d'Abello [...], sì nacque Secte... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 26, pag. 132.24: Onde i lussuriosi sempre rimarrà loro quella rabbia; i **micidiali** altresì la loro, che se Idio gli lasciasse fare, ancora rifarebbono il micidio continuamente.

[8] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.), cap. 20, pag. 93.1: E per maggior suo contracuore fu lassato Baraba, ch'era pubblico ladrone ed **omicidiale**, e diliberato a grida di popolo...

[9] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 20, pag. 205.27: tu di me diventi **micidiale**, credendomi tórre dalla morte, e come nemica tenti di prolungare i danni miei.

[10] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 22, pag. 88.13: [7] Et lo re oldi questo che elli aveva fato, sì fo molto choroçado, et mandà la soa hoste et 'la destrudi questi **omicidiali** et arse et bruxà le soe citade.

[11] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 312.15: hic et hec homicida, de, **meциdale**.

[12] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 3, cap. 15, pag. 180.23: e tuto lo tempo de la vita soa pianse, perché Dee l'avea exaudio, e reputavase **omicidial** de quelli.

[13] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 46, pag. 310.13: Apresso saranno i peccatori ordinati per simile modo, ciò è **micidiali** con **micidiali** e così adulteri e traditori con loro simili come a Dio piacerà.

[14] *Poes. an. bologn.*, XIV sm. (3), 11, pag. 42, col.

1: Perché el faceva e uxava rie brigade, / El doventò **humicidiale** e robadore.

[15] *Lucidario ver.*, XIV, L. 3, quaest. 18, pag. 193.11: *D.* Chi è quelli che sono apelai membri di diavoli? *M.* Li regoiosi e li invidiosi [...] li heretici, e quelli che usa lo bere malamente, e li luxuriosi, li **homicidiali**, e li crudeli homini, e li latroni...

– Fig.

[16] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 1, pag. 173.33: Dico che, se tu ài alcuno peccato mortale, che in nullo modo lo déi pigliare [*scil.* il corpo di Cristo], però che se' **micidiale** di Cristo, come io dissi.

– *Micidiale di sé*: suicida.

[17] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 70, pag. 165.24: Tu troverai alcuni savi, che diranno, che l'uomo non si de' fare forza, e che essere **micidiale di se** medesimo è gran soverchio...

[18] Mino Diet., *Somm. Inferno*, XIV m. (aret.), 9.1, pag. 23: Tucti color di sè **humicidiali** / la pena lor si fa che son conversi / in tristi sterpi e 'n arbori diversi...

**1.2 Sost.** Chi è riconosciuto colpevole davanti alla legge del reato di omicidio.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 26, vol. 1, pag. 48.8: l'uno di loro disse: «P. Orazio, io ti giudico e condanno come **micidiale**; va tu, diss'egli, o sergente, e legagli le mani».

[2] *a Stat. viterb.*, 1355, cap. 7, pag. 40.14: Anque ordinamo e confermamo che **omicidiali**, latroni, usurieri [...] per nullo muodu poççanu né devanu essere ricepute per alcuni ufficiali nela decta fraternita.

**1.3 Sost.** Chi ha il compito di eseguire le sentenze di morte, boia.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, *S. Pietro martire*, vol. 2, pag. 549.6: Ma con ciò fosse cosa che il martire di Dio ancora palpitasse, il crudele **micidiale** tolse il coltello e trafisseglele per le coste.

**1.4 [Dir.]** Che ha il potere di comminare la pena di morte.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.), L. V, pt. 11, pag. 173.16: onde quanto vuole abbia scienza e sappia che per la legge sia dengnio di morire e' sia signiore a poterlo fare, se llo fa senza chonsiglio di giudicie **omicidiale** e giudicato.

**2 Estens.** Che provoca la morte (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] *f Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. V, cap. 25, pag. 92v.2: però che 'l disiderio dela gola non sarebbe per sé stesso tanto nocevole, se non menasse altre più gravi passioni [...], le quali per sé medesimo non è dubio che sono nocevoli et **micidiali** dell'anima. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 13.40, pag. 595: Perché tu, fonte d'ogni crudeltate, / madre di vanitate, / se' fatta arciera e di noi fa' segnale, / di colpo **micidial** - se' sì fornita?

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Ipermestra*, pag. 133.32: Allora li nostri mariti, allegri di molto vino, [...] entrarono nelle loro camere mortali, ciascuno colla sua novella sposa; e vinti dal sonno entrarono ne' **micidiali** letti.

**3 Fig.** [In testi lirici, in partic. con rif. alla donna amata:] che causa sofferenze distruttive per

l'anima.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 7.34, pag. 112: che li sguardi **micidiali** / voi facete tanti e tali / che aucidete la gente.

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 20.49, pag. 64: anzi vie più bella ora / che mai e vie più lieta par che rida; / e alza li occhi **micidiali**, e grida / sopra colei che piange il suo partire.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 46.7, pag. 63: Però i di miei fien lagrimosi et manchi, / ché gran duol rade volte aven che 'nvecchi: / ma più ne colpo i **micidiali** specchi, / che 'n vagheggiar voi stessa avete stanchi.

[4] *a* Antonio di Cecco, XIV (tos.), canz. II.56, pag. 48: Piatosa, **micidial**, benigna e grata, / Vener<e> m'è stata...

**3.1 S.f. Fig.** [Con rif. alla donna amata:] colei che causa sofferenze distruttive per l'anima dell'innamorato.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 201.9, pag. 133: Poy se volse ver' la **humicidiale**: / «Vàne de qui, se non che tu se' morta, / falsa donna et exemplo d'omni male».

[2] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 2.5, pag. 34: Però ch'una leggiadra **micidiale**, / ch'Amor vagheggia e tien per suo disio, / m'ha fitto per lo petto nel cor mio / una spina che punge più che strale.

**3.1.1 S.m. Fig.** [Con rif. ad Amore personificato].

[1] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tos.), 1.46, pag. 632: Amor, ad esser **micidial** piatoso / t'invita il mio tormento: / secondo c' ho talento, / dammi di morte gioia...

MICIDIARIO s.m./agg. > OMICIDIARIO s.m./agg.

MICIDIARO s.m./agg. > OMICIDAIO s.m./agg.

MICIDIO s.m. > OMICIDIO s.m.

MICIDO s.m. > OMICIDIO s.m.

MICIEFFO s.m.

**0.1 micieffi, micieffo.**

**0.2** Fr. ant. *meschief* (cfr. FEW II-1, 337b *caput*).

**0.3** *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.): 1.

**0.4** In testi tosc.: *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Evento disgraziato, disavventura. **2** Cattiva azione.

**0.8** Rossella Mosti 23.01.2017.

**1** Evento disgraziato, disavventura.

[1] *GI Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 70.17: Di che egli se ne tenne fortemente ingannato; e bene e' si pensò ch' e' parenti suoi l' avessono inbolato; e inmantanente se ne ritornò alla dama, e contolle il **micieffo**, cioè il disastro, che gli era advenuto di questo ladrone penduto che gli era stato inbolato, e com' egli era in pericolo di perdere tutto il suo retaggio...

**2** Cattiva azione.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 1, par. 6, pag. 14.6: o Luigi trivalente e tranobole

imperadore de' romani, che quri songnosamente, e istudi a provvedere a' chasi e miccieffi di su detti e alli altri che potrebbono avvenire... || Cfr. *Defensor pacis*, I, 1, 6: «prescriptis lapsibus atque contingentibus aliis reliquisque utilitatibus publicis providere curanti».

MICO (2) pers. > MECO pers.

MICROCOSMO s.m.

**0.1** *meccrocospo, microcosma, microcosmo.*

**0.2** Lat. mediev. *microcosmus.*

**0.3** *Elucidario*, XIV in. (mil.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Filos.] L'uomo, in quanto riproduzione in piccolo dell'universo. **1.1** [Parte del titolo di un'opera di Bernardo Silvestre].

**0.8** Elisa Guadagnini 27.09.2011.

**1** [Filos.] L'uomo, in quanto riproduzione in piccolo dell'universo.

[1] **GI** *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 59, pag. 101.19: \D\ De que è la substantia corporale? \M\ De quatro eleminti vonde l'omo fi apelado **me[c]rocospo**, zoè a dire menor mondo, ké lo corpo de l'omo conten in si de tute maynere de tute creature.

[2] **GI** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 45, vol. 2, pag. 84.16: si mostra la sua eccellenza [*scil.* dell' uomo] in quattro cose, nelle quali si assomiglia a Dio. [...] La terza si è, che come Dio ha convenienza con ogni creatura, così l' uomo; e però è detto dal filosofo *microcosma*, cioè minor Mondo.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 29.18: Adam naturalmenti amava plui diviri ki plachiri [...]: la sensualitati non vinchia la raxuni. [...] comu sirria contra natura si la luna vinchissi lu cursu di lu firmamentu, cussì esti contra natura in **microcosmo**, si la sensualitati vinchi la raxuni.

**1.1** [Parte del titolo di un'opera di Bernardo Silvestre].

[1] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 30, pag. 134.22: è da sapere, come già dicemmo, esser due mondi: l'uno si chiama il maggiore e l'altro il minore, si come ne mostra Bernardo Silvestre in due suoi libri, de' quali il primo è intitolato *Megacosmo* da due nomi greci, cioè da «*mega*», che in latino viene a dire «maggiore», e da «*cosmos*», che in latino viene a dire «mondo»; e il secondo è chiamato **Microcosmo**, da «*micros*», greco, che in latino viene a dire «minore», e «*cosmos*», che vuol dire «mondo».

MIDIRE v. > MISDIRE v.

MIELE s.m./s.f.

**0.1** *amè, amel, mé, mel, mel', mèl, mël, mele, mèle, mèle, meli, melirusatu, melle, mèle, melli, melo, mèlo, mere, miel, miele, melle, mile, mmèle.*

**0.2** DELI 2 s.v. *miele* (lat. *mel*).

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.);

*Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.); *Poes. an. bologn.*, XIII; *Doc. venez.*, 1300 (4); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Poes. an. perug.*, c. 1350; *Doc. imol.*, 1350-67; **a** *Apologhi reat.*, XIV; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Doc. catan.*, 1345; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Doc. palerm.*, 1380.

**0.5** Locuz. e fras. *acqua di miele* **1.4**; *avere il miele in bocca* **1**; *donare tosco per miele* **1**; *miele d'abeille* **1.1**; *miele d'ape* **1.1**; *miele d'ape e di fiori* **1.1**; *miele di cannamele* **2.1**; *miele di carrube* **2.2**; *miele di rugiada* **2.3**; *miele omnifaco* **1.5**; *miele rosato* **1.2**; *miele violato* **1.3**; *portare il miele in bocca* **1**; *vino di miele* **2.4**.

**0.7 1** Sostanza zuccherina di consistenza viscosa e colore giallastro, prodotta dalle api con il nettare dei fiori, usata per l'alimentazione e in farmacia. Estens. Dolcezza (spesso in locuz. che caratterizzano la parola, il discorso e simili). **1.1** Locuz. nom. *Miele d'ape (e di fiori)*, *miele d'abeille*. **1.2** Locuz. nom. *Miele rosato*: preparato a base di miele e petali di rosa. **1.3** Locuz. nom. *Miele violato*: preparato a base di miele e petali di viola. **1.4** Locuz. nom. *Acqua di miele*: lo stesso che idromele, bevanda prodotta dalla fermentazione del miele. **1.5** Locuz. nom. *Miele omnifaco*: sciroppo di agresto. **2** Nome generico per resine, unguenti e altre sostanze di origine vegetale. **2.1** Locuz. nom. *Miele di cannamele*: sostanza viscosa zuccherina derivata dalla spremitura del cannamele (o canna da zucchero, *Saccharum Officinarum*). **2.2** Locuz. nom. *Miele di carrube*: sostanza viscosa zuccherina derivata dalla carruba (frutto del *Ceratonia Siliqua*). **2.3** Locuz. nom. *Miele di rugiada*: altro nome della manna. **2.4** Locuz. nom. *Vino di miele*.

**0.8** Francesca Faleri 30.06.2010.

**1** Sostanza zuccherina di consistenza viscosa e colore giallastro, prodotta dalle api con il nettare dei fiori, usata per l'alimentazione e in farmacia. Estens. Dolcezza (spesso in locuz. che caratterizzano la parola, il discorso e simili). || Era opinione diffusa che il miele non fosse prodotto dalle api ma generato dai fiori, e dalle api soltanto raccolto e conservato.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 735, pag. 554: dolce par plui asai qe no è **mel** de samo...

[2] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 39r.7: It. vj s. (e) vj d. diè Renaldo dala porta in **mele** (e) in pepe...



[3] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 104, pag. 282: come l'ape in seno / mi dà **mele** e veleno.

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 36: trovasti **mele**? mangiane che ti vasti...

[5] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 23, pag. 517: Se per ventura tu no à' **melle** in bota, / fa' sì ke tu n'abie in la tua boca...

[6] *Poes. an. bologn.*, XIII, 24, pag. 9: Sovra la **mel** dolcissima, vu sì humiliata.

[7] *Proverbia pseudoiadicop.*, XIII (abruzz.), 91, pag. 30: Lo **mel'** e ll' api perdite, se ly non servi parte.

[8] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 197, pag. 569: lo buono **mele** la flemma consuma...

[9] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 17.30, pag. 126: O rocca de fortezza, / en qual è gran tesoro, / da for pare asperezza / e dentro è **mèl** savoro...

[10] **GI x Gramm. lat.-it.**, XIII ex. (ver.), pag. 505: Hoc mel, huius melis, lo **melo**.

[11] *Doc. venez.*, 1300 (4), pag. 29.2: et per galine e per peverada e per **mel** e per auxell(i) et per ove...

[12] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 63.27: Capitol de la **mel**.

[13] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.318, pag. 635: agi respension de **mel**, / per amortar la soa fel...

[14] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 28.11: Per ciascuna soma de **mele**, VI s..

[15] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 9.1: 'l giallo **mele** gocciolava della verde quercia.

[16] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 17.11: la loru diligencia simili a killa di l' apa, la quali havi a ffari lu **meli** in lu tempu caudu et quietu...

[17] *Doc. catan.*, 1345, pag. 38, col. 3.7: granata dolci, menduli ad minutu, **meli**, trimintina, coffi...

[18] **GI Metaura** volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 6, ch., pag. 225.8: Il **mèle** è una rugiada oculata la quale cade sopra i fiori e sopra le foglie, la quale ricolgono l'ape...

[19] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 15, pag. 71.5: Custuma est di li Sarrachini di nutricari palumbi cum furmentu aduclatu cum **meli**...

[20] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 242.2: lu burru, uncia J: dinari VJ.

[21] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [5.3], pag. 8.28: E quando el se ne fa empastro con lo **mele** a l'ombiligo, alci li verme...

[22] **a Apologhi reat.**, XIV, 19.17, pag. 378: La mosca sì lli prese a ffavellare, / et disse: < mactu, volite gastigare: / devestite ongere lu capu di **mele**...

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 174.28: Como incontra che in alcuna perzona poca de flemma doice li destilla per la vocca e pareli assaiare zucarò, **mele** e cennamo.

[24] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 40, pag. 166.3: Altri se adiungne lo **mele** et lo pepe...

– *Latte e miele*.

[25] Pseudo-Ugucione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1820, pag. 84: fam e sed avré crudel, / Mai non avré **late** né **miel**...

[26] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 58, pag. 95.4: darò loro terra abondevole di **latte** e di **mèle** e d'ogni generazione di vivanda.

[27] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 32.4, pag. 150: s' i' veggio 'l di sia 'n Siena ribandito, / dato mi foss'entro l'occhio col dito, / a soffrire mi parrà **latt'e mèle**.

[28] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 99, pag. 49: Ancor en verità me lo crei, / ke questa gemma à tanta virtù en si, / sì com gne dis e narra la scriptura, / k' el non è mal de sì forte natura / ke no para a l' om pur **lato e mel**, / se sovra questa gemma è lo so penser...

– *Dolce come il miele, più dolce del miele*.

[29] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 358, pag. 15: E' g'impio le carere de vin de molt mainere, / De fort e anc de quel k'è **dolce com la mere**...

[30] *Poes. an. urbin.*, XIII, 6.78, pag. 548: Al mio fillo beato, / **dulce plu ke lo mèle**, / a bbevar li fo dato / mirra, aceto e ffele...

[31] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 104, pag. 631: **plu è dolci ke mel** né altra consa mai.

[32] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 9, vol. 2, pag. 171.7: issu confessava que in li soy labri hintava unu dulzuri di parlari qui era **plù dolci ca meli**...

[33] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 39.7: a quí chi ardevan de see quel bever ghe pariva **dolce chomo mel**.

[34] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 7, pag. 507.34: li meteno a secare al sole; e doventano **dulci como mele**...

– [Con rif. al tipo di trattamento e di lavorazione:] *miele crudo, miele cotto, miele dispumato, schiumato*.

[35] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 4, pag. 128.13: vivande fatte di **mèle cotto**...

[36] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 246.19: conficele co- **mele cotto dispumato**...

[37] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 6, cap. 13, pag. 199.12: di po' XXX di vi giugni libbre X di **mele schiumato**, e usa il vino.

[38] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 16.1.1360, pag. 355.9: l. 4 de **mele coto** d. 32...

[39] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 6, pag. 12.18: Item lu sucu di la ruta, miscatu cum **meli dispumatu** et postu a li occhi, leva l'antica caligine.

[40] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 108, pag. 227.4: d(e) ovu due p(ar)ti, d(e) **mele crudo** dui p(ar)ti, d(e) cera blanca p(ar)te j...

– [Con rif. alla diversa varietà:] *miele bianco, miele mirtino, miele rosso, miele tabarzeto*.

[41] **a Antidotarium Nicolai** volg., XIII ex. (fior.), 31, pag. 16.26: allora si colino e nella colatura si metta lb. ii e s. di **mele mirtino**.

[42] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 25, pag. 165.20: Lo suo fiele mescolato con **mele bianco**, vale contra l'albugine de li occhi.

[43] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 19, pag. 588.36: Pigla lu **meli russu**, et altrimenti di li midulli di la carni salata...

[44] **f Mesue** volg., XIV: Conservasi [il rabarbaro] per infino a quattro anni, e guardasi dalla putrefazione e corruzione se se unga della cera e della trementina struta, o la cera sola, o si sottera nel **mele tabarzeto**. || GDLI s.v. *tabarzeto*.

– Fras. *Avere, portare il miele in bocca*.

[45] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 25, pag. 517: Se per ventura tu no à' **melle** in bota, / fa' sì ke tu n'abie in la tua boca: / parola dolça gran pax fas fare.

[46] *Poes. an. bologn.*, 1321, 8, pag. 213: Megli' è che pace aver star d'on guirero, / che in boca à **mele** et in man lo coltelo.

[47] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 42.5, pag. 683: Falso, che **ne la bocca porti 'l mèle** / e dentro tòscò...

[48] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 453, pag. 28: tu non cognosce che sien filglie antique / ché molte **àn mele ai labbra** e 'n gola el tosch.

– Fras. *Donare toscano per miele*.

[49] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosco.), 40.3, pag. 120: Eo non tegno già quel per bon fedele, / che falso consel dona a so signore, / e voleli donar toscano per mèle...

[50] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 8.13, pag. 725: ché l'om di buona fé ci vive in pene, / e vedesi donar tòscano per mèle...

**1.1** Locuz. nom. *Miele d'ape (e di fiori), miele d'abellie*.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 139.5: Miele d'ape vi si vende altresì a migliaio grosso...

[2] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 85.23: Miele d'abellie cioè d'ape, carati 12 per botte.

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 379, pag. 387.15: pigli mele cotogne dolci, e cavane le granella, e falla com' uno bossolo, e enpila di miele di lape e di fiori...

**1.2** Locuz. nom. *Miele rosato*: preparato a base di miele e petali di rosa.

[1] GI Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 253r, pag. 87.21: Rodomellum lli, idest confectio rodi vel rose cum melle, que dicitur melirusatu.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.), pag. 16, col. 2.24: R(ecipe) miele rosato colato...

[3] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 9.5.1356, pag. 353.22: Per 4 o. de miele roxado cholado d. 16 a f. 10 r.

**1.3** Locuz. nom. *Miele violato*: preparato a base di miele e petali di viola.

[1] a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 73, pag. 31.19: Mel violato si fa in quel medesimo modo ke 'rosato...

**1.4** Locuz. nom. *Acqua di miele*: lo stesso che idromele, bevanda prodotta dalla fermentazione del miele.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.), pt. 13, cap. 1.389, pag. 319: E buon è il pane nell' acqua del mele...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 72, pag. 78.25: quando questa herba se cuoce cum el melicrato, çoè cum l'acqua de la miele, over cum el vino, çoa a le apostematiom...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 186, pag. 194.3: E çoa a le morsegature venenoxe, qua(n)do la se beve cum vin o cum acqua de mele.

**1.5** Locuz. nom. *Miele onnifaco*: scioppo di agresto.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 9, cap. 13 rubr., pag. 231.7: Del miele onnifaco. In sei staja d'uve mezze acerbe mischia staja due di mel ben trito, e fallo stare di XL sotto i razzi del sole a ricuocersi. || V. *onnifaco*.

**2** Nome generico per resine, unguenti e altre sostanze di origine vegetale.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 50.7, pag. 620: ciascun legno d' assirio unguento / si faceva grasso e con maggior lumiera; / e' meli ardenti stridivano in esse...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 175, Ss. *Barlaam e Josafat*, vol. 3, pag. 1536.19: E, levando in su gli occhi, vidde un poco di miele uscire de' rami di quella arbuscella...

**2.1** Locuz. nom. *Miele di cannamele*: sostanza

viscosa zuccherina derivata dalla spremitura del cannamele (o canna da zucchero).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 85.24: Miele di cannameli, e galla, karati 12 per pondo.

**2.2** Locuz. nom. *Miele di carrube*: sostanza viscosa zuccherina derivata dalla carruba (frutto del *Ceratonia Siliqua*).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 77.21: mele di canna meli, miele di carnibe, robbia...

**2.3** Locuz. nom. *Miele di rugiada*: altro nome della manna.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 11, pag. 16.8: La manna è una roxà che chaçe dal cielo e someia a la mile granulosa. E ven chiamà miele de roxà.

**2.4** Locuz. nom. *Vino di miele*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 75, pag. 82.10: Nux hendem, dixit Rasis, è grasseça de terra, e si è a muo' de tartufole, cum le quale se fa vin de miele.

[u.r. 22.12.2016]

MIÈTERE v.

**0.1** *meder, medeva, medi, medù, medudi, mete, metembo, metente, metesse, metiamo, metiano, metiri, mèto, mètunu, meù, meua, mieta, miete, mieteano, mietéo, mieter, mieterà, mieterai, mieteranno, mieterere, mieterlo, mieterono, mietesse, mieteste, mietete, mietette, mieteva, mietevano, mieti, mieto, mietono, mietute, mietuti, mietuto*.

**0.2** DELI 2 s.v. *mieterere* (lat. *metere*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); a *Vang. venez.*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** [Agr.] Falciare e raccogliere le spighe dei cereali maturi. **1.1** [In contesto fig.:] raccogliere, ottenere un risultato (a partire da una det. "semina"). **1.2** [Con rif. all'effetto della mietitura:] esaurire, mediante la raccolta e l'asporto, det. beni o prodotti (anche fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 29.03.2010.

**1** [Agr.] Falciare e raccogliere le spighe dei cereali maturi.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 16, pag. 240.8: Appo Anzio, a coloro che mieteano, parve che nella mietitura loro cadessero spighe sanguinose.

[2] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 490, pag. 173, col. 1: A tant ch'el furment è cresù / e madur el è vegnù, / el è medù e taia / et è l'ara è-l portà...

[3] *Doc. fior.*, 1325, pag. 79.38: E deono dare, di giugno di luglio e d'agosto 325, fior. 9 d'oro e lbr. 3 s. 10 d. 9 pic., e sono danari i quali dispendemo in più partite

per fare l'aresto del biado e **mierterlo** e batterlo...

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 25-39, pag. 750, col. 2.24: et è quel tempo che le vilanelle vano a spigolare, zoè spigando nei campi, ch'èno **medudi**, e raccogliendo de quello romaxo ch'elle ve trovano...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 15.2: 'Uvi ey lo abbate?' *Chilli fratri resposero: 'Illo ei in chella valla che è in piedi de lo monasterio, e mete feno'*.

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 222, par. 1, vol. 2, pag. 298.11: Se 'l colono overo lavoratore d'alcuno **metesse** overo batesse overo biado a l'aia conducesse overo vingna vendegnasse, non rechiesto el signore de la cosa, la podestà e 'l capetanio e ciascuno de loro siano tenute a luie togliere per nome de pena e de bando per ciascuna fiada diece libre de denare.

[7] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 97.18: e li atri som chi acatam vim, o biava inanti che ella sea **meua**, dagandoli la monea avanti p(er) aver meior mercao e poa la vende più che no li costa.

[8] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 371.32: Erba gualda [...] tutta si vende col gambo e con tutta la barba, però che non si **miete** ma si divelle con tutta la barba.

[9] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 291.8: **meto**, tis, sui, sum, per **mietere** et in passivo non habet nisi tertias personas.

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 700, pag. 160: Lo grano et l'orgio verde de tucti lo **metembo**, / Ciaschesuno in gran prescia, lo mellio che potembo...

– Sost. Mietitura.

[11] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 99, vol. 2, pag. 434.23: essendo il tempo del **mietere**, tutti i Bolognesi, eziandio quelli che usi non erano di sì fatto servizio, sollicitamente puosono mano alla falce...

[12] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 272.12: Item per lu **metiri** di lu oriu di Sanctu Martinu flurini xij.

**1.1** [In contesto fig.:] raccogliere, ottenere un risultato (a partire da una det. "semina").

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 312, pag. 306: 148. Omo con femina / **miete** quel che semina.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 279.2: se pur avvenisse ch'ella [[scil. la tua amica]] infermasse e sentisse il vizio del suo aere, allora il tuo amore e la tua pietade si manifesti alla giovane; allora semina quello che poscia con piena falce **mieti**.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.85, vol. 2, pag. 236: Di mia semente cotal paglia **mieto**; / o gente umana, perché poni 'l core / là 'v' è mestier di consorte divieto?

[4] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Luc.*, cap. 19, pag. 282.3: tu es homo fiero et crudele, perché tu tuòi le cose che tu no reponi et vai a **meder** la blava che tu [no] somenasi.

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 360.109, pag. 448: Di bon seme mal frutto / **mieto**...

[6] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 11.21, pag. 72: Segnor, dessendi prima che le rete / de la rea morte il meo figliolo prenda, / ché sol di tua sementa il ben se **mete**.

**1.2** [Con rif. all'effetto della mietitura:] esaurire, mediante la raccolta e l'asporto, det. beni o prodotti

(anche fig.).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 38, pag. 128.6: li Longubardi [...] intraru in Ytalia [...] e **consumàrulla** in tal maynera comu se **mètunu** li campi.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 84, terz. 71, vol. 4, pag. 107: Prima la division, che ancor non manca, / tra' Guelfi, e' Ghibellin con aspro merito; / appresso poi la parte Nera, e Bianca, / che ogni amor di Firenze fece **mietere** / per modo tal, che ne rimase stanca.

MIETIGIONE s.f. > MIETIZIONE s.f.

MIETITOIO agg.

**0.1** *mietitoia*.

**0.2** Da *mietere*.

**0.3** *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Per *falce mietitoia* > *falce*.

**0.7 1** Atto a mietere.

**0.8** Elisa Guadagnini 01.04.2010.

**1** Atto a mietere.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 18, *S. Macario*, vol. 1, pag. 199.15: Una volta che l'abbate Macario andava a la cella per lo padule, gli venne incontro il diavolo con la falcellina, ovvero una falce **mietitoia** fienale, volendolo percuotere de la falce...

MIETITORE s.m.

**0.1** *metedore*, *metetori*, *metioi*, *metitore*, *metitori*, *metôi*, *mietitore*, *mietitori*, *mitituri*.

**0.2** Da *mietere*.

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.); *Doc. cort.*, 1315-27; *Doc. aret.*, 1335-38; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Diatessaron*, a. 1373 (fior.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

**0.7 1** [Agr.] Chi miete (specif. cereali). **1.1** [In contesto relig., con valore fig.].

**0.8** Elisa Guadagnini 01.04.2010.

**1** [Agr.] Chi miete (specif. cereali).

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 157.15: In Faliscos lo celo aparse operto et ad li **metitori** aparsero le spike plene de sangue et altre signora molte.

[2] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 56.12: Ancho avemo prestati a Barfolo per gli **metitore** xxij s. Barfolo dea dare xxxij s., el quale gli prestamo per gli **metitore**.

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, premio, pag. 407.32: se il campo seminato, o la vigna non vendemiata, non fosse propria, elli si troverebbono molti **mietitori**, e molti vendemiatori, de' quali ciascuno vorrebbe essere lo possessore...

[4] *Doc. aret.*, 1335-38, pag. 151.14: E dea dare a di XXVIII de giugno, i q(ua)li diedi en sua mano, volsel[i]

p(er) dare ai **metetori**, fio. uno d' oro.

[5] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 373.30: Poteva Iddio provvedere a Daniello in prigione delle vivande della mensa del re; e nondimeno gli mandò Abacuc con la vivanda rozza, ch' egli avea apparecchiato a' suoi **mietitori**, e lavoratori...

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 7, cap. 2, pag. 204.5: Agual comincia la metitura dell'orzo [...]. Puotene segare un **metitore** esperto e buono sei moggia il di: il meno esperto **metitore** ne sega almeno tre...

[7] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 49.20: Item Cola ave ad pagari di la sua parti zo ki fu maniatu in li **mitituri** et in la aira et di la staglata di lu curviseri salma j thumini v.

[8] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 93.16: Hic **metellus**, li id est lo **metedore**.

[9] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 175.28: Et in quello de Arezo quando li **metetori** secavano, le spiche delli frumenti tutte spargevano di fore crudelissimo sangue.

### 1.1 [In contesto relig., con valore fig.]

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 44, pag. 230.2: «Altri seminaro e voi ricogliete». I seminatori fuoro i profeti e i santi de la Legge Vecchia [...]; gli apostoli fuoro i **mietitori**.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 36, pag. 162.1: Xristu ecciamdeu, parlandu de li malvasi, dichì ki dirrà jn lu jornu de lu giudiciu alli **mitituri**: 'Culliti la malvasa herba, e fachtinde fashelli e arditilli'. Li **mitituri** serrannu li angeli, la malvasa herba serrà li peccaturi...

[3] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 73, pag. 250.27: lasciate crescere l' uno e l' altro [*scil.* zizanie e grano] infino alla mietitura, e allora dirò a' **mietitori**: Cogliete prima le zizanie e legatele in fastelli per ardere; e ragunate il grano nel granaio mio.

[4] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 14.32, pag. 93: Venuto il tempo dirò che abia cura / a' **metetori**, et che pria fora arcoglia / tutte le çiganie et l'altra bruttura...

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 35, pag. 259.27: Ancora parlando Criste in l' Evangelio e denunciando lo so iudicio, dise: «Alora dirò a li **metioi**: cogli' le çinçanne e ligaile in faxi per arde'»; li **metioi** sum li angeli, le çinçanne sum li peccaoi.

[u.r. 12.12.2017]

MIETITRICE s.f.

**0.1 f.** *mietitrice*.

**0.2** Da *mietere*.

**0.3 f.** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7 1** Colei che miete (fig., della morte).

**0.8** Elisa Guadagnini 01.04.2010.

**1** Colei che miete (fig., della morte).

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): La morte antica **mietitrice** dell'umane vite. || Crusca (4) s.v. *mietitrice*.

MIETITURA s.f.

**0.1** *metetura, metitura, metiture, mietitura*.

**0.2** Da *mietere*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** [Agr.] Operazione di falciatura e raccolta delle spighe mature dei cereali. **1.1** Meton. Piena maturazione delle spighe dei cereali. **1.2** Meton. Insieme delle spighe da mietere (anche in contesto fig.). **1.3** [Rif. estens. alla raccolta dei legumi].

**0.8** Elisa Guadagnini 01.04.2010.

**1** [Agr.] Operazione di falciatura e raccolta delle spighe mature dei cereali.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 16, pag. 240.9: Appo Anzio, a coloro che mieteano, parve che nella **mietitura** loro cadessero spighe sanguinose.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 419, vol. 1, pag. 283.21: Et che tutti et ciascuno cittadini salvatichi, e' quali [...] diceranno sè volere abitare secondo che cittadini, sieno tenuti abitare a Siena con tutta la loro famellia, continuamente. Excetto el tempo de la **metitura** et de la vendemmia.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 45, par. 4, vol. 2, pag. 84.13: E ke sempre annuatamente per la necessetà degli uomene, cioè al tempo de la **metitura**, siano ferie da la meità del mese de giugno enfine a la octava de la festa de sancta Maria del mese d'agosto.

[4] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 289.29: hec seges, segetis, la biada, et dicitur quando est metenda in agris vel campis, sed hoc messis, messis, quando est metenda, sed hec **messis**, messis, etiam la **metitura**...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 138, Ss. *Cosma e Damiano*, vol. 3, pag. 1208.1: Uno villano standosi nel campo dopo la fatica de la **mietitura** e dormendo a bocca aperta, un serpente gli entrò nel ventre.

**1.1** Meton. Piena maturazione delle spighe dei cereali.

[1] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 77, pag. 252.22: E la terra spontaneamente fruttifica, in prima l' erba, poi la spiga, poi il grano compiuto nella spiga. E quando avrà fruttificato, incontanente vi mette la falce, inperò ch' è venuta la **mietitura**.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 16, vol. 1, pag. 274.25: L'Orzo [...] In questi tempi e in quel medesimo modo che l' grano si semina [...] Da Alberto si dice, che si semina nel principio della Primavera, e l'uno e l'altro può esser fatto: ma la **mietitura** di questa seminazione più tardi viene a maturità.

– *Venire a mietitura*: maturare, giungere (dei cereali) ad uno stadio di sviluppo che ne consente la raccolta.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 6, pag. 17.2: Le sementi che **vengono** in tre mesi a **mietitura**, ne' luoghi freddi si convegnono, là ove la qualità della state è umida.

**1.2** Meton. Insieme delle spighe da mietere (anche in contesto fig.).

[1] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 187, pag. 24: Sancto Francesco udì la voce, / et a' llui disse la Croce: / «[...]» sì: lla [*scil.* la Chiesa] metto in vostre mani [...] perché la sementa grani / ch' i' ò in terra seminata. / **Metitura** si è molta, / si fie grande la ricolta; / guardala, non sia tolta, / né da ladron furata.

**1.3** [Rif. estens. alla raccolta dei legumi].

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 7, cap. 3, pag. 205.6: E di questo mese ne' luoghi freddi faremo la **metitura** de' legumi.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 12, cap. 6, vol. 3, pag. 309.10: Anche di questo mese si dee far la **mietitura** de' legumi, a la fava si dee divellere nel menomamento della Luna...

MIETIZIONE s.f.

**0.1** *meaxom*, *medegione*, *medeson*, *medesone*, *medission*, *metiçone*, *mietigione*; **a**: *medexon*.

**0.2** Da *mietere*.

**0.3** **a** *Vang. venez.*, XIV pm.: **1.1**; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bibbia* (03), XIV-XV (tosca.).

In testi sett.: **a** *Vang. venez.*, XIV pm.; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Pellegrini, *Studio Esopo*, p. xxii, su *medeson* di *Esopo ven.*: «francesismo raro da *metere* [...], costruito sul fr. *moisson*, prov. *meison* (?) dal lat. tardo *messio - onis*»; si ritiene però questa una forma del tipo *mietigione*, da *mietere*.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Agr.] Operazione di falciatura e raccolta delle spighe mature dei cereali (anche in contesto fig.). **1.1** Meton. Piena maturazione delle spighe dei cereali. **1.2** Meton. Insieme delle spighe da mietere (anche in contesto fig.).

**0.8** Elisa Guadagnini 01.04.2010.

**1** [Agr.] Operazione di falciatura e raccolta delle spighe mature dei cereali (anche in contesto fig.).

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 528.22: Açoñçi che li parturimenti fa li tempi dela çoventù più brevi. Lo campo s'envechisse per continua **medeson**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 316, pag. 350.10: lo elleboro bianco [...] nasce in li luogi mu(n)tuoxi. In lo tempo de le **meaxom** se dé avere la radixe de questa pianta e salvarla.

[3] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosca.), 2 *Re* 21, vol. 3, pag. 278.9: e morirono questi sette insieme uccisi nel tempo della prima **mietigione**, cominciandosi la mietigione dell' orzo.

**1.1** Meton. Piena maturazione delle spighe dei cereali.

[1] **a** *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 13, pag. 55.5: Et ello li disse de no: - Che per aventura vui no chognoseri se v'è lo formento en lo rechoier de lo oio. [30] Lasè l'una e l'otra crexerà deschè a **medexon**...

**1.2** Meton. Insieme delle spighe da mietere (anche in contesto fig.).

[1] *Diatessaron veneto*, XIV (tosca.-ven.), cap. 58, pag. 62.26: Molta è la **medesone** e pochi li lavoranti, onde pregate lo Signore de la metiçone, che mandi ovre a li campi.

[2] *Esopo ven.*, XIV, cap. 1, pag. 6.15: acciò che lo pri시오 della **medeson** se leve dello ville campedello, eo te priego, Miser Domenedio, che tu debbi bagnare e irrigare le mie seche parolle della rosada della gratia toa.

[u.r. 30.04.2017]

MIGLIACCETTO s.m.

**0.1** *mmigliaccetto*; **f**: *migliaciti*.

**0.2** Da *migliaccio*.

**0.3** Deo Boni, *Rime*, XIV pm. (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Locuz. e fras. *migliaccetto bianco* **1.1**.

**0.7** **1** [Gastr.] Torta a base di miglio. **1.1** [Gastr.] Locuz. nom. *Migliaccetto bianco*: torta tradizionale a base di miglio, formaggio e lardo.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Torta a base di miglio.

[1] Deo Boni, *Rime*, XIV pm. (tosca.), 7a.11, pag. 162: E se ti si cambiassi l'apetito / per la salvatichezza del guaime, / u- **mmigliaccetto** che ssie ben condito / ti faccia far Tommaso di due cime / del suo pescuccio...

**1.1** [Gastr.] Locuz. nom. *Migliaccetto bianco*: torta tradizionale a base di miglio, formaggio e lardo.

[1] **F** *Ricettario venez.*, XIV: Se tu voy fare **migliaciti bianchi** oer lo migliore modo che fare se poy per xii persone... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 75.

MIGLIACCIARE v.

**0.1** *migliacciare*.

**0.2** Da *migliaccio*.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Mangiare migliacci.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Mangiare migliacci.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 80.17, pag. 80: E 'l battilana serà forse asciutto / del mio amor, ché poco n'ha al postutto. / Così potess'<o> con voi **migliacciare** / per Berlingaccio a cena e desinare!

MIGLIACCIO s.m.

**0.1** *miglacci*, *migliacci*, *migliaccio*, *mmigliacci*.

**0.2** DEI s.v. *migliaccio* (lat. *miliaceus*).

**0.3** Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.): **1.2**.

**0.4** In testi tosc.: Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; **a** *Doc. fior.*, 1359-63; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.); **F** Iacopo di Coluccino Bonavia, 1347-1416 (lucch.).

**0.5** Locuz. e fras. *migliaccio bianco* **1.1**; *migliaccio di porco* **1.2**.

**0.7** **1** [Gastr.] Torta a base di miglio. **1.1** [Gastr.] Torta tradizionale a base di miglio, formaggio e lardo. Locuz. nom. *Migliaccio bianco*. **1.2** [Gastr.] Locuz. nom. *Migliaccio di porco*: torta tradizionale a base di miglio e sangue di suino.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** [Gastr.] Torta a base di miglio.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 41, vol. 2, pag. 69.14: fece venire uno presente d'uno **migliaccio** avelenato...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 380.31:

Rame duro ch'è in grandi pani fatti a modo di grandi **migliacci** così fatto...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 67-84, pag. 748.5: fa una similitudine che, come s'accosta sopra il fuoco testo a testo, sicché l'uno regge l'altro per scaldare, per far **migliacci**; così faceano costoro due, per meglio reggersi...

[4] **F** Iacopo di Coluccino Bonavia, 1347-1416 (lucch.): Giovanni Puccini ditto Pruno da Lammari de dare, fatta ragione co llui di ragione vecchia et di resto della gombere parata et d'uno testo di **migliacci**, a di vij luglio 1369 libra j... || Pittino Calamari, p. 395.

**1.1** [Gastr.] Torta tradizionale a base di miglio, formaggio e lardo. Locuz. nom. *Migliaccio bianco*.

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 23, pag. 17.7: Se vuoi fare **migliacci bianchi**, i miglore che fare si puote, per xij persone, togliti tanto lievito che sia uno meço pane, e togliti aqua bene calda, poca; e mena questo lievito tanto che faccia filo. E togliti iiii cascì grandi, o vj...

[2] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 286.15: hoc **adipatum**, ti, el **migliaccio**.

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 301-10, pag. 93.16: le lasagne maritate, le frittelle sambucate, i **migliacci bianchi**, i bramangieri, de' quali ella faceva non altre corpaciate che facciano di fichi, di ciriege o di poponi i villani quando ad essi s'avvengono, non curo di dirti.

[4] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 156.11: per libbre v onçe iiii.o di cascio grasso per **migliacci** per domattina che è Berlingaccio s. xvj...

**1.2** [Gastr.] Locuz. nom. *Migliaccio di porco*: torta tradizionale a base di miglio e sangue di suino.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 20, pag. 147.22: essendo alcuni giovani de' Cerchi sostenuti per una malleveria nel cortile del Podestà come è usanza, fu loro presentato uno **migliaccio di porco**, del quale chi ne mangiò ebbe pericolosa infermità...

**2** [Gastr.] Dolce a base di farina di castagne. || (Branca).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, conclusione, pag. 719.10: Chi ha a dir paternostri o a fare il **migliaccio** o la torta al suo divoto, lascile stare...

MIGLIARESE s.m.

**0.1** *miarese, miarese, miarese, miarexe, miarexi, migliarasi, migliarese, migliorese, migliorese, migloresi*.

**0.2** Lat. mediev. *miliarensis*.

**0.3** *Stat. pis.*, 1318-21: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1318-21; *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335].

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.5** Locuz. e fras. *migliarese nuovo 1; migliarese vecchio 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Numism.] Moneta d'argento coniatà nell'Africa del nord.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** [Numism.] Moneta d'argento coniatà nell'Africa del nord.

[1] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 56, pag. 1114.17: E del centenaio di bizanti di **migliarasi** per cambio, per parte

den. II.

[2] **a** *Libro di ragioni*, XIV po.q. (pis.), pag. 51.39: dunqua per s. 37 s'ài tu biç. 3, quanti biç. e **migliarese** e tomi. arò per s. 353?

[3] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 27.21: Lo rotolo forforin è pexi 144 de **miarexe**; lo rotolo letin è pexi 200 de **miarexi**.

[4] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 26.27: Sono per bisanti 236 **migliorese** 5 di Tunisi...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 74.2: Marchio 1 d'argento al peso di Chiarenza fae in Alessandria pesi 77 di **migliarese**.

– *Migliarese nuovo, vecchio*.

[6] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 48.24: Çiçari Debié savere che a Çiçari ello val doplla miarexi novi 36 ciò s'è bexanti 5, doncha val **miarexi** 36 bexanti 5, li quali 36 **miarexi novi** val **miarexi** 45 **vechi**, ma non core **miarexi** vei ne- far merchadantie e chi portasse miarese da Tonisto in Çiçari s'averà in Tonisto **miarexi** 39 e carato J per J.a doplla.

[7] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 133.17: ma all'onçe 18 d'argento si fanno i **migliorese nuovi**...

[u.r. 08.10.2014]

MIGLIARINO s.m.

**0.1** *migliarino, miliarino, milliarino*.

**0.2** Da *miglio 1*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. sen.*, 1301-1303.

**0.7 1** [Bot.] Fieno di miglio.

**0.8** Maria Fortunato 10.09.2014.

**1** [Bot.] Fieno di miglio.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 159.7: It. a Salimbene per j soma di **migliarino** per li buoi di villa, s. v.

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 195.20: Diedi a sStefano Giovanni, portolli Nello, di xxj di ge(n)naio, dice che dà p(er) **milliarino**, s. x.

[3] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 30.17: D'ogne fascio di fieno o panicale o **milliarino**, J denaio.

MIGLIATA s.f.

**0.1** *milliata*.

**0.2** Da *migliato 1*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Crusca mescolata con miglio, lo stesso che *crusca migliata*.

**0.8** Maria Fortunato 23.08.2013.

**1** Crusca mescolata con miglio, lo stesso che *crusca migliata*. || *V. migliato 1*.

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 325.26: Anche da Guiduccio p(er) XXJ staio di crusca cola **milliata**, s. XIIJ.

MIGLIATELLO s.m.

**0.1** *migliatella*.

**0.2** Da *miglio 2*.

**0.3** Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Diminutivo di miglio (unità di misura corrispondente a mille passi).

**0.8** Maria Fortunato 23.08.2013.

**1** Diminutivo di miglio (unità di misura corrispondente a mille passi).

[1] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 9.4, pag. 430: il giorno si vi do, per medicina, / che cavalcate trenta **migliatella**... || Contini: «*migliatella*: è forse da leggere *migliarella*».

MIGLIATO (1) agg.

**0.1** *milliata*.

**0.2** Da *miglio 1*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Mischiato al miglio.

**0.8** Maria Fortunato 23.08.2013.

**1** Mischiato al miglio.

[1] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 210.16: It(em) avemo da Possançia p(er) CXXXVJ istaia di crussa **milliata** e di grana, a di XIIIJ di febraio, ll. V s. VIIIJ d. J.

MIGLIATO (2) s.m.

**0.1** *migliato, miliato, milliato, milligiato*.

**0.2** Da *miglio 1*.

**0.3** *Doc. pist.*, 1297-1303: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1297-1303; *Doc. fior.*, 1338.

**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Bot.] Pianta erbacea della famiglia delle Graminacee, usata per l'alimentazione e la panificazione; i semi della stessa.

**0.8** Maria Fortunato 23.08.2013.

**1** [Bot.] Pianta erbacea della famiglia delle Graminacee, usata per l'alimentazione e la panificazione; i semi della stessa. || Manni: «probabilmente 'panico' (*panicum miliaceum*)».

[1] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 166.9: Prestoe il castaldo a Puccio marito di donna Buona di Castellare una o. di **milliato**...

[2] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 153.29: Òe avuto d À(n)no avuti li s(oprascripti) Chapecchio e Gianino dala Iachopina p(er) loro mangiare v o. di **miliato**.

[3] *Doc. fior.*, 1338, pag. 120.23: Rimase alle mulina granoso e **migliato** di stima di lib. lxxviii.

MIGLIORAMENTO s.m.

**0.1** *megioramento, miglioramento, megloramenta, megloramento, megloramentu, meioramento, melgloramento, melioramenti, melioramento, mellioramento, miglioramento, migloramenti, migloramento, migluramento, migluramentu, millioramento, miioramento*.

**0.2** Da *migliorare*.

**0.3** *Doc. montier.*, 1219: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; *Doc. pist.*, 1285; *Stat. fior.*, 1280-98; *Stat. sen.*, 1298; *Doc. prat.*, 1293-1306; *Stat. pis.*, 1321; *Stat. cort.*, a. 1345; *Doc. aret.*, XIV pm.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Ranieri volg., XIII pm. (viterb.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1343.

**0.5** Locuz. e fras. *di gran miglioramento 1.1*.

**0.7 1** Ottenimento di una condizione migliore. **1.1** Locuz. avv. *Di gran miglioramento*: nel modo migliore. **1.2** Condizione di grazia spirituale. **2** [Econ./comm.] Aumento del valore di un determinato bene, mobile o immobile. **2.1** [Econ./comm.] Differenza positiva nel tasso di cambio tra due valute (?). **3** La parte o l'elemento migliore di un ente concreto o astratto. **4** Modifica praticata ad un bene immobile per migliorarne lo stato.

**0.8** Andrea Beretta 30.09.2016.

**1** Ottenimento di una condizione migliore.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 45.29: It. si iurano di tutto -l debito ke -l signore u co(n)suli ke sara(n)no p(er) te(m)porale fara(n)no p(er) lo fatto de la co(m)pagnia cu(n) consilio del consillieri loro ke sara(n)no chiamati dela co(m)pagnia, u che facessero p(er) loro p(er) **mellioram(en)to** de la co(m)pagnia...

[2] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Venus], pag. 37.31: Comença, ala speranza de Deu, ke lo tempo darà a ti tute le cause con **meioramento**, ké nesuna paura serà a ti en quele cause le qual tu teme ke debia essere.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 19, pag. 87: Ma eo sont sempre in requie, in grand reficiamento; / Eo sto su per li dischi pr' haver **meioramento**, / De molt guise condugi eo mang al me' talento.

[4] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 6, pag. 56.30: Anche il detto die ordinario e stançiaro che la seççaia domenica del mese siano tenuti li capitani di raunare e di congregare li loro consiglieri, per trattare e per consigliare lo **miglioramento** dela detta Compagnia.

[5] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 46, pag. 168.8: *Item* statuimo et ordinamo, che sieno tenuti li signori e lo camarlengo fare consello per **mellioramento** de la decta Arte...

[6] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 12, pag. 43.8: E se no' credessemo ke nostra venuta non dovesse iuvare, sì cummo nui ce semo venuti, cusì ce serebbe venuta tuta grandeça de nostra terra, acompagnata de **megloramento** del nostro popolo grandemente.

[7] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.), cap. 37, pag. 170.28: Medicina impugnativa e fortificativa è la confessione, e la comunione, e gli ordini, e l' estrema unzione, li quali Sagramenti si danno a fortezza ed a **miglioramento** dell' anima.

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, *Incipit*: ché questo è tal confechio che chi lo ten in bocha e lo lassa corre' al chor chi porta penna del mal tempo chi regna, e bagna-ssin ben l'annima pinna d'ansietae con la divina gratia, el sentirà bon fructo e gran **megloramento**.

[9] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 13, pag. 23.9: quando avinnissi per alcuna necessitati oy **migluramentu** di la nostra cumpangna ki bisungnassi di fari alcuna nuvitati in kistu et in altri cosi honesti...

[10] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 16, pag. 138.11: Anco ordenamo e fermamo [...] che quando avvenisse per alcuna necessità, ovvero per **mellioramento** de la nostra compagnia, ke se bisognasse de fare alcuna novetà...

[11] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap.

39, pag. 159.19: E vale [[*scil.* lo iaspo]] alle meroede e dà **megioramento** ad onne piaga, se lla toca spesse fiате.

[12] **f Pistole di Seneca** (red. I), 1308/25 (fior.), Rubricario, pag. 281.32: Epistola centesima terza. Che ritrarsi uomo della gente e darsi a ozio e a riposo non giova niente, anzi nuoce senza **miglioramento** di coraggio... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Locuz. avv. *Di gran miglioramento*: nel modo migliore.

[1] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 217.13: E in mezzo dell'arco del ponte [nel]la più alta parte del ponte si era lavorato **di gran m[fi]ora[me]nto** una sedia...

[2] *San Brendano ven.*, XIV: E al mezo de lo arco in la plu alta parte che 'nde sia si è lavorato **de gran mioramento** una cadiegla molto granda...

**1.2** Condizione di grazia spirituale.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *1 Tm* 4, vol. 10, pag. 316.6: Queste cose medita e pensa, e in queste dimora, chè il tuo **miglioramento** sia manifesto a tutti.

**2** [Econ./comm.] Aumento del valore di un determinato bene, mobile o immobile.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 225.12: Si çò è cosa ke p(er) voi e pelle vostre redi tutte le cose ke dect'avemo voi no(n) os(er)vaste oi co(n)tra venisste p(er) alcuna occasio(n)e, in nome di pena lu doplu dela p(re)decta cosa, di q(ue)l k'ella valesse di niunu temporale, si li 'mpromettete di dare, si k'ell'aia lu sou **megloram(en)tu**.

[2] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 206.35: It(em) avemo, **miglorame(n)to** di fiorini d'oro, s. IIIJ d. VJ.

[3] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 212.5: E 'l decto podere e t(er)ra ma(n)ten(er)e en buono stato, a **mellioram(en)to** e non a pegioram(en)to.

**2.1** [Econ./comm.] Differenza positiva nel tasso di cambio tra due valute (?).

[1] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 17.11: E dè avere VIII di novembre MCCXLVIII, fior. trenta d'oro avemmo contanti, recò Maffeo di ser Francesco, ebene fior. al pisano e ducati rei che furon peggio, abbattutone il **miglioramento** de fior. al pisano, s. VII piccioli.

**3** La parte o l'elemento migliore di un ente concreto o astratto.

[1] *Doc. pist.*, 1285, pag. 127.14: E-l s(oprascripto)to Passavante sie vendeo lo **mellioram(en)to** del s(oprascripto)to peço della te(r)ra a Co(r)so Iacopi della cappella di Santo Giova(n)ni Evangelista seco(n)do che si co(n)tiene in ca(r)ta f(a)c(t)a per mano di Guido Ba(r)lectini notaio.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 45, par. 2, vol. 1, pag. 423.9: E se alcuno adomanderà la difinitione overo divisione che se faccia d'alcuna cosa, la quale sia longo la cosa sua, siano tenute partire e definire essa e dare a ciascuno la parte sua dal suo lato longo la cosa sua propria e sguardo sempre el **meglramento** de ciascuna parte.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 94, vol. 3, pag. 201.12: Ell'era [[Firenze]] dentro bene albergata di molti belli palagi e case, e al continovo in questi tempi s'edificava, migliorando i lavori di farli agiati e ricchi, recando di fuori asempro d'ogni **miglioramento** e bellezza.

**4** Modifica praticata ad un bene immobile per

migliorarne lo stato.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 100, pag. 284.7: Anco statuiamo, che nullo mercatante, u artefice, u altra persona, accatti a pigione, u altro modo, per sè u per alcuno, alcuna botega de la quale alcuno mercatante u artefice a la corte soctoposto scisse, u lassassela di sua volontà; u in quella entri u dimori in alcuno modo senza sua voluntade; se non in prima al dicto cotale, lo quale quinde scitte u lei lassasse, fusse satisfatto de li **melioramenti** et opere quine da lui facte...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 58, par. 1, vol. 1, pag. 444.32: dicemo statuyente che se gl compagne degl mulina overo aglcune de loro vorronno agl mulina fare alcuno **meglramento** necessario overo utele, che possano esso fare...

MIGLIORANZA s.f.

**0.1** *mejlioranza, miglioranza, migluranza*.

**0.2** Prov. *melhoranza* (GDLI s.v. *miglioranza*).

**0.3** Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **3**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Condizione più positiva rispetto a quella precedente. **2** Condizione di chi è migliore. **3** Le caratteristiche migliori di un ente concreto o astratto (nell'es. la donna amata).

**0.8** Andrea Beretta 30.09.2016.

**1** Condizione più positiva rispetto a quella precedente.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 170v, pag. 88.9: Melioritas tis... **migluranza**.

– Il processo per ottenere tale condizione.

[2] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 7.40, pag. 134: Però ciascun faccia di sé mutanza / e agia in sé fermeza e novo core: / lo fenix arde e rinova migliore, / non dotti l'om penar per **meglioranza**.

**2** Condizione di chi è migliore.

[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 199.7: A ciascuno basta, s'è trovato degno, d'essere amato, e se altro più degno vien poi, la **miglioranza** di quello non dee fare progiudicio alla bontà dell'altro. [[...]] Quel che diceste che la **miglioranza** d'uno non dee fare progiudicio alla proezza dell'altro, difendere non si può per alcuna ragione.

**3** Le caratteristiche migliori di un ente concreto o astratto (nell'es. la donna amata).

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 2.24: tanto la 'navanza / in ogni guisa suo presio e l'onura, / sì, come dea tutore / laudar ben per migliore / secondo dirittura, / di lei vorria ritrager **meglioranza**.

MIGNOLO agg.

**0.1** *mignolo*.

**0.2** Da *migno* (non presente nel TLIO); cfr. lat. volg. *\*minjus* (DEI s.v. *mignocco*).

**0.3** *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.): **1**.



**0.4** In testi tosc.: *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.).

**0.7 1** Il più piccolo (con rif. al quinto dito della mano). **2** Di condizione umile e modesta.

**0.8** Luca Morlino 22.07.2014.

**1** Il più piccolo (con rif. al quinto dito della mano).

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 31, pag. 267.29: quello anello dé portare nella mano manca e nel dito **mignolo**, e la gemma dell'anello dal lato della palma della mano...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 17, pag. 102.32: e dalla parte dell'arbores verso oriente si voglion togliere, grossi come dito **mignolo**, biforcati, o triforcati, e con molte gemme ornati.

[3] **GI** Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 25, pag. 192.6: Il dito che chiamiamo '**mignolo**', si chiama 'auricularis', però che con esso si stura gli orecchi, come dée fare ogni Cristiano per udire la parola di Dio.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 169, S. *Jacopo int.*, vol. 3, pag. 1508.10: Allora andarono i servi a la mano manca e tagliarono il dito **mignolo**...

**2** Di condizione umile e modesta.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 169, S. *Jacopo int.*, vol. 3, pag. 1508.11: Tu, Signore, che se' grande, volestiti fare per noi **mignolo** e piccolo...

MIGRARE v.

**0.1** *migra, migraro, migrasse, migrò*.

**0.2** DELI 2 s.v. *migrare* (lat. *migrare*).

**0.3** Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.); Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74.

In testi mediani e merid.: *Stat. castell.*, XIV pm.; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Trasferirsi da un luogo ad un altro:] abbandonare (il mondo, la vita, morendo). **1.1** Assol. Abbandonare la vita, morire. **2** Uscire fuori (da un luogo che si vuole abbandonare).

**0.8** Pietro G. Beltrami 07.10.2006.

**1** [Trasferirsi da un luogo ad un altro:] abbandonare (il mondo, la vita, morendo).

[1] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 213.18: Et se el predocto enfermo da la presente vita **migrasse**, allora li ministri si el dicano...

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 192.31: Et ancora alli anni XI dello imperio del dicto Claudio imperatore la beata vergene Maria, gloriosa matre de Cristo, de quisto mundo **migraro** et al cielo sallio al dicto sou figliolo, cioè li anni Domini LIII allora correnti.

**1.1** Assol. Abbandonare la vita, morire.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), vol. 2, pag. 245.15: Et apresso si è la chiesa dove **migrò** santo Paulo primo eremita.

**2** Uscire fuori (da un luogo che si vuole abbandonare).

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, *T. Cupidinis* III.150, pag. 221: Carcer ove si ven per strade aperte, / Onde per strette a gran pena si **migra**...

MILANESE agg./s.m.

**0.1** *malanesi, melanese, melanesi, melanise, milanese, milanesi, milanisi*.

**0.2** Da *Milano*.

**0.3** *Doc. prat.*, 1247: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1247; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. sen.*, 1263; *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm.; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

**0.5** Locuz. e fras. *alla milanese 1.1*.

Per *imperiale milanese* > *imperiale*.

**0.6 A** *Doc. sen.*, 1235: Melanese Falchi xxxv lib. m(eno) xxxviii d.; *Doc. pist.*, 1300-1: Puccio Melanesi da Chalameccha; *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.): Govani Melanesi.

**0.7 1** Originario o proprio della città lombarda di Milano. **1.1** Locuz. avv. *Alla milanese*: secondo l'uso di Milano. **2** Sost. Abitante o originario di Milano. **2.1** [Geogr.] Sost. Il territorio che circonda Milano. **2.2** [Tess.] Sost. Stoffa proveniente da Milano.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.04.2011.

**1** Originario o proprio della città lombarda di Milano.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 336.13: sono nostri (e) di Ranieri Braci (e) di Buonocompagno **Melanese** p(er) terço...

[2] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 460.30: Peze XII stanforti a modo **melanese**: ragiona'gli a piccioli lb. CLXXXXXIIJ...

[3] *Doc. orviet-umbr.merid.*, 1312, pag. 20.7: Per ciascuno panno ultramontano e **milanese**, Tri s.

[4] x *Lett. lucch.*, 1376 (2), lett. 10, pag. 157: Di quella ragione di panni **melanesi**, benchè non ci possano ritagliare, pure ci hanno buono spaccio...

**1.1** Locuz. avv. *Alla milanese*: secondo l'uso di Milano.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, *conclusione*, pag. 258.27: Qui fece fine la Lauretta alla sua canzone, nella quale notata da tutti, diversamente da diversi fu intesa: e ebbevi di quegli che intender vollono alla melanese, che fosse meglio un buon porco che una bella tosa...

**2** Sost. Abitante o originario di Milano.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 61.8: Pace è da tenere intra **Melanese** e Cremonesi.

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 75.22: Demo per loro a uno **Melanese** contanti per parola di Coluccino.

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 61-84, pag. 140, col. 1.11: Perché iurisdizione si è de quella arma, che sempre quando i **Milanisi** vano in oste, dove se pone quella insegna li se pone 'l campo...

[4] *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm., pag. 225.2: Fue grande briga intra lo imperadore Federigo et li **Melanese**.

[5] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 118-129, pag. 431.37: i **Melanese** àno cagione di ragionare di lui, perchè disfece la loro città...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 25.3:

Erano Bergamaschi, Bresciani, Comani, **Milanesi**, Mantovani.

**2.1** [Geogr.] Sost. Il territorio che circonda Milano.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 75, terz. 88, vol. 4, pag. 10: Laonde il Baver del mese di Maggio / con molta gente andò in sul **Melanese**...

**2.2** [Tess.] Sost. Stoffa proveniente da Milano.

[1] *Doc. prat.*, 1247, pag. 12.27: Ve(n)tura gienero Tieçi dal Seraglio ci de dare s. xiiij e d. vj per x b. di cer di **melanese** nero baso...

MILENSÀGGINE s.f. > MELENSÀGGINE s.f.

MILENSO agg. > MELENSO agg./s.m.

MILIARE s.m.

**0.1** f. *miliare*.

**0.2** Lat. *miliaris*.

**0.3** f *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** [Med.] Infezione caratterizzata dalla presenza di vescicole cutanee.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** [Med.] Infezione caratterizzata dalla presenza di vescicole cutanee.

[1] f *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): in lo **miliare** se fa postelle picolle a modo de miglio et inzende in lo luogo et multiplicasse e fasse alguna volta bianche et algun volta rosse... || Altieri Biagi, p. 96.

MILIARII s.m.pl.

**0.1** f. *miliarii*.

**0.2** Lat. *miliarii*.

**0.3** F S. *Agostino* volg., XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7** **1** [Relig.] I seguaci dell'eresia millenarista nata dal cosiddetto *Vangelo di Cerinto*, i quali professavano l'avvento d'un regno terreno e puramente materiale di Cristo della durata di mille anni.

**0.8** Giulio Vaccaro 27.05.2008.

**1** [Relig.] I seguaci dell'eresia millenarista nata dal cosiddetto *Vangelo di Cerinto*, i quali professavano l'avvento d'un regno terreno e puramente materiale di Cristo della durata di mille anni.

[1] **GI F S. Agostino** volg., XIV (tos.), L. 20, cap. 7: Ma conciossiasachè dicano che quelli che allora resusciteranno, attenderanno e vacheranno alla immoderatissime vivande carnali, nelle quali sia tanto bere e mangiare, che non solamente non tengano alcuna temperanza, ma che trapassino eziandio il modo incredibilmente: per nullo modo si possono queste cose credere se non dalli carnali. E quelli che sono spirituali, chiamano coloro che questo credono *chyliaisti* in lingua greca, che vuol dire **miliari**. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VIII, p. 140.

[u.r. 21.02.2011]

MILIONE (1) num.

**0.1** *miglioni, milion, milione, milione, milioni, milioni, millyone*.

**0.2** Da *mille*.

**0.3** Paolino Minorita, 1313/15 (venez.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

**0.7** **1** Il numero cardinale formato da mille volte mille unità. **1.1** [Con valore indeterminato o iperbolico, per indicare una grande quantità]. **2** [In composizione con altri numerali]. **2.1** [In composizione con cifre romane].

**0.8** Giulio Vaccaro 27.05.2008.

**1** Il numero cardinale formato da mille volte mille unità.

[1] **GI** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 20, vol. 3, pag. 61.20: ogni **milione** è mille migliaia di fiorini d'oro la valuta.

[2] *Doc. padov.*, 1379 (2), pag. 60.31: tra luy e y soy Barone ne trà forsi uno **millyone** de fior.

**1.1** [Con valore indeterminato o iperbolico, per indicare una grande quantità].

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 72, pag. 103.5: Xerses re de Persia andà contra li Gresì con un **milion** de homeni...

[2] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 9.4, pag. 429: tre figliuoi di re per nostra guida / e gente paladina un **milione**...

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 38, pag. 130.19: Raccomandovi Giovanni **miglioni** di volte a voi e a tutte.

**2** [In composizione con altri numerali].

– *Due milioni*.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 9, vol. 2, pag. 294.14: montavano due **milioni** e mezzo di fiorini.

– *Tre milioni*.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 98, vol. 2, pag. 430.8: compiuti sieno di pagare li detti tre **milioni** di scudi.

– *Sei milioni*.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 93, vol. 2, pag. 418.19: ffece il detto papa tesoro di diciotto milioni di fiorini i- muneta coniatà, e più di sei **milioni** in gioelli.

– *Sette milioni*.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 20, vol. 3, pag. 61.20: lo stimo a larga valuta di sette **milioni** di fiorini d'oro...

– *Diciotto milioni*.

[5] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 20, vol. 6, pag. 56.9: dopo la sua morte si trovò nel tesoro della Chiesa a Avignone in monete d'oro coniate il valore e computo di diciotto **milioni** di fiorini

d'oro e più...

– *Venticinque milioni*.

[6] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 20, vol. 6, pag. 56.14: in tutto fu il tesoro di valuta di più di venticinque **milioni** di fiorini d'oro...

**2.1** [In composizione con cifre romane].

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 20, vol. 3, pag. 61.17: si trovò nel tesoro de la Chiesa a Vignone in monete d'oro coniate il valere e compito di XVIII **milioni** di fiorini d'oro e più...

[u.r. 02.03.2017]

MILIONE (2) s.m.

**0.1** *meleoni*.

**0.2** Fr. ant. *million*.

**0.3** *Trattato de' falconi*, XIV in. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Zool.] Uccello rapace utilizzato nella caccia; nibbio.

**0.8** Giulio Vaccaro 18.04.2008.

**1** [Zool.] Uccello rapace utilizzato nella caccia; nibbio.

[1] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tos.), cap. 1, pag. 1.15: Sono ancora falconi chiamati **meleoni**, ch'hanno grande persona, e rosse le penne del petto a modo d'astore, e' piedi pelosi; e sono di molto ardimento, e combattono co' grandi uccelli.

[u.r. 27.04.2018]

MILIONE (3) s.m.

**0.1** *milione*; **f**: *melione*.

**0.2** Da *Emilione* antrop.

**0.3** Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Giovanni Villani.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Titolo dell'opera scritta dal viaggiatore e mercante veneziano Marco Polo.

**0.8** Giulio Vaccaro 18.04.2008.

**1** Titolo dell'opera scritta dal viaggiatore e mercante veneziano Marco Polo.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 6, cap. 29, vol. 1, pag. 256.23: E chi delle loro geste vorrà meglio sapere cerchi il libro di frate Aiton, signore del Colco d'Erminia, il quale fece ad istanza di papa Chimento quinto, e ancora il libro detto **Milione**, che fece messere Marco Polo di Vinegia, il quale conta molto di loro podere e signoria, imperciò che lungo tempo fu tra lloro.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 35, vol. 2, pag. 57.1: chi più ne vorrà sapere legga il trattato di frate Aiton d'Erminia e i- libro del **Milione** di Vinegia, come in altra parte in questo libro avemo detto.

[3] **F** *Milione* volg. (ed. Baldelli), XIV pm. (tos.): Qui comincia il libro di messer Marco Polo da Vinegia. che si chiama «**Melione**», il quale racconta molte novità della Tartaria e delle tre Indie e d'altri paesi assai. || Baldelli, *I viaggi*, p. 5.

MILLANTA num.

**0.1** *millanta*. **cf.** (**0.5**) *millantanove*.

**0.2** Da *mille*, con il suffisso *-anta* per analogia sulle forme *quaranta*, *cinquanta*, ecc.

**0.3** Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.5** In composizione: *millantanove*.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Con valore indeterminato o iperbolico:] una grandissima quantità.

**0.8** Giulio Vaccaro 18.04.2008.

**1** [Con valore indeterminato o iperbolico:] una grandissima quantità.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 515.22: Haccene più di **millanta**, che tutta notte canta.

– *Millantanove*.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 10, pag. 431.36: egli aveva de' fiorini più di **millantanove**...

MILLANTAMENTO s.m.

**0.1 f**: *millantamento*.

**0.2** Da *millantare*.

**0.3 f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Lo stesso che millanteria.

**0.8** Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

**1** Lo stesso che millanteria.

[1] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: E molto più giustificato si partì il pubblicano per l'umile confessione de' suoi vizi, che 'l faliseo col superbo **millantamento** delle sue virtù. || TB s.v. *millantamento*.

[2] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Che pro' ci fece la superbia o che ci ha dato il **millantamento** delle ricchezze? || TB s.v. *millantamento*.

MILLANTARE v.

**0.1** *milanta*, *milantando*, *milantar*, *milanti*, *millanta*, *millantando*, *millantandosi*, *millantar*, *millantare*, *millantarsi*, *millantato*, *millantavasi*, *millantavisi*, *millante*, *millanto*, *millantò*. **f**: *millantava*.

**0.2** Da *millanta*.

**0.3 F** *Declamazioni di Seneca* volg., XIII (tos.):

**1.2**; Onesto da Bologna, XIII sm. (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **F** *Declamazioni di Seneca* volg., XIII (tos.); Onesto da Bologna, XIII sm. (tos.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Let. pist.*, 1320-22; Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.); Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.

**0.5** Locuz. e fras. *senza millantare 1*.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Vantare con esagerazione e infondatamente; fingere con vanto cose non vere. **1.1** Estens. Dire il falso, ingannare. **1.2** Pron. Vantarsi con esagerazione di qsa, per lo più senza fondamento; apparire eccessivamente e infodatamente fiero di sé, delle proprie azioni e capacità. **1.3** Sost. Vanteria, ostentazione immotivata. **2** Esaltare qno in modo esagerato, per lo più senza fondamento. **3** Fare millanta.

0.8 Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

1 Vantare con esagerazione e infondatamente; fingere con vanto cose non vere.

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 1, pag. 36.1: Una cosa vollo io bene dire, et non per **millantare**, be' lo sae Dio, che se tue ci fussi tue, tu non le solicheresti piue di me...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 4, cap. 9.4399, pag. 382: Dunque, con lor perché tanto **millante**? / Non da virtù viene il parlare inetto.

[3] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 5.12, pag. 426: quel che 'n **mil[.]lantar** sì largo dona, / en ira vegna de li soi vicini...

– Senza *millantare*: senza esagerare, senza fare vanterie.

[4] Onesto da Bologna, XIII sm. (toscol.), D. 28.5, pag. 90: **senza millantar**, mi do bon vanto / vendicherei chi è stato amatore / dall'ora quand'el nostro Creatore / fu crucifisso e patì di mal tanto.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 34, terz. 6, vol. 2, pag. 111: Giunsono a loro, e **senza millantare**, / subitamente vennero alle mani...

1.1 Estens. Dire il falso, ingannare.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 5, (frammento).4838, pag. 410: Di ciò ch'io dico qui non ti **millanto**.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 29, terz. 96, vol. 2, pag. 65: Negli anni mille dugento novanta / s' apprese il fuoco in Casa i Pegolotti, / ed arsevi, se 'l Libro non **millanta**...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 87, terz. 12, vol. 4, pag. 134: E secondochè 'l Libro dice, e canta, / fu morto un lor Conestabile quici, / e venti presi, se 'l dir non **millanta**.

1.2 Pron. Vantarsi con esagerazione di qsa, per lo più senza fondamento; apparire eccessivamente e infondatamente fiero di sé, delle proprie azioni e capacità.

[1] **F** *Declamazioni di Seneca* volg., XIII (toscol.): si **millantava** e gloriava nelle piazze e su per gli canti delle ingiurie, che ci aveva fatte. || Becchi, *Declamazioni di Seneca*, p. 86.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 57.10, pag. 175: po' ched i' mi trovo 'n sul niente / di queste cose ch'i' m'ho **millantato**, / fo mille morti 'l di, si son dolente.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (toscol.-ven.), son. 391.11, pag. 239: tu de l'arme Herculès ti **millanti**...

[4] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 11, pag. 94.5: trovò il porco cinghiale a piè d'uno albero che meriggiava e **millantavasi** in se stesso, prendendo diletto e avendo vanagloria di sua potenza.

[5] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (toscol.), cap. 30, pag. 72.6: Esso fatto che l' uomo ambizioso è stato promosso a onore, si lieva in superbia e doventa isfrenato nel **millantarsi** e non si cura di giovare ma si gloria esser sopra e sopra stare a altri...

1.2.1 Attribuirsi infondatamente determinate qualità.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 381-90, pag. 108.8: già assai volte, **millantandosi**, ha detto che se uomo stata fosse, l' avrebbe dato il cuore d' avanzare di fortezza, non che Marco bello, ma il bel Gherardino che combattea con l' orso.

1.3 Sost. Vanteria, ostentazione immotivata.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (toscol.-ven.),

son. 275.1, pag. 180: Onne meo **millantar** e ço ch'eo fiabbo / di aver la constantia del çusto Paolo, / madona, ver' ti no mi leva un kàolo...

[2] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscol.-occ.), 5.28, pag. 15: Questo credo io che per ciascun si scaccia, / sì che qui non à luogo il **millantare**...

1.3.1 Estens. Falsa dichiarazione; deliberata menzogna.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscol.-ven.), 35.8: quant'anime zentil galliche e tosche / degne di fama son che lingua inbronchi, / deritte più ca immacolati gionchi, / che 'l vostro **millantar** or rende fosche!

2 Esaltare qno in modo esagerato, per lo più senza fondamento.

[1] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 16, pag. 93.17: lo popolo, per piacergli, lo cominciò a lodare e **millantare** e dirgli che gli pareva Iddio, e non uomo...

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 1, pag. 361.27: Qui non curo parlarti per rettorica, nè parlamenti puliti, e ornati, per li quali ti lodi, e ponga **millantando** fra gli Angioli.

3 Fare millanta. || (Bettarini Bruni); valore analogo a 'correre mille miglia' e simili.

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 6.6, pag. 54: El fuggir di Min Zeppa quando sente / i nimici passa ogni volare, / e Pier Faste', che venne d'oltremare / in Siena 'n una notte, fe' nniene / a rrispetto di lui, che veramente / lo su' fuggir si può dir **millantare**...

MILLANTATORE s.m.

0.1 *millantator, millantatori.*

0.2 Da *millantare*.

0.3 Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.): 1.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

0.7 1 Chi si vanta in maniera eccessiva senza motivo; chi ricorre a menzogne esagerate o si abbandona ad atteggiamenti vanagloriosi infondatamente.

0.8 Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

1 Chi si vanta in maniera eccessiva senza motivo; chi ricorre a menzogne esagerate o si abbandona ad atteggiamenti vanagloriosi infondatamente.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 8, pag. 408.18: Alcuni altri sono molto gran parlanti e **millantatori**, che pare, che tutto il loro studio abbiano posto in investigare...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 49, pag. 376.36: come essi furono detrattori, **millantatori** e maldicenti, così sieno a perpetua taciturnità constretti...

[3] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 15, pag. 109.19: per lo corbo s'intende il semplice uomo che per lusingamenti di parole, credendo più ad altrui di se medesimo che a se medesimo, servono e donano per millanti a' **millantatori**...

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscol.-ven.), 62.15: tal sono i grandi, quali i piccolini, / de tristo sangue e de mal flemma inbuti; / **millantator** ponposi e gran busardi, / nei fatti vili e nel parlar gaiardi.

## MILLANTERÀ s.f.

- 0.1** *millanterie*.  
**0.2** Da *millantare*.  
**0.3** Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.  
**0.7 1** Vanto esagerato e infondato.  
**0.8** Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

**1** Vanto esagerato e infondato.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 371-80, pag. 107.4: lasciamo stare l' alte e lunghe **millanterie** che ella fa, quand' ella berlinga con l' altre femmine...

## MILLANTO s.m.

- 0.1** *millanti, millanto*.  
**0.2** Da *millantare*.  
**0.3** *Poes. an. fior.*, p. 1315: **1**.  
**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. fior.*, p. 1315; Ciscranna de' Piccogliuomeni, a. 1365 (sen.).  
**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.  
**0.7 1** Lo stesso che millanteria. **1.1** Pensiero vanaglorioso.  
**0.8** Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

**1** Lo stesso che millanteria.

[1] *Poes. an. fior.*, p. 1315, 60, pag. 964: Perdonami, reina di trestizia, / ch' a tal **millanto** non do fede alcuna.

[2] Ciscranna de' Piccogliuomeni, a. 1365 (sen.), 119a.10, pag. 112: Busse egli hanno cambiato a moneta / ed impegnato egli hanno i lor **millanti**, / togliendo canavacci per la seta...

[3] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 15, pag. 109.19: per lo corbo s'intende il semplice uomo che per lusingamenti di parole, credendo più ad altrui di se medesimo che a se medesimo, servono e donano per **millanti** a' millantatori...

**1.1** Pensiero vanaglorioso.

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 33, pag. 163.4: Meriggiando uno antico e vecchio uomo al meriggio d'uno albero con una rosta in mano, essendo nel tempo del grande caldo e stando in suoi **millanti**, prendeva fra se medesimo gran diletto.

## MILLEFOGLIE s.m.

- 0.1** *miliifolis, millefoglie; a: millefolei*.  
**0.2** DELI 2 s.v. *mille* (lat. *millefolium*).  
**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **2**.  
**0.4** In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).  
**N** Att. solo fior.  
**0.6 N** Nel *Sinonimario* di **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.) si registrano in contesti lat. alcune occorrenze di *millefolium* /-oleum nelle quali il fitonimo viene identificato con diverse specie di erbe. Cfr. ad es. *Sinonimario*, 141: «Ambrosia id est millefoleum», oppure *Sinonimario*, 653: «Millefolium id est venter apis vel finochiella» (Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, pp. 67 e 84). Per Fontanella, *Antidotarium Nicolai*, p. 263, l'erba è da identificarsi senz'altro con

l'*Achillea millefolium*.

Doc. esaustiva.

- 0.7 1** [Bot.] Tipo di erba aromatica con proprietà officinali (*Achillea millefolium*?). **2** [Bot.] Tipo di erba, identificato nell'es. con l'appio selvatico.  
**0.8** Elena Artale 07.09.2006.

**1** [Bot.] Tipo di erba aromatica con proprietà officinali (*Achillea millefolium*?). || Non det., ma cfr. **0.6 N**.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 82, pag. 34.22: Recipe [[...]] capilli Veneris, sponsasolis, ypericon, vincitossicum, prassium, pigami, **millefolei**, calamenti, [[...]] ana scr. i e gr. xviii...

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 53.18: Togli semi de le frascrite erbe: carvi, anitos, anici, pretesemoli, apio, finocchio, silemontano, chomino, basilicho, **miliifolis**, ginestra, endivia...

**2** [Bot.] Tipo di erba, identificato nell'es. con l'appio selvatico.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 462.6: *Ambrosia ec.* È un'erba, la quale li Latini chiamano *Appio Salvatico*; da' Greci è chiamata *Mirofilon*, ambrosia, cirsite, vicenzia, chilicefilon; li Franceschi la chiamano *Muliscados*; l'Italici *Millefoglie*.

MILLEFOGLIO s.m. > MILLEFOGLIE s.m.

## MILLENARIO num.

- 0.1 f:** *millenario*.  
**0.2** DELI 2 s.v. *mille* (lat. *millenarium*).  
**0.3 f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tos.): **1**.  
**0.4** Non att. nel corpus.  
**0.5** Locuz. e fras. *millenario numero 1*.  
**0.7 1** Locuz. num. *Millenario numero*: lo stesso che mille.  
**0.8** Giulio Vaccaro 18.04.2008.

**1** Locuz. num. *Millenario numero*: lo stesso che mille.

[1] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tos.): Per lo **numero millenario**, perchè numero perfetto, quantunque sia minore, si figura il tempo della Santa Chiesa. || Crusca (1) s.v. *millenario*.

[2] **F S. Agostino** volg., XIV (tos.), L. 20, cap. 7: Certo il **millenario numero** rende il sodo quadrato del numero decenario. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VIII, p. 142.

[u.r. 21.02.2011]

## MILLESIMARE v.

- 0.1 f:** *millesmi*.  
**0.2** Da *millesimo*.  
**0.3 F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tos.-ven.): **1**.  
**0.4** Non att. nel corpus.  
**0.7 1** Rendere mille volte maggiore.  
**0.8** Luca Morlino 09.09.2013.

**1** Rendere mille volte maggiore.

[1] **F** Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tos.-ven.), L. IV, c. 15.23: Sua lege è che suo bene, a cui centesma, /

non lo **millesmi**. || Lippi, *Leandreride*, p. 148.

MILLÈSIMO num./s.m.

**0.1** *milesemo, milesimo, milesma, milesmo, milessemo, millesimo, milleximo, milleçimo, millesemo, millesima, millesimi, millesimo, millesimu, millesma, millesmo, millesimo, milleximo.*

**0.2** Lat. *millesimus* (DELI 2 s.v. *mille*).

**0.3** Mattasalà, 1233-43 (sen.): **1** [6].

**0.4** In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); *Doc. pist.*, 1285; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Lett. casol.*, XIII ex.; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Stat. fior.*, c. 1324; *Doc. cort.*, 1315-27; *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); **x** *Doc. venez.*, 1313 (7); *Doc. venez.*, 1315 (06); *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1330]; *Doc. moden.*, 1353; *Doc. ver.*, 1376; *Doc. padov.*, 1378.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Doc. ancon.*, 1345; *Doc. assis.*, 1354-62; **f** *Iscr. rom.*, 1364-65, [1365]; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368].

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Che occupa, all'interno di una serie ordinata, la posizione corrispondente al numero mille. **1.1** Estens. [Per indicare un anno lontano e imprecisato]. **1.2** Sost. Anno solare successivo al 1000 in base al computo cristiano. Estens. [Con rif. alle indicazioni cronologiche di annali o registri di conti:] lo stesso che anno. **2** Che corrisponde a una singola parte di un insieme diviso per mille. Locuz. nom. *La millesima parte*. **2.1** Sost. [Anche per indicare una parte molto piccola o irrilevante]. **3** Sost. Periodo di mille anni, lo stesso che millennio. **3.1** Estens. Periodo imprecisato. **3.2** Estens. Fase della vita; periodo, età.

**0.8** Marco Maggioro 20.02.2019.

**1** Che occupa, all'interno di una serie ordinata, la posizione corrispondente al numero mille.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 32, pag. 482.7: Constantino imperadore creato fue, il primaio cristiano imperadore, escettatone Filippo, il quale per pochi anni a ciò solamente mi pare che cristiano fue, che il **millesimo** anno di Roma facesse più ivaccio a Cristo che agl'idoli fosse sacrificato.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 71, pag. 349.6: Idio, se si volesse, [...] potrebbe nascere di molte femine, quante volesse, cioè a dire potrebbe fare un altro Cristo, e due e 'l terzo e 'l **millesimo**, e quanti volesse.

[3] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Luc. VIII] (R) 66, pag. 455.27: I Turchi sono luxuriosi; elli hano 10 femine o 20 per uno; elli non si guardano della madre nè della figliuola se nno come bestie. I- re loro n'hae tante, che Cornilia sarà apena la **millesima**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] Ceffi, *Pistole di Ovidio Nasone*, c. 1325 (fior.), ep. 13, [*Laodamia a Protesilao*], pag. 554.11: [97] Tra le mille navi, la tua sia la **millesima**, e la tua nave sia l'ultima che seghi l'acque stanche de l'altre navi...

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 53.77, pag. 74: Passato è già più che 'l **millesimo** anno / che 'n lei mancâr quell'anime leggiadre / che locata l'avean là dov'ell'era.

– [Nel computo degli anni, in composizione con cifre e altri numerali].

[6] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 7v.1: A(n)no D(omi)ni **mill(esim)o** CCxxxviii, in kle. genaio, ala signoria d'Orlando di Luvo podestà. Queste sono le rendite in d. p(er) uguano, che noi richoliemo Matasalà (e) Spinelu filiuoli Ispineli...

[7] *Doc. pist.*, 1285, pag. 126.24: un(de) n'è carta per mano di Pregiato Apparecciati not(aio), facta socto l'anni D(omi)ni **mill(es)i(m)o** CClxxj, ind(itione) xiiija...

[8] *Lett. casol.*, XIII ex., pag. 390.2: (e) acatarosi sabato X die di novembre, e coreva allora anni D(omi)ni **Mill(esim)o** CCLxxxj, i(n)d(i)ct(i)one V.

[9] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 241, vol. 1, pag. 491.17: Et queste cose abiano luogo da ogi inanzi, che è **Millesimo** CCLXX Inditione XIIIJ, del mese di genaio.

[10] **x** *Doc. venez.*, 1313 (7), pag. 145: cora(n)do **mill(esim)o** CCCXIII di quarto de çugno fi eo Maria testamento sanamente...

[11] *Doc. venez.*, 1315 (06), pag. 136.27: **Mill(esim)o** trecent(esimo) q(ui)ntodecimo delo mese d'avosto die q(ui)ndese intrando. Eo Michel de Manbrun...

[12] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 57.9: e carta n'è per mano de Lippo not. a di v de ludio **millesimo** ccxv.

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 31, pag. 150.18: Di lu re Petru foru nati tri figlioli masculi: [...]] lu terczu si esti Fidiricu, lu quali ora regna re in lu sextudecimu annu di la sua nativitatì, anno Domini **millesimo** trecentesimo LVIII. Amen. Amen.

[14] *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 342.9: **Millesimo** .ccc.o.lviii., di .v. de febraio, accattammo dal dicto Angelo 40 sol....

[15] **f** *Iscr. rom.*, 1364-65, [1365], pag. 76.17: Anno D(omi)ni **M(illesim)o** CCC° LXV dello mese de otrodo. || Corpus OVI.

[16] *Doc. ver.*, 1376, pag. 354.25: Disso i segnuri a di VJ d(e) março **mill(esim)o** III.c LXXVI che igi è (con)tenti ch(e) i predivi sia chançelè d(e)la d(i)cta segurtà...

**1.1** Estens. [Per indicare un anno lontano e imprecisato].

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 90.6: Non a lu iornu di lu iudiciu, a l'annu **millesimu**; ma ogi sirrai cum mi in paradisu...

**1.2** Sost. Anno solare successivo al 1000 in base al computo cristiano. Estens. [Con rif. alle indicazioni cronologiche di annali o registri di conti:] lo stesso che anno.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 80, pag. 99.7: e sussequentemente in quelli **millesimo**, indizione, e die, ne' consigli e per li consigli speciale e generale di messer lo Difensore e Capitano e de le Capitadini de le dodici maggiori Arti de la detta città...

[2] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1330] 12, pag. 77.15: In lo ditto **millesimo**, indictione e die, et in lo ditto logo e presente gli infrascripti testimonii.

[3] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 41, pag. 46.8: ch'elli [[scil. li Officiali]] sia tegnudi de scriver en li so quaderni lo **millesimo**, el mese, el di e la quantitate dela moneda ch'elli reçeve...

[4] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 172.2: In quisto **millesimo**, cioè elle MCCCIIIJ, papa Benedetto puse e concedette apo la chiesa de messer santo Domeneco degl frate predecatore tutto quillo perdono...

[5] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 101.3: sì co apere scripto p(er) mano de Archolano de Recabiene notario,

ello **milleçimo** pasato che fo, a Mccccxj del mese de \*\*\*,  
lb. xxv d.

[6] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 234.29: come appare per publico instrumento facto per mano de me Domenicho notario infrascripto in lu predicto **millesimo** ac indictione addi primo del mese d'aprile...

[7] *Doc. moden.*, 1353, par. 55, pag. 204.16: In suprascripto **millesimo** indictione et die facta in la città de Modena in la chassa de l'abitaxon di diti fradelli...

[8] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 167.35: Memoria che s(er) Angniolo de s(er) Cialdo fece la carta de la dota de la Cattarina mia molglie e-llo (detto) **millesemo** de sopra, e fo el nome de la dota 225 fior. d' oro...

[9] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 151.21: Ed è vero che volze ess(er)e scritta ina(n)ti, alle 1367, ed esso Meio non scrisse questa allocazione, e p(er)ciò fu messa i(n) questo **mill(esimo)**.

[10] *Doc. padov.*, 1378, pag. 57.12: Io Dino Bianchari albitro ultrascripto fui p(re)sente e achordàmi ala ultrascripta sentenza el detto di, **millesimo**.

[11] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 179.28: Ceccho Broçço, seco(n)do è sc(ri)pto ennelle rasgioni nove, mostra i(n) so(m)ma à auti [[...]] xxj mina p(er)uscina d(e) grano et octo st. d(e) gra(n)o castela(n)i et tre st. d(e) panico, elli **millesimi** pasati e(n)nante, (e) meçço st. d'orçarella.

– [Per indicare metaf. le usanze cristiane].

[12] Guercio da M., *Rime*, XIII/XIV (tosco.>trev.), 1.6, pag. 333: Leze de papa o de Iustiniàno / no se recordarebe, né **milesmo**; / consumeria l'orgoglio e 'l grande sesmo / e la soperbia d'omni cristiano.

### 1.2.1 [Prov.].

[1] f Accio Zucco, *Esopo versif.*, XIV ex. (tosco.-ven.), 66.110, pag. 449: Se schivi el mese, si' prompto al **milesmo**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Che corrisponde a una singola parte di un insieme diviso per mille.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 283, pag. 110: Se tut le lengu' dei homini k'il mond se pon trovar, / De quelle pen grandissime prendessen a parlar, / Pur la millesma parte no aven recuntar...

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 16, pag. 130.18: Et la ragione è però che li beni che per cosa et possessione abbiamo son pochi, nullo è quasi che abbia la millesima parte del mondo...

**2.1** Sost. [Anche per indicare una parte molto piccola o irrilevante].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 23.58, vol. 3, pag. 381: Se mo sonasser tutte quelle lingue / che Polimnia con le suore fero / del latte lor dolcissimo più pingue, / per aiutarmi, al **millesmo** del vero / non si verria...

[2] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 30.8, pag. 746: Ch'i' son ne l'anno terzo sessagesmo / e talor prego in sì fatta bruttura, / onde mel tengo in gran disavventura, / che dir non ne potrei pur el **millesmo**.

[3] f Nadal, *Leandride*, a. 1382-83 (tosco.-ven.), L. 4, c. 13.24, pag. 144: Mentre, Hero, travaliata qual collei / che dimorava in angoscia e pena, / tal che il **millesmo** dicer non potrei, / se avea cum lassa et affanata lena... || Corpus OVI.

**3** Sost. Periodo di mille anni, lo stesso che millennio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 20.129, vol. 3, pag. 341: Quelle tre donne li fur per batesmo / che tu vedesti da la destra rota, / dinanzi al battezzar più d'un

**millesmo**.

[2] *Poes. an. perug.*, 1351-52, 5.1, pag. 47: Per viver ben con voe più d'un **millesmo**, / vestite come qui' n che vien Didón...

**3.1** Estens. Periodo imprecisato.

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 68.79, pag. 340: Però chi non ha possa / no dé fare la fossa a si medexemo, / mo aspetti altro **milesimo**, / perché solo el batexemo / no fa l'omo grande e santo. || Cfr. Bellucci, *Ant. da Ferrara*, p. 284: «tempi a venire, più propizi ai suoi piani».

**3.2** Estens. Fase della vita; periodo, età.

[1] f *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. III, [vv. 61-62], pag. 87v.5: Et nota che ello dise «li verasi anni» perché le femene, quando elle passa çà lo **millesimo** dela fantia, over çoventude, elle non dise may verità deli suo' anni. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MILUOGO s.m.

**0.1** *meiluogo, mieluogo, miluogho, miluogo, mioluogho*; **a:** *me' luogo*; **f:** *mioluogo*.

**0.2** Fr. *milieu* (DEI s.v. *miluogo*).

**0.3** Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

**0.5** Locuz. e fras. in *miluogo di 1.1*; nel *miluogo di 1.1*.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

In alcune trad. dal fr. *milieu* è reso mediante il calco *mezzo luogo*: cfr. per es. <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: «egli è nel mezzo luogo dell'uno e dell'altro»; *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosco.): «nel meçço luogo della cappella»; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.): «i(n) mezo logo de lo parayxo».

**0.7** **1** Punto, tratto o area che si trova al centro (di un det. luogo). **1.1** Locuz. prep. In, nel *miluogo di* qsa o qno: in mezzo a, fra.

**0.8** Elisa Guadagnini 27.10.2014.

**1** Punto, tratto o area che si trova al centro (di un det. luogo).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 16.11: Dio ebbe Adamo ed Eva [[...]] posti in su la terra in **miluogo** del mondo, cioè in quel luogo dove la città di Ierusalem è fondata...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 28.5, pag. 58: Gelosia fece fondar un castello [[...]] E nel **miluogo** un casser fort'e bello, / Che non dottava as[s]alto di villani, / Fece murare a' mastri più sovrani...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 1, cap. 10, pag. 85.16: Io veggio ben costui, del quale io veggio lo troncone iacere nel **miluogo** de l'acqua.

[4] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 118.7: Melglio vale cader di capo di ponte ke di **me' luogo**.

[5] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 81.3: nel **miluogo** del mondo è il palagio dell'amore...

[6] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), [1], pag. 255.12: 'l sol'è più bello e più degno delli altri, e si è nel **miluogo** de' pianeti...

[7] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 8, pag. 135.5: con tutto ch'elli [[scil. quore]] sia nel **miluogho**

del petto, [...] inperanto il chapo pende un poco più verso sinistra.

[8] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Caes. Gal.] (H) 70, pag. 170.31: si ordinò 3 battaglie insul pogio, no mica insula somità, ma nel **miluogo** del monte, cioè è nela costa del monte. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[9] **a** Paolo Gherardi, *Liber habaci*, XIV pm. (fior.), [13], pag. 130.23: E sse ci è decto: un tondo a sexta è chotanto per lo diritto del **miluogo**. Quanto serà per lo giro d'intorno?

[10] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), II, cap. 5, pag. 56.25: Elli medesimo le case sue, ch'erano nel **miluogo** del mercato fece mettere in terra, perché mostravano d'essere troppo alte sopra l'altre.

– [In contesto fig.].

[11] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 16.138, pag. 217: incontra mi percuote ogni fortuna, / ché né fratelli abbo né amici, / et tucti son perduti in questo luogo, / et di miseria seggio nel **miluogo**...

– Estens. [Con rif. non spaziale].

[12] **f** *Etica di Aristotele* volg., XIV t.q. (tosca.>sett.), L. II, cap. 15, pag. 62r.18: se mangiare due pani è poco e mangiare X è troppo, e' no ne dee però mangiare VJ, però ch'egli non prenderebe però il **miluogo** in comparazione di suo afare, prenderebe il meçço per sé... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Locuz. prep. *In, nel miluogo di* qsa o qno: in mezzo a, fra.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 51, pag. 88.7: la Fede [...] era acompagnata dalla Caritate e da la Speranza, e là ov'eran tutte e tre era Idio **in miluogo di** loro, si cominciò a prendere sì gran baldanza...

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 9, vol. 1, pag. 19.15: le vicine cittadi dubitavano che quella cittade, che era fondata **nel miluogo di** loro, non fosse nocevole a loro e alli loro successori.

[3] **f** *Cassiano* volg. (A), a. 1325 (sen.), Collaz. X, cap. 3, pag. 168v.17: El beato Pafnuncio ricevendo costui [...], menandolo **nel miluogo di** tucti i frati, dinançi a llo el domandòe... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 45, *S. Mattia*, vol. 1, pag. 370.14: E il diavolo [...] confortò la gente che uccidessero Mattia [...]; e con ciò fosse cosa ched elli fosse **nel miluogo di** loro, tre di l'andarono caendo e non lo trovarono.

MIMO s.m.

**0.1** *mimi*.

**0.2** Lat. *mimus* (DELI 2 s.v. *mimo*).

**0.3** **f** *Valerio* Massimo (red. Va), a. 1336 (tosca.): **1**; Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. nel corpus solo in Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Attore di commedie, che imita gesti e parole di altri personaggi scenici; buffone, giullare. **2** Persona che simula la realtà e di cui non ci si può fidare; ingannatore.

**0.8** Luca Morlino 26.06.2014.

**1** Attore di commedie, che imita gesti e parole di

altri personaggi scenici; buffone, giullare.

[1] **f** *Valerio* Massimo (red. Va), a. 1336 (tosca.), L. II, cap. 1: Quella medesima cittade è acerbissima guardiana di giustitia, niuno entramento dando a' **mimi** nella scena, per li cui argomenti dalla maggior parte si contengono atti d'avolterio, acciò che ll'usanza di guatare cotali cose non pigli licenza di seguitarle. || DiVo; l'ed. inclusa nel corpus legge «non lasciando entrare alcuno **giuocolare** nella scena». Cfr. *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 141.12.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par. 23, pag. 5.37: quante volte [[li comedi]] introduceano varie persone a ragionare tante della scena uscivano i **mimi** trasformati da quegli che prima aveano parlato e fatto alcuno atto, e, in forma di quegli che parlar doveano, venivano davanti dal popolo...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 86, pag. 38.1: una spezie di **buffoni**, chiamati «**mimi**», l'uficio de' quali è sapere contrafare gli atti degli uomini [...] in quegli abiti ch'erano convenienti a quelle persone gli atti delle quali dovevano contrafare...

**2** Estens. Persona che simula la realtà e di cui non ci si può fidare; ingannatore.

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Sorio-Racheli), a. 1342 (pis.), cap. 18: si fece vendere a un suo compagno monaco per certo prezzo ai **mimi**, i quali erano uomini infedeli per intendimento di convertirgli... || Sorio-Racheli, Cavalca. *Vite*, p. 107. Traduce «ad mimos grecos».

MIMÒGRAFO s.m.

**0.1** **f** *mimografi*.

**0.2** Lat. *mimographus* (DEI s.v. *mimografo*).

**0.3** **f** *S. Girolamo* volg., XIV: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Autore di favole sceniche; commediografo.

**0.8** Luca Morlino 26.06.2014.

**1** Autore di favole sceniche; commediografo.

[1] **GI f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV, 89: Ancora se tu sarai benignissima, li **mimografi**, **scrittori delle favole**, e li comuni luoghi de' rettorici schiamazzeranno... || TB s.v. *mimografo*.

MINACCÉVOLE agg.

**0.1** *menacevele*, *menacevole*, *minaccevole*, *minaccevol*, *minaccevole*, *minaccevoli*, *minaccievole*, *minaccievoli*, *minacivili*, *minatevele*, *minatievele*.

**0.2** Da *minaccia*.

**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Che manifesta un'intimidazione, che prospetta conseguenze nefaste in caso di disubbidienza. **1.1** Estens. Che incute timore.

**0.8** Cosimo Burgassi 09.09.2016.

**1** Che manifesta un'intimidazione, che prospetta conseguenze nefaste in caso di disubbidienza. || Nei volgarizzamenti dal lat. traduce gen. l'agg.



*minax, minacis.*

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 29, vol. 4, pag. 374.8: sia suo viso a cruccio e a ira, lo sembante terribile, e la voce **minaccevole**...

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 27, pag. 155.3: Dicea parole **minaccevoli**; e faceva viste assai; ma con effetto nulla seguia.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 77.20: E acciò che' preghieri e le parole preganti non pieghino li animi, fulle tolto lo potere parlare, e fulle data voce adirata e **minaccevole**, e piena di errore.

[4] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 6, vol. 2, pag. 58.17: E degnamente: perchè ho io lasciate le mie armi, la crudeltà, e la forza, e l'ira, e' **minaccevoli** animi?

[5] Valerio Massimo, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 616.10: L'orrido abito de la crudeltà, la fiera forma, li spiriti violenti, la terribile voce, tutte le sue cose piene di **minaccevoli** e sanguinosi comandamenti... || Cfr. Val. Max., IX, 2, praef.: «omnia minis... referta».

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 8, vol. 2, pag. 93.14: Ca se homu si voli mictiri ananti li soy ochi lu subito concursu di li cavaleri et li serraturi di la porta scassati, la **minacivili** lur cridata, lu crudili vultu, li resplendenti armi, prusecutirà la cosa con verasa estimaciuni...

[7] a Lucano volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 262-298], pag. 8.6: La **minaccevole** corte, cacciati ch'ebbe i Gracchi, vinta la ragione, caccia dalla paurosa cittade gli discordevoli tribuni.

**1.1** Estens. Che incute timore.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 280.17: Di lunga di qui è figurato l'inferno, e l'alte porte di Pluto e le pene delli scellerati, e te, o Catelina, pendente in uno **minaccievole** scoglio...

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 13.61, pag. 67: Con furiosa e **minaccevol** fretta / quivi si vedea Pirro accompagnato / con mal disposta ed ispiacevol setta.

MINACCEVOLMENTE avv.

**0.1** *minaccevolmente, minaccevolmente.*

**0.2** Da *minaccevole*.

**0.3** *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Con tono intimidatorio.

**0.8** Cosimo Burgassi 09.09.2016.

**1** Con tono intimidatorio.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 336.6: Il tuo amante giaccia dinanzi a li tuoi uscì e dica: - O crudele porta! - e sotto boce molte cose dica e molte cose **minaccevolmente**. Noi non sostenemo le cose dolci, con amaro sugo il rinoviamo...

[2] f *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [IX.26], vol. 6, pag. 379.9: Appresso questo da ira trasportato aggiunse, che ancora il sole non era tramontato in tutti li giorni. Questa parola non presero li Tessalici solamente contra loro **minaccevolmente** essere detta, ma ancora li Romani. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 137, pag. 591.23: non dubitasse Glauco di prender guerra con Cassandro, re di Macedonia, il quale, avendo il suo reame occupato, **minaccevolmente** il richiedea...

MINCHIA s.f.

**0.1** *minchia*.

**0.2** Lat. *mentula* (DELI 2 s.v. *minchia*).

**0.3** a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**; Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339: **1**.

**0.4** In testi tosc.: a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.).

In testi mediani e merid.: Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** [Anat.] Membro virile. **1.1** [Rif. a un animale].

**0.8** Pär Larson 28.09.2012.

**1** [Anat.] Membro virile.

[1] a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 78, pag. 32.27: [[Oleo mandragorato]] vale alle procordie per lo dosso dalla **minchia** in giù, per lo ventre simigliantemente unto molto medica contra ongne calore.

[2] Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339, *Interpolazione copista* (?), pag. 184.7: Bolimo buffeniare 'na picca con tia, se chiacce a tia: che biene àti 'sta tia **minchia**, che ne trasio a Machinti, che n'abemo sì bello zitiello!

**1.1** [Rif. ad un animale].

[1] F *Mascalcia Mosè da Palermo* volg., XIV (tos.): Ma se le infiatore apariscono ne' coglioni, ovvero ne la **minchia**, o vero in quele parti, tolli buturo di vacca, ovvero triaca, e ugni li luoghi con questo, ovvero questa triaca. || Delprato-Barbieri, *Mascalcia*, p. 16.

MINERALE s.m.

**0.1** *minerali*.

**0.2** Lat. mediev. *mineralis* (DELI 2 s.v. *miniera*).

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Elemento terrestre inanimato.

**0.8** Michele Ortore 13.02.2017.

**1** Elemento terrestre inanimato.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 317.16: come è che 'l moto de' cieli genera molte cose senza seme, e produce e **minerali** ed altro...

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse, Prologo*, pag. 9.7: alimenti per la virtù che ricevon dalle stelle che non sono animali né vegetabili né **minerali**. Et questo operano eglin in sé medesimo, faccendosi e disfaccendosi...

MINERATO agg.

**0.1** *minerata*.

**0.2** Da *miniera*.

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Dotato di miniere.

**0.8** Michele Ortore 13.02.2017.

**1** Dotato di miniere.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 2, pag. 160.22: E troviamo le minere fatte tale in uno loco de la terra e tale in uno altro, e troviamo la terra quasi tutta **minerata**, come lo campo seminato...

MINEROSO agg.

**0.1 a:** *minerosa*.

**0.2** Da *miniera*.

**0.3** <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** [Detto della terra:] ricco di minerali.

**0.8** Michele Ortore 13.02.2017.

**1** [Detto della terra:] ricco di minerali.

[1] <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>, L. 11, cap. 5, vol. 3, pag. 262.6: la disposizione della terra, la quale sia fangosa o umida o metallina, **minerosa** o petrosa, del sito dimostra la qualità.

MINISTRARE v.

**0.1** *minestrare, minestrasse, minestrata, minestrare, minestrati*; **f:** *minestrato*.

**0.2** Lat. *ministrare* (DEI s.v. *minestrare*).

**0.3** Castra, XIII (march.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.).

In testi mediani e merid.: Castra, XIII (march.).

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Servire una vivanda. **1.1** Cucinare una vivanda. **2** Metaf. Ridurre in cattivo stato.

**0.8** Irene Falini 17.12.2018.

**1** Servire una vivanda.

[1] Castra, XIII (march.), 17, pag. 916: e non mi scordassero le gote / e li scat[t]oni per ben **minestrare** / la farfiata de lo bono farfione.

[2] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 11, pag. 10.23: Quando i capponi sono cotti, fa' bollire insieme; e quando lieva il bollore, trai indietro per **minestrare**.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 634, pag. 231.19: e poi veniano gli altri sopr'essi, e poi la terra addosso a suolo, a suolo, con poca terra, come si **minestrasse** lasagne a fornire di formaggio.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 72, pag. 159.14: e quando mangiate li ravazzuoli, non vi basta quando hanno bollito nel pignatto, mangiarli con quel buglione, ché voi gli traete del loro proprio brodo e frigeteli in un altro pignatto, e poi gli **minestrare** col formaggio.

**1.1** Cucinare una vivanda.

[1] **f** *Vita S. Giovanni Gualberto* volg., a. 1374: Il servo di Dio comandò ch'egli uccidesse uno de' tre buoi soli, ch'erano nel luogo e, **minestrato**, fosse dato a mangiare ai frati. || GDLI s.v. *minestrato*.

**2** Metaf. Ridurre in cattivo stato.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 9, pag. 41.11: Quando la sconfitta è fatta, e l'uomo vuole vedere che grande sconfitta è essuta, se andasse per lo campo ove fu la battaglia, allora il vedrebbe, però che ivi vedrebbe la grande moltitudine de' morti e de' rivesciati per lo campo, vedrebbe ivi come gli uomini sono fediti e **minestrati**.

MINISTRUCCIA s.f.

**0.1 f:** *minestrucchia*.

**0.2** Da *minestra*.

**0.3 F** Canz. an. *Per lo vostro gran valore*, XIV (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** I testi cit. sono edd. dello stesso testo da mss. diversi.

**0.7 1** Pappa per bambini.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.03.2011.

**1** Pappa per bambini.

[1] **F** Canz. an. *Per lo vostro gran valore*, XIV (tos.), 22: Puppava lo bambino la dolciata puppa, / Stringeala colla bocca, colle sue labbrucchia; / Ciuppa ciuppa ciuppa, non vuol **minestrucchia**, / Perché non avea dentucci la bella bocchina. || Sapegno, *Poeti minori del Trecento*, p. 1029.

[2] **F** Laude pseudoiacoponica trecentesca *Per li tuoi gran valori*, 6: Cioppava lo bambino / con le sue labbrucchia; / Sol la dolciata cioppa / volea, non **minestrucchia**. || Tresatti, p. 266.

MINIARE v.

**0.1** *miniare, miniasseno, miniata, miniato*.

**0.2** Lat. *miniare* (DELI 2 s.v. *minio*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.6 N** Le att. nei commenti danteschi glossano *alluminare* (v.).

Cfr. Cennini, cap. 154: «se vuoi miniare, conviene che con piombino disegni figure, fogliami, lettere [...] in carta cioè i ·libri» (Thompson, *Cennino Cennini*, p. 95).

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Decorare libri con figure, impiegando minio o vari colore e sostanze. **1.1** [In contesto fig.].

**0.8** Veronica Ricotta 16.06.2014.

**1** Decorare libri con figure, impiegando minio o vari colore e sostanze.

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 10, pag. 417.13: Fanno molt' altre cose boriose, e i loro libri fanno **miniare** d' oro, e d' ariento, e fasciarli di variate vesti, e colori...

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 82-90, pag. 260.10: fu finissimo **miniato** e lodalo sopra sè; e perchè dice *pennelleggia*, mostra che **miniasseno** con pennello.

– Sost.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 188.2: *Credette Cimabue ec.* Qui narra per esemplo, e dice, che come Oderisi nel **miniare**, così Cimabue nel dipignere credette essere nominato per lo migliore pintore del mondo...

[4] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 11, pag. 349.13: Or quivi schusa a Dante e dà qui i ·libro del maestro del **miniare** a un Franco da Bologna.

**1.1** [In contesto fig.].

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 41.11, pag. 144: de la celeste gloria dègli lo 'ntennamento, / e voluntate en centro - nel core gli ho **miniato**.

[u.r. 29.06.2016]

MINIATO agg.

**0.1** *miniata*; **a:** *miniare*.

**0.2** V. *miniare*.

**0.3** Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Decorato mediante la tecnica della miniatura (rif. alle lettere di un manoscritto).

**0.8** Veronica Ricotta 16.06.2014.

**1** Decorato mediante la tecnica della miniatura (rif. alle lettere di un manoscritto).

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), Proemio, vol. 1, pag. 3.9: chi il mio nome e di mio padre vorrà trovare, la prima lettera **miniata** del Capitolo che da ora innanzi si comincia...

[2] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 194.10: pagai per un libro stretto di carte 48 di bambagia che v'è scripto di fuori in sula coverta di pecora di lettere **miniare** Ricordançe s. x...

[u.r. 29.06.2016]

MINIATORE s.m.

**0.1** *miniature, miniatori*.

**0.2** Da *miniare*.

**0.3** *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1339-40].

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.7 1** Chi esegue miniature.

**0.8** Veronica Ricotta 16.06.2014.

**1** Chi esegue miniature.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 93.27: Usanoli li scriptori e li **miniatori** e li dipintori in de li quali danno diversi colori.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 188.25: ed appresso della superbia nata per eccellenza d'arte meccanica, come di pintori, e **miniatori**; qui tratta di loro, che per pulita parlatura ingrossarono la mente di superbia...

[3] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1339-40], pag. 228.10: Anco a ser Bindo **miniature**, per carte di pecora ebe il maestro Lando, per fare disegniamenti...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 38, par. 44, vol. 1, pag. 151.11: L'arte dei **miniature** aggia uno camorlengo e cinque rectore e per agionte doie rectore.

[5] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 133-142, pag. 267.7: questo Oderisi fu uomo d'ingegno, benchè fusse **miniature**, et ebbe buono sentimento come si trovano anco oggi dipintori, fabbri et altri artefici...

[u.r. 29.06.2016]

MINIATURA s.f.

**0.1** *miniatura*; **f:** *miniature*.

**0.2** Lat. *miniatura* (DELI 2 s.v. *minio*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1344]; F Cavalca, *Specchio di croce* (ed. Taverna), a. 1342 (pis.).

**0.6 N** *Doc.* esaustiva.

**0.7 1** L'azione di decorare libri con figure

impiegando minio o vari colori e sostanze (in partic. tempere e foglie d'oro). **1.1** Figura eseguita sui libri con uso del minio e di altri colori e sostanze.

**0.8** Veronica Ricotta 16.06.2014.

**1** L'azione di decorare libri con figure impiegando minio o vari colori e sostanze (in partic. tempere e foglie d'oro).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 211.5: per frate Iacopino e fra Rugieri, questo dì, s. j. p. It. in **miniatura** degli antofanaro, di xv di settembre, s. iiii e d. ix. p. It. in v.c mattoni per la finestra tonda, questo dì, s. xlv.

[2] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 60.22: e per **miniatura** tucti i decti libri e questo, e regularli, in tucto s. XXV piccioli.

**1.1** Figura eseguita sui libri con uso del minio e di altri colori e sostanze.

[1] F Cavalca, *Specchio di croce* (ed. Taverna), a. 1342 (pis.), cap. 36: Sonoci ancora le **miniature** e le lettere grosse di vermiglio: cioè le piaghe principalmente del capo, che tutte colavano sangue, e delle mani, e de' piedi e del costato; le quali sono vermiglie di sangue, e sono molto grandi e grosse, come di sopra è detto. || Taverna, *Specchio di Croce*, p. 147. L'ed. inclusa nel corpus legge *minii*: cfr. *minio* 1.

[2] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1344], pag. 27.28: Lippo di Vanni **miniature** ebbe ij fiorini vij soldi; le quagli sette libre li demo in sua mano contanti per compimento della **miniatura** che fecie del nostro lezionario, el quale avia cominciato Simone di Gheri.

[u.r. 29.06.2016]

MINIERA s.f.

**0.1** *maniere, minera, minere, mineria, minerie, miniera, miniere*.

**0.2** Fr. *miniere* (DELI 2 s.v. *miniera*).

**0.3** Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>.

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.6 N** Il plur. *maniere*, in *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), è forma, forse erronea, del ms.

**0.7 1** Scavo in superficie o giacimento sotterraneo da cui si estraggono i minerali. **1.1** Meton. Lo stesso che minerale. **2** Fig. Fonte generatrice di qsa, origine.

**0.8** Michele Ortore 02.03.2017.

**1** Scavo in superficie o giacimento sotterraneo da cui si estraggono i minerali.

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 4.30, pag. 462: Amore in gentil cor prende rivera / per suo consimel loco / com' adamàs del ferro in la **minera**.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 2, pag. 160.31: troviamo in alcuno luoco de la terra la **minera** de l'oro, e in alcuno luoco la minera de l'ariento, e en tale luoco li safiri, e en tale luoco li smeraldi...

[3] <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 9, 106-123, pag. 283, col. 2.35: [[*le fiamme*]] faceano le

anime esser sí acese piene de fuoco, che non è nessuna arte né 'l fabril né quilli che trage lo ferro della **miniera** che 'l voglia piú rosso né fonsibile...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, proemio, pag. 495.30: Ille cose, che sono prodotte dalla natura, pure hanno diferenza da quelle che sono prodotte da arte; e però puote essere che nella **m[i]niera** acquista virtù specifica, la quale nell'arte non aquista, ed *e converso*.

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 143.14: Et puro in Grecia ipsi trovaro la **miniera** del metallo.

### 1.1 Meton. Lo stesso che minerale.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse, Prologo*, pag. 9.3: Delle **maniere** diciamo che è altra cosa che si fae della terra, che queste non àno in sé spirito di vita per fare altre tali com' elle, né àno sentimento per muoversi. Altre cose sono ivi che fanno li alimenti per la virtù che ricevon dalle stelle che non sono animali né vegetabili né minerali.

### 2 Fig. Fonte generatrice di qsa, origine.

[1] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 26, pag. 313.21: Dico ancora, che questo giudice è giustissimo, anzi è essa giustizia, ed è fonte e **minera** onde ogni giustizia nasce e procede.

MINIO (1) s.m.

**0.1** *migni, minii, minio; f: mini.*

**0.2** Lat. *minium* (DELI 2 s.v. *minio*).

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **2.1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen., Addizioni* p. 1303; Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

**0.6 N** Cfr. Cennini, cap. 41: «Rosso è un colore che ssi chiama minio, el quale è artificiato per archimia» (Thompson, *Cennino Cennini*, p. 24).

**0.7 1** Pigmento rosso, simile al cinabro ma meno pregiato, prodotto per riscaldamento del litargirio.

**1.1** Base colorante per il cinabro. **2** Figura eseguita sui libri con uso del minio e di altri colori e sostanze (in partic. il capolettera). **2.1** [In contesto fig., rif. alle ferite di Cristo].

**0.8** Veronica Ricotta 16.06.2014.

**1** Pigmento rosso, simile al cinabro ma meno pregiato, prodotto per riscaldamento del litargirio.

[1] *Stat. sen., Addizioni* p. 1303, pag. 64.3: **Minio**, soldi X, soma.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 138.7: *A centinaio si vende [...]] anisi, minio, verderame, gomerabica, vernice.*

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 28.6: Chi volesse fare letere rilevate in sùe uno ferro, sança istampa, im prima tolgha del **minio** e stenperilo chon olio di lino seme e l'orina in suso il ferro...

### 1.1 Base colorante per il cinabro.

[1] *Stat. sen.*, 1356-68, cap. 14, pag. 7.15: azzurro de la Magna per azzurro ultramarino, biadetto overo indico per azzurro, terra rossa o **minio** per cinabro; e chi contrafacesse per le predette cose sia punito et condannato...

**2** Figura eseguita sui libri con uso del minio e di

altri colori e sostanze (in partic. il capolettera).

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 36, pag. 165.10: Sonci ancora i **minii**, e le lettere grosse di vermiglio, cioè le piaghe principali del capo, che tutte colavano sangue e delle mani, e delli piedi, e del costato, le quali sono vermiglie di sangue, e sono molto grandi e grosse, come di sopra è detto.

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 1-15, pag. 831.4: quando l'autore scrisse questo principio di questo canto, ch'elli serbasse luogo a la prima lettera, per farvi lo **minio**, e che si trovasse scritto *ffetto*, senza avere segnato *A* dinanzi; sicchè chi scrisse pensò che volesse esservi *l'e*.

[3] **F** *Lett. comm.*, [31.01.1397] (tosc.): per 325 **mini** gli fe fare ser Lapo Mazei, a uno suo libro, soldi 15, denari 8... || Guasti, *Lapo Mazzei*, vol. II, p. 408.

### 2.1 [In contesto fig., rif. alle ferite di Cristo].

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 40.43, pag. 143: so libro de vita, segnato de sette signi; / puoi ch'eo siraio aperto, trovarai cinque **migni**, / so de sangue vermigni, - ove porran studiare».

MINIO (2) agg.

**0.1** *minia*.

**0.2** Lat. *Minyae* (GDLI s.v. *minio* 2).

**0.3** Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

**0.7 1** [Come epiteto degli Argonauti:] originario della popolazione tessala dei Minii.

**0.8** Veronica Ricotta 03.07.2014.

**1** [Come epiteto degli Argonauti:] originario della popolazione tessala dei Minii.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Isifile*, pag. 53.28: Deh! or che aveva io a fare colla tua gente **Minia**, e colla tua nave del pino di Tritonida?

[u.r. 29.06.2016]

MINIOCO agg.

**0.1** *minioco*.

**0.2** Etimo incerto: dalla voce espressiva *migno-* (GDLI s.v. *minioco*)? || Cfr. **0.6 N**.

**0.3** Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Non è chiaro se vi sia o meno una relazione con il prob. nome proprio orientale att. nel serventese an. *Le sette son pur sette*, edito da Trucchi, p. 18: «E 'l gran Pagliaroco - e 'l tartar Minioco, / Et il Moro tendoco - e Danismarca, / Hanno le galee carche - di cicale».

**0.7 1** Da meno, da poco (?).

**0.8** Luca Morlino 21.07.2014.

**1** Da meno, da poco (?). || (Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 210).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.279, pag. 158: ed è bizzoco / e buscinassi un poco, / che egli è lunioco / **minioco** e spigolistro / e gran salmistro, / e ben centella / e favella per sugomera...

MINOTAURO s.m.

**0.1** *menotauro, minitoro, minnotauro, minotaoro, minotauro, minutarior, minutauro.*

**0.2** Lat. *minotaurus* (DEI s.v. *minotauro*).

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.).

In testi sett.: **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

**0.6 N** Posta la natura enciclopedica e antiquaria del lessema, si comprendono nella voce anche le occ. prettamente antroponimiche.

**0.7 1** [Con rif. al mito classico:] creatura avente corpo umano e testa di toro.

**0.8** Elisa Guadagnini 26.01.2017.

**1** [Con rif. al mito classico:] creatura avente corpo umano e testa di toro.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 12, pag. 47.17: i Cretesi [[...]] i figliuoli de' gentili uomeni d'Atena davano a **Minotauro** crudelmente a mangiare, il quale s'era uomo ferocissimo, o bestia crudele, non so se più acconciamente si può dire...

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 171.18: Texeus [[...]] fu quelli che, per sua virtù, col consiglio d'Adriana, chanpò dal **Minutauro** della magione di Dedalus.

[3] **GI f** *Chiose a Eroidi volg.* (Gadd.), a. 1325 (fior.), chiosa a, pag. 307.1: **Minutauro** fue uno monstro il quale fue mezzo toro e mezzo uomo. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 57.22: E quando venne al tempo del parturire, fecie uno animale el quale era mezzo uomo e mezzo toro, el quale fu chiamato **Minotauro**; el quale in pocho tempo crebbe molto, e era ferocissima bestia, e si possente, che pericolava e gli uomini e le bestie.

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 84, pag. 169.7: e fra l'altre gravezze, che impose loro, fu che domandò loro ogni anno sette pecore ed uno garzone per darle a devorare al **minotauro**.

[6] **GI f** *Chiose interl. a Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 80.6: lo mezo omo [interl. i. lo **Minotauro**]. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[7] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 218.25: 'l parto è parto mostruoso quando non è secondo sua natura, come se una donna partorisce un toro (come dicono le favole de' poeti di quella reina Pasife che partonò il **Minotauro**, che era mezzo uomo e mezzo toro)...

[8] **f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosc.), Cap. 5.138, pag. 74: e ch'el chiudesse in luochi oscuri ed arte / de Crete el nostro ribiglioso mostro, / che **Minotauro** è ditto in ogne parte. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[9] A. Pucci, *Contrasto*, a. 1388 (fior.), st. 42.3, pag. 62: 'l **Minutauro** non era persona, / Ma mezzo toro, feroce e crudele...

[10] **f** *Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. I, [vv. 325-26], pag. 29v.33: quello fiolo che era meço bo' e meço homo, che fi dicto **Minotauro**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[11] **GI f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. XVIII, cap. 13, vol. 7, pag. 134.15: In questi tempi furono fatte le favole di Trittolemo, [[...]] del **Minotauro**, che fu una bestia rinchiusa nel laberinto... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[12] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 145.29: Et allora fo composta la fabola dello **minotauro**, el quale fo recluso in Laborintio per arte de Dedalo...

MINTURNESE agg./s.m.

**0.1** *minturnese, minturnesi, minturnisi; f: miturnesi.*

**0.2** Lat. *Minturnensis*.

**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.):

**1.1**; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.); *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Sost. solo plur.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Originario della città di Minturne, situata alla foce del fiume Garigliano, al confine tra il Lazio e la Campania. **1.1** Sost. Abitante o originario di Minturne.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Originario della città di Minturne (Minturno), situata alla foce del fiume Garigliano, al confine tra il Lazio e la Campania.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 154.11: Ca con zò sia cosa que Gayu Titinu **Minturnisi**, avendu pilyata Faunia per mulyeri la quali issu avia prisapendu que issa era dishunesta, per tal que lassandula per quissu peccatu la spulyassi di li doti...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 38, pag. 259.3: In quel dì vennero al senato questi popoli: l'Ostiense, l'Alsiense, l'Anziate, l'Ansurno, il **Minturnese**, il Sinuessano...

**1.1** Sost. Abitante o originario di Minturne (Minturno).

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.), L. II, cap. 5, pag. 38v.23: Ma i **Miturnesi**, mossi per reverenza della maestade di Mario, lui per la crudele necessitate della fortuna fecero sano e salvo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 182.23: i **Minturnesi** presi de la reverenza de la maestà di Mario, [[...]] lo fecero sano e salvo... || L'ed. Lippi Bigazzi, inclusa nel corpus DiVo, legge «Miturnesi».

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 214, pag. 224.27: Servio dice Marica essere dea del lito de' **Minturnesi**, allato al fiume chiamato Lirim.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 37, pag. 256.31: I **Minturnesi**, più terribilmente a quello ch'era, aggiugnevano, uno rivo di sangue essere nella porta corso...

[u.r. 08.10.2014]

MINTURNO s.m.

**0.1** *minturni.*

**0.2** Da *Minturno* topon.

**0.3** Simintendi, a. 1333 (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitanti o originari della città di Minturne (Minturno), situata alla foce del fiume Garigliano, al confine tra il Lazio e la Campania; minturnesi.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Abitanti o originari della città di Minturne (Minturno), situata alla foce del fiume Garigliano, al confine tra il Lazio e la Campania; minturnesi.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 15, vol. 3, pag. 241.18: Quinci si tengono le calde fonti, e Linterno che mena l'erba lentiscie, e Volturmo che mena molta rena sotto l'acqua, e Sinuessa piena di bianchi serpenti, e gli gravi **Minturni**, e quella che sotterrò Enea...

[u.r. 08.10.2014]

MINUDELLO (1) s.m.

**0.1** *minudelli, nudelli.*

**0.2** Etimo incerto: da *minuto* o prov. *menudet*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1286-90: **1**.

**0.4** Att. solo in *Doc. fior.*, 1286-90.

**0.5** Secondo Casalini, p. 362, *nudelli* è prob. una forma aferetica di *minudelli*.

**0.6 N** Per Casalini, p. 360: «Si tratta evidentemente di vivande per la mensa dei frati, ma bisogna escludere che possa essere carne, perché [...] i *minudelli* vengono comprati sempre in giorni di astinenza».

Cfr. Carnevale Schianca s.v. *menutelli* 'varietà di pasta da minestra', calco del prov. *menudets*.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Gastr.] Vivanda, prob. a base di pasta minuta o spezzata.

**0.8** Sara Ravani 08.01.2009.

**1** [Gastr.] Vivanda, prob. a base di pasta minuta o spezzata.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 227.8: It. i-**minudelli**, i quali comperò frate Iacopo di Mugello per lo convento, s. ij e d. iij lib. x e s. vij e d. v.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 239.13: p. It. per iij lib. di **nudelli**, questo dì, s. ij e d. vij lib. ix e s. xvij e d. vj.

[u.r. 17.02.2010]

MINUDELLO (2) s.m.

**0.1** *minudello.*

**0.2** Etimo non accertato. || Da accostare a *minudello 1*?

**0.3** *Doc. sang.*, 1314: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Castellani, *Testi sangim.*, p. 167 menziona «xlviij brachia panni stuppe et *minudelli*» in un registro del Comune di San Gimignano del 1230.

**0.7 1** [Tess.] Sorta di panno.

**0.8** Sara Ravani 30.12.2013.

**1** [Tess.] Sorta di panno.

[1] *Doc. sang.*, 1314, pag. 83.29: I[n]prima V lenuola e IIIJO tovagle e XXVIIIJ b. di panno roçço, XVIIJ churato, di **minudello** tutto.

MINUTA s.f. > MINUTO (1) agg./s.m./avv.

MINUTAGLIA s.f.

**0.1** *menuaglia, minutaglia, minutaglia.*

**0.2** Da *minuto 1*.

**0.3** *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342 (pav.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** L'insieme del popolo minuto. [Con connotazione neg.:] persone di bassa o vile condizione.

**0.8** Bruno Pace 30.09.2016.

**1** L'insieme del popolo minuto. [Con connotazione neg.:] persone di bassa o vile condizione.

[1] *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 58.23: gli homi da arme da vinte agni in su eran sexecento milia, l'altro povol meschió, femene fantin fantine fainti e fainte e altra **menuaglia**, eran innumerabel e lo lor bestiame de tute mainere era sença fine.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 327.20: Dunque ai! iniqua **minutaglia**, huomo cattivello, conosci li tuoi difetti!

[3] Fr. di Giov., *Ricord.*, 1342-48 (fior.), pag. 146.1: La note vengne[n]te, il deto Duca, ch'era in Palagio, si fue fornito di vivanda drento per più di due mesi, e mandone fuori del Palagio molta gente di **minutaglia**, e quando vene la matina le quatro de le sei podestadi di Firenze andarono al Palagio per entrare dentro...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 62, terz. 32, vol. 3, pag. 191: E' fuggenti tornati a Guanto accesi, / coll'altra **minutaglia**, furo accorti / a voler fuor cacciare i gran Borgesi; / i qua' si ritrovar tanto più forti, / che li sconfissero il popol minuto...

MINUTAMENTE avv.

**0.1** *menudamente, menutamente, minutamente, minuta mente, minutamete, minutissimamente.*

**0.2** Da *minuto 1*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1277-82: **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Doc. prat.*, 1293-1306; *Stat. fior.*, c. 1324.

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.7 1** In piccole parti o in piccoli pezzi. **1.1** In diverse occasioni. **2** [Econ./comm.] [Rif. a una spesa:] in moneta contante. **3** Con scrupolo, meticolosamente. **4** In modo compatto, fittamente. **5** [Econ./comm.] [Rif. a una compravendita:] al dettaglio.

**0.8** Aurelio Malandrino 04.07.2017.

**1** In piccole parti o in piccoli pezzi.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 21, pag. 334.11: igli occhi gli fece cavare, e fecelo uccidere, tagliatolo, ovvero isquarciatolo, **minutamente** per pezzi.

[2] a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 121, pag. 43.30: Recipe [...] rose verdi **minutamente** battute lb. i...

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 423, pag. 445.26: Acchilles, poi che lo re Mennon fu morto, lo tagliò tutto per minestre **minutamente**.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 74.4, pag. 478: poi fatto il grasso pin **minutamente** / spezzare a' servi...

[5] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 88, pag. 253.8: La gran cosa si conosce più leggiermente partendola per parti, le quali, come di sopra abbiam detto, non convengono essere minutissime senza novero, perocché così è viziosa cosa partire **minutissimamente**, come non partire punto.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 50, pag. 63.16: E la gallia de[l] ventre se fa, quando se taia questi ventre **menudamente** e po se confecta cum le medexine sovra dite.

[7] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 15, pag. 380.29: Overo nelle fosse intorno alla vite se ne mettono **minutamente** tagliati i sermenti e i panpani e riquoprano...

### 1.1 In diverse occasioni.

[1] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 193.31: Questa sì è la biada ch' avemo data a povere famigle, **minuta me(n)te**.

[2] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1322], pag. 458.19: E deono avere lbr. 500 in fior., die 10 d'aprile anno 1323, i quali danari pagaro **minutamente** per ispese in danari contanti... || Se non si intende piuttosto 'a ciascuno singolarmente' (e non in un conto unico).

### 2 [Econ./comm.] [Rif. a una spesa:] in moneta contante.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 332.11: Ancho V sol. minus II den. a Richardino tondatore per tondatura di panni **minutamente**.

[2] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1335], pag. 31.3: I detti danari avemo dati per Dio per limosina a rilegiosi e rilegiose e romiti e spedali e a poveri **minutamente** e a' compamgni per le pasque per dare per Dio... || Meno prob. 'in diverse occasioni'.

### 3 Con scrupolo, meticolosamente.

[1] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 70, pag. 94.24: Ancora, acciò che quelli pedoni senza zuffa e romore vadano e tornino e steano, mettasi innanzi **minutamente** per tutte le contrade de la cittade...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 108, pag. 228.9: i(n)p(ri)mam(en)te dilige(n)tem(en)te sia ligata et poi li sia dato lu foco **minutam(en)te** et sia frecato (con) sale fortiximam(en)te...

### 4 In modo compatto, fittamente.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 1*, cap. 28, pag. 36.9: si potevano vedere rompare e spezzare dardi, cavalli brocciare e braire, e saette volare **minutamente**...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 25, pag. 102.9: Apresso vestì suo asbergo, **minutamente** magliato e serrato di forti maglie e ben lavorato molto sottilmente...

### 5 [Econ./comm.] [Rif. a una compravendita:] al dettaglio.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 48, par. 1, vol. 2, pag. 392.20: Statuimo e ordenamo, alcun altro capitolo nonostante, ke nullo tavernaio [...] ardisca overo presuma vendere vino **minutamente** oltra octo denare

per fogliecta overo da lencie en su.

[u.r. 15.01.2019]

### MINUTARE v.

**0.1** *minudalo, minutarose, minutata, minutati*.

**0.2** Da *minuto* 1.

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): 1.

**0.4** In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

N Altra doc. in *minutato*.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** 1 Ridurre in piccoli pezzi (anche pron.).

**0.8** Aurelio Malandrino 04.07.2017.

### 1 Ridurre in piccoli pezzi (anche pron.).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 10, pag. 118.14: tutti li ydoli chi se trovano in quillo tempo [...] cadero in terra e **minutarose** tutti.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 55, pag. 175.11: se voi far(e) la polve più suctile mictila i(n) una scudella nova d(e) lino et **minudalo** et demondalo i(n) nella scudella...

### MINUTAMENTE avv.

**0.1** *menutatamente, minutata mente, minutatamente*.

**0.2** Da *minutato*.

**0.3** *Stat. prat.*, 1295: 3.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. prat.*, 1295; *Libro giallo*, 1336-40 (fior.); *Stat. fior.*, 1357.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** 1 In diverse occasioni. 2 Con scrupolo, meticolosamente. 3 [Econ./comm.] [Rif. a una compravendita:] al dettaglio.

**0.8** Aurelio Malandrino 04.07.2017.

### 1 In diverse occasioni.

[1] ? *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 192.23: Questo sì [è] lo grano (e) la biada ch' avemo data **minutata me(n)te**: demo alla mogle Chrevellucci povera, vergo(n)gnosa, aprovollaci.

[2] ? *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 10.31: Furono per carne ch' ebono da llui **minutamente** lbr. 2 s. 18 a ffor.

[3] *Stat. fior.*, 1357, cap. 77, pag. 372.32: Statuto e ordinato è che ogni anno del mese di dicembre, il Camarlingho della detta arte dia e paghi e dare e pagare sia tenuto e debbia della pecunia di questa arte per vestimenta di religiosi infino in somma di lire VI di piccioli [...] facciendo la detta limosina **minutatamente** sì come è usato di fare...

### 2 Con scrupolo, meticolosamente.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 48, par. 44, vol. 1, pag. 188.5: esso costrengnere deggano a la ragione rendere enn esso conselglo **menutatamente**, sì de l'entrate co' anco de le spese e de tucte le cose le quagle a le mano d'esso seronno pervenute...

### 3 [Econ./comm.] [Rif. a una compravendita:] al dettaglio.

[1] *Stat. prat.*, 1295, pag. 450.19: Anco è ordinato ke alcuno della decta Co(m)pagnia no(n) debbia vendere nè fare vendere nè consentire che ssi venda in sua casa, o

vero dove habitasse, o vero in qualunco altro luogo a sua cagione vino **minutatamente** mescendo...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 13, par. 40, vol. 1, pag. 57.11: quisto sia ofitio atributo, cioè che esso conpangno sia tenuto de fare sogelare tucte ei vasa, colgle quagle el vino se venderà **menutatamente**...

[u.r. 15.01.2019]

MINUTATO agg.

**0.1** *minutata, minutati*. cfr. **(0.6 N)** *minocata*.

**0.2** V. *minutare*.

**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.6 N** Aurigemma, *Mascalcia*, p. 358, considera un part. pass. di *minudare* anche *minocata* (forma presumibilmente dovuta a errore del copista).

**0.7 1** Ridotto in piccoli pezzi.

**0.8** Aurelio Malandrino 04.07.2017.

**1** Ridotto in piccoli pezzi.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 103, pag. 218.15: et poi recipe la seme(n)ta d(e) la senepa pista, et la radicina d(e) la malva cruda **minutata** et pista...

MINUTELLO agg./s.m.

**0.1** *menutelle, menutello, minutella, minutelli, minutilli, minutello*.

**0.2** Da *minuto*.

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.); *Stat. pis.*, a. 1327; Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di piccole dimensioni; [dell'erba:] di scarsa altezza. **1.1** Di bassa statura. **1.2** [Con valore avv.:] in piccole parti, minutamente. **2** [Miner.] Sost. Minerale (di seconda qualità) pestato molto minutamente.

**0.8** Sara Ravani 14.01.2009.

**1** Di piccole dimensioni; [dell'erba:] di scarsa altezza.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 207.8, pag. 85: Neente vide chi laudò Morgana: / i suoi labbri grossetti e bene accolti, / naso affilato e bocca picciollella / e i denti **minutelli** e bianchi in ella, / e i gai sembianti c'ha nel viso effolti.

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 107.8, pag. 247: E priego voi, iddii [...] che voi convertiate / alberi e pruni e pietre ed altre cose, / che noia fanno a' piè morbidi e belli, / in erba **minutella** e 'n praticelli.

[3] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), Cap. 28.27, pag. 198: Così nel sito decto / l'umidore è costrecto / dal calor che lo scaccia, / e in su quel punto ghiaccia / sua complexion gelata / che quivi è ragunata. / Et come ella s'agocciola, / così quivi s'annocciola, / et **minutella** et grossa / secondo ch'è la possa / della parte contata, / quand'ella è più alzata.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 99.24: Così lo tagliano como foglia **menutelle**.

**1.1** Di bassa statura.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 120.5, pag. 90: tal homo ama grande, tal citella, / e tale blancha, tal bruna voria. / A mi pyaçe la druta **minutella**, / la moye personata mi toria / e çascuna liçadra çovencella, / nì di so pelo molto curaria.

**1.2** [Con valore avv.:] in piccole parti, minutamente.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 25, pag. 153.22: Ene uno alt(r)o modo de purgat(i)o(n)e delli cavalli, le quali in delli locora dove è gra(n)ne copia delli i(ntra)scripti poma se sole fare, ca, dove è grande copia de meloni, voi de poponi, solese dare alli cavalli a (m)manicare li poponi appeçço appeçço tagliati **minutilli**...

**2** [Miner.] Sost. Minerale (di seconda qualità) pestato molto minutamente.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 103, pag. 238.28: Et quali prestatori prestasse alcuna prestansa, del quali bisognase di tornare a pistare lo **menutello**, sia tenuto lo detto pistatore fare pistare lo decto **minutello** senza avere alcuno denajo...

[u.r. 17.02.2010]

MINUTERÀ s.f.

**0.1** *minuteria, minuterie*.

**0.2** Da *minuto 1*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1299-1300: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1299-1300.

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Insieme di oggetti minuti, di vario tipo.

**0.8** Bruno Pace 30.09.2016.

**1** Insieme di oggetti minuti, di vario tipo.

[1] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 740.20: in grana ed in istame e trama ed angnino e tela linia e molte altre **minuterie**, e chont(anti) ed in debiti...

[2] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 4.36: E dè dare, in kalen marzo 318, fior. 109 s. 4 d. 2 a oro, i quali paghamo per lui per drappi ed altri arnesi della moglie e della Vanna sua figliuola, le quali **minuterie** vennero in parte a messer Niccholò propio...

[3] *Doc. fior.*, 1325, pag. 60.14: E dè dare, in kalen marzo 318, fiorini 109 e s. 4 e d. 2 a oro, i quali pagamo per lui per drappi e altri arnesi de la moglie e della Vanna sua figliuola, le quali **minuterie** vennero in parte a messer Niccholò propio in kalen marzo anni 318 fior. 109 s. 4 d. 2 a oro.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 103.11: Carne fresca e pesci freschi vi si vendono a ruotoli d'occhie 14 per 1 ruotolo; e tutte cose insalate e altre **minuteria** a ruotoli d'occhie 12 per 1 ruotolo.

MINUTETTO agg.

**0.1** *minotetti*.

**0.2** Da *minuto 1*.

**0.3** Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Di piccole dimensioni (dimin. con valore vezzeggiativo).

**0.8** Aurelio Malandrino 03.07.2017.



**1** Di piccole dimensioni (dimin. con valore vezzeggiativo).

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 38.29, pag. 137: con due oc[chi] morati, / li denti **minotetti** / di perle son serrati...

MINUTEZZA s.f.

**0.1** *minutezza*.

**0.2** Da *minuto* 1.

**0.3** *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Proprietà di ciò che è minuto.

**0.8** Aurelio Malandrino 03.07.2017.

**1** Proprietà di ciò che è minuto.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 160, pag. 201.10: questa è ragione per la **minutezza** della rena....

MINUTIERAMENTE avv.

**0.1** *minutieramente*.

**0.2** Prov. *menudieramen*.

**0.3** *Doc. fior.*, 1325: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** In diverse occasioni.

**0.8** Aurelio Malandrino 03.07.2017.

**1** In diverse occasioni.

[1] *Doc. fior.*, 1325, pag. 62.17: i quali danari rende per conto Francesco Morelli che vi spese per gli piati e altre spese che vi fece de la sopradetta ragione da di 15 di marzo 320 insino a kalen gennaio 322, **minutieramente** sì come gli dispendea, e contandoci entro fior. 20 d'oro...

MINUTINO agg.

**0.1** *menutina, minutini*.

**0.2** Da *minuto* 1.

**0.3** Fr. da Barberino, *Testo d'un'erba*, a. 1348 (tosco.-ven.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Di piccole dimensioni (dimin. con valore vezzeggiativo).

**0.8** Aurelio Malandrino 03.07.2017.

**1** Di piccole dimensioni (dimin. con valore vezzeggiativo).

[1] Fr. da Barberino, *Testo d'un'erba*, a. 1348 (tosco.-ven.), 7.3, pag. 244: testo d'un' altra ch'è plù **menutina** / è gran casone del meo rezoire.

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), II, ott. 16.3, pag. 26: O bella Dora coi dorati crini, [...] co i denti ritondelli e **minutini**...

MINUTO (1) agg./s.m./avv.

**0.1** *menù, menua, menù, menucto, menuda, menude, menudha, menudhi, menudho, menudi, menudo, menue, menui, menuo, minuta, minute, menuti, minuto, menuy, minù, minuda, minuta, minute, minuti, minutissima, minutissime*,

*minutissimi, minuto, minutte, minutu; f: minutta*.

**0.2** Lat. *minutus* (DELI 2 s.v. *minuto*).

**0.3** Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.): **2.2**.

**0.4** In testi tosc.: *Mattasala*, 1233-43 (sen.); *Doc. pist.*, 1240-50; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. prat.*, 1288-90; **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.); *Doc. cort.*, 1315-27; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. volt.*, 1348; Pietro dei Fainelli, XIV pm. (lucch.); **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Doc. venez.*, 1300 (3); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. ver.*, 1361; *Doc. padov.*, c. 1370 (4); *Stat. bellun.*, 1386 (2).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. perug.*, 1322-38; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361]; **a** *Stat. viterb.*, 1384; *Doc. castell.*, 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; *Doc. catan.*, 1345.

**0.5** Anche s.f. (*minuta*).

La forma *minuta* di *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], cit. in 7 [3], potrebbe essere un plur. di tipo neutro di *minuto*.

Locuz. e fras. **a minuto** **1.3, 2.1, 3.2, 3.2.1, 4.1, 5; minuto minuto** **2.1.1**.

**0.7 1** Di piccole dimensioni. **1.1** Costituito da particelle piccolissime. **1.2** Ridotto in pezzi di piccole dimensioni. **1.3** Locuz. avv. *A minuto*: in pezzi di piccole dimensioni. **1.4** Sost. Cereale di piccole dimensioni. **2** Molto compatto, fitto. **2.1** Avv. In modo compatto, fittamente. **2.2** Ravvicinato. **3** Di poco conto. **3.1** Di bassa condizione sociale (in partic. con rif. alla parte più povera della borghesia cittadina). **3.2** [Econ./comm.] [Rif. a una spesa:] di importo esiguo. **4** Svolto con meticolosità, particolareggiato. **4.1** Locuz. avv. *A minuto*: meticolosamente, nel dettaglio. **5** [Econ./comm.] [Rif. a una compravendita:] locuz. avv. *A minuto*: al dettaglio. **6** [Numism.] [Rif. a una moneta:] di piccolo taglio. **7** Tipo di ortaggio o erbaggio (destinato a essere bollito e triturato in piccoli pezzi). **7.1** [Gastr.] Sost. Vivanda di verdure bollite e poi tritate in piccoli pezzi. **8** [Miner.] Sost. Minerale (di seconda qualità) pestato finemente. **9** Avv. Con grande frequenza.

**0.8** Aurelio Malandrino 06.07.2017.

**1** Di piccole dimensioni.

[1] *Doc. venez.* (>*pis.-lucch.*), 1263, pag. 28.19: ed ancho abeo perle **menute**...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 2, pag. 5.22: e quando elle [[*scil.* le stelle]] so' sù e-lla parte de sopra, so' delongate da la terra e paiono **menute**.

[3] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 7.8, pag. 411: ch' abbia nel mezzo una fontanetta; / e faccia mille rami e fiumicelli [...] rinfrescando la **minuta** erbetta.

[4] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 1, pag. 55.27: Et allora lo imperatore fece fare un cielo di rame

dorato [...] il qual cielo comandò che fussi bucato di buchi **minuti** e spessi...

[5] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361], pag. 145.36: Ed esso Michele promise di s(e)rvire o(n)ne di e notte i(n) nella chiesa di s(an)c(t)a Maria, cioè di stare a ve(n)dare le ca(n)dele **minute** alla Mado(n)na...

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 22, pag. 27.7: E ha multi rami e le foie piçole, **menù** e gracile...

– [Con rif. ad un animale (specif. caprino o ovino), in contrapposizione a grosso].

[7] *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 14.37, pag. 50: bestie grosse e **menute**...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.85, pag. 230: le bestie grosse e **menue**...

[9] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 40.2: d'ottobre de buoi e altre bestie **menute**: dea dare s. lvijij d. vijij.

[10] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 100, pag. 376, col. 1: senza bestie **menute** / che foro recepute...

[11] *a Stat. viterb.*, 1384, cap. agg., pag. 213.23: Anche che nella città di Viterbo et suo territorio non sia lecito a nessun macellaro, né a hosti né pizzicaroli [...] vendere rispettivamente pesce et qual si voglia sorte di carne, et in tenori di libra o in grosso di qual sia animale, tanto grosso come **minuto**...

### 1.1 Costituito da particelle piccolissime.

[1] *Bart. da San Concordio*, 1302/08 (pis.>fi.), dist. 22, cap. 5, par. 3, pag. 359.4: Come sono **minute** le goccioline della piovra...

### 1.2 Ridotto in pezzi di piccole dimensioni.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 19, pag. 27.9: E quando hai fatti e' granai, si vuole torre morchia, e loto, ed un poco di **minuta** paglia...

[2] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 613, pag. 138: Due parte rena e terra una, / Tutta in seme mesedata / E ben **minuta** e ben tritata.

[3] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 189.39: Ite(m) ebbe Cione, tra panico (e) orço, biado **me(n)uto**...

[4] *GI Malattie de' falconi*, XIV (tos.>lomb.), cap. 19, pag. 34.23: nove granella di pepe ancho bene **menuto** coè bene pestati...

#### 1.2.1 Avv.

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 117, pag. 184.9: E li gentili uomini la [*scil.* la carne]] mangian cruda, ma si la fanno minuzzare molto **minuto**...

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 97.30: A lo mal de la splegna tuo' de lo schorço de lo frassene e fa'-llo pestar **menudo** e metillo in vin e bevillo...

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 5, pag. 618.18: altri tagliati **minuto** con coltello e poscia insalati...

### 1.3 Locuz. avv. A minuto: in pezzi di piccole dimensioni.

[1] *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.174, pag. 90: Haimo condotto ch'eo sia sotterrato / e manecato - dai vermi a **menuto**...

[2] *Doc. catan.*, 1345, pag. 38, col. 3.6: omne cymini, granata dulci, menduli **ad minuto**, meli...

– Fig. [Rif. a un esercito dopo un combattimento:] annientato.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fi.), c. 4, terz. 61, vol. 1, pag. 46: Nel mille cento ottantaquattro issuto / i Fiorentini andaro ad oste a Pogna, / ed ebberlo, e

disfecerlo a **minuto**.

### 1.4 Sost. Cereale di piccole dimensioni.

[1] *Doc. padov.*, c. 1370 (4), pag. 30.5: le qual tere se pò chatare la pa(r)te la mitè dei grosule, el te(r)co de **minù**...

### 2 Molto compatto, fitto.

[1] *Metaura* volg., XIV s.-t.d. (fi.), L. 2, cap. 9, ch., pag. 237.20: E perché si resolve de la sua quantitate in acqua, perciò cade la gragnuola **minuta** con piova...

[2] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 33, pag. 294.31: Ucello vecchio ingenera figliuoli neri con **minuta** magla, con occhi coloriti, et sono migliori et di più lunga vita che non sono li altri.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fi.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 481.20: il quarto [*scil.* di] a piovere abbondantemente, e conseguì l'uno di appresso l'altro sette di continovi un'acqua **minuta** e cheta...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, introduzione, pag. 180.10: era un prato di **minutissima** erba...

### 2.1 Avv. In modo compatto, fittamente.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fi.), Pt. 1, cap. 17, pag. 113.27: tolli due vassi, che l'uno sia forato **minuto**, e mettivi un poco di lana, ond'elli possa colare nel'altro.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 396, pag. 418.31: Eglino si fanno le teste dipartire da' busti e s'uccidono e ferischono sovente e **minuto**...

– Locuz. avv. *A minuto*: fittamente.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 20, col. 2.6: et poni insulla fronte e tempie carta banbagina forata **a minuto**...

### 2.1.1 Locuz. avv. Minuto minuto (rif. in partic. alle piaghe).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 549.39: Il sole [...] feriva alla scoperta e al diritto sopra il tenero e delicato corpo di costei e sopra la sua testa, da niuna cosa coperta, con tanta forza, che non solamente le cosse le carni tanto quanto ne vedea ma quelle **minuto minuto** tutte l'aperse....

### 2.2 Ravvicinato.

[1] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 38, pag. 586: **menudhi** passi per prest andar...

### 3 Di poco conto.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 17, pag. 212.35: che perciò ch'ei re e i preni anno a 'ntendere, e debbono, a grandissime cose, non conviene ch'ellino intendano a le **minute** né a comandare ciascuna piccola cosa a' loro fanti...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 20, pag. 258.13: Come è ditto d'aver animo grande chi dizia este cose tenporale e **minute**?

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 11, pag. 40.16: ke quilli k'ènno in vostro loco dènno vivamente et accessamente punire li malificii, e plui viaço in li grandi ka in li **minuti**.

[4] *Doc. venez.*, 1300 (3), pag. 29.20: Ancora dreuera J d' oro e altre masari' **menude** tante ch' elo me dise ch' ele era stimade s. XL de gss.

[5] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, 22.104, vol. 1, pag. 272: Colui forte mi spiace / che li **minuti** servigetti isdegna...

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 52, pag. 73.17: sì co disse Aristotele quanto ale cose **menude**, come reçer la masaria e simel cose.

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 4, cap. 37, pag. 284.15: Ma nientemeno è da credere che sia inanzi il giudizio uno fuoco purgatorio per le colpe **minute**...

[8] Pietro dei Fatinelli, XIV pm. (lucch.), 1.19, pag. 420: Gli gran servigi tutti son perduti, / e' mezzani e **minuti** / son postergati per disconoscenza...

**3.1** Di bassa condizione sociale (in partic. con rif. alla parte più povera della borghesia cittadina).

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.25, pag. 593: de **menudha** çent far adunaça...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 188.21: Poi che lla forza del comune è divenuta alle mani della **minuta** gente...

[3] a *Lucidario pis.*, XIII ex., L. 3, quaest. 33, pag. 111.18: per una mainiera si converterà a séi li ricchi homini, per li meriti et per li doni che farà loro; et in altra mainiera si converterà a séi lo **minuto** populo...

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 17, vol. 3, pag. 281.12: Quegli ch'è isbrigato in tutte le sue opere, dimora dinanzi al re, e non tra il **minuto** populo.

[5] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 12, pag. 141.21: e aveano gran séguito, e intorno a loro aveano molte schiatte che con loro si raunavano d' uno animo, e più artefici **minuti**...

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2694, pag. 120: Lo puovolo e la çente **menuda**...

[7] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 54, vol. 1, pag. 95.28: ad infamarli al populo **minuto**; e così ne condannò a morte molti.

[8] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 223.29: la qual cosa parrebbe forte al vulgo, cioè al popolazzo **minuto**...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 51.14: si fu che al partire che l' re fece di Fiandra gli artefici e populo **minuto** gli domandarono grazia...

[10] f *Etica di Aristotele* volg., XIV t.q. (tosco.>sett.), L. II, cap. 29, pag. 209.19: La **minu<t>ta** giente dicono che cortesia è chagione della singnoria... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 58.2: Moito amao lo puopolo **menuto**.

### 3.1.1 Sost.

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 105, pag. 27: Tristu è lu **minutu**, - ancor lu grandi baruni...

**3.2** [Econ./comm.] [Rif. a una spesa:] di importo esiguo.

[1] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 440.14: (e)d i- due ma[n]gàri che si fecero, (e)d in altre ispeze **minute** che si fecero...

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 193.10: It. a frate Ugo per sue spesette **minute**, di xxij di giugno, s. j. p.

– Locuz. avv. *A minuto*.

[3] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1324], pag. 460.35: i quali pagaro per ispese in danari contanti da kalen novembre 1325 a kalen novembre 1326 per ispese di danari contanti **a minuto** per spese e per vestimenta e per altre cose...

**3.2.1** [Econ./comm.] Locuz. avv. *A minuto*: di importo esiguo e in contanti.

[1] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 18r.17: It. x s. p(er) dispesa **a minuto** dela semana di s[a]nt'A(n)drea.

[2] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 1, pag. 61.7: Abo

dato a Vitali Iacopi lib. lx m(eno) s. v e dr. vj p(er) mesere Miliore, che li ave pagati Vitali **a minuto** nele spese dela casa da piè dela torre...

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 255.32: Ancho XX sol. i quali misi nella chassetta del sopedano per dispendere **a minuto**.

**4** Svolto con meticolosità, particolareggiato.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 19 parr. 15-22, pag. 82.4: Dico bene che, a più aprire lo intendimento di questa canzone, si converrebbe usare di più **minute** divisioni...

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 4, cap. 2, pag. 81.24: E questo mostra la significazione de' nomi: ch'è, come contrizione dice uno tritamento **minuto**, quanto a tutte le parti insieme, fatto perfettamente, non rimanendo veruna intera nè salda...

[3] *Mascalcia L. Rustio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 65, pag. 181.21: It(em) ad ide(m): faraselgi una freat(i)o(n)e **minutissima** co lo fe(r)ro...

**4.1** Locuz. avv. *A minuto*: meticolosamente, nel dettaglio.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 5, pag. 201.2: E se lo cielo se vole anumerare più a **menuto**, vediamo ciascheduna de queste tre parti en quante parti ella dea èssare partita...

[2] *Stat. sen.*, 1305, cap. 24, pag. 37.23: debbia rendere e dimostrare chiaramente e particolarmente, cioè **a minuto**, la ragione di tutte le intrate e di tutte le spese al camarlengo del detto Spedale.

[3] <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 24, 121-129, pag. 590, col. 2.25: sí che questo Podestà vogliendo oservare lo sagramento investigava sí a **menudo** che no passava settimana che non fesse murire da XX in su.

[4] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 133.19: sì co è scrito a **menuto** ell' altro livero...

**5** [Econ./comm.] [Rif. a una compravendita:] locuz. avv. *A minuto*: al dettaglio.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 225.5: Ancho XXII lib. et VI sol. nel di i quali rifaciemmo di trenta et tre libre et tre oncie et mezo d' utriacha che vendemmo **a minuto** in fino a kalende aprile anni ottantuno.

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 135.10: It. dal sagrestano, di candelotti ke vendeo **a minuto**, s. xxxj e d. ix.

[3] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 383.6: Chammo Aldobrandini nostro lavoratore da Petriuolo ne de dare lb. VJ di fiorini piccioli, li quali ebbe di nostro vino ch'elli ci vendeo **a minuto** a Petriuolo di quaresima, a mi[nuto].

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 156, vol. 1, pag. 145.29: mangiassero ne li luoghi, ne' quali si vende vino **a minuto**, o vero in altri luoghi vietati...

[5] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 27.9: Item si killu ki mictirà la mircatantia pir mari no la tragirà da lu locu in ki la scarrikirà, ma la vindi **a minuto** oy la pirmutassi cu altra mircatantia...

[6] *Stat. pis.*, 1321, cap. 3, pag. 176.21: et **a minuto** vendeno et comprano...

[7] *Stat. collig.*, 1345, cap. 15, pag. 15.9: It. statuiro et ordinario che neuna persona da Colle [...] possa nè debbia, ardischa overo presumma vendere **a minuto**...

[8] *Stat. volt.*, 1348, cap. 31, pag. 49.7: che non sia niuno de' frategli da oggi innanzi vada el venardi a bere in taverna ove vino si venda **a minuto**...

[9] *Doc. ver.*, 1361, pag. 322.27: soto la pena che se (con)tem al dacio del vino che fi vendù **a menù** sença dacio...

[10] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 4, pag. 18.3: fra quali siano sette della maggiore mercantia, dell'arte delli pannari lani et lini et lanaiuoli cinque, delli cambiatori et orafi et dell'arte de battelori cinque, dell'arte delli spetiali bendaiuoli merciadri et cordellarj vendenti merce a minuto...

[11] **a** *Stat. viterb.*, 1384, cap. 21, pag. 187.5: Dinfine a tanto che rectori non siano tornati dal morto, nullo apri ponticha né venda carne né a grosso né a minuto...

[12] *Stat. bellun.*, 1386 (2), pag. 54.25: Ancora che negun terier né forester no olse comprar né vendere, en grosso né a minù...

## 6 [Numism.] [Rif. a una moneta:] di piccolo taglio.

[1] *Lett. sen.*, 1265, pag. 407.7: Se voi non avete paghato ala moglie di Iachomino del Charnaiuolo diecie l. di senesi minuti...

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 253.32: i quali avemmo da Neri Ardinghelli in vintequatro fiorini d' oro et in cinque tornesi grossi et in uno guelfo et in quindici denari pisani minuti...

[3] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 530.23: avemone uno istaio di grano e uno quarto di ceci ed anche danari minuti che s' ebero di fichi verdi e d' altre cose che si vendero.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 229, vol. 2, pag. 330.10: neuno mercatante di panni de la città di Siena [...] possa o vero debia vendere panni a ritallio, se non a moneta minuta, la quale corra ne la città di Siena...

[5] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 22, pag. 1100.10: lo quale caricasse da L pondi in giuso, soldi V d' aguolini; e da L pondi in suso, soldi X d' aguolini minuti...

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 6, pag. 30.17: Et se lo dicto Iudice o Rectore vietassino de non usare consiglio, pena de libbre XXV alfonsini minuti...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 25.27: sii povero quanto se voglia, tu porrè anchor aver du denar menui...

[8] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 131.38: Et se alcuno sottoposto moneta senese grossa overo minuta...

[9] *Stat. pis./sard.*, 1355 (?), cap. 48, pag. 229.9: [O]rdiniamo che qualunque persona isforsasse alcuna moglie d'altrui o vero pulcella o vedova, se elli è livero maggiorale o servo di capudu, sia condempnato per la moglie d'altrui libre c in denari aguolini minuti.

– [Numism.] Sost.

[10] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 70, pag. 345.9: Vedi l'exemplo de la vecchierella, che offerse nel tempio due minuti... || Cfr. *Mc.* XII, 41: «Et cum venisset una vidua pauper, misit duo minuta...».

## 7 Tipo di ortaggio o erbaggio (destinato a essere bollito e tritato in piccoli pezzi).

[1] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 4.35: A di xj sabato per porri et per minuto et rape s. iij d. vj...

[2] **f** *Zibaldone Andreini*, XIV: Istando lui un di, e lavando foglie, cioè minuto, Aristipo gli disse... || *Crusca* (5) s.v. *minuto*.

– S.f.

[3] ? *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 163.11: It. al Mazza, per v di ke vendeo e colse minuta e kavoli...

[4] *Itinerarium volg.*, XIV sm. (tosca. occ.), cap. 7, pag. 144.20: E d'uve passe [verdi] come erba e minute quine si trovano...

## 7.1 [Gastr.] Sost. Vivanda di verdure bollite e poi

tritrate in piccoli pezzi.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 99.34: Chi vuole la flema purghare che troppo abonda, si ssi conviene maturare primieramente, si come d'amollire il ventre con minuto di borrana, spinaci, atrebici, bietole, petrosevoli, finochi, con buone ispezie, si come ciennamo, giengiovo, gardamone...

[2] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 34, pag. 21.24: Se vuoli fare minuto nella migliore maniera che fare si puote per xij persone, togli due libre di mandorle e una buona anguilla frescha, e togli buone erbe oglienti bene monde e bene lavate, e mettile a lesare e battile bene.

## 8 [Miner.] Sost. Minerale (di seconda qualità) pestato finemente.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 3, pag. 27.16: et Canadonica, et in dell' altre acque et luochi u' si lava vena o menuto...

## 9 Avv. Con grande frequenza.

[1] <*Tesoro volg.* (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 22, vol. 4, pag. 352.1: E dee spesso e minuto vedere ragione del camerlingo, e l'entrata, e l'uscita...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 234, pag. 204.35: lo qual [*scil.* Galeoto] deva a Tristan spesso et menudo sì gran colpi...

[u.r. 15.01.2019]

MINUTO (2) s.m.

**0.1** *menuti, menuto, minudi, minuti, minuto.*

**0.2** Lat. *minutus* (DELI 2 s.v. *minuto*).

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>.

**0.7 1** Unità di misura dell'angolo, corrispondente alla sessantesima parte del grado. **2** Unità di tempo corrispondente al sessantesimo di un'ora.

**0.8** Aurelio Malandrino 04.07.2017.

## 1 Unità di misura dell'angolo, corrispondente alla sessantesima parte del grado.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 4, pag. 8.1: Adonqua lo zodiaco è diviso en trecento sesanta gradi, e lo grado trovamo diviso en sesanta menuti, e lo menuto en sesanta secondi...

[2] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 3, pag. 114.20: secondo li astrolagi ancora ciascuno grado si parte in 60 minuti e ciascuno minuto si parte in 60 secondi...

[3] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), II, 57, pag. 186.19: Nota che la grandissima declinazione del sole è quel partimento che fae il sole da l'equinoziale verso i poli tanto oltre quanto più può, ed è questo partimento 23 gradi e 33 minuti.

[4] <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 29, 1-12, pag. 685, col. 2.14: passato in lo mezo die cotanto quanto era lo moto de la luna trascorso in quarta de die, che possea essere, largo modo, più che mezo die da XX minuti.

[5] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 18.21: Ruota delle stelle cioè tramontane che sono nel orsa minore con accrescimento di XVIII gradi e VII minuti sopra quelle d[el] Mae[ste] nella lunghetta, e con le pianete di chui natura sono.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 41, vol. 3, pag. 394.8: e si ancora perché poco tempo apresso ritrogando Saturno e Giove si rapressaro a gradi uno, **minuti** XXXV, tanto che ssi possono un'altra volta congiunti riputare...

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 77, pag. 556.19: verso il polo artico ventitré gradi e **minuti**, e altrettanto, dalla parte opposta, declina verso il polo antartico.

**2** Unità di tempo corrispondente al sessantesimo di un'ora.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 3.60, pag. 10: «O caro lume mio, rispuosi allora, / poco sapria chi dal vostro consiglio / si dilungasse il **minuto** d'un'ora».

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.)>pad-ven.), cap. 9, pag. 202.14: Sì como fo in questo presente anno che fo eclipsi del sole ali x de ottobre, ora xxi.a, **minuto** xliiii.o, e de la luna nel dicto mese, [a li] xxv, ora vii.

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 25-36, pag. 370.23: Chi vive nel mondo divide lo tempo per anni, per mesi, per settimane, per dì, per ore, e punti, e **minuti**...

MINÜTOLO agg.

**0.1** *menudre, menutulo, minutula, minutuli, minutulu.*

**0.2** Da *minuto* 1.

**0.3** Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

**0.4** In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Stat. tod.*, 1305 (?); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

**0.5** Locuz. e fras. a *minutolo* **2**.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Di piccole dimensioni. **1.1** Costituito da particelle minute. **2** [Econ./comm.] [Rif. a una compravendita:] locuz. avv. A *minutolo*: al dettaglio.

**0.8** Aurelio Malandrino 03.07.2017.

**1** Di piccole dimensioni.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 260, pag. 12: E' sap e ser Zené a pe del fog reman, / E' sap le blav **menudre** azò k'el abia pan.

**1.1** Costituito da particelle minute.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 122, pag. 250.19: Et f(ac)to q(ue)sto inplase la lesio(n)e d(e) stuppa infussa i(n) nill'aligumi d(e)l'ovo; et delenne la plaga se cur(e) (con) lo sale **minutulu** et (con) l'aceto...

**1.1.1** [Con valore avv.:] in piccoli pezzi.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 141, pag. 276.13: mag(ist)ro Mauro dice ch(e) questa paxione alcuni ne dice gutta, alcuni v(er)me, p(er)ciò ch(e) a sé assemelgia(n)ça, c(er)cando la cotica co(r)rompela et p(er)tondola **minutula**, et p(er) quelle forame giecta la sania.

**2** [Econ./comm.] [Rif. a una compravendita:] locuz. avv. A *minutolo*: al dettaglio.

[1] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 281.16: volemo che neuno usi né demori en alcuno luco della città de Tode dove se vennesso vino **ad menutulo**...

MIOPARONE s.m.

**0.1 f:** *mioparone*. **cfr. (0.6 N)** *myoparonem*.

**0.2** Lat. *myoparon, myoparonem*.

**0.3 f** Valerio Massimo (red. Va), a. 1336 (tosca.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Nota *myoparonem* in Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 1, pag. 353.22: «ed egli sommergendosi, ispezzata la nave, ov' iera, nella nave **myoparonem** di Seleuco pirata, il detto Pirata atandolo, campò». Si tratta prob. di un emendamento *ex fonte* dell'ed.: l'ed. inclusa nel corpus DiVo, fondata sullo stesso ms., legge: «et egli somerugiendosi, ispeçcata la nave ov'era, nela nave di Seleuco, pìrrata di **Paronen**, il decto pìrrata atandolo, campò» (f Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.), L. VI, cap. 1, pag. 78v.4), a fronte di Orosio, *Hist.*, VI, 2, 24: «ipse cum quassa iam nauì mergeretur, in **myoparonem** Seleuci piratae ipso pirata iuuante transiluit». Qui il volgarizzatore sembra aver interpretato il lemma *myoparon*, non sempre perspicuo neppure nella tradizione lat., come un toponimo arrivando alla resa «nela nave» grazie al contesto.

Per **1** [1], cfr. Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 3, pag. 168.11: «Siano ora lodati coloro che sono desiderosi di ciascuna gloria, li quali con frettolosa mano tolsero li ramicelli del lauro di disertissimi monti per le **navi** de' corsari, essendo poveri di lode».

**0.7 1** [Mar.] Nel mondo antico, agile imbarcazione da corsa.

**0.8** Diego Dotto 23.07.2014.

**1** [Mar.] Nel mondo antico, agile imbarcazione da corsa.

[1] f Valerio Massimo (red. Va), a. 1336 (tosca.), L. II, cap. 3, pag. 35r.19: Siano ora lodati coloro che sono desiderosi di ciascuna gloria, i quali delli disertissimi monti di **mioparone** con bec[c]hi piratici, poveri di lode, con frettolosa mano scersero i ramicelli dell'alloro... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., II, 8, 5: «ex desertis montibus myoparonumque piraticis rostris».

MIRABOLANO s.m.

**0.1** *merobolani, mirabolani, mirabollani, mirabullani, miroballani*.

**0.2** DEI s.v. *mirobolano* (lat. *myrobalanum*).

**0.3** *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.): **1** [5].

**0.4** In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tosca.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

**0.5** Solo plur.

La forma *miroballani* in *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.) potrebbe essere un gen. sing. lat.

Locuz. e fras. *mirabolani bellerici* **1.1**; *mirabolani chebuli* **1.2**; *mirabolani citrini* **1.3**; *mirabolani emblici* **1.4**; *mirabolani indi* **1.5**;

*mirabolani negri* **1.6**; *mirabolani neri* **1.6**; *mirabolani seni* **1.7**.

**0.6 N** Per un'accurata distinzione tra le varie specie di mirabolani, cfr. *Hobson-Jobson* s.v. *myrobalan*.

Nella bot. lat. (da Plinio in poi), il *myrobalanum*, dal gr. *myrobálanos*, indica il frutto della *moringa*, la *Glans unguentaria*, forse per confusione con *bálanos myrepsiké* (per cui v. *been* **1.0.6 N**): cfr. la v. *myrobalanum* in André, *Lexique* e André, *Les noms*.

**0.7 1** [Bot.] Plur. Drupe di alcune piante indiane della famiglia Combretacee che, essiccate e polverizzate, venivano adoperate per le loro proprietà officinali. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani bellerici*: lo stesso che bellerici. **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani chebuli*: lo stesso che chebuli. **1.3** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani citrini*: i frutti della *Terminalia citrina*. **1.4** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani emblici*: lo stesso che emblici. **1.5** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani indi*: i frutti della *Terminalia indica*. **1.6** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani negri, neri*. **1.7** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani seni*: varietà (prob. verdognola) proveniente dalla regione denominata *Seni*. *Mirabolani seni citrini*.

**0.8** Elena Artale 09.10.2006.

**1** [Bot.] Plur. Drupe di alcune piante indiane della famiglia Combretacee che, essiccate e polverizzate, venivano adoperate per le loro proprietà officinali.

[1] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 248.1: di quattro generazioni di *mirabollani*, indi kebuli, bellirici e inblci, di ciascuno oncia meza; zucchero libra meza.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 57.24: endego de Bagaide e de Çepro e lacha, salarmoniago, *mirabolani* e ladano, denti d'elenfanto, sandalli bianchi e vermei e turbiti, verçi, ingensso, pevere se vende a charga...

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 14, col. 1.23: L'erbe sono queste: verminacha, finocchio, colidorça, pinpinella, rose, vivole, rebarbaro, *mirabolani* che stanno sopra l'acqua, timo, epitimo...

– *Mirabolani candi*.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 20, pag. 121.22: E deono usare *mirabolani chandi* ciaschuna mattina a digiuno, e prendere di questo lattovaro la mattina a digiuno chon un pocho d'acqua chalda...

– *Mirabolani conditi, non conditi*.

[5] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 603, pag. 580: Se lo viso e lo cerebro tu voli confortare / e lo auditò similiter voli sano servare, / *conditi miroballani* spisso digi pillare...

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 138.17: seta d'ogni ragione, *mirabolani conditi*, amomo, foglie di gherofani, castoro, e tutte spezierie minute, borraçe.

[7] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 179.26: turbiti, *mirabolani non conditi*, mummia - tutte le dette cose si vendono in Napoli a libbra sottile, e tutte si garbellano, cioè vagliano, salvo la mummia.

– *Mirabolani confetti, non confetti*.

[8] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 300.1: *Mirabolani confetti* si colano, e della colatura si fa tara, e la colatura si è del comperatore per niente.

[9] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 300.4:

*Mirabolani non confetti* si garbellano, e lor gherbella non val niente.

**1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani bellerici*: lo stesso che bellerici.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 20, pag. 121.25: lo quale [[lattovaro]] si fae di *mirabolani* neri e *mirabolani* chebuli i quali sieno dimorati in lacte, e di pepe lungo e *mirabolani bellerici*, ischaglia di ferro, zucchero con mèle...

**1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani chebuli*: lo stesso che chebuli. || Per Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 157 questo tipo coincide con i *mirabolani indi*.

[1] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 176, pag. 60.5: [I.] Yera pigra Gostantini ad ogni riparatione del viso. Recipe *miroballani kebuli*, indi, citrini, viole, asinthii, ana dr. iiiii...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 20, pag. 121.24: lo quale [[lattovaro]] si fae di mirabolani neri e *mirabolani chebuli* i quali sieno dimorati in lacte, e di pepe lungo e mirabolani bellerici, ischaglia di ferro, zucchero con mèle...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 295, col. 2.18: Mondiglia di verzino selvatico. *Mirabolani chiebolli*.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 103, pag. 107.25: Dei *mirabolani kebuli*. I chebuli ellecti è quilli ch'è in colore apresso rosso, e si è grieve.

– *Mirabolani chebuli conditi*.

[5] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 46, col. 1.4: e 'l sangue si mundifichi co *mirabolani chebuli conditi* e cassia fistola, et poi usi questo colorio...

**1.3** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani citrini*: i frutti della *Terminalia citrina*. || Ineichen ipotizza una prob. coincidenza con i bellerici (cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, pp. 79 e 157).

[1] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 111, pag. 41.18: Pillule ad ogni vitio di capo. Recipe aloes on. iii; brionia, *miroballani citrini*, kebuli, emblici, mastricis, asari, rose, ana on. i...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 99.28: Ma puote prendere v drame di ribarbero o di *mirabolani citrini* e farne polvere, e mettere nel'acqua delle cose che noi avemo nomate...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 66.9: Debié saver che çiençevro et endego, alloè, [[...]] *mirabollani citrini*, draganti tute queste cosse se vende in Allexandria a canter folfori...

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 6, col. 1.7: A ongni dolore et infirmità d'occhi si può usare: R(ecipe) tuça fine, litio an. d. IIII, *mirabolani citrini* d. I ½, çençamo fine, pepe lungo e bianco an. d. II...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 67, pag. 73.36: E toianola cruda la quantità è da tre drame p(er)fin' a sete cum altratanta qua(n)tità de *mirabolani citrini*.

[6] *Malattie de' falconi*, XIV (tosca.>lomb.), cap. 21, pag. 36.12: A la tigna in l'ala falli questa medicina: prendi di *mirabolani citrini* e di sal gemma, de la ruta, di gomma...

– *Citrini mirabolani*.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 103, pag. 108.29: Li *citrini mirabolani* è men fridi e purga la colera.

**1.4** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani emblici*: lo stesso che emblici.

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 176, pag. 277.1: Qui nasce i **merobolani embraci** e pepe in grande abbondanza, che tutte le campagne e' boschi ne sono pieni; e tagliansi di maggio e di giugno e di luglio.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 94, col. 2.3: Et poi si prendano XX **mirabolani** chebuli et delli **mirabolani embriaci** XXX e ssi pestino e ssi chuochino in libre III d'acqua dolce...

**1.5** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani indi*: i frutti della *Terminalia indica*.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 100.16: Ma chi àe febre s' dee prendere drame v di **mirabolani indi** o lapislazari.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 103, pag. 108.26: I **mirabolani indi** è molto proximi ai kebuli in vertù, ma li è pur men untuoxi.

**1.6** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani negri, neri*. || Lo stesso che *mirabolani indi* in [2]. Secondo la classificazione medievale coincidono con gli emblici (Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, pp. 121 e 157).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 20, pag. 121.23: e [[deono]] prendere di questo lattovaro la mattina a digiuno chon un pocho d'acqua chalda, lo quale si fae di **mirabolani neri** e **mirabolani** chebuli i quali sieno dimorati in lacte...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 103, pag. 108.30: E spesse fiè erra i spitale che vende i mirabolani nigri de colore de kebuli per **mirabolani nigri**, perché i **mirabolani nigri** e indi è tutti una cosa.

**1.7** [Bot.] Locuz. nom. *Mirabolani seni*: varietà (prob. verdognola) proveniente dalla regione denominata *Seni*. *Mirabolani seni citrini*. || Non det. Per la regione di provenienza v. *seni*.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 103, pag. 108.8: Dei **mirabolani seni citrini**. Aben Mesuey dixè che i **mirabolani seni**, over de quella contrà chiamà Sen, è de spetia de **mirabolani**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 103, pag. 108.15: Dixè Aben Mesuy in uno so libro dei cibi che i **mirabolani seni** s' è de spetia de olive, i quali confeti incoria el stomego debelmentre.

[u.r. 23.04.2007]

MIRACH s.m.

**0.1** *mirach*; **f**: *mirac*.

**0.2** Ar. *marraqq* (cfr. Pellegrini, *Arab.*, p.84).

**0.3 f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): **1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Anat.] Basso ventre.

**0.8** Giulio Vaccaro 09.07.2009.

**1** [Anat.] Basso ventre.

[1] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): costrenzer lo **mirac**... || Altieri Biagi, p. 96.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 104, pag. 110.27: E fasene empiastro cum queste che çoa a le apostematiom calde del **mirach** e a la humiditè del

stomego e a la erisipilla.

MIRACOLARE v.

**0.1** *miraculava*.

**0.2** Da *miracolo*.

**0.3** *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Compiere miracoli.

**0.8** Diego Dotto 29.11.2016.

**1** Compiere miracoli.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 23.51, vol. 1, pag. 174: Quant'esso più **miraculava**, / ciascun gli era più invidioso.

MIRACOLosamente avv.

**0.1** *miracolosamente*, *miracolosamente*, *miracolosamenti*, *miraculosamente*, *miraculosament'*, *miraculosamente*, *miraculosa mente*, *miraculosamenti*, *miraculusamente*, *miraculusamenti*; **a**: *miraculoxamente*.

**0.2** Da *miracolo*.

**0.3** Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3); Dante, *Convivio*, 1304-7; *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *San Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Per opera di un miracolo. **1.1** Per arcana volontà divina. **1.2** Per un caso providenziale. **2** Trascendendo l'ordine naturale in modo da destare meraviglia e stupore. **3** In un modo fuori dal comune o dall'ordinario.

**0.8** Diego Dotto 29.11.2016.

**1** Per opera di un miracolo.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 79.20, pag. 326: O savia ignoranza, 'n alto loco menata, / **miracolosamente** si en tanto levata...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 235.28: In lo tempo de Federico imperador, Rodolfo arziveschovo de Colonia, li corpi deli tre Magi de Persia, portadi a Constantinopoli de l'imperador, e dende luogho de San Zorzi **miraculosa mente** a Millan era portadi...

[5] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap. 59, pag. 184.18: Lu archiepiscupu spiau lu marinaru in ki iornu illu era statu *coSSI* **miraculusamente** aiutatu...

[6] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1330 (pis.), L. 1, cap. 1, pag. 10.27: E però che in quella discesa del monte non aveva loco piano, dove quello sasso appoggiare si potesse, **miracolosamente** ristette cadendo...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 16, pag. 80.9: faseva mete' De' sul so' santo fogo chi era in l'altar chi fo mandó da cel **miraculosamente**...

[8] *San Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 1, cap. 1, pag. 77.2: E inperò che en quela desceisa de lo monte no era logo piam unde quela roca se poese reçe',

**miracolosamenti** se astalà caçando...

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 61.18: et certamenti non potti essiri si non **miraculusamenti** da Deu mandatu.

[10] a *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 35, pag. 58.18: La terça si è la miraculoxa conversion e perçò se dixè eleto mirabele, perché **miraculoxamente** el fo eleto e converso.

[11] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 129.1: *La torre de Babel* Ne la cui hedificatione fo facta la divisione de le lengue **miraculosamente** da Dio, ad reprimere la pazia de quilli che edificavano la torre predicta.

**1.1** Per arcana volontà divina.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 6, pag. 187.9: manifesto è che la sua forma, cioè la sua anima, che lo conduce sì come cagione propria, riceva **miraculosamente** la graziosa bontade di Dio.

**1.2** Per un caso provvidenziale.

[1] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 187, pag. 1353: **Miraculosamente** el modo e 'l come / venne alli orecchi di quel maladetto...

**2** Trascendendo l'ordine naturale in modo da destare meraviglia e stupore.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 26, pag. 127.26: pone qui che questo Paladion fu una immagine, la quale **miracolosamente** piobbe su in uno altare di Troia...

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 28, pag. 72.5: A questo comandamento recorseno il campo, e furon morti tutti coloro, nelle cui barbe **miracolosamente** era appiccato l'oro.

[3] f *Bonsignori, Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XIV, cap. 24, pag. 635.7: Pico cominciò a fuggire denanzi da lei e **miraculosamente** correa, e correndo se vidde nascere le penne in lo corpo e subito fu convertito in ucello, el quale è chiamato pico. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**3** In un modo fuori dal comune o dall'ordinario.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 28, pag. 235.20: la quale [[regina]] non commo a femena combatteva, ma commo ad homo ferendo e spetterrando li Greci **miracolosamente**.

**MIRACOLOSO** agg.

**0.1** *miracholosa, miracolosa, miracolose, miracolosi, miracoloso, miraculosa, miraculose, miraculosi, miraculoso, miraculusi, miraculoso, miraculusu; a: miraculoxa.*

**0.2** Lat. mediev. *miraculosus* (Nocentini s.v. *miracolo*).

**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1** [9].

**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Dante, *Convivio*, 1304-7; Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.); f *Laude corton.* (Triv.), XIV/XV.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); a *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.).

**0.7 1** Che trascende l'ordine naturale destando meraviglia e stupore. **2** Che è l'effetto di un miracolo. **2.1** [Rif. a Cristo:] che compie miracoli. **2.2** [Di un luogo:] in cui è avvenuto un miracolo. **3** Estens. [Con valore iperbolico:] fuori dal comune o dall'ordinario.

**0.8** Diego Dotto 29.11.2016.

**1** Che trascende l'ordine naturale destando meraviglia e stupore.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 9.2, pag. 756: De lo castore audito aggio contare / una **miraculosa** maravellia...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 503.12: Cioè l'appoggio, che l'uno facea a l'altro, si tolse via, [e] ciascuno, non a Virgilio, ma a l'Autore, come a caso **miraculoso**, si volse, e gli altri che l'udirono...

[3] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 65.16: Raccontamento convenevole al proponimento nostro è trattare delli prodigii, cioè **miraculosi** segni, e quali prosperevoli e quali avversi avvenuti sono. || Cfr. Val. Max., I, 6, *praef.*: «Prodigiorum».

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 21, pag. 54.16: E questa era cosa **miraculosa** che al sole si disfacea ed al fuoco indurava...

[5] f *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosc.), chiosa [I.8.ext.18], pag. 30v.5: la natura umana non potrebbe rendere ragione di queste cose **miraculose**, ma quelle cose sono miraculose e miracoli si tengono de le quali non si puote rendere ragione. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[6] f *Eneide* compil. (II, L. VII-XII), XIV pm. (fior.), L. IX, pag. 104.32: Poi (**miraculosa** meraviglia!) divenne ch'elle si rendono altrettante facce di vergini e sono menate per lo mare, tante quante ferrate navi erano prima state ne' porti. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. *Aen.*, IX, 120: «mirabile monstrum».

[7] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 31-45, pag. 49.19: dunqua fo cosa sopra natura e **miraculosa** che altramente non potea essere.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.36: pareva che la forza se le mancasse e lo sblandore grandissimo de quella **miraculosa** preta, quanto plu se le metteva davanze a li ochy, tanto plu lo stordeva e mancavale de la forza, e lo drahone puro lo geva sfugendo per no lo vedere.

– [Rif. a un essere animato].

[9] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 2, pag. 74.14: Adonqua è mestieri ch'elli predichi miraculi e cose fore rascione, e losénchili, e vegna con uno suo mostro **miraculoso**, lo magiure che possa èssare, lo quale paia mezzo uno de questi vilani e mezzo una de le loro bestie...

[10] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 3, pag. 223.25: nelle quali abita la crudele Celeno e le Arpie, delle quali niuna **miraculosa** cosa è più trista a vedere nè niuna pistolenzia è più crudele. || Cfr. *Aen.*, III, 214: «monstrum».

[11] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 360.17: Costui diede ajutorio a' figliuoli d' Ercole; e ciò che in qualunque luogo fu **miraculoso** o fellone, colla virtude de l' animo e con la forza della mano destra menimò. || Cfr. Val. Max., V, 3.ext., 3: «ubique monstri aut sceleris fuit».

[12] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 313, pag. 742.14: Del qual toro la donna, ingravidata, parturì uno **miraculoso** animale mezzo uomo e mezzo toro,



chiamato Minotaoro.

## 2 Che è l'effetto di un miracolo.

[1] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 21, pag. 106.17: Ma - diche sanctu Gregoriu - non è da meravigliare si li amichi de Deu potinu operare cose miravillusi standu vivi in carne, ca le ossa sulamente de li amichi de Deu operanu virtuti»: e de zo cunta illu unu tale exemplu **miraculusu**.

[2] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1528, pag. 393, col. 2: Co lloro gio gran gente, / femene spetialmente, / che giano per vedere / se nici devea apparire / qualche nova cosa / per lei **miraculosa**.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 337.35: E generalmente, come esso Cristo disse, le opere **miracolose**, che egli faceva, gli rendevano testimonianza.

[4] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 9, pag. 22.18: La matina per tempo lo frar dise ogni cossa al so abado e a li monaci, mostrando lo **miracolosu** indicio de la faça sua...

[5] *Stat. sen.*, 1356-68, pag. 1.7: Imperciocchè noi siamo per la gratia di Dio manifestatori agli uomini grossi che non sanno lectera, de le cose **miracolose** operate per virtù et in virtù de la santa fede...

[6] *a Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venz.), 35, pag. 58.17: La terça si è la **miraculoxa** conversion e però se dixè eleto mirabele, perché miraculoxamente el fo eleto e converso.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 98.10: Comu cui la manna, **miraculusu** cibo, non prindia secundu lu divinu cumandamentu, peccava...

– [Con valore predicativo:] per l'effetto di un miracolo.

[8] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 79.26, pag. 326: «O alma nobelissima, dinne che cose vide!». / Veio un tale non-veio, che onne cosa me ride; / la lingua m' è mozata e lo pensier m'ascide: / **miraculosa** side, - vive nel suo adorato».

[9] *f Laude corton.* (Triv.), XIV/XV, 48.126, vol. 3, pag. 188: Cristo ti [[*scil.* Giovanni Evangelista]] dièe licentia, / per mirabele excellentia, / per divina providentia, / predisse **miraculoso**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

– [Rif. a un essere animato].

[10] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 7, pag. 193.7: del qual pensiero si procede in ferma opinione che questa sia **miraculosa** donna di vertude.

## 2.1 [Rif. a Cristo:] che compie miracoli.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 8, par. 3, vol. 1, pag. 162.4: semper Deu fu incarnatu et cuniunctu cum Cristu cunchiputu et natu, cum Cristu **miraculusu** quando fachia li miraculi...

## 2.2 [Di un luogo:] in cui è avvenuto un miracolo.

[1] *a* Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), cap. 13, pag. 280.3: *Come salimo al monte Sinai, dove Idio dièe la legge a Moise, trovando assai divoti e santi luoghi miracolosi*.

## 3 Estens. [Con valore iperbolico:] fuori dal comune o dall'ordinario.

[1] *Ricette per lattovari*, 1310 (fior.), pag. 247.5: di queste sopradette cose fanne polvere e usala in tutti li tuoi mangiari e troverati **miraculosa** operazione e effetto.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 55-72, pag. 141, col. 2.15: [[Giulio Cesare]] fe'

**miracolose** cose in lo mundo, in so servisio foe de grandi signi...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 291 rubr., vol. 2, pag. 456.9: *Di miraculosa neve che venne in Toscana*.

[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 52.25: Di queste chose se fa polvere, cioè de le sopra iscritte: e usala in tuti i tuoi mangiari, e troverati i' **miracholosa** operazione in defetto.

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 45, pag. 140.16: Questi povaregli con **miraculosi** desideri e fervori sempre gridano Cristo, e tutti v'amano come madri e suoro...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 37, pag. 308.4: ad ipso pare de videre una ymagyne de tanta **miraculosa** bellezza e forma che no pareva ymagine humana, may divina pyù tosto tanto era bella.

– [Rif. a un essere animato].

[7] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 277.24: Caninio Gallo parimente si fece accusato et accusatore **miraculoso**, menando per moglie la figliuola di Cajo Antonio, il quale elli avea condannato, e facendo procuratore delle sue cose M. Colonio, dal quale era stato condannato. || Cfr. Val. Max., IV, 2, 6: «reum pariter atque accusatorem admirabilem».

MIRACULOSE avv.

**0.1** *miraculose*.

**0.2** Lat. mediev. *miraculose*.

**0.3** *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

**0.7 1** Per l'effetto di un miracolo (con l'intervento diretto o indiretto di Dio).

**0.8** Diego Dotto 29.11.2016.

**1** Per l'effetto di un miracolo (con l'intervento diretto o indiretto di Dio).

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 8, par. 2, vol. 1, pag. 156.22: Et cussì esti, ki la santa ecclesia per tuctu lu mundu, sucta unu Cristu, una fidi, unu baptismu si regi, et Deu la difisi sempri et difendi da li imperaturi pagani et da li infidili, **miraculusamenti**, si tu ti arricordi comu Iulianu apostatu, inimicu di la fidi, fu mortu da santu Mercuriu **miraculose**, et li altri divini miraculi facti per cunservacioni di la fidi...

MIRASOLE s.m.

**0.1** *mirasole*; **f**: *mirasolis*.

**0.2** DEI s.v. *mirasole* (da *mirare* e *sole*).

**0.3** **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.):

**1**; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **2**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** **N** Si accoglie la forma *mirasolis* di **F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.) in quanto latinizzazione di una formazione volg.

**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che cicoria (*Cichorium Intybus*). **2** [Bot.] Pianta del genere Ricino (*Ricinus communis*), adoperata per le sue proprietà officinali, catapuzza.

**0.8** Elena Artale 29.01.2007.

**1** [Bot.] Lo stesso che cicoria (*Cichorium Intybus*).

[1] **GI F** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), *Sinonimario*, 699: **Mirasolis** id est intuba vel solsequa aut sponsasolis sive cicorea. || Fontanella, *Antidotarium*

Nicolai, p. 85.

**2** [Bot.] Pianta del genere Ricino (*Ricinus communis*), adoperata per le sue proprietà officinali, catapuzza.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 137, pag. 142.25: E someiase a le foie del **mirasole**, coè de la catapuzza maore.

[u.r. 29.01.2007]

MIRMECIA s.f. > MIRMICIA s.f.

MIRMICIA s.f.

**0.1** *mirmice*, *mirmicie*.

**0.2** Lat. *myrmecia*.

**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Solo plur.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Med.] Vescicola cutanea che provoca un fastidioso pizzicore, lo stesso che formica.

**0.8** Elisa Guadagnini 07.10.2007.

**1** [Med.] Vescicola cutanea che provoca un fastidioso pizzicore, lo stesso che formica.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.1], pag. 43.14: La lagrema che ven fura de le venceie de la vigna [...] ha virtù d'eradicare le veruce che ven chiamà **mirmice**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 76, pag. 83.38: Alguni homini caça via li pori e algune altre apostematiom picole verucate, le quale ven chiamà **mirmicie**. E queste apostematiom è mobele e ha radixe debele, e nasse spesse volte in gi fantolini. Alguna fià chaça spontaneamente. - E chiamase **mirmicie** in griego, perché quando se preme cum el déo, fa dolore simele a la morsegatura de le formige. -

MIRMICOLEONE s.m.

**0.1 f:** *mirmicoleone*.

**0.2** Lat. tardo *myrmicoleon*.

**0.3 f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tos.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** [Zool.] Insetto simile ad una libellula appartenente alla famiglia delle *Myrmeleontidae*, le cui larve si nutrono di formiche; lo stesso che formicaleone.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** [Zool.] Insetto simile ad una libellula appartenente alla famiglia delle *Myrmeleontidae*, le cui larve si nutrono di formiche; lo stesso che formicaleone.

[1] **GI f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tos.), L. V, cap. 17, pag. 180.24: [40] Nella traslazione de' Settanta interpreti non dice la tigre; ma dice: *Il mirmicoleone è perito, però che non avea preda*. Il **mirmicoleone** è uno animale piccolissimo, nimico delle formiche, e sta questi sotto la polvere per impacciare e uccidere le formiche, le quali sono intente alle loro granella. **Mirmicoleone** in lingua latina è a dire "leone delle formiche", ovvero più chiaramente formica e leone. ||

DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Il **mirmicoleone**, ch'è dalla parte dinanzi leone, e di dietro formica, nasce di due fiere... || TB s.v. *mirmicoleone*. Per lo scioglimento della sigla, assente nella Tavola delle abbreviature del TB, cfr. Ragazzi, *Aggiunte*, § 18.

[u.r. 08.10.2014]

MIRMIDONE agg./s.m.

**0.1** *marmidoni*, *mermidones*, *mermidoni*, *mirmidona*, *mirmidones*, *mirmidoni*, *mirmidonois*, *mirmiduoni*, *mirmodone*, *mirmodoni*, *nurmidonie*, *nurmidonii*.

**0.2** Sing. rifatto sul pl. lat. *Myrmidiones*.

**0.3** Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: *Armannino, Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario o proprio della antica popolazione della Tessaglia che, secondo la leggenda, avrebbe partecipato alla guerra di Troia al seguito di Achille. **1.1** Sost. plur. Appartenenti all'antica popolazione della Tessaglia che, secondo la leggenda, avrebbe partecipato alla guerra di Troia al seguito di Achille.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Originario o proprio della antica popolazione della Tessaglia che, secondo la leggenda, avrebbe partecipato alla guerra di Troia al seguito di Achille.

[1] *Armannino, Fiorita* (05), 1325 (tos.), pag. 548.36: Dieci navi armate di **mirmidona** gente mandò Pelleo al suo figliuolo...

[2] *Armannino, Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 19.23: decto àne ad Priamo che vole mandar ad Acchille seo messo et darge volea Pulisena per molgie et far pace con gente **mirmidona**...

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 73.1, pag. 521: Corsevi ancora Artofil **mirmodone** / contro ad Ameto...

**1.1** Sost. Appartenenti all'antica popolazione della Tessaglia che, secondo la leggenda, avrebbe partecipato alla guerra di Troia al seguito di Achille.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 405, pag. 426.6: li **Mirmidonois** erano molto buon cavalieri e pro' e arditi...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 33.8, pag. 510: e tanto il buon Pelleo s' inframise, / ferendo forte e sostenendo armato, / che mal suo grado ebber Minòs prigion: / egli, e co' suoi, lo buon **Mirmodone**.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 5, pag. 165.27: *Achille etc.*. Questo fo figlio de Peleo e de Teti dea del mare, re de' **Marmidoni**.

[4] **GI** *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 1, pag. 48.27: E quilli chi teneano in opinione che la grande Grecia, zoè Ytalia, fosse andata a distructione di Troyani volcero dicere che chiste **Mermidones**, habitaturi de Thesalia, sì fossero state Abrucise...

– [Ponendo in evidenza il rapporto etimologico con le formiche (da cui la popolazione avrebbe avuto origine, per intervento di Giove)].

[5] *Otimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 501.34: in processo di tempo il signore della città la fece riabitare, e accogliendo ad essa villani e uomini di vile condizione, bruni e morichi, chiamolli **mirmidoni**, perchè sono popoli, che molto s'afficciano nel guadagno, e in ritenere lo guadagno; onde, però ch'elli raunano sollicitamente, e cautamente guardano il guadagno, sì dice che di formiche furono fatti uomini: *mirmida* greco, in latino *formica*.

[6] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 85, pag. 170.29: Lo re si levò ed uscì fuori e, veduta questa turba, divise a loro le terre e pose loro nome **mirmidoni**, che tanto viene a dire, quanto **formiche**. [...] E, perchè questa gente era atta a durare fatica e quello, che guadagnava, guardava e poco ne logorava, però furono appellati **mirmidoni**, cioè **formiche**...

[7] **f** Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosca.), L. VII, cap. 42, pag. 365.7: pusi nome a costoro **Mirmidoni**, cioè "gente nate de formiche", e tanto è a dire "mirmidoni" in greco quanto che "formiche" in latino. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[8] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 58-66, pag. 744.13: pregò Giove che gli desse altri tanti cittadini; et andato a dormire, perché era sera, vide in sogno che quelle formiche si mutavano in uomini, e la mattina svegliato, vide quelle formiche diventate uomini, e però furono chiamati **Mirmidones** dalla formica che si chiama così in lingua greca...

[u.r. 08.10.2014]

MIRMIDONESE s.m.

**0.1** *mirmidonesi*.

**0.2** Da *mirmidone*.

**0.3** *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Appartenente all'antica popolazione della Tessaglia che, secondo la leggenda, avrebbe partecipato alla guerra di Troia al seguito di Achille; lo stesso che mirmidone.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Appartenente all'antica popolazione della Tessaglia che, secondo la leggenda, avrebbe partecipato alla guerra di Troia al seguito di Achille; lo stesso che mirmidone.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 274.2, pag. 112: Tutto v'è com' Accille ruppe 'l patto / e feci' armare i suoi **Mirmidonesi** / cu' i Troian' non risparmiavan tratto...

[u.r. 08.10.2014]

MIRMILLONE s.m.

**0.1** *mirmiliuni*, *mirmillone*; **f**: *mirmillone*, *murmullione*, *mormiglione*.

**0.2** Lat. *mirmillo*.

**0.3 f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.): **1**; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.); *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37

(mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

La forma *mirmillione* in *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. I, cap. 7, pag. 84.1 e 8 è una congettura editoriale: i manoscritti indicati in apparato leggono infatti *mormoglione* e *movmoglione*. Per le altre lezioni della red. V1, cfr. [10] e [11].

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Gladiatore con armamento pesante, caratterizzato da uno scudo rettangolare, un gladio, un'armatura di foggia gallica e un elmo (decorato con figure marine).

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Gladiatore con armamento pesante, caratterizzato da uno scudo rettangolare, un gladio, un'armatura di foggia gallica e un elmo (decorato con figure marine).

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.), L. I, cap. 5, pag. 13v.31: Poi adivenne che nel prossimo luogo a quello ove egl'avea dormito, l'uccellatore fu menato dentro col **mirmillione**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.), L. I, cap. 5, pag. 14r.3: l'uccellatore, in quel luogo istretto il **murmullione** e [gettato in terra], mentre ch'elli si sforzava di fedir colui che giacea, col coltello passato Arterio uccise. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. I, cap. 5, vol. 1, pag. 35.18: a la perfini acadiu que a lu locu proximu a quillu cavaleri Ateriu lu retiaru fu introductu a lu campu cu **mirmiliuni**.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. I, cap. 5, vol. 1, pag. 35.23: ca lu reciaru cachau **mirmiliuni** a lu locu uvi stava Ateriu et gittauu in terra...

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. I, cap. 7, pag. 84.1: nel prossimo luogo a quello *là dov'elli era*, lo Reziario fu menato con uno chiamato **Mirmillone**...

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. I, cap. 7, pag. 84.8: lo Reziario in quello luogo, compreso e gittato in terra il **Mirmillone**, sforzandosi di fedire colui che giacea in terra, col coltello passando, **Aterio** uccise.

[7] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosca.), L. I, cap. 5, pag. 18v.8: Poi adivenne che, a llato al luogo dove egli avea sognato, lo retiaro fu menato col **murmullione**, la cui faccia, come quelli la vide, disse ch'egli sognò ch'egl'era morto da quello reziario e incontante si volle partire. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[8] **f** *Valerio Massimo* (red. V2), c. 1346 (tosca.), L. I, cap. 5, pag. 18v.11: però che il reziario, ristretto a quello luogo il **murmullione** e messolo in terra, infino ch'egli si sforza di fedire colui che giacea in terra, col coltello trapassato, **Arterio** uccise. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[9] **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosca.), chiosa k [I.7.8], pag. 18v.5: pare che «**murmullione**» e «retiaro» non siano nomi propii, ma disegnano l'arme che 'l campione avea. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– [Per fraintendimento del dettato, inteso come antrop.]. || Cfr. anche es. [9].

[10] **f** *Valerio Massimo* (red. V1, ed. Lippi Bigazzi), a. 1336 (fior.), L. I, cap. 5, pag. 5v.41: Poi adivenne che nel prossimo luogo a quello ov'elli avea dormito, lo retiaro fu menato [con uno] chiamato **Mo[r]miglione**, il cui viso veduto, **Arterio** disse che nel sogno [li parve] di

quello retiaro dovea essere morto e incontanente si volle indi partire. || DiVo; per l'ed. inclusa nel corpus, cfr. [5].

[11] **f** Valerio Massimo (red. VI, ed. Lippi Bigazzi), a. 1336 (fior.), L. I, cap. 5, pag. 5v.45: imperciò che lo retiaro, in quello luogo compreso e gittato in terra il **Mormiglione**, isforzandosi di fedire colui che giacea in terra, col coltello passando Arterio uccise. || DiVo; per l'ed. inclusa nel corpus, cfr. [6].

[u.r. 08.10.2014]

MIROBOLANO s.m. > MIRABOLANO s.m.

MIROFILON s.i.

**0.1** *mirofilon*.

**0.2** Etimo non accertato (di prob. origine greca).

**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.5** Accento non det.

**0.7 1** [Bot.] Tipo di erba, identificato nell'es. con l'appio selvatico.

**0.8** Elena Artale 13.09.2006.

**1** [Bot.] Tipo di erba, identificato nell'es. con l'appio selvatico.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 462.5: *Ambrosia ec.* È un'erba, la quale li Latini chiamano *Appio Salvatico*; da' Greci è chiamata *Mirofilon*, ambrosia, cirsite, vicenzia, chilicefilon; li Franceschi la chiamano *Muliscados*; l'Italici *Millefoglie*.

MIRRA s.f.

**0.1** *mir, mira, mirra, mirre, myrra, myrre*.

**0.2** Lat. *myrrha* (DELI 2 s.v. *mirra*).

**0.3** Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1** [15].

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); **f** *Laude di Sansepulcro* (1), XIV pm. (ssep.); **f** *Rime an. Cron. Sercambi*, XIV sm. (lucch).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Poes. an. bologn.*, XIII; *Poes. an. bergam.*, XIII ex.; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.); **f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, XIV sm. (perug.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); *Doc. catan.*, 1345.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

**0.7 1** [Bot.] Gommoresina di origine orientale, dall'odore acre e aromatico e dal colore giallo-rossastro, usata come farmaco o cosmetico e in partic. per imbalsamare i cadaveri. **1.1** [Bot.] L'albero dalla cui corteccia si estrae tale gommoresina.

**0.8** Luca Morlino 01.09.2015.

**1** [Bot.] Gommoresina di origine orientale, dall'odore acre e aromatico e dal colore giallo-rossastro, usata come farmaco o cosmetico e in partic. per imbalsamare i cadaveri.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 8, pag. 240.1: E' irai a la montagna de la **mirra**...

[2] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 55, pag. 24.17: mettasi la colophonìa, poscia la mastrice e l'oncenso, poscia la **mirra** e dopo poco d'ora metti il dellio e 'l viesco dela quercia distrutto mettasi la trementina...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 57.10: Capitol de la **mirra**.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 14, pag. 105.35: di foglie di salci e di foglie di vingna, e di rose, di **mirra** e d'acieto...

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 77.16: Item **mirra** vuol esser grosa e retrar in chollor de çallete e aver bon odor e quando ella se rompe ella si è clara dentro et à chollor çiallo e rosseto per intro.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 135.12: Ma aguale sarà presa Teba da uno fanciullo disarmato, lo quale non si diletta in battaglie nè in lance nè in numero di cavalli; ma d'avere i capelli bagnati di **mirra**, e le corone de' fiori...

[7] **GI** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 134.18: È **mirra** una gomma grassa escente d'albero, la quale ha a conservare senza putrefazione li corpi umani morti.

[8] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 17.6: Et zo factu, Venus si partiu et andausindi in uno sou templu, in lu quali si allegrau videndu li altari ornati cum odoriferi iurlandi et rendiri oduri cum focu, inchensu et **mirra**.

[9] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 24, pag. 116.5: La fenicie [...] a la fine del suo tempo fa uno nido di nardo e di **mirra**...

[10] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 24, pag. 116.6: Et quel bon Nichodemo chi vegne consego e portòn un drapo de lin sutilissimo bel e biancho e un nobel sudario e quaxi cento lire de **mirra** e d'aloës...

[11] *Doc. catan.*, 1345, pag. 39, col. 3.8: sapuni mollu, cordelli di filu, anzarutu, vernici, sangui di draguni, **mirra**, russectu, lignu di garofali...

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 250, pag. 263.31: Per lo tempo antigo li corpi morti vegnia cundi cum **mirra** e aloe, aò che li se conservasse più tempo.

[13] **f** Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, XIV sm. (perug.), XIII.67: Ma si tu fai, bella Diana, intègro / el mio sommo desir, per mille altare / sangue te literò con cor alegro; / d'oncenso, **mirra** ed amomo fumare / te farò mille fiamme, e mille onore / farò per li tuoi tempie celebrare. || LirIO; non att. da altre ed. nel corpus.

[14] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 43, pag. 169.14: Recipe salce, de galbanio, de picis, de resina, de mastice, de i(n)censu, de **mi(r)ra**, de liturgiru, de sio mo(n)tonino, de cera et de olio de oliva...

– [Rif. a passi evangelici (adorazione dei Magi, Passione)].

[15] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 648, pag. 45, col. 1: Se ge ofrín **mirra** et oro, / Oro et incenso et mirra offerén, / Quest'è lo don ked illi ge fen.

[16] *Poes. an. urbin.*, XIII, 6.80, pag. 549: Al mio fillo beato, / dulce plu ke lo mèle, / a bbevar li fo dato / **mirra**, aceto e ffele...

[17] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 4.133, pag. 498: E la bocca era smorta, / ké li fo spungna porta / cun **mirra**, aceto e ffele, / fortissimo crudele.

[18] **a** *Lucidario pis.*, XIII ex., L. 1, quaest. 135e, pag. 59.2: **Mirra** singnificoe che era mortale quanto a la

carne, però che la **mirra** si mecte a conservare li corpi morti...

[19] *Poes. an. bergam.*, XIII ex., 48, pag. 68: or e incenz zaschun de lor / ie dè con **mir**.

[20] *Milione*, XIV in. (tosco.), cap. 30, pag. 42.17: oro per sapere s'era signore terreno, incenso per sapere s'era idio, **mirra** per sapere se era eternale.

[21] *f Laude di Sansepolcro* (1), XIV pm. (ssep.), 3.119: Quando li magi s'aviaro / et la stella rapario, / tolsero once[n]so et **mirra** et auro, / ciascuno la sua ofrio... || LirIO; non att. da altre ed. nel corpus.

[22] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1048, pag. 67: Questa è la doia, o trista, quand'io penso / che i mazi, quando el mio fiolo naque, / vene chon oro, **mirra** e chon inzenso...

[23] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 459.17: «Oro offersero come a re, incenso come a Dio, **mirra** come a uomo».

[24] *f Rime an. Cron. Sercambi*, XIV sm. (lucch.), *Signor nostro*, 85: Per quel dolcie incenso e oro / e **mirra**, che ti dien costoro, / leva via questo mortòro / e tal sentenza fa voltare. || LirIO; non att. da altre ed. nel corpus.

– [Come termine di paragone].

[25] Tomaso da Faenza, *Amoroso*, XIII sm. (tosco./faent.), 55, pag. 455: e se mal sento, vincelo un gioi' tutto, / se d'amoroso bene aggio un sol mico, / come sorvince ambra, **mirra** e spico / di fino odor cosa ventata a fumo.

[26] *a Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 3, pag. 107.32: Maria [...] est asimigliata ala **mirra** che ucide li v(er)mi, chusi ucidea la sua santità la volo(n)tà carnale.

– Fig. [Come attributo mariano].

[27] *Poes. an. bologn.*, XIII, 35, pag. 10: Donçella cortexissima, d' adorneçe adornada, / sovra la flor de gloria vui si' la più aforata, / **mira** e sacrificio da Cristo asaminata, / piovando da le nuvole dal cel fresca roxata...

[28] *Laude tosc.*, XIII ex., 2.45, pag. 47: advocata di grande sperança, / electa **mirra** di suavitate, / de li angeli voi siete dilectança...

[29] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 45.35, pag. 101: Donçella cortexissima, d'ado[rn]eçe adornada, / sovra li gram flore de gloria vu sie la più fiorata, / **mirra** sacratissima, da Cristo examinata, / pluvia da le nuvale da celo fresca rosata...

**1.1** [Bot.] L'albero dalla cui corteccia si estrae tale gommoresina.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 9.10: In quel paese [[scil. l'Egitto]] cresce l'incenso e la **mirra**, e la cannella.

[2] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 134.20: **Mirra** è albero d' Arabia, d' altezza di V cubiti, simile a bianco spino, la cui goccia è verde ed amara...

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Is* 55, vol. 6, pag. 592.16: L' ortica si ha natura di fuoco; sì che la **mirra**, per poter fare lo suo frutto odorifero, cresce per[chè] l' ortica non lo impedimentisca.

– [Con rif. mitologico alla metamorfosi di Mirra, figlia del re di Cipro Cinira].

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 31-45, pag. 711, col. 1.26: De **Mirra** se conta che fo figliola de Ciniro re de Cipri, la quale innamorosi del padre [...] ai Dei prese pietade de lei e conversolla in quel'albore ch'è appellado '**mirra**' ...

[5] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV t.d. (fior.), ch. 77, pag. 829.12: Mirra [...] secondo le favole si convertio in albero che ssi chiama **mirra**, della quale,

poi che fu fatta albero, nacque Andone, del quale innamorò Venus...

[6] *Comm. Rim. Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 30, pag. 616.7: Mirra amò lo padre di malo amore, per la qual cosa fu fatta arbore, unde esce succhio, lo qual è lagrime che getta la ditta donna per lo ditto peccato e lo qual succhio si chiama per lo nome de la ditta donna, cioè **mirra**.

MIRRARE v.

**0.1** *mirro*.

**0.2** Da *mirra*.

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

N Le att. in Jacopo della Lana, *Ottimo* e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

**0.6** N Voce redatta nell'ambito del progetto Vocabolario Dantesco.

**0.7 1** Ungere di mirra. Fig. Conservare nel tempo; ricordare con onore.

**0.8** Luca Morlino 01.09.2015.

**1** Ungere di mirra. Fig. Conservare nel tempo; ricordare con onore.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 6.48, vol. 3, pag. 89: onde Torquato e Quinzio, che dal cirro / negletto fu nomato, i Deci e ' Fabi / ebber la fama che volentier **mirro**.

[2] *GI Jacopo della Lana, Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 43-54, pag. 138, col. 2.8: *la fama, ch'io volenter mirro*, ch'è ungo de tal mirra che la conservarà per lo tempo futuro.

[3] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 134.16: O **mirro**, cioè onoro con fama odorifera, come si coronarono anticamente li poeti.

– [Per errata interpretazione, dovuta a confusione con *mirrare*:] provare ammirazione.

[4] *GI Francesco da Buti, Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 43-54, pag. 187.24: la qual fama, *volentier mirro*; cioè miro, cioè lodo io Iustiniano; ma è scritto per due r per la consonanza della rima.

MIRRATO agg.

**0.1** *mirrata, mirrato*; *f. mirrati*.

**0.2** Lat. *myrrhatus* (DEI s.v. *mirra*).

**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.); *Diatessaron*, a. 1373 (fior.).

**0.6 N** L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

Doc. esaustiva.

**0.7 1** Mescolato con mirra. **1.1** Fig. Colmo d'angoscia.

**0.8** Rossella Mosti 11.11.2013.

**1** Mescolato con mirra.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 12, cap. 1, pag. 272.4: E imbagnandole [[le fave]] con acqua **mirrata** diventano di buona cucina.

[2] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 171, pag. 354.24: E venuti che furono al luogo che si chiama Golgota, cioè a dire il luogo di Calvario, dov' egli lo crucifissero e diedergli a bere vino **mirrato** mescolato

con fiele...

[3] **F** *Laude pseudoiacoponica trecentesca, O superbo e rogoglioso*: E gustai **mirrato** aceto. || Tresatti, p. 223.

[4] **f** *Libro della cura delle malattie*: Quale si è il vino **mirrato**, o assenziato, che con sua amarezza, uccide i vermini. || Crusca (3) s.v. *mirrato*.

**1.1** Fig. Colmo d'angoscia.

[1] **F** *Meditaz. sopra l'Albero della Croce* (ed. Zanotti), XIV sm. (tos.): O madre di Dio pietosa, abbraccia il sepolcro, e abbraccia il tuo dolce Figliuolo, e sopra lui raddoppia gli amari e **mirrati** sospiri... || Zanotti, *Meditazione*, p. 101.

MIRTA s.f.

**0.1** *mirta*.

**0.2** Lat. tardo *myrta*, *murta* (DEI s.v. *mirta*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Bot.] La pianta del mirto.

**0.8** Maria Fortunato 23.08.2013.

**1** [Bot.] La pianta del mirto.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Rubriche*, pag. 57.9: Capitol de la **mirta**.

[2] **f** *Bibbia* volg., XIV: La **mirta** per poter fare lo suo frutto odorifero, si cresce perché l'ortica non la impedisca. || TB s.v. *mirta*.

MIRTETO s.m.

**0.1** *mirteto*.

**0.2** Da *mirto*.

**0.3** Boccaccio, *Rime*, a. 1375: **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Terreno piantato a cespugli di mirto.

**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.

**1** Terreno piantato a cespugli di mirto.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 4.2, pag. 6: Guidommi Amor, ardendo ancora il sole, / sopra l'acque di Giulio, in un **mirteto**, / ed era il mar tranquillo e il ciel quièto, / quantunque alquanto zefir, come suole, / movesse agli arbuscei le cime sole...

[u.r. 08.10.2014]

MIRTO s.m./s.f.

**0.1** *mirt*, *mirti*, *mirto*.

**0.2** Lat. *myrtus* (DELI 2 s.v. *mirto*).

**0.3** Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.5** Locuz. e fras. *mirto silvestre* **2**.

**0.7 1** [Bot.] Pianta sempreverde della famiglia delle Mirtacee, con foglie ovate aromatiche, fiori bianchi e bacche commestibili (*Myrtus communis*). Il frutto della stessa. **1.1** [Come

premio conferito, in segno di eccellenza, di gloria, ai poeti]. **2** [Bot.] *Mirto silvestre*: cubebe.

**0.8** Maria Fortunato 23.08.2013.

**1** [Bot.] Pianta sempreverde della famiglia delle Mirtacee, con foglie ovate aromatiche, fiori bianchi e bacche commestibili (*Myrtus communis*). Il frutto della stessa.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Rubriche*, pag. 57.11: Capitol de **mirto**.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 24.5, pag. 611: Tagliato fuvvi l' audace abete, / e 'l pin similmente, che odore / dà dalle tagliature, com sapete; / il fragil corilo e il bicolore / **mirto**...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 88, pag. 92.20: Dioscoride dixè che de l'arbore del **mirto** se truova do mainiere.

– Femm. || Per calco dal lat.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 74.9: Ine appresso fu uno sepolcro per aventura, nel cui sommo erano virgulti di cornio ed orrida **mirto** di spessi astili... || Cfr. *Aen.* III, 22-23: «cornea summo / virgulta et densis hastilibus horrida myrtus».

[5] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 547.4: La selva non alta fa lo bosco, lo arbuto covre l'erba; lo rosmarin e li lauri e la negra **mirto** sì ole, né non li manca lo busso spesso de foie e le fragili mirice, né li sottili cithissi, né lo coltivado pino... || Cfr. *Ov., Ars am.*, III, 690: «nigraque myrtus».

**1.1** [Come premio conferito, in segno di eccellenza, di gloria, ai poeti].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 21.90, vol. 2, pag. 362: Tanto fu dolce mio vocale spirito, / che, tolosano, a sé mi trasse Roma, / dove mertai le tempie onar di **mirto**.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 94-114, pag. 457, col. 1.12: Tutti fono poeti e coronadi del lauro, sí come usanza [era] di poeti antichi, come tratta Virg.; li novi ad onore de Venere sí se coronavano de **mirto**: de' qua' Stazio tratta ne' suoi volumi.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 417.15: *Spesse fiate ragioniam ec.* Cioè di monte Parnaso, che hae le due corna, dove li poeti s' andavano a coronare di **mirto** o di lauro...

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 7.9, pag. 9: Qual vaghezza di lauro, qual di **mirto**? / Povera et nuda vai, Philosophia, / dice la turba al vil guadagno intesa.

**2** [Bot.] *Mirto silvestre*: cubebe. || (Ineichen).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 272, pag. 287.31: Cubebe, secondo Dioscorides, fi chiamà **mirto silvestro**.

[u.r. 24.07.2017]

MISAGIATO agg./s.m.

**0.1** *mesagiato*, *misagiate*, *misagiato*, *mizagiato*.

**0.2** DEI s.v. *misagio* (fr. ant. *mesaisié*).

**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>.

**0.7 1** Che si trova in condizione di disagio e difficoltà (anche economica). **1.1** Sost.

**0.8** Gian Paolo Codebò 03.05.2002.

**1** Che si trova in condizione di disagio e difficoltà (anche economica).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 24, pag. 294.1: O, conforto d'infermi e poveri tutti! O, aiuto d'onni **mizagiato** hom!

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), canz. 3.19, pag. 201: Certo che ben è ragione / io ne sia noios' e spiacente, / membrar ch'agiato e manente / li è ciascun vile e fellone, / e **mesagiato** e **povero** lo bono...

### 1.1 Sost.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 69.34: un santissimo uomo fue, ch'era molto misericordioso et albergava volontieri i poveri in suo albergo, sì ricevette il nostro Signore, e quando elli credette donare e lavare uno **misagiato**, che ivi era, sì tosto come volse l'occhio, quelli ch'era in sembianza di povero si isparve.

[u.r. 23.01.2007]

MISALTARE v.

**0.1** *misalta, misalti*.

**0.2** Etimo incerto: got. *missa-* e *saltan* (DEI 2 s.v. *misaltare*)?

**0.3** Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

N Altra doc. in *misalto*.

**0.5** Part. pass. forte.

**0.7 1** Mettere sotto sale (la carne fresca).

**0.8** Luca Morlino 19.06.2014.

**1** Mettere sotto sale (la carne fresca).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 25, pag. 58.12: uno cugino del prete venne a messer Dolcibene in segreto, pregandolo caramente che quelli granelli gli dovesse dare [...] Messer Dolcibene, aspettando questo mercatante, gli [*scil.* i granelli] avea già **misalti** e asciutti...

MISAVVENTURA s.f.

**0.1** *mesaventura, mezaventura, misaventura, misavintura, misavventura*.

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.):

**1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *caso di misavventura* **2.1**.

**0.7 1** Cattiva sorte, infelicità, disgrazia. **1.1** Condizione, stato di disgrazia (conseguente a eventi sfortunati). **2** Evento sfortunato, disgraziato.

**2.1** [Dir.] Locuz. nom. *Caso di misavventura*: casuale evento sfortunato (in cui incappa chi commette un fatto).

**0.8** Pietro G. Beltrami 26.05.1998.

**1** Cattiva sorte, infelicità, disgrazia.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 18, pag. 232.10: E, sì, ccome io dissi, catuno vi loda per

leiale e discreto e valente homo, e a mio opo perdeno operassione le ditte vertù in voi, reputerò lo defetto, vostro non già certo, ma mia **mezaventura** e mio peccato, che fatto endegno m'à, non solamente di ricievere grasia, ma meritata cosa.

[2] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 20.10, pag. 61: Ché più laudato - è l'om, che ritenere / sa suo voler - di sua **misaventura**, / che sua figura - non cangi semblanza.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 166, pag. 155.31: Et quando eli fo vignudo in lo mio hostelo insembre con molti altri prodomini, io non ssè per qual **mesaventura** che l'uno de quelli quatro cavalieri fo olciso in lo mio hostelo.

**1.1** Condizione, stato di disgrazia (conseguente a eventi sfortunati).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 178.7: Et Dido, dicendo i suoi mali dopo il dipartimento d'Eneas, acquistò la benivolenza per la sua **misaventura**, e disse: «Io sono cacciata et abandono il mio paese e lla casa del mio marito e vo fuggendo per gravosi cammini in caccia de' nemici».

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 16, pag. 111.16: E siccome disperati pensaro di volere dare la terra a gente straniera; e così coloro che pochi tempi passati di tutto oriente erano signori, ora per la detta **misavventura** appena le mura e la libertade difendono.

[3] *Palamedés pis.*, c. 1300, Pt. 1, cap. 4, pag. 7.9: Or dice Breus: - Donzella, or sapiate che io abb[o] grande pietà di voi, se Dio mi salvi: e per ciò vo prego che voi mi diciate chi voi siete et come questo v'este adivenuto, che voi andate sì poveramente; ditemi vostra **misaventura**, e io vo prometto lealmente ch'io vi consiglierò, s'io potrò.

[4] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 10, pag. 224.1: Nentimancu lu re Latinu, lu quali fu multu dulenti di sua **misavintura**, poy mortu Turnu si-ndi andau ad Eneas, accumpagnatu di sua genti, et dunauli sua figla Lavina per mugleri cum tuctu lu sou riami, salvu ki non avissi la signuria mentri lu re Latinu murissi.

**2** Evento sfortunato, disgraziato.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 20, pag. 331.29: In quello medesimo tempo i dogi di Silla molte battaglie co' Mariani benavventuratamente fecero, avvegnachè fosse grande **misavventura**, perchè Quinto Metello l'oste di Carinata tagliò e vinse.

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 58.2: Molto fue dolente et isbalordito, e disse intra se medesimo: oimè! lasso, gattivo! come sono da Dio odiato! bene posso diciare: gattivo! e bene m'è enpiegato questo et ogne vergogna per lo peccato che abbo fatto, che unque ad uomo non avvenne tale **misavventura**, puoi che Dio venne ne la Vergine, tanto fusse falso o peccatore.

**2.1** [Dir.] Locuz. nom. *Caso di misavventura*: casuale evento sfortunato (in cui incappa chi commette un fatto). || Cfr. *caso d'avventura* (*avventura* **4.1.1**).

[1] *GI Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 364, vol. 2, pag. 387.39: Et excettiamo le ferite et percossioni le quali avvenissero o vero fare incappassero in **caso di misavventura**, cioè in esso caso 've malitia o vero evidente colpa deprendere non si possa; de le quali neuna pena si possa imponere o vero dare.

[u.r. 23.04.2007]

## MISAVVENTUROSO agg.

- 0.1** *mesaventurusu*.  
**0.2** Cfr. *avventura*.  
**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.7 1** Infelice, disgraziato.  
**0.8** Pietro G. Beltrami 26.05.1998.

**1** Infelice, disgraziato.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 202.22: Issu [[Tolomeu Phyton]] fici aucidiri davanti sì unu so filyu, lu quali appi nomu Menefites, lu quali issu avia avutu di Cleopatra sua soru et sua mulyeri, et era multu bellu et di optima speranza; et mandau a sua matri la capu di lu citellu et li pedi e li mani intra d'una preciosa cista cuverta di unu palyu per dunu nataliciu, quasi commu issu non era partifici di la pestilencia la quali issu fachia a sua mulyeri; et commu issu non fussi plù **mesaventurusu**.

[u.r. 06.02.2007]

MISCIOLFO s.m. &gt; MICCIOLFO s.m.

## MISCOGNOSO agg.

- 0.1** *meschognoso, mescognoso*.  
**0.2** V. *misconoscere*.  
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.  
**0.4** Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.  
**0.7 1** [Come appellativo di Palamides e di suo padre:] che non conosce o non ubbidisce al vero Dio.  
**0.8** Elisa Guadagnini 19.12.2008.

**1** [Come appellativo di Palamides e di suo padre:] che non conosce o non ubbidisce al vero Dio. || Cfr. *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): «ed era appellato per suo nome Palamides lo Pagano, figliuolo dello re Scalabrino».

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 103, pag. 116.29: Io hai nomen Palamides lo **Mescognoso**.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 527, pag. 489.6: Signor, io son nomenado Palamides: fio son delo re Scalabor lo **Mescognoso**.

## MISCONOSCENTE agg.

- 0.1** *misconoscenti*.  
**0.2** V. *misconoscere*.  
**0.3 f** *Espos. Vangeli* volg.: **1**.  
**0.4** Non att. nel corpus.  
**0.6 N** L'es., cit. a partire da *Crusca* (3) e passato al TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 96-97.  
**0.7 1** Lo stesso che malconoscente.  
**0.8** Elisa Guadagnini 28.04.2009.

**1** Lo stesso che malconoscente.

[1] *f* *Espos. Vangeli* volg.: Sono huomini insaziabili, e **misconoscenti**. || *Crusca* (3) s.v. *misconoscente*.

[u.r. 20.05.2015]

## MISCONOSCENZA s.f.

- 0.1** *mescognossença*.  
**0.2** Da *misconoscere*.  
**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.  
**0.4** Att. unica nel corpus.  
**0.7 1** Sprovvedutezza, scarsa saggezza.  
**0.8** Elisa Guadagnini 19.12.2008.

**1** Sprovvedutezza, scarsa saggezza.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 198, pag. 177.24: Governal [[...]] disse a Brenchaina: «Nui semo vergognadi, et malamente avemo adovrado, inperciò che la nostra **mescognossença** ha vergognado Tristan et Ysota, [[...]] de questo [[bere amoroso]] nui avemo dado a ber a quelli, et sì li avemo tradidi vilanamente che a forço convien qu'elli se ama intrami...

## MISCONÓSCERE v.

- 0.1** *mescannussendu, meschognesè, mesconosce, mesconoscere, misconnovi; f. misconosco. cfr. (3)* [1] *meschognese*.  
**0.2** Da *conoscere*.  
**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1**.  
**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.).  
 In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).  
 In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).  
**0.5** Locuz. e fras. *non misconoscere 1*.  
**0.6 N** Doc. esaustiva.  
**0.7 1** Non tenere in considerazione; privare di valore, legittimità, stima. **1.1** [Rif. specif. alla sottomissione a Dio]. **2** Assol. Commettere errori o comportarsi in modo scorretto, sbagliato, inopportuno. **3** Non ravvisare, sbagliarsi o confondersi nel riconoscere (una persona o il suo stato).  
**0.8** Elisa Guadagnini 19.12.2008.

**1** Non tenere in considerazione; privare di valore, legittimità, stima.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 1, pag. 4.26: Sapiensia falsa, erraita, è la sapiensia d'esto mondo, che Dio e li presiosi nobili ricchi teçauri soi ne 'nsegna **mesconoscere** e deçamare, e 'l mondo e le vane miçerie moventane e povere suoie ricchezze a bone conoscere e diçiare.

[2] *f* *Barlaam e Josafat*, XIV pm.: Quando Giusaffà ebbe fatte sue orazioni, per confondere meglio il nimico, si rispose al suo padre: i' non **misconosco** nè mica, che ciascuno debbia inorare suo padre, e ubbidire il suo comandamento. || *Crusca* (4) s.v. *misconoscere* 'disprezzare' (TB e GDLI 'negare').

**1.1** [Rif. specif. alla sottomissione a Dio].

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), *Canz.* 7.50, pag. 220: l'omo perde in te discrezione / e la razionale operazione, / per che non poi tra gli animali è omo; / ch'el **mesconosce** Dio, e crede e chiama / sol dio la donna ch'ama...

**2** Assol. Commettere errori o comportarsi in modo scorretto, sbagliato, inopportuno.

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag.



434.26: Ed io guai, guai me mizero, mizerissimo e orbato, piò c'altri **misconnovi**, ché 'l fiore dela mia cità in vane ed in discorevile cose fondamentali!

**3** Non ravvisare, sbagliarsi o confondersi nel riconoscere (una persona o il suo stato).

[1] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 67.15: Quando nuj fossemo alla fontana venudi, nuj li trovasemo un cavaliere dormante, con esso una donçella. Ma io ve digo ben certamenti della donçella, ch'ella era una delle belle donçelle, che se podese trovare nel mondo, e llo cavaliere era bel cavaliere del corpo, ma ello era tento delle arme portare, e per lo tanto lo **meschognesè** [[ed.: *meschognese*]] Dinadan a quel ponto.

– *Non misconoscere*: riconoscere.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 8, vol. 1, pag. 192.33: 6. Jero, rigi di Sarragusa, avendu auduta la pestilencia di la quali eranu stati afflitti li Rumani a lu latu di Perusa, li mandau per accurimentu CCC milia mogi di frumentu et CC milia di oriu et CC et XL pondi di dinari et issu, **non mescannussendu** la vericundia di li nostri mayuri et pensandussi qui issi non li pilyarianu, furmau quillu dunu commu in segnal di vitoria, a chò que issu constringissi li Rumani, scumossi commu per una religiuni, di usari di sua munificentia.

[u.r. 26.01.2016]

MISCONOSCIANZA s.f.

**0.1** *meschognosança, mescognosança, mescognoscança, mescognossança.*

**0.2** Da *misconoscere*.

**0.3** *Tristano Veneto*, XIV: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

N Att. solo nelle redaz. ven. del *Tristano*.

**0.5** Locuz. e fras. *per misconoscianza* **1.1**.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** *Sprovvedutezza, scarsa saggezza. 1.1* Locuz. avv. *Per misconoscianza*: sprovvedutamente. **2** *Fraintendimento.*

**0.8** Elisa Guadagnini 19.12.2008.

**1** *Sprovvedutezza, scarsa saggezza.*

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 200, pag. 178.32: Non te smarir, ma puo' qu'ello sè cussì avignudo per li nostri pecadi e per la nostra negligença et **mescognosança**, el convien che nui adovremo sì saviamente che questa cossa non sia sapuda...

**1.1** Locuz. avv. *Per misconoscianza*: sprovvedutamente.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 243, pag. 211.5: Vui savé ben, né çelar a vui non posso, quello lo qual hè stado intro mi et Isota; né lo blasemo non die eser miga tanto sovra de mi como el die eser sovra de vui e sovra Brenchaina, che me desse desaveçudamente et **per meschognosança** lo bevère amoroso, per lo qual Isota persse la soa virginitade.

**2** *Fraintendimento.*

[1] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 120.12: dixè miser Palamides «[...] quando io viti vostre arme vermeie, io crede che vuj fosi el nevo dello re de Norgales, perché ello portò tuto lo çorno arme vermeie». Tristan se 'n ride fortemente de questa **mescognoscança**, como queluj che non pensava ad algun male, e forte se 'n ha bon tenpo de ciò ch'elli se sono asaçadi sì feramenti

per **meschognosança**.

MISDETTO s.m.

**0.1** *misdetto.*

**0.2** Da *misdire*.

**0.3** *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** *Espressione o discorso oltraggioso, ingiurioso, infamante o sacrilego.*

**0.8** Elisa Guadagnini 29.04.2009.

**1** *Espressione o discorso oltraggioso, ingiurioso, infamante o sacrilego. || Ampliamento del versetto biblico: cfr. Pr 20.9: «Quis potest dicere: "Mundavi cor meum, purus sum a peccato"?».*

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Pr* 20, vol. 5, pag. 696.6: [9] Chi è quello che può dire: il mio cuore è senza conventigia e senza mal pensiero, e la mia bocca senza **misdetto**, e le mie mani nette di cattive opere, e tutto il mio corpo è netto di rigoglio e di tutti altri peccati?

MISDICENTE agg.

**0.1** *mesdicente, misdicente.*

**0.2** V. *misdire*.

**0.3** Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tos.): **1**.

**0.4** In testi tosc. e toscanizzati: Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tos.); Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Lo stesso che maldicente.

**0.8** Elisa Guadagnini 12.03.2009.

**1** Lo stesso che maldicente.

[1] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 3.28, pag. 151: Ma no mi piace d'essa quello dire, / ch'eo ne fosse tenuto **misdicente**, / c'assai val meglio chi si sa partire / da reo signor e alungiar bonamente.

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 84.4, pag. 252: Così ti doni Dio mala ventura, / con' tu menzogna di' ad isçiente, / credendo ch'i' m'arrenda per paura / di tua malvagia lingua **mesdicente**.

MISDIRE v.

**0.1** *medire, mesdice, mesdicen, mesdiga, mesdir, mesdire, mesdite, midir, misdetto, misdica, misdice, misdicendo, misdire, misdissen.*

**0.2** DEI s.v. *misdire* (fr. ant. *mesdire*). || Cfr. Cella, *Galicismi*, pp. 485-86.

**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

**0.7 1** *Attaccare, sminuire o compromettere (la reputazione, la stima, l'onore di qno), esprimendo e diffondendo osseervazioni di biasimo, propositi ingiuriosi, sospetti (spec. infondati) infamanti. 1.1* *Parlare in modo improprio, inopportuno, incontrollato. 2* *Contraddire? 3* *Signif. non accertato.*

**0.8** Gian Paolo Codebò; Elisa Guadagnini  
29.04.2009.

**1** Attaccare, sminuire o compromettere (la reputazione, la stima, l'onore di qno), esprimendo e diffondendo osseervazioni di biasimo, propositi ingiuriosi, sospetti (spec. infondati) infamanti.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 246, pag. 533: Or vardai con' 'ste femene, qe qua entro son scrite, / per li lero malfati como sono **mesdite**. || Contini: «ricordate con infamia».

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 10.23, pag. 22: E l'om tenuto falso, / poi approvato è giusto, / sì n'ha bon pregio tosto; / ché qual de lui poi dice / cosa che li **mesdice**, / dicei l'om: non se' salso. || Si intende dubitativamente 'cosa che lo infama, calunnia'.

[3] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 13.12: E se elli ti sembra forte cosa e grave a perdonare tuo mal talento a quelli che t'odiano, o t'hanno misfatto, o **misdetto**, pensa che Dio perdonò sua morte a quelli, che 'l crucifessero per te donare assempro di perdonare a quelli, che t'hanno offeso...

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 50.16, pag. 173: In tanto posso de l'amor **mesdire**, / quant'ha morto un per l'almente amare / e no' l'ha già voluto acompagnare, / ca se fosse, saria più gioia la morte...

[5] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 25, pag. 66.20: Paura dice: «Le genti **mesdican** di tei». Securitate risponde: «Lo biasimo de le malvage genti mi vale per una lode.

[6] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 15, vol. 1, pag. 264.22: Intanto come i giovani de' Padri più s'accontavano colla plebe, i tribuni più si sforzavano di metterli in sospetto della plebe, **misdicendo** di loro, e dicendo, che congiurazione era fatta...

[7] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 153.1: La invidia **misdice** de lo ingegno del grande Homero e chiunqua è di quelli ha nome invidioso...

[8] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 65.27: miser Dinadan sì à senpre uxà la lengua de **mesdire** delli nobili cavalieri e delli honoradi e savij...

– Sost.

[9] Tomaso da Faenza, *Amoroso*, XIII sm. (tosca./faent.), 44, pag. 455: vanamente aquista folle ardito / che per agina torna spene in casso. / Per lor scredenza a mal porto li pono, / poi mi conven che lor **mesdir** discovra; / sì sente lor valore e forza povra, / lor ferma intenza in ben d'amor non varga...

**1.1** Parlare in modo improprio, inopportuno, incontrollato.

[1] ? Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosca.), 76.11, pag. 228: Ma poi me reconforto, amor, pensando / che più che 'nn-altra 'n voi regna pietanza, / e ccìo mi fa **midir**, merzé clamando; / c'altra guisa vivrebbe in desperanza, / tanto ontoso son, considerando / com'io potea ver' voi pensar fallanza. || Egidi glossa 'mesdire' (prob. intendendo 'maledire'); Contini propone dubitosamente una derivazione da *mite* ('mitigare'); Minetti sembra propendere per una derivazione dal lat. *mederi* (cfr. Leonardi, p. 229).

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 1, pag. 59.5: Né esso mai per gioia né per ira non fo menato iust' a **medire**. E lo re Priant dicea ch' eli non vedea che Etor potesse esser figliolo d' omo carnale, ma de li dii propriamente.

**2** Contraddire? || L'es. e la def. derivano da Crusca

(1), ma si tratta più prob. di un errore di trad. o di un guasto testuale.

[1] F *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.), L. 7, cap. 25: nullo dee [[...]] seguire quello ch' egli non può seguitare, ma se bisogno non fa **misdire** a cose che non appartengono a nostro ingegno, noi dovemo operare che noi facciamo bello senza laidezza... || Carrer, *Tesoro*, vol. II, p. 139. L'ed. inclusa nel corpus legge «**mischiarci** in cose...»: cfr. <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 25, vol. 3, pag. 305.2; cfr. *Tresor*, II, 74, 5: «se beseing nos fait **meller** as choses...».

**3** Signif. non accertato. || Cfr. Ciccutto, p. 8, n. ai vv. 36-38: «**midire**, come **mesdire**, vale 'maledire'; ma l'interpretazione del passo non convince: «la (mia) donna è il passaggio obbligato per l'intelletto se c'è qualcuno che dedica ogni sua energia alla maldicenza».

[1] *Poes. an. tosc.*, XIII sm. (2), 37, pag. 8: Amor, talent'ò magno / lo di vedere ' sole, / como di vizo star al so calore. / S'e 'n ciò vegne permagno, / a meo risco non sol'è: / più val che Francia quanto so calore. / Avendo chi 'l cor porta, / e' de la ment'è porta / chi 'n **midir** è mai parvo / (ch'i' 'l san dimando parvò). / Che dir si possa contra / cui tant'è tal bon contra / (poi gioi' compita tene), / Amor, chiegiol'a tene.

[u.r. 15.09.2010]

MISÈRRIMO agg.

**0.1** *miserrima, miserrimo, miserrimu.*

**0.2** Lat. *miserrimus*.

**0.3** Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Di infimo stato e condizione, indegno. **2** Della più grande infelicità, sventuratissimo. **2.1** Che induce alla commiserazione. **3** Degno del massimo biasimo.

**0.8** Paolo Squillacioti 28.08.2012.

**1** Di infimo stato e condizione, indegno.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.), 6, pag. LI.9: In questo medesimo razzo revela Idio allo 'ntellecto l' abbominevole miseria della sua humana conditione dandoli aperto conoscimento in particolare delle vive ragioni perché el suo essere humano è così vilmente in somma miseria **miserrimo**.

**2** Della più grande infelicità, sventuratissimo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 99.17: Que cosa fu unca may più inconstanti oy plù maravilyusa di la condiciuni di quistu homu? Lu quali, se tu lu mittiray intra li miseri, issu fu **miserrimu** e, se tu lu mittiray intra li beatissimi, jssu fu beatissimu.

– [Detto della *condizione* dello stato (*repubblica*)].

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 9, vol. 2, pag. 169.27: Et era intandu non skittu laydu, ma **miserrimu** lu statu di la republica, essendu partuta da lu Senatu so capu tucta l'altra parti per pestelenciusu scandalu...

**2.1** Che induce alla commiserazione.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 5, vol. 2, pag. 48.6: Lu patri, abatutu per gran duluri, pensava di la morti di lu so unicu filyu et di la sua **miserrima** orbitati.

**3** Degno del massimo biasimo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 4, vol. 2, pag. 209.14: La qual commu esti benaventurusa per fructu d'aviri, cussi esti **miserrima** per cupiditati di cirkari.

MISLÈA s.f. > MESLÈA s.f.

MISTÀ s.f. > AMISTÀ s.f.

MISTATI s.m. > MISTATO s.m.

MISTATO s.m.

**0.1** *mistati, mistato.*

**0.2** Etimo incerto: da *misto*?

**0.3** *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

**0.6 N** Doc: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Mis.] Misura di capacità per liquidi (in partic. vino) in uso nella colonia veneziana di Candia, nell'isola di Creta.

**0.8** Giuseppe Zarra 25.11.2018.

**1** [Mis.] Misura di capacità per liquidi (in partic. vino) in uso nella colonia veneziana di Candia, nell'isola di Creta.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 60.3: In Candia se vende lo vin a **mistati** e lo mistato si è mexure 33 e 1/3.

[2] **f** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 32.19: Vin se vende in Candia a **mistati**, e mistati 14 è bigonzo 1 a Veniexia... || Corpus OVI.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 104.33: **Mistati** 100 di vino di Candia fanno a Rodi metri 11 1/4.

MÌSTICO (2) agg.

**0.1** *mistica.*

**0.2** Etimo non accertato. || L'etimo fornito da GDLI s.v. *mistico* 4 (lat. *mixtus*) è infondato: cfr.

**0.6 N**.

**0.3** *St. de Troia e de Roma* Amb., XIII u.q. (rom.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Il *Liber Yst. Rom.*, p. 192 presenta una lezione («misticam pacem»), prob. corrotta, ripresa anche dalla versione del cod. Laurenziano. La fonte dell'orig. lat., Eutropio, *Breviarium*, IV, 17.1, legge: «pacem ignobilem». La versione più tarda elimina l'agg. («fece pace con loro»): cfr. *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 192.34.

Consulenza di Alessandro Parenti.

**0.7 1** Signif. non accertato.

**0.8** Speranza Cerullo 04.12.2017.

**1** Signif. non accertato.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., XIII u.q. (rom.), pag. 192.17: Quintus Pompeius mandato fo a Nnumantia, k'è una citade in Yspangia, ne lo quale loco perdio e **mistica** pace con essi fece.

[u.r. 05.03.2019]

MISTORNARE v.

**0.1** *mistornato.*

**0.2** Fr. ant. *mestorner* (cfr. Godefroy s.v. *mestorner*).

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Rendere fallibile, corrompere (la volontà).

**0.8** Rossella Mosti 30.12.2013.

**1** Rendere fallibile, corrompere (la volontà).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 17, pag. 473.28: Ila volontà d'un solo uomo, che di preghiera o di pregio, amore o odio o altra qualche affezione sinistra legiermente e come chatuno giorno noi vegiamo essere **mistornato**. || Cfr. *Defensor pacis*, II, 28, 17: «et quasi cotidie videmus perverti».

MISTURA s.f.

**0.1** *mestura, mistura, mixture.*

**0.2** Lat. *mixtura* (DELI 2 s.v. *mistura*).

**0.3** Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **2** [3].

**0.4** In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Stat. fior.*, 1310/13; Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; **a** *Vang. venez.*, XIV pm.; Matazone, XIV sm. (lomb.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *pane di mistura* **6**.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Mescolanza di più sostanze (liquide, solide o gassose) in un composto omogeneo. Estens. Il miscuglio che ne deriva. **1.1** Fusione di elementi eterogenei (per lo più con valore neg.). **1.2** Accostamento, fusione di colori diversi. **1.3** Unguento, preparato officinale. **1.3.1** Veleno. **1.3.2** Miscela in grado di modificare le caratteristiche di un prodotto alimentare. **2** Combinazione, sintesi di entità astratte (sentimenti, qualità, sensazioni, ecc.), anche discordanti, a formare un complesso unitario. **3** Aggiunta a una sostanza di elementi eterogenei che ne alterano le caratteristiche; impurità, scoria, bruttura. **3.1** [Con rif. all'aspetto morale o esistenziale:] addizione di elementi negativi; contaminazione, corruzione. **4** Disordine, azione deprecabile. **5** Incrocio di razze, di stirpi, di popoli diversi; fusione di genti. **5.1** Legame di parentela. **5.2** Estens. Unione carnale, amplesso amoroso. **6** [Agr.] Miscuglio di cereali. **6.1** Risultanza della macinazione dei cereali.

0.8 Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

**1 Mescolanza di più sostanze (liquide, solide o gassose) in un composto omogeneo. Estens. Il miscuglio che ne deriva.**

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 305.7, pag. 125: Fu di quattr' elementi la **mistura** / ond'è fatto 'l palazzo e tetto e mura: / non può perir se non per discordanza.

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. II, cap. 2, pag. 287.27: ordinario gli Arbitri sopradetti che niuno mercatante di questa Arte [...] possa o debbia o prosummi mischiare, o fare, over far fare alcuna **mistura** di robbia...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 74, pag. 32.33: trovò nel calice sangue che pareva **mistura** propria sangue e carne.

[4] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 31-60, pag. 600.36: 'l sangue femineo aiungesi a lo sperma virile e fassi una **mistura**...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 170.7: Quelli della rocca misticaro zolfo, pece e uoglio, lena, trementina e altre cose, e iettaro questa **mistura** sopra lo edificio.

– Combinazione di più elementi naturali tra loro.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 7.125, vol. 3, pag. 115: Tu dici: "Io veggio l'acqua, io veggio il foco, / l'aere e la terra e tutte lor **misture** / venire a corruzione, e durar poco..."

[7] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 190.19: ora mi di', per[chè] questo fallo si trasfondè nell'acqua, nel foco, nell'aere, nella terra ed in loro **misture**, le quali non disubbidirono, e s'è sono corruttibili e mortali...

[8] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 2.27, pag. 96: tre elementi / non sarebber possenti / di far, per lor **mistura** / insieme, la natura, / come con quattro fassi...

[9] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 47, pag. 181.35: Dirò allora l'anima essere stata da Dio composta di materia semplice, come furon gli angioli, ma il corpo non così, per ciò che non fu composto del semplice elemento della terra, senza alcuna **mistura** d'altro elemento, sì come d'acqua...

[10] GI Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 121-129, pag. 242.26: e tutte lor **misture**; cioè ogni composizione dei detti quattro elementi...

**1.1 Fusione di elementi eterogenei (per lo più con valore neg.).**

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 6.100, vol. 1, pag. 107: Sì trapassammo per sozza **mistura** / de l'ombre e de la pioggia, a passi lenti...

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 25, pag. 381.8: Sequita pur qui de questo Agnello e del serpe, dicendo como già le lor teste erano miste, sì che in quella **mistura** parean *doe figure miste In una faccia*...

**1.2 Accostamento, fusione di colori diversi.**

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 12, ott. 58.4, pag. 653: Le guance sue non eran tumorose / né magre fuor di debita misura, / anzi eran dilicate e graziose, / bianche e vermiglie, non d' altra **mistura** / che intra' gigli le vermiglie rose...

**1.3 Unguento, preparato officinale.**

[1] a *Vang. venez.*, XIV pm., Giov., cap. 19, pag. 375.17: vene Nicodemo, lo qual [era] vignudo in la note [...] portando **mistura** mirra [et] aloè, quasi C livre.

[2] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 217.6, pag. 363: Ioseppe si partiva da Pilato / che di suo petizion era

contento; / con Nicodemo si fu ritrovato, / c'avie con seco prezioso unguento, / mirra e aloè molto pregiato: / **mistura** ch'era guasi libre cento.

[3] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 42, vol. 3, pag. 85.6: per alcuna percossa nelle ginocchia o nelle giunture o in alcuna altra parte delle gambe, assai vale la detta decozion di questa **mestura**.

**1.3.1 Veleno.**

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 33.4, pag. 338: avven che 'l dente del serpente / pria lede altrui con picciola morsura, / sé dilatando poi subitamente / offusca il membro della sua **mistura**...

[2] GI Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 3, 33.4, pag. 338.2: [*della sua mistura*]: cioè del veleno.

**1.3.2 Miscela in grado di modificare le caratteristiche di un prodotto alimentare.**

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 17, pag. 369.24: molte spezie di vini hanno trovate; e, non bastando i sapori vari che la varietà de' terreni e delle regioni danno loro, ancora con **misture** varie gli trasformano in varie spezie di sapore e di colore.

**2 Combinazione, sintesi di entità astratte (sentimenti, qualità, sensazioni, ecc.), anche discordanti, a formare un complesso unitario.**

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 8, pag. 107.2: La quale [*scil.* immortalità] noi non potemo perfettamente vedere mentre che 'l nostro immortale col mortale è mischiato; ma vedemola per fede perfettamente, e per ragione la vedemo con ombra d'oscuritate, la quale incontra per **mistura** del mortale coll'immortale.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 6, vol. 2, pag. 51.20: Ma per tal que li costumi di li patri ricuntati da nuy per **mistura** di la lur clemencia tempirinu quista scumosa et aspera severitati, jungiamu a la puniciuni qui ficiru li patri di lur filgi, comu lur pirdunarli li offensi facti.

– [Con rif. alla commistione di essenza divina e umana in Cristo].

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 25.82, pag. 151: Però c' ha sé perduto / tutto senza misura, / possede quell' altura / de somma esmesuranza; / perché non ha tenuto / en sé altra **mistura**, / quel ben senza figura / receve en abbondanza.

– [Con rif. all'unione di amore celeste e amore terreno].

[4] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), IX.16, pag. 399: Per la tua gentilezza / non patisci **mistura**; / nichilo vuoi e tutto lo trasformi. / Lo Dio, ch' ogn' altro sprezza / d' amar senza misura, / sfornato pria di te, in te riformi.

**3 Aggiunta a una sostanza di elementi eterogenei che ne alterano le caratteristiche; impurità, scoria, bruttura.**

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 44.8: La terra dèi tu conoscere che non sia bianca, nuda d'erba, e che non sia di magro sabbione, senza **mistura** di terra, e che non sia coperta di ghiaia, nè di polvere dorata, nè coperta di pietre...

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 39, pag. 37.30: candelotti di sevo buoni e leali e con buono sevo e con buona e di buona banbagia buona e netta e di buono e puro sevo senza alcuna **mistura** e senza sevo di porco.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 28.29, vol. 2, pag. 480: Tutte l'acque che son di qua più monde, / parrieno avere in sé **mistura** alcuna / verso di quella, che nulla nasconde...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 14.100, pag. 714: Ma le mie poche [[*scil.* pecore]] nell' alto confine / vivaci, poste d' assalto sicure, / non curanti di lappole o di spine; / e tutte fuor delle brutte **misture** / bianche, con occhio chiaro, e conoscenti / di me che lor conduco alle pasture.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, conclusione, pag. 439.33: senza avere in sé **mistura** alcuna, [[*scil.* il laghetto]] chiarissimo il suo fondo mostrava esser d'una minutissima ghiaia...

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 70, pag. 650.17: è tutto ferro eletto, cioè senza alcuna **mistura** d'altro metallo...

[7] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 136-148, pag. 635.11: li purga dal peccato de la lussuria; cioè de la sua inquinazione e bruttura, come s'affina l'oro e purgasi nel fuoco de le brutte **misture**.

**3.1** [Con rif. all'aspetto morale o esistenziale:] addizione di elementi negativi; contaminazione, corruzione.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 22, pag. 402.2: Veramente di questi usi l'uno è più pieno di beatitudine che l'altro; sì come è lo speculativo, lo quale senza **mistura** alcuna è uso della nostra nobilissima parte...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 11.14: Fu dunque la prima etade appellata d'oro, pura senza **mistura** di vizj...

**4** Disordine, azione deprecabile.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.218, pag. 358: Costei con molti mali sempre afflisce; / chi non mi crede, legga chi già scrisse, / con tradimenti e morti inique e scure, / che per danari han fatto tal **misture**.

**5** Incrocio di razze, di stirpi, di popoli diversi; fusione di genti.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 202.16: da levante sono genti barbare: Cumini, Rossia, e Bracchia, e loro **mistura**.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 369.15: *O quanto fora ec.* Per la occorente materia della mala **mistura** delli contadini usa esclamando il testo queste parole...

**5.1** Legame di parentela.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 121-129, pag. 137.3: morto Ortensio, e Marzia avendo avuti figliuoli d'Ortensio, si ritornò ancora a Catone primo marito, non che poi vi fosse più **mistura** di matrimonio...

**5.2** Estens. Unione carnale, amplesso amoroso.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 22.51, pag. 105: Correndo poi fuggir l'aspra figura / del padre la [[*scil.* Mirra]] vedea, che conosciuta / avea l'abominevole **mistura**.

**6** [Agr.] Miscuglio di cereali.

[1] Matazone, XIV sm. (lomb.), 99, pag. 794: Ora è stabilito / che deza aver per victo / lo pan de la **mistura** / con la zigola cruda...

**6.1** Risultanza della macinazione dei cereali.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 76.9, pag. 383: de comun fatto àn morin / per strepar l'aotru' motura, / ensacando ogni **mestura** / per sobranzar soi

vexin.

**MISTURATAMENTE** avv.

**0.1 f:** *misturadamente*.

**0.2** Da *misturato* non att. nel corpus.

**0.3 f** Bonaventura di Demena (?), *Cons. filos.*, XIV (ven.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** In modo tale da scambiare una cosa con un'altra; scambievolmente.

**0.8** Cristiano Lorenzi 29.06.2015.

**1** In modo tale da scambiare una cosa con un'altra; scambievolmente.

[1] f Bonaventura di Demena (?), *Cons. filos.*, XIV (ven.), Cap. 61, pag. 194.15: Mo niente de men nui usemo spesso **misturadamente** quelli doi nome, metando spesso fada per aventura e aventura per fada. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**MISVENTURA** s.f.

**0.1** *misventure*.

**0.2** Cfr. *avventura*.

**0.3** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Situazione infelice, di disgrazia.

**0.8** Pietro G. Beltrami 26.05.1998.

**1** Situazione infelice, di disgrazia.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 18, cap. 2 par. 7, pag. 307.16: Aristotile, ivi medesimo. Nella povertà e nelle altre **misventure** solo refugio sono gli amici.

[u.r. 22.01.2007]

**MITE** agg./s.m.

**0.1** *mite, miti, mitissimo*.

**0.2** Lat. *mitis* (DELI 2 s.v. *mite*).

**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**N** L'att. in Jacopo della Lana è una cit. dantesca.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che ha un carattere e un atteggiamento benevolo e indulgente. **1.1** [Con rif. agli agenti atmosferici:] temperato, clemente. **1.2** [Con rif. a un cammino:] di facile percorribilità. **1.3** [Con rif. a una condizione:] che non reca particolari sofferenze; favorevole. **2** Sost.

**0.8** Cosimo Burgassi 25.03.2015.

**1** Che ha un carattere e un atteggiamento benevolo e indulgente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.102, vol. 2, pag. 256: E 'l signor mi pareva, benigno e **mite**, / risponder lei con viso temperato...

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), cap. 15, 94-105, pag. 298, col. 1.2: **Mite**, çoè, pacifico.

[3] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 5, pag. 41.9: Imparate da me, che sono **mite** ed umile di cuore.

[4] **GI** Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 42, pag. 195.9: Beati coloro che sono **miti**, cioè mansueti, perocchè essi possederanno la terra.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.133, pag. 126: dietro a tal temone / seguia Benignità **mite** e vivace, / e la Misericordia e la Pietate / e Mansuetudo e Liberalitate.

[6] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 2.27: ond'io, di mente insano / per le parole udite, / timido e **mite** - a pena la man porsi, / ponendo 'l stato de mia vita in forsi.

[7] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosco.), *Mt* 5, vol. 9, pag. 28.5: [4] Beati li **miti**; imperò che possederanno la terra.

**1.1** [Con rif. agli agenti atmosferici:] temperato, clemente.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 32.6, pag. 363: Per avventura un dì, come era usato, / Penteo soletto alla marina gio, / e 'nverso Attene col viso voltato / mirava fisamente e con disio; / e quasi il vento ch'indi era spirato / più ch'altro li pareva **mite** e pio...

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 16, pag. 124.7: E oltre a tutte queste, vi sono bagni sanissimi ad ogni cosa e infiniti, e il cielo quivi **mitissimo** in questi tempi ci dà di visitarle materia.

**1.2** [Con rif. a un cammino:] di facile percorribilità.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 260.33: l' Alpi aperte divenute, a camminare erano le vie divenute più **miti** più agevoli, e gli ingegni de gli uomini per lo trapassamento degli altri erano più umani e più trattabili divenuti...

**1.3** [Con rif. a una condizione:] che non reca particolari sofferenze; favorevole.

[1] **f** *Consolazione a Marcia*, XIV/XV (fior.), pag. 5v.5: [3.4] Ma se tu t'apiccherai spetialmente a questo exemplo di Livia, il quale è più temperato et più **mite**, non sarai nelle miserie né co' tormenti ti macererai... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**2** Sost.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 12, vol. 2, pag. 238.35: Or dico dunque, che questi **miti**, ed umili, che perfettamente a Dio si sottomettono, hanno pace in questa vita, e nell'altra.

**MITEMENTE** avv.

**0.1** *mitemente, mitissimamente.*

**0.2** Da *mite*.

**0.3** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** In modo indulgente, con severità moderata.

**0.8** Cosimo Burgassi 25.03.2015.

**1** In modo indulgente, con severità moderata.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 75, pag. 649.33: O caro amico, quanto amara cosa da me t'ha diviso! Ove a te il ritroverò io simile? Chi, se la contraria fortuna tornasse, di vivere **mitissimamente** mi daria consiglio, come tu facesti più volte, essendo amore di morte nel mio misero petto?

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 14, pag. 692.29: quello chi contrafà, s'ello lo fa scientemente, in tanto in quanto e la quantità o lo valore de la cosa chi è deducta in lo contracto, e se ignorantemente, quello chi contrafà più **mitemente** sia punito ad arbitrio del zudese.

**MITIGAGIONE** s.f. > **MITIGAZIONE** s.f.

**MITIGAMENTO** s.m.

**0.1** *mitigamento.*

**0.2** Da *mitigare*.

**0.3** Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1330 (2); Boccaccio, *Filosofo*, 1335-36 (?).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** Atto di alleviare una pena (fisica o morale), sollievo. **1.1** Riduzione di una pena sanzionata.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** Atto di alleviare una pena (fisica o morale), sollievo.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 11, pag. 41.3: voi fariti e diceriti et operariti quello ke serà placer de Deo, honor de voi, **mitigamento** de quilli k'ènon offisi...

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), Proemio, pag. 19.19: Né è perciò troppo lungo questo **mitigamento**, ma quale sopra le cose unte veggiamo fiamme talvolta discorrere, tale sopra l'afflitto cuore questa soavità discorre, fuggendo subita per lo sopravvegente pensiero che mi mostra non potervi vedere, essendo già di ciò senza misura acceso il mio disio.

[3] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 9, pag. 35.31: Credo fermamente che dimostrerete in tal guisa vostra giustizia, che sarà piacere di Dio e onore di voi; sarà **mitigamento** degli offesi...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (i), par. 8, pag. 347.3: *Volgonsi spesso*, mostrando in questo che gravemente gli offenda la pioggia; e perciò, come alquanto hanno dall'un lato ricevutola, così si volgono dall'altro, infino a tanto che alcun **mitigamento** prendano in quella parte che offesa è stata dalla pioggia...

**1.1** Riduzione di una pena sanzionata.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 56, pag. 494.14: nè ad alcuno unde alcuno discompensamento, u vero **mitigamento**, u vero absolvimento fare si possa ad alcuno condannato, u che dovesse alcuna cosa al Comune di Pisa...

**MITIGARE** v.

**0.1** *metiga, metiga, metigame, metigando, mitigare, mitigavano, mitigò, mitege, mitica, miticari, miticasse, miticava, miticavano, miticheremo, mitichi, mitichi, mitiga, mitigà, mitiga, mitigado, mitigai, mitigala, mitigan, mitigando, mitigandola, mitigandosi, mitigano, mitigante, mitiganu, mitigao, mitigar, mitigaranno, mitigare, mitigarei, mitigarete, mitigari, mitigarle, mitigarli, mitigarò, mitigarono, mitigarse, mitigarsi, mitigarte, mitigaru, mitigarvi, mitigasse, mitigassero,*

*mitigassi, mitigasti, mitigata, mitigate, mitigati, mitigato, mitigatu, mitigau, mitigava, mitigavannu, mitigerässe, mitigha, mitighando, mitigherai, mitigherebbe, mitighi, mitighino, mitigo, mitigò, mitigoe, mitigòe, mitigossi, mittiga, mittigare, mittigato, mittigherà, mittigo, mmiticari.*

**0.2** Lat. *mitigare* (DELI 2 s.v. *mite*).

**0.3** Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Accento: anche *metìga* (per esigenze di rima).

**0.7 1** Alleviare l'eccesso o l'impeto (di qsa); rendere meno forte, intenso o aspro, smorzare (anche pron.). **1.1** [Con rif. a un sogg. animato:] rendere o diventare meno violento, ostile o irrequieto; frenare. **1.2** [Med.] [Con rif. a un male:] rendere più lieve o guarire. **1.3** [Rif. a una pena sanzionata:] ridurre. **2** Accarezzare dolcemente. **3** Onorare religiosamente, purificare con riti espiatori.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** Alleviare l'eccesso o l'impeto (di qsa); rendere meno forte, intenso o aspro, smorzare (anche pron.).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 169.13: Ma se l'uditore fosse adiroso e curicciato contra noi malamente, certo in quel caso ne conviene ritornare ad altro modo de exordio, cioè «insinuatio», e fare un bel prologo di parole infinte e covertte, sicché noi possiamo **mitigare** l' animo suo et acquistare la sua benivolenza e ritornare in suo piacere.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 668, pag. 25: E' preg ke vu intendí zo ke voi dir quietando, / E ò **mitigar** l'ira del rex ke 'n ven smaniano.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: Li pri(n)cipi (et) li potenti ho(min)i deno avere pietà no(n) solame(n)te im p(er)donare (et) **mitigare** vendecta, ma etia(n)dio in lassare molte volte dela sua substantia (et) dela sua ragione...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 19.16, pag. 580: Amore dolçe, non è fatiga / a cki tTe assaia, si poi **mitiga** / l'amare pene, unde s'esbriga, / pena penando, a tTe venire.

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 56, pag. 159.6: E saço ben e cognosco ke quel ke m'è avenuto non se pote toller via, ke non sia fato, ma sì se pote restaurare per vendeta sufficiente, e li dolori per contracambio se

poteno **mitigare**.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.33, pag. 76: Compar, lo contamento - c' hai fatto en parlamento, / **metigame** el dolore - c' a'io portato en core...

[7] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 12, pag. 89.7: Venendu unu iornu lu re Totila in killa terra duvi era Fulgenciu, pensau Fulgenciu cum li soy clerichi de farili presenti, a zo ki poctisse **mitigare** la crudelitate de lu re Totila.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 60.6: Issu medemmi Fabiu essendu censuri, essendu consulu Publiu Deciu, per casuni di **mitigari** unu grandi scandalu [...] tutta la multitudini furisi issu la partiu in quattu tribu skittu, e chamauli tribu citadini.

[9] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. V [*Phars.*, V, 700-721], pag. 94.19: Lo chiaro die col sole coperse loro che diceano sì facte cose, cacciata la nocte, e l'affaticato mare **mitigò** l'enfiate onde, sostengnendolo i venti. || Cfr. Luc., *Phars.*, V, 702: «conposuit pelagus [...] undas».

[10] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 128.24: quando le bestie e li dipinti uccelli, tutti posti nel sonno per la tacita notte **mitigavano** le sollecitudini loro, e i cuori dimenticati per le fadighe. || Cfr. *Aen.*, IV, 528: «lenibant curas».

[11] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 1.46, pag. 421: La meraviglia è pur che Dio sostiene / nostre spurcizie e mene, / e come l'ira sua può **mitigarsi**, / ch' e' non profonda giù il secol tutto.

[12] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 164.20: Et fa oration e prega la gexia che chomo 'l Segnor **mitigò** lo foror e tenperò la fama del fogo ardente a questi tri pueri, che chusi el voglia a nu so' famigli e so' servior far tanta gracia ch'el no ne bruxa la fama d'i vicij.

[13] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 1.19, pag. 662: Amor sol de valor glie spirte copre, / onne vizio dal cor caccia e **metiga**...

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.), L. 3, cap. 15, pag. 182.31: Per la quar cosa se dimostra, Pero, de quanto [merito] e de quanta vertue apè de Dee era l' anima de Euticio, per lo qua vestimento alçao e portao in alto l' ira sua se **mitigava** e mandava de l' aigua.

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1235, pag. 289: Mannarono ad Selmontini una bella admasciata, / Pregandoli de questa cosa donna è questione nata, / Per lo amore de Aquila, per loro sia **mitigata**, / Ché l'Aquila co lloro non ne sia correcciata.

[16] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 36.154, pag. 78: E s'el no fosse quello conforto, / e' murirave sença tenore, / et e' prego lue e sì lo conforto / ch'el **mitiga** el meo dolore...

[17] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 99.7: Voize che sio figlio issi denanzi da esso per **mitigare**, muorto lo figlio, la ira dello puopolo sopre de si.

– [Con rif. alla temperatura].

[18] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 46.6: E sì dee la magione **mitigare** verso lo sole di verno, perchè quella magione che così è composta avrà tuttavia lo calore del sole di verno, e di state nol sentirà.

[19] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 14, pag. 64.9: Lu Conti videndu chi in killa istati si fachia grandissimu caldu et era periculu di li cavalli di giri pridandu, si dispossi di andari in Puglia a so frati, per fina chi lu caldu di la istati fussi **mitigatu**.

[20] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 1-15, pag. 615.1: imperò che si parte dal tropico iemale e viene verso l'equinoziale, et incomincia l'aere a noi a lasciare la rigidità del freddo e **mitigarsi** per l'

approssimamento del sole...

**1.1** [Con rif. a un sogg. animato:] rendere o diventare meno violento, ostile o irrequieto; frenare.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.21, pag. 90: unde, parlando, dir quazi pavento, / ché dare spiramento / è difficile me, e **mitigare**, / però che, se penare / mettesse 'n ciò, sre' vano al tutto pria...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 184.10: Plinio orador e ystorico florì, el qual **mitigà** Traian imperador dela persecucion dali Cristiani...

[3] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 378.15: Ella porrà giù la soperbia, quando ti vedrà **mitigare**, e porterai altresie questo dono dalla nostra arte.

[4] *Ottimo. Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 517.34: e s'ella è ira delli Idei, noi [li] **miticheremo** con sacrificii.

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 24, pag. 166.12: E quando gli hai così **mitigati** [[scil. i buoi]] strifina lor la bocca, e 'l palato col sale, e lasciagline andare in gola.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 271.9: E non essendo alcuni de li Greci che volessero combactere contra ipso, videndolo li soy inimici che per tale via no lo potevano offendere, Ulixe allora co le soe parole **mitigao** lo populo...

**1.2** [Med.] [Con rif. a un male:] rendere più lieve o guarire.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 177.11: m' aducie talento ad operare alcuno soave unguento, sanando e **mitighando** alcuna cosa suoie perigliose piaghe...

[2] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 57, pag. 25.24: Vale maggiormente alla rottura dell'ossa ed a dolore di quelle membra nele quali fia stata l'apostema o duratione in qualunque parte fossi del corpo **mitica** e ramorbida.

[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 321.4: Lyus si è uno animale del lupo cerviere, la cui urina si fae una pietra preziosa, ch'è chiamata lygorio, et à colore d' electro; e trae la scabbia a sè, e **mitiga** e cura il dolore de lo stomaco...

[4] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 62, pag. 315.3: Lo suo piede con l'unghie mette im pelle cervina, con nome Miccael, et legalo al dritto braccio; lo dolore del corpo **mitica**.

[5] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venz.), *Del modo de dormire*, pag. 14.18: cotal dormire tolle la fadiga dell'anema e reddela plu settile in rason (e) i(n) pensare, e falla plu acuta siando debilitada e **mitiga** la fadiga del corpo e fa bona degestion meior.

[6] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 23, col. 1.12: Item per **mitigare** lo omore che viene agli occhi e al dolore, plurito e llagime istringne...

[7] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 26, pag. 592.39: e li supra dicti emplastri soldanu li rini, e constringinu li homuri e li nervi **mitiganu**...

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 8, pag. 13.11: E lenisse el peto e **mitiga** el cataro stiptico p(er) la humidità de questo fruto.

[9] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 19, pag. 390.4: Questa vale al dolore del petto e del polmone, e la tossa **mitiga**.

[10] *a Maestro Bartolomeo, Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.), [L. 1, cap. 55], pag. 257.30: Se -l verme di fuori vi sarà entrato, incorpora bene olio co(n) succhio di foglie di cappari et di calamento (cioè nepita) et distilla nell'orecchia, imp(er)ò che ne tra' il verme et **mitiga** il dolore.

[11] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 157, pag. 85.19: et poi li fa' bulliri fina ki l'acqua si

consuma et fina ki lu oglu pari verdi et culalu cum pannu di linu et la erba gecta et lu oglu conserva, ki esti optimu ad artetica e a **mmiticari** omni duluri et est probatu.

[12] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 79, pag. 200.7: et li sup(ra)dicti implastri disiccali li humu(r)i et co(n)destrengnele et disiccali le rine et le consolida et li vermi **mitiga**.

**1.3** [Rif. a una pena sanzionata:] ridurre.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 10, pag. 22.24: Salvo che elli rettori possino e a loro sia licito la detta pena **mitigare** insino a quantità di s. V di pic., se a llor parrà e vorranno, secondo la qualità del fallo e de la persona, a loro arbitrio.

**2** Accarezzare dolcemente.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 8.22: Sempre era primavera, e' piacevoli zefiri colle tiepide aure **miticavano** i fiori senza seme nati. || Cfr. Ov., *Met.*, I, 108: «mulcebant zephyri natos sine semine flores».

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 41.16: Mercurio, che avea ancora a dire ad Argo queste cose, vide tutti gli occhi chiusi, e' lumi coperti per lo sonno: incontanente ritrasse la voce, e **mitigante** gl'infermi lumi colla medicinale verga fermoe il sonno... || Cfr. Ov., *Met.*, I, 715: «languida permulcens medicata lumina virga».

**3** Onorare religiosamente, purificare con riti espiatori.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 194.22: Perciò che i tuoi propinqui, per le città essendo molto percossi per celesti segni, **mitigaranno** le tue ossa, e statuiranno a te il sepolcro, e mandaranno al sepolcro cose festevoli e solenni... || Cfr. *Aen.*, VI, 379: «ossa piabunt».

MITIGATIVO agg.

**0.1** *mitigativa, mitigativo, mittigativa, mittigativo.*

**0.2** Lat. tardo *mitigativus* (DELI 2 s.v. *mite*).

**0.3** *Ricette bologn.*, XIV pm.: **1**.

**0.4** In testi tosc.: <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>.

In testi sett.: *Ricette bologn.*, XIV pm.; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Med.] Che ha la proprietà di rendere più lieve o di guarire (un male), lenitivo.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** [Med.] Che ha la proprietà di rendere più lieve o di guarire (un male), lenitivo.

[1] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 267.2: Cero[...] **mitigativo** allo dolore delle zunture.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 36, pag. 452.25: E como è dito, la sonça de le cavre è molto **mitigativa** de le mordicationi, perché la se coagula tosto per la grosseçça de la soa substancia.

[3] <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>, L. 6, cap. 63, vol. 2, pag. 288.27: prendi le tuberositadi delle radici del giglio salvatico e seccale [...] Anche dice Dioscoride, che le sue foglie cotte e poste sopra i luoghi arsi, vaglion molto. E quel medesimo fa la sua radice, se pesta con olio vi si pone, imperocchè la sua virtude è **mitigativa**.

MITIGATO agg.



**0.1** *mitigata, mitigati.*

**0.2** V *mitigare.*

**0.3** *Comm. Rim. Am. (B)*, a. 1313 (fior.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Comm. Rim. Am. (B)*, a. 1313 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che ha attenuato l'intensità o l'impeto, placato.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** Che ha attenuato l'intensità o l'impeto, placato.

[1] *Comm. Rim. Am. (B)*, a. 1313 (fior.), ch. 94, pag. 861.20: o sarai del tutto fuori d'amare o la signoria di quella sarà sì **mitigata** che tu sarai contento.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 95, pag. 74.8: insuperbiscono subito e subitamente diventano umili; ora, turbati, garrono e gridano, e di presente, **mitigati**, lusingano.

MITIGATORE s.m.

**0.1** *mitigatore, mittigatore.*

**0.2** Da *mitigare.*

**0.3** Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco-padov.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Chi ha la capacità di placare un eccesso o di alleviare un male, chi lenisce (anche in contesto fig.).

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** Chi ha la capacità di placare un eccesso o di alleviare un male, chi lenisce (anche in contesto fig.).

[1] **GI** Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tosco-padov.), 16.6, pag. 99: Core ch'ha umiltate è di facondo. / Facondo nel iudicio trova 'l fondo; / Fondo de l'ira è l'uom **mitigatore**; / Mitigatore è chi parte rumore...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 28, pag. 296.30: O Sonno, piacevolissimo riposo di tutte le cose, pace dell' animo, fuggitore di sollecitudine, **mitigatore** delle fatiche e sovenitore degli affanni...

MITIGAZIONE s.f.

**0.1** *miticazione, mitigassione, mitigazione, mitigazione, mittigazione.*

**0.2** Lat. *mitigatio, mitigationem* (DELI 2 s.v. *mite*).

**0.3** Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.): **1.**

**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Lett. volt.*, 1348-53.

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Atto di rendere meno intenso e aspro o di limitare qsa; sollievo o freno. **1.1** [Con rif. agli agenti atmosferici:] capacità di rendere temperato.

**1.2** Riduzione (di una pena sanzionata).

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** Atto di rendere meno intenso e aspro o di limitare qsa; sollievo o freno.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.),

App. 2, pag. 184.14: Unde, quando alcuno dovesse patire pene e elli vedesse che da altri fusse laudata la sua pena, che nne fusse giudicato degno, e da altre no, alcuna **mitigazione** averebbe di quelle pene.

[2] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 205.9: c'è cossa che a vuy e a nuy de indurre nela tribulatione grande **mitigazione** de' dolore vostri e nostri.

[3] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1141.12: A Luca e Andrea, li quali intendo che costà sono, quella compassione porto che ad infortunio d'amico si dee portare; e, se io avessi che offerire in **mitigazione** de' loro mali, fare'lo volentieri...

[4] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), Dubbia 2, pag. 511.4: Se alcuno vorà cercare perché il Signore comise le borse de' poveri a colui ch'era ladro, e llo avaro fece d'inspensatore, rispondo: acioché tagliasse ogni occasione, imperò che riceveva della borsa **miticazione** di concupiscenza'.

**1.1** [Con rif. agli agenti atmosferici:] capacità di rendere temperato.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 388.10: Il Sole ha sua **mitigazione**; attrae l'omore della terra, e poi il dissolve in acqua, come dice il Filosofo...

**1.2** Riduzione (di una pena sanzionata).

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 12, pag. 463.22: Et delle predicte condannagioni fare, di quelle et per quelle cose, et per loro cagione, non si possa alcuna petissione ricevere, nè alcuna absolutione, u vero **mitigassione**, u compensagione, u discompensagione si possa fare.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 14 rubr., pag. 634.29: Della **mitigazione** de le pene per la confessione, per la pace o per la solutione infra XV di e per la troppo grande povertate.

MITIGHEVOLE agg.

**0.1** f. *mitighevole.*

**0.2** Da *mitigare.*

**0.3** f *Bibbia* volg., XIV: **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Capace di arrecare sollievo, di conforto.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** Capace di arrecare sollievo, di conforto.

[1] f *Bibbia* volg., XIV: Beato l'uomo che tu ammaestri nella tua legge, acciocchè tu gli sia **mitighevole**, da' mali. || TB s.v. *mitighevole*; cfr. *Ps.* 93,13: «ut mitiges ei a diebus malis».

MITIGHEZZA s.f.

**0.1** *mitigizi.*

**0.2** Da *mitigare.*

**0.3** *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.): **1.**

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Atto di arrecare sollievo, conforto.

**0.8** Cosimo Burgassi 11.11.2016.

**1** Atto di arrecare sollievo, conforto.

[1] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), 3, pag. 220: Se lla origine del nobile sangue, / senso, probità, virtù et ricchizi / resistentia facessero et **mitigizi** / alla crudele morte che sempre langue, / non forria della vita extinto / re Federico che qui iace dinto.

MITILENÈO agg.

**0.1** *mitileneo*.

**0.2** Lat. *Mytilenaeus*.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1** (congettura editoriale); **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

L'att. in Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.) è con ogni probabilità una congettura editoriale non segnalata dal Tassi; il ms. di base presenta infatti un fraintendimento nella traduzione, che diventa «Et Lamedon ebbe Siria, k'è provincia a quelle allato di sopra; et Micileno ebbe Cilycia; et Phylota et Pilo ebbero Ilirios», cfr. nel corpus DiVo Bono Giamboni, *Orosio* volg. (ed. Matasci), a. 1292 (fior.), L. III, cap. 12, c. 35r.18.

**0.7 1** Che è originario della città di Mitilene, nell'isola di Lesbo

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Che è originario della città di Mitilene, nell'isola di Lesbo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 181.6: e Laomedon **Mitileneo** ebbe Siria, ch' ee provincia allato a quella di sopra. Filota ebbe Cilicia; e Filo ebbe Ilirios...

[2] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tos.), L. XVIII, cap. 25, vol. 7, pag. 164.19: In quel tempo si dice che fu Pittaco **Mitileneo**, un altro delli sette Sapienti. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

MITILENESE s.m.

**0.1** *mitilenesi*.

**0.2** Lat. *Mytilenensis*.

**0.3 f** Valerio Massimo (red. Va), a. 1336 (tos.): **1**; Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Abitante o originario della città di Mitilene, nell'isola di Lesbo.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Abitante o originario della città di Mitilene, nell'isola di Lesbo.

[1] **f** Valerio Massimo (red. Va), a. 1336 (tos.), L. VI, cap. 5, pag. 107v.4: Ma poi che per vittoria fue aquistata pace, incontanente richiamando li **Mitilenesi**, puose giù la signoria, acciò ch'elli non fosse più signore d'i cittadini che lla necessitate della republica richiedea ch'elli fosse. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 5, pag. 443.13: convocando li **Mitilenesi**, dipuose la signoria, acciò ch' elli non fosse più signore de' cittadini che la necessità della republica richiedea.

[u.r. 08.10.2014]

MITILENO agg./s.m.

**0.1** *mitilenu, mitilini*.

**0.2** Da *Mitilene* topon.

**0.3** Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

**0.4** Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che è originario della città di Mitilene, nell'isola di Lesbo. **1.1** Sost. Abitante o originario della città di Mitilene.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Che è originario della città di Mitilene, nell'isola di Lesbo.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 15, vol. 2, pag. 182.8: Lu quali, standu intra lu consiliu di li cavaleri, dunau la citati a Theofanes **Mitilenu**, scrittori di li soy facti.

**1.1** Sost. Abitante o originario della città di Mitilene.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 85.15: Da poy que per vitoria fu procurata la paci, incontinenti reculandu li **Mitilini** renunciau a la segnuria a zò que issu non remanissi segnuri di li soy cittadini ultra zò que la citati no nd'avvissi misteri.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VII.21], vol. 6, pag. 123.37: Poiché Antioco intese li Romani ed Eumene essere venuti a difendere Adramitteo, egli dalla città s'astenne: e guasti li campi loro, appresso combatté Perea colonia de' **Mitileni**, e vinsela. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2014]

MITRITÈO agg. > EMITRITÈO agg./s.m.

MOABITA agg. > MOABITE agg./s.m./s.f.

MOABITE agg./s.m./s.f.

**0.1** *moabide, moabita, moabite, moabiti*.

**0.2** Lat. *Moabites*.

**0.3** *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.).

**0.7 1** Originario o appartenente al popolo discendente da Moab (figlio di Lot). **2** Sost. Plur. Popolo nemico d'Israele, discendente da Moab, abitante nella regione a sud del fiume Arnon. **2.1** S.f. Donna appartenente al popolo discendente da Moab.

**0.8** Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** Originario o appartenente al popolo discendente da Moab (figlio di Lot).

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 703.29: Abimelec ebbe per moglie Noemi, e partissi con lei e con due figliuoli di Betlem, ed andonne in Moab; li figliuoli tolsono moglie **Moabite**, l'una nome Orsa, l'altra fu questa Ruth...

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tos.-ven.), cap. 4, pag. 26.27: Booc generò Obet de Ruth **Moabide** soa parente...

**2** Sost. Plur. Popolo nemico d'Israele, discendente da Moab, abitante nella regione a sud del fiume Arnon.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 703.20: Della quale Ruth è scritto: «Li **Moabiti** non entreranno

nella chiesa del Signore infino alla terza e quarta generazione, e infino al secolo».

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 372.19: Quindi nacquero gli Ammoniti e i **Moabiti**, nimici d'Isdrael...

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Gen* 19, vol. 1, pag. 99.11: [37] E partorio la maggiore uno figliuolo, e chiamò lo nome suo Moab: ed egli si è padre degli **Moabiti** insino al presente di.

[4] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Nm* 21, vol. 2, pag. 116.11: [13] Dallo qual partendosi, accamparonsi diricontro ad Arnon, il quale era nel deserto e presso a' confini dello Amorreo; sì che Arnon è termine di Moab, e divide i **Moabiti** e gli Amorrei.

**2.1** S.f. Donna appartenente al popolo discendente da Moab.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Rt* 2, vol. 2, pag. 649.7: chi è questa fanciulla? [6] Il quale si respuose e disse: questa sì è quella **Moabite** che venne con Noemi della terra de' Moabiti...

[u.r. 28.07.2017]

MOABITIDE agg.

**0.1** *moabitide*.

**0.2** Lat. bibl. *Moabitidae*.

**0.3** *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Appartenente al popolo dei moabiti.

**0.8** Rossella Mosti 03.06.2011.

**1** Appartenente al popolo dei moabiti.

[1] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), *Ne* 13, vol. 4, pag. 440.7: [23] E in quel tempo vidi i Giudei, i quali conducevano moglie Azotide, Ammonitide e **Moabitide**.

MOADDO s.m.

**0.1** *moaddo*.

**0.2** Etimo incerto: ar. *mu'addib* o (meno prob.) ar. *mu'abid* (Favati, *Novellino*, p. 191).

**0.3** *Novellino*, p. 1315 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.6** N Per Conte, *Novellino*, p. 54: «forma italianizzata di una parola araba che potrebbe significare 'capitano, principe' (Segre) o 'educatore' (Favati)».

**0.7 1** Educatore; studioso, persona colta.

**0.8** Michele Ortore 02.03.2017.

**1** Educatore; studioso, persona colta. || (Favati).

[1] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 26, pag. 191.1: Uno grande **Moaddo** andò ad Alexandria, et andava un giorno per sue bisogne per la terra...

MOBILEZZA s.f.

**0.1** *mobezeze, mobilezza*.

**0.2** Da *mobile*.

**0.3** *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Assenza di fermezza e stabilità.

**0.8** Benedetta Aldinucci 30.09.2016.

**1** Assenza di fermezza e stabilità.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 57.10: Ove fo la soa descretion, o che speranza credettese avere in questa figlyola soa, a la quale conveneva de fare lo suo naturale, sì commo fanno le altre dompne, indelle quale non èy nulla constantia, se no **mobezeze** e vanetate de animo?

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 115, S. *Bernardo*, vol. 3, pag. 1016.14: Una volta che l'uomo di Dio cavalcava una giumenta per andare in alcuno luogo, parlando con esso un villano, caddeli in forma di condolersi a lui de la **mobilezza** del cuore ne l'orazione.

MOBILITÀ s.f.

**0.1** *mobilità, mobilitade, mobilitate, mobiltà*.

**0.2** Lat. *mobilitas, mobilitatem* (DELI 2 s.v. *mobile*). Per **2** si può supporre un influsso del fr. ant. *muer* 'mutare'.

**0.3** <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **2**.

**0.4** In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.).

**0.7 1** Attitudine, tendenza a muoversi. **2** Tendenza a mutare. **2.1** Assenza di fermezza e stabilità. **2.2** Mutevolezza (della sorte).

**0.8** Benedetta Aldinucci 30.09.2016.

**1** Attitudine, tendenza a muoversi.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 112-120, pag. 127, col. 2.8: *Con i ochi tardi e gravi* quaxi a dire quello che vole essere extimado savio sí de' mover i ochi adaxio, e no guardare piú su che soa statura, né avere vellocitate in suo moto, perché la **mobilitade** dei occhi sí palesa instabilitade d'animo.

[2] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Deli veleni*, pag. 29.8: L'altro velen sì è ch'ello scalda (e) infla(m)ma, e conósesi imp(er)ciò che 'l stomego incomença a rescaldarse e per rossor dela faça e dili ogli e p(er) sovrastança d'essi e per la soa **mobilitade** granda...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 43, vol. 2, pag. 70.9: E chiamasi quì spirito del Signore la volontà, e la prescienza di Dio in disporre, ed ordinare in certe forme, e specie la detta prima materia, la quale chiama acqua per la sua **mobiltà**, e fluttuazione.

**2** Tendenza a mutare.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 40, vol. 3, pag. 372.10: A questa virtù è contrario un vizio che ha nome **mobiltà**, cioè a dire del coraggio che non ha nulla fermezza, anzi ispesso si move in diversi pensieri.

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 169.4: El thron è spirit dey vent recevù il sen de le nuvolie, el quale per la virtù de la **mobiltà** soa romp tute le part de la nuvolia, e adus sonor, strepit e fragor.

**2.1** Assenza di fermezza e stabilità.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 167.10: però che sì come alcuni vermi nascono d' aere, alcuni di carne, alcuni di fronde d' alberi, o di legni, o di vestimenti; così delli uomini, alcuni seguitano la

concupiscenza della carne, alcuni la **mobilitate** dell'animo, alcuni la vaghezza della sensualitate...

## 2.2 Mutevolezza (della sorte).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 58.18: Se la beatitudine è sommo ben della natura che vive per ragione, nè è sommo bene quello che in alcun modo può esser tolto; perciò che per eccellenza avanza quello che perder non si possa, manifest'è, che la **mobilità** di fortuna a beatitudine ricevere non possa bastare.

MOCCICHINO s.m.

**0.1** *moccichini, moccichino.*

**0.2** Da *moccico* non att. nel corpus.

**0.3** *Doc. prat.*, 1337/44: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1337/44; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Fazzoletto usato per soffiarsi il naso.

**0.8** Maria Fortunato 10.09.2014.

**1** Fazzoletto usato per soffiarsi il naso.

[1] *Doc. prat.*, 1337/44, pag. 71.6: cinque camisce con quella di dosso L. 3,15; due **moccichini** belli s. 3; uno guanciaie di drappo L. 2,5...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 510.8: e oltre a ciò era quella che meglio sapeva sonare il cembalo e cantare *L'acqua corre la borrana* e menar la ridda e il ballonchio, quando bisogno faceva, che vicina che ella avesse, con bel **moccichino** e gente in mano.

MOCCICOSO agg.

**0.1** *moccicose, moccicoso.*

**0.2** Da *moccico* non att. nel corpus.

**0.3** *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.); Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Bagnato di moccio. **2** Estens. Infantile, sciocco.

**0.8** Maria Fortunato 11.09.2014.

**1** Bagnato di moccio.

[1] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 158, pag. 576.3: Cioè non sia **moc[c]icoso** come montone.

**2** Estens. Infantile, sciocco.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 361-70, pag. 104.25: tutte quelle donne le quali hanno ardire e cuore e sanno modo trovare d'essere tante volte e con tanti uomini quanti il loro appetito concupiscibile richiedea, erano da essere chiamate savie, e tutte l'altre decime o **moccicose**.

MOCCIO s.m.

**0.1** *mocci.*

**0.2** Lat. parlato \**muccum* (DELI 2 s.v. *moccio*).

**0.3** Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Muco che cola dal naso.

**0.8** Maria Fortunato 10.09.2014.

**1** Muco che cola dal naso.

[1] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 17, pag. 264.17: Quali sono le spezie odorifere e l'utili gomme che nascono di noi? Sono i **mocci**, lo sputo e la feccia, che per molti parti del nostro corpo esce continuamente.

MOCCIOSO agg.

**0.1** f. *mocciose.*

**0.2** Da *moccio*.

**0.3** f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6** N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

**0.7** **1** Bagnato di moccio.

**0.8** Maria Fortunato 11.09.2014.

**1** Bagnato di moccio.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Ancora ne' caldi grandi della stagione estiva si hanno le narici sempre **mocciose** molto. || Crusca (4) s.v. *moccioso*.

MOCCOBELLARÌA s.f.

**0.1** *moccobellaria.*

**0.2** Da *moccobello*.

**0.3** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. solo in Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7** **1** Corruzione di pubblico funzionario, baratteria.

**0.8** Sara Ravani 27.06.2006.

**1** Corruzione di pubblico funzionario, baratteria.

[1] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 21, 1-18, pag. 544.24: Et intende prima l'autore di trattare qui del peccato della baratteria, che per altro nome si chiama **moccobellaria**; e moccobellaria è vendimento, o vero comperamento di quello che l'uomo è tenuto di fare per suo ufficio o in cose pubbliche o private, per danari o per cose equivalenti.

[u.r. 08.02.2007]

MOCCOBELLATORE s.m.

**0.1** *moccobellatore.*

**0.2** Da *moccobello*.

**0.3** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7** **1** Chi commette corruzione o concussione.

**0.8** Sara Ravani 27.06.2006.

**1** Chi commette corruzione o concussione.

[1] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 25-36, pag. 570.27: E finge l'autore che costui rimanesse alla riva e fosse tratto fuori, o vero su, perché fu diffamato **moccobellatore** o **barattiere**; e poi soggiugne com'elli seppe che fu Graffiacane....

[u.r. 06.02.2007]

MOCCOBELLO s.m.

**0.1** *mocchobello, moccobelli, moccobello, mochubello.*

**0.2** Ar. *maqabal.*

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1.1.**

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

N Att. solo pis.

**0.6** N Cfr. Rezasco s.v. *moccobello*: «parola forse d'origine araba, prima usata in Pisa, e di là passata in Sardegna»; cfr. l'ant. sassarese *muccubellu* negli *Statuti di Sassari*, capp. XXXVIII, CXIII, CXLVII.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** Lo stesso che baratto, corruzione o concussione. **1.1** Il prezzo della baratteria.

**0.8** Sara Ravani 27.06.2006.

**1** Lo stesso che baratto, corruzione o concussione.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), rubricario, pag. 445.30: Di fare lo libro in del quale siano scripti li nomi et li soprannomi delli condannati per **moccobello**.

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 14, pag. 493.14: Et poi generalmente, s'ellino, u alcuno di loro, in del dicto u per lo dicto loro officio, u sua administragione, acto u facto, cagione u causa, anno facto u vero commesso dolo, fraude, malitia u negligentia, **moccobelli** u altre illicite et sconcie extorsioni di pecunia, u altre cose facte u ricevute...

**1.1** Il prezzo della baratteria.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 33, pag. 52.47: Et se li decti Modulaturi troviranno per indicia overo per publica fama alcuno ufficiale chiamato per lo Consiglio di Villa di Chiesa, che lo suo officio non avesse facto bene et lealmente, o che avesse ricevuto **mocchobello**, o facto contra la forma dil Breve: questi cotali ufficiali possano essere posti a tormento et marturiati per dire la verità del facto...

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 133, pag. 585.18: Lo qual sindaco possa, sia tenuto et debbia modulare catuno lo quale fusse mezzano d'alcuno **moccobello** che si desse ad alcuno dei soprascritti, et quelli che desseno anco moccobello, ad suo arbitrio; non obstante che l'officio di colui ad cui fusse dato lo moccobello non fusse finito.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 21, 46-57, pag. 550.11: *Sì che, se puoi, nascosamente accaffi*; cioè pigli, come se' usato nel mondo di pigliare li **moccobelli** occultamente...

[4] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 76-93, pag. 135.4: li suoi abitanti erano mandati per le province subiette al romano imperio per vicari e per signori, et operavano iustizia e mantenevano le province con ragione e con iustizia in pace e buono stato; ora sono tutti diventati meretrici, acconci pure ad impiere le borse con **moccobelli**, furti e rapine facendo ricomprare li sudditi e vendendo la ragione e la iustizia, guadagnando con sosseza, come fa la meretrice che guadagna con sosseza del suo corpo.

[u.r. 13.09.2007]

MÒDANO s.m.

**0.1** *modani, modano.*

**0.2** Lat. *modulus* (DELI 2 s.v. *modano*).

**0.3** *Doc. fior.*, 1353-58, [1357]: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1353-58, [1357]; *Doc. fior.*, 1358-59.

**0.5** Locuz. e fras. *a modani e misure* **1.1.**

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7** **1** [Arch.] Modello che riproduce in scala reale i contorni di un pezzo artigianale. **1.1** Locuz. avv. *A modani e misure*: in forma e in grandezza (con rif. a una prestazione di lavoro retribuita in proporzione alla lavorazione di pezzi finiti). **2** [Astr.] Modello o strumento per rappresentare o misurare la grandezza di corpi celesti.

**0.8** Andrea Felici 30.12.2013.

**1** [Arch.] Modello che riproduce in scala reale i contorni di un pezzo artigianale.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 103.1: I predetti operai ebono a diliberare qual fosse più bella e più forte e più laudabile colonna, o una fatta di nuovo di gesso per Francescho Talenti, o quella che qua dinanzi si prese dell' Archangnio, o uno **modano** in uno pezo di mattone...

**1.1** Locuz. avv. *A modani e misure*: in forma e in grandezza (con rif. a una prestazione di lavoro retribuita in proporzione alla lavorazione di pezzi finiti).

[1] *Doc. fior.*, 1358-59, pag. 125.8: Prima, che sapesse che chostase chavatura il milgliaio del marmo, a modani e misure che bisognano a le mura de le faccie dallato di questa chiesa...

**2** [Astr.] Modello o strumento per rappresentare o misurare la grandezza di corpi celesti.

[1] **f** *Trattato d'astrologia*, XIV: Facciasi sei **modani**, per porre la grandezza delle stelle, perché quella che fosse della prima grandezza, ha mestier che sia maggior di tutti. || Crusca (1) s.v. *modano*.

MODELLO s.m.

**0.1** *model, modello, modelo.*

**0.2** Lat. parlato *modellus* (DELI 2 s.v. *modello*).

**0.3** *Doc. sen.*, 1302-60, [1313]: **1.**

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1302-60, [1313]; *Doc. fior.*, 1353-58, [1357].

In testi sett.: *Doc. moden.*, 1374.

**0.7** **1** Prototipo (disegnato o scolpito) cui si attiene l'artista o artigiano. **1.1** Signif. incerto: esemplare (della tavola) o l'asse di legno stesso. **2** Documento o libro (?).

**0.8** Calogero Giorgio Priolo 30.09.2016.

**1** Prototipo (disegnato o scolpito) cui si attiene l'artista o artigiano.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 103.24, [1313]: E comandarono a Francescho che in sul detto primo pilastro fondato intagliasse cogli scharpelli il **modello** della bagia della sopradetta colonna.

[2] *Doc. fior.*, 1362-75, [1367] 178, pag. 194.34: diliberarono [...] che si faccia una chiesicciola di mattoni in similitudine del detto **modello**.

[3] *Doc. moden.*, 1374, par. 13, pag. 156.15: Anchora: una sgoiba gra[n]de e uno **modelo** gra[n]de da copi da estimaxon de cinque s. modenexe...

**1.1** Signif. incerto: esemplare (della tavola) o l'asse di legno stesso.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 242, vol. 2, pag. 182.9: E anco più: ch' egli pesava uno camello grandissimo, in questo modo: egli aveva uno **modello** grandissimo di tavola, cioè uno pancone; e ivi su legava lo camello con catene di ferro, e allato allo

detto modello si poneva una pietra.

## 2 Documento o libro (?).

[1] *Doc. sen.*, 1302-60, [1313], pag. 105.16: Di questi denari avuti nel libro de le F detto in f. CXXVII, XVIIII sol., III den. Anco auti nel **model** E mandato in Bicherna f. CXXVII, XVIIII sol., III den.

MODENESE (1) agg./s.m.

**0.1** *modanese, modanesi, modenese, modenesi, modenexe, modonese, modonesi.*

**0.2** Da *Modena* topon.

**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.); Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

In testi sett.: *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Originario della o relativo alla città emiliana di Modena. **2** Sost. Abitante o originario di Modena. **2.1** [Geogr.] Sost. Il territorio che circonda Modena.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** Originario della o relativo alla città emiliana di Modena.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 17, pag. 401.1: cinque battaglie cittadine fece, cioè la **Modanese**, Filippense, Perusina, Ciciliana e l'Aziana...

[2] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 24.20, pag. 48: Sam Çumignanno, çijo de l'orto, / a gi **modenexe** è' gram conforto...

[3] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 209.16: Nota chome la chonpangnia di missere Giovanni Aghuto inghilese si chavalchò in sul terreno **modenese**...

**2** Sost. Abitante o originario di Modena.

[1] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 26, pag. 264.18: molto posono essere a vu' più kari quili vostri **modenesi**...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 130, vol. 2, pag. 685.18: la detta oste de la Chiesa venne sopra la città di Modana, per la qual cosa, come avea fatto Parma e Reggio, e in quella forma, i **Modanesi** s'arrenderono al legato.

[3] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 186.15: li Bologniessi et loro amistadi funo sconfitti al castello di Vignuole da' **Modonesi** et Parmigiani...

[4] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. III, [cap. 14], pag. 69v.4: [III.14.3] Hyrcio, essendo asidiati li **Modenesi** da Antonio, mandava dentro el sale, del quale avevano grande bisogno, ascoso in cupi per lo fiume Saturno. || DiVo; non att, nel corpus da altre ed.

**2.1** [Geogr.] Sost. Il territorio che circonda Modena.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 4, vol. 1, pag. 477.10: nel **modonese** trovarono cavalieri della lega ch'andavano a Reggio i quali tutti presono.

[u.r. 08.10.2014]

MODENESE (2) s.m./agg.

**0.1** *moden., modenex., modenexe, modonexe, mudenexe.*

**0.2** Da *modenese* 1.

**0.3** *Stat. moden.*, 1335: **1**.

**0.4** In testi sett.: *Stat. moden.*, 1335.

N Att. solo moden.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Numism.] Moneta coniata a Modena. **1.1** [Numism.] Agg.

**0.8** Giulio Vaccaro 03.05.2012.

**1** [Numism.] Moneta coniata a Modena.

[1] *Stat. moden.*, 1335, cap. 6, pag. 375.20: dibia dare a li nostri massari, chi per lo tempo serano, uno soldo de **modenexe** per tuto l'anno...

[2] *Doc. moden.*, 1374, par. 40, pag. 158.5: Nicholò e Cichino e Tomaxino usbuva trecera dorada per la dita Cichina tre libr. de **modenexe**.

**1.1** [Numism.] Agg.

[1] *Stat. moden.*, 1335, cap. 19, pag. 382.21: cadauno homo de la nostra compagnia [...] siano tegnù e dibiano avere in memoria lo spedale, laxare per overa de misericordia almeno cinque soldi **modenexe** per l'anima soa...

[2] *Doc. moden.*, 1374, par. 21, pag. 156.28: una sega de extimaxon de dexe s. **modenexe**.

[u.r. 08.10.2014]

MODERAMENTO s.m.

**0.1** *moderamenti, moderamento.*

**0.2** Da *moderare*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

**0.5** Locuz. e fras. *moderamento di non colpata difensione 1*.

**0.7 1** Atto di regolare nel modo opportuno, entro i giusti limiti. **1.1** [Dir.] [Nel diritto canonico:] *moderamento di non colpata difensione*: diritto di difendersi da un'offesa subita secondo una giusta proporzione. **2** Capacità di darsi una norma di condotta entro i giusti limiti; senso della misura.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Atto di regolare nel modo opportuno, entro i giusti limiti.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: Pronu[n]tia(r)e è dignità di parlare (et) **mod[e]rame(n)to** di corpo ale cose (et) ali se(n)ni assegnata... || Ms. *modoramento*.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 1-15, pag. 151.16: però finge che fusseno iterate tre volte per li tre atti dell'allegressa; e perchè a questo si richiedono quattro **moderamenti** acciò che sia onesta, però finge che fusseno iterate quattro volte.

**1.1** [Dir.] [Nel diritto canonico:] *moderamento di non colpata difensione*: diritto di difendersi da

un'offesa subita secondo una giusta proporzione. || Sul lat. *moderamen inculpatae tutelae*.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 34: imp(er)ò che di ragione fare vendecta a nessuno è co(n)se(n)titto se no(n) a giudici che à giurisione, ave(n)gna che la difensio(n)e sia co(n)sentita inco(n)tenente ad [a]liqua(n)ti, se fi co(n) **moderame(n)to di no(n) colpata difentione**, sì come le legge dicenno.

**2** Capacità di darsi una norma di condotta entro i giusti limiti; senso della misura.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 50, vol. 3, pag. 155.13: sì come addivene nella pecunia, la quale chi la guadagna con grande fatica sì la guarda con studio grande e spendela con grande **moderamento**...

[2] f Bart. da San Concordio, *Catilarario*, a. 1313 (tosca.), Cap. 27, pag. 71.9: della qual contenzione né temperanza v'era, né **moderamento** niuno: l'una parte e l'altra si portava crudelmente, avendo alcuna cosa di vittoria. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Sal., *Cat.*, 38, 4: «neque illis modestia neque modus contentionis erat».

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 186.28: le provencie chon gran benignitate e **moderamento** tratà...

[4] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 2, par. 97, comp. 39.5, pag. 112: Chi Bacho adora con **moderamento**, / lo corpo prima fa de ben contento / e l'alma poscia trova in ben rifatta.

MODERANZA s.f.

**0.1** *moderança, moderancia, moderançza, moderansa, moderantia, moderanza, moderanzia, modiranza, muderanza, mudiranza.*

**0.2** Da *moderare*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): **1.1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Dom. Scolari, c. 1360 (perug.); *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.7 1** Capacità di darsi una norma di condotta entro i giusti limiti; senso della misura. **1.1** [In partic. con rif. al cibo]. **1.2** Senso del decoro. **2** Posizione e funzione di guida.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Capacità di darsi una norma di condotta entro i giusti limiti; senso della misura.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 39.29, pag. 138: li moti de la mente non ressi en **moderanza**, / lo cor prese baldanza...

[2] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), I, 37.3, pag. 222: Qua(n)do lo to s(er)vente trovi i(n) qualche falla(n)za / et fayte alcuna offesa onde ày ira e pesa(n)za, / tempera la toa ira e agi **moderanza**...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 147.14: Evu passiroyu a la sanissima parti di lu animu, chò estì la **muderanza**, la quali non lassa purtari traversi li nostri curagi per scurrimentu di

pachia...

[4] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 90, pag. 12: O giente enorme e smesurata / senza rimedio e senza alchun riparo / perché m'avete tanto abandonata / poi che sapete ch'ongne cosa manca / senza la **moderanza** che m'è data?

[5] GI A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 112.6: **Moderanza**, secondo Adronico, è volere modo in tutte le cose, schifando il troppo e 'l poco.

[6] GI Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 40.23, pag. 100: Guidati dunque con quella virtude, / Che **moderanza** ha nome, ovver misura...

**1.1** [In partic. con rif. al cibo]. || Raffinamento semantico nella trattatistica morale.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 24, pag. 349.10: Et in sé la temperanza à novie spezie, cioè risparmio, modestia, vergogna, prudenzia, **moderanzia**, astinenzia, onestà e [parcità] e sobbrietà.

[2] GI *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. IV, cap. 54, pag. 281.17: La **moderança** è costri(n)gnere il troppo appetito di cibi p(er) coma(n)damento dela ragione.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 12: te(m)peransa è signoria di ragione (con)tra la libidine (et) li altri movime(n)ti inportuni, et àe in sé la te(m)pera(n)sa nove specie, cioè guardia, modestia, vergo(n)gna, pudicitia, **moderansa**, astine(n)tia, onestà, parcità et sobrietà.

[4] GI f *Chiose a Valerio Massimo* (C - L. III-IV), c. 1346 (tosca.), chiosa a [IV.1.praef.], pag. 59v.4: intende in questo primo capitolo del quarto libro scrivere d'un'altra spezie di quella medesima vertude, chiamata modestia, overo **moderanza**, cioè è temperanza.

[5] GI f *Chiose a Valerio Massimo* (C - L. III-IV), c. 1346 (tosca.), chiosa a [IV.1.praef.], pag. 59v.19: **moderanza** è virtù che colla signoria della ragione rivoca l'impeto de' troppi cibi.

**1.2** Senso del decoro.

[1] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 57.28: *et ut parati sint monachi semper et facto signo absque mora surgentes festinent invicem se prevenire ad opus Dei, cum omni <humilitate> tamen gravitate et modestia*. et che semp(re) sony paricchiati li monachi, et facto lu signo senza tarditate se levane i(n) presse, p(re)venirese uno a l'altro a l'officio divino, s(et) con o(mn)i gravitate (et) **moderanza**.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.6: Iasone et Hercules descusero in terra, e vestuti de belli panni et acompagnati de multi gentili huomini se nde andaro a la citate, et intrandone quella citate con gran **moderanza** si andavano per le plaze large e longhe de la citate a modo de signuri riale.

**2** Posizione e funzione di guida.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 109.20: a lo quale [[caporale]] tutto lo exiercito sia in obedenza e che per la sua **moderanza** e regula tutto lo exiercito se guberne e guide. || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 81: «sub cuius ductu regali».

MODERARE v.

**0.1** *modera, moderado, moderandosi, moderar, moderare, moderasse, moderata, moderate, moderati, moderato, moderava, muderatu.*

**0.2** Lat. *moderari* (Nocentini s.v. *moderare*).

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.).

**0.7 1** Ordinare o specif. regolare nel modo opportuno, entro i giusti limiti. **2** Modulare. **3** [Per trad. del lat. *moderor*:] governare.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Ordinare o specif. regolare nel modo opportuno, entro i giusti limiti.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 2, pag. 292.19: Onde dice Cassiodoro: se l' comodo passa la misura, nonn à la forza del su' nome, però che questa parola *comodo* è detta da *commodo*, e tutte le cose si debbono **moderare** sotto certa ragione, et non possono essere giuste quelle cose che son troppe.

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 31, pag. 187.17: Tutte le cose si co(n)ve(n)gono essere **moderate** sotto certa ragione, (e) no(n) possono essere dette giuste quelle ke sono troppe.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 4: Dè du(n)qua essere utilità **moderata**; imp(er)ò, si come disse Cassiodoro, se la comune utilità misura di equalità trapassa, no(n) ritiene la forza del suo nome.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 17, pag. 371.9: La prima si chiama Fortezza, la quale è arme e freno a **moderare** l'audacia e la timiditate nostra nelle cose che sono corruzione della nostra vita.

– Pron.

[5] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 12, pag. 247.24: Simile il vino, il quale, secondo li autori di medicina, è perfettissima e valida cosa al corpo dell' uomo, se moderatamente s' usa, è nocivo e dannoso a quello, non in esso l' uomo **moderandosi**.

**2** Modulare.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 21, pag. 99.6: E per questo, per derivazione, viene dal nome loro questo nome di «musica», la quale è scienza di sapere **moderare** le voci.

**3** [Per trad. del lat. *moderor*:] governare.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 8, cap. 30, pag. 339.21: il fiotto ancora aveva tolto l' albitrio di potere **moderare** le navi... || Cfr. Liv., XXVIII, 30, 8: «arbitrium moderandi naues».

MODERATAMENTE avv.

**0.1** *moderatamente*, *moderatamenti*, *muderatamenti*.

**0.2** Da *moderato*.

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.7 1** Entro i giusti limiti; con senso della misura.

**1.1** In quantità modesta.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Entro i giusti limiti; con senso della misura.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: in dele temperate cose, là ù si parla acciò che sia udito (et) che v'abbia dilecto, è da dire **moderatame(n)te**.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 10.108, pag. 522: Poi lo superclo fare è ssì dannoso / ke ll' alma co lo corpo ne va in pene, / similmente molt' è fructuoso / ki **moderatamente** vive bene...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 46, pag. 270.2: Nullo può contradire di verità nè suo amico nè suo nimico, che elli non fusse moderato in bere et in mangiare: elli beveva poco et assai **moderatamente**.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 199.6: E però si conviene all'uomo, a dimostrare la sua anima nell'alegrezza moderata, **moderatamente** ridere, con onesta severitate e con poco movimento della sua faccia...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 149.1: E lu unu e l'altru fici beni, chò esti e Censorinu et lu populu, ca l'altru, [chò esti Censurinu], cumandau que li hunuri se concidissiru **muderatamenti** e l'altru, [chò lu populu], se danau ad homu moderatu.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 66.30: che tu sostenghi la mia non forte mano alla presente opera, acciò che ella non trascorra per troppa volontà **sanza alcun freno** in cosa la quale fosse meno che degna essaltatrice del tuo onore, ma **moderatamente** in eterna laude del tuo nome la guida...

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 122.11: illu rumania vicariu et omni cosa di la Ecclesia fuchia beni, cum grandi prudentia et **moderatamenti**.

[8] f Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), Esordio, cap. 3, pag. 58.2: l'idolo suo si dipingea con le pampani in capo a dimostrare che l' vino **moderatamente** bevuto è letizia de l'anima e del corpo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[9] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 38, pag. 241.15: Chi vive per costume, corre al consiglio del mezzo, ché mai nessuno viverà moralmente o **moderatamente**, se si dilunga dal mezzo.

[10] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 85-96, pag. 404.27: questi altri sono due modi ne' quali erra l'amore animale; cioè o amando troppo o amando poco quello che si dè amare **moderatamente**...

[11] a *Consigli mercatura*, XIV (tos.), pag. 118.47: però che uno che spenda **moderatamente** e avedutamente, è detto savio e discreto...

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 13, pag. 136.5: quisto suo riamme se lo governao in pace **moderatamente**.

[13] *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 40, pag. 167.9: un(de) ne encesca allu cavalca(n)te fare lu cavallo sallire, corre(re) et galloppare **moderatam(en)te**, ch(e) tuctavia i(n) della acquistata disciplina p(er)ma(n)gna.

**1.1** In quantità modesta.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 20, pag. 112.8: (et) così s'[ingen]era magiur caldo, com'ène exemplo in la fucina del fabro ke l'acqua gittata in essa **moderatamente** non solo resparmia ei carboni ma invigorescie (et) rescalda più la fucina.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 14, col. 1.11: A confortare l'occhio fa' ispeso tórre sangue della vena del ghomito e della safaria del piè **moderatamente** e della vena del policie, e maggiormente del calcagnio...

MODERATIVO agg.



**0.1** *moderative*.

**0.2** Lat. mediev. *moderativus*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.):  
**1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Atto a dare una norma di condotta entro i giusti limiti.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Atto a dare una norma di condotta entro i giusti limiti.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 9, pag. 36.28: in questo officio convengono e convenevolmente s'assenbrano e accordano tutte discipline e scienze trovate per umano ingiengnio, tanto speulative come attive, **moderative**, **attenperative** de' fatti umani tanto de immanens\* come de' passanti... || Cfr. *Defensor pacis*, I, 6, 9: «humanorum actuum moderative tam immanencium quam transeuncium».

MODERATO agg.

**0.1** *moderado*, *moderata*, *moderate*, *moderati*, *moderatissimo*, *moderato*, *muderatu*.

**0.2** V. *moderare*.

**0.3** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.):  
**1**.

**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinat*, XIII ui.di. (tod.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); f *Laude eugub.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *non moderato 1*.

**0.7 1** Regolato entro i giusti limiti. **1.1** [Con rif. al tempo:] di durata modesta. **1.2** Di modesta intensità. **2** [Di una persona:] che si dà una norma di condotta entro i giusti limiti; che ha senso della misura. **2.1** Che rientra in una misura normale.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Regolato entro i giusti limiti.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 1, cap. 5, pag. 28.10: Anche de' esser lo comodo, cioè lo guadagno tuo, **moderato**; onde è detto comodo, cioè com modo.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinat*, XIII ui.di. (tod.), 10.76, pag. 521: L' anema vole ke 'l corpo menare / deia la vita sua sì **moderata**, / ke sse nne possa tueta edificare / onne persona k' è bene ordenata...

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 17, pag. 666.4: e che se spese fie mistieri di fare per lo comuno dell' arte, u per lo suo officio, quelle fare fare per lo camarlingo dell' arte de la Lana **moderate** e convenevile, senza fraude.

[4] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 383.18: Lo tuo cibo sia sobrio, e **moderato**...

[5] f Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tos.), L. IV, allegoria A, pag. 215.13: cioè che abundavano tanto in bere che spregiavano ogni **moderato** ordine. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 97-123, pag. 482.38: e che se fusse stata **moderata** la

dimanda; cioè che avesse dimandato pur di certe cose, non sarebbe venuto in quella miseria...

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.19: Iasone monstrando sua animositate con **moderate** et ornate parole declarao a lo re la condicione de la sua venuta.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 63, pag. 180.3: et dapoì ch(e) se começa ad mollificar(e) et ad maturare, pungnase con alçunu istrum(en)to facto a çò, cu lu sibla voi lancecara, ac **moderato** ex(er)citio si se comande.

– Locuz. agg. *Non moderato*.

[9] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 30, pag. 182.14: Lo desiderio d'avere le cose temporali ti co(n)viene distri(n)gnere acciò ke no(n) sia fuori di modo, ke l'amore **non moderato** trae a sé ongne reo vitio... || Cfr. Albertano, *De amore*, III, prol.: «immoderatus».

[10] f *Deca terza* (B), L. III-IV, XIV m. (tos.), L. III, cap. 33, pag. 74, col. 1.18: ma che egli ad quelle cose, le quali la **non moderata** fortuna del tempo e la necessità avessero facte, porrebbe modo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXIII, 23, 3: «immoderata fors».

– [Con valore avv.].

[11] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 21, pag. 280.6: che a vedere la vite, che pare a vedere una cosa arrida senza liquore, producendo sì graziosa cosa come è l' uva, di che si fa il vino, ottimo alla vita umana, se **moderato** si prende!

**1.1** [Con rif. al tempo:] di durata modesta.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 47: Prude(n)sia allora, co(n) **mod(er)ato** spatio, co(n) volontà del suo marito in sua asentia segretame(n)te li suoi aversari a séi fe venire... || Cfr. Albertano, *Liber cons.*, XLIX: «dilatione modica postulata».

**1.2** Di modesta intensità.

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 85, pag. 170.10: Ed ecco da cielo una luce con uno **moderato** tuono.

**2** [Di una persona:] che si dà una norma di condotta entro i giusti limiti; che ha senso della misura.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 1: chi guarda la bocca sua guarda l'anima sua et chi non è **moderato** in parlare sentrà male...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 46, pag. 270.1: Nullo può contradire di verità nè suo amico nè suo nimico, che elli non fusse **moderato** in bere et in mangiare...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 149.2: E lu unu e l'altru fici beni, chò esti e Censorinu et lu populu, ca l'altru, [chò esti Censorinu], cumandau que li hunuri se concidissiru muderatamenti e l'altru, [chò lu populu], se danau ad homu **muderatu**.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 7, cap. 34, pag. 252.8: essere adunque da temperare il suo rigido ingegno giudicavano con alcuno compagno **moderato** e savio uomo aggiuntoli.

– [Con valore avv.].

[5] Jacopone, *Laud. Urbinat*, XIII ui.di. (tod.), 10.79, pag. 522: dé **moderato** bevère e mmagnare, / usare robba onesta e delicata.

[6] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 639, pag.

581: se **moderato** move se homo nanti mangiare, / lo appetito vigorase, conforta lo paidare...

[7] **f** *Laude eugub.*, XIV, *Laudiamo...*, 62, pag. 149: Era alegro e piatoso / Ed avea uno honesto viso / Questo sancto gratioso, / E ridiva **moderato**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

**2.1** Estens. Che rientra in una misura normale.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 186.8: el fo etiamdio de statura **moderado**... || Cfr. Mart. Pol., *Chron.*, p. 447: «in statura moderatus».

MODERATORE s.m.

**0.1** *moderatori*; **f**: *moderatore*.

**0.2** Lat. *moderator*, *moderatore*m (Nocentini s.v. *moderare*).

**0.3** *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Chi regola (un impulso) entro i giusti limiti.

**2** Chi regge e governa.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Chi regola (un impulso) entro i giusti limiti.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 6, cap. 48, pag. 177.29: E concio fosse cosa che con maggiore questione la bisogna si trattasse, percio che uomini di tanta dignità erano stati dati non tanto avvocati, quanto **moderatori** degli studii delle parti... || Cfr. Liv., XXVI, 48, 10: «aduocati quam moderatores studiorum».

**2** Chi regge e governa.

[1] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. IV, cap. 33, vol. 2, pag. 191.13: al quale non di meno ordine delli tempi non suddito serve, ma esso come Signore e **moderatore** lo regge e dispone. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– Fig.

[2] **f** Zanobi da Strada, *Somnium Scipionis*, a. 1348 (fior.), Cap. 6, pag. 55.5: Poi, di sotto, quasi alla mezza regione, abita il Sole, duca e prencipe e **moderatore** di tutti li altri lumi, mente e temperamento del mondo, con tanta grandezza ch'elli illumini e compia tutte le cose con sua luce. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Cic., *Rep.*, VI, 17: «moderator luminum reliquorum».

MODERATRICE s.f.

**0.1** *moderatrice*.

**0.2** Lat. *moderatrix*, *moderatricem* (DEI s.v. *moderare*).

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

**0.4** Att. solo in Dante, *Convivio*, 1304-7.

**0.7 1** Colei che ordina o specif. regola nel modo opportuno, entro i giusti limiti.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Colei che ordina o specif. regola nel modo opportuno, entro i giusti limiti.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 17, pag. 371.13: La terza si è Liberalitate, la quale è **moderatrice** del nostro dare e del nostro ricevere le cose temporali.

MODERAZIONE s.f.

**0.1** *moderassione*, *moderatione*, *moderazione*, *muderaciuni*.

**0.2** Lat. *moderatio*, *moderationem* (DEI s.v. *moderare*).

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

**0.5** Locuz. e fras. *moderazione della non colpata tutela* **1.1**; *senza niuna moderazione* **2**.

**0.7 1** Atto di regolare nel modo opportuno, entro i giusti limiti. **1.1** [Dir.] [Nel diritto canonico:] *moderazione della non colpata tutela*: diritto di difendersi da un'offesa subita secondo una giusta proporzione. **2** Capacità di darsi una norma di condotta entro i giusti limiti; senso della misura. **3** Guida, direzione.

**0.8** Diego Dotto 28.06.2016.

**1** Atto di regolare nel modo opportuno, entro i giusti limiti.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: In pronu[n]tiare primame(n)te si de operare **moderazione** di voce, (et) di spirito, (et) movime(n)to in corpo...

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 1-15, pag. 810.20: la pronunziatione, secondo che dice Tullio, è **moderazione** con bellezza de la voce, del volto e dell'atto.

**1.1** [Dir.] [Nel diritto canonico:] *moderazione della non colpata tutela*: diritto di difendersi da un'offesa subita secondo una giusta proporzione. || Sul lat. *moderamen inculpatae tutelae*.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 41: Quello che dicesti che le legge co(n)[s]en[t]eno la forza co(n) forza cacciare et fraude (con) fraude exclud(er)e, vero è se difentione vi è co-**moderassione dela no(n) colpata tutela**, (et) no(n) a vendecta.

**2** Capacità di darsi una norma di condotta entro i giusti limiti; senso della misura.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 202.2: e questi vizii si fuggono e si vincono per buona consuetudine, e fassi l'uomo per essa virtuoso senza fatica avere nella sua **moderazione**...

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 21, proemio, pag. 467.33: Della quale **moderazione** è detto in quattro modi: in prima, è ristignimento del disordinato appetito nella potenza concupiscibile, ch'è inchinevole a desiderare temporale delectatione...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 3, vol. 2, pag. 205.26: Ma Gayu Figulu, mansuetissimu per la sciencia di rasun civili, jssi li stimuli di la iracundia lu ficiru tostamenti adiminticari la prudentia e la **muderaciuni**.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 5, par. 3, pag. 26.1: E però convien'elli considerare e intendere che accio che uomo possa vivere e ben vivere, e' conviene di neciessità che queste azzioni e passioni sieno fatte e ben fatte; bene dich'io, cioè a intendere e ddire in **moderazione**, misura e attemperamento convenevole. || Cfr. *Defensor pacis*, I, 5, 3: «id est in temperamento convenienti».

– Locuz. avv. *Senza niuna moderazione*.

[5] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.32], vol. 6, pag. 263.5: Questa podestà dalli Romani conceduta agli

Achei usarono gli Achei senza niuna moderazione e superbamente. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXVIII, 32,10: «immodice».

### 3 Guida, direzione.

[1] *Ottime, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, proemio, pag. 112.4: Ella [[*scil.* la prudenza]] è distinzione non solamente virtù, quasi una **moderazione** di virtù, e carettera ordinat[r]ice delli spiriti, e de' costumi ammaestratrice.

[2] *GI Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 17, par. 5, pag. 316.25: noi mostreremo primieramente diterminatamente le istituzioni delli apostoli a cciertani popoli e provincie chause fattive più convenevole senza moiano essere stato la rivelazione di Giesù Cristo o ddi loro insieme d'un accordo **moderazione**, (cioè mensurazione o ordinanza)... || Cfr. *Defensor pacis*, II, 17, 5: «ipsorum invicem concordem ordinacionem», cioè 'la deliberazione concorde degli apostoli'.

MODERNAMENTE avv.

**0.1** *modernamente*.

**0.2** Da *moderno*.

**0.3** Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.).

N Att. solo fior.

**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** Nel tempo moderno, in epoca recente. **1.1** In maniera moderna, secondo lo stile moderno.

**0.8** Rossella Mosti 04.06.2015.

**1** Nel tempo moderno, in epoca recente.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 5, pag. 109.16: vv. 115-17] Essendosi degli antichi infino a qui ragionato, di due **modernamente** si segue, d'i quali l'un fu una donna nominata monna Francesca, figliuola di messer Guido Vecchio da Polenta di Romagna, e della città di Ravenna, e l'altro Paolo d'i Malatesti da Rimini...

**1.1** In maniera moderna, secondo lo stile moderno.

[1] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 45, pag. 264.5: È dipinto il Crucifisso **modernamente** con tre chiovi mettendo l'uno piede su l'altro. I dipintori antichi in Roma e per diverse parti del mondo dipinono ciascuno piede chiavato di per sé...

MODERNO agg./s.m.

**0.1** *moderna, moderne, moderni, moderno, modernu, mudernu*.

**0.2** DELI 2 s.v. *moderno* (lat. tardo *modernum*).

**0.3** Dante, *Convivio*, 1304-7: **2**.

**0.4** In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; *Stat. fior.*, 1334; *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

**0.5** Locuz. e fras. *per antico e per moderno* **1.4.1**.

**0.6** N L'occ. di *moderni* in Fontana, *Rima*

*lombarda*, 1343/46 (parm.) è in lat.

**0.7 1** Che appartiene o si riferisce al tempo presente o al passato immediatamente prossimo.

**1.1** *Uso moderno*. **1.2** [In contrapposizione ad antico]. **1.3** *Tempi moderni, tempo moderno, età moderna*: il periodo cui appartiene il sogg. parlante o scrivente. **1.4** [Con valore cumulativo:] *antico e moderno*. **2** Sost. plur. Coloro che vivono e operano nel tempo presente.

**0.8** Pietro G. Beltrami 12.05.2006.

**1** Che appartiene o si riferisce al tempo presente o al passato immediatamente prossimo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 16.33, vol. 3, pag. 260: con voce più dolce e soave, / ma non con questa **moderna** favella...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 88-102, pag. 599, col. 1.6: com'è dicto, tal logo in lo stado de l'inocenzia era partí dai **moderni** atti e costumi, e però 'l dimostra sovra omne impressione elementale.

[3] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.), 11, pag. 75, col. 22.8: Se io trovassi creatura alcuna la quale fusse di sensata ragione vestita perfectamente virtuosa, in croce con Christo crocifissa, senza niuna altra prerogatione, contenta di sua povertade, di lei farei quasi uno mio Dio: tanto mi sono li sancti **moderni** sospetti.

[4] *Ottime, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 26, proemio, pag. 478.23: e commenda il nuovo stilo de' trovatori **moderni**.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 8, vol. 2, pag. 56.13: furtiza virtuosa; volciru muriri di duluri apressu di li loru filloli; et zò avimu exemplu **mudernu** di misèri Antonula...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 6, vol. 1, pag. 72.18: assai avemo detto sopra il nostro fiume d'Arno, per trarre d'ignoranza e fare avisati i presenti **moderni** viventi di nostra città, e gli strani che sono e saranno.

**1.1** *Uso moderno*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 26.113, vol. 2, pag. 453: «Li dolci detti vostri, / che, quanto durerà l'uso moderno, / faranno cari ancora i loro incostri».

[2] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (toscc.), prosa 7, pag. 25.3: Secondo che ragione mostra, l'uso moderno si divide in due parti: la prima parte si è l'essere rozzo et poco usante; la seconda parte si è amare.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 5, parr. 2-7, pag. 134.6: Onde, li marigali se debbono compillare con parole vulgare e grosse ma lo sòno, ossia lo canto, deli dicti marigali, secondo l'uso moderno, dée essere belletissimo.

**1.2** [In contrapposizione ad antico].

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 5, pag. 107.15: tra' quali d'alquanti antichi e **moderni** per exempro degli altri nelle seguenti chiose procedendo si conta.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 27, pag. 145.14: non dubito che qualunque forestiere [[...]] non giudicasse noi non donne **moderne**, ma di quelle antiche magnifiche essere al mondo tornate...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscc.), L. 4, cap. 20.3, pag. 310: Da Parigi partiti, com'io dico, / ragionando m'andava la mia scorta / or del tempo **moderno**, or de l'antico.

[4] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, *T. Cupidinis* III.12, pag. 209: Mentre io volgeva gli occhi in ogni parte / S' i' ne vedesse alcun di chiara fama, / O per antiche, o per **moderne** carte...

**1.3** *Tempi moderni, tempo moderno, età moderna:* il periodo cui appartiene il sogg. parlante o scrivente.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 25, pag. 109.7: ma eu vollu recuntare li miraculi li quali foru facti pir alcuni patri sancti, in kisti tempi moderni, intra Ytalia».

[2] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 384, pag. 596.6: Mostra l'autore le cagione per le quale a llui piace la moderna età.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 22, pag. 103.10: et chi Missina non era cussi grandi terra, nè cussi populata comu esti hora, lu tempu modernu.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, Proemio, pag. 5.2: Nelle quali novelle piacevoli e aspri casi d'amore e altri fortunati avvenimenti si vederanno così ne' moderni tempi avvenuti come negli antichi...

[5] *Stat. fior.*, 1374, pag. 66.24: come al tempo moderno laudabilmente è consueto...

**1.4** [Con valore cumulativo:] *antico e moderno.*

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. III, prolog., pag. 325.8: Infrascritti sono ordinamenti che parlano sopra i fatti dell'Opere di san Giovanni, e di san Miniato predetti, e dello spedale ovvero magione di santo Jacopo a santo Eusebio, retti e governati sotto l'antica e moderna difensione e ferma guardia della lodevole Arte e Università de' Consoli e de' mercatanti dell'Arte di Calimala della città di Firenze.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 44, vol. 3, pag. 400.20: e per tanti benefici fatti per lo Comune e popolo di Firenze, antichi e moderni, non volere essere udite niuna loro ragione...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), *Proemio*, pag. 3.5: e raccogliere tutte quelle novelle, le quali, e antiche e moderne, di diverse maniere sono state per li tempi...

**1.4.1** Locuz. avv. *Per antico e per moderno.*

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 158, pag. 381.19: come sempre e per antico e per moderno s'è veduto nel mondo.

**2** Sost. plur. Coloro che vivono e operano nel tempo presente.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 15, pag. 356.4: per che tale quale fu lo primo generante, cioè Adamo, conviene essere tutta l'umana generazione, ché da lui alli moderni non si puote trovare per quella ragione alcuna transmutanza.

[2] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 112.5: Adonca vui moderni non seguì le voie desolute de color che solo per cadar defende soa tinçon, mo voiè creder a quelli che li suo fati guida con raxon e fermeça.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 347, pag. 387.16: E secondo la sentencia de li moderni, grani cinque basta.

[u.r. 23.04.2007]

MODESTARE v.

**0.1** f. *modesta.*

**0.2** Da *modesto.*

**0.3** f Accio Zucco, *Esopo versif.*, XIV ex. (tosco-ven.): **1.**

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.7 1** Educare alla moderazione.

**0.8** Marco Maggiore 21.12.2016.

**1** Educare alla moderazione.

[1] f Accio Zucco, *Esopo versif.*, XIV ex. (tosco-ven.), 26a.11, pag. 407: Disse l'agnello: "La capra mi presta / Come mia madre dolcissimo lacte, / E cossi mi nutrisse e mi modesta, / Sì che le voglie mie nanci son fate / Con le capre de far mia vita honesta, / Che contentar la gola che te bate." || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MODESTO agg./s.m.

**0.1** *modesta, modeste, modesti, modestissima, modestissimo, modesto, modestu, mudesta; f: modestissimi.*

**0.2** Lat. *modestus* (DELI 2 s.v. *modesto*).

**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1.4.**

**0.4** In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV m. (lig.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); f *Laude tod.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.

N L'att. in Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.) è cit. dantesca.

**0.7 1** Che evita gli eccessi e si attiene a un comportamento sobrio e rispettoso. **1.1** Disciplinato negli atteggiamenti esteriori. **1.2** Non ostentato, manifestato esteriormente con pudore. **1.3** Privo di aggressività, mansueto, pacifico. **1.4** Sost. Chi è corretto e moderato nell'indole e nel comportamento. **2** Che non presume di sé e tiene un contegno discreto e riservato, rifuggendo la vanità. **2.1** Proprio di chi è umile, pudico o moderato negli atteggiamenti. **3** Di entità insufficiente (rispetto a un termine di paragone presentato come eccessivamente grande).

**0.8** Marco Maggiore 21.12.2016.

**1** Che evita gli eccessi e si attiene a un comportamento sobrio e rispettoso.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 30, pag. 54.6: Golosità, Ebrietà, Prodigalità, Non astenersi, Non temperarsi, Vanamente parlare, Non esser pudico, Non esser modesto, Non esser onesto.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 199.9: E però si conviene all'uomo, a dimostrare la sua anima nell'alegrezza moderata, moderatamente ridere, [...]; sì che [la] donna che allora si dimostra, come detto è, paia modesta e non dissoluta.

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 4, cap. 5, vol. 1, pag. 371.2: Astenestevi voi di combattere per inforzare il nostro diritto? o rimase la battaglia, però che la parte ch'ebbe più potere fu più modesta e più temperata?

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 73, pag. 648.22: - Oimè, fratello, or come mi parli tu? Sono io femina cui in alcuno atto la gola leda? Certo per singulare grazia da Dio questo conosco, che tra l'altre io sono una delle più modeste.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 11, vol. 2, pag. 232.4: dee [[scil. il suddito]], come dice s. Paolo, ubbidir alli suoi prelati, non solamente alli

buoni, e alli **modesti**, ma eziandio alli perversi, in quanto non comandano cosa contra Dio.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 76.15: E chusi chi ama Cristo serà continente e **modesto**, serà longanimo per aspichiar longo tempo lo seccorso de De', serà mansueto legal e fidel vraxo...

[7] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 5, pag. 33.9: ma ecciamdeu li homini di lu mundu laudanu ki homu sia honestu e **modestu**, imperzò ordinamu ki nullu presumma tucari l'unu a l'altru manualimenti, nin corporalimenti...

[8] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 51.12: Nel cibo e nel poto fu **modestissimo**, sì in prenderlo all'ore ordinate e sì in non trapassare il segno della necessità...

[9] *f Laude tod.*, XIV sm., 57.32, pag. 304: Parlar corretto con guardare honesto / son segni certi de l'huomo **modesto**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

### 1.1 Disciplinato negli atteggiamenti esteriori.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), Explicit, pag. 95.21: Catone [...], molto nello aspetto adorno e benigno e più che altro a quel tempo loquente e nell'andatura **modesto** e molto ne' vestimenti e nella sua qualità da esser riputato savio...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 46, pag. 607.6: ma quelli che dalla destra della bella donna sedea, le pareva che fosse antico, e negli atti suoi **modesto** molto, similmente come la donna incoronato di corona significante incomparabile dignità...

[3] *f Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tos.), chiosa q [II.1.9], pag. 34r.2: Trae argomento da quella reverenza che portarono agl'antichi ne lo entrare a tavola e nel levarsi da mensa e nel tornare a casa, che elli furono li gioveni **modestissimi** in parlare in presenza de' vecchi: || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

### 1.2 Non ostentato, manifestato esteriormente con pudore.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 189.36: Ma nu esti n[u]lla cussi **mudesta** felicitati qui possa skiffari li reprehensiuni di li malvasi homini.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 93.1: Giocate, ma lo peccato s'appiatti con furto **modesto**, non dimandandone alcuna gloria; né li dar dono che la tua donna possa sapere.

### 1.3 Privo di aggressività, mansueto, pacifico.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubie], 43.18, pag. 236: E come allora pace non volesti, / ancora a Roma servir ti faranno: / così acquistan color che non sanno / ne' lor tempi felici esser **modesti**.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.82, pag. 180: «Se li Visconti gli faranno honore / per le lor terre, non ti niego questo, / ma se questo tuo galico signore / vorà passar in Toscana **modesto** / molti lo riceveranno per amico, / ché per sua força no -l temeno un fico».

### 1.4 Sost. Chi è corretto e moderato nell'indole e nel comportamento.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 47: servi, subdicti siate in onna paura, no(n), p(er) amor di ciò, ai buoni (et) ali **m[o]desti**, se etia(n)dio ali discordevili.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, S. *Pietro martire*, vol. 2, pag. 548.12: come l'empio contra 'l pietoso, come foribondo contra 'l benigno, come sfrenato contra 'l **modesto**, come scomunicato contra 'l santo, fu arditto di fare assalimento...

**2** Che non presume di sé e tiene un contegno discreto e riservato, rifuggendo la vanità.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 29.58, vol. 3, pag. 482: Quelli che vedi qui furon **modesti** / a riconoscer sé da la bontate / che li avea fatti a tanto intender presti...

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 55-69, pag. 648, col. 2.6: *Quelli che vedi*, çoè gli angeli 'che tu vidi' in queste circulationi fon **modesti**. çoè **umili e [non] superbi**...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 55.19: Vive la moglie tua d'ingegno **modesta**, e d'onestade di pudicizia splendente...

### 2.1 Proprio di chi è umile, pudico o moderato negli atteggiamenti.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 14.35, vol. 3, pag. 227: E io udi' ne la luce più dia / del minor cerchio una voce **modesta**, / forse qual fu da l'angelo a Maria, / risponder...

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 7, 2.1, pag. 779: Tanto mi piacque il tuo parlar **modesto**, / che seguitando le rime tuoi gime.

[3] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), II, cap. 2, pag. 22.21: sopra tutte le altre *cose* rende amabile la femmina, il vergognoso e **modesto** isguardo; la quale vergogna avegnadioché sia lodata nell'uomo, tuttavolta più risplende nella femmina.

### 3 Di entità insufficiente (rispetto a un termine di paragone presentato come eccessivamente grande).

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 77.4, pag. 479: O dea a cui la terra, il cielo e 'l mare / e' regni di Pluton son manifesti [...], / prendi li miei olocausti **modesti** / in quella forma che io gli so fare; / ben so se' degna di maggior che questi, / ma qui al più innanzi non sapere / supplisca, dea, lo mio buon volere.

### MODICITÀ s.f.

#### 0.1 modicitate.

0.2 Lat. tardo *modicitas* (DELI 2 s.v. *modico*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Consistenza esigua o contenuta.

0.8 Marco Maggiore 12.12.2016.

#### 1 Consistenza esigua o contenuta.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. IV, pt. 4, cap. 3, pag. 125.9: La seconda rasgione si ène ke ella [[*scil.* la femena]] ène naturalmente timida (et) paurosa per la **modicitate** del calore, però k'è frigida, si ke la natura sagace acciò che non peresca convertese tutta a quello ke bisogna a lei...

### MÒDICO agg.

0.1 *modica, modico; f: modichi*.

0.2 Lat. *modicus* (DELI 2 s.v. *modico*).

0.3 Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.): 2.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

0.5 Locuz. e fras. *per modico* 2.

0.6 N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Che ha consistenza limitata; in quantità esigua o insufficiente (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **2** Non eccessivo, contenuto entro limiti convenienti. Estens. Proprio di chi è umile e moderato negli atteggiamenti.

**0.8** Marco Maggiore 15.12.2016.

**1** Che ha consistenza limitata; in quantità esigua o insufficiente (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 70, pag. 453.33: la letizia si può in subita tristizia voltare, o diventa nulla o **modica** dopo poco spazio di tempo, possedendo la cosa per che lieto si diventa.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 71, pag. 454.10: Signori e donne, compiute sono le nostre quistioni, alle quali, mercé degl' iddii, noi secondo la nostra **modica** conoscenza avemo risposto...

[3] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco.-ven.): Experientia omai mi ha fatto nota / più volte la sua **modica** fermezza, / non **modica**, ma nulla a chi ben nota. || Lippi, *Leandreride*, p. 115.

**2** Non eccessivo, contenuto entro limiti convenienti. Estens. Proprio di chi è umile e moderato negli atteggiamenti.

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.), cap. 41, pag. 192.19: Ecco io t'ho aperto l'uscio, perchè tu hai la virtù **modica**, la quale fa l'uomo reputarsi piccolo e vile...

[2] f Ventura Monachi (ed. Mabellini), a. 1348 (fior.), 5.8, pag. 51: Deh perchè di tal pieve ti calonichi? / Perchè son tanto **modichi** / i tuo' pensier ch'a tal vita ti spongono? || LirIO; non att. nel corpus da altra ed. Cfr. Mabellini, *Ventura*, p. 52: «Perchè son tanto umili i tuoi desiderî, che ti consigliano una sì meschina vita?».

– *Per modico*: in modo conveniente, misurato. || (Caprettini).

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 12, par. 41, comp. 70b.11, pag. 171: Catedra vidi poscia da rethoricha: / cani correnti et alcuni per pratica / canendo se vedeano andar **per modico**...

MODIFICARE v.

**0.1** *modificalo, modificando, modificare, modificarla, modificarono; f: modifichi.*

**0.2** Lat. *modificare* (DELI 2 s.v. *modificare*).

**0.3 f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosco.): **1.1**; Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: **f** *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosco.); Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.).

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Contenere entro la giusta misura; moderare.

**1.1** Apportare cambiamenti (a qsa), in genere per contenerlo entro la giusta misura. **1.2** Apportare cambiamenti (a qsa) rendendolo migliore, ben formato.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Contenere entro la giusta misura; moderare.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 248.14: e questo era in **modificare** e raffrenare le male e ree operazioni di coloro che colla riformazione della Parte teneano in fedaltà i mercatanti e artefici di Firenze e chi

bene voleano vivere, raffrenando e **modificando** la detta legge.

[2] f Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosco.), L. V, cap. 20, vol. 2, pag. 277.26: Onde non le [[*scil.* alla gloria]] serve degnamente veruna solidità e fermezza di virtudi, sì che niente provegga la prudenzia, niente distribuisca la giustizia, niente sopporti la fortitudine e niente **modifichi** la temperanza... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

**1.1** Apportare cambiamenti (a qsa), in genere per contenerlo entro la giusta misura.

[1] f *Chiose a Valerio Massimo* (D - L. I-V), c. 1346 (tosco.), chiosa p [IV.1.11], pag. 98v.13: Questa temperanza si nota in ciò che tanto uomo venne quasi a **modificare** la sua testimonianza da sé stesso. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 248.18: e questo era in **modificare** e raffrenare le male e ree operazioni di coloro che colla riformazione della Parte teneano in fedaltà i mercatanti e artefici di Firenze e chi bene voleano vivere, raffrenando e **modificando** la detta legge.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 7, pag. 421.3: Madonna Filippa dal marito con un suo amante trovata, chiamata in giudicio, con una pronta e piacevol risposta sé libera e fa lo statuto **modificare**.

**1.2** Apportare cambiamenti (a qsa) rendendolo migliore, ben formato.

[1] f Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosco.), L. XIV, cap. 24, vol. 5, pag. 274.14: E li polmoni, dove è tutto il moltissimo delle midolle e delle interiora, servono alla volontà, rinchiusi nella caverna del petto, a fiatare ed a rifiatare, a formare la voce ed a **modificarla**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– Assol. Regolare (il corso della storia, detto di Dio).

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 1, *L'Avvento*, vol. 1, pag. 8.7: "Perché non venne Cristo più tosto? imperò che ancora non era venuto l'adempimento del tempo, **modificando** colui per lo quale son fatti i tempi". || Cfr. *Leggenda aurea*, I, 18: «moderante illo per quem facta sunt tempora».

MODIFICATO agg.

**0.1 f:** *modificate.*

**0.2 V:** *modificare.*

**0.3 f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosco.): **1**.

**0.4** Non att. nel corpus.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

**0.7 1** Ben formato.

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Ben formato.

[1] f Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosco.), L. XXII, cap. 24, vol. 9, pag. 227.1: Ora non sono in lui li luoghi delli sentimenti e li altri membri sì disposti, ed essa forma e figura e statura di tutto il corpo sì **modificate**, che si mostra essere fatto a ministero e a servizio dell'anima razionale? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

MODIFICAZIONE s.f.

**0.1** *modificationi, modifichazioni.*

**0.2** Lat. *modificatio, modificationem* (DELI 2 s.v. *modificare*).

**0.3** *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Doc. fior.*, 1373.

**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

**0.7 1** Atto di cambiare in parte (qsa).

**0.8** Diego Dotto 22.06.2015.

**1** Atto di cambiare in parte (qsa).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 30.17: Et impercio a l'università vostra per appostolichi scritti comandiamo che ciascuno di voi esse constitutioni con alquante additioni, **modificazioni** et declarationi per lo detto Alesandro predecessore et anco per noi fatte [...] senza ob[missione] [alcuna procediate.]

[2] *Doc. fior.*, 1373, pag. 488.11: Comprendendo, noi non esser contenti a questo, venimmo a la vendita, e chiesene fiorini MMM d' oro, con certe altre **modifichazioni**, le quali ci diè per scritto.

MODULAGIONE s.f. > MODULAZIONE (2) s.f.

MODULAMENTO s.m.

**0.1** *modolamento, modulamento*.

**0.2** Lat. tardo *modulamentum*.

**0.3** *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

N Att. solo pis.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Dir.] Lo stesso che modulazione 2.

**0.8** Stefano Pezzè; Speranza Cerullo 30.09.2016.

**1** [Dir.] Lo stesso che modulazione 2.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 33, pag. 52.26: sia tenuto lo Capitano di dare a li suprascripti **Mudolatori** ajuto, consiglio et favore [...]. Et ciò che proverranno et faranno in del loro officio del **modolamento**, appaja scripto per lo notajo loro.

[2] *Stat. pis.*, 1339, pag. 1266.7: li suoi **modulatori** lui [[*scil.* l' ufficiale della Dovana]] possano **modulare** et condempnare in del tempo del **modulamento** del suo officio...

MODULAZIONE (1) s.f.

**0.1** *modulazione*.

**0.2** Lat. *modulatio, modulationem* (DELI 2 s.v. *modulare*).

**0.3** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

**0.4** Att. solo in Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

**0.6 N** Doc. esaustiva.

**0.7 1** [Mus.] [Con rif. al suono e in partic. al canto:] variazione regolata dell' altezza e dell' intensità che produce una melodia.

**0.8** Stefano Pezzè; Speranza Cerullo 30.09.2016.

**1** [Mus.] [Con rif. al suono e in partic. al canto:] variazione regolata dell' altezza e dell' intensità che produce una melodia.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 21, pag. 99.4: per esse [[*scil.* le Muse]], sì come gli antichi vogliono, si cerca la ragione de' versi e la **modulazione** della voce. E per questo, per derivazione,

viene dal nome loro questo nome di «musica», la quale è scienza di sapere moderare le voci.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 22, pag. 99.14: Sono queste Muse in numero nove; e perché elle sieno nove, si sforza di mostrare Macrobio [...] equiparando quelle a' canti delle otto spere del cielo, volgiendo poi la nona essere il concerto che nasce della **modulazione** di tutti e otto i cieli.

MODULAZIONE (2) s.f.

**0.1** *modulassione, modulassioni, modulatione, modulagione, modulagioni*.

**0.2** Lat. *moderatio, moderationem*, con cambio di infisso da -er- a -ul- (Castellani, *Saggi*, vol. I, p. 293).

**0.3** *Stat. pis.*, 1330 (2): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1330 (2).

N Att. solo pis.

**0.7 1** [Dir.] A Pisa e nei territori posti sotto la sua giurisdizione, indagine condotta sull' operato di un' autorità istituzionale e i membri della sua famiglia, al fine di rilevare eventuali illegalità e comminare le sanzioni previste.

**0.8** Stefano Pezzè; Speranza Cerullo 30.09.2016.

**1** [Dir.] A Pisa e nei territori posti sotto la sua giurisdizione, indagine condotta sull' operato di un' autorità istituzionale e i membri della sua famiglia, al fine di rilevare eventuali illegalità e comminare le sanzioni previste.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 33, pag. 478.30: Et noi Capitano et Ansiani del popolo di Pisa [...] siamo tenuti di non ponere [...] che la Podestà di Pisani, et la sua famiglia, finito lo loro officio, non sia investigato et **modulato** [...]. Et quel medesimo siano tenuti di fare li Ansiani della **modulassione** del Capitano et della sua famiglia, et di qualunqu' altro ufficiale.

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 14, pag. 492.30: Li [...] **modulatori** così electi, infra di X proximi sequenti di po' lo loro saramento per la dicta **modulagione** facto, siano tenuti et debiano solenne, cauta et diligentemente li dicti consuli vecchi, et ciaschuno di loro, **modulare** del dicto et per lo dicto loro offitio, et per sua administragione, acto et facto, chagione et causa.

MOGGIATA s.f.

**0.1** *moggiata, mogiate*.

**0.2** Da *moggio*.

**0.3** *Doc. sen.*, 1294 (3): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1294 (3); *Doc. pis.*, 1368.

**0.6 N** Att. già in un doc. lat. di Bibbona (Livorno) del 1155 («**moggiate** duo terre arabilis»): cfr. GDT p. 426.

Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Mis.] Misura di superficie corrispondente al terreno sul quale si può seminare un moggio di grano. **2** Quantità di cereali contenuta in un moggio.

**0.8** Nicoletta Della Penna 30.09.2016.

**1** [Mis.] Misura di superficie corrispondente al terreno sul quale si può seminare un moggio di grano.

[1] *Doc. sen.*, 1294 (3), pag. 31.22: Ancho uno peço

di t(er)ra posto nele grade del piano di Pignese dal lato di Giano Conte (e) di sotto la via, (e)d è XXX **mogiate**, (e)d è comunale.

## 2 Quantità di cereali contenuta in un moggio.

[1] *Doc. pis.*, 1368, pag. 355.20: qualunque persona vende alchuna quantità di grano, biade o leghumi indella dicta piazza o indella città di Pisa [...] dé pagare et paga a la dicta opera denari sei per ciaschuna **moggiata**.

MOGIO agg.

### 0.1 mogio.

**0.2** Etimo incerto: lat. *mollius* (DEI s.v. *mogio*)?

**0.3** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** Privo di energia e di vivacità, affaticato.

**0.8** Irene Falini 30.11.2018.

### 1 Privo di energia e di vivacità, affaticato.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 5, terz. 60, vol. 1, pag. 58: Prete Uguccon di Santo Ambrugio, / avendo detta Messa al Munistero, / siccome vecchio, e di spirito **mogio**, / del Sacrificio vi lasciò alquanto; / e nota quì, che da me non ci arrogio.

MOGLIAZZO s.m.

**0.1** *moglazzi, mogliazzi, mogliazzo.*

**0.2** Da *moglie*, con suffisso *-azzo*.

**0.3** *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, *Ordinamenti*).

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Matrimonio, stipulazione di matrimonio. **2** Cerimonia (o corteo?) nuziale, festa di nozze.

**0.8** Pär Larson 07.09.1998.

### 1 Matrimonio, stipulazione di matrimonio.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 122.1, pag. 246: «Ancor si m'intrametto in far **mogliaz[zo]**, / Altr'or fo paci, altr'or si son sensale; / Manovaldo mi fo, ma quel cotale / Che mi vi mette, l'ab[b]iate per paz[z]o... || Cfr. *Roman de la Rose*, 11680: «Si m'entremet de courretages, / je faz pas, je joing **mariages**».

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 30, pag. 150.30: Questo errore era anche ne' sadducèi, che credeano che lle carnalitadi e questi **mogliazzi** fossero ne l'altra vita. I quali Cristo riprese: «Stolti, voi errate, non sapete le Scritture e la virtù di Dio; in quella vita non si mariteranno e non vi si menerà moglie».

[3] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 9, vol. 2, pag. 211.7: Eguale età ed eguale bellezza fue in loro due; e ricevettono le prime arti e amaestramenti da non diversi maestri. Quinci l'amore toccò lo rozzo petto d'amendue: ma la fidanza del matrimonio era diseguale. E aspettano e tempi del pattovito **mogliazzo**. || Cfr. Ov., *Met.*, IX, 721-22: «Vulnus utriusque dedit [[amor]], sed erat fiducia dispar; / Coniugium pactaeque exspectat tempora taedae».

### 2 Cerimonia (o corteo?) nuziale, festa di nozze.

[1] *Stat. fior.*, 1356 (Lancia, *Ordinamenti*), pag. 370.10: Ordinamenti contro alli soperchi ornamenti delle donne e soperchie spese de' **moglazzi** e de' morti. Infrascritti sono li ordinamenti et provisioni fatti [...] a ripriemere et regolare le soperchie spese de' cittadini dintorno alli vestimenti et adornamenti delle donne, fanciulle et femine, et **moglazzi**, noze, conviti et

sepulture, et altre cose, come di sotto per ordine si contiene...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 127, pag. 281.16: Uno cavaliere chiamato messer Rinaldello da una terra, che si chiama Meza dell'Oreno, arrivò una volta nella città di Firenze; e stando in quella per alquanti dì, venne per caso che questo gentiluomo vidde a uno **mogliazzo** gran numero di cittadini, tra' quali, come interviene, dinanzi andavano molti addobbati con vaio.

[u.r. 18.04.2007]

MOIANA s.f. > MOIANO (1) agg.

MOIANO (1) agg.

**0.1** *moiana*.

**0.2** Fr. *moyen* (Cella, *Anglismi*).

**0.3** *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.): **2**.

**0.4** In testi tosc.: *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

**0.5** Anche s.f. (*moiana*).

**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.

**0.7 1** [Econ./comm.] Detto della lana di qualità intermedia. **2** S.f.

**0.8** Roberta Cella 30.10.2003.

**1** [Econ./comm.] Detto della lana di qualità intermedia. || Nella terminologia dei mercanti toscani in Inghilterra, la lana moiana è di qualità intermedia fra la migliore (*buona*) e la più scadente (*locchi*).

[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 16.3: Buona lana si è la migliore quando si briscia. **Moiana** lana si è la mezzana ragione della lana quando si briscia. Locchi si è la terza ragione della lana quando si briscia.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 259.2: *Magioni di Scozia d'Inghilterra ch'anno lane* Niobottoli, la buona marchi 14 1/2, e la **moiana** marchi 9, e locchi marchi 7 1/2 il sacco, e ànnone da 30 sacchi per anno.

**2** S.f.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 89.24: sessantotto sacca uno quarto di lana che lo mandamo a Sant'Omieri, ciò ffù quaranta e tre sacca meço di buona per diciotto mar. il sacco, e diciessete sacca meço di **moiana** per nove mar. il sacco, e sette sacca uno quarto di locchi per sette mar. il sacco.

[u.r. 30.01.2007]

MOIANO (2) s.m.

**0.1** *moiani, moiano*. **cf.** (**0.6** N) *moiannee*.

**0.2** Fr. *moyen*.

**0.3** *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

**0.4** Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.5** Locuz. e fras. *a moiano 1.2; per moiano 1.2; senza moiano 1, 1.1*.

**0.6** N È fr. la forma *moiannee* in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

**0.7 1** Elemento interposto (nel tempo e nello spazio) tra due. Locuz. agg. *Senza moiano*: diretto, che è o agisce senza l'interposizione di un



elemento, uno spazio, o un periodo di tempo. **1.1** Locuz. avv. *Senza moiano*: senza l'interposizione di un elemento, uno spazio, o un periodo di tempo, in modo diretto o immediato. **1.2** Locuz. avv. *A moiano, per moiano*: con l'interposizione di un elemento, uno spazio, o un periodo di tempo, in modo mediato.

**0.8** Roberta Cella 30.10.2003.

**1** Elemento interposto (nel tempo e nello spazio) tra due. Locuz. agg. *Senza moiano*: diretto, che è o agisce senza l'interposizione di un elemento, uno spazio, o un periodo di tempo. || In corrispondenza del lat. *immediatus*.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 3, par. 12, pag. 141.24: di quella legge il facitore sanza moiano sono uomo o uomini ne' quali puote avvenire errore o mmalizia. || Cfr. *Defensor pacis*, II, iii, 12: «ipsius [[legis]] legislator immediatus, homo vel homines, in quibus contingit error atque malicia».

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 13, par. 39, pag. 267.23: Che sse ll'uomo ciercha chi cossi perfetto essere potrebbe, che nulla insieme de' tenporali volgia avere, se non la sofficienza alla neciessità di presente o a quella sanza moiano instante, quasi presente; io dico che Giesù Cristo e altri qualunque volente, come che Itali sien pochi, però che «questa via è stretta, e ppochi entrano per quella», siccom'elli è iscritto Matteo 7. || Cfr. *Defensor pacis*, II, xiii, 39: «ut nihil simul temporalium velit habere, nisi sufficiens indigencie presenti aut immediate instanti, quasi presenti».

**1.1** Locuz. avv. *Senza moiano*: senza l'interposizione di un elemento, uno spazio, o un periodo di tempo, in modo diretto o immediato. || In corrispondenza del lat. *immediate*.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 13, par. 2, pag. 70.18: niuno non desidera naturalmente una cosa e lla corruzione di quella sanza moiano e inn un medesimo tempo; però che ttale desiro sarebbe vano. || Cfr. *Defensor pacis*, I, xiii, 2: «nihil desideratur per eandem natura specie secundum eius plurimum et immediate cum ipsius corruzione simul».

**1.2** Locuz. avv. *A, per moiano*: con l'interposizione di un elemento, uno spazio, o un periodo di tempo, in modo mediato. || In genere in corrispondenza del lat. *mediate*.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 16, par. 14, pag. 309.1: per l'inposizione delle mani il vescovo di Roma nonn è né non dé essere detto singulare di san Piero succiessoro, però che 'l vescovo di Roma essere a nniente, a cchui non inposò punto san Piero le mani, né per moiano né ssanza moiano... || Cfr. *Defensor pacis*, II, xvi, 14: «cui non imposuit manus beatus Petrus, nec mediate nec immediate».

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 28, par. 17, pag. 473.10: e a' quelli [[cherichi]] assengnare o diterminare i tenpli in loro possanza a moiano o ssanza moiano... || Ma cfr. *Defensor pacis*, II, xvi, 14: «assignare seu determinare templa in ipsius potestate mediata vel immediata».

[u.r. 21.02.2007]

MOLARE (1) agg.

**0.1** *molare*.

**0.2** Lat. *molaris* (DELI 2 s.v. *molare* 2).

**0.3** *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosco.): **1**.

**0.4** Att. unica nel corpus.

**0.7 1** [Detto di una pietra:] che è parte della macina del mulino.

**0.8** Luca Morlino 30.05.2013.

**1** [Detto di una pietra:] che è parte della macina del mulino.

[1] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosco.), cap. 36, pag. 53.3: Essendo questo converso in uno molino del monistero, per caso adivenne che lla pietra molare li prese la mano, e come fosse tutta contrita nel mortaio, così tutta gli le ruppe e spezzoe.

MOLARE (2) v.

**0.1** *mola, more, morese*.

**0.2** Da *mola 1*.

**0.3** Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, a. 1327.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

**0.6** N Doc. esaustiva.

**0.7 1** Ridurre in polvere o in frantumi una materia solida sottoponendola all'azione di una macina.

**1.1** Estens. Colpire violentemente; recare un forte danno.

**0.8** Luca Morlino 30.05.2013.

**1** Ridurre in polvere o in frantumi una materia solida sottoponendola all'azione di una macina.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.84, pag. 257: Ma e', per star troppo loitam, / e chi lo cor ò troppo vam, / no lo poea ben intende; / che là me convenia prende / mea civà sù che faesse / che me' morim semper morese...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.291, pag. 532: Se tu non guardi inver' la fin, / pezo e' assai ca un morim / chi arena e tuto more / quanto gi ven sote le more.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 18, pag. 132.51: Ordiniamo, che tucte le persone che macinaranno grano in Villa di Chiesa a prezzo, debbiano macenare bene et lealmente, et di quello grano o farina che si mola o gragna, soctile o grossa, neuna cosa fraudare, et interamente a quelli di cui è reddere, infra lo quinto die che li fie dato a macinare lo decto grano.

**1.1** Estens. Colpire violentemente; recare un forte danno.

[1] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 3.66, pag. 49: Qui pon' un can c'abaiando ingola / l'anime triste ch'ivi son punite / et che la pioggia con gragnuola mola...